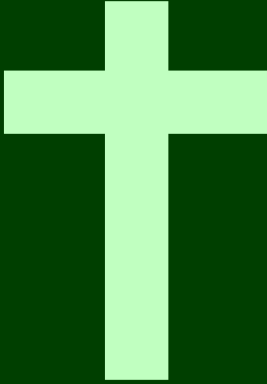


Ўлвltkano Ўлупya



Nyakyusa-Ngonde: Ўлвltkano Ўлупya (New Testament+)

Ulwikano Ulupya
Nyakyusa-Ngonde: Ulwikano Ulupya (New
Testament+)

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Nyakyusa-Ngonde)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

14ff4521-53e4-562c-aacb-6f4faf55a6c8

Contents

Matai	1
Maalika	82
Luuka	133
Johani	218
Imbombo sya Batumigwa	282
Abalooma	358
1 Abakolinti	393
2 Abakolinti	426
Abagalatija	446
Abaefesi	458
Abafilipi	469
Abakolosi	477
1 Abatesaloniki	485
2 Abatesaloniki	492
1 Timoti	496
2 Timoti	505
Tiiti	512
Filimoni	516
Abahibali	518
Jaakobo	544
1 Peeteli	553
2 Peeteli	563
1 Johani	569
2 Johani	578
Johani	580
Juuta	582
Ubusetuli	585

INdumi iNunu jaa Jesu Kilisiti bo muno aasimbile Matai Isyakulongosya

Matai aali ntumigwa gwa Jesu, mbatumigwa bala kalongo na babili. Inyango jaa kusimba kalata ujū kwali ko kubasisimikisya aBajuuta ukuti Jesu jo Mpoki (Meesija) ujū Kyala aafingile ukantama kumyabo. Jo nongwa iji Matai kubwandilo bwa kalata ujū atalile ukusimba ikikolo kya Jesu. Mwa kalata ujū Matai ikuti, ukwendela mwa Jesu siboniike isi baajobile abakunguluka abaa nD-witikano uLukuuu. Kangi Matai ikusisimikisya ukuti uBunyafyale bwa kumwanya bwa bandu abaa mfiisu fyosa aba bapindwike.

Kalata ujū ikutubwula akapango kaa bwami bwa Jesu ukufuma kubwandilo mpaka kummaliikisyo, ukwandila ukupaapigwa kwake, uloosyo nu kugeligwa na Seetano. Kangi ikutubwula imbombo jaake ijaa kulumbilila, imanyisyo nu kubumbulunya abandū mu Galilai. Ikulingania injila jaa Jesu ukufuma mu Galilai mpaka ku Jerusalemu, na isi syaboniike undungu gwa bumaliikisyo bwa bwami bwake pakiisu. Kalata ujū amaliikiisye ukupanga inongwa isya kukomeleligwa pa kikohekano nu kusyuka kwa Jesu. Kalata ujū amaliikiisye nu lalagilo ulukulumba ku biitiki, ukubalumbilila abandū baa mfiisu fyosa ukuti baje bafundigwa.

Isi silimo mwa kalata ujū

Ukupaapigwa kwa Jesu

Jesu ikwanda ukulumbilila

Imanyisyo sya Jesu pa kyamba

Jesu ikubabumbulunya abandū bingi, nu kumanyisya imanyisyo
--

Jesu ikubatama abafundigwa, nu kukaanikana na Bafalisai

Jesu ikumanyisya isya Bunyafyale bwa kumwanya

Jesu ikwingila mu Jerusalemu, nu kwingila mu tempeli
--

Jesu ikunangisya ubulagili bwake

Jesu ikujoba isya masiku gaa kummaliikisyo
--

Ukufwa kwa Jesu

Ukusyuka kwa Jesu

*Ikikolo kya Jesu Kilisiti
(Luka 3:23-38)*

1 Isi syo ngamu sya bandu abaa nkikolo kya Jesu uju jo Meesija,* ugwawa nkikolo kya malafyale Ndaabiti na Abulahamu.

2 Abulahamu aalimpaapile Isaka,
Isaka aalimpaapile Jaakobo,
Jaakobo aalimpaapile Juuta na baamyabo.

3 Juuta aalimpaapile Pelesi na Sela kwa Tamali.
Pelesi aalimpaapile Esoloni,
Esoloni aalimpaapile Alamu,

4 Alamu aalimpaapile Aminatabu,
Aminatabu aalimpaapile Nasoni,
Nasoni aalimpaapile Salimoni,

5 Salimoni aalimpaapile Boasi ku nkasi Lahabu,
Boasi aalimpaapile Obeti ku nkasi Luti,
Obeti aalimpaapile Jese,

6 na Jese aalimpaapile umalafyale Ndaabiti.

Ndaabiti aalimpaapile Solomoni ku nkiikulu uju aali nkasi gwa Ulija,†

7 Solomoni aalimpaapile Lehobwamu,
Lehobwamu aalimpaapile Abija,
Abija aalimpaapile Asa,

8 Asa aalimpaapile Jehosafati,
Jehosafati aalimpaapile Jolamu,
Jolamu aalimpaapile Usija,

9 Usija aalimpaapile Jotamu,
Jotamu aalimpaapile Ahasi,
Ahasi aalimpaapile Esekija,

10 Esekija aalimpaapile Manasi,
Manasi aalimpaapile Amoni,
na Amoni aalimpaapile Josija,

11 Josija aalimpaapile Jekonija na baamyabo.

Akabalilo ako abanyaisilaili baasaamikisiigwe
mbatumwa ku Babeli.

12 Bo basaamikisiigwe ku Babeli,
Jekonija aalimpaapile Salatyeli,
Salatyeli aalimpaapile Selubabeli,

13 Selubabeli aalimpaapile Abihuti,
Abihuti aalimpaapile Elyakimu,
Elyakimu aalimpaapile Asoli,

14 Asoli aalimpaapile Satoki,

* 1:1 1:1 Meesija Kokuti Kilisiti. Bala iisyu Kilisiti ku Isyakulingaania. † 1:6
1:6 Unkasi gwa Ulija Ingamu jaake jo Batiseba. Bala kalata gwa 2 Samweli
12:24-25.

Satoki aalimpaapile Akimu,
 Akimu aalimpaapile Elihuti,
¹⁵ Elihuti aalimpaapile Elyasali,
 Elyasali aalimpaapile Matani,
 na Matani aalimpaapile Jaakobo.
¹⁶ Jaakobo aalimpaapile Joosefu undume gwa Malija.
 Malija aalimpaapile Jesu ujū jo Meesija.

¹⁷ Po leelo, isopelo ukufuma kwa Abulahamu mpaka kwa Ndaabiti syali kalongo na ina. Ukufuma kwa Ndaabiti mpaka ukufika akabalilo aka abandū baasaamikisiigwe mbutumwa ku Babeli, isopelo syali kalongo na ina. Ukufuma bo basaamikisiigwe ku Babeli mpaka ukupaapigwa kwa Kilisiti, isopelo syali kalongo na ina.

Ukupaapigwa kwa Jesu Kilisiti
 (Luka 2:1-7)

¹⁸ Ukupaapigwa kwa Jesu Kilisiti kwali bo ulu, Malija unna gwa Jesu aasingiliigwe na Joosefu. Leelo bo bakaali ukwegana, Malija alinkuboneka ali ni kifuba. Ikifuba iki aakabile ku maka agaa Mbepo Mwikemo. ¹⁹ Joosefu ujū aalingsiile Malija aali mundu ngolofu, looli akaalondaga ukunnjwelula Malija. Po alinkutumula ukundeka kisita kunsitaaka pabwelu.‡

²⁰ Bo atumwile isyo, ugwandami gwa Ntwa alinkummwisila mu njosi. Ugwandami jula aalimmbuulile aatile, “Joosefu, gwe gwa nkikolo kya malafyale Ndaabiti, § ulingatiilaga ukummwega Malija ukujā nkasigo, paapo ikifuba iki ali nakyo akabile ku maka agaa Mbepo Mwikemo. ²¹ Aikupaapa umwana undumyana. Gwise gumpe ingamu ijaa Jesu, paapo ikwisa kubapoka abandū baake ukufuma mbutulanongwa bwabo.”*

²² Syosa isi syabombiigwe bo ulo ukuti, iisya lila liboneke ili unntwa Kyala aalijobile ku njila jaa nkunguluka ukuti, ²³ “Keeta! Undindwana ujū akammanyamo siku unnyambala, ikujā ni kifuba. Kangi aikupaapa umwana unnyambala! Po aabikumpapo umwana ujo ingamu ijaa Imanweli.”† Ingamu ijo kokuti, “Kyala ali na nuuswe.”

‡ **1:19** 1:19 Ukukongana ni nyiiho sya Bajuuta, undumyana linga ansingiile undindwana, baatigi beegeene. Looli baajaga na kabalilo akaa kyinja kyosa ukuguulila ukwegana. Akabalilo koosa ako bakiitikisigwaga ukutuugala pamopeene mpaka bo beegeene. Ukundeka uju bansingiile kwafwene nu kumpapo kalata ugwa kundeka. § **1:20** 1:20 Ndaabiti Bala ku

Isyakulingaania. * **1:21** 1:21 Ingamu jaa Jesu kokuti Kyala ikupoka. Bala kalata gwa Isabuli 130:8. † **1:23** 1:23 Bala kalata gwa Jeesa 7:14.

24 Joosefu bo alembwike, alinkubomba bo muno ugwandumi gwa Ntwa aalinndagiile, alinkummwega Malija ukujja nkasi. 25 Looli akaalimmeenemo siku mpaka bo Malija apaapile umwana unnyambala. Po Joosefu alinkumpa umwana ujo ingamu ijaa Jesu.

2

Abamanya ndondwa bikubuka kukummwipuuta Jesu

1 Jesu aapaapiigwe nkaaja akaa mu Betelehemu, nkiisu ikya Jutai, akabalilo aka umalafyale Heloti aalongosyaga. Po akabalilo ako, nkaaja akaa mu Jelusalemu, balinkuboneka abamanya ndondwa aba baafumile kubusookelo. 2 Abamanya ndondwa bala baalaalussyaga baatigi, "Ali kugu umwana uju apaapiigwe ukujja Malafyale gwa Bajuuta? Tumeenye ukuti apaapiigwe paapo tulubwene ulutondwa ulu lunangiisye. Jo nongwa iji uswe twisile kukummwipuuta."

3 Umalafyale Heloti bo apiliike isyo, syalintaamiisye fiijo pamopeene na bandu boosa abaa mu Jelusalemu.

4 Po alinkubabungaania abapuuti* abalongosi boosa na bamanyisi baa ndagilo sya Moose,† alinkubalaalussyala alinkuti, "Meesija ikupaapigwa kugu?" 5 Abeene balinkummwamula balinkuti, "Ikupaapigwa mu Betelehemu, nkiisu ikya Jutai. Isyo syo isi syasimbiigwe nu nkunguluka ukuti,

6 'Na nungwe gwe kaaja Betelehemu,
gwe uli nkiisu ikya kikolo kya Juuta,
ukaja nnandi na panandi
mbalongosi ubwa kikolo kya Juuta!

Paapo mmyako mo ikufuma undongosi,
uju ikujaga ntiimi gwa bandu bangu aBanyaisilaili.' "‡

7 Po Heloti alinkubakoolesa abamanya ndondwa bala kubutiitu, ukuti biise banndinganie ubwanalooli akabalilo aka lwababonekiile ulutondwa lula. 8 Po alinkubatuma ku Betelehemu, alinkubabwala alinkuti, "Namubwuke mukapelelesye kanunu mpaka mumanye kuno aliko umwana ujo. Linga mummwagile, mwise muumbwale mbimbibi, ukuti na niine mbwuke kukummwipuuta."

9 Abamanya ndondwa bala bo bampilikiisye umalafyale, balinkusookapo. Ulutondwa ulu baalubwene kubwandilo, lwabalongolelaga nkyeni mmyabo, lalinkwakwima pamwanya pabujo ubu aalipo umwana. 10 Bo

* 2:4 2:4 Abapuuti Bala ku Isyakulingaania. † 2:4 2:4 Abamanyaisi baa ndagilo sya Moose Bala ku Isyakulingaania. ‡ 2:6 2:6 Bala kalata gwa Mika 5:2.

balubwene ulutondwa lula lwimile apo, baahobwike fijo. ¹¹ Po balinkwingila nnyumba, balinkummbona umwana ali pamopeene nu nna Malija, balinkufugama, balinkummwipuuta. Balinkusokola ifyuma fyabo, balinkummbonola isahabu, ukota ugwa kufuuya na mafuta agaa lumama ulununu. [§] ¹² Piitaasi, Kyala alinkubasoka mu njosi ukuti balingagomokelako kangi kwa Heloti. Po balinkwenda injila ijingi ukubuka kumyabo.

Joosefu na Malija bikubopela nkiisu kya Misili nu mwana Jesu

¹³ Abamanya ndondwa bala bo babukile, ugwandumi gwa Ntwa alinkunsetukila Joosefu mu njosi, alinkummbuula alinkuti, "Sumuka, ummwege umwana nu nna, mubopele ku Misili. Heloti ikwisa kukundonda umwana ujo ukuti anngoge. Po mukasyalege kulakula mpaka pakabalilo aka ngwisa kubabuula ukuti mugomoke." ¹⁴ Po Joosefu aalembwike pakilo, aalimmwegile umwana nu nna, alinkubopela mbibimbibi nabo kula ku Misili. ¹⁵ Aasyele kulakula mpaka bo afwile Heloti. Ulo mo muno iliisya lyaboniike ili uNtwa Kyala aalijobile ku njila jaa nkunguluka ukuti, "Naalinkooliile umwanangu ukufuma ku Misili."*

Abaana abanyambala abaa mu Betelehemu bikugogigwa

¹⁶ Heloti bo asyageenie ukuti abamanya ndondwa bala bansyobile, aakaleele fijo. Po alinkulagila ukuti abaana abanyambala boosa abaa mu Betelehemu pamopeene na baa ntwaya utupalamani, bagogigwe, ukwandila abafyele mpaka abaa fyinja fibili. Aabombile bo ulo ukukongana na kabalilo aka abuuiliigwe na bamanya ndondwa. ¹⁷ Ulo mo muno iliisya lyaboniike ili unkunguluka Jelemija aajobile ukuti,

¹⁸ "Inguuto ingulumba jaapilikiigwe mu Lama, jo Laheli ikubalilila abaanaake, kangi ikukaana ukummbatamisa, paapo abaanaake bakajako ku buumi."†

Joosefu na Malija bikugomoka nu mwana ukufuma ku Misili

¹⁹ Heloti bo afwile, ugwandumi gwa Ntwa alinkunsetukila kangi Joosefu mu njosi kula ku Misili. ²⁰ Alinkummbuula alinkuti, "Sumuka, ummwege umwana nu nna,

§ 2:11 2:11 Ukota ugwa kufuuya na mafuta agaa lumama ulununu Kokuti Ulubani na mila. * 2:15 2:15 Bala kalata gwa Osija 11:1. † 2:18 2:18 Bala kalata gwa Jelemija 31:15.

ugomokeleko kangi nkiisu kya Isilaili, paapo aba baalondaga ukunngoga umwana ujo bafwile.”

²¹ Po Joosefu alinkummwega umwana nu nna, balinkusookako, balinkubuka nkiisu kya Isilaili. ²² Looli bo apiliike ukuti Alekelajo ikulongosya mu Jutai pabujo ubwa gwise Heloti, alinkutiila ukubuka kula. Leelo bo asokiigwe mu njosi, alinkubuka nkiisu ikya Galilai.† ²³ Alinkwakutugala nkaaja akaa mu Nasaleti. Ulo mo muno iliisyu lyaboniike ili lyajobiigwe ku njila jaa bakunguluka ukuti, “Ikwise kujobigwaga ukuja Nnasaleti.”

3

*Johani uMoosi ikutendekesya ukwisa kwa Jesu
(Maalika 1:1-8; Luuka 3:1-18; Johani 1:19-28)*

¹ Ifyinja fingi bo fikindile, aaliko umundu jumo ingamu jaake Johani uMoosi, alinkuboneka ndungalangala ulwa mu Jutai. Aalumbililaga aatigi, ² “Mupinduke, paapo uBunyafyale bwa kumwanya* busegeliile nkiisu.” ³ Johani jo uju aajobiigwe nu nkunguluka Jeesa ja ukuti, “Iliisyu lya mundu likukoolela ndungalangala likuti, ‘Mutendekesye unsebo ugwa kwendamo uNtwa!

Mugolosye injila syake!’ ”†

⁴ Johani aafwalaga unselekesye gwa lusyoja lwa ngamila nu kwipinya umpango ugwa lukoba mu nsana,‡ aalyaga amapalaalila nu luuki. ⁵ Po aband u bammwisilaga ukufuma mu Jelusalemu, nkiisu kyosa ikya Jutai na baa nt-waja toosa utwa mumbali utwa ndwisi Jolitani. ⁶ Biilaataga imbiibi syabo, umwene aaboosyaga ndwisi Jolitani.

⁷ Looli baaliko aband u bamo aba baabatigi aBafalisai na Basatukai.§ Bingi balinkwisa ukuti bammbone Johani bo ikuboosya aband u. Johani bo ababwene alinkubabwala alinkuti, “Umwe mwe baa ndujungu lwa njoka! Bule, mukuti mubagiile ukupona ulufundo lwa Kyala linga mukupinduka ku busyobi? ⁸ Po munangisye iseke isi sikunangisya ukuti mupindwike. ⁹ Muleke ukwinogona ukuti, ‘Uswetaata jo Abulahamu.’* Nikubabwala, Kyala abagiile ukugapela amabwe aga ukuja baana baa Abulahamu! ¹⁰ Ulu ubulongi bwa Kyala bafikile, bo ulwa mundu

‡ 2:22 2:22 Galilai Bala ku Isyakulingaania. * 3:2 3:2 UBunyafyale bwa kumwanya Bala iisyu UBunyafyale bwa Kyala ku Isyakulingaania. † 3:3 3:3 Bala kalata gwa Jeesa ja 40:3. ‡ 3:4 3:4 Johani imyenda igi aafwalaga gyafwene ni gya nkunguluka Elija. Bala kalata gwa 2 Abanyafyale 1:8. § 3:7 3:7 ABafalisai, aBasatukai Bala amasyu aga ku Isyakulingaania. * 3:9 3:9 Uswetaata jo Abulahamu ABajuuta baatigi batikulongywa paapo baana baa Abulahamu, uju aasunguliigwe na Kyala. Bala iisyu Abulahamu ku Isyakulingaania.

ujū akolile indwanga, iitendekiisye ukutumula imipiki. Po umpiki ugu gutikupa iseke inunu, gukutumuligwaga nu kusopigwa mmooto.

¹¹ “Une nguboosya na miisi ukunangisya ukuti mupindwike. Looli kunyuma kumyangu ikwisa ujū ali na maka ukunginda une, ngabagisya nu kwabula ifilato fyake.† Umwene jo ujū ikuboosyaga na Mbepo Mwikemo nu mooto. ¹² Afwene nu mundu ujū akolile mmaboko ikya kululuwukisya, iitendekiisye ukululuusya. Bo aluluusiisye, ikubungania mu ndamba, looli imikukujilo ikugikosya nu mooto ugu gutikusima siku.”

Jesu ikoosigwa

(Maalika 1:9-11; Luuka 3:21-22)

¹³ Po nkabalilo kala, Jesu aafumile nkiisu ikya Galilai, alinkwisa kwa Johani ku lwisi Jolitani, ukuti Johani ammoosye. ¹⁴ Looli Johani aagelile ukukaana, alinkummbuula Jesu alinkuti, “Po sili buleebule ukuti ugwe gwise kumyangu? Une ne ngulondigwa ukoosigwa na nungwe.” ¹⁵ Looli Jesu alinkummwamula alinkuti, “Bomba isi ula, paapo tukulondigwa ukubanangisya abandu ubupoki bwa Kyala.” Po Johani aaliitiike, alinkummoosya.

¹⁶ Jesu bo oosiigwe, alinkufyuka pi isiilya. Nakalinga kumwanya kulinkwiguka, alinkummbona Mbepo gwa Kyala ikusuluka pamwanya pamyake, nu mbili bo ugwa ngunde. ¹⁷ Hliisya lya Kyala ukufuma kumwanya, lilinkuti, “Ujū jo Mwanangu‡ uNkundwe, ujū niikyeliile nagwe.”

4

Jesu ikugeligwa na Seetano

(Maalika 1:12-13; Luuka 4:1-13)

¹ Po Jesu alinkulongosigwa na Mbepo Mwikemo ukubuuka ndungalangala ukuti akageligwe na Seetano. ² Alinkufipiika ifindu* amasiku amalongo mana pakilo na pamuusi. Po kummaliikisyo, injala jilinkunnduma. ³ Po Seetano alinkwisa kukunngela alinkuti, “Linga ugwe uli Mwana gwa Kyala, gabuule amabwe aga gasanuke ukuja fisyese.” ⁴ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, ‘Ukulya fyene ifindu umundu akabagila ukuja muumi, looli ikuja muumi linga ikugakonga amasyu goosa agaa Kyala.’”†

† **3:11** 3:11 Ukwabula ifilato fyake Imbombo ijo jaabombigwaga na batumwa. Bala iisya Untumwa ku Isyakulingaania. ‡ **3:17** 3:17 Mwanangu Bala iisya Umwana gwa Kyala ku Isyakulingaania. * **4:2** 4:2 Alinkufipiika ifindu Bala iisya Ukufipiika ifindu ku Isyakulingaania. † **4:4** 4:4 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 8:3.

⁵ Po Seetano alinkuntwala Jesu mpaka nkaaja akiikemo akaa mu Jelusalemu, alinkummbiika ndupaso lwa tempeli‡ apa pali pamwanya fiijo, ⁶ alinkummbuula alinkuti, “Linga ugwe uli Mwana gwa Kyala, isope paasi. Utikufulala, paapo sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, ‘Kyala ikubatuma abandumi baake kunongwa jaako, kangi bikukupimba mmaboko gaabo,

ukuti ungafulala ikilundi kyako pi ibwe.’ ”§

⁷ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Keeta, sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, ‘Ulingangelaga uNtwa Kyala gwako.’ ”*

⁸ Po Seetano alinkuntwala mpaka pamwanya pa kyamba ikitali fiijo, alinkunnangisya ifiisu fyosa ifya pakiisu nu busisya bwake, ⁹ alinkummbuula alinkuti, “Linga kufugama nu kunyipuuta, angukupa fyosa ifi.” ¹⁰ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Sookapo apa Seetano! Keeta, sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, ‘Ummwipuutege uNtwa Kyala gwako. Kangi ummbombelege mwene itolo.’ ”†

¹¹ Po Seetano alinkunndeka Jesu, balinkwisa abandumi baa Kyala, balinkummbombela.

*Jesu ikufumusya uBunyafyale bwa kumwanya
(Maalika 1:14-15; Luuka 4:14-15)*

¹² Akabalilo kala Johani aapinyiigwe mu nnyololo. Jesu bo apiliike inongwa isi, alinkusookapo pala, alinkubuuka nkisu ikya Galilai, alinkufika nkaaja akaa mu Nasaleti.

¹³ Po alinkusookamo mu Nasaleti, alinkwakutugala mu Kapelinaumu, akaaja aka kali mumbali mwa sambu Galilai, mu mpaka gwa kiisu ikya mu Sabuloni ni kya mu Nafutali.

¹⁴ Syabombiigwe bo elo ukuti iisyu lila liboneke ili Kyala aajobile ku njila jaa nkunguluka Jeesa ja ukuti,

¹⁵ “Ikiisu ikya mu Sabuloni ni kya mu Nafutali, fili mu njila ijaa kubuuka kwa sambu,

kwi isiilya ilya lwisi Jolitani.

Uko ku Galilai ko kuno bikutugala abandu aba bakaja Banyaisilaili.

¹⁶ Abandu aba bikutugala mu ngiisi, balubwene ulumuli ulunywamu.

Aba bikutugala mu nsyanguulu ugwa bafwe, ulumuli ulwa nulubunju lubamulikiile.”‡

‡ 4:5 4:5 Htempeli Bala ku Isyakulingaania. § 4:6 4:6 Bala kalata gwa Isabuli

91:11-12. * 4:7 4:7 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 6:16. † 4:10

4:10 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 6:13. ‡ 4:16 4:15-16 Bala

kalata gwa Jeesa ja 9:1-2.

¹⁷ Ukufuma akabalilo kala, Jesu alinkwanda ukulumbilila alinkuti, “Amupindukege, paapo uBunyafyale bwa kumwanya busegeliile.”

*Jesu ikubabilikila abafundigwa abaa kwanda
(Maalika 1:16-20; Luuka 5:1-11)*

¹⁸ Jesu endaga mumbali mwa sumbi Galilai, alinkubabona abalobi babili, Simoni ujū bantigi Peeteli, nū gwamyabo Andeleja. Babili abo baataagilaga ulwelo mwa sumbi. ¹⁹ Jesu alinkubabwala alinkuti, “Mungongege! Nikubapela ukujā balobi baa bandu.”[§] ²⁰ Nakalinga balinkusileka inyeelo syabo, balinkunkonga.

²¹ Bo endilepo nkyenipo panandi, alinkubabona abanyamundu abangi babili, Jaakobo nū gwamyabo Johani, abanya Sebetai. Abandu babili abo baali mwi ibooti pamopeene nū gwisabo, baatendekesyaga inyeelo syabo. Jesu alinkubakoolela boope. ²² Nakalinga, balinkulileka iibooti pala nū gwisabo, balinkunkonga Jesu.

*Jesu ikubamanyisya abandu nū kubumbulwisa ababine
(Luuka 6:17-19)*

²³ Jesu aasyungutilaga moosa mu Galilai, ingilaga mu sinagogi,* aabamanyisya abandu, aalumbililaga iNdumi iNunu ukuti uBunyafyale bwa kumwanya busegeliile nkiisu, nū kubabumbulwisa ububine bwabo boosa. ²⁴ Po inongwa syake silinkubalanila mpaka nkiisu kyosa ikya Silija. Abandu balinkuntwalila ababine boosa abaa luko nū luko. Ndi abo baalimo aba baali babine fiijo, aba bakoliigwe ni mbepo inyali, abaa inyiki na aba balalile. Jesu aababumbulwisye boosa. ²⁵ Po abandu bingi fiijo bankongaga ukufuma mu Galilai, mu Ndekapoli,† mu Jelusalemu, mu Jutai na kwi isiilya ilya lwisi Jolitani.

Imanyiso sya Jesu pa kyamba

5

*Isajo ni figure
(Luuka 6:20-23)*

¹ Jesu bo akibwene ikilundilo ikya bandu, alinkufyaka pa kyamba. Po bo atugeele, abafundigwa baake balinkunkonga, ² alinkwanda ukubamanyisya, alinkuti, ³ “Basajiigwe aba bikunndonda fiijo Kyala

§ 4:19 4:19 Ukujā balobi baa bandu ko kubalumbilila abandu nū kubabungaania ukummwitika Jesu. * 4:23 4:23 Isinagogi Bala ku Isyakulingaania. † 4:25 4:25 Ndekapoli Kokuti utwaja kalongo. Ikiisu ikyo baatugalaga abandu aba bakaja Bajuuta.

- mu ndumbula syabo,*
 paapo uBunyafyale bwa kumwanya bwabo.
- ⁴ Basajiigwe aba basulumeenie,
 paapo Kyala ikwisa kubasumbisa.
- ⁵ Basajiigwe abooloolo,
 paapo Kyala ikwisa kubapa umbumi bwa bwila na
 bwila.
- ⁶ Basajiigwe aba bali ni njala ni kyamilwa ikya bugolofu,
 paapo Kyala ikwisa kubapela ukwikuta.
- ⁷ Basajiigwe aba bikubapaakisia abangi,
 paapo Kyala ikwisa kubapaakisia boope.
- ⁸ Basajiigwe aba bali ni ndumbula inyeelu,
 paapo bikwisa kummbona Kyala.
- ⁹ Basajiigwe aba bikubafwania abandũ,
 paapo Kyala ikubakoolelaga ukuti baanaake.
- ¹⁰ Basajiigwe aba bikutaamigwa kunongwa jaa kubomba
 isya bwigane bwa Kyala,
 paapo uBunyafyale bwa kumwanya bwabo.
- ¹¹ "Musajiigwe umwe mwe abandũ bikubatuka,
 bikubataama nũ kubajobela imbiibi nyingi isya
 butungulu, kunongwa jangu. ¹² Boope abiisukulu baabo,
 baababombelaga abakunguluka aba baaliko ijolo bo
 lululo. Po musekelege fiijo, paapo Kyala ababiikiile
 ifihombigwa ifinywamu kumwanya."

Umuunyu nũ lumuli

(Maalika 9:50; Lũka 14:34-35)

¹³ "Umwe muli bo umuunyu kũ bandũ boosa.
 Looli umuunyu linga gusukile, ubagiile buleebule
 ukugomokesyamo ubanunu? Gukaja na mbombo najimo,
 looli ukutaagigwa panja nũ kukanyigwa na bandũ.

¹⁴ "Umwe muli bo ulumuli kũ bandũ boosa. Akaaja
 aka kajengiigwe pa kyamba, kakabagila ukwifisa. ¹⁵ Kangi
 abandũ batikwasya inyaale nũ kujikupikila ni kiibo,
 looli bikujibiika pa kikolela nyaale, ukuti jibamulikilege
 boosa aba balimo nnyumba. ¹⁶ Bubũbo ulumuli lwinu
 lumulikege nkyeni mmbandũ ukuti basibonege imbombo
 syinu inunu, bantuufyege uGwiseemwe ugwa kumwanya."

Jesu ikumanyisya isya ndagilo sya Moose

¹⁷ "Mulingiinogonaga ukuti naaliisile kukusyomola
 indagilo sya Moose, pamo isi baajobile abakunguluka.
 Mma, ngaaliisile kukusyomola, looli naaliisile ukuti syosa
 isi aajobile Kyala siboneke. ¹⁸ Nalooli nikubabũla, kũpepe
 ukoomoka umpaalanga ni kiisu, ukũkinda ukoomoka

* 5:3 5:3 Aba bikunndonda fiijo Kyala mu ndumbula syabo Kokuti Abalondo
 mwa mbepo.

akasyu kamo akanandi akaa mu ndagilo sya Moose, mpaka syosa isi silimo siboneke. ¹⁹ Mu ndagilo isyo, gwesa uju ikukilania ululagilo lamo ulunandi, nu kubamanyisya abangi ukuti boope bakilanie, ujo jo ikwisa kujobigwaga ukuja nandi mBunyafyale bwa kumwanya. Looli gwesa uju ikusikonga nu kubamanyisya abangi, ukuti boope basikonge, ujo jo ikwisa kujobigwaga ukuja nkulumba mBunyafyale bwa kumwanya. ²⁰ Nikubabuula nikuti, Kyala atikwisa kubambilila umwe mBunyafyale bwake, linga ubugolofu bwinu bukabukinda ubugolofu bwa Bafalisai, nu bwa bamanyisi baa ndagilo sya Moose.”

Jesu ikumanyisya isya ngalalisi
(Luka 12:57-59)

²¹ “Mupiliike ukuti abandu abaa ijolo baabuwiliigwe ukuti, ‘Ulingagoga,† nu kuti umundu gwesa uju ikunngoga unne, gwa kulongigwa.’ ²² Looli une nikubabuula nikuti, umundu gwesa uju ikunkalalila unne, gwa kulongigwa. Kangi umundu gwesa uju ikuntuka umwitiki unne amaheelu, gwa kulongigwa pa lukomaano. Kangi uju ikuntuka umwitiki unne ikuti, ‘Ugwe uli nkonyofu,’ ujo gwa kutaagigwa ndupanga lwa mooto!

²³ “Po linga kusoosya iikemo lyako pa kigemo, leelo ukumbwike ukuti untulile inongwa unno, ²⁴ ulileke iikemo lyako pa kigemo, buka taasi ukamanyane nu nnino jula. Po gwisege kukusoosya iikemo lyako ilyo.

²⁵ “Kangi linga umundu jumo ikukutwala ku ndongi, nakalinga unsuume ukuti mupilikisane. Kisita kubomba bo ulu, ikukufikisya ku ndongi, joope undongi ikukutwala ku nsikali, unsikali ikukusopa mu nnyololo. ²⁶ Nalooli nikubabuula, utikwisa kusooka nkati mula mpaka uhombe fyosa, ifi kameleligwa!”

Jesu ikulingaania muno bujiliile ubulogwe

²⁷ “Mupiliike ululagilo ulu lukuti, ‘Ulingalogwaga.’‡
²⁸ Looli une nikubabuula nikuti, umundu gwesa uju ikunkeeta unkiikulu nu kunnyonywa, bo alogilwe nagwe mu ndumbula jaake. ²⁹ Linga ikisige kyako kikukusofya, kifyle nu kukitaaga pabatali na nungwe! Kununu ukusobesya akambakaasya kamo akaa mbili gwako, ukukinda umbili gwako goosa ukutaagigwa ndupanga lwa mooto. ³⁰ Kangi linga ikiboko kyako kikukusofya, ukibuute nu kukitaaga pabatali na nungwe! Kununu ukusobesya

† 5:21 5:21 Bala kalata gwa Ukusooka 20:13. ‡ 5:27 5:27 Bala kalata gwa Ukusooka 20:14.

akambakaasya kamo akaa mbili gwako, ukukinda umbili gwako goosa ukwingila ndupanga lwa mooto.”

Jesu ikumanyisya isya kunsoosya unkiikulu

31 “Kangi mupiliike ululagilo ulu lukuti, ‘Umundu gwesa ujū ikunndeka unkasi, ampege kalata ugwa kunsoosya.’[§] 32 Looli une nikubabuula nikuti, gwesa ujū anndekile unkasi, bo akankola mbulogwe, unkiikulu jula linga ikubuka kukwegigwa kangi, ujo abapelile abandū abo babili ukūja balogwe, unkiikulu jula nu ndume.”

Jesu ikumanyisya isya kulapa

33 “Mupiliike ukuti abandū abaa ijolo baabuuliigwe ukuti, ‘Linga mukulapa ku Ntwa, mulingoonangaga. Looli mubombege syosa isi mulapile ku Ntwa Kyala.’* 34 Looli une nikubabuula nikuti, mulingalapaga siku, nalinga ko kulapila kumwanya, paapo kyo kikota kya Kyala, 35 pamo kukiisu, paapo kyo kikota kya Kyala ikya kubikapo amalundi gaake, pamo ku Jelusalemu, paapo ko kaaja kaa Malafyale unKulumba. 36 Kangi mulingalapaga ku mitu gyinu, paapo mukabagila ukwandula nu lunywili lūmo ulwa nywili syinu ukūja lwelu pamo lutiitu. 37 Looli mujobege lyene ilya kuti, ‘Eena,’ linga mukwitika, ni lyakuti, ‘Mma,’ linga mukukaana, paapo isya kongelapo pali isyo, sikufuma ku mbiibi jula Seetano.”

Jesu ikumanyisya isya kusita kugomokesya ububiibi
(Luka 6:29-30)

38 “Mupiliike ululagilo ulu lukuti, ‘Kisige ku kisige ni liino ku liino.’† 39 Looli une nikubabuula nikuti, mulingagomokesyaga ububiibi ku mundu ujū ababombiile ububiibi. Linga umundu akukomile ulusaja ulwa ku kiiliilo, unsanukisye nu lwa ku kiimama. 40 Kangi linga umundu akusitaakile ukuti eege isyati jaako, nndekele ni ikoti. 41 Kangi linga umundu ikukufimbilisya ukwitwika ikitwalo kyake ukwenda ikilomita jimo, bukaga nagwe ikilomita ibili. 42 Kangi linga jumo ikukusuma fimo, ampege. Kangi linga umundu ikulonda ukukopa fimo, ulingammwimaga.”

Jesu ikumanyisya isya kubagana abalugu
(Luka 6:27-28, 32-36)

43 “Mupiliike Kyala ikuti, ‘Ubaganenge abanino,’‡ abandū bikuti, ‘Ubabengege abalugu baako.’ 44 Looli une

§ 5:31 5:31 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 24:1. * 5:33

5:33 Bala kalata gwa Abanyaleebi 19:12; Ukukumbuka Ingomeelesyo 23:21.

† 5:38 5:38 Bala kalata gwa Ukusooka 21:24; Ukukumbuka Ingomeelesyo 19:21. ‡ 5:43 5:43 Bala kalata gwa Abanyaleebi 19:18.

nikubabwala nikuti, mubaganenge abalugu biinu. Kangi mubasuumilege kwa Kyala boosa aba bikubatamya. ⁴⁵ Po mukujaga baana baa Gwiseemwe ugwa kumwanya, paapo umwene iisuba lyake likubamulikila abandu abanunu na babiibi, ni fula jaake jikubatimila abandu abagolofu pamopeene na aba bakaja bagolofu. ⁴⁶ Linga mukubagana beene aba babaganile umwe, mukusubila ukukaba ifihombigwa filiku? Bule, abasongesya songo§ boope batikubagana beene aba babaganile? ⁴⁷ Kangi linga mukubaponia beene abiiniinu, bo mubombile isya fiki ukubakindapo abangi? Keeta boope aba batikummwitika Kyala boope bikubaponia abiinaabo. ⁴⁸ Po mujege bagolofu bo ulwa Gwiseemwe ugwa kumwanya ungolofu.”

6

Jesu ikumanyisya isya kubatwala abalondo na kwipuuta (Luka 11:2-4)

¹ “Mwikeetege mulingabombaga imbombo isi sibagisye nkyeni mmbandũ ukuti bababone, paapo linga mukubomba bo ulu, mutikwisa kwambilila ifihombigwa ukufuma ku Gwiseemwe ugwa kumwanya.

² “Po leelo bo kubatwala abalondo, ulingiifumusyaga, bo muno bikubombela abasyobi mu sinagogi na mu njila, ukuti abandu babatuufye. Nalooli nikubabwala, bambiliile kilingaani ifihombigwa fyabo. ³ Looli ugwe bo kubatwala abalondo, ikiboko kyako ikiimama kilingamanyaga isi ikiboko kyako ikiiliilo kikubomba, ⁴ ukuti ubutwuli bwako bujege bwa mbutiitu, paapo uGwiseemwe uju ikusibona isi sikubombigwa mbutiitu, ikwisa kukuhomba.

⁵ “Linga mukwipuuta kwa Kyala, mulingajaga bo abasyobi, paapo abeene biiganile ukwinangisya ku bandu bo bali pakwipuuta kwa Kyala mu sinagogi, na mu nyaagano isya njila, ukuti abandu babatuufye. Nalooli nikubabwala, bambiliile kilingaani ifihombigwa fyabo. ⁶ Looli ugwe bo kwipuuta kwa Kyala, gwingilege ku sof u na kwigala ulwigi, po gwipuutege kwa Taata Kyala uju atikuboneka. Jo uju ikusibona isi sikubombigwa mbutiitu, ikwisa kukuhomba.

⁷ “Kangi bo mukwipuuta kwa Kyala, mulingajobaga amasyu mwalomwalo, bo muno bikubombela abandu aba bikwipuuta ku tandu utu akaja jo Kyala, paapo abeene bikwinogona ukuti bikukaba ifi bikusuma kunongwa jaa masyu gaabo amingi. ⁸ Mulingiipuutaga bo muno

bikubombela abeene, paapo Taata Kyala asimeenye isi mukulonda na bo mukaali ukunsuuma.

⁹ “Po umwe mwipuutege kwa Kyala bo ulu,

‘Taata gwitu ugwa kumwanya,
ingamu jaako jimikigwege.

¹⁰ UBunyafyale bwako bwisege.

Isi kulonda sibombigwege pakiisu apa,
bo ulwa kumwanya.

¹¹ Utupege kukuti isiku ifindu fytu.

¹² Utuswege ubutulanongwa bwitu,

bo ulu nuuswe tukubaswa boosa aba bikutula inongwa
kumyitu.

¹³ Utwepusye mu ngelo,

utupoke ku mbiibi jula.

[UBunyafyale, amaka nu basiswa, fyako bwila na bwila!
Ameni.]’ ”*

¹⁴ Jesu alinkajoba kangi, alinkuti, “Linga mukubaswa abiiniinu ubutulanongwa bwabo, uGwiseemwe ugwa kumwanya ikubaswaga na nuumwe ubutulanongwa bwinu.

¹⁵ Looli linga mutikubaswa abiiniinu ubutulanongwa bwabo, uGwiseemwe ugwa kumwanya atikubaswaga na nuumwe ubutulanongwa bwinu.”

Jesu ikumanyisya isya kufipiika ifindu

¹⁶ “Kangi linga mukufipiika ifindu, kulingiilukaga kumaaso kumyinu bo muno bikubombela abasyobi, paapo abeene bikukiinyeela kumaaso, ukuti abandubamanye ukuti bafipikile ifindu. Nalooli nikubabwala, bambiliile kilingaani ifihombigwa fyabo. ¹⁷ Looli ugwe bo uli pakufipiika ifindu, upakalege amafuta kuntu nu kusugusula kumaaso, ¹⁸ ukuti abandubalingamanya ukuti ufipikile ifindu. Po Taata Kyala uju atikuboneka, jo gwa kumanya mwene. Jo uju ikusibona isi sikubombigwa mbutiitu, ikwisa kukuhomba.”

Ubukabi bwa kumwanya

(Luka 12:33-34; 11:34-36; 16:13)

¹⁹ “Mulingiibiikilaga ikyuma pakiisu, apa amajenje ni ngami fikoonanga na bahiji bikupangula nu kwiba. ²⁰ Looli mwibiikilege ikyuma kumwanya, kuno amajenje ni ngami fitikoonanga na kuno abahiji batikupangula nu kwiba. ²¹ Kuno kubiika ikyuma kyako, ko kuno ni ndumbula jaako jikujaga.

²² “Amaaso gaako gafwene bo ulwa nyaale iji jikugumulikila umbili gwako. Amaaso gaako linga gali

* 6:13 6:13 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na masyu aga.

kanunu, po umbili gwako goosa gukujja nu ndangalila. ²³ Looli linga amaaso gaako gafwile, po umbili gwako goosa gukujja mu ngiisi. Kunongwa ijo linga undangalila ugu gwali nkati mmyako gwipelile ngiisi, po ngiisi fiijo!

²⁴ “Akajako umundu ujja abagiile ukubabombela abatwa babili. Buno ikumbenga jumo nu kunnana ujungi, pamo ikummwimikaga jumo nu kummwila ujungi. Mukabagila ukumbombela Kyala, kuno mukukibombela ikyama!”

Ukunsuubila Kyala
(Luka 12:22-31)

²⁵ “Po nikubabwala nikuti, mulingapaasyaga isya buumi bwinu, ukuti mukulyaga ifiki, pamo mukunwaga ifiki, pamo mukufwalaga ifiki. Bule, ubuumi bukaja bukulumba ukukinda ifindu, nu mbili gukaja nukulumba ukukinda imyenda? ²⁶ Amusikeete injuni. Sitikubyaala, sitikutondola nu kubika ifindu mu ndamba, leelo uGwiseemwe ugwa kumwanya, ikusiwila. Bule, umwe mukaja bapala ukusikinda injuni isyo? ²⁷ Akajako najumo pakati pamyinu ujja abagiile ukongelapo ubuumi bwake nalinga isiku limo, ku njila jaa kupaasya isya buumi bwake.

²⁸ “Kunongwa jaa fiki mukupaasya isya myenda igya kufwala? Namukeete ubulenge ubwa ndiisu muno bukulila. Butikubomba imbombo pamo ukwisonela imyenda. ²⁹ Looli nikubabwala nikuti, joope umalafyale Solomoni mbusisya bwake boosa, akaafwelemo kanunu bo ubulenge ubo! ³⁰ Po linga Kyala ikubufwika kanunu bo ulu ubulenge bwa ndiisu, ubu bulipo umwisyugu, looli kilaabo bukusopigwa mmooto, bale atikukindapo ukubufwika, mwe baa lwitiko ulunandi umwe?”

³¹ “Po mulingapaasyaga ukuti, ‘Uwe tukulyaga ifiki? Pamo tukunwaga ifiki? Pamo tukufwalaga ifiki?’ ³² Paapo abanduu aba bakammanya Kyala, bikwijwala ukutulonda utandu uto toosa, looli uGwiseemwe ugwa kumwanya ameenye ukuti umwe mukulonda uto! ³³ Umwe mubulondege taasi uBunyafyale bwa Kyala† nu kubomba isi sikulondigwa nkyeni mmyake, po ni singi syosa ikubongelapo.

³⁴ “Po mulingapaasyaga isya kilaabo, paapo isya kilaabo sikwibombela syene. Kukuti isiku lili nu butolwe bwake.”

† 6:33 6:33 Mubulondege taasi uBunyafyale bwa Kyala Kokuti tukulondigwa ukantiila Kyala akabalilo koosa mbuumi bwitu.

7

Ukubalanga abangi
(Luka 6:37-38, 41-42)

1 “Mulingalongaga, nuumwe mutikulongigwaga na Kyala, 2 paapo muno mukubalongela abangi, mo muno Kyala ikwisa kubalongelaga nuumwe. Ikipimo iki mukubapimila abangi, kyo iki Kyala ikwisa kubapimilaga nuumwe.

3 “Fiki kukeeta akapaatu aka kali nkisige ikya nnino, looli utikulibona iitapwa ili lili nkisige kyako? 4 Kangi ubagiile buleebule ukummbuula unnino ukuti, ‘Isaga ngusoosyemo akapaatu aka kali nkisige kyako,’ bo nkisige kyako lilimo itapwa? 5 Gwe nsyobi ugwe! Soosyamo taasi iitapwa ili lili nkisige kyako, po kukeetaga kanunu nu kusoosyamo akapaatu nkisige ikya nnino!

6 “Mulingasipaga imbwa utundu utwikemo ukuti silingabasanukila nu kubanyaafulania. Mulingasisopelaga ingulube utundu utwa ntengo ukuti silingakanyanga.”

Musumege, mulondege, kangi mukung’undege ku lwigi
(Luka 11:9-13)

7 “Musumege, mukapeeligwaga; mulondege, mukufyagaga; mukung’undege ku lwigi, mukwiguliligwaga. 8 Paapo kukuti mundu ujū ikusuma, ikapeeligwa, ujū ikulonda, ikufyaga, joope ujū ikukung’unda, ikwiguliligwa.

9 “Kali, jo jwani pakati pamyinu, ujū umwanaake ikusuma ikisyesyeye ikumpapo ilibwe? 10 Pamo ikusuma iiswi, ikumpapo injoka? 11 Po linga umwe, mwe babiibi mumeenye ukubapapo abaaniinu utundu utununu, bale, Taata ugwa kumwanya atikukindilila ukubapapo ifinunu aba bikusuma?

12 “Po syosa isi mukulonda ukubombeligwa na bandu, nuumwe mubabombelege abangi. Paapo indagilo sya Moose ni manyisyo sya bakunguluka, sikulingaania bo ulo.”

Ikifigo ikifinye
(Luka 13:24)

13 “Mwingilege ukwendela pa kifigo ikifinye, paapo ikifigo kyeleefu ikya kwingilila ukubuuka mbupyutigwa, ni njila ijaa kubuuka uko nyeeleefu fiijo. Kangi abandū aba bikwenda mu njila ijo bingi. 14 Looli ikifigo ikya kwingilila ukubuuka ku buumi kifinye, ni njila ijaa kubuuka uko finye, kangi abandū aba bikujaaga injila ijo banandi.”

Abandū bamanyigwege ku njila jaa mbombo syabo
(Luka 6:43-44)

15 “Mujege maaso na bakunguluka abaa butungulū, paapo bo bikwisa kumyinu, bikufwana ulwa ng’oosi,

looli mu ndumbula syabo mbwa sya ndiisu ingali. ¹⁶ Mukubamanyaga abo mu seke syabo. Bule, abandũ bikupaata iseke sya maafilu pamo isya nkũju mmipiki igya miifwa? ¹⁷ Bũũbo ampiki ununu gukupa iseke inunu, looli ampiki umbiibi gukupa iseke imbiibi. ¹⁸ Umpiki ununu gũkabagila ukupa iseke imbiibi, kangĩ ampiki umbiibi gũkabagila ukupa iseke inunu. ¹⁹ Kũkũti mpiki ugu gũtikupa iseke inunu, gũkũtumuligwaga nũ kũsopigwa mmooto. ²⁰ Po leelo abakunguluka abaa bũtũngũũ aa-mukubamanyaga mu seke syabo.”

*Jesu ikũbakaana abafundigwa abatũngũũ
(Lũũka 13:25-27)*

²¹ “Mungatigi boosa aba bikũti, ‘Gwe Ntwa, gwe Ntwa,’ Kyala ikwisa kũbambilila mBũnyafyale bwake. Looli umundũ ujũ ikũbomba isi ikũlonda Taata ugwũ kũmwanya, ujo jo ujũ ikwisa kũmmwambilila. ²² Pi isikũ lya bũlongi bo lifikile, abandũ bingi bikwisa kũũndaalũsyaga ukũti, ‘Gwe Ntwa, gwe Ntwa! Bule, mu ngamu jaako tũkaakungulukaga, tũkaasikagaga imbepo inyali nũ kũbomba ifiika fingi?’ ²³ Po ngwisa kũbabũlaga pabwelu ukũti, ‘Ngabamanya umwe! Sookapo apa, mwe babomba mbiibi umwe!’*”

*Ukũjenga pa lwalabwe na pa nsanga
(Lũũka 6:47-49)*

²⁴ “Po kũkũti mundũ ujũ asipiliike imanyisyo syangu isi nũ kũsikonga, afwene bo ulwa mundũ ugwũ mahala ujũ aajengile inyumba jaake pa lwalabwe. ²⁵ Ifula bo jitimile, umweleesyo gũlinkwisa, umbelo unkali gũlinkũkula nũ kũjiguta inyumba jila, looli poope inyumba jila jikaagwile paasi, paapo ulwalo lwake lwajengiigwe pa lwalabwe. ²⁶ Looli kũkũti mundũ ujũ asipiliike imanyisyo syangu kisita kũsibombela, ujo afwene bo ulwa mundũ unkonyofu, ujũ aajengile inyumba jaake pa nsanga. ²⁷ Ifula bo jitimile, umweleesyo gũlinkwisa, umbelo unkali gũlinkũkula nũ kũjiguta inyumba jila, nakalinga jilinkũgwa nũ kũpangũka joosa.”

²⁸ Jesu bo amalile ukũjomba amasyũ ago, ifilũndilo ifya bandũ bala baaswigile fiijo imanyisyo syake. ²⁹ Paapo akaamanyiisye bo muno baamanyikĩsyaga abamanyisi baa ndagilo sya Moose, looli bo umundũ undagili.

8

*Jesu ikũmbũmbũlũsya uncoma
(Maalika 1:40-45; Lũũka 5:12-16)*

* 7:23 7:23 Bala kalata gwa Isabũli 6:8.

¹ Jesu bo asulwike ukufuma pa kyamba kila, iflundilo ifinywamu ifya bandu filinkunkonga. ² Po alinkwisa umundu jumo uncoma, alinkufugama nkyeni mwa Jesu, alinkuti, "Gwe Ntwa, linga gwiganile ukambalamaasya, ubagiile ukunyeelasya." ³ Jesu alinkugolosya ikiboko kyake, alinkumpalamaasya,* alinkuti, "Niiganile, elukaga!" Nakalinga umundu jula alinkubumbuluka. ⁴ Jesu alinkummbuula umundu jula alinkuti, "Ulingammbuulaga umundu najumo inongwa isi! Looli ubuuke ukiinangisye ku mpuuti. Kangi utwale iikemo ku tempeli, ukunangisya ukuti ubumbulwike, bo muno sikulagila indagilo sya Moose."†

*Ulwitiko lwa nkulumba gwa basikali baa Balooma
(Luka 7:1-10; Johani 4:43-54)*

⁵ Jesu bo ingiile nkaaja akaa mu Kapelinaamu, undongosi jumo ugwa basikali baa Balooma alinkwisa kukusuma ubutuuli kwa Jesu, ⁶ alinkuti, "Gwe Ntwa, umbombi gwangu alalile, ikutaamigwa fiijo." ⁷ Jesu alinkummwamula alinkuti, "Nikwisa kukummbumbulasya." ⁸ Looli undongosi jula alinkummbuula alinkuti, "Himma, gwe Ntwa! Une ngabagisya ukuti ugwe gwingile nnyumba jangu. Looli ujobe lyene iisyu, umbombi gwangu ikubumbuluka. ⁹ Paapo na niine ndi gwa paasi, ngulagiligwa, kangi ndi nabo abasikali aba bali paasi pamyangu. Linga nummbuulile jumo ndile, 'Buuka!' ikubuuka. Ku jungi linga ndile, 'Isaga!' ikwisa. Na ku ntamwa gwangu linga ndile, 'Bomba isi!' ikubomba."

¹⁰ Jesu bo apiliike amasyu ago, aaswigile fiijo, alinkubabuula abandu aba bankongaga, alinkuti, "Nalooli nikubabuula nikuti, mBanyaisilaili boosa, ngammbonamo siku umundu uju ali nu lwitiko ulunywamu bo ulu! ¹¹ Nikubabuula nikuti, abandu bingi aabikwisa ukufuma kufibafu fyosa ifya kiisu. Bikwisa kulya pamopeene na biisukulu biitu baa Abulahamu, Isaka na Jaakobo mBunyafyale bwa kumwanya. ¹² Looli aBanyaisilaili bingi aba bapaapiigwe ukuja baa Bunyafyale ubo, abo bikwisa kutaagigwa panja mu ngiisi, uko bikwisa kulilaga nu kusyegetula amiino kunongwa jaa ndaamyu."

¹³ Po Jesu alinkummbuula undongosi jula alinkuti, "Buukaga! Sikujaga bo muno lujiliile ulwitiko lwako." Nakalinga, umbombi gwake jula alinkubumbuluka kukabalilo kalakala.

* **8:3** 8:3 Alinkumpalamaasya ABajuuta kwali mwiko ukumpalamaasya uncoma. Linga umundu ampalamaasiisye kwali mwiko ukubuuka kukwipuuta.

† **8:4** 8:4 Bala kalata gwa Abanyaleebi 14:1-32.

Jesu ikubabumbulasya ababine bingi

(Maalika 1:29-34; Luuka 4:38-41)

¹⁴ Po Jesu alinkwingila nnyumba jaa Peeteli, alinkummwaga unna gwa nkasi gwa Peeteli, aalambaleele pa kitala, aali ni sekema. ¹⁵ Po Jesu alinkumpalamaasya ikiboko, nakalinga isekema jila jilinkusookamo. Unkiikulu jula alinkwima, alinkwanda ukumbombela Jesu.

¹⁶ Namajolo, balinkuntwalila Jesu abandu bingi aba baakoliigwe ni mbepo inyali, Jesu alinkusikaga kwi isyu lyake. Kangi alinkubabumbulasya boosa aba baali babine. ¹⁷ Syabombiigwe isi ukuti isyu lila liboneke, ili lyajobiigwe nu nkunguluka Jeesa ja ukuti, "Umwene eegile uboonywa bwitu, abupimbile ububine bwitu."‡

Isi sikulondigwa kuli aba bikunkonga Jesu

(Luuka 9:57-62)

¹⁸ Jesu bo aagile ikilundilo ikya bandu abingi bansyungutiile, alinkubalagila abafundigwa baake ukuti, balobo ke sumbi, babuuke kwi isiilya. ¹⁹ Ummanyisi jumo ugwa ndagilo sya Moose alinkusegelela kwa Jesu, alinkuti, "Gwe Mmanyisi, une nikukukongaga koosa kuno kubuuka ukuti nje mfundigwa gwako!" ²⁰ Jesu alinkummwamula alinkuti, "Utumbwe tuli ni mbako ni njuni sili ni fifufumbwa, looli une Nnyamundu§ ngaja nu bujo ubwa kulambalala!"

²¹ Po umfundigwa ujungi alinkumbuula Jesu, alinkuti, "Gwe Ntwa, leka taasi mbuuke ngansyile taata." ²² Jesu alinkummwamula alinkuti, "Ugwe ungongege! Baleke abafwe babasyilege abafwe baabo."

Jesu ikugukemela umbelo na majiga

(Maalika 4:35-41; Luuka 8:22-25)

²³ Po Jesu alinkwipakila mwi ibooti, abafundigwa baake balinkunkonga. ²⁴ Po bo bali mwa sumbi, nakalinga gulinkwisa umbelo ugwa mpetapeta, amajiga galinkwanda ukuliibisya iibooti. Looli Jesu aagonile utulo. ²⁵ Po abafundigwa baake balinkubuuka kwa Jesu, balinkundembusya, balinkujwega balinkuti, "Gwe Ntwa! Tupoke, tukafwa!"

²⁶ Jesu alinkubabuula alinkuti, "Fiki mukutiila umwe mwe baa lwitiko ulunandi?" Po alinkwima, alinkugukemela umbelo na sumbi jula, kulinkuja mye jonjolo. ²⁷ Abafundigwa baake balinkunyomoka fiijo, balinkuti, "Mundu nki uju, umbelo na sumbi fyope fikutiila?"

‡ 8:17 8:17 Bala kalata gwa Jeesa ja 53:4. § 8:20 8:20 Nnyamundu Bala ku Isyakulingaania.

*Jesu ikubabumbulunya aba baali ni mbepo inyali
(Maalika 5:1-20; Luka 8:26-39)*

²⁸ Jesu bo alobwike sumbi, aafikile nkiisu kya Bagatala. Po balinkwaganila nagwe abandũ babili aba baali ni mbepo inyali, aba baafumile ku mapumba. Abandũ bala baali bakali fiijo, akaaliko umundũ ujũ aagelaga ukwenda kuno baliko.

²⁹ Po imbepo inyali silinkujwega fiijo silinkuti, “Gwe Mwana gwa Kyala, tũli bũki ugwe na nuuswe? Bũle, gwisile kukutufunda bo akabalilo akaa kũpyutigwa kakaali ukufika?” ³⁰ Pabũtalipo, gwatiimigwaga antiimo unnywamu ugwa ngulũbe. ³¹ Po imbepo inyali sila silinkumpelesya Jesu silinkuti, “Linga kutukaga, ututume mu ntiimo gula ugwa ngulũbe.”

³² Jesu alinkusikemela alinkuti, “Namubũkege!” Po imbepo inyali silinkusookamo mmbandũ bala, silinkwakwingila mu ngulũbe. Silinkusibopesya ingulũbe syosa ukusuluka ndupanga, mpaka mwa sumbi, silinkumilwa.

³³ Abatiimi baa ngulũbe balinkubopa ulũbilo, balinkubũka nkaaja. Balinkwakubalingania abandũ syosa isi sibombiigwe ku bandũ bala aba baali ni mbepo inyali. ³⁴ Abandũ boosa abaa nkaaja, balinkubũka kukwaganila na Jesu. Po bo bambwene, balinkumpelesya ukuti asookemo nkiisu kyabo.

9

Jesu ali na maka agaa kuhobokela ubutulanongwa bwa bandũ

(Maalika 2:1-12; Luka 5:17-26)

¹ Jesu alinkwipakila mwi ibooti, alinkuloboka mwa sumbi Galilai, alinkufika nkaaja kaake akaa mu Kapelinaumu.

² Po abandũ bamo balinkuntwala kwa Jesu umundũ ujũ aalalile, aalambaleele pa bulili. Jesu bo alubwene ulwitiko lwabo, alinkummbũla umundũ jula alinkuti, “Mwanangu gwikasye! Uhobokeliigwe ubutulanongwa bwako.”

³ Po abamanyisi bamo abaa ndagilo sya Moose, aba baalipo pala, balinkwinogona mu ndumbula syabo, balinkuti, “Umundũ ujũ ikuntuka Kyala!” ⁴ Looli Jesu alinkusimanya syosa isi biinogonaga, alinkubalaalusya alinkuti, “Fiki mukwinogona imbiibi mu ndumbula syinu?” ⁵ Liliku ipepe, ukummbũla ukuti, ‘Uhobokeliigwe ubutulanongwa bwako,’ pamo ukuti, ‘Sumuka, gwendege?’

⁶ Po musyaganiege ukuti une ne Nnyamundũ ndi na maka agaa kuhobokela ubutulanongwa nkiisu muno...” Alinkummbũla ujũ aalalile alinkuti, “Sumuka, pimba

ubulili bwako, buukaga kukaaja kaako.” ⁷ Po umundu jula alinkusumuka, alinkubuuka kukaaja. ⁸ Abandu abaa nkilundilo kila bo basibwene isyo, balinkuja nu lutende. Balinkantuufya Kyala uju abapeele abandu amaka bo ago.

*Jesu ikubakoolela abatulanongwa ukuti bankonge
(Maalika 2:13-17; Luka 5:27-32)*

⁹ Jesu bo asookilepo pala, alinkwaganila nu nsongesya songo jumo, ingamu jaake Matai, aatugeesye apa bikusongesya isongo. Jesu alinkumbuula alinkuti, “Ungongege.” Nakalinga Matai alinkusumuka, alinkunkonga Jesu ukufuma akabalilo kala. ¹⁰ Jesu na bafundigwa baake baabukile kukulya ifindu kwa Matai. Abasongesya songo bingi na batulanongwa balinkwisa, balinkutugala pakulya ifindu pamopeene nabo. ¹¹ ABafalisai bo basibwene isyo, balinkubalaalusya abafundigwa baake, balinkuti, “Fiki ummanyisi gwinu ikulya pamopeene na basongesya songo na batulanongwa?” ¹² Looli Jesu bo apiliike isyo, alinkubabuula alinkuti, “Abakafu batikundonda unganga, looli beene ababine!” ¹³ Mubuke mukamanyile amasyu aga, ‘Ngulonda ikibabilisi, lyomma iikemo.’* Ngiisa kukubakoolela abagolofu, looli abatulanongwa.”

*Jesu ali ni manyisyo inunu ukusikinda isya ijolo
(Maalika 2:18-22; Luka 5:33-39)*

¹⁴ Po abafundigwa baa Johani umoosi balinkubuuka kwa Jesu, balinkunndaalusya balinkuti, “Uwe na Bafalisai tukufiika ifindu, looli abafundigwa baako batikufiika, fiki?” ¹⁵ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Aba umwega nkiikulu abapaalile ku bwegi, babagiile buleebule ukusulumania bo bali pamopeene nagwe? Looli amasiku aga gikwisa, abandu bikwisa kunsoosyapo umwega nkiikulu pakati pa baheesya baake. Po bikwisa kufiikaga ifindu. ¹⁶ Akajako umundu uju ikusonelapo ikigamba ikya mwenda ugu gukukwinya, pa mwenda unkuulu. Linga abombile bo ulo ikigamba ikyo kitikwikolela, paapo kisoniigwe pa mwenda unkuulu, na apa panyaafwike pikongelela. ¹⁷ Kangi akajapo umundu uju ikukusya ifinga† imbya mfinyambi ifikuulu. Paapo linga abombile bo ulo, ifinyambi fikunyaafuka, ifinga jikooneka, ni finyambi fikoonangika. Looli abandu bikubiika ifinga

* **9:13** 9:13 Bala kalata gwa Osija 6:6. † **9:17** 9:17 Ifinga Bala ku Isyakulingaania.

imbya mfinyambi ifipya. Po fyofibiili ikinyambi ikipya ni finga imbya fikuja kanunu!"‡

Jesu ikumbumbulunya unkiikulu nu kunsyusa undindwana

(Maalika 5:21-43; Luka 8:40-56)

18 Jesu bo ali pakubabwala isyo, nakalinga alinkwisa kumyake undongosi jumo, alinkufugama nkyeni mmyake, alinkumbwala alinkuti, "Umwanangu undindwana afwile lululu, leelo gwise, ukammbikepo ikiboko kyako pamwanya pamyake, ukuti asyake." 19 Po Jesu alinkusookapo pamopeene na bafundigwa baake, alinkunkonga undongosi jula. 20 Kangi aalipo unkiikulu jumo ujya aataamigwaga nu bubine bwa kooneka iilopa ifyinja kalongo na fibili. Alinkubwaka kunyuma kwa Jesu, alinkupalamaasya ikipeto kya mwenda gwa Jesu, 21 aaliinogwine mu ndumbula jaake, aatile, "Linga mbalamaasiisye gwene umwenda gwake, ngupona." 22 Unkiikulu jula bo apalamaasiisye, nakalinga Jesu alinkusanuka, alinkummbona, alinkumbwala alinkuti, "Mwanangu, gwikasye! Ubumbulwike ububine kunongwa jaa lwitiko lwako." Nakalinga unkiikulu jula alinkubumbuluka.

23 Jesu bo afikile nnyumba jaa ndongosi jula, alinkubaaga abandu bingi babungeene, bali pakulila iifwa, bamo baakubaga amalonge. § 24 Jesu alinkubabwala alinkuti, "Musookepo apa! Undindwana ujya akafwa, looli agonile twene utulo!" Abandu bala balinkunseka Jesu. 25 Po alinkubasoosya panja, alinkwingila ku kyumba, alinkunkola ikiboko, undindwana jula alinkwima. 26 Inongwa isi silinkufumuka nkiisu kila kyosa.

Jesu ikubabumbulunya abafwa maaso babili

27 Jesu bo asookilepo pala, abafwa maaso babili balinkunkonga, balinkulaata ukukoolela balinkuti, "Gwe Mwana gwa malafyale Ndaabiti,* uliitupaakisya!" 28 Po Jesu bo ingiile nnyumba, abafwa maaso bala balinkunkonga, alinkubalaalusya alinkuti, "Bule, mukwitika ukuti mbagiile ukubabumbulunya?" Balinkummwamula balinkuti, "Nalooli, Ntwa! Tukwitika." 29 Po Jesu alinkubapalamaasya amaaso gaabo, alinkubabwala

‡ 9:17 9:17 Jesu aamanyisyaga imanyisyo imbya kangi inunu ukukinda isya Bafalisai. Imanyisyo isya Bafalisai syali nguulu. § 9:23 9:23 Amalonge

luko lwa filimbi, aga abajuuta baaliisibiile ukukuba muufwa. * 9:27 9:27 Umwana gwa malafyale Ndaabiti Kokuti Meesija. ABanyaisilaili baakeetelelaga ukwisa kwa Meesija ukufuma ndujungu lwa Ndaabiti. Bala iisya Meesija ku Isyakulingaania.

alinkuti, "Sijege bo muno ļajiliile ulwitiko lwinu." ³⁰ Nakalinga amaaso gaabo galinkwiguka. Jesu alinkubasoka alinkuti, "Mulingambūlaga umundu inongwa isi!" ³¹ Looli abeene bo basookilepo pala, balinkusifumusya inongwa sya Jesu nkiisu kila kyosa.

Jesu ikumbumbulunya ujū atikujoba

³² Abandu bala bo basookilepo pala, bamo balinkuntwala kwa Jesu umundu ujū atikujoba, paapo aali ni mbepo inyali. ³³ Jesu alinkujikaga imbepo inyali jila, nakalinga umundu jula alinkwanda ukujoba kangi. Ikilundilo ikya bandu balinkuswiga, balinkuti, "Tukasibonamo siku bo isi mu Isilaili!" ³⁴ Looli aBafalisai balinkuti, "Ikusikaga imbepo inyali ka maka agaa nkulumba gwa mbepo inyali!"

Abatondoli banandi

³⁵ Jesu aasyunguutilaga ntwaja toosa utunywamu nu tunandi. Poosa apa endaga, ingilaga mu sinagogi, aabamanyisyaga abandu, aalumbililaga iNdami iNunu ukuti uBunyafyale bwa kumwanya busegeliile nkiisu, nu kubabumbulunya ububine boosa nu boonywa ubwa lako nu lako. ³⁶ Po bo akibwene ikilundilo ikya bandu, ikisa kilinkummwaga, paapo baataamigwaga bakaali nu gwa kubatwala, baali bo ulwa ng'oosi isi sikaja nu ntiimi. ³⁷ Po alinkubabwala abafundigwa baake alinkuti, "Untondolo mwingi, looli abatondoli banandi. ³⁸ Po munsūmege uNtwa ugwa ngunda, abatume abatondoli mu ngunda gwake."

10

Jesu ikubasala abatūmigwa kalongo na babili (Maalika 3:13-19; Lūka 6:12-16)

¹ Jesu aababilikiile abafundigwa baake kalongo na babili, alinkubapapo amaka agaa kusikaga imbepo inyali, ukubumbulunya ububine ubwa lako loosa nu boonywa ubwa lako loosa. ² Po ingamu sya batūmigwa* abo kalongo na babili syo isi: Ugwa kwanda jo Simoni (ujū ingamu ijingi bantigi Peeteli) nu gwamyabo Andeleja, Jaakobo umwana gwa Sebetai nu nnuguna Johani, ³ Filipino, Balitolomai, Tomasi, Matai unsongesya songo, Jaakobo umwana gwa Alifai, Tatai, ⁴ Simoni undwila kiisu kyake,† na Juuta Isikalyoti, ujū kummaliikisyo aalinndiiliile Jesu.

* **10:2** 10:2 Abatūmigwa Bala ka Isyakulingaania. † **10:4** 10:4 Simoni undwila kiisu kyake NKigiliki bikuti Simoni uNkaanaani.

Jesu ikubatuma abatumigwa
(Maalika 6:7-13; Lũka 9:1-6)

⁵ Jesu alinkubatuma kalongo na babili abo, alinkubalagila alinkuti, “Mulingabuukaga ku bandu aba bakaja Bajuuta, pamo ukwingila nkaaja kokoosa akaa Basamaliya. ⁶ Looli mubuukege ku Bajuuta aba basobile bo ulwa ng’oosi. ⁷ Kangi bo mukwenda mula mukabalumbililege abandu mukatigi, ‘Ubuyafyale bwa kumwanya busegeliile nkiisu.’ ⁸ Mubambulasyege ababine, musyasyege abafwe, mubeelasyege abakoma, nu kusikaga imbepo inyali. Kyala abapeele itolo, na nuumwe mupege kisita kuhombigwa. ⁹ Mu njila jinu mulingendaga ni ndalama mu nyambi syinu. ¹⁰ Mulingajaga ni kinyambi, pamo umwenda gwa kwandula, pamo ifilato, pamo ingili jaa kwendela. Namanga umbombeli ikalondigwa ukupeeligwa ifi afumbilwe na bandu aba ikubabombela. ¹¹ Akaaja koosa aka mukwakwingilaga kaje kakulumba pamo akanandi, mukandondege umundu ujua abagiisye ukubambilila umwe. Po mukatugalege mulamula kisita kusaama, mpaka bo mukusookamo nkaaja ako. ¹² Bo mukwingila nnyumba, mubaponiege abenekaaja. ¹³ Po linga balimo abandu aba babagiisye, ukuponia kwinu aakukubapa ulutengaano. Looli linga bakajamo aba babagiisye, ukuponia kwinu aakatikubapa ulutengaano. ¹⁴ Linga poosa apa batikubambilila umwe nu kusita kubapilikisya, mukusookengepo nu kukung’unda ifumbi iji jili mmalundi giinu. ‡ ¹⁵ Nalooli nikubabuula nikuti, pi isiku lya balongi abandu abaa nkaaja ako, bikwisa kukaba ulufundo ulunywamu, ukukinda ulwa bandu baa mu Sotoma na mu Gomola! §

Ingubilo isi sikwisa
(Maalika 13:9-13; Lũka 21:12-17)

¹⁶ “Mwikeetege, ngubatuma ngati ng’oosi pakati pa mbwa isya ndiisu. Po mujege na mahala ngati njoka,* kangi mujege booloolo ngati ngunde. ¹⁷ Mujege maaso, paapo abandu bikwisa kubatwalaga pabalongi, nu kubakoma ni fingoti mu sinagogi syabo. ¹⁸ Bikwisa kubatwalaga umwe nkyeni mbalongosi baa kiisu na mbanyafyale, paapo muli bafundigwa bangwa. Ku njila ijo mukwisa kuufumusyaga ku

‡ **10:14** 10:14 ABajuuta linga bikwenda ntwaya utu tukaali twa Bajuuta baakung’undaga ifumbi ijaa mmalundi na mmyenda gyabo ukunangisya ukuti mula bikwenda abandu banyali, batikuntiila Kyala. § **10:15** 10:15 Abandu baa mu Sotoma na mu Gomola Kyala aafipyutile ifiisu ifya Sotoma na Gomola kunongwa jaa butulanongwa bwabo. Bala kalata gwa Ubwandilo 19:24-29.

* **10:16** 10:16 Mujege na mahala ngati njoka Injoka kinyamaana ikya mahala, iki kimeenye ukumfwima undugu, kangi linga kimmbwene undugu kimeenye ukwifisa.

bandu aba bakaja Bajuuta na banyafyale baabo. ¹⁹ Looli bo bikubatwala pabulongi, mulingiipaakisyaga isya kujoba, paapo Kyala ikubapaga isya kujoba akabalilo kalakala. ²⁰ Paapo isi mukujobaga sikaja syinu, looli sikufuma kwa Mbepo Mwikemo ugwa Gwiseemwe. ²¹ Po leelo kangi umundu ikwisa kummoohelaga ugwamyabo ukuti agogigwe, joope ugwise ikwisa kummoohelaga umwanaake ukuti agogigwe. Boope na baana bikwisa kubasambukilaga abapaapi baabo nu kubagoga. ²² Abandu boosa bikwisa kubabengaga umwe, paapo muli bafundigwa bangu. Looli uju ikuumilila mpaka kummaliikisyo, jo ikwisa kupokigwa. ²³ Bo bikubakaga nkaaja kamo, po mukabopelege nkaaja akangi. Nalooli nikubabuula nikuti, mutikwisa kamala ukwenda ntwaja toosa utwa Isilaili bo une Nnyamundu ngaali ukwisa.

²⁴ "Umfundigwa atikankinda ummanyisi gwake, pamo untumwa† atikankinda untwa gwake. ²⁵ Umfundigwa ikuja bo ummanyisi gwake, nu ntumwa ikuja bo untwa gwake. Linga bikuti umwene nyumba jo Belisebuli,‡ bale, batikukindilila ukubajoba ingamu imbiibi abaa nnyumba mmyake?"

Kyala mwene jo gwa kutiiligwa
(Luka 12:2-9)

²⁶ "Po mulingabatiilaga abandu abo. Syosa isi sifisiigwe sikwisa kubiikigwa pabwelu, na isi sili mbutiitu sikwisa kumanyigwa. ²⁷ Syosa isi nikubabuula umwe mu ngiisi, musijobege pabwelu. Isi mukusipilika mbutiitu, musifumusyeye nkyeni mmbandū boosa. ²⁸ Mulingatiilaga abandu aba bikugugoga umbili, looli bakabagila ukujigoga imbepo. Looli muntiilege Kyala mwene uju abagiile ukugupyuta umbili ni mbepo ndupanga lwa mooto. ²⁹ Bale, baatundulu babili batikulisigwa ku senti jimo? Poope tundulu najumo atikufwa kisita bwigane bwa Gwiseemwe. ³⁰ Syope ni nywili syosa isya mmitu gyinu asibalile. ³¹ Bale, umwe kwa Kyala, mukaja bapala ukubakinda baatundulu? Po mulingatiilaga! ³² Po umundu gwesa uju ikujoba nkyeni mmbandū ukuti aanyiitiike une, na niine ngwisa kummwitikila nkyeni mwa Taata ugwa kumwanya. ³³ Looli umundu gwesa uju ikungaana nkyeni mmbandū, na niine nikwisa kunkaana nkyeni mwa Taata gwangu ugwa kumwanya."

Untengo ugwa kija mfundigwa gwa Jesu
(Luka 12:51-53; 14:26-27)

† 10:24 10:24 Untumwa Bala ku Isyakulingaania. ‡ 10:25 10:25 Belisebuli Joope ngamu ijingi ijaa Seetano, uju jo nkulumba gwa mbepo inyali syosa.

³⁴ “Mulingiinogonaga ukuti ndwele ulutengaano pakiisu. Mma! Ngatwala ulutengaano, looli ndwele uluubo!
³⁵ Niisile kukubasofania umwana undumyana nu gwise, umwana undindwana nu nna, umundu nu nko. ³⁶ Kangi abalugu baa mundu bikujaga baa nnyumba jaake. §
³⁷ Gwesa uju annganile ugwise pamo unna ukukinda ukungana une, akabagisya ukuja mfundigwa gwangu. Kangi uju annganile umwanaake undumyana pamo undindwana ukukinda une, ujo joope akabagisya ukuja mfundigwa gwangu. ³⁸ Gwesa uju atikungonga nu kutaamigwa, nalinga ko kufwa pa kikohekano, akabagisya ukuja mfundigwa gwangu. ³⁹ Gwesa uju ikulonda ukubuponesya ubuumi bwake, ikubupeesyaga ubuumi bwa bwila na bwila. Looli umundu uju atikupaasya ukufwa kunongwa jangu, jo ikubukabaga ubuumi bwa bwila na bwila.”

*Abandu aba bikwisa kwambilila ifihombigwa
 (Maalika 9:41)*

⁴⁰ “Umundu uju ikubambilila umwe, ikunyangambilila une. Na uju ikunyangambilila une, ikummwambilila uju andumile.
⁴¹ Uju ikummwambilila unkunguluka paapo nkunguluka, Kyala ikwisa kunhomba ifihombigwa bo ifya nkunguluka. Kangi gwesa uju ikummwambilila umundu ungolofu paapo mundu ngolofu, Kyala ikwisa kunhomba ifihombigwa bo ifya mundu ungolofu. ⁴² Nalooli nikubabwala, umundu gwesa uju ikunnwesya nalinga kikombe kya miisi amatalifu jumo mmbandanda abafujufu aba, paapo bafundigwa bangu, atikwisa kupondwa ifihombigwa kwa Kyala.”

11

*Johani uMoosi ikubatama abafundigwa kwa Jesu
 (Luka 7:18-35)*

¹ Jesu bo amalile ukubalagila isya kubomba abafundigwa baake kalongo na babili, alinkusookako kula. Alinkubwaka kukumanyisya nu kulumbilila ntwaja utwa mu Galilai.

² Akabalilo ako, Johani uMoosi aali mu nnyololo. Bo apiliike imbombo sya Kilisiti isi aabombaga, po alinkubatama abafundigwa baake, ³ kukunndaalusya ukuti, “Bule, ugwe jo uju abakunguluka baatigi ikwisa? Pamo tunnguulilege ujungi?” ⁴ Po alinkubaamula aba baatumigwe alinkuti, “Mubwukege mukambwale Johani isi musibwene nu kusipilika. ⁵ Abafwa maaso bikukeeta, aba bikukwema bikwenda, abakoma bikwelusigwa, abaa

mapuli bikupilika, abafwe bikusyusigwa, kangi abalondo bikulumbililigwa iNdumi iNunu.* 6 Asajigwe umundu gwesa uju atikuleka ukusubila.”

7 Abafundigwa baa Johani bo basookilepo, Jesu alinkwanda ukufibwala ifilundilo ifya bandu isya Johani uMoosi, alinkuti, “Mwabukaga ndungalangala kukukeeta ifiki? Kali, mwabukile kukunkeeta umundu uju akaja na maka, afwene nu lutete ulu lukujugisigwa nu mbelo? Mma! 8 Po mwabukile kukukeeta ifiki? Kali, umundu uju afwele imyenda igya ntengo? Mma! Pilikisya! Abandu aba bikufwala imyenda igya ntengo, bikutugala mfitangaalala. 9 Po leelo mwabukile kukukeeta ifiki? Unkunguluka? Moomumo! Nikubabwala nikuti, ujo akaja nkunguluka itolo, looli nkulumba ukukinda unkunguluka. 10 Ujo jo uju inongwa syake sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo, ukuti, ‘Keeta, une nikuntuma ugwandumi gwangu,

akutalilepo nkyeni mmyako,

jo ikujitendekesya injila jaako.’†

11 “Nalooli nikubabwala nikuti, mmbandundu boosa, akajapo uju jo nkulumba ukunkinda Johani uMoosi. Looli unhandi mBunyafyale bwa kumwanya, jo nkulumba ukunkinda umwene. 12 Ukufuma amasiku gaa Johani uMoosi mpaka liilino, uBunyafyale bwa kumwanya bali mbwite. Abandu abagaasi bo aba bikugela ukubakaba ku maka. 13 Amasimbo gaa bakunguluka boosa, na gaa Moose, gaakungulwike inongwa isyo mpaka pakabalilo kaa Johani. 14 Po linga mukubwitika ukubunguluka bwabo, Johani jo Elija unkunguluka, uju aajobiigwe ukuti ikwisa kukuntendekesya Meesija.‡ 15 Uju ali ni mbulukutu, jo apilikege.

16 “Bule, mbafwanikisye ni fiki abandu abaa nkabalilo aka? Bafwene na baanike aba batugeele mu sokoni, aba bikubakoolela abiinaabo bikuti,

17 ‘Twabakubiile amalonge gaa lusekelo,

leelo mukaakinile!

Twapaalile iifwa,

leelo mukaalilile!’

18 “Po Johani bo iisile, akaalyaga pamo ukunwa, abandu baatigi, ‘Ali ni mbepo inyali.’ 19 Leelo ne Nnyamundu niisile, ngulya nu kunwa, bikuti, ‘Keeta! Umpafu uju, kangi ngaala bwalwa! Mmanyaani gwa basongesya songo

* **11:5** 11:5 Imbombo isi Jesu ikujoba nkanandi aka, syo isi baakungulwike abakunguluka ukuti ikwisa kubomba Kilisiti (Meesija) bo iisile. Bala kalata gwa Jeesaja 61:1. † **11:10** 11:10 Bala kalata gwa Malaki 3:1. ‡ **11:14** 11:14 ABajuuta baasubilaga ukuti unkunguluka Elija ikwisa kukumfumusya Meesija bo akaali ukwisa. Bala kalata gwa Malaki 4:5.

na bafujufu!’ Looli amahala gaa Kyala gikuboneka ukujja magolofu mu mbombo sya bandu baake.”

*Jesu ikubasoka abandū aba baakaanile ukummwitika
(Luuka 10:13-15)*

²⁰ Po Jesu alinkwanda ukutukemela utwaja utu aabombilemo ifiika fingi, paapo abandū abaa ntwaja utu bakaapindwike, alinkuti, ²¹ “Ahiili mwe bandu baa nkaaja akaa mu Kolasini, na nuumwe mwe baa nkaaja akaa mu Betisaita! Paapo ifiika ifi mbombile kumyinu, linga fyabombiigwe ntwaja utwa bandu ababiibi utwa mu Tili na mu Sitoni, ngali basuumile uluhobokelo, kuno bafwele amalogota nu kupakala umfwandilo. § ²² Looli nikubabwala nikuti, pi isiku lya bulongi umwe mukwisa kukaba ulufundo ulanywamu, ukukinda ulwa bandu baa mu Tili na mu Sitoni. ²³ Na nuumwe mwe bandu baa nkaaja akaa mu Kapelinaumu, bule, mukwinogona ukuti Kyala ikubakwesya mpaka kumwanya? Mma! Kyala ikubasulusya mpaka ku ngolongo.* Ifiika ifi fyabombiigwe kumyinu, linga fyabombiigwe nkaaja akaa mu Sotoma, akaaja ako ngali kaliko mpaka lilino. ²⁴ Looli nikubabwala nikuti, pi isiku lya bulongi, umwe mukwisa kukaba ulufundo ulanywamu, ukukinda ulwa bandu baa mu Sotoma.”

*Kwa Jesu kuli nu butuusyo
(Luuka 10:21-22)*

²⁵ Akabalilo kalakala Jesu alinkujoba alinkuti, “Gwe Taata, gwe Ntwaga ugwa kumwanya na pakiisu, ngugwa ulupi paapo imbombo isyo ubafisile abaa mahala na bamang’anyi, ubanangiisye aba bikwijiisya bo ulwa baana. ²⁶ Moomu Taata, isyo gwaliikyeliile.”

²⁷ Kangi alinkuti, “Taata ambeele utandu toosa. Akajako ujja ammeenye uMwana, looli Taata, pamo ujja ammeenye Taata looli uMwana, na gwesa ujja uMwana iiganile ukunnangisya.

²⁸ “Isaga kumyangu umwe mwesa mwe mukateele kangi mupimbile ifitwalo ifisito, une ngubapapo ukutuusya. ²⁹ Mwitikege ukuti une mbalongosyege bo ulwa ngambaku isi sipinyiigwe ikipiki mmakosi.† Mumanyilege kumyangu, paapo une ndi mooloolo, kangi ndi ni ndumbula ijaa

§ **11:21** 11:21 Utwaja utwa Kolasini na Betisaita twali twaja twa Bajuuta. Abandu baa ntwaja utu biibonaga ukuti biikemo, ukubakinda abandū abaa ntwaja utangi utwa mu Tili na Sitoni, paapo twali twaja twa bandu aba bakaja Bajuuta. * **11:23** 11:23 Ingolongo Bala ku Isyakulingaania. † **11:29** 11:29 Ikipiki mmakosi Kokuti ikipiki iki abandū bikusifwika ingambaku mmakosi bo sikulima, pamo bo sikukwaba ifitwalo.

Iwijiisyo. Po umwe mukwisa kukabaga ulutengaano mu ndumbula syinu. ³⁰ Namanga ikipiki kyangu kipepe, ni kitwalo kyangu kipepe.”

12

Jesu jo Ntwa gwa Sabati

(Maalika 2:23-28; Lũuka 6:1-5)

¹ Akabalilo kamo, Jesu na bafundigwa baake bendaga mmigunda pi isiku ilya pa Sabati.* Abafundigwa baake baali ni njala, balinkwanda ukupulula ifisaasali, balinkulya. ² Looli aBafalisai bo basibwene isyo, balinkummbũula Jesu balinkuti, “Fiki, abafundigwa baako bikupulula? Sili mwiko pi isiku ilya pa Sabati!”†

³ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Bule, mukabalamo Kalata umwikemo isi aabombile umalafyale Ndaabiti na banine bo bali ni njala? ⁴ Aalingiile mu nyumba jaa Kyala, aaliile ifisyesyeye ifikemo umwene na banine, ifi bakaaliitikisiigwe ukulya ni ndagilo sya Moose. Baaliitikisiigwe beene abapuuti. ⁵ Kali, mukabalamo indagilo sya Moose ukuti abapuuti bikubomba imbombo mu tempeli pi isiku ilya pa Sabati? Leelo batikubaligwa ukaja batulanongwa. ⁶ Looli nikubabũula nikuti, apa alipo unkulumba ukukinda itempeli. ⁷ Linga mwagaageenie amasyu gaa Kalata umwikemo, aga gikuti, Ngulonda ikibabiilisi, lyomma iikemo,‡ ngali mukabalonga abandũ aba bakaja ni nongwa najimo. ⁸ Paapo Nnyamundu jo Ntwa gwa Sabati.”

Jesu ikummbumbulusya umundu pi isiku ilya pa Sabati

(Maalika 3:1-6; Lũuka 6:6-11)

⁹ Jesu alinkusookako uko, alinkwingila mu sinagogi jaabo. ¹⁰ Mu sinagogi mula, aalimo umundu jumo ujũ ikiboko kyake kyalalile. Baalimo kangĩ aBafalisai aba baalondaga ukungela Jesu ukuti bansitaake, po balinkunndaalusya balinkuti, “Bule, indagilo sya Moose sikwitikisya ukummbumbulusya umundu pi isiku ilya pa Sabati?”

¹¹ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Linga ing’oosi jaako jimo jisolokiile nkiina pi isiku ilya pa Sabati, kubomba buleebule? Bule, utikujifyula? ¹² Bule, umundu akaja mpala ukukinda ing’oosi? Kunongwa ijo sikutwitikisya ukubomba inunu pi isiku ilya pa Sabati.”

* **12:1** 12:1 ISabati Bala ku Isyakulingaania. † **12:2** 12:2 Sili mwiko pi isiku ilya pa Sabati Indagilo sya Bajuuta siitikisyaga umundu ukupulula inganu panandi, mu ngunda gwa mundũ ujungi (Ukukumbuka Ingomeesyo 23:25). ABafalisai buumanaga paapo ukupulula inganu baatigi babombile imbombo.

‡ **12:7** 12:7 Bala kalata gwa Osija 6:6.

13 Po Jesu alinkumbubula umundu uju aalalile ikiboko alinkuti, “Golosya ikiboko kyako.” Alinkukigolosya, nakalinga kilinkubumbuluka, kilinkuja kikafu bo ikiboko kyake ikingi. 14 Looli aBafalisai balinkusooka panja, balinkujobesania isya kungoga Jesu.

Umbombeli uju asunguliigwe na Kyala

15 Jesu bo asyageenie inyiinogono syabo, alinkusookapo pala. Abandu bingi bankongaga, aababumbulussyaga ababine boosa. 16 Looli aabakaanisyaga ukuti balingajobaga ukuti jo jwani. 17 Jesu aajobaga bo ulo, ukuti siboneke isi aajobile unkunguluka Jeeseja mwa Kalata uMwikemo ukuti, 18 “Namunkeete umbombeli gwangu uju nunsungwile, unkundwe gwangu,

uju indumbula jangu jikyeliile nagwe.

Ngumbiikapo Mbepo gwangu pamwanya pamyake, ukuti afumusye ubupoki bwangu ku bandu abaa mfiisu ifingi.

19 Pabulongi aikuja kinuunu,

Najumo ikwisa kulipilika iliisyu lyake pala.

20 Atikwisa kumfulasya najumo uju moonywa, bo ulwa lutete ulu lufyonywike.

Atikwisa kumfulasya najumo uju ali kifuki ukufwa, bo ulwa mooto ugu guli kifuki ukusima.

Kummaliikisyo ikwisa kububiika ubupoki ukubutola ubutulanongwa.

21 Kangi abandu abaa mfiisu ifingi bikwisa kunsuubilaga.”§

Jesu ali na maka ukukinda amaka gaa Seetano

(Maalika 3:20-30; Luka 11:14-23)

22 Po abandu bamo balinkuntwala kwa Jesu umundu jumo uju aali ni mbepo inyali. Imbepo inyali jila jaalimpelile ukuja mfwa maaso nu kusita kujoba. Jesu alinkumbumbulussyaga, umundu jula alinkujoba nu kukeeta. 23 Ikiilandilo kyosa ikya bandu balinkuswiga, balinkuti, “Bule, uju akaja Mwana gwa malafyale Ndaabiti?”* 24 Looli aBafalisai bo bapiliike isi abobile Jesu, balinkuti, “Umundu uju ikusikaga imbepo inyali kwene ku maka agaa Belisebuli,† unkulumba gwa mbepo inyali.”

25 Jesu alinkusyagania inyiinogono syabo, po alinkubabula alinkuti, “Abandu abaa mbunyafyale

§ 12:21 12:18-21 Bala kalata gwa Jeeseja 42:1-4. * 12:23 12:23 uMwana gwa malafyale Ndaabiti Kokuti Meesija. Bala iisyu Meesija ku Isyakulingania.

† 12:24 12:24 Belisebuli Joope ngamu ijingi ijaa Seetano, uju jo nkulumba gwa mbepo inyali syosa.

bumo, linga bikusambukana, ubunyafyale ubo bukufwa. Boope abaa nzikolo kimo, linga basambukeene, ikikolo ikyo kikufwa. ²⁶ Linga Seetano ikunkaga Seetano, po ubulongosi bwake busambukeene. Bukwimaga buleebule? ²⁷ Linga mukuti une ngusikaga imbepo inyali ku maka agaa Belisebuli, abafundigwa biinu bikusikaga ku maka gaani? Abafundigwa biinu bikujaga balamuli biinu. ²⁸ Looli linga une ngusikaga imbepo inyali ku maka agaa Mbepo gwa Kyala, po ubunyafyale bwa Kyala bufikile kumyinu! ²⁹ Akajako umundu najumo uju abagiile ukwingila nnyumba jaa uju ali na maka nkupupa ifyuma fyake, bo akampinya taasi jula ugwa maka. Looli linga ampinyile, po abagiile ukumpupa ifyuma fyake.

³⁰ "Umundu gwesa uju akaja na niine, ikupingana na niine, na uju atikubungania pamopeene na niine, ikubalania. ³¹ Kunongwa ijo nikubabwala nikuti, abandubabagiile ukuhobokeligwa kukuti butulanongwa na maheelu. Looli uju ikantuka Mbepo Mwikemo, atikwisa kuhobokeligwa. ³² Kangi umundu gwesa uju ikantuka Nnyamundu abagiile ukuhobokeligwa. Looli uju ikantuka Mbepo Mwikemo, atikwisa kuhobokeligwa, akabalilo aka pamo aka kikwisa."

*Abandubikumanyigwa ku njila jaa mbombo syabo
(Luka 6:43-45)*

³³ "Utendekesye umpiki kanunu, iseke syake sikujaga nunu. Utendekesye umpiki kabiibi, iseke syake sikujaga mbiibi. Ubagiile ukugumanya umpiki muno gujiliile ku seke syake. ³⁴ Mwe njoka umwe! Mubagiile buleebule ukujoba inunu bo umwe muli babiibi? Umundu ikujoba isi siiswile nu kooneka ukufuma mu ndumbula jaake. ³⁵ Umundu unnunu ikusoosya inunu ukufuma mu nunu isi siiswile mu ndumbula jaake. Looli umundu umbiibi, ikusoosya imbiibi ukufuma mu mbiibi isi siiswile mu ndumbula jaake. ³⁶ Nikubabwala nikuti, pi isiku lya bulongi, abandubikwisa kulaalusigwa ukulingaania kukuti isyu ilya mwalo ili baalijobile. ³⁷ Po ku masyu gaako amanunu kwisa kwabuligwa pabulongi, na ku masyu gaako amabiibi kwisa kulongigwa."

*ABafalisai bikulonda ikimanyilo ukufuma kwa Jesu
(Maulika 8:11-12; Luka 11:29-32)*

³⁸ Po aBafalisai bamo na bamanyisi baa ndagilo sya Moose, balinkumbwala Jesu balinkuti, "Gwe Mmanyisi, tukulonda ubombe ikiika, ukunangisya ukuti utumiigwe na Kyala." ³⁹ Jesu alinkubaamula alinkuti, "Umwe muli

batulanongwa mukiigana ukummanya Kyala, ukeetege mukusuma ikimanyilo! Mutikupeeligwa ikimanyilo nakimo, looli kyene ikimanyilo ikya nkunguluka Joon. 40 Bo ulwa Joon aali munda muuswi inywamu amasiku matatu, pakilo na pamuusi,‡ babuubo Nnyamundu aikutugala mwi ipamba amasiku matatu, pakilo na pamuusi. 41 Pi isiku lya bulongi, boope abandu abaa mu Ninibe bikwisa kwima ukubabwala mwe bandu baa nkabalilo aka, ukuti muli babiibi, paapo Joon bo alumbiliile iliisya lya Kyala kumyabo, baapindwike.§ Apa lilino alipo unkulumba ukunkinda Joon! 42 Pi isiku lya bulongi, umalafyale unkiikulu ugwa kwitongo* ikwisa kwima ukubabwala mwe bandu baa nkabalilo aka, ukuti muli babiibi. Umwene aafumile nkiisu kya kubatali, aaliisile kukupilikisya amasya gaa mahala agaa Solomoni. Apa lilino alipo unkulumba ukunkinda Solomoni!”

*Ikifwanikisyo ikya mundu ujw aali ni mbepo inyali
(Luka 11:24-26)*

43 “Imbepo inyali bo jikusooka mmundu, jikubwuka ndungalangala kukulonda ubujo bwa kutusya, jitikubwaga. 44 Po jikujoba jikuti, ‘Ngugomokelako kula ku nyumba jangu, kuno naaliko.’ Linga jigomwike, jikwaga inyumba jili jeene, jipyagiliigwe nu kutendekesigwa kanunu. 45 Po jikubwuka kukusyega imbepo inyali isingi ihaano na ibili, imbiibi ukujikindapo ijeene. Imbepo isyo syosa sikwingila nu kutugala mmundu ujo. Po akajilo kaa mundu ujo kikuja kabiibi ukunkinda ulutasi. Mo muno sikwisa kujilaga ku bandu ababiibi abaa nkabalilo aka.”

*Unna na bakamu baa Jesu
(Maalika 3:31-35; Luka 8:19-21)*

46 Jesu bo ali pakujoba ni kilundilo ikya bandu, keeta, unna na baamyabo baa Jesu baalyimile panja pa nyumba iyi aalimo, baalondaga ukujoba nagwe. 47 Po umundu jumo alinkumbwala alinkuti, “Keeta! Unyoko na bakamu baako biimile panja, bikulonda ukujoba na nungwe.” 48 Looli Jesu alinkumbwala umundu jula alinkuti, “Juba jo jwani? Na bakamu bangu bo baani?” 49 Po alinkugolosya ikiboko ku bafundigwa baake alinkuti, “Keeta, aba bo baa juba na bakamu bangu! 50 Gwesa ujw ikubomba ubwigane bwa Taata gwangu ugwa kumwanya, ujo jo nkamu gwangu, jo ilumbu gwangu, jo juba.”

‡ 12:40 12:40 Bala kalata gwa Joon 1:17. § 12:41 12:41 Bala kalata gwa Joon 3:5. * 12:42 12:42 Bala kalata gwa 1 Abanyafyale 10:1-10.

13

Ikifwanikisyo ikya mbyali

(Maalika 4:1-9; Luuka 8:4-8)

¹ Iisiku lilalila, Jesu alinkusookamo mu nyumba jila, alinkubuka kukutugala kumbali kwa sumbi Galilai. ² Ikilundilo ikinywamu ikya bandu kilinkubungaana kifuki nagwe. Kunongwa jaa bwingi bwa bandu, alinkwipakila mwi ibooti, alinkubamanyisya bo ali mula. Ikilundilo ikya bandu boosa baali pi isiilya. ³ Po Jesu alinkubabwala inongwa inyingi mfifwanikisyo, alinkuti, "Umbyali jumo aabwukile kukusopa imbeju. ⁴ Bo ikusopa, imbeju simo syagwiliile mumbali mu njila, silinkwisa injuni silinkwalya. ⁵ Isingi syagwiliile pa lwalabwe, apa umfu gukaalipo mwingi. Syo nakalinga silinkumela. ⁶ Iisuba bo libalile ulamu bo lukali, silinkukofuka nu kuma, paapo imisi gikaabwukile paasi. ⁷ Imbeju isingi syagwiliile pakati pa miifwa. Imiifwa gila gilinkumela nu kusifinyatila. ⁸ Imbeju isingi syagwiliile pa mfu ununu. Simo silinkupa iseke imia jimo, isingi silinkupa amalongo ntandatu, ni singi silinkupa amalongo matatu. ⁹ Uju ali ni mbulukutu, jo apilikege!"

Inyango jaa Jesu ukujoba mfifwanikisyo

(Maalika 4:10-12; Luuka 8:9-10)

¹⁰ Balinkwisa abafundigwa baa Jesu balinkunndaalusya balinkuti, "Fiki kujoba na bandu mfifwanikisyo?" ¹¹ Alinkubaamula alinkuti, "Umwe Kyala abapeele ukusyagania isya mbutiitu isya Bunyafyale bwa kumwanya, looli abeene bakapeeligwa na Kyala ukusimanya. ¹² Uju apeeliigwe ukusyagania isyo, ikongeleligwa ukusyagania. Uju akapeeligwa ukusyagania, syope inandi isi asyageenie sitikuntwala. ¹³ Fyobeene abangi nikubabwala mfifwanikisyo, paapo, nalinga bikukeeta, batikufibona, nalinga bikupilika, batikusyagania. ¹⁴ Isi sikubombigwa kumyabo ukuti sibonekege isi unkunguluka Jeesaja aajobile ukuti,

'Ukupilika mukupilikaga, looli mutikusyaganiaga.

Nu kukeeta mukukeetaga, looli mutikusibonaga.

¹⁵ Paapo indumbula sya bandu aba ngafu,
imbulukutu syabo sili na mapali,
kangi basiisiilile.

Linga baakeetaga na maaso gaabo,
nu kupilika ni mbulukutu syabo,
ngali basyageenie mu ndumbula syabo
nu kupinduka, po naababumbulusyaga.*

* 13:15 13:14-15 Bala kalata gwa Jeesaja 6:9-10.

16 “Looli Kyala abasajile umwe, paapo amaaso giinu gikukeeta, ni mbulukutu syinu sikupilika. 17 Nalooli nikubabwala nikuti, abakunguluka bingi na bagolofu baanyonywaga ukusibona isi mukusibona umwe, looli bakaasibwene. Kangi baanyonywaga ukupilika isi mukusipilika umwe, looli bakaasipiliike.”

*Jesu ikulingaania ikifwanikisyo ikya mbyali
(Maalika 4:13-20; Luuka 8:11-15)*

18 “Po umwe namupilikisye ikifwanikisyo ikya mbyali kikuti fiki. 19 Umundu gwesa uju ikupilika iisyu lya Bunyafyale bwa kumwanya kisita kusyagania, Seetano ikwisa nu kulisoosyamo ili Kyala alibyele mu ndumbula jaake. Umundu ujo afwene bo ulwa mbeju isi syagwiliile mu njila. 20 Imbeju isi syagwiliile pamwanya pa lwalabwe, ulu lukaja nu mfu mwingi, sifwene bo ulwa mundu uju ikupilika iisyu lya Bunyafyale bwa kumwanya, nakalinga ikulyambilila nu lusekelo. 21 Leelo iisyu litikwitoteka mu ndumbula jaake, paapo likaja ni misi, likujamo akabalilo akapimba itolo. Linga ingubilo sikummwisila pamo ikugeligwa kunongwa jaa isyu ilyo, nakalinga ikululeka ulwitiko. 22 Imbeju isi syagwiliile pa miifwa, sifwene bo ulwa mundu uju ikupilika iisyu lya Kyala, looli kunongwa jaa kwikolaania, ni mbombo isya pakiisu, nu kusyobigwa, ni finyonyo ifya bukabi, fyosa ifyo fikulifinyatila iisyu, litikupa iseke. 23 Looli imbeju isi syagwiliile pa mfu ununu, sifwene nu mundu uju ikupilika iisyu ilyo nu kulyagania. Umundu ujo jo uju ikupa iseke. Jumo ikupa iseke imia jimo, jumo amalongo ntandatu, nu jungi amalongo matatu.”

Ikifwanikisyo ikya mbeju inunu ni mbiibi

24 Jesu alinkukibwala ikilandilo kya bandu ikifwanikisyo ikingi alinkuti, “UBunyafyale bwa kumwanya aabukwisa bo ulwa mundu jumo, uju aabyele imbeju inunu mu ngunda gwake ugwa nganu. 25 Looli abandu bo balambaleele, undugu alinkwisa alinkusopa mu ngunda imbeju imbiibi isi sifwene ni nganu, alinkusookamo. 26 Inganu bo jimelile nu kwanda ukupa iseke, iseke imbiibi isi sifwene ni nganu syope silinkuboneka. 27 Ababombi abaa mwene ngunda jula, balinkwisa kukunndaalusya balinkuti, ‘Gwe ntwa, tumeenye ukuti gwabyele imbeju inunu mu ngunda gwako, imbeju imbiibi sifumile kugu?’ 28 Alinkubaamula alinkuti, ‘Undugu jo uju asibombile isi.’ Ababombi balinkunndaalusya balinkuti, ‘Bule, kalonda tubuke tukanyukule?’ 29 Umwene alinkuti, ‘Somma ukanyukula, paapo linga mukanyukula imbeju imbiibi,

mubagiile ukunyukula pamopeene ni nganu. ³⁰ Namufileke fyosa fikulege pamopeene mpaka ukufika akabalilo akaa kutondola. Akabalilo ako, ngwisa kubabwala abatondoli ukuti babunganie taasi imbeju imbiibi nu kupinya mfikose nu kukosya mmooto. Looli inganu bajibunganie nu kujibiika mu ndamba jangu.’”

*Ikifwanikisyo ikya mbeju ijaa mutaka ni kya nkese
(Maalika 4:30-32; Luuka 13:18-21)*

³¹ Jesu alinkubabwala ikifwanikisyo ikingi alinkuti, “Ubunyafyale bwa kumwanya bufwene na kaseke akaa iseeke ilya mutaka, aka umundu aalyegile, aabyele mu ngunda gwake. ³² Akaseke aka kaniini ukukinda iseke syosa. Looli kikumela, kikukula ukukinda amaseeke goosa, kikuja mpiki nnywamu ugu injuni sikwisa nu kutenga ififufumbwa mu samba syake.”

³³ Jesu alinkujoba ikifwanikisyo ikingi alinkuti, “Ubunyafyale bwa kumwanya bufwene nu nkese ugu unkiikulu jumo aalyongeenie nu bufu ifipimo fitatu, ubufu boosa bulinkutupa.”

*Inyango jaa Jesu ukumanyisya mfifwanikisyo
(Maalika 4:33-34)*

³⁴ Jesu aababwala ifilundilo ifya bandu syosa isyo mfifwanikisyo. Akaajobaga nasimo kumyabo kisita kubombela ikifwanikisyo. ³⁵ Isyo syabombiigwe ukuti siboneke isi unkunguluka aajobile aatile, “Ngwisa kujobaga nabo mfifwanikisyo. Ngwisa kubabwala isi sifisiigwe ukufuma lualo kyapeligwaga ikiisu.”†

Jesu ikulingania ikifwanikisyo ikya mbeju inunu ni mbiibi

³⁶ Po Jesu alinkukilaga ikilundilo kya bandu, alinkwingila nnyumba. Abafundigwa baake balinkwisa, balinkumbwala balinkuti, “Tulinganie ikifwanikisyo ikya mbeju mu ngunda, kokuti fiki?”

³⁷ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Umundu uju aabyele imbeju inunu, jo une Nnyamundu. ³⁸ Ungunda gula kyo kiisu, imbeju inunu sila, bo bandu baa mbunyafyale bwa Kyala, ni mbeju imbiibi sila, isi umwene ngunda akaabyele, bo bandu baa mbunyafyale bwa Seetano. ³⁹ Undugu uju aaliisile kukubwala imbeju imbiibi jo Seetano. Ukutondola lyo isiku ilya kummalikisyo ilya kulonga ikiisu. Abatondoli bo bandumi baa Kyala. ⁴⁰ Po bo ulu abatondoli bikubungania imbeju imbiibi nu kukosya

† 13:35 13:35 Bala kalata gwa Isabuli 78:2.

mmooto, sikwisa kujaga bo ulo amasiku gaa kummaliikisyo. ⁴¹ Ne Nnyamundu ngwisa kubatuma abandumi bangu, ukubabungaania abandu ukufuma mBunyafyale bwangu aba bikubasofya abiinaabo, na batulanongwa boosa. ⁴² Abandumi bikwisa kubataaga abandu abo ndupanga lwa mooto, mula bikwisa kulilaga nu kusyegetula amiino kunongwa jaa ndaamyo. ⁴³ Po abiikemo bikwisa kulangala bo isuba mBunyafyale bwa Taata. Uju ali ni mbulukutu, jo apilikege!”

Ififwanikisyo ifya tundu utwa ntengo

⁴⁴ “UBunyafyale bwa kumwanya bufwene bo ulwa kyuma iki kifisiigwe mu ngunda. Umundu jumo alinkwisa, alinkukyaga mula, alinkukifisa kangi. Aasekiile fiijo, alinkwakwulisya fyosa ifi aali nafyo, alinkwula ungunda gula.

⁴⁵ “Kangi UBunyafyale bwa kumwanya bufwene bo ulwa mabwe agaa ntengo aga gaalondigwaga nu muulisii jumo. ⁴⁶ Bo alyagile iibwe limo ilya ntengo unnywamu fiijo, alinkubwuka, alinkwakwulisya fyosa ifi aali nafyo, alinkwisa kulyula.”

Ikifwanikisyo ikya lwelo

⁴⁷ “Kangi UBunyafyale bwa kumwanya bufwene nu lwelo ula abalobi baasopile mwa sumbi, lwakolile iiswi isya luko nu luko. ⁴⁸ Ulwelo lula bo lwiswile iiswi, balinkulukwabila pi isihya, balinkutugala balinkusala iiswi inunu nu kusibiika mfiibo fyabo, looli iiswi imbiibi balinkusitaaga. ⁴⁹ Sikwisa kujaga bo ulo pi isiku ilya kummaliikisyo ilya kulonga ikiisu. Abandumi bikwisa kupaagulania abatulanongwa na biikemo. ⁵⁰ Po bikwisa kubataaga abatulanongwa ndupanga lwa mooto, mula bikwisa kulilaga nu kusyegetula amiino kunongwa jaa ndaamyo.”

Imanyisyo imbya ni nguulu

⁵¹ Jesu alinkubalaalusya abafundigwa baake alinkuti, “Bule, musyageenie isi syosa?” Balinkummwamula balinkuti, “Tusyageenie.” ⁵² Alinkubabwula alinkuti, “Kukuti mmanyisi gwa ndagilo uju amanyisiigwe isya Bunyafyale bwa kumwanya, afwene bo umwene nyumba uju ikusokola mu ndamba jaake ikyuma ikipya ni kikwulu.”

Abandu abaa k# Nasaleti bikunkaana Jesu

(Maalika 6:1-6; Luka 4:16-30)

⁵³ Jesu bo amalile ukujoba ififwanikisyo ifyo, alinkusookako kula. ⁵⁴ Bo afikile nkaaja aka aakuliile,

alinkubamanyisya abandũ mu sinagogi jaabo. Abandũ bala balinkuswiga, balinkulaalusania balinkuti, “Mwe! Uju agaagile kũgu amahala aga, na maka agaa kubomba ifiika ifi? ⁵⁵ Bule, uju akaja jo mwana gwa nsongola matapwa? Unna akaja jo uju bikunti Malija? Bule, abaamyabo bakaja bo baa Jaakobo, Joosefu, Simoni na Juuta? ⁵⁶ Abalũmbũ baake boosa tukaja nabo papaapa? Po uju asyagile kũgu syosa isi?”

⁵⁷ Po abeene balinkwikinyamo, balinkusita kũmmwitika. Looli Jesu alinkubabũla alinkuti, “Unkunguluka atikupondwa ulwimiko looli mwene nkaaja kaake, nkikolo kyake na baa mu nyumba jaake.” ⁵⁸ Jesu akaabombile ifiika fingi kũla, paapo abandũ abo bakaalimmwitiike.

14

Johani uMoosi ikugogigwa
(Maalika 6:14-29; Luuka 9:7-9)

¹ Akabalilo ako Heloti,* umalafyale ugwa mu Galilai, aapiliike inongwa sya Jesu. ² Po alinkubabũla ababombeli baake alinkuti, “Ujo jo Johani uMoosi asyũkile ukufuma mbafwe. Ukeetege ali na maka agaa kubomba ifiika.”

³⁻⁴ Kubwandilo unkiikũlu jũmo ingamu jaake Helotija, aali nkasi gwa Filipino ugwamyabo gwa malafyale Heloti. Po Heloti alinkũmmwega Helotija. Johani ammbũlaga Heloti alinkuti, “Sili mwiko ugwe ukũmmwega Helotija unkasi gwa gwamyinu.”† Heloti alinkubatũma abasikali abaa kũnkola Johani, alinkũmpinya mu nnyololo, ukuti anhobosye Helotija. ⁵ Heloti aalondaga ukũngoga Johani, looli aabatiilaga abandũ, bammwimikaga Johani, paapo aali nkunguluka.

⁶ Pi isiku ilya kukũmbũka ukũpaapigwa umalafyale Heloti, umwana undindwana ugwa Helotija aamogile nkyeni mbaheesya. Alinkũnhobosya fiijo Heloti. ⁷ Po Heloti alinkũlapa ukuti, ikũmpapo undindwana jũla akandũ kokoosa aka ikũsũma. ⁸ Kũnongwa jaa kũsongigwa nu nna, undindwana jũla alinkũmbũla Heloti alinkuti, “Umbepo apa untũ ugwa Johani uMoosi mwi ibeeseni.” ⁹ Umalafyale alinkũsulumania fiijo, looli kũnongwa jaa kũlapa kwake, na kũnongwa jaa bandũ aba baali pa lũsekelo, alinkũlagila ukuti bampepo. ¹⁰ Po Heloti alinkũntũma umundũ kukũmbũta untũ Johani, mula mu nnyololo. ¹¹ Alinkũgutwala untũ gwake mwi

* **14:1** 14:1 Heloti Bala ku Isyakulingaania. † **14:3-4** 14:3-4 Ku Bajuuta kwali mwiko ukũmmwega unkasi gwa nkũlu, uju unkuũ alekeene nagwe. Bala kalata gwa Abanyaleebi 20:21.

ibeeseni, nu kumpapo undindwana jula, joope undindwana alinkwakumpapo unna. ¹² Po paapo abafundigwa baa Johani balinkubuka, balinkwega umfimba, balinkugusyila. Po balinkubuka kukumbula Jesu inongwa isi.

Jesu ikubaswila abandu bingi fiijo

(Maalika 6:30-44; Luuka 9:10-17; Johani 6:1-14)

¹³ Jesu bo apiliike isi, alinkwipakila mwi ibooti, alinkubuka pabujo ubusita bandu. Looli abandu bo bapiliike, balinkunkonga, balinkwenda injila ijaa pi isiilya na malundi ukufuma ntwaja. ¹⁴ Jesu bo asulwike mwi ibooti, alinkukibona ikilundilo ikinywamu, kilinkummwaga ikisa, alinkubabumbulasya ababine baabo.

¹⁵ Namajolo abafundigwa baake balinkubuka kwa Jesu, balinkumbula balinkuti, "Ubujo ubu tulipo lukubo, kangu ulu majolo. Balage abandu basookepo, ukuti bakijulile ifindu ntwaja." ¹⁶ Jesu alinkubaamula alinkuti, "Balingabukaga, amubapepo umwe ifindu." ¹⁷ Balinkummwamula balinkuti, "Tuli nafyo ifisyese fihaano itolo ni iswi ibili." ¹⁸ Jesu alinkubabula alinkuti, "Namundwalile une apa."

¹⁹ Po alinkubalagila abandu ukuti batugale paasi pa liisu. Alinkwega ifisyese fila fihaano, ni iswi sila ibili, alinkukeeta kumwanya, alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkufimenya ifisyese, alinkubapapo abafundigwa baake. Po abafundigwa baake balinkubajabila abandu. ²⁰ Abandu boosa balinkulya, balinkwikuta. Po abafundigwa baake balinkubungaania ifimeenya ifi fyasyeleko, balinkwisusya ifiibo kalongo na fibili. ²¹ Abandu aba baaliile ifindu fila baali banyambala 5,000 buno, kisita kubalilako abakiikulu na baana.

Jesu ikwenda pamwanya pa miisi

(Maalika 6:45-52; Johani 6:15-21)

²² Nakalinga Jesu alinkubalagila abafundigwa baake ukuti biipakile mwi ibooti, batalepo ukubuka kwi isiilya ilya sumbi Galilai, bo umwene ali pakukilaga ikilundilo kya bandu. ²³ Jesu bo akilagile ikilundilo kila ikya bandu, alinkufyuka mwene pa kyamba, pabujo ubwa kwijeekela, ukuti iipuute. Namajolo aaliko uko mwene. ²⁴ Akabalilo ako iliibooti lyafikile pakati paa sumbi, looli amajiga gaalipingaga paapo umbelo gwakulaga. ²⁵ Po kubukye Jesu alinkubuka kuno baaliko, bo ikwenda pamwanya pa miisi. ²⁶ Looli abafundigwa baake bo bammwene Jesu ikwenda pamwanya pa miisi, balinkutetema, balinkuti, "Nsyuka!" Balinkukuuta fiijo ku lutende. ²⁷ Nakalinga Jesu

alinkujoba nabo, alinkuti, "Mwikasye, jo une! Mungat-ilaga!" ²⁸ Peeteli alinkummwamula alinkuti, "Gwe Ntwa, linga jo ugwe nalooli, ndagila ukuti niise kumyako bo ngwenda pamwanya pa miisi." ²⁹ Jesu alinkummwamula alinkuti, "Isaga." Po Peeteli alinkwika ukufuma mwi ibooti lila, alinkwenda pamwanya pa miisi, alinkukonga Jesu. ³⁰ Looli bo agubwene umbelo alinkutiila fiijo, alinkwanda ukwibila. Po alinkukuuta fiijo alinkuti, "Gwe Ntwa, ulimboka!"

³¹ Nakalinga, Jesu alinkugolosya ikiboko kyake, alinkunkola, alinkummbuula alinkuti, "Gwe gwa lwitiko ulunandi, fiki gwilaamwaga?" ³² Jesu na Peeteli balinkwipaka mwi ibooti, po umbelo gulinkubota. ³³ Po abafundigwa aba baalimo mwi ibooti, balinkubunguluka kwa Jesu, balinkuti, "Nalooli ugwe uli Mwana gwa Kyala!" ‡

Jesu ikubabumbulusa ababine mu Genesaleti
(Maalika 6:53-56)

³⁴ Jesu na bafundigwa baake bo balobwike sambu Galilai, balinkufika nkiisu ikya mu Genesaleti. ³⁵ Abandu baa nkiisu kila bo bammwageenie ukuti jo Jesu, balinkutwala indumi ntwaja toosa utwa kifuki. Abandu balinkubatwala kwa Jesu boosa aba baali babine. ³⁶ Balinkumpelesya Jesu ukuti abiitikisye ababine bapalamaasye, nalinga kipeto kya mwenda gwake. Po ababine boosa aba baalimpalamaasiisye, baabumbulwike.

15

Jesu ikukaana inyiiho sya biisukulu
(Maalika 7:1-13)

¹ Po aBafalisai bamo na bamanyisi baa ndagilo sya Moose balinkwisa ukufuma mu Jelusalemu. Balinkubuka kwa Jesu, balinkunndaalusya balinkuti, ² "Fiki abafundigwa baako bikukilania inyiiho sya biisukulu biitu? Bikulya kisita kukonga ulwiho ulwa kusugusula amaboko!"* ³ Jesu alinkubaamula alinkuti, "Fiki na nuumwe mukukilania indagilo sya Kyala, ku njila jaa kusikonga inyiiho syinu?" ⁴ Namanga Kyala aabalagiile ukuti, 'Ummwimikege ugusoso nu nyoko,'† kang'i ukuti, 'Uju ikuntuka ugwise pamo unna, jo agogigwege.'‡ ⁵ Looli umwe mukumanyisya mukuti,

‡ **14:33** 14:33 UMwana gwa Kyala Bala ku Isyakulingaania. * **15:2** 15:2 Ukusugusula amaboko ABafalisai baatigi, linga umundu apalamaasiisye ifindu kisita kusugusula nu kwipuuta taasi, ifindu fila fikuja finyali, fikumpela uju ikulya ukuya nnyali. ABafalisai baaswigile ukuti Jesu akaapaasiisye abafundigwa baake ukunyala. † **15:4** 15:4 Bala kalata gwa Ukusooka 20:12; Ukukumbuka Ingomeelesyo 5:16. ‡ **15:4** 15:4 Bala kalata gwa Ukusooka 21:17; Abanyaleebi 20:9.

'Kanunu umundu linga ikumbwula ugwise pamo unna, ikuti, "Ifi naalondaga ukukupapo ugwe, ndikukupapo, mfibiikile ukaja ikemo kwa Kyala." ' ⁶ Po alingantwulaga ugwise nu nna. Uko ko kulifujula iisya lya Kyala ku njila jaa kusikonga inyiiho syinu. ⁷ Mwe basyobi umwe! Jeesaja aatalwisye ukukunguluka kumyinu, bo ikujoba ukuti, ⁸ 'Abandu aba, bikunnyiimika ni milomo itolo, looli indumbula syabo sili kubatali na niine. ⁹ Bikunnyiipuuta une isya itolo, paapo bikumanyisya inyiiho isya bandu ngati sya Kyala.' "§

Imbombo isi sikunnyasya umundu sikufuma mu ndumbula

(Maalika 7:14-23)

¹⁰ Po Jesu alinkukikoolela ikilundilo kya bandu, alinkubabwula alinkuti, "Amumbilikisye kanunu nu kusyagania! ¹¹ Ifi fikwingila nkanwa, fikaja fyo ifi fikunnyasya umundu. Looli fila fikusooka ukufuma nkanwa mmyake, fyo fikunnyasya."

¹² Po abafundigwa baake balinkubwuka kwa Jesu, balinkunndaalusya balinkuti, "Bule, umeenye ukuti aBafalisai bakaleele bo bapiliike amasyu aga ubabwulile?"

¹³ Jesu alinkwamula alinkuti, "Kukuti mpiki ugu gukabyaligwa na Taata gwangu ugwa kumwanya gukunyukuligwa. ¹⁴ Namubaleke, paapo abo balongosi bafwa maaso aba bikubalongosya abafwa maaso! Linga umfwa maaso ikunndongosya umfwa maaso nnine, bobabiili bikugwila mbwina!" ¹⁵ Looli Peeteli alinkumbwula alinkuti, "Utulingaanie isi ujobile." ¹⁶ Jesu alinkwamula alinkuti, "Bule, na nuumwe mukaja na mahala? ¹⁷ Bule, mukasyagania ukuti kukuti kandu aka kikwingila nkanwa, kikubwuka mbula, po piitaasi kikusooka ku liisu? ¹⁸ Looli isi sikusooka nkanwa, sikufuma mu ndumbula, syo isi sikunnyasya umundu. ¹⁹ Paapo mu ndumbula jaa mundu, mo muno sikufuma inyiinogono imbiibi, ubugogi, ubulogwe, ubuhiji, ubakeeti bwa butungulu na maheelu. ²⁰ Isyo syo isi sikunnyasya umundu. Looli ukulya kisita kusugusula kutikunnyasya umundu."

Ulwitiko ulwa nkiikulu ujw akaja Njuuta

(Maalika 7:24-30)

²¹ Jesu alinkusookapo pala, alinkubwuka nkiisu ikya mu Tili ni kya mu Sitoni. ²² Po unkiikulu jumo unkaanaani

ujũ aatũugalaga ũko, alinkwisa kwa Jesu, aalaataga aatigi, “Gwe Ntwa, Mwana gwa malafyale Ndaabiti,* ũliimbaakisyala! Ũmwanangũ undindwana akoliigwe ni mbepo inyali.”²³ Looli Jesu akaalyamwile iisyũ nalimo. Po abafundigwa baake balinkwisa nũ kũnsũũma, balinkũti, “Ũmmbũũle ũnkiikũũ ujũ abũũkege, paapo ikũjwega kũnyuma kũmyitũ.”²⁴ Alinkũbaamula alinkũti, “Kyalala andũmile kũkũbapoka aBanyaisilaili beene, abala bali bo ũlwa ng’oosi isi sisobile.”

²⁵ Ũnkiikũũ jũla alinkwisa, alinkũfugama nkyeni mwa Jesu, alinkũnsũũma alinkũti, “Gwe Ntwa, ngũkũsũũma undũũle!”²⁶ Alinkũmmwamula alinkũti, “Sikajala kanunu ũkwegala ifindũ ifyala baana nũ kũsisopela imbwa.”[†]
²⁷ Ũnkiikũũ jũla alinkũti, “Moomuũmo, gwe Ntwa, leelo ni mbwala syope sikũyala ũtũbululukisyala ũtũ tukũsatũka paasi ũkũfuma pa meesala syala batwala baabo.”²⁸ Po Jesu alinkũmmwamula alinkũti, “Gwe nkiikũũ ũgwe, ũlwitiko lwako lũnywamu fiijo! Sikũbombigwala isi kũlonda.” Nakalinga, undindwana jũla alinkũbũmbũũũka.

Jesu ikũbabũmbũũsyala ababine bingi

²⁹ Jesu alinkũsookako ũko, alinkũwenda kũmbali kwa sũmbi Galilaili. Po alinkũfyũka nkyamba, alinkũtũũgalala ũko.
³⁰ Abandũ bingi fiijo balinkwisa kwa Jesu, balinkũbatwala abala bikũkwemala, abafwala maaso, abalemale, abala batikũjwala, na babine abangi bingi. Balinkũbabiiika nkyeni mwa Jesu, alinkũbabũmbũũsyala.
³¹ Abandũ bala baaswigile fiijo bo bikũbabona abala batikũjwala bikũjwala, abalemale na abala bikũkwemala bikwenda bo bagolwike, na bafwala maaso bikũkeeta. Balinkũntũũfyala Kyalala gwa Banyaisilaili.

Jesu ikũbaswila abandũ abala bakajala Bajuũta abingi fiijo (Maalika 8:1-10)

³² Po Jesu alinkũbabilikilala abafundigwala baake, alinkũbabũũla alinkũti, “Ngũbapaakisyala abandũ abala, paapo amasikũ matatũ balindile na niine, liilino bakajala ni findũ. Ngũigana ũkũbalagala, bo bali ni njalala aabikũfwala ũlũsi mu njilala.”

³³ Abafundigwala baake balinkũnndaalũũsyala balinkũti, “Tũfyage kũũgũ ifindũ pa lukũbo apa ifyala kwikũta boosa?”
³⁴ Po Jesu alinkũbalaalũũsyala alinkũti, “Muli nafyala ifisyesyala flingala?” Balinkũmmwamula balinkũti, “Tũli nafyala fihaano na fibili, nũ tũswi tũnandi.”
³⁵ Po Jesu alinkũbalagilala

* 15:22 15:22 ŨMwana gwa malafyale Ndaabiti Kokũti Meesijala. Bala iisyũ Meesijala kũ Isyakulingaania. † 15:26 15:26 Ũkũsisopela imbwala ABajuũta biibonagala ũkũti baana bala Kyalala, looli abandũ abangi baabatũkagala ũkũti mbwala.

abandũ ukuti batũugale paasi. ³⁶ Alinkwega ifisyese ifyo fihaano na fibili nũ tũswi tũla, alinkũgwa ulupi kwa Kyala, alinkũfimenyania, alinkũbapapo abafundigwa baake, po abafundigwa balinkũbajabila abandũ bala. ³⁷ Abandũ boosa balinkũlya, balinkũwikuta. Po abafundigwa balinkũbungania ifi fyasyele, balinkũwisũya ifiibo fihaano na fibili. ³⁸ Abandũ aba baaliile baali banyambala 4,000 bũno, kisita kũbala abakiikũlũ na baana. ³⁹ Jesu bo abalagile abandũ bala, alinkũwingila mwi ibooti, alinkũbũuka mu Magatani.

16

*Abafalisai bikũlonda ikimanyilo ukũfuma kwa Jesu
(Maalika 8:11-13; Lũuka 12:54-56)*

¹ Po abafalisai na Basatukai bamo balinkũwisa kwa Jesu, nũ kũngela ukuti abombe ikiika ukũja kimanyilo ukũbanangisya ukuti atũmiigwe na Kyala. ² Jesu alinkũbaamula alinkũti, "Linga amajolo gafikile, mukũjoba mukuti, 'Kilaabo bukũkya kanunu paapo kũ mpaalanga kwelu.' ³ Looli akabalilo akaa nũlũbũju, mukũjoba mukuti, 'Lilino ifula jikũtima paapo kũ mpaalanga kutiitũ, kangĩ kulĩ na mabingo.' Po umwe mumeenye ukũfyagania ifimanyilo ifya mu mpaalanga, looli mukabagila ukũfyagania ifimanyilo ifya kabalilo aka. ⁴ Umwe muli batũlanongwa mukiigana ukũmũnya Kyala, ukeetege mukũsũma ikimanyilo! Mutikũpeeligwa ikimanyilo nakimo, looli kyene ikimanyilo ikya nkunguluka Joonã." Po Jesu alinkũbaleka, alinkũsookapo na bafundigwa baake.

*Jesu ikũbasoka abafundigwa baake pa sya Bafalisai na Basatukai
(Maalika 8:14-21)*

⁵ Abafundigwa baa Jesu bo balobwike inyanja, balinkũsyagania ukuti biibiibwe ukwega ifisyese. ⁶ Jesu alinkũbabũula alinkũti, "Mujege maaso nũ nkese ugwa Bafalisai na Basatukai." ⁷ Abafundigwa bala balinkũwanda ukũjobesania balinkũti, "Ikũjoba bo ulo paapo tukatwala ifisyese." ⁸ Jesu alinkũmũnya isi baajobaga, alinkũbalaalũsya alinkũti, "Mwe bandũ baa lwitiko ulũnandi umwe! Fiki mukũkaanikana ukuti mukaja ni fisyese? ⁹ Bũle, mukaali mutikũsyagania? Bũle, mukaali mutikũkũmbũka muno abandũ bala 5,000, baaliikwite kũ fisyese fila fihaano? Bũle, mwabũngeenie ifiibo filinga ifya fimeenya? ¹⁰ Pamo ifisyese fila fihaano na fibili kũ

bandu bala 4,000, bule, mwabungeenie ifiibo filinga?*" 11 Sili buleebule, mutikusyagania ukuti ngaajobaga isya fisyesye? Po mujege maaso nu nkese ugwa Bafalisai na Basatukai." 12 Po abafundigwa baake balinkusyagania ukuti akaajobaga isya nkese ugwa kutendekekesya ifisyesye, looli aabalaga imanyisyo isya Bafalisai na Basatukai.

*Peeteli ikunnjoba Jesu ukuti jo Meesija
(Maalika 8:27-30; Luuka 9:18-21)*

13 Jesu na bafundigwa baake, bo bafikile ku Kesalija Filipi, Jesu alinkubalaalusya alinkuti, "Abandu bikunjoba une Nnyamundu ukuti ne ani?" 14 Balinkummwamula balinkuti, "Bamo bikuti gwe Johani uMoosi, abangi bikuti gwe nkunguluka Elija, na bangi bikuti ugwe gwe Jelemija, pamo jumo mbakunguluka abangi." 15 Po Jesu alinkubalaalusya abeene, alinkuti, "Na nuumwe mukuti, une ne ani?" 16 Po Simoni Peeteli alinkummwamula alinkuti, "Ugwe gwe Meesija, uMpoki uju Kyala aatile ikantama. Ugwe uli Mwana gwa Kyala uMuumi bwila na bwila."

17 Jesu alinkummbuula alinkuti, "Simoni mwana gwa Joona, gwe usajiigwe, paapo akajako umundu uju akusetuliile isyo, looli jo Taata gwangu ugwa kumwanya. 18 Une nikukubuula, ugwe gwe Peeteli, ulwalabwe.† Pamwanya pa lwalabwe ulu, ngujenga ikipanga kyangu ikya Kyala. Amaka agaa ku ngolongo‡ gatiisakukitola siku. 19 Une ngukupapo ifungulo isya Bunyafyale bwa kumwanya, ukuti lyolyosa ili kulipinya pakiisu, Kyala joope bo alipinyile kumwanya. Kangi lyolyosa ili kulyabula pakiisu, Kyala joope bo alyabwile kumwanya." 20 Po Jesu alinkubasoka abafundigwa baake ukuti balingammbuulaga umundu najumo, ukuti umwene jo Meesija.

*Jesu ikujoba isya bufwe nu kusyuka kwake
(Maalika 8:31-9:1; Luuka 9:22-27)*

21 Ukwandila akabalilo ako, Jesu alinkwanda ukubabuula abafundigwa baake pabwelu, alinkuti, "Mpaka mbuuke mu Jelusalemu nu kukaba ingubilo nyingi ku balongosi baa Bajuuta, abapuuti abalongosi, na bamanyisi baa ndagilo sya Moose, mpaka ukugogigwa. Po pi isiku lya butatu, ngwisa kusyuka."

22 Po Peeteli alinkummwega kumbali, alinkwanda ukunkemela, alinkuti, "Gwe Ntwa, silingaja bo ulo! Isyo sitikukwaga ugwe!" 23 Looli Jesu alinkunsanuka,

* 16:10 16:9-10 Bala kalata gwa Matai 14:20; 15:37. † 16:18 16:18 Peeteli Mu njobelo ijaa Kigiliki kokuti Lwalabwe. ‡ 16:18 16:18 Ingolongo Bala ku Isyakulingaania.

alinkumbwala Peeteli alinkuti, “Kinda kunyuma kumyangu, ugwe Seetano! Kugela ukusigila ukubomba ubwigane bwa Kyala! Utikusiinogona isya Kyala, looli isya banda!”

Ukunkonga Jesu na mbutolwe

²⁴ Po Jesu alinkubabwala abafundigwa baake alinkuti, “Umundu gwesa ujū ikulonda ukungonga, jo fikuti alingiipaakisyaga na panandi, nalinga aikugogigwa pa kikohekano kunongwa jangu, angongege. ²⁵ Ujū linga ikulonda ukubuponesya ubwami bwake, ikubupeesyaga ubwami bwa bwila na bwila. Looli umundu ujū atikupaasya ukufwa kunongwa jangu, jo ikubukabaga ubwami bwa bwila na bwila. ²⁶ Eemwa, kali umundu fikumbumbulila ifiki ukukikaba ikyuma kyosa ikya nkiisu, looli ikubupesya ubwami bwa bwila na bwila? Pamo umundu abagiile ukusoosya ifiki pabūjo bwa bwami bwa bwila na bwila? ²⁷ Une Nnyamundu ngwisa kwisa pamopeene na bandami bangu, mbasisya bwa Taata. Po ngwisa kunhomba kukuti mundu ukukongana ni mbombo syake. ²⁸ Nalooli nikubabwala, balipo bamo papaapa aba batikufwa mpaka taasi baambone ne Nnyamundu, bo ngwisa mBunyafyale bwangu.”§

17

Jesu ikwanduka

(Maalika 9:2-13; Lwuka 9:28-36)

¹ Amasiku ntandatu bo gakindile, Jesu alinkubeega baa Peeteli, Jaakobo na Johani unuguna gwa Jaakobo. Alinkufyuka nabo pamwanya pa kyamba ikitali fiijo, po alinkwijeekele nabo kula. ² Bo bali kula, Jesu alinkwanduka umbili nkyeni mmyabo. Kumaaso kulinkulangala ulwa isuba, ni myenda gyake gyalu myelu fiijo bo undangalila gwa isuba. ³ Nakalinga, balinkusetuka abakunguluka Moose na Elija,* baajobaga nagwe. ⁴ Po Peeteli alinkumbwala Jesu alinkuti, “Gwe Ntwa, kanunu uswe ukujapo apa. Linga kulonda, ngujenga ifitembe fitatu. Kimo kije kyako, ikingi kya Moose, ni kingi kije kya Elija.”

⁵ Peeteli bo akaali ikujoba, keeta, iibingo ili likulangala lilinkubakupikila. Po balinkupilika iisyu ukufuma mwi ibingo likuti, “Ujū jo Mwanangu uNkundwe ujū niikyeliile

§ 16:28 16:28 Bala kalata gwa Ndaanieli 7:14. * 17:3 17:3 Moose na Elija baali bakunguluka bakulumba. Moose aabalongwisye aBanyaisilaili ukufuma ku Misili ukubwuka kukiisu kya Isilaili. Elija aasubibiligwaga ukuti ikugomoka pakiisu bo akaali ukwisa Meesija. Bala kalata gwa Malaki 4:5.

nagwe, mumpilikisyege!" ⁶ Abafundigwa baake bo bapiliike isyo, balinkutiila fiijo, balinkugwa bukupama paasi na lutende. ⁷ Jesu alinkusegelela kifuki, alinkubapalamaasya, alinkubabwala alinkuti, "Namusumuke, mulingatiilaga!" ⁸ Bo biinwile amaaso gaabo, balinkummbona Jesu asyele mwene. ⁹ Po bo bikusuluka ukufuma nkyamba, Jesu alinkubalagila alinkuti, "Mulingambwulaga umundu najumo isi musibwene mpaka akabalilo aka Nnyamundu ikwisa kusyuka ukufuma mbafwe."

¹⁰ Abafundigwa balinkunndaalusya balinkuti, "Keeta, abamanyisi baa ndagilo sya Moose bikuti Elija jo ikutalapo taasi ukwisa, bo Meesija akaali?" ¹¹ Jesu alinkubaamula alinkuti, "Nalooli Elija jo ikutala ukwisa, ukuti atendeke syosa. ¹² Looli nikubabwala nikuti, Elija iisile,† abandu bakaalimmeenye, baalimbombiile imbiibi syosa isi baalondaga. Bwubwobo Nnyamundu bikwakummbombela kabiibi." ¹³ Po abafundigwa bala balinkusyagania ukuti Jesu aajobaga isya Johani umoosi.

Abafundigwa baa Jesu batoliigwe ukummbwulasya umwanike

(Maalika 9:14-29; Luka 9:37-43)

¹⁴ Po paapo Jesu na bafundigwa bala batatu bo bafikile pa kilundilo kila kya bandu, umundu jumo alinkwisa kwa Jesu, alinkufugama nkyeni mmyake, ¹⁵ alinkummbwala alinkuti, "Gwe Ntwa, ngusuma umpaakisye umwanangu paapo ali ni inyiki, ububine ubo bukuntaamya fiijo. Kaa kingi ikugwa mmooto na mmiisi. ¹⁶ Naalintwele ku bafundigwa baako ukuti bammbwulasye, leelo batoliigwe."

¹⁷ Jesu alinkubabwala alinkuti, "Mwe bandu baa nkabalilo aka, mwe mukaja na lwitiko umwe! Moonangiike! Bule, ngutuugala pamopeene na nuumwe na kubakeetelela mpaka ndili? Namuntwale kuno kumyang'u!" ¹⁸ Po Jesu alinkujikemela imbepo inyali iji jaali nkati mmyake, jilinkusookamo. Nakalinga, umwana jula alinkubwuluka. ¹⁹ Po abafundigwa balinkummwisila Jesu pabujo ubwa kwijeekela, balinkunndaalusya balinkuti, "Fiki uswe tutoliigwe ukujikaga imbepo inyali jila?" ²⁰ Alinkubaamula alinkuti, "Kanongwa jaa lwitiko lwinu lunandi. Nalooli nikubabwala, linga muli na lwitiko uluniini bo ulwa kaseke akaa mutaka, mwabagiile ukukibwala ikyamba iki ukuti, 'Sookapo apa, ubwuke pala,' kyope kikusookapo. Aakatikujako akandu akaa kubatola. [²¹ Pamopeene na isyo, imbepo inyali ijaa lako

† 17:12 17:12 Elija iisile Jesu ikummbala Johani umoosi uju imbombo syake syafwene ni sya Elija. Bala kalata gwa Matai 11:13-14.

ulo jitikusooka, looli ku njila jaa kunsuuma Kyala nu kufipiika ifindu.]”‡

*Jesu ikujoba kang'i isya bufwe nu kusyuka kwake
(Maalika 9:30-32; Luuka 9:43-45)*

²² Jesu bo ali pamopeene na bafundigwa baake mu Galilai, alinkubabuula alinkuti, “Ne Nnyamundu ngwisa kubikigwa mmaboko agaa balugu. Bikwisa kungoga, looli pi isiku lya butatu, ngwisa kusyuka.” ²³ Abafundigwa baake balinkusulumania fiijo.

Ukühomba isongo jaa tempeli

²⁴ Jesu na bafundigwa baake bo bafikile mu Kapelinaumu, abasongesya songo jaa tempeli balinkwisa kwa Peeteli. Balinkunndaalusya balinkuti, “Bule, ummanyisi gwinu joope ikusonga isongo jaa tempeli?” ²⁵ Peeteli alinkubaamula alinkuti, “Moomuumo, ikusonga.” Peeteli bo ingiile nnyumba, Jesu alinkwanda ukunndaalusya alinkuti, “Gwe Peeteli, ugwe kuyagania buleebule? Abanyafyale nkiisu iki bikusongesya isongo ku bandu nki? Ku bandu baa mfiisu fyabo, pamo kwene ku baheesya?” § ²⁶ Peeteli alinkwamula alinkuti, “Bikusongesya kwene ku baheesya.” Jesu alinkummbuula alinkuti, “Linga sili bo ulu, po abenekaaja batikühomba isongo. ²⁷ Looli ukuti tulingabakalasya, buka ukasope ulusambo mu nyanja. Ukeege iiswi ijaa kwanda iji kwakusipula, ukajikahule nkanwa, kwakulwaga ulutalama nkati. Ukeege ulutalama ulu ukasonge isongo jangu ni jaako.”

18

*Ukukumba jo ujū ikufwana nu mwanike
(Maalika 9:33-37; Luuka 9:46-48)*

¹ Akabalilo kamo abafundigwa baa Jesu balinkwisa kwa Jesu, balinkunndaalusya balinkuti, “Jo jwani nkulumba ukukinda abangi boosa mBunyafyale bwa kumwanya?”

² Jesu alinkunkoolela umwanike, alinkummbiika pakati pamyabo, ³ alinkuti, “Nalooli nikubabuula, linga mutikupindaka nu kaja bo abaanike, mutikwisa kwingila siku mBunyafyale bwa kumwanya. ⁴ Po umundu gwesa ujū ikwijisya bo umwanike ujū, ujo jo nkulumba mBunyafyale bwa kumwanya. ⁵ Kangi umundu gwesa ujū mu ngamu jangu ikummwambilila umwanike bo ujū, ikunyambilila une.”

‡ 17:21 17:21 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka, looli kalipo pa kalata gwa Maalika 9:29. § 17:25 17:25 Abanyafyale baabasongesyaga isongo abandū aba batoliigwe ubwite, bakaabasongesyaga abandū abaa mfiisu fyabo.

Jesu ikumanyisya injila jaa bugolofu
(Maalika 9:42-48; Luuka 17:1-2)

⁶ “Looli linga kunsobesya jumo mbaanike abo aba bikunyitika une, ngali kununu ukukupinya ugwe ulwala mmakosi nu kusopigwa mu nyanja. ⁷ Ahiili mwe bandu baa nkiisu muno, kunongwa jaa kubomba isi sikubasobesya abandū! Ingelo syo fikuti sijengepo, looli ahiili umundu ujū ikusitwala ingelo isyo! ⁸ Linga ikiboko kyako pamo ikilundi kyako kikukusofya ukutula inongwa, kitumule nu kukisopa pabutali na nungwe! Kununu ukwingila mbuumi bwa bwila na bwila, bo ūli ni kilema, ukukinda ukujā na maboko mabili pamo amalundi mabili, leelo usopigwe mmooto ugwa bwila na bwila. ⁹ Ni kisige kyako linga kikukusofya, kifyule nu kukitaaga pabutali na nungwe! Kununu ukwingila mbuumi bwa bwila na bwila, bo ūli ni kisige kimo, ukukinda ukujā ni fisige fyofibiili, leelo usopigwe ndupanga lwa mooto.”

Ikifwanikisyo ikya ng'oosi iji jisobile
(Luuka 15:3-7)

¹⁰ “Mujege maaso, mulingammwilaamwaga jumo mbaanike abo! Nikubabūla nikuti, boope bali na bandami baabo abaa kumwanya, akabalilo koosa bali nkyeni mwa Taata gwangu ugwa kumwanya. [¹¹ Paapo Nnyamundu aaliisile nkiisu ukuti abapoke aba basobile.]* ¹² Bule, umwe mukuti fiki? Umundu ujū ali ni ng'oosi imia jimo, linga jimo jisobile, ikubomba buleebule? Bule, atikusileka ing'oosi 99 ndiisu, ukuti akajilonde iji jisobile? ¹³ Nalooli nikubabūla, linga ajaagile, ikuhoboka fiijo kunongwa jaa ng'oosi jila jimo ukukinda ing'oosi sila 99 isi sikasoba. ¹⁴ Bubūbo uGwiseemwe ugwa kumwanya akiigana ukuti jumo mmbandū baa paasi aba asobe.”

Uluabaatiko lwa kunsoka ujū asobile

¹⁵ “Linga umwitiki unnino akutuliile inongwa, buuka unsoke bo muli babili itolo. Linga akupiliike, bo ummwagile kangi umwitiki nnino. ¹⁶ Looli linga akakupilika, buuka ummwege umundu ujūngi jumo pamo babili, ukuti mukonge isya mwa Kalata uMwikemo isi sikuti, ‘Ba-jepo abakeeti babili pamo batatu abaa kūsīsīmīkīsyā kūtī kandū.’† ¹⁷ Linga akabapilika abo boope, buuka kukukibūla ikipanga kya Kyala. Linga akakupilika ni kipanga, po munkeetege bo umundu umpanja, pamo bo unsongesya songo.”

* **18:11** 18:11 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka, looli kalipo pa kalata gwa Luuka 19:10. † **18:16** 18:16 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 19:15.

Amaka agaa bafundigwa agaa kupinya nu kwabula

¹⁸ “Nalooli nikubabwula, syosa isi mukusipinya pakiisu, Kyala joope bo asipinyile kumwanya. Kangi syosa isi mukusyabwula pakiisu, Kyala joope bo asyabwile kumwanya. ¹⁹ Nikubabwula kangi ukuti, linga babili pakati pamyinu biitikeene pakiisu ndi syosa isi bikusuma, Taata gwangu ugwa kumwanya ikubabombela. ²⁰ Paapo apa babungeene abandu babili pamo batatu mu ngamu jangu, niine ngujapo pamopeene nabo.”

Ikifwanikisyo ikya mbombeli uju atikhobokela

²¹ Po Peeteli alinkubwuka kwa Jesu, alinkunndaalusya alinkuti, “Gwe Ntwa, linga umwitiki mwinangu aandigile, ngulondigwa unuhobokele kalinga? Bule, nalinga kahaano na kabili?” ²² Jesu alinkummwamula alinkuti, “Ndikukubwula ukuti kahaano na kabili itolo, looli unuhobokelege unino akabalilo koosa mbumi bwako kisita kubala.†

²³ “Kunongwa ijo, ukwisa kwa Bunyafyale bwa kumwanya kufwene bo ikifwanikisyo iki. Aaliko umalafyale jumo, uju aalondaga ukwega indalama syake isi aamelaga mbabombeli baake. ²⁴ Umalafyale bo andile ukubala, aatwaliigwe umundu jumo nkyeni mmyake, uju aameleligwaga italanta\$ 10,000. ²⁵ Umbombeli ujo aatoliigwe ukuhomba indalama isi aameleligwaga. Po umalafyale alinkubalagila ukuti uulisigwe pamopeene nu nkasi, abaanaake, nu tundu toosa utu ali nato, ukuti ahombe.

²⁶ “Po umbombeli jula alinkufugama nkyeni mmalafyale, alinkunsuma alinkuti, ‘Ngusuma unguulilepo panandi, ngukuhomba utundu twako toosa.’ ²⁷ Umalafyale jula alinkumpelela ikisa, alinkunhobokela, alinkummwitikisya ukuti abukege.

²⁸ “Bo asookile panja, alinkwaganila nu mbombeli unnine uju aalinkopiisye indenali imia jimo* itolo. Nakalinga alinkumpiita mmakosi, alinkummbwula alinkuti, ‘Homba ifi naakukopiisye.’ ²⁹ Unnine jula alinkufugama nkyeni mmyake, alinkunsuma alinkuti, ‘Ngusuma unguulilepo panandi, ngukuhomba utundu twako toosa.’ ³⁰ Looli umwene alinkukaana, alinkubwuka kukumpinya umwinaake jula mu nnyololo, mpaka akabalilo aka ikwisa kuhomba utundu toosa.

† **18:22** 18:22 Kisita kubala NKigiliki bikuti 7 x 70. § **18:24** 18:24 Italanta

jimo gwali mfwalo gwa mundu jumo ku fyinja kalongo na ntandatu. * **18:28**

18:28 Indenali imia jimo gwali mfwalo gwa masiku imia jimo. Bala iisya Indenali ku Isyakulingaania.

31 “Ababombeli banine bo basibwene isi sibombiigwe, baasulumenie fiijo mu ndumbula syabo. Po balinkubũuka ku malafyale gwabo nu kũndingaania syosa isi sibombiigwe. 32 Po umalafyale alinkũkoolela umbombeli gwake jũla, alinkũmbũula alinkũti, ‘Gwe mbombeli mbiibi ugwe! Keeta! Bo guusũmile ukũti nguhobokele ifi naakũmelelaga, nguhobokiile fyosa! 33 Bũle, nungwe utikũlondigwa ukũja ni kibabiĩlisi ku nnino jũla, bo muno une ngubombiile ugwe?’

34 “Po umalafyale jũla alinkũkalala fiijo, alinkũbalagila abasikali baake ukũti bankole nu kũntaaga mu nnyololo mpaka akabalilo aka ikwisa kũhomba utũdu toosa.”

35 Po Jesu alinkũti, “Taata gwangu ugwa kũmwanya ikwisa kũbabombela unwe bo lũlũlo, linga mutikũbahobokela abiitiki biĩĩnu ni ndumbula jĩnu joosa.”

19

*Jesu ikũmanyisya isya bwegi ni sya kũlekana
(Maalika 10:1-12)*

1 Jesu bo amalile ukũjoba amasyũ ago, alinkũsookamo mu Galilai, alinkũbũuka nkiĩsũ kya Jutai, kwi isiĩlya ilya lwisi Jolitani. 2 Po abandũ bingi balinkũnkonga uko, alinkũbabũmbũlũsya ababine boosa.

3 Po aBafalisai bamo balinkũmbũũkila Jesu ukũti bantege, balinkũndaalũsya balinkũti, “Bũle, ulũlagilo lwitũ lukwitikisya ukũti unnyambala ansoosyege unkasi kũnongwa jojoosa jũla?” 4 Jesu alinkũwamula alinkũti, “Bũle, mukabalamo mwa Kalata uMwikemo ukũti kũbwandilo, ‘Kyala aabapelile unnyambala nu nkiĩkũlũ?’* 5 Kangi Kyala aatile, ‘Kũnongwa ijo unnyambala ikũndeka ugwise nu nna, ikũmmũmũĩlilaga unkasi, bobabiĩli bikũjaga mbili gumogwene.† 6 Po nikũbabũula nikũti, batikũja babilĩ kangi, looli mbili gumogwene. Po leelo aka akakũngiseenie Kyala, umundũ alingakapaagulaniaga.”

7 ABafalisai bala balinkũndaalũsya kangi balinkũti, “Moose aalagiile ukũti unnyambala abagiile ukũndeka unkasi linga asimbile kalata ugwa kũnsoosya. Fiki aabombile bo ulo?” 8 Jesu alinkũbaamula alinkũti, “Moose aabiitikiĩsye ukũti mubalekege abakasi biĩnu kũnongwa jaa bũkafu bwa ndumbula syĩnu, looli ukũfuma kũbwandilo sikaali bo ulo. 9 Looli une nikũbabũula nikũti, umundũ

* 19:4 19:4 Bala kalata gwa Ubwandilo 1:27. † 19:5 19:5 Bala kalata gwa Ubwandilo 2:24.

gweša ujū andekile ukasi, bo akankola mbulogwe, nū kweša unkiikulu ujungi, ikulogwa.”

¹⁰ Po abafundigwa baake balinkummbuula balinkuti, “Linga sili bo ulo ku mundu nu nkasi, po kanunu ukusita kweša!” ¹¹ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Abandu boosa bakabagila ukulyambilila iisyu ili, looli beene aba Kyala ikubatwala ukulyambilila. ¹² Silipo nyingi isi sikupela abandu ukusita kweša. Bamo bakabagila ukweša kunongwa jaa kuti baapaapiigwe bafule. Bamo batikweša paapo abandu babafulile. Balipo abangi aba batikweša ukuti babwijuulilege ubunyafyale bwa kumwanya. Uju abagiile ukulyambilila iisyu ili, alyambilile.”

Jesu ikubasaja abaanike

(Maalika 10:13-16; Lũka 18:15-17)

¹³ Abandu bamo balinkubatwala abaana abaniini kwa Jesu ukuti ababiikepo amaboko pamwanya pamyabo, nu kubasaja. Leelo abafundigwa baake balinkubakemela abandu bala. ¹⁴ Looli Jesu alinkubabuula alinkuti, “Namubaleke abaana abaniini biisege kumyangu, mulingabasigilaga, paapo ubunyafyale bwa kumwanya bwa bandu aba bali bo abaana aba.” ¹⁵ Po Jesu alinkubiikapo amaboko gaake pamwanya pamyabo, alinkubasaja, alinkusookapo pala.

Jesu ikumanyisya inongwa sya kyuma ikya pakiisu

(Maalika 10:17-31; Lũka 18:18-30)

¹⁶ Po undumyana jumo alinkwisa kwa Jesu, alinkunndaalusya alinkuti, “Gwe Mmanyisi, mbombe inunu siliku ukuti ngabe ubuumi bwa bwila na bwila?” ¹⁷ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Fiki kundaalusya une isya bununu? Keeta, Kyala mwene jo nnunu! Looli linga kulonda ukukaba ubuumi bwa bwila na bwila, usikongege indagilo sya Kyala.” ¹⁸ Undumyana jula alinkunndaalusya alinkuti, “Indagilo siliku?” Po Jesu alinkummwamula alinkuti, “Ulingagogaga, ulingalogwaga, ulingahijaga, ulingajaga nkeeti gwa butungulu, ¹⁹ ummwimikege uguuso nu nyoko,”‡ kangi, “Ubaganege abanino bo ulu gwijiiganile ugwewe.”§ ²⁰ Undumyana jula alinkuti, “Indagilo syosa isyo nsikolile. Mbombe ifiki kangi ifi naagiilwe?” ²¹ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Linga kulonda ukujia mundu unsita kwagilwa, buuka ukuliseye utundu toosa utu uli nato, indalama isyo ubajabile abalondo. Linga ubombile

‡ 19:19 19:18-19 Bala kalata gwa Ukusooka 20:12-16; Ukukumbuka Ingoomelesyo 5:16-20. § 19:19 19:19 Bala kalata gwa Abanyaleebi 19:18.

bo ulo, bo gwibiikiile icyuma kumwanya. Po gwise gungongege.”²² Po undumyana jula bo apiliike isyo, alinkusookapo ku busulumanie paapo aali ni kyuma ikingi fijo.

²³ Po Jesu alinkubabwula abafundigwa baake alinkuti, “Nalooli nikubabwula, kupala fijo ukabi ukwingila mBunyafyale bwa kumwanya.”²⁴ Nikubabwula kangi ukuti, ingamila ukwingila mbwasi bwa sindaano kurepepe, ukukinda ukabi ukwingila mBunyafyale bwa Kyala!”²⁵ Abafundigwa bala bo bapiliike isyo, balinkuswiga fijo, balinkunndaalusya balinkuti, “Po jo jwani uju abagiile ukupokigwa?”*²⁶ Jesu alinkubakeeta fijo, alinkuti, “Ku bandu sikabagila, looli kwa Kyala syosa sibagiile.”

²⁷ Peeteli alinkummbwula alinkuti, “Keeta, uswe tufilekile fyosa, tukukongile ugwe! Aatukukabamo ifiki?”²⁸ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Nalooli nikubabwula, bo une Nnyamundu ndi Malafyale gwa kiisu ikipya ikya Kyala, angutuuagalaga pa kikota kyangwa ikya butwa. Kangi umwe nuumwe mwe mungongile une, aamukutuuagalaga pa fikota fya butwa kalongo na fibili, ukuti mufilonge ifikolo kalongo na fibili ifya Isilaili.”²⁹ Po umundu gwesta uju ajilekile inyumba, pamo abakamu, pamo ugwise, pamo unna, pamo abaanaake, pamo imigunda, kunongwa jangu, ikwisa kwambilila ku bwingi ukukindapo. Po ikwisa kukaba ubwami bwa bwila na bwila.

³⁰ “Looli bingi aba bikwibona ukuti aabikujaga baa kwanda akabalilo ako, bikujaga baa kummaliikisyo. Looli aba bikwibona ukuti aabikujaga baa kummaliikisyo, bikujaga baa kwanda.”

20

Ikifwanikisyo ikya kubahomba ababombi

¹ “Po uBunyafyale bwa kumwanya, aabukwisa bo ulwa kifwanikisyo iki. Aaliko umwene ngunda jumo, uju aalaabiile nulumunju fijo kukubalonda abaa kubomba imbombo mu ngunda gwake.”² Umwene ngunda bo abaagile, alinkwitikana nabo ukunhomba kukuti mundu umfwalo gwa isiku limo, po alinkubatama mu ngunda gwake.”³ Alinkusookapo pa ngunda bo jifikile isala jaa 3:00 nulumunju, alinkubwuka ku sokoni, alinkubaaga abandu abangi biimile kisita mbombo.”⁴ Alinkubabwula alinkuti, ‘Na nuumwe mubwuke kukubomba imbombo mu ngunda gwangu. Une ngwisa kukubahomba mwesa

* **19:25** 19:25 Baaswigile paapo aBajuuta baali na lwitiko ukuti linga umundu nkabi asajiigwe na Kyala, jo ikwingila kumwanya.

bo muno sikulondeligwa.’⁵ Abandu bala balinkubuka. Po bo iisuba lili pantu alinkubatuma abandu abangi mu ngunda gwake, kangi abangi mwi ilundako. ⁶ Namajolo, alinkusookapo pa ngunda kangi, alinkubabona abandu abangi aba biimile paa sokoni. Alinkubalaalusya alinkuti, ‘Fiki mwimile apa iisiku lyosa kisita mbombo?’⁷ Boope balinkummwamula balinkuti, ‘Akajapo umundu uju atupelepo imbombo.’ Alinkubabwala alinkuti, ‘Na nuumwe namubwuke kukubomba imbombo mu ngunda gwangu.’

⁸ “Bo bwilile, umwene ngunda alinkumbwala uju ikwimilila imbombo jaake alinkuti, ‘Bakoolele ababombi boosa ukuti ubahombe umfwalo gwabo, gwandege ukubahomba ababombi aba biisile kummaliikisyo, umaliikisye abaa kubwandilo.’⁹ Po ababombi bala aba baaliisile namajolo, balinkwambilila indalama isya kufwana umfwalo gwa isiku limo. ¹⁰ Ababombi bala aba baalyandeene ukufika mu ngunda, baasubilaga ukuhombigwa ukubakindapo abiinaabo aba baaliisile namajolo. Leelo kukuti mundu aahombiigwe umfwalo gulagula ugwa isiku limo. ¹¹ Po bo bambiliile, balinkwanda ukumana nu mwene ngunda balinkuti, ¹² ‘Abandu bala babombile imbombo ku sala jimojeene itolo, sili buleebule utupeele umfwalo bo ugu ubapeele? Uwe tujibombile imbombo ingafu fiijo nu lumu loosa.’ ¹³ Umwene ngunda jula alinkummwamula jumo mmbandwa bala alinkuti, ‘Mmanyaani, ngakusyoba nafimo. Bule, tukititkana ukuti kubomba imbombo ijaa mfwalo gwa isiku limo?’¹⁴ Ega indalama jaako iji, sookapo apa! Une niiganile ukumpapo umundu uju ugwa kummaliikisyo, umfwalo ugu gufwene nu gwako. ¹⁵ Bule, ndikwitikisigwa ni ndagilo ukubombela utundu twangu bo muno niiganiile? Pamo uli nu bwifi, paapo ndi mooloolo fiijo ku bangi?’ ” ¹⁶ Jesu alinkujoba kangi alinkuti, “Po bo bubwabo, abandu abaa kummaliikisyo bikujaga baa kwanda, na baa kwanda bikujaga baa kummaliikisyo.”

Jesu ikujoba ulwa butatu isya bwfwe nu kusyuka kwake (Maalika 10:32-34; Luuka 18:31-34)

¹⁷ Jesu bo ali mu njila ikufyuka ukubwuka mu Jelusalemu, alinkubeega pambali abafundigwa baake kalongo na babili, alinkubabwala alinkuti, ¹⁸ “Keeta, tukufyuka ukubwuka mu Jelusalemu. Une Nnyamundu ngwakubikigwa mmaboko agaa bapuuti abalongosi na bamanyisi baa ndagilo. Abeene bikwakundonga ukuti ngogigwe. ¹⁹ Po bikwakumbiika mmaboko agaa Balooma ukuti baanyangalile, bangome ni

fingoti nū kungomelela pa kikohekano. Looli pi isiku lya butatu, angusyuka.”

*Jesu ikumanyisya isya lwijiisyo
(Maalika 10:35-45)*

²⁰ Po ukasi gwa Sebetai alinkubuka na baanaake,* alinkufugama nkyeni mwa Jesu nū kusuma ubutuuli. ²¹ Jesu alinkunndaalusya alinkuti, “Kulonda ngubombele ifiki?” Alinkummwamula alinkuti, “Ngusuma ubiitikisye abaanangu aba babili ukaja pabujo ubwimikigwa, balongosyege pamopeene na nungwe† mBunyafyale bwako.” ²² Jesu alinkubabwala abaana baa nkiikula jala alinkuti, “Mukasimanya isi mukusuma. Bule, mubagiile ukukubilwa bo ulu une ngwakukubilwa?”‡ Balinkummwamula balinkuti, “Tubagiile.” ²³ Jesu alinkubabwala alinkuti, “Nalooli aabikubapapo ingubilo bo ulu une aabikumbapo ingubilo. Looli isya kutugala pabujo ubwimikigwa nū kulongosya pamopeene na niine jikaja mbombo jangu ukubiitikisya, looli ubujo ubo bikupeeligwaga aba batendekekesiigwe na Kyala.”

²⁴ Abafundigwa abangi bala kalongo, bo bapiliike isyo, balinkubakalalila abanyamundu babili bala. ²⁵ Po Jesu alinkubakoolela boosa pamopeene, alinkubabwala alinkuti, “Mumeenye ukuti pakiisu apa, abalongosi biganile ukubalagila abandu ku bukali, bikubabombesya ku maka. ²⁶ Looli silingajaga bo ulo kumyinu. Umundu gwesa uju ikulonda ukaja nkulumba gwinu, ikulondigwa ababombelege abangi. ²⁷ Kangi umundu gwesa uju ikulonda ukaja gwa pamwanya pamyinu, ajege mbombeli gwinu. ²⁸ Bubwabo une Nnyamundu ngaaliisile ukuti baabombelege, looli naaliisile ukuti mbabombelege abandu, nū kubuninga ubwami bwangu ukuti mbapoke abandu bingi.”

*Jesu ikubabumbulusya abafwa maaso babili
(Maalika 10:46-52; Lwika 18:35-43)*

²⁹ Jesu na bafundigwa baake bo bikusookamo nkaaja akaa mu Jeeliko, ikilundilo ikinywamu ikya bandu kyankongaga. ³⁰ Po abafwa maaso bamo babili baatugeele kumbali ku njila iji Jesu endaga. Bo bapiliike ukuti Jesu ikukinda, balinkulaata ukukoolela balinkuti, “Gwe Ntwa, gwe Mwana

* **20:20** 20:20 Abaanaake abo jo Johani na Jaakobo, aba baali bafundigwa baa Jesu. † **20:21** 20:21 Ukaja pabujo ubwimikigwa, balongosyege pamopeene na nungwe NKigiliki bikuti Jumo atugale ku kiboko kyako ikiiliilo nu jungi ku kiboko kyako ikiimama. ‡ **20:22** 20:22 Ukukubilwa bo ulu une ngwakukubilwa? NKigiliki bikuti Ukunwela ikikombe iki une angunwela?

gwa malafyale Ndaabiti, [§] uliitupaakisyala!" ³¹ Ikilundilo ikya bandu bala kilinkubakemela ukuti bamyeye. Looli abeene balinkwendelela ukukoolela balinkuti, "Gwe Ntwa, gwe Mwana gwa malafyale Ndaabiti, uliitupaakisyala!" ³² Jesu alinkwima, alinkubakoolela, alinkubalaalusya alinkuti, "Mukulonda mbabombele ifiki?" ³³ Po abafwa maaso bala balinkumwamula balinkuti, "Gwe Ntwa, tukulonda ukuti amaaso giitu gakeetege." ³⁴ Po Jesu alinkubapaakisyala, alinkubapalamaasya amaaso gaabo. Nakalinga, amaaso gaabo galinkwanda ukukeeta, balinkunkonga Jesu.

21

Jesu ikwambililigwa na kaluulu kaa butoli mu Jelusalemu (Maalika 11:1-11; Luka 19:28-40; Johani 12:12-19)

¹ Bo basegeliile mu Jelusalemu, balinkufika mu Betifage akaaja aka kali kifuki nu bujo uba bikuti Kyamba kya Misyunguti. Po Jesu alinkubatama abafundigwa baake babili, ² alinkubabwala alinkuti, "Namubwukege nkaaja kala aka kali nkyeni mmyinu. Bo mwingiile mula, nakalinga mukwakujaga imbunda jikungigwe pamopeene ni mwana. Po mukasyabule, mundwalile. ³ Linga umundu ikubalaalusya, mukatigi, 'UNtwa afumbilwe nasyo,' nakalinga ikwakusitama."

⁴ Syosa isi syabombiigwe bo ulo ukuti iisya lila liboneke ili Kyala aalijobile, ku njila jaa nkunguluka ukuti,

⁵ "Mubabwale abandula abaa mu Syoni* ukuti, 'Namukeete, uMalafyale gwinu ikwisa kumyinu, mooloolo, ikwisa bo itogile imbunda,† imwana jaa mbunda.' "‡

⁶ Po abafundigwa bala balinkubwuka, balinkubomba bo muno Jesu abalagiliile. ⁷ Balinkujitwala imbunda jila pamopeene ni mwana jaake, balinkwalisya imyenda gyabo pamwanya pa mbunda isyo, Jesu alinkwitoga. ⁸ Ikilundilo kila ikinywamu ikya bandu balinkwalisya imyenda gyabo mu nsebo, ukunangisya ulwimiko kumyake, kangi abangi balinkukonyola isamba sya mipiki, balinkwalisya mu njila. ⁹ Abandula bala baalongoliile nkyeni mwa Jesu na bala baakongaga balinkukoolela balinkuti,

"Hosyana!§ Mwana gwa malafyale Ndaabiti!

^{§ 20:30} 20:30 UMwana gwa malafyale Ndaabiti Kokuti Meesija. Bala iisya Meesija ku isyakulingaania. * ^{21:5} 21:5 Syoni ngamu ijingi ijaa Jelusalemu.

† ^{21:5} 21:5 Ikwisa bo itogile imbunda Abanyafyale biitogaga ifalaasi isya bwite. Po Jesu ukwitoga imbunda bo ikwingila mu Jelusalemu, aanangisyaga ukuti umwene ikwisa nu lutengaano, jo malafyale gwa lwijiisyo. ‡ ^{21:5} 21:5 Bala kalata gwa Sakalija 9:9.

§ ^{21:9} 21:9 Hosyana Kokuti Gwe Ntwa tupoke!

Asajigwege ujū ikwisila mu ngamu jaa Ntwa Kyala! *
Hosyana! fimikigwege uNtwa ugwa kumwanya!"

¹⁰ Jesu bo ingiile mu Jelusalemu, akaaja koosa kaanyomwike. Abandu balinkulaalusania balinkuti, "Uju jo jwani?" ¹¹ Ikilundilo kila ikya bandu balinkubaamula balinkuti, "Uju jo Jesu, ujū afumile mu Nasaleti, nkiisu kya Galilai, ujū jo nkunguluka gwa Kyala."

Jesu ikubakaga abүүлisi ndupaso lwa tempeli
(Maalika 11:15-19; Lũka 19:45-48; Johani 2:13-22)

¹² Po Jesu alinkwingila ndupaso lwa tempeli, alinkubakagila panja aba buulisyaga na aba buulaga. Alinkusigwisya imeesa sya buusania ndalama, † ni fikota fya buulisi baa ngunde. ¹³ Alinkubabwula alinkuti,

"Sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, 'Inyumba jangu jikujobigwaga ukujā nyumba jaa kwipuutlamo.' ‡ Looli umwe mujibikile ukujā, 'Mbako jaa minyambuta.' "§

¹⁴ Jesu bo ali ndupaso lwa tempeli, abafwa maaso na aba bikukwema balinkummwisila, alinkubabumbulusya.

¹⁵ Looli abapuuti abalongosi na bamanyisi baa ndagilo sya Moose, baafibwene ifiswigo ifyo, nu kubapilika abaanike aba baakoolelaga ndupaso lwa tempeli ukuti, "Hosyana, Mwana gwa malafyale Ndaabiti," balinkukalala. ¹⁶ Balinkunndaalusya Jesu balinkuti, "Bule, kupilika muno bikujobela abaanike aba?" Jesu alinkubaamula alinkuti, "Ngupilika. Mukabalamo amasyu aga gasimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti,

'Nkanwa kaa baanike na baana abafyele,

mo kukaba induufyo syosa?' " *

¹⁷ Jesu alinkubaleka, alinkusookamo mu Jelusalemu, alinkubwuka ku Betanija, alinkugona uko.

Jesu ikuguguna unkuju
(Maalika 11:12-14, 20-24)

¹⁸ Jesu bo ikwisa nulubunju nkaaja akaa mu Jelusalemu, injala jilinkunndama. ¹⁹ Po alinkugubona unkuju gumo mumbali mu njila, alinkubwuka apa gulipo,

alinkwaga gukaja ni seke nasimo, † looli geene amaani. Po alinkugubwula umpiki gula alinkuti, "Utiisakupamo

* **21:9** 21:9 Bala kalata gwa Isabuli 118:25-26. † **21:12** 21:12 Abuusania ndalama Syaliko indalama isya kubombela mwene mu tempeli. Kunongwa ijo abajuuta buusaniaga indalama syabo ukuti bakabe isya kubombela mu tempeli.

‡ **21:13** 21:13 Bala kalata gwa Jeesaaja 56:7. § **21:13** 21:13 Bala kalata gwa

Jelemija 7:11. * **21:16** 21:16 Bala kalata gwa Isabuli 8:2. † **21:19** 21:19 Iseke sya nkuju syamanyigwe fiijo na Bajuuta ukujā kifwanikisyo. Sikunangisya akajilo akanunu, aka Kyala aasubulaga ukukabona ku bandu baake. Ukuguna, apa kukunangisya ubulongi bwa Meesija ku Banyaisilaili.

siku iseke!” Nakalinga ukujū gula gulinkukofuka.²⁰ Abafundigwa baa Jesu bo basibwene isyo, balinkuswiga, balinkuti, “Sili buleebule, ukujū ūgū gukofwike nakalinga?”²¹ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Nalooli nikubabwala, linga muli nū lwitiko kisita kwilaamwa, mubagiile ukubomba bo isi ngubombiile ukujū ūgū, nū kukindapo isyo. Nalinga mukukibwala ikyamba iki, ukuti, ‘Kwuka ukiiitaage mu nyanja,’ sikubombigwaga.”²² Linga muli nū lwitiko, syosyosa isi mukusuma ndwipuuto, sikubombigwaga.”

*Jesu ikulaalwusigwa isya maka gaake
(Maalika 11:27-33; Lwuka 20:1-8)*

²³ Jesu alinkufika mu Jelusalemu, alinkwingila ndupaso lwa tempeli, alinkwanda ukumanyisya. Po abapuuti abalongosi na balongosi baa Bajuuta, balinkubwuka kumyake kukunndaalwusya balinkuti, “Ukabile kugū amaka agaa kubomba isi? Jo jwani ujū akupeele amaka aga?”²⁴ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Na niine ngubalaalwusya iisya limo. Linga muunyaamwile, niine ngubabwala ukuti ku maka gaani ngubomba isi.”²⁵ Bule, amaka agaa Johani agaa kuboosya abandū gaafumile kugū? Gaafumile kwa Kyala, pamo ku bandū?” Po balinkujobesania balinkuti, “Linga tukuti amaka gaake gaafumile kwa Kyala, umwene ikutigi, ‘Keeta mukaalimmwitiike?’”²⁶ Looli linga tukuti amaka gaake gaafumile ku bandū, tukutiila ikilundilo kya bandū aba, paapo abandū boosa biitiike ukuti Johani aali nkunguluka.”²⁷ Po balinkummwamula Jesu balinkuti, “Tukamanya.” Joope Jesu alinkubabwala alinkuti, “Po leelo niine, ndikubabwala ukuti jwani ambeelee amaka agaa kubomba isi.”

Ikifwanikisyo ikya mwana ujū ikwitika na ujū ikukaana

²⁸ Jesu alinkujoba nabo kangī alinkuti, “Bule, umwe mukuti fiki? Aaliko umundū jumō ujū aali na baana abalwmyana babili. Alinkubwuka ku mwana gwa kwanda, alinkummwala alinkuti, ‘Mwanangu, bwuka lilino ukabombe imbombo mu ngunda.’”²⁹ Umwana jula alinkukaana alinkuti, ‘Ndikubwuka.’ Looli piitaasi aaliinogwine, aabwukile kukubomba.”³⁰ Po ūgwise alinkubwuka ku mwanaake ūgwa bwili, alinkummwala bo lulalala. Umwana jula alinkuti, ‘Ngubwuka taata.’ Looli akaabwukile.”³¹ Bule, ndi abo babili, jwani aabombile isi ūgwise aalondaga?” Abapuuti abo na balongosi balinkummwamula balinkuti, “Jo jula ūgwa kwanda.” Po

Jesu alinkubabwala alinkuti, “Nalooli nikubabwala, abasongesya songo na baa malaja aabikwingila mBunyafyale bwa Kyala, looli umwe mutikwingila. ³² Paapo Johani aaliisile kumyinu, aabanangiisye injila jaa bugolofu, umwe mukaalimmwitiike. Looli abasongesya songo na baa malaja baalimmwitiike. Umwe poope bo musibwene isyo, mukaalinogwine piitaasi na kummwitika.”

Ikifwanikisyo ikya balimi ababiibi
(Maalika 12:1-12; Lwuka 20:9-19)

³³ Jesu alinkwendelela ukujoba alinkuti, “Namupilikisye ikifwanikisyo ikingi. Aaliko umundu jumo ujū aali nū ngunda. Aabyele amaafilu, aasyunguusiisye ulupaso, aakumbile ubwina ubwa kukamilamo iseke sya maafilu, kangī aajengile ikisonge ikya kwimapo abalindilili. Alinkubabiikamo abalimi abaa kukeetelela imipiki gya maafilu gila, ukuti iseke bo sibifwifwe, biise bajabane. Po alinkwenda injila jaa pabutali.

³⁴ “Akabalilo kaa kutungula iseke bo kafikile, alinkubatuma ababombeli baake ku balimi bala ukuti bampeko ikijabo kyake. ³⁵ Looli abalimi bala balinkubakola ababombeli bala, jumo balinkunkoma, ujungi balinkunnogoga, nū jungi balinkuntuunya na mabwe. ³⁶ Po umwene ngunda jula alinkubatuma kangī ababombeli abangi, abingi ukukinda aba kwanda, looli abalimi bala balinkubabombela bo ulu baababombiile abaa kwanda. ³⁷ Po kummaliikisyo alinkuntuma umwanaake, alinkuti, ‘Umwanangu jo bikwakummwimikaga.’ ³⁸ Looli abalimi bala bo bammbwene umwana jula, balinkujobesania balinkuti, ‘Uju jo mwene kilingo. Isaga tunngoge, ukuti twege ikilingo kyake.’ ³⁹ Po balinkunkola, balinkunsoosyamo mu ngunda, balinkunnogoga.”

⁴⁰ Po Jesu alinkubalaalusya alinkuti, “Po umwene ngunda jula bo iisile, ikwisa kubabombela sya fiki abalimi bala?” ⁴¹ Abeene balinkwamula balinkuti, “Ik-wisa kubagoga kisita kubapaakisya abalimi ababiibi bala, kangī mu ngunda gula ikwisa kubabiika abangi abaa kugukeetelela, aba bikwisa kuntwalilaga iseke pakabalilo aka sibifwifwe.”

⁴² Po Jesu alinkubabwala kangī alinkuti, “Bule, mukabalamo Kalata umwikemo? Apa sisimbiigwe ukuti, ‘Hliibwe ili abajenga nyumba baalikaanile,‡

lyo lijile ibwe ikulumba pa lwalo, pa nguto.

‡ Ntwa Kyala jo ujū asipelile isyo,

‡ 21:42 21:42 Hliibwe ili abajenga nyumba baalikaanile Jesu apa aabombiile amasyu agaa ndwitikano ulukulu ukwijoba umwene.

sya kiswigo fiijo kumyitu ukusibona isyo. '§

⁴³ “Kunongwa ijo, nikubabwula nikuti, mutikujaga bandu baa Kyala, looli abandw abangi bikujaga bandu baa Kyala, aba babagiile ukubomba kanunu mu ngunda gwake, ukuti sikabigwe iseke. ⁴⁴ Kukuti mundu ujw ikugwa pamwanya pi ibwe ilyo, ikukonyoka konyoka, na gwesa jwla likunngwila, likuntakania.”

⁴⁵ Abapuuti abalongosi na Bafalisai bo bapiliike ififwanikisyo ifyo, balinkusyagania ukuti aabajobaga abeene. ⁴⁶ Po balinkulonda injwla jaa kunkola, looli balinkukitiila ikilundilo kya bandu, aba baalimmwitiike Jesu ukwja nkunguluka.

22

*Ikifwanikisyo ikya aba baapaaliigwe kw bwegi
(Lwuka 14:15-24)*

¹ Po Jesu, alinkujoba kangi na balongosi mfifwanikisyo alinkuti, ² “Ubunyafyale bwa kumwanya aabukwisa bo ulwa malafyale jwmo, ujw aabiikile ulusekelo lwa bwegi ubwa mwanaake undumyana. ³ Alinkubatwma ababombeli baake, kukubakoolela aba aabapaalile ukuti biise kw bwegi, looli abeene balinkukaana ukwisa.

⁴ “Po alinkubatwma kangi ababombeli abangi, alinkuti, ‘Mubabwule aba mbapaalile ukuti, “Ndendekiisye ifindu fyosa ifya bwegi. Mboolile ing’ombe syangu isi situpile fiijo, namwisege kw bwegi!” ’ ⁵ Looli abeene balinkusita kupaaasya. Balinkusookapo, bamo balinkubwuka mmigunda gyabo, abangi mu mbombo syabo. ⁶ Bamo balinkubakola ababombeli baake bala, balinkubakoma fiijo nw kubagoga. ⁷ Umalafyale jwla alinkukalala fiijo, alinkubatwma abasikali baake, balinkubwuka kukubagoga abagogi bala, nw kukosya akaaja kaabo. ⁸ Po umalafyale alinkubabwula ababombeli abangi alinkuti, ‘Ifindu ifya lusekelo ulwa bwegi fitendeke-siigwe, looli aba naabapaalile bakaabagiisye. ⁹ Po ulw namubwuke moosa nkaaja, boosa aba mukwakubaaga muk-abakoolele kw bwegi.’ ¹⁰ Ababombeli bala balinkubwuka nkaaja moosa. Balinkubabwungania abandw boosa aba babaagile, abanunu na babiibi. Po abaheesya balinkwiswla mu nyumba jaa bwegi.

¹¹ “Leelo umalafyale bo ingiile nnyumba nkubakeeta abaheesya, alinkummbona umundu jwmo ujw akaafwele umwenda ugwa bwegi. ¹² Alinkunndaalusya alinkuti, ‘Mmanyaani, gwingiile bwleebwle muno, bo ukafwala umwenda ugu gwbagiisye pa bwegi?’ Leelo umundu jwla

alinkutoligwa isya kujoba. ¹³ Po umalafyale alinkubabuula ababombeli baake alinkuti, 'Mumpinye amalundi na maboko, muntaage panja mu ngiisi. Abandu aba uko bikwakulilaga nu kusyegetula amiino kunongwa jaa ndaamyo.' ¹⁴ Ababilikiligwa bingi, looli abasunguligwa banandi itolo."

Ukusonga isongo ku malafyale gwa Balooma
(Maalika 12:13-17; Lũka 20:20-26)

¹⁵ Po aBafalisai balinkusookapo pala, balinkuntegelela Jesu ukuti bankole mmasyu gaake. ¹⁶ Po balinkubatuma kwa Jesu abafundigwa baabo, pamopeene na babombeli abaa malafyale Heloti,* balinkunndaalusya balinkuti, "Gwe Mmanyisi, tumeenye ukuti ugwe uli ngolofu, kumanyisya isya Kyala ku bwanalooli kisita kupaasya ubusisya bwa bandu. Kangi utikupaasya isi bikwinogona abandu. ¹⁷ Po tubuule muno kukeetela. Bule, indagilo sya Moose sikutwitikisya ukusonga isongo ku malafyale gwa Balooma pamo mma?" ¹⁸ Looli Jesu alinkusyagania inyiinogono syabo imbiibi, alinkubaamula alinkuti, "Mwe basyobi umwe, fiki mukungela? ¹⁹ Namuunangisye indalama isi mukuhombela isongo." Boope balinkuntwalila ulutalama lamo. ²⁰ Po Jesu alinkubalaalusya alinkuti, "Ikifwani iki kyani, ni ngamu iji jaani?" ²¹ Balinkummwamula balinkuti, "Fya malafyale gwa Balooma." Po Jesu alinkubabuula alinkuti, "Po ifya malafyale gwa Balooma mumpege umalafyale gwa Balooma, ni fya Kyala mumpege Kyala." ²² Bo bapiliike isyo, balinkuswiga, po balinkunndeka, balinkusookapo pala.

Isya kusyuka ukufuma mbafwe
(Maalika 12:18-27; Lũka 20:27-40)

²³ Iisiku lilalila, aBasatukai bamo balinkubuka kwa Jesu. Abeene baamanyisyaga ukuti abandu bakabagila ukusyuka ukufuma mbafwe. Po balinkunndaalusya balinkuti, ²⁴ "Gwe Mmanyisi, Moose aatile, 'Linga umundu ikufwa kisita kupaapa umwana najumo, ugwamyabo amwingilengepo ikilingo unkiikulu umfwile jula, ukuti ampaapile abaana ujw afwile.'† ²⁵ Kumyitu, baaliko abanyamundu bahaano na babili. Ugwa kwanda alinkwega unkiikulu, alinkufwa kisita kupaapa umwana najumo. Alinkunndekela ugwamyabo unyasi. ²⁶ Bububu bo ugwa bubili, nu gwa butatu, mpaka boosa bahaano na babili balinkufwa kisita kupaapa nagwe. ²⁷ Kummaliikisyo

* 22:16 22:16 Heloti Bala ku Isyakulingaania. † 22:24 22:24 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeesyo 25:5-6.

unkiiikulū jūla joope alinkufwa. ²⁸ Abandū boosa bo basyukile, unkiikulū jūla ikwisa kujaga nkasi gwani mbanyambala abo? Paapo boosa bahaano na babili baalimmwegilemo!”

²⁹ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Umwe mukusoba paapo mukasyagania isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo, kangi mukagamanya amaka gaa Kyala muno gajiliile. ³⁰ Paapo abafwe bo basyukile, bikujaga bo ulwa bandumi aba bali kumwanya, aba batikwega nu kwegigwa. ³¹ Looli isya kusyuka abafwe, Kyala aababuulile umwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, ³² ‘Une ne Kyala gwa Abulahamu, Kyala gwa Isaka na Kyala gwa Jaakobo.’‡ Bule, mukabalamo isyo? Po Kyala akaja jo Kyala gwa bafwe, looli gwa buumi!”§ ³³ Ikilundilo ikya bandu bo bapiliike isyo, baasiswigile fiijo imanyisyo syake.

Jesu ikumanyisya ululagilo ulukulumba
(Maalika 12:28-34; Luuka 10:25-28)

³⁴ ABafalisai bo bapiliike ukuti Jesu abatolile aBasatukai mbujobi, balinkubungaana pamopeene. ³⁵ Jumo mBafalisai bala, ummanyisi gwa ndagilo sya Moose, alinkugela ukuntega Jesu, alinkunndaalusya alinkuti, ³⁶ “Gwe Mmanyisi, lo lulagilo luliku ulukulumba kuli syosa?” ³⁷ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Unnganege uNtwa Kyala gwako ni ndumbula jaako joosa, ni mbepo jaako joosa, na mahala gaako goosa.* ³⁸ Ululagilo ulu, lo lukulumba ukukinda indagilo isingi syosa. ³⁹ Kangi lulipo ululagilo ulwa bubili ulukulumba bo ulu, lo ulu lukuti, ‘Ubaganege abanino bo ulu gwijiiganile ugwe.’† ⁴⁰ Mu ndagilo isyo ibili, silimo syosa isya mwa baakalata abaa Moose na baa bakunguluka.”

Meesija Mwana gwa Ndaabiti
(Maalika 12:35-37; Luuka 20:41-44)

⁴¹ ABafalisai bala bo bakaali babungeene pamopeene, Jesu alinkubalaalusya alinkuti, ⁴² “Mukwinogona buleebule isya Meesija? Bule, mwana gwani?” Balinkummwamula balinkuti, “Mwana gwa malafyale Ndaabiti.” ⁴³ Jesu alinkubalaalusya alinkuti, “Po sili buleebule apa Ndaabiti bo ikulongosigwa na Mbepo Mwikemo, ikankoolela ukuti Ntwa? Paapo aatile, ⁴⁴ ‘UNtwa Kyala aalimmbuulile uNtwa gwangu,

‡ **22:32** 22:32 Bala kalata gwa Ukusooka 3:6. § **22:32** 22:32 Kyala akaja jo Kyala gwa bafwe, looli gwa buumi Ubujobi ubo kokuti Abulahamu, Isaka na Jaakobo buumi, bali pamopeene na Kyala kumwanya. * **22:37** 22:37 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 6:5. † **22:39** 22:39 Bala kalata gwa Abanyaleebi 19:18.

"Ituugasye kukibafu kyangũ ikiiliilo,
 ubujo ubwa lwimiko fiijo,
 ukufika apa nikubabiikaga abalũgũ baako
 paasi pa malũndi gaako." †

45 "Linga Ndaabiti ikũnkoolela Meesija ukuti Ntwa,
 Meesija ikujaga mwanaake buleebule?" 46 Akajako umundu
 ujũ aalimmwamwile Jesu. Kangi ukufuma iisiku ilyo,
 akaagelilepo umundu najũmo ukũndaalusya kangi Jesu.

23

*Jesu ikubasoka abafundigwa baake isya bamanyisi baa
 ndagilo sya Moose*

(Maalika 12:38-39; Luka 11:43, 46; 20:45-46)

1 Po Jesu alinkukibũula ikilũndilo kya bandũ na
 bafundigwa baake alinkuti, 2 "Abamanyisi baa ndagilo
 sya Moose na Bafalisai bikubamanyisya abandũ indagilo
 sya Moose. 3 Po musikolege nũ kusibombela imbombo
 syosa isi bikubabũula. Looli mulingakongaga imbombo
 syabo, paapo abeene batikubomba nũ kusikonga isi
 bikumanyisya. 4 Abeene bikupinya ifitwalo ifisito* nũ
 kubalagila abandũ ukufipimba pa fibeja, looli abeene
 batikulonda nũ kufipalamaasyapo nũ loobe lwabo.
 5 Abeene imbombo syabo bikubomba ukuti biinangisye kũ
 bandũ. Bikufwala pamaaso na mmaboko utunyambi utwa
 fipapa† utunywamu ukũkinda utwa bangi, ni miselekesye
 igya mpindo ugwa sanja indali ukũkinda abangi. 6 Biiganile
 ukutuugala pa lusekelo mbujo ubwa lwimiko, na pa fikota
 ifya biimikigwa mu ngomaano. 7 Kangi biiganile ukuti
 abandũ babaponiege kũ lwimiko mu sokoni, nũ kuti
 babatigi, 'Mmanyisi.'

8 "Looli umwe mulingiitikaga linga bikubakoolela bikuti,
 'Mmanyisi,' paapo ummanyisi gwinu ali jumojwene
 itolo, umwe mwesa muli banyamundu. 9 Kangi
 mulingankoolelaga umundu gwesa jũla pakiisu ukuti,
 'Taata,' paapo muli nũ Gwiseemwe jumojwene itolo
 kumwanya. 10 Kangi mungiitikaga linga bikubakoolela
 bikuti, 'Balongosi,' paapo muli nũ Ndongosi jumojwene
 itolo, jo Meesija. 11 Umundu gwesa ujũ ikũlonda ukũja
 nkũlumba gwinu, iijiisyege nũ kubabombela umwe.

† 22:44 22:44 Bala kalata gwa Isabuli 110:1. * 23:4 23:4 Ifitwalo ifisito
 Apa Jesu ikufwanikisya ni ndagilo syosa isi abamanyisi baa ndagilo sya
 Moose na Bafalisai basibiikile. Indagilo isyo syali ngafu ukusikola abandũ nũ
 kusibombela imbombo. † 23:5 23:5 Utunyambi utwa fipapa Undumyana
 uNjuuta ugwa kwandila ifyinja kalongo na fitatu aafwalaga utunyambi uto.
 Aafwalaga pa maaso na nkiboko ikiimama akabalilo koosa akaa nyiipuuto. Bala
 kalata gwa Ukusooka 13:9.

12 Paapo kukuti mundu ujũ ikwijiinũla, ikusulusigwaga na Kyala, umundu gwesa ujũ ikwisulusya, ikwinũligwaga na Kyala.”

*Jesu ikubakemela abalongosi abasyobi
(Maalika 12:40; Lũka 11:39-52; 20:47)*

13 “Ahiili umwe mwe bamanyisi baa ndagilo sya Moose na mwe Bafalisai, mwe basyobi umwe! Paapo mukubasigila abandũ ukwingila mBũnyafyale bwa kumwanya. Umwe mutikwingila, kangĩ abandũ aba bikũlonda ukwingila mukubasigila.

[14 “Ahiili umwe mwe bamanyisi baa ndagilo sya Moose na mwe Bafalisai, mwe basyobi umwe! Mukukabila ku busyobi ifyuma ifya bakiikũũ abafwile, nu kwipuuta ku bukomu inyipuuto indali isya kulabaasya. Kunongwa ijo mukwisa kukaba kwa Kyala ulufundo ulunywamu ukũkindapo.]‡

15 “Ahiili umwe mwe bamanyisi baa ndagilo sya Moose na mwe Bafalisai, mwe basyobi umwe! Mukusyungũũtila nkiisũ na mu nyanja ukũmmwaga umundu ujũ akaja Nju-uta ukuti abakonge ndwitiko lwinu. Looli linga mummwagile, mukũmbiika ukũja ntũlanongwa ukũbakinda umwe.

16 “Ahiili umwe mwe balongosi abafwa maaso umwe! Umwe mukuti, ‘Linga umundu ikũlapa ku tempeli, jikaja nongwa. Looli linga ikũlapa ku sahabũ ijaa mu tempeli, ujo iipinyile kũli isi alapile.’ 17 Mwe bakonyofu na bafwa maaso umwe! Fyo filikũ ifipala, bũle, jo sahabũ pamo itempeli iji jikũjeelusya isahabũ ukũja nyiikemo? 18 Kangi mukuti, ‘Linga umundu ikũlapa ku kigemo kya tempeli, jikaja nongwa. Looli linga ikũlapa ku fya ikemo lya kũbooligwa, ifi fili pa kigemo, ujo iipinyile kũli isi alapile.’

19 Mwe bafwa maaso umwe! Kyo kilikũ ikipala, lyo ikemo pamo kigemo iki kikũlyelusya iikemo? 20 Po ujũ ikũlapa ku kigemo kya tempeli, ikũlapa ku tũndũ toosa utũ tũlipo pamwanya. 21 Ujũ ikũlapa ku tempeli, ikũlapa ku tempeli ijo na kwa Kyala ujũ ikutũgalamo. 22 Ujũ ikũlapa kumwanya, ikũlapa ku kikota kya Kyala na kwa Kyala ujũ ikutũgala pa kikota ikyo.

23 “Ahiili umwe mwe bamanyisi baa ndagilo sya Moose na mwe Bafalisai, mwe basyobi umwe! Mukũsookesya Kyala ifya pi ilongo ukũfuma ntũndũ toosa utũ muli nato, mpaka fyope ifilũngo fya maseeke, akajinja nu bũnunia. Looli mulekile ukũkonga imanyisyo ingũlũmba isya mu ndagilo sya Moose, bo isya bũgolofu, ulũpaakisyo nu lwitiko.

‡ 23:14 23:14 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka, looli kalipo pa kalata gwa Maalika 12:40.

Mukulongigwa ukusibomba isya bugolofu nu lugano, kisita kuleka ukusoosya ifya pi ilongo. ²⁴ Mwe balongosi abafwa maaso! Mwe mukusujja imbwele ndi ifi mukunwa, looli mukumila ingamila!§

²⁵ “Ahili umwe mwe bamanyisi baa ndagilo sya Moose na mwe Bafalisai, mwe basyobi umwe! Mumeenye ukusuka munyuma indeko ni mbaale, looli mutikupaasya ukusuka nkati mmyinu, muno bulimo ubunyali ubwingi, ubwa buhiji nu buufi.* ²⁶ Mwe Bafalisai umwe, muli bafwa maaso! Musuke taasi nkati mu ndeko ukuti munyuma moope muje mwelu.

²⁷ “Ahili umwe mwe bamanyisi baa ndagilo sya Moose na mwe Bafalisai, mwe basyobi umwe! Mufwene bo ulwa mapumba aga bikupaka umpanya. Munyuma gikuboneka manunu, looli nkati giiswile ififupa nu bunyali ubwa lako nu lako. ²⁸ Bubuabo na nuumwe munyuma mukuboneka ku bandu ukujja bagolofu, looli nkati mwiswile ubusyobi nu buhibi.

²⁹ “Ahili umwe mwe bamanyisi baa ndagilo sya Moose na mwe Bafalisai, mwe basyobi umwe! Mukujenga amapumba gaa bakunguluka nu kuganosya amapumba gaa bagolofu. ³⁰ Po mukuti, ‘Linga uswe twalipo mmasiku agaa biisukulu biitu, ngali tukatuulana nabo ukubagoga abakunguluka.’ ³¹ Ukujoba bo ulu, mukwijoba ukuti umwe muli baana baa aba baabagogile abakunguluka! ³² Po namumaliisye isi abisukulu biinu baalyandile!

³³ “Umwe mwe baa ndajungu lwa njoka! Mukuponaga buleebule ubulongi ubwa ndupanga lwa mooto? ³⁴ Kunongwa ijo, ngubatuma kumyinu abakunguluka, abandu abaa mahala, na bamanyisi. Bamo ndi abo umwe mukwakubagoga nu kubakomelela pa kikohekano, bamo mukwakubakomaga mu ngomaano syinu, na bangi mukwakubafwimaga ntwaja utu balimo. ³⁵ Jo nongwa iji Kyala ikwisa kubalanga umwe, kunongwa jaa kubagoga abandu bingi abagolofu, ukufuma ukugogigwa Aabeli ungolofu, mpaka apa aagogiigwe Sakalija umwana gwa Balakija, uja mwalinngogile mu tempeli pakati pa Pabwikemo na pa kigemo.† ³⁶ Nalooli nikubabwala, Kyala ikwisa kubalanga abandu abaa nkabalilo aka ku butulanongwa ubo boosa.”

§ 23:24 23:24 Ukusujja imbwele ko kweneesya fiijo imbombo inandi. Ukumila ingamila ko kutoligwa ukusyagania inongwa ingulumba mu ndagilo sya Kyala.

* 23:25 23:25 ABafalisai biijuulaga fiijo ukubomba imbombo isya kubanangisya ukuti bagolofu, looli mu ndumbula syabo bakaali bagolofu.

† 23:35 23:35 Bala kalata gwa Ubwandilo 4:8; 2 Isya Ntubalilo 24:20-22.

Jesu ikusulumania kunongwa jaa bandu baa mu Jelusalemu

(Luka 13:34-35)

³⁷ Po Jesu alinkuti, “Mwe bandu baa mu Jelusalemu, mwe bandu baa mu Jelusalemu! Mukubagoga abakunguluka nu kubatuunya na mabwe aba Kyala ikubatama kumyinu. Kalinga ndondile ukubabungania pamopeene, bo inguku ifyele iji jikubungania utwanaake nu kutubatila mmapiko gaake? Looli umwe mwakaanile! ³⁸ Keeta, Kyala ikwisa kubaleka umwe, ni tempeli jinu jikwisa kaja kisaame! ³⁹ Nikubabwala nikuti, mutikumbonaga kangu mpaka pakabalilo aka mukwisa kujobaga ukuti, ‘Asajigwege ujw ikwisila mu ngamu jaa Ntwa Kyala!’” †

24

Ingubilo isi sikwisa mmasiku agaa kummaliikisyo

(Maalika 13:1-13; Luka 21:5-19)

¹ Jesu alinkusooka ndupaso lwa tempeli, bo ikubwuka abafundigwa baake balinkummwisila ukuti bannangisye inyumba sya mu tempeli. ² Po Jesu alinkubabwala alinkuti, “Mukusibona isi syosa? Nalooli nikubabwala, litikwisa kujako iibwe ili lili pamwanya pi ibwe iinine. Goosa gikwisa koomoligwa!”*

³ Jesu bo atugeele pa Kyamba kya Misyunguti, abafundigwa baake balinkummwisila pabwjo ubwita bandu, balinkunndaalusya balinkuti, “Tubwale, isyo sikwisa ndili? Kimanyilo nki kikwisa kutunangisya bo kwisa, kangu nu kufika kwa bumaliikisyo bwa kabalilo akabiibi ako?”

⁴ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Mujege maaso, umundu najamo alingabasyobaga! ⁵ Abandu bingi bikwisa kubombelaga ingamu jangu, bikwisa kutigi, ‘Une ne Meesija!’ Bikwisa kubasofya abandu abingi. ⁶ Mukwisa kupilikaga isya bwite mbwjo mbwjo. Mulingiisa kutilaga. Isyo mpaka siboneke, looli ubumaliikisyo bo bwkaali. ⁷ Ikiisu kimo kikwisa kulwaga ni kiisu ikingi, nu bunyafyale bumo bukwisa kulwaga nu bunyafyale ubwngi. Injala nu tusenyenda fikwisa kuboneka mfiisu fingi. ⁸ Isyo syosa sikwisa kujaga bo ulwa bwandilo bwa lubabo lwa nkiikulu ujw ali kifuki ukupaapa.

⁹ “Akabalilo ako, abandu abaa mfiisu fyosa bikwisa kubabengaga umwe, bikwisa kubakolaga umwe, paapo muli bafundigwa bangu. Bamo pakati pamyinu bikwisa

† 23:39 23:39 Bala kalata gwa Isabuli 118:26. * 24:2 24:2 Goosa gikwisa koomoligwa itempeli jaaliisile kupanguligwa na Balooma ikyinja kya 70 bo apaapiigwe Jesu Kilisiti.

kubakolaga nu kubafunda, abangi ukubagoga. ¹⁰ Po abandu bingi bikwisa kuleka ukungonga une. Bikwisa koohelanilaga nu kubengana. ¹¹ Akabalilo ako, bikwisa kubonekaga abakunguluka bingi abaa butungulu nu kubasyoba abandu abingi. ¹² Kangi kunongwa jaa kongelela ubutulanongwa, ulugano ulwa bandu bingi lukwisa kulogotela. ¹³ Looli uju ikuumilila mpaka kummaliikisyo, jo ikwisa kupokigwa. ¹⁴ Kangi iNdumi iNunu ijaa Bunyaiale bwa Kyala jikwisa kulumbiligwa kufiisu fyosa, ukuti jijege bukeeti ku bandu boosa. Po ubumaliikisyo bukwise kwisaga.”

Akandu aka kikumnyasya nu koonanga
(Maalika 13:14-23; Luuka 21:20-24)

¹⁵ “Po apo mukwisa kukabona, ‘Akandu aka kikumnyasya nu koonanga,’[†] kiimile Pabujo uBwikemo. Akandu ako kaa-jobiigwe nu nkunguluka Ndaanieli. Uju ikupilika amasyu aga asyaganiege. ¹⁶ Isyo bo sikuboneka, po abandu aba bali mu Jutai, babopelege mfyamba. ¹⁷ Joope umundu uju ali pamwanya pa nyumba,[‡] alingasulukaga kukwegwa utundu twake utu tuli nnyumba jaake, looli abopege. ¹⁸ Kangi umundu uju ali mu ngunda, alingagomokelangako kukaaja kukwegwa umwenda gwake. ¹⁹ Ahili abaa fifuba na aba bikongesya abaana nkabalilo ako! ²⁰ Mwipuutege ukuti ukubopa kwinu kungiisa kaja nkabalilo akaa mu fula pamo pi isiku ilya pa Sabati.[§] ²¹ Namanga nkabalilo ako, abandu bikwisa kukaba ubutolwe ubunywamu ubu bukabonekamo siku, ukufuma kubwandilo bwa kupeligwa ikiisu mpaka lilino. Kangi ubutolwe ubo butikwisa kujako siku. ²² Linga Kyala akaakapimbwile akabalilo ako, akaajangapo najumo ugwa kwisa kupa. Looli kunongwa jaa basunguligwa baake, Kyala akapimbwile akabalilo ako.

²³ “Po nkabalilo ako, linga umundu ikubabuula ikuti, ‘Keeta, Meesija alipo apa!’ pamo, ‘Aliko kula!’ mulingiisa kwitika. ²⁴ Namanga bikwisa kwisa abandu aba bikutungulupaga ukuti bo baa Meesija, nu kuti bakunguluka baa Kyala. Bikwisa kubomba ifimanyilo ifinywamu ni fiswigo, ukuti babasofye abandu, nu kuti linga sibagiile babasofye boope na basunguligwa baa Kyala. ²⁵ Mujege maaso paapo mbabuulile kilingaani syosa isyo bo sikaali ukuboneka! ²⁶ Po leelo, linga bikuti, ‘Keeta, Meesija ali ndungalangala!’ mulingiisa kubuuka uko. Pamo linga

[†] **24:15** 24:15 Bala kalata gwa Ndaanieli 9:27; 11:31. [‡] **24:17** 24:17 Pamwanya pa nyumba Bala iisya Inyumba sya Bajuuta ku Isyakulingaania. **§ 24:20** 24:20 Iisiku ilya pa Sabati Ukukongana ni ndagilo sya Bajuuta, pi isiku ilyo bakiitikisigwaga ukwenda injila ukubuuka pabujo ubungi ukukinda ikilomita jimo. Bala iisya iSabati ku Isyakulingaania.

bikuti, 'Keeta, aliko kuno iifisile nnyumba jila!' mulingiisa kwitika. ²⁷ Paapo ukwisa kwa ne Nnyamundu kukwisa kaja bo ulwa kimweku ikya njasi, iki kikumulika mu mpaalanga, ukufuma ulubafu lamo kikwakufika ulubafu ulangi. ²⁸ Pabujo apa galipo umfimba, po apa iminombo gikubungaana.*"

Ukwisa kwa Nnyamundu

(Maalika 13:24-31; Lũka 21:25-33)

²⁹ "Leelo nakalinga, nkabalilo ako, bo ingubilo isyo sikindile,

'Iiisuba likwisa kaja ni ngiisi,

nu mwesi gutikwisa kusoosya undangalila gwake,

ni ndondwa sikwisa kusatukaga

paasi ukufuma kumwanya.

Nu tundu toosa utunywamu utu tuli kumwanya,

tukwisa kujangaanika.'†

³⁰ "Po ikimanyilo kya Nnyamundu kikwisa kuboneka kumwanya, na bandu abaa mfiisu fyosa bikwisa kulilaga ku lutende,‡ bikwisa kumbona ne Nnyamundu bo ngwisa mmabingo agaa kumwanya, na maka amingi nu busisya bwa Kyala.§ ³¹ Po une ngwisa kubatuma abandumi bangu ukufuma kumwanya, aba bikwisa kukuba ingangabwite. Bikwisa kubabungaania abasunguligwa bangu, ukufuma mfibafu fyosa ifya pakiisu."

³² Jesu alinkwendelela ukujoba alinkuti, "Mumanyi-lege inongwa ijaa kufuma nkifwanikisyo ikya nkujũ. Linga isamba syake ndeta, kangi amaani gatulwile, mukumanya ukuti umpingo gusegeliile. ³³ Bubũbo na nuumwe bo mukusibona isyo syosa, aamumanyege ukuti ubumalilikisyo ubwa kabalilo akabiibi ako busegeliile.

³⁴ Nalooli nikubabũla, abandũ abaa nkabalilo aka, batikwisa kamalika ukufwa, bo syosa isyo sikabombigwa.

³⁵ Umpaalanga ni kiisu fikwisa koomoka, looli amasyũ gangũ gatikoomokamo siku."

Akajako ujũ alimeenye iisiku ilya kwisila Nnyamundu

(Maalika 13:32-37; Lũka 12:35-40; 17:26-36)

³⁶ "Leelo akajako najũmo ujũ alimeenye iisiku na kabalilo akaa kwisa kwangũ, boope na bandumi abaa kumwanya, joope uMwana, looli Taata mwene jo ameenye. ³⁷ Namanga bo ulwa mmasiku agaa Nwaka, bo sikwisa kujilaga ukwisa kwa Nnyamundu. ³⁸ Akabalilo kala bo umweleesyo gũkaali

* 24:28 24:28 Iminombo gikubungaana ukulya inyama sya finyamaana ififwe.

† 24:29 24:29 Bala kalata gwa Jeesaia 13:10; 34:4; Joeli 2:10. ‡ 24:30 24:30

Bala kalata gwa Sakalija 12:10-14. § 24:30 24:30 Bala kalata gwa Ndaanieli 7:13.

ukwisa, abandũ baalyaga nũ kunwa, beegaga nũ kwegigwa, mpaka iisikũ ili Nwaka aalingiile mu ngalaba. ³⁹ Abandũ bakaasyageenie mpaka bo umweleesyo gwisile, gwabakwangwenie boosa. Babũbo bo sikwisa kujilaga bo ngwisa ne Nnyamundũ. ⁴⁰ Akabalilo ako, linga balipo abandũ babili bikubomba imbombo mu ngũnda, jũmo ikwisa kwegigwa, ujungi ikwisa kulekigwa. ⁴¹ Kangi abakiikulũ babili bikwisa kusyaga pamopeene, jũmo ikwisa kwegigwa, ujungi ikwisa kulekigwa. ⁴² Po mujege maaso paapo mukalimanya iisikũ ilyo ili unTwa gwinu ikwisa. ⁴³ Musyaganie isi ukuti, linga umwene nyumba aamanyaga akabalilo aka unhiiji ikwisa, ngali ikũja maaso, ukulindilila inyumba jaake, akaabagiile ukujileka inyumba jaake ukupanguligwa. ⁴⁴ Kunongwa ijo, na nuumwe mwitendekesyeye, paapo Nnyamundũ ikwisa pakabalilo aka mutikusũbila.”

Ikifwanikisyo ikya mbombeli ununu
(Lũka 12:41-48)

⁴⁵ Jesu alinkubalaalusya alinkuti, “Po jo jwani umbombeli unũũbiligwa ugwa mahala? Jo mbombeli ujũ unTwa gwake ammbiikile ukwimilila abaa nnyumba mmyake, ukubapa ifindũ pakabalilo kaake. ⁴⁶ Aasikũja kanunu kũ mbombeli ujũ bo unTwa gwake ikwisa, ikummwaga ikubomba bo ulo. ⁴⁷ Nalooli nikubabũula, ikummbiika umbombeli ujo ukũja mwimilili gwa tũndũ twake toosa.

⁴⁸ “Looli linga umbombeli ujo mbiibi, ikwijobeesya mu ndumbula ikuti, ‘unTwa gwangu akaabiile ukwisa,’ ⁴⁹ kangi linga ikwanda ukubakoma ababombeli banine, ikũlya nũ kunwa pamopeene na bagaala bwalwa, ⁵⁰ unTwa gwa mbombeli ujo ikwisa pi isikũ ili akaasũbilaga na pakabalilo aka akamanya. ⁵¹ Ikwisa kummbuutania nũ kummbiika pabũjo bumo na basyobi. Uko bikwisa kulilaga nũ kusyegetula amiino kunongwa jaa ndaamyo.”

25

Ikifwanikisyo ikya balindwana kalongo

¹ Po Jesu alinkubabũula abafundigwa baake alinkuti, “Akabalilo akaa kũfika uBũnyafyale bwa kumwanya, kikwisa kũfwana bo ulwa lusekelo lwa bwegi. Baaliko abalindwana kalongo, aba baalyegile inyaale syabo nũ kubũuka kukummwambilila umwega nkiikulũ. ² Bahaano ndi abo, baali bakonyofu, abangi bahaano baali baa mahala. ³ Abakonyofu bala baalyegile inyaale syabo, kisita kwega amafuta agangi agaa kongelelamo. ⁴ Looli abaa mahala baalyegile amafuta mu supa syabo pamopeene ni

nyaale syabo. ⁵ Umwega nkiikulu bo akaabiile ukwisa, boosa balinkusipuka, balinkugona utulo. ⁶ Looli pakilo pakati, abandū balinkujwega balinkuti, 'Keeta, umwega nkiikulu ikwisa! Namusooke mubuuke kakummwambilila.' ⁷ Nakalinga abalindwana bala boosa balinkulembuka, balinkusitendekesya inyaale syabo.

⁸ "Abakonyofu bala balinkubabuula abaa mahala balinkuti, 'Namutapepo amafuta manandi paapo inyaale syitu sikusima.' ⁹ Looli abaa mahala bala balinkubaamula balinkuti, 'Mma! Gakabagila ukutufwana uswe na nuumwe. Kwali kununu mubuuke kuno bikaulisya ukuti mukijjūlile.'

¹⁰ "Bo bikubuuka kukuula, umwega nkiikulu alinkufika, abalindwana aba baaliitendekiisye, balinkwingila pamopeene nagwe nnyumba muno lwalimo ulusekelo lwa bwegi, ikifigo kilinkwigaligwa. ¹¹ Piitaasi balinkwisa abalindwana abakonyofu bala, balinkuti, 'Gwe ntwa! Gwe ntwa! Twigulile!' ¹² Looli umwega nkiikulu jula alinkubaamula alinkuti, 'Nalooli nikubabuula, ngabamanya umwe!' "

¹³ Po Jesu alinkuti, "Mujege maaso paapo mukalimanya iisiku, pamo akabalilo akaa kwisa Nnyamundu."

Ikifwanikisyo ikya babombeli aba baajabiliigwe italanta (Luka 19:11-27)

¹⁴ Jesu alinkuti, "Kangi uBunyafyale bwa kumwanya bukwisa kaja bo ulwa kifwanikisyo iki. Aaliko unkabi ujū aalondaga ukwenda injila, alinkubakooolela ababombeli baake, alinkubapapo ikyuma kyake, ukuti bankabileko, biimilile mpaka bo iisile. ¹⁵ Aalimpeele kukuti mundu ukukongana na mahala gaake. Alinkumpa jumo italanta ihaano,* ujungi ibili, kangi nu jungi italanta jimo, po alinkwenda injila.

¹⁶ "Nakalinga, ujū aalyambiliile italanta ihaano, alinkubuuka nasyo mbukyulusi, alinkukabilako isingi ihaano pamwanya. ¹⁷ Bubuubo nu mbombeli ugwa talanta ibili, joope alinkukabilako isingi ibili. ¹⁸ Looli jula ujū aapeeliigwe italanta jimo, aajile kujisyila mu mfu.

¹⁹ "Amasiku mingi bo gakindile, alinkwisa unkabi ugwa babombeli bala, alinkubakooolela ababombeli bala ukuti bammbuule muno babombiile ikyuma kyake. ²⁰ Alinkwisa ujū aapeeliigwe italanta ihaano, alinkuti, 'Ntwa, gwabiikile kumyangū italanta ihaano. Keeta, ngabiileko isingi ihaano.'

* 25:15 25:15 Italanta ihaano Italanta jimo gwali mfvalo gwa mundu jumo ku fyinja kalongo na ntandatu.

²¹ Ʋntwa jula alinkummwamula alinkuti, 'Ʋbombile kanunu, ugwe Ʋli mbombeli unshubiligwa kangi Ʋli ngolofu. Gwali ngolofu ku finandi, ngukubiika ukujja mwimilili gwa kyuma ikingi. Ingila ndusekelo, usaale pamopeene na ne ntwa gwako.'

²² "Alinkwisa umbombeli ujja aapeeliigwe italanta ibili, alinkujoba alinkuti, 'Ntwa, gwabiikile kumyangu italanta ibili. Keeta, ngabiileko isingi ibili.' ²³ Ʋntwa gwake alinkuti, 'Ʋbombile kanunu, ugwe Ʋli mbombeli unshubiligwa kangi Ʋli ngolofu. Gwali ngolofu ku finandi, ngukubiika ukujja mwimilili gwa kyuma ikingi. Ingila ndusekelo, usaale pamopeene na ne ntwa gwako.'

²⁴ "Alinkwisa jula ujja aapeeliigwe italanta jimo, alinkuti, 'Ntwa, naameenye ukuti ugwe Ʋli mpalapala, kutondola muno ukaabyele, kubungania mfituba ifi ukapwulapo. ²⁵ Naatilaga ukujisobesya italanta jaako, najile kujifisa mu mfu. Ʋlu gwege italanta jaako iji.'

²⁶ "Ʋntwa gwake alinkwamula alinkuti, 'Ʋgwe Ʋli mbombeli umbiibi, kangi Ʋli moolo! Linga gwameenye ukuti une ngutondola ifi ngabyala nu kubungania mfituba ifi ngapwulapo, ²⁷ po fiki ukaabiikile italanta jangu kuli aba bikubombela ukuti ngabileko? Une bo niisile, ngali neegile italanta jangu, pamopeene na isi ngabiileko.' ²⁸ Po Ʋntwa gwake alinkubalagila abangi alinkuti, 'Namupoke italanta ijo, mukampepo jula ujja ali ni talanta kalongo.'

²⁹ "Paapo ujja ikubombela kanunu aka ali nako, ikon-geleligwa ikujja nafyo fingi. Ʋjja atikubombela kanunu, koope aka ali nako ikupokigwa. ³⁰ Umbombeli ujja akaja ngolofu, namuntaage panja mu ngiisi, kuno ikwakulilaga nu kusyegetula amiino kanongwa jaa ndaamyo."

Ʋbulongi bwa kummaliikisyo

³¹ Jesu alinkwendelela ukubabwala abafundigwa baake alinkuti, "Ne Nnyamunda bo ngwisa mbasisya bwangu, na bandumi abiikemo boosa pamopeene na niine, po ngwisa kutugala pa kikota ikya bunyafyale, ikya basisya.

³² Abandu baa mfiisu fyosa bikwisa kubungana nkyeni mmyangu. Une ngwisa kubapaagulaniaga bo muno antiimi ikusipaagulania ing'oozi ni mbene. ³³ Ngwisa kusibiika ing'oozi ku lubafu lwangu ulwa ku kiiliilo, aba bo bandu abagolofu. Ku lubafu lwangu ulwa ku kiimama ngwisa kusibiika imbene, aba bo bandu ababiibi.

³⁴ "Po ne Malafyale ngwisa kubabwala abandu aba bali ku lubafu lwangu ulwa ku kiiliilo, ukuti, 'Isaga, mwe musajigwe na Taata. Namwingile mbunyafyale ubu Kyala aabatendekekiisye kilingaani, ukufuma bo ikupela ikiisu.

35 Paapo naali ni njala, mwalimbeele ifindu. Naali ni kyumilwa, mwalimbeele amiisi agaa kunwa. Naali nheesya, mwaliinyambiliile. 36 Naali kitali, mwaliifwikile imyenda. Naali mbine, mwaliisile kukundwasya. Naali mu nnyololo, mwaliisile kungeeta.’ 37 Po abagolofu bikwisa kunyaamula ukuti, ‘Gwe Ntwa, ndili apa twakubwene bo ɔli ni njala twakupeele ifindu? Pamo bo ɔli ni kyumilwa twakupeele amiisi? 38 Kangi ndili apa twakubwene bo ɔli nheesya twakwambiliile? Pamo bo ɔli kitali twakufwikile imyenda? 39 Ndili kangi apa twakubwene bo ɔli mbine twakulwesye, pamo bo ɔli mu nnyololo twaliisile nkukukeeta?’ 40 Ne Malafyale ngwisa kwamula ukuti, ‘Nalooli nikubabwala, isi mwambombelaga jamo unandi mbaamyita aba, mwambombelaga une.’

41 “Po ngwisa kubabwala bala aba bali ku lubafu lwangu ulwa ku kiimama ukuti, ‘Sookapo kumyangu umwe mwe muguniigwe, namubwuke mmooto ugwa bwila na bwila ugu abikiliigwe Seetano na bandumi baake. 42 Paapo naali ni njala, mukaalimbeele ifindu. Naali ni kyumilwa, mukaalimbeele amiisi. 43 Naali nheesya, mukaaliinyambiliile. Bo ndi kitali, mukaaliifwikile imyenda. Kangi bo ndi mbine, mukaaliisile kukundwasya. Na bo ndi mu nnyololo, mukaaliisile kungeeta.’ 44 Po aba bali ku kiboko kyangu ikiimama bikwisa kunyaamulaga, bikwisa kutigi, ‘Gwe Ntwa, ndili apa twakubwene bo ɔli ni njala tukaakupeele ifindu? Pamo bo ɔli ni kyumilwa tukaakupeele amiisi? Bo ɔli nheesya tukaakwambiliile? Pamo bo ɔli kitali tukaakupeele imyenda? Kangi bo ɔli mbine tukaakulwesye? Pamo bo ɔli mu nnyololo tukaakutulile?’ 45 Une ngwisa kubaamula ukuti, ‘Nalooli nikubabwala, syosa isi mukambombelaga jamo unandi mbiitiki biiniinu aba, mukaambombelaga une.’

46 “Po ababomba mbiibi bala bikwisa kusookapo nu kubwuka kukukaba ingubilo bwila na bwila. Looli abagolofu bala bikwisa kubwuka ku bwami bwa bwila na bwila.”

26

*Abalongosi bikujobesania isya kunnogoga Jesu
(Maalika 14:1-2; Luuka 22:1-2; Johani 11:45-53)*

1 Jesu bo amalile ukujoba amasya ago goosa, alinkubabwala abafundigwa baake alinkuti, 2 “Mumeenye ukuti bo gakindile amasiku mabili, aatukaja ni kyaka kya

Pasa.* Ƴne Nnyamundu ngwakubikigwa mmaboko agaa balugu, ukuti bangomelele pa kikohekano.”

³ Akabalilo ako, abapuuti abalongosi na balongosi baa Bajuuta, balinkubungaana mu nyumba jaa mpuuti unkulumba,† ingamu jaake Kajafa. ⁴ Balinkujobesania isya kukankola Jesu ku bukomu nu kunnogoga. ⁵ Looli balinkuti, “Tulingankolaga pa kyaka kya Pasa ukuti abandu balingiisa kulundukana.”

*Unkiikulu ikumpaka amafuta Jesu
(Maalika 14:3-9; Johani 12:1-8)*

⁶ Po Jesu aabukile mu Betanija, alinkwingila nnyumba jaa Simoni, uju bantigi unkoma. ⁷ Unkiikulu jumo alinkwisa kumyake ni supa jaa mafuta agaa luma ulununu, agaa ntengo unnywamu fiijo, alinkummoonelela pantu Jesu, bo ali pakulya. ⁸ Abafundigwa baake bo basibwene isyo, balinkukalala, balinkuti, “Mwe! Fiki ikubinika amafuta amanunu ago? ⁹ Kwali kununu ukualisya amafuta aga ku ndalama inyingi, indalama isyo ngali bikapeeligwa abalondo!” ¹⁰ Jesu alinkusyagania inyiinogono syabo, alinkubabwala alinkuti, “Fiki mukuntaamya unkiikulu uju? Aambombiile imbombo inunu une. ¹¹ Abalondo muli nabo amasiku goosa. Looli une ndikuja pakuja pamopeene na nuumwe bwila. ¹² Unkiikulu uju aanyooneliile amafuta aga ukuti agutendekesye umbili gwangu ukusyila kilingaani. ¹³ Nalooli nikubabwala, poosa apa indami inunu ijaa Kyala jikulumbililigwaga pakiisu, isi abombile unkiikulu uju, sikujobigwaga ukunkumbukilamo.”

*Juuta Isikalyoti ikwitika ukunndiila Jesu
(Maalika 14:10-11; Luka 22:3-6)*

¹⁴ Po jumo mbafundigwa baa Jesu kalongo na babili, ingamu Juuta Isikalyoti, alinkubwuka ku bapuuti abalongosi, ¹⁵ alinkubalaalusya alinkuti, “Mukumbapo ifiki linga nuntwele kumyinu?” Po balinkunhomba indalama amalongo matatu. ¹⁶ Ukufuma akabalilo ako, Juuta Isikalyoti alinkwanda ukulonda injila ijaa kunndiila Jesu.

*Jesu na bafundigwa baake bikulya ifindu fya Pasa
(Maalika 14:12-21; Luka 22:7-13; Johani 13:21-30)*

¹⁷ Pi isiku ilya kwanda ilya kyaka ikya fisyese ifisita nkese,‡ abafundigwa baake balinkubwuka kwa Jesu, balinkunndaalusya balinkuti, “Tukakutendekesye kuugu ifindu fya Pasa?” ¹⁸ Jesu alinkubaamula

* 26:2 26:2 IPasa Bala ku Isyakulingaania. † 26:3 26:3 Umpuuti unkulumba Bala iisyu Abapuuti ku Isyakulingaania. ‡ 26:17 26:17 Ikyaka ikya fisyese ifisita nkese Bala ku Isyakulingaania.

alinkuti, “Amubuuke nkaaja akaa Jelusalemu, ku mundu jula, mukwakumbuuula ukuti uMmanyisi ikuti, ‘Akabalilo kangu kasegeliile. Nnyumba jaako mo muno ngulilamo iPasa pamopeene na bafundigwa bangu.’ ”
 19 Abafundigwa balinkubomba bo muumo Jesu abalagiile, balinkutendekesya ifindu fya Pasa.

20 Ingiisi bo jikwanda, Jesu na bafundigwa baake kalongo na babili, balinkutuuugala pakulya ifindu. 21 Bo bali pakulya, Jesu alinkubabuuula alinkuti, “Nalooli nikubabuuula, jumo nkibugutila kyinu, ikuundiila.” 22 Abafundigwa baake balinkusulumania fiijo, balinkwanda ukujoba jumoojumo balinkuti, “Gwe Ntwa, bule jo une?” 23 Jesu alinkuti, “Uju ikutobela ikisyesyeye mu mposi pamopeene na niine, jo uju ikuundiila. 24 Une Nnyamundu, angufwa bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo. Looli ahili umundu uju ikuundiila ne Nnyamundu. Kwali kununu linga umundu ujo akaapaapiigwe!” 25 Po Juuta ugwa kundiila Jesu, alinkuti, “Gwe Mmanyisi, bule jo une?” Jesu alinkummwamula alinkuti, “Bo lililyo ujobile.”

IFindu iFiikemo ifya Ntwa

(Maalika 14:22-26; Luka 22:14-23; 1 Abakolinti 11:23-25)

26 Bo bali pakulya, Jesu alinkwega ikisyesyeye, alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkukimenya, alinkubapapo abafundigwa baake, alinkubabuuula alinkuti, “Namwege, mulyege, ugu go mbili gwangu.” 27 Alinkwega ikikombe ikya finga, alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkubapapo, alinkubabuuula alinkuti, “Namunwege ifinga iji mwesa, 28 namanga ili lyo ilopa lyangu ilya kunangisya ulwitikano S lwa Kyala. Likooneka kunongwa jaa bandu bingi ukuti Kyala abahobokele ubutulonongwa bwabo. 29 Looli nikubabuuula nikuti, ndikwisa kunwamo kangi ifinga iji mpaka pi isiku lila, ili angwisa kunwa ifinga imbya pamopeene na nuumwe, mBunyafyale bwa Taata.”

30 Bo bimbile ulwimbo,* balinkusookapo ukubuuuka ku Kyamba kya Misyunguti.

Jesu ukujoba ukuti Peeteli ukaja pakunkaana

(Maalika 14:27-31; Luka 22:31-34; Johani 13:36-38)

31 Po Jesu alinkubabuuula abafundigwa baake alinkuti, “Pakilo kya lilino, umwe mwesa mukundeke. Paapo sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, ‘Ngwisa kunkoma antiimi, po ing’oosi sikwisa kubalanila.’†

§ 26:28 26:28 Ulwitikano Bala ku Isyakulingaania. * 26:30 26:30 Bimbile ulwimbo Bo baliile ifindu fya Pasa, aBajuuta baali na kajilo akaa kwimba Isabuli 113-118. † 26:31 26:31 Bala kalata gwa Sakalija 13:7.

32 Looli bo nsyukile, ngubatalilapo ukubuka ku Galilai.”
 33 Po Peeteli alinkunkaanika Jesu alinkuti, “Nalinga boosa bikukuleka, une ndikukuleka siku!”
 34 Jesu alinkummwamula alinkuti, “Nalooli nikukubula ugwe, ikilo iki, bo ingongobe jikaali ukukolela, kungaana katatu.”
 35 Peeteli alinkummwamula alinkuti, “Nalinga ko kufwa pamopeene na nungwe, ndikukukaana siku!” Abafundigwa baake boosa balinkujoba bo liliilyo.

Jesu ikwipuuta mu ngunda gwa Getisemani
 (Maalika 14:32-42; Luka 22:39-46)

36 Po Jesu alinkufika pamopeene na bafundigwa baake, pabujo ubwa mipiki igya misyunguti, ubu bikuti Getisemani, alinkubabula alinkuti, “Namutugale papaapa, une ngubuka pala pakwipuuta.”
 37 Alinkubeega Peeteli na baana babili abaa Sebetai, alinkusulumania nu kutaamigwa fijo mu ndumbula jaake.
 38 Po alinkubabula alinkuti, “Indumbula jangu jisulumeenie ulwa kufwa. Namutugale papaapa, muje maaso pamopeene na niine.”

39 Alinkusemapo nkyeni panandi, alinkugwa ulupi, alinkwipuuta alinkuti, “Gwe Taata! Linga sibagile, ngukusuma usookesyepo ingubilo isi.‡ Leelo bulingabombigwa ubwigane bwangu, looli ubwako.”
 40 Po Jesu alinkubuka ku bafundigwa baake, alinkubaaga bagonile utulo. Alinkubabula baa Peeteli alinkuti, “Keeta mutoliigwe ukuya maaso pamopeene na niine kukabalilo akanandi itolo?”
 41 Mujege maaso, mwipuutege, ukuti mulingiisa kutoligwa ni ngelo. Mwiganile ukubomba kanunu, looli mukaja na maka.”

42 Jesu alinkubuka kangu ulwa babili, alinkwipuuta alinkuti, “Gwe Taata, linga ingubilo isi sikabagila ukusookako kumyangu, po ubwigane bwako bubombigwe.”
 43 Po alinkwisa, kangu alinkubaaga bagonile utulo, paapo amaaso gaabo gaali nu tulo twingi.
 44 Jesu alinkubaleka kangu, alinkubuka alinkwipuuta ulwa butatu, alinkujoba amasyu galagala.
 45 Po alinkwisa ku bafundigwa baake, alinkubabula alinkuti, “Mukaali mukugona utulo nu kutusya? Akabalilo kafikile! Keeta, ne Nnyamundu angubikigwa mmaboko agaa bandu ababiibi.
 46 Amusumuke! Tubuke. Keeta, undiili gwangu asegiile.”

Bikankola Jesu

(Maalika 14:43-50; Luka 22:47-53; Johani 18:3-12)

47 Jesu bo akaali ikujoba, nakalinga alinkufika Juuta Isikalyoti, ugwa ndi bala kalongo na babili, alinkwisa

‡ 26:39 26:39 Usookesyepo ingubilo isi NKigiliki bikuti Usookesyepo ikikombe iki.

pamopeene ni kilundilo ikinywamu kya bandu aba baakolile inyũbo ni nduuha. Abandu abo baafumile ku bapuoti abalongosi na balongosi baa Bajuuta. ⁴⁸ Juuta bo akaali ukufika kwa Jesu, aababwile kilingaani ikimanyilo aatile, "Uju ngwakumfipa, § jo jujo, mukankole." ⁴⁹ Nakalinga, Juuta alinkubwuka kwa Jesu, alinkumbwula alinkuti, "Gwe Mmanyisi, ugonile!" Po alinkumfipa. ⁵⁰ Jesu alinkumwamula alinkuti, "Mmanyani, gwisile kukubomba syene isi?"

Po abandu bala balinkubwuka kwa Jesu, balinkunkola. ⁵¹ Po jumo mbafundigwa baake Jesu, alinkukwaba ubwabo, alinkunsenga imbukutu untumwa gwa mpuoti unkulumba. ⁵² Po Jesu alinkumbwula alinkuti, "Gomosya ubwabo lwako mu nyambi jaake, paapo abandu boosa aba bikubombela ubwabo, aabikufwa ku bwabo. ⁵³ Bule, mukamanya ukuti mbagiile ukusuma ubutuuli kwa Taata? Nakalinga aabagiile ukundwalila lulu abandumi baake, ifilundilo ifinywamu kalongo na fibili nu kkindapo. ⁵⁴ Leelo linga mbombile bo ulo, sikubombigwa buleebule isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo, ukuti mo muno sikulondeliga ukaja?"

⁵⁵ Po Jesu alinkubwula abandu bala alinkuti, "Bule, mwisile mukolile inyũbo ni nduuha ngati mukulikola inyambuta? Bwila naatugalaga ndupaso lwa tempeli, na-manyisyaga, mukaalingolilemo siku! ⁵⁶ Leelo isi sili bo ulu, ukuti siboneke isi abakunguluka baasimbile mwa Kalata uMwikemo." Po abafundigwa baake boosa balinkundeke Jesu, balinkubopa.

Jesu nkyeni mbalongosi baa Bajuuta

(Maalika 14:53-65; Luuka 22:54-55, 63-71; Johani 18:13-14, 19-24)

⁵⁷ Po abandu aba baalinkolile Jesu, balinkuntwala kwa Kajafa umpuuti unkulumba, kuno baabungeene abamanyisi baa ndagilo sya Moose na balongosi baa Bajuuta. ⁵⁸ Peeteli alinkunkonga Jesu pabutalipo, mpaka nkati ndupaso lwa nnyumba jaa mpuoti unkulumba. Po alinkutugala pamopeene na balindilili, ukuti akeete muno sikumalikilaga.

⁵⁹ Po paapo abapuoti abalongosi bala na baa lukomaano lwa Sanihendilini* boosa, baalondaga ubukeeti ubwa butungulu ukuti bajaage injila ijaa kunnogoga Jesu. ⁶⁰ Looli

§ 26:48 26:48 Uju ngwakumfipa Ukufipana kaali kajiilo kaa Bajuuta ukumponia umundu, ukunangisya ulugano pamo ubumanyani. Baafipanaga unnyambala ku nnyambala, unkiikulu ku nkiikulu kwene. * 26:59 26:59 ISanihendilini Bala ku Isyakulingaania.

bakaabwagile ubukeeti nabumo na paalema baaliisile abakeeti bingi abaa butungulu. Po kummaliikisyo balinkwisa abakeeti babili balinkuti, ⁶¹ "Umundu ujū aajobile ukuti, 'Mbagiile ukoomola itempeli jaa Kyala nū kujijenga kangi kū masikū matatū.' "

⁶² Po umpuuti unkulumba alinkwima, alinkunndaalusya Jesu alinkuti, "Ukukongana na isi abandū aba bikukusitaaka ugwe, bule utikwamula nalimo?" ⁶³ Looli Jesu akaalimmwamwile nalimo. Po umpuuti unkulumba alinkummbūla kangi alinkuti, "Nikukubūla ulape mu ngamu jaa Kyala uMūmi, tubūle linga ugwe gwe Meesija, uMwana gwa Kyala."

⁶⁴ Jesu alinkummwamula alinkuti, "Bo lililyo ujobile. Looli nikubabūla mwesa, ukwandila lilino aamukūmbona ne Nnyamundu ndūgeele kumwanya, pabūjo ubwimikigwa, kukibafu ikiililo ikya Kyala uMwene maka, bo ngwisa mmabingo agaa kumwanya."†

⁶⁵ Po umpuuti unkulumba bo apiliike amasyū ago, alinkunyaafulania imyenda gyake ukunangisya ubukalale, alinkuti, "Ikuntuka Kyala! Po tukubulonda ubukeeti bwa fiki? Mupiliike muno antukiile Kyala! ⁶⁶ Mukuti fiki umwe?" Balinkwamula balinkuti, "Ikulondigwa agogigwe!"

⁶⁷ Po bamo balinkunswela amata kumaaso, balinkummbulika ni fibuli, bamo balinkunkoma na mapi, ⁶⁸ balinkuti, "Gwe Meesija, kunguluka! Jo jwani akukomile?"

Peeteli ikunkaana Jesu

(Maalika 14:66-72; Lūka 22:56-62; Johani 18:15-18, 25-27)

⁶⁹ Akabalilo kalakala Peeteli aatūgeele panja ndupaso. Po umbombi jūmo undindwana alinkwisa kwa Peeteli, alinkuti, "Na nungwe gwali pamopeene na Jesu ugwa mu Galilai." ⁷⁰ Looli Peeteli alinkūkaana nkyeni ndi bala boosa alinkuti, "Ngasimanya isi kujoba!"

⁷¹ Po alinkusookapo pala, alinkubūka kū kifigo. Apo umbombi ujungi undindwana alinkummbona, alinkubabūla abandū aba baalipo pala alinkuti, "Umundu ujū aali pamopeene na Jesu uNnasaleti." ⁷² Peeteli alinkūkaana kangi, alinkulapa alinkuti, "Ngammanya umundu ujo!"

⁷³ Akabalilo bo kakindilepo panandi, abandū aba baalipo pala balinkwisa kwa Peeteli, balinkummbūla balinkuti, "Nalooli ugwe uli mwinaabo, paapo nū bujobi bwako bukukunangisya!" ⁷⁴ Peeteli alinkwanda ukuguna nū

† 26:64 26:64 Bala kalata gwa Ndaanieli 7:13.

kulapa, alinkuti, “Ngammanyanya umundu ujo!” Nakalinga ingongobe jilinkukolela.

⁷⁵ Po Peeteli alinkulikumbuka iisya ili aajobile Jesu ukuti, “Ingongobe bo jikaali ukukolela, kungaana katatu.” Po alinkusooka panja, alinkulila fiijo.

27

Jesu bikantwala kwa Pilati

(Maalika 15:1; Lũka 23:1-2; Johani 18:28-32)

¹ Nulubunju fiijo, abapuuti abalongosi boosa na balongosi baa Bajuuta, balinkutumula inongwa jaa Jesu, ukuti bann-goge. ² Po balinkumpinya, balinkantwala ku ndongosi gwa kiisu, ingamu jaake Pilati.

Juuta ikwigoga

(Imbombo sya Batumigwa 1:18-19)

³ Po Juuta undiili, bo aagile ukuti Jesu alongiigwe ukuti agogigwe, alinkwibona nsobi. Alinkwega indalama sila amalongo matatu, alinkubũka kukubagomokesya abapuuti abalongosi na balongosi baa Bajuuta. ⁴ Alinkubabũla alinkuti, “Ndulile inongwa ukundiila umundu uju akaja na nongwa najimo.” Looli abeene balinkuti, “Isyo sitikututũla uswe, sili mmaboko gaako jujugwe.” ⁵ Po Juuta alinkusitaaga indalama sila ndupaso lwa tempeli, alinkusookapo, alinkwakwitũka. ⁶ Abapuuti abalongosi balinkwega indalama sila, balinkuti, “Mwiko ukusibiika indalama isi ukũja ikemo lya tempeli, namanga isi ndalama sya ilopa.” ⁷ Po balinkujobesania, balinkũlila ungunda ugwa mbumba ndeko, ukuti bujege bujo bwa kubasyilamo aba bakaja benekaaja. ⁸ Fyobeene ungunda ugo, ingamu jaake bikuti Ngunda gwa Ilopa mpaka liilino.

⁹ Po silinkubonekelamo isi syajobiigwe nu nkunguluka Jelemija ukuti, “Baalyegile indalama amalongo matatu, untengo ugwa mundu ugu aBanyaisilaili baaliitikeene. ¹⁰ Balinkũlila ungunda ugwa mbumba ndeko bo muno unntwa aaliindagiile une.”*

Jesu ikulongigwa ukugogigwa

(Maalika 15:2-15; Lũka 23:2-3, 18-25; Johani 18:29-19:16)

¹¹ Po Jesu alinkwima nkyeni mu ndongosi gwa kiisu, undongosi ujo alinkunndaalusya Jesu alinkuti, “Bũle, ugwe uli Malafyale gwa Bajuuta?” Jesu alinkummwamula

* 27:10 27:10 Bala kalata gwa Sakalija 11:12-13; Jelemija 19:1-13; 32:6-9.

alinkuti, “Bo liliilyo ujobile.”¹² Looli abapuuti abalongosi na balongosi baa Bajuuta, balinkunsitaaka kwa Pilati undongosi gwa kiisu, looli umwene akaalyamwile iisyu nalimo.¹³ Po Pilati alinkunndaalusya alinkuti, “Bule, utikusipilika syosa isi bikukusitaaka?”¹⁴ Looli Jesu akaalyamwilepo ni isyu limo. Po Pilati alinkuswiga fiijo.

¹⁵ Po lwali lwiho lwa ndongosi gwa kiisu, pa kyaka kya Pasa, ukummwabula umpinyigwa jumo, uju abandu baalondaga ukuti aabuligwe.¹⁶ Po akabalilo ako, aaliko umpinyigwa jumo umfumuke, ingamu jaake Balaba.¹⁷ Abandu bo babungeene, Pilati alinkubalaalusya alinkuti, “Jo jwani uju mukulonda mbaabulile? Bule, mbaabulile Balaba, pamo Jesu, uju bikuti Meesija?”¹⁸ Pilati aabalaalusyisye bo ulo paapo aasyageenie ukuti baalintwele Jesu kumyake ku buufi itolo.

¹⁹ Pilati bo atugeele pa kikota kyake ikya bulongi, unkasi alinkuntumila indumi alinkuti, “Ulingambombelaga nasimo umundu ujo, akatula inongwa najimo. Ikilo iki ndaamiigwe fiijo mu njosi kunongwa jaake.”

²⁰ Looli abapuuti abalongosi na balongosi baa Bajuuta, balinkubasonga abandu ukuti bansume Pilati, abaabulile Balaba na kundonga Jesu ukuti agogigwe.²¹ Pilati alinkubalaalusya kang'i alinkuti, “Jo jwani uju mukulonda mbaabulile mbapinyigwa aba babili?” Balinkuti, “Balaba.”²² Pilati alinkubalaalusya kang'i alinkuti, “Po ndubulege na Jesu uju bikuti jo Meesija?” Abandu boosa balinkulaata balinkuti, “Nkomelele pa kikohekano!”²³ Pilati alinkubalaalusya kang'i alinkuti, “Fiki? Abombile mbiibi nki?” Looli abeene balinkukindilila ukulaata balinkuti, “Nkomelele pa kikohekano!”

²⁴ Pilati bo asyageenie ukuti akabagila ukwandula inyiinogono syabo, looli bandile ukulundukana, alinkwega amiisi, alinkusugusula amaboko gaake nkyeni mmyabo, alinkuti, “Ngaja na nongwa najimo kwi ilopa lya mundu uju. Isi syinu jujumwe!”²⁵ Abandu boosa balinkummwamula balinkuti, “Inongwa ijaa kunngoga Jesu jijege jitu uswe na baaniitu!”²⁶ Po Pilati alinkubaabulila Balaba, alinkulagila ukuti Jesu akomigwe ni fingoti, po alinkunsoosya ukuti bankomelele pa kikohekano.

*Abasikali bikummwagalila Jesu
(Maalika 15:16-20; Johani 19:2-3)*

²⁷ Po abasikali abaa ndongosi gwa kiisu balinkummwega Jesu, balinkubuuka nagwe ndupaso lwa nyumba jaa kitangaalala kya Pilati. Ikilundilo kyosa ikya basikali balinkunsyunguutula Jesu.²⁸ Balinkumfuula imyenda gyake

nu kumfwika unselekesye unkeseefu. ²⁹ Balinkutendekesya ingiga ijaa miifwa, balinkumfwika muntu, ni ilaasi balinkummbiikila ku kiboko kyake ikiiliilo. Balinkufugama nkyeni mmyake, balinkummoobela balinkuti, "Ugonile, gwe Malafyale gwa Bajuuta!" ³⁰ Po balinkunswela amata, balinkwega iilaasi lila, balinkunkoma koma nalyo muntu. ³¹ Bo bamalile ukummwanganalila, balinkumfuula unselekesye gula, balinkumfwika kang'i imyenda gyake. Po balinkusooka panja nagwe, balinkuntwala kukunkomelela pa kikohekano.

Jesu ikukomelelwa pa kikohekano

(Maalika 15:21-32; Luuka 23:26-43; Johani 19:17-27)

³² Jesu na basikali bo bikusooka, balinkummwaga mu njila umundu jumo, ingamu jaake Simoni, ugwa nkaaja akaa mu Kilene. Abasikali bala balinkunkola, balinkumfimbilisa ukumpimbila Jesu ikikohekano. ³³ Po balinkufika pabujo ubu bikuti Goligota, kokuti uLuraja lwa Ntu. ³⁴ Balinkumpapo ifinga iji baalyongeenie nu nkota mila, ugwa kupungusya ukubaba, looli bo onjile, aakaanile ukunwa. ³⁵ Balinkunkomelela pa kikohekano, balinkujabana imyenda gyake ku njila jaa bulagusi.† ³⁶ Po balinkutugala, balinkunndindilila. ³⁷ Pamwanya pantu gwake, baasimbile inongwa iji baalinngogiile ukuti,

Uju jo Jesu, uMalafyale gwa Bajuuta

³⁸ Po abanyambuta babili boope baabakomeliile pa fikohekano, pamopeene nagwe, jumo kukibafu ikiiliilo nu jungi kukibafu ikiimama. ³⁹ Abandu aba bendaga pala, baasukaaniaga imitu ukummwilaamwa. ⁴⁰ Baatigi, "Oho! Gwe mpangula tempeli nu kujijenga kang'i ku masiku matatu, gwipoke gwimwene! Linga ugwe uLi Mwana gwa Kyala, gwipoke gwimwene! Ika pa kikohekano!" ⁴¹ Bo lululo na bapuuti abalongosi, na bamanyisi baa ndagilo sya Moose, pamopeene na balongosi baa Bajuuta bammoobelaga, ⁴² baatigi, "Aabapokaga abangi, looli umwene akabagila ukwipoka! Linga jo Malafyale gwa Banyaisilaili, oko asuluke ulu pa kikohekano, po aatukummwitika. ⁴³ Ikunsuubila Kyala, po ampoke ulu, linga ikunndonda, paapo aajobaga ukuti, 'Une ndi Mwana gwa Kyala.' "⁴⁴ Boope abanyambuta aba baakomeleliigwe pamopeene na Jesu, balinkuntuka.

Ukufwa kwa Jesu

(Maalika 15:33-41; Luuka 23:44-49; Johani 19:28-30)

† 27:35 27:35 Bala kalata gwa Isabuli 22:18.

45 Ukwandila isala jaa 6:00 pamuusi, ingiisi jilinkugwa nkiisu kila kyosa, mpaka isala jaa 9:00. 46 Po isala jaa 9:00 buno, Jesu alinkulaata ukukoolela alinkuti, "Eloi! Eloi! Lama sabakitani?" Kokuti, "Kyala gwangu! Kyala gwangu! Fiki undekile?"‡ 47 Abandu bamo aba baalyimile pala, bo bapiliike isi balinkuti, "Uju ikumbilikila Elija."§ 48 Nakalinga jumo mbasikali bala, alinkubopa, alinkujubika isipanji mu finga ingali, iji jilulile, alinkufyika ku lutete, alinkumpapo ukuti anwe.* 49 Abangi bala balinkuti, "Ndeke! Tukeete linga Elija ikwisa kukumpoka." 50 Po paapo Jesu alinkulaata ukukuuta kangu ku maka, alinkufwa.

51 Nakalinga, iliibaalika lya tempeli† lilinkunyaafuka pakati na pakati, ukufuma kumwanya mpaka paasi. Ikiisu kilinkusenyendeka, inyaalabwe silinkupasukana. 52 Amapumba galinkwiguka, imibili mingi igya biikemo aba baafwile, balinkusyuka, 53 balinkusooka mmapumba gaabo. Jesu bo asyukile, balinkwingila nkaaja akaa mu Jelusalemu, balinkuboneka ku bandu bingi.

54 Po undongosi gwa basikali, pamopeene na aba banndindililaga Jesu, bo bakabwene akasenyenda na isi siboniike, balinkutiila fiijo, balinkujoba balinkuti, "Nalooli umundu uju aali Mwana gwa Kyala!"

55 Baalipo abakiikulu bingi pala, aba baalongoseenie na Jesu ukufuma mu Galilai, bo aba bambombelaga. Abo baakeetaga syosa isyo ukufuma pabutali. 56 Mbakiikulu abo, aalimo Malija ugwa ku Magatala, Malija unna gwa Jaakobo na Joosefu, nu nna gwa baana baa Sebetai.

Bikunsiyila Jesu

(Maalika 15:42-47; Luka 23:50-56; Johani 19:38-42)

57 Amajolo bo gafikile, alinkwisa umundu jumo unkabi ukufuma mu Alimatai, ingamu jaake Joosefu. Ujo joope aali mfundigwa gwa Jesu. 58 Joosefu alinkubuuka kwa Pilati, alinkusuma umfimba gwa Jesu, akasyile. Po Pilati alinkulagila ukuti bampepo. 59 Joosefu alinkubuuka, alinkwega umfimba gwa Jesu, alinkuguniembetelela mmwenda umwelu. 60 Alinkugubiika mwi ipumba lyake ili bakaalinsyililemo umundu najumo, lyasongoleliigwe

‡ 27:46 27:46 Bala kalata gwa Isabuli 22:1. § 27:47 27:47 Uju ikumbilikila Elija Elija ikujobigwa apa, paapo abajuuta bingi biitikaga ukuti Elija akaafwile siku, looli Kyala aalimmwegile nkiisu bo muumi nu kubuuka nagwe kumwanya. Kangu baasubulaga ukuti Elija ikwisa kangu nkiisu. Bala kalata gwa 2 Abanyafyale 2:11; Malaki 4:5. * 27:48 27:48 Bala kalata gwa Isabuli 69:21.

† 27:51 27:51 Iliibaalika lya tempeli lyali lya mwenda unsito. Lyajabaga mu tempeli ubajo bubili, ubwa Pabwikemo nu bwa Pabwikemo pa Pabwikemo. Bala iisyu itempeli ku isyakulingaania.

kilingaani ndwalabwe.‡ Po alinkubungulukisyapo iibwe iinywamu pa kifigo ikya ipumba, alinkusookapo. ⁶¹ Panja baatugeele Malija ugwa ku Magatala na Malija unna gwa Jaakobo na Joosefu, baakeetile kwi ipumba.

Abasikali bikulindilila iipumba

⁶² Kilaabo kyake lyali isiku ilya pa Sabati. Po abapuuti abalongosi na Bafalisai balinkubangaana kwa Pilati. ⁶³ Balinkuti, “Gwe ntwā, tukukumbuka ukuti unsiyobi jula, aajobile bo muumi ukuti, ‘Amasiku matatu bo gakindile angusyaka.’” ⁶⁴ Po ulagile ukuti iipumba lilindililigwe kanunu, mpaka pi isiku lya butatu, abafundigwa baake bangiisa kwiba umfimba gwake nu kubabuula abandu ukuti asyakile mbufwe. Ubusyobi ubu ubwa kummaliikisyo aabukuja bubibi ukubukinda ubwa kwanda.”§ ⁶⁵ Pilati alinkubabuula alinkuti, “Muli nabo abasikali, namubeege mukalindilile iipumba kanunu bo muno mwiganiile umwe.” ⁶⁶ Po balinkubuka kwi ipumba, balinkubiika ikikolekelo pi ibwe, nu kubabiika abasikali abaa kulindilila.

28

Jesu asyakile mbufwe

(Maalika 16:1-10; Luka 24:1-12; Johani 20:1-10)

¹ Po iisiku ilya pa Sabati bo likindile, nulubunju fiijo pi isiku ilya pa ndungu,* Malija ugwa ku Magatala na Malija ujungi balinkubuka kukulikeeta iipumba. ² Keeta, akasenyenda akanywamu kalinkukinda, paapo ugwandami gwa Ntwā aasulwike ukufuma kumwanya, aalibungulwisye iibwe lila nu kulitugalila. ³ Kumaaso aalangalaga bo ikimweku ikya njasi, ni myenda gyake gyalī myelu fiijo. ⁴ Abalindilili balinkuntiila fiijo, balinkutetema, balinkuja bo ulwa bafwe. ⁵ Looli ugwandami jula alinkubabuula abakiikulu bala alinkuti, “Umwe mulingatiilaga! Mmeenye ukuti mukunndonda Jesu uju aakomeleliigwe pa kikohekano. ⁶ Akajapo apa! Asyakile, bo muno aababulile. Isaga mukeete apa baalindambaliike. ⁷ Po namubuke mbimbibi mukababule abafundigwa baake ukuti, ‘Asyakile mbufwe, ikubatalila ukubuka ku Galilai. Uko ko mukwakummbonaga.’ Une mbabulile!”

⁸ Po abakiikulu bala balinkusookapo mbimbibi pi ipumba, ku lutende nu lusekelo ulunywamu. Balinkubopa

‡ 27:60 27:60 Lyasongoleliigwe kilingaani ndwalabwe Amapumba gaabo baasongolaga ulwalabwe, gaafwanaga ngati mbako. § 27:64 27:64 Ubusyobi ubwa kwanda kwali ko kwijoba ukuti umwene jo Meesija. * 28:1 28:1 Iisiku ilya pa ndungu Bala ku Isyakulingaania.

ukubuka kukubabwala abafundigwa baa Jesu inongwa isyo. ⁹ Nakalinga, Jesu alinkwaganila nabo, alinkuti, "Mugonile!" Po balinkusegelela, balinkufugama, balinkunkola amalundi, balinkummwipuuta. ¹⁰ Po Jesu alinkubabwala alinkuti, "Mulingatiilaga. Namubwuke mukababwale abakamu bangu,† babwuke mu Galilai, uko bikwakumbona."

Abalindilili bikujoba isya butungulu

¹¹ Abakiikula bala bo bali mu njila bikubwuka, abasikali bamo aba baalindililaga iipamba lya Jesu balinkubwuka nkaaja, balinkubabwala abapuuti abalongosi syosa isi siboniike.

¹² Po abapuuti abalongosi bala balinkubungaana na balongosi baa Bajuuta, balinkujobesania, balinkubapa indalama inyingi abasikali bala. ¹³ Balinkubabwala balinkuti, "Mujobege mutigi, 'Abafundigwa baake biisile kukwiba umbili gwake pakilo, uswe bo tuginile utulo.' ¹⁴ Linga Pilati ikupilika isyo, uswe aatukujoba nagwe ukuti umwe mulingiisa kukaba ubutolwe." ¹⁵ Po abasikali balinkwambilila indalama sila, balinkubabwala abandu bo muno baamanyisiigwe na balongosi baa Bajuuta. Inongwa isyo silinkubalanila fiijo pakati pa Bajuuta mpaka lilino.

Indagilo sya Jesu isya kummaliikisyo ku bafundigwa baake

(Maalika 16:14-18; Luka 24:36-49; Johani 20:19-23; Imbombo sya Batumigwa 1:6-9)

¹⁶ Po abafundigwa baa Jesu bala kalongo na jumo, balinkubwuka mu Galilai ku kyamba kano Jesu aabalagiile. ¹⁷ Uko baalimbwene, balinkummwipuuta, leelo bamo balinkwilaamwa. ¹⁸ Po Jesu alinkusegelela kumyabo alinkubabwala alinkuti, "Mbeeliigwe na Kyala amaka goosa, agaa kumwanya na gaa pakiisu. ¹⁹ Po namubwukege mukabapelege abandu baa mfikolo fyosa, ukuja bafundigwa bangu. Mukaboosyege mu ngamu jaa Taata Kyala, ijaa Mwana ni jaa Mbepo Mwikemo. ²⁰ Mukabamanyisyege ukusikonga syosa isi naabalagiile umwe. Keeta, une ngujaga pamopeene na nuumwe amasiku goosa, mpaka pi isiku ilya kummaliikisyo."

† **28:10** 28:10 Abakamu bangu Kokuti Abafundigwa bangu.

iNdumi iNunu jaa Jesu Kilisiti bo muno aasimbile Maalika Isyakulongosya

Kalata ujũ aasimbile Maalika, ujũ ingamu ijingi jo Johani Maalika. Aali ndũmyana bo Jesu alimo mu Jelusalemu, alinkũja mfundigwa gwa Jesu. Aajaga na Pauli mu mbombo jaa kulũmbilila iNdumi iNunu ijaa Jesu Kilisiti. Po pabungi alinkũja pamopeene nũ ntũmigwa Peeteli.

Mwa kalata ujũ ikũlingaania nyingi isi aabombaga Jesu ukũkinda isi aalũmbililaga. Tukũfibona ifiika ifingi ifi aabombile Jesu, aabũmbũlusyaga abandũ, aabasoosyangamo imbepo inyali nũ kubahobokela abandũ ubũtulanongwa. Isyo sikũnangisya ubũlagili bwa Jesu, ukũti aafumile kwa Kyala, ukwisa kubũninga ubũumi bwake ukũbaabũla abandũ ukũfuma mmaka gaa bũtulanongwa.

Isi silimo mwa kalata ujũ

Jesu ikwanda imbombo jaake nkũisũ ikya Galilai
Jesu ikũmanyisya ubũnyafyale bwa Kyala, kangĩ ikũbomba ifiika
Jesu ikũbalania imbombo jaake kũ bandũ abaa mfiisũ ifingi
Jesu ikũbũũka kũ Jelusalemu
Jesu ikũmanyisya mu Jelusalemu inongwa sya bũlagili bwake nũ
Jesu ikũlongigwa nũ kukomeleligwa pa kikohekano
Ukũsyũka kwa Jesu

*Johani uMoosi ikũtendekesya ukwisa kwa Jesu
(Matai 3:1-12; Luuka 3:1-9; Johani 1:19-28)*

¹ Ubũ bo bwandilo bwa Ndumi iNunu ijaa Jesu Kilisiti,* uMwana gwa Kyala.† ² Bo muno sisimbiigwe mwa kalata gwa nkunguluka Jeeseja ukũti,

“Keeta, une nikũntũma ugwandũmi gwangu, akũtalilepo nkyeni mmyako, jo ikũjitendekesya injila jaako.”‡

³ “Hiisya lya mundũ likũkoolela ndũngalangala likũti, ‘Mutendekesye unsebo ugwa kwendamũ uNtwa!

Mugolosye injila syake!’ ”§

* **1:1** 1:1 Kilisiti Bala kũ Isyakulingaania. † **1:1** 1:1 uMwana gwa Kyala Bala kũ Isyakulingaania. ‡ **1:2** 1:2 Bala kalata gwa Malaki 3:1. § **1:3** 1:3 Bala kalata gwa Jeeseja 40:3.

4 Ƴmundu ujo jo Johani uMoosi. Alinkuboneka ndungalangala, aabalumbililaga abandũ ukuti bapĩnduke, boosigwe, po Kyala ikubahobokela ubutulanongwa bwabo. 5 Abandũ ukufuma mu Jelusalemu na baa nkiisu kyosa ikya Jutai baabũkaga kwa Johani. Biilaataga imbiibi syabo, umwene aaboosyaga ndwisi Jolitani. 6 Johani aafwalaga unselekesye gwa lusyoja lwa ngamila nu kwipinya umpango ugwa lukoba mu nsana,* aalyaga amapalaalila nu luuki. 7 Aalumbililaga, aatigi, “Kunyuma kumyangu ikwisa uju ali na maka ukunginda une, ngabagisya nu kwinama paasi ukwabula utukoba utwa filato fyake.† 8 Une nguboosya umwe na miisi, looli umwene ikuboosyaga na Mbepo Mwikemo.”

Jesu ikoosigwa nu kugeligwa

(Matai 3:13-4:11; Luuka 3:21-22; 4:1-13)

9 Akabalilo kala Jesu alinkwisa ukufuma ku Nasaleti, akaaja akaa nkiisu ikya Galilai,‡ alinkoosigwa na Johani ndwisi Jolitani. 10 Nakalinga bo oosiigwe, bo ikufyuka pi isiilya alinkwaga kumwanya kwigwike, Mbepo Mwikemo ikusuluka pamwanya pamyake, nu mbili bo ugwa ngunde. 11 Hiisiyu lya Kyala ukufuma kumwanya, lilinkuti, “Ugwe gwe Mwanangu unkundwe, gwe niikyeliile na nungwe.”

12 Po Mbepo Mwikemo nakalinga alinkuntwala Jesu ndungalangala. 13 Alinkujamo ndungalangala amasiku amalongo mana, po Seetano alinkugela ukunsofya. Alinkuja pamopeene ni finyamaana fya ndiisu amasiku goosa ago, looli abandumi baa Kyala balinkummbombela.

Jesu ikubabilikila abafundigwa abaa kwanda

(Matai 4:12-22; Luuka 4:14-15; 5:1-11)

14 Johani bo apinyiigwe mu nnyololo,§ po Jesu alinkubũka nkiisu ikya Galilai, alinkwanda ukulumbilila iNdumi iNunu ijaa Kyala, 15 aatigi, “Akabalilo kafikile, uBunyafyale bwa Kyala* busegeliile. Amupĩndukege, mujiitike iNdumi iNunu!”

16 Jesu endaga mumbali mwa sũmbi Galilai, alinkubabona abalobi babili, Simoni† nu gwamyabo Andeleja. Babili abo baataagilaga inyeelo syabo mwa sũmbi. 17 Po Jesu alinkubabũla alinkuti, “Mungongege! Nikubapela ukuja

* 1:6 1:6 Johani imyenda igi aafwalaga gyafwene ni gya nkunguluka Elija. Bala kalata gwa 2 Abanyafyale 1:8. † 1:7 1:7 Ukwabula utukoba utwa filato fyake imbombo ijo jaabombigwaga na batumwa. Bala iisiyu untumwa ku Isyakulingaania. ‡ 1:9 1:9 Galilai Bala ku Isyakulingaania. § 1:14 1:14

Bala kalata gwa Maalika 6:17-20. * 1:15 1:15 UBunyafyale bwa Kyala Bala ku Isyakulingaania. † 1:16 1:16 Simoni Piitaasi Jesu aalimpeelee ingamu ijaa Peeteli.

balobi baa bandu.”‡ 18 Nakalinga balinkusileka inyeelo syabo, balinkunkonga.

19 Bo endilepo nkyenipo panandi, alinkubabona abanyamundu abangi babili, Jaakobo na gwamyabo Johani, abanya Sebetai. Boope baali mwi ibooti baatendekesyaga inyeelo syabo. 20 Nakalinga Jesu alinkubakoolela, po paapo balinkunndeka mwi ibooti ugwisabo Sebetai pamopeene na babombi, balinkunkonga.

Jesu ikujikaga imbepo inyali
(Luka 4:31-37)

21 Balinkubuka mu Kapelinaumu. Iisiku ilya pa Sabati§ bo lifikile, Jesu alinkwingila mu sinagogi* na bafundigwa baake, alinkwanda ukumanyisya. 22 Abandu aba baalimo mula baaswigile fiijo imanyisyo syake. Paapo akaamanyisye bo muno baamanyikisyaga abamanyisi baa ndagilo sya Moose,† looli bo umundu undagili. 23 Akabalilo kala mu sinagogi mula aalimo umundu uju aali ni mbepo inyali, 24 jilinkulaata jilinkuti, “Gwe Jesu, gwe gwa mu Nasaleti, kulonda ifiki kumyitu? Bule, gwisile kukutupyuta? Ngumeenye ukuti ugwe gwe gwani. Uli Mwikemo gwa Kyala!” 25 Jesu alinkujikemela imbepo inyali jila, alinkuti, “Myeka! Sookamo mmundu uju!” 26 Po imbepo inyali jila jilinkunnjugaania umundu jila, jilinkukuuta fiijo, jilinkusookamo. 27 Abandu boosa baaswigile, balinkulaalusania balinkuti, “Fyo fiki ifi? Ku maka gaake ikumanyisya imbya. Kangi ikusilagila imbepo inyali, po syope sikuntiila!” 28 Inongwa sya Jesu silinkubalanila mbibimbibi ntwaja toosa utwa mu Galilai.

Jesu ikubabumbulunya abandu abingi
(Matai 8:14-17; Luka 4:38-41)

29 Jesu na bafundigwa baake Simoni, Andeleja, Jaakobo na Johani balinkusookamo mu sinagogi, balinkwingila mu nyumba jaa Simoni na Andeleja. 30 Unna gwa nkasi gwa Simoni aalambaleele, aali ni sekema. Jesu bo afikile balinkumpangila isya bubine bwake. 31 Alinkusegelela ku mbine, alinkunkola ikiboko, alinkunsumusya, isekema jila jilinkusookamo. Unkiikulu jila alinkwanda ukumbombela Jesu na bafundigwa baake.

32 Namajolo, bo iisuba lijongile, abandu balinkuntwalila Jesu ababine abingi na aba baali ni mbepo inyali. 33 Abandu

‡ 1:17 1:17 Ukujja balobi baa bandu ko kubalumbilila abandu nu kubabungaania ukummwitika Jesu. § 1:21 1:21 ISabati Bala ku

Isyakulingaania. * 1:21 1:21 Isinagogi Bala ku Isyakulingaania. † 1:22 1:22 Abamanyisi baa ndagilo sya Moose Bala ku Isyakulingaania.

ukufuma mu mbeto syosa isya kaaja kala, baabungeene pa kifigo ikya nyumba jaa Simoni. ³⁴ Jesu alinkubabumbulunya bingi aba baali nu bubine ubwa luko nu luko. Alinkusikaga imbepo inyali nyingi, looli akaasilekile ukuti sijobege, paapo syalimmeenye ukuti jo jwani.

Jesu aaliisile kukubalumbilila abandũ boosa
(Luka 4:42-44)

³⁵ Kilaabo kyake nalubunju bo kakaali kaliko akakiisi, Jesu alinkusumuka, alinkubũka pabũjo bũmo ubũ baka-japo abandũ, po alinkwipuuta. ³⁶ Akabalilo bo kakindilepo, Simoni na banine balinkubũka kukundonda. ³⁷ Bo bammwagile balinkumbũala balinkuti, "Abandũ boosa bakufumbilwe." ³⁸ Looli Jesu alinkubaamula alinkuti, "Tubũke kubungi kutwaja utupalamani. Kũla koope ngalumbilileko, paapo syo isi niisiile, ukubalumbilila abandũ boosa." ³⁹ Endaga ntwaja toosa utwa mu Galilai, aalumbililaga mu sinagogi nu kusikaga imbepo inyali.

Jesu ikumbumbulunya unkoma
(Matai 8:1-4; Luka 5:12-16)

⁴⁰ Po umundu jũmo unkoma alinkubũka kwa Jesu, alinkufugama nu kulamba, alinkuti, "Gwe Ntwa, linga gwiganile ukumbalamaasya, ubagiile ukũnyeelũya." ⁴¹ Jesu alinkumpaakisya, alinkugolosya ikiboko kyake, alinkupalamaasya,† alinkuti, "Niiganile, elukaga." ⁴² Nakalinga ubũkoma bwake bulinkusookamo, alinkubumbulũka. ⁴³ Alinkunsoosyapo nu kũnkansya ku maka, alinkuti, ⁴⁴ "Ulingambũalaga umundu najũmo inongwa isi! Looli ubũke ukiinangisye ku mpuuti.‡ Kangi utwale iikemo lya kwelũsigwa ku tempeli,* ukunangisya ukuti ubumbulwike, bo muno sikulagila indagilo sya Moose."†

⁴⁵ Umundu jũla alinkusookapo, looli alinkwanda ukupanga inongwa sya kubumbulũka kwake. Kũnongwa jaa kufumuka isyo abandũ bingi balinkũnkonga Jesu. Po Jesu alinkutoligwa ukũja pabwelu ukwingila ntwaja, paapo abandũ bingi banndondaga, alinkũja pabutiitũ apa bakajapo abandũ. Poope abandũ bankongaga ukufuma ntwaja toosa.

‡ **1:41** 1:41 Alinkupalamaasya ABajuuta biinogonaga ukuti mwiko ukupalamaasya unkoma. Linga umundu ampalamaasiisye kwali mwiko ukubũka kukwipuuta. § **1:44** 1:44 Umpuuti Bala iisya Abapuuti ku

Iyakulingaania. * **1:44** 1:44 Itempeli Bala ku Iyakulingaania. † **1:44** 1:44 Bala kalata gwa Abanyaleebi 14:1-32.

2

Jesu ali na maka agaa kuhobokela ubutulonongwa bwa bandu

(Matai 9:1-8; Luka 5:17-26)

¹ Amasiku manandi bo gakindile, Jesu alinkubuka kangi ku Kapelinaumu, po abandu balinkupilika ukuti iisile kangi kukaaja. ² Balinkubungaana abandu bingi panja na nnyumba iji aatugalaga, bukaalipo nu bujo nabumo pa kifigo. Jesu alinkubalumbilila iisya lya Kyala. ³ Po balinkwisa abandu bana aba baalimpimbile umundu ujw aalalile umbili gwake, ukuti bantwale kwa Jesu. ⁴ Baatoliigwe ukumfikila Jesu kunongwa jaa kilundilo kya bandu. Po balinkupangula pamwanya pa nyumba* ukubiika ubwasi. Balinkusulusya mpaka apa Jesu aalipo. ⁵ Po paapo Jesu bo alubwene ulwitiko lwabo, alinkummbuula umundu jula aalalile, alinkuti, "Mwanangu, uhobokeliigwe ubutulonongwa bwako."

⁶ Abamanyisi baa ndagilo sya Moose bamo baatugeesye mula, balinkwinogona mu ndumbula syabo, balinkuti, ⁷ "Fiki ujw ikujoba bo ulu? Ikuntuka Kyala! Akajako umundu ujw abagiile kuhobokela ubutulonongwa, looli jo Kyala mwene!" ⁸ Jesu nakalinga alinkumanya mu ndumbula jaake isi biinogonaga mu ndumbula syabo, alinkubalaalusya alinkuti, "Fiki mukwinogona bo ulo mu ndumbula syinu?" ⁹ Liliku ipepe, ukummbuula ujw alalile ukuti, 'Uhobokeliigwe ubutulonongwa bwako,' pamo ukuti, 'Sumuka gwitwike ubulili bwako, gwendege?' ¹⁰ Po musyaganiege ukuti une ne Nnyamundu† ndi na maka agaa kuhobokela ubutulonongwa nkiisu muno..." Po alinkummbuula ujw aalalile, alinkuti, ¹¹ "Nikukubuula, sumuka, pimba ubulili bwako, bukaga kukaaja kaako." ¹² Nakalinga alinkusumuka nu kwitwika ubulili bwake, alinkusookapo bo bikunkeeta abandu boosa. Balinkuswiga, balinkantuufya Kyala, balinkuti, "Bo isi tukakeetamo siku!"

Jesu ikubakoolela abatulanongwa ukuti bankonge

(Matai 9:9-13; Luka 5:27-32)

¹³ Jesu alinkubuka kangi kambali kwa sumbi Galilai. Ikilundilo ikinywamu ikya bandu kilinkummbunganila, alinkubamanyisa. ¹⁴ Piitaasi bo ikwenda, alinkummbona Leebi,‡ umwana gwa Alifai, atugeesye apa bikusongesya

* 2:4 2:4 Pamwanya pa nyumba Bala iisya Inyumba sya Bajuuta ku Isyakulingaania. † 2:10 2:10 Nnyamundu Bala ku Isyakulingaania. ‡ 2:14 2:14 Leebi Ingamu jaake ijingi jo Matai. Bala kalata gwa Matai 9:9.

isongo. Jesu alinkumbwala alinkuti, “Ungongege!” Alinkusumuka, alinkunkonga Jesu ukufuma akabalilo kala.

¹⁵ Jesu na bafundigwa baake baabukile kukulya ifindu kwa Leebi. Abasongesya songo§ bingi na batulanongwa aba bankongaga Jesu, baatugaseenie nabo. ¹⁶ Abamanyisi baa ndagilo sya Moose, aba baali Bafalisai,* balinkumbona Jesu ikulya pamopeene na basongesya songo na batulanongwa, balinkubalaalusya abafundigwa baake, balinkuti, “Fiki ikulya pamopeene na basongesya songo na batulanongwa?” ¹⁷ Looli Jesu bo apiliike isyo, alinkubabwala alinkuti, “Abakafu batikundonda unganga, looli beene ababine! Ngiisa kukubakoolela abagolofu, looli abatulanongwa.”

*Jesu ali ni manyisyo inunu ukusikinda isya ijolo
(Matai 9:14-17; Luuka 5:33-39)*

¹⁸ Akabalilo kamo abafundigwa baake Johani uMoosi na Bafalisai baafipiikaga ifindu.† Po abandu bamo balinkubwala kwa Jesu, balinkunndaalusya balinkuti, “Abafundigwa baa Johani na Bafalisai bikufipiika ifindu, looli abafundigwa baako batikufipiika, fiki?” ¹⁹ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Aba umwega nkiikulu abapaalile ku bwegi, babagiile buleebule ukufipiika ifindu bo bali nagwe? Akabalilo koosa aka bali nagwe umwega nkiikulu, bakabagila ukufipiika. ²⁰ Looli amasiku aga gikwisa, abandu bikwisa kunsoosyapo umwega nkiikulu pakati pa baheesya baake. Po bikwisa kufipiikaga ifindu.

²¹ “Akajako umundu ujū ikusonelapo ikigamba ikya mwenda ugu gukukwinya pa mwenda unkuulu. Linga asoniilepo, ikigamba ikyo kitikwikolela, paapo kisoniigwe pa mwenda unkuulu, na apa panyaafwike pikongelela. ²² Kangi najumo atikukusyamo ifinga‡ imbya mfinyambi ifikuulu. Linga abombile bo ulo, ifinyambi fikunyaafuka nu koonangika. Looli abandu bikubiika ifinga imbya mfinyambi ifipya.”§

*Jesu jo Ntwa gwa Sabati
(Matai 12:1-8; Luuka 6:1-5)*

²³ Pi isiku limo ilya pa Sabati, Jesu na bafundigwa baake bendaga mmigunda. Abafundigwa baake balinkwanda ukupulula ifisaasali. ²⁴ Po aBafalisai bamo

§ 2:15 2:15 Abasongesya songo Bala ku Isyakulingaania. * 2:16 2:16 ABafalisai Bala ku Isyakulingaania. † 2:18 2:18 Baafipiikaga ifindu Bala iisya Ukufipiika ifindu ku Isyakulingaania. ‡ 2:22 2:22 Ifinga Bala ku Isyakulingaania. § 2:22 2:22 Jesu aamanyisyaga manyisyo imbya kangi inunu ukukinda isya Bafalisai. Manyisyo isya Bafalisai syali nguulu.

balinkunndaalusya Jesu, balinkuti, "Fiki abafundigwa baako bikupulula? Sili mwiko pi isiku ilya pa Sabati!"*
²⁵ Jesu alinkubaamula alinkuti, "Bule, mukabalamo Kalata umwikemo isi aabombile umalafyale Ndaabiti na banine bo bali ni njala?"
²⁶ Aalingiile mu nyumba jaa Kyala mmasiku gaa mpuuti unkulumba Abyatali. Aaliile ifisyesyeye ifiikemo ifi baaliitikisiigwe ukulya beene abapuuti, aabapeele na banine aba aali nabo."
²⁷ Po Jesu alinkubabuula alinkuti, "ISabati jaabiikiigwe kunongwa jaa bandu, abandu bakaabiikiigwe kunongwa jaa Sabati. ²⁸ Nnyamundu jo Ntwa gwa Sabati joope."

3

*Jesu ikumbumbulusya umundu pi isiku ilya pa Sabati
 (Matai 12:9-14; Luka 6:6-11)*

¹ Po Jesu alinkwingila kangi mu sinagogi jimo, muno aalimo umundu uja ikiboko kyake kyalalile. ² ABafalisai bamo baalimo, baalondaga injila ijaa kunsitaaka Jesu, po balinkuntegelela linga ikumbumbulusya umundu pi isiku ilya pa Sabati. ³ Jesu alinkummbuula umundu uja ikiboko kyake kilalile, alinkuti, "Isaga, gwime pakati."
⁴ Po alinkubalaalusya aBafalisai, alinkuti, "Bule, siitikisiigwe ukubomba inunu pamo imbiibi pi isiku ilya pa Sabati? Ukupoka ubuumi pamo ukuboonanga?" Leelo balinkuja kimyemye. ⁵ Jesu alinkubakeeta ku bukhalale, alinkusulumania kunongwa jaa bukafu bwa ndumbula syabo. Alinkummbuula umundu jula, alinkuti, "Golosya ikiboko kyako." Alinkukigolosya ikiboko kyake, kilinkubumbuluka, kilinkuja kikafu. ⁶ Nakalinga itolo aBafalisai balinkusooka panja, balinkujobesania pamopeene na babombeli abaa Heloti* isya kunngogelamo.

Ikilundilo kya bandu kikunkonga Jesu

⁷⁻⁸ Umwene Jesu alinkusookapo pamopeene na bafundigwa baake, balinkubuuka kumbali kwa sumbi Galilai. Abandu bingi aba baafumile ku Galilai balinkunkonga. Kangi abandu bingi ukufuma mbujo nu bujo balinkunkonga bo bapiliike syosa isi aabombaga. Baafumile mu Jelusalemu na ntwaya utwa nkiisu ikya mu Jutai, nkiisu ikya mu Itumija,

* **2:24** 2:24 Sili mwiko pi isiku ilya pa Sabati Indagilo sya Bajuuta siitikisyaga umundu ukupulula panandi, mu ngunda gwa mundu ujungi. Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 23:25. ABafalisai buumanaga paapo ukupulula ifisaasali baatigi babombile imbombo. * **3:6** 3:6 Ababombeli baa Heloti bo bandu aba baali balongosi mbunyafyale bwa Heloti Antipa, baali paasi pamyake. Bala iisyu Heloti ku Isyakulingaania.

kwi isiilya ilya lwisi Jolitani na ntwaja utwa ku Tili na ku Sitoni.

⁹ Jesu alinkubatuma abafundigwa baake ukunsegelekesya ibooti mo atugale, ikilundilo kya bandu kilingamfinyatila bo ikumanyisya. ¹⁰ Namanga aababumbulwisye baa bingi, na boosa aba baali ni mbungo balinkulwilanila ukumpalamaasya. ¹¹ Na sii mbepo inyali isi syajaga mbandu, linga simmbwene Jesu syapelaga abandu ukugwa nkyeni mmyake. Syalataga syatigi, "Ugwe uli Mwana gwa Kyala." ¹² Jesu alinkusikemela fijo imbepo inyali ukuti silingannjobaga ukuti jo jwani.

Jesu ikubasala abatamigwa kalongo na babili

(Matai 10:1-4; Luka 6:12-16)

¹³ Po paapo Jesu alinkufyuka ku kyamba, alinkubakoolela bala aabalondaga, po balinkwisa. ¹⁴ Aabasungwile abandu kalongo na babili abaa kuya nagwe, ukuti abatumege kukulumbilila, ¹⁵ kangi bajege na maka agaa kusikaga imbepo inyali. ¹⁶ Aba baasunguliigwe baali bo baa Simoni (uju Jesu aalimpeelee ingamu ijaa Peeteli), ¹⁷ Jaakobo umwana gwa Sebetai na nnuguna Johani (alinkubapapo ingamu ijaa Boneligesi, kokuti abaana baa njasi), ¹⁸ Andeleja, Filipo, Balitolomai, Matai, Tomasi, Jaakobo umwana gwa Alifai, Tatai, Simoni undwila kiisu kyake,[†] ¹⁹ na Juuta Isikalyoti uju kummaliikisyo aalinndiile Jesu.

Jesu ali na maka ukukinda amaka gaa Seetano

(Matai 12:22-32; Luka 11:14-23; 12:10)

²⁰ Po paapo Jesu na bafundigwa baake balinkubuuka kumyabo. Po ikilundilo kya bandu kilinkubungaana kangi pala, umwene na bafundigwa baake balinkutoligwa ukukaaga akabalilo akaa kulya ifindu. ²¹ Abakamu baa Jesu balinkupilika inongwa isyo, balinkwinogona ukuti abopile imbepo, balinkubuuka kukummwega. ²² Boope abamanyisi baa ndagilo sya Moose aba baasulwike ukufuma ku Jelusalemu, baalimo mu nyumba jila, balinkuti, "Ali na Belisebuli,[‡] ukulumba gwa mbepo inyali! Ikusikaga imbepo inyali ku maka agaa Belisebuli."

²³ Jesu alinkubakoolela, alinkubabuula ku fifwanikisyo, alinkuti, "Abagiile buleebule Seetano ukwikaga?" ²⁴ Abandu abaa mbyanyafyale bumo, linga bikusambukana, ubunyafyale ubo bukufwa. ²⁵ Boope abaa nkikolo kimo, linga basambukeene, ikikolo ikyo kikufwa. ²⁶ Linga

[†] 3:18 3:18 Simoni undwila kiisu kyake NKigiliki bikuti Simoni uNkaanaani.

[‡] 3:22 3:22 Belisebuli Joope ngamu ijingi ijaa Seetano, uju jo nkulumba gwa mbepo inyali syosa.

ubulongosi bwa Seetano busambukeene, po bukabagila ukwima, looli bukamalikaga loosa. ²⁷ Akajako umundu najamo uju abagiile ukwingila nnyumba jaa uju ali na maka nkupupa ifyuma fyake, bo akampinya taasi jula ugwa maka. Looli linga ampinyile, po abagiile ukampupa ifyuma fyake.

²⁸ “Nalooli nikubabwala nikuti, ubutulanongwa boosa ubwa bandu, na maheelu goosa aga bikutuka fikhobokeligwa, ²⁹ looli uju ikuntuka Mbepo Mwikemo, ujo atikwisa kuhobokeligwa siku, aguniigwe bwila na bwila.” ³⁰ Alinkubabwala isyo paapo baatigi ali ni mbepo inyali.

Unna na bakamu baa Jesu

(Matai 12:46-50; Luka 8:19-21)

³¹ Po paapo unna na baamyabo balinkufika, balinkwima panja pa nyumba iyi aalimo, balinkuntuma umundu jumo ukunkoolela Jesu. ³² Abandu aba baalimo nnyumba baatugeesye nu kumbungaanila, balinkumbwala balinkuti, “Keeta! Unyoko na bakamu baako bali panja, bikukulonda ugwe.” ³³ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Juba na bakamu bangu bo baani?” ³⁴ Po alinkubakeeta abandu aba baalimbungaaniile, alinkuti, “Keeta, aba bo baa juba na bakamu bangu!” ³⁵ Gwesa uju ikubomba ubwigane bwa Kyala, ujo jo nkamu gwangu, jo ilambu gwangu, jo juba.”

4

Ikifwanikisyo ikya mbyali

(Matai 13:1-9; Luka 8:4-8)

¹ Po Jesu alinkwanda ukubamanyisya abandu kumbali kwa sumbi Galilai. Kunongwa jaa bwingi bwa bandu, alinkwipakila mwi ibooti ili lyali mwa sumbi, alinkubamanyisya bo ali mula. Ikilundilo ikya bandu boosa baali pi isiilya. ² Po alinkubamanyisya inongwa inyingi mfifwanikisyo, alinkuti, ³ “Amupilikisye! Umbyali jumo aabukile kukusopa imbeju. ⁴ Bo ikusopa, imbeju simo syagwiliile mumbali mu njila, silinkwisa injuni silinkulya. ⁵ Isingi syagwiliile pa lwalabwe, apa umfu gukaalipo mwingi. Syo nakalinga silinkumela. ⁶ Isuba bo libalile ulumu bo lukali, silinkukofuka nu kuma, paapo imisi gikaabukile paasi. ⁷ Imbeju isingi syagwiliile pakati pa miifwa. Imiifwa gila gilinkumela nu kusifinyatila. Kunongwa ijo silinkusita kupa iseke. ⁸ Imbeju isingi syagwiliile pa mfu ununu, silinkumela nu kukula, nu kupa iseke inyingi. Simo silinkupa iseke amalongo matatu, isingi silinkupa amalongo ntandatu, ni singi silinkupa imia

jimo.”⁹ Po paapo Jesu alinkuti, “Uju ali ni mbulukutu isya kupilikila, jo apilikege!”

Jesu ikulingaania ikifwanikisyo ikya mbyali
(Matai 13:10-17; Luuka 8:9-10)

¹⁰ Jesu bo iijeekiile, abafundigwa baake kalongo na babili, na bandu aba baalimbungaaniile, balinkunndaalusya isya fifwanikisyo fila. ¹¹ Alinkubabwala alinkuti, “Umwe Kyala abapeele ukusyagania isya mbutiitu isya Bunyafyale bwake. Looli aba bakajapo pa kibugutila iki, bo syosa ngubamanyikisya mfifwanikisyo.

¹² ‘Nalinga bikukeeta fiijo, batikufibona,
nalinga bikupilika fiijo, batikusyagania.
Linga baapiliike nu kusyagania,

ngali bapindwike nu kuhobokeligwa.’ **

¹³ Jesu alinkuti, “Mukakimanya ikifwanikisyo iki? Po mukufyaganiaga buleebule ififwanikisyo fyosa ifingi?
¹⁴ Umbyali ikusopa iisya lya Kyala. ¹⁵ Abandũ bamo bafwene bo imbeju isi sigwiliile mumbali mu njila. Bikupilika iisya ilyo, leelo nakalinga Seetano ikwisa nu kulisoosyamo ili Kyala alibyele mu ndumbula syabo. ¹⁶ Abandũ abangi bafwene bo imbeju isi syagwiliile pa lwalabwe, ulu lukaja nu mfu mwingi. Nakalinga bo balipiliike iisya lya Bunyafyale bwa Kyala, bikulyambilila nu lusekelo. ¹⁷ Looli iisya litikwitoteka mu ndumbula syabo, paapo likaja ni misi, likujamo akabalilo akapimba itolo. Linga ingubilo sikubiisila pamo bikugeligwa kunongwa jaa isya ilyo, nakalinga bikululeka ulwitiko. ¹⁸ Abandũ abangi bafwene bo imbeju isi syagwiliile pa miifwa. Bikupilika iisya lya Kyala, ¹⁹ looli kunongwa jaa kwikolaania, ni mbombo isya pakiisu, nu kusyobigwa, ni fyuma, ni kinyonyo ikya tundu twingi, fyosa ifyo fikulifinyatila iisya, po litikupa iseke. ²⁰ Abangi bafwene bo imbeju isi syagwiliile pa mfu ununu. Aba bo bandu aba bikupilika iisya ilyo, nu kulyambilila. Bikupa iseke, bamo amalongo matatu, bamo amalongo ntandatu, na bangi imia jimo.”

Ikifwanikisyo ikya nyaale
(Luuka 8:16-18)

²¹ Jesu alinkubamanyisya abandũ, alinkuti, “Bule, abandũ bikwasya inyaale nu kujikupikila ni kiibo, pamo bikujibiika kwi ifungu? Batikujibiika pa kikolela nyaale? ²² Syosa isi sifisiigwe sikwisa kubiiigwa pabwelu. Syosa isi sili mbutiitu sikwisa kakuputuligwaga. ²³ Uju ali ni mbulukutu isya kupilikila, jo apilikege!”

* 4:12 4:12 Bala kalata gwa Jeosaja 6:9-10.

²⁴ Jesu alinkwendelela ukubamanyisya alinkuti, “Musyaganiege isi mukupilikisya! Ikipimo iki mukubapimila abangi, kyo iki Kyala ikwisa kubapimilaga nuumwe, kangi mukwisa kongeleligwangapo. ²⁵ Uja apeeliigwe ukusyagania isyo, ikongeleligwa ukusyagania. Uja akapeeligwa ukusyagania, syope inandi isi asyageenie sitikantuala.”

Ikifwanikisyo ikya mbeju iji jikumela

²⁶ Jesu alinkujoba alinkuti, “Ubunyafyale bwa Kyala bali bo ulwa kifwanikisyo iki. Aaliko mundu uja aabyalaga imbeju mu mfu. ²⁷ Po pakilo aagonile utulo, nalubunju bo alembwike alinkwaga imbeju jimelile, kisita kumanya muno jimeliile. ²⁸ Umfu gwene gukumesya, likatala ilyani, kikukonga ikisaasa, po iseke nkisaasa. ²⁹ Iseke bo sibifwifwe, umundu ikwega ikitondolelo, paapo antondolo gufikile.”

Ikifwanikisyo ikya mbeju ijaa mutaka

(Matai 13:31-32; Luka 13:18-19)

³⁰ Kangi Jesu alinkuti, “Tubufwanikisye ni fiki ubunyafyale bwa Kyala? Tubamanyisye nkifwanikisyo kiliku? ³¹ Bufwene na kaseke akaa iseeke ilya mutaka, akaseke akaniini ukukinda iseke syosa isya iseeke isi sikubyaligwa. ³² Bo kabyaliigwe kikukula ukukinda amaseeke goosa, kikuja mpiki ugwa samba inywamu, ni njuni sibagiile ukutengamo ififufumbwa.”

³³ Mfifwanikisyo fii fingi bo ifi alinkubamanyisya iliisya lya Kyala, bo muno babagiile ukusyagania. ³⁴ Pa bandu abingi akaabamanyisyaga kisita kifwanikisyo, looli linga iijeekiile na bafundigwa baake, aabalingisaniaga syosa mbwelu.

Jesu ikugukemela umbelo na majiga

(Matai 8:23-27; Luka 8:22-25)

³⁵ Iliisiku lilalila namajolo, Jesu alinkubabuula abafundigwa baake, alinkuti, “Isaga, taloboke sumbi, tubuuke kwi isilya.” ³⁶ Balinkukileka ikilundilo kya bandu, balinkwipakila mwi ibooti muno aalimo. Po amabooti agangi galinkulongosania nagwe.

³⁷ Bo bali pakati paa sumbi umbelo ugwa mpetapeta gulinkwisa, amajiga galinkukoma mwi ibooti, lilinkwanda ukwisula amiisi. ³⁸ Jesu jo aali kubujo ubwa kunyuma, aagonile utulo, aalyegamiile ikiinulilo ikya ntũ. Po abafundigwa baake balinkundembusya, balinkujwega balinkuti, “Gwe Mmanyisi, utikupaasya ukuti tukufwa!” ³⁹ Alinkulembuka, alinkugukemela umbelo, alinkugabuula

amajiga, alinkuti, "Kiba, boteela!" Umbelo gulinkuleka ukukula, kulinkuja nye jonjolo. ⁴⁰ Alinkubabwala alinkuti, "Fiki mukutiila? Mukaali mukaja nu lwitiko?" ⁴¹ Balinkuja nu lutende ulunywamu fiijo, balinkujobesania balinkuti, "Uju jo jwani? Umbelo na sambu fyope fikutiila!"

5

Jesu ikumbumbulusa uju aali ni mbepo inyali inyingi (Matai 8:28-34; Luka 8:26-39)

¹ Po paapo balinkufika nkiisu kya Bagelasi, kwi isilya ilya sambu Galilai. ² Jesu bo asulwike mwi ibooti, nakalinga alinkwaganila nagwe umundu jumo ugwa nkiisu kila, uju aali ni mbepo inyali, aafumile ku mapumba. ³ Umundu uju ubujo bwake bwali bwa ku mapumba. Akaaliko umundu najumo uju aabagiile ukumpinya, poope ni minyololo. ⁴ Kaa kingi umundu uju abandubampinyaga ni mbingo ni minyololo, looli aagilatulaniaga iminyololo nu kusipomola imbingo. Akaaliko umundu najumo uju aabagiile ukuntola amaka. ⁵ Amasiku goosa, pakilo na pamuusi, aasyungutilaga ku mapumba na mfyamba, aajwegaga unjwego nu kwibuuta buuta mu mbili na mabwe.

⁶ Umundu uju, bo ammbwene Jesu kubutali alinkumbobopela, alinkufugama nkyeni mmyake. ⁷ Imbepo inyali jilinkulaata fiijo, jilinkuti, "Gwe Jesu, gwe Mwana gwa Kyala unkulumba, tui buki ugwe na niine? Ku ngamu jaa Kyala ngukusuma ulingaafundaga!" ⁸ Imbepo inyali jila jaajobile bo ulo paapo Jesu aajikemiile kubwandilo aatile, "Gwe mbepo inyali, sookamo mmundu uju!"

⁹ Po alinkujilaalusya alinkuti, "Ingamu jaako gwe gwani?" Imbepo inyali jilinkummwamula jilinkuti, "Ingamu jangu ne Kilundilo,* paapo tui bingi." ¹⁰ Silinkupyelesya fiijo kwa Jesu ukuti alingasikaga nkiisu kila.

¹¹ Gwalipo antiimo unnywamu ugwa ngulube ugu gwati-imigwaga nkyamba. ¹² Imbepo inyali sila silinkumpyelesya Jesu silinkuti, "Ututume mu ngulube sila, mo twingilege." ¹³ Po alinkusiitikisya. Silinkusookamo, silinkwakwingila mu ngulube. Untiimo goosa ugwa ngulube, syali mwa 2,000. Silinkusibopesya ingulube syosa ukusuluka ndupanga, mpaka mwa sambu, silinkumilwa.

¹⁴ Abatiimi baa ngulube balinkubopa ulubilo, balinkwakufumusya syosa nkaaja na mmiganda. Abandu balinkwisa kukukeeta isi siboniike. ¹⁵ Balinkubwuka kwa

* 5:9 5:9 Kilundilo kyali kibugutila kya basikali baa Balooma. Hkibugutila ikyo kyajaga na basikali 3,000 mpaka 6,000.

Jesu, balinkummwaga umundu jula aali ni kilundilo ikya mbepo inyali atugeele paasi, afwele kanunu, kangi ali na mahala goosa, balinkutiila. ¹⁶ Abandu aba baasikeetile isi syaboniike, balinkubapangila abangi isya mundu jula aali ni mbepo inyali, ni sya ngulube. ¹⁷ Po abenekaaja bala balinkumpelesya Jesu, ukuti asookemo nkiisu kyabo.

¹⁸ Jesu bo ikwipaka mwi ibooti, umundu uju aponile imbepo inyali, alinkulamba kwa Jesu ukuti abukege pamopeene nagwe. ¹⁹ Jesu akaalimmwitikiile, looli alinkumbwula alinkuti, "Ubukege kumyinu ku bakamugo, ukababulege syosa isi uNtwa Kyala akubombiile na muno akupaakiisye." ²⁰ Po umundu jula alinkusookapo pala, alinkufumunya ntwaya utwa ku Ndekapoli† syosa isi Jesu ammbombiile. Po paapo abandu boosa balinkuswiga.

*Jesu ikumbumbulunya unkiikulu uju oonekaga iilopa
(Matai 9:18-22; Luka 8:40-48)*

²¹ Jesu na bafundigwa baake, baalobwike sumbi ni ibooti ukugomokelako kwi isiilya. Bo ali kambali kwa sumbi ikilundilo ikinywamu ikya bandu kilinkubungaana nkyeni mmyake. ²² Alinkwisa kumyake undongosi jumo ugwa mu sinagogi, ingamu jaake Jailo. Bo ammbwene Jesu, alinkufugama nkyeni mmyake. ²³ Alinkumpelesya fiijo, alinkuti, "Umwanangu undindwana unkeke mbine, ali kifuki ukufwa. Ngukusuma gwise, ukammbiikepo ikiboko kyako pamwanya pamyake, ukuti abumbuluke ajege mumi." ²⁴ Jesu alinkubwuka nagwe. Ikilundilo ikya bandu ikinywamu kilinkunkonga nu kumfnyila.

²⁵ Nkilundilo kila, aalimo unkiikulu jumo, uju aali nu bubine bwa kooneka iilopa. Ububine ubo bwalintaamiisye ku fynja kalongo na fibili. ²⁶ Aataamigwaga nu bulwasi bwa baganga bingi, ikyuma kyake kyosa aataagile nkubahomba, looli kisita kupaona. Ububine bwake bwalyongeliile fiijo. ²⁷ Bo apiliike inongwa sya Jesu, alinkwifinyatila nkilundilo kya bandu, alinkubwuka kunyuma kwa Jesu, alinkupalamaasya umwenda gwa Jesu. ²⁸ Namanga aali-inogwine mu ndumbula jaake, aatile, "Linga mbalamaasiisye gwene umwenda gwake, ngupaona." ²⁹ Bo apalamaasiisye umwenda, nakalinga iilopa lilinkuleka ukooneka, alinkwipilika umbili ukuti aponile ububine bwake.

³⁰ Nakalinga Jesu alinkwijaagania mu ndumbula ukuti amaka gamo agaa kubumbulukisya gasookile. Alinkukisanukila kuno na kuno ikilundilo kya bandu,

† 5:20 5:20 Ndekapoli Kokuti utwaja kalongo. Ikiisu ikyo baatugalaga abandu aba bakaja Bajuuta.

alinkulaaluusya alinkuti, “Jo jwani ambalamaasiisye imyenda gyangu?”³¹ Abafundigwa baake balinkummwamula balinkuti, “Kukibona ikilundilo kya bandu kikukufinyatila finyatila. Fiki kulaaluusya ukuti jwani akupalamaasiisye?”³² Looli Jesu alinkukelengania ifibafu fyosa, ukuti ammbone uju ampalamaasiisye.³³ Unkiikula jula bo ameenye isi simmwagile, alinkuja nu lutende, alinkutetema,[‡] alinkwinangisya, alinkufugama nkyeni mwa Jesu, alinkummbuula syosa mbwanalooli.³⁴ Jesu alinkummbuula alinkuti, “Mwanangu, ubumbulwike ububine kunongwa jaa lwitiko lwako. Kangi ujege nkafu itolo kisita butolwe bwako nabumo. Buukaga nu lutengaano.”

*Jesu ikunsyusya umwana gwa Jailo
(Matai 9:23-26; Luuka 8:49-56)*

³⁵ Jesu bo ali pakujoba, balinkwisa abandu bamo ukufuma kakaaja kaa Jailo, undongosi jula ugwa mu sinagogi, balinkummbuula balinkuti, “Ulingantaamyaga ummanyisi, umwanaako undindwana afwile.”³⁶ Looli Jesu bo apiliike isi baajobaga, alinkummbuula undongosi jula, alinkuti, “Ulingatiilaga, ujege nu lwitiko itolo.”

³⁷ Akaalimmwitikiisye umundu najumo ukunkonga, looli beene baa Peeteli, Johani na Jaakobo ugwamyabo.³⁸ Balinkufika pakaaja kaa ndongosi jula ugwa mu sinagogi, Jesu alinkugwaga unjwego na bandu aba baalilaga ifwa, baakuutaga fiijo.³⁹ Po alinkwingila nnyumba, alinkubabuula abafwile, alinkuti, “Keeta mukujwega nu kulila? Undindwana uju akafwa, looli agonile twene utulo.”

⁴⁰ Abandu bala balinkunseka, looli Jesu alinkubasoosya boosa panja. Alinkummwega ugwise gwa ndindwana nu nna palikimo na bafundigwa baake, alinkwingila ku kyumba kuno gwaliko umfimba gwa ndindwana.⁴¹ Alinkunkola ikiboko, alinkummbuula alinkuti, “Talita, kumi!” Kokuti, “Ndindwana, lembuka!”⁴² Nakalinga undindwana alinkusumuka nu kwenda. Aali nkusi gwa fyinja kalongo na fibili. Bo bikusikeeta isi balinkuswiga fiijo.⁴³ Looli Jesu alinkubakaanisya fiijo ukuti balingampangilaga najumo isi siboniike. Alinkubalagila ukuti bampepo ifindu undindwana jula.

[‡] 5:33 5:33 Alinkutetema Kunongwa jaa kuti umundu ugwa bubine bwa kooneka iilopa, akaalondigwaga ni ndagilo sya Moose, ukupalamaasya pamo ukongaana na bangi. Bala kalata gwa Abanyaleebi 15:25-33.

6

*Abandu abaa ku Nasaleti bikunkaana Jesu
(Matai 13:53-58; Luka 4:16-30)*

¹ Po Jesu alinkusookako kula na bafundigwa baake, balinkunkonga ukubuka nkaaja aka aakuliile. ² Iisiku iya pa Sabati bo lifikile, Jesu alinkwanda ukumanyisa mu sinagogi. Abandu bingi aba baalimo balinkuswiga fiijo nu kulaalusania, balinkuti, "Mwe! Uju asyagile kugu isi ikumanyisa? Mahala maki aga apeeliigwe uju? Agaagile kugu amaka agaa kubomba ifika bo ifi? ³ Bule, uju akaja jo nsongola matapwa, umwana gwa Malija, na baamyabo bo baa Jaakobo, Joose, Juuta na Simoni? Abalumbu baake bakaja bo aba tuli nabo pamyitu apa?" Po abeene balinkwikinyamo, balinkusita kummwitika.

⁴ Looli Jesu alinkubabwala alinkuti, "Unkunguluka atikupondwa ulwimiko, looli mwene nkaaja kaake, nkikolo kyake na baa mu nyumba jaake." ⁵ Alinkusita kubomba ifika fingi kula, looli kwene ukubabwila amaboko gaake ababine banandi nu kubabumbulusa. ⁶ Umwene Jesu alinkubaswiga fiijo abandu baa kula, paapo bakammwitikaga. Po alinkwanda ukusyunguutila kuno na kuno ntwaya, ukumanyisa abandu.

*Jesu ikubatuma abatamigwa
(Matai 10:5-15; Luka 9:1-6)*

⁷ Alinkubabilikila abafundigwa baake kalongo na babili, alinkubatuma babili babili, alinkubapapo amaka agaa kusikaga imbepo inyali. ⁸ Alinkubalagila alinkuti, "Mulingendaga nafyo nafimo ifya kubatwala mu njila, nalinga findu, nalinga kinyambi, syope ni ndalama, looli jeene ingili ijaa kwendela. ⁹ Mufwalege ifilato, looli mungajaga nu mwenda gwa kwandula. ¹⁰ Poosa pala bikubambilila nnyumba, mukatugalege mulamula kisita kusaama, mpaka bo mukusookamo nkaaja ako. ¹¹ Linga poosa apa batikubambilila umwe nu kusita kubapilikisya, mukasookengepo nu kukung'unda ifumbi iji jili mmalundi giinu,* ukuja kyo kimanyilo kya kubasoka."

¹² Balinkubuka, balinkwakulumbilila ukuti abandu bapinduke, basileke imbiibi syabo. ¹³ Balinkusikaga imbepo inyali inyingi, balinkubapaka amafuta ababine, bingi balinkubumbuluka.

* **6:11** 6:11 ABajuuta linga bikwenda ntwaya utu tukaali twa Bajuuta baakung'undaga ifumbi ijaa mmalundi na mmyenda gyabo ukunangisya ukuti mula bikwenda abandu banyali, batikuntiila Kyala.

*Johani uMoosi ikugogigwa
(Matai 14:1-12; Luuka 9:7-9)*

¹⁴ Akabalilo ako, Heloti† uju aali malafyale ugwa mu Galilai, aapiliike inongwa sya Jesu, paapo ingamu jaake jaafumwike. Abandu bamo baatigi, “Ujo jo Johani uMoosi asyukile ukufuma mbafwe. Ukeetege ali na maka agaa kubomba ifiika.” ¹⁵ Abangi baatigi, “Jo Elija.”‡ Abangi baatigi, “Jo nkunguluka jumo mbakunguluka abaa ijolo.” ¹⁶ Looli umwene Heloti bo apiliike, alinkuti, “Johani uMoosi, uju naalimbuutile untu, asyukile.”

¹⁷⁻¹⁸ Kubwandilo unkiikulu jumo ingamu jaake Helotija, aali nkasi gwa Filipo ugwamyabo gwa malafyale Heloti. Po Heloti alinkummwega Helotija. Johani ammbaulaga Heloti alinkuti, “Sili mwiko ugwe ukummwega Helotija unkasi gwa gwamyinu.” Heloti alinkubatama abasikali abaa kunkola Johani, alinkumpinya mu nnyololo, ukuti anhososye Helotija. ¹⁹ Helotija alinkumfiifya Johani ulwa kilugu, aalondaga ukuti agogigwe, leelo aatoligwaga, ²⁰ paapo Heloti anndindililaga Johani. Anndindililaga paapo antiilaga, aalimmeenye ukuja mundu ngolofu kangi mwikemo. Heloti aaliiganile ukumpilikisya Johani na paapo amasyu gaake gantaamyaga fiijo mu ndumbula.

²¹ Helotija alinkukaaga akabalilo aka aakalondaga akaa kunngoga Johani. Pi isiku ilya kukumbuka ukupaapigwa umalafyale Heloti, alinkubabiikila icyaka abakulu, abalongosi baa basikali na bakulumba abaa mu Galilai. ²² Po umwana undindwana ugwa Helotija alinkwingila nu kumoga, alinkubahobosya fiijo Heloti palikimo na baheesya boosa aba baalimo pakulya ifindu. Umalafyale alinkummbula alinkuti, “Gusume fyosa ifi kulonda, ngukupa.” ²³ Alinkulapa alinkuti, “Akandu koosa aka kusumaga nikukupa, nalinga tukujabana pakati na pakati icyuma iki kili mbunyafyale bwangu.”

²⁴ Undindwana alinkusooka panja, alinkwakunndaalusya unna, alinkuti, “Nsume ifiki?” Unna alinkwamula alinkuti, “Untu ugwa Johani uMoosi.” ²⁵ Nakalinga alinkubopa alinkugomoka ku malafyale, alinkusuma alinkuti, “Umbepo lululu untu ugwa Johani uMoosi mwi ibeeni.”

²⁶ Umalafyale alinkusulumania fiijo, looli kunongwa jaa kulapa kwake, na kunongwa jaa bandu aba baali pa lusekelo, akaalondaga ukunkaanila. ²⁷ Alinkuntuma

† 6:14 6:14 Heloti Bala ku Isyakulingaania. ‡ 6:15 6:15 Elija Abandu bamo baatigi Jesu jo Elija iisile kangi, paapo Elija aafyukile kumwanya umuuni kisita kufwa. Abandu baasubilaga ukuti ikwisa kangi. Bala kalata gwa Malaki 4:5.

unsikali, alinkunndagila ukuti akatwale untu ugwa Johani. Unsikali alinkubuka, alinkummbuuta Johani untu gwake mula mu nnyololo. ²⁸ Alinkugutwala untu gwake mwi ibeeseni, nu kumpapo undindwana jula, joope undindwana alinkwakumpapo unna. ²⁹ Po paapo abafundigwa baake Johani uMoosi, bo bapiliike inongwa isyo, balinkubuka, balinkwega umfimba, balinkugusyila mwi ipumba.

Jesu ikubaswila abandu bingi fiijo

(Matai 14:13-21; Luka 9:10-17; Johani 6:1-14)

³⁰ Abatumigwa balinkugomoka ukufuma kuno aabatmile Jesu, balinkubungaana nkyeni mmyake, balinkumpangila imbombo syosa isi baabombile na isi baamanyiisye. ³¹ Baalipo abandu bingi kula, aba biisaga kwa Jesu nu kugomoka, Jesu na bafundigwa baake bakaali na kabalilo nakamo akaa kulyamo ifindu. Po alinkubabwala alinkuti, "Tubuke kuno twibeene tukijeekele, mutusyepo panandi." ³² Balinkubuka beene mwi ibooti pabujo ubu bukaja na bandu.

³³ Looli abandu bingi balinkubabona bo bikusookapo. Po abandu balinkubopa na malundi ukufuma ntwaja toosa, balinkwenda injila ijaa pi isiilya, balinkutalapo ukufika. ³⁴ Jesu bo asulwike mwi ibooti, alinkukibona ikilundilo ikinywamu, kilinkummwaga ikisa, baali bo ulwa ng'oosi isi sikaja nu ntiimi. Po alinkwanda ukubamanyisya inongwa inyingi.

³⁵ Namajolo, abafundigwa baake balinkubuka kwa Jesu, balinkuti, "Ubujo ubu tulipo lukubo, kangi ulu majolo. ³⁶ Balage abandu basookepo, ukuti babuke ntwaja na mmigunda igya kifuki, bakijjwalile ifindu." ³⁷ Alinkubaamula alinkuti, "Amubapepo umwe ifindu." Balinkummwamula balinkuti, "Poope linga twajaga nasyo indenali imia ibili,* ukwala ifisyesyeye fya kubapapo ukuti balyemo, fitikubafwana." ³⁸ Alinkubalaalusya alinkuti, "Muli nafyo ifisyesyeye filinga? Amubuke mukakeete." Bo bakeetile, balinkuti, "Tuli nafyo ifisyesyeye fihaano ni iswi ibili."

³⁹ Jesu alinkubalagila ukuti abandu boosa babatugasye mfigutula pa liisu iliibisi. ⁴⁰ Balinkutugala mfigutula ifya bandu imia jimo ni fya bandu amalongo ma-haano. ⁴¹ Alinkwega ifisyesyeye fila fihaano, ni iswi sila ibili, alinkukeeta kumwanya, alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkufimenya ifisyesyeye, alinkubapapo abafundigwa

§ 6:30 6:30 Abatumigwa Bala ku Isyakulingaania. * 6:37 6:37 Indenali imia ibili syali ndalama isya mfwalu ugwa masiku imia ibili. Bala iisya indenali ku Isyakulingaania.

baake ukuti babajabile abandũ. Hisiwi ibili sila, syope alinkubajabila boosa. ⁴² Abandũ boosa balinkũlya, balinkwikuta. ⁴³ Po abafundigwa baake balinkubungania ifimeenya fya fisyesye ni iswi, balinkwisũsya ifiibo kalongo na fibili. ⁴⁴ Abanyambala aba baaliile baali 5,000.

Jesu ikwenda pamwanya pa miisi
(Matai 14:22-33; Johani 6:15-21)

⁴⁵ Nakalinga Jesu alinkubalagila abafundigwa baake ukuti biipakile mwi ibooti, batalepo ukubũka kwi isiilya ku Betisaita, bo umwene ali pakukilaga ikilundilo kya bandũ. ⁴⁶ Bo amalile ukulagana nabo, alinkufyũka mwene pa kyamba kukwipuuta.

⁴⁷ Namajolo, iliibooti lyali pakati paa sũmbi, Jesu aakaali ku kwi isiilya mwene. ⁴⁸ Alinkubabona abafundigwa baake bikutaamigwa ukufiga, paapo umbelo gwali gwa maka, gwabapingaga. Po kubukye alinkubũka kũno baaliko, bo ikwenda pamwanya pa miisi. Aalondaga ukubakiisania, ⁴⁹ looli abeene bo bammbwene ikwenda pamwanya pa miisi, balinkwinogona ukuti nsyũka, balinkũkuuta fiijo. ⁵⁰ Boosa bo bammbwene balinkutetema fiijo. Nakalinga Jesu alinkũjoba nabo, alinkuti, "Mwikasye, jo une! Mungatilaga!" ⁵¹ Alinkwipaka mwi ibooti muno baalimo, po umbelo gulinkubota. Balinkũnyomoka fiijo mu ndumbula syabo. ⁵² Bakaakyageenie ikiika ikya fisyesye, paapo indumbula syabo syali sito.

Jesu ikubabũmbũsya ababine mu Genesaleti
(Matai 14:34-36)

⁵³ Jesu na bafundigwa baake bo balobwike sũmbi Galilai, balinkufika nkisiũ ikya mu Genesaleti, balinkũlyimika iliibooti nũ kusuluka. ⁵⁴ Nakalinga abandũ aba baalipo pi isiilya balinkwaga ukuti jo Jesu. ⁵⁵ Balinkubopa nũ kusyungũũtila nkisiũ kila kyosa, balinkubapimba pa bulili abandũ aba baali babine, balinkubatwala kwa Jesu, koosa kũno baapilikaga ukuti aliko. ⁵⁶ Koosa kũno aabũkaga Jesu, pamo ntwaja, pamo mmigũnda, abandũ baabatwalaga ababine nũ kubasulusya paa sokoni. Balinkũmpyelesya Jesu ukuti abiitikisye ababine ukũmpalamaasya, nalinga kije kipeto kya mwenda gwake. Po ababine boosa aba baalimpalamaasiisye, baabũmbũlwike.

7

Jesu ikũkaana inyiiho sya biisũkulũ
(Matai 15:1-9)

¹ Po aBafalisai bamo na bamanyisi baa ndagilo sya Moose balinkwisa ukufuma mu Jelusalemu, balinkubungaana nkyeni mwa Jesu. ² Balinkubabona abafundigwa baake bamo bikalya ifindu na maboko aga bakasugusula. ³ ABajuuta boosa nnoono aBafalisai, batikalya kisita kusugusula amaboko,* ukukongana ni nyiiho sya biisukulu baabo. ⁴ Kangi batikalya fyosa fila ifi fifumile ku sokoni mpaka bafisuke na kusugusula. Siliko inyiiho isingi isi bikusikonga, bo isya kusuka ifikombe, indeko ni fyombo.

⁵ ABafalisai na bamanyisi baa ndagilo sya Moose balinkunndaalusya Jesu, balinkuti, "Fiki abafundigwa baako batikukonga inyiiho isi tasyambiliile ku biisukulu biitu? Bikalya kisita kukonga ulwiho ulwa kusugusula amaboko." ⁶ Alinkubaamula alinkuti, "Mwe basyobi umwe! Jeesaja aatalwisye ukukunguluka kumyinu, bo ikujoba ukuti,

'Abandu aba, bikunnyiimika ni milomo itolo,
looli indumbula syabo sili kubatali na niine.

⁷ Bikunyiipuuta une isya itolo,
paapo bikumanyisya inyiiho isya bandu,
ngati sya Kyala.'

⁸ "Umwe mukusileka indagilo sya Kyala, mukusyumilila inyiiho sya bandu."

⁹ Alinkubabwala alinkuti, "Mukusitaaga indagilo sya Kyala ku bakomu, ukuti musikongeege inyiiho syinu.

¹⁰ Namanga Moose aabalagiile ukuti, 'Ummwimikege uguuso na nyoko,† kangi ukuti, 'Uju ikuntuka ugwise pamo unna, jo agogigwege.'§

¹¹ Looli umwe mukumanyisya mukuti, 'Kanunu umundu linga ikumbwala ugwise pamo unna, ikuti, "Ifi naalondaga ukukupapo ugwe ndikukupapo, mfibiikile ukuja Kolibani, kokuti ikemo kwa Kyala." ' ¹² Ku njila ijo mukansigila umundu ujo ukuntwala ugwise pamo unna.

¹³ Uko ko kulifujula iisyu lya Kyala, ukuti mukongeege inyiiho syinu isi mukupokesania. Kangi mukubomba nyingi isi sifwene bo isyo."

Imbombo isi sikunnyasya umundu sikufuma mu ndumbula
(Matai 15:10-20)

* **7:3** 7:3 Ukusugusula amaboko ABafalisai baatigi, linga umundu apala maasiisye ifindu kisita kusugusula na kwipuuta taasi, ifindu fila fikuja finyali, fikumpela uju ikalya ukuja nnyali. ABafalisai baaswigile ukuti Jesu akaapaasiisye abafundigwa baake ukunyala. † **7:7** 7:6-7 Bala kalata gwa Jeesaja 29:13. ‡ **7:10** 7:10 Bala kalata gwa Ukusooka 20:12; Ukukumbuka Ingomeelesyo 5:16. § **7:10** 7:10 Bala kalata gwa Ukusooka 21:17; Abanyaleebi 20:9.

14 Jesu alinkukikoolela kangi ikilundilo kya bandu, alinkubabuula alinkuti, "Amumbilikisye mwesa, nu kusyagania! 15 Akandu aka kali panja pa mundu linga kammwingiile kakabagila ukunnyasya. Looli fila fikusooka ukufuma mmyake, fyo fikunnyasya. [16 Uju ali ni mbulukutu isya kupilikila, jo apilikisyege!]"*

17 Jesu alinkukileka ikilundilo kya bandu, alinkwingila mu nyumba jimo pamopeene na bafundigwa baake. Balinkunndaalusya isya kifwanikisyo kila. 18 Alinkubabuula alinkuti, "Bule, na nuumwe mukaja na mahala? Bule, mukasyagania ukuti akandu aka kikammwingila umundu ukufuma panja, kakabagila ukunnyasya? 19 Ifindu fitikammwingila mu ndumbula, looli mwene mbula, po piitaasi fyende nu kusooka ku liisu." (Nkujoba bo ulo, Jesu aafyelwisye ifindu fyosa.)

20 Kangi alinkujoba alinkuti, "Isi sikusooka nkati mmundu syo isi sikunnyasya. 21 Kaabuno nkati mu ndumbula sya bandu mo sikufuma inyiinogono imbiibi, ubulogwe, ubuhiiji, ubugogi, 22 ifinyonyo, ububiibi, ubusyobi, ubuafi, akabini, amaheelu, amatingo nu bukonyofu. 23 Imbiibi syosa isi sikufuma nkati mu ndumbula jaa mundu, syo sikunnyasya umundu."

*Elwitiko ulwa nkiikulu jumo uju akaja Njuuta
(Matai 15:21-28)*

24 Jesu alinkusookapo apa aalipo, alinkubuuka nkiisu ikya mu Tili. Alinkwingila mu nyumba jimo, akaalondaga abandu ukumanya apa aalipo, looli poope aatoliigwe ukwifisa. 25 Po aaliko unkiikulu jumo, uju umwanaake undindwana aali ni mbepo inyali. Alinkupilika inongwa sya Jesu, alinkwisa, alinkugwa mmalundi gaake. 26 Unkiikulu uju akaali Njuuta, aali Nsilofoinike. Alinkunsuuma Jesu ukuti asikage imbepo inyali mmwanaake undindwana.

27 Jesu alinkummwamula alinkuti, "Leka taasi abaana biikute. Sikaja kanunu ukwegwa ifindu ifya baana nu kosisopela imbwa."† 28 Leelo unkiikulu jula alinkummwamula alinkuti, "Moomumo, gwe Ntwa, leelo ni mbwa syope isi sili kuusi ku meesa, sikulya utubululukisya utu tukusatuka paasi." 29 Jesu alinkummubuula unkiikulu jula, alinkuti, "Kunongwa jaa isyo ujobile, buukaga, imbepo inyali jisookilemo mmwanaako." 30 Po paapo unkiikulu jula alinkubuuka

* 7:16 7:16 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka. † 7:27 7:27 Ukosisopela imbwa ABajuuta biibonaga ukuti baana baa Kyala, looli abandu abangi baabatukaga ukuti mbwa.

kukaaja kaake, alinkummwaga umwanaake alambaleele pa kitala ni mbepo inyali jisookilemo.

Jesu ikumbumbulasya ugwa mapuli na kusita kujoba

³¹ Jesu alinkusookako ku Tili, alinkwendela injila ijaa mu Sitoni, alinkubuka mpaka kwa sumbi Galilai ukutumusania nkiisu ikya mu Ndekapoli.‡ ³² Abandu bamo balinkuntwalila umundu ugwa mapuli ujū kangi atikujoba kanunu, balinkunsuuma ukuti ammbiikepo amaboko, ukuti ammbumbulasye.

³³ Alinkummwaga umundu jula pa kilundilo kya bandu, alinkansookapo nagwe, alinkwijeekele nagwe. Alinkubiika inyoobe mu mbulukutu, po alinkuswa amata, alinkumpalamaasya ululimi. ³⁴ Po alinkukeeta kumwanya, alinkutukisya, alinkumbuula ugwa mapuli, alinkuti, "Efata!" Kokuti, "Iguka!" ³⁵ Nakalinga imbulukutu syake silinkwiguka, ikifundo kya lulimi lwake kilinkulegela, alinkwanda ukujoba kanunu.

³⁶ Jesu alinkubalagila ukuti balingambubulaga umundu najumo. Looli bo ikubakaanisya fiijo, po abeene balinkukindilila fiijo ukufumunya inongwa isyo. ³⁷ Balinkuswiga fiijo, balinkuti, "Abombile syosa kanunu! Boope abaa mapuli ikubapela ukuti bapilikege, aba batikujoba ukuti bajobege."

8

Jesu ikubaswila abandu abingi fiijo

(Matai 15:32-39)

¹ Mmasiku gala kangi, ikilundilo ikinywamu ikya bandu baabungeene nkyeni mwa Jesu. Ku mmaliikisyo ifindu fyabo filinkumalika. Jesu alinkubabilikila abafundigwa baake, alinkubabuula alinkuti, ² "Ngubapaakisyabandu aba, paapo amasiku matatu balindile na niine, liilino bakaja ni findu. ³ Linga une ngubalaga ukuti babuukege kukaaja, bo bali ni njala aabikufwa ulusi, paapo bamo bafumile kubutali."

⁴ Abafundigwa baake balinkunndaalusya balinkuti, "Palukubo apa tufyage kuugu ifindu ifya kwikuta boosa?"

⁵ Po Jesu alinkubalaalusya alinkuti, "Muli nafyo ifisyesyefilinga?" Balinkummwamula balinkuti, "Tuli nafyo fihaano na fibili!"

⁶ Po Jesu alinkubalagila abandu ukuti batugale paasi. Alinkwega ifisyesyefiyo fihaano na fibili, alinkugwa lupi kwa Kyala, alinkufimenyania, alinkubapapo abafundigwa

‡ 7:31 7:31 Ndekapoli Kokuti utwaja kalongo.

baake ukuti babajabile abandũ, po balinkubajabila. ⁷ Baali nato toope utuswi tunandi. Alinkugwa ulupi kwa Kyala ku tuswi uto, alinkubalagila ukuti babajabile abandũ. ⁸ Abandũ boosa balinkulya, balinkwikuta. Po abafundigwa balinkubungaania ifi fyasyele, balinkwisusya ifiibo fihaano na fibili. ⁹ Aba baaliile baali bandũ 4,000 buno. Po Jesu alinkubalaga. ¹⁰ Alinkusumuka nu kwingila mwi ibooti pamopeene na bafundigwa baake, balinkubũka, balinkwakufika mu Ndalimanuta.

*ABafalisai bikulonda ikimanyilo ukufuma kwa Jesu
(Matai 16:1-4)*

¹¹ Po bo bafikile kula, aBafalisai bamo balinkunkonga. Balinkwanda ukukaanikana nagwe nu kungela ukuti abombe ikiika ukuja kimanyilo ukunangisya ukuti atumiigwe na Kyala. ¹² Alinkutuukisya alinkuti, "Keeta abandũ abaa nkabalilo aka bikulonda ikimanyilo? Nalooli nikubabũla nikuti, batikupeeligwa ikimanyilo nakimo." ¹³ Po Jesu alinkubaleka, alinkwipaka kangi mwi ibooti pamopeene na bafundigwa baake, balinkuloboka ukubũka kwi isiilya ilya sambu Galilai.

*Jesu ikubasoka abafundigwa baake pa sya Bafalisai na Heloti
(Matai 16:5-12)*

¹⁴ Abafundigwa baaliibibwe ukwegwa ifisyesyey, looli baali nakyo ikisyesyey kimokyene itolo mwi ibooti. ¹⁵ Po Jesu alinkubasoka, alinkuti, "Mujege maaso nu nkese ugwa Bafalisai nu gwa Heloti."* ¹⁶ Abafundigwa bala balinkwanda ukujobesania, balinkuti, "Ikujoba bo ulo paapo tukaja ni fisyesyey." ¹⁷ Jesu alinkumanya isi baa-jobaga, alinkubalaalusya alinkuti, "Fiki mukukaanikana ukuti mukaja ni fisyesyey? Bule, mukaali mutikusyagania? Bo busito buki indumbula syinu? ¹⁸ Amaaso muli nago, fiki mutikakeeta? Imbulukutu muli nasyo, fiki mutikupilika? Bule, poope mutikukumbuka ¹⁹ lula naamenyaniaga ifisyesyey fihaano nu kubaswila abandũ 5,000? Bule, mwabungeenie ifiibo filinga ifya fimeenya ifi fyasyele?" Balinkummwamula balinkuti, "Kalongo na fibili." ²⁰ Jesu aabalaalusiyi kangi aatile, "Ni fisyesyey fila fihaano na fibili ku bandũ bala 4,000, bule, mwabungeenie ifiibo filinga ifiisule?" Balinkummwamula balinkuti, "Fihaano na fibili." ²¹ Alinkubalaalusya alinkuti, "Po mukaali mukasyagania?"

Jesu ikumtumbulũsya umfwa maaso ugwa mu Betisaita

* **8:15** 8:15 Jesu ikubasoka abafundigwa baake ukuti balingakongaga imanyisyo sya Bafalisai ni mbombo sya Heloti. Bala kalata gwa Matai 16:12.

22 Po Jesu na bafundigwa baake balinkusookapo pala balinkufika mu Betisaita. Kula balinkuntwalila umfwa maaso, balinkunsuuma ukuti ampalamaasye nu kumbambulasya. 23 Alinkunkola ikiboko umfwa maaso jula, alinkusookapo nagwe ukufuma nkipanga iki baalipo. Alinkunswela amata mmaaso, alinkummbiikapo amaboko gaake. Po Jesu alinkunndaalusya alinkuti, "Bule, kufibona fimo?" 24 Umfwa maaso jula alinkukeeta mmwanya, alinkuti, "Ngubabona abandū ngati mipiki, bikusyunguutula." 25 Po kangi alinkubiika amaboko pamaaso gaake, umfwa maaso alinkugalulika amaaso, alinkupona, alinkukeeta kanunu kukuti kandū. 26 Jesu alinkuntuma kumyabo, alinkummbuula alinkuti, "Ulingenda nkaaja bo kubuuka kumyinu."

*Peeteli ikunnjoba Jesu ukuti jo Meesija
(Matai 16:13-20; Lūka 9:18-21)*

27 Po paapo Jesu na bafundigwa baake balinkubuuka mfipanga fya kaaja kaa mu Kesalija Filipi. Bo bali mu njila, alinkubalaalusya abafundigwa baake alinkuti, "Abandū bikuti, une ne ani?" 28 Balinkummwamula balinkuti, "Bamo bikuti gwe Johani umoosi, abangi bikuti ugwe jo nkunguluka Elija, na bangi bikuti ugwe jo jumo mbakunguluka abangi." 29 Po Jesu alinkubalaalusya abeene, alinkuti, "Na nuumwe mukuti, une ne ani?" Po Peeteli alinkummwamula alinkuti, "Ugwe gwe Meesija,† umpoki ujū Kyala aatile ikuntuma." 30 Po Jesu alinkubasoka ukuti balingambūulaga umundū najumo, ukuti umwene jo Meesija.

*Jesu ikujoba isya bafwe nu kusyuka kwake
(Matai 16:21-28; Lūka 9:22-27)*

31 Po paapo alinkwanda ukubamanyisya abafundigwa baake alinkuti, "Une Nnyamundū mpaka ngabe ingubilo nyingi nu kukaanigwa na balongosi baa Bajuuta, abapuuti abalongosi na bamanyisi baa ndagilo sya Moose, mpaka ukugogigwa. Po pi isiku lya butatū, ngwisa kusyuka." 32 Umwene aajobaga iliisyū ili pabwelu itolo. Po Peeteli alinkummwega kumbali, alinkwanda ukunkemela. 33 Jesu alinkusanuka, alinkubakeeta abafundigwa baake, alinkunkemela Peeteli, alinkummbuula alinkuti, "Kinda kunyuma kumyangū, ugwe Seetano! Utikusiinogona isya Kyala, looli isya bandū."

Ukunkonga Jesu na mbutolwe

† 8:29 8:29 Meesija Kokuti Kilisiti. Bala iisyū Kilisiti ku Isyakulingaania.

³⁴ Po alinkukibilikila ikilundilo kya bandu palikimo na bafundigwa baake. Alinkubabwala alinkuti, "Umundu gwesa uju ikulonda ukungonga, jo fikuti alingiipaakisyaga na panandi, nalinga aikugogigwa pa kikohekano kunongwa jangu, angongege. ³⁵ Uju linga ikulonda ukubuponesya ubwami bwake, ikubupeesyaga ubwami bwa bwila na bwila. Looli umundu uju atikupaasya ukufwa kunongwa jangu na kunongwa jaa Ndumi iNunu, jo ikubakabaga ubwami bwa bwila na bwila. ³⁶ Eemwa, kali umundu fikumbumbulila ifiki ukukikaba ikyama kyosa ikya nkiisu, looli ikubupeesya ubwami bwa bwila na bwila? ³⁷ Pamo umundu abagiile ukusoosya ifiki pabujo bwa bwami bwa bwila na bwila? ³⁸ Umundu gwesa uju ikufwilaga isoni une na masyu gangu, mmbandubaa tubalilo utu, abalogwe na batulanongwa boosa, ne Nnyamundu ngwisa kumfwila isoni umundu ujo, bo ngwisa mbusisya bwa Taata pamopeene na bandumi abiikemo."

9

¹ Jesu alinkubabwala alinkuti, "Nalooli nikubabwala, balipo bamo papaapa aba batikufwa mpaka taasi babubone uBunyafyale bwa Kyala bo bukwisa na maka."

Jesu ikwanduka

(Matai 17:1-13; Luka 9:28-36)

² Amasiku ntandatu bo gakindile, Jesu alinkubeega baa Peeteli, Jaakobo na Johani, balinkufyuka pamwanya pa kyamba ikitali fiijo, po alinkwijeekele nabo kula. Bo bali kula, Jesu alinkwanduka umbili nkyeni mmyabo, ³ imyenda gyake gyalu myelu gyanyekukaga fiijo, najumo unsuka myenda ugwa nkiisu abagiile ukugyelusya bo gila. ⁴ Po balinkusetuka abakunguluka Elija na Moose,* baajobaga na Jesu. ⁵ Po Peeteli alinkumbwala Jesu, alinkuti, "Gwe Mmanyisi, kanunu uswe ukujapo apa. Tujenge ifitembe fitatu. Kimo kije kyako, ikingi kya Moose, ni kingi kije kya Elija." ⁶ Akaameenye isya kujoba, paapo baanyomwike fiijo. ⁷ Po lilinkwisa iibingo, lilinkubakupikila. Po balinkupilika iisyu ukufuma mwi ibingo lilinkuti, "Uju jo Mwanangu uNkundwe, mumpilikisyege!" ⁸ Nakalinga, abafundigwa bo bikukelengania kuno na kuno, balinkusita kummbona najumo, looli Jesu mwene aali pamopeene nabo.

* **9:4** 9:4 Elija na Moose baali bakunguluka bakulumba. Moose aabalongwisyee aBanyaisilaili ukufuma ku Misili ukubwaka kukiisu kya Isilaili. Elija aasubililigwaga ukuti ikugomoka pakiisu bo akaali ukwisa Meesija. Bala kalata gwa Malaki 4:5.

9 Po bo bikusuluka ukufuma nkyamba, Jesu alinkubalagila abafundigwa bala alinkuti, "Mulingambwulaga umundu najamo isi musibwene mpaka akabalilo aka Nnyamundu ikwisa kusyuka ukufuma mbafwe." 10 Baalikolile iliisyu ilyo, balinkulaalwusania ukuti ukusyuka ukufuma mbafwe kokuti fiki?

11 Balinkunndaalwusya balinkuti, "Keeta, abamanyisi baa ndagilo sya Moose bikuti Elija jo ikutalapo taasi ukwisa, bo Meesija akaali?" 12 Alinkubaamula alinkuti, "Nalooli Elija jo ikutala ukwisa, ukuti atendeke syosa. Pamopeene na isi, fiki sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti Nnyamundu ikwisa kukubilwa nu kufujuligwa? 13 Looli nikubabwula nikuti, Elija iisile,† baalimbombiile imbiibi syosa isi baalondaga, bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo."

Abafundigwa baa Jesu batoliigwe ukumbumbwusya umwanike
(Matai 17:14-21; Luka 9:37-43)

14 Jesu na bafundigwa bala batatu balinkufika apa baalipo abafundigwa aba baasyele. Balinkubabona basyungutuliigwe ni kilundilo ikinywamu ikya bandu, na bamanyisi baa ndagilo sya Moose bakaanikanaga nabo. 15 Nakalinga abanduu abo bo bammbwene Jesu balinkuswiga, balinkummbopela, balinkumponia. 16 Jesu alinkubalaalwusya alinkuti, "Mukakaanikana nabo sya fiki?" 17 Umundu jumo nkilundilo alinkummwamula alinkuti, "Gwe Mmanyisi, nuntwele umwanangu kumyako, ali ni mbepo ijaa kusita kujoba. 18 Kukuti jinkolile, jikummbiga paasi, ikusooka untotoofula nu kusyegetula amiino, nu kuma. Mbasumile abafundigwa baako ukuti bajikage imbepo inyali, looli batoliigwe."

19 Jesu alinkubabwula alinkuti, "Mwe, bandu baa nkabalilo aka, mwe mukaja nu lwitiko umwe! Moonangiike! Bule, ngutuugala pamopeene na nuumwe nu kubakeetelela mpaka ndili? Namuntwale kumyanguu." 20 Balinkuntwala kumyake, imbepo ijo bo jimmbwene Jesu, jilinkunnjugaania umwanike, po alinkugwa paasi, alinkubunguluka, gulinkusooka untotoofula nkanwa. 21 Jesu alinkunndaalwusya ugwise alinkuti, "Bummwagile ububine ubu ukufuma ndili?" Alinkuti, "Ukufuma mbukeke. 22 Kaa kingi imbepo inyali iji jikantaaga lumo mmooto lumo mmiisi, ukuti jinngoge. Looli linga ubagiile ukubomba simo, utupaakisye nu kututwala."

† 9:13 9:13 Elija iisile Jesu ikumbwala Johani uMoosi uju imbombo syake syafwene ni sya Elija. Bala kalata gwa Matai 11:13-14.

23 Jesu alinkummwamula alinkuti, "Fiki kuti, 'Linga ubagiile?' Syosa sibagiile kuli uju ali nu lwitiko kwa Kyala." 24 Nakalinga ugwise gwa mwanike alinkulaata alinkuti, "Ngwitika, looli undule ndingiilaamwaga."

25 Jesu bo ikukibona ikilundilo kya bandu kikongelela mbibimbibi, alinkujikemela imbepo inyali jila. Alinkujibwala alinkuti, "Gwe mbepo jaa kusita kujoba na mapuli, une nikukulagila, sookamo mmundu uju ungiisa kummwingilamo siku!" 26 Imbepo inyali jilinkukuuta, jilinkunnjugaania fiijo umwanike, jilinkusookamo. Umwanike alinkufwana mfinba, ko kuno abandu bingi balinkuti, "Afwile." 27 Looli Jesu alinkankola ikiboko kyake, alinkummwinwala. Po umwanike jula alinkwima.

28 Jesu alinkwingila mu nyumba jimo pamopeene na bafundigwa baake. Bo biijeekiile balinkunndaalusya balinkuti, "Fiki uswe tutoliigwe ukujikaga imbepo inyali jila?" 29 Alinkubabwala alinkuti, "Imbepo jaa luko ulu jitikusookamo, looli kwene ukusuma kwa Kyala."

*Jesu ikujoba kang'i isya bwfwe nu kusyuka kwake
(Matai 17:22-23; Luka 9:43-45)*

30 Balinkusookako uko, balinkutumusania mu Galilai. Jesu akaalondaga ukuti jumo amanye ukuti alipo, 31 paapo aabamanyisyaga abafundigwa baake beene, alinkubabwala alinkuti, "Ne Nnyamundu ngwisa kubikigwa mmaboko agaa balugu. Bikwisa kungoga, looli pi isiku lya butatu, ngwisa kusyuka." 32 Looli abafundigwa baake bakaasyageenie isi aajobaga, baatilaga ukunndaalusya.

*Umbombeli gwa boosa jo nkulumba
(Matai 18:1-5; Luka 9:46-48)*

33 Po balinkufika ku Kapelinaumu, balinkwingila mu nyumba jimo. Bo bali mula, alinkubalaalusya alinkuti, "Mwakaaninaga sya fiki bo tuli mu njila?" 34 Looli abeene balinkuja kimyemye, paapo mu njila baakaaninaga, ukuti jwani jo nkulumba nkibugutila kyabo.

35 Jesu alinkutuwaga paasi, alinkubakoolela bala kalongo na babili, alinkubabwala alinkuti, "Umundu uju ikulonda ukuja gwa kwanda, jo ikulondigwa ukuja gwa kummaliikisyo, kang'i ajege mbombeli gwa boosa."

36 Po alinkummwega umwanike, alinkummbiika pakati pamyabo, alinkummuabatila alinkubabwala alinkuti, 37 "Umundu uju ikummwambilila umwanike jumo bo uju, mu ngamu jangu, ikunyambilila une. Uju ikunyambilila une, atikunyambilila une niimwene, looli ikummwambilila joope uju andumile."

*Uju atikumpinga Jesu jo ali kukibafu kyake
(Luka 9:49-50)*

³⁸ Johani alinkummbuula Jesu, alinkuti, “Gwe Mmanyisi, twalimmbwene umundu jumo ikukaga imbepo inyali mu ngamu jaako. Twalinkaaniisye, paapo akaja pamopeene na nuuswe.” ³⁹ Looli Jesu alinkuti, “Mulingankaanisyaga, paapo akajako umundu uju ikubomba ikiika mu ngamu jangu, kangi nakalinga ende nu kunjoba une ububiibi. ⁴⁰ Uju atikukindana na nuuswe, jo ali kukibafu kyitu. ⁴¹ Kangi linga jumo ikubanwesya umwe ikikombe kya miisi mu ngamu jangu, paapo umwe muli bandu baa Kilisiti, nalooli nikubabuula, atikwisa kupondwa ifihombigwa kwa Kyala.”

*Jesu ikumanyisya injila jaa bugolofu
(Matai 18:6-9; Luka 17:1-2)*

⁴² “Linga kunsobesya jumo mmbandū abafujufu aba bikunyiitika une, ngali kununu fiijo kumyako ukupinyigwa ulwala mmakosi gaako, nu kusopigwa mu nyanja. ⁴³ Kangi linga ikiboko kyako kikukusofya, kitumule! Kununu ukwingila mbuumi bwa bwila na bwila, bo uli ni kilema, ukukinda ukuja na maboko mabili nu kwingila ndupanga lwa mooto ugu gutikusimamo siku. [⁴⁴ Mbujō ubo ifwingili sitikufwa nu mooto gutikusima.][‡] ⁴⁵ Linga ikilundi kyako kikukusofya, kitumule! Kununu ukwingila mbuumi bwa bwila na bwila, bo uli ni kilema, ukukinda ukuja na malundi mabili nu kusopigwa ndupanga lwa mooto. [⁴⁶ Mbujō ubo ifwingili sitikufwa nu mooto gutikusima.][§] ⁴⁷ Ni kisige kyako linga kikukusofya, kifyale, ukitaage. Kununu ukwingila mBunyafyale bwa Kyala, bo uli ni kisige kimo, ukukinda ukuja ni fisige fyofibiili nu kusopigwa ndupanga lwa mooto, ⁴⁸ mbujō ubo ifwingili sitikufwa nu mooto gutikusima.*

⁴⁹ “Kakuti mundu ikwisa kwelusigwa nu mooto, bo apa iliikemo likwelusigwa nu muunyu.[†] ⁵⁰ Umuunyu nnunu, looli umuunyu linga gusukile, ubagiile buleebule ukugomokesyamo ubununu? Mujege nu muunyu nkati mmyinu,[‡] kangi mujege nu lutengaano na biiniinu.”

[‡] 9:44 9:44 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka. § 9:46 9:46 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka. * 9:48 9:48 Bala kalata gwa Jeesaja 66:24. † 9:49 9:49 Bala kalata gwa Abanyaleebi 2:13. ‡ 9:50 9:50 Mujege nu muunyu nkati mmyinu Kokuti Mubabombelege kanunu abandu boosa.

10

*Jesu ikumanyisya isya bwegi ni sya kulekana
(Matai 19:1-12; Lũka 16:18)*

¹ Po paapo Jesu alinkusookapo pala, alinkubũuka nkiisu kya Jutai na kwi isiilya ilya lwisi Jolitani. Ikiũndilo ikinywamu kilinkubũuka kumyake kilinkubungaana. Alinkumanyisya kangi bo muno aabombelaga umwene.

² Po aBafalisai bamo balinkummbũukila ukuti bantege, balinkũndaalũsya balinkuti, "Bũle, ululagilo lwitu lukwitikisya ukuti unnyambala ansoosyege ukasi?" ³ Jesu alinkwamula alinkuti, "Moose aabalagiile aatile fiki?"

⁴ Balinkuti, "Moose aaliitikiisye unnyambala ukasimba kalata ugwa kũsoosya ukasi, nu kũndeka."

⁵ Jesu alinkubabũula alinkuti, "Moose aabasimbiile ululagilo ulu kũongwa jaa bukafu bwa ndumbula syinu.

⁶ Looli ukufuma kubwandilo, Kyala bo ikupela ikiisu, 'Aabapelile unnyambala nu nkiikulu.*' ⁷ 'Kũongwa ijo unnyambala ikũndeka ugwise nu nna, ikummuũmililaga ukasi, ⁸ bobabili bikujaga mbili gumogwene.† Po nikubabũula nikuti, batikuja babili kangi, looli mbili gumogwene. ⁹ Po leelo aka akakungiseenie Kyala, umundu alingakapaagulaniaga."

¹⁰ Jesu alinkwingila mu nyumba jimo na bafundigwa baake. Po balinkũndaalũsya inongwa isya kũsoosya abakiikulu. ¹¹ Alinkubaamula alinkuti, "Umundu gwesa ujũ andekile ukasi, nu kwega ujungi, ikulogwa. ¹² Joope nu nkiikulu linga asokile ku ndume nu kwegigwa nu mundu ujungi, ikulogwa."

*Jesu ikubasaja abaanike
(Matai 19:13-15; Lũka 18:15-17)*

¹³ Po abandu balinkũntwalila Jesu abaanaabo abaniini ukuti abapalamaasye, looli abafundigwa baake balinkubakemela. ¹⁴ Looli Jesu bo asibwene isi silinkũnkalasya fiijo, alinkubabũula abafundigwa alinkuti, "Namubaleke abaana abaniini biisege kumyangũ, mulingabasigilaga, paapo ubunyafyale bwa Kyala bwa bandu aba bali bo abaana aba. ¹⁵ Nalooli nikubabũula, umundu gwesa ujũ atikũnsũbila Kyala, bo umwana unniini muno ikubasũbila abapaapi, atikwingila siku mbunyafyale bwa Kyala." ¹⁶ Alinkubeega abaana bala, alinkubũubatila, alinkubiikapo amaboko gaake pamwanya pamyabo, alinkubasaja.

* **10:6** 10:6 Bala kalata gwa Ubwandilo 1:27. † **10:8** 10:7-8 Bala kalata gwa Ubwandilo 2:24.

*Jesu ikumanyisya inongwa sya kyuma ikya pakiisu
(Matai 19:16-30; Luka 18:18-30)*

¹⁷ Jesu alinkusookapo pala. Bo ikwenda mu njila, umundu jumo alinkummbopela, alinkufugama nkyeni mmyake. Alinkunndaalusya alinkuti, “Gwe Mmanyisi Nnunu, mbombe ifiki ukuti ngabe ubuumi bwa bwila na bwila?” ¹⁸ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Fiki kuanjoba ukuti ndi nnunu? Akajako ununu, looli aliko jumojuwene, jo Kyala!” ¹⁹ Usimeenye indagilo, ‘Ulingagogaga, ulingalogwaga, ulingahijaga, ulingajaga nkeeti gwa butungulu, ulingasyobaga, ummwimikege uguuso nu nyoko.’ † ²⁰ Joope alinkuti, “Gwe Mmanyisi, indagilo syosa isyo nsikolile ukufuma mbukeke bwangu.”

²¹ Jesu alinkunkeeta alinkunngana, alinkummbuula alinkuti, “Gwagiilwe kamokeene. Buuka ukualisye utundu toosa utu uli nato, indalama isyo ubajabile abalondo. Linga ubombile bo ulo, bo gwibiikiile ikyuma kumwanya. Po gwise gangongege.” ²² Looli umwene bo apiliike isyo alinkusulumania nu kwiluka kumaaso. Alinkusookapo unsulumanie, paapo aali ni kyuma kingi fiijo.

²³ Jesu alinkukeeta koosakoosa, alinkubabuula abafundigwa baake alinkuti, “Bo bupala buki abakabi ukwingila mBunyafyale bwa Kyala!” ²⁴ Abafundigwa balinkugaswiga amasyu gaake. Po Jesu alinkubabuula kangi alinkuti, “Baanangu, kupala fiijo ukwingila mBunyafyale bwa Kyala!” ²⁵ Ingamila ukwingila mbwasi bwa sindaano kupepe, ukukinda unkabi ukwingila mBunyafyale bwa Kyala!” ²⁶ Po balinkuswiga ukukindapo ulwa kwanda, balinkulaalusania baabo batupu, balinkuti, “Po jo jwani uju abagiile ukupokigwa?” § ²⁷ Jesu alinkubakeeta fiijo, alinkuti, “Ku bandu sikabagila, looli kwa Kyala syosa sibagiile.”

²⁸ Peeteli alinkummbuula alinkuti, “Keeta, uswe tufilekile fyosa, tukukongile ugwe!” ²⁹ Jesu alinkuti, “Nalooli nikubabuula, umundu gwesa uju ajilekile inyumba, pamo abakamu, pamo unna, pamo ugwise, pamo abaanaake, pamo imigunda, kunongwa jangu na kunongwa jaa Ndumi iNunu, ³⁰ ikwisa kwambilila ku bwingi ukukindapo, nkabalilo aka. Ikukaba amalongo kalongo utundu uto, inyumba, abakamu, kangi abanna na baana, ni migunda. Looli ikwambililaga syope ni ngubilo. Po nkabalilo aka kikwisa, ikwisa kukaba ubuumi bwa bwila na bwila.

† **10:19** 10:19 Bala kalata gwa Ukusooka 20:12-16; Ukukumbuka Ingomeelesyo 5:16-20. § **10:26** 10:26 Baaswigile paapo abajuuta baali nu lwitiko, linga umundu nkabi asajigwe na Kyala, jo ikwingila kumwanya.

³¹ Looli bingi aba bikwibona ukuti aabikujaga baa kwanda akabalilo ako, bikujaga baa kummaliikisyo. Looli aba bikwibona ukuti aabikujaga baa kummaliikisyo, bikujaga baa kwanda.”

*Jesu ikujoba ulwa butatu isya bufwe nu kusyuka kwake
(Matai 20:17-19; Luka 18:31-34)*

³² Po Jesu na bafundigwa baake balinkwanda ukubuka mu Jelusalemu. Umwene Jesu jo aalongwile nkyeni mmyabo. Abafundigwa baake baaswigile, looli abenda njila abangi baatilile fiyo. Alinkubeega kangu pambali abafundigwa bala kalongo na babili, alinkubabula isi sikuja pakummwaga, ³³ alinkuti, “Keeta, tukufyuka ukubuka mu Jelusalemu. Une Nnyamundu ngwakubiikigwa mmaboko agaa bapuuti abalongosi na bamanyisi baa ndagilo. Abeene bikwakundonga ukuti ngogigwe. Po bikwakumbiika mmaboko agaa Balooma. ³⁴ Po bikwakunyantalilaga, bikwakuswelaga amata, bikwakungomaga ni fingoti, nu kungoga. Amasiku matatu bo gakindile, angusyuka.”

*Jesu ikumanyisya isya lwijiisyo
(Matai 20:20-28)*

³⁵ Po Jaakobo na Johani abaana baa Sebetai, balinkumbukila Jesu, balinkumbula balinkuti, “Gwe Mmanyisi, tukusuma ukutubombela syosa isi tukusuma kumyako.” ³⁶ Jesu alinkubalaalusya alinkuti, “Mukulonda mbabombele ifiki?” ³⁷ Balinkumbula balinkuti, “Bo uli mBunyafyale bwako ubusisya, utwitikisye uswe ukuti, tutugalege pabujo bwako ubwimikigwa tulongosyege pamopeene na nungwe.”* ³⁸ Jesu alinkubalaalusya alinkuti, “Mukasimanya isi mukusuma. Bule, mubagiile ukukubilwa bo ulu une ngwakukubilwa?”† ³⁹ Balinkummwamula balinkuti, “Tubagiile.” Jesu alinkubabula alinkuti, “Nalooli aabikubapapo ingubilo bo ulu aabikumbapo ingubilo. ⁴⁰ Looli isya kutugala pabujo ubwimikigwa nu kulongosya pamopeene na niine jikaja mbombo jangu ukubiitikisya, looli ubujo ubo bikupeeligwaga aba batendekekesiigwe na Kyala.”

⁴¹ Abafundigwa abangi bala kalongo, bo bapiliike amasyu gaa Jaakobo na Johani, balinkubakalalila. ⁴² Po Jesu alinkubakoolela boosa pamopeene alinkubabula

* **10:37** 10:37 Tutugalege pabujo bwako ubwimikigwa tulongosyege pamopeene na nungwe NKigiliki bikuti Jumo atugale ku kiboko kyako ikiililo nu janga ku kiboko kyako ikiimama. † **10:38** 10:38 Ukukubilwa bo ulu une ngwakukubilwa NKigiliki bikuti Ukunwela ikikombe iki angunwela une nu koosigwa ulosyo ulu angosigwa une.

alinkuti, "Mumeenye ukuti pakiisu apa, aba bikujobigwa ukuja balongosi biiganile ukubalagila abandũ ku bukali, bikubabombesya ku maka. ⁴³ Looli silingajaga bo ulo kumyinu. Umundu gwesa ujũ ikulonda ukuja nkulumba gwinu, ikulondigwa ababombelege abangi. ⁴⁴ Kangi umundu gwesa ujũ ikulonda ukuja gwa pamwanya pamyinu, ajege mbombeli gwa bandũ boosa. ⁴⁵ Paapo une Nnyamundu ngaaliisile ukuti baabombelege, looli naaliisile ukuti mbabombelege abandũ, nu kubuninga ubũumi bwangu ukuti mbapoke abandũ bingi."

*Jesu ikummbumbũsya umfwa maaso Balitimai
(Matai 20:29-34; Lũka 18:35-43)*

⁴⁶ Po Jesu na bafundigwa baake balinkubũka nu kwakufika ku Jeeliko. Bo ikusookako kula, ikilundilo ikinywamu ikya bandũ kyankongaga. Po umfwa maaso jũmo, ingamu jaake Balitimai, kokuti umwana gwa Timai, aatũgeele kumbali ku njila, aasũmaga ifya bususilwa. ⁴⁷ Bo apiliike ukuti Jesu unnasaleti ikukinda, alinkũlaata ukũkoolela alinkuti, "Gwe Jesu, gwe Mwana gwa malafyale Ndaabiti,† uliimbaakisya!" ⁴⁸ Abandũ bingi balinkũnkemela ukuti amyeke. Looli umwene alinkũkindilila fiijo, alinkũlaata ukũkoolela alinkuti, "Gwe Mwana gwa malafyale Ndaabiti, uliimbaakisya!"

⁴⁹ Jesu alinkwima alinkuti, "Amunkoolele." Balinkũnkoolela umfwa maaso jũla, balinkũmbũla alinkuti, "Gwikasyege, sumuka, ikũkũkoolela!" ⁵⁰ Alinkũsopa iigolole lyake paasi, alinkũnyeela alinkubũka kwa Jesu. ⁵¹ Jesu alinkũndaalũsya alinkuti, "Kũlonda ngũbombele ifiki?" Umfwa maaso jũla alinkuti, "Gwe Mmanyisi gwangu, ngũlonda ukuti ngeetege."

⁵² Jesu alinkũmbũla alinkuti, "Bũkaga! Ubũmbũlwike ubũbine kũongwa jaa lwitiko lwako." Nakalinga alinkũkeeta, alinkũnkonga Jesu mu njila.

11

Jesu ikwingila mu Jelusalemu

(Matai 21:1-11; Lũka 19:28-40; Johani 12:12-19)

¹ Po Jesu na bafundigwa baake bo basegeliile mu Jelusalemu, balinkufika mu Betanija na mu Betifage, utwaja utũ tũli kifuki nu bujo ubũ bikuti Kyamba kya Misyunguti. Jesu alinkubatũma abafundigwa baake babili, ² alinkubabũla alinkuti, "Namubũukege nkaaja kala aka

† **10:47** 10:47 Umwana gwa malafyale Ndaabiti Kokuti Meesija. ABanyaisilaili baakeetelelaga ukwisa kwa Meesija ukufuma ndujungu Iwa Ndaabiti. Bala iisya Meesija ku tsyakulingaania.

kali nkyeni mmyinu. Bo mwingiile mula, mukwakujaaga imwana jaa mbunda jikungiigwe, iji umundu akiitogamo siku. Mukajaabule, mukajitwale apa. ³ Linga umundu ikubalaalusya ikuti, 'Fiki mukabomba bo ulo?' mukatigi, 'Untwa afumbilwe najo, nakalinga ikwakujitama papaapa.'

⁴ Po paapo balinkubuka, balinkwakujaaga imwana jaa mbunda jimile pambali pa njila, jikungiigwe pa kifigo kya nyumba, balinkujaabula. ⁵ Bo bali pakujaabula, abandu bamo aba baalyimile palapala, balinkubalaalusya balinkuti, "Fiki mukujaabula imwana jaa mbunda jila?" ⁶ Balinkubaamula bo muno Jesu aabalagiliile, po balinkubiitikisya. ⁷ Balinkuntwalila Jesu imwana jaa mbunda, balinkutenga imyenda gyabo pamwanya, Jesu alinkwitoga.* ⁸ Abandu bingi balinkwalisya imyenda gyabo mu nsebo, ukunangisya ulwimiko kumyake, bamo isamba isya mipiki isi baakonyolaga mmigunda. ⁹ Abandu bala baalongoliile nkyeni mwa Jesu na bala baakongaga balinkukoolela balinkuti, "Hosyana!† Asajigwege ujw ikwisila mu ngamu jaa Ntwa Kyala!‡

¹⁰ Busajigwege ubunyafyale ubwa taata Ndaabiti ubu buk-wisa.

Hosyana! imikigwege uNtwa ugwa kumwanya!"

¹¹ Po Jesu alinkufika mu Jelusalemu, alinkwingila ndupaso lwa tempeli,§ Jesu alinkukeeta kuno na kuno, alinkufibona fyosa. Paapo gaali majolo alinkusookapo, alinkubuka ku Betanija pamopeene na bafundigwa baake kalongo na babili.

Jesu ikuguguna ukujw
(Matai 21:18-19)

¹² Bo bukiile, Jesu na bafundigwa baake balinkusumuka ukufuma ku Betanija ukubuka kangi ku Jelusalemu, po jilinkunduma injala. ¹³ Po bo ali kubutali alinkugubona ukujw ugu guli na maani amateta, alinkubuka apa gulipo, paapo aasubilaga ukuti ikusyagamo iseke simo. Bo afikile akaasibwenemo nasimo looli geene amaani, paapo kakaali kabalilo kaa kujamo iseke. ¹⁴ Po alinkugubula umpiki gula

* **11:7** 11:7 Jesu alinkwitoga Abanyafyale biitogaga ifalaasi isya bwite. Po Jesu ukwitoga imbunda bo ikwingila mu Jelusalemu, aanangisyaga ukuti umwene ikwisa na lutengaano, jo malafyale gwa lwijiisyo. † **11:9** 11:9 Hosyana Kokuti Gwe Ntwa tupoke! ‡ **11:9** 11:9 Bala kalata gwa Isabuli 118:25-26. § **11:11** 11:11 Itempeli Bala ku Isyakulingaania.

alinkuti, “Umundu najumo ikwisa kulyamo iseke syako.”*
Abafundigwa baake balinkupilikisya amasyu gaake.

*Jesu ikubakaga abүүлisi ndupaso lwa tempeli
(Matai 21:12-17; Lӯuka 19:45-48; Johani 2:13-22)*

¹⁵ Po paapo balinkwakufika ku Jerusalemu, umwene alinkwingila ndupaso lwa tempeli. Alinkwanda ukubakagila panja aba buulisyaga na aba buulaga. Alinkusigwisya imeesa sya buusania ndalama,† ni fikota fya buulisi baa ngunde. ¹⁶ Kangi aakaaniisye umundu ukupimba kamo akaa kuulisyamba mbujo bububo. ¹⁷ Alinkumanyisya alinkuti, “Bule, sikasimbigwa mwa Kalata umwikemo ukuti, ‘Inyumba jangu jikujobigwaga ukujanya nyumba jaa kwipuutilamo ku bandu baa mfikolo fyosa’?‡ Looli umwe mujibikile ukujanya, ‘Mbako jaa minyambuta.’ ”§

¹⁸ Abapuuti abalongosi na bamanyisi baa ndagilo sya Moose bo bapiliike isyo, balinkulonda injila ijaa kunngogela Jesu, bantiilaga paapo abandubooosa syabakolile imanyisyo syake. ¹⁹ Amajolo bo gafikile, Jesu na bafundigwa baake balinkusookamo nkaaja kala.

*Uju ikwitika ikupeeligwaga
(Matai 21:20-22)*

²⁰ Kilaabo kyake nulubunju, bo bikukinda ukubuka ku Jerusalemu, balinkugubona ukujanya gula gukofwike ukwandila imisi. ²¹ Po Peeteli alinkukumbuka amasyu gaa Jesu, alinkuti, “Gwe Mmanyisi, keeta! Unkujanya ugu gwagugunile gukofwike!”

²² Jesu alinkummwamula alinkuti, “Mujege nu lwitiko kwa Kyala. ²³ Nalooli nikubabuula, gwesa uju ikukibuula ikyamba iki ukuti, ‘Nyukuka, ukiiitaage mu nyanja,’ linga atikwilaamwa na panandi mu ndumbula jaake, looli ali nu lwitiko ukuti isi ikusijoba sikubombigwa, sikubombigwaga. ²⁴ Kunongwa ijo nikubabuula nikuti, syosa isi mukusuma ndwipuuto, mujege nu lwitiko ukuti mwambiliile, nuumwe mukupeeligwaga. ²⁵ Umwe, kakuti linga mukwima pakwipuuta nu kumanya ukuti muli ni nongwa nu mundu, munswege imbiibi, ukuti uGwiseemwe ugwa kumwanya abaswege na nuumwe ubutulonongwa bwinu. [²⁶ Looli

* **11:14** 11:14 Iseke sya nkujanya syamanyiiigwe fiijo na Bajuuta ukujanya kifwanikisyo. Sikunangisya akajilo akanunu, aka Kyala aasuubilaga ukubakagila ku bandu baake. Ukuguna apa kukunangisya ubulongi bwa Meesija ku Banyaisilaili. † **11:15** 11:15 Abusania ndalama Syaliko indalama isya kubombela mwene mu tempeli. Kunongwa ijo aBajuuta busaniaga indalama syabo ukuti bakabe isya kubombela mu tempeli. ‡ **11:17** 11:17 Bala kalata gwa Jejesaja 56:7. § **11:17** 11:17 Bala kalata gwa Jelemija 7:11.

linga umwe mutikubaswa abandu ubutulanongwa, joope uGwiseemwe ugwa kumwanya atikubaswaga na nuumwe ubutulanongwa bwinu.]"*

Jesu ikulaaluu sigwa isya maka gaake

(Matai 21:23-27; Luka 20:1-8)

²⁷ Po Jesu na bafundigwa baake balinkufika ku Jelusalemu kangi. Bo ikwenda ndupaso lwa tempeli, balinkubuka kumyake abapuuti abalongosi, abamanyisi baa ndagilo sya Moose na balongosi baa Bajuuta, ²⁸ balinkunndaaluu sya balinkuti, "Ukabile kuugu amaka agaa kubomba isi? Jo jwani uju akupeele amaka agaa kuti ubombege isi?"

²⁹ Jesu alinkubaamula alinkuti, "Na niine ngubalaaluu sya iisyu limo. Linga muunyaamwile, niine ngubabwala ukuti ku maka gaani ngubomba isi. ³⁰ Bule, amaka agaa Johani agaa kuboosya abandu gaafumile kwa Kyala, pamo ku bandu? Namuunyaamule niine."

³¹ Po balinkujobesania balinkuti, "Linga tukuti amaka gaake gaafumile kwa Kyala, umwene ikutigi, 'Keeta mukaalimmwitiike?' ³² Looli linga tukuti amaka gaake gaafumile ku bandu..." (Baatiilile ikilundilo kya bandu, paapo abandu boosa baaliitiike ukuti Johani aali nkunguluka gwa nalooli.) ³³ Po balinkummwamula Jesu balinkuti, "Tukamanya." Jesu alinkubabwala alinkuti, "Po leelo niine, ndikubabwala umwe ukuti jwani ambeele amaka agaa kubomba isi."

12

Ikifwanikisyo ikya balimi ababiibi

(Matai 21:33-46; Luka 20:9-19)

¹ Po paapo Jesu alinkwanda ukujoba na balongosi bala mfifwanikisyo alinkuti, "Aaliko umundu jumo uju aali nu ngunda. Aabyele amaafilu, aasyunguusiisye ulupaso, aakumbile ubwina ubwa kukamilamo iseke sya maafilu, kangi aajengile ikisonge ikya kwimapo abalindilili. Alinkubabiikamo abalimi abaa kukeetelela imipiki gya maafilu gila, ukuti iseke bo sibifwifwe, biise bajabane. Po alinkwenda injila jaa pabutali. ² Akabalilo kaa kutungula iseke bo kafikile, alinkuntuma jumo mbabombeli baake ku balimi bala ukuti bampeko ikijabo kyake. ³ Looli abalimi bala balinkunkola, balinkunkoma nu kunkaga kisita kumpapo nafimo. ⁴ Po umwene ngunda jula alinkuntuma kangi umbombeli ujungi, joope balinkumfulasya untu nu kumbombela ingosya soni. ⁵ Po alinkuntuma kangi

* **11:26** 11:26 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka, looli kalipo pa kalata gwa Matai 6:15.

ujangi, jo balinkunngoga. Alinkubatuma na bangi baa bingi, po bamo balinkubakoma, abangi balinkubagoga. ⁶ Aasyele umundu jumojuwene itolo ugwa kuntuma, jo mwanaake jumojuwene ntiga undamyana, kangi unkundwe. Po kummaliikisyo joope alinkuntuma ku ngunda, alinkuti, 'Umwanangu jo bikwakummwimikaga.' ⁷ Looli abalimi balinkujobesania balinkuti, 'Uju jo mwene kilingo. Isaga tunngoge, ukuti ikilingo kijege kyitu.' ⁸ Balinkunkola, balinkunngoga, balinkunsoosyamo mu ngunda."

⁹ Po Jesu alinkubalaalusya alinkuti, "Po umwene ngunda jula ikwakubomba ifiki? Ikwisa kubagoga abalimi bala, nu ngunda gula ikubapapo abangi. ¹⁰ Bule, mukabalamo Kalata uMwikemo? Apa sisimbiigwe ukuti,

'Hliibwe ili abajenga nyumba baalikaanile,*
lyo lijile ibwe ikulumba pa lwalo, pa nguto.

¹¹ UNtwa Kyala jo uju asipelile isyo,
sya kiswigo fiijo kumyitu ukusibona isyo.' "†

¹² Abalongosi baa Bajuuta balinkulonda ukunkola, paapo baasyageenie ukuti, ikifwanikisyo iki aabajobaga abeene. Looli balinkukitiila ikilundilo kya bandu, po balinkunndeka, balinkusookapo.

*Ukusonga isongo ku malafyale gwa Balooma
(Matai 22:15-22; Luka 20:20-26)*

¹³ Po paapo abalongosi baa Bajuuta balinkubatuma kwa Jesu aBafalisai bamo, na babombeli abaa Heloti, ukuti bankolele mmasyu gaake. ¹⁴ Bo bafikile kwa Jesu balinkuti, "Gwe Mmanyisi, tumeenye ukuti ugwe uli ngolofu, kangi utikupaasya isi bikwinogona abandu. Kumanyisya isya Kyala ku bwanalooli, kisita kupaasya ubusisya bwa bandu. Bule, indagilo sya Moose sikutwitikisya ukusonga isongo ku malafyale gwa Balooma, pamo mma? ¹⁵ Tusongege pamo tulingasongaga?" Leelo bo abubwene ubusyobi bwabo alinkuti, "Fiki mukungela? Namundwalile ulatalama lamo ulwa ndenali, ngeete." ¹⁶ Po paapo balinkuntwalila. Umwene Jesu alinkubalaalusya alinkuti, "Ikifwani iki kyani, ni ngamu iji jaani?" Balinkummwamula balinkuti, "Fya malafyale gwa Balooma." ¹⁷ Po Jesu alinkubabuula alinkuti, "Po ifya malafyale gwa Balooma mumpege umalafyale gwa Balooma, ni fya Kyala mumpege Kyala." Po abeene balinkuswiga muno aalyamuliile na mahala.

* **12:10** 12:10 Hliibwe ili abajenga nyumba baalikaanile Jesu apa aabombiile amasyu agaa nDwitikano uLukuulu ukwijoba umwene. † **12:11** 12:11 Bala kalata gwa Isabuli 118:22-23.

*Isya kusyuka ukufuma mbafwe
(Matai 22:23-33; Luka 20:27-40)*

18 Po aBasatukai‡ balinkubuka kwa Jesu. Abeene baamanyisyaga ukuti abandu bakabagila ukusyuka ukufuma mbafwe. Po balinkunndaalusya balinkuti, 19 “Gwe Mmanyisi, Moose aatusimbiile mu ndagilo, ukuti, ‘Linga umundu ikufwa kisita kupaapa umwana najamo, ugwamyabo ammwingilengepo ikilingo unkiikulu umfwile jula, ukuti ampaapile abaana uju afwile.’” § 20 Po baaliko abanyamundu bahaano na babili. Ugwa kwanda alinkwega unkiikulu, alinkufwa kisita kupaapa umwana najamo. 21 Ugwa bubili, alinkwenda nu kummwingilapo unkiikulu jula, alinkufwa kisita kupaapa nagwe, nu gwa butatu bubuho, joope alinkufwa kisita kupaapa nagwe. 22 Boosa bahaano na babili balinkufwa kisita kukaba umwana najamo. Kummaliikisyo unkiikulu jula joope alinkufwa. 23 Abandu boosa bo basyukile, unkiikulu jula ikwisa kujaga nkasi gwani? Paapo boosa bahaano na babili baalimmwegilemo.”

24 Jesu alinkubaamula alinkuti, “Umwe mukusoba paapo mukasyagania isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo, kangi mukagamanya amaka gaa Kyala muno gajiliile. 25 Paapo abafwe bo basyukile, bikujaga bo ulwa bandumi aba bali kumwanya, aba batikwega nu kwegigwa. 26 Looli isya kusyusigwa abafwe, bale mukabalamo kalata ugwa Moose, pala Kyala aajobaga nkisyanju kila kyakaga umooto? Kyala aalimmbuilile Moose aatile, ‘Une ne Kyala gwa Abulahamu, Kyala gwa Isaka na Kyala gwa Jaakobo.’* 27 Kyala akaja jo Kyala gwa bafwe, looli gwa buumi.† Umwe mukusoba fiijo.”

*Jesu ikumanyisya ululagilo ulukulumba
(Matai 22:34-40; Luka 10:25-28)*

28 Po ummanyisi gwa ndagilo sya Moose jamo, aabukile pala baalipo. Aabapiliike bo bikujobesania baabo, aasyageenie ukuti Jesu aabaamwile isya nalooli. Po joope alinkunndaalusya alinkuti, “Lo lulagilo luliku ulukulumba kuli syosa?” 29 Jesu alinkuti, “Ulukulumba lo ulu lukuti, ‘Pilika mwe Banyaisilaili! Untwa Kyala gwitw jo Ntwa jumojwene ntiga. 30 Unnganege uNtwa Kyala gwako ni ndumbula jaako joosa, ni mbepo jaako joosa, na mahala

‡ 12:18 12:18 ABasatukai Bala ku Isyakulingaania. § 12:19 12:19 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 25:5-6. * 12:26 12:26 Bala kalata gwa Ukusooka 3:6.

† 12:27 12:27 Kyala akaja jo Kyala gwa bafwe, looli gwa buumi Ubujobi ubo kokuti Abulahamu, Isaka, na Jaakobo buumi, bali pamopeene na Kyala kumwanya.

gaako goosa, na maka gaako goosa!† 31 Ululagilo ulwa bubili lo ulu lukuti, 'Ubaganege abanino bo ulu gwijiiganile ugwe.'§ Lukajako ululagilo ulukulumba ukusikinda isi."

32 Po paapo ummanyisi jula alinkuti, "Moomuumo Mmanyisi! Ujobile isya nalooli ukuti Kyala ali jumojwene ntiga, kang'i akajako ujungi, jo juujo mwene. 33 Ukunngana Kyala ni ndumbula jaako joosa, na mahala gaako goosa, na maka gaako goosa, nu kubagana abanino bo ulu gwijiiganile ugwe, kukindile ukunsookesya Kyala ifyabupe na makemo." 34 Joope Jesu bo ammbwene ukuti ajobile isya mahala alinkummbuula alinkuti, "Ugwe ukaja kubutali nu Bunyafyale bwa Kyala." Akaagelilepo umundu najumo ukunndaalusya kang'i Jesu.

Meesija Mwana gwa Ndaabiti

(Matai 22:41-46; Luuka 20:41-44)

35 Jesu bo ikumanyisya ndupaso lwa tempeli, alinkubalaalusya abandu aba baalipo alinkuti, "Fiki abamanyisi baa ndagilo sya Moose bikujoba ukuti Meesija Mwana gwa malafyale Ndaabiti?*" 36 Ndaabiti bo ikulongosigwa na Mbepo Mwikemo aatile, 'UNtwa Kyala aalimmbuulile uNtwa gwangu, "Ituugasye kukibafu kyangu ikiiliilo,

ubujjo ubwa lwimiko fiijo,

ukufika apa nikubabiikaga abalugu baako

paasi pa malundi gaako." †

37 "Ndaabiti juujo ikunnjoba Meesija ukuti Ntwa. Po Meesija ikujaga mwanaake buleebule?" Ikiilundilo ikinywamu kya bandu kilinkupilikisya nu lusekelo.

Jesu ikubasoka abafundigwa isya bamanyisi baa ndagilo sya Moose

(Matai 23:1-36; Luuka 20:45-47)

38 Jesu bo ikubamanyisya alinkuti, "Mujege maaso na bamanyisi baa ndagilo sya Moose! Biiganile ukwenda bo bafwele imyenda imitali, ukuti abandu babaponiege ku lwimiko mu sokoni. 39 Bikwisalila ukutuugasya pa fikota ifya biimikigwa mu ngomaano, pabujjo ubwa biimikigwa pa lusekelo. 40 Bikukabila mbusyobi ifyuma ku bakiikulu abafwile, kang'i bikwipuuta inyiipuuto indali, isya kulabaasya. Pi isiku lya bulongi, bikwisa kwambililaga ulufundo ulanywamu kwa Kyala!"

‡ 12:30 12:29-30 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 6:4-5. § 12:31

12:31 Bala kalata gwa Abanyaleebi 19:18. * 12:35 12:35 UMwana gwa malafyale Ndaabiti Kokuti Meesija. Bala iisyu Meesija ku Isyakulingaania.

† 12:36 12:36 Bala kalata gwa Isabuli 110:1.

*Unkiikulu umfwile ikusoosya iikemo ukubakinda boosa
(Luka 21:1-4)*

⁴¹ Jesu bo ali ndupaso lwa tempeli, alinkutugala ukuningisania ni kya kusopamo amakemo. Alinkubakeeta abandũ bo bali pakusopa indalama. Abakabi baa bingi baasopangamo indalama nyingi. ⁴² Po alinkwisa joope unkiikulu jamo umfwile undondo, alinkusopa utusenti tubili. ⁴³ Po paapo Jesu alinkubabilikila abafundigwa baake alinkuti, "Nalooli nikubabuula nikuti, unkiikulu uju umfwile undondo, asoosiisye indalama nyingi ukubakinda boosa aba basoosiisye nkya kusopamo amakemo. ⁴⁴ Paapo abangi boosa basopile ifi beegile mfyuma fyabo ifi fijeelile, looli umfwile uju mbulondo bwake asoosiisye fyosa ifi aali nafyo, ifi aafisubilaga mbũmi bwake."

13

Jesu ikubabuula ngaani abafundigwa ku ngubilo isi sikwisaga

(Matai 24:1-28; Luka 21:5-24)

¹ Po Jesu alinkusooka ndupaso lwa tempeli pamopeene na bafundigwa baake. Po umfundigwa gwake jamo alinkuti, "Gwe Mmanyisi, keeta amabwe aga ni nyumba isi muno fijilile ukubagila ubununu!" ² Jesu alinkummwamula alinkuti, "Bule, kusikeeta inyumba inywamu inunu isi? Litikwisa kujako iibwe ili lili pamwanya pi ibwe iinine. Goosa gikwisa koomoligwa!"*

³ Po baafikile pa Kyamba kya Misyunguti, Jesu aatugeele ukukeeta ku tempeli. Pabũjo ubusita bandũ, baa Peeteli, Jaakobo, Johani na Andeleja balinkunndaalusya balinkuti, ⁴ "Tubũle, inongwa isi kusijoba sikubonekaga ndili? Kimanyilo nki kikwisa kutunangisya ukuti isi sili kifuki ukuboneka?"

⁵ Jesu alinkubabuula alinkuti, "Mujege maaso, umundu najamo alingabasyobaga. ⁶ Abandũ bingi bikwisa kubombelaga ingamu jangu, bikwisa kutigi, 'Une ne Meesija!' Bikwisa kubasofya abandũ abingi. ⁷ Bo mukupilika isya bwite mbũjo mbũjo, mulingiisa kutiilaga. Isyo mpaka siboneke, looli ubumalilikisyo bo bukaali. ⁸ Paapo ikiisu kimo kikwisa kulwaga ni kiisu ikingi, nu bunyafyale bumo bukwisa kulwaga nu bunyafyale ubungi. Tukwisa kujangako utusenyenda mfiisu fingi, ni njala jikwisa kugwaga. Isyo sikwisa kujaga bo ulwa bwandilo bwa lubabo lwa nkiikulu uju ali kifuki ukupaapa.

* 13:2 13:2 Goosa gikwisa koomoligwa itempeli jaaliisile kupanguligwa na Balooma ikyinja kya 70 bo apaapiigwe Jesu Kilisiti.

9 “Umwe mujege maaso, paapo abandũ bikwisa kubatwalaga pabulongi, nũ kubakoma ni fingoti mu sinagogi. Bikwisa kubatwalaga umwe nkyeni mbalongosi baa kiisu na mbanyafyale, paapo muli bafundigwa bangũ. Ku njila ijo mukwisa kũufumusyaga une kũmyabo. 10 INdũmi iNunu ijaa Kyala jilũmbililigwe mfikolo fyosa ifya bandũ, bo bukaali ukufika ubũmaliikisyo ubwa kiisu. 11 Bo bikubatwala pabulongi, mulingiipaakisyaga isya kujoba. Akabalilo ako mujobege syosa isi Kyala ikubapa, paapo isi mukujobaga sikaja syinu, looli sikufuma kwa Mbepo Mwikemo. 12 Kangi umundũ ikwisa kũmmoohelaga ugwamyabo ukuti agogigwe, joope ugwise ikwisa kũmmoohelaga umwanaake ukuti agogigwe. Boope na baana bikwisa kubasambukilaga abapaapi baabo nũ kubagoga. 13 Abandũ boosa bikwisa kubabengaga umwe, paapo muli bafundigwa bangũ. Looli ujũ ikũmũilila mpaka kũmaliikisyo, jo ikwisa kupokigwa.

14 “Po mukwisa kukabona, ‘Akandũ aka kikũnyasya nũ koonanga,† kiimile pabũjo ubũ katiculondigwa ukujapo. Ujũ ikupilika amasyũ aga, asyaganiege isi ngujoba. Isyo bo sikuboneka, po abandũ aba bali mu Jutai babopelege mfyamba. 15 Joope umundũ ujũ ali pamwanya pa nyumba, alingasulukaga kukwegwa utundũ twake utũ tuli nnyumba jaake, looli abopege. 16 Kangi umundũ ujũ ali mu ngũnda alingagomokelangako kũkaaja kukwegwa umwenda gwake. 17 Ahiili abaa fifuba na aba bikongesya abaana nkabalilo ako! 18 Mwipuutege ukuti isyo silingiisa kuboneka nkabalilo akaa mu fula. 19 Nkabalilo ako bukwisa kujako ubutolwe ubũ bukabonekamo sikũ, ukufuma kubwandilo bwa kupeligwa ikiisu mpaka lilino. Kangi ubutolwe ubo butikwisa kujako sikũ. 20 Linga unTwa akaakapimbwile akabalilo ako, akaajangapo najũmo ugwa kwisa kupona. Looli kũnongwa jaa basunguligwa baake, Kyala akapimbwile akabalilo ako.

21 “Po nkabalilo ako, linga umundũ ikubabũla ikuti, ‘Keeta, Meesija alipo apa!’ pamo, ‘Aliko kũla!’ mulingiisa kwitika. 22 Namanga bikwisa kwisa abandũ aba bikutungulupaga ukuti bo baa Meesija, nũ kuti bakunguluka baa Kyala. Bikwisa kubomba ifimanyilo ifinywamu ni fiswigo, ukuti babasofye abandũ, nũ kuti linga sibagiile babasofye boope na basunguligwa baa Kyala. 23 Mujege maaso paapo mbabũlile kilingaani syosa isyo bo sikaali ukuboneka!”

† 13:14 13:14 Bala kalata gwa Ndaanieli 9:27; 11:31.

Ukwisa kwa Nnyamundu
(Matai 24:29-35; Luka 21:25-33)

24 “Looli nkabalilo ako, bo ingubilo isyo sikindile,
‘Iiisuba likwisa kuya ni ngiisi,
nu mwesi gutikwisa kusoosya undangalila gwake,
25 ni ndondwa sikwisa kusatukaga paasi ukufuma
kumwanya.
Nu tundu toosa utunywamu utu tuli kumwanya, tuk-
wisa kujungaanika.’[‡]

26 “Po abandu bikwisa kumbona ne Nnyamundu, bo
ngwisa mmabingo na maka amingi nu busisya bwa
Kyala. § 27 Une ngwisa kubatuma abandumi bangu ukuti
bababungaanie abasunguligwa bangu, ukufuma mfibafu
fyosa ifya pakiisu.

28 “Mumanyilege inongwa ijaa kufuma nkifwanikisyo
ikyana nkujya. Linga isamba syake ndeta, kangi amaani
gatulwile, mukumanya ukuti umpingo gusegeliile.
29 Bububu na nuumwe bo mukusibona isyo syosa,
aamumanyege ukuti ubumaliikisyo ubwa kabalilo akabiibi
ako busegeliile. 30 Nalooli nikubabwala, abandu abaa
nkabalilo aka, batikwisa kumalika ukufwa, bo syosa isyo
sikabombigwa. 31 Umpaalanga ni kiisu fikwisa koomoka,
looli amasyu gangu gatikoomokamo siku.”

Akajako ujya alimeenye iisiku ilya kwisila Nnyamundu
(Matai 24:36-44)

32 “Akajako najamo ujya alimeenye iisiku na kabalilo
akaa kwisa kwangu, boope na bandumi abaa kumwanya,
joope umwana, looli Taata mwene jo ameenye. 33 Mujege
maaso, mukeetege, paapo mukakamanya akabalilo akaa
kwisa Nnyamundu kikujaga ndili. 34 Ukwisila kwake kuliti
bo umundu ujya ikwenda injila, ikujileka inyumba jaake,
ikubalagila ababombeli baake kukuti mundu ni mbombo
jaake, ikunndagila undindilili ukuti ajege maaso. 35-36 Po
mujege maaso, ukuti umwene nyumba alingiisa kubaaga
bo mwijibile pamo bo mugonile utulo. Paapo mukaka-
mana akabalilo aka ikwisa ukuti majolo, pamo pakilo
pakati, pamo bo jikukolela ingongobe, pamo nulumujya.
37 Amasyu aga nikubabwala umwe, go nikubabwala na
bangi boosa. Mujege maaso!”

[‡] 13:25 13:24-25 Bala kalata gwa Jeesa 13:10; 34:4; Joeli 2:10. § 13:26 13:26
Bala kalata gwa Ndaanieli 7:13.

14

*Abalongosi bikujobesania isya kunnngoga Jesu
(Matai 26:1-5; Luuka 22:1-2; Johani 11:45-53)*

¹ Po paapo, gaasyele amasiku mabili ukwimba ikyaka kya Pasa,* ni kyaka ikya fisyese ifisita nkese.† Abapuuti abalongosi na bamanyisi baa ndagilo sya Moose baajobesaniaga injila jaa kunkolelamo Jesu ku bukomu, ukuti banngoge. ² Looli balinkuti, “Tulingankolaga pa kyaka kya Pasa ukuti abandũ balingiisa kulũndũkana.”

*Unkiikulu ikumpaka amafuta Jesu
(Matai 26:6-13; Luuka 7:36-50; Johani 12:1-8)*

³ Akabalilo kalakala Jesu na bafundigwa baake baali ku Betanija, nnyumba jaa Simoni, uju bantigi unKoma. Bo bali pakulyamo ifindu, alinkwisa unkiikulu jumo ni supa jaa mafuta agaa luma ulununu, agaa ntengo unnywamu fiijo. Pakwigula, alinkukonyola amakosi gaa supa, alinkummoonelela pantu Jesu. ⁴ Abandũ bamo aba baalipo pala, baakaleele, balinkujobesania balinkuti, “Mwe! Fiki ikubinika amafuta amanunu ago? ⁵ Kwali kununu ukwulisya amafuta aga ku ndenali imia itatu,‡ isi ngali bikupeeligwa abalondo!” Balinkunkemela fiijo unkiikulu jula.

⁶ Looli Jesu alinkuti, “Munndeke! Fiki mukũntaamya unkiikulu uju! Aambombiile imbombo inunu une. ⁷ Abalondo muli nabo amasiku goosa, mubagiile ukubatwala akabalilo koosa aka mwanile. Looli une ndikuja pakuja pamopeene na nuumwe bwila. ⁸ Umwene abombile isi abagiile, aanyooneliile amafuta aga ukuti agutendekesye umbili gwangu ukwusyila kilingaani. ⁹ Nalooli nikubabwala, poosa apa indumi inunu ijaa Kyala jikulumbililigwaga pakiisu, isi abombile unkiikulu uju sikujobigwaga ukunkumbakilamo.”

*Juuta Isikalyoti ikwitika ukunndiila Jesu
(Matai 26:14-16; Luuka 22:3-6)*

¹⁰ Po Juuta Isikalyoti, jumo mbafundigwa baake kalongo na babili, alinkubwaka ku bapuuti abalongosi kukunndiila Jesu. ¹¹ Abapuuti abalongosi bo bapiliike amasyu gaa Juuta Isikalyoti, baahobwike fiijo. Balinkwitikana nagwe ukunhomba indalama. Po paapo Juuta alinkwanda ukulonda injila ijaa kunndiila.

* **14:1** 14:1 Pasa Bala ku Isyakulingaania. † **14:1** 14:1 Ikyaka ikya fisyese ifisita nkese Bala ku Isyakulingaania. ‡ **14:5** 14:5 Indenali imia itatu siwene nu mfwalo gwa masiku imia itatu. Bala iisya indenali ku Isyakulingaania.

*Jesu na bafundigwa baake bikulya ifindu fya Pasa
(Matai 26:17-25; Lũka 22:7-13, 21-23; Johani 13:21-30)*

¹² Pi isiku ilya kwanda ilya kyaka ikya fisyese ifisita nkese, akabalilo aka akang'oosi kaa Pasa kikubooligwa, abafundigwa baake balinkunndaalusya Jesu balinkuti, "Tukakutendekekesye kũgu ifindu fya Pasa?" ¹³ Jesu alinkubatuma abafundigwa baake babili alinkubabũla alinkuti, "Namwingile nkaaja akaa Jelusalemu, mukwakwaganila nu nnyambala jũmo, apimbile indeko jaa miisi. Mukankongege. ¹⁴ Mukingile nnyumba iji ikwingila. Mukambũle umwene nyumba ukuti ummanyisi ikukulaalusya ikuti, 'kyumba kya baheesya kili kũgu? Ngulonda ukuliilamo ikyaka kya Pasa pamopeene na bafundigwa bangu.' ¹⁵ Umwene nyumba ikwakubangisya ikyumba ikinywamu ikya ku golofwa iki kitendekesiigwe, mo mukatendekesyeye ifindu fya Pasa kunongwa jũtu." ¹⁶ Abafundigwa baake balinkubũka ku Jelusalemu, balinkwakusyaga syosa bo muumo Jesu aajobiile. Po balinkutendekesya ifindu fya Pasa.

¹⁷ Jesu na bafundigwa baake kalongo na babili balinkufika pala namajolo. ¹⁸ Bo batũgeele bali pakulyamo, Jesu alinkubabũla alinkuti, "Nalooli nikubabũla, jũmo nkibugutila kyinu, ujũ ikulya na niine, jo ikũndiila." ¹⁹ Balinkusulumania, po jũmojũmo alinkunndaalusya Jesu, alinkuti, "Bũle, jo une?" ²⁰ Jesu alinkubaamula alinkuti, "Jũmo ndi mwe bafundigwa bangu kalongo na babili, ujũ ikutobela ikisyese mu mposi pamopeene na niine jo jũjũjo. ²¹ Une Nnyamundu angufwa bo muno sisimbiigwe mwa Kalata umwikemo. Looli ahiili umundu ujũ ikũndiila ne Nnyamundu. Kwali kununu linga umundu ujũ akaapaapiigwe."

IFindu iFikemo ifya Ntwa

(Matai 26:26-30; Lũka 22:14-20; 1 Abakolinti 11:23-25)

²² Bo bali pakulya, Jesu alinkwega ikisyese, alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkukimenya, alinkubapapo abafundigwa baake, alinkubabũla alinkuti, "Namwege, ugu go mbili gwangu." ²³ Alinkwega ikikombe ikya finga, alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkubapapo, balinkunwa boosa nkikombe kilakila. ²⁴ Alinkubabũla alinkuti, "Ili lyo ilopa lyangu ilya kunangisya ulwitikano § lwa Kyala. Likooneka ukubapoka bingi. ²⁵ Nalooli nikubabũla nikuti, ndikwisa kunwamo kangi ifinga mpaka pi isiku lila, ili angwisa kunwa ifinga imbya mBũnyafyale bwa Kyala."

26 Bo bimbile ulwimbo,* balinkusookapo ukubuka ku Kyamba kya Misyunguti.

*Jesu ikujoba ukuti Peeteli ikuja pakunkaana
(Matai 26:31-35; Luka 22:31-34; Johani 13:36-38)*

27 Po paapo Jesu alinkubabwala abafundigwa baake alinkuti, "Umwe mwesa mukuundeka, paapo sisimbigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, 'Ngwisa kunkoma antiimi, po ing'oosi sikwisa kubalanila.'† 28 Looli bo nsyukile, ngubatalilapo ukubuka ku Galilai." 29 Po Peeteli alinkunkaanika Jesu alinkuti, "Nalinga boosa bikukuleka, une ndikukuleka siku!" 30 Jesu alinkummwamula alinkuti, "Nalooli nikubwala ugwe, ikilo iki, bo ingongobe jikaali ukukoolela ulwa kabili, kungaana katatu." 31 Umwene alinkukindilila ukujoba alinkuti, "Nalinga ko kufwa pamopeene na nungwe, ndikukukaana siku!" Abafundigwa baake boosa balinkujoba bo lililyo.

*Jesu ikwipuuta mu ngunda gwa Getisemani
(Matai 26:36-46; Luka 22:39-46)*

32 Po Jesu na bafundigwa baake balinkubwala pabujo ubwa mipiki igya misyunguti, ubu bikuti Getisemani. Po Jesu alinkubabwala alinkuti, "Namutuugale papaapa bo ngwipuuta." 33 Alinkubeega baa Peeteli, Jaakobo na Johani alinkuja pamopeene nabo, alinkusulumania nu kutaamigwa fiijo mu ndumbula jaake. 34 Po alinkubabwala alinkuti, "Indumbula jangu jisulumeenie ulwa kufwa. Namutuugale papaapa, muje maaso." 35 Alinkusemapo nkyeni panandi, alinkugwa ulupi, alinkwipuuta ukuti linga sibagiile akabalilo kaake akaa ngubilo kakinde. 36 Alinkujoba alinkuti, "Abba,‡ gwe Taata! Syosa sibagiile kumyako. Ngakusuma usookesyepo ingubilo isi.§ Leelo bulingabombigwa ubwigane bwangu, looli ubwako."

37 Po Jesu alinkubwala ku bafundigwa baake, alinkubaaga bagonile utulo. Alinkumbwala Peeteli alinkuti, "Simoni ugonile utulo? Bule, utoliigwe ukuja maaso na kukabalilo akanandi itolo? 38 Mujege maaso mwipuutege, ukuti mulingiisa kutoligwa ni ngelo. Mwiganile ukubomba kanunu, looli mukaja na maka."

39 Alinkubwala, kangi alinkwipuuta, alinkujoba amasyu galagala. 40 Po alinkwisa, kangi alinkubaaga bagonile utulo,

* 14:26 14:26 Bimbile ulwimbo Bo baliile ifindu fya Pasa, abajuuta baali na kajiilo akaa kwimba Isabuli 113-118. † 14:27 14:27 Bala kalata gwa Sakalija 13:7. ‡ 14:36 14:36 Abba Njobelo jaa Kialimaiki, kokuti Taata. § 14:36 14:36 Usookesyepo ingubilo isi NKigiliki bikuti Usookesyepo ikikombe iki.

paapo amaaso gaabo gaali nu tulo twingi, bakaasimeenye ni sya kummwamula.

⁴¹ Alinkwisa ulwa katatu, alinkubabwala alinkuti, "Mukaali mukugona utulo nu kutuuya? Sifwene! Akabalilo kafikile. Keeta, ne Nnyamundu angubikigwa mmaboko agaa bandu ababiibi. ⁴² Amusumuke! Tubuuke. Keeta, undiili gwangu asegeleile."

Bikunkola Jesu

(Matai 26:47-56; Luka 22:47-53; Johani 18:3-12)

⁴³ Po Jesu bo akaali ikujoba, nakalinga alinkufika Juuta Isikalyoti, ugwa ndi bala kalongo na babili, alinkwisa pamopeene ni kilundilo kya bandu aba baakolile inyubo ni nduuha. Abandu abo baafumile ku bapuuti abalongosi, abamanyisi baa ndagilo sya Moose na balongosi baa Bajuuta. ⁴⁴ Juuta bo akaali ukufika kwa Jesu, aababwile kilingaani ikimanyilo, aatile, "Uju ngwakumfipa,* jo juu, mukankole, mukasookengepo nagwe kanunu itolo."

⁴⁵ Nakalinga, Juuta alinkubwaka kwa Jesu, alinkumbwala alinkuti, "Mmanyisi!" Po alinkumfipa. ⁴⁶ Po abandu bala balinkunkola Jesu. ⁴⁷ Jumo ndi bala baalipo, alinkukwaba ulubo, alinkusenga imbukutu untumwa gwa mpuuti unkulamba. ⁴⁸ Po paapo Jesu alinkujoba kumyabo alinkuti, "Bule, mwisile mukolile inyubo ni nduuha ngati mukulikola inyambuta? ⁴⁹ Bwila naatugalaga nkyeni mmyinu ndupaso lwa tempeli naamanyisyaga, mukaalingolilemo siku! Leelo isi sili bo ulu, ukuti siboneke isi sisimbiigwe mwa Kalata umwikemo."

⁵⁰ Po abafundigwa baake boosa balinkundeke Jesu, balinkubopa. ⁵¹ Looli aalipo undumyana jumo uju ankongaga Jesu, aaliibigile ikilundo ikya mwenda. Balinkugela ukunkola, ⁵² leelo aaliipukunywile, aabalekiile umwenda, alinkubopa kitali.

Jesu nkyeni mbalongosi baa Bajuuta

(Matai 26:57-68; Luka 22:54-55, 63-71; Johani 18:13-14, 19-24)

⁵³ Abandu bala balinkummwega Jesu balinkuntwala kukaaja kaa mpuuti unkulamba,† kuno baabungeene boosa, abapuuti abalongosi, abalongosi baa Bajuuta na bamanyisi baa ndagilo sya Moose. ⁵⁴ Peeteli alinkunkonga Jesu

* **14:44** 14:44 Uju ngwakumfipa Ukufipana kaali kajiilo kaa Bajuuta ukumponia umundu, ukunangisya ulugano pamo ubumanyaani. Baafipanaga unnyambala ku nnyambala, unkiikulu ku nkiikulu kwene. † **14:53** 14:53 Umpuuti unkulamba Bala iisya Abapuuti ku Isyakulingaania.

pabutalipo, mpaka nkati ndupaso lwa nnyumba jaa mpuuti unkulumba. Po alinkutugala pamopeene na balindilili, alinkoota umoto. ⁵⁵ Po paapo abapuuti abalongosi bala na baa lukomaano lwa Sanihendilini[‡] boosa, baalondaga ubukeeti ubwa kujaaga injila ijaa kunngoga Jesu. Leelo balinkupondwa.

⁵⁶ Abandu bingi bannjobelaga ubukeeti bwa butungulu, leelo ubukeeti bwabo bwaleganaga. ⁵⁷ Na bangi balinkwima, balinkunjobela ubukeeti bwa butungulu, balinkuti, ⁵⁸ "Uswe twalimpiliike ujū bo ikuti, 'Une nikujoomola itempeli iji jjiengiigwe na maboko. Kangi ku masiku matatu nikujenga ijingi isita kujengigwa na maboko.' " ⁵⁹ Poope ubukeeti bwabo balinkulegana.

⁶⁰ Po mpuuti unkulumba alinkwima pakati, alinkunndaalusya Jesu alinkuti, "Ukukongana na isi abandu aba bikukusitaaka ugwe, bule utikwamula nalimo?" ⁶¹ Looli Jesu akaalimmwamwile nalimo. Po mpuuti unkulumba alinkunndaalusya kangi, alinkuti, "Bule, ugwe gwe Meesija, gwe Mwana gwa Kyala uNsisya?" ⁶² Jesu alinkummwamula alinkuti, "Eena, jo une. Umwe mukwisa kumbona ne Nnyamundu ndugeele kumwanya, pabujo ubwimikigwa, kukibafu ikiililo ikya Kyala uMwene maka, bo ngwisa mmabingo agaa kumwanya." ⁶³ Po mpuuti unkulumba alinkunyaafulania imyenda gyake ukunangisya ubukalale, alinkuti, "Tukubulonda ubukeeti bwa fiki? ⁶⁴ Mupiliike muno antukiile Kyala! Mukuti fiki umwe?" Boosa balinkundonga ukuti kanunu agogigwe. ⁶⁵ Bamo balinkwanda ukunswela amata, balinkumpinya ni kitambala kumaaso, balinkummbulika ni fibuli, balinkunndaalusya balinkuti, "Gwe Meesija, kunguluka! Jo jwani akukomile?" Boope abalindilili balinkummwega, balinkankoma na mapi.

Peeteli ikunkaana Jesu

(Matai 26:69-75; Luka 22:56-62; Johani 18:15-18, 25-27)

⁶⁶ Po Peeteli aali pabujo bwa ndupaso. Alinkwisa undindwana jumo ugwa mbabombi baa mpuuti unkulumba, ⁶⁷ alinkummbona Peeteli ikoota umoto. Alinkunndausamila alinkuti, "Na nungwe gwali pamopeene na Jesu uNnasaleti." ⁶⁸ Looli Peeteli alinkukaana alinkuti, "Ngasimanya isi kujoba ugwe, ndikusyagania." Alinkusookapo apa aalipo, alinkubuka ku kifigo ikya lupaso. Nakalinga ingongobe jilinkukoolela. ⁶⁹ Undindwana jula alinkummbona kangi, alinkwanda

[‡] 14:55 14:55 ISanindhilini Bala ku Isyakulingaania. [§] 14:62 14:62 Bala kalata gwa Ndaanieli 7:13.

ukubabuula aba baalyimile pala alinkuti, "Uju jo mwinaabo." ⁷⁰ Looli umwene alinkukaana kang'i. Akabalilo bo kakindilepo panandi, aba baalyimile pala balinkumbuula Peeteli balinkuti, "Nalooli ugwe uli mwinaabo, paapo uli Ngalilai bo ulwabo." ⁷¹ Peeteli alinkwanda ukuguna nu kulapa, alinkuti, "Ngammanya umundu uju mukunnjoba." ⁷² Nakalinga ingongobe jilinkukoolela ulwa kabili. Po Peeteli alinkulikumbuka iisya ili aajobile Jesu ukuti, "Ingongobe bo jikaali ukukoolela ulwa kabili, kungaana katatu." Po alinkwinogona, alinkulila fiijo.

15

Jesu bikuntwala kwa Pilati

(Matai 27:1-2, 11-14; Lwuka 23:1-5; Johani 18:28-38)

¹ Po nulubunju fiijo, abaa lukomaano lwa Sanihendilini ula bikujamo abapuuti abalongosi, abalongosi baa Bajuuta, pamopeene na bamanyisi baa ndagilo sya Moose, boosa balinkutumula inongwa jaa Jesu. Po balinkumpinya, balinkuntwala ku ndongosi gwa kiisu, ingamu jaake Pilati. ² Po Pilati alinkunndaalusya Jesu alinkuti, "Bule, ugwe uli Malafyale gwa Bajuuta?" Jesu alinkummwamula alinkuti, "Bo liliilyo ujobile." ³ Po paapo abapuuti abalongosi balinkunsitaaka inongwa sii nyingi. ⁴ Po paapo Pilati alinkunndaalusya kang'i alinkuti, "Utikwamula nasimo? Kana bikukusitaaka sii nyingi?" ⁵ Looli Jesu akaalyamwilepo nasimo. Po Pilati alinkuswiga.

Jesu ikulongigwa ukugogigwa

(Matai 27:15-26; Lwuka 23:13-25; Johani 18:39-19:16)

⁶ Pa kyaka kya Pasa, Pilati aali nu lwiho ulwa kummwabula umpinyigwa jumo, uju abandu baalondaga ukuti aabuligwe. ⁷ Aalipo umpinyigwa jumo ingamu jaake aali jo Balaba. Umwene na banine baapinyigwe mu nnyololo paapo baabagogile abandu bo basambwike pakupinga ubulongosi bwa kiisu. ⁸ Kilinkubuuka ikilundilo kya bandu kwa Pilati. Balinkunsuuma ukuti ababombele ulwiho lwake ulwa kummwabula umundu jumo. ⁹ Pilati alinkubalaalusya alinkuti, "Bule, mukundonda mbaabulile uMalafyale gwa Bajuuta?" ¹⁰ Pilati aasijobile sisiisi paapo aasyageenie ukuti abapuuti abalongosi baalintwele Jesu kumyake ku buufi itolo.

¹¹ Looli abapuuti abalongosi balinkubasonga abandu ukuti bansume Pilati, abaabulile Balaba. ¹² Pilati alinkubalaalusya kang'i alinkuti, "Po ndubulege nagwe uju

umwe mukuti jo Malafyale gwa Bajuuta?" ¹³ Balinkulaata kangi balinkuti, "Nkomelele pa kikohekano!" ¹⁴ Pilati alinkubalaalusya kangi alinkuti, "Fiki? Abombile mbiibi nki?" Looli abeene balinkukindilila ukulaata balinkuti, "Nkomelele pa kikohekano!"

¹⁵ Paapo Pilati aalondaga ukukihobosya ikilundilo kya bandu, alinkubaabulila Balaba. Alinkulagila ukuti Jesu akomigwe ni fingoti, po alinkunsoosya ukuti bankomelele pa kikohekano.

*Abasikali bikummwangalila Jesu
(Matai 27:27-31; Johani 19:2-3)*

¹⁶ Po paapo ikilundilo kya basikali baa Balooma balinkumwega Jesu, balinkubuka nagwe ndupaso lwa nyumba jaa kitangaalala kya Pilati. Po abasikali boosa balinkubungaana pala. ¹⁷ Balinkumfwika unselekesye umfubiifu ubutiitu, ugwa malafyale, ni ngiga ijaa miifwa muntu. ¹⁸ Balinkwanda ukumponia balinkuti, "Ugonile, gwe Malafyale gwa Bajuuta." ¹⁹ Balinkunkoma pantu ni ilaasi, kangi nu kunswela amata kumaaso. Balinkufugama, balinkunngwila ulupi ukummwangalila. ²⁰ Bo bamalile ukummwangalila, balinkumfuula unselekesye umfubiifu ubutiitu, balinkumfwika kangi imyenda gyake. Po balinkusooka panja nagwe, balinkuntwala kukunkomelela pa kikohekano.

*Jesu ikukomeleligwa pa kikohekano
(Matai 27:32-44; Luka 23:26-43; Johani 19:17-27)*

²¹ Mu njila balinkwaganila nu mundu jumo aafumile mmigunda, iisaga nkaaja. Ingamu jaake Simoni, ugwise gwa Alikisanda na Lufu, ugwa nkaaja akaa mu Kilene. Jo balinkunkola balinkumfimbilisya ukumpimbila Jesu ikikohekano. ²² Balinkuntwala Jesu pabujo ubu bikuti Goligota, kokuti uluraja lwa Ntu. ²³ Balinkumpapo ifinga iji baalyongeenie nu nkota mila, ugwa kupungusya ukubaba, looli umwene alinkukaana ukunwa. ²⁴ Balinkunkomelela pa kikohekano, balinkujabana imyenda gyake ku njila jaa bulagusi, ukuti jwani ikwegaga guliku. ²⁵ Kaali kabalilo kaa sala jaa 3:00 nulubunja, akabalilo aka baalinkomeliile Jesu pa kikohekano. ²⁶ Pamwanya pa kikohekano, baasimbile inongwa iji baalinnngogiile, baatile,

Malafyale gwa Bajuuta

²⁷ Baalinkomeliile pa kikohekano palikimo na banyambuta babili, jumo kukibafu ikiililo, nu jungi kukibafu ikiimama. [²⁸ Syabombiigwe bo muno

sisimbiigwe mwa Kalata umwikemo ukuti, “Aabaliigwe pamopeene na batulanongwa.”*†

²⁹ Boope abandu aba bendaga pala, baasukaaniaga imitu ukummwilaamwa, baatigi, “Oho! Gwe mpangula tempeli nu kujijenga kangu ku masiku matatu, ³⁰ gwipoke gwimwene! Ika pa kikohekano!” ³¹ Bo luluulo na bapuuti abalongosi na bamanyisi baa ndagilo sya Moose, baamulanilaga, bammwangalilaga baatigi, “Aabapokaga abangi, looli umwene akabagila ukwipoka. ³² Meesija ujū, umalafyale gwa Banyaisilaili, oko asuluke ulu pa kikohekano, ukuti tukeete twende nu kummwitika!” Boope na aba baakomeleliigwe pa fikohekano pamopeene nagwe, bantukaga.

Ukufwa kwa Jesu

(Matai 27:45-56; Luka 23:44-49; Johani 19:28-30)

³³ Ukwandila isala jaa 6:00 pamuusi, ingiisi jilinkugwa nkiisu kila kyosa, mpaka isala jaa 9:00. ³⁴ Po isala jaa 9:00, Jesu alinkulaata ukukolela alinkuti, “Eloi! Eloi! Lama sabakitani?” Kokuti, “Kyala gwangu! Kyala gwangu! Fiki undekile?” ³⁵ Abandu bamo aba baalyimile pala, bo bapiliike isi balinkuti, “Pilika! Ikumbilikila Elija.”‡ ³⁶ Umundu jumo alinkubopa, alinkujubika isipanji mu finga ingali, iji jilulile, alinkufyika ku lutete, alinkumpapo ukuti anwe, alinkuti, “Ndeke! Tukeete linga Elija ikwisa kukansulusya.” ³⁷ Po paapo Jesu alinkulaata ukukuuta, alinkufwa. ³⁸ Hliibaalika lya tempeli§ lilinkunyaafuka pakati na pakati, ukufuma kumwanya mpaka paasi. ³⁹ Po undongosi gwa basikali ujū aalyimile nkyeni mwa Jesu, bo akeetile muno aafwiliile, alinkuti, “Nalooli umundu ujū aali Mwana gwa Kyala!”

⁴⁰ Baalipo boope abakiikulu aba baakeetaga ukufuma pabutali. Mbakiikulu abo aalimo Malija ugwa ku Magatala, Salome, Malija unna gwa Jaakobo unnandi na Joose. ⁴¹ Abakiikulu abo baalongoseenie na Jesu nu kumbombela mu Galilai. Baalipo na bakiikulu abangi abingi aba baafyakile nagwe ukubuka mu Jelusalemu.

* **15:28** 15:28 Bala kalata gwa Jeeseja 53:12. † **15:28** 15:28 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka. ‡ **15:35** 15:35 Ikumbilikila Elija Elija ikujobigwa apa, paapo abajuuta bingi biitikaga ukuti Elija akaafwile siku, looli Kyala aalimmwegile nkiisu bo muumi nu kubuka nagwe kumwanya. Kangu baasubilaga ukuti Elija ikwisa kangu nkiisu. Bala kalata gwa 2 Abanyafyale 2:11; Malaki 4:5. § **15:38** 15:38 Hliibaalika lya tempeli lyali lya mwenda unsito. Lyajabaga mu tempeli ubujo bubili, ubwa Pabwikemo nu bwa Pabwikemo pa Pabwikemo. Bala iisyu itempeli ku isyakulingaania.

*Bikũnsyila Jesu**(Matai 27:57-61; Lũuka 23:50-56; Johani 19:38-42)*

⁴² Iisikũ lila lyali lya kwitendekesya,* ukulembũkila iisikũ ilya pa Sabati. Amajolo bo gafikile, ⁴³ alinkwisa umundu jũmo umwimikigwa, ugwa ndũkomaano lwa Sanihendilini, ingamu jaake Joosefu ugwa mu Alimatai. Jooppe umundu ujũ aabũguulilaga ubũnyafyale bwa Kyala ukwisa. Alinkũkiba ukũmbũkila Pilati, alinkũnsũma ukuti ampepo umfimba gwa Jesu, akasyile. ⁴⁴ Pilati bo ikupilika ukuti Jesu afwile litaasi, alinkũswiga, alinkũnkoolela undongosi gwa basikali, alinkũndaalũsya linga Jesu afwile nalooli litaasi. ⁴⁵ Pilati bo asyageenie, alinkwitikisya ukuti Joosefu eege umfimba gwa Jesu. ⁴⁶ Po Joosefu alinkũũla umwenda unnu. Alinkũgũsulusya paasi umfimba gwa Jesu ukufuma pa kikohekano. Alinkũguniembetelela mmwenda, alinkũgũbiika mwi ipũmba ili lyasongoleliigwe kilingaani ndwalabwe. Po alinkũbungulukisyapo iibwe pa kifigo ikya ipũmba.† ⁴⁷ Malija ugwa kũ Magatala na Malija unna gwa Joose, baapabwene apa baagũlambaliike umfimba gwa Jesu.

16*Jesu asyũkile mbũfwe**(Matai 28:1-8; Lũuka 24:1-12; Johani 20:1-10)*

¹ Po iisikũ ilya pa Sabati bo likindile, Malija ugwa kũ Magatala, Salome na Malija unna gwa Jaakobo, balinkũũla imikota gya kwa kũgũpaka umfimba gwa Jesu. ² Po nalũbũnjũ fiijo pi isikũ ilya pa ndũngũ,* balinkũbũũka kwi ipũmba, bo iliisũba likwanda ukũsooka. ³ Po balinkũjobesania balinkũti, “Jwani, ikwakũbungulusya iibwe lila pa kifigo ikya ipũmba?” ⁴ Leelo balinkũkeeta, balinkwaga iibwe libungulusiigwe. Hliibwe lyali inyamu fiijo. ⁵ Balinkwingila nkati mwi ipũmba, balinkũmbona undũmyana jũmo ujũ aafwele umwenda umwelu. Aatũgeesye kũkibafu ikiiliilo. Abakiikũũ abo balinkũnyomoka fiijo. ⁶ Po undũmyana ujo alinkũbabũũla alinkũti, “Mulinganyomokaga. Mukũndonda Jesu ugwa mu Nasaleti ujũ aakomeleliigwe pa kikohekano. Akajapo apa! Asyũkile! Isaga mukeete apa baalĩndambaliike. ⁷ Namubũũkege mukababũũle abafundigwa baake, nnoono Peeteli, ukuti ikũbatalila ukũbũũka kũ Galilai. Ũko

* **15:42** 15:42 Iisikũ lila lyali lya kwitendekesya lyali isikũ lya Nkihaano, iSabati jandaga Nkihaano namajolo. † **15:46** 15:46 Pa kifigo ikya ipũmba Amapũmba gaabo baasongolaga ulwalabwe, gaafwanaga ngati mbako. * **16:2** 16:2 Iisikũ ilya pa ndũngũ Bala kũ Isyakulingaania.

ko mukwakummbonaga, bo muno aababuwulile.” ⁸ Po paapo balinkusookapo pala pi ipumba, balinkubopa paapo lwabakomile ulutende, balinkutetema. Balinkusita nu kummbuula umundu najumo simo, namanga baatiilaga.

*Jesu ikunsetukila Malija ugwa ku Magatala
(Matai 28:9-10; Johani 20:11-18)*

[⁹ Jesu bo asyukile nulumunju fiijo pi isiku ilya pa ndungu, alinkunsetukila taasi Malija ugwa ku Magatala, uju Jesu aasisoosiisye mmyake imbepo inyali ihaano na ibili. ¹⁰ Malija ujo alinkubuwuka alinkwakubabuula bala baajaga pamopeene na Jesu. Akabalilo ako baali nkati nkwililisiya nu kulila. ¹¹ Looli abeene bo bapiliike ukuti Jesu muumi, kangi nu kuti Malija ugwa ku Magatala ammbwene, bakaaliitiike.

*Jesu ikubasetukila abafundigwa babili
(Luwuka 24:13-35)*

¹² Po piitaasi pali isi, abafundigwa babili bendaga mmigunda. Po Jesu alinkubabonekela mu njila, aalyandwike alinkuboneka ngati jungi. ¹³ Balinkubuwuka kangi ku Jelusalemu, balinkwakubabuula abafundigwa biinaabo, looli boope bakaabiitiike.

*Jesu ikubatuma abafundigwa baake
(Matai 28:16-20; Luwuka 24:36-49; Johani 20:19-23;
Imbombo sya Batumigwa 1:6-8)*

¹⁴ Kummalikisyo, Jesu alinkubabonekela abafundigwa baake kalongo na jumo, bo bali boosa pakulyamo. Alinkubakemela fiijo kunongwa jaa bukafu bwa ndumbula syabo, paapo bakaabiitiike bala baalimmbwene bo asyukile.

¹⁵ Po paapo alinkubabuula alinkuti, “Namubuwukege nkiisu kyosa, mukalumbililege iNdumi iNunu ijaa Kyala ku bandu boosa! ¹⁶ Uju ikwitika, kangi nu koosigwa, jo ikupokigwa. Looli uju atikwitika ikwisa kulongigwa. ¹⁷ Kangi aba bikwitika, bikubombaga ifiika bo ifi. Mu ngamu jangu bikusikagaga imbepo inyali, bikujobaga injobelo imbya, ¹⁸ bikukolaga injoka, linga bikunwa kamo akagogi, katikuboonangaga, kangi bikubiikaga amaboko pa babine, po ababine bikubumbulukaga.”

*Jesu ikufyuka ukubuwuka kumwanya
(Luwuka 24:50-53; Imbombo sya Batumigwa 1:9-11)*

¹⁹ UNtwa Jesu bo amalile ukujoba na bafundigwa baake, alinkwegigwa ukufyuka kumwanya. Alinkutuwugala kumwanya, pabujo ubwimikigwa, kukibafu ikiililo ikya Kyala. ²⁰ Abafundigwa balinkubuwuka kukulumbilila moosamoosa. UNtwa aabombaga imbombo pamopeene

nabo, alinkūlisimikisya iisyu lyake ni fiika ifi baabom-
baga.]†

† **16:20** 16:9-20 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja nu tunandi utu.

INdumi iNunu jaa Jesu Kilisiti bo muno aasimbile Luuka Isyakulongosya

Kalata ujũ aasimbiigwe na Luuka ujũ aasimbile kalata gwa *Imbombo sya Batumigwa*. Akaali Njuuta looli aali Ngiliki ummanyili ujũ aali Nkilisiti. Ntũbalilo tũmo endaga pamopeene na Pauli ukũlũmbilila iNdumi iNunu. Mwa kalata ujũ, Luuka ikũlingaania imbombo sya Jesu kũ lubaatiko ulũnunu, ukũti abandũ aba bakaja Bajuuta basyaganie.

Mwa kalata ujũ silimo inongwa inyingi isi sikasimbigwa mwa baakalata abangi abaa Ndwitikano ulũpya, bo ukũpaapigwa kwa Johani uMoosi, ukũpaapigwa kwa Jesu ni nongwa syake isya mbũkeke, nũ kulũmbilila kwa Johani uMoosi. Kangi ikũnangisya muno lujũlile ulũgano lwa Kyala kũ bandũ baa lũko nũ lũko. Jesu aanangiisye ulũgano ulo kũ njila jaa kũbapangila abandũ kũ fifwanikisyo, bo ikya kapango akaa uNsamalija ununu (ulũtũulo lwa 10) nũ mwana unsobi (ulũtũulo lwa 15), nũ kũ njila jaa kutũugala kanunu pamopeene nũ nsongesya songo ujũ aabengiigwe fiijo na bandũ (ulũtũulo lwa 19), nũ kũfinga ukũmpa ubũmi bwa bwila na bwila untũlanongwa ujũ aakomeleliigwe pa kikohekano (ulũtũulo lwa 23).

Isi silimo mwa kalata ujũ

Amasyũ gaa kwandila

Ukũpaapigwa kwa Jesu nũ bũkeke bwake

Imbombo jaa Johani uMoosi nũ kũgeligwa kwa Jesu

Jesu ikũmanyisya isya Bũnyafyale bwa Kyala nũ kũbomba ifikũ

Jesu ikũmanyisya nyingi isya aba bikũnkonga, bo ali mu njila u

Jesu ikwingila mu Jelusalemu nũ kũmanyisya amasikũ agaa kũ

Ukũfwa kwa Jesu

Ukũsyũka kwa Jesu

Amasyũ agaa kwandila

¹ Kũmyako gwe mwimikigwa Tyofili:

Abandũ bingi biijuũlile ukũsimba inongwa sya Jesu Kilisiti, isi syaboniike pakati pamyitũ. ² Basimbile inongwa isyo, bo ulũ baatũpangiile aba baasibwene nũ kũsifumusya ukũfuma kũbwandilo. ³ Ndondile kanunu ubwanalooli

ubwa nongwa sya Jesu ukufuma kubwandilo, po na ni-ine nsibwene ukujja kanunu ukukusimbila isyo syosa ku lubaatiko, ⁴ ukuti ubwaganie ubwanalooli ubwa nongwa syosa isi umanyisiigwe.

Ubukunguluka ubwa kupaapigwa Johani uMoosi

⁵ Amasiku aga Heloti aali malafyale gwa nkiisu ikya Jutai, aalipo umpuuti* jumo ingamu jaake Sakaliya, ugwa nkibugutila kya bapuuti ikya Abija. Unkasi gwa Sakaliya aali jo Elisabeti, ugwa nkikolo ikya Aaloni.† ⁶ Sakaliya na Elisabeti baali bagolofu nkyeni mwa Kyala, baasikongile kanunu indagilo syosa isya Kyala, kisita koonanga. ⁷ Abandu aba bakaali nu mwana, paapo Elisabeti aali nngumba, kangi baali bakangale.

⁸⁻⁹ Lwaliko ulubaatiko ulwa bapuuti ulwa kubomba imbombo mu tempeli.‡ Akabalilo kamo ndubaatiko ulu, kaali kabalilo akaa kibugutila ikya Abija. Bo ulu lwajiliile ulwiho ulwa bapuuti, baabombile ubulagusi.§ Po Sakaliya aasaliigwe ukwingila mu tempeli ukuti ookye lubani nkyeni mwa Kyala. ¹⁰ Bo ali mu tempeli ikookya, abandū bingi baali ndupaso lwa tempeli biipuutaga. ¹¹ Po ugwandumi gwa Ntwa alinkunsetukila Sakaliya, aalyimile ikibafu ikya ku kiililo ikya kigemo kya kookela lubani. ¹² Sakaliya bo ikummbona ugwandumi jula, aanyomwike, kangi aakoliigwe nu lutende. ¹³ Looli ugwandumi jula alinkummbula alinkuti, "Sakaliya, ulingatiilaga! Kyala apiliike ukusuma kwako, po unkasi gwako Elisabeti ikukupapila umwana unnyambala, unkoolelege ingamu ijaa Johani. ¹⁴ Apo kujaga nu lusekelo ulunywamu, kangi abandū bingi aabikuhoboka kunongwa jaa kupaapigwa kwake, ¹⁵ paapo ikujaga nu bukulumba ubufuma ku Ntwa. Atikunwaga ifinga* pamo koosa kala aka kikugaalisya, kangi ikwisula Mbepo Mwikemo ukufuma bo ali ndwanda lwa nna. ¹⁶ Ikubagomokesyaga aBanyaisilaili bingi ku Ntwa, Kyala gwabo. ¹⁷ Ujo ikutalapo nkyeni mu Ntwa, bo ali na Mbepo Mwikemo na maka bo ulwa Elija,† ukubafwania abapaapi na baanaabo, kangi

* **1:5** 1:5 Umpuuti Bala iisya Abapuuti ku Isyakulingaania. † **1:5** 1:5 Aaloni aali gwamyabo gwa Moose, aali mpuuti unkulumba ugwa kwanda. Bala kalata gwa Ukusooka 28:1-3. ‡ **1:8-9** 1:8-9 ftempeli Bala ku Isyakulingaania.

§ **1:8-9** 1:8-9 Ubulagusi ABajuuta baasimbaga ingamu sya bandu mmabwe pamo mu ngili, baabiikaga mu nyambi pamo mwi ikopo. Baajugisiyaga mpaka iliibwe limo ili lili ni ngamu jaa mundu lisooke nu kusatuka paasi. Ingamu iji jikutalapo ukusooka, jo uju baatigi asaliigwe. * **1:15** 1:15 ifinga Bala ku Isyakulingaania. † **1:17** 1:17 Elija ABajuuta baakeetelelaga ukwisa kangi unkunguluka Elija, kukutendekesya ukwisa kwa Meesija. Bala kalata gwa Malaki 3:1; 4:5.

ukubagomokesya abatulanongwa amahala agaa bugolofu, nu kubatendekesya abandu ukummwambilila uNtwa.”

¹⁸ Po Sakaliya alinkunndaalusya ugwandumi alinkuti, “Kandu nki aka kikumbela une ukwitika amasyu aga ukuja gaa nalooli? Paapo une nu nkasi gwangu tuli bakangale, amasiku gakindile.” ¹⁹ Ugwandumi alinkummwamula alinkuti, “Une ne Gabilieli, ne ngwima nkyeni mwa Kyala, andumile kukujoba na nungwe nu kukubuula indumi iji inunu. ²⁰ Ulu, paapo ukiitika isi ngubuuilile, utikujobaga mpaka iliisiku ili sikwisa kuboneka. Nalooli isi aasikuboneka pakabalilo kaake.”

²¹ Akabalilo ako, abandu bala bannguulilaga Sakaliya balinkunswiga, paapo aakaabiile ukusooka mu tempeli. ²² Bo ikusooka aatoliigwe ukujoba simo kumyabo, po abeene balinkumanya ukuti, finsetukiile fimo mu tempeli. Joope alinkujobela geene amaboko, aasyele nsita kujoba. ²³ Amasiku gaake agaa kubomba imbombo sya bupuuti bo gamaliike, alinkubuuka kukaaja.

²⁴ Piitaasi unkasi gwake Elisabeti alinkuja ni kifuba, alinkuja nnyumba imyesi mihaano. ²⁵ Alinkwinogona ukuti, “Isi syo isi uNtwa aambombiile une. Mmasiku aga, ambeliile ikisa nu kusookesyapo isoni nkyeni mmbandwa.”

Ubukunguluka bwa nongwa jaa kupaapigwa Kilisiti

²⁶ Imyesi mihaano igya kuja ni kifuba Elisabeti bo gikindile, mmwesi gwa ntandatu, Kyala alinkuntuma ugwandumi Gabilieli nkaaja akaa mu Nasaleti, aka kaali nkiisu ikya Galilai.† ²⁷ Apo aalipo undindwana jumo, ingamu jaake aali jo Malija. Akaalimmeenyemo siku unnyambala, aasingiliigwe nu mundu jumo, ingamu jaake ali jo Joosefu, ugwa ndajungu lwa malafyale Ndaabiti.‡ ²⁸ Ugwandumi bo afikile kwa Malija alinkummbuula alinkuti, “Nikukuponia, ugwe gwe ukabile iliipyana! UNtwa ali na nungwe!”

²⁹ Malija alinkutaamigwa fijo mu ndumbula, alinkwilaalusya alinkuti, “Uluponio ulu, lwa luko luki?” ³⁰ Po ugwandumi alinkuti, “Malija, ulingatiilaga, paapo ukabile iliipyana ukufuma kwa Kyala. ³¹ Keeta, kukaba ikifuba, kupaapa umwana unnyambala, unkoolelege ingamu ijaa Jesu. ³² Umwana ujo ikujaga nkulumba, ikukooleligwaga Mwana gwa Kyala uNkulumba.* UNtwa Kyala ikumpapo ikikota kya butwa ikya mwisukulu

† 1:26 1:26 Galilai Bala ku Isyakulingaania. § 1:27 1:27 Ndaabiti Bala ku Isyakulingaania. * 1:32 1:32 UMwana gwa Kyala Bala ku Isyakulingaania.

Ndaabiti. ³³ Kangi ikubalongosyaga aBanyaisilaili bwila na bwila, uBunyafyale bwake butikumalikaga.”†

³⁴ Malija alinkunndaalusya ugwandumi alinkuti, “Une ngammanyamo siku unnyambala, po isi sikujaga buleebule?” ³⁵ Ugwandumi alinkummwamula alinkuti, “Mbepo Mwikemo ikukwisila, goope na maka agaa Kyala uNkulumba aagikukukupikila ngati kipepo. Kunongwa ijo umwana uju ikupaapigwa ikujaga mwikemo, ikukooleligwaga Mwana gwa Kyala. ³⁶ Keeta! Joope ukamu gwako Elisabeti, uju bantigi nngumba, mbukangale bwake ali ni kifuba ikya myesi ntandatu, ikya mwana unnyambala. ³⁷ Paapo kakajako aka abagiile ukutoligwa Kyala.” ³⁸ Po Malija alinkuti, “Keeta une, ndi mbombeli gwa Ntwa! Sijege bo muumo ujobiile kumyangu.” Po ugwandumi alinkusookapo.

Malija ikubwuka kukumponia Elisabeti

³⁹ Bo gakindile amasiku gamo, Malija alinkubwuka mbibimbibi nkaaja akaa mfyamba akaa nkisis ikya Jutai. ⁴⁰ Bo afikile kula alinkwingila nnyumba jaa Sakalija, alinkumponia Elisabeti. ⁴¹ Elisabeti bo apiliike uluponio ulwa Malija, umwana ndwanda lwake aakinile. Elisabeti alinkwisula Mbepo Mwikemo, ⁴² alinkulaata ukujoba alinkuti, “Usajiigwe ugwe mbakiikulu boosa, joope asajiigwe umwana uju kupaapaga! ⁴³ Fiki siinyaagile une isi, unna gwa Ntwa gwangu aanyendiile une? ⁴⁴ Paapo bo mbiliike iliisyu ili gumboniisye, umwana uju ali ndwanda lwangu akinile ku lusekelo. ⁴⁵ Usajiigwe gwe gwitiike ukuti aasikubombigwa sila ajobile kumyako uNtwa.”

Ulwimbo ulwa Malija ulwa kuntuufya Kyala

⁴⁶ Po Malija alinkuti,
 “Ngantuufya uNtwa ni ndumbula jangu,
⁴⁷ indumbula jangu jinsaaliile Kyala, uMpoki gwangu,
⁴⁸ paapo abubwene ubufujufu bwa mbombeli gwake.
 Keeta, ukufuma akabalilo aka,
 ingulilo syosa isya bandu bikunjobaga ukuja nsajigwa,
⁴⁹ paapo uGwa maka aambombiile ingulumba,
 ni ngamu jaake nyiikemo.
⁵⁰ Ikibabiilisi kyake kilipo kuli aba bikuntiila,
 mu ngulilo syosa.
⁵¹ Abombile ingulumba ni kiboko kyake,
 aba bali na matingo mu ndumbula syabo, ababaleenie.
⁵² Abasulwisye abakulumba mfikota fyabo ifya butwa,

† 1:33 1:33 Bala kalata gwa 2 Samweli 7:16; Ndaanieli 7:14; Jeesa 9:7.

abaa lwijiisyo abiinwile.

53 Abaa njala abiisukiisye utununu,
abakabi abakagile maboko matupũ.

54 Abatũũlile ababombeli baake aBanyaisilaili,
ũkũkũmbũka ikibabiilisi kyake,

55 ulwa bwila na bwila, bo muno aababũũlile baataata,
Abulahamu nũ lujungu lwake.”

56 Malija aatũũgeele na Elisabeti imyesi mitatu buno, po
alinkũbũũka kũmyake.

ũkũpaapigwa kwa Johani ũMoosi

57 Ũbũsiku bwa kũpaapa Elisabeti bũlinkũfika,
alinkũpaapa ũmwana ũnnyambala. 58 Abapalamani na
bakamu balinkũpilika ũkũti ũNtwa ampeliile fiijo ikisa,
balinkũsekela pamopeene nagwe.

59 Pi isiku lya lwele ũkũfuma pakũpaapigwa ũmwana,
balinkwisa kũkũmbũũta kũkyeni ũmwana.‡ Baalondaga
ũkũmpa ũmwana ingamu jaa gwise, ijaa Sakalija. 60 Looli
ũnna alinkũbaamula alinkũti, “Mma, ikũkooleligwaga ijaa
Johani.” 61 Abeene balinkũmbũũla balinkũti, “Nkikolo
kyako akajapo najũmo ũmundũ ũgwa ngamu bo ijo.” 62 Po
balinkũjobela amaboko ũkũndaalũũsya ũgwise ingamu
ijaa kũmpapo ũmwana. 63 Sakalija alinkũsũũma ikitapwa
ikya kũsimbapo, alinkũsimba alinkũti, “Ingamu jaake jo
Johani.” Abandũ boosa balinkũswiga. 64 Palapala akanwa
kalinkwigũka, ulũlimi lũlinkũgoloka, alinkwanda ũkũjoba
nũ kũntuufya Kyala. 65 Abapalamani boosa abaa Sakalija
lwabakolile ulũtende. Inongwa isi syabalaniile nkaaja
koosa akaa mfyamba fya mu Jutai. 66 Abandũ boosa
aba baapiliike, balinkwilaalũũsya mu ndumbula syabo
balinkũti, “Ũmwana ũjũ ikũjaga gwa lũko lũki?” Baajobaga
bo ulo paapo amaka gaa Ntwa gaali pamopeene nagwe.

ũlwimbo ulwa Sakalija ulwa kũntuufya Kyala

67 Po Sakalija ũgwise gwa mwanike, alinkwisũla Mbepo
Mwikemo, alinkũkunguluka alinkũti,

68 “Atuufigwege ũNtwa Kyala gwa Isilaili,
paapo abiisiile nũ kũbaabũla abandũ baake.

69 Atũpeele ũMpoki ũgwa maka,§
ũkũfuma nkikolo ikya mbombeli gwake Ndaabiti.

70 Bo muno Kyala aajobiile ijolo,
ũkwendela mbakunguluka baake abiikemo ũkũti,

‡ 1:59 1:59 Kũkũmbũũta kũkyeni ũmwana Bala iisyũ ũkũbuutigwa kũkyeni
kũ Isyakulingaania. § 1:69 1:69 ũMpoki ũgwa maka NKigiliki bikuti
ĩmbembe jaa bũpoki. Mwa Kalata ũMwikemo imbembe jaa kinyamaana kyo
kifwanikisyo ikya mundũ ũgwa maka mingi.

- 71 tɔpokigwe ku balugu biitu,
mmaboko gaa bandu boosa aba bikutubenga,
72 ukunangisya ikibabiilisi ku biisukulu biitu,
nu kukumbuka ulwitikano* lwake ulwikemo.†
73 Ukulapa uko aalinndapiile umwisukulu gwitɔ Abula-
hamu,
74 ukutɔpoka uswe mmaboko gaa balugu biitu,
ukuti tummbombelege umwene kisita lutende,
75 mbwikemo na mbugolofu,
mmasiku goosa agaa buumi bwitu.
76 Po ugwe gwe mwanangu,
kukooleligwaga nkunguluka gwa Kyala uNkulumba,
paapo kuntalilapo uNtwa
ukuntendekekesya umwene injila,
77 ukubabwala abandɔ baake isya bupoki,
ukwendela nkubahobokela ubutulonongwa bwabo.
78 Kunongwa jaa kibabiilisi ikikulumba ikya Kyala gwitɔ,
undangalila ukufuma kumwanya gukutwisila,
79 ukubamulikila aba bali mu ngiisi na nkipero ikya bufwe,‡
nu kutulongosya mu njila jaa lutengaano.”
80 Umwanike Johani aakulile, amaka agaa kufuma
kwa Mbepo Mwikemo galinkongelela. Alinkutugala
ndungalangala, mpaka iisiku ili aaliinangiisye ku
Banyaisilaili.

2

Ukupaapigwa kwa Jesu Kilisiti (Matai 1:18-25)

1 Nkabalilo kala, umalafyale gwa Balooma ingamu jaake
Agusiti, aalagiile ukuti abandɔ boosa mfiisu fya mbulongosi
bwake babaligwe. 2 Lwali lwa kwanda ukubala abandɔ,
akabalilo aka Kilenio aalongosyaga ikiisu kya Silija. 3 Po
abandɔ boosa baabuwukile kukuti mundu nkipanga kyake
kukubaligwa.

4 Joopɔ Joosɔfu alinkusookamo nkaaja akaa mu Nasaleti
akaa nkiisu ikya Galilai, alinkubwuka nkaaja akaa mu
Betelehemu akaa nkiisu ikya Jutai, kuno aapaapiigwe
umalafyale Ndaabiti, paapo Joosɔfu aali gwa ndujungu
lwa Ndaabiti. 5 Aabuwukile kukubaligwa pamopeene na
Malija ujɔ aalinsingiile. Akabalilo ako Malija aali ni
kifuba. 6 Bo bali ku Betelehemu, Malija kalinkufika
akabalilo kaake akaa kupaapa. 7 Alinkupaapa umwana
gwa kwanda unnyambala, alinkunniembetelela imyenda

* 1:72 1:72 Ulwitikano Bala ku Isyakulingaania. † 1:72 1:72 Bala kalata gwa
Ubwandilo 17:7. ‡ 1:79 1:79 Bala kalata gwa Jeeseja 9:1-2.

igya baanike. Kangi alinkundambalika nkipondo ikya kuliilamo ing'ombe, kunongwa jaa kuti Joosefu na Malija bakaabwagile ubwo nnyumba jaa baheesya.

Abatiimi bikwambilila inongwa isya kupapigwa Jesu

⁸ Kifuki na pala baalipo, baaliko abatiimi aba baatugalaga ku lukubo, baalindililaga ing'oosi pakilo. ⁹ Ugwandumi gwa Ntwa alinkubabonekela nakalinga, undangalila ugwa Ntwa gwabamuliike ifibafu fyosa, balinkutiila fiijo. ¹⁰ Ugwandumi alinkuti, "Pilikisya, mungatiilaga, mbatwaliile umwe indumi inunu ijaa kubahobosya fiijo abandũ boosa. ¹¹ Umwisyugu, umpoki apaapiigwe kunongwa jinu nkaaja akaa Ndaabiti, jo Meesija* uNtwa. ¹² Ikimanyilo kumyinu kyo iki. Mukwakummwaga umwana umfyele, banniembeteeliile imyenda igya baanike, alambaleele nkipondo ikya kuliilamo ing'ombe."

¹³ Nakalinga ugwandumi jala alinkuja ni kilundilo ikinywamu ikya bandumi abaa kumwanya, bantuufyaga Kyala baatigi,

¹⁴ "Atuufigwege Kyala kumwanya, nu lutengaano lujeye nkiisu, ku bandũ aba abitiike ukubapapo iliipyana."

¹⁵ Abandumi balinkusookapo ukubũka kumwanya, abatiimi bala balinkujobesania balinkuti, "Ulu, tũsookepo tubũke ku Betelehemu, tukakeete isi siboniike, isi uNtwa atubũlile."

¹⁶ Balinkubũka mbibimbibi ku Betelehemu. Balinkummwaga Malija na Joosefu, nu mwana alambaleele nkipondo ikya kuliilamo ing'ombe. ¹⁷ Bo bankeetile umwana, balinkubapangila abandũ inongwa isi ugwandumi aababũlile isya mwana jala. ¹⁸ Boosa aba baapiliike inongwa iji, baaswigile. ¹⁹ Looli Malija aagiinogoniile aga goosa nu kugabiika mu ndumbula jaake. ²⁰ Abatiimi bala balinkugomoka kuno bikunngindika nu kuntuufya Kyala, kuli syosa isi baasipiliike nu kusikeeta, bo muno ababũlile ugwandumi.

Umwana ikupeeligwa ingamu

²¹ Hiisiku lya lwele ukufuma umwana pakupapigwa bo lifikile, kalinkuja kabalilo kaa kummbuuta kũkyeni, balinkumpapo ingamu ijaa Jesu. Ingamu iji aapeeliigwe nu gwandumi, bo unna akaali ukũja ni kifuba.

Jesu ikubũkigwa ku Ntwa

* 2:11 2:11 Meesija Kokuti Kilisiti. Bala iisya Kilisiti ku Isyakulingaania.

22 Akabalilo kaa kwelusigwa[†] kwa Joosefu na Malija bo kakindile, bo muno sijiliile indagilo sya Moose, baabukile nu mwana kula ku Jerusalemu kukummbiika ku Ntwa. 23 Bo muno sisimbiigwe mwa kalata gwa ndagilo isya Ntwa Kyala ukuti, “Umwana unnyambala gwesa jala ugwa kwanda mu nna, abiikigwe ukuya mwikemo ku Ntwa.”[‡] 24 Kangi baasoosiisye iikemo kunongwa jaa kwelusigwa, bo muno lwajiliile ulagilo ulwa Ntwa ukuti, basoosye ingunde ibili pamo ingungubija imwana ibili.[§]

25 Po akabalilo kala mu Jerusalemu, aalipo umundu jumo ingamu jaake Simyoni. Umundu ujo aali ngolofu, antiilaga Kyala, aasubilaga ukupokigwa aBanyaisilaili. Mbepo Mwikemo anndongosyaga, 26 aalimbualile Simyoni ukuti atikufwa mpaka apa ikwisa kummbona Meesija gwa Ntwa. 27 Apo, Mbepo Mwikemo aalindongwisye Simyoni ukubuka ndupaso lwa tempeli. Abapaapi baa Jesu bo bantwele Jesu ndupaso lwa tempeli, ukuti bammbombele bo muno syalagiliigwe mu ndagilo, 28 Simyoni alinkummwega, alinkampagata, alinkantuufya Kyala alinkuti,

29 “Gwe Ntwa,

unyitikisye ne mbombeli gwako mfwe nu lutengaano,
bo ulu gwafingile.

30 Amaaso gangu gabubwene ubupoki bwako,

31 ubu ubusetwile nkyeni mmbandubooosa.

32 Bukujaga lumuli lwa kubamulikila boosa

aba bakaja Banyaisilaili,

nu kutwala ubusisya

ku bandu baako aBanyaisilaili.”

33 Inongwa isya mwana isi Simyoni aajobile, syabaswigiisye ugwise nu nna gwa Jesu. 34 Po Simyoni alinkubasaja, alinkummbuala Malija unna alinkuti, “Keeta, umwana uju abiikiigwe na Kyala, kunongwa jaa kubagwisya nu kubiinula abandu bingi mBanyaisilaili. Ikujaga kimanyilo iki kifumile kwa Kyala iki bamo bikukipingaga. 35 Po inyiinogono isya bingi sikujaga pabwelu. Na nungwe kwisa kubabigwaga mu ndumbula, ngati kulasigwa nu lubo.”

36 Kangi aalipo unkunguluka unkiikulu uju aali nkangale fiijo, ingamu jaake Ana. Aali mwana gwa Fanweli umfuma nkikolo ikya Aaseli. Bo atugeele ifyinja fihaano na fibili

[†] 2:22 2:22 Akabalilo kaa kwelusigwa Moose aabalagiile ukuti, unkiikulu linga apaapile umwana, atugelege amasiku amalongo mana kisita kupalamaasya akandu akiikemo pamo ukwingila mu tempeli. Bo gakindile amasiku ago, atwalege iikemo ku tempeli ukuti eelusiigwe. Bala kalata gwa Abanyaleebi 12:1-4. [‡] 2:23 2:23 Bala kalata gwa Ukusooka 13:2, 12, 15. [§] 2:24 2:22-24 Bala kalata gwa Abanyaleebi 12:6-8.

ukufuma pakwegigwa, undume alinkufwa. ³⁷ Aali mfwile ujū aali ni fyinja 84. Akabalilo koosa ako aajaga ndupaso lwa tempeli, iipuutaga nū kufipiika ifindu kunongwa jaa kunsūma Kyala pakilo na pamusi. ³⁸ Akabalilo kalakala bo Simyoni ikujoba na Joosefu pamopeene na Malija, unkunguluka Ana alinkwisa apa baalipo. Po alinkuntuufya Kyala nū kufumusya inongwa isya mwana jula kū bandu boosa aba bankeetelelaga Kyala ukubaabula aBanyaisilaili.

³⁹ Joosefu na Malija bo bamalile ukubomba ulubaatiko loosa ulwa ndagilo sya Ntwa, balinkubuka kumyabo kū Nasaleti nkiisu ikya Galilai. ⁴⁰ Umwana jula alinkukula, Kyala alinkumpa amaka, amahala nū bundu. Iiipyana lya Kyala lyali pamopeene nagwe.

Jesu ndupaso lwa tempeli

⁴¹ Kukuti kyinja abapaapi baake Jesu baabukaga kū Jelusalemu kukusekela ikyaka kya Pasa.* ⁴² Jesu bo ali ni fyinja kalongo na fibili, aabukile na bapaapi baake kula, bo muno lwajiliile ulwiho. ⁴³ Amasiku gaa kyaka kya Pasa bo gamaliike, abapaapi baake balinkusookapo ukugomoka kukaaja, kisita kumanya ukuti umwana Jesu asyele kula kū Jelusalemu. ⁴⁴ Bo bikugomoka kukaaja, baatigi Jesu ali nkibugutila ikya bendanjila. Bo bendile iisiku limo, po balinkwanda ukunndonda mbakamu na mbamanyaani, ⁴⁵ bakaalimbwene. Po balinkugomoka kula kū Jelusalemu kuno bikunndonda.

⁴⁶ Amasiku matatu bo gakindile, balinkummbona ndupaso lwa tempeli, atugeele na bamanyisya ndagilo sya Moose, ikubapilikisya nū kubalaalusya. ⁴⁷ Boosa aba bampilikisyaga, balinkunswiga fiijo amahala gaake nū kwamula kwake. ⁴⁸ Boope abapaapi baake bo bammwagile ndupaso lwa tempeli, baaswigile fiijo. Po unna alinkunndaalusya alinkuti, "Mwanangu, fiki utubombiile bo ulu? Keeta! Une nū guuso tukulondile nū lutende!" ⁴⁹ Jesu alinkubaamula alinkuti, "Fiki mwandondaga? Bule, mukaameenye ukuti une ngulondigwa na Taata ukujā mu nyumba jaake?" ⁵⁰ Looli abapaapi baake bakaasyageenie isi aababulaga.

⁵¹ Po Jesu alinkugomoka na bapaapi baake kū Nasaleti, aabapilikaga. Unna alinkusibiika syosa isi mu ndumbula jaake. ⁵² Jesu alinkukula amahala, ubundu nū mbili, alinkunhobosya Kyala na bandu.

* 2:41 2:41 iPasa Bala kū Isyakulingaania.

3

*Johani umoosi ikutendekesya ukwisa kwa Jesu
(Matai 3:1-12; Maalika 1:1-8; Johani 1:19-28)*

¹ Ikyinja kya 15 mbulongosi bwa malafyale gwa Balooma Tibelio, Pontio Pilati aalongosyaga nkiisũ ikya mu Jutai. Heloti* aalongosyaga ikiisũ ikya Galilai, joope Filipo ugwamyabo aalongosyaga mu Ituleja na mu Tulakoniti. Lisanija joope aalongosyaga mu Abilene. ² Anasi na Kajafa baali bapuuti abalongosi.†

Akabalilo ako, Kyala alinkuntuma Johani umwana gwa Sakalija ukulumbilila ndungalangala. ³ Po Johani alinkwenda ntwaja toosa utu twali kifuki nu lwisi Jolitani. Aalumbililaga ukuti abandũ bapindũke, boosigwe, po Kyala ikubahobokela ubutulanongwa bwabo. ⁴ Isyo siboniike syo isi syasimbiigwe liijolo mwa kalata gwa nkunguluka Jeesaja ukuti,

“Iliisya lya mundũ likũkoolela ndungalangala likuti,
‘Mutendekesye unsebo ugwa kwendamo unywa!

Mugolosye injila syake!

⁵ Kũkũti lusooko lusyiligwe,

kũkũti kyamba nu twamba fitelamikigwege.

Apa paniongeele pagolosigwege,

apa pakaja kanunu pagwasigwege.

⁶ Po abandũ boosa bikububona ubupoki bwa Kyala.’”‡

⁷ Abandũ bingi bankongaga Johani kũkoosigwa. Alinkubabũla alinkũti, “Umwe mwe baa ndũjungu lwa njoka! Bala, mukuti mubagiile ukũpona ulufundo lwa Kyala linga mukũpindũka kũ busyobi? ⁸ Po munangisye iseke isi sikũangisya ukuti mupindwike. Muleke ukwinogona ukuti, ‘Uswe taata jo Abulahamu.’§ Nikubabũla, Kyala abagiile ukũgapela amabwe aga ukũja baana baa Abulahamu! ⁹ Ulu ubulongi bwa Kyala bufikile, bo ulwa mundũ uju akolile indwanga, iitendekiisye ukutumula imipiki. Po umpiki ugu gutikũpa iseke inunu, gũkũtumuligwaga nu kũsopigwa mmooto.”

¹⁰ Po ikilũndilo kya bandũ balinkũndaalusya balinkũti, “Ulu po tũti fiki?” ¹¹ Johani alinkũbaamula alinkũti, “Uju ali ni myenda mibili annjabile uju akaja ni myenda, joope uju ali ni findũ annjabile uju akaja ni findũ.”

* **3:1** 3:1 Heloti Bala kũ Isyakulingaania. † **3:2** 3:2 Bapuuti abalongosi Bala iisya Abapuuti kũ Isyakulingaania. ‡ **3:6** 3:4-6 Bala kalata gwa Jeesaja 40:3-5.

§ **3:8** 3:8 Uswe taata jo Abulahamu ABajuuta baatigi batikulongigwa paapo baana baa Abulahamu, uju aasunguliigwe na Kyala. Bala iisya Abulahamu kũ Isyakulingaania.

¹² Abasongesya songo* boope baabuukile ukuti boosigwe, balinkunndaalusya Johani balinkuti, "Gwe Mmanyisi, na uswe tuti fiki?" ¹³ Alinkubaamula alinkuti, "Muleke ukusongesya isongo ukukinda ikipimo iki kibikiigwe." ¹⁴ Boope abasikali balinkunndaalusya balinkuti, "Na uswe tuti fiki?" Alinkubabwala alinkuti, "Muleke ukwega indalama sya bandu ku maka, mulingasitaakaga abandu isya butungulu, looli mufwanenge nu mfwalo gwinu."

¹⁵ Akabalilo ako abandu baaguulilaga ukwisa kwa Meesija, boosa biinogonaga ukuti pamo Johani jo Meesija. ¹⁶ Looli Johani bo asyageenie isyo, alinkubaamula boosa alinkuti, "Une nguboosya na miisi, looli ikwisa ujū ali na maka ukunginda une, ngabagisya nu kwabula utukoba utwa filato fyake.† Umwene jo ujū ikuboosyaga na Mbepo Mwikemo nu mooto. ¹⁷ Afwene nu mundu ujū akolile mmaboko ikya kululukisya, iitendekiisye ukululwusa. Bo alulwusiisye, ikubungaania mu ndamba, looli imikukujilo ikugikosya nu mooto ugu gutikusima siku."

¹⁸ Ku masyu ago na gangi amingi, Johani aabasokaga abandu nu kubalumbilila indumi inunu ijaa Kyala. ¹⁹ Akabalilo akangi Johani alinkunkemela umalafyale Heloti, paapo Heloti aalimmwegile Helotija unkasi gwa gwamyabo, na ku mbiibi nyingi isi aabombile. ²⁰ Po Heloti alinkongelapo ububiibi, alinkumpinya Johani mu nnyololo.

Jesu ikoosigwa

(Matai 3:13-17; Maalika 1:9-11)

²¹ Abandu bingi bo bikoosigwa, joope Jesu alinkoosigwa. Bo ikwipuuta, kumwanya kulinkwiguka, ²² Mbepo Mwikemo alinkusuluka pamwanya pamyake, nu mbili bo ugwa ngunde. Iliisya lya Kyala ukufuma kumwanya, lilinkuti, "Ugwe gwe Mwanangu‡ uNkundwe, gwe niikyeliile na nungwe."

Ikikolo kya Jesu Kilisiti

(Matai 1:1-17)

²³ Jesu bo ikwanda imbombo jaake, aali ni fyinja amalongo matatu buno. Abandu biinogonaga ukuti Jesu aali mwana gwa Joosefu,

Joosefu aali mwana gwa Eli,

²⁴ Eli aali mwana gwa Matati,

Matati aali mwana gwa Leebi,

Leebi aali mwana gwa Meliki,

* **3:12** 3:12 Abasongesya songo Bala ku Isyakulingaania. † **3:16** 3:16 Ukwabula utukoba utwa filato fyake Imbombo ijo jaabombigwaga na batumwa. Bala iisya Untumwa ku Isyakulingaania. ‡ **3:22** 3:22 Mwanangu Bala iisya Umwana gwa Kyala ku Isyakulingaania.

Meliki aali mwana gwa Jana,
 Jana aali mwana gwa Joosefu,
²⁵ Joosefu aali mwana gwa Matatija,
 Matatija aali mwana gwa Aamosi,
 Aamosi aali mwana gwa Nahumu,
 Nahumu aali mwana gwa Esili,
 Esili aali mwana gwa Nagaji,
²⁶ Nagaji aali mwana gwa Maati,
 Maati aali mwana gwa Matatija,
 Matatija aali mwana gwa Semeji,
 Semeji aali mwana gwa Joseki,
 Joseki aali mwana gwa Jota,
²⁷ Jota aali mwana gwa Jwanani,
 Jwanani aali mwana gwa Lesa,
 Lesa aali mwana gwa Selubabeli,
 Selubabeli aali mwana gwa Salatyeli,
 Salatyeli aali mwana gwa Neli,
²⁸ Neli aali mwana gwa Meliki,
 Meliki aali mwana gwa Andi,
 Andi aali mwana gwa Kosamu,
 Kosamu aali mwana gwa Elimatamu,
 Elimatamu aali mwana gwa Eli,
²⁹ Eli aali mwana gwa Jooswa,
 Jooswa aali mwana gwa Elieseli,
 Elieseli aali mwana gwa Jolimu,
 Jolimu aali mwana gwa Matati,
 Matati aali mwana gwa Leebi,
³⁰ Leebi aali mwana gwa Simyoni,
 Simyoni aali mwana gwa Juuta,
 Juuta aali mwana gwa Joosefu,
 Joosefu aali mwana gwa Jonamu,
 Jonamu aali mwana gwa Elyakimu,
³¹ Elyakimu aali mwana gwa Meleja,
 Meleja aali mwana gwa Mena,
 Mena aali mwana gwa Matata,
 Matata aali mwana gwa Natani,
 Natani aali mwana gwa Ndaabiti,
³² Ndaabiti aali mwana gwa Jese,
 Jese aali mwana gwa Obeti,
 Obeti aali mwana gwa Boasi,
 Boasi aali mwana gwa Salimoni,
 Salimoni aali mwana gwa Nasoni,
³³ Nasoni aali mwana gwa Aminatabu,
 Aminatabu aali mwana gwa Andimini,§

§ 3:33 3:33 Andimini Mwa baakalata bamo basimbile Alamu pamo Alini.

Andimini aali mwana gwa Esoloni,
 Esoloni aali mwana gwa Pelesi,
 Pelesi aali mwana gwa Juuta,
³⁴ Juuta aali mwana gwa Jaakobo,
 Jaakobo aali mwana gwa Isaka,
 Isaka aali mwana gwa Abulahamu,
 Abulahamu aali mwana gwa Tela,
 Tela aali mwana gwa Naholi,
³⁵ Naholi aali mwana gwa Selugi,
 Selugi aali mwana gwa Lagau,
 Lagau aali mwana gwa Pelegi,
 Pelegi aali mwana gwa Ebeli,
 Ebeli aali mwana gwa Sala,
³⁶ Sala aali mwana gwa Kenani,
 Kenani aali mwana gwa Alipakisati,
 Alipakisati aali mwana gwa Semu,
 Semu aali mwana gwa Nwaka,
 Nwaka aali mwana gwa Lameki,
³⁷ Lameki aali mwana gwa Metusela,
 Metusela aali mwana gwa Enoki,
 Enoki aali mwana gwa Jaleti,
 Jaleti aali mwana gwa Mahalaleli,
 Mahalaleli aali mwana gwa Kenani,
³⁸ Kenani aali mwana gwa Enosi,
 Enosi aali mwana gwa Seti,
 Seti aali mwana gwa Atamu,
 Atamu aali mwana gwa Kyala.

4

Jesu ikugeligwa na Seetano (Matai 4:1-11; Maalika 1:12-13)

¹ Jesu bo iiswile Mbepo Mwikemo alinkusookako ku lwisi Jolitani, alinkulongosigwa na Mbepo Mwikemo ukubuka ndungalangala. ² Uko Jesu aageligwaga na Seetano amasiku amalongo mana. Amasiku ago aafipiikile ifindu.* Bo gamaliike injala jilinkunduma. ³ Po Seetano alinkumbwula Jesu alinkuti, "Linga ugwe uli Mwana gwa Kyala, libwile iibwe ili lisanuke ukujja kisyese." ⁴ Jesu alinkummwamula alinkuti, "Sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, 'Ukulya fyene ifindu umundu akabagila ukujja mumi.'"†

⁵ Po Seetano alinkuntwala Jesu apa piinwike fiijo, nakalinga alinkunnangisya ifisu fyosa ifya pakiisu.

* **4:2** 4:2 Ukufipiika ifindu Bala ku Isyakulingaania. † **4:4** 4:4 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 8:3.

⁶ Seetano alinkuti, "Nikukupa ukuja malafyale gwa fiisu fyosa ifyo, pamopeene nu busisya bwake, paapo mbeeliigwe ubunyafyale bwa fiisu fyosa ifyo, une ngumpapo umundu gwesa ku bwigane bwangu. ⁷ Linga kufugama nu kunyipuuta, fyosa fikujaga fyako." ⁸ Jesu alinkummwamula alinkuti, "Mwa Kalata uMwikemo sisimbiigwe ukuti, 'Ummwipuutege uNtwa Kyala gwako. Kangi ummbombelege mwene itolo.'" †

⁹ Po Seetano alinkundongosya Jesu mpaka ku Jerusalem, alinkummbiika ndupaso lwa tempeli apa pali pamwanya fiijo, alinkummbuula alinkuti, "Linga ugwe uli Mwana gwa Kyala, isope paasi. ¹⁰ Utikufulala, paapo sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, 'Kyala ikubatuma abandumi baake kunongwa jaako, bakulindilile.

¹¹ Bikukupimba mmaboko gaabo,

ukuti ungangulala ikilundi kyako pi ibwe.' "§

¹² Jesu alinkummwamula alinkuti, "Kalata uMwikemo ikuti, 'Ulingangelaga uNtwa Kyala gwako.'" * ¹³ Seetano bo amalile ukungela Jesu ku njila syosa, alinkundeuka kukabalilo.

Abandu abaa ku Nasaleti bikunkaana Jesu

(Matai 4:12-17; 13:53-58; Maalika 1:14-15; 6:1-6)

¹⁴ Po Jesu alinkubuuka nkiisu ikya Galilai, aalongosigwaga na Mbepo Mwikemo. Inongwa syake silinkubalanila ntwaya toosa. ¹⁵ Umwene aamanyisyaga mu sinagogi† syabo, na bandu boosa aba baalimpiliike bantuufyaga.

¹⁶ Po Jesu alinkufika ku Nasaleti, nkaaja aka aakuliile. Pi isiku ilya pa Sabati‡ alinkwingila mu sinagogi bo muno lwajiliile ulwiho lwake. Alinkwima ukuti abale Kalata uMwikemo. ¹⁷ Balinkumpa kalata ugwa nkunguluka Jeesa, alinkubaalula, alinkupaaga apa mwa Kalata uMwikemo pasimbiigwe ukuti,

¹⁸ "Mbepo gwa Ntwa ikundongosya,

paapo Kyala aasungwile ukubalumbilila abalondo indumi iNunu.

Andumile ukubafumukisya aba bali mu nnyololo, indumi jaa kwabuligwa kwabo,

na bafwa maaso ukukeeta kangi.

Andumile ukubaabula aba baboneliigwe,

† 4:8 4:8 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 6:13. § 4:11 4:10-11

Bala kalata gwa Isabuli 91:11-12. * 4:12 4:12 Bala kalata gwa Ukukumbuka

Ingomeelesyo 6:16. † 4:15 4:15 Isinagogi Bala ku Isyakulingaania. ‡ 4:16

4:16 ISabati Bala ku Isyakulingaania.

19 kangi ukufumusya akabalilo aka uNtwa ikwisa kukubasaja.”[§]

20 Bo amalile ukubala, alinkukupikila kalata jula, alinkunngomokesya umbombeli ugwa mu sinagogi, alinkutugala ukwanda ukumanyisya. Abandu boosa aba baalimo mula balinkunnduusamila. ²¹ Po alinkubabuula alinkuti, “Mupiliike amasyu ago agaa Kalata uMwikemo aga mbalile, siboniike umwisyuga.” ²² Boosa balinkunjoba kanunu, balinkuswiga amasyu agaa ipyana aga ajobile, balinkuti, “Bule, ujw akaja jo mwana gwa Joosefu?”

²³ Po joope alinkubabuula alinkuti, “Mmeenye, mukuja pakujoba isya mbupingamu isi sikuti, ‘Gwe nganga, ibambulasye! Imbombo isi tusipiliike ukuti usibombile mu Kapelinaumu, usibombe na papaapa nkipanga kyako iki.’”

²⁴ Alinkongelapo ukujoba alinkuti, “Nalooli nikubabuula, akajako unkunguluka ujw ikwambililigwa nkaaja kaake.

²⁵ Mmasiku gaa nkunguluka Elija,* ifula jikaatimile ifyinja fitatu ni myesi ntandatu, injala inywamu jaalisile nkiisu kyosa ikya Isilaili. Nalooli nikubabuula, akabalilo ako baalipo abafwile bingi nkiisu iki, ²⁶ leelo Elija akaatumigwe kulijamo mbafwile bala abaa nkiisu kya Isilaili, looli aatumigwe ku mfwile gwa nkipanga kya Salepati kifuki na mu Sitoni. ²⁷ Kangi mmasiku gaa nkunguluka Elisa,† baalipo abandu bingi aba baali nu bukoma nkiisu kya Isilaili. Leelo akaalyelusiigwe najamo, looli Elisa aalimmbumbulwisye Naamani mwene ujw aafumile nkiisu kya Silija!”

²⁸ Po abandu boosa aba baali mu sinagogi, bo bapiliike amasyu ago, baakaleele fiijo. ²⁹ Balinkwima, balinkunsoosyamo ku maka nkipanga kyabo, iki kyali pamwanya pa kyamba. Balinkuntwala ku lupanga ulwa kyamba ukuti banngutile paasi. ³⁰ Leelo umwene aalyendile pakati pamyabo, alinkusookapo.

Jesu ikujikaga imbepo inyali
(Maalika 1:21-28)

³¹ Po Jesu alinkubuuuka ku Kapelinaumu, akaaja akaa nkiisu ikya Galilai. Pi isiku ilya pa Sabati aalingiile mu sinagogi, alinkubamanyisya abandu. ³² Balinkuswiga fiijo imanyisyo syake, paapo syali manyisyo sya maka, aamanyisyaga ngati mundu undagili.

³³ Mu sinagogi mula aalimo umundu ujw aali ni mbepo inyali, jilinkulaata fiijo, ³⁴ jilinkuti, “Gwe Jesu, gwe gwa mu Nasaleti, kulonda ifiki kumyitu? Bule, gwisile

[§] 4:19 4:18-19 Bala kalata gwa Jeesaaja 61:1-2. * 4:25 4:25-26 Bala kalata gwa 1 Abanyafyale 17:8-24. † 4:27 4:27 Bala kalata gwa 2 Abanyafyale 5:1-19.

kukutupyuta? Ngumeenye ukuti ugwe gwe gwani. Uli Mwikemo gwa Kyala!" ³⁵ Jesu alinkujikemela imbepo inyali jila alinkuti, "Myeka! Sookamo mmundu ujū!" Po imbepo inyali jila jilinkunngwisya pakati pamyabo, jilinkusooka kisita kumfulasya. ³⁶ Abandu boosa balinkuswiga fi-ijo, balinkujobesania balinkuti, "Tukasibonamo bo isi! Umundu ujū ikusikaga imbepo inyali ku bulagili na ku maka gaake, po syope sikusooka!" ³⁷ Inongwa sya Jesu silinkubalanila nkiisu kila kyosa.

*Jesu ikubabumbulasya ababine bingi
(Matai 8:14-17; Maalika 1:29-39)*

³⁸ Jesu alinkusookamo mu sinagogi, alinkwingila mu nyumba ijaa Simoni.† Umma gwa nkasi gwa Simoni aakoliigwe fiijo ni sekema, balinkunsuuma Jesu ukuti ammbumbulasye. ³⁹ Po alinkwima kifuki nu mbine, alinkujikemela isekema jila, jilinkusookamo. Nakalinga unkiikulū jūla alinkusumuka, alinkwima nu kwanda ukummbombela Jesu na bafundigwa baake.

⁴⁰ Iisuba bo likujonga, abandu boosa balinkuntwalila Jesu abandu bingi aba baali nu babine ubwa luko nu luko. Umwene alinkubiika amaboko gaake pamwanya pa kukuti mbine, alinkubabumbulasya. ⁴¹ Kangi imbepo inyali syasookaga mmbandū bingi, kuno syajwegaga syatigi, "Ugwe uli Mwana gwa Kyala!" Jesu aasikemelaga nu kusibuula ukuti silingajobaga, paapo syalimmeenye ukuti jo Meesija.

⁴² Bo kukiile, Jesu alinkusookamo nkaaja kala, alinkubuuka pabūjo bumo ubu bakajapo abandu. Ikilundilo ikinywamu ikya bandu balinkunndonda, kubuubo balinkufika apa aalipo. Baagelile ukunsigila ukuti alingasookapo. ⁴³ Looli umwene Jesu alinkubabuula alinkuti, "Ngulondigwa ukufumusya iNdumi iNunu ijaa Bunyafyale bwa Kyala§ ntwaja utungi toope. Jo nongwa iji naatumigwe." ⁴⁴ Po Jesu aalumbililaga mu sinagogi isya nkiisu ikyo.

5

*Jesu ikubabilikila abafundigwa abaa kwanda
(Matai 4:18-22; Maalika 1:16-20)*

¹ Iiisiku limo Jesu aalyimile kumbali kwa sumbi Gene-
saleti.* Abandu bingi baapapateene ukuti bapilikisye

† 4:38 4:38 Simoni Piitaasi Jesu aalimpeele ingamu ijaa Peeteli. § 4:43 4:43

‡ Bunyafyale bwa Kyala Bala ku Isyakulingaania. * 5:1 5:1 Sumbi Genesaleti Iji jo ngamu ijingi jaa sumbi Galilai.

iisyu lya Kyala kumyake. ² Kumbali kwa sumbi, Jesu alinkugabona amabooti mabili. Abalobi bakaalimo, paapo baasukaga inyeelo syabo. ³ Jesu alinkwingila mwi ibooti limo, ili lyali lya Simoni. Alinkunsuuma Simoni ukuti alisemekesye panandi nkati mwa sumbi. Po Jesu alinkutugala mwi ibooti alinkumanyisya ikilundilo kila ikya bandu.

⁴ Bo amalile ukumanyisya, alinkummbuula Simoni alinkuti, "Ubuuke pakati pa nyanja, mukataagile inyeelo syinu, mulobe iiswi." ⁵ Simoni alinkummwamula Jesu alinkuti, "Gwe Ntwa, tubombile imbombo ingafu ikilo kyosa, tukakabapo nakamo, po tukabagila ukukaba simo pamuusi. Looli paapo ujobile ugwe, tukutaagila inyeelo."

⁶ Bo bataagiile inyeelo, baalobile iiswi inyingi fiijo, inyeelo syabo silinkwanda ukunyaafuka. ⁷ Po balinkubakoopa abi-inaabo aba baali mwi ibooti ilingi, ukuti biise kukubatwala. Balinkwisa, balinkwisusya iiswi amabooti gomabili, na mabooti galinkwanda ukwibila. ⁸ Simoni ujua ingamu ijingi aali jo Peeteli, bo asibwene isyo, alinkufugama nkyeni mwa Jesu alinkuti, "Gwe Ntwa, sookapo apa ndipo, paapo une ndi ntulanongwa!" ⁹ Umwene na bangi boosa aba baali pamopeene nagwe, baaswigile fiijo kunongwa jaa nswi inyingi isi baalobile. ¹⁰ Boope baa Jaakobo na Johani, abanya Sebetai, aba baali balobi banine baa Simoni, baaswigile fiijo. Po Jesu alinkummbuula Simoni alinkuti, "Ulingatiilaga, ukwandila akabalilo aka, kulobaga abandu."† ¹¹ Po baagabiikile amabooti gaabo pi isiilya, balinkufileka fyosa, balinkunkonga Jesu.

Jesu ikummbumbulasya unkoma

(Matai 8:1-4; Maalika 1:40-45)

¹² Hlisiku limo Jesu bo ali nkaaja kamo, aalipo umundu ugwa bukoma umbili goosa. Bo ammbwene Jesu, alinkufugama nu kwinama mpaka paasi nkyeni mmyake, alinkulamba alinkuti, "Gwe Ntwa, linga gwiganile ukumbalamaasya, ubagiile ukunyeelasya." ¹³ Jesu alinkugolosya ikiboko kyake, alinkumpalamaasya,‡ alinkuti, "Niiganile, elukaga." Nakalinga ubukoma bulinkusookamo mu mbili gwake. ¹⁴ Alinkunkaanisya umundu jula alinkuti, "Ulingammbuulaga umundu najamo inongwa isi! Looli ubuuke ukiinangisye ku mpuuti. Kangi utwale iikemo lya kwelusigwa ku

† 5:10 5:10 Kulobaga abandu ko kubalumbilila abandu nu kubabungaania ukummwitika Jesu. ‡ 5:13 5:13 Alinkumpalamaasya ABajuuta biinogonaga ukuti mwiko ukumpalamaasya unkoma. Linga umundu ampalamaasiisye, kwali mwiko ukubuka kukwipuuta.

tempeli, ukunangisya ukuti ubambulwike, bo muno sikulagila indagilo sya Moose.”[§] 15 Poope inongwa sya Jesu silinkongelapo ukubalanila. Po abandu bingi baabunganaga ukumpilikisya nu kubambulsigwa ububine bwabo. 16 Po umwene aasookangapo, aabukaga pabujo ubu bukaja na bandu, ukuti iipuute.

Jesu ali na maka agaa kuhobokela ubutulanongwa bwa bandu

(Matai 9:1-8; Maalika 2:1-12)

17 Hlisiku limo Jesu aali mu nyumba jimo, aamanyisyaga abandu. ABafalisai* na bamanyisi baa ndagilo sya Moose† ukufuma ntwa ja toosa utwa Galilai nu twa Jutai, na nkaaja akanywamu akaa Jelusalemu, baatugeele apo. Amaka gaa Ntwa Kyala gaali nagwe ukubambulasya ababine.

18 Po balinkwisa abandu bamo, baalimpimbile pa bulili umundu uju aalalile. Balinkulonda ukummwingisya nnyumba ukuti bammbiike nkyeni mwa Jesu, ammbambulasye. 19 Leelo baatoliigwe ukummwingisya umbine jula nnyumba kunongwa jaa kilundilo kya bandu. Po balinkubuka pamwanya pa nyumba,‡ balinkupangala, balinkansulusya mpaka apa Jesu aalipo.

20 Jesu bo alubwene ulwitiko lwabo, alinkummbuula umbine jula, alinkuti, “Mmanyaani, uhobokeliigwe ubutulanongwa bwako.” 21 Po abamanyisi baa ndagilo sya Moose na Bafalisai bala balinkwanda ukwinogona mu ndumbula syabo, balinkuti, “Jo jwani uju? Ikantuka Kyala! Akajako umundu uju abagiile kuhobokela ubutulanongwa, looli jo Kyala mwene!” 22 Looli Jesu alinkusimanya syosa isi biinogonaga, alinkubalaalusya alinkuti, “Fiki mukwinogona bo ulo mu ndumbula syinu? 23 Liliku ipepe, ukummbuula ukuti, ‘Uhobokeliigwe ubutulanongwa bwako,’ pamo ukuti, ‘Sumuka, gwendege?’ 24 Po musyaganiege ukuti une ne Nnyamundu,[§] ndi na maka agaa kuhobokela ubutulanongwa nkiisu muno...” Po alinkummbuula uju aalalile alinkuti, “Nikukubuula, sumuka, pimba ubulili bwako, bukaga kukaaja kaako.” 25 Nakalinga umundu jula alinkusumuka nkyeni mmyabo, alinkupimba ubulili ubu aalambalelepo, alinkubuka kukaaja kaake, kuno ikantuufya Kyala. 26 Boosa

§ 5:14 5:14 Bala kalata gwa Abanyaleebi 14:1-32. * 5:17 5:17 ABafalisai Bala ku Isyakulingaania. † 5:17 5:17 Abamanyisi baa ndagilo sya Moose Bala ku Isyakulingaania. ‡ 5:19 5:19 Pamwanya pa nyumba Bala iisyu Inyumba sya Bajuuta ku Isyakulingaania. § 5:24 5:24 Nnyamundu Bala ku Isyakulingaania.

balinkuswiga, balinkuntuufya Kyala, balinkuja na lutende, balinkuti, "Liilino tusibwene isya kuswigisya."

*Jesu ikubakoolela abatulanongwa ukuti bankonge
(Matai 9:9-13; Maalika 2:13-17)*

²⁷ Piitaasi Jesu aasookile mu nyumba jila, alinkummbona unsongesya songo jumo, ingamu jaake Leebi, aatugeesye apa bikusongesya isongo. Jesu alinkummbwala alinkuti, "Ungongege." ²⁸ Leebi alinkufileka fyosa, alinkusookapo, alinkunkonga Jesu ukufuma akabalilo kala. ²⁹ Leebi alinkuntendekekesya Jesu ifindu fya lusekelo ulunywamu nnyumba jaake. Kangi kyalipo ni kilundilo ikinywamu ikya basongesya songo na bandu abangi aba baalyaga pamopeene nabo. ³⁰ Po aBafalisai na bamanyisi baabo abaa ndagilo sya Moose, bwumanaga na bafundigwa baa Jesu, balinkuti, "Fiki mukulya na kunwa pamopeene na basongesya songo na batulanongwa?" ³¹ Jesu alinkubaamula alinkuti, "Abakafu batikundonda unganga, looli beene ababine!" ³² Ngiisa kukubakoolela abagolofu, looli niisile kukubakoolela abatulanongwa, ukuti bapinduke."

*Jesu ali ni manyisyo inunu ukusikinda isya ijolo
(Matai 9:14-17; Maalika 2:18-22)*

³³ Po balinkujoba kwa Jesu balinkuti, "Abafundigwa baa Johani uMoosi bikufipiika ifindu kaa kingi na kwipuuta, boope aBafalisai. Keeta abafundigwa baako bikulya na kunwa amasiku goosa?" ³⁴ Leelo Jesu alinkubaamula alinkuti, "Kali mubagiile ukubapinya ukuti bafipiike ifindu aba bapaaliigwe pa bwegi, bo umwega nkiikulu ali pamopeene nabo?" ³⁵ Looli amasiku aga gikwisa, abandu bikwisa kunsoosyapo umwega nkiikulu pakati pa baheesya baake. Po bikwisa kufipiikaga ifindu." ³⁶ Alinkubabwala mfifwanikisyo alinkuti, "Akajako umundu ujw ikunyaafula ikigamba ikya mmwenda umpya na kasonelapo pa mwenda unkuulu. Linga abombile bo ulo, bo anyaafwile umwenda umpya, ni kigamba ikya mwenda umpya kitikubagisya na mwenda unkuulu." ³⁷ Kangi akajapo umundu ujw ikukusya ifinga imbya mfinyambi ifikuulu. Paapo linga abombile bo ulo, ifinyambi fikunyaafuka, ifinga jikooneka, ni finyambi fikonangika.* ³⁸ Looli abandu bikubiika ifinga imbya mfinyambi ifipya. ³⁹ Kangi akajapo umundu ujw anwile ifinga inguulu, ukuti anyonywe ifinga imbya, paapo ikuti, 'Inguulu jo nunu.'"

* 5:37 5:37 Jesu aamanyisya imanyisyo imbya kangi inunu ukukinda isya Bafalisai. Imanyisyo isya Bafalisai syali nguulu.

6

*Jesu jo Ntwa gwa Sabati**(Matai 12:1-8; Maalika 2:23-28)*

¹ Pi isiku limo ilya pa Sabati, Jesu na bafundigwa baake bendaga mmigunda. Abafundigwa baake balinkwanda ukupulula ifisaasali nu kufigisa mmaboko nu kulya.

² Po aBafalisai bamo balinkunndaalusya Jesu balinkuti, "Fiki mukapulula? Sili mwiko pi isiku ilya pa Sabati!"*

³ Jesu alinkubaamula alinkuti, "Bule, mukabalamo Kalata uMwikemo isi aabombile umalafyale Ndaabiti na banine bo bali ni njala? ⁴ Aalingiile mu nyumba jaa Kyala, aalyegile ifisyesyefi ikemo ifi baaliitikisiigwe ukulya beene abapuuti, aaliile, aabapeele na banine aba aali nabo."†

⁵ Jesu alinkubabwula alinkuti, "Nnyamundu jo Ntwa gwa Sabati."

*Jesu ikumbumbulunya umundu pi isiku ilya pa Sabati**(Matai 12:9-14; Maalika 3:1-6)*

⁶ Hlisiku ilingi ilya pa Sabati, Jesu alinkwingila mu sinagogi, alinkumanyisya. Nkati mula, aalimo umundu jumo ujw ikiboko kyake ikya ku kiililo kyalalile. ⁷ Abamanyisi baa ndagilo sya Moose na Bafalisai balinkuntegelela Jesu, ukuti bammbone linga ikumbumbulunya umundu pi isiku ilya pa Sabati, ukuti basyage simo isya kunsitaaka. ⁸ Looli Jesu alinkusimanya inyiinogono syabo, alinkumbwula jula ugwa kiboko iki kilalile, alinkuti, "Sumuka, gwime pakati!" Alinkusumuka nu kwima.

⁹ Po Jesu alinkubaamula alinkuti, "Nikubalaalusya umwe ukuti, bule, siitikisiigwe ukubomba inunu pamo imbiibi pi isiku ilya pa Sabati? Ukupoka ubwumi pamo ukuboonanga?" ¹⁰ Jesu alinkubalusamila boosa, alinkumbwula umundu jula alinkuti, "Golosya ikiboko kyako." Alinkukigolosya ikiboko kyake, kilinkubambuluka, kilinkuja kikafu. ¹¹ Baakaleele fiijo, balinkujobesania ukuti bammbombele buleebule Jesu.

*Jesu ikubasala abatamigwa kalongo na babili**(Matai 10:1-4; Maalika 3:13-19)*

¹² Hlisiku limo, Jesu alinkubwuka ku kyamba kukwipuuta, uko ko alinkusuma kwa Kyala ikilo kyosa. ¹³ Nalubanjw, alinkubakoolela abafundigwa baake. Ndi abo alinkubasungula kalongo na babili, alinkubabiika

* 6:2 6:2 Sili mwiko pi isiku ilya pa Sabati Indagilo sya Bajuuta siitikisyaga umundu ukupulula inganu panandi, mu ngunda gwa mundu ujungi (Ukukumbuka Ingomeelesyo 23:25). ABafalisai buumanaga paapo ukupulula inganu baatigi babombile imbombo. † 6:4 6:4 Bala kalata gwa 1 Samweli 21:1-6.

ukujā batumigwa.‡ 14 Ingamu syabo baali bo baa Simoni (ujū Jesu aalimpeele ingamu ijaa Peeteli) nū gwamyabo Andeleja, Jaakobo, Johani, Filipino, Balitolomai, 15 Matai, Tomasi, Jaakobo umwana gwa Alifai, Simoni undwila kiisu kyake,§ 16 Juuta umwana gwa Jaakobo, na Juuta Isikalyoti ujū aalinndiilele Jesu.

Jesu ikubumbulasya ababine
(Matai 4:23-25)

17 Jesu alinkusuluka ukufuma ku kyamba pamopeene na bafundigwa baake. Alinkwima pa butelamu pamopeene na bafundigwa abingi ni kilundilo ikinywamu ikya bandu, aba baafumile mu Jelusalemu na moosa nkiisu ikya mu Jutai. Bamo baafumile mu Tili na mu Sitoni, utwaja utwa kumbali ku nyanja. 18 Baaliisile kukampilikisya Jesu nū kubumbulasyigwa ububine bwabo. Boope aba baataamigwaga ni mbepo inyali, baabumbulasyigwaga. 19 Ikiilundilo kyosa ikya babine baalondaga ukumpalamaasya Jesu, paapo amaka gaafumaga mmyake, aababumbulasyaga boosa.

Jesu ikumanyisya isya sajo ni figure
(Matai 5:1-12)

20 Jesu alinkubakeeta abafundigwa baake, alinkubabuula alinkuti,

“Musajiigwe umwe, mwe muli balondo,
paapo ubunyafyale bwa Kyala bwinu.

21 Musajiigwe umwe mwe muli ni njala akabalilo aka,
paapo Kyala ikwisa kubapela ukwikuta.

Musajiigwe umwe mwe mukulila akabalilo aka,
paapo mukwisa kusekaga.

22 Musajiigwe umwe mwe bikubabengaga abandū
nū kubasambukila nū kubatuka
nū kubajoba ukuti muli batulanongwa,
kunongwa jangu ne Nnyamundū.

23 “Boope abiisukulu baabo, baababombelaga abakunguluka bo lululo. Bo isyo sikubombigwa, musekelege nū kukina akabalilo ako, paapo Kyala ababiikiile ifihombigwa ifinywamu kumwanya.

24 Looli ahiili umwe mwe muli bakabi,
paapo ulusekelo lwinu, muli pakukaba.

25 Ahiili umwe mwe mwikwite akabalilo aka,
paapo mukwisa kujaga ni njala.

Ahiili umwe mwe mukuseka akabalilo aka,
paapo mukwisa kwililiisya nū kulila.

‡ 6:13 6:13 Abatumigwa Bala ku Isyakulingaania.

§ 6:15 6:15 Simoni

undwila kiisu kyake NKigiliki bikuti Simoni Selote.

26 Ahiili umwe mwe abandũ boosa bikubajoba kanunu, paapo abiisukũ baabo baababombelaga abakunguluka abaa butungũ bo luluo.”

Jesu ikumanyisya isya kubagana abalũgũ
(Matai 5:38-48; 7:12)

27 “Looli nikubabuula umwe mwe mukupilika, mubaganege abalũgũ biinu. Aba bikubakalalila umwe mubabombelege inunu. 28 Aba bikubaguna umwe, mubasuumilege kwa Kyala ukũti abasaje. Aba bikubabonela umwe, mubasuumilege. 29 Linga umundũ akukomile ulusaja ulwa ku kiiliilo, unanukisye nu lwa ku kiimama. Linga umundũ ikupoka ikoti lyako, ulingasiitilaga isyati. 30 Linga jũmo ikukusũma fimo, umpege. Ujũ ikupoka utundũ twako, ulingalongaga ukukugomokesya. 31 Mubabombelege abangi bo muno mukulongela ukubombeligwa.

32 “Linga mukubagana beene aba babaganile umwe, mukunangisya inunu siliku? Keeta boope abatulanongwa, bikubagana aba bikubagana abeene. 33 Linga umwe mukubabombela inunu aba bikubabombela inunu, mukunangisya inunu siliku? Keeta boope ababomba mbiibi bikubomba bo ulo. 34 Linga umwe mukubakopesya aba mukusũbila ukũti bikubahomba, mukunangisya inunu siliku? Keeta boope ababomba mbiibi, bikubakopesya ababomba mbiibi biinaabo ukũti babahombe bo filafila.

35 “Looli umwe mubaganege abalũgũ biinu, mubabombelege inunu. Mubakopesyeye kisita kusũbila ukubagomokesya. Linga mukubomba bo ulo, po ifihombigwa fyinu fikujaga finywamu, kangi mukujaga baana baa Kyala unkulũmba, paapo umwene nnunu na kulĩ aba batikugwa ulupi kumyake, na ku batulanongwa. 36 Po mujege ni kibabiĩlisi bo ulwa Gwiseemwe ujũ ali ni kibabiĩlisi.”

Ukubalonga abangi
(Matai 7:1-5)

37 “Mulingalongaga, nuumwe mutikulongigwaga na Kyala. Mulingannjobaga najũmo kabiibi nuumwe mutikujobigwaga. Muhobokelege abangi nuumwe mukuhobokeligwaga. 38 Mubapege abandũ nuumwe mukupeeligwaga, pa kipimo iki kiiswile, kangi kikanyisiigwe nu kujugiisigwa nu kusaata. Paapo ikipimo iki mukubapimila abangi, kyo iki Kyala ikwisa kubapimilaga nuumwe.”

39 Jesu alinkubabuula mfifwanikisyo alinkũti, “Kali, umfwa maaso abagiile ukunndongosya umfwa maaso

nnine? Batikugwila mbwina bobabiili? ⁴⁰ Umfundigwa atikunkinda ummanyisi gwake, looli uju amalile ukumanyila ikufwana bo ummanyisi gwake.

⁴¹ "Fiki kukeeta akapaatu aka kali nkisige ikya nnino, looli utikulibona iitapwa ili lili nkisige kyako? ⁴² Kangi ubagiile buleebule ukummbuula unnino ukuti, 'Gwe nkamu gwangu, isaga ngusoosyemo akapaatu aka kali nkisige kyako,' looli ugwe utikulibona iitapwa ili lili nkisige kyako? Gwe nsyobi ugwe! Soosyamo taasi iitapwa ili lili nkisige kyako, po kukeetaga kanunu nu kusoosyamo akapaatu nkisige ikya nnino!"

*Abandu bikumanyigwa ku njila jaa mbombo syabo
(Matai 7:16-20; 12:33-35)*

⁴³ "Umpiki unnunu gukabagila ukupa iseke imbiibi, kangi umpiki umbiibi gukabagila ukupa iseke inunu. ⁴⁴ Ubagiile ukugumanya umpiki muno gujiliile ku seke syake, paapo abandu bakabagila ukupaata iseke sya nkuju pamo isya maafilu mmipiki igya miifwa. ⁴⁵ Umundu unnunu ikusoosya inunu ukufuma mu nunu isi siiswile mu ndumbula jaake. Looli umundu umbiibi, ikusoosya imbiibi ukufuma mu mbiibi isi siiswile mu ndumbula jaake. Paapo isi umundu ikujoba, syo isi siiswile nu kooneka ukufuma mu ndumbula jaake."

*Ukujenga pa lwalabwe na pa mfu
(Matai 7:24-27)*

⁴⁶ "Fiki mukungoolela, 'Gwe Ntwa, gwe Ntwa,' looli mutikubomba isi nikubabuula? ⁴⁷ Umundu gwesa uju ikwisa kumyangu, nu kupilikisya imanyisyo syangu nu kusikonga, ⁴⁸ afwene bo ulwa mundu uju ajengile inyumba. Bo akaali ukujenga aakumbile paasi fiijo, aafikile pa lwalabwe, po aajengile ulwalo lwa nyumba jaake. Bo gufikile umweleesyo, ulwisi lwajigutile ku maka fiijo, looli lwatoliigwe ukujijugisya, paapo jaajengiigwe kanunu. ⁴⁹ Looli umundu gwesa uju asipiliike imanyisyo syangu kisita kusibombela, afwene bo ulwa mundu uju aajengile inyumba jaake pa mfu kisita lwalo. Ulwisi bo lwisile lwajigutile ku maka fiijo, jilinkugwa nu kupanguka joosa."

7

*Ulwitiko ulwa nkulumba gwa basikali baa Balooma
(Matai 8:5-13; Johani 4:43-54)*

¹ Jesu bo amalile ukujoba syosa isi aalondaga ukuti abandu bapilike, alinkubuka nkaaja akaa mu kapelinaamu. ² Uko aaliko undongosi jumo ugwa

basikali baa Balooma. Undongosi ujo aali nu mbombi uju aalinnganile fiijo. Umbombi ujo aali mbine, aali kifuki ukufwa. ³ Undongosi jula bo apiliike inongwa sya Jesu, alinkubatama kwa Jesu abalongosi bamo abaa Bajuuta, ukuti babuuke bakansume iise ammbumbuluse umbombi gwake. ⁴ Abalongosi bala bo bafikile kwa Jesu, balinkundamba balinkuti, "Umundu uju abagiisye ukubombeligwa isi, ⁵ paapo akiganile ikiisu kiyitu, kangitajengiile isinagosi."

⁶ Po Jesu alinkusookapo na balongosi bala, ukubuuka ku nyumba jaa ndongosi gwa basikali. Bo bali kifuki ni nyumba, undongosi jula aabatamile abamanyaani baake kwa Jesu, ukuti bantwalile indumi ijaa kuti, "Gwe Ntwa, ulingiikatasyaga, une ngabagisya ukuti ugwe gwingile nnyumba jangu. ⁷ Fyobeene une naaliibwene ukuti, ngabagisya ukwisa kumyako. Looli ujobe iisyu lyene, umbombi gwangu ikubumbuluka. ⁸ Paapo na niine ndi gwa paasi, ngulagiligwa, kangitajengiile isi, nabo abasikali aba bali paasi pamyangu. Linga nummbulile jumo ndile, 'Buuka!' ikubuka. Ku jingi linga ndile, 'Isaga!' ikwisa. Na kutamwa gwangu linga ndile, 'Bomba isi!' ikubomba."

⁹ Jesu bo apiliike amasya ago, aaswigile fiijo. Po alinkukisanukila ikilundilo ikya bandu iki kyankongaga, alinkuti, "Nikubabwala nikuti, mBanyaisilali boosa, ngammonamo siku umundu uju ali nu lwitiko ulunywamu bo ulu!" ¹⁰ Abandu aba baatumigwe kwa Jesu, bo bagomwike ku nyumba jaa ndongosi jula, balinkumwaga umbombi jula abumbulwike.

Jesu ikusyusya umwana gwa nkiikulu umfwile

¹¹ Piitaasi, Jesu na bafundigwa baake, pamopeene ni kilundilo ikinywamu ikya bandu, balinkubuuka nkaaja aka kikukooligwa ingamu jaa Naini. ¹² Bo ali kifuki ni kipata ikya kaaja, aalyaganiile na bandu aba baasookangamo nkaaja, baapimbile umfimba gwa ndumyana. Undumyana uju aali mwana jumojuwene ntiga mu nna, uju aasyilile undume. Abandu bingi abaa nkaaja kala baali pamopeene nu nkiikulu umfwile jula.

¹³ Ntwa Jesu bo ammbwene umfwile jula, alinkumpelela ikisa. Alinkumbwala alinkuti, "Ulingalilaga." ¹⁴ Po alinkusegelela, alinkulipalamaasya iibokosi lya mfimba, abandu aba baapimbile balinkwima. Jesu alinkuti, "Gwe ndumyana ugwe, nikubwala, sumuka!" ¹⁵ Umfwile jula alinkusumuka, alinkwanda ukujoba. Po Jesu alinkumpapo unna umwana jula. ¹⁶ Abandu boosa balinkutiila, balinkuntuufya Kyala

balinkuti, “Ũkunguluka ũkũlũmba aboniike kũmyitũ! Kyala iisile kũkũbatũũla abandũ baake!”¹⁷ Inongwa isi aabombile Jesu, syafunwike nkaaja koosa akaa Jutai na ntwaja toosa ũtwa kifuki.

Bũle, Jesu jo Meesija?

(Matai 11:2-19)

¹⁸ Abafundigwa baa Johani ũMoosi baalimpangiile syosa isi Jesu aabombaga. Po Johani alinkũbakoolela babili mbafundigwa baake, ¹⁹ alinkũbatũma kũ Ntwa Jesu ũkũti bakannndaalũũsyẽ bakati, “Bũle, ũgwe jo ũjũ abakunguluka baatigi ikwisa? Pamo tũnnguulilege ũjũngi?”²⁰ Abafundigwa bala bo bafikile kwa Jesu, balinkuti, “Johani ũMoosi atũtũmile tũkũlaalũũsyẽ ũkũti, ‘Bũle, ũgwe jo ũjũ abakunguluka baatigi ikwisa? Pamo tũnnguulilege ũjũngi?’”²¹ Akabalilo kalakala, Jesu aababũmbũlwisye bingi ũbũbine ũbwa lũko nũ lũko, na aba baali ni mbepo inyali, kangi abafwa maaso bingi aabapelile ũkũkeeta. ²² Po alinkũbaamula aba baatũmiigwe alinkuti, “Mubũũkege mukambũũle Johani isi musibwene nũ kũsipilika. Abafwa maaso bikũkeeta, aba bikũkwema bikwenda, abakoma bikwelũsigwa, abaa mapũli bikũpilika, abafwe bikũsyũsigwa, kangi abalondo bikũlũmbililigwa iNdũmi iNunu.*²³ Asajiiigwe ũmundũ gwesa ũjũ atikũleka ũkũũũũbũla.”

²⁴ Abafundigwa baa Johani bo basookilepo, Jesu alinkwanda ũkũfũbũũla ifilũndilo ifya bandũ isya Johani ũMoosi, alinkuti, “Mwabũũkaga ndũngalangala kũkũkeeta ifiki? Kali, mwabũũkile kũkũnkeeta ũmundũ ũjũ akaja na maka, afwene nũ lũtete ũlũ lukũjũgiisigwa nũ mbelo? Mma! ²⁵ Po mwabũũkile kũkũkeeta ifiki? Kali, ũmundũ ũjũ afwele imyenda igya ntengo? Mma! Pilikisya! Abandũ aba bikũfwala imyenda igya ntengo, nũ kũja nafyo ifindũ fyosa ifinunu, bikũtũũgala mfitangaalala. ²⁶ Po mwabũũkile kũkũkeeta ifiki? Ũkunguluka? Moomuumo! Nikũbabũũla nikuti, ũjo akaja nkunguluka itolo, looli nkũlũmba ũkũkinda ũkunguluka. ²⁷ Ũjo jo ũjũ inongwa syake sisimbiigwe mwa Kalata ũMwikemo, ũkũti, ‘Keeta, ũne nikũntũma ũgwandũmi gwangũ,

akũtalilepo nkyeni mmyako,

jo ikũjitendekesya injila jaako.’”†

²⁸ Jesu kangi alinkuti, “Nikũbabũũla nikuti, mmbandũ boosa, akajapo ũjũ jo nkũlũmba ũkũkinda Johani ũMoosi.

* **7:22** 7:22 Imbombo isi Jesu ikũjuba nkanandi aka, syo isi baakungulwike abakunguluka ũkũti ikwisa kũbomba Meesija (Kilisiti) bo iisile. Bala kalata gwa Jeesaja 61:1. † **7:27** 7:27 Bala kalata gwa Malaki 3:1.

Looli unnandi mBunyafyale bwa Kyala, jo nkulumba ukunkinda umwene.”²⁹ Po abandũ boosa, boope na basongesya songo, bo bapiliike amasyũ gaa Jesu, balinkwitika ukuti injila jaa Kyala jo ngolofu, paapo baalyosiigwe nũ loosyo lwa Johani.³⁰ Looli aBafalisai na bamanyisi baa ndagilo sya Moose, baalũkaanile ulũbaatiko lwa Kyala, paapo bakaalyosiigwe na Johani.

³¹ Jesu alinkuti, “Bũle, mbafwanikisye ni fiki abandũ abaa nkabalilo aka? Bali bũleebũle?”³² Bafwene na baanike aba batũgeele mu sokoni, aba bikubakoolela abiinaabo bikuti, “Twabakũbiile amalonge gaa lusekelo,

leelo mukaakinile!

Twapaalile iifwa,

leelo mukaalilile!’

³³ “Po Johani uMoosi bo iisile, aafipiikaga ifindũ ni finga, umwe mwatigi, ‘Ali ni mbepo inyali.’³⁴ Leelo ne Nnyamundũ niisile, ngũlya nũ kũnwa, umwe mukuti, ‘Keeta! Umpafu ujũ, kangĩ ngaala bwalwa! Mmanyaani gwa basongesya songo na bafujufu!’³⁵ Looli amahala gaa Kyala gikuboneka ukũja magolofu mu mbombo sya baanaake boosa.”

Jesu ikũnhobokela untũlanongwa

³⁶ Hiisikũ limo uMfalisai jũmo, ingamu jaake Simoni, aalimpaalile Jesu kukũlya ifindũ kũmyake. Po Jesu alinkubũuka kũkaaja kaa Mfalisai jũla, alinkutũugala nũ kũlya ifindũ.³⁷ Nkaaja kala aalipo unkiikũlũ jũmo, ujũ aali nũ lwendo ulũbiibi. Unkiikũlũ ujũ, bo apiliike ukuti Jesu ali pakũlya nnyumba jaa Mfalisai jũla, alinkubũuka ni supa jaa mafuta agaa lũuma ulũnunu.³⁸ Alinkwima kũnyuma kwa Jesu, kifuki na malũndi gaake bo ikũlila. Amaasosi gaake galinkutimisyũ amalũndi gaa Jesu. Po alinkũpyagiisya amalũndi gaa Jesu ni nywili syake, kũno ikũgafipa nũ kũgapaka amafuta.

³⁹ Ufalisai jũla, ujũ aalimpaalile Jesu, bo asibwene isyo, alinkwinogona mu ndumbula jaake alinkuti, “Umundũ ujũ linga aali nkunguluka, ngali ameenye ukuti unkiikũlũ ujũ ikũmpalamaasya jo jwani, gwa lũko lũki, kangĩ ntũlanongwa.”⁴⁰ Po Jesu alinkũmbũula alinkuti, “Simoni, ndi nasyo simo isya kukubũula.” Simoni alinkuti, “Gwe Mmanyisi, mbũula.”

⁴¹ Po Jesu alinkuti, “Baaliko abandũ babili aba baakopile indalama kũ mundũ jũmo. Jũmo aakopile indenali imia ihaano,† ujũngĩ aakopile indenali amalongo mahaano.

† 7:41 7:41 Indenali imia ihaano gwali mfwalo gwa masiku imia ihaano. Bala iisya indenali kũ Isyakũlingaania.

42 Abandu abo baatoliigwe ukuhomba, po uju aabakopiisye alinkubahobokela bobabili. Aliku ndi aba baameleligwaga, ikunngana ukukindapo uju aabakopiisye?" 43 Simoni alinkummwamula alinkuti, "Une nguti, uju aahobokeliigwe inyingi." Jesu alinkuti, "Utalwisye."

44 Po Jesu alinkunsanukila unkiikulu jula, alinkummbuula Simoni alinkuti, "Ummbwene unkiikulu uju? Ningiile nnyumba jaako, ugwe ukambapo amiisi gaa kusugusula mmalundi gangu. § Looli uju, aasuguswisye amalundi gangu na maasosi gaake, nu kugapyagiisya ni nywili syake. 45 Bo kumbonia, ukaafipapo.* Looli uju, ukufuma lualo ningiliile muno, akalekapo ukugafipa amalundi gangu. 46 Ukambaka amafuta pantu,† looli uju agapakile amalundi gangu amafuta agaa luma ulununu. 47 Po kunongwa jaa isyo ngukubuula ukuti, anangiisye ulugano ulunywamu, ukeetege ahobokeliigwe ubutulanongwa bwake ubwingi. Looli umundu uju ikuhobokeligwa ubutulanongwa ubunandi, jo uju ikugana panandi." 48 Po Jesu alinkummbuula unkiikulu jula alinkuti, "Uhobokeliigwe ubutulanongwa bwako."

49 Po aba baali pamopeene na Jesu pakulya ifindu, balinkujobesania balinkuti, "Uju jo jwani, ikuhobokela ubutulanongwa?" 50 Jesu alinkummbuula unkiikulu jula alinkuti, "Ulwitiko lwako lukupokile. Ubukege nu lutengaano!"

8

Abakiikulu aba bantuuwaga Jesu

1 Po Jesu alinkubuuka ntwaja utunywamu nu tunandi, aalumbililaga iNdumi iNunu ukuti uBunyafyale bwa Kyala busegeliile nkiisu. Aali pamopeene na bafundigwa baake kalongo na babili, 2 na bakiikulu bamo, aba aabasoosi-isyemo imbepo inyali nu kubabumbalusya ububine bwabo. Aalimo Malija, uju bantigi ugwa ku Magatala, uju Jesu aalinsoosiisemo imbepo inyali ihaano na ibili, 3 kangi aalimo Joana unkasi gwa Kusa. Kusa ujo iimililaga ifyuma fya malafyale Heloti. Kangi aalimo Susaana na bakiikulu abangi abingi. Abakiikulu aba baasoosyaga utundu twabo ukummbombela Jesu na bafundigwa baake.

§ 7:44 7:44 Ugwe ukambapo amiisi gaa kusugusula mmalundi gangu Ku Bajuuta, lwali lwiho ukumpapo unheesya amiisi ukuti asugusule mmalundi gaake, paapo injila syali ni fumbi akabalilo akaa palumu na matope akabalilo akaa kisiku. *

7:45 7:45 Ukaafipapo Ukampapa umundu, lwali lwiho lwa Bajuuta ukummwambilila umundu. †

7:46 7:46 Ukambaka amafuta pantu Ukampaka unheesya amafuta pantu, lwali lwiho ukunangisya uboololo ku nheesya gwako.

Ikifwanikisyo ikya mbyali
(Matai 13:1-9; Maalika 4:1-9)

⁴ Hiisiku limo ikilundilo ikinywamu ikya bandu baabungeene kwa Jesu, abandu biisaga ukufuma kukuti kaaja. Po Jesu alinkubabuula nkifwanikisyo, alinkuti, ⁵ "Umbyali jumo aabukile kukusopa imbeju. Bo ikusopa, imbeju simo syagwiliile mumbali mu njila, silinkukanyigwa na bandu, injuni silinkulya. ⁶ Isingi syagwiliile pa lwalabwe. Bo simelile, silinkuma paapo pakaali pabundafu. ⁷ Imbeju isingi syagwiliile pa miifwa. Imiifwa bo gimelile pamopeene ni mbeju, gilinkusifinyatila. ⁸ Po isingi syagwiliile pa mfu ununu, silinkumela nu kupa iseke, kukuti mbeju jaapele iseke imia jimo." Jesu bo amalile ukujoba isyo, alinkulaata alinkuti, "Uju ali ni mbulukutu isya kupilikila, jo apilikege!"

Jesu ikulingaania ikifwanikisyo ikya mbyali
(Matai 13:10-23; Maalika 4:10-20)

⁹ Abafundigwa baake balinkunndaalusya balinkuti, "Ikifwanikisyo iki kokuti fiki?" ¹⁰ Alinkubaamula alinkuti, "Umwe Kyala abapele ukusyagania isya mbutiitu isya Buniyafyale bwake. Looli abangi nikubabuula mfifwanikisyo, paapo, 'Nalinga bikukeeta, batikufibona.

Nalinga bikupilika, batikusyagania.'*

¹¹ "Po ikifwanikisyo iki kokuti bano. Imbeju lya isya lya Kyala. ¹² Isi syagwiliile mumbali mu njila, bo bandu aba bikupilika iliisya lya Kyala, looli Seetano ikwisa nu kulisoosyamo iliisya ilyo mu ndumbula syabo, ukuti balingiisa kwitika nu kupokigwa. ¹³ Isi syagwiliile pamwanya pa lwalabwe, ulu lukaja nu mfu mwingi, sifwene bo ulwa bandu aba bikupilika iisya lya Buniyafyale bwa Kyala, bikulyambilila nu lusekelo, looli iisya likaja ni misi. Bikwitika kukabalilo akapimba, pakabalilo akaa ngelo bikululeka ulwitiko. ¹⁴ Isi syagwiliile pa miifwa, bo aba bikupilika iisya lya Kyala, looli pabangi mbumi bwabo bikwikolaania ni mbombo, ikyuma ni finyonyo ifya nkiisu. Po batikukula. ¹⁵ Looli imbeju isi syagwiliile pa mfu ununu, bo bandu aba bali ni ndumbula inyeelu kangi nunu, bikupilika iisya ilyo, nu kulikola. Po bikupa iseke nu kwikasya mu ngubilo."

Ikifwanikisyo ikya nyaale
(Maalika 4:21-25)

* 8:10 8:10 Bala kalata gwa Jeosaja 6:9.

16 “Akajako umundu ujū ikwasya inyaale, ikujikupikila ni kyombo pamo ikujibiika kwi ifungu. Looli ikujibiika pa kikolela nyaale, ukuti abandū bo bikwingila, bagubonege undangalila. 17 Namanga syosa isi sifisiigwe sikwisa kubiiigwa pabwelu. Kangi syosa isi sili mbatiitu sikwisa kukuputuligwaga.

18 “Po mupilikisyeye kanunu! Paapo ujū apeeli-igwe ukusyagania isyo, ikongeleligwa ukusyagania. Ujū akapeeligwa ukusyagania, syope inandi isi asyageenie sitikantuula.”

Enna na bakamu baa Jesu

(Matai 12:46-50; Maalika 3:31-35)

19 Enna na baamyabo baa Jesu baaliisile kukunkeeta. Looli baatoliigwe ukusegelela apa aalipo, paapo aali pa kilundilo ikinywamu ikya bandū. 20 Po umundu jumo alinkumbūula alinkuti, “Keeta! Unyoko na bakamu baako biimile panja, bikulonda ukwaganila na nungwe.” 21 Looli Jesu alinkwamula alinkuti, “Jūuba na bakamu bangū bo bala bikulipilika iisyū lya Kyala nū kulibombela.”

Jesu ikugukemela umbelo na majiga

(Matai 8:23-27; Maalika 4:35-41)

22 Hiisikū limo Jesu alinkwipaka na bafundigwa baake mwi ibooti alinkuti, “Isaga, tuloboke sūmbi, tubūuke kwi isiilya.” Po balinkwanda ukuloboka. 23 Bo bikuloboka, Jesu alinkugona utulo. Umbelo ugwa mpetapeta galinkwisa, amiisi galinkwanda ukwisūla mwi ibooti, balinkūja kifuki ukwibila.

24 Po abafundigwa baake balinkubūuka kwa Jesu, balinkūndembūsyā, balinkūjwega balinkuti, “Gwe Ntwa, gwe Ntwa, tukufwa!” Jesu alinkūlembūka, alinkūgukemela umbelo na majiga, flinkūbota, kulinkūja mye jonjolo. 25 Po Jesu alinkūbalaalūsyā abafundigwa baake alinkuti, “Ulwitiko lwinu lūli kokūgū?” Abafundigwa baake balinkūnyomoka fiijo, balinkūlaalūsanīa balinkuti, “Ujū jo jwani? Ikukemela umbelo na majiga, fyope fikantiila!”

Jesu ikumbūmbūlūsyā umundu ujū aali ni mbepo inyali

(Matai 8:28-34; Maalika 5:1-20)

26 Jesu na bafundigwa baake balinkuloboka sūmbi Galilai, balinkūfika kwi isiilya, nkiisū ikya Bagelasi. 27 Jesu bo iikile kwi isiilya, alinkwaganila nagwe umundu jumo ugwa nkiisū kila, ujū aali ni mbepo inyali. Amasikū mingi endaga ngelebuno, kangi akaatūgalaga pakaaja, looli aatūgalaga kū mapūmba.

28 Bo ammbwene Jesu, imbepo inyali jilinkujwega, umundu jula alinkugwa nkyeni mmyake, imbepo inyali jilinkulaata fiijo, jilinkuti, “Gwe Jesu, gwe Mwana gwa Kyala uNkulumba, tuli buki ugwe na niine? Ngukusuma ulingaafundaga!” 29 Imbepo inyali jila jaajobile bo ulo paapo Jesu aajikemiile, ukuti jisookemo mmundu jula. Jankolaga umundu jula kaa kingi. Abandu bampinyaga iminyololo ni mbingo, ukunndindilila, poepe aagilatulaniaga. Imbepo jila jankagilaga ndiisu.

30 Jesu alinkujilaalusya alinkuti, “Ingamu jaako gwe gwani?” Imbepo inyali jilinkummwamula jilinkuti, “Ingamu jangu ne Kilundilo.”† Jaajobile bo ulo paapo imbepo inyali nyingi syalingiile mmundu jula. 31 Imbepo inyali sila silinkunndamba Jesu ukuti, alingasilagila ukubuka mbwina ubwa ku ngolongo.‡

32 Akabalilo ako nkyamba, gwatiimigwaga antiimo unnywamu ugwa ngulube. Po imbepo inyali sila silinkumpelesya Jesu ukuti, asiitikisye ukwingila mu ngulube sila. Po alinkusiitikisya. 33 Po imbepo inyali silinkusookamo mmundu jula, silinkwakwingila mu ngulube. Silinkusibopesya ingulube syosa ukusuluka ndupanga, mpaka mwa sumbi, silinkumilwa.

34 Abatiimi baa ngulube bo basibwene isyo, balinkubopa ulubilo, balinkubuka nkaaja na mmigunda, balinkupanga isi baasibwene. 35 Abandu balinkubuka kukukeeta isi syaboniike. Bo bafikile kwa Jesu, balinkummbona umundu jula, uju sisookilemo imbepo inyali, atuugeele paasi, afwele kanunu, kangi ali na mahala goosa, balinkutiila. 36 Abandu aba baasikeetile isi syaboniike, balinkubapangila abangi muno abumbulukisiigwe uju aali ni mbepo inyali. 37 Po abandu boosa abaa nkiisu kya Bagelasi, lulinkubakola ulutende, balinkunsoma Jesu ukuti asookemo nkiisu kyabo. Jesu alinkwingila mwi ibooti, alinkusookamo.

38 Jesu bo ikusookamo, umundu jula uju syasookilemo imbepo inyali, alinkulamba kwa Jesu ukuti abukege pamopeene nagwe. Looli Jesu akaalimmwitikiile alinkuti, 39 “Ubuuke kumyinu, ukababule abandu isi Kyala akubombiile.” Po umundu jula alinkusookapo pala, alinkufumusya nkaaja koosa, isi Jesu ammbombiile.

*Jesu ikumbumbulusya unkiikulu uju oonekaga ilopa
(Matai 9:18-22; Maalika 5:21-34)*

† 8:30 8:30 Kilundilo kyali kibugutila kya basikali baa Balooma. Ikibugutila ikyo kyajaga na basikali 3,000 mpaka 6,000. ‡ 8:31 8:31 Ingolongo Bala ku Isyakulingaania.

40 Jesu bo agomwike ukufuma kwi isiilya, aalyambililiigwe ni kilundilo ikya bandu, paapo boosa bannguulilaga. 41 Po alinkubuka umundu jumo kwa Jesu, ingamu jaake Jailo, aali ndongosi gwa sinagogi. Alinkufugama nkyeni mwa Jesu, alinkupyelesya fiijo ukuti abuke kukaaja kaake, 42 paapo umwanaake undindwana ugwa fyinja kalongo na fibili bano, uju aali mwanaake jumojuwene ntiga, aali mbine ulwa kufwa.

Jesu bo ikubuka kukaaja kaa Jailo, ikilundilo kya bandu balinkumfinyatila. 43 Nkilundilo kila, aalimo unkiikulu jumo, uju aali nu bubine bwa kooneka iilopa. Ububine ubo bwalintaamiisye ku fyinja kalongo na fibili. [Ikyuma kyake kyosa aataagile nkubahomba abaganga,]§ poope akaaliko uju aabagiile ukummbambulusa.

44 Po unkiikulu jula alinkubuka kunyuma kwa Jesu, alinkupalamaasya ikipeto kya mwenda gwa Jesu, palapala iilopa lilinkuleka ukooneka. 45 Jesu alinkulaalusa alinkuti, "Jo jwani ambalamaasiisye?" Abandu boosa balinkukaana. Po Peeteli alinkummbuula Jesu alinkuti, "Gwe Ntwa, abandu bingi bakusyunguutiile kangi bikukufinyatila." 46 Looli Jesu alinkuti, "Alipo umundu uju ambalamaasiisye, paapo ngwipilika ukuti amaka gamo agaa kubambulukisya gasookile." 47 Unkiikulu jula bo aagile ukuti Jesu asyageenie, alinkwisa bo ikutetema.* Alinkufugama nkyeni mmyake, alinkummbuula Jesu nkyeni mbandu boosa isi syalimpelile ukupalamaasya, na muno abambulukiile palapala. 48 Jesu alinkummbuula alinkuti, "Mwanangu, umbulwike ububine kunongwa jaa lwitiko lwako. Bukaga nu lutengaano!"

*Jesu ikunsyusa umwana gwa Jailo
(Matai 9:23-26; Maalika 5:35-43)*

49 Jesu bo ali pakujoba, alinkwisa umundu ukufuma kukaaja kaa Jailo, undongosi jula ugwa mu sinagogi, alinkummbuula alinkuti, "Ulingantaamyaga ummanyisi, umwanaako undindwana afwile." 50 Looli Jesu bo apiliike isyo, alinkummbuula Jailo alinkuti, "Ulingatuilaga, ujege nu lwitiko itolo, umwanaako ikubambuluka."

51 Jesu bo afikile pa nyumba jaa Jailo, aabakaaniisye abandu ukwingila pamopeene nagwe, looli aabiitikiisye ugwise nu nna gwa ndindwana, na baa Peeteli, Johani na Jaakobo.

§ 8:43 8:43 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na masyu aga. * 8:47 8:47 Ikutetema kunongwa jaa kuti umundu ugwa bubine bwa kooneka iilopa, akaalondigwaga ni ndagilo sya Moose ukupalamaasya pamo ukongaana na bangi. Bala kalata gwa Abanyaleebi 15:25-33.

⁵² Abandu boosa balinkukuuta nu kunnidilila iifwa undindwana jula. Looli Jesu alinkubabuula alinkuti, "Mulingakuutaga! Akafwa, looli agonile twene utalo." ⁵³ Abandu bala balinkunseka Jesu, paapo baameenye ukuti undindwana jula afwile.

⁵⁴ Jesu alinkunkola ikiboko undindwana jula, alinkulaata alinkuti, "Ndindwana, lembuka!" ⁵⁵ Undindwana jula, ubuumi bwake balinkugomokelamo, alinkusumuka akabalilo kalakala. Jesu alinkulagila ukuti bampepo ifindu undindwana jula. ⁵⁶ Abapaapi baa ndindwana baaswigile fiijo. Looli Jesu alinkubalagila ukuti balingampangilaga najumo isi siboniike.

9

Jesu ikubatuma abafundigwa baake kalongo na babili
(Matai 10:5-15; Maalika 6:7-13)

¹ Jesu aababungeenie abafundigwa baake kalongo na babili. Alinkubapapo amaka nu bulagili bwa kusikaga imbepo inyali syosa, nu kubumbulusya ububine. ² Po alinkubatuma ukulumbilila ubunyafyale bwa Kyala nu kubumbulusya ababine. ³ Alinkubabuula alinkuti, "Mulingendaga nafyo nafimo ifya kubatula mu njila, nalinga ngili jaa kwendela, nalinga kinyambi, nalinga findu, nalinga ndalama, kang'i nalinga mwenda gwa kwandula. ⁴ Inyumba joosa jila mukwakwingilaga, mukatugalege mulamula kisita kusaama, mpaka bo mukusookamo nkaaja ako. ⁵ Linga abandu batikubambilila, mukasookengepo nu kukung'unda ifumbi iji jili mmalundi giinu,* ukuja kyo kimanyilo kya kubasoka." ⁶ Po balinkubuka ntwaja, balinkulumbilila iNdumi iNunu, nu kubumbulusya ababine koosa kuno baabukaga.

Johani uMoosi ikugogigwa
(Matai 14:1-12; Maalika 6:14-29)

⁷ Heloti, umalafyale ugwa mu Galilai, aapiliike inongwa syosa isi aabombaga Jesu. Leelo silinkummwalangania, paapo abandu bamo baatigi Johani uMoosi asyukile ukufuma mbafwe. ⁸ Abangi baatigi, unkunguluka Elija iisile kang'i.† Abangi baatigi, jumo mbakunguluka abaa ijolo asyukile. ⁹ Looli Heloti alinkuti, "Johani naalimbuutile

* **9:5** 9:5 ABajuuta linga bikwenda ntwaja utu tukaali twa Bajuuta, baakung'undaga ifumbi jaa mmalundi na mmyenda gyabo, ukunangisya ukuti mula bikwenda abandu banyali, batikantiila Kyala. † **9:8** 9:8 Unkunguluka Elija iisile kang'i Abandu bamo baatigi Jesu jo Elija iisile kang'i, paapo Elija aafyukile kumwanya umuumi kisita kufwa, abandu baasuubilaga ukuti ikwisa kang'i. Bala kalata gwa Malaki 4:5.

untu! Po jo jwani ujũ ngusipilika inongwa syake?" Po Heloti alinkũlonda fiijo ukũmmbona Jesu.

*Jesu ikũbaswila abandũ bingi fiijo
(Matai 14:13-21; Maalika 6:30-44; Johani 6:1-14)*

¹⁰ Abatumigwa balinkũgomoka kwa Jesu, balinkũmpangila imbombo syosa isi baabombile. Po alinkũbeega, alinkũbũuka nabo nkaaja aka ingamu jaake jo Betisaita, ukũti baje beene pabũjo ubwa kwijeekela. ¹¹ Abandũ bingi bo bakũmeenye kũno ikũbũuka, balinkũnkonga. Jesu alinkũbambilila, alinkũbamanyisya inongwa sya Bũnyafyale bwa Kyala. Alinkũbabũmbũũsya ubũbine, aba baafumbilwe ukũbũmbũũsigwa.

¹² Akabalilo akaa namajolo bo kasegeliile, abafundigwa kalongo na babili balinkũbũuka kwa Jesu, balinkũti, "Ubalage abandũ ukũti babũuke ntwaja na mmigũnda igya kifuki, babagiile ukũfyaga ifindũ na pa bũgono, paapo apa tulipo lukũbo." ¹³ Jesu alinkũbaamula alinkũti, "Amubapepo umwe ifindũ." Balinkũmmwamula balinkũti, "Uswẽ tukaja nafyo nafimo, looli fyene ifisyesyẽ fihaano ni iswi ibili. Pamo tubũuke tukũule ifindũ ifya kubafwana abandũ aba boosa!" ¹⁴ Baalipo abandũ abanyambala 5,000 bũno.

Po Jesu alinkũbabũula abafundigwa baake alinkũti, "Mubatũugasye abandũ mfibugutila fya bandũ amalongo mahaano mahaano bũno." ¹⁵ Po balinkũbomba bo muno abalagiliile, balinkũbatũugasya boosa.

¹⁶ Po Jesu alinkũwega ifisyesyẽ fila fihaano, ni iswi sila ibili, alinkũkeeta kũmwanya, alinkũgwa ulupi kwa Kyala, alinkũfimenya ifisyesyẽ, alinkũbapapo abafundigwa baake ukũti babajabile abandũ. ¹⁷ Abandũ boosa balinkũlya, balinkũwikũta. Po abafundigwa baake balinkũbũngania ifimeenya ifi fyasyeleko, balinkũwisũsya ifiibo kalongo na fibili.

*Peeteli ikũnnjoba Jesu ukũti jo Meesija
(Matai 16:13-19; Maalika 8:27-29)*

¹⁸ Hliisikũ limo, Jesu na bafundigwa baake baali pamopeene pabũjo bũmo ubwa kwijeekela, iipuutaga. Alinkũbalaalũsya abafundigwa baake alinkũti, "Abandũ bikũti, une ne ani?" ¹⁹ Balinkũmmwamula balinkũti, "Bamo bikũti gwe Johani uMoosi, abangi bikũti gwe nkunguluka Elija, na bangi bikũti ugwe jo jũmo mbakunguluka abaa ijolo, ujũ asyũkile."

²⁰ Po Jesu alinkũbalaalũsya abeene, alinkũti, "Na nu-umwe mukũti, une ne ani?" Po Peeteli alinkũmmwamula alinkũti, "Ugwe gwe Meesija, uMpoki ujũ Kyala aatile

ikuntuma.”²¹ Jesu alinkubasoka ukuti balingambubulaga inongwa ijo najumo.

Jesu ikujoba isya bwfwe nu kusyuka kwake

(Matai 16:20-28; Maalika 8:30-9:1)

²² Jesu alinkubabwula alinkuti, “Une Nnyamundu mpaka ngabe ingubilo nyingi nu kukaanigwa na balongosi baa Bajuuta, abapuuti abalongosi na bamanyisi baa ndagilo sya Moose, mpaka ukugogigwa. Po pi isiku lya butatu, ngwisa kusyuka.”

²³ Po Jesu alinkubabwula boosa alinkuti, “Umundu gwesa ujw ikulonda ukungonga, jo fikuti alingiipaakisyaga na panandi, nalinga aikugogigwa pa kikohekano kunongwa jangu, angongege kukuti isiku. ²⁴ Ujw linga ikulonda ukubuponesya ubwumi bwake, ikubupeesyaga ubwumi bwa bwila na bwila. Looli umundu ujw atikupaasya ukufwa kunongwa jangu, jo ikubukabaga ubwumi bwa bwila na bwila. ²⁵ Eemwa, kali umundu fikumbumbulila ifiki ukukikaba ikyuma kyosa ikya nkiisu, looli ikubupeesya ubwumi bwa bwila na bwila? ²⁶ Umundu gwesa ujw ikufwilaga isoni une na masyu gangu, ne Nnyamundu ngwisa kumfwila isoni umundu ujo, bo ngwisa mbusisya bwangu, ubwa Taata nu bwa bandumi abiikemo. ²⁷ Nalooli nikubabwula, balipo bamo papaapa aba batikufwa mpaka taasi babubone uBunyafyale bwa Kyala.”

Jesu ikwanduka

(Matai 17:1-8; Maalika 9:2-8)

²⁸ Amasiku lwele bunno bo gakindile, ukufuma pakujoba amasyu ago, Jesu alinkubeega baa Peeteli, Johani na Jaakobo, alinkufyuka nabo pa kyamba kukwipuuta. ²⁹ Bo ikwipuuta, aalyandwike kumaaso, ni myenda gyake gilinkuja myelu, gilinkulangala fiijo. ³⁰⁻³¹ Nakalinga abandubabili baasetwike nu busisya, baajobaga na Jesu. Abandubabo baali bakunguluka, Moose na Elija.† Baajobaga inongwa isya kufwa kwake Jesu, isi aali kifuki ukusimaliisya ku Jelusalemu.

³² Peeteli na banine twabakolile utulo. Nakalinga balinkulembuka balinkummbona Jesu mbusisya bwake na bandubabili abo biimile pamopeene nagwe. ³³ Abandubala babili bo bikubalanila na Jesu, Peeteli alinkummbwula Jesu alinkuti, “Gwe Ntwa, kanunu uswe ukujapo apa. Tujenge

† 9:30-31 9:30-31 Moose na Elija baali bakunguluka bakulumba. Moose aabalongwisye aBanyaisilaili ukufuma ku Misili ukubwuka kukiisu kya Isilaili. Elija aasuubiligwaga ukuti ikugomoka pakiisu bo akaali ukwisa Meesija. Bala kalata gwa Malaki 4:5.

ifitembe fitatu. Kimo kije kyako, ikingi kya Moose, ni kingi kije kya Elija." Peeteli akaasimeenye na isi aajobaga.

³⁴ Peeteli bo akaali ikujoba, lilinkwisa iibingo lilinkubakupikila. Po abafundigwa balinkutiila fiijo. ³⁵ Po balinkupilika iisya ukufuma mwi ibingo, lilinkuti, "Ujũ jo Mwanangu unSunguligwa, mumpilikisyege!" ³⁶ Iiisya bo limyekile, Jesu alinkuboneka ali mwene. Boope abafundigwa baake balinkuja kimyemye, bakaalimpangiilemo umundu najumo isi baasibwene, mmasiku ago.

Abafundigwa baa Jesu batoliigwe ukumbumbulunya umwanike

(Matai 17:14-21; Maalika 9:14-29)

³⁷ Kilaabo kyake, Jesu na bafundigwa bala batatu bo basulwike ukufuma ku kyamba, baalyaganiile ni kilundilo ikinywamu ikya bandu. ³⁸ Umundu jumo nkilundilo alinkukolela alinkuti, "Gwe Mmanyisi, ngukusuma unkeete umwanangu, paapo jo mwanangu jumojuwene ntiga. ³⁹ Imbepo inyali jikunkola kaa kingi, ikujwega, jikunnjugaania ikusoosya untotoofula nkanwa. Imbepo inyali ijo jikuntaamya fiijo, jitikunndeka, looli lumoolumo. ⁴⁰ Mbasumile abafundigwa baako ukuti bajikage, looli batoliigwe." ⁴¹ Jesu alinkubabwala alinkuti, "Mwe bandu baa nkabalilo aka, mwe mukaja nu lwitiko umwe! Moonangiike! Bule, ngutuugala pamopeene na nuumwe nu kubakeetelela mpaka ndili? Namuntwale apa umwanike."

⁴² Umwana jula bo ikubwaka kwa Jesu, imbepo inyali jilinkunnjugaania, jilinkummbiga paasi. Po Jesu alinkujikemela, alinkummbumbulunya umwana jula, alinkunngomokesya ugwise. ⁴³ Abandu boosa baagaswigile amaka amakulumba agaa Kyala.

Jesu ikujoba kangu isya bwfwe

(Matai 17:22-23; Maalika 9:30-32)

Abandu bala bo bikuswiga syosa isi abombile Jesu, alinkubabwala abafundigwa baake alinkuti, ⁴⁴ "Mupilikisye kanunu isi. Ne Nnyamundu ngwisa kubikigwa mmaboko agaa balugu." ⁴⁵ Looli abeene bakaasyageenie isi aajobaga Jesu, paapo syafisiigwe kumyabo ukuti balingasyagania. Kangi baatiilaga ukunndaalusya.

Umbombeli gwa boosa jo nkulumba

(Matai 18:1-5; Maalika 9:33-37)

⁴⁶ Abafundigwa baa Jesu balinkwanda ukukaanikana ukuti, jo jwani nkulumba nkibugutila kyabo. ⁴⁷ Jesu aasyageenie inyiinogono syabo. Po alinkummwega

umwanike, alinkummbiika kifuki nagwe. ⁴⁸ Alinkubabuula alinkuti, "Umundu gwesa ujū ikummwambilila umwanike ujū mu ngamu jangu, ikunyambilila une. Kangi ujū ikunyambilila une, ikummwambilila ujū andumile. Paapo unandi ukukinda mwesa pakati pamyinu, jo nkulamba ukukinda boosa."

*Ujū atikumpinga Jesu jo ali kukibafu kyake
(Maalika 9:38-40)*

⁴⁹ Johani alinkummbuula Jesu alinkuti, "Gwe Ntwa, twalimbwene umundu jumo ikukaga imbepo inyali mu ngamu jaako. Twalinkaaniisye, paapo akaja pamopeene na nuuswe." ⁵⁰ Looli Jesu alinkuti, "Mulingankaanisyaga, paapo umundu ujū atikukindana na nuumwe, jo ali kukibafu kyinu."

ABasamalija bamo bikukaana ukummwambilila Jesu

⁵¹ Akabalilo kaake akaa kufyuka kumwanya bo kali kifuki, Jesu aatumwile ukubuka ku Jelusalemu, alinkubuka. ⁵² Po alinkubatama abandū abaa kutalapo, abo balinkubuka nkaaja kamo akaa Basamalija, kukutendekekesya ubujō. ⁵³ Looli abandū baa kula balinkukaana ukummwambilila Jesu, paapo aabukaga ku Jelusalemu. ⁵⁴ Abafundigwa baake, Jaakobo na Johani, bo basibwene isyo balinkuti, "Gwe Ntwa, kulonda tsume umoto gusuluke ukufuma kumwanya gubapyute [bo ulu aabombile Elija]?" § ⁵⁵ Looli Jesu alinkubasanukila nu kubakemela. [Alinkuti, "Mukasyagania ukuti mukulondigwa ukujā ni nyinogono isya luko luki. ⁵⁶ Namanga Nnyamundu akaaliisile kukubapyuta abandū looli kukubapoka."]* Jesu na bafundigwa baake balinkusookapo, balinkubuka nkaaja akangi.

*Isi sikulondigwa kuli aba bikunkonga Jesu
(Matai 8:19-22)*

⁵⁷ Jesu na bafundigwa baake bo bali mu njila, umundu jumo alinkummbuula Jesu alinkuti, "Une nikukongaga koosa kuno kubuka ukuti nje mfundigwa gwako!" ⁵⁸ Jesu alinkummwamula alinkuti, "Utambwe tūli ni mbako, ni njani sili ni fifufumbwa, looli une Nnyamundu ngaja nu bujō ubwa kulambalala."

⁵⁹ Jesu alinkummbuula umundu ujūngi, alinkuti, "Ungongege!" Umundu jula alinkuti, "Gwe Ntwa, leka taasi mbūke ngansyile taata." ⁶⁰ Jesu alinkummwamula

§ 9:54 9:54 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na masyu aga. * 9:56 9:55-56 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na masyu aga.

alinkuti, "Baleke abafwe babasyilege abafwe baabo. Looli ugwe, ubuuke kukufumusya uBunyafyale bwa Kyala."

⁶¹ Joope ujungi alinkumbwala Jesu alinkuti, "Gwe Ntwa, ngukukongaga, looli uundekesye taasi ngalage kukaaja."

⁶² Jesu alinkumbwala alinkuti, "Umundu uju ali pakulima, linga ikukeetako kunyuma, akabagisya ukuja mbombeli mBunyafyale bwa Kyala."

10

Jesu ikubatuma abafundigwa 72

¹ Bo sikindile isyo, uNtwa Jesu alinkubasungula abandu abangi 72. Po alinkubatuma babili babili, ukuti batalepo kukuti kaaja nu bujo, kuno aabingiliile ukubwuka umwene.

² Jesu alinkubabwala alinkuti, "Untonolo mwingi, looli abatondoli banandi. Po munsuumege uNtwa ugwa ngunda, abatume abatondoli mu ngunda gwake. ³ Namubuuke, ngubatuma ngati ng'oosi imwana pakati pa mbwa isya ndiisu! ⁴ Mulingendaga ni ndalama, pamo ikinyambi, pamo ifilato. Kangi mulingataagaga akabalilo ukuponia abandu mu njila.

⁵ "Inyumba joosa iji mukwakwingilaga mukabaponiege abenekaaja, mukatigi, 'Kyala abapepo ulutengaano mu nyumba iji.' ⁶ Linga umwene nyumba gwa lutengaano, ulutengaano lukujaga nagwe. Linga akaja gwa lutengaano, atikujaga nu lutengaano. ⁷ Musyalege mu nyumba iji babambiliile, mulyege nu kunwa ifi bikubapapo. Paapo kukuti mbombeli ikulondigwa ukupeeligwa ifi afumbilwe na bandu aba ikubabombela. Mulingasaamaga saamaga ukubwuka mu nyumba isingi.

⁸ "Bo mwingiile nkaaja koosa kala, linga abenekaaja babambiliile, mukalyege ifi bikwakubapaga. ⁹ Ababine aba balimo nkaaja ako, mubabambulusyege. Mubabuulege ukuti, 'UBunyafyale bwa Kyala busegeliile.' ¹⁰ Looli linga mukwakwingila nkaaja koosa kala, batikubambilila, mukabuukege mmisebo gyabo mukatigi, ¹¹ 'Joope ifumbi jaa kaaja kiinu iji jituumiiliile mmalundi giitu, tukubakung'undila. Looli mumanye ukuti uBunyafyale bwa Kyala busegeliile.' ¹² Nikubabwala nikuti, pi isiku lya bulongi, abandu abaa nkaaja ako, bikwisa kukaba ulufundo ulanywamu, ukukinda ulwa bandu baa mu Sotoma!"*

*Jesu ikubasoka abandu aba baakaanile ukummwitika
(Matai 11:20-24)*

* **10:12** 10:12 Abandu baa mu Sotoma Kyala aafipyutile ifiisu ifya Sotoma na Gomola kunongwa jaa butulanongwa bwabo. Bala kalata gwa Ubwandilo 19:24-29.

13 “Ahiili mwe bandu baa nkaaja akaa mu Kolasini, na nuumwe mwe baa nkaaja akaa mu Betisaita! Paapo ifiika ifi mbombile kumyinu, linga fyabombiigwe nt-waja utwa bandu ababiibi utwa mu Tili na mu Sitoni, ngali basumile uluhobokelo kuno bafwele amalogota nu kupakala umfwandilo.† 14 Looli pi isiku lya bulongi, mukwisa kukaba ulufundo ulanywamu, ukukinda ulwa bandu baa mu Tili na mu Sitoni! 15 Na nuumwe mwe bandu baa nkaaja akaa mu Kapelinaumu, bale, mukwinogona ukuti Kyala ikubakwesya mpaka kumwanya? Mma! Kyala ikubasulusya mpaka ku ngolongo.”

16 Po Jesu alinkubabwula abafundigwa baake alinkuti, “Umundu ujw ikubapilika umwe, ikumbilika une. Ujw ikubakaana umwe, ikungaana une. Kangi ujw ikungaana une, ikunkaana ujw andumile.”

Abafundigwa 72 bikugomoka basaalile

17 Po abafundigwa baa Jesu 72, balinkugomoka nu lusekelo, balinkumbwula Jesu balinkuti, “Gwe Ntwa, syope imbepo inyali, mu ngamu jaako, sikututiila!” 18 Jesu alinkubabwula alinkuti, “Naalimmbwene Seetano ikusatuka ngati kimweku ikya njasi ukufuma kumwanya. 19 Keeta! Mbapeele amaka agaa kusikanya injoka na baa kaliisa, nu kutola amaka goosa agaa ndugu. Kakajako akaa kubafulasya. 20 Leelo mulingasekelaga kwene ukubatiila imbepo inyali, looli musekelege fiijo paapo ingamu syinu sisimbiigwe kumwanya.”

Ulsekelo lwa Jesu

(Matai 11:25-27; 13:16-17)

21 Akabalilo kalakala, ku maka agaa Mbepo Mwikemo, Jesu alinkusekela fiijo alinkuti, “Gwe Taata, gwe Ntwa ugwa kumwanya na pakiisu, ngugwa ulupi paapo imbombo isyo ubafisile abaa mahala na bamang’anyi, ubanangiisye aba bikwijiisya bo ulwa baana. Moomuumo Taata, isyo gwaliikyeliile.” 22 Kangi alinkuti, “Taata ambeele utundu toosa. Akajako ujw ammeenye uMwana, looli Taata, pamo ujw ammeenye Taata looli uMwana, na gwesa ujw uMwana iiganile ukunnangisya.”

23 Po Jesu alinkubasanukila abafundigwa baake, alinkubabwula kubutiitu alinkuti, “Basajiigwe aba bikusibona isi mukusibona! 24 Nalooli nikubabwula nikuti, abakunguluka bingi na banyafyale baalondaga

† 10:13 10:13 Utwaja utwa Kolasini na Betisaita twali twaja twa Bajuuta. Abandu baa ntwaja utu biibonaga ukuti biikemo, ukubakinda abandu baa ntwaja utungi utwa mu Tili na Sitoni, paapo twali twaja twa bandu aba bakaja Bajuuta.

ukusibona isi mukusibona umwe, looli bakaasibwene. Kangi baalondaga ukupilika isi mukusipilika umwe, looli bakaasipiliike.”

Ikifwanikisyo kya Nsamalija ununu

²⁵ Po ummanyisi gwa ndagilo sya Moose jumo, alinkwima ukunndaalusya Jesu kunongwa jaa kungela, alinkuti, “Gwe Mmanyisi, mbombe ifiki, ukuti ngabe ubumi bwa bwila na bwila?” ²⁶ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Sisimbiigwe siliku mu ndagilo sya Moose? Ucyageenie buleebule?” ²⁷ Ummanyisi jula alinkwamula alinkuti, “Unnganege unntwa Kyala gwako ni ndumbula jaako joosa, ni mbepo jaako joosa, na maka gaako goosa, na mahala gaako goosa, kangi ubaganegwe abanino bo ubu gwijiiganile ugwe.”[‡] ²⁸ Jesu alinkuti, “Gwamwile kanunu! Ubombe bo lululo, po kujaga nu ubumi bwa bwila na bwila.”

²⁹ Looli ummanyisi jula, aalondaga ukunangisya ukuti ngolofu, alinkunndaalusya Jesu alinkuti, “Po umwinangu jo jwani?” ³⁰ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Umundu jumo aafumile ku Jelusalemu, aasulukaga kukaaja kaa mu Jeeliko. Mu njila aalyaganiile ni minyambuta, gyalimfuulile imyenda, gyalinkomile fiijo, gilinkunndeka bo ali kifuki ukufwa. ³¹ Nakalinga umpuuti jumo aasulukaga mu njila jila. Bo ammbwene umundu jula aalyendile kumbali. ³² Joope unnyaleebi,§ bo afikile pala, bo ammbwene umundu jula, joope aalyendile kumbali. ³³ Looli alinkwisa unsamalija* jumo, ujya endaga mu njila jila. Bo ammbwene umundu jula, alinkumpelela ikisa, ³⁴ alinkusegelela, alinkumpaka ifinga na mafuta mfilonda fyake, alinkumpinya nu mwenda. Alinkunkwesya pamwanya pa mbunda jaake, alinkuntwala ku nyumba jaa baheesya, alinkunndwasya.

³⁵ “Kilaabo kyake, aasoosiisye indenali ibili, alinkumpapo umwene nyumba jila, alinkummbwala alinkuti, ‘Unndwasye umundu ujya. Linga indalama isi sitikufwana, ngwisa kusoosya isingi bo ngugomoka.’” ³⁶ Po Jesu alinkunndaalusya ummanyisi gwa ndagilo sya Moose jula alinkuti, “Bule, mmbandwa batatu abo, jo jwani unnine ugwa mundu ujya aalyaganiile ni minyambuta?” ³⁷ Alinkummwamula alinkuti, “Ujya aalimpeliile ikisa.” Jesu

‡ **10:27** 10:27 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 6:5; Abanyaleebi 19:18. § **10:32** 10:32 UNnyaleebi ABanyaleebi baali babombeli baa Kyala

aba baabombaga mu tempeli. Bala kalata gwa Imbalilo 3:1-13. * **10:33** 10:33 UNSamalija ABajuuta na Basamalija bakaapilikisaniaga. ABajuuta baabiilaamwaga aBasamalija, paapo aBasamalija abaa ijolo baalyegeene na bandu aba bakaja Bajuuta.

alinkumbwala alinkuti, "Nungwe bwakaga ukabombege bo lwalo!"

Jesu mu nyumba jaa Maalita na Malija

³⁸ Jesu na bafundigwa baake, bo bali mu njila bikubwaka ku Jelusalemu, balinkufika nkaaja kamo. Ukiikulu jumo, ujw ingamu jaake aali jo Maalita, aalimmwambiliile Jesu pakaaja kaake. ³⁹ Maalita aali nu nnuguna, ingamu jaake aali jo Malija. Ujo aatugeele nkyeni mwa Jesu, aapilikisyaga isi aajobaga. ⁴⁰ Looli Maalita aapakanyikaga ni mbombo nyingi isya kummwambilila Jesu. Po alinkumbwala Jesu alinkuti, "Gwe Ntwa, utikusibona ukaja kabiibi, ulu annuguna gwangu aandekiile ngabomba niimwene? Po umbwale andule!"

⁴¹ U Ntwa alinkummwamula alinkuti, "Maalita, Maalita! Fiki kutaamigwa kunongwa jaa mbombo nyingi? ⁴² Kamokeene itolo kikulongwa. Malija asalile akanunu ako, akanunu ako akajako najamo ugwa kwega."

11

Jesu ikumanyisya ukwipuuta (Matai 6:9-13; 7:7-11)

¹ Iiisiku limo Jesu aali pabwajo bwamo iipuutaga. Bo amalile, umfundigwa gwake jumo alinkumbwala alinkuti, "Gwe Ntwa utumanyisye ukwipuuta, bo ulu Johani aabamanyisye abafundigwa baake."

² Jesu alinkubwala alinkuti, "Bo mukwipuuta mutigi, 'Taata [gwitu ugwa kumwanya],* ingamu jaako jimikigwege.

U Banyafyale bwako bwisege.
[Isi kulonda sibombigwege pakiisu apa,
bo ulwa kumwanya.]

³ Utupege kukuti isiku ifindu fyitu.

⁴ Utuswege ubutulanongwa bwitu,
bo ulu nuuswe tukabaswa boosa aba bikutala inongwa kamyitu.

Utwepusye mu ngelo,
[utpoke ku mbiibi jala].'"

Ukusuma kisita kukatala

⁵ Po alinkubwala alinkuti, "Mbwale ikifwanikisyo. Umundu jumo pakati pamyinu, ikubwaka ku mmanyaani pakilo pakati, ikumbwala ikuti, 'Nkamu gwangu, ungapesye ifisyesye fitatu. ⁶ Paapo ummanyaani gwangu ali ni njila, endile pamyangu, leelo une ngaja ni findu

* 11:2 11:2-4 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na masyu aga gali mu [].

ifya kumpa.’⁷ Ummanyaani jula ikummwamula ikuti, ‘Ungandaamyaga! Niigeeleko ku kifigo! Une na baanangu tulambaleele. Ngabagila ukusumuka ukukupapo fimo!’⁸ Nikubabwala, atikusumuka ukumpapo ifisyesyekunongwa jaa bamanyaani bwene, looli ikusumuka nu kumpapo fyosa ifi ikulonda kunongwa jaa mmanyaani ikuumiilila ukusuma.

⁹ “Po nikubabwala nikuti, musumege, mukupeeligwaga; mulondege, mukufyagaga; mukung’undege ku lwigi, mukwiguliligwaga.¹⁰ Paapo kukuti mundu uju ikusuma, ikupeeligwa, uju ikulonda, ikufyaga, joope uju ikukung’unda, ikwiguliligwa.¹¹ Kali, jo jwani pakati pamyinu, uju umwanaake ikusuma ikisyesyekumpapo iliibwe? Pamo ikusuma iiswi, ikumpapo injoka?¹² Pamo linga ikusuma iifumbi, ikumpapo kaliisa?¹³ Po linga mwe mwe babiibi, mumeenye ukubapapo abaniinu utundu utununu, bule, Taata ugwa kumwanya atikukindilila ukubapapo Mbepo Mwikemo ababikusuma?”

*Jesu ali na maka ukukinda amaka gaa Seetano
(Matai 12:22-30; Maalika 3:22-27)*

¹⁴ Hlisiku limo, Jesu aajikagaga mmundu imbepo inyali iji jaalimpelile ukusita kujoba. Imbepo jila bo jisookilemo, amundu jula alinkwanda ukujoba. Hkilundilo kya bandu baaswigile fiijo.¹⁵ Looli abandubamo pakati pamyabo balinkuti, “Ikusikaga imbepo inyali ku maka agaa Belisebuli, unkulumba gwa mbepo inyali!”[†]¹⁶ Bamo balinkungela Jesu, baalondaga ukuti abombe ikiika ukuja kimanyilo ukunangisya ukuti atumiigwe na Kyala.

¹⁷ Looli Jesu alinkusimanya inyiinogono syabo, po alinkubabwala alinkuti, “Abandu abaa mbunyafyale bumo, linga bikusambukana, ubunyafyale ubo bukufwa. Boope abaa nkikolo kimo, linga basambukeene, ikikolo ikyo kikufwa.¹⁸ Linga ubulongosi bwa Seetano busambukeene, po bukabagila ukwima. Ngulijoba ilyo paapo mukuti ngusikaga imbepo inyali ku maka agaa Belisebuli.¹⁹ Linga mukuti une ngusikaga imbepo inyali ku maka agaa Belisebuli, abafundigwa biinu bikusikaga ku maka gaani? Abafundigwa biinu bukujaga balamuli biinu.²⁰ Looli linga nalooli ngusikaga imbepo inyali ku maka agaa Kyala, po ubunyafyale bwa Kyala bufikile kumyinu!

[†] **11:15** 11:15 Belisebuli Joope ngamu ijingi ijaa Seetano, uju jo nkulumba gwa mbepo inyali syosa.

21 “Umundu ugwa maka, linga ali ni filwilo kangi ikulindilila inyumba jaake, ifyuma fyake fikuja kanunu itolo. 22 Looli linga iisile umundu ugwa maka ukunkinda umwene, ikuntola, ikupoka ifilwilo fyake fyosa ifi aafisubilaga. Kangi ikwega utundu toosa utu talimo nnyumba nu kubajabila abangi. 23 Umundu gwesa uju akaja na niine, ikupingana na niine, na uju atikubungaania pamopeene na niine, ikubalania.”

*Ikifwanikisyo ikya mundu uju aali ni mbepo inyali
(Matai 12:43-45)*

24 “Imbepo inyali bo jikusooka mmundu, jikubuka ndungalangala kukulonda ubujo bwa kutuuya, jitikubwaga. Po jikujoba jikuti, ‘Ngugomokelako kula ku nyumba jangu, kuno naaliko.’ 25 Linga jigomwike, jikwaga inyumba jipyagiliigwe nu kutendekesigwa kanunu. 26 Po jikubuka kukusyega imbepo inyali isingi ihaano na ibili, isi mbiibi ukujikindapo ijeene. Imbepo isyo syosa sikwingila nu kutugala mmundu ujo. Po akajiilo kaa mundu ujo kikuja kabiibi ukukinda ulutasi.”

Abandu aba basajugwe

27 Jesu bo ikujoba isyo, unkiikulu jumo nkilundilo kila, alinkulaata ukujoba alinkuti, “Asajugwe unkiikulu uju aakupaapile nu kukongesya!” 28 Looli Jesu alinkwamula alinkuti, “Basajugwe ukukindapo aba bikulipilika nu kulibombela iisya lya Kyala!”

*Abandu bikulonda ikimanyilo ukufuma kwa Jesu
(Matai 12:38-42)*

29 Abandu bo bikongelela ukubungaana, Jesu alinkuti, “Umwe muli batulanongwa mukiigana ukumanya Kyala! Ukeetege mukusuma ikimanyilo! Mutikupeeligwa ikimanyilo nakimo, looli kyene ikimanyilo ikya nkunguluka Jona.” 30 Bo ulwa Jona aali kimanyilo ku bandu baa nkaaja akaa mu Ninibe,‡ bububo Nnyamundu ikujaga kimanyilo ku bandu baa nkabalilo aka.

31 “Pi isiku lya bulongi, umalafyale unkiikulu ugwa kwitongo ikwisa kwima ukubabwala mwe bandu baa nkabalilo aka, ukuti muli babiibi. Umwene aafumile nkiisya kubutali, aaliisile kukupilikisya amasya gaa mahala agaa Solomoni. § Apa lilino alipo ukulumba ukunkinda Solomoni! 32 Pi isiku lya bulongi, boope abandu abaa mu Ninibe bikwisa kwima ukubabwala, mwe bandu baa nkalilo aka, ukuti muli babiibi, paapo Jona bo alumbiliile

‡ 11:30 11:30 Bala kalata gwa Jona 3:2-4. § 11:31 11:31 Bala kalata gwa 1 Abanyafyale 10:1-10.

iliisya lya Kyala kumyabo, baapindwike.* Apa lilino alipo unkulumba ukunkinda Joona!”

Inyaale jaa mbili

(Matai 5:15; 6:22-23)

³³ “Akajako umundu uja ikwasya inyaale na kujifisa pamo ukujikupikila ni kiibo. Looli ikujibiika pa kikolela nyaale, ukuti abandū bo bikwingila, bagubonege undangalila. ³⁴ Amaaso gaako gafwene bo ulwa nyaale iji jikugumulikila umbili gwako. Amaaso gaako linga gali kanunu, po umbili gwako goosa gukūja na ndangalila. Looli linga amaaso gaako mabine, po umbili gwako gukūja ni ngiisi. ³⁵ Po uje maaso, undangalila ugu gulimo nkati mmyako, gulingasanuka ukūja ngiisi! ³⁶ Linga umbili gwako goosa gwiswile undangalila, kisita kūja ni ngiisi napamo, apo undangalila gukūjaga poosa, bo ulwa nyaale iji jikakumulika fiijo.”

Jesu ikubasoka aBafalisai

(Matai 23:1-36; Maalika 12:38-40)

³⁷ Jesu bo ajobile amasya ago, umfalaisai jumo alinkansuma ukuti abuuke kumyake akalyemo. Po Jesu alinkabuuka, alinkutugala pakulya ifindu. ³⁸ Umfalaisai jula aaswigile bo ammbwene Jesu ikulya kisita kusugusula bo muno bikulondeligwa ukusugusula aBajuuta.† ³⁹ Po uNtwa alinkummbuula alinkuti, “Umwe mwe Bafalisai, mukusuka munyuma indeko ni mbaale, looli nkati mu ndumbula syinu, mwiswile ubuufi na buibi.‡ ⁴⁰ Mwe bakonyofu umwe! Uja aabumbile panja, akaja jo uja aabumbile na nkati? ⁴¹ Po mubatulege abalondo ni ndumbula syinu syosa, po fyosa fikwelusigwa.

⁴² “Ahiili umwe mwe Bafalisai! Paapo mukansookesya Kyala ifya pi ilongo, ukufuma mfilungo ifya findu na maseeke. Looli mulekile isya bugolofu ni sya lugano lwa Kyala. Mukulondigwa ukusibomba isya bugolofu na lugano, kisita kuleka ukusoosya ifya pi ilongo. ⁴³ Ahiili umwe mwe Bafalisai! Paapo mwanigile ukutugala pa fikota ifya biimikigwa mu ngomaano, na kuti abandū babaponiege ka lwimiko mu sokoni. ⁴⁴ Ahiili kumyinu! Paapo mufwene na mapamba aga gakaja ni kimanyilo,

* **11:32** 11:32 Bala kalata gwa Joona 3:5. † **11:38** 11:38 Ukusugusula bo muno bikulondeligwa ukusugusula aBajuuta ABafalisai baatigi, linga umundu apalamaasiisye ifindu kisita kusugusula na kwipuuta taasi, ifindu fila fikūja finyali, fikumpela uja ikulya ukūja nnyali. ABafalisai baaswigile ukuti Jesu akaapaasiisye abafundigwa baake ukunyala. ‡ **11:39** 11:39 ABafalisai biijūulaga fiijo ukubomba imbombo isya kubanangisya ukuti bagolofu, looli mu ndumbula syabo bakaali bagolofu.

abandũ bikwenda pamwanya pa mapũmba ago kisita kũmanya.”§

⁴⁵ Ummanyisi jũmo ugwa ndagilo sya Moose alinkũti, “Gwe Mmanyisi, ukũjomba bo ulo, kutũjomba kabiibi nu-uswe, twe bamanyisi baa ndagilo sya Moose.” ⁴⁶ Jesu alinkũmmwamula alinkũti, “Na nuumwe mwe bamanyisi baa ndagilo sya Moose, ahiili! Paapo mukũbatwika abandũ ifitwalo ifisito* ukũpimbigwa. Kangi umwe mutũkũbatũlapo ukũpimba, koope nũ kupalamaasyapo ni nyoobe syinu!

⁴⁷ “Ahiili kũmyĩnu! Paapo mukũjenga amapũmba gaa bakunguluka, aba baagogiigwe na biisũkulũ biĩnu! ⁴⁸ Apo mukũnangisya ukũti mukwitikana na isi abiisũkulũ biĩnu baasibombile. Paapo abeene baabagogile abakunguluka, po umwe mukũjenga amapũmba!

⁴⁹ “Fyobeene Kyala umwene mahala aatile, ‘Nikũbatũma abakunguluka na batũmigwa kũmyabo, bamo bikwakũbagoga, abangi bikwakũbafunda ni ngũbilo.’ ⁵⁰ Kũnongwa ijo abandũ baa nkabalilo aka bikwisa kũlongigwa kũnongwa jaa bakunguluka boosa aba baagogiigwe, ukũfuma kũbwandilo bwa kiisũ, ⁵¹ ukũfuma ukũgogigwa Aabeli, mpaka apa aagogiigwe Sakaliya,† ujũ aagogiigwe mu tempeli pakati pa Pabwikemo na pa kigemo. Nalooli nikũbabũula, abandũ abaa nkabalilo aka bikwisa kũlongigwa kũnongwa jaa isyo syosa.

⁵² “Ahiili mwe bamanyisi baa ndagilo sya Moose! Paapo musigiile injila jaa bandũ ukũmmanya Kyala. Na nuumwe mukũmmanya, kangi mubasigiile aba bikũlonda ukũmmanya.”

⁵³ Jesu bo asookilemo nnyumba jaa Mfalisai jũla, aBafalisai na bamanyisi baa ndagilo sya Moose balinkwanda ukũmpinga fiijo nũ kũndaalũũsya Jesu sii nyingi itolo, ⁵⁴ kũnongwa jaa kũntega, ukũti pamo bankole mbũjobi bwake.

12

Jesu ikũbasoka aba bikũmanyisya imanyisyo isya bũsyobi

§ **11:44** 11:44 Mu nyiiho isya Bajuuta, kwali mwiko ukwenda pamwanya pa mapũmba, linga umundũ endile, aajaga nnyali. Nkifwanikisyo iki aBafalisai ikũbafwanikisya na mapũmba aga gakaja ni kimanyilo, bikũboneka ngati bagolofu looli mu ndumbula mmyabo munyali. * **11:46** 11:46 Ifitwalo ifisito Apa Jesu ikũfwanikisya ni ndagilo syosa isi abamanyisi baa ndagilo sya Moose na Bafalisai basibiũkile. Indagilo isyo syali ngafu ukũsikola abandũ nũ kusibombela imbombo. † **11:51** 11:51 Bala kalata gwa Ũbwandilo 4:8; 2 Isya Ntũbalilo 24:20-22.

¹ Akabalilo ako baabungeene abandũ baelufu na baelufu, baakanyanaga. Jesu alinkwanda ukubabwala taasi abafundigwa baake alinkuti, "Mujege maaso nu busyobi ubwa Bafalisai, paapo bukubomba imbombo ngati nkese.*
² Syosa isi sifisiigwe sikwisa kubikigwa pabwelu, na isi sili mbutiitu sikwisa kumanyigwa. ³ Po isi mujobile mu ngiisi, sikupilikigwaga pabwelu. Kangi isi mukusipilika mbutiitu, sikufumusigwaga nkyeni mmbandũ boosa."

*Kyala mwene jo gwa kutiligwa
 (Matai 10:28-31)*

⁴ "Mwe bamanyaani bangu, nikubabwala nikuti, mungabatiilaga aba bikugugoga umbili, bo bagugogile bakabagila ukubomba isingi. ⁵ Looli nikubanangisya ujũ mukulondigwa ukuntiila, muntiilege ujũ bo agogile umundũ, ali na maka agaa kũntaaga ndupanga lwa mooto. Nalooli nikubabwala, ujo jo muntiilege!

⁶ "Bũle, baatundũ† bahaano batikũlisigwa kũ senti ibili? Poope Kyala atikumwibwamo najũmo. ⁷ Syope ni nywili syosa isya mmitũ gyinu asibalile. Bũle, umwe kwa Kyala, mukaja bapala ukubakinda baatundũ? Po mulingatiilaga!"

*Ukulingaania ulwitiko lwinu nkyeni mmbandũ
 (Matai 10:32-33; 12:32; 10:19-20)*

⁸ "Nikubabwala nikuti, umundũ gwesa ujũ ikujoba nkyeni mmbandũ ukuti aanyiitiike une, ne Nnyamundũ ngwisa kummwitikila nkyeni mbandũmi baa Kyala. ⁹ Looli umundũ gwesa ujũ ikũngaana nkyeni mmbandũ, ujo ngwisa kũnkaana nkyeni mbandũmi baa Kyala. ¹⁰ Umundũ gwesa ujũ ikũntũka Nnyamundũ abagiile ukuhobokeligwa. Looli ujũ ikũntũka Mbepo Mwikemo, atikwisa kuhobokeligwa.

¹¹ "Bo bikubatwala mu sinagogi, kũ bakũlũmba na kũ balagili, mulingiipaakisyaga isya kwamula pamo isya kujoba, ¹² paapo Mbepo Mwikemo ikubamanyisyaga akabalilo kalakala isya kujoba."

Ikifwanikisyo ikya nkabi ukonyofu

¹³ Umundũ jũmo ugwa nkilũndilo kila, alinkummbwala Jesu alinkuti, "Gwe Mmanyisi, mmbwale ugwamyitu ukuti aanjabile ifya pa kilingo kyitu." ¹⁴ Jesu alinkummwamula alinkuti, "Jo jwani ujũ aambiikile une ukũja ndamuli pamo

* **12:1** 12:1 Bukubomba imbombo ngati nkese Ubusyobi ubwa Bafalisai bukubingisya abandũ bingi mbutulanongwa bo ulwa nkese ugu gukutupisya ikisyese bo bali pakukitendekesya. † **12:6** 12:6 Baatundũ luko lwa njũni iniini.

ukuja njabi gwinu?" ¹⁵ Po alinkubabuula alinkuti, "Mujege maaso, mungajaga bapafu, paapo ubuumi bwa mundu butikufuma mbwingi bwa tundu twake."

¹⁶ Po alinkubabuula ikifwanikisyo iki alinkuti, "Aalipo ukabi jamo, uju ungunda gwake gwalyelile. ¹⁷ Alinkwinogona mu ndumbula jaake alinkuti, 'Kali, mbombe ifiki? Apa ngaja nu bujo ubwa kubikamo ifi ngutondolaga.' ¹⁸ Po alinkuti, 'Ngubomba bo ulu, ngupangula indamba syangu nu kujenga indamba isingi inywamu ukukindapo. Umo mo muno ngubika untondolo gwangu goosa nu tundu twangu. ¹⁹ Po ngwibulaga jujune ngutigi, "Uli nu tundu twingi utununu utu gwibiikiile, utwa kukutuula ifyinja fingi. Tenganaga, uyege nu kunwa, usaalege." ' ²⁰ Looli Kyala alinkummbuula alinkuti, 'Gwe nkonyofu ugwe! Kufwa ikilo iki! Po utundu utu gwibiikiile, tukujaga twani?'

²¹ "Bo sikujaga bo ulo ku mundu gwesa uju ikwilundikila ikyama, kisita kubomba isi ikulonda Kyala."

Ukunsuubila Kyala
(Matai 6:25-34)

²² Po Jesu alinkubabuula abafundigwa baake alinkuti, "Kunongwa ijo nikubabuula nikuti, mulingapaasyaga isya buumi bwinu, ukuti mukulyaga ifiki, pamo imibili gyinu, ukuti mukufwalaga ifiki. ²³ Paapo ubuumi bukulumba ukukinda ifindu, nu mbili nkulumba ukukinda imyenda. ²⁴ Amwinogone amakungulu. Gatikubyaala nu kutondola, gakaja ni ndamba pamo ubujo ubwa kubikamo, leelo Kyala ikugaswila. Bule, umwe mukaja bapala ukusikinda injuni isyo?

²⁵ "Akajako najumo pakati pamyinu uju abagiile ukongelapo ubuumi bwake nalinga isiku limo, ku njila jaa kupaasya isya buumi bwake. ²⁶ Linga mukabagila ukubomba akandu akanandi bo ako, fiki mukwipaakisya ku singi?

²⁷ "Mukeete ubulenge muno bukukulila. Butikubomba imbombo pamo ukwisonela imyenda. Looli nikubabuula nikuti, joope umalafyale Solomoni mbusisya bwake boosa, akaafwelemo kanunu bo ubulenge ubo! ²⁸ Po linga Kyala ikubufwika kanunu bo ulu ubulenge bwa ndiisu, ubu bulipo umwisyagu, looli kilaabo bukusopigwa mmooto, bule atikukindapo ukubafwika, mwe baa lwitiko ulunandi umwe?

²⁹ "Po mulingapaasyaga ukuti mukulyaga ifiki, pamo mukunwaga ifiki, kangi mulingajaga nu lutende kunongwa

jaa isyo. ³⁰ Paapo abandũ aba bakammanya Kyala, bik-wijũũla ukutulonda utundu uto toosa, looli uGwiseemwe ugwa kumwanya ameenye ukuti umwe mukulonda uto! ³¹ Looli umwe mubulondege uBunyafyale bwa Kyala,‡ po ni singi syosa ikubongelapo.”

Ubukabi bwa kumwanya
(Matai 6:19-21)

³² “Mulingatiilaga, mwe baa nkatiimo akanandi, paapo uGwiseemwe iikyeliile ukubapa uBunyafyale bwake. ³³ Muuliseye ifi muli nafyo, mubapepo abalondo. Uko ko kubũika indalama mfinyambi ifi fitikukũũlũpa, ko kwibũikila icyũma kumwanya iki kitikumalika, kũno unhiiji atikusegelelako, na majenje gatikoonanga. ³⁴ Kũno mukubũika icyũma kyĩnu, ko kũno ni ndumbula syĩnu sikujaga.”

Mujege maaso
(Matai 24:45-51)

³⁵ “Mwitendekesye ngaani akabalilo koosa kũli syosa isi sikuboneka, ni nyaale syĩnu syakege. ³⁶ Mujege bo ababombeli aba bikũnguulũla untwa gwabo ukugomoka ukufuma ku lusekelo. Bo afikile nu kukung’unda ku lwigi, biise bammwigũũle nakalinga. ³⁷ Aasikũja kanunu ku babombeli aba untwa gwabo bo iisile, ikũbaaga bali maaso. Nalooli nikubabũũla nikuti, umwene ikwitendekesya nu kubakoolela ukuti batũugale, ikubategelekesya ifindu, nu kubabombela bo bikũlya. ³⁸ Po aasikũja kanunu ku babombeli abo, untwa gwabo linga ikũbaaga bali maaso, nalinga ikwisa pakilo pakati, pamo kubũkye.

³⁹ “Musyaganie isi ukuti, linga umwene nyumba aamanyaga akabalilo aka unhiiji ikwisa, ngali ikũja maaso, akaabagiile ukũjileka inyumba jaake ukũpangũligwa. ⁴⁰ Na nuumwe mwitendekesyege, paapo Nnyamundu ikwisa pakabalilo aka mutikusũũbila.”

Ikifwanikisyo ikya mbombeli unnu
(Matai 24:45-51)

⁴¹ Po Peeteli alinkũndaalusya alinkuti, “Gwe Ntwa, ikifwanikisyo iki, kutubũũla twibeene pamo abandũ boosa?” ⁴² UNtwa alinkuti, “Po jo jwani mwimilili unũũbiligwa, ugwa mahala? Jo uju untwa gwake ikũmmbiika ukwimilila ababombeli banine, ukubapa ifindu pakabalilo kaake. ⁴³ Aasikũja kanunu ku mbombeli uju bo untwa gwake ikwisa, ikũmmwaga ikũbomba bo

‡ 12:31 12:31 Mubulondege uBunyafyale bwa Kyala Kokuti tukulondigwa ukantiila Kyala akabalilo koosa mbũumi bwitu.

ulo. ⁴⁴ Nalooli nikubabuula, ikummbiika umbombeli ujo ukuja mwimilili gwa tundu twake toosa. ⁴⁵ Looli umbombeli jula linga ikwijobeesya mu ndumbula ikuti, 'Untwa gwangu akaabiile ukwisa,' kangi linga ikwanda ukubakoma ababombeli banine, ikulya nu kunwa nu kugaala, ⁴⁶ untwa gwa mbombeli ujo ikwisa pi isiku ili akaasubilaga na pakabalilo aka akakamanya. Ikwisa kummbuutania nu kummbiika pabujo bumo na bandu aba bakaja bagolofu.

⁴⁷ "Umbombeli uju abumeenye ubwigane bwa ntw gwake, looli akiitendekesya pamo akabomba bo muno ikulondela untwa gwake, ujo ikwisa kukomigwa fiijo. ⁴⁸ Looli umbombeli uju akabumanya ubwigane bwa ntw gwake, linga abombile kabiibi, ujo ikwisa kukomigwa panandi. Ku mundu uju apeeliigwe twingi, ujo ikwisa kumeleligwaga twingi. Kuli uju apeeliigwe ukulindilila fingi, fikwisa kulondigwaga ifingi ukukindapo."

*Untengo ugwa kuja mfundigwa gwa Jesu
(Matai 10:34-36)*

⁴⁹ "Niisile pakiisu apa ukwasya umooto, naalondaga fiijo ngali gwakile! ⁵⁰ Ndi ni ngubilo isya kukubilwa, ngutaamigwa mu ndumbula jangu mpaka simalike! ⁵¹ Baati, mukuti niisile nkiisu ukutwala ulutengaano? Himma! Nikubabuula nikuti, niisile ukutwala ukutapukana. ⁵² Ukufuma ulu, nnyumba jimo bikujangamo abandu bahaano aba batapukeene. Abandu batatu bikutapukanaga na bandu babili, kangi abandu babili bikutapukanaga na bandu batatu. ⁵³ Ugwise ikutapukanaga nu mwanaake, joope umwana nu gwise. Unna ikutapukanaga nu mwanaake undindwana, joope undindwana nu nna. Unkamwana unkiikulu ikutapukanaga nu nkasi gwa mwanaake, joope unkasi gwa mwanaake nu nkamwana unkiikulu."§

*Ukumanya ikimanyilo kya kabalilo kaa kwisa kwa Jesu
(Matai 16:2-3)*

⁵⁴ Jesu alinkubabuula kangi abandu abaa nkilundilo kila, alinkuti, "Linga mukulibona iibingo likufyuka ukufuma kubujongelo iisuba, nakalinga mukuti, 'Ifula jikuja pakutima,' nalooli jikutima. ⁵⁵ Kangi linga mukugubona umbelo gukukula ukufuma ikibafu kya kwitongo, mukuti, 'Gikuja pakwanda amafuku,' nalooli sikuja bo ulo. ⁵⁶ Mwe basyobi umwe! Mumeenye ukufyagania ifimanyilo ifya

pakiisu na mu mpaalanga. Po fiki mutoliigwe ukulingaania isya nkabalilo aka?"

Ukupilikisania nu ndugu

(Matai 5:25-26)

⁵⁷ "Po fiki mukutoligwa ukusyagania isya bugolofu? ⁵⁸ Linga kubuuka nu ndugu gwako ku ndongi, bo muli mu njila gwijuulege ukuti mupilikisania, ukuti alingakutwala ku ndongi, paapo undongi ikukutwala ku nsikali, unsikali ikukusopa mu nnyololo. ⁵⁹ Nikukubuula nikuti, utikwisa kusooka nkati mula mpaka uhombe fyosa, ifi kumeleligwa!"

13

Amupinduke ukuti mulingiisa kupyutigwa

¹ Akabalilo kalakala, abandũ bamo aba baalipo pala, balinkumbũũla Jesu ukuti undongosi gwa Balooma Pilati aabagogile aBagalilai bamo, bo bikunsookesya Kyala iikemo, po iilopa lyabo lilinkooneka nu kongana ni ikemo. ² Jesu alinkubalaalusya alinkuti, "Paapo baagogiigwe bo uho, bule, mukwinogona umwe ukuti baali batulanongwa ukukinda aBagalilai boosa? ³ Mma! Looli nikubabuula umwe nikuti, linga mutikupinduka nuumwe mwesa mukwisa kupyutigwa! ⁴ Pamo abandũ bala kalongo na lwele aba ikisonge ikya mu Siloamu kyabagwiliile, baafwile. Bule, mukwinogona ukuti abeene baali batulanongwa ukukinda abandũ boosa abaa mu Jelusalemu? ⁵ Mma! Looli nikubabuula nikuti, linga mutikupinduka, nuumwe mwesa mukwisa kupyutigwa."

Ikifwanikisyo ikya mpiki ugu gutikupa iseke

⁶ Po Jesu alinkubabuula ikifwanikisyo iki, alinkuti, "Aalipo umundu jumo uju aabyele unkuju mu ngunda gwake, po alinkubuuka nkutungula iseke sya nkujũ, akaasyagilemo nasimo. ⁷ Po alinkumbũũla umbombi gwa ngunda alinkuti, 'Keeta! Ifyinja fitatu ifi ngwisa nkutungula iseke mu nkujũ ugu, ndikusyaga iseke nasimo. Po gutumule! Fiki gukoonanga itolo umfu?'

⁸ "Umbombi jula alinkummwamula alinkuti, 'Gwe ntwangwangu, guleke ikyinja iki, ngulimilile nu kugutaagilila indope. ⁹ Linga gukupa iseke ikyinja kya kilaabo, kanunu! Looli linga gutikupa iseke, po kwisa kugutumula.' "

Jesu ikumbumbulusya unkiikulu pi isiku ilya pa Sabati

¹⁰ Po leelo Jesu aamanyisyaga mu sinagogi jimo pi isiku ilya pa Sabati. ¹¹ Umo aalimo unkiikulu jumo, uju aali ni mbepo inyali, iji jaalintwaliile uboonywa, ifyinja kalongo

na lwele. Ũnkiikulu ujo aali ni kyengeenyuma, aatoligwaga loosa ukwigolosya.

¹² Jesu bo ammbwene unkiikulu jula, alinkunkoolela, alinkummbuula alinkuti, “Gwe nkiikulu ugwe, gwabuliigwe uboonywa bwako!” ¹³ Alinkubiikapo amaboko gaake pa nkiikulu jula, nakalinga alinkwima agolwike inyuma, alinkuntuufya Kyala.

¹⁴ Po unkulumba gwa sinagogi alinkukalala, kunongwa jaa kuti Jesu ammbumbulwisye umundu pi isiku ilya pa Sabati. Unkulumba jula alinkubabuula abandu aba baabungeene alinkuti, “Kuli na masiku ntandatu mu ndungu, agaa kubomba imbombo. Mwisege kukubambulwisigwa mmasiku ago, somma pi isiku ilya pa Sabati!”

¹⁵ Ũntwa alinkummwamula alinkuti, “Mwe basyobi umwe! Bule, kukuti mundu atikubomba imbombo ijaa kijaabula ndwama ing’ombe pamo imbunda jaake, nu kujitwala kukunwa amiisi, mmasiku gaa Sabati?” ¹⁶ Bule, unkiikulu uju ugwa ndujungu lwa Abulahamu, uju aapinyiigwe na Seetano ifyinja kalongo na lwele, akabagisya ukwabuligwa pi isiku ilya pa Sabati?”

¹⁷ Jesu bo ajobile isyo, silinkubakola isoni boosa aba baapinganaga nagwe. Looli abangi boosa, balinkuhoboka kunongwa jaa mbombo isisya isi aabombaga.

*Ififwanikisyo ifya mbeju ijaa mutaka ni kya nkese
(Matai 13:31-33; Maalika 4:30-32)*

¹⁸ Po Jesu alinkulaalusya alinkuti, “ŨBunyafyale bwa Kyala bufwene ni fiki? Mbufwanikisye ni fiki?” ¹⁹ Bufwene na kaseke akaa iseeke ilya mutaka, aka umundu aabyele mu ngunda gwake. Kalinkumela kalinkuja mpiki, ni njuni silinkutenga ififufumbwa mu samba syake.”

²⁰ Jesu alinkulaalusya kangi alinkuti, “Mbufwanikisye ni fiki, ubunyafyale bwa Kyala?” ²¹ Bufwene nu nkese ugu unkiikulu jumo aalyongeenie nu bufu ifipimo fitatu, ubufu boosa bulinkutupa.”

*Ikifigo ikifinye
(Matai 7:13-14, 21-23)*

²² Jesu aabukaga ku Jelusalemu, alinkwenda ntwa jaa utunywamu nu tunandi, aamanyisyaga. ²³ Umundu jumo alinkunndaalusya alinkuti, “Gwe ntwa, bule bikuja bandedi itolo abandu aba bikupokigwa?”

Jesu alinkubabuula alinkuti, ²⁴ “Ũkwingila mbunyafyale bwa Kyala kuli bo ukwingila pa kifigo ikifinye. Nikubabuula nikuti, bingi bikulondaga ukwingila, looli bikutoligwaga!

Umwe mwijũle ukwingila umo. ²⁵ Bo umwene nyumba iigeleko ulwigi, po umwe mukwimaga panja, mukwandaga ukukung'unda ku kifigo mukutigi, 'Gwe ntwā, twigulile!' Looli umwene ikwisa kwamulaga ukuti, 'Ngabamanya umwe na kuno mufumile!' ²⁶ Na nuumwe mukwisa kummwamulaga ukuti, 'Uswe jo uswe twalyaga nu kunwa pamopeene na nungwe! Kangi ugwe gwatmanyisyaga ntwa ja twita!' ²⁷ Looli umwene ikwisa kujobaga ukuti, 'Ngabamanya umwe na kuno mufumile! Sookapo apa, mwesa mwe babomba mbiibi umwe!'

²⁸ "Po jikwisa kũja nguuto nu kũsyeketula amiino kunongwa jaa ndaamyō, bo mukũmbona Abulahamu, Isaka, Jaakobo na bakunguluka boosa mBũnyafyale bwa Kyala, looli umwe bo mutaagiigwe panja! ²⁹ Kangi abandũ aabikwisa ukufuma kũfibafu fyosa ifya kiisu. Bikwisa kũlya mBũnyafyale bwa Kyala.

³⁰ "Keeta! Bamo aba bikwibona ukuti aabikujaga baa kũmmaliikisyo, bikujaga baa kwanda, na aba bikwibona ukuti aabikujaga baa kwanda, bikujaga baa kũmmaliikisyo."

Jesu ikusulumania kunongwa jaa bandũ baa mu Jerusalemu

(Matai 23:37-39)

³¹ Akabalilo kalakala aBafalisai bamo balinkũbũka kwa Jesu balinkũmbũla balinkuti, "Sookapo apa, ubũukege kubungi, paapo amalafyale Heloti ikulonda ukukugoga."

³² Jesu alinkũbaamula alinkuti, "Mubũuke mukakabũle akambwe kala ukuti, 'Keeta! Liilino na kilaabo, ngusikaga imbepo inyali nu kubumbũsya ababine, iliisiku lya butatu ngũmaliisya imbombo jangũ. ³³ Looli mpaka nendelelege ni njila jaa kubũka ku Jerusalemu umwisyũgũ, kilaabo na palubũnjũ, mpaka mfike. Paapo sikũlondigwa kũkũti nkunguluka afwilege mu Jerusalemu, somma kubungi!'

³⁴ "Mwe bandũ baa mu Jerusalemu, mwe bandũ baa mu Jerusalemu! Mukubagoga abakunguluka nu kubatuunya na mabwe aba Kyala ikubatũma kũmyinu. Kalinga ndondile ukubabũngania pamopeene, bo ingũku ifyele iji jikutubũngania utwanaake nu kutũbatila mmapiko gaake? Looli umwe mwakaanile! ³⁵ Keeta, Kyala ikwisa kubaleka umwe, ni tempeli jĩnu jikwisa kũja kisaame! Nikubabũla nikuti, mutikũmbonaga kangi mpaka paka-balilo aka mukwisa kujobaga ukuti, 'Asajigwege ujũ ikwisila mu ngamu jaa Ntwā Kyala.' "

* 13:35 13:35 Bala kalata gwa Isabũli 118:26.

14

Jesu ikumbumbulunya umbine pi isiku ilya pa Sabati

¹ Hlisiku limo ilya pa Sabati, Jesu aabukile kukulya ifindu kukaaja kaa ndongosi jumo ugwa Bafalisai. ABafalisai na bandu abangi, balinkuntegelela isi ikubomba.

² Nkyeni mwa Jesu, aalipo umundu jumo, uju aali nu bubine bwa kwisula umbili. ³ Po Jesu alinkubalaalusya aBafalisai na bamanyisi baa ndagilo sya Moose, alinkuti, "Bule, indagilo sya Moose siitikiisye ukubumbulunya abandu pi isiku ilya pa Sabati, pamo mma?" ⁴ Looli abeene balinkuja kimyemye. Jesu alinkumpalamaasya umbine jula, alinkummbumbulunya, alinkummwitikisya ukusookapo pala.

⁵ Po Jesu alinkubalaalusya alinkuti, "Jo jwani pakati pamyinu, umwanaake pamo ing'ombe jaake linga jisolokiile nkiina pi isiku ilya pa Sabati, atikufyula nakalinga?"

⁶ Abandu bala balinkutoligwa isya kwamula.

Elwijiisyo na booloolo

⁷ Jesu bo ababwene abaheesya aba baapaaliigwe, bikwisalila ifikota ifya biimikigwa, alinkubabuula ikifwanikisyo alinkuti, ⁸ "Linga umundu akupaalile pa lusekelo, ulingatugalaga pabujo ubwa biimikigwa, paapo lamo apaaliigwe umwimikigwa ukukukinda ugwe. ⁹ Uju abapaalile ikwisa kukubuula ukuti, 'Mwepukile uju apa.' Po kusookangapo ni soni ukubuuka kukatugala pabujo ubufujufu.

¹⁰ "Looli linga upaaliigwe kukulyamo, utugalege pabujo ubu bukaja bwimikigwa, ukuti bo iisile uju abapaalile, kumyako atigi, 'Mmanyaani gwangu, isaga utugale kubujo ubwa biimikigwa.' Po kwimikigwaga nkyeni mmbandanda boosa aba batugeele pamopeene na nungwe. ¹¹ Paapo kukuti mundu uju ikwijiinula, ikusulusigwaga na Kyala, umundu gwesa uju ikwisulusya, ikwinuligwaga na Kyala."

¹² Jesu alinkummbuula uju aalimpaalile kukulya alinkuti, "Linga kutendekesya ifindu fya pamuusi pamo namajolo, ulingabakoolelaga abamanyaani baako pamo abaamyinu, pamo abakamu baako, pamo abapalamani baako abakabi, ukuti boope bangiisa kukupaala nungwe ukukuhomba isi gwababombiile. ¹³ Looli linga kutendekesya ifindu fya lusekelo, ubapaalege abalondo, aba bikukwema, abalemale na bafwa maaso. ¹⁴ Po ugwe kusajigwa, paapo abo bakaja ni fya kukuhomba. Kwisa kuhombigwa na Kyala bo bikusyuka abagolofu."

*Ikifwanikisyo ikya aba baapaaliigwe ku bwegi
(Matai 22:1-10)*

¹⁵ Umundu jumo ndi bala baatugeele pakulya ifindu, bo apiliike isyo, alinkumbwula Jesu alinkuti, "Asajiigwe umundu uju ikwisa kulya mBunyafyale bwa Kyala!" ¹⁶ Jesu alinkwamula alinkuti, "Aaliko umundu jumo uju aatendekisye ifindu fya lusekelo ulunywamu, alinkubapaala abandũ abingi. ¹⁷ Akabalilo kaa findu bo kafikile, alinkuntuma umbombeli gwake, kukubabwula abandũ aba aabapaalile ukuti, 'Mwisege, fyosa fitendekesiigwe!'

¹⁸ "Looli boosa aba aabapaalile, kukuti mundũ alinkwanda ukujoba isi sikunsigila ukubwuka. Ugwa kwanda alinkujoba alinkuti, 'Nwulile ungunna, ngulondigwa ukuti mbwuke ngagukeete, ngusuma uhobokele, ndikwisa.' ¹⁹ Ujungi alinkujoba alinkuti, 'Nwulile ing'ombe kalongo isya kulimila, nsumwike nkusigela, ngusuma uhobokele, ndikwisa.' ²⁰ Ujungi alinkujoba alinkuti, 'Naali pakwega unkiikulu, po ngabagila ukwisa.'

²¹ "Umbombeli jula alinkugomoka, alinkumpangila sisiisi untwa gwake. Po untwa gwa nyumba jila alinkukalala, alinkumbwula umbombeli gwake alinkuti, 'Sooka panja mbibimbibi, bwuke mmisebo na mu njila isya nkaaja, ukabatwale abalondo, aba bikukwema, abafwa maaso na balemale.'

²² "Piitaasi umbombeli jula alinkugomoka, alinkumbwula alinkuti, 'Ntwa, mbombile isi guundagiile, leelo ubwo bukaali bulipo.'

²³ "Untwa alinkumbwula umbombeli alinkuti, 'Sooka panja, bwuke mmisebo na mu njila isya mmigunda, ukabafimbilisye abandũ ukwisa, ukuti inyumba jangu jiusule abandũ. ²⁴ Nikubabwula umwe nikuti, abandũ bala naabapaalile kubwandilo, atikonjapo najumo ifindu fyangu! "

*Untengo ugwa kuja mfundigwa gwa Jesu
(Matai 10:37-38)*

²⁵ Jesu aalongeseenie ni kilundilo ikinywamu ikya bandũ. Po alinkusanuka, alinkubabwula alinkuti, ²⁶ "Linga umundu ikwisa kumyangu, ikulondigwa ukwungana une, ukukinda ugwise, unna, unkasi, abaanaake, na bakamu abanyambala na bakiikulu. Kangi ikulondigwa ukwungana une ukubukinda ubwumi bwake. Linga atoliigwe ukubomba bo ulu, ujo akabagisya ukujja mfundigwa gwangu. ²⁷ Gwesa uju atikungonga nu kutaamigwa, nalinga ko kufwa pa kikohekano, akabagisya ukujja mfundigwa gwangu.

28 “Linga jumo pakati pamyinu, ikulonda ukujenga ikisonge, ikubomba buleebule? Bule, atikutugala taasi ukumanya untengo, ukuti amanye ukuti icyuma kyake kibagiile ukumaliisya ukujenga? 29 Paapo linga ajengile ulwalo, leelo atoliigwe ukumaliisya ukujenga ikisonge, abandu boosa aba bikukibonaga ikisonge bikunsekaga. 30 Bikutigi, ‘Umundu ujw aalyandile ukujenga, looli atoliigwe ukumaliisya!’

31 “Pamo linga umalafyale ikulonda ukulwa ubwite nu malafyale ujungi, ikubomba buleebule? Bule, atikutugala taasi nu kwinogona, linga abagiile ukulwa nu malafyale ujw ali na basikali 20,000, bo umwene ali nabo abasikali 10,000 itolo? 32 Linga agile akabagila ukulwa nagwe, bo abalagu bali kubatali, umwene ikubatama abandu baa kwakwaganila nu malafyale unnine, kukunsuuma ukuti bapilikisane isya kutwala ulutengaano.

33 “Ukufwana bo sisiisyo, umundu gwesa pakati pamyinu ujw atikufileka fyosa ifi ali nafyo, akabagisya ukujw mfundigwa gwangu.”

*Ikifwanikisyo ikya muunyu ugu gusukile
(Matai 5:13; Maalika 9:50)*

34 “Umunyu nnunu, looli umunyu linga gusukile, ubagiile buleebule ukugomokesyamo ubununu? 35 Gukaja na mbombo najimo ukutendekesya umfu ukujw nnunu, abandu bikugutaaga itolo. Ujw ali ni mbulukutu isya kupilikila, jo apilikege!”

15

*Ikifwanikisyo ikya ng'oosi iji jisobile
(Matai 18:12-14)*

1 Iisiku limo, abasongesya songo na bafujufu bingi, baasegelelaga kwa Jesu ukuti bampilikisye. 2 Po abafalisai na bamanyisi baa ndagilo sya Moose, balinkwijobeesya balinkuti, “Umundu ujw ikubambilila abatulanongwa, kangu ikulya nabo.”

3 Po Jesu alinkubabuula ikifwanikisyo iki, alinkuti, 4 “Jo jwani pakati pamyinu ujw ali ni ng'oosi imia jimo, linga jimo jisobile, atikusileka ing'oosi 99 ndiisu, ukuti akajilonde iji jisobile mpaka ajaage? 5 Bo ajaagile, ikujibagala nu lusekelo. 6 Bo afikile kumyake, ikubapaala abamanyaani na bapalamani, ikuti, ‘Namusekelege pamopeene na niine, paapo ing'oosi jangu iji jaasobile, njaagile!’

7 “Nikubabuula nikuti, bo lululo lukujaga lusekelo kumwanya, kunongwa jaa ntulanongwa jumo ujw

apindwike, ukukinda ulusekelo kunongwa jaa bandu bala 99, aba bakaja batulanongwa.”

Ikifwanikisyo ikya latalama ulu lwasobile

8 “Pamo unkiikulu ujū ali ni ndalama kalongo, asobiisye ulatalama lamo,* ikubomba baleebale? Bale, atikwasya inyaale nu kupyagila nnyumba, nu kujilonda fiijo mpaka ajaage? 9 Bo alwagile, ikubapaala abamanyaani na bapalamani, ikutigi, ‘Amusekelege pamopeene na niine, paapo ulatalama lwangu ulu lwasobile, ndwagile!’

10 “Nikubabwala nikuti, bo lululo abandumi baa Kyala bali nu lusekelo ulakulumba fiijo, kunongwa jaa ntulanongwa jumo ujū apindwike.”

Ikifwanikisyo ikya taata ugwa kibabwili

11 Jesu alinkwendelela ukubabwala alinkuti, “Aaliko umundu jumo, ujū aali na baana babili abalomyana. 12 Unnandi alinkumbwala ugwise alinkuti, ‘Taata, unjabile ikyuma kya kilingo kyangu.’ Po ugwisabo alinkubajabania ikyuma abaanaake bobabwili.

13 “Bo gakakindapo amasiku mingi, unnandi jula alinkubungania fyosa ifi ali nafyo, alinkwenda injila jaa kubwaka nkiisu ikya kubatali. Uko alinkwakubululusya ikyuma kyake mu mbombo sya bwalangani. 14 Bo amalile ukubombela kyosa, injala ingulumba jilinkugwa nkiisu kila, alinkuja ndondo. 15 Po alinkubwaka ku mwenekaaja jumo ugwa nkiisu kila, alinkunsuuma imbombo. Umundu jula alinkuntuma mu ngunda gwake, ukuti atiimege ingulube. 16 Undumyana jula aali ni njala, mpaka alinkunyonywa ukulya amakandi aga syalyaga ingulube, poope najumo akaalimpeelepo ifindu ifya kulya.

17 “Bo asyageenie alinkuti, ‘Ababomba mbombo baa taata balinga, bikulya nu kusyasya, looli une ngufwa ni njala! 18 Une ngubwaka kwa taata, ngwakumbwala ngwakuti, “Taata, ndulile inongwa kwa Kyala na kumyako. 19 Ngabagisya ukuja mwanaako, umbwike ukuja jumo mbabomba mbombo baako.”’

20 “Po paapo alinkusookapo alinkubwaka ku gwise. Bo ali kifuki na pakaaja, ugwise alinkummbona, alinkumpelela ikisa, alinkubopa, alinkummbatila, alinkumfipa. 21 Umwanaake jula, alinkumbwala ugwise alinkuti, ‘Taata, ndulile inongwa kwa Kyala na kumyako. Ngabagisya ukuja mwanaako.’

22 “Looli ugwise alinkubabwala ababombeli baake alinkuti, ‘Nanutwale mbibimbibi umwenda ununu,

* 15:8 15:8 Ulatalama lamo gwali mfwalo gwa mundu gwa isiku limo.

mumfwike. Mumfwike na kakuba ndoobe, ni filato mmalundi.† 23 Namutwale indama iji jitupile, muboole, tulye na kusekela. 24 Paapo umwanangu uju aafwile, lilino asyukile; aasobile, lilino aboniike!’ Po balinkwanda ukusekela.

25 “Akabalilo ako umwanaake unkulumba aali mu ngunda. Alinkubuka kukaaja. Bo ali kifuki ni nyumba, alinkupilika akoogo kaa nyimbo na bandu ukumoga.

26 Alinkunkoolela umbombeli jumo, alinkunndaalusya alinkuti, ‘Filiko ifiki?’

27 Alinkummbuula alinkuti, ‘Unnugunago iisile, uguso ankomiile indama indupe, paapo ammwambiliile umwanaake unkafu itolo.’

28 Umwanaake unkulumba jula alinkakalala, alinkukaana ukwingila nnyumba. Po ugwise alinkusooka panja alinkuntengulila.

29 Looli umwene alinkummwamula ugwise alinkuti, ‘Keeta ifyinja fingi ngubombiile, ngakilaniamo siku indagilo syako! Ukambamo une siku na kapeene, ukuti mbiikepo ulusekelo na bamanyaani bangi.

30 Looli bo iisile umwanaako uju abululwisye icyuma kyako na baa malaja, gunkomiile indama indupe!’

31 “Ugwise alinkummbuula alinkuti, ‘Mwanangu, ugwe bwila uli pamopeene na niine, fyosa ifi ndi nafyo fyako.

32 Lilino tutile tusekele na kumoga, paapo unnugunago uju aafwile, lilino asyukile. Aasobile, lilino aboniike!’ ”

16

Ikifwanikisyo ikya mwimilili gwa kyuma

1 Jesu alinkubabuula abafundigwa baake alinkuti, “Aaliko umundu jumo unkabi, uju aali na mwimilili gwa kyuma kyake. Unkabi jula balinkummbuula ukuti umwimilili ikubululusya icyuma kyake. 2 Po unkabi alinkunkoolela umwimilili, alinkunndaalusya alinkuti, ‘Sili buleebule inongwa isi ngupilika bikukujoba? Mbalila icyuma kyangi iki kwimilila! Ukabagisya ukaja mwimilili kangi!’

3 “Umwimilili jula alinkwinogona mu ndumbula alinkuti, ‘Mbombe buleebule? Paapo untwa gwangu ikulonda ukusosyapo ukaja mwimilili. Ukulima ngaja na maka, ukusuma sya soni. 4 Mmeenye isi nguja pakubomba, ukuti bo ngagiigwe mbwimilili, aband u baanyambiliige nnyumba syabo.’

5 “Po alinkubakoolela jumoojumo aba untwa gwake ikubamelela. Alinkunndaalusya ugwa kwanda alinkuti, ‘Kumeleligwa filinga na ntw gwangu?’

† 15:22 15:22 Utundu utu ugwise aalimfwikile umwanaake, fikunangisya ukuti ammwambiliile umwanaake, akammbiika ukaja mbomba mbombo.

⁶ Alinkwamula alinkuti, 'Amapiipa agaa mafuta amalongo mabili.' Umwimilili alinkummbuula alinkuti, 'Ega kalata gwako, tũgala mbibimbibi, usimbe kalongo.'

⁷ Po alinkũndaalusya ugwa bubili alinkuti, 'Ugwe kumeleligwa filinga?' Alinkwamula alinkuti, 'Ifinyambi imia jimo ifya nganu.' Umwimilili jula alinkummbuula alinkuti, 'Ega kalata gwako, usimbe amalongo lwele.'

⁸ "Untwa jula alinkusyagania isi aabombile umwimilili unsiyobi jula, alinkuntuufya paapo aabombile na mahala. Namanga abandũ abaa nkabalilo aka, bikubomba imbombo syabo na mahala ukubakinda aba bikummwitika Kyala. ⁹ Nikubabuula nikuti, icyuma kya pakiisu apa kikamalika. Mubombelege icyuma ikyo ukubatũla abangi, po mukukabaga abamanyaani. Po Kyala ikwisa kubambililaga umwe pabũjo bwa bwila na bwila.

¹⁰ "Umundũ gwesa unsiubiligwa ntundũ utunandi, ikuja nsiubiligwa ntundũ utunywamu. Umundũ gwesa ujũ akaja ngolofu ntundũ utunandi, moope ntundũ utunywamu atikuja ngolofu. ¹¹ Po linga mukaja basubiligwa ukwimilila icyuma kya pakiisu, jo jwani ikubasubililaga ukwimilila icyuma kya bwila na bwila? ¹² Kangi linga mukaja basubiligwa pa kyuma kya mundũ ujũngi, jo jwani ugwa kubapa iki kyo kyinu jũũũmwe? ¹³ Akajako umbombeli ujũ abagiile ukubabombela abatwa babili. Bũno ikummwibenga jũmo nũ kũngana ujũngi, pamo ikummwimikaga jũmo nũ kummwila ujũngi. Mukabagila ukumbombela Kyala kũno mukukibombela icyuma!"

¹⁴ Po aBafalisai, aba baali bagana ndalama, bo bapiliike isyo syosa, balinkummysyisa Jesu. ¹⁵ Jesu alinkubabuula alinkuti, "Umwe, mukwinangisya ukũja bagolofu nkyeni mmbandũ, looli Kyala asimeenye indumbula syinu. Paapo isi abandũ bikusyimika, sikũnkalasya Kyala!"

Indagilo nũ Bũnyafyale bwa Kyala

(Matai 11:12-13; 5:31-32; Maalika 10:11-12)

¹⁶ "Indagilo sya Moose na masimbo gaa bakunguluka, fyabalongwisye abandũ mpaka pakabalilo kaa Johani uMoosi. Ukufuma pakabalilo ako, iNdũmi iNunu ijaa Bũnyafyale bwa Kyala jikũlũmbililigwa, kũkũti mundũ ikwingila mBũnyafyale kũ maka. ¹⁷ Looli kũpepe ukoomoka umpaalanga ni kiisu, ukũkũnda ukoomoka akasyũ kamo akaa ndagilo.

¹⁸ "Umundũ gwesa ujũ andekile unkwasi nũ kwegu unkiikũũ ujũngi, ikũlogwa. Joope na ujũ ikummwega unkiikũũ ujũ alekiigwe nũ ndũme, ikũlogwa."

Ƴnkabi na Laasalo undondo

¹⁹ “Akabalilo kamo aaliko umundu jumo unkabi, uju aafwalaga imyenda igya ntengo, kangi aalyaga ifindu ifinunu amasiku goosa. ²⁰ Pa kifigo kya nkabi jula, bammbiikaga undondo jumo ingamu jaake Laasalo, aali ni filonda umbili goosa. ²¹ Laasalo alinkunyonywa ukulya utabululukisya twa findu utu twasatakaga ukufuma pa meesa jaa nkabi jula, syope imbwa siisaga kukumyanda ifilonda fyake.

²² “Akabalilo kalinkufika aka undondo jula alinkufwa, abandami balinkummwega, balinkwakuntugasya kumwanya kifuki na Abulahamu. Joope unkabi jula alinkufwa, balinkunsiya. ²³ Bo unkabi ikutaamigwa ku ngolongo,* alinkukeeta kumwanya, alinkummbona Abulahamu kubutali, na Laasalo ali kifuki nagwe. ²⁴ Alinkunkoolela alinkuti, ‘Gwe taata Abulahamu, ulimbaakisya une, untume Laasalo, ajubike uloobe lwake mmiisi ku sulo, ukuti alutalalisye ululimi lwangu, paapo ngutaamigwa fiijo mmooto uga.’

²⁵ “Looli Abulahamu alinkummwamula alinkuti, ‘Mwanangu, ukumbukege ukuti bo uli ku buumi gwakabile ifinunu, joope Laasalo aakabile ifibiibi. Looli apa ali pakusubisigwa, ugwe uli pakukubilwa fiijo. ²⁶ Pali syosa isyo, pakati pamyitu na nuumwe, lubiikiigwe ulupanga ulanywamu, ukuti aba bikulonda ukwisa uko, ukufuma kuno batoligwege, boope aba bikufuma uko batoligwege ukwisa kumyitu.’

²⁷ “Ƴnkabi jula alinkujoba alinkuti, ‘Po taata Abulahamu, ngukusuma untume Laasalo kukaaja kaa taata, ²⁸ paapo ndi nabo abaamyitu bahaano. Akabasoke ukuti boope bangiisa kwisa pabujo ubu ubwa ngubilo.’ ²⁹ Looli Abulahamu alinkummwamula alinkuti, ‘Bali nabo baakalata abaa Moose na baa bakunguluka. Basiitikege isi sisimbiigwe nabo.’

³⁰ “Ƴnkabi jula alinkujoba alinkuti, ‘Mma, taata Abulahamu! Looli linga abukile kumyabo umundu ukufuma mbafwe, bikwakupinduka.’ ³¹ Abulahamu alinkummbuula alinkuti, ‘Linga batikusipilika isi sisimbiigwe na Moose na bakunguluka, po sitikubakolaga nalinga umundu asyakile ukufuma mbafwe.’”

17

*Imanyisyo sya kuhobokelanila
(Matai 18:6-7, 21-22; Maalika 9:42)*

* 16:23 16:23 Ingolongo Bala ku Isyakulingaania.

¹ Jesu alinkubabuula abafundigwa baake alinkuti, "Nalooli sikwisa isi sikubasobesya abandũ! Looli ahiili umundũ ujũ ikusitwala!" ² Ngali kũnunu ukupinyigwa ulwala mmakosi gaake nũ kusopigwa mu nyanja, ukũkindapo ukũnsobesya jũmo mmbandũ abafujufu aba! ³ Muje maaso! Linga unino akutũliile inongwa, unsokege. Kangi linga ikũkusũma uluhobokelo, unhobokelege. ⁴ Nalinga akutũliile inongwa kahaano na kabili kwi isiku limo, ikwisa kũmyako, ikuti, 'Nsobile,' unhobokelege!"

Amaka gaa lwitiko

⁵ Abatumigwa balinkũmbuula unntwa balinkuti, "Utongelepo ulwitiko!" ⁶ Unntwa alinkũbaamula alinkuti, "Linga muli nũ lwitiko ulũniini bo ulwa kaseke akaa mutaka, mwabagiile ukũgũbuula unkujũ ugũ ukuti, 'Nyukuka, ukiibyaale mu nyanja,' gwabagiile ukũbiitika."

Isi simmbagiile umbombi

⁷ "Jo jwani mmyinu ujũ ali nũ mbombi gwake, ujũ ikũlima pamo ikũtiima ing'oosi, ikũmbuula bo akotwike mu mbombo ukuti, 'Isaga mbibimbibi, utũugale, ulyemo ifindũ?' ⁸ Bũle, atikũmbuula ukuti, 'Ndendekekesya ifindũ, ubombege isi ngũlonda, bo ndi pakũlya nũ kũnwa. Bo mmalile, po na nungwe kũlyamo nũ kũnwa?' ⁹ Bũle, ikũngwila ulũpi umbombi jũla, paapo abombile isi alagiliigwe? ¹⁰ Nuumwe bo mumalile ukũbomba syosa isi Kyala abalagiile, mutigi, 'Uswẽ tũli babombeli abasita kũbagisya, tũbombile itolo isi twalondigwaga ukũsibomba.'"

Jesu ikũbabũmbũsya abakoma kalongo

¹¹ Jesu bo ali mu njila ukũbuuka kũ Jelusalemu, alinkwenda mu mpaka gwa Samalija na Galilai. ¹² Bo ikwingila nkaaja kamo, alinkwaganila na bandũ kalongo, aba baali ni mbũngo jaa bũkoma. Balinkwima pabũtali,* ¹³ balinkũkoolela fiijo balinkuti, "Gwe Jesu gwe Malafyale, uliitũpaakisya!" ¹⁴ Bo ababwene alinkũbabũuula alinkuti, "Amubũuke mukiinangisye kũ bapũuti." Bo bali mu njila bikwenda, balinkwelũka.

¹⁵ Jũmo ndi balabala, bo iibwene ukuti abũmbũlwike, aagomwike ikũlaata ukũntuufya Kyala. ¹⁶ Bo afikile alinkũfugama nũ kwĩnama paasi nkyeni mwa Jesu, ukũgwa ulũpi kũmyake. Umundũ ujũ aali Nsamalija. ¹⁷ Jesu

* 17:12 17:12 Abakoma baali bandũ aba baabiikigwaga pabũtali na bandũ, baababonaga ukũja banyali. Indagilo sya Moose syalagiile ukuti batũugalege pabũtali na bandũ abangi. Bala kalata gwa Abanyaleebi 13:45-46.

alinkulaaluuasya alinkuti, "Bule, bakeelusigwa boosa kalongo? Bala bahaano na bana bali kuuugu?" ¹⁸ Bule, najamo ujū agomwike kukuntuufya Kyala, looli mwene unjanga ujū?" ¹⁹ Po paapo Jesu alinkummbuula alinkuti, "Sumuka, buukaga, ubumbulwike ububine kunongwa jaa lwitiko lwako!"

*Ukwisa kwa Bunyafyale bwa Kyala
(Matai 24:23-28, 37-41)*

²⁰ Hiiisiku limo, aBafalisai baalinndaaluuusiye Jesu baatile, "Ukunyafyale bwa Kyala bukwisa ndili?" Jesu alinkubaamula alinkuti, "Ukunyafyale bwa Kyala butikwisa ni fimanyilo ifi fikuboneka na maaso. ²¹ Kangi abandu batikwisa kujobaga ukuti, 'Keeta! Buliko kuno!' pamo, 'Bali kula!' Paapo ukunyafyale bwa Kyala bulimo mmyinu."

²² Po Jesu alinkubabuula abafundigwa baake alinkuti, "Gikwisa amasiku aga mukwisa kunyonywaga iisiku lya kwisa kwangu une ne Nnyamundu, leelo mutikwisa kulibona. ²³ Kangi abandu bikwisa kubabulaga ukuti, 'Keeta aliko kula!' pamo, 'Keeta aliko kuno!' Mulingiisa kusookangapo apa mulipo, pamo ukubakonga. ²⁴ Namanga pi isiku ili ngwisa kwisa ne Nnyamundu, ngwisa bo ulwa kimweku ikya njasi, iki kikumulika mu mpaalanga, ukufuma ulubafu lamo kikwakufika ulubafu ulungi. ²⁵ Bo sikaali ukuboneka isyo, Nnyamundu sikuunyaaga ingubilo inyingi nu kukaanigwa na bandu baa nkabalilo aka.

²⁶ "Bo ulwa mmasiku agaa Nwaka, bo sikwisa kujilaga akabalilo akaa kugomoka Nnyamundu. ²⁷ Abandu baalyaga nu kunwa, beegaga nu kwegigwa, mpaka iisiku ili Nwaka aalingiile mu ngalaba. Ifula jaa mweleesyoy jilinkutima, jilinkubapyuta boosa.

²⁸ "Kangi syali bo lululo mmasiku gaa Looti. Abandu baalyaga nu kunwa, buulaga nu kuulisya, baabyalaga nu kujenga. ²⁹ Looli iliisiku ili Looti aasookilemo mu Sotoma, umotoo na mabwe aga gikwaka, fyalagalaga ukufuma kumwanya, ngati fula, filinkubapyuta boosa. ³⁰ Bubuabo bo sikwisa kujilaga, bo ngusetuligwa pawelu ne Nnyamundu.

³¹ "Iisiku ilyo, umundu ujū ali pamwanya pa nyumba, alingasulukaga kukwegaga utundu twake utu tali nnyumba, looli abopege. Kangi umundu ujū ali mu ngunda, alingagomokelangako kukaaja. ³² Munkumbakege unkasi gwa Looti!† ³³ Umundu gwesa ujū ikulonda ukubuponesya ubuumi bwake, ikubupeesyaga ubuumi bwa bwila na

† 17:32 17:32 Unkasi gwa Looti aasanwike ukuja kyulu kya muunyu, paapo aanyonyilwe ukugomoka ku Sotoma, nkaaja aka Kyala aalagiile ukuti kapyutigwe. Bala kalata gwa Ubwandilo 19:26.

bwila. Looli umundu ujū atikubupaasya ubuumi bwake pakiisu apa, ujo jo ikubukabaga ubuumi bwa bwila na bwila.

³⁴ “Nikubabuula nikuti, pakilo ikyo abandū babili linga balambaleele pa kitala kimo, jumo ikwisa kwegigwa, ujungi ikwisa kulekigwa. ³⁵ Abakiikulu babili bikwisa kusyaga pamopeene, jumo ikwisa kwegigwa, ujungi ikwisa kulekigwa. [³⁶ Abanyambala babili bikwisa kubombaga imbombo mu nganda, jumo ikwisa kwegigwa, ujungi ikwisa kulekigwa.]”‡

³⁷ Abafundigwa balinkunndaalusya balinkuti, “Gwe Ntwa, isyo sikwisa kubombigwa kuugu?” Alinkubaamula alinkuti, “Apa gulipo umfimba, po apa iminombo gikubungaana.”

18

Ikifwanikisyo ikya nkiikulu umfwile nu ndongi

¹ Po paapo Jesu alinkubabuula abafundigwa baake ikifwanikisyo, ukubamanyisya ukuti, bikulondigwa bansuumege Kyala bwila kisita kuleka. ² Alinkujoba alinkuti, “Aaliko undongi nkaaja kamo akanywamu, ujū akantiilaga Kyala, kangi akampaasyaga umundu. ³ Nkaaja ako aaliko unkiikulu jumo umfwile, ujū aabuwkaga ku ndongi kaa kingi, alinkujoba alinkuti, ‘Ngukusuma undongele kanunu inongwa jangu nu ndugu gwangu.’

⁴ “Akabalilo kaa kingi undongi aakaanaga, looli kubuho alinkwinogona mu ndumbula jaake alinkuti, ‘Ndikantiila Kyala pamo ukumpaasya umundu. ⁵ Looli paapo unkiikulu umfwile ujū ikusingula fiijo, ngundongela kanunu inongwa jaake, ukuti alingangatasyaga ukungilila bwila!’ ”

⁶ UNTwa alinkujoba alinkuti, “Musyaganie isi ikujoba undongi unniongafu jula! ⁷ Bule, Kyala atikubabombela kanunu abasunguligwa baake, aba bikunndilila pamuusi na pakilo? Bule, ikukaabila ukubatula? ⁸ Nikubabuula nikuti, Kyala ikubapa mbibimbibi ifi bikusuma. Looli bo ngwisa ne Nnyamundu, bale, ngwisa kubaaga abandū aba bikunyitika?”

Ikifwanikisyo ikya Mfalisai nu nsongesya songo

⁹ Po Jesu alinkubabuula ikifwanikisyo, abandū bala bikwibona ukaja bagolofu, bikubiila abandū abangi. ¹⁰ Alinkuti, “Iisiko limo abandū babili baabuwkile kukwipuuta ndupaso lwa tempeli, jumo aali Mfalisai, ujungi aali nsongesya songo. ¹¹ UMfalisai jula alinkwima,

‡ 17:36 17:36 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka.

alinkwipuuta mu ndumbula jaake alinkuti, 'Gwe Kyala, ngugwa ulupi, paapo une ngaja bo abandũ abangi, aba bikukaba ikyuma ku busyobi, abaniongafu, abalogwe, pamo bo ulwa nsongesya songo ujũ! ¹² Une ngufipiika ifindũ nũ kwipuuta, kabili ku ndungũ, kangĩ fyosa ifi ngukaba ngakusookesya ifya pi ilongo.' ¹³ Looli unsongesya songo jũla, alinkwima pabũtali, akaagelilepo ukwinũla amaaso gaake kũmwanya, looli alinkwikoma koma ku kipambaga ukunangisya ubusulumanie, alinkujoba alinkuti, 'Gwe Kyala, uliimbaakisya une, ne ntũlanongwa!' "

¹⁴ Jesu alinkubabũla alinkuti, "Nikubabũla, unsongesya songo ujũ aagomwike kũkaaja, aabaliigwe ukũja ngolofu, somma uMfalisai. Namanga kukuti mundũ ujũ ikwijiinũla, ikusulusigwaga na Kyala, umundũ gwesa ujũ ikwisulusya ikwinũligwaga na Kyala."

Jesu ikubasaja abaanike

(Matai 19:13-15; Maalika 10:13-16)

¹⁵ Abandũ bantwalilaga Jesu na baana abaniini, ukuti abapalamaasye. Abafundigwa baake bo basibwene isyo, balinkubakemela. ¹⁶ Looli Jesu alinkubakoolela abaana bala, alinkuti, "Namubaleke abaana abaniini biisege kũmyangũ, mulingabasigilaga, paapo uBũnyafyale bwa Kyala bwa bandũ aba bali bo abaana aba. ¹⁷ Nalooli nikubabũla, umundũ gwesa ujũ atikũnsũbila Kyala bo umwana unniini muno ikubasũbila abapaapi, atikwingila siku mBũnyafyale bwa Kyala."

Jesu ikũmanyisya inongwa sya kyuma ikya pakiisũ

(Matai 19:16-30; Maalika 10:17-31)

¹⁸ Undongosi jũmo alinkũndaalusya Jesu alinkuti, "Gwe Mmanyisi Nnunu, mbombe ifiki ukuti ngabe ubũumi bwa bwila na bwila?" ¹⁹ Jesu alinkũmmwamula alinkuti, "Fiki kũnjoba ukuti ndi nnunu? Akajako ununu, looli aliko jũmojwene, jo Kyala! ²⁰ Usimeenye indagilo, 'Ulingalogwaga, ulingagogaga, ulingahijaga, ulingajaga nkeeti gwa butungũ, ummwimikege ugũso nũ nyoko.' "

²¹ Umwene alinkuti, "Indagilo syosa isyo nsikolile ukufuma mbũkeke bwangũ."

²² Jesu bo apiliike isyo, alinkũmbũla alinkuti, "Gwagi-ilwe kamokeene. Uliisya utũndũ toosa utũ uli nato, indalama isyo ubajabile abalondo. Linga ubombile bo ulo, bo gwibiikiile ikyuma kũmwanya. Po gwise gũngongege." ²³ Undongosi jũla bo apiliike isyo, alinkũsulumania fiijo,

* **18:20** 18:20 Bala kalata gwa Ukusooka 20:12-16; Ukukumbuka Ingomeelesyo 5:16-20.

paapo aali ni kyuma kingi fiijo. ²⁴ Jesu bo ammbwene ukuti asulumenie, alinkujoba alinkuti, “Bo bupala buki abakabi ukwingila mBunyafyale bwa Kyala! ²⁵ Ingamila ukwingila mbwasi bwa sindaano kurepe, ukukinda unkabi ukwingila mBunyafyale bwa Kyala!”

²⁶ Abandu aba baasipiliike isyo, balinkujoba balinkuti, “Po jo jwani ujū abagiile ukupokigwa?”† ²⁷ Jesu alinkubabuula alinkuti, “Isi bikutoligwa abandū, abagiile Kyala.” ²⁸ Peeteli alinkujoba alinkuti, “Keeta, uswe tufilekile fyosa, tukukongile ugwe!” ²⁹ Jesu alinkubabuula alinkuti, “Nalooli nikubabuula, umundu gwesa ujū ajilekile inyumba, pamo unkasi, pamo abakamu, pamo abapaapi, pamo abaanaake, kunongwa jaa Bunyafyale bwa Kyala, ³⁰ ikwisa kwambilila ku bwingi ukukindapo, nkabalilo aka. Kangi nkabalilo aka kikwisa, ikwisa kukaba ubuumi bwa bwila na bwila.”

*Jesu ikujoba ulwa butatu isya bwfwe nu kusyuka kwake
(Matai 20:17-19; Maalika 10:32-34)*

³¹ Jesu alinkubeega abafundigwa bala kalongo na babili, alinkuja nabo pambali, alinkubabuula alinkuti, “Keeta! Tukufyuka ukubuka mu Jelusalemu, syosa isi baasimbile abakunguluka, isya kunnjoba ne Nnyamundu, sikubombigwa. ³² Ngwakubikigwa mmaboko agaa Balooma. Bikwakunyangalilaga, bikwakundukaga nu kuuwela amata. ³³ Bikwakungoma ni fingoti, po bikwakuungoga. Pi isiku lya butatu, angusyuka.”

³⁴ Looli abafundigwa baake bakaasyageenie isi aajobaga. Inongwa isi aajobaga bakaameenye ukuti sikuti fiki, paapo syafisiigwe kumyabo.

*Jesu ikummbambuluya umfwa maaso
(Matai 20:29-34; Maalika 10:46-52)*

³⁵ Bo Jesu asegelele nkaaja akaa mu Jeeliko, umundu jumo umfwa maaso, aatugeele kumbali ku njila, aasumaga ifya bususilwa. ³⁶ Bo apiliike ikilundilo kya bandu bikukinda, alinkulaaluyisa alinkuti, “Filiko ifiki?” ³⁷ Balinkummbuula balinkuti, “Jesu ugwa mu Nasaleti ikukinda.” ³⁸ Po alinkukoolela alinkuti, “Gwe Jesu, gwe Mwana gwa malafyale Ndaabiti,‡ uliimbaakisyala!” ³⁹ Abandu aba baatalilepo nkyeni mwa Jesu, balinkankemela ukuti amyeke. Looli umwene

† **18:26** 18:26 Baaswigile paapo aBajuuta baali nu lwitiko ukuti linga umundu nkabi, asajiigwe na Kyala, jo ikwingila kumwanya. ‡ **18:38** 18:38 MWana gwa malafyale Ndaabiti Kokuti Meesija. ABanyaisilaili baakeetelelaga ukwisa kwa Meesija ukufuma ndujungu lwa Ndaabiti. Bala iisyu Meesija ku Isyakulingaania.

alinkukindilila fiijo, alinkulaata ukukoolela alinkuti, "Gwe Mwana gwa malafyale Ndaabiti, uliimbaakisya!"

⁴⁰ Jesu alinkwima, alinkubalagila ukuti bantwale kumyake. Bo asegelele alinkunndaalusya alinkuti, ⁴¹ "Kulonda ngubombele ifiki?" Umfwa maaso jula alinkuti, "Gwe Ntwa, ngulonda ukuti ngeetege." ⁴² Jesu alinkummbuula alinkuti, "Keetaga! Ubambulwike ububine kunongwa jaa lwitiko lwako." ⁴³ Nakalinga alinkukeeta, alinkunkonga Jesu kuno ikuntuufya Kyala. Abandu boosa bo basibwene isyo, boope balinkantuufya Kyala.

19

Jesu ikwaganila na Sakai

¹ Jesu alinkwingila mu Jeeliko, aakiisaniaga nkaaja kala. ² Aalimo umundu jumo ingamu jaake Sakai, uju aali nkulumba gwa basongesya songo, kangi aali nkabi. ³ Umundu uju aalondaga ukummbona Jesu muno ajiliile, looli alinkutoligwa ukummbona, kunongwa jaa kilundilo kya bandu, paapo umwene aali mpimba. ⁴ Po alinkubopa ukutalapo nkyeni, alinkukwela mu nkuju ukuti ammbone, paapo Jesu aajaga pakukinda mu njila jila. ⁵ Jesu bo afikile pa nkuju gula, alinkukeeta kumwanya, alinkummbuula Sakai alinkuti, "Sakai, suluka nakalinga! Paapo lilino ngwakulinda nnyumba mmyako." ⁶ Sakai alinkusuluka nakalinga na kummwambilila Jesu na lusekelo.

⁷ Abandu boosa aba baalimmbwene Jesu bo ikwingila mu nyumba jaa Sakai, balinkwibuneesya, balinkuti, "Abukile kukuja nheesya gwa ntulanongwa!" ⁸ Looli Sakai alinkwima, alinkummbuula uNtwa alinkuti, "Keeta Ntwa! Ikyuma kyangu ngujaba pakati, kimo ngubapapo abalondo. Kangi umundu uju linga naalinsyobile fimo, ngunngomokesya ifi naalinsyobile kana."* ⁹ Po Jesu alinkummbuula Sakai alinkuti, "Lilino ubupoki bwisile nnyumba iyi, paapo joope uju mwana gwa Abulahamu. ¹⁰ Paapo Nnyamundu iisile kukubalonda na kubapoka aba basobile."

Ikifwanikisyo ikya babombeli aba baajabiliigwe ulutalama

(Matai 25:14-30)

¹¹ Bo bikugapilikisya amasyu gaake, Jesu alinkwendelela ukubabuula ikifwanikisyo, paapo aali kifuki ukufika ku Jerusalemu, kangi abandu bala biinogonaga ukuti

* 19:8 19:8 Bala kalata gwa Abanyaleebi 6:1-5.

uBunyafyale bwa Kyala bukujja pakuboneka nakalinga.†
 12 Po Jesu alinkubabwula alinkuti, “Aaliko umundu jumo ugwa nkikolo ikyimikigwa, ujju aalondaga ukwenda injila ukubwuka nkiisu ikya kubutali nu kugomoka, ukuti akapeeligwe ubunyafyale ubwa kulongosya ikiisu kyake.‡

13 “Bo akaali ukubwuka, aabakooliile ababombeli baake kalongo, alinkumpapo kukuti mbombeli indalama inyingi,§ alinkubabwula alinkuti, ‘Musibombe indalama isi, ukuti syongelengepo, mpaka bo ngugomoka.’ 14 Looli abandu baa nkiisu kyake baalimbengile, balinkutuma abandu abaa kwa kujoba ukuti, ‘Tutikulonda umundu ujju ukujja ndagili gwitu!’ 15 Poope umundu jula aakabile ubunyafyale, alinkugomoka kukaaja. Bo afikile alinkubakooliile ababombeli aba aabapeele indalama, aalondaga ukuti amanye ifi akabiileko kukuti mbombeli.

16 “Alinkwisa ugwa kwanda, alinkujoba alinkuti, ‘Ntwa, indalama syako, ngabiileko ifijabo kalongo.’ 17 Untwa gwake alinkummbwula alinkuti, ‘Ubombile kanunu, gwe mbombeli nnunu! Paapo uli ngolofu mu mbombo inandi fiijo, ngukupapo ukulongosya utwaja kalongo.’ 18 Alinkwisa umbombeli ugwa bubili alinkujoba alinkuti, ‘Ntwa, indalama syako, ngabiileko indalama isingi ifijabo fihaano.’ 19 Untwa gwake alinkummbwula joope ujju, alinkuti, ‘Ugwe, ngukupapo ukulongosya utwaja tuhaano.’

20 “Alinkwisa ujungi alinkujoba alinkuti, ‘Ntwa, isi syo ndalama syako, naapinyile nkitambala, ukuti silingasoba. 21 Naabombile bo ulo paapo nakutiilaga, namanga ugwe uli mundu unkali. Kwegga ifi ukaabiikile nu kutondola ifi ukaabyele.’

22 “Untwa jula alinkummbwula alinkuti, ‘Gwe mbombeli umbiibi ugwe! Ngukulongela mu mmasya gaako aga ujobile. Gwameenye ukuti une ndi nkali. Ngwegga ifi ngaabiikile nu kutondola ifi ngaabyele. 23 Po fiki ukaabiikile indalama syangu kuli aba bikusibombela ukuti ngabileko? Une bo niisile ngali neegile na isi ngabiileko.’

24 “Po alinkubalagila aba baalyimile kifuki, alinkuti, ‘Namupoke indalama, mukampepo jula ujju akabile ndalama ifijabo kalongo.’ 25 Balinkwamula balinkuti, ‘Ntwa, keeta ali nasyo indalama ifijabo kalongo!’

† 19:11 19:11 UBunyafyale bwa Kyala bukujja pakuboneka nakalinga Abandu biinogonaga ukuti Jesu ikubwuka ku Jelusalemu kukulongosya ubunyafyale.

‡ 19:12 19:12 Ukuti akapeeligwe ubunyafyale ubwa kulongosya ikiisu kyake Akabalilo kala abandu baabwukaga ku malafyale unkulumba gwa Balooma, kukupeeligwa ubunyafyale bwa kulongosya ifiisu fyabo.

§ 19:13 19:13 Indalama inyingi NKigiliki bikuti Mina kalongo. Mina gwali mfwalo gwa mundu ku masiku imia jimo.

26 "Joope alinkubaamula alinkuti, 'Nikubabuula nikuti, ujũ ikubombela kanunu aka ali nako, ikongeleligwa ukupeeligwa. Ujũ atikubombela kanunu, koope aka ali nako ikupokigwa. 27 Po mubatwale abalũgu bangũ, aba batikũlonda ukuti njege malafyale gwabo, mubatwale apa, mubagoge, bo ngũkeeta!'"

Jesu ikwambililigwa na kaluulu kaa butoli mu Jelusalemu (Matai 21:1-11; Maalika 11:1-11; Johani 12:12-19)

28 Jesu bo amalile ukũjuba isyo alinkutalapo nkyeni, alinkwanda injila jaa kufyuka ukubũuka ku Jelusalemu. 29 Bo asegelele mu Betifage na mu Betanija, utwaja utu tũli kifuki nũ bujo ubũ bikuti Kyamba kya Misyunguti, alinkubatũma abafundigwa baake babili, 30 alinkubabuula alinkuti, "Namubũukege nkaaja aka kali nkyeni mmyinu. Bo mwingiile mula, mukwakũjaaga imwana jaa mbunda jikũngiigwe, iji umundu akiitogamo siku. Mukajaabũle, mukajitwale apa. 31 Linga umundu ikubalaalũsya ikuti, 'Fiki mukũjaabũla?' mukambũulege mukatigi, 'ũNtwa afumbilwe najo.'"

32 Po bala baatũmiigwe balinkubũuka, balinkwaga sijiũlile bo muno aababũlile. 33 Bo bali pakũjaabũla imwana jaa mbunda, abeene najo balinkubalaalũsya balinkuti, "Fiki mukũjaabũla imwana jaa mbunda?" 34 Balinkubaamula balinkuti, "ũNtwa afumbilwe najo." 35 Balinkũtwalila Jesu, balinkutenga imyenda gyabo pamwanya paa mwana jaa mbunda, Jesu alinkwitoga.*

36 Jesu bo ikwenda, abandũ baalisya imyenda gyabo mu nsebo, ukũnangisya ulwimiko kũmyake. 37 Bo ali kifuki nũ nsebo ugũ gũkũsuluka ukufuma ku Kyamba kya Misyunguti, ikibugutila kyosa ikya bafundigwa baake, kilinkwanda ukusekela nũ kũlaata ukũntuufya Kyala, kũnongwa jaa mbombo sya fiika fyosa ifi baafibwene, 38 balinkuti,

"Asajigwege uMalafyale ujũ ikwisila mu ngamu jaa Ntwa Kyala!†

ũlutengaano kũmwanya nũ bũsisya kwa Kyala gwa kũmwanya fiijo!"

39 ABafalisai bamo, aba baalimo nkilũndilo, balinkũmbũula balinkuti, "Mmanyisi, ubakemele abafundigwa baako, bamyeke!" 40 Alinkubaamula alinkuti,

* **19:35** 19:35 Jesu alinkwitoga Abanyafyale biitogaga ifalaasi isya bwite. Po Jesu ukwitoga imbunda bo ikwingila mu Jelusalemu, aanangisya ukuti umwene ikwisa nũ lutengaano, jo malafyale gwa lwijiisyo. † **19:38** 19:38 Bala kalata gwa Isabuli 118:26.

"Nikubabwala nikuti, linga bamyekile aba, amabwe gikulaataga!"

Jesu ikujoba ukuti akaaja kaa Jelusalemu kikwisa kubulutuligwa

⁴¹ Jesu bo ali kifuki, alinkukabona akaaja kaa Jelusalemu, alinkukalilila, ⁴² alinkuti, "Ngali sili kanunu kumyako umwisyuga, linga gwasimeenye isi sikutwala ulutengaano! Looli akabalilo aka utikusibona. ⁴³ Paapo amasiku gikwisa, aga abaluga baako bikwisa kujenga iilinga ilya mabwe ukukusyunguutila, bikwisa kukufinyatila mfibafu fyosa. ⁴⁴ Bikwisa kukupondania paasi ugwe na baanaako, mwiilinga lyako ilya mabwe. Batikwisa kukulekela iibwe ili lili pamwanya pi ibwe iinine,† kunongwa jaa kuti ukaakaageenie akabalilo aka Kyala aaliisile kukukupoka!"

Jesu ikubakaga abwulisi ndupaso lwa tempeli

(Matai 21:12-17; Maalika 11:15-19; Johani 2:13-22)

⁴⁵ Jesu alinkwingila ndupaso lwa tempeli, alinkwanda ukubakagila panja aba bwulisyaga utunda. ⁴⁶ Alinkubabwala alinkuti, "Sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, 'Inyumba jangu jikujaga nyumba jaa kwipuutilamo.' † Looli umwe, mujibiikile ukaja, 'Mbako jaa minyambuta.' " *

⁴⁷ Jesu aamanyisyaga kukuti isiku ndupaso lwa tempeli. Abapuuti abalongosi, abamanyisi baa ndagilo sya Moose na balongosi baa Bajuuta, balinkulonda injila ijaa kunngogela, ⁴⁸ looli bakaajaagile najimo, paapo abandū boosa baapilikisyaga kanunu isi aajobaga.

20

Jesu ikulaalwusigwa isya maka gaake

(Matai 21:23-27; Maalika 11:27-33)

¹ Iisiku limo, Jesu aabamanyisyaga nu kubalumbilila abandū iNdumi iNunu ndupaso lwa tempeli. Abapuuti abalongosi, abamanyisi baa ndagilo sya Moose na balongosi baa Bajuuta, balinkubwuka kumyake, ² balinkunndaalwusya balinkuti, "Tubwule, ukabile kwugu amaka agaa kubomba isi? Jo jwani uju akupeele amaka aga?"

³ Alinkubaamula alinkuti, "Na niine ngubalaalwusya iisya limo. Muumbwule, ⁴ bwule, amaka agaa Johani agaa kuboosya abandū gaafumile kwa Kyala, pamo ku bandū?" ⁵ Po balinkujobesania balinkuti, "Linga tukuti

† 19:44 19:44 Itempeli jaaliisile kupanguligwa na Balooma ikyinja kya 70 bo apaapiigwe Jesu Kilisiti. § 19:46 19:46 Bala kalata gwa Jeesa 56:7. * 19:46 19:46 Bala kalata gwa Jelemla 7:11.

amaka gaake gaafumile kwa Kyala, umwene ikutigi, 'Keeta mukaalimmwitiike?' ⁶ Looli linga tukuti amaka gaake gaafumile ku bandu, ikilundilo iki ikya bandu bikututuunya na mabwe, paapo biitiike ukuti Johani aali nkunguluka." ⁷ Po balinkummwamula Jesu balinkuti, "Tukamanya kuno gaafumile." ⁸ Jesu alinkubabwala alinkuti, "Po leelo niine, ndikubabwala umwe ukuti jwani ambeele amaka agaa kubomba isi."

*Ikifwanikisyo ikya balimi ababiibi
(Matai 21:33-46; Maalika 12:1-12)*

⁹ Po Jesu alinkwanda ukubabwala abandu ikifwanikisyo iki, alinkuti, "Aaliko umundu jumo ujw aabyele amaafilu mu ngunda gwake. Alinkubabiikamo abalimi abaa kukeetelela imipiki gya maafilu gila, ukuti iseke bo sibifwifwe, biise bajabane. Po alinkwenda injila akabalilo akatali. ¹⁰ Akabalilo kaa kutungula iseke bo kafikile, alinkuntuma jumo mbabombeli baake ku balimi bala ukuti bampeko ikijabo kyake. Looli abalimi bala balinkunkoma, balinkunkaga kisita kumpapo nafimo.

¹¹ "Po umwene ngunda jula alinkuntuma kangi umbombeli ujungi. Abalimi bala joope balinkunkoma, balinkumbombela ingosya soni, balinkunkaga kisita kumpapo nafimo. ¹² Alinkuntuma kangi ugwa butatu, joope balinkumfulasya, balinkunkaga.

¹³ "Po umwene ngunda alinkwinogona alinkuti, 'Mbombe ifiki? Nguntuma umwanangu unkundwe. Pamo ujw jo bikwammwimikaga.' ¹⁴ Looli abalimi bala bo bambwene, balinkujobesania balinkuti, 'Ujw jo mwene kilingo. Isaga tunngoge, ukuti ikilingo kijege kyitu.' ¹⁵ Balinkunsoosyamo mu ngunda, balinkunngoga."

Po Jesu alinkubalaalusya alinkuti, "Umwene ngunda jula ikwisa kubabombela sya fiki abalimi bala? ¹⁶ Ikwisa kubagoga abalimi bala, nu ngunda gula ikubapapo abangi!" Abandu bo bapiliike isyo, balinkujoba balinkuti, "Buno silingiisa kuboneka isyo siku!" ¹⁷ Looli Jesu alinkubakeeta, alinkubalaalusya alinkuti, "Fiki sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti,

'Hliibwe ili abajenga nyumba baalikaanile,*

lyo lijile ibwe ikulumba pa lwalo, pa nguto'?†

¹⁸ "Kukuti mundu ujw ikugwa pamwanya pi ibwe iyo, ikukonyoka konyoka, na gwesa jula likunngwila, likuntakania."

* **20:17** 20:17 Hliibwe ili abajenga nyumba baalikaanile Jesu apa aabombiile amasyu agaa nDwitikano uLukuulu ukwijoba umwene. † **20:17** 20:17 Bala kalata gwa Isabuli 118:22.

19 Abamanyisi baa ndagilo sya Moose na bapuuti abalongosi, balinkulonda ukunkola akabalilo kalakala, paapo baasyageenie ukuti, ikifwanikisyo iki aabajobaga abeene. Looli balinkubatiila abandu.

*Ukusonga isongo ku malafyale gwa Balooma
(Matai 22:15-22; Maalika 12:13-17)*

20 Po paapo abalongosi baa Bajuuta balinkuntegelela Jesu. Balinkubatuma abandu baa kuntendeela, aba baaliibikile ngati bagolofu, ukuti bankole mbujobi bwake, po bantwale ku ndongosi gwa kiisu ukuti banndonge.

21 Po abandu bala baalintegeliile, balinkunndaalusya Jesu balinkuti, "Gwe Mmanyisi, tumeenye ukuti kujoba nu kumanyisya isya nalooli. Tumeenye ukuti utikupaasya isi bikwinogona abandu, ugwe kumanyisya isya Kyala ku bwanalooli. 22 Bule, indagilo sya Moose sikutwitikisya ukusonga isongo ku malafyale gwa Balooma, pamo mma?"

23 Looli Jesu alinkubumanya ubukomu bwabo, alinkubabwala alinkuti, 24 "Namuunangisye ulutalama lamo ulwa ndenali. Ikifwani iki kyani, ni ngamu iji jaani?" Balinkummwamula balinkuti, "Fya malafyale gwa Balooma." 25 Po Jesu alinkubabwala alinkuti, "Po ifya malafyale gwa Balooma mumpenge umalafyale gwa Balooma, ni fya Kyala mumpenge Kyala."

26 Abandu bala balinkuswiga fiijo ukwamula kwa Jesu, balinkumyeka. Balinkutoligwa inongwa ijaa kunkolela, kunongwa jaa masyu aga ajobile nkyeni mmbandũ.

*Isya kusyuka ukufuma mbafwe
(Matai 22:23-33; Maalika 12:18-27)*

27 ABasatukai‡ bamo balinkubwuka kwa Jesu. Abeene baamanyisyaga ukuti abandu bakabagila ukusyuka ukufuma mbafwe. Po balinkunndaalusya balinkuti, 28 "Gwe Mmanyisi, Moose aatusimbiile mu ndagilo ukuti, 'Linga umundu ikufwa kisita kupaapa umwana najumo, ugwamyabo ammwingilengepo ikilingo unkiikulu umfwile jula, ukuti ampaapile abaana uju afwile.'§ 29 Po baaliko abanyamundu bahaano na babili. Ugwa kwanda alinkwega unkiikulu, alinkufwa kisita kupaapa umwana najumo. 30 Ugwa babili [alinkummwingilapo ikilingo umfwile jula, joope alinkufwa kisita kupaapa nagwe,]* 31 nu gwa butatu, joope alinkummwingilapo. Bo lululo boosa bahaano na babili balinkummwingilapo, balinkufwa kisita kupaapa

‡ 20:27 20:27 ABasatukai Bala ku Isyakulingaania. § 20:28 20:28 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 25:5-6. * 20:30 20:30 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na masyu aga.

nagwe. ³² Kummaliikisyo, unkiikulu jula joope alinkufwa. ³³ Abandu boosa bo basyukile, unkiikulu jula ikwisa kujaga nkasi gwani? Paapo aalyegigwemo na banyambala boosa bahaano na babili.”

³⁴ Jesu alinkubabuula alinkuti, “Abandu baa nkabalilo aka bikwega nu kwegigwa. ³⁵ Looli aba Kyala ababwene ukuti babagiisye ukuya nkiisu ikipya, nu kusyuka ukufuma mbafwe, batikwisa kwega pamo ukwegigwa. ³⁶ Bakabagila ukwisa kufwa kangi, paapo bikwisa kujaga bo ulwa bandumi. Abandu abo baana baa Kyala, paapo basyusiigwe ukufuma mbafwe.

³⁷ “Joope Moose aatile, abafwe bikwisa kusyuka. Aajobile isyo mwa Kalata uMwikemo, pala aasimbile isya kisanju iki kyakaga umoto. Aalinnjobile uNtwa Kyala, ukuti jo, ‘Kyala gwa Abulahamu, Kyala gwa Isaka na Kyala gwa Jaakobo.’† ³⁸ Po Kyala akaja jo Kyala gwa bafwe, looli gwa buumi,‡ paapo kumyake boosa buumi.”

³⁹ Po abamanyisi baa ndagilo sya Moose bamo, balinkujoba balinkuti, “Gwe Mmanyisi, ujobile kanunu!” ⁴⁰ Ukwandila apo, akaagelilepo umundu najumo ukunndaalusya kangi Jesu.

Meesija Mwana gwa Ndaabiti

(Matai 22:41-46; Maalika 12:35-37)

⁴¹ Po Jesu alinkubalaalusya alinkuti, “Fiki abandu bikuti Meesija Mwana gwa malafyale Ndaabiti? ⁴² Umwene Ndaabiti ikujoba mwa kalata gwa Isabuli ikuti, ‘UNtwa Kyala aalimbubulile uNtwa gwangu, “Itugasye kukibafu kyangi ikiililo,

ubuho ubwa lwimiko fiijo,

⁴³ ukufika apa nikubabiikaga abalugu baako

paasi pa malundi gaako.” ’S

⁴⁴ “Ndaabiti ikunkoolela Meesija ukuti Ntwa. Po Meesija ikujaga mwanaake buleebule?”

Jesu ikubasoka abafundigwa baake isya bamanyisi baa ndagilo sya Moose

(Matai 23:1-36; Maalika 12:38-40)

⁴⁵ Abandu boosa bo bikumpilikisya, Jesu alinkubabuula abafundigwa baake alinkuti, ⁴⁶ “Mujege maaso na bamanyisi baa ndagilo sya Moose. Biiganile ukwenda bo bafwele imyenda imitali, ukuti abandu babaponiege ku lwimiko mu sokoni. Bikwisalila ukutugasya pa fikota ifya biimikigwa

† **20:37** 20:37 Bala kalata gwa Ukusooka 3:6. ‡ **20:38** 20:38 Kyala akaja jo Kyala gwa bafwe, looli gwa buumi ubujobi ubo kokuti Abulahamu, Isaka, na Jaakobo buumi, bali pamopeene na Kyala kumwanya. § **20:43** 20:42-43 Bala kalata gwa Isabuli 110:1.

mu ngomaano, pabũjo ubwa biimikigwa pa lusekelo. ⁴⁷ Bikukabila mbũsyobi ifyuma ku bakiikulu abafwile, kangi bikwipuuta inyiipuuto indali, isya kulabaasya. Pi isiku lya bulongi, bikwisa kwambililaga ulufundo ulunywamu kwa Kyala!”

21

Unkiikulu umfwile asoosiye iikemo ukubakinda boosa (Maalika 12:41-44)

¹ Jesu bo ali ndũpaso lwa tempeli, alinkubabona abakabi bikusopa amakemo gaabo nkyá kusopamo amakemo. ² Alinkũmbona joope umfwile jumo undondo, ikusopa mula utusenti tubili. ³ Po Jesu alinkũjoba alinkuti, “Nalooli nikubabũla, unkiikulu uju umfwile undondo, asoosiye fi-ijo ukubakinda boosa. ⁴ Paapo abo boosa basopile ifi beegile mfyuma fyabo ifi fijeelile, looli umfwile uju mbulondo bwake asoosiye fyosa ifi aali nafyo, ifi aafisũbilaga mbũmi bwake!”

Ingũbilo isi sikwisa mmasiku gaa kũmmaliikisyo (Matai 24:1-14; Maalika 13:1-13)

⁵ Abafundigwa bamo abaa Jesu baajobaga isya tempeli, muno jaanokesiigwe na mabwe amanunu, nu tũndũ utũnunu utũ abandũ baalinsookiisye Kyala. Looli Jesu alinkũjoba alinkuti, ⁶ “Ifi mukufikeeta, gikwisa amasiku aga litikwisa kujako iibwe ili lili pamwanya pi ibwe iinine. Goosa gikwisa koomoligwa!”

⁷ Abandũ bala balinkũndaalusya balinkuti, “Gwe Mmanyisi, isyo sikwisa ndili? Kangi kimanyilo nki kikwisa kutũangisya ukuti isi sili kifuki ukuboneka?”

⁸ Alinkubabũla alinkuti, “Mujege maaso, ukuti mulingiisa kusyobigwa! Abandũ bingi bikwisa kubombelaga ingamu jangu, bikwisa kutigi, ‘Une ne Meesija!’ Kangi bikutigi, ‘Akabalilo kasegeliile!’ Looli umwe mulingiisa kubakongaga!”

⁹ Bo mukupilika isya bwite na kabini, mulingiisa kutilaga. Paapo isyo mpaka sikwisa kutala ukuboneka, looli ubũmaliiikisyo bo bũkaali.”

¹⁰ Jesu alinkwendelela ukujoba alinkuti, “Ikiisu kimo kikwisa kulwaga ni kiisu ikingi, nu bunyafyale bumo bukwisa kulwaga nu bunyafyale ubungi. ¹¹ Kukuti bujo tukwisa kujako utusenyenda utunywamu, injala ni mbungo iji jikwambũkila abandũ. Fikwisa kujako ifya kutiilisa, ni fimanyilo ifikulumba ukufuma kũmwanya.

¹² “Looli bo syosa isyo sikaali ukuboneka, bikwisa kubakolaga umwe nu kubafunda ni ngũbilo, bikwisa kubatwalaga mbalongosi baa mu sinagogi, nu kubapinya

mu nnyololo. Kangi bikwisa kubatwalaga nkyeni mbanyafyale na mbalongosi baa kiisu ukuti mulongigwege, paapo muli bafundigwa bangu. ¹³ Looli kumyinu ako ko kabalilo kaa kuumfumusya. ¹⁴ Mulingapaasyaga, ukuti mukwakwamula buleebule, bo bikubalaalusya pabulongi. ¹⁵ Paapo une angubapapo amasya na mahala, aga akajako najamo undugu gwinu, uju abagiile ukugatola pamo ukugapinga.

¹⁶ "Kangi bikwisa kuboohelaga umwe, abapaapi biinu, abaamyinu, abakamu biinu na bamanyaani biinu. Bamo pakati pamyinu mukwisa kugogigwaga. ¹⁷ Abandu boosa bikwisa kubabengaga, paapo muli bafundigwa bangu. ¹⁸ Looli lutikwisa kusobapo nu lonywili nalumo ulwa mitu gyinu! ¹⁹ Kunongwa jaa kwikasya kwinu, mukwisa kukaba ubuumi."

*Jesu ikujoba isya kupanguligwa akaaja kaa Jelusalemu
(Matai 24:15-21; Maalika 13:14-19)*

²⁰ "Bo mwagile akaaja kaa Jelusalemu kasyunguutiligwe ni filundilo fya basikali, po mwise mumanyege ukuti kikuja pakupyutigwa. ²¹ Po abandu aba bali mu Jutai babopelege mfyamba, aba bali nkati nkaaja basookengemo nu kubopa, na aba bali mmigunda balingagomokelangamo nkaaja. ²² Paapo amasiku ago gikwisa kuja gaa ngubilo, ukuti syosa isi sisimbiigwe mwa Kalata umwikemo siboneke. ²³ Ahiili abaa fifuba na aba bikongesya abaana nkabalilo ako! Paapo bukwisa kujako ubatolwe ubwingi nkiisu, ni ngalalisi sya Kyala ku bandu abaa nkiisu iki. ²⁴ Abandu bamo bikwisa kugogigwa ni nyubobo, abangi bikwisa kukoligwa, nu kwa kupinyigwa mfiisu fyosa. Abandu aba bakaja Bajuuta, bikwisa kukakanya akaaja kaa Jelusalemu mpaka akabalilo kaabo kamalike."

*Ukwisa kwa Nnyamundu kukulongosya
(Matai 24:29-35; Maalika 13:24-31)*

²⁵ "Kangi fikwisa kubonekaga ifimanyilo mwi isuba, mmwesi na mu ndondwa. Abandu abaa nkiisu, bikwisa kuja nu batolwe nu booga, kunongwa jaa koobela nu kusambuka kwa nyanja. ²⁶ Abandu amaka gikwisa kubamalikila, kunongwa jaa lutende, bo bikuguulila ifi fikwisa pakiisu, paapo utundu toosa utunywamu utu tali kumwanya, tukwisa kujungaanika.

²⁷ "Po bikwisa kumbona ne Nnyamundu bo ngwisa mmabingo na maka amingi nu busisya bwa Kyala.*

* 21:27 21:27 Bala kalata gwa Ndaanieli 7:13.

²⁸ Isyo bo syandile ukuboneka, mwise mwikasyege, paapo ukupokigwa kwinu kuli kifuki!”

²⁹ Jesu alinkubabwula abafundigwa baake ikifwanikisyo, alinkuti, “Namukeete umpiki gwa nkujũ ni mipiki igingi gyosa. ³⁰ Amaani bo gikutulula, mukumanya ukuti umpingo gusegeliile. ³¹ Bwubwubo na nuumwe bo mukusibona isyo syosa, aamumanyege ukuti ubunyafyale bwa Kyala busegeliile. ³² Nalooli nikubabwula, abandũ abaa nka-balilo aka, batikwisa kumalika ukufwa, bo syosa isyo sikabombigwa. ³³ Umpaalanga ni kiisu fikwisa koomoka, looli amasyũ gangũ gatikoomokamo siku.”

Mujege maaso

³⁴ “Mujege maaso, ukuti indumbula syinu silingakoligwa na kajilo akabiibi akaa bugaala bwalwa, nu kukoligwa ni mbombo isya pakiisu. Iisiku lila lilingiisa kubaaga bo mwijibile. ³⁵ Paapo iisiku ilyo nakalinga likwisa kubaaga abandũ boosa abaa pakiisu. ³⁶ Po mujege maaso akabalilo koosa, munsuumege Kyala, ukuti muje na maka agaa kwendela kanunu ndi syosa isi sikubonekaga, nu kwima nkyeni mu Nnyamundu.”

³⁷ Kukuti isiku Jesu aamanyisyaga ndupaso lwa tempeli. Pakilo aabwukaga kukugona ku Kyamba kya Misyunguti. ³⁸ Abandũ boosa baalaabilaga nubwunju ukubwuka ndupaso lwa tempeli, ukuti bampilikisye.

22

Juuta Isikalyoti ikwitika ukundiila Jesu

(Matai 26:1-5, 14-16; Maalika 14:1-2, 10-11; Johani 11:45-53)

¹ Ikyaka ikya fisyesye ifisita nkese,* iki bikuti kyaka kya Pasa,† kyasegeliile. ² Abapuuti abalongosi na bamanyisi baa ndagilo sya Moose baalondaga injila ijaa kunnogela Jesu. Baabombaga isyo kubutiitu, paapo baabatiilaga abandũ.

³ Seetano alinkummwingila Juuta Isikalyoti, aali jumo mbafundigwa baa Jesu kalongo na babili. ⁴ Po Juuta alinkubwuka ku bapuuti abalongosi na bakulumba baa basikali aba baalindililaga itempeli, alinkwitikana nabo muno abagiile ukundiila Jesu. ⁵ Balinkuhoboka, balinkwitikana nagwe ukunhomba indalama. ⁶ Po Juuta alinkwitika, alinkulonda injila ijaa kundiila Jesu, bo ikilundiilo kya bandũ kikajapo.

* 22:1 22:1 Ikyaka ikya fisyesye ifisita nkese Bala ku Isyakulingaania. † 22:1 22:1 IPasa Bala ku Isyakulingaania.

*Ukutendekesya ifindu fya Pasa**(Matai 26:17-19; Maalika 14:12-16; Johani 13:21-30)*

⁷ Iisiku lya fisyese ifisita nkese lilinkufika. Iisiku ilyo lya isiku ili baaboolaga akang'oosi kaa kulya pa kyaka kya Pasa. ⁸ Po Jesu alinkubatuma baa Peeteli na Johani, alinkubabwala alinkuti, "Mubwuke mukatutendekesye ifindu fya Pasa, ukuti tulyemo." ⁹ Balinkunndaalusya balinkuti, "Kulonda tukatendekesye kwagu?" ¹⁰ Alinkubabwala alinkuti, "Bo mwingiile nkaaja akaa Jelusalemu, mukwakwaganila nu nnyambala jumo, apimbile indeko jaa miisi. Mukankongege mpaka nnyumba iyi ikwakwingila. ¹¹ Mukambwale umwene nyumba ukuti ummanyisi ikukulaalusya ikuti, 'Ikyumba kya baheesya kili kwagu? Ngulonda ukulilamo ikyaka kya Pasa pamopeene na bafundigwa bangu.' ¹² Umwene nyumba ikwakubanangisya ikyumba ikinywamu ikya ku golofwa, kitendekesiigwe kanunu pa butugalo, mukatendekesye ifindu fya Pasa umo."

¹³ Balinkubwuka, balinkwaksyaga syosa bo muumo Jesu aababwiliile. Po balinkutendekesya ifindu fya Pasa.

*Ifindu ifukemo ifya Ntwa**(Matai 26:26-30; Maalika 14:22-26; 1 Abakolinti 11:23-25)*

¹⁴ Namajolo akabalilo kaa kulya bo kafikile, Jesu alinkutugala pakulya ifindu pamopeene na batamigwa baake kalongo na babili. ¹⁵ Alinkubabwala alinkuti, "Nnyonyilwe fiyo ukulya iPasa iyi pamopeene na nuumwe, bo taasi ngaali ukutaamigwa. ¹⁶ Nikubabwala nikuti, ndikwisa kwandisyamo siku ukulya ifindu fya Pasa, mpaka apa ngwisa kulya iPasa ijaa nalooli mbunyafyale bwa Kyala."

¹⁷ Po alinkwega ikikombe ikya finga, alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkujoba alinkuti, "Namwege ikikombe iki ikya finga, kukuti mundu anwe! ¹⁸ Paapo nikubabwala nikuti, ndikwisa kunwamo kangi ifinga mpaka bwise mbunyafyale bwa Kyala."

¹⁹ Alinkwega ikisyese, alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkukimenya, alinkubapapo, alinkubabwala alinkuti, "Ugu go mbili gwangu, ugu guningiigwe kunongwa jinu. Mubombege bo ulu ukungumbuka une." ²⁰ Kangi bo baliile ifindu, Jesu alinkwega ikikombe ikya finga, alinkuti, "Ikikombe iki ikya finga lo lwitikano ulupya mwi ilopa lyangu, ili likooneka ukubapoka umwe.

²¹ "Looli ujw ikuja pakundiila, ikulya pamopeene na niine apa pa meesa. ²² Paapo une Nnyamundu angufwa bo muno Kyala aasibaatikiile, looli ahili umundu ujw

ikuundiila!" ²³ Balinkwanda ukulaalusania ukuti jo jwani ikuja pakubomba isyo.

Abatumigwa bikukaanikana isya bukulumba

²⁴ Po abatumigwa balinkwanda ukukaanikana, ukuti jo jwani nkulumba nkibugutila kyabo. ²⁵ Jesu alinkubabwala alinkuti, "Abanyafyale baa pakuisu apa biiganile ukubalagila abandu ku bukali, bikujobigwa ukuti batwuli baa bandu.

²⁶ "Looli kumyinu umwe silingajaga bo ulo. Uju jo nkulumba nkibugutila kyinu, jo ajege bo unnandi. Kangi uju ikulongosya, ikulondigwa ababombelege abangi. ²⁷ Po jwani nkulumba ku nnine? Uju atugeele pakulya ifindu pamo uju ikuntwalila ifindu? Bule, akaja jo uju atugeele pakulya? Looli une nkibugutila kyinu ndi bo umbombeli.

²⁸ "Umwe jo umwe musyele na niine, bo ndi mbutolwe ubwa ngelo. ²⁹ Une ngubapapo umwe ubunyafyale bo ulu Taata aalimbeele une, ³⁰ ukuti mwise mulye nu kunwa mbunyafyale bwangu, kangi mwise mutugale pa fikota fya butwa, ukuti mufilonge ifikolo kalongo na fibili ifya Isilaili."

*Jesu ikujoba ukuti Peeteli ikuja pakunkaana
(Matai 26:31-35; Maalika 14:27-31; Johani 13:36-38)*

³¹ Jesu alinkujoba alinkuti, "Simoni, Simoni! Seetano asuumile kwa Kyalu, ukubagela umwe mwesa, bo ulwa ndimi uju ikululwusa. ³² Looli ngwipuutiile, ukuti ulwitiko lwako lalinganaganika. Bo guungomokiile, gwise ubakasyege abafundigwa biinaako." ³³ Po Simoni alinkummwamula alinkuti, "Gwe Ntwa, une nitendekiisye ukupinyigwa, poope nu kufwa pamopeene na nungwe!"

³⁴ Jesu alinkuti, "Nikubwala Simoni Peeteli ukuti, bo ingongobe jikaali ukukolela umwisyugu, ugwe kungaana katatu ukuti ukaamanya."

Akanyambi akaa ndalama nu lubo

³⁵ Po Jesu alinkubalaalusya alinkuti, "Bo mbatumile kisita ndalama, pamo ikinyambi, pamo ifilato, bule, mwalyagiilwe fimo?" Balinkuti, "Mma, tukaalyagiilwe nafimo." ³⁶ Jesu alinkubabwala alinkuti, "Ulu, uju ali na kanyambi akaa ndalama akolelege, na joope uju ali ni kinyambi akolelege. Uju akaja nu lubo, ulisyege ikoti lyake, akule. ³⁷ Paapo nikubabwala, sisimbiigwe mwa Kalata umwikemo ukuti, 'Aabaliigwe pamopeene na batulanongwa.'‡ Nalooli syosa isi sisimbiigwe kunongwa jangu, mpaka sibombigwe." ³⁸ Abafundigwa baake

‡ 22:37 22:37 Bala kalata gwa Jeesaja 53:12.

balinkuti, "Gwe Ntwa, keeta, apa silipo inyũbo ibili." Alinkubaamula alinkuti, "Tusileke isyo."

Jesu ikwipuuta nKyamba kya Misyunguti

(Matai 26:36-46; Maalika 14:32-42)

³⁹ Po Jesu alinkusookamo mu Jelusalemu, alinkubũuka ku Kyamba kya Misyunguti, bo muno lwajiliile ulwiho lwake, abafundigwa baake balinkunkonga. ⁴⁰ Bo afikile pabũjo bula, alinkubabũula alinkuti, "Mwipuutege, ukuti mulingiisa kutoligwa ni ngelo."

⁴¹ Alinkusookapo apa baalipo, alinkubũuka pabutalipo, apa likugomokela iibwe linga umundu atuunyile. Alinkufugama, alinkwipuuta, ⁴² alinkuti, "Gwe Taata! Linga bwigane bwako, usookesyepo ingubilo isi. [§] Leelo bulingabombigwa ubwigane bwangu, looli ubwako!" [⁴³ Po ugwandumi ukufuma kumwanya alinkummwisila, alinkumpa amaka. ⁴⁴ Aali mu ngubilo inywamu isya mu ndumbula, po alinkukindilila fiijo ukwipuuta, amafuku gaake galinkuja bo ulwa matondobyaa gaa ilopa, galinkutoonya paasi.]*

⁴⁵ Bo iipuutile, alinkwima, alinkubũuka ku bafundigwa baake, alinkubaaga bagonile utulo, kunongwa jaa busulumanie. ⁴⁶ Alinkubalaalusya alinkuti, "Fiki mukugona utulo? Namusumuke! Mwipuutege, ukuti mulingiisa kutoligwa ni ngelo."

Bikankola Jesu

(Matai 26:47-56; Maalika 14:43-50; Johani 18:3-11)

⁴⁷ Bo akaali ikujoba, nakalinga kilinkwisa ikilundilo kya bandu, kilongosiigwe na Juuta, ugwa ndi bala kalongo na babili. Alinkusegelela kwa Jesu, alinkumfipa.† ⁴⁸ Jesu alinkunndaalusya alinkuti, "Juuta! Kundiila ne Nnyamundu ku njila jaa kufipa?"

⁴⁹ Abafundigwa baa Jesu bo basibwene isyo, balinkujoba balinkuti, "Gwe Ntwa! Bule, tubasenge ni nyũbo?" ⁵⁰ Po umwinaabo jama alinkunsenga nu lũbo untumwa gwa mpuuti unkulumba, imbulukutu jaa ku kiililo. ⁵¹ Jesu alinkujoba alinkuti, "Namuleke ukubomba isyo!" Alinkupalamaasya imbulukutu jaa ntumwa jala, alinkumbumbulusya.

§ 22:42 22:42 Usookesyepo ingubilo isi NKigiliki bikuti Usookesyepo ikikombe iki. * 22:44 22:43-44 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja nu tunandi utu. † 22:47 22:47 Alinkumfipa Ukufipana kaali kajilo kaa Bajuuata ukumponia umundu, ukunangisya ulugano pamo ubumanyaani. Baafipanaga unnyambala ku nnyambala, unkiikulu ku nkiikulu kwene.

⁵² Jesu alinkubabwala abapuuti abalongosi, abakulumba baa basikali abaa mu tempeli, pamopeene na balongosi baa Bajuuta, aba baaliisile kukunkola, alinkuti, "Bule, mwisile mukolile inyũbo ni nduaha ngati mukulikola inyambuta?" ⁵³ Bwila naatũgalaga nkyeni mmyinu ndũpaso lwa tempeli, mukaalingolilemo siku! Looli aka kabalilo kiinu, kabalilo kaa balagili bwa ngiisi." ⁵⁴ Po abandũ bala balinkunkola Jesu, balinkuntwala kũkaaja kaa mpuuti unkulumba.† Peeteli alinkunkonga pabũtalipo.

Peeteli ikũkaana Jesu

(Matai 26:57-58, 69-75; Maalika 14:53-54, 66-72; Johani 18:12-18, 25-27)

⁵⁵ Abandũ balinkũkosya mũmooto pakati pa lũpaso, balinkũtũgala pamopeene, joope Peeteli alinkũtũgala pamopeene nabo. ⁵⁶ Ũmbombi jũmo undindwana, alinkũmmbona Peeteli atũgeele apa mũmooto gwakaga, aalinkeetile kanunu, alinkũjoba alinkuti, "Joope ujũ, aali pamopeene na Jesu." ⁵⁷ Looli Peeteli alinkũkaana alinkuti, "Gwe nkiikũũ ugwe! Ũne ngammanya!"

⁵⁸ Bo bangeelepo panandi, mũmundũ ujungi alinkũmmbona Peeteli, alinkũjoba alinkuti, "Na nungwe ũli mwinaabo bala." Peeteli alinkũmmwamula alinkuti, "Gwe mundũ ugwe, ũngaasaaka ũne!"

⁵⁹ Bo jikindile isala jimo bũno, mũmundũ ujungi alinkũsisimikisya, alinkũjoba alinkuti, "Nalooli mũmundũ ujũ aali pamopeene na Jesu! Paapo joope ujũ Ngalilai!" ⁶⁰ Looli Peeteli alinkũwamula alinkuti, "Gwe mundũ ugwe, isi kũsijoba ngasimanya!"

Nakalinga bo ali pakũjoba isyo, ingongobe jilinkũkoolela. ⁶¹ Ũntwa Jesu alinkũsanuka, alinkũnkeeta Peeteli. Po Peeteli alinkũgakũmbũka amasyũ aga mũntwa aalimmbũũlile ũkũti, "Liilino ingongobe bo jikaali ũkũkoolela, kũngaana katatũ." ⁶² Po alinkũsooka panja, alinkũlũla fiijo.

Abasikali bikũmmũũgiilila nũ kũnkoma Jesu

(Matai 26:67-68; Maalika 14:65)

⁶³ Abasikali aba banndindililaga Jesu, balinkũmmũũgiilila nũ kũnkoma. ⁶⁴ Balinkũmpinya ni kitambala kũmaaso, balinkũndaalũsya balinkuti, "Kunguluka! Jo jwani akũkomile?" ⁶⁵ Balinkũntũka amaheelu agangi amingi.

Jesu nkyeni mbalongosi baa Bajuuta

(Matai 26:59-66; Maalika 14:55-64; Johani 18:19-24)

† 22:54 22:54 Ũmpuuti unkulumba Bala iisya Abapuuti kũ Isyakũlingaania.

66 Bo bukiiile, balinkukomaana abaa lukomaano lwa Sanihendilini,§ ulu bikujamo abalongosi baa Bajuuta, abapuuti abalongosi, na bamanyisi baa ndagilo sya Moose. Po abasikali balinkuntwala Jesu nkyeni mmyabo. 67 Po balinkunndaalusya balinkuti, “Tubule, ugwe gwe Meesija?” Jesu alinkubaamula alinkuti, “Nalinga mbabulile, mutikunyaatika. 68 Kangi linga ngubalaalusya, mutikunyaamula. 69 Looli ukwandila lilino, une ne Nnyamundu ngutugalaga kumwanya, pabujo ubwimikigwa, kukibafu ikiililo ikya Kyala uMwene maka.”

70 Balinkujoba boosa balinkuti, “Kokuti ugwe uli Mwana gwa Kyala?” Jesu alinkubaamula alinkuti, “Mujobile isya nalooli.”

71 Po balinkujoba balinkuti, “Tukubulonda ubukeeti bwa fiki? Keeta, tupiliike jujuswe amasyu ukufuma nkanwa mmyake!”

23

Jesu ikulongigwa na Pilati

(Matai 27:1-2, 11-14; Maalika 15:1-5; Johani 18:28-38)

1 Po abalongosi abakulamba bala abaa Bajuuta, balinkwima, balinkuntwala Jesu kwa Pilati, undongosi gwa kiisu ikya Jutai. 2 Balinkwanda ukunsitaaka balinkuti, “Umundu uju tummbwene ikubasofya abandu baa nkisu kyitu. Ikukaanisya abandu ukusonga isongo ku malafyale gwa Balooma, kangi ikwijoba ukuti umwene jo Meesija, uMalafyale.”

3 Po Pilati alinkunndaalusya Jesu alinkuti, “Bule, ugwe uli Malafyale gwa Bajuuta?” Jesu alinkummwamula alinkuti, “Bo lililyo ujobile.” 4 Pilati alinkubabula abapuuti abalongosi ni kilundilo ikya bandu, alinkuti, “Nga-jaagamo inongwa najimo mmundu uju.” 5 Looli abeene balinkusisimikisya ukujoba balinkuti, “Ikubasonga abandu ukubusambukila ubunyafyale ni manyisyo syake, moosa mu Jutai. Aalyandiile ku Galilai mpaka afikile kuno.”

6 Pilati bo apiliike isyo, alinkulaalusya alinkuti, “Bule, umundu uju gwa mu Galilai?” 7 Bo asyageenie ukuti Ngalilai, ikufuma mbunyafyale bwa Heloti, alinkuntuma kwa Heloti, uju joope akabalilo ako aalimo mu Jelusalemu.

Heloti ikunndaalusya Jesu

8 Heloti bo ammbwene Jesu, aahobwike fiijo, paapo amasiku mingi aalondaga ukummbona. Aapiliike inongwa

syake, aasuu bilaga ukummbona Jesu ikubomba ikiika kimo. ⁹ Po Heloti alinkunndaalusya Jesu amasyu mingi, looli umwene akaalimmwamwile iisyu nalimo. ¹⁰ Abapuuti abalongosi na bamanyisi baa ndagilo sya Moose baalipo, balinkujoba amasyu gaa kunsitaaka ku maka fiijo.

¹¹ Po Heloti na basikali baake, balinkummwangelila nu kummoobela. Balinkumfwika imyenda igya bunyafyale, balinkuntwala kang'i kwa Pilati. ¹² Hlisiku ilyo, Heloti na Pilati balinkuja bamanyaani, paapo kunyuma baali kilugu.

Jesu ikulongigwa ukugogigwa

(Matai 27:15-26; Maalika 15:6-15; Johani 18:39-19:16)

¹³ Po Pilati alinkubabungaania abapuuti abalongosi, abalongosi baa bandu na bandu abangi. ¹⁴ Alinkubabuula alinkuti, "Umundu uju muntwele kumyangu, mukunsitaaka ukuti ikubasonga abandu ukubusambukila ubulongosi bwa kiisu. Nunndaalusisiye nkyeni mmyinu, looli ngajaaga inongwa najimo iji atulile, ndi syosa isi munsitaakile. ¹⁵ Joope Heloti akajaaga inongwa najimo kumyake, fyobeene anngomwisye kumyitu. Akabomba nasimo isya kumpelela ukulongigwa ukugogigwa. ¹⁶ Po leelo, ikukomigwa ifingoti, po ngummwabulaga." [¹⁷ Lwali lwiho ukummwabula umpinyigwa jumo pa kyaka kya Pasa.]*

¹⁸ Looli abandu boosa balinkujwega palikimokyene balinkuti, "Nngoge umundu uju! Utwabulile Balaba!" ¹⁹ Balaba aapinyigwe mu nnyololo, paapo aapelile ukusambuka abandu nkaaja ukupinga ubulongosi bwa kiisu, na kunongwa jaa bugogi.

²⁰ Pilati aalondaga ukummwabula Jesu, alinkujoba na bandu kang'i. ²¹ Looli abeene balinkongelapo ukujwega balinkuti, "Nkomelele pa kikohekano! Nkomelele pa kikohekano!"

²² Pilati alinkujoba nabo kang'i ulwa butatu alinkuti, "Fiki? Abombile mbiibi nki? Une ngajaaga inongwa najimo kumyake, ijaa kumpelela ukuti alongigwe ukugogigwa! Kunongwa ijo ngulagila akomigwe ifingoti, po ngummwabulaga." ²³ Looli abandu balinkukindapo ukujwega ku maka fiijo, balinkuumilila ukusuma ukuti Jesu akomeleligwe pa kikohekano. Unjwego gwabo gulinkupela ukuti biitikisigwe.

²⁴ Po Pilati alinkutumula ukuti sibombigwe isi baasumaga. ²⁵ Alinkummwabula Balaba uju aapinyigwe kunongwa jaa kubasonga abandu ukubusambukila

* 23:17 23:17 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka.

ubulongosi bwa kiisu, na kunongwa jaa bugogi, alinkubapapo Jesu abasikali, ukuti bammombebele isi baalondaga abandũ.

Jesu ikukomelelwa pa kikohekano

(Matai 27:32-44; Maalika 15:21-32; Johani 19:17-27)

²⁶ Abasikali bo bikuntwala Jesu kukunnogoga, balinkwaganila nu mundũ jũmo ingamu jaake Simoni ugwa mu Kilene, aafumile mmigunda, iisaga nkaaja. Balinkunkola, balinkuntwika ikikohekano ukuti ampimbile Jesu. Po alinkupimba, alinkunkonga Jesu.

²⁷ Ikilundilo ikinywamu kya bandũ kilinkunkonga Jesu. Nkilundilo ikyo, baalimo abakiikulũ aba banndililaga nu kunkuutũla. ²⁸ Jesu alinkubasanukũla, alinkubabũla alinkuti, "Mwe bakiikulũ baa mu Jelusalemu! Mulingaandililaga une, looli mwilililege mwibeene na baaniinu! ²⁹ Paapo gikwisa amasiku aga abandũ bikutigi, 'Basajiigwe abakiikulũ abagũmba, aba bakapaapamo nu kongesyamo abaana!' ³⁰ Po, 'Abandũ bikwisa kufibũulaga ifyamba ukuti,

"Namutugwilege!"

Kangi nu twamba ukuti,

"Namutusyilege!" †

³¹ "Abandũ bikũumbombela une bo ulũ, ne ngaja ntulanongwa. Po sikwisa kujaga buleebule ku batulanongwa?" ‡

³² Balinkubatwala boope abanyambuta babili, ukuti bagogiigwe pamopeene na Jesu. ³³ Po balinkufika pabũjo ubũ ingamu jaake bikuti Lũpaja lwa Ntũ, balinkubakomelela pa fikohekano, Jesu na banyambuta babili bala, jũmo kukibafu ikiililo, nu jũngi kukibafu ikiimama. ³⁴ Po Jesu alinkuti, "Gwe Taata, ubahobokele, paapo bakasimanya isi bali pakusibomba." Balinkujabana imyenda gyake ku njila jaa bulagusi.

³⁵ Abandũ baalyimile kifuki baakeetaga. Abalongosi baa Bajuuta bammwanganilaga Jesu, baatigi, "Aabapokaga abangi, oko na iipoke umwene, linga jo Meesija gwa Kyala, unsunguligwa gwake!" ³⁶ Abasikali boope balinkummwanganila, balinkusegelela kũmyake, balinkumpa ifinga ingali, ³⁷ kangi balinkuti, "Linga ugwe uli Malafyale gwa Bajuuta, na gwipoke gwimwene!"

³⁸ Pamwanya pa kikohekano baasimbile baatile,

Ujũ jo Malafyale gwa Bajuuta

† **23:30** 23:30 Bala kalata gwa Osija 10:8. ‡ **23:31** 23:31 NKigiliki bikuti Paapo linga babombile bo ulũ ku mpiki umbisi, sikujaga buleebule ku mpiki umũũmu?

39 Jumo mbanyambuta aba baakomeleliigwe pa kikohekano kifuki na Jesu, alinkuntuka Jesu alinkuti, "Ugwe ukaja gwe Meesija? Gwipoke gwimwene kangi utapoke na nuuswe!" 40 Looli unnyambuta unjungi alinkunkemela unnine alinkuti, "Ugwe utikuntiila Kyala, na apa nungwe ulongiigwe ukufwa bo umwene?" 41 Uswe kutubagiile ukulongigwa kunongwa jaa isi tubobile, looli umundu ujua akabomba imbiibi najimo." 42 Po alinkujoba alinkuti, "Gwe Jesu! Bo kwingila mBunyafyale bwako gungumbakege!" 43 Jesu alinkummwamula alinkuti, "Nalooli nikukubwala nikuti, lilino kwakujaga pamopeene na niine kumwanya."

Ukufwa kwa Jesu

(Matai 27:45-56; Maalika 15:33-41; Johani 19:28-30)

44 Jaali sala jaa 6:00 bunu pamuusi, ingiisi jilinkugwa nkiisu kila kyosa, mpaka isala jaa 9:00, 45 iisuba lilinkuleka ukubala. Hliibaalika lya tempeli[§] lilinkunyaafuka pakati na pakati. 46 Po paapo Jesu alinkulaata ukukuuta alinkuti, "Gwe Taata! Ubwami bwangu ngububiika mmaboko gaako." Bo ajobile isyo, alinkufwa.

47 Undongosi gwa basikali bo asibwene isi siboniike, alinkuntuufya Kyala, alinkujoba alinkuti, "Nalooli umundu ujua aali ngolofu!"

48 Abandu boosa aba baabungeene pala, pakusikeeta isi siboniike, balinkugomoka kumyabo, kuno bikwikoma koma mfipambaga fyabo, ukunangisya ubusulumanie. 49 Looli abandu boosa aba baalimmeenye, pamopeene na bakiikulu aba baalongoseenie nagwe ukufuma mu Galilai, baalyimile pabutali ukusikeeta isyo.

Bikunsiya Jesu

(Matai 27:57-61; Maalika 15:42-47; Johani 19:38-42)

50-51 Aalipo umundu jumo ingamu jaake Joosefu, ugwa mu Alimatai, nkiisu ikya Jutai. Aali mundu nnunu kangi ngolofu, aabuguulilaga uBunyafyale bwa Kyala ukwisa. Akaaliitikeene na balongosi banine abaa ndukomaano lwa Sanihendilini, kuli isi baalimbombiile Jesu. 52 Umundu ujua alinkubwaka kwa Pilati, alinkunsuuma ukuti ampepo umfimba gwa Jesu, akasyile. 53 Pilati alinkwitika, po alinkugusulusya paasi umfimba ukufuma pa kikohekano. Alinkuguniembetelela mmwenda unnuu, alinkugubiika

§ 23:45 23:45 Hliibaalika lya tempeli lyali lya mwenda unsito. Lyajabaga mu tempeli ubujo bubili, ubwa Pabwikemo nu bwa Pabwikemo pa Pabwikemo. Bala iisya itempeli ku isyakulingaania.

mwi ipamba ili lyasongoleliigwe kilingaani ndwalabwe,* ili bakaalinsyililemo umundu najumo. ⁵⁴ Hliisiku ilyo, lyali isiku ilya kwitendekesya,† bo iSabati jikuja pakwanda.

⁵⁵ Abakiikulu bala aba baalongoseenie na Jesu ukufuma mu Galilai, balinkunkonga Joosefu, balinkulibona ipamba, na mfimba gwa Jesu muno gulambalikiigwe. ⁵⁶ Po balinkugomoka kukaaja, balinkutendekesya imikota na mafuta gaa luma ulununu.‡ Looli pi isiku ilya pa Sabati, balinkutusya ukukongana ni ndagilo sya Moose.

24

Jesu asyukile mbufwe

(Matai 28:1-10; Maalika 16:1-8; Johani 20:1-10)

¹ Nalubunju fiijo pi isiku ilya pa ndungu,* abakiikulu bala balinkubuka kwi ipamba, baatwele imikota igi baatendekiisye. ² Bo bafikile balinkwaga iibwe libungulusiigwe ukufuma pa kifigo ikya ipamba. ³ Balinkwingila nkati, balinkwaga umfimba gwa Ntwa Jesu gakajamo. ⁴ Bo bakaali bikuswiga isyo, nakalinga abandumi babili, aba baafwele imyenda igi gikulangala, balinkwima kifuki nabo. ⁵ Abakiikulu abo balinkutiila, balinkwinama paasi. Looli abandumi bala balinkubabwala balinkuti, "Fiki mukunndonda umumi mbafwe? ⁶ Akajapo apa! Asyukile! Namukumbukege amasya aga aababwile, bo ali na nuumwe mu Galilai, ⁷ aatile, 'Mpaka Nnyamundu abiikigwe ku batulanongwa, akomeleligwe pa kikohekano, na pi isiku lya batatu asyuke!'"

⁸ Po abakiikulu bala balinkugakumbuka amasya gaa Jesu. ⁹ Po balinkusookapo pi ipamba, balinkubuka apa baalipo abafundigwa baa Jesu bala kalongo na jumo, na bafundigwa abangi boosa, balinkubabwala syosa isi baasibwene. ¹⁰ Abakiikulu aba baababwile abatamigwa baa Jesu inongwa isyo, bo baa Malija ugwa ku Magatala, Joana, Malija unna gwa Jaakobo, na bakiikulu abangi aba baali pamopeene nabo.

¹¹ Looli abatamigwa bo bapiliike inongwa isi baabwiliigwe na bakiikulu bala, bakaasiitiike, balinkwaga ngati sya mwalo. ¹² Looli Peeteli alinkwima, alinkubopa ukubuka kwi ipamba. Alinkwinama, alinkulingwila mwi

* **23:53** 23:53 Ipamba ili lyasongoleliigwe kilingaani ndwalabwe Amapamba gaabo baasongolaga ulwalabwe, gaafwanaga ngati mbako. † **23:54** 23:54 Hliisiku ilya kwitendekesya lyali isiku lya Nkihaano, iSabati jandaga Nkihaano namajolo. ‡ **23:56** 23:56 Imikota na mafuta gaa luma ulununu fyali fya kugupaka umfimba gwa Jesu. * **24:1** 24:1 Iisiku ilya pa ndungu Bala ku Isyakulingaania.

ipamba, alinkugubona gwene umwenda ugu baalinsyiliile Jesu. Alinkusookapo pala, kuno ikuswiga isi syaboniike.

Jesu ikubasetukila abafundigwa babili aba baabukaga ku Emau
(Maalika 16:12-13)

¹³ Hiisiku lilalila, abafundigwa babili baa Jesu bendaga mu njila ukubuka nkaaja akaa mu Emau, aka kaali pabutali bwa kilomita kalongo na jimo ukufuma ku Jerusalemu. ¹⁴ Bo bikwenda mu njila, baajobaga inongwa syosa isi syaboniike. ¹⁵ Bo bikujoba na kulaalusania, Jesu jujujo alinkusegelela na kwenda pamopeene nabo. ¹⁶ Looli amaaso gaabo gaakoliigwe, ukuti balingamanyana.

¹⁷ Jesu alinkubalaalusya alinkuti, "Masyu maki aga mukujobesania bo mukwenda?" Balinkwima, kuno baasulumeenie. ¹⁸ Jumo uju ingamu jaake aali jo Kilyopa, alinkwamula alinkuti, "Bule, ugwе gwimwene uri nheesya mu Jerusalemu, gwe ukamanya isi siboniike umo amasiku aga?"

¹⁹ Jesu alinkubalaalusya alinkuti, "Isya fiki?" Balinkummbuula balinkuti, "Isya Jesu ugwа mu Nasaleti. Umwene aali nkunguluka, isi aajobaga na kubomba syali na maka nkyeni mwa Kyala na mmbandа boosa. ²⁰ Abapuuti abalongosi na balongosi biitu baalintwele ku ndongosi gwa Balooma, ukuti alongigwe ukugogigwa, balinkunkomelela pa kikohekano. ²¹ Uswe twasubilaga ukuti umwene ali jo gwa kutwabula twe Banyaisilaili. Pali syosa sisiisi, lilino isiku lya butatu ukufuma apa syabonekiile.

²² "Kangi abakiikulu bamo nkibugutila kyitu ikya bafundigwa, batanyomwisye. Balaabiile nalubunju fiijo ukubuka kwi ipamba, ²³ leelo bakagwaga umfimba gwake. Biisile kukutubuula ukuti babasetukiile abandumi, bababulile ukuti Jesu mumi. ²⁴ Po bamo nkibugutila kyitu babukile kwi ipamba, baagile sili bo muno bajobiile abakiikulu bala, looli umwene bakammbona."

²⁵ Jesu alinkubabuula alinkuti, "Mwe bakonyofu umwe! Muli basito ukusiitika syosa isi baajobile abakunguluka! ²⁶ Bule, akaalondigwaga Meesija mpaka akubilwe bo uo, po ingile mbusisya bwake?" ²⁷ Po Jesu alinkwanda ukubalingaania isi sisimbiigwe mwa Kalata umwikemo, isi sikunjoba umwene, ukwandila isi aasimbile Moose na bakunguluka boosa.

²⁸ Bo bali kifuki ukufika nkaaja aka baabukaga, Jesu alinkufwana ikukisania. ²⁹ Looli abeene balinkupyelesya

fijjo balinkuti, “Uyale apa pamopeene na nuuswe. Keeta bwilile, ingiisi jili kifuki.”

Po Jesu alinkwingila nnyumba, alinkutugala nabo. ³⁰ Bo atugeele pakulya ifindu pamopeene nabo, alinkwega ikisyesyey, alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkukimenyania, alinkubapa. ³¹ Po Kyala alinkubiigula, balinkummwagania ukuti jo Jesu, po umwene alinkusoba nkyeni mmyabo. ³² Balinkulaalusania balinkuti, “Bule, gukaafwanaga mooto gukwaka mu ndumbula syitu, bo ikujoba na nuuswe mu njila nu kutulingania amasyu agaa Kalata uMwikemo?”

³³ Akabalilo kalakala balinkusookapo, balinkugomokelako ku Jelusalemu. Balinkubaaga abatumigwa bala kalongo na jumo, na bafundigwa abangi aba baali pamopeene nabo, babungeene. ³⁴ Boosa baajobaga baatigi, “Nalooli uNtwa asyakile! Ammbonekiile Simoni!”

³⁵ Po boope abafundigwa babili bala, balinkubapangila syosa isi sibabonekiile mu njila, na muno bammanyiile Jesu bo ikumenyania ikisyesyey.

Jesu ikubasetukila abafundigwa baake

(Matai 28:16-20; Maalika 16:14-18; Johani 20:19-23; Imbombo sya Batumigwa 1:6-8)

³⁶ Bo bali pakubapangila inongwa isyo, umwene Jesu alinkwima pakati pamyabo, alinkubaponia alinkuti, “Mugonile, ulutengaano lujeye na nuumwe!” ³⁷ Balinkunyomoka nu kutiila, balinkwinogona ukuti bikummbona unsyuka.

³⁸ Looli Jesu alinkubabuula alinkuti, “Fiki mukutiila? Fiki mukwilaamwa mu ndumbula syinu?” ³⁹ Amukeete amaboko na malundi gangu, jo une. Namumbalamaasye, mukeete, paapo unsyuka akaja nu mbili ni fifupa, bo ulu mukummbona une ndi nafyo.”

⁴⁰ Jesu bo ajobile isyo, alinkubanangisya amakoko agaa mmaboko na mmalundi gaake. ⁴¹ Kunongwa jaa lusekelo nu kuswiga isi siboniike, baatoliigwe ukwitika isi. Jesu alinkubalaalusya alinkuti, “Muli ni findu fimo apa?” ⁴² Balinkumpapo ikibalali ikya iswi inyookye, ⁴³ alinkwambilila nu kulya nkyeni mmyabo. ⁴⁴ Po alinkubabuula alinkuti, “Isi syo isi naababuulile, bo ngaali ndi na nuumwe, ukuti syosa isi sisimbiigwe ukunjoba une, mu ndagilo sya Moose, mwa baakalata baa bakunguluka na mwa kalata gwa Isabuli, mpaka siboneke.”

⁴⁵ Po alinkwigula amahala gaabo, ukuti basyaganiege isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo. ⁴⁶ Alinkubabuula alinkuti, “Isyo syo isi sisimbiigwe, ukuti Meesija ikwisa

kukubilwa, pi isiku lya butatu, ikwisa kusyuka ukufuma mbafwe. ⁴⁷ Kangi mu ngamu jaake abandũ baa mfikolo fyosa, ukwandila mu Jelusalemu, bikwisa kulumbililigwa ukuti basume uluhobokelo lwa butulanongwa bwabo. ⁴⁸ Umwe muli bakeeti baa nongwa isi sibombiigwe.

⁴⁹ “Pilikisya! Ngantuma kumyinu ujũ Taata aafingile ukuti ikubatamila umwe. Looli mutugale nkaaja aka,[†] mpaka bo mwambiliile amaka aga gikufuma kwa Kyala.”

Jesu ikufyuka kumwanya

(Maalika 16:19-20; Imbombo sya Batumigwa 1:9-11)

⁵⁰ Po Jesu alinkubalongosya ukusookamo mu Jelusalemu, alinkufika nabo ku Betanija, alinkwinula amaboko gaake, alinkubasaja. ⁵¹ Bo ikubasaja, alinkubaleka, alinkwegigwa ukufyuka kumwanya. ⁵² Abeene balinkummwipuuta, po balinkusookapo pala, balinkubũuka mu Jelusalemu nu lusekelo ulunywamu. ⁵³ Bwila baajaga ndupaso lwa tempeli, nkantuufya Kyala.

[†] **24:49** 24:49 Nkaaja aka Kokuti mu Jelusalemu.

INdumi iNunu jaa Jesu Kilisiti bo muno aasimbile Johani Isyakulongosya

Johani aali jumo mbafundigwa kalongo na babili abaa Jesu. Aasimbile kalata ujū ukūti abatūule abiitiki boosa ukūti bammwitike Jesu. Akasimba inongwa syosa isya buumi bwa Jesu, looli ikupanga isya fiika fimo ifi Jesu aabombile, ni manyisyo simo isi aamanyiisye. Isi sikunangisya ukūti Jesu akaali mundu itolo, looli aali jo Kyala.

Kalata ujū kubwandilo ikūsisimikisya ukūti Jesu jo Isyu Iya Kyala. Kangi ikūti jo Meesija ujū abakunguluka abaa Lwitikano ulukūlu baakungulwike, nu kuti ubufwe bwake Iyo ikemo ili likusoosya ubutulanongwa bwa pakiisu. Ndutūulo ulwa 13-17 ikujoba isya lugano lwake ku bafundigwa baake nu kubabūla amasyu agaa kubakasya. Kalata amalikiisye ukupanga isya kulongigwa Jesu nu kukomeleligwa pa kikohekano, na muno aasyūkiile ukufuma mbufwe, nu kubabonekela kaa kingi abafundigwa baake.

Isi silimo mwa kalata ujū
Jesu Isyu Iya Kyala ili lisanwike ukūja mundu
Jesu ikwanda imbombo jaake ni kiika ni manyisyo isya kubwan
Jesu ikongelapo imanyisyo ni fiika fingi
Jesu ikwaganila na Bafalisai nu kunangisya ubulagili bwake
Isi Jesu aabombile bo ali mu njila ukubūka ku Jelusalemu
Jesu ikubapa abafundigwa baake imanyisyo, bo ali kifuki ukuf
Jesu ikukoligwa nu kugogigwa pa kikohekano
Jesu ikusyuka mbufwe nu kuboneka ku bafundigwa baake

Isyu aaliisile alinkūja mundu

¹ Kubwandilo bwa syosa aaliko Isyu. Isyu ujo aali pamopeene na Kyala. Kangi Isyu aali jo Kyala.

² Kubwandilo bwa syosa, Isyu ujo aaliko kilingaani pamopeene na Kyala.

³ Kyala aafipelile fyosa ukwendela mmyake. Akaakapelile akandu nakamo kisita kwendela mmyake. ⁴ Umwene jo bwandilo bwa buumi boosa. Po ubuumi ubo bukutwala

ulamuli ku bandu boosa. ⁵ Ulamuli uo lukumulika mu ngiisi, looli ingiisi jitoliigwe ukulutola.

⁶ Kyala aalintumile umundu jumo uju ingamu jaake aali jo Johani.* ⁷ Johani aaliisile ukuja nkeeti gwa kufumusya ulamuli uo, ukuti aband u boosa balwitike. ⁸ Johani akaali lamuli uo, looli aaliisile kukufumusya isya lamuli uo. ⁹ Ulamuli uo lwali lamuli lwa nalooli, uo lukubamulikila boosa. Kangi ulamuli uo lwaliisile pakiisu apa.

¹⁰ Isyu aalipo pakiisu apa. Abandu boosa abaa pakiisu bakaalimmeenye, na paapo aali jo uju Kyala aapelile ikiisu kyosa ukwendela mmyake. ¹¹ Aaliisile ku bandu baake, leelo aband u baake bakaalimmwambiliile. ¹² Looli aba baalimmwambiliile nu kummwitika, aapelile ukuja baana baa Kyala. ¹³ Abeene bo baana baa Kyala, looli somma kunongwa jaa kikolo kyabo, kangi somma kunongwa jaa kupaapigwa nu nnyambala nu nkiikulu, looli Kyala jo uju ikubapela ukuja baanaake jujo.

¹⁴ Isyu ujo aaliisile alinkuja mundu, aaliisile kutugala kumyitu. Uwe twabubwene ubusisya bwake, ubusisya ubwa uju ali jumojwene ntiga, ukufuma kwa Taata Kyala, kangi uju ali ni ipyana nu bwanalooli ku bwingi.

¹⁵ Johani alinkubabwala aband u inongwa isya mundu ujo, alinkujoba pabwelu alinkuti, "Uju jo uju naababwulaga naatigi, 'Kwisa umundu jumo kunyuma kumyangu, uju jo nkulamba ukunginda une, paapo aaliko bo une ngaali ukupaapigwa.' "

¹⁶ Ukukongana nu kusita kwagilwa kwake, Kyala atupeele twesa iipyana, ongiilepo pi ipyana ili lyatalilepo. ¹⁷ Kokuti ijolo Kyala aatupeele indagilo syake ku njila jaa Moose, looli akabalilo aka atupeele iipyana lyake nu bwanalooli bwake ku njila jaa Meesija† Jesu. ¹⁸ Akajako umundu uju ammbwenemo Kyala. Looli ujo, uju ali jumojwene ntiga, uju joope jo Kyala,‡ kangi ali pamopeene na Taata Kyala, jo uju atusetuliile Kyala.

Ubukeeti bwa Johani uMoosi

(Matai 3:1-12; Maalika 1:1-8; Luuka 3:1-18)

¹⁹ Iisiku limo abalongosi baa Bajuuta baabatumile abapuuti§ na Banyaleebi* ukufuma mu Jelusalemu, kukunndaalusya Johani, ukuti jo jwani. Umwene

* **1:6** 1:6 Johani Uju jo Johani uMoosi. † **1:17** 1:17 Meesija Kokuti Kilisiti. Bala iisyu Kilisiti ku Isyakulingaania. ‡ **1:18** 1:18 Uju ali jumojwene ntiga, uju joope jo Kyala Mwa baakalata bamo basimbile uMwana gwa Kyala jumojwene ntiga. § **1:19** 1:19 Abapuuti Bala ku Isyakulingaania. * **1:19** 1:19 ABanyaleebi baali babombeli baa Kyala aba baabombaga mu tempeli. Bala kalata gwa Imbalilo 3:1-13.

aasisimikiisye, ²⁰ aabaamwile kisita kufinda ubwanalooli, aatile, “Une ngaja ne Meesija.” ²¹ Balinkunndaalũsya kang’i balinkuti, “Po ugwe gwe gwani? Bule, ugwe gwe nkunguluka Elija?” Johani alinkubaamula alinkuti, “Mma, ngaja ne Elija.” Abeene balinkunndaalũsya kang’i balinkuti, “Bule, ugwe gwe nkunguluka ujungi, ujũ tukunnguulila ukufuma kwa Kyala?”† Johani alinkubaamula alinkuti, “Mma, ngaja jo une.” ²² Balinkunndaalũsya kang’i balinkuti, “Po ugwe gwe gwani? Ukuti tukababũle aba batutumile. Ugwe kwijoba ukuti gwe gwani?” ²³ Johani alinkubaamula ukukongana na masyũ aga aajobile unkunguluka Jeesaja, ukuti, “Une ndi isyu lya mundũ, likukoolela ndungalangala likuti, ‘Mutendekesye unsebo ugwa kwendamo unTwa!’”‡

²⁴ Po abandũ bala, aba aBafalisai§ baabatũmile kwa Johani, ²⁵ balinkunndaalũsya balinkuti, “Linga ugwe ukaja gwe Meesija, pamo ukaja gwe nkunguluka Elija, pamo ukaja gwe nkunguluka ujungi ugwa Kyala, keeta koosya?” ²⁶ Johani alinkubaamula alinkuti, “Une ngũboosya na miisi, looli pakati pamyinu alipo ujũ umwe mukampanya. ²⁷ Ujo jo ujũ ikwisa kunyuma kunyangũ, kang’i jo ujũ ngabagisya nũ kwabũla utukoba utwa filato fyake.”* ²⁸ Syosa isyo syabombiigwe nkaaja akaa mu Betanija, kukibafu ikya kubusookelo ikya lwisi Jolitani, kũno Johani oosyaga abandũ.

Jesu jo Kang’oosi kaa Kyala

²⁹ Kilaabo kyake, Johani alinkũmbona Jesu ikwisa kunyake. Alinkubabũla abandũ aba baalipo pala alinkuti, “Keeta, ujo jo Kang’oosi kaa Kyala,† ujũ ikubusoosyamo ubutulanongwa bwa bandũ boosa!‡ ³⁰ Ujũ jo ujũ naababũlaga ukuti, ‘Ikwisa umundũ jamo kunyuma kunyangũ, ujũ nkũlũmba ukunginda une, paapo aaliko bo une ngaali ukupaapigwa.’ ³¹ Na niine ngaalimmeenye ukuti jo jwani, looli naaliisile kukũboosya abandũ na miisi ukuti, nunsetule kũ Banyaisilaili.” ³² Po Johani alinkubabũla isi asibwene, alinkuti, “Nũmbwene Mbepo Mwikemo ukufuma kũmwanya, bo ikũsuluka pamwanya pamyake nũ mbili bo ugwa ngũnde, asyele pamopeene nagwe. ³³ Leelo ngaalimmeenye ukuti jo jwani, looli Kyala ujũ aalindũmile

† **1:21** 1:21 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 18:15-22. ‡ **1:23** 1:23

Bala kalata gwa Jeesaja 40:3. § **1:24** 1:24 ABafalisai Bala kũ Isyakulingaania.

* **1:27** 1:27 Ukwabũla utukoba utwa filato fyake Imbombo ijo jaabombigwaga na batũmwa. Bala iisya untũmwa kũ Isyakulingaania. † **1:29** 1:29 Kang’oosi kaa Kyala Bala iisya Kang’oosi kũ Isyakulingaania. ‡ **1:29** 1:29 Bala kalata gwa Ukusooka 12:21-28.

kukoosya aatile, 'Linga gummbwene umundu uju Mbepo gwangu ikusuluka pamwanya pamyake, nu kusyala nagwe, ujo jo uju ikubosyaga abandū na Mbepo Mwikemo.' " 34 Po Johani alinkuti, "Na niine nsibwene, kangī ngūsisimikisya, ukuti ujo Mwana gwa Kyala." §

Jesu ikubasala abafundigwa baake abaa kwanda

35 Kilaabo kyake, Johani aalipo pala kangī pamopeene na bafundigwa baake babili. 36 Po alinkummbona Jesu ikwenda kifuki nabo. Alinkubabwala abafundigwa baake alinkuti, "Keeta, ujo jo Kang'oozi kaa Kyala!" 37 Abafundigwa baa Johani bo bapiliike isyo, balinkunkonga Jesu. 38 Po Jesu alinkusanuka, alinkubabona abafundigwa bala bikunkonga. Alinkubalaalusya alinkuti, "Bule, mukulonda ifiki?" Abeene balinkummwamula balinkuti, "Gwe Labi (ingamu iji kokuti Mmanyisi), kali, kutugala kuugu?" 39 Jesu alinkuti, "Isaga, mukwakupabona." Po balinkunkonga. Isala jaa 10:00 pamuusi, balinkufika apa aatugalaga, balinkulinda nagwe iisiku lila. 40 Umfundigwa jumo mbafundigwa babili aba baapiliike amasyu gaa Johani, na aba baalinkongile Jesu, ingamu jaake aali jo Andeleja, ugwamyabo gwa Simoni Peeteli. 41 Nakalinga ujo alinkubwuka kukundonda Simoni. Bo ammwagile, alinkummbwala alinkuti, "Tummwagile umpoki, uju jo Meesija!" (ingamu iji kokuti Kilisiti.) 42 Po Andeleja alinkuntwala Simoni kwa Jesu. Jesu alinkunkeeta Simoni, alinkummbwala alinkuti, "Ugwe gwe Simoni umwana gwa Johani. Ukwandila lilino, ingamu jaako kujaga gwe Kefa" (pamo Peeteli, kokuti Lwalabwe).

Jesu ikubasala abafundigwa abangi babili

43 Kilaabo kyake, Jesu alinkutumula ukubwuka nkiisu ikyā Galilai.* Po alinkummwaga Filipino, alinkummbwala alinkuti, "Filipo, isaga ungongege." 44 Filipo aafumile mu Betisaita, muno Andeleja na Peeteli boope baatugalaga. 45 Po Filipo alinkummwaga Natanaeli, alinkummbwala alinkuti, "Tumbwene umundu uju Moose aasimbile inongwa syake mwa Kalata gwa Ndagilo, kangī uju boope abakunguluka baasimbile inongwa syake. Ingamu jaake jo Jesu ugwa mu Nasaleti, mwana gwa Joosefu." 46 Looli Natanaeli alinkunndaalusya Filipino alinkuti, "Kandu nki akanunu aka kabagiile ukufuma nkaaja akanandi akaa mu Nasaleti?" Filipo alinkummwamula alinkuti, "Isaga gwikeetele." 47 Jesu bo ammbwene Natanaeli ikwisa

§ 1:34 1:34 Umwana gwa Kyala Bala ku Isyakulingaania. * 1:43 1:43 Galilai Bala ku Isyakulingaania.

kumyake, alinkuti, “Keeta, umundu ujo Mwisilaili gwa nalooli, uju akaja nsyobi.” ⁴⁸ Natanaeli alinkunndaalusya Jesu alinkuti, “Gwe ntwa, gumweenye buleebule?” Jesu alinkummwamula alinkuti, “Na bo Filipino akaali ukwisa kukukoolela, une bo ngubwene utugeele pa nkujũ.” ⁴⁹ Po Natanaeli alinkwamula alinkuti, “Gwe Mmanyisi, lilino mweenye ukuti ugwe ũli Mwana gwa Kyala! Ugwe ũli Malafyale gwa kiisu kya Isilaili!” ⁵⁰ Jesu alinkunndaalusya alinkuti, “Bule, kwitika paapo ngubulile ukuti ngubwene bo utugeele pa nkujũ? Kusibona isingi ingulumba ukusikinda isi! ⁵¹ Nalooli nikubabwula, mukwisa kukubona kumwanya kukwiguka, nu kubabona abandumi baa Kyala bikufyuka nu kusuluka pamwanya pamyangu ne Nnyamundu.”†

2

Uluskelo ulwa bwegi mu Kana

¹ Bo ajobile isyo, pi isiku lya butatu, lwalipo uluskelo ulwa bwegi mu Kana, nkiisu ikya Galilai. Pa bwegi ubo aalipo joope unna gwa Jesu. ² Jesu na bafundigwa baake boope baalipo pa bwegi ubo, baapaaliigwe. ³ Akabalilo bo kakindilepo, abaheesya baanwile ifinga* jooa. Po unna gwa Jesu alinkumbwula alinkuti, “Gwe mwanangu, abaheesya bamalile ifinga.”† ⁴ Jesu alinkummwamula unna alinkuti, “Juuba, fiki kujoba bo ũlo? Akabalilo kaa kubomba imbombo jangu kakaali ukufika.” ⁵ Po unna alinkubabwula ababombi alinkuti, “Syosa isi ikubabwula umwanangu, nubombege.”

⁶ Pabũjo bũla, syalipo ingumbe ntandatu isya mabwe. ABajuuta baabikangamo amiisi agaa kubombela ulwiho lwabo, ulwa kwijeelusya. Ingumbe jimo jiusulaga amalebe mahaano pamo ntandatu. ⁷ Po Jesu alinkubabwula ababombi bala alinkuti, “Namwisusye amiisi mu ngumbe isyo.” Po balinkunega amiisi nu kwisusya mu ngumbe sila. ⁸ Po Jesu alinkubabwula alinkuti, “Namunega amiisi gamo, mukampepo unkulumba gwa luskelo.” Po balinkunega amiisi nu kwakumpapo unkulumba jula. ⁹ Unkulumba alinkunwa amiisi gala, aga Jesu aaganwisye ukũja finga. Umwene akaameenye kũno jifumile, looli ababombi aba baanegile amiisi baameenye kũno jifumile. Po alinkunkoolela umwega nkiikulũ. ¹⁰ Bo iisile, unkulumba

† **1:51** 1:51 Nnyamundu Bala ku Isyakulingaania. * **2:3** 2:3 Ifinga Bala ku Isyakulingaania. † **2:3** 2:3 Bamalile ifinga Nkabalilo kala syali sya soni fiijo ku mwega nkiikulũ na uju ikwegigwa, ukumalika ifinga pa luskelo ulwa bwegi.

jula alinkuti, “Umundu gwesa kubwandilo ikujaba ifinga inunu, looli abandũ bo banwile nũ kwikuta, po ikwisa ni finga iji jikaja nunu. Looli ugwe utwele ifinga inunu kummaliikisyo!”

¹¹ Jesu aabombile ikiika iki nkaaja akaa mu Kana mu Galilai. Ikiika ikyo kyalı kya kwanda ukubomba, ukunangisya ubusisya bwake ku bandũ. Kunongwa ijo abafundigwa baake balinkummwitika. ¹² Ulusekelo lwa bwegi bo lumaliike, Jesu alinkusuluka mu Kapelinaumu pamopeene nũ nna, abanuguna na bafundigwa baake. Balinkutugala uko amasiku manandi.

Jesu ikubakaga abũlisi ndupaso lwa tempeli

(Matai 21:12-13; Maalika 11:15-17; Luuka 19:45-46)

¹³ Akabalilo akaa kyaka kya Bajuuta, iki bikuti Pasa, bo kili kifuki, Jesu alinkufyuka ukubũuka mu Jelusalemu. ¹⁴ Po alinkwingila ndupaso lwa tempeli.‡ Umo alinkubaaga aba bũlisiyaga ing’ombe, ing’oosi ni ngunde, na aba bũsaniaga indalama.§ ¹⁵ Jesu bo asibwene isyo, alinkupota utugoje ukũja kingoti, alinkubakaga boosa aba bũlisiyaga ndupaso lwa tempeli, pamopeene ni ng’ombe ni ng’oosi. Alinkusipetusya imeesa sya bũsania ndalama nũ koono indalama syabo. ¹⁶ Po Jesu alinkubabũla aba bũlisiyaga ingunde alinkuti, “Namusisoosyepo ingunde apa. Mulingajibũkaga inyumba jaa Taata ukũja sokoni.” ¹⁷ Abafundigwa baake bo bapiliike isyo, balinkukũbũka amasyũ aga gasimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, “Ulugano lwangu ku nyumba jaako, lukwaka nkati mmyangu bo ulwa mooto.”*

¹⁸ Po abalongosi baa Bajuuta bo basibwene isi Jesu abombile, balinkũndaalusya balinkuti, “Kubomba ikimanyilo kiliku, ukunangisya ukuti uli nũ bulagili ubwa kubomba isi?” ¹⁹ Jesu alinkubabũla alinkuti, “Namoomole itempeli iji, une nguujjenga ku masiku matatu.” ²⁰ Po abeene balinkummwamula balinkuti, “Ittempeli iji jaajengiigwe ku fyinja 46. Po ugwe ubagiile buleebule ukujjenga ku masiku matatu?” ²¹ Looli Jesu akaajobaga isya tempeli, aajobaga isya mbili gwake umwene, ugu gwajaga pakubomoligwa. ²² Po Jesu bo asyũkile ukufuma mbufwe, abafundigwa baake balinkukũbũka amasyũ aga aajobile. Ku njila ijo, balinkwitika amasyũ aga gasimbiigwe mwa Kalata uMwikemo, na masyũ aga Jesu aajobile.

‡ 2:14 2:14 Ittempeli Bala ku Isyakulingaania. § 2:14 2:14 Aba bũsaniaga indalama Syaliko indalama isya kubombela mwene mu tempeli. Kunongwa ijo aBajuuta bũsaniaga indalama syabo ukuti bakabe isya kubombela mu tempeli.

* 2:17 2:17 Bala kalata gwa Isabuli 69:9.

Jesu asimeenye isi silimo mu ndumbula sya bandu

²³ Jesu bo ali pa kyaka kya Pasa mu Jelusalemu, abandũ bingi balinkwanda ukummwitika, paapo baafibwene ifika ifi aabombaga. ²⁴ Looli Jesu akaabiitiike, paapo aasyageenie isi silimo mu ndumbula syabo. ²⁵ Kangi akaalondaga umundu gwesa jula, ukummbuula isi abandũ bikwinogona, paapo aasimeenye syosa isi silimo mu ndumbula sya bandu boosa.

3

Jesu ikujobesania na Nikotemu

¹ Aaliko undongosi jumo ugwa Bajuuta, ugwa nkibugutula kya Bafalisai, ingamu jaake aali jo Nikotemu. ² Hlisiku limo pakilo, alinkubũuka kwa Jesu alinkummbuula alinkuti, "Gwe Mmanyisi, tumeenye ukuti ugwe uli mmanyisi ujũ atumiigwe na Kyala, paapo akajako umundu ujũ abagiile ukubomba ifika ifi kubomba, linga Kyala akaja pamopeene nagwe." ³ Jesu alinkummwamula alinkuti, "Nalooli nikukubũula, akajako umundu ujũ abagiile ukwingila mBunyafyale bwa Kyala,* linga akapaapigwa ulwa bubili." ⁴ Nikotemu alinkunndaalusya Jesu alinkuti, "Bule, ukangale abagiile buleebule ukupaapigwa ulwa bubili?† Bule, abagiile ukwingila kangi ndwanda lwa nna ukuti apaapigwe?" ⁵ Jesu alinkummwamula alinkuti, "Nalooli nikukubũula, akajako umundu ujũ abagiile ukwingila mBunyafyale bwa Kyala, linga akapaapigwa ku miisi na kwa Mbepo gwa Kyala. ⁶ Abapaapi bikubapaapa abaanaabo nu mbili, looli Mbepo gwa Kyala jo ujũ ikubapaapa abandũ ukuti bajege nu buumi bwa bwila na bwila. ⁷ Ulingaswigaga isi ngubũulile ukuti, 'Fikuti upaapigwe ulwa bubili.' ⁸ Umbelo gukukula ukulabila kuno gwiganile. Ubagiile ukupilika ukukula kwake, looli utikumanya kuno gukufuma na kuno gukulabila. Isi bo sili na ku mundũ gwesa ujũ apaapiigwe na Mbepo gwa Kyala."

⁹ Nikotemu alinkunndaalusya Jesu alinkuti, "Bule, umundu abagiile buleebule ukupaapigwa na Mbepo gwa Kyala?" ¹⁰ Jesu alinkummwamula alinkuti, "Ugwe uli mmanyisi umwimikigwa ugwa bandũ abaa nkiisu ikya Isilaili. Bule, ukasimanya syosa isi? ¹¹ Nalooli nikukubũula, uswe tusimeenye isi tukusijoba, kangi tusibwene isi tukusilingaania. Looli umwe mutikwitika isyo. ¹² Mbabũulile isi sikubombigwa pakiisu apa, looli umwe mutikwitika. Po mubagiile buleebule ukunnyiitika,

* **3:3** 3:3 Ubunyafyale bwa Kyala Bala ku Isyakulingaania. † **3:4** 3:4 Ukupaapigwa ulwa bubili ko kũja mwana gwa Kyala.

linga ngubabwula isi sikubombigwa kumwanya? ¹³ Akajako umundu najumo uju abuwukileko kumwanya. Looli ne Nnyamundu jo une naaliisile ukufuma kumwanya.

¹⁴ “Moose aatendekiisye ikifwani kya njoka jaa kibungu‡ nu kukifyusya pa kipiki, ukuti abapoke aBanyaisilaili bo bali ndungalangala. Bubwabo ne Nnyamundu ngwisa kufyusigwa, ¹⁵ ukuti mbape ubwumi bwa bwila na bwila abandu aba bikwunyitika.”

¹⁶ Kyala abaganile fiijo abandu boosa abaa pakiisu apa. Jo nongwa iji aalintumile uMwanaake jumojwene ntiga, ukwisa pakiisu apa, ukuti umundu gwesa uju ikummwitika alingasobaga, looli akabe ubwumi bwa bwila na bwila. ¹⁷ Kyala akaalintumile uMwanaake pakiisu kukubalanga abandu, looli kukubapoka.

¹⁸ Kyala atikunndonga umundu uju ikummwitika uMwanaake, looli umundu uju atikummitika alongiigwe, paapo akammwitika uMwanaake jumojwene ntiga. ¹⁹ Ubwongi bo ubu, ulumuli lwisile pakiisu apa, looli abandu bingi biiganile ukwaja mu ngiisi ukukindapo ukwaja ndumuli, paapo imbombo syabo mbiibi. ²⁰ Abandu boosa aba bikubomba isi sikaja nunu, balubengile ulumuli ulo. Kangi bomma ukubwuka ndumuli, ukuti imbiibi syabo silingiisa kuboneka pabwelu. ²¹ Looli abandu boosa aba bikulonda fiijo isya bwanalooli bikubwuka ndumuli ulo, ukuti imbombo syabo sije pabwelu, simanyigwege ukuti jo Kyala uju ikubapa amaka agaa kusibomba.

Johani uMoosi ikujoba inongwa isya Jesu

²² Akabalilo bo kakindilepo panandi, Jesu na bafundigwa baake balinkubwuka nkiisu ikya Jutai. Balinkutugala mula kukabalilo kamo, paapo oosyaga abandu. ²³ Nkabalilo kalakala, joope Johani oosyaga abandu mu Ainoni, kifuki na nkaaja akaa mu Salimu, paapo gaaliko amiisi mingi. Abandu bingi balinkubwuka kumyake ukuti aboosye. ²⁴ Johani aabombaga imbombo ijo, bo Heloti akaali ukunkola nu kummbiika mu nnyololo.

²⁵ Hlisiku limo abafundigwa bamo abaa Johani, balinkwanda ukukaanikana nu Njuuta jumo, isya lwiho ulwa kwijeelusya bo kwaja pakwipuuta. ²⁶ Po balinkubwuka kwa Johani, balinkumbwula balinkuti, “Gwe Mmanyisi, umundu uju gwali nagwe kwi isiilya ilingi ilya lwisi Jolitani, uju gwatubwulile inongwa syake, joope ikoosya abandu. Kangi bingi bikubwuka kumyake ukukindapo kumyako.”

‡ 3:14 3:14 Injoka jaa kibungu Moose aabombile bo ulo ukuti abapoke aBanyaisilaili ukufuma mu mbiibi syabo. Bala kalata gwa Imbalilo 21:8-9.

²⁷ Johani alinkubaamula alinkuti, “Umundu akabagila ukukaaga akandu nakamo, linga Kyala akampa. ²⁸ Umwe muli bakeeti bangu, kuli isi ngusijoba ukuti, ‘Une ngaja ne Meesija, looli Kyala aalindumile une ukuti ndalepo nkyeni mmyake.’ ²⁹ Undindwana uju ikwegigwa ikulondigwa ukubuka ku nnyambala uju ikummwega. Une ndi bo ulwa mmanyani ugwa mweka nkiikulu, niimile kambali kumyake uju ikwega, ngusekela bo ngupilika iisyu lyake. Nalooli jo mbombo iji jihobwisye fiijo. ³⁰ Fikuti Jesu ajege nkulumba ukukindapo, looli une njege nnandi ukukindapo.”

Inongwa isya uju ikufuma kumwanya

³¹ Umwana gwa Kyala uju afumile kumwanya, ali nu bulagili ukubakinda aband u boosa. Gwesa uju atikufuma kumwanya, ikujoba syene inongwa isya pakiisu apa. Kokuti uju afumile kumwanya, ali nu bulagili ukubakinda aband u boosa. ³² Jesu ikulingaania isi asibwene nu kusipilika ukufuma kwa Kyala, looli aband u banandi itolo aba bikwitika ukuti isi ikujoba sya nalooli. ³³ Umundu gwesa uju ikwitika amasyu gaa Jesu, ikunangisya ukuti isi Kyala ikujoba sya nalooli, ³⁴ namanga Kyala aalintumile Jesu ukujoba amasyu gaa Kyala. Kyala aalimpeele Mbepo Mwikemo kisita kipimo. ³⁵ Taata Kyala annganile umwanaake, kangi ampeele amaka agaa kulagila utundu toosa. ³⁶ Umundu gwesa uju ikummwitika umwanaake Kyala, ali nu buumi bwa bwila na bwila. Looli umundu gwesa uju ikunkaana, akaja nu buumi bwa bwila na bwila, paapo ingalalisi sya Kyala sikwendelelaga ukuja pamyake bwila.

4

Jesu ikujoba nu nkiikulu uNsamalija

¹ Po aBafalisai balinkupilika inongwa sya Jesu ukuti ikoosya nu kukaba abafundigwa bingi ukunkinda Johani. ² Isya bwanalooli, Jesu akoosyaga, looli abafundigwa baake bo aba boosyaga. ³ Jesu bo asyageenie ukuti inongwa isyo sibalaniile, alinkusookamo nkiisu ikya Jutai pamopeene na bafundigwa baake, alinkubuka nkiisu ikya Galilai. ⁴ Bo bikubuka mu Galilai, baalondigwaga ukwendela nkiisu ikya mu Samalija.

⁵ Po balinkufika mu Samalija, nkaaja kamo aka baatigi mo mu Sikali. Akaaja ako kaali kifuki nu ngunda ugu Jaakobo aalimpeele ikilingo umwanaake, Joosefu.* ⁶ Apo kyalipo ikiina kimo ikya miisi iki baakitigi kiina kya Jaakobo. Iisuba

* 4:5 4:5 Bala kalata gwa Ubwandilo 33:19; 48:22.

bo lili pantu, Jesu alinkutuugala kumbali ku kiina ikyo ukuti atusye, kunongwa jaa bukatale ubwa kwenda injila indali.

7-8 Po abafundigwa baake balinkubuka nkaaja kukula ifindu, Jesu alinkusyala mwene pa kiina. Po unkiikulu jumo unsamalija alinkwisa kukunega amiisi nkiina kila. Bo Jesu ammbwene, alinkummbula alinkuti, "Gwe nkiikulu ugwe, ngusuma amiisi gamo agaa kunwa." ⁹ Po unkiikulu jula alinkummwamula Jesu alinkuti, "Ugwe uli Njuuta, une ndi Nsamalija. Sya kiswigo ukusuma amiisi kumyanga." Aajobile bo ulo paapo abajuuta baakaanaga ukulya pamopeene na Basamalija. ¹⁰ Jesu alinkummwamula alinkuti, "Linga gwameenye ifi Kyala ikulonda ukukupa nu kuti jo jwani uju ikukusuma amiisi gamo agaa kunwa, gwabagiile ukusuma une, niine naabagiile ukukupa amiisi aga gikubapa abandu ubumi bwa bwila na bwila." ¹¹ Unkiikulu jula alinkummwamula Jesu alinkuti, "Gwe taata, ugwe ukaja nu lugoje pamo ikya kunegela amiisi, kangi ikiina iki kisolofu fiijo, po kugaaga kugu amiisi ago, aga gikubapa abandu ubumi? ¹² Umwisukulu gwitu Jaakobo juju aatupeele ikiina iki ikya miisi, aga aanwaga na baanaake, pamopeene ni finyamaana fyake ifya kutiima. Bule, kwibona ugwe uli nkulamba fiijo ukunkinda umwene?"

¹³ Po Jesu alinkummwamula alinkuti, "Umundu gwesa uju ikunwa amiisi aga gikufuma nkiina iki, ikumilwa kangi. ¹⁴ Looli umundu uju ikunwa amiisi aga une ngumpa, atikumilwaga bwila na bwila. Amiisi aga ngumpaga une gikujaga bo ulwa nyibuko jaa miisi nkati mmyake, iji jitikuma siku, jikumpaga ubumi bwa bwila na bwila." ¹⁵ Po unkiikulu jula alinkusuma Jesu alinkuti, "Gwe taata, ngukusuma gumbepo amiisi aga ugajobile, ukuti ndingumilwangamo, kangi ndeke ukwisa kukunega amiisi nkiina iki!"

¹⁶ Jesu alinkummwamula alinkuti, "Buka ukankoolele undumego, gwise nagwe apa." ¹⁷ Alinkwamula alinkuti, "Une ngeegigwa." Jesu alinkummwamula alinkuti, "Ujobile isya nalooli ukuti ukeegigwa! ¹⁸ Namanga gwegiigwemo na banyambala bahaano mpaka ulu, joope unnyambala uju kutuugala nagwe akabalilo aka, akaja ndumego. Ujobile isya nalooli." ¹⁹ Unkiikulu jula alinkwamula alinkuti, "Gwe taata, lilino nsyageenie ukuti ugwe uli nkunguluka. ²⁰ Abiisukulu bitu bammwipuutaga Kyala nkyamba iki

ikya Gelisimu,† looli umwe mwe Bajuuta mukuti tubuukege kukummwipuuta Kyala mu Jelusalemu. Bale, ubwanalooli bo buliku?”

²¹ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Gwe nkiikulu ugwe, itikaga isi ngujoba sya nalooli. Akabalilo aakikwisa aka aamutikumwipuutaga Taata Kyala nkyamba iki pamo mu tempeli ijaa mu Jelusalemu. ²² Umwe mwe Basamalija mukummwipuuta Kyala ujũ mukamanya, looli uswe twe Bajuuta tukummwipuuta Kyala ujũ tummeenye. Paapo aikubapoka abandu ukwendela ku Bajuuta. ²³ Akabalilo kikwisa, kangĩ kafikile, aka abandu aba bikulonda ukummwipuuta Kyala ku bwanalooli, aabikumwipuutaga Taata bo muno Mbepo gwake abanangiisye, ukummwipuuta umwene muno ajiliile nalooli. Taata Kyala ikubalonda abandu aba bikummwipuuta ku njila ijo. ²⁴ Kyala jo Mbepo. Abandu aba bikummwipuuta, bikulondigwa ukuti bammwipuutege bo muno Mbepo gwake abanangiisye, ukummwipuuta umwene muno ajiliile nalooli.” ²⁵ Unkiikulu jula alinkummwamula alinkuti, “Mmeenye ukuti Meesija ikwisa, ujũ bikuti Kilisiti. Kangĩ mmeenye ukuti bo iisile ikwisa kutulingaania syosa.” ²⁶ Po Jesu alinkummwamula alinkuti, “Une, ne ngujoba na nungwe, jo ujũ ugwe kunnjoba.”

²⁷ Akabalilo ako abafundigwa baake balinkwisa, balinkuswiga fiijo bo Jesu ikujoba nu nkiikulu.‡ Looli najumo umfundigwa ujũ aalinndaalusisye Jesu ukuti, “Kulonda ifiki kumyake?” pamo ukuti, “Fiki kujoba nagwe?”

²⁸ Unkiikulu jula alinkujileka indeko jaake ijaa miisi palapala, alinkubuuka nkaaja. Bo afikile alinkubabuula abandu alinkuti, ²⁹ “Tubuuke mukankeete umundu ujũ aambuulile syosa isi mbobilemo. Bale, umundu ujo abagiile ukujũ jo Meesija ujũ tukusubila ukuti ikwisa?” ³⁰ Po bo abandu bapiliike isyo, balinkusookamo nkaaja kala, nu kwanda ukubuuka kuno Jesu aaliko.

³¹ Bo abandu bala bakaali ukufika, abafundigwa baake balinkunsuuma balinkuti, “Gwe Mmanyisi, isaga pakulya ifindu.” ³² Looli umwene alinkubaamula alinkuti, “Une ndi ni findu ifya luko ulungi ifi umwe mukafimanya.”

† **4:20** 4:20 Nkyamba iki ikya Gelisimu ABasamalija biitikaga ukuti bikulondigwa ukummwipuuta Kyala nkyamba iki. Kunongwa ijo baajengile itempeli jaabo uko. Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 11:29. ‡ **4:27** 4:27 Balinkuswiga fiijo bo Jesu ikujoba nu nkiikulu Abamanyisi baa Bajuuta bakaajobaga na bakiikulu bo bali beene, fiijo ukujoba na bakiikulu abaheesya.

33 Po abafundigwa baake balinkwanda ukulaalusania balinkuti, "Bule, alipo umundu uju iisile kukampapo ifindu bo tukajapo?" 34 Jesu alinkubaamula alinkuti, "Ifindu fyangu une ko kubomba isya bwigane bwa Taata uju aalindumile, kukumaliisya imbombo jaake. 35 Umwe mukuti, 'Gisyele imyesi mina itolo ukufika untondolo.' Looli sikaja bo ulo! Namukeete imigunda muno gijiiliile. Ifya kutondola fikomile ukuti fitondoligwe. 36 Kangi untondoli akabile umfwalo gwake. Ali pakubungania mu ndamba syake ifi atondwile, kokuti ubuumi bwa bwila na bwila. Po umbyali nu ntondoli boosa bikusekelaga pamopeene. 37 Bulipo ubujobi ubu bukuti, 'Umundu jumo ikubyalala imbeju, ujungi ikutondola.' Ubujobi ubo bwa nalooli. 38 Naabatumile umwe kukutondola ifi mukaabyele. Abandu abangi baabombile imbombo joosa ingafu, umwe mukukaba kunongwa jaa mbombo jaabo."

ABasamalija bikummwitika Jesu

39 ABasamalija bingi abaa nkaaja kala akaa mu Sikali, balinkummwitika Jesu, paapo baapiliike isi unkiikulu jula aajobile ukuti, "Umundu ujo aambuulile syosa isi mbombilemo." 40 Po aBasamalija bala balinkufika apa Jesu aalipo, balinkunsuuma fiijo ukuti atuugalepo pamopeene nabo. Po alinkutuugala nkaaja ako amasiku mabili. 41 Nkabalilo ako, abandu bingi fiijo balinkummwitika Jesu kunongwa jaa isi aajobaga. 42 Balinkummbuula unkiikulu jula balinkuti, "Mpaka ulu tummwitiike umundu uju kunongwa jaa syene isi utubuulile ugwe. Looli ulu tubagiile ukummwitika fiijo, paapo tupiliike jujuswe isi ikujoba. Kangi tusyageenie ukuti nalooli umundu uju jo Mpoki gwa kiisu."

Jesu ikummbumbulunya umwana gwa ndongosi

(Matai 8:5-13; Luka 7:1-10)

43 Amasiku mabili bo gakindile, Jesu alinkusookamo nkaaja akaa mu Sikali, alinkubuuka mu Galilai. 44 Jesu aajobile ku bafundigwa baake ukuti, unkunguluka atikwimikigwa na bandu abaa kumyabo. 45 Abandu abaa mu Galilai balinkummwambilila kanunu, paapo boope baabukile ku kyaka kya Pasa mu Jelusalemu, koope baasibwene syosa isi Jesu aabombile.

46 Po Jesu alinkubuuka kang'i nkaaja akaa mu Kana aka kali mu Galilai. Nkaaja ako mo muno aasanwisye amiisi ukuja finga. Aalimo undongosi jumo ugwa

§ 4:36 4:36 Umbyali nu ntondoli boosa bikusekelaga pamopeene Johani uMoosi aabyele imbeju, akabalilo aka Jesu ali pakutondola. Untondolo bo bafundigwa bingi aba bikummwitika.

silikali mu Kapelinaumu ujū umwanaake undumyana aali mbine. ⁴⁷ Undongosi ujō aapiliike ukuti Jesu iisile kangi mu Galilai, ukufuma nkiisu ikya Jutai. Alinkubuka kwa Jesu na kunsuuma fiijo ukuti abuke mu Kapelinaumu, kukumbumbulunya umwanaake, ujū aali kifuki ukufwa. ⁴⁸ Jesu alinkummwamula undongosi jula alinkuti, “Mwe bandu umwe, bule, mukabagila ukunyitika kisita kufibona ifika ifikulumba?” ⁴⁹ Undongosi alinkummwamula alinkuti, “Gwe Ntwa, ngukusuma, tubuke ukambumbulusyē umwanangu bo akaali ukufwa.” ⁵⁰ Looli Jesu alinkummwamula alinkuti, “Bukaga kumyinu, umwanaako abumbulwike.” Undongosi jula alinkwitika amasyu gaa Jesu, po alinkubuka kumyake.

⁵¹ Undongosi jula bo ikwenda mu njila, alinkwaganila na babombeli baake. Balinkumbula balinkuti, “Umwanaako abumbulwike, nkafu itolo.” ⁵² Po alinkubalaalusya alinkuti, “Abumbulwike ukwandila ndili?” Abeene balinkummwamula balinkuti, “Abumbulwike ukwandila mmajolo pamuusi, isala jaa 7:00.” ⁵³ Po ugwise ugwa ndumyana jula alinkusyagania ukuti abumbulwike ukwandila akabalilo kalakala aka Jesu aatile, “Umwanaako abumbulwike.” Po undongosi jula pamopeene na baa nnyumba jaake balinkumwitika Jesu. ⁵⁴ Ulu lwali lwa babili Jesu ukufuma mu Jutai ukubomba ikiika mu Galilai.

5

Jesu ikumbumbulunya ujū ikukwema

¹ Bo sikindile isyo, Jesu alinkubuka nkaaja akaa mu Jelusalemu, kukusekela ikyaka kimo ikya Bajuuta. ² Nkaaja ako, kyalipo ikipata ikinywamu iki ingamu jaake baatigi, Kipata kya Ng’oosi.* Kifuki ni kipata ikyo, kyalipo ikisiba iki ingamu jaake mu njobelo jaabo baatigi Betisaita. Gaalipo amabalaasa mahaano aga gaali ni mbanda. Amabalaasa ago gaasyungutiile ikisiba ikyo. ³ Pa kipepo ikya mabalaasa ago, baalambalalaga ababine bingi, bo abafwa maaso, aba bikukwema, na aba balalile. [Baaguulilaga amiisi ukusukaanika, ⁴ paapo ugwandami gwa Kyala iisaga akabalilo kamo kukugasukaania amiisi nkisiba

* **5:2** 5:2 Kipata kya Ng’oosi Akaaja kaa Jelusalemu baajengile iilinga ilya mabwe, lyasyungutiile akaaja koosa. Iilinga ilyo lyali ni fipata fingi. Kukuti kipata kyali ni ngamu jaake. Ikipata kimo baakipeele ingamu ijaa, “Kipata kya Ng’oosi,” paapo ikipata ikyo kyali kifuki ni sokoni, iji buulisyangapo ing’oosi ni finyamaana ifingi. Bala kalata gwa Nehemija 3:1; 12:39.

kila. Umbine ugwa kwanda ukwingila aabumbulukaga ububine bwake ubu aali nabo.]† 5 Pa kisiba kila aalipo unnyambala jumo uju aali mbine ifyinja 38. 6 Po Jesu alinkummbona alambaleele pala. Bo ameenye ukuti abinile akabalilo akatali, alinkunndaalusya alinkuti, “Bule, ugwe kulonda ukubumbuluka?” 7 Po umbine jula alinkummwamula Jesu alinkuti, “Gwe taata, akajapo umundu ugwa kumbiika nkisiba bo amiisi gikusukaanika. Paapo bo ngulonda ukwingila nkisiba ikyo, umundu ujungi ikutalapo nkyeni mmyangu.” 8 Po Jesu alinkummbuula umbine jula alinkuti, “Sumuka, pimba ubulili bwako, buukaga.” 9 Nakalinga, umundu jula alinkubumbuluka ububine bwake, alinkupimba ubulili bwake alinkwanda ukusyunguutila syunguutila palapala.

Jesu aalimbumbulwisye umundu ujo pi isiku ilya pa Sabati.‡ 10 Po abalongosi baa Bajuuta balinkummbuula umundu jula, uju Jesu aalimbumbulwisye balinkuti, “Umwisyugu isiku lya Sabati, indagilo sitikukwitikisya ukupimba ubulili bwako.” 11 Looli umundu jula alinkubaamula alinkuti, “Umundu uju aambumbulwisye jo uju aambuulile ukuti mbimbe ubulili bwangu mbuukege.” 12 Po abalongosi bala balinkunndaalusya balinkuti, “Bule, jo jwani uju akubuulile ukubomba bo uhu?” 13 Looli umundu jula akaalimmeenye uju aalimbumbulwisye, paapo Jesu aasookilepo pa kilundilo kya bandu, aba baalipo pala.

14 Hlisiku lilalila bo kakindilepo akabalilo kanandi, Jesu alinkwakummwaga umundu jula ndepaso lwa tempeli, alinkunsoka alinkuti, “Pilikisya, lilino ubumbulwike. Ulingatulaga kangi inongwa, paapo linga kwendelela ukutula inongwa, aakutaamigwa fiijo ukukinda akabalilo aka gwataamigwaga kubwandilo.” 15 Nakalinga, umundu jula alinkunndeka Jesu, alinkugomokelako kangi kukubabuula abalongosi baa Bajuuta, ukuti jo Jesu uju ammbumbulwisye. 16 Po abalongosi baa Bajuuta balinkwanda ukuntaamya Jesu, paapo aababumbulusyaga abandu pi isiku ilya pa Sabati.

Abandu bikukaba ubumi ukwendela ku Mwana gwa Kyala

17 Looli Jesu alinkubabuula alinkuti, “Taata ikubomba imbombo amasiku goosa kisita kuleka. Po na niine ngubomba imbombo kisita kuleka.” 18 Kunongwa ijo, abalongosi baa Bajuuta balinkwanda ukulonda injila ijaa

† 5:4 5:3-4 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na masyu aga. ‡ 5:9 5:9 fSabati Bala ku Isyakulingaania.

kunngoga Jesu. Baabombile bo ɔlo paapo jikaali jeene inongwa ijaa kukilania iSabati, looli paapo aajobaga ukuti Kyala jo Gwise. Ku njila ijo iibiikaga ukuti ali bo muno ajiliile Kyala.

¹⁹ Jesu alinkubabwula abalongosi bala alinkuti, “Nalooli nikubabwula, une ne Mwanaake, ngabagila ukubomba syosyosa ku maka gangu. Une ngusibomba syene isi ngumbona Taata ikusibomba, kangi syosa isi Taata ikusibomba, syo isi na niine ne Mwanaake ngusibomba. ²⁰ Taata aanganile une, jo nongwa iji ikunangisya imbombo syosa isi ikusibomba, kangi aikunangisya muno angubombelaga ifika ifikulumba ukukinda ifyo, po mukuswigaga fiijo. ²¹ Bo ulu Taata ikubasyusa abafwe nu kubara bwumi bwa bwila na bwila, bo lululo na niine mbagiile ukubara bwumi abandu aba niiganile ukubara. ²² Taata atikundonga umundu gwesa jula, looli ambeelee une ubulagili ubwa kubalanga abandu boosa. ²³ Ku njila ijo, abandu boosa aabikunyumikaga bo ulu bikummwimika Taata. Umundu gwesa uju atikunyumika une ne Mwanaake, po atikummwimika Taata uju andumile.

²⁴ “Nalooli nikubabwula, abandu boosa aba bikugapilika amasyu gangu nu kummwitika Kyala uju andumile, bali nu bwumi bwa bwila na bwila. Aabatikulongigwa ku butulanongwa bwabo, looli balobwike ukufuma mbufwe nu kwingila mbumi bwa bwila na bwila. ²⁵ Nalooli nikubabwula, akabalilo kikwisa, kangi kafikile, aka abafwe aabikupilika isi ne Mwana gwa Kyala ngujoba. Po aba bikupilikaga, bikujaga nu bwumi bwa bwila na bwila. ²⁶ Bo ulu Taata ali na maka agaa kumpapo umundu bwumi bwa bwila na bwila, na niine ne Mwanaake ambeelee amaka aga kubapapo abandu bwumi bwa bwila na bwila. ²⁷ Kangi ambeelee amaka agaa kubalanga abandu, paapo une ne Nnyamundu. ²⁸ Mulingaswigaga! Aakikwisa akabalilo aka abafwe boosa bikwisa kumbilikaga bo ngubakoolela, ²⁹ bikwisa kusooka mmarumba gaabo, bikwisa kusyusigwa na Kyala. Aba baabombaga inunu, bikwisa kapeeligwa bwumi bwa bwila na bwila, looli aba baabombaga imbiibi, bikwisa kulongigwa.”

Aba bikunnjoba Jesu ukuja jo gwa bwanalooli

³⁰ Jesu alinkwendelela ukujoba alinkuti, “Kakajako akandu nakamo aka mbagiile ukukabomba ku bulagili bwangu. Ngubalanga abandu ukukongana na muno Taata ikumbwulila. Kunongwa ijo ubalangi bwangu bwa nalooli, paapo ndikubomba isi niiganile une, looli ngubomba isya bwigane bwa Kyala, uju andumile. ³¹ Linga

ngubabuula umwe inongwa syangu jujune, mukabagila ukwitika isi ngujoba ukuti sya nalooli. ³² Leelo Taata joope ikusijoba inongwa syangu kumyinu, na niine mmeenye ukuti syosa isi ikunjoba sya nalooli. ³³ Umwe mwa-batamile abandami kwa Johani uMoosi, joope aalinjobile isya nalooli kumyinu. ³⁴ Une ndikusubila isi abandu bikunjoba, looli ngubabuula syosa isyo ukuti mupokigwe.

³⁵ "Johani uMoosi abunangiisye ubwanalooli kumyinu, bo ulwa nyaale muno jikwakila na kumulika mu ngiisi. Umwe mwalusaaliile ulumuli ulo kukabalilo akanandi. ³⁶ Looli ndi nasyo isi sikusisimikisya fiijo, sikindilepo isi Johani aajobaga. Paapo imbombo isi Taata aalimbeele ukuti nsibombege syo isi sikunangisya ukuti Taata Kyala, jo uju andumile. ³⁷ Joope Taata uju andumile une, aasisimikiisye une kumyinu. Umwe mukapilikamo siku iisya lyake, kangi mukammbonamo siku muno ajiliile. ³⁸ Mukukaana ukugabiika amasyu agaa Kyala mu ndumbula syinu paapo mutikunyiitika une, ne Kyala andumile kumyinu. ³⁹ Mukwijuula fiijo ukubala Kalata uMwikemo, paapo mukwinogona ukuti mubagiile ukukabamo ubumi bwa bwila na bwila. Nalooli isyo sikusisimikisya une, ⁴⁰ leelo mukukaana ukwisa kumyangu, ukuti mupeeligwe ubumi bwa bwila na bwila.

⁴¹ "Inyango jangu kukaja ko kukaba ubasisya ukufuma ku bandu. ⁴² Looli mbameenye umwe muno mujiliile, ukuti mukannana Kyala mu ndumbula syinu. ⁴³ Une niisile ku bulagili bwa Taata, looli mukukaana ukunyangibilila. Linga umundu ujungi ikwisa ku bulagili ubwake mwene, aamukummwitika na kummwambilila. ⁴⁴ Mwiganile ukwimikigwa na biiniinu, looli mutikwijuula ukalonda ulwimiko ulu lukufuma kwa Kyala jujo. Po leelo, mubagiile buleebule ukunyiitika une?

⁴⁵ "Mulingiinogonaga ukuti une angubasitaaka kwa Taata. Himma! Moose jo uju aikubasitaaka, paapo jo uju mukusubila. ⁴⁶ Linga nalooli mwaliitiike amasyu agaa Moose, po mwabagiile ukunyiitika na niine, paapo Moose jo uju aasimbile inongwa syangu. ⁴⁷ Mutikwitika amasyu gaa Moose. Po mubagiile buleebule ukwitika amasyu gangu?"

6

Jesu ikubaswila abandu bingi fiijo

(Matai 14:13-21; Maalika 6:30-44; Luka 9:10-17)

¹ Bo sikindile isyo, Jesu alinkuloboka sumbi Galilai, uju ingamu ijingi jo sumbi Tibelija. ² Ikilundilo ikinywamu

ikyā bandu bankongaga Jesu, paapo baafibonaga ifiika ifi aabombaga ku babine. ³ Po Jesu na bafundigwa baake balinkufyuka pa kyamba kimo, balinkutugala pamopeene. ⁴ Akabalilo ako, ikyaka kya Pasa kyali kifuki.

⁵ Jesu alinkukeeta, alinkukibona ikilundilo ikinywamu ikyā bandu, iki kiisaga kumyake. Po alinkunndaalusya Filipo alinkuti, “Filipo, bale, tubagiile ukwakuula kugu ifindu ifya kubaswila abandū boosa aba?” ⁶ Jesu aalinndaalusisye Filipo bo uo, ukungela, paapo aameenye isya kubomba. ⁷ Filipo alinkummwamula alinkuti, “Nalinga twalondaga ukufyaga ifindu ukuti kukuti mundu akabepo fimo, leelo indenali imia ibili* sikabagila ukufwana.” ⁸ Po Andeleja, uju aali mfundigwa ujungi, kangi gwamyabo gwa Simoni Peeteli, alinkummwamula Jesu alinkuti, ⁹ “Gwe Ntwa, alipo undumyana jumo apa, uju ali ni fisyesye fihaano ifya syaili nu tuswi utunandi tubili. Leelo ifindu ifi fibagiile baleebale ukukifwana ikilundilo iki?”

¹⁰ Po Jesu alinkubalagila abafundigwa baake alinkuti, “Namubabule abandū batugale paasi.” Pabujo bula lyalipo iliisu lingi, boosa baatugeele paasi. Nkilundilo kila, baalimo abanyambala 5,000 buno. ¹¹ Po Jesu alinkwega ifisyesye fila, alinkugwa upi kwa Kyala, alinkufimenya, alinkubajabila abandū boosa aba baalipo pala. Alinkubomba bo uo na ku tuswi tula, bo muno baalondelaga ukulya.

¹² Abandū boosa bo biikwite, Jesu alinkubabule abafundigwa baake alinkuti, “Namubunganie ifindu fyosa ifi fisyele, ukuti fingiisa koonangika.” ¹³ Po balinkubungania ifindu fyosa ifi fyasyele nu kwisusya ifibo kalongo na fibili. ¹⁴ Abandū bala bo bakibwene ikiika iki Jesu aabombile, balinkujoba balinkuti, “Nalooli umundu uju nkunguluka gwa Kyala, jo uju twasubilaga ukuti ikwisa pakiisu apa.”† ¹⁵ Jesu alinkumanya ukuti abandū bala bikulonda ukankola, nu kummbiika ku maka ukuja Malafyale gwabo. Looli umwene alinkusookapo alinkubuka kangi mwene ku kyamba.

*Jesu ikwenda pamwanya pa miisi
(Matai 14:22-33; Maalika 6:45-52)*

¹⁶ Akabalilo akaa namajolo, abafundigwa baa Jesu balinkusuluka ukubuka kwa sumbi Galilai. ¹⁷ Balinkwingila mwi ibooti, nu kwanda ukuloboka sumbi

* **6:7** 6:7 Indenali imia ibili gwali mfwalo gwa masiku imia ibili. Bala iisya indenali ku Isyakulingaania. † **6:14** 6:14 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 18:15-22.

ukubuka mu Kapelinaumu. Akabalilo ako jaali ngiisi, looli Jesu aakaali ukufika, ukuya pamopeene nabo.

¹⁸ Po sumbi alinkusambuka, paapo umbelo unkali fiijo gwakulaga. ¹⁹ Abafundigwa baa Jesu bo bafigilepo iibooti ikilomita ihaano, pamo ntandatu bano, balinkummbona Jesu ikwenda pamwanya pa miisi, ukusegelela kwi ibooti, po balinkutiila fiijo. ²⁰ Po Jesu alinkubabwala alinkuti, “Jo une! Mungatiilaga!” ²¹ Po abeene baalondaga ukuti ingile mwi ibooti. Nakalinga iibooti lilinkufika kwi isiilya kuno baabukaga.

Jesu fyo findu ifi fikubapa ubuumi abandu

²² Kilaabo kyake, ikilundilo ikya bandu aba baasyele kwi isiilya ilingi ilya sumbi, balinkusyagania ukuti lilipo iibooti limolyene itolo pala. Kangi balinkusyagania ukuti Jesu akaabukile mwi ibooti lila pamopeene na bafundigwa baake, looli abafundigwa baake baabukile beene. ²³ Po abandu abangi balinkwisa na mabooti agangi ukufuma mu Tibelija, balinkufika apa ikilundilo kya bandu baaliile ifisyesyey, bo Jesu agwile ulupi kwa Kyala. ²⁴ Po ikilundilo ikya bandu bala, bo basyageenie ukuti Jesu akajapo pala, na bafundigwa baake boope bakajapo, balinkwingila mabooti gala, balinkubuka mu Kapelinaumu kukandonda Jesu.

²⁵ Abandu bala bo bafikile kwi isiilya ilya sumbi, balinkummwaga, balinkunndaalusya balinkuti, “Gwe Mmanyisi, gwisile ndili kuno?” ²⁶ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Nalooli nikubabwala, mmeenye ukuti mukundonda somma kunongwa jaa kufyagania ifiika ifi naabombile, looli paapo naabapeele ifisyesyey, mwaliile nu kwikuta. ²⁷ Mulingabombaga imbombo kunongwa jaa kukaba ifindu ifi fikoonangika, looli mubombege kunongwa jaa findu ifi fitikoonangika, ifi fikubapa ubuumi bwa bwila na bwila. Une ne Nnyamundu ngubapa abandu ifindu ifyo, paapo Taata Kyala aanangiisye pabwelu amaka gangu agaa kubomba isyo.”

²⁸ Po abeene balinkunndaalusya balinkuti, “Bule, tuti fiki ukuti tusibombege imbombo isi Kyala ikusilonda?” ²⁹ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Imbombo iyi Kyala ikulonda mujibombege, jo jaa kunyitika une, ne ndumiigwe nagwe.” ³⁰ Balinkunndaalusya balinkuti, “Bule, kubomba kiika nki ukuti tukibone, nu kwitika? Kubomba mbombo jiliku? ³¹ Abiisukulu biitu baaliile imana bo bali ndungalangala,† bo ulu sisimbiigwe mwa

† 6:31 6:31 ABanyaisilaili baapeeliigwe na Kyala ifindu ifi baatigi Mana. Bala kalata gwa ukusooka 16.

Kalata umwikemo ukuti, 'Aabapeele ifindu ifya kufuma kumwanya.' "§ 32 Po Jesu alinkubabwula alinkuti, "Nalooli nikubabwula, akaja jo Moose ujw aabapeele abisukulu biinu ifindu fila, looli jo Taata ujw lilino ikubapa umwe ifindu ifya nalooli ifya kufuma kumwanya. 33 Namanga ifindu ifya Kyala fyo ifi ikufituma ukufuma kumwanya, ukuti fibape ubwumi bwa bwila na bwila, abandw boosa abaa pakiisu apa." 34 Po balinkummwamula balinkuti, "Gwe Ntwa, tukusuma utupege ifindu ifya luko ulo amasiku goosa."

35 Jesu alinkubaamula alinkuti, "Une ndi findu ifi fikubapa ubwumi. Umundu gwesa ujw ikwisa kumyangw, nu kunyitika, jitikwisa kundumamo siku injala, kangi atikwisa kumilwamo siku."

Jesu ikubomba isya bwigane bwa Taata

36 "Looli une mbabwulile ukuti na paapo muumbwene, mukaali mutikunyitika. 37 Abandw boosa aba Taata ikumbapo, bikwisa kumyangw nu kunyitika. Kangi une ndikunkaana najumo ujw ikwisa kumyangw. 38 Paapo une niisile ukufuma kumwanya ukuti nsibombege isya bwigane bwa Taata ujw andumile. Ngiisa kukusibomba isya bwigane bwangw. 39 Bwigane bwa Taata ujw andumile, ukuti ndingiisa kunsobesya najumo ndi bala ambeele, looli mbasyusye boosa, baje bwumi pi isiku lya bulongi. 40 Paapo ubwigane bwa Taata bo ubw, kukuti mundu ujw ikusyagania ukuti une ndi Mwanaake, nu kunyitika, akabe ubwumi bwa bwila na bwila. Une ngwisa kunsyusya pi isiku lya bulongi."

41 Po abajuuta balinkwanda ukwibuneesya paapo Jesu aalijobile ukuti, "Une ndi findu ifi Kyala afitumile ukufuma kumwanya." 42 Balinkulaalwusania balinkuti, "Bule, umundu ujw akaja jo Jesu, umwana gwa Joosefu, ujw tubameenye abapaapi baake boosa? Po abagiile ukujoba buleebule ukuti afumile kumwanya?"

43 Jesu alinkubaamula alinkuti, "Namuleke ukwibuneesya mwibeene. 44 Akajako umundu ujw abagiile ukwisa kumyangw, linga Taata ujw andumile akanndongosya. Na niine ngwisa kunsyusya pi isiku lya bulongi. 45 Mwa Kalata umwikemo unkunguluka jumo aasimbile ukuti, 'Kyala aikubamanyisya abandw boosa.'* Po leelo umundu gwesa ujw ikupilikisya nu kumanyila ukufuma kwa Taata, jo

§ 6:31 6:31 Bala kalata gwa Isabuli 78:24. * 6:45 6:45 Bala kalata gwa Jeesaja 54:13.

ikwisa kumyangũ. ⁴⁶ Ndikuti aliko umundu ujũ ammbwenemo Taata Kyala. Looli une niimwene nammbwene, paapo mfumile kumyake.”

Ukũndya nũ kũnwa Nnyamundu

⁴⁷ “Nalooli nikubabũla, umundu gwesa ujũ ikũnyitika une, ali nũ bũmi bwa bwila na bwila. ⁴⁸ Une ndi findũ ifi fikubapa abandũ ubũmi bwa bwila na bwila. ⁴⁹ Na paapo abiisukũ bĩnu baaliile imana ndungalangala, poope baafwile. ⁵⁰ Looli apa filipo ifindũ ifi fifumile kwa Kyala. Linga umundu aliile ifindũ ifyo, atiisakufwamo siku. ⁵¹ Une ndi findũ ifi fifumile kumwanya, ifi fikubapa abandũ ubũmi. Umundu gwesa ujũ ikũlya ifindũ ifi, ikũja nũ bũmi bwa bwila na bwila. Ifindũ ifi go mbili gwangu, ugu angugũsoosya kũ bandũ boosa, ukuti bajege nũ bũmi bwa bwila na bwila.”

⁵² Po aBajuuta balinkwanda ukũkaanikana nũ kulaalũsania, balinkuti, “Umundu ujũ abagiile bũleebũle ukutũpapo umbili gwake, ukuti tugũlye?” ⁵³ Looli Jesu alinkubabũla alinkuti, “Nalooli nikubabũla, linga mutikũgũlya umbili gwangu, nũ kũnwa iilopa lyangu une ne Nnyamundu, mutikũjaga nũ bũmi bwa bwila na bwila. ⁵⁴ Umundu gwesa ujũ ikũlya umbili gwangu nũ kũnwa iilopa lyangu, ali nũ bũmi bwa bwila na bwila, na niine ngwisa kũnsyũsya pi isiku lya balongi. ⁵⁵ Paapo umbili gwangu fyo findũ fya nalooli, ni ilopa lyangu fyo fya kũnwa ifya nalooli. ⁵⁶ Umundu gwesa ujũ ikũlya umbili gwangu nũ kũnwa iilopa lyangu, ikwendelelaga ukũja mmyangu na niine ngũjaga mmyake.

⁵⁷ “Bo apa Taata ujũ andũmile mũmi, une ngũkaba ubũmi ukufuma kumyake. Bũbũbo umundu gwesa ujũ ikũndya une, ikũkaba ubũmi ukufuma kumyangũ. ⁵⁸ Po une ndi findũ ifi fifumile kwa Kyala. Ifindũ ifi, fikafwana ni findũ ifi abiisukũ bĩnu baaliile. Abeene baafwile. Looli umundu gwesa ujũ ikũlya ifindũ ifi, ikũjaga nũ bũmi bwa bwila na bwila.”

⁵⁹ Jesu aajobile amasyũ aga bo ali pakũmanyisya mu sinagogi,† kũla kũ Kapelinaũmu.

Abafundigwa bingi bikũleka ukũmmwitika Jesu

⁶⁰ Bo bapiliike isyo, bingi ndi aba bankongaga balinkũjobesania balinkuti, “Imanyisyo isi ngafu fiijo! Bũle, jo jwani abagiile ukũsiitika?” ⁶¹ Jesu bo asyageenie ukuti bikwibuneesya kũli isi ajobile, alinkũbalaalũsya alinkuti, “Bũle, isyũ ili likũbapela ukwikinyamo? ⁶² Po

† 6:59 6:59 Isinagogi Bala kũ Isyakũlingaania.

sikujaga buleebule, linga mukumbona ne Nnyamundu, ngufyuka ukubuka kumwanya kuno naaliko kubwandilo? ⁶³ Mbepo gwa Kyala jo uju ikubapa abandu ubumi. Umundu akabagila ukubomba nasimo ku maka gaake mwene. Amasyu aga mbabulile gikuntwala kumyinu Mbepo gwa Kyala, nu bumi bwa bwila na bwila. ⁶⁴ Leelo balipo bamo pakati pamyinu aba bikukaana ukunyitika.”

Jesu aajobile bo uho paapo aameenye ukufuma kubwandilo ukuti bo baani aba aabikukaana ukummwitika, nu kuti jo jwani uju aikwisa kundiila. ⁶⁵ Po alinkwendelela ukujoba alinkuti, “Jo nongwa iji mbabulile ukuti, akajapo umundu uju abagiile ukwisa kumyangi, linga Taata akanndongosya.”

⁶⁶ Ukufuma akabalilo kala, bingi ndi aba bankongaga balinkundeke, baalekile ukulongosania nagwe kangi. ⁶⁷ Po Jesu alinkubalaalusya bala kalongo na babili alinkuti, “Bule, na nuumwe mukulonda ukundeke?” ⁶⁸ Simoni Peeteli alinkwamula alinkuti, “Gwe Ntwa, jo jwani ujungi, uju tubagiile ukubuka kumyake? Ugwe gwimwene uhi na masyu aga gikutupa ubumi bwa bwila na bwila. ⁶⁹ Uswe tukwitika, kangi tumeenye ukuti ugwe uhi Mwikemo ukufuma kwa Kyala.” ⁷⁰ Po Jesu alinkubabula alinkuti, “Naabasalile umwe kalongo na babili ukaja bafundigwa bangi, looli jumo pakati pamyinu ukulongosigwa na Seetano.” ⁷¹ Apa Jesu annjobaga Juuta umwana gwa Simoni Isikalyoti. Ujo jo uju aaliisile kundiila Jesu, na paapo ali jumo mbafundigwa kalongo na babili.

7

Jesu ikubuka ku Jelusalemu pa kyaka ikya fitembe

¹ Isyo bo sikindile, Jesu alinkwanda ukusyunguutila ntwaya utwa mu Galilai. Akaalondaga ukusyunguutila mu Jutai, paapo abalongosi baa Bajuuta baalondaga ukunngoga. ² Akabalilo akaa kyaka kya Bajuuta ikya fitembe* kaasegeliile. ³ Po abanuguna baa Jesu balinkumbula balinkuti, “Sookapo apa, ubuke mu Jutai ukuti aba kubalongosya bakafibone ifiika ifi kubomba. ⁴ Linga umundu ukulonda ukaja mfumuke ku bandu, atikubomba imbombo syake kubutiitu. Linga ugwe ubagiile

* **7:2** 7:2 Ikyaka ikya fitembe kyali kyaka iki aBajuuta baasekelaga untondolo ugwa maafilu ni seke isya misyunguti, nu kusuma ifula ijaa kinyja iki kikwisa. Bo bikusekela ikyaka ikyo, baatugalaga mfitembe ifi baajengiile amaani gaa mipiki. Baabombaga bo uho ukukumbuka muno abisukulu baabo baalyendile injila nu kutugala ndungalangala ifyinja amalongo mana. Bala kalata gwa Abanyaleebi 23:33-43. Abandu bingi baabukaga ku Jelusalemu kukusekela ikyaka ikyo pamopeene.

ukubomba syosa isi, gwinangisye ku bandu boosa ukuti bakumanye.”⁵ Abanuguna baajobile bo ulo paapo boope bakaalimmwitiike Jesu ukuya jo Meesija.

⁶ Po Jesu alinkubabwula alinkuti, “Akabalilo kangu akaa kubwuka kakaali ukufika, looli umwe mubagiile ukubwuka akabalilo koosa.”⁷ Abandu abaa pakiisu apa bakabagila ukubabenga umwe, looli bikumbenga une paapo nikubabwula nikuti, isi bikubomba mbiibi.”⁸ Namufyuke mwibeene ukubwuka mu Jelusalemu ku kyaka. Une ndikubwuka, paapo akabalilo kangu kakaali ukufika.”⁹ Jesu bo ajobile isyo, alinkusyala nkiisu ikya Galilai.

¹⁰ Leelo bo abanuguna babwukile mu Jelusalemu ku kyaka, Jesu joope alinkufyuka, looli kisita kwinangisya pabwelu.”¹¹ Po abalongosi baa Bajuuta, bo bali pa kyaka, balinkundonda Jesu. Balinkubalaalusya abandu balinkuti, “Ali kugu umundu jula?”¹² Abandu bingi ukufuma nkilundilo kila, baakaanikanaga isya Jesu. Bamo baatigi Jesu mundu nnunu, looli bamo baatigi Jesu mundu uju ikubasyoba abandu.”¹³ Po akaalipo umundu uju anjibaga Jesu pabwelu, kunongwa jaa kubatiila abalongosi baa Bajuuta.

Jesu ikubamanyisya abandu mu tempeli

¹⁴ Bo amasiku agaa kyaka gafikile pakati, Jesu alinkubwuka, alinkwingila ndupaso ulwa tempeli, alinkwanda ukubamanyisya abandu.”¹⁵ Po abalongosi baa Bajuuta balinkuswiga nu kwanda ukujobesania balinkuti, “Bule, umundu uju abagiile ukusimanya buleebule syosa isi kisita kumanyilamo?”¹⁶ Po Jesu alinkubabwula alinkuti, “Imanyisyo isi ngumanyisya sikaja syangu, looli sifumile kuli uju andumile kumyinu.”¹⁷ Umundu gwesa uju ikulonda ukubomba isya bwigane bwa Kyala, ikusyagania ukuti imanyisyo isi sifumile kwa Kyala, nu kuti ndikujoba ku maka gangu.”¹⁸ Umundu gwesa uju ikujoba ku maka gaake, ikwilondela ubusisya bwake mwene. Looli uju ikulonda ubusisya ubwa jula antumile, ikujoba isya nalooli, sikaja sya butungulu.”

Meesija jo nkulumba ukunkinda Moose

¹⁹ Jesu alinkwendelela ukujoba alinkuti, “Mumeenye ukuti Moose aabapeele abiisukulu biinu indagilo sya Kyala. Looli najamo umundu pakati pamyinu uju ikusikonga indagilo isyo. Po fiki mukulonda ukungoga?”²⁰ Ikiilundilo ikya bandu kilinkummwamula kilinkuti, “Ugwe uli ni mbepo inyali! Bule, jo jwani uju ikulonda ukukugoga?”²¹ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Naabombile ikiika kimo pi

isiku ilya pa Sabati, umwe mwesa mwanjomwike.† 22 Keeta, Moose aabalagiile umwe ukubabuuta kukiye‡ abaaniinu abanyambala, na paapo abisukulu baake bo aba baalyandi- isye ulwihho ulu, bo akaali ukwisa Moose. Umwe muli nu lwihho ulwa kubabuuta kukiye abaaniinu na pi isiku ilya pa Sabati. 23 Linga mukwijwula ukukonga indagilo sya Moose, ukubabuuta kukiye abaaniinu abanyambala pi isiku ilya pa Sabati, po fiki mukungalalila une, ukumbumbulusya umundu pi isiku ilya pa Sabati? 24 Mulinganndongaga umundu kuli isi sikuboneka panja, looli munndongege umundu ukukongana ni sya bwanalooli.”

Abandu bikulaalusania ukuti Jesu jo Meesija

25 Po abandu bamo abaa mu Jelusalemu balinkwanda ukulaalusania balinkuti, “Bule, umundu uju akaja jo uju abalongosi bikulonda ukunngoga? 26 Keeta lilino ikujoba pabwelu, leelo abeene batikujoba nasimo! Bule, abalongosi babagiile ukwinogona ukuti ujo jo Meesija? 27 Meesija bo ikwisa akajako umundu uju aikumanya kuno afumile, leelo tumeenye kuno afumile umundu uju!”

28 Jesu bo ikumanyisya ndupaso lwa tempeli, alinkujoba pabwelu alinkuti, “Nalooli muumeenye une, kangi mukumeenye kuno mfumile. Une ngiisa ku maka gangu! Looli Kyalu uju andumile jo gwa bwanalooli. Umwe mukamanya. 29 Une nummeenye paapo mfumile kumyake, kangi jo uju andumile kumyinu.” 30 Po balinkulonda ukunkola, looli akaaliko umundu uju aabagiile ukunkola, paapo akabalilo kaake kakaali ukufika.

Abasikali bikutumigwa kukunkola Jesu

31 Leelo abandu bingi aba baalipo pala balinkummwitika Jesu. Baajobaga baatigi, “Linga Meesija ikwisa, bule, aikubomba ifiika fingi ukukinda ifi umundu uju abombile?”

32 Po aBafalisai na bapuuti abalongosi bo bakipiliike ikilundilo ikya bandu bikuheeha isyo, balinkubatuma abasikali ukuti bankole Jesu. 33 Po Jesu alinkubabwula abandu bala alinkuti, “Ngujaga na nuumwe kukabalilo akapimba itolo, bo ngaali ukugomokelako kumyake uju andumile. 34 Mukundondaga, looli aamutikumunyaaga, kangi mukabagila ukwisa kuno ngujaga.”

35 Po abandu abaa nkilundilo kila balinkujobesania balinkuti, “Bule, umundu uju ikubwuka kugu kuno uswe tukabagila ukummwaga? Bule, ikulonda ukubwuka ku

† 7:21 7:21 Jesu ikujoba ikiika kya kumbumbulusya umbine pa kisiba Betisaita, pi isiku ilya pa Sabati. Bala kalata gwa Johani 5:1-15. ‡ 7:22 7:22 Ukubuuuugwa kukiye Bala ku Isyakulingaania.

Bajuuta aba babalaniile ntwaja utuheesya? Bule, ikwakubamanyisyaga abeene? ³⁶ Bule, ikulonda ukutubwula isya fiki ku masyu gaake aga ikuti, 'Mukuundondaga, looli aamutikunyaaga, kang'i mukabagila ukwisa kuno ngujaga?' "

Jesu ikujoba isya Mbepo Mwikemo

³⁷ Iisiku ilya kummaliikisyo ilya kyaka kya fitembe, lyali isiku ikulumba. Po Jesu alinkwima ndupaso ulwa tempeli, alinkujoba pabwelu alinkuti, "Umwe linga muumiilwe amiisi, mwisege kumyangu une kukunwa." ³⁸ Kalata uMwikemo ikubabwula abandu ukuti umundu gwesa uju ikunyitika une, ikujaga ni nyiibuko isya miisi ku bwingi fiijo nkati mmyake."* ³⁹ Jesu aajobaga isya Mbepo Mwikemo, uju abandu boosa aba bikummwitika Jesu, bikwisa kummwambililaga. Akabalilo ako, Kyala aakaali ukuntuma Mbepo gwake kumyabo, paapo Kyala aakaali ukubunangisya pabwelu ubusisya bwa Jesu.

Abandu bikutapukana kunongwa jaa Jesu

⁴⁰ Abandu bamo abaa nkilundilo kila bo bapiliike amasyu ago, balinkwanda ukujoba balinkuti, "Nalooli umundu uju, jo nkunguluka uju tukanguulila ukufuma kwa Kyala."† ⁴¹ Abandu abangi balinkuti, "Umundu uju jo Meesija." Looli bamo balinkuti, "Himma, Meesija akabagila ukufuma nkiisu ikya Galilai. ⁴² Kali, Kalata uMwikemo atikujoba ukuti Meesija aikufuma ndujungu ulwa malafyale Ndaabiti?‡ Kangi ukuti aikupaapigwa mu Betelehemu, nkaaja aka Ndaabiti aapaapiigwe?"§ ⁴³ Po abandu balinkutapukana kunongwa jaa Jesu. ⁴⁴ Bamo baalondaga ukunkola, looli akaaliko umundu uju aalinkolilepo.

Abalongosi baa Bajuuta batikummwitika Jesu

⁴⁵ Kummaliikisyo abasikali balinkugomokelako ku ba-puuti abalongosi na Bafalisai, kisita kunkola Jesu. Po balinkubalaalwusa balinkuti, "Fiki mukankola Jesu nu kuntwala kumyitu?" ⁴⁶ Abasikali bala balinkwamula balinkuti, "Akajako umundu ujungi uju abagiile ukujoba bo isi umundu jala ikujoba." ⁴⁷ Balinkubalaalwusa balinkuti,

§ 7:37 7:37 Mwisege kumyangu une kukunwa Pi isiku ilya kyaka kya fitembe, aBajuuta bansumaga Kyala ifula, nu kukumbuka ukuti Kyala aabapeele abisukulu baabo amiisi ndungalangala. Bala kalata gwa Ukusooka 17:1-7; Imbalilo 20:1-11. Jesu ikusisimikisya ukuti umwene jo nyiibuko jaa miisi ijaa nalooli. * 7:38 7:38 Bala kalata gwa Jeesaja 44:3; 55:1; 58:11. † 7:40 7:40 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 18:15-22. ‡ 7:42 7:42 Ndaabiti Bala ku Isyakulingaania. § 7:42 7:42 Bala kalata gwa 2 Samweli 7:12-16; Mika 5:2.

“Bule, Jesu abasyobile na nuumwe? ⁴⁸ Bule, alipo undongosi gwesa jula pamo umfalisai jumo ujũ ammwitike? ⁴⁹ Looli ikilundilo ikya bandũ aba bikummwitika bakasimanya indagilo sya Moose. Bali ni kigune.”

⁵⁰ Po Nikotemu, jumo mbalongosi baa Bafalisai, ujũ aabũukile iisiku limo pakilo kwa Jesu, akabalilo akaa kunyuma, alinkubalaalusya abanine alinkuti, ⁵¹ “Bule, indagilo syitu sikutwitikisya ukunndonga umundu bo tukampilikisya taasi nu kusyagania isi ikusibomba?”

⁵² Abeene balinkummwamula Nikotemu balinkuti, “Bule, na nungwe ufumile mu Galilai? Bũuka ukabale kangi kanunu Kalata umwikemo, po na nungwe kusyagania ukuti akajako unkunguluka ujũ abagiile ukufuma mu Galilai.” [

⁵³ Po abandũ boosa balinkubũuka ntwaja twabo.

8

Unkiikulu ujũ akoliigwe mbulogwe

¹ Looli Jesu alinkusookamo ndupaso ulwa tempeli, alinkubũuka pabũjo ubũ bikuti iKyamba kya Misyunguti.

² Nulubunju bo bukiile, alinkubũuka kangi alinkwingila ndupaso ulwa tempeli. Abandũ boosa balinkubũuka kumyake, po alinkutũugala nu kwanda ukubamanyisya.

³ Abamanyisi baa ndagilo sya Moose* na Bafalisai, balinkuntwala kumyake unkiikulu jumo ujũ aakoliigwe mbulogwe, balinkummbiika pakati pa kilundilo ikya bandũ.

⁴ Po balinkummbũula Jesu balinkuti, “Gwe Mmanyisi, unkiikulu ujũ akoliigwe bo ali pakulogwa. ⁵ Moose, ukukongana ni ndagilo syake, aatulagiile ukunngoga unkiikulu ugwa luko ulũ, ku njila ijaa kuntuunya na mabwe.† Po ugwe kuti fiki?”

⁶ Abeene baalindaalusisiye bo ulo ukunngela, ukuti bajaage injila ijaa kunsitaaka. Looli Jesu alinkwinama alinkusimba nu loobe lwake paasi pa mfu. ⁷ Bo bikwendelela ukunndaalusya, Jesu alinkwima alinkubaamula alinkuti, “Linga alipo jumo pakati pamyinu, ujũ akabombamo siku ubutulanongwa, jo aje gwa kwanda ukuntuunya ni ibwe unkiikulu ujũ.” ⁸ Po Jesu alinkwinama kangi paasi, alinkusimba pa mfu.

⁹ Bo bapiliike isyo, balinkwanda ukusookapo jumoojumo, ukwandila abakangale mpaka abalũmyana. Kummaliikisyo Jesu alinkusyala mwene nu nkiikulu jula, ujũ aalyimile nkyeni mmyake. ¹⁰ Po Jesu alinkwima, alinkunndaalusya alinkuti, “Juuba, bali kũgu abũ abũ bikukusitaaka?”

* **8:3** 8:3 Abamanyisi baa ndagilo sya Moose Bala ku Isyakulingaania. † **8:5** 8:5 Bala kalata gwa Abanyaleebi 20:10; Ukukumbuka Ingomeelesyo 22:22-24.

Bule, akajapo najumo uju asyele ukuti akulonge?"
 11 Alinkwamula alinkuti, "Gwe Ntwa, akajapo najumo." Po Jesu alinkummbuula alinkuti, "Na niine ndikukulonga. Bukaga, looli ukwandila umwisyugu, ulingatulaga kangi inongwa."‡

Jesu jo lumuli lwa kiisu

12 Po Jesu alinkwendelela ukujoba kangi ni kilundilo kila alinkuti, "Une ndi lumuli ku bandu abaa pakiisu. Umundu gwesa uju ikungonga une, atikwisa kwendamo siku mu ngiisi, looli ikujaga nu lumuli ulu aalukundongosyaga mbuumi bwa bwila na bwila."
 13 ABafalisai balinkummbuula Jesu balinkuti, "Ugwe kwisisimikisya gwimwene, isi kujoba sikaja sya kusubiligwa."
 14 Jesu alinkubaamula alinkuti, "Nalinga ngwisimikisya jujune, isi ngujoba sya nalooli, paapo mmeenye kuno mfumile, kangi mmeenye kuno ngubuka. Looli umwe mukamanya kuno mfumile na kuno ngubuka. 15 Umwe mukundonga une ukukongana nu tundu utu tukaboneka, looli une ndikundonga najumo. 16 Leelo linga une ngundonga umundu, ngundonga ku bugolofu, paapo ndikuja niimwene, looli nguja na Taata uju andumile. 17 Mu ndagilo syinu sisimbiigwe ukuti, ubukeeti ubwa bandu babili, bukusubiligwa ukuja bwa nalooli. 18 Ku njila iji une ngwisimikisya jujune, na Taata uju andumile jo nkeeti gwangu."

19 Po aBafalisai balinkunndaalusya Jesu balinkuti, "Bule, uGuso ali kugu?" Jesu alinkubaamula alinkuti, "Mukaamanya une, joope Taata mukamanya. Linga mwaliimeenye une, po mwabagiile ukumanya Taata."
 20 Jesu aajobile isyo syosa bo ali pakumanyisya ndupaso lwa tempeli, pabujo ubu baabikangapo amabokosi agaa ndalama. Looli akaaliko umundu ugwa kunkola, paapo akabalilo kaake kaakaali ukufika.

Jesu ikujoba isya bufwe bwake

21 Po Jesu alinkubabuula kangi aBafalisai bala alinkuti, "Une nsumwike, umwe aamukundondaga, looli aamukufwa kunongwa jaa butalanongwa bwinu. Umwe mukabagila ukwisa kuno ngubuka." 22 Po balinkwanda ukulaalusania balinkuti, "Fiki ikujoba ukuti tukabagila ukukongana kuno ikubuka? Kali, ikubuka kukwigoga?"
 23 Jesu alinkwendelela ukubabuula alinkuti, "Umwe mufumile paasi apa, looli une mfumile kumwanya. Umwe muli

‡ 8:11 8:11 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja nu tunandi utu 7:53-8:11. § 8:17 8:17 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeesyo 17:6; 19:15.

baa pakiisu apa, looli une ngaja gwa pakiisu apa. ²⁴ Jo nongwa iji mbabwulile ukuti aamukwisa kufwa kunongwa jaa butulanongwa bwinu. Po linga mutikuanyiitika une ukuti jo juujo,* aamukwisa kufwa kunongwa jaa butulanongwa bwinu.”

²⁵ Po balinkunndaaluusya Jesu balinkuti, “Tubwule ugwe gwe gwani?” Jesu alinkubaamula alinkuti, “Ukufuma kubwandilo bo ngumanyisya, mbabwulile ukuti une ne ani. ²⁶ Ndi nasyo nyingi isi naabagiile ukubajoba nu kubalonga umwe, looli ndikubomba bo ulo. Paapo une ngubawula abandu boosa inongwa syene sila, isi nsipiliike ukufuma kumyake Taata. Jo uju aalindumile kangi ikujoba ubwanalooli.”

²⁷ Abeene bakaasyageenie ukuti aajobaga nabo isya Taata ugwa kumwanya. ²⁸ Po Jesu alinkusisimikisya alinkuti, “Bo mumfysiisye Nnyamundu ukuti munngoge, po aamukwisa kumanya ukuti une jo juujo. Kangi aamukwisa kumanyaga ukuti syosa isi ngubomba, ndikubomba ku maka gangu, looli ngusijoba isi Taata aamanyiisye. ²⁹ Uju andumile ali pamopeene na niine. Akaandeka niimwene, paapo akabalilo koosa ngusibomba isi sikunkyela.”

³⁰ Jesu bo ali pakujoba isyo, abandu bingi balinkummwitika.

Kyala ikubabiika abandu mbwabuke

³¹ Po Jesu alinkubawula abajuuta bala, aba bammwitiike, alinkuti, “Linga mukugakonga amasyu gangu, po nalooli mukujaga bafundigwa bangu. ³² Kangi aamukubumanyaga ubwanalooli. Po ku njila jaa bwanalooli ubo, Kyala ikwisa kubabiika mbwabuke.”

³³ Abeene balinkunndaaluusya balinkuti, “Uwe tuli biisukulu baa Abulahamu. Tukabiikigwamo siku nu mundu ukuja batumwa. Fiki kujoba ukuti uwe aatukuja baabuke?” ³⁴ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Nalooli nikubawula, umundu gwesa uju ikwendelela ukubomba ubutulanongwa, ikububombela ubutulanongwa bo ulwa ntumwa.† ³⁵ Untumwa atikutugala mu nyumba jaa ntwawa gwake amasiku goosa, looli umwana gwa ntwawa, jo uju ikusyala mu nyumba amasiku goosa. ³⁶ Po linga ne Mwana gwa Kyala mbaabwile ukufuma mbutulanongwa bwinu, mutikujaga batumwa kangi, looli mukujaga baabuke nalooli. ³⁷ Mmeenye ukuti umwe muli biisukulu baa Abulahamu, leelo mukulonda ukungoga une, paapo mukukaana

* **8:24** 8:24 Mutikuanyiitika une ukuti jo juujo Apa Jesu ikwijoba bo muno Kyala ikwijobela nDwitikano ulukuulu. Bala kalata gwa Ukusooka 3:14; Jeesaja 43:10. † **8:34** 8:34 Untumwa Bala ku Isyakulingaania.

ukwitika isi ngubamanyisya. ³⁸ Une ngubabwula isi nsibwene kwa Taata, looli umwe mukusibomba isi ugwiseemwe abamanyiisye.”

³⁹ Abeene balinkummwamula Jesu balinkuti, “Uswe taata jo Abulahamu.”‡ Jesu alinkubabwula alinkuti, “Linga nalooli muli baana baa Abulahamu, ngali mukusibomba isi Abulahamu aabombaga. ⁴⁰ Looli liilino mukulonda injila ijaa kungoga, na paapo mbabwulile bwanalooli ubu naabwulike ukufuma kwa Kyala. Abulahamu akaabombile bo isi mukulonda ukumbombela une. ⁴¹ Imbombo isi mukusibomba sikufuma ku gwiseemwe ujungi.” ABajuuta bala balinkummwamula Jesu balinkuti, “Uswe tukaja sigwana, looli Kyala mwene jo Taata.” ⁴² Jesu alinkubaamula alinkuti, “Linga Kyala aali Gwiseemwe, po ngali muunganile. Une ngiisa ku maka gangu, looli jo Kyala uju andumile. ⁴³ Fiki mutikusyagania isi ngujoba? Paapo mukusikaana inongwa syangu. ⁴⁴ Umwe muli baa Seetano uju jo gwiseemwe, nuumwe mukulonda ukubomba isi ugwiseemwe ikusilonda. Seetano ngogi bwila, kangu akiigana ukwima mbwanalooli, paapo bwanalooli bukajamo mu ndumbula jaake. Linga Seetano ikujoba ubutungulu ako ko kajiilo kaake, paapo umwene ntungulu kangu jo gwise gwa batungulu boosa. ⁴⁵ Looli paapo une ngubabwula isya nalooli, jo nongwa iyi mutikumanyiitika.

⁴⁶ “Jo jwani pakati pamyinu uju abagiile ukusisimikisya ukuti une ndi ntulanongwa? Linga isi ngubabwula sya bwanalooli, po fiki mutikumanyiitika? ⁴⁷ Fyobeene umwe mutikusikonga isi Kyala ikujoba, paapo umwe mukaja bandu baake.”

Jesu nkulumba ukunkinda Abulahamu

⁴⁸ ABajuuta balinkunndaalusya Jesu balinkuti, “Bule, tutikujoba isya nalooli linga tukuti ugwe uli Nsamalija nu kuti uli ni mbepo inyali?” ⁴⁹ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Une ngaja ni mbepo inyali. Une ngummwimika Taata, looli umwe mutikumanyiimika une. ⁵⁰ Ndikulonda ukuti umwe mumbege ubusisya, looli alipo uju ikulonda ukumbapo, kangu jo aikujaga Ndongi gwa nalooli. ⁵¹ Nalooli nikubabwula, umundu gwesa uju ikusikonga isi ngumanyisya, atiisakufwamo siku.”

⁵² Po aBajuuta balinkumbwula Jesu balinkuti, “Aka-balilo aka tusyageenie ukuti ugwe uli ni mbepo inyali! Abulahamu aafwile. Abakunguluka boope baafwile. Looli

‡ 8:39 8:39 Uswe taata jo Abulahamu ABajuuta baatigi batikulongigwa paapo baana baa Abulahamu, uju aasunguliigwe na Kyala. Bala iisya Abulahamu ku isyakulingaania.

ugwe kuti, 'Umundu gwesa uju ikusikonga isi ngumanyisya, atiisakufwamo siku.' ⁵³ Kali ugwe, kwipela ukujja nkulumba ukunkinda umwisukulu gwitw Abulahamu? Umwene aafwile. Abakunguluka boope baafwile. Kali, ugwe kwipela ukujja gwe gwani?" ⁵⁴ Jesu alinkubaamula alinkuti, "Linga ngwipapo ubusisya, ubusisya bwangu bakaja na mbombo najimo. Looli Taata, uju umwe mukuti jo Kyala gwinu, jo uju ikumbapo ubusisya une. ⁵⁵ Na ulu mukaali mukampanya Kyala, looli une nummeenye. Linga ngujoba ukuti ngampanya Kyala, po bo ndi ntungulu bo umwe. Looli une nummeenye Kyala, kangi isi ikujoba ngusikonga. ⁵⁶ Umwisukulu gwinu Abulahamu aahobwike fiijo ukumanya ukuti une ngwisa. Aafwene aalimbwene, aahobwike fiijo."

⁵⁷ Po aBajuuta balinkukalala, balinkunndaalwusya Jesu balinkuti, "Ugwe ukaali ukufika ifyinja amalongo ma haano, po gwalimbwene buleebule Abulahamu?" ⁵⁸ Jesu alinkubaamula alinkuti, "Nalooli nikubabwela, une ndiko bo Abulahamu akaali ukupaapigwa." ⁵⁹ ABajuuta bo basipiliike isyo, balinkusala amabwe ukuti bantuunye nago nu kunngoga, looli Jesu alinkwifisa, alinkusookamo ndupaso lwa tempeli.

9

Jesu ikumbumbulwusya mfwa maaso

¹ Po iisiku limo bo Jesu ikwenda, alinkummbona umundu jumo uju aapaapiigwe mfwa maaso. ² Abafundigwa baake balinkunndaalwusya balinkuti, "Gwe Mmanyisi, umundu uju aapaapiigwe mfwa maaso kunongwa jaa butulanongwa bwani? Bwa mundu uju pamo bwa bapaapi baake?"* ³ Jesu alinkubaamula alinkuti, "Uju akaja mfwa maaso kunongwa jaa butulanongwa bwake, pamo ubutulanongwa bwa bapaapi baake. Looli aapaapiigwe mfwa maaso, ukuti amaka agaa Kyala gaboneke ku bandu mbwami bwake. ⁴ Bo pakaali po pamuusi, tukalondigwa ukubomba imbombo ijaa Kyala uju andumile. Ikilo kikwisa, apa tukabagila ukubomba imbombo isi. ⁵ Bo ngaali ndipo pakiisu apa, une ndi lumuli ku bandu boosa."

⁶ Jesu bo ajobile isyo, alinkuswa amata pa mfu, alinkufuga nu mfu, alinkumpaka amatope mmaaso

§ 8:58 8:58 Une ndiko bo Abulahamu akaali ukupaapigwa Apa Jesu aabombiile ingamu jaa Kyala bo muno jisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo. Bala kalata gwa Ukusooka 3:14; Jeesaja 43:10. *

9:2 9:2 ABajuuta biitikaga ukuti ubufwa maaso nu bulemale ubungi, fikufuma kwa Kyala kunongwa jaa butulanongwa bwa mbine, pamo umundu jumo mbiisukulu baake. Bala kalata gwa Ukusooka 20:5.

umfwa maaso jula. ⁷ Po alinkumbwula umfwa maaso jula alinkuti, “Bwuka ukasugusule kumaaso pa kisiba Siloamu” (Siloamu kokuti uju atumiigwe). Po umfwa maaso alinkubwuka, alinkwakusugusula kumaaso, alinkubumbuluka, alinkugomoka kukaaja kaake.

⁸ Po abapalamani baake na bangi aba bammbonaga kubwandilo bo ikusuma ssuma, balinkulaalusania balinkuti, “Bule, umundu uju akaja jo jula aatugalaga nu kusuma ssuma?” ⁹ Bamo balinkuti, “Umundu uju jo jujo.” Abangi balinkuti, “Umundu uju akaja jo jujo, looli afwene nagwe fiijo.” Looli umwene alinkubabwula alinkuti, “Moomu, jo une.” ¹⁰ Po balinkunndaalusya balinkuti, “Linga nalooli jo ugwe, po amaaso gaako gandile ukukeeta buleebule?” ¹¹ Umwene alinkubaamula alinkuti, “Umundu uju ingamu jaake jo Jesu, aaswile amata pa mfu, aafugile nu mfu, aalimbakile mmaaso gangu, aalimbwulile aatile, ‘Bwuka ukasugusule kumaaso pa kisiba Siloamu.’ Po ndinkubwuka, ndinkusugusula, ndinkwanda ukukeeta.” ¹² Po balinkunndaalusya balinkuti, “Bule, umundu ujo ali kugu?” Umwene alinkubaamula alinkuti, “Une ngamanya kuno aliko.”

ABafalisai bikunndaalusya uju aali mfwa maaso

¹³ Po abandw bala balinkuntwala ku Bafalisai umundu uju aali mfwa maaso kubwandilo. ¹⁴ Iisiku ili Jesu aafugile umfu nu kumbumbulusya umfwa maaso jula, lyali isiku ilya pa Sabati. ¹⁵ Po aBafalisai boope balinkunndaalusya umundu jula balinkuti, “Bule, gwandile ukukeeta buleebule?” Alinkubaamula alinkuti, “Umundu jumo aalimbakile amatope mmaaso, naasuguswile, ngukeeta.” ¹⁶ Po aBafalisai bamo balinkuti, “Umundu uju abombile bo ulu akabagila ukufuma kwa Kyala, paapo ikubomba isi sikaanisiigwe ukubomba pi isiku ilya pa Sabati.” Looli bamo balinkuti, “Bule, sibagiile buleebule ku mundu untulanongwa ukubomba ifiika ifyo?” Po balinkutapakana baabo kwa baabo.

¹⁷ Po aBafalisai balinkunndaalusya kangi balinkuti, “Kujoba isya fiki ku mundu uju akubumbulwisye amaaso gaako?” Umwene alinkubaamula alinkuti, “Une ngwaga umundu ujo nkunguluka gwa Kyala.” ¹⁸ Looli bakaaliitiike ukuti umundu uju kubwandilo aapaapiigwe mfwa maaso, ikukeeta. Po balinkubakoolela abapaapi baake. ¹⁹ Balinkubalaalusya balinkuti, “Bule, umundu uju mwaniinu? Linga bo sili, bule, mukusisimikisya ukuti aapaapiigwe mfwa maaso? Linga bo sili, po andile ukukeeta buleebule?” ²⁰ Po abapaapi baake

balinkubaamula balinkuti, “Uswa tumeenye ukuti uju mwaniitu nalooli, kangu tukusisimikisya ukuti aapaapiigwe mfwa maaso. ²¹ Looli tukamanya muno andiile ukukeeta, kangu tukammenya nu mundu uju ammbumbulwisye amaaso gaake. Namunndaalusye umwene, paapo mundu nkusi, abagiile ukujoba juju.” ²² Abapaapi baake baajobile bo ulo paapo baabatiilaga abalongosi bala, paapo abalongosi baaliitikeene ukuti umundu gwesa uju ikwitika ukuti Jesu jo Meesija, bikunkaga mu sinagogi syabo. ²³ Jo nongwa iji abapaapi baatile, “Namunndaalusye umwene, paapo mundu nkusi, abagiile ukujoba juju.”

²⁴ Po abalongosi baa Bajuuta balinkunkoolela kangu ulwa bubili, umundu uju aali mfwa maaso kubwandilo, balinkummbuula balinkuti, “Ulope kwa Kyala ukuti kujoba sya nalooli! Uswa tumeenye ukuti umundu ujo, uju akubumbulwisye, ntulanongwa.” ²⁵ Po alinkubaamula alinkuti, “Une ngamanya ukuti umundu ujo ntulanongwa, leelo ndimeenye limolyene itolo, ukuti naali mfwa maaso, looli akabalilo aka ngukeeta.” ²⁶ Po balinkunndaalusya balinkuti, “Bule, umundu ujo aabombile ifiki? Akubumbulwisye amaaso gaako buleebule?” ²⁷ Umwene alinkubaamula alinkuti, “Une mbabuulile inongwa isyo, looli mukaapilikiisye. Po fiki mukulonda mbabuule kangu? Kali, na nuumwe mukulonda ukujaba bafundigwa baake?”

²⁸ Po abeene balinkuntuka balinkuti, “Jujugwe uli mfundigwa gwake! Looli uswe tui bafundigwa baa Moose. ²⁹ Tumeenye ukuti Kyala aajobile na Moose, looli umundu ujo tukamanya na kuno afumile.”

³⁰ Alinkubaamula alinkuti, “Une nguswiga fiijo! Umwe mukammenya kuno afumile, leelo umwene aambumbulwisye amaaso gangu! ³¹ Tumeenye ukuti Kyala atikupilika inyipuuto isya batulanongwa, looli ikumpilika umundu gwesa uju ikummwimika nu kubomba isya bwigane bwake. ³² Ukufuma lulo Kyala aakipelile ikiisa, tukapilikamo siku ukuti umundu ammbumbulwisye uju aapaapiigwe mfwa maaso. ³³ Linga umundu ujo akaafumile kwa Kyala, po akaabagiile ukubomba isyo.” ³⁴ Abeene balinkummwamula balinkuti, “Ugwe gwapaapiigwe nu kuswiligwa bo untulanongwa. Bule, uli nu bulagili buki ubwa kutumanyisya uswe?” Po balinkunkaga apa baalipo.

Ubwafwa maaso ubwa mu ndumbula

³⁵ Jesu bo apiliike ukuti bankagile umundu ujo, alinkubuka kukunndonda. Bo ammwagile, alinkunndaalusya alinkuti, “Bule, kummwitika

Nnyamundu?" ³⁶ Ɖmundu jula alinkwamula alinkuti, "Gwe Ntwa, Nnyamundu jo jwani ukuti nammwitikege?" ³⁷ Jesu alinkummwamula alinkuti, "Ugwe gammbwene, kangi jo uju ikujoba na nungwe." ³⁸ Ɖmundu jula alinkuti, "Gwe Ntwa, nikukwitika." Po alinkufugama nkyeni mwa Jesu nu kummwipuuta.

³⁹ Po Jesu alinkuti, "Une naaliisile pakiisu apa kukulonga, ukuti abafwa maaso bakeetege, kangi aba bikukeeta, baje bafwa maaso." ⁴⁰ Po aBafalisai bamo aba baalipo pala, bo bapiliike inongwa isyo, balinkunndaalusya balinkuti, "Bule, kuti uswe tuli bafwa maaso?" ⁴¹ Jesu alinkubaamula alinkuti, "Linga mwali bafwa maaso ngali mukaja batulanongwa. Looli akabalilo aka mukaali muli nu butulanongwa, paapo mukuti mukukeeta."

10

Ikifwanikisyo ikya ntiimi ununu

¹ Jesu alinkwendelela ukujoba alinkuti, "Nalooli nikubabwala, umundu gwesa uju atikwingila pa kifigo ikya kibaga kya ng'oosi, looli ikwingilila pabungi, ujo nhiji kangi inyambuta. ² Looli uju ikwingilila pa kifigo ikya kibaga, ujo jo ntiimi gwa ng'oosi. ³ Ɖndindilili ugwa kibaga ikummwigulila ulwigi untiimi ujo ugwa ng'oosi. Syope sibagiile ukupilika iisya lyake. Untiimi ikujikoolela kukuti ng'oosi ingamu jaake nu kusilongosya ukusooka panja. ⁴ Linga asisoosiisye panja ing'oosi syake syosa, ikutalapo nkyeni, syope sikunkonga paapo silimeenye iisya lyake. ⁵ Ing'oosi sikabagila ukunkonga unheesya, looli sikummwambopa paapo sikalimanya iisya lyake." ⁶ Jesu aababwulile aBafalisai ikifwanikisyo iki, looli abeene bakaasyageenie isi aababwulaga.

⁷ Po Jesu kangi alinkubabwala alinkuti, "Nalooli nikubabwala, une ndi bo ikifigo ikyo, iki ing'oosi sikwingilila nkibaga. ⁸ Boosa aba baalindaliilepo ukuja batiimi baa ng'oosi, baali bahiji kangi minyambuta, looli ing'oosi sikaabapilikisya. ⁹ Une ndi bo ikifigo ikyo. Gwesa uju ikwingilila nkibaga ukwendela kumyangu aikupokigwa, kangi ikuja mwabuke ukwingila nu kusooka, ukubwuka pa liisu inunu. ¹⁰ Unhiji ikwisa nkibaga ku nyango jeene ijaa kuhija ing'oosi, ukusigoga nu koonanga. Looli une niisile ukuti bajege nu bwami, kangi bajege nabo ku bwingi.

¹¹ "Une ndi Ntiimi ununu. ƉNtiimi ununu, ikubaninga ubwami bwake, ukuti ing'oosi syake silingasoba. ¹² Umbombi uju akaja ntiimi gwa ng'oosi, kangi ing'oosi sikaja syake, linga akibwene ikinyamaana kikwisa, ikubopa

na kusileka ing'oosi syene. Po ikinyamaana kikukola ing'oosi simo, ni singi sikubalanila. ¹³ Umbombi ikubopa paapo mundu gwa kuhombigwa, kangi atikusipaasya ing'oosi. ¹⁴ Une ndi Ntiimi uNnunu. Nsimeenye kanunu ing'oosi syangu, syope siimeenye, ¹⁵ bo ulu Taata aameenye une, na niine nummeenye. Niine ngubuninga ubuumi bwangu, ukuti ing'oosi syangu silingasoba. ¹⁶ Une ndi ni ng'oosi isingi isi sikajamo nkibaga iki, syope ngulondigwa ukusilongosya. Ing'oosi isyo syope aasikulimanya iisyu lyangu. Ku njila ijo, aagukuja ntiimo gumogwene, na Ntiimi jumojwene.

¹⁷ "Taata aanganile, paapo ngubuninga ubuumi bwangu, ukuti mbukabe kangi. ¹⁸ Akajako umundu uju abagile ukubunyaka ubuumi bwangu. Une jo une ngusala ukubuninga ubuumi bwangu. Une ndi na maka agaa kubuninga ubuumi bwangu, kangi ndi na maka agaa kuba muumi kangi. Jo Taata juju uju aandagiile ukubomba bo ulu."

¹⁹ Bo bapiliike inongwa isyo, aBajuuta balinkulegana mbujobi. ²⁰ Bingi balinkujoba balinkuti, "Uju ali ni mbepo inyali, iji jimpelile ukuba gwa kigili. Mmasyu gaake tukukabamo ifiki?" ²¹ Looli bamo balinkukaanika balinkuti, "Amasyu ago gatikufuma mmundu uju ali ni mbepo inyali. Bule, imbepo inyali jibagiile ukumpela umfwa maaso ukukeeta?"

Abandu bingi bikunikaana Jesu

²² Po akabalilo akaa kyaka kya Bajuuta, ikya kukumbuka ukwigula itempeli, kalinkufika kula ku Jelusalemu. Akabalilo ako kaali kaa mmapepo. ²³ Jesu aasyunguutilaga ndupaso lwa tempeli, mwi ibalaasa ili ingamu jaake baatigi, iBalaasa Iya Solomoni. ²⁴ ABajuuta bamo balinkunsyunguutila balinkunndaalusya balinkuti, "Bule, kututaamyaga mu ndumbula syitu mpaka ndili? Linga ugwe gwe Meesija, tubule pabwelu." ²⁵ Looli Jesu alinkubaamula alinkuti, "Une mbabulile ukuti ne ani, looli umwe mukukaana ukunyitika. Ifiika ifi ngubomba ku maka agaa Taata fyio ifi fikusisimikisya ukuti une ne ani.

²⁶ "Looli mukukaana ukunyitika paapo mukaja baa nkibugutila ikya ng'oosi syangu. ²⁷ Ing'oosi syangu sikulipilika iisyu lyangu. Une nsimeenye kanunu, syope sikungonga. ²⁸ Une ngubapa ubuumi bwa bwila na bwila, batikwisa kusobamo siku. Kangi akajako umundu ugwa kubanyaka ku maka ukufuma mmaboko gangu. ²⁹ Taata uju ambeele abo nkulumba ukukinda boosa. Po akajako

umundu uju abagiile ukubanyaka mmaboko gaake. ³⁰ Une na Taata tuli kandu kamokeene.”

³¹ Po aBajuuta bamo bo bapiliike isyo, balinkwanda ukusala amabwe kangi, ukuti bantuunye nu kunngoga Jesu. ³² Looli Jesu alinkubabuula alinkuti, “Mbanangi- isye imbombo sii nyingi inunu, isi mbombile ku maka agaa Taata. Imbombo jiliku iji jikubapela umwe ukunduunya na mabwe?” ³³ ABajuuta balinkwamula balinkuti, “Tutikulonda ukukutuunya na mabwe kunongwa jaa kubomba inunu, looli paapo kuntuka Kyala. Paapo ugwe kwijoba ukuti gwe Kyala, bo uli mundu itolo ulwa abandu abangi!”

³⁴ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Bule, sikasimbigwa mwa baakalata biinu abaa ndagilo ukuti Kyala aatile, ‘Umwe mwe baakyala?’* ³⁵ Sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti abandu aba baalyambiliile indumi jaa Kyala, Kyala aabajobaga ukuti mwe baakyala. Na nuuswe tumeenye ukuti isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo sya nalooli amasiku goosa. ³⁶ Kali, fiki mukuti une nguntuka Kyala, apa nguti, ‘Une ndi Mwana gwa Kyala?’ Taata jo uju aasungwile nu kunduma pakiisu. ³⁷ Linga ndikubomba imbombo isya Taata isi ikusibomba, po mulingaanyiitikaga. ³⁸ Looli linga ngubomba imbombo isi Taata ikusibomba, nalinga mutikwitika isi ngujoba, po namusiitikege imbombo isyo. Ku njila ijo, po aamukumanya ukuti Taata ali mmyangu, na niine ndi mwa Taata.” ³⁹ Po aBajuuta bamo bo bapiliike isyo, balinkulonda ukunkola kangi, looli Jesu alinkupulumunyuka mmaboko gaabo.

⁴⁰ Po Jesu alinkubuka kangi kwi isiilya ilya lwisi Jolitani, alinkufika apa Johani oosyaga abandu kubwandilo, alinkutugala uko amasiku manandi. ⁴¹ Jesu bo ali kulakula, abandu bingi balinkummwisila nu kujoba nagwe balinkuti, “Johani akaabombile ikiika nakimo, looli inongwa syosa isya Jesu isi aajobaga syali sya nalooli.” ⁴² Po abandu bingi aba baalipo pala balinkummwitika Jesu.

11

Ubufwe bwa Laasalo

¹ Aaliko umundu jumo ingamu jaake Laasalo. Ujo aali mbine. Aatugalaga nkaaja akaa mu Betanija pamopeene na balumbu baake, Malija na Maalita. ² Malija ujo aali ilumbu gwa Laasalo, jo uju aalimpakile uNtwa amafuta agaa luma ulununu nu kumpyasiila mmalundi

* 10:34 10:34 Bala kalata gwa Isabuli 82:6.

ni nywili syake.* ³ Po Malija na Maalita balinkutuma indumi kwa Jesu balinkuti, “Gwe Ntwa, tukukubwula ukuti ummanyaani gwako Laasalo mbine.” ⁴ Jesu bo apiliike inongwa isyo alinkuti, “Uubine ubo bukaja bwa kunngoga, looli bwa kunangisya ubusisya bwa Kyala, ukuti abandũ baanyiimikege ne Mwanaake ukwendela mbubine ubo.”

⁵ Jesu aabaganile fiijo Maalita na baamyabo Malija na Laasalo. ⁶ Looli Jesu bo apiliike ukuti Laasalo mbine, alinkongelapo ukutugala pabũjo ubo amasiku mabili. ⁷ Po bo gakindile amasiku mabili, Jesu alinkubabwula abafundigwa baake alinkuti, “Tubũuke kangĩ mu Jutai.” ⁸ Abafundigwa baake balinkummwamula balinkuti, “Gwe Mmanyisi, akabalilo kakaaka itolo abajuuta bamo baalondaga ukukutuunya na mabwe ukuti ufwe. Po fiki kulonda ukubũuka kangĩ uko?”

⁹ Jesu alinkwamula alinkuti, “Bũle, pamuusi pakaja ni sala kalongo na ibili? Linga umundũ ikwenda pamuusi, akabagila ukwitika ikilundi kyake paapo ulumuli lukummulikila fyosa. ¹⁰ Looli ujũ ikwenda pakilo, ikwitika paapo ulumuli ulwa kuntũula lukajapo.”

¹¹ Jesu bo ajobile isyo, alinkwendelela ukubabwula abafundigwa baake alinkuti, “Umanyaani gwitũ Laasalo agonile utulo, looli ngubũuka kukundembũsya.” ¹² Po abafundigwa baake balinkummwamula balinkuti, “Gwe Ntwa, linga agonile utulo, ikũpona.” ¹³ Jesu apa ajobaga ukuti Laasalo afwile, looli abafundigwa baake biinogonaga ukuti ikujoba ukuti agonile utulo.

¹⁴ Po Jesu alinkubabwula pabwelu alinkuti, “Laasalo afwile. ¹⁵ Looli une nhobwike ukuti ngaalipo bo Laasalo ikufwa, ukuti umwe mukindililepo ukũnyitika. Po mwisege tubũuke kũmyake.” ¹⁶ Po umfundigwa jumo ingamu jaake Tomasi ujũ bantigi Mbasã, alinkubabwula abafundigwa abanine alinkuti, “Na nuuswe tubũuke, ukuti tukafwe pamopeene nagwe.”

Jesu ali na maka agaa kubasyũsya abafwe

¹⁷ Po Jesu bo afikile nkiisũ ikya mu Jutai nkaaja akã mu Betanija, alinkwaga Laasalo amalile amasiku mana mwi ipũmba. ¹⁸ Akaaja kaa mu Betanija mpaka mu Jelusalemu kilomita itatu bũno. ¹⁹ Abandũ bingi ukufuma mu Jutai baaliisile mu Betanija kukũbakeeta Maalita na Malija, kunongwa jaa bũfwe ubwa ilũmbũ gwabo Laasalo.

²⁰ Po Maalita alinkũpilika ukuti Jesu ali mu njila, alinkũsooka panja nũ kubũuka kukummwambilila, looli

* 11:2 11:2 Bala kalata gwa Johani 12:1-8.

Malija alinkusyala nnyumba. ²¹ Maalita alinkummbuula Jesu alinkuti, “Gwe Ntwa, linga gwalipo apa, iilambu gwangu ngali akafwa. ²² Looli na uku mmeenye ukuti kokoosa aka kunsuuma Kyala ikukupa.”

²³ Po Jesu alinkummwamula alinkuti, “Uliilumbugo ikusyuka nu kaja mumi kangi.” ²⁴ Maalita alinkuti, “Gwe Ntwa, mmeenye ukuti Kyala bo ikubasyasya abandu boosa pi isiku lya bulongi, joope ikwisa kusyuka nu kaja mumi kangi.” ²⁵ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Une jo une ngusyasya, kangi ne bumi. Umundu gwesa uju ikunyitika une, nalinga ikufwa aikujaga mumi. ²⁶ Joope uju mumi, kangi ikunyitika une atiisakufwamo siku. Bule, kwitika isyo?” ²⁷ Maalita alinkwamula alinkuti, “Nalooli Ntwa, niitiike ukuti ugwe gwe Meesija, uMwana gwa Kyala, jo ugwe Kyala akutumile pakiisu.”

Jesu ikulila

²⁸ Maalita bo ajobile isyo, alinkubuuka kukummbilikila unnuguna Malija. Po alinkummbuula kumbali alinkuti, “Ummanyisi alipo apa, ikukubilikila.” ²⁹ Malija bo apiliike isyo, alinkusumuka mbimbibi alinkubuuka kwa Jesu. ³⁰ Jesu aakaali ukwingila nkaaja ako, looli aali pabujo ubu Maalita aabukile kukummwambilila. ³¹ Abandu bala aba baabukile kukunkeeta Malija, baalimmbwene ikusumuka nu kusooka panja. Po balinkunkonga, paapo biinogonaga ukuti Malija ikubuuka kwi ipumba ukuti ko akalililege.

³² Malija bo afikile apa aalipo Jesu, alinkummbona, alinkufugama nkyeni mwa Jesu, po alinkummbuula alinkuti, “Gwe Ntwa, linga gwalipo apa, iilambu gwangu ngali akafwa.” ³³ Jesu bo ammbwene Malija ikulila, na bandu aba iisile nabo boope bikulila, alinkukalala fiijo nu kusulumania mu ndumbula jaake. ³⁴ Po alinkubalaalusya alinkuti, “Mummbikile kugu?” Balinkummwamula balinkuti, “Gwe Ntwa, tubuke tukakunangisye.” ³⁵ Jesu alinkulila. ³⁶ Po abandu aba baaliisile kuufwa balinkuti, “Keeta muno aalinnganiile Laasalo!” ³⁷ Looli bamo balinkuti, “Umundu uju jo uju aalimmbumbulwisye umfwa maaso. Po fiki akabomba nasimo kwa Laasalo, ukuti alingafwa?”

Jesu ikusyasya Laasalo

³⁸ Jesu bo aakaali akaleele mu ndumbula jaake, alinkufika pi ipumba. Iipumba ilyo jaali mbako iji baajikupikiile ni ibwe iinywamu pa kifigo. ³⁹ Jesu alinkubabuula abandu aba baalipo pala alinkuti, “Namulisoosyepo iibwe ilyo pa

kifigo.” Po Maalita ujū aali ilumbū ugwa ujū afwile alinkwamula alinkūti, “Gwe Ntwa, ulū andile ukununga, paapo gakindile amasikū mana bo ali mwi ipumba.”⁴⁰ Po Jesu alinkummbūla alinkūti, “Bule, ngakubūla ukūti linga kwitika, kububona ubūsisya ubwa Kyala muno bujiilile?”

⁴¹ Po balinkulisoosyapo iibwe lila. Jesu alinkūkeeta kumwanya, alinkwipuuta kwa Kyala alinkūti, “Gwe Taata, nikugwa ulupi kumyako paapo kupilika inyiipuuto syangu.⁴² Mmeenye ukūti kumbilika akabalilo koosa, looli ngujoba isi kunongwa jaa kilundilo kya bandū aba, ukūti biitike ukūti jo ugwe undamile.”

⁴³ Jesu bo ajobile isyo alinkulaata ukukoolela alinkūti, “Laasalo, sooka panja!”⁴⁴ Po ujū aafwile alinkusooka panja. Amalundi na maboko gaake ganiembeteleliigwe nū mwenda ugwa kusyilila. Kangi aali ni kitambala iki baalimpinyile kumaaso. Po Jesu alinkubabūla abandū bala alinkūti, “Namummwabule imyenda igyo, mundeke abūkege.”

*Abalongosi bikulonda injila ijaa kunngoga Jesu
(Matai 26:1-5; Maalika 14:1-2; Luka 22:1-2)*

⁴⁵ Po abajuuta bingi aba baaliisile kukunkeeta iifwa Malija, bo basibwene isi Jesu asibombile, balinkummwitika.⁴⁶ Leelo abajuuta bamo balinkubūka kū Bafalisai nū kubabūla isi Jesu abombile.⁴⁷ Po abapuuti abalongosi na Bafalisai balinkukoolela ulukomaano lwa Sanihendilini,[†] balinkulaalūsaniana balinkūti, “Tubombe ifiki? Paapo umundū ujū ikubomba ifiika fingi.⁴⁸ Linga tukundeke ukūti abombege itolo ifiika ifyo, abandū boosa aabikummwitika. ABalooma aabikwisa, bikwisa kukyonanga ikiisu kytū ni tempeli.”

⁴⁹ Po jūmo mbakulumba bala ingamu jaake Kajafa, ujū aali mpuuti unkulumba[‡] nkabalilo ako, alinkubabūla alinkūti, “Umwe mukasimanya nasimo!”⁵⁰ Bule, mukamanya ukūti kanunu kumyinu ukūti umundū jūmo abafwile abandū boosa, ukūkinda ikiisu kyosa ukupyutigwa?⁵¹ Kajafa akaajobile isyo kū bwigane bwake jūjo. Looli paapo aali mpuuti unkulumba nkabalilo ako, aakungulukaga ukūti Jesu aikukifwila ikikolo kya Bajuuta.⁵² Kangi Jesu atikukifwila ikikolo ikyo kyene, looli ukūti ababungaanie abaana baa Kyala aba baabalaniile, baje pamopeene.

[†] 11:47 11:47 †Sanihendilini Bala kū Isyakulingaania. [‡] 11:49 11:49 ‡Mpuuti unkulumba Bala iisyū Abapuuti kū Isyakulingaania.

53 Ukufuma iisiku ilyo, abalongosi baa Bajuuta balinkwanda ukulonda injila ijaa kunngoga Jesu. 54 Kunongwa ijo, Jesu alinkuleka ukwenda pabwelu mu Jutai. Looli alinkusookamo nu kubuuka kifuki na ndungalangala, mu Efulaimu, alinkutugala kulakula pamopeene na bafundigwa baake.

55 Ikyaka kya Bajuuta ikya Pasa kyali kifuki. Po abandu bingi balinkusookamo ukufuma ntwaja twabo, ukubuuka mu Jelusalemu ukuti bakiijeelusye. § 56 Po balinkwendelela ukundonda Jesu, balinkulaalusania bo babungeene pamopeene ndupaso lwa tempeli, balinkuti, "Umwe mukwinogona isya fiki? Bule, umundu ujo ikwisa pa kyaka iki pamo atikwisa?" 57 Abapuuti abalongosi na Bafalisai baalagiile ukuti, umundu gwesa uju ameenye kuno aliko Jesu, abuuke kukubabuula ukuti bankole.

12

Malija ikumpaka amafuta Jesu

(Maalika 14:3-9; Matai 26:6-13; Luuka 7:36-50)

1 Bo gasyele amasiku ntandatu ukufika pa kyaka kya Pasa, Jesu alinkubuuka kangi ku Betanija, nkaaja aka aalinsyusiisye Laasalo ukufuma mbafwe. 2 Po abandu abaa pabujo bula balinkumpijila ifindu ifya namajolo. Maalita alinkummbombela. Laasalo aali jumo mbaheesya aba baatugeele pa meesa pamopeene na Jesu. 3 Po Malija alinkwega isupa jaa mafuta agaa ntengo unnywamu, agaa luuma ulununu, alinkumpaka Jesu mmalundi, alinkumpyasiila ni nywili syake. Inyumba jooa jilinkwisula uluma ulwa mafuta.

4 Looli jumo mbafundigwa baake ingamu jaake Juuta Isikalyoti, uju aalondaga ukunndiila Jesu, alinkuti, 5 "Fiki amafuta ago gatikulisigwa indenali imia itatu* nu kupeeligwa abalondo?" 6 Juuta akaajobile bo ulo kunongwa jaa kubapaakisya abalondo, looli paapo aali nhiji. Umwene jo uju aajaga ni kinyambi ikya ndalama. Aahijaga indalama isi aajaga nasyo nu kusibombela mwene. 7 Po Jesu alinkummwamula Juuta alinkuti, "Mulingantaamyaga unkiikulu uju, munndeke, abiikile amafuta gaa pi isiku ili aabikuusyila. 8 Abalondo muli nabo amasiku goosa. Looli une ndikuja pakuja pamopeene na nuumwe bwila."

§ 11:55 11:55 Bakiijeelusye Kyala aabalagiile abandu baake ukwijeelusya pakabalilo akaa kyaka kya Pasa bo kikaali ukufika, ukuti baje beelu abasita kababye nakamo nkyeni mmyake. Bala kalata gwa 2 Isya Ntubalilo 30:17-19.

* 12:5 12:5 Indenali imia itatu gwali mfwalo gwa masiku imia itatu. Bala iisye indenali ku tsyakulingaania.

Abalongosi baa Bajuuta bikujobesania isya kunnngoga Laasalo

⁹ Po abandu bingi balinkupilika ukuti Jesu alipo pabujo bula, balinkubuka komma kukunkeeta umwene itolo, looli koope na kunkeeta Laasalo, uju Jesu aalinsyusiisye ukufuma mbafwe. ¹⁰ Po abapuuti abalongosi balinkulonda injila ijaa kunnngoga joope Laasalo, ¹¹ paapo kunongwa jaa kusyuka Laasalo, aBajuuta bingi baabasambukiile abalongosi baabo, balinkummwitika Jesu.

Abandu bikummwambilila Jesu na kaluulu mu Jelusalemu (Matai 21:1-11; Maalika 11:1-11; Lwuka 19:28-40)

¹² Kilaabo kyake, ikilundilo ikinywamu ikya bandu aba baaliisile kukusekela ikyaka kya Pasa, baapiliike ukuti Jesu ali mu njila ikwisa mu Jelusalemu. ¹³ Po balinkwega isamba isya tugindwa, balinkubuka kukummwambilila Jesu. Balinkulaata balinkuti,

“Hosyana!† Asajigwege uju ikwisila mu ngamu jaa Ntwa Kyala!

Asajigwege uMalafyale gwa Banyaisilaili.”‡

¹⁴ Po Jesu alinkujaaga imwana jaa mbunda, alinkwitoga bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukunnjoba umwene ukuti,

¹⁵ “Mwe bandu baa mu Syoni,§ mulingatiilaga!

Namukeete, uMalafyale gwinu ikwisa,

iitogile imwana jaa mbunda.”*†

¹⁶ Akabalilo ako, abafundigwa baa Jesu bakaasyageenie isyo. Leelo bo Jesu asyukile, po balinkukumbuka ukuti isyo syasimbiigwe ukunnjoba umwene, na muno baalimbombiile.

¹⁷ Abandu aba baali na Jesu bo ikummilikila Laasalo ukufuma mwi ipumba na kunsyusa ukufuma mbafwe, baasifumwisye inongwa isyo. ¹⁸ Po abandu bingi baapiliike inongwa isya kiika iki aabombile, jo nongwa iyi baafumile ku Jelusalemu ukubuka kukummwambilila Jesu.

¹⁹ Looli aBafalisai balinkulaalusania balinkuti, “Mukukeeta? Tukabagila ukubomba nakamo! Keeta, abandu boosa bikunkonga umwene.”

Jesu ikujoba isya bwfwe bwake

† **12:13** 12:13 Hosyana Kokuti Gwe Ntwa tapoke! ‡ **12:13** 12:13 Bala kalata gwa Isabuli 118:25-26. § **12:15** 12:15 Syoni ngamu ijingi ijaa Jelusalemu.

* **12:15** 12:15 Iitogile imwana jaa mbunda Abanyafyale biitogaga ifalaasi isya bwite. Po Jesu ukwitoga imbunda bo ikwingila mu Jelusalemu, aanangisyaga ukuti umwene ikwisa na lutengaano, jo malafyale gwa lwijiisyo! † **12:15** 12:15 Bala kalata gwa Sakalija 9:9.

20 Abandũ aba baabũukile ku Jelusalemu, kukummwipuuta Kyala pa kyaka kya Pasa, bamo bakaali Bajuuta. 21 Po abandũ abo balinkũbũuka kwa Filipo uju aafumile mu Betisaita nkiisu ikya Galilai, balinkũnsũma balinkũti, “Mwimikigwa, tukusũma tujobepo na Jesu.” 22 Filipo alinkũbũuka kukũmbũula Andeleja inongwa isyo, po Filipo na Andeleja balinkũbũuka kwa Jesu kukũmbũula.

23 Jesu alinkũbaamula alinkũti, “Akabalilo kafikile akaa busisya ubwa Nnyamundũ ukuboneka pabwelu. 24 Nalooli nikubabũula, linga uluseke lukasyiligwa mu mfu bo ulwa mundũ uju afwile, lukabagila ukumela, looli linga lusyiliigwe, lukumela nu kupa iseke inyingi. 25 Umundũ gwesa uju ikulonda ukubuponesya ubũumi bwake, ikubupeesyaga ubũumi bwa bwila na bwila, looli umundũ gwesa uju atikubupaasya ubũumi bwake pakiisu apa, ujo ikubuponesya ubũumi bwake, ukuti bujege bwa bwila na bwila. 26 Umundũ gwesa uju ikũmbombela une, fikuti angongege. Kangi popoosa pala apa ndipo, po apa umbombeli gwangu ikujapo. Taata ikummwimikaga umundũ gwesa uju ikũmbombela une.

27 “Liilino nandile ukusulumania fijo mu ndumbula jangu. Kali njobe buleebule? Kali ndigi, ‘Gwe Taata, ngukusũma gumboke nkabalilo akaa ngubilo aka?’ Himma, ngabagila ukusũma bo ulo paapo niisile kukutaamigwa pakiisu apa. 28 Gwe Taata Kyala, ubusetule ubusisya ubwa ngamu jaako.”

Po Kyala alinkũjoba ukufuma kumwanya alinkũti, “Gwe Mwanangu, nsetwile, kangi ngwendelelaga ukubusetula.” 29 Po ikilundilo ikya bandũ aba baalipo pala bo bapiliike iisyũ ukufuma kumwanya, bamo balinkũti, “Injasi jikutajanika,” abangi balinkũti, “Gwandumi gwa Kyala aajobaga nagwe.” 30 Looli Jesu alinkũbabũula abandũ bala alinkũti, “Iisyũ ili mwalipilikaga likaali lya kundũula une, looli lyali lya kubatũula umwe. 31 Liilino kafikile akabalilo akaa Kyala ukubalonga abandũ abaa pakiisu apa. Liilino kafikile akabalilo akaa Kyala akaa kũkaga Seetano, uju jo ndagili gwa pakiisu apa. 32 Une bo mfyusiigwe, nikwisa kubakwaba boosa ukuti biise kumyangu.” 33 Jesu aajobile bo ulo, ukunangisya muno aikufwila.

34 Po ikilundilo ikya bandũ balinkũmmwamula Jesu balinkũti, “Tubalile mwa Kalata uMwikemo ukuti, Meesija aikujaga mũumi bwila na bwila.‡ Po fiki kuti abandũ aabikumfyasya Nnyamundũ? Bule, Nnyamundũ jo

‡ 12:34 12:34 Bala kalata gwa Isabuli 110:4.

jwani?" ³⁵ Jesu alinkubabwula alinkuti, "Umulu lukujapamopeene na nuumwe kukabalilo akapimba itolo. Mwendelelege ukwenda ndumuli ulu bo lulipo, ukuti ingiisi jilingiisa kubatola, paapo umundu uju ikwenda mu ngiisi akakumanya kuno ikubwuka. ³⁶ Mubiikege ulusubilo lwinu ndumuli ulo ukuti mujege baana baa lumuli." Jesu bo ajobile isyo, alinkukileka ikilundilo kila, alinkwakwibiilila.

ABajuuta bingi bikukaana ukummwitika Jesu

³⁷ Na paapo Jesu aabombile ifiika fingi nkyeni mmyabo, poope abandw bingi bakaalimmwitiike. ³⁸ Syali bo ulo ukuti gaboneke amasyu aga unkunguluka Jeesaja aajobile ukuti, "Gwe Ntwa, jo jwani iitiike indumi jitu?"

Kangi, unTwa ansetuliile jwani amaka gaake?"§

³⁹ Bakaalimmwitiike paapo Kyala aajobile ukwendela kwa Jeesaja ukuti,

⁴⁰ "Agogile amaaso gaabo,

nu kusipela ubukafu indumbula syabo,

ukuti balingakeetaga,

balingasyaganiaga mu ndumbula,

ukuti balingapinduka, po naababambwulasyaga."*

⁴¹ Jeesaja aajobile isyo paapo aabwene ubusisya bwa Jesu nu kujoba inongwa syake.

⁴² Poope, abalongosi bingi abaa Bajuuta baalimmwitiike Jesu, looli bakaajobaga pabwelu ukuti bammwitiike, kunongwa jaa kubatiila aBafalisai ukubakaga mu sinagogi.

⁴³ Abalongosi abo baaliiganile fiijo ukwimikigwa na bandu, ukukindapo ukwimikigwa na Kyala.

Abandw bikwisa kulongigwa ku masyu aga ajobile Jesu

⁴⁴ Po Jesu alinkujoba pabwelu alinkuti, "Umundu uju ikunyitika une, atikunyitika une niimwene, looli ukummwitika na uju andumile. ⁴⁵ Umundu gwesa uju aabwene une, ammbwene na uju andumile. ⁴⁶ Une niisile pakiisu apa bo ulwa lumuli, ukuti kukuti mundu uju ikunyitika aleke ukujaja mu ngiisi.

⁴⁷ "Umundu gwesa uju ikupilikisya amasyu gangu, looli atikugakonga, une ndikwisa kunnonga, paapo ngaalisile pakiisu apa kukubalanga abandw, looli naalisile kukubapoka. ⁴⁸ Bwubwobo umundu gwesa uju ikungaana une pamopeene na masyu gangu ikwisa kulongigwa. Amasyu aga njobile go aga gikwisa kunnonga pi isiku ilya kummaliikisyo. ⁴⁹ Namanga ngajoba ku bulagili bwangu jujune, looli Taata uju andumile, jo uju aandagiile

§ 12:38 12:38 Bala kalata gwa Jeesaja 53:1.

* 12:40 12:40 Bala kalata gwa Jeesaja 6:10.

isya kujoba, na muno ngusijobelaga. ⁵⁰ Kangi mmeenye ukuti ululagilo lwake lukubapa abandũ ubuũmi bwa bwila na bwila. Po une ngujoba syene isi Taata aandagiile ukusijoba.”

13

Jesu ikubasugusunya amalundi abafundigwa baake

¹ Po icyaka kya Pasa bo kikaali ukufika, Jesu alinkusyagania ukuti akabalilo kaake kafikile, akaa kusookapo pakiisu apa ukubũuka ku Gwise. Akabalilo koosa bo ali pakiisu apa, aabaganile abandũ baake, kangi aabaganile mpaka kummaliikisyo.

² Jesu na bafundigwa baake balinkutũgala pakulya ifindu ifya namajolo. Akabalilo ako Seetano aalimo mu ndumbula jaa Juuta umwana gwa Simoni Isikalyoti, ukuti anndiile Jesu. ³ Jesu aameenye ukuti Taata aalimpeele ubulagili ubwa kutulongosya utundu toosa, kangi ukuti aafumile kwa Kyala, nu kuti aikubũuka kangi kwa Kyala. ⁴ Po Jesu alinkuleka ukulya, alinkwima alinkubiika iigolole lyake pambali, alinkwega iitaabũlo alinkwipinya mu nsana. ⁵ Alinkukũsya amiisi mwi ibeeseni. Po alinkwanda ukubasugusunya amalundi* abafundigwa baake nu kubapyasiila ni taabũlo ili aaliipinyile.

⁶ Jesu bo afikile apa aalipo Simoni Peeteli, Peeteli alinkũndaalusya alinkuti, “Gwe Ntwa bale, kalonda ukũsugusunya amalundi gangũ?” ⁷ Jesu alinkũmmwamula alinkuti, “Ugwe ukasimanya isi ngubomba akabalilo aka, looli aakusimanya piitaasi.” ⁸ Peeteli alinkũmmwamula alinkuti, “Ukabagila siku ukũsugusunya amalundi gangũ!” Po Jesu alinkũmmwamula alinkuti, “Linga ngakusugusunya ugwe, ukabagila ukũja pamopeene na niine kangi.”

⁹ Po Peeteli alinkũmmwamula alinkuti, “Gwe Ntwa, linga sili bo uo, ulingaasugusunya geene amalundi, looli na maboko gangũ pamopeene nu ntũ gwangu.”

¹⁰ Jesu alinkũmmwamula alinkuti, “Umundu ujũ oogile, atikulondigwa ukooga kangi, looli ukusugusula amalundi geene. Ujo mwelu loosa. Umwe muli beelu, looli jũmo pakati pamyinu akaja mwelu.” ¹¹ Jesu aalimmeenye ujũ aikũndiila, jo nongwa iji aajobile ukuti, “Jũmo pakati pamyinu akaja mwelu.”

¹² Jesu bo amalile ukubasugusunya amalundi abafundigwa baake, alinkwega iigolole lyake, alinkutũgala kangi apa baalyaga ifindu, alinkubabũula alinkuti,

* **13:5** 13:5 Ukubasugusunya amalundi Jesu aabombaga imbombo ijo iji abatũmwa baajibombaga ku batwa baabo.

“Bule, musyageenie isi mbabombiile umwe? ¹³ Umwe mukunjoba une mukuti, ‘Mmanyisi,’ kangi mukuti, ‘Ntwa.’ Mukujoba sya nalooli, paapo une ndi Mmanyisi, kangi ndi Ntwa. ¹⁴ Une ne Mmanyisi, kangi ne Ntwa, mbasuguswisye amalundi. Bububu na nuumwe musugusaniege amalundi. ¹⁵ Mbanangiisye ikifwanikisyo ukuti na nuumwe mubombelanilege bo muno une mbabombiile umwe. ¹⁶ Nalooli nikubabwula, untumwa akaja nkulumba ukunkinda untwa gwake, kangi uju ikutumigwa akaja nkulumba ukunkinda uju ikuntama. ¹⁷ Linga musyaganie isyo, po Kyala ikubasajaga linga mukukonga ikifwanikisyo iki.

¹⁸ “Ndikujoba isi kuli umwe mwesa. Mbameenye ukufuma kubwandilo abandwa aba mbasalile ukaja bafundigwa bangwa. Looli njobile isi ukuti sibonekelemo isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, ‘Ummanyaani gwangu uju aalyaga ifindu pamopeene na niine, asanwike ukaja ndugu gwangu.’† ¹⁹ Nikubabwula syosa isi akabalilo aka, bo inongwa isyo sikaali ukuboneka, ukuti bo siboniike, mukwitikaga ukuti une jo jula.‡ ²⁰ Nalooli nikubabwula, umundu gwesa uju ikummwambilila uju nuntumile, ikunyangibilila jo une. Bububu uju ikunyangibilila une, ikummwambilila uju andumile.”

Jesu ikujoba isya uju aikunndiila

(Matai 26:20-25; Maalika 14:17-21; Luka 22:21-23)

²¹ Jesu bo ajobile isyo, aasulumeenie fiijo mu ndumbula jaake, alinkujoba pabwelu alinkuti, “Nalooli nikubabwula, jumo nkibugutila kyinu, ikunndiila.” ²² Po abafundigwa baake balinkwanda ukukeetana, paapo bakaameenye ukuti ikunjoba jo jwani. ²³ Aalipo umfundigwa jumo uju Jesu aalinnganile fiijo. Umwene aatugeele kifuki na Jesu bo ali pakulya. ²⁴ Po Simoni Peeteli alinkunkoopaa umfundigwa ujo, alinkummbwula alinkuti, “Gundaalwusye Jesu, ikunjoba jwani?” ²⁵ Po umfundigwa jula alinkumwegamila Jesu, alinkunndaalwusya alinkuti, “Gwe Ntwa, jo jwani aikukuliila?”

²⁶ Jesu alinkwamula alinkuti, “Jo uju nguja pakumpa akameenya akaa kisyesyeye bo ndobiile mu mposi.” Po alinkwega akameenya akaa kisyesyeye, alinkutobela mu mposi, alinkumpa Juuta, umwana gwa Simoni Isikalyoti. ²⁷ Juuta bo ambiliile akameenya kala akaa kisyesyeye, nakalinga Seetano alinkumwingila. Po Jesu

† **13:18** 13:18 Bala kalata gwa Isabuli 41:9. ‡ **13:19** 13:19 Une jo jula flo mo muno Kyala aaliijobile nDwitikano uLukulu. Bala kalata gwa Ukusooka 3:14; Jeesaja 43:10.

alinkumbwula alinkuti, "Isi kulonda ukubomba, bom-baga mbibimbibi!" ²⁸ Looli abandũ boosa aba baalyaga, bakaasyageenie ukuti fiki Jesu ajobile bo ulo.

²⁹ Kunongwa jaa kuti Juuta jo ujũ aakolaga ikinyambi ikya ndalama, bamo biinogonaga ukuti Jesu ammbwulile ukuti akuule ifi fikulondigwa pa kyaka, pamo abape abalondo indalama simo. ³⁰ Po Juuta bo ambiliile akameenya kala, nakalinga alinkusooka panja. Kaali kabalilo kaa pakilo.

Jesu ikubapa abafundigwa baake ululagilo ulupya

³¹ Po Juuta bo asookile panja, Jesu alinkubabwula abafundigwa baake alinkuti, "Lilino ubusisya bwangu ne Nnyamundũ bukũja pakuboneka pabwelu. Kangi aabukuboneka pabwelu ubusisya bwa Kyala ukwendela mu mbombo syangu. ³² Linga bukuboneka ubusisya bwake ukwendela mu mbombo syangu, po joope Kyala ikubanganisya abandũ ubusisya bwangu ne Nnyamundũ, kangi ikubomba bo ulo lululũ.

³³ "Mwe baanangu, ngujaga na nuumwe kukabalilo akapimba itolo. Bo ulũ naababwulile abalongosi baa Bajuuta, bubũbo nikubabwula na nuumwe lilino ukuti, mukũndondaga looli mukabagila ukwisa kũno ngubũka. ³⁴ Looli lilino ngubapa ululagilo ulupya, ngubalagila ukuti, 'Mugananega. Bo ulũ une mbaganile umwe, bubũbo nuumwe mugananega.' ³⁵ Linga mukuganana, po abandũ boosa aabikumanyaga ukuti umwe muli bafundigwa bangu."

Jesu ikujoba ukuti Peeteli ikũja pakũnkaana

(Matai 26:31-35; Maalika 14:27-31; Luuka 22:31-34)

³⁶ Po Peeteli alinkũndaalũsya Jesu alinkuti, "Gwe Ntwa, kubũka kũgu?" Jesu alinkummwamula alinkuti, "Ngubũka kũno ugwe ukabagila ukungonga akabalilo aka, looli aakungonga piitaasi." ³⁷ Peeteli alinkũndaalũsya alinkuti, "Gwe Ntwa, bũle, paapo fiki ngabagila ukukukonga akabalilo aka? Une ngufwaga kũnongwa jaako!" ³⁸ Jesu alinkummwamula alinkuti, "Peeteli, bũle ubagiile ukufwa kũnongwa jangu? Nalooli nikukubwula, bo ingongobe jikaali ukukoolela, kũngaana katatu."

14

Injila jaa kubũka kwa Kyala

¹ Jesu alinkwendelela ukubamanyisya alinkuti, "Mulingalalamukaga mu ndumbula syinu, mummwitikege Kyala, kangi muunyiitikege na niine. ² Ubũjo bulimo bwingi mu nyumba jaa Taata. Linga sikaali bo ulo,

ngali mbabuuilile. Liilino nsumwike kukubatendekekesya ubujo.* 3 Bo mbaukile nu kubatendekekesya ubujo, angwisa kang'i kukubeega, ukuti ubujo ubu ngujangapo, na nuumwe mukujaga palapala pamopeene na niine. 4 Umwe mujimeenye injila iji jikubalongosya kubujo kuno ngubuuuka."

5 Po Tomasi alinkunndaalusya Jesu alinkuti, "Gwe Ntwa, uswe tukakumanya kuno kubuuuka. Bule, po tubagiile ukujimanya injila buleebule?" 6 Jesu alinkwamula alinkuti, "Une ne njila, ne bwanalooli, kang'i ne buumi. Aka-jako umundu gwesa ujū abagiile ukwisa kwa Taata linga akendela kumyangū. 7 Linga mwaliimeenye, po ngali mummeenye joope Taata. Ukwandila ulu, mummeenye, kang'i mummbwene."

8 Po Filipo alinkummbuula alinkuti, "Gwe Ntwa, tukukusuma utunangisye Taata. Linga utunangiisye bo situfwene." 9 Jesu alinkummwamula alinkuti, "Filipo, ndi na nuumwe akabalilo akatali koosa aka, poope ukaali ukaamanya une? Umundu gwesa ujū aambwene une, aambwene na Taata. Po fiki kuundaalusya ukuti, 'Tunangisye Taata?' 10 Bule, utikwitika ukuti une ndi mwa Taata, na Taata ali mmyangu? Amasyu aga ngubabuula gatikufuma mu nyiinogono syangu, looli Taata ikubomba imbombo jaake bo ali nkati mmyangu. 11 Mwitikege isi ngujoba ukuti ndi nkati mwa Taata, nu kuti ali nkati mmyangu. Looli linga umwe mutikwitika isi ngujoba, po namwitikege kunongwa jaa mbombo isi ngubomba. 12 Nalooli nikubabuula, umundu gwesa ujū ikunnyiitika, ikusibombaga imbombo silasila isi une ngusibomba. Kangi aikubombaga ni nywamu ukukinda isi ngubomba, paapo ngubuuuka kwa Taata. 13 Linga mukusuma akandu kokoosa mu ngamu jangu, une angubomba bo muno mukusumila. Ku njila ijo, ngunangisya ubasisya bwa Taata muno bujiliile. 14 Linga mukusuma akandu kokoosa mu ngamu jangu, angubomba bo muno mukusumila."

Jesu ikujoba isya kwisa kwa Mbepo Mwikemo

15 "Linga muunganile mukusibombaga imbombo syosa isi naabalagiile. 16 Po na niine angunsuma Taata ukuti abape uNjili† ujungi, ukuti ajege pamopeene na nuumwe, kang'i atiisakubaleka siku. 17 Mbepo ujū aikubasetulila abandū

* 14:2 14:2 Linga sikaali bo ulu, ngali mbabuuilile. Liilino nsumwike kukubatendekekesya ubujo Mwa baakalata bamo basimbile Linga sikaali bo ulu, bule ngali mbabuuilile ukuti nsumwike kukubatendekekesya ubujo?
† 14:16 14:16 UNjili Kokuti UNtuuli. Bala iisya UNjili ku Isyakulingaania.

ubwanalooli. Abandu aba bikunkaana Kyala bakabagila ukummwambilila Mbepo ujo, paapo batikummbona, kang'i bakammanya. Looli umwe mummeenye Mbepo gwa Kyala paapo ikutuugala pamopeene na nuumwe, kang'i ikujaga nkati mmyinu.

¹⁸ “Ndikubaleka mwibeene bo ulwa bapiina, looli angwisa kang'i kumyinu. ¹⁹ Pasyele panandi andikubonekaga kang'i pakiisu apa. Looli umwe aamukumbona. Kunongwa jaa kuti une anguja muumi, nuumwe aamukuja buumi. ²⁰ Pi isiku lila, aamukumanya ukuti une ndi nkati mwa Taata, na nuumwe muli nkati mmyangu, niine ndi nkati mmyinu. ²¹ Umundu gwesa uju ikusimanya nu kusibomba isi ngulagila, ujo jo uju aanganile. Joope umundu uju aanganile, Taata ikunngana. Niine ngunngana nu kwibonesya kumyake.”

²² Po umfundigwa jumo ingamu jaake Juuta, uju akaja jo Juuta Isikalyoti, alinkunndaalusya Jesu alinkuti, “Gwe Ntwa, bule, sibagiile buleebule ukwibonesya kumyitu, looli utikwibonesya ku bandu abangi boosa?” ²³ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Umundu gwesa uju aanganile ikusibombelaga isi ngunndagila. Bububu Taata ikunngana, kang'i une na Taata aatukwisa kumyake, nu kutuugala pamopeene nagwe. ²⁴ Looli umundu gwesa uju akaangana, atikusibombela isi ngunndagila. Kang'i, isi ngubalagila sikaja syangu, looli sikufuma kuli uju andumile kumyinu.

²⁵ “Mbabuulile syosa isyo bo ngaali ngutuugala pamopeene na nuumwe. ²⁶ Looli uNjiili ujo, kokuti Mbepo Mwikemo, uju Taata ikuntama kumyinu mu ngamu jangu, jo uju aikubamanyisyaga nu kubakumbusya syosa isi naababuulile. ²⁷ Bo ngusookapo, ngubapa ulutengaano lwangu. Ngubapapo ulutengaano ulu lukaja bo ulu lukufuma ku bandu aba bikunkaana Kyala. Mulingalalamukaga mu ndumbula syinu, kang'i mulingatiilaga syosyosa. ²⁸ Mupiliike isi mbabuulile ukuti, ‘Ngubuka, looli angwisa kang'i kumyinu.’ Linga nalooli muunganile, ngali mukuhoboka ukupilika ukuti ngubuka kwa Taata, paapo Taata jo nkulamba ukunginda une.

²⁹ “Mbabuulile syosa isyo akabalilo aka, bo inongwa isyo sikaali ukuboneka, ukuti bo siboniike mukunnyiitikaga. ³⁰ Ngabagila ukujoba na nuumwe akabalilo akatali, paapo undagili gwa pakiisu apa, kokuti Seetano, ikwisa. Looli akaja na maka kumyangu. ³¹ Isi ngusibomba syo isi Taata aaliindagiile ukubomba, ukuti abandu boosa bamanye ukuti nunnganile. Ulu, namwime ukuti tusookepo apa.”

15

Jesu jo mpiki ugwa maafilu ugwa nalooli

¹ Jesu alinkwendelela ukubamanyisa alinkuti, "Une ndi mpiki ugwa maafilu ugwa nalooli, Taata jo ndimi. ² Kukuti kasamba kangu aka katikupa iseke, Taata ikukasoosyamo. Looli kukuti kasamba aka kikupa iseke, Taata ikukapaatilila ukuti kapege fiijo. ³ Umwe mupaatililiigwe, kokuti muli beelu, paapo mwitiike imanyisyo syangu. ⁴ Mwendelelege ukujja mmyangu, na niine ngwendelelaga ukujja mmyinu. Bo ulu akasamba kakabagila ukupa iseke keene kisita kwitoteka mmaafilu, bubuubo mukabagila ukubomba ubwigane bwa Kyala kisita kuja mmyangu.

⁵ "Une ndi mpiki ugwa maafilu, umwe muli tusamba. Umundu ujja ikujja mmyangu, na niine nguja mmyake, ujo ikupaga iseke inyingi, paapo kisita une mukabagila ukubomba nasimo. ⁶ Umundu gwesa ujja atikujja mmyangu afwene na kasamba aka kikutaagigwa nu kuma. Po abandu bikukasala nu kukasopa mmooto, kikupya. ⁷ Linga mukujja mmyangu na masyu gangu gikujja nkati mmyinu, po munsuumege Taata koosa aka mukulonda, ikubarapa. ⁸ Linga mukupa iseke inyingi, nu kuja bafundigwa bangu baa nalooli, mukubunangisyaga pawelu ubusisya bwa Taata. ⁹ Bo ulwa Taata muno aanganiile une, mo muno niine mbaganile umwe. Po mwendelelege ukujja ndugano lwangu. ¹⁰ Linga mukubomba isi ngubalagila, po mukwendelelaga ukujja ndugano lwangu, bo muno une nsibombile isi Taata aaliindagiile nu kuja ndugano lwake.

¹¹ "Mbabuulile isi ukuti musekelege bo ulwangu, kangu musekelege fiijo. ¹² Isi ngubalagila syo isi, mugananege bo ulu une mbaganile umwe akabalilo aka bo ndi pamopeene na nuumwe. ¹³ Umundu ujja ikubafwila abamanyaani, ali nu lugano ukukinda ulugano ulwa luko loosa. ¹⁴ Linga mukubomba isi mbalagiile, umwe muli bamanyaani bangu. ¹⁵ Ukwandila ulu, ndikubakoolelaga kangu ukujja batumwa bangu, paapo untumwa akajimanya inyango jaa nkulumba gwake. Looli umwe mbasetuliile syosa isi naafumile nasyo ukufuma kwa Taata, po ulu ngubakoolelaga bamanyaani bangu. ¹⁶ Mukaja jo umwe mwaliisalile une, looli jo une naabasalile umwe ukujja bafundigwa bangu. Naabasungwile ukuti mupege iseke isi sitikumalika siku. Po syosa isi mukusuma mu ngamu jangu, Taata ikubarapa. ¹⁷ Po leelo ngubalagila umwe ukuti mugananege."

Abandu abaa pakiisu apa bababengile aba bikummwitika Jesu

18 “Linga abandũ abaa pakiisũ apa bikubabenga umwe, mukumbukege ukuti baatalile ukumbenga une. 19 Linga mwali bandũ abaa pakiisũ apa, po abo ngali babaganile bo muno babaganiile abandũ baake. Looli umwe mukaja baa pakiisũ apa, paapo mbasalile ukufuma pakiisũ apa, jo nongwa iji abandũ abaa pakiisũ apa bababengile. 20 Mulingiibwaga isi naababũlile ukuti, ‘Untumwa akaja nkulumba ukunkinda untwa gwake.’ Po linga baalimbeele ingubilo une, na nuumwe bikubapaga ingubilo, looli linga bikwitika imanyisyo syangu, aabikwitikaga ni syinu. 21 Looli bikubabombela syosa isyo kunongwa jaa kujikonga ingamu jangu, kangi kunongwa jaa kuti bakammanya uju andumile. 22 Linga ngaaliisile kumyabo nu kujoba nabo, po ngali bakaja nu butulanongwa. Looli lilino, bakabagila ukwinosya ukuti bakaja nu butulanongwa.

23 “Umundu gwesa uju ikumbenga une, ikumbenga na Taata. 24 Mbombile ifiika ifinywamu ifi akabombamo najumo. Linga bakaafibwene, ngali bakaja nu butulanongwa. Looli lilino basibwene syosa isi naabombile, poope bakaali ikumbenga, joope Taata ikumbenga. 25 Isi siboniike ukuti amasyu gaboneke aga gasimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, ‘Baaliimbengile itolo.’*

26 “Ngantuma kumyinu uNjiili, uju jo Mbepo Mwikemo, ugwa kubasetulila abandũ boosa ubwanalooli. Ikufuma kwa Taata, na bo ikufika kumyinu aikubasisimikisyaga ubwanalooli bwangu. 27 Kangi na nuumwe aamukusisimikisyaga inongwa syangu, paapo mwali pamopeene na niine ukufuma kubwandilo.”

16

1 Jesu alinkwendelela ukubamanyisya alinkuti, “Mbabũlile syosa isi ukuti mulingaleka ukunyiitika. 2 Looli abandũ aabikubakagaga umwe mu sinagogi syabo. Kikwisa akabalilo aka linga umundu ikunngoga jumo pakati pamyinu, ikwinogonaga ukuti ikubomba imbombo jaa Kyala. 3 Aabikubabombelaga bo ulo paapo bakammanya Taata, kangi bakaamanyane. 4 Looli mbabũlile isyo ukuti akabalilo kaabo akaa kubomba isyo bo kafikile, aamusikumbukege isi naababũlile.”

Imbombo jaa Mbepo Mwikemo

“Ngaababũlile isyo syosa kubwandilo, paapo naali pamopeene na nuumwe. 5 Po ulu ngubũka kwa Taata

* 15:25 15:25 Bala kalata gwa Isabuli 35:19; 69:4.

ujũ andũmile kũmyinu. Looli akajapo najũmo pakati pamyinu ugwa kuundaalũsya ukuti, 'Bũle, kubũuka kũũgũ?' ⁶ Musulumenie fiijo mu ndumbula syinu paapo mbabũlile ukuti ngubũuka kwa Taata.

⁷ "Ngubabũula isya nalooli, kanunu kũmyinu ukuti ngubũuka kwa Taata. Linga ndikubũuka, uNjiili jũla akabagila ukwisa kũmyinu. Looli linga ngubũuka, angũntũma kũmyinu. ⁸ Jũla bo iisile, aikũbanangisyaga abandũ boosa ukuti abeene batulanongwa, nũ kuti uũe ndi ngolofu, kangĩ ukuti Kyala ikwisa kubalanga. ⁹ Aikũbanangisyaga abeene ukũja batulanongwa, paapo batikũnyitika uũe. ¹⁰ Aikũbanangisyaga ukuti ndi ngolofu paapo ngubũuka kwa Taata nũ kuti aamutikũmbona siku. ¹¹ Aikũbanangisyaga pabwelu ukuti Kyala aikũbalanga paapo anndongile Seetano ujũ jo ndagili gwa pakiisũ apa.

¹² "Ngaali ndi nasyo nyingi isya kubabũula, looli akabalilo aka mukabagila ukũsyagania. ¹³ Mbepo jũla, ujũ aikũbasetũlila ubwanalooli boosa, bo iisile kũmyinu, aikũbalongosyaga ukũbumanya ubwanalooli boosa. Ati-isakũjobaga kũ bulagili bwake jũũjo, looli ikũjobaga isi asipiliike nũ kubabũula isi aasikũboneka. ¹⁴ Mbepo ujo aikũbanangisyaga ubũsisya bwangu, paapo aikũbabũulaga syosa isi aikwegaga kũmyangu. ¹⁵ Utũndũ toosa utũ Taata ali nato twangu. Jo nongwa iji ngũjoba ukuti Mbepo ujo aikũbabũulaga syosa isi aikwegaga ukufuma kũmyangu."

Uũsulumanie aabukũsanuka ukũja lũsekelo

¹⁶ "Kasyele akabalilo akapimba aamutikũmbona, kangĩ kasyele akabalilo akapimba aamukũmbona."

¹⁷ Po abafundigwa baake bamo balinkũlaalũsania balinkuti, "Bũle, kokuti fiki ulũ ikũjoba ukuti, 'Kasyele akabalilo akapimba aamutikũmbona, kangĩ kasyele akabalilo akapimba aamukũmbona,' nũ kuti, 'Ngubũuka kwa Taata?' " ¹⁸ Po balinkwendelela ukũlaalũsania balinkuti, "Kokuti fiki, 'Akabalilo akapimba?' Uũwe tutikũsyagania isi ikũsijoba."

¹⁹ Jesu alinkũsyagania ukuti bikulonda ukũndaalũsya isi ajobile, po alinkũbalaalũsya alinkuti, "Bũle, mukũlaalũsania isi njobile ukuti, 'Kasyele akabalilo akapimba aamutikũmbona, kangĩ kasyele akabalilo akapimba aamukũmbona?' ²⁰ Nalooli nikubabũula, uũwe aamukũlilaga nũ kũsulumania, looli abandũ abaa pakiisũ apa aabikũhobokaga. Aamukũsulumania kũkabalilo akapimba, looli ubũsulumanie bwĩnu aabukũsanuka ukũja lũsekelo. ²¹ Linga uũkiikũlu ikubũuka kũkũpaapa uũwana, ikũsulumania paapo akabalilo kaa bũtolwe bwake kafikile.

Looli bo apaapile, atikukumbuka kang'i ubutolwe ubo kunongwa jaa lusekelo lwa kupaapigwa umwana pakiisu. ²² Bubuabo na nuumwe muli nu busulumanie kukabalilo. Looli angwisa kang'i kumyinu, po aamukujaga nu lusekelo mu ndumbula syinu. Akajako ujū aikulusoosyamo ulusekelo ulo mu ndumbula syinu. ²³ Kang'i akabalilo ako bo kafikile, aamutikusumaga kokoosa. Nalooli nikubabwala, syosa isi mukusuma mu ngamu jangu, Taata ikubapaga. ²⁴ Mpaka ulu, mukusuma nakamo kwa Taata ukubombela ingamu jangu. Musumege kwa Kyala, umwene ikubapaga. Ku njila ijo mukwendelelaga ukujā nu lusekelo fiijo mu ndumbula syinu."

Jesu agatolile amaka amabiibi agaa pakiisu

²⁵ "Mbabwulile syosa isyo ku njila jaa fifwanikisyo. Akabalilo kikwisa aka andikujobaga na nuumwe ku njila jaa fifwanikisyo, looli angubabwulaga pabwelu isya Taata. ²⁶ Nkabalilo ako, aamukubombelaga ingamu jangu ukusuma Taata. Ndikujoba ukuti une angubasumilaga kwa Taata. ²⁷ Umwene Taata abaganile umwe, paapo nuumwe muunganile une, kang'i mwitiike ukuti naafumile kwa Taata. ²⁸ Naaliisile pakiisu apa ukufuma kwa Taata, looli ulu ngusookapo pakiisu apa, ngugomokelako kwa Taata."

²⁹ Po abafundigwa baake balinkumbwala balinkuti, "Gwe Mmanyisi, ulu gwandile ukujoba na nuuswe kisita kubombela ififwanikisyo! ³⁰ Po ulu tusyageenie ukuti usimeenye syosa, kang'i utikulonda umundu ukulaalusya syosyosa. Isyo syo isi situpelile ukwitika ukuti gwafumile kwa Kyala." ³¹ Jesu alinkubalaalusya alinkuti, "Bule, mwandile ukwitika ulu? ³² Akabalilo kasegeliile, kang'i kali kifuki fiijo, apa mwesa aamukubalanila. Mwesa mukubwaka kumyinu, nu kũndeka niimwene. Looli andikujā niimwene, paapo Taata ali pamopeene na niine. ³³ Mwe bakundwe, mbabwulile isyo syosa ukuti mujege nu lutengaano mu ndumbula syinu, kunongwa jaa kujā nkati mmyangu. Pakiisu apa aamukukaba ingubilo inyingi, looli mwikasyege paapo une nkitolile ikiisu."

17

Jesu ikwipuuta kwa Kyala

¹ Jesu bo amalile ukujoba syosa isyo, alinkukeeta kumwanya, alinkwipuuta alinkuti,

"Gwe Taata, akabalilo kang'u kafikile. Ubanangisye abandu ubasisya bwangu ne Mwanaako, ukuti niine mbanangisye ubasisya bwako muno bujiliile. ² Namanga

umbeele ubulagili ubwa kubalongosya abandu boosa, ukuti mbape abandu aba bikunyitika ubumi bwa bwila na bwila. ³ Ubumi bwa bwila na bwila bo ubu, abandu bakumanye ugwe, gwe Kyala gwa nalooli gwimwene, kangi baamanye une ne Jesu Kilisiti, ne gwalindumile kumyabo. ⁴ Une nnangiisye ubusisya bwako ku bandu boosa, ukwendela mu mbombo iyi gwalindumile kukujibomba. ⁵ Gwe Taata, ngusuma unangisye ubusisya bwangu, ukuti abandu boosa babubone ubusisya ubu naali nabo bo tili pamopeene, bo akaali ukukupela ikiisu.”

Jesu ikubiipuutla abafundigwa baake

⁶ “Gwe Taata, ngusetwile muno ujiliile ugwe, ku bandu aba gwalimbeele pakiisu apa. Abeene baali baako, ugwe gwalimbeele. Kangi basibombile syosa isi gwabalagiile. ⁷ Po basyageenie ukuti utundu toosa utu gwalimbeele, tufumile kumyako, ⁸ paapo mbabulile syosa isi gwaliimbulile. Boope basyambiliile, bameenye nalooli ukuti mfumile kumyako, kangi biitiike ukuti jo ugwe gwalindumile. ⁹ Ngubiipuutla abo paapo bandu baako. Ndikubiipuutla abandu boosa, looli ngubiipuutla beene abandu aba gwalimbeele. ¹⁰ Abandu boosa aba bo bangu une, na nungwe baako, kangi abandu boosa aba bo baako, na niine bangu. Ubusisya bwangu muno bujiliile, busetuliigwe ku bandu ukwendela mmyabo. ¹¹ Une ngwisa kumyako, po ndikujapo kangi pakiisu apa. Looli abeene bikwendelelaga ukuja pakiisu apa. Gwe Taata, gwe Mwikemo, ngakusuma ubalindilile na ngamu jaako iyi umbeele, ukuti bajege kandu kamokeene bo ulu une na nungwe tili kandu kamokeene. ¹² Bo ndi pamopeene nabo naabalindililaga mu ngamu jaako iyi umbeele. Naabatiimaga kanunu ukuti ndingansobesya najamo ndi bala, looli mwene uju sibagiisye ukuti afwe, ukuti siboneke isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo.*

¹³ “Gwe Taata, ulu ndi mu njila ngwisa kumyako. Une ngubabwila syosa isyo abafundigwa bangu bo ngaali ndipo pakiisu apa, ukuti bajege nu lusekelo fi-ijo mu ndumbula syabo, bo ulu une ndi nu lusekelo. ¹⁴ Mbabulile abafundigwa bangu inongwa isi umbeele. Looli abandu abaa pakiisu apa bababengile, paapo abeene bakaja baa pakiisu apa, bo ulu na niine ngaja gwa pakiisu apa.

* 17:12 17:12 Bala kalata gwa Isabuli 41:9.

15 “Gwe Taata, ndikukusuma ukuti ubasoosyepo pakiisu apa, looli ukuti ubapoke kwa Seetano, ujū jo mbiibi. 16 Abeene bakaja baa pakiisu apa, bo ulu une ngaja gwa pakiisu apa. 17 Gwe Taata, ngukusuma ubapele ukuja biikemo, ku njila jaa bwanalooli bwako. Iisyu lyako bo bwanalooli. 18 Bo ulu gwalindumile une pakiisu, bubuubo na niine mbatumile abeene pakiisu. 19 Ngwibiika ukukubombela ugwe kunongwa jaabo, ukuti boope biibiike kumyako mbwanalooli.”

Jesu ikubiipuutila aba bikammwitika

20 “Ndikubiipuutila beene itolo, looli ngubiipuutila boope boosa, aba aabikwisa kumnyitika, kunongwa jaa isi abafundigwa bangu bikumanyisya. 21 Ngwipuuta ukuti abandū boosa bajege kandū kamokeene. Taata! Ngwipuuta bajege nkati mmyitu, bo ulu ugwe uli nkati mmyangu, niine ndi nkati mmyako. Ngwipuuta ukuti bajege kandū kamokeene, ukuti biitike ukuti jo ugwe gwalindumile. 22 Ubasisya ubu gwalimbeele na niine mbapeele abafundigwa bangu, ukuti bajege kandū kamokeene, bo ulu une na nungwe tūli kandū kamokeene. 23 Une ndi nkati mmyabo, nungwe uli nkati mmyangu. Ngusuma ukuti bajege kandū kamokeene loosa, ukuti ku njila iji abandū boosa abaa pakiisu bamanye ukuti jo ugwe gwalindumile, kangi bamanye ukuti ubaganile bo ulu guunganile une.

24 “Gwe Taata, ngunyonywa ukuti aba umbeele bajege pamopeene na niine apa ngujaga, ukuti babubone ubasisya bwangu ubu gwalimbeele, paapo gwaliinganile na bo ukaali ukukipela ikiisu. 25 Gwe Taata, gwe gwa bwanalooli, abandū abaa pakiisu apa bakakumanya. Looli une ngumeenye, kangi abafundigwa bangu bameenye ukuti jo ugwe gwalindumile. 26 Une mbamanyiisye muno ujiliile ugwe, kangi ngwendelelaga ukubomba bo ulu, ukuti bagananege bo ulu guunganile une, kangi ukuti njege nkati mmyabo.”

18

Abalongosi baa Bajuuta bikankola Jesu

(Matai 26:47-56; Maalika 14:43-50; Luuka 22:47-53)

1 Jesu bo amalile ukwipuuta, alinkusookapo na bafundigwa baake, alinkubuka nkisooko Ketiloni, apa gwalipo unganda ugwa misyunguti. Balinkwingila umo. 2 Po Juuta ujū aabukaga kakundiila Jesu, aagumeenye

ungunda ugo, paapo Jesu aaliisibiile ukubuka mula akabalilo kaa kingi pamopeene na bafundigwa baake. ³ Po alinkukilongosya ikibugutila kya basikali, pamopeene na babombeli bamo ukufuma ku bapuuti abalongosi na ku Bafalisai, balinkubuka mu ngunda gula, baakolile inyaale ni filwilo.

⁴ Jesu aasimeenye syosa isi syajaga pakubombigwa kumyake. Po alinkusookapo pakati pa bafundigwa baake, alinkubalaalusya abandu aba baaliisile alinkuti, "Bule, mukundonda jwani?" ⁵ Abeene balinkummwamula balinkuti, "Tukundonda Jesu uju afumile mu Nasaleti." Jesu alinkubaamula alinkuti, "Jo une uju mukundonda." Juuta uju aalindiliile Jesu aalyimile pamopeene nabo. ⁶ Po Jesu bo ababulile ukuti, "Jo une uju mukundonda," abasikali bala balinkugomoka kunyuma nu kugwa paasi. ⁷ Jesu alinkubalaalusya kangi alinkuti, "Bule, mukundonda jwani?" Abeene balinkummwamula balinkuti, "Tukundonda Jesu uju afumile mu Nasaleti." ⁸ Jesu alinkubabula alinkuti, "Mbabulile ukuti jo une uju mukundonda. Linga mukundonda une, po namubaleke abandu aba babukege." ⁹ Jesu aajobile bo ulo ukuti siboneke isi aajobile kubwandilo ukuti, "Naabatiimaga kanunu, ukuti ndingansobesya najumo ndi bala aba gwalimbeele."*

¹⁰ Simoni Peeteli aali nu lubo, po alinkukwaba, alinkusenga untumwa gwa mpuuti unkulumba, imbulukutu jaa ku kiiliilo. Untumwa ujo ingamu jaake aali jo Maaliko. ¹¹ Looli Jesu alinkundagila Peeteli alinkuti, "Peeteli, gomosya ulubo lwako mu nyambi jaake. Bule, ukamanya ukuti ngulondigwa ukukubilwa bo muno Taata asibaatiike ukuti ngubilwe?†

Bikubuka na Jesu kwa Anasi

(Matai 26:57-58; Maalika 14:53-54; Luka 22:54)

¹² Po unkulumba gwa basikali, pamopeene ni kibugutila kyake, na babombeli baa balongosi baa Bajuuta, balinkunkola Jesu, balinkumpinya. ¹³ Po balinkuntwala taasi kwa Anasi, uju aali nko gwa Kajafa, uju aali jo mpuuti unkulumba nkabalilo ako. ¹⁴ Mmasiku agaa kunyuma, Kajafa jo uju aababulile abalongosi baa Bajuuta, ukuti kanunu umundu jumo abafwile abandu boosa.‡

* **18:9** 18:9 Bala kalata gwa Johani 17:12. † **18:11** 18:11 Bule, ukamanya ukuti ngulondigwa ukukubilwa bo muno Taata asibaatiike ukuti ngubilwe? NKigiliki bikuti Ndingiisa kunwela ikikombe iki Taata ambeelee ukuti nnwelemo?

‡ **18:14** 18:14 Bala kalata gwa Johani 11:50.

Peeteli ikunkaana Jesu

(Matai 26:69-70; Maalika 14:66-68; Lũuka 22:55-57)

¹⁵ Simoni Peeteli nũ mfundigwa ujungi jũmo, bankongaga kunyuma. Umfundigwa jũla, umpuuti unkulumba aalimmeenye, jo alinkwingila na Jesu ndũpaso lwa nyumba jaa mpuuti unkulumba. ¹⁶ Looli Peeteli alinkwima panja pa kipata. Po umfundigwa ujungi jũla, ujũ umpuuti unkulumba aalimmeenye, alinkũsooka panja. Alinkũjoba nũ ndindwana jũmo ujũ aali ndindilili pa kipata, alinkũmmwitikisya Peeteli ukwingila ndũpaso. ¹⁷ Po undindwana undindilili jũla, alinkũndaalũsya Peeteli alinkũti, "Bũle, na nungwe ukaja gwe jũmo mbafundigwa baa mundũ ujo?" Peeteli alinkũmmwamula alinkũti, "Hĩmma, ngaja jo әне." ¹⁸ Kũnongwa jaa kũti kwali ni mbepo, abatũmwa na babombeli bala baalyĩmile apa gwalipo umooto gwa nkala, bootaga umooto. Joope Peeteli aalyĩmile pamopeene nabo, ootaga umooto.

Umpuuti unkulumba ikũndaalũsya Jesu

(Matai 26:59-66; Maalika 14:55-64; Lũuka 22:66-71)

¹⁹ Po umpuuti unkulumba jũla, ingamu jaake Anasi, alinkũndaalũsya Jesu isya bafundigwa baake ni manyisyo syake. ²⁰ Jesu alinkũmmwamula alinkũti, "Akabalilo koosa naajobaga kũ bandũ boosa pabwelu, naamanyisyaga abandũ mu sinagogi syĩnu na ndũpaso lwa tempeli, muno aBajuuta bingi bikũbungaana pamopeene. Mmanyiisye imanyisyo syangũ syosa pabwelu. ²¹ Po fiki kũndaalũsya әне? Po fiki utikũbalaalũsya abandũ aba bambilikisyaaga bo ngũmanyisya? Abeene basimeenye isi naajobaga nũ kũmanyisya."

²² Jesu bo ajobile isyo, umbombeli jũmo ujũ aalyĩmile kifuki nagwe, alinkũnkoma ni ipi, alinkũndaalũsya alinkũti, "Bũle, kũmmwamula bo ũlo umpuuti unkulumba?" ²³ Jesu alinkũmmwamula alinkũti, "Linga njobile kabiibi, joba ũbũbiibi bwangũ. Looli linga njobile isya bwanalooli, po fiki kũngoma?" ²⁴ Po Jesu bo akaali apinyiigwe, Anasi alinkũlagila ukũti bammwege nũ kubũuka nagwe kũ mpuuti unkulumba, Kajafa.

Peeteli ikunkaana Jesu kangĩ

(Matai 26:71-75; Maalika 14:69-72; Lũuka 22:58-62)

²⁵ Po Peeteli bo akaali ikoota umooto, abandũ bamo balinkũndaalũsya balinkũti, "Bũle, na nungwe ukaja gwe jũmo mbafundigwa baa mundũ jũla?" Peeteli alinkwamula alinkũti, "Hĩmma, ngaja jo әне." ²⁶ Looli jũmo mbatũmwa abaa mpuuti unkulumba, ujũ aali nkamu gwa mundũ ujũ Peeteli aalinsengile imbũlukũtũ, alinkũndaalũsya

alinkuti, “Bule, ukaja jo ugwe naakubwene bo uli pamopeene na Jesu mu ngunda?” ²⁷ Peeteli alinkukaana kangi alinkuti, “Ngaja jo une.” Nakalinga ingongobe jilinkukolela.

Jesu bikuntwala kwa Pilati

(*Matai 27:1-2, 11-14; Maalika 15:1-5; Luka 23:1-5*)

²⁸ Po nulumunja fiijo, abalongosi baa Bajuuta balinkummwega Jesu ukufuma kwa Kajafa. Balinkubuka nagwe ku kitangaalala kya ndongosi gwa Balooma. Looli abeene bakaalingiile nnyumba jaake ukuti balingiinyasya, § baatiilaga ukuti aabatikulya ifindu fya pa kyaka kya Pasa. ²⁹ Po undongosi gwa kiisu ikya Jutai, ingamu jaake Pilati, alinkusooka panja nu kubuka apa baalipo, alinkubalaalusya alinkuti, “Bule, umundu uju abombile mbiibi siliku isi mukunsitaaka?” ³⁰ Abeene balinkummwamula balinkuti, “Linga umundu uju akaali ni mbiibi, tukaabagiile ukwisa nagwe kumyako.” ³¹ Pilati alinkubabwala alinkuti, “Po jujumwe namummwege mukandongege ukukongana ni ndagilo syinu.” Looli abeene balinkummwamula balinkuti, “Tukaja nu bulagili ubwa kundonga umundu gwesa ukuti afwe.” ³² Isyo syabombiigwe bo ulo, ukuti isi Jesu aajobile siboneke, ukunangisya muno aikufwila.

Pilati ikunndaalusya Jesu

³³ Po Pilati alinkwingila kangi nnyumba, alinkulagila ukuti bantwale Jesu kumyake, alinkunndaalusya alinkuti, “Bule, ugwe uli Malafyale gwa Bajuuta?” ³⁴ Looli Jesu alinkummwamula alinkuti, “Bule, isi kundaalusya, sikufuma mu nyinogono syako pamo abandu abangi bakubwulile inongwa syangu?” ³⁵ Pilati alinkummwamula alinkuti, “Bule, une ndi Njuuta? Moomuumo, abandu abaa nkikolo kyako pamopeene na bapuuti abalongosi bo aba bakutwele kumyangu ukuti ngulonge. Bule, ubombile ifiki?” ³⁶ Jesu alinkwamula alinkuti, “Ubunyafyale bwangu bukaja bwa pakiisu apa. Linga bwali bwa pakiisu apa, po abafundigwa bangu baabagiile ukundwila ukuti ndingakoligwa na Bajuuta. Looli ubunyafyale bwangu bukaja bwa pakiisu apa.” ³⁷ Po Pilati alinkunndaalusya alinkuti, “Bule, po sya nalooli ukuti ugwe uli malafyale?” Jesu alinkwamula alinkuti, “Jo ugwe ujobile ukuti une ndi malafyale. Une naapaapiigwe pakiisu apa, kangi naaliisile,

§ 18:28 18:28 Bakaalingiile nnyumba jaake ukuti balingiinyasya Ukukongana ni nyiiho sya Bajuuta, linga uNjuuta ingiile mu nyumba jaa mundu uju akaja Njuuta aanyalaga, akaabagiile ukulya ifindu fya pa kyaka kya Pasa.

ukuti mbamanyisye abandũ ubwanalooli. Umundu gwesa ujũ ikubukonga ubwanalooli, ikugapilika amasyũ gangũ.”
 38 Pilati alinkũndaalũsya alinkuti, “Ubwanalooli fyo fiki?”

Pilati bo ajobile isyo, alinkũsooka panja, alinkubabũla abalongosi baa Bajuuta alinkuti, “Une ngajaaga inongwa najimo kũ mundũ ujũ. 39 Looli muli nũ lwiho ulwa kũsũma ukubaabũlila umpinyigwa jũmo pakabalilo akaa pa kyaka kya Pasa. Bũle, mukũndonda mbaabũlile uMalafyale gwa Bajuuta?” 40 Looli abandũ boosa balinkujwega balinkuti, “Himma! Ulingatwabũlila umundu ujo, looli utwabũlile Balaba!” Balaba aapinyiigwe mu nnyololo kũongwa jaa kubũpinga ubũlongosi bwa Balooma.

19

Jesu ikulongigwa ukugogigwa

(Matai 27:15-31; Maalika 15:6-20; Lũuka 23:13-25)

1 Po Pilati alinkũmmwega Jesu nnyumba, alinkubalagila abasikali baake ukuti bankome Jesu ni fingoti. 2 Abasikali balinkulũka ingiga ijaa miifwa, balinkũmfwika muntũ. Kangi balinkũmfwika unselekesye umfubiifu ubutiitũ, ugwa malafyale. 3 Balinkubũka kũmyake, balinkũmonia balinkuti, “Ugonile, gwe Malafyale gwa Bajuuta!” Balinkũnkoma na mapi.

4 Pilati alinkũsooka panja kangi, alinkũkibũla ikilũndilo ikya bandũ bala alinkuti, “Namupilikisye, nũntwele panja kũmyinu umundu ujũ, ukuti mumanye ukuti ngajaaga inongwa najimo mmyake.” 5 Po balinkũsoosya Jesu panja bo afwele ingiga ijaa miifwa nũ nselekesye umfubiifu ubutiitũ. Po Pilati alinkũjoba pabwelu alinkuti, “Keeta, umundu umwene jo ujo!” 6 Abapuuti abalongosi na babombeli baabo bo bammbwene Jesu, balinkujwega balinkuti, “Nkomelele pa kikohekano, nkomelele pa kikohekano!” Po Pilati alinkubabũla alinkuti, “Namũmmwege jũjũmwe mukankomelele pa kikohekano, namanga une ngajaaga inongwa najimo mmyake.” 7 ABajuuta balinkũmmwamula balinkuti, “Uswẽ tũli nũ lũlagilo. Ukũkongana nũ lũlagilo ulo, ikũlondigwa ukugogigwa, paapo ikwijoba ukuti Mwana gwa Kyala.”

8 Pilati bo apiliike amasyũ ago, alinkũkindilila ukutiila fiijo. 9 Po alinkwingila kangi nnyumba jaake, alinkũndaalũsya Jesu alinkuti, “Gwe mundũ ugwe, ufumile kũgũ?” Looli Jesu akaalimmwamwile nalimo. 10 Po Pilati alinkũndaalũsya alinkuti, “Fiki utikũnyaamula? Bũle, ukamanya ukuti ndi nũ bũlagili

ubwa kukwabula, kangi nu bwa kukukomelela pa kikohekano?" ¹¹ Jesu alinkummwamula Pilati alinkuti, "Ngali ukaja nu bulagili nabumo linga ukaapeeliigwe na Kyala. Looli umundu ujw aambiikile mmaboko gaako, ali nu butulanongwa ubunywamu fiijo ukukinda ubutulanongwa bwako." ¹² Po Pilati bo apiliike isyo, alinkugela ukulonda injila ijaa kummwabula Jesu, looli abajuuta balinkukindilila ukujwega balinkuti, "Linga gummwabwile umundu ujo, po ukaja mmanyaani gwa malafyale gwa Balooma. Umundu gwesa ujw ikwipela ukujw malafyale, ikumpinga umalafyale gwa Balooma." ¹³ Pilati bo apiliike amasyu ago, alinkuntwala Jesu panja, alinkwakutugala pa kikota kya bulongi, ubujo ubu baatigi, Lwalo lwa Mabwe (ingamu iji mu njobelo ijaa Bajuuta, bikuti Gabata).

¹⁴ Kaali kabalilo aka iisuba lyali pantu, pi isiku lya kwitendeke-sya kunongwa jaa kyaka kya Pasa. Pilati alinkukibuula ikilundilo ikya bandu alinkuti, "Keeta, umalafyale gwinu jo ujw!" ¹⁵ Abeene balinkujwega balinkuti, "Nngoge, nngoge! Nkomelele pa kikohekano!" Pilati alinkubalaalusya alinkuti, "Bule, mukulonda nunkomelele pa kikohekano umalafyale gwinu?" Abapuuti abalongosi balinkummwamula balinkuti, "Uswa tukaja nagwe umalafyale ujungi, looli mwene umalafyale gwa Balooma!" ¹⁶ Po kummaliikisyo Pilati alinkummbiika Jesu mmaboko gaabo ukuti bankomelele pa kikohekano.

Jesu ikukomeleligwa pa kikohekano

(Matai 27:32-44; Maalika 15:21-32; Luuka 23:26-43)

Po abasikali balinkummwega Jesu nu kubuuka nagwe. ¹⁷ Alinkupimba ikikohekano kyake, alinkusookamo nkaaja, alinkubuuka pabujo ubu mu njobelo jaabo bikuti Goligota, kokuti uluraja lwa Ntu. ¹⁸ Bo bafikile pala, balinkunkomelela Jesu pa kikohekano. Pabujo bulabula baalipo abandw bamo babili aba baabakomeliile pa fikohekano pamopeene nagwe, jumo kukibafu ikiililo, nu jungi kukibafu ikiimama.

¹⁹ Pilati alinkulagila ukuti gasimbigwe amasyu nu kugabiika pa kikohekano kya Jesu, aga gikuti,

*Ujw jo Jesu ugwa mu Nasaleti
uMalafyale gwa Bajuuta*

²⁰ Ubwsimbe ubo bwasingimbigwe mu njobelo ijaa Bajuuta, abalooma na Bagiliki. Abajuuta bingi baabalaga ubwsimbe ubo, paapo pabujo ubo apa baalinkomeliile pa kikohekano, paali kifuki na mu Jelusalemu. ²¹ Po abapuuti abalongosi baalimmbuulile Pilati ukuti, "Ulingasimbaga ukuti, 'Ujw jo Malafyale gwa Bajuuta,' looli usimbe ukuti, 'Umundu

ujũ aajobile ukuti umwene jo Malafyale gwa Bajuuta.'
" 22 Pilati alinkubaamula alinkuti, "Himma, ubusimbe busyale bubũbo bo muno naalagiile."

23 Abasikali bo bankomeliile Jesu pa kikohekano, balinkwega imyenda gyake, balinkujaba ifijabo fina. Kukuti nsikali alinkwega ikijabo kyake. Kangi balinkwega unselekesye gwake. Unselekesye ugu, gwalukiigwe ulupande lumolwene itolo ulwa mwenda, gukaali nu busone nabũmo. 24 Po balinkujobesania balinkuti, "Tulinganyaafulania unselekesye ugu, looli tubombe ubulagusi ukuti gujege gwani." Isyo syabombiigwe ukuti siboneke isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, "Baajabeene imyenda gyangu, nu kubomba ubulagusi ubwa nselekesye gwangu."* Syo isi baabombile abasikali.

25 Po baalipo abakiikulu bamo bana aba baalyimile kifuki ni kikohekano kya Jesu. Abakiikulu abo aalipo unna gwa Jesu, unna unnandi gwa Jesu, Malija unyasi gwa Kilyopa, na Malija ugwa ku Magatala. 26 Jesu bo ammbwene unna, kangi nu mfundigwa ujũ aalinnganile fiijo imile kifuki nu nna, alinkuti, "Gwe juuba, nkeete ujũ. Mbiike ukuja mwanaako." 27 Kangi alinkummbũla umfundigwa jũla alinkuti, "Nkeete ujũ. Mbiike ukuja jo nyoko." Po ukufuma akabalilo kalakala umfundigwa jũla alinkubũuka nu nna gwa Jesu, alinkwakutũgala nagwe kukaaja kaake.

Ukufwa kwa Jesu

(Matai 27:45-56; Maalika 15:33-41; Luuka 23:44-49)

28 Po Jesu alinkusyagania ukuti amalile ukujibomba imbombo jaake. Po alinkujoba alinkuti, "Nũumilwe amiisi." Ulo syaboniike isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo.† 29 Pabũjo bula kyalipo icyombo iki baali-iswisyemo ifinga ingali iji jilũlile. Po balinkwega isipanji, balinkujubika mu finga ijo, balinkufyika ku lutete, balinkuntwalila Jesu ku ndomo. 30 Jesu bo onjile ifinga ijo, alinkujoba alinkuti, "Imbombo jangu jimaliike!" Po untũ gulinkugoboka, alinkufwa.

Abasikali bikũndasa Jesu ni ngwego

31 Lyali isiku ilya kwitendekesya,‡ kangi iSabati jila lyali isiku inywamu ukugakinda agangi.§ Kũnongwa jaa kuti abalongosi baa Bajuuta bakaalondaga umfimba gusyale pa kikohekano pi isiku ilya pa Sabati, po balinkubũuka

* 19:24 19:24 Bala kalata gwa Isabuli 22:18. † 19:28 19:28 Bala kalata gwa Isabuli 69:21. ‡ 19:31 19:31 Iisiku ilya kwitendekesya lyali isiku lya Nkihaano, iSabati jandaga Nkihaano namajolo. § 19:31 19:31 Isabati jila lyali isiku inywamu ukugakinda agangi paapo jaali pa masiku gaa kyaka kya Pasa.

kwa Pilati, balinkunsuuma ukuti abasikali babuuke bakabakonyole amalundi* abandũ aba baabakomeliile, nu kusoooyapo imifimba gyabo pa fikohekano. ³² Po balinkubuuka, balinkunkonyola amalundi ugwa kwanda nu gwa bubili aba baabakomeliile pamopeene na Jesu. ³³ Looli bo bikubuuka kwa Jesu, balinkwaga afwile, po bakaalinkonywile amalundi. ³⁴ Leelo unsikali jumo alinkundasa Jesu ni ngwego pa lubafu. Po iilopa na miisi filinkusooka. ³⁵ Inongwa isi sisimbiigwe nu mundũ uju aasikeetaga isi syabombigwaga. Isi ikusijoba sya nalooli, kangĩ joope ameenye ukuti isi ikujoba sya nalooli. Po ulo na nuumwe mwitikege. ³⁶ Isyo syabombiigwe ukuti siboneke isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, "Ikifupa kyake nakimo iki aakikukonyoka."† ³⁷ Kangĩ Kalata uMwikemo ikuti, "Bikwisa kũkeetaga uju baalindasile."‡

Bikunsyila Jesu

(Matai 27:57-61; Maalika 15:42-47; Luuka 23:50-56)

³⁸ Isyo bo sikindile, alinkwisa umundũ jumo ingamu jaake Joosefu ugwa mu Alimatai. Umundũ uju aali mfundigwa gwa Jesu, looli kubutiitũ itolo, paapo aabatiilaga abalongosi baa Bajuuta. Po umundũ jula alinkubuuka kwa Pilati, alinkunsuuma ukuti agwege umfimba gwa Jesu akasyile. Pilati alinkummwitikisya. Po Joosefu alinkubuuka, alinkugusooyapo umfimba.

³⁹ Po Nikotemu, uju akabalilo kamo aabukile kwa Jesu pakilo,§ alinkwisa na mafuta agaa luuma ulununu, gaali kilo amalongo matatu. ⁴⁰ Po abandũ babili bala balinkwega umfimba gwa Jesu, balinkuguniembetelela umwenda umwelu, balinkugupaka amafuta gala agaa luuma ulununu ukukongana nu lwiho ulwa Bajuuta ulwa kusyila abandũ. ⁴¹ Pabũjo apa baalinkomeliile Jesu gwalipo ungunda. Mu ngunda mula lyalimo iipũmba iipya ili bakaalinsyililemo umundũ najumo.* ⁴² Iisiku ilyo, lyali isiku ilya Bajuuta ukwitendekesya pa Sabati. Kũongwa ijo balinkunsyila Jesu mwi ipũmba lila, paapo lyali kifuki.

20

Jesu asyukile mbufwe

(Matai 28:1-8; Maalika 16:1-8; Luuka 24:1-12)

* **19:31** 19:31 Babuuke bakabakonyole amalundi Baabobile bo ulo ukuti bafwe nakalinga. † **19:36** 19:36 Bala kalata gwa Isabali 34:20. ‡ **19:37** 19:37 Bala kalata gwa Sakalija 12:10. § **19:39** 19:39 Bala kalata gwa Johani 3:1-2.

* **19:41** 19:41 Ulwiho ulwa Bajuuta ulwa kusyila abandũ, baababiikaga abafwe mu mbako nu kubũkapo iibwe pa kifigo. Iipũmba lya Jesu lyali mu mbako.

¹ Nulubunju fiijo bo bukaali ukukya, pi isiku ilya pa ndungu,* Malija ugwa ku Magatala alinkubuka kwi ipamba lya Jesu. Alinkwaga iliibwe lila libungulusiigwe ukufuma pa kifigo ikya ipamba. ² Po alinkubopa pala, alinkubuka kwa Peeteli na ku mfundigwa jula, uju Jesu aalinnganile fiijo. Alinkubabula alinkuti, "Abandu bamo bagusoosiisemo umfimba gwa Ntwa gwitw mwi ipamba, kangi tukakumanya kuno bagubiikile!" ³ Peeteli nu mfundigwa ujungi jula, balinkusookapo, balinkubuka kwi ipamba. ⁴ Bobabiili baabopaga bo bikubuka, looli umfundigwa jula aabopile ukunkinda Peeteli, nu kuntalilapo ukufika pi ipamba. ⁵ Alinkwinama, alinkulingulila mwi ipamba, alinkugubona umwenda ugu baalinsyiliile Jesu, looli akaalingiile nkati.

⁶ Po Simoni Peeteli alinkunkonga, alinkufika pala, alinkwingila mwi ipamba nu kugwaga umwenda ugu baalinsyiliile Jesu. ⁷ Kangi alinkukyaga ni kitambala iki baalimpinyile Jesu kuntu. Kikaali pamopeene ni myenda igingi, looli kyapindiigwe pasima, pambali. ⁸ Po umfundigwa ujungi jula, uju aatalilepo ukufika pala, joope alinkwingila mwi ipamba. Alinkukeeta, alinkwitika, ⁹ na paapo baakaali ukusyagania isya mwa Kalata uMwikemo isi sikuti, Jesu mpaka asyuke ukufuma mbafwe. ¹⁰ Po abafundigwa bala balinkubuka kumyabo.

*Jesu ikunsetukila Malija ugwa ku Magatala
(Matai 28:9-10; Maalika 16:9-11)*

¹¹ Looli Malija ugwa ku Magatala alinkusyala nu kwima panja pi ipamba, aalilaga. Bo ali pakulila, alinkwinama nu kulingulila mwi ipamba, ¹² alinkubabona abandumi babili aba baafwele imyenda imyelu. Baatugeele apa kubwandilo paali nu mfimba gwa Jesu. Ugwandumi jumo aatugeele kuntu, ujungi aatugeele ku malundi. ¹³ Abandumi bala balinkunndaalusya balinkuti, "Gwe juuba, fiki kulila?" Joope alinkubaamula alinkuti, "Abandu bamo bagusoosiisepo umfimba gwa Ntwa gwangu, kangi ngamanya na kuno bagubiikile!"

¹⁴ Malija bo ajobile amasyu ago, alinkusanuka, alinkummbona umundu jumo iimile palapala. Ngimba umundu jula aali jo Jesu, looli Malija akaalimmeenye. ¹⁵ Jesu alinkunndaalusya alinkuti, "Gwe juuba, fiki kulila? Bule, kunnonda jwani?" Malija iinogonaga ukuti umundu jula aali mbombi ugwa mu nganda, po alinkummwamula alinkuti, "Gwe taata, linga jo ugwe ugusoosiisepo

* 20:1 20:1 Iisiku ilya pa ndungu Bala ku Isyakulingaania.

umfimba gwake, mbuula kuno ugubiikile, niine ngubuuka kukugwega.”¹⁶ Jesu alinkunkoolela ingamu jaake alinkuti, “Gwe Malija!” Po Malija alinkusanuka, alinkummbona Jesu, alinkujoba mu njobelo jaake alinkuti, “Laboni!” Ingamu iji kokuti Mmanyisi.¹⁷ Jesu alinkummbuula alinkuti, “Leka ulingangolaga. Ngaali ukubuuka kumwanya kwa Taata. Po buuka ukababuule abakamu bangu,[†] ukuti ngubuuka kumwanya kwa Taata, ujū jo Gwiseemwe, kwa Kyala gwangu ujū jo Kyala gwinu.”¹⁸ Po Malija ugwa ku Magatala alinkubuuka ku bafundigwa baa Jesu, alinkubabuula inongwa isi, alinkuti, “Keeta, une nummbwene uNtwa!” Po alinkubalingaania syosa isi Jesu aalinndagiile.

Jesu ikubasetukila abafundigwa baake

(Matai 28:16-20; Maalika 16:14-18; Luuka 24:36-49)

¹⁹ Namajolo iliisiku lilalila, abafundigwa baa Jesu baabungeene mu nyumba jimo, nu kwigala inyiigi paapo baabatiilaga abalongosi baa Bajuuta. Na paapo inyiigi syaliigaliigwe, nakalinga Jesu alinkuboneka pabwelu, nu kwima pakati pamyabo, alinkubaponia alinkuti, “Mugonile, ulutengaano lujege na nuumwe!”²⁰ Po alinkubanangisya amakoko agaa mmaboko na pa lubafu lwake. Abafundigwa bo bammbwene uNtwa, balinkuhoboka fiijo.²¹ Jesu alinkubaponia kangi alinkuti, “Ulutengaano lujege na nuumwe. Bo ulu Taata aalindumile une, bo lululo na niine ngubatuma umwe pakiisu apa.”²² Po alinkubapuutila umuji, alinkubabuula alinkuti, “Namwambilile Mbepo Mwikemo.”²³ Linga mukubahobokela abandū ubutulanongwa bwabo, Kyala joope ikubahobokelaga ubutulanongwa bwabo. Linga mutikubahobokela, Kyala joope atikubahobokelaga.”

Jesu ikunsetukila Tomasi

²⁴ Umfundigwa jumo mbafundigwa baa Jesu, ingamu jaake Tomasi, ujū bantigi Mbasa, akaali pamopeene na bafundigwa abangi bo Jesu ikubasetukila.²⁵ Po abafundigwa abangi bala balinkummbuula balinkuti, “Uwe tummbwene uNtwa.” Looli umwene alinkubaamula alinkuti, “Une ngabagila ukwitika isyo linga ngagabona taasi amakoko agaa misumali mmaboko gaake na pa lubafu lwake, nu kumpalamaasya ni nyoobe syangu.”

²⁶ Udungu gumo bo gukindile, abafundigwa baa Jesu balinkubungaana pamopeene kangi nnyumba. Iliisiku ilyo joope Tomasi aalipo pamopeene nabo. Inyiigi baaliigeele, nakalinga, Jesu alinkuboneka pabwelu, alinkwima pakati

[†] 20:17 20:17 Abakamu bangu Kokuti Abafundigwa bangu.

pamyabo, alinkubaponia alinkuti, “Mugonile. Ulutengaano lujeye na nuumwe!”²⁷ Po Jesu alinkummwamula Tomasi alinkuti, “Gwe Tomasi, isaga upalamaasye nu loobe lwako mmaboko gangu. Kangi upalamaasye na maboko gaako pa lubafu lwangu. Ulingendelelaga ukusita kwitika, looli gwitike.”²⁸ Tomasi alinkummwamula alinkuti, “Ugwe uli Ntwa gwangu! Kangi gwe Kyala gwangu!”²⁹ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Gwitiike paapo umbwene. Basajiigwe aba baanyiitiike na paapo bakaambona.”

Inyango jaa kalata ujū

³⁰ Jesu aabombile ifiika fii fingi ifingi, ifi abafundigwa baake baafibwene. Ifiika ifyo fikasimbigwa mwa kalata ujū.
³¹ Looli ifiika ifi filimo mwa kalata ujū, fisimbiigwe ukuti mwitike ukuti Jesu jo Meesija, Mwana gwa Kyala, nu kuti ku njila jaa kummwitika, mukabe ubuumi bwa bwila na bwila mu ngamu jaake.

21

Jesu ikubasetukila abafundigwa baake mu Galilai

¹ Akabalilo bo kakindilepo panandi, Jesu alinkubasetukila kangi abafundigwa baake kumbali kwa sumbi Galilai.
² Baalipo Simoni Peeteli, Tomasi ujū ingamu ijingi jo Mbase, Natanaeli ujū aafumile mu Kana mu Galilai, abaana babili abaa Sebetai,* na bafundigwa abangi babili.
³ Simoni Peeteli alinkubabwala abanine alinkuti, “Ngubwuka ku nyanja kukuloba iiswi.” Abeene balinkummwamula balinkuti, “Na nuuswe tukubwuka pamopeene na nungwe.” Po balinkubwuka, balinkwipaka mwi ibooti, baalobile ikilo kyosa, leelo bakaakolilepo iiswi najimo.
⁴ Kubwuka, Jesu alinkwima kumbali kwa sumbi, leelo abafundigwa baake bakaameenye ukuti jo Jesu.
⁵ Po Jesu alinkubakoolela alinkuti, “Mwe bamanyaani bangu, bale, mukolilepo iiswi simo?” Abeene balinkummwamula balinkuti, “Himma.”
⁶ Jesu alinkubabwala alinkuti, “Namusope ulwelo kukibafu kya ku kiililo ikya ibooti, mukukola iiswi.” Po balinkusopa ulwelo mwa sumbi, leelo baatoliigwe ukulukwaba paapo baakolile iiswi inyingi fiijo.
⁷ Po umfundigwa jula ujū Jesu aalinnganile fiijo, alinkummwamula Peeteli alinkuti, “Jo Ntwa!” Simoni Peeteli bo apiliike ukuti jo Ntwa, alinkufwala umwenda gwake ugu aafuulile bo andile ukuloba, alinkwitaaga mwa sumbi.
⁸ Abafundigwa abangi bala balinkubwuka kumbali kwa sumbi ni ibooti, paapo

* **21:2** 21:2 Abaana babili abaa Sebetai ingamu syabo baali bo baa Jaakobo na Johani. Bala kalata gwa Matai 10:2.

bakaali patali, looli baali imitambo imia jimo buno. Balinkulukwaba ulwelo ulu lwaliiswile iiswi.

⁹ Bo bafikile kumbali kwa sumbi, baagwagile umooto. Pa mooto gula syalipo iiswi ni kisyese. ¹⁰ Jesu alinkubabwala abafundigwa baake alinkuti, "Isaga, namutwale apa iiswi simo isi mulobile." ¹¹ Po Peeteli alinkwingila mwi ibooti, alinkulukwabila kumbali ulwelo lula ulu lwaliiswile iiswi. Ndwelo lula syalimo iiswi inywamu 153. Na paapo syalimo iiswi inyingi fiijo, poope ulwelo lukaanyaafwike.

¹² Jesu alinkubabwala abafundigwa baake alinkuti, "Isaga mulyemo ifindu." Akaalipo umfundigwa uju aagelilepo ukunndaalusya ukuti, "Ugwe gwe gwani?" Paapo baameenye ukuti jo Ntwa. ¹³ Po Jesu alinkwisa, alinkwega ikisyese, alinkubapapo abafundigwa baake. Kangi alinkwega syope iiswi, alinkubomba bo lululo. ¹⁴ Ulo lwali lwa katatu Jesu ukubasetukila abafundigwa baake, bo asyukile ukufuma mbafwe.

Jesu ikujoba na Peeteli

¹⁵ Bo baliile, Jesu alinkunndaalusya Peeteli alinkuti, "Simoni gwe mwana gwa Johani, bale, uunganile fiijo ukubakinda muno baanganiile abanino aba?" Peeteli alinkummwamula alinkuti, "Moomuumo gwe Ntwa, umeenye ukuti nguganile." Jesu alinkummbwala alinkuti, "Utiimege utung'oosi twangu."

¹⁶ Jesu alinkunndaalusya Peeteli ulwa bubili alinkuti, "Simoni gwe mwana gwa Johani, bale uunganile?" Peeteli alinkummwamula alinkuti, "Moomuumo gwe Ntwa, umeenye ukuti nguganile." Jesu alinkummbwala alinkuti, "Utiimege ing'oosi syangu."

¹⁷ Alinkunndaalusya ulwa butatu alinkuti, "Simoni gwe mwana gwa Johani, bale uunganile?" Po Peeteli alinkusulumania paapo aalinndaalusisye ulwa butatu ukuti, "Bale, uunganile?" Alinkummwamula alinkuti, "Gwe Ntwa, usimeenye syosa. Umeenye ukuti nguganile." Jesu alinkummbwala alinkuti, "Utiimege ing'oosi syangu."

¹⁸ Nalooli nikukubwala ugwe bo uli ndumyana, gwaliisibiile ukufwala imyenda gyako jujugwe, nu kubwuka koosa kuno gwalondaga. Looli bo ukangeele, kugolosyaga amaboko gaako, umundu ujungi ikukufwalisyaga imyenda gyako, nu kubwuka na nungwe kuno ukiigana ukubwuka."

¹⁹ Jesu aajobile bo ulo ukunangisya injila iyi Peeteli ikwisa kufwila nu kuntuufya Kyala. Po Jesu alinkummbwala Peeteli alinkuti, "Ungongege."

²⁰ Po Peeteli alinkusanuka, alinkummbona umfundigwa uju Jesu aalinnganile fiijo, aabakongaga. Ufundigwa

ujō jō jūla aalimmwegamiile Jesu bo bikulya ifindū, nū kunnndaaluusya ukuti, “Gwe Ntwa, jō jwani aikukuliila?” ²¹ Po Peeteli bo ammbwene umfundigwa jūla, alinkunnndaaluusya Jesu alinkuti, “Gwe Ntwa, bule, fiki aafikuboneka kū mfundigwa ujō?” ²² Jesu alinkummwamula alinkuti, “Linga ngulonda ukuti aje mūmi mpaka akabalilo aka angugomoka, fiki isyo sikukutaamya? Uḡwe ungongege.” ²³ Kunongwa ijo, abafundigwa bingi biinogonaga ukuti umfundigwa ujō atiisakufwamo siku. Looli Jesu akammbuulaga umfundigwa ujō ukuti atiisakufwamo siku, looli aatile, “Linga ngulonda ukuti aje mūmi mpaka akabalilo aka angugomoka, fiki isyo sikukutaamya?”

²⁴ Umfundigwa ujō jō ujū ikusisimikisya isi nū kūsīsīmba. Nuuswe tūmeenye ukuti isi ikujoba sya nalooli.

Jesu aabombile isingi inyingi

²⁵ Silipo isingi inyingi isi Jesu aabombaga. Linga syosa isyo syasimbiigwe, ngwaga pakiiḡ poosa pakaafwanaga ukubikamo baakalata aba baasimbigwaga.

Imbombo sya Batumigwa Isyakulongosya

Umsimbi gwa kalata uju aali jo Luuka, jo uju aasimbile joope na kalata gwa *INDumi iNunu ijaa Luuka*. Mwa kalata uju ikupanga ukuti, Jesu bo anyakiigwe ukubuuka kumwanya, abafundigwa baake balinkwanda ukulumbilila iNdumi iNunu ku Bajuuta abaa nkiisu kyabo. Luuka ikulingaania muno abafundigwa boosa kubwandilo baalimmwambiliile Mbepo Mwikemo, na muno Mbepo ujo endelelaga ukubalongosya nu kubakasya abeene pamopeene na balongosi baabo, mu mbombo jaabo ijaa kulumbilila iNdumi ijaa Jesu.

Ndatulo ulwa 1-12 Luuka ikupanga isi untumigwa Peeteli aabombile, na isi syaboniike ku biitiki abaa mu Jelusalemu. Kangi Mbepo Mwikemo muno aabatuliile fiijo ukusyagania ukuti Kyala ikulonda iNdumi iNunu ijaa Jesu jifumusigwe ku bandu abaa mfiisu fyosa. iNdumi ijo jikaja jaa Bajuuta beene. Kangi ulutulo ulwa 13-28, Luuka ikulingaania muno Mbepo Mwikemo aalinndongwisye untumigwa Pauli ukubuuka nkulumbilila iNdumi iNunu mbujo ubwingi ubwa mu Asija na mBulaja, nu kumaliikisya nkaaja akaa mu Looma. Mwa kalata uju aasimbile simo isi untumigwa Pauli aalumbiliile. Isi sikatutula uswe ukusyagania muno baalumbiliile iNdumi iNunu ijaa Jesu ku bandu abaa luko nu luko, na isi baaganilaga nasyo bo bikulumbilila.

Isi silimo mwa kalata uju	U
Ubwandilo bwa kipanga kya Kyala	1:
Ingubilo sya Bakilisiti bo bikulumbilila iNdumi iNunu	6:
Imbombo jaa Peeteli	9:
Injila jaa Pauli ijaa kwanda ukubuuka kukulumbilila	13:
Ulukomaano ulwa mu Jelusalemu	15:
Injila jaa Pauli ijaa bubili ukubuuka kukulumbilila	16:
Injila jaa Pauli ijaa butatu ukubuuka kukulumbilila	18:
Ukukoligwa Pauli nu kwenda injila jaa kubuuka ku Looma	21:

Jesu ikunyakigwa ukubuuka kumwanya

¹ Mwitiki mwinangu Tyofili, mwa kalata gwangu jula ugwa kwanda,* naasimbile syosa isi Jesu aabombaga nu

* 1:1 1:1 Kalata gwangu jula ugwa kwanda jo kalata gwa Luuka.

kumanyisya, ukufuma kubwandilo bwa mbombo jaake,
² ukufika pi isiku lila aalyegiigwe ukufyuka kumwanya, bo
 abalagiile ku njila jaa Mbepo Mwikemo abatumigwa† aba
 aabasungwile. ³ Ku masiku amalongo mana bo asyukile
 ukufuma mbufwe, aabasetukilaga abatumigwa bala kaa
 kingi, ku njila nyingi, ukubanangisya ukuti umwene nalooli
 mumi. Aajobaga nabo inongwa isya Bunyafyale bwa
 Kyala.‡

⁴ Hlisiku limo, bo Jesu aaganiile na batumigwa
 baake, alinkubalagila alinkuti, “Mulingasookangamo mu
 Jelusalemu, looli muguulile ukwambilila Mbepo Mwikemo
 ujū Taata aafingile, ujū mwapiliike bo ngujoba inongwa
 syake. ⁵ Namanga Johani umoosi aaboosyaga abandū
 na miisi, looli amasiku manandi aga gikwisa, umwe
 aamukoosigwaga na Mbepo Mwikemo.”§

⁶ Akabalilo akangi bo Jesu aaganiile na batumigwa baake,
 balinkunndaalusya balinkuti, “Bule Ntwa, akabalilo
 aka ko kaa kubagomokesya abanyaisilaili ubunyafyale
 bwabo?” ⁷ Alinkubaamula alinkuti, “Hlisiku na ka-
 balilo kaa kubombigwa, afibaatiike Taata, jikaja mbombo
 jinu ukumanya. ⁸ Looli mukwisa kwambilila amaka bo
 Mbepo Mwikemo abasulukiile, po mukufumusyaga mu
 Jelusalemu, moosa nkiisu ikya Jutai ni kya mu Samalija,
 ukwakufika kuno kimalikiile ikiisu.”

⁹ Jesu bo amalile ukujoba isyo, boosa bo bikunkeeta,
 alinkwegigwa ukufyuka kumwanya, ibingo lilinkumfisa,
 balinkutoligwa ukummbona kangi. ¹⁰ Bo bakaali
 baluusamiile kumwanya, bo ikufyuka, nakalinga
 balinkuboneka abanyambala babili aba baafwele imyenda
 imyelu, biimile kifuki nabo. ¹¹ Balinkuti, “Umwe mwe
 banyambala baa mu Galilai, fiki mwimile apa muluusamiile
 kumwanya? Jesu ujū anyakiigwe kumyinu ukubuka
 kumwanya, muno mummboniile bo ikufyuka kumwanya,
 ikwisa kugomoka kangi bo lululo.”

Matija ikusaligwa ukuryanilapo pabūjo bwa Juuta

¹² Po abatumigwa baa Jesu balinkusookapo pa Kyamba
 kya Misyunguti, balinkubuka mu Jelusalemu, paali kifuki
 ikilomita jimo* ukufuma pa kyamba kila. ¹³ Bo bafikile
 nkaaja balinkwingila nnyumba, balinkufyuka nkyumba
 ikya ku golofwa muno baatugalaga. Baalimo baa Peeteli,

† 1:2 1:2 Abatumigwa Bala ku Isyakulingaania. ‡ 1:3 1:3 UBunyafyale
 bwa Kyala Bala ku Isyakulingaania. § 1:5 1:5 Aamukoosigwaga na Mbepo
 Mwikemo Kokuti Kyala ikwisa kuntuma Mbepo Mwikemo ukutugala nkati mu
 ndumbula syabo nu kubalongsya. Bala kalata gwa Johani 14:16-17. * 1:12
 1:12 Kifuki ikilomita jimo NKigiliki bikuti Ubwende ubwa pa Sabati.

Johani, Jaakobo, Andeleja, Filipino, Tomasi, Balitolomai, Matai, Jaakobo umwana gwa Alifai, Simoni undwila kiisu kyake,[†] na Juuta umwana gwa Jaakobo. ¹⁴ Boosa babaaba baaganilaga bwila pakwipuuta, pamopeene na bakiikulu, na Malija unna gwa Jesu, na baamyabo baa Jesu.

¹⁵ Iiisiku limo Peeteli aalyimile pakati pa biitiki, bo babungeene. Boosa baali bandu imia jimo na malongo mabili buno. ¹⁶ Alinkubabwula alinkuti, "Mwe baamyitu, syalondigwaga mpaka sibombiigwe isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo. Isyo ijolo aasijobile Ndaabiti[‡] ku njila jaa Mbepo Mwikemo, isya Juuta uju aabalongwisye aba baalinkolile Jesu. ¹⁷ Juuta aali gwa nkibugutila kyitu, twabombaga imbombo pamopeene nagwe. ¹⁸⁻²⁰ Sisimbiigwe mwa kalata ugwa Isabuli ukuti, 'Akaaja kaake na kajege kisaame,

kangi angatugasyangamo umundu najumo.' "§

(Juuta aalyulile ungunda ni ndalama isi aakabiile mbuniongafu, alinkugwila ulwanda, alinkupufuka nu bula bwake balinkusooka panja. Inongwa isyo syafumwike ku bandu boosa aba baatugalaga mu Jerusalemu, po ungunda gula balinkugukoolela ingamu jaa Akelitama, mu njobelo jaabo kokuti uNgunda gwa Ilopa.)

Peeteli alinkwendelela ukujoba alinkuti, "Sisimbiigwe kangi mwa kalata gwa Isabuli ukuti, 'Umundu ujungi apyanilepo pabujo bwake ubwa bulongosi.'*

²¹ "Kunongwa ijo tunsale umundu jumo ndi aba baajaga na nuuswe akabalilo koosa aka uNtwa Jesu asyunguutilaga na nuuswe. Ujo ikulondigwa ukuja jo jumo ndi bala baajaga na nuuswe, ²² ukwandila akabalilo aka Johani uMoosi oosyaga, mpaka iisiku ili Jesu aanyakiigwe kamyitu ukufyuka kamwanya. Ikujaga nkeeti pamopeene na nuuswe ukufumusya ukusyuka kwa Jesu."

²³ Po paapo balinkubajoba abandu babili. Jumo ingamu jaake aali jo Joosefu, ijingi bantigi Balisaba, uju kangi bankoolelaga ingamu ijaa Jusiti. Ugwa bubili, ingamu jaake aali jo Matija. ²⁴ Po balinkwipuuta balinkuti, "Gwe Ntwa, usimeenye indumbula sya bandu boosa. Utunangisye abandu babili aba, jo aliku uju gunsalile, ²⁵ ukuti apyanilepo pa mbombo jaa batumigwa iji Juuta aajilekile, po afwile, abukile pabujo bwa bala batikummwitika uNtwa Jesu."

† 1:13 1:13 Simoni undwila kiisu kyake NKigiliki bikuti Simoni Selote. ‡ 1:16

1:16 Ndaabiti Bala ku Isyakulingaania. § 1:18-20 1:20 Bala kalata gwa Isabuli

69:25. * 1:18-20 1:20 Bala kalata gwa Isabuli 109:8.

26 Po balinkubomba ubulagusi† ku bandu babili bala. Ubulagusi bulinkunangisya ingamu jaa Matija, jo alinkuja pamopeene na batumigwa bala kalongo na jumo.

2

Mbepo Mwikemo ikubasulukila abiitiki

1 Iisiku lya Pentekositi* bo lifikile, abandu boosa aba baalimmwitiike Jesu, baabungeene pabujo bamobwene. 2 Nakalinga akoogo kalinkufuma kamwanya, kalinkufwana koobela kwa mbelo gwa maka, kalinkwisula nnyumba joosa iji baatugeelemo. 3 Po balinkusibona indimi ngati sya mooto, silinkubalanila nu kunsulukila kukuti mundu uju aalipo pala. 4 Boosa balinkwisula Mbepo Mwikemo, balinkwanda ukujoba mu njobelo isingi, bo muumo Mbepo Mwikemo aabapaga ukujoba.

5 Mu Jelusalemu baalimo abajuuta aba bantiilaga Kyala, baafumile mfiisu fyosa ifya panja. 6 Abandu abo bo bapiliike iliisya ilya koogo, balinkwisa ku bwingi pala. Balinkwalangana paapo kukuti mundu aajipilikaga injobelo jaake jikujobigwa na biitiki bala. 7 Balinkuswiga, balinkujoba balinkuti, "Keeta aba boosa bikujoba bo uo, bakaja Bagalilai? 8 Sili buleebule, uswe kukuti mundu ikubapilika bikujoba mu njobelo jaake, iji aapaapiigwe najo? 9 Balipo abandu baa mu Palitija, Metija, Elamu, abandu baa mu Mesopotamija, Jutai, Kapatokija, Ponti, Asija, 10 Filigija, Pamfilija, Misili, kukibafu kya Libija kifuki na Kilene, abaheesya ukufuma ku Looma, 11 abajuuta na bandu aba bingiile ndwitiko lwa Bajuuta, abakileti na Baalabu. Uswe twesa tukupilika bikujoba mu njobelo syitu imbombo ingulumba isi abombile Kyala!"

Peeteli ikulumbilila

12 Boosa balinkuswiga nu kwalangana, balinkwanda ukulaalusania balinkuti, "Kali, sikunangisya ifiki sisi-isi?" 13 Looli bamo balinkuugila balinkuti, "Abandu aba bagaalile ubwalwa."

14 Po Peeteli alinkwima pamopeene na batumigwa bala kalongo na jumo, alinkulaata ukubalumbilila alinkuti, "Mwe Bajuuta biinangu, na mwesa mwe mukutugala mu Jelusalemu, musimanyege inongwa isi siboniike kumyinu, mupilikisye isi ngujoba. 15 Mungi muno mukubiinogonela,

† 1:26 1:26 Ubulagusi ABajuuta baasimbaga ingamu sya bandu mmabwe pamo mu ngili, baabiikaga mu nyambi pamo mwi ikopo. Baajugisyaaga mpaka iliibwe limo ili lili ni ngamu jaa mundu lisooko nu kusatuka paasi. Ingamu iji jikutalapo ukusooka, jo uju baatigi asaliigwe. * 2:1 2:1 IPentekositi Bala ku tsyakulingaania.

abandu aba bakagaala. Ulu lubunju, isala jaa 3:00! ¹⁶ Looli isi syo isi unkunguluka Joeli aakungulwike aatile,

¹⁷ 'Kyala ikujoba ikuti, Mmasiku agaa kususulo, nikwisa kuboonela Mbepo gwangu abandu boosa. Abaaniinu abanyambala na balindwana bikwisa kukungulukaga, abaaniinu abalomyana bikwisa kufibonaga ifya mbusetuka,† kangi abanyambala abakangale bikwisa kugogwaga injosi.

¹⁸ Na boope ababombeli bangu, abanyambala na bakiikulu, nikwisa kuboonela Mbepo gwangu, bikwisa kukungulukaga.

¹⁹ Ngwisa kubomba ifika kumwanya mu mpaalanga, ni fimanyilo paasi pakiisu.

Pakiisu apa fikwisa kuboneka ifya ilopa, umooto ni lyosi ili likafuuka ngati lubeefu.

²⁰ Kumwanya, iisuba likwisa kwinisigwa ukuja ngiisi, umwesi gukwisa kuja nkeseefu ngati ilopa.

Fyosa ifyo fikwisa kuboneka, bo likaali ukwisa iliisiku lya Ntwa ikulumba iisisya.

²¹ Kukuti mundu uju ikusumila mu ngamu jaa Ntwa, ikupokigwa.' †

²² Peeteli alinkwendelela ukujoba alinkuti, "Mwe Banyaisilaili, amupilikisye amasyu aga! Jesu ugwa mu Nasaleti, aali mundu uju Kyala aabanangiisye ukuti aalintumile kumyinu, ni fiika, ifiswigo ni fimanyilo. Kyala aafibombile pakati pamyinu, ukwendela mwa Jesu, bo muno musimanyiile umwe. ²³ Kyala ukukongana nu lubaatiko lwake, aatumwile ukubaninga umwe Jesu. Umwe mwalinngogile, ku njila jaa kunninga Jesu ku bapanja ukuti bankomelele pa kikohekano. ²⁴ Looli Kyala aalinsyusiisye Jesu, aalimmwabwile ukufuma mu ngubilo sya bufwe, paapo ubufwe bukaabagiile ukumpinya Jesu. ²⁵ Umalafyale Ndaabiti aajobile bo ulo isya Jesu aatile,

'Nammbonaga uNtwa Kyala nkyeni mmyangu bwila, ukuti ndingajungaanikaga, paapo ntuali gwangu bwila.

²⁶ Fyobeene indumbula jangu jikuhoboka, ululimi lwangu lukululuutila nu lusekelo.

Kangi ndi nu lusubilo, umbili gwangu gukuja muumi,

²⁷ paapo ugwe utikuundeka une mbusyuka,

kangi utikwitikisya ukuti umbili gwa Mwikemo gwako gubolege.

† 2:17 2:17 Ubusetuka Bala ku Isyakulingaania. ‡ 2:21 2:17-21 Bala kalata gwa Joeli 2:28-32.

28 **G**aanangiisye injila isi sikutwala ku buumi,

kwisa kuhobosya fiijo, ukujapo apa ndipo.' "§

29 Peeteli alinkwendelela ukujoba alinkuti, "Mwe baamyitu, ngulonda ukubabuula pabwelu isya mwisukulu gwitu Ndaabiti, ukuti joope aafwile nu kusyiligwa. Iipumba lyake lilipo apa pamyitu mpaka lilino. 30 Paapo Ndaabiti aali nkunguluka, kangi aameenye ukuti Kyala aalapile nu lufingo, ukuti umundu jumo ugwa ndujungu lwake, ikwisa kutugalaga pa kikota kyake Ndaabiti ikya butwa. 31 Ndaabiti bo asiboniile ngaani isya nkyeni, aasijobile isya kusyuka Meesija,* ukuti Kyala akaalinndekile mbusyuka, umbili gwake gukaabolile. 32 Po Kyala aalinsyusiisye Jesu Kilisiti, uswe twesa tuli bakeeti baake. 33 Jesu bo afyusiigwe na Kyala ukutugala pabujo ubwimikigwa, kukibafu ikiililo ikya Kyala, ambiliile ulufingo lwa Mbepo Mwikemo kwa Taata, po joope oonile isi na nuumwe mukusibona nu kusipilika.

34 "Ndaabiti akaafyakileko kumwanya, leelo umwene ikujoba ikuti,

'Untwa Kyala aalimbuulile uNtwa gwangu,

"Itugasye kukibafu kyangu ikiililo,

ubujo ubwa lwimiko fiijo,

35 ukufika apa nikubabiikaga abalugu baako

paasi pa malundi gaako." ' "†‡

36 Peeteli alinkwendelela ukujoba alinkuti, "Po aBanyaisilaili boosa basyaganie kisita kwilaamwa ukuti Kyala ammbiikile Jesu ukuja jo Ntwa, kangi jo Meesija, ujū umwe mwalinkomeliile pa kikohekano."

37 Po abandu bo bapiliike amasya ago, baalasiigwe mu ndumbula syabo. Balinkubalaalusya Peeteli na batumigwa banine balinkuti, "Baamyitu, tubombe ifiki leelo?" 38 Peeteli alinkubaamula alinkuti, "Amupinduke, kukuti mundu oosigwe mu ngamu jaa Jesu Kilisiti, ukuti mulwage uluhobokelo lwa butulanongwa bwinu, kangi mukwambililaga ikikungilwa kya Mbepo Mwikemo. 39 Namanga ulufingo ulo lwinu, lwa baaniinu, kangi lwa bandu boosa aba bali kubutali, lwa boosa aba uNtwa Kyala gwitū ikubakoolelaga."

40 Peeteli alinkubasisimikisya na masya agangi gaa mingi, alinkubalamba alinkuti, "Amwipoke ku bandu abanion-gafu abaa nkabalilo aka." 41 Abandu aba baagiitiike

§ 2:28 2:25-28 Bala kalata gwa Isabuli 16:8-11. * 2:31 2:31 Meesija Kokuti Kilisiti. Bala iisya Kilisiti ku Isyakulingaania. † 2:35 2:34-35 Nikubabiikaga abalugu baako paasi pa malundi gaako Kokuti Ukubatola nu kubalongosya abalugu. ‡ 2:35 2:34-35 Bala kalata gwa Isabuli 110:1.

amasyu gaake balinkoosigwa, abandu 3,000 buno baalingile nkipanga kya Kyala iisiku lila.

Ikipanga kya Kyala ikya kwanda

⁴² Abiitiki abo baasikongaga imanyisyo sya batumigwa ni ndumbula joosa, nu kukeetana, ukumenya ikisyesyeye nu kwipuuta. ⁴³ Kukuti mundu alinkuswiga fiijo ku fiswigo ni fimanyilo fingi ifi abatumigwa baabombaga. ⁴⁴ Abiitiki boosa balinkuja kandu kamokeene, fyosa balinkulilanila. ⁴⁵ Baulisyaga ikyuma kyabo nu tandu twabo, baajabaga indalama isi bakabile, ku mundu gwesa ukukongana nu butolwe bwake. ⁴⁶ Baakomaanaga bwila ni ndumbula jimojeene ndupaso lwa tempeli, § baamenyaniaga ikisyesyeye mu nyumba syabo nu kulya ifindu fyabo pamoepene, nu lusekelo ni ndumbula isangalufu. ⁴⁷ Bantuufyaga Kyala nu kuya bakundwe ku bandu boosa. Kukuti isiku uNtwa alinkongelapo nkibugutila abandu aba baapokigwaga.

3

Peeteli ikumbumbulunya uju aakwemaga

¹ Iiisiku limo Peeteli na Johani baalongosenie ukubuka ndupaso lwa tempeli, isala jaa 9:00 pamuusi, akabalilo kaa kwipuuta. ² Ndupaso lwa tempeli aalipo umundu jumo uju aakwemaga, aalemeele ukufuma munda mu nna. Aapimbigwaga na bandu kukuti isiku, bammbiikaga pa kipata kya tempeli, ingamu jaake iKipata iKinunu, ukuti asumege indalama ku bandu aba bikwingila ndupaso lwa tempeli.

³ Umundu ujo bo ikubabona Peeteli na Johani bali kifuki ukwingila ndupaso lwa tempeli, alinkubasuma indalama. ⁴ Po Peeteli na Johani balinkunng'aatulila amaaso, Peeteli alinkumbwala alinkuti, "Tukeete uswe!" ⁵ Alinkubakeeta, alinkusubila ukukaba fimo kumyabo.

⁶ Looli Peeteli alinkumbwala alinkuti, "Une ngaja ni ndalama, looli ifi ndi nafyo fyo ngukupapo. Mu ngamu jaa Jesu Kilisiti ugwa mu Nasaleti, sumuka gwendege!"

⁷ Po Peeteli alinkunkola ikiboko ikiiliilo, alinkummwinula. Nakalinga injajo ni fipuuto fya malundi gaake filinkukaba amaka. ⁸ Alinkwima nakalinga nu kwanda ukwenda, alinkwingila nabo ndupaso lwa tempeli kano ikunyeela nyeele nu kuntuufya Kyala.

⁹ Abandu boosa balinkumbwona umundu jula ikwenda nu kuntuufya Kyala. ¹⁰ Bo basyageenie ukuti jo jula aatugalaga pa Kipata iKinunu ikya

tempeli, ukusuma ifya bususilwa, lalinkubakola ulutende nu kuswiga fiijo kuli isi simmwagile.

Peeteli ikubalumbilila abandũ ndupaso lwa tempeli

¹¹ Po umundũ jula akaalondaga ukubaleka baa Peeteli na Johani. Abandũ boosa balinkuswiga fiijo ukubambulaka kwake, balinkubabopela mwi ibalaasa ili baatigi Solomoni, ndupaso lwa tempeli. ¹² Peeteli bo ababwene abandũ bala, alinkubabuula alinkuti, "Mwe Banyaisilaili, fiki mukuswiga isi? Fiki mutulusamiile, ngati ku maka giitu pamo ku bwikemo bwitu tupelile umundũ ujũ ukwenda?" ¹³ Kyala gwa biisukulu biitu, Kyala gwa Abulahamu, Isaka na Jaakobo, ammwimiike umbombeli gwake Jesu. Umwe mwa-jile kummbiika kwa Pilati ukuti alongigwe, mulinkunkaana nkyeni mwa Pilati, bo umwene alongile ukuti Jesu aabuligwe. ¹⁴ Looli umwe mulinkunkaana umwikemo jula kangi uNgolofu, mulinkusuma ukuti bammwabule ungogi. ¹⁵ Umwene jo Mpeli gwa bami, umwe mwalinngogile. Looli Kyala aalinsyusiise ukufuma mbufwe, po uswe tali bakeeti baa kusyuka kwake. ¹⁶ Umundũ ujũ mukummbona apa, mummeenye fiijo. Akabile amaka ku njila jaa ngamu jaa Jesu. Ku nongwa jaa kwitika ingamu ijo nu kummwitika Jesu, abambulwike loosa, bo ulu mwesa mukeetile.

¹⁷ "Po liilino baamyita, une mmeenye ukuti mwasibom-bile isi kisita kasyagana, bo ulu abalongosi biinu baabom-bile. ¹⁸ Looli isyo Kyala asibombile ukukongana na masyu aga aajobile ijolo ukwendela mbakunguluka baake boosa, ukuti Meesija gwake ikwisa kukubilwa. ¹⁹ Po mupindake, musanukile kwa Kyala, ukuti abaswe loosa ubutulanongwa bwinu. ²⁰ Mubombe bo ulo ukuti uNtwa Kyala abapepo utubalilo utwa kusaala mu ndumbula. Kangi antume Jesu ujũ jo Meesija, ujũ aabiikiigwe kunongwa jinu ukufuma liijolo. ²¹ Jesu ikalondigwa ukusyala kumwanya mpaka pakabalilo akaa kutendekesya ubupya kukuti kandũ, bo ulu Kyala aafingile ukufuma liijolo ukwendela mbakunguluka baake abiikemo. ²² Bo ulu Moose aajobile aatile, uNtwa Kyala gwinu ikwisa kubiinlila unkunguluka bo une ukufuma mmbandũ biinu. Mwise mupilikisyeye syosa isi ikwisa kubabulaga. ²³ Umundũ gwesa ujũ atikwisa kumpilikisyaga unkunguluka ujo, ikwisa kusosigwangako ku bandũ baa Kyala nu kapyutigwa."*

²⁴ Ukwandila unkunguluka Samweli na bangi boosa aba baakongile, abakunguluka baajobaga inongwa sya masiku agaa liilino. ²⁵ Umwe muli baa kilingo kya bakunguluka

* 3:23 3:22-23 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeesyo 18:15-19.

na baa Iwitikano† ulu Kyala aabalagiile abiiisukulu biinu. Aalimmbuulile Abulahamu,‡ ukuti, 'Ifikolo fyosa ifya nkiisu fikusajigwaga ukwendela ndujungu lwako.'§ 26 Po Kyala bo abiinuliile umbombeli gwake Jesu, aalintamile taasi kumyinu ukuti abasaje, anngomole kukuti mundu ukuti abuleke ubutulwanongwa bwake."

4

Abalongosi bikubatwala Peeteli na Johani mu Sanihendilini

¹ Peeteli na Johani bo bali pakujoba na bandu bala, nakalinga balinkwisa abapuuti,* ukulumba gwa basikali baa tempeli, na Basatukai† bamo. ² Balinkukalala fiijo kunongwa jaa kuti Peeteli na Johani babamanyisyaga abandu nu kubalumbilila ukuti, Kyala ikubasyusa abafwe bo ulu ansyusiye Jesu. ³ Po balinkubakola Peeteli na Johani, balinkubiigalila mu nnyololo mpaka nlubunju, paapo gaali majolo. ⁴ Looli abandu bingi ndi aba baapiliike iisyu ili baalumbililaga Peeteli na Johani, baalimmwitiike Jesu. Abandu aba baalimmwitiike Jesu baafikile 5,000.

⁵ Po paapo kilaabo kyake abapuuti abalongosi, abalongosi baa Bajuuta na bamanyisi baa ndagilo sya Moose,‡ balinkubungaana mu Jelusalemu. ⁶ Joope Anasi mpuuti ukulumba aalipo, pamopeene na Kajafa, Johani, Alikisanda na bakamu abangi abaa mpuuti ukulumba. ⁷ Bo babiimiike baa Peeteli na Johani nkyeni, balinkubalaalusya balinkuti, "Umwe mubombile isyo ku maka gaani, pamo ku ngamu jaani?"

⁸ Peeteli alinkwisula Mbepo Mwikemo, alinkubabuula alinkuti, "Mwe bapuuti abalongosi, na mwe balongosi baa bandu! ⁹ Umwisyugu, umundu uju ikukwema abombeliigwe imbombo inunu, mukutulaalusya uswe ukuti abambulwike buleebule. ¹⁰ Po mumanyege umwe na bandu boosa abaa mu Isilaili, ukuti umundu uju iimile nkyeni mmyinu abambulwike mu ngamu jaa Jesu Kilisiti ugwa mu Nasaleti. Ujo jo uju umwe mwalinkomeliile pa kikohekano, Kyala aalinsyusiye ukufuma mbafwe. ¹¹ Jesu ujo jo uju Kalata uMwikemo ikuti, 'Ilibwe ili mwalikaanile mwe bajenga nyumba,

† 3:25 3:25 Uwitikano Bala ku Isyakulingaania. ‡ 3:25 3:25 Abulahamu

Bala ku Isyakulingaania. § 3:25 3:25 Bala kalata gwa Ubwandilo 22:18.

* 4:1 4:1 Abapuuti Bala ku Isyakulingaania. † 4:1 4:1 ABasatukai Bala ku Isyakulingaania. ‡ 4:5 4:5 Abapuuti abalongosi, abalongosi baa Bajuuta, na bamanyisi baa ndagilo sya Moose bo aba baalimo mu Sanihendilini. Bala iisyu ISanihendilini ku Isyakulingaania.

Iyo lijile ibwe ikulumba pa lwalo, pa nguto. '§

¹² “Kunongwa ijo, bukajamo nabumo ubupoki ukufuma ku mundu ujungi, paapo jikajako ingamu ijingi, iji tupeeliigwe pakiisu, ijaa uju abagiile ukutupoka.”

¹³ Abalongosi bala bo babubwene ubukifu bwa Peeteli na Johani nu kubamanya ukuti bakaja bamanya kalata, kangi bakaja bamang'anyi, balinkuswiga, balinkusyagania ukuti abandu aba baali pamopeene na Jesu. ¹⁴ Looli bakaali nalyo iliisyu ilya kubaamula, paapo baalimbwene umundu jula abumbulusiigwe, imile pamopeene na Peeteli na Johani. ¹⁵ Po balinkubalagila Peeteli na Johani ukuti basooke panja ukufuma nkyumba iki baabombelaga ulakomaano lwa Sanihendilini. Abaa lukomaano balinkusyala, balinkujobesania bo biijeekiile, ¹⁶ balinkuti, “Tubombe isya fiki na bandu aba? Paapo sifumwike ku bandu boosa aba bikutuugala mu Jelusalemu, ukuti ikiika ikinywamu kibombiigwe nabo. Tukabagila nu kukaana. ¹⁷ Looli ukuti isi silingongelangapo ukufumuka, tubakemele, balingajobaga kangi nu mundu gwesa mu ngamu jaa Jesu.”

¹⁸ Po balinkubakoolela Peeteli na Johani ukuti bingile, balinkubalagila balinkuti, “Mulingandisya ukujoba pamo ukumanyisya mu ngamu jaa Jesu, inongwa syosa!”

¹⁹ Looli Peeteli na Johani balinkubaamula balinkuti, “Bule, bugolofu nkyeni mwa Kyala ukubapilika umwe ukukinda ukupilika Kyala? Mulamule jujuumwe, ²⁰ namanga uswe tukabagila ukuleka ukusijoba isi tusibwene nu kusipilika.”

²¹ Abalongosi bo bongiilepo ukubakemela baa Peeteli na Johani, balinkubaabula. Baatoliigwe injila jaa kubafundilamo, kunongwa jaa kuti abandu boosa bantuufyaga Kyala kuli isi sibombiigwe. ²² Namanga umundu uju aabombeliigwe ikimanyilo iki ikya kubumbulusigwa, ifyinja fyake fyakindile amalongo mana.

Abiitiki bikunsuuma Kyala ukuti abakasye

²³ Bo babalekiisye, Peeteli na Johani balinkubuuuka ku biinaabo, balinkubabuuula inongwa syosa isi baabuuuliigwe na bapuuti abalongosi na balongosi baa bandu. ²⁴ Abiinaabo bo bapiliike isyo, boosa palikimokyene balinkulaata ukunsuuma Kyala, balinkuti, “Gwe Mwene nafyo fyosa, gwe gwapelile umpaalanga, ikiisu ni nyanja, na fyosa ifi filimo umo. ²⁵ Jo taata Ndaabiti, umbombeli gwako, aajobile amasyu ku njila jaa Mbepo Mwikemo ukuti, 'Fiki ifikolo ifingi fikujobesania ukunsambukila Kyala?

Kangi ifiisu fikwinogona isya mwalo?

²⁶ Abanyafyale abaa mfiisu biitendekiisye, abalongosi bikujobesania pamopeene, ukunsambukila uNtwa, na Meesija gwake.*

²⁷ "Po nalooli umalafyale Heloti, Pontio Pilati, pamopeene na Banyaisilaili na aba bakaja Banyaisilaili, baabungeene muno mu Jelusalemu, ukupanga ukunngoga Jesu umbombeli gwako umwikemo, uju umpakile amafuta ukuja malafyale. ²⁸ Baabombile syosa isi gwasibaatiike liijolo ku maka gaako nu bwigane bwako. ²⁹ Po gwe Ntwa Kyala, ukeetege ukutukemela kwabo, ututuule twe babombeli baako ukuti tulumbililege iisya lyako nu bukifu boosa. ³⁰ Setula amaka gaako ukubumbulasya aband. Bomba ifiika ifikulumba mu ngamu jaa mbombeli gwako umwikemo Jesu."

³¹ Bo biipuutile kwa Kyala, palinkusenyendeka pabujo apa baabungeene. Boosa balinkwisula Mbepo Mwikemo, balinkwanda ukulumbilila iisya lya Kyala nu bukifu boosa.

Ubulilanisi bwa biitiki baa Jesu

³² Po abiitiki boosa baali ni ndumbula jimojeene na mu nyinogono syabo baali kandu kamokeene. Akaaliko najumo nkilundilo kyabo uju aatigi ikyuma iki ali nakyu kyake mwene, looli ikyuma kyabo kyosa baalilanilaga. ³³ Abatumigwa, ku maka amakulumba, baalumbililaga ukuti uNtwa Jesu asyakile mbufwe. Kyala aabasajaga fijo abiitiki boosa. ³⁴ Po akaalipo umundu najumo uju aafumbilwe nkibugutila kyabo, paapo aba baali ni migunda pamo inyumba buulisyaga, baatwalaga indalama isi bakabile. ³⁵ Baabapaga abatumigwa indalama isyo ukuti basibiikege, aajabiligwaga kukuti mundu ukukongana nu butolwe bwake.

³⁶ Aaliko umundu jumo ingamu jaake Joosefu, uNnyaleebi, ukufuma nkiisu kya ndusungo lwa mu Saipulasi. Abatumigwa bankoolelaga ingamu ijingi Balinaba, kokuti uju ikukasya. ³⁷ Aalyaliisye ungunda gwake. Indalama isi aakabile, alinkubapapo abatumigwa ukuti basibiikege.

5

Ananija na Safila bikutungulupa

¹ Looli umundu jumo ingamu jaake Ananija nu nkasi gwake Safila balinkuulisyu ungunda gwabo. ² Leelo alinkutapulapo indalama simo kubutiitu, joope nu nkasi

* 4:26 4:25-26 Bala kalata gwa Isabuli 2:1-2.

aasimeenye isyo, ikijabo kimo alinkubatwalila abatumigwa ukuti basibiikege.

³ Po Peeteli alinkunndaalusya alinkuti, "Ananija! Fiki Seetano iswile mu ndumbula jaako ukuti untungulupilege Mbepo Mwikemo? Ufisileko ikijabo kimo bo guuliisye ungunda. ⁴ Bule, bo ukaali ukulisya, gukaali ngunda gwako? Bo guuliisye, syali ndalama syako ukubombela muno gwiganiile. Fiki leelo gwinogwine mu ndumbula jaako ukubomba bo isyo? Ukabatungulupila abandu, looli guntungulupiile Kyala!"

⁵ Ananija bo apiliike amasyu gaa Peeteli, alinkugwa paasi, alinkufwa. Boosa aba baapiliike isi syaboniike, balinkuja nu lutende fiijo. ⁶ Po abalummyana balinkuguniembetelela umfimba gwake nu mwenda, balinkugusosya panja nu kugusyila.

⁷ Isala itatu buno bo sikindile, ukasi ugwa Ananija alinkwingila mu nyumba jila, kisita kumanya isi syaboniike.

⁸ Peeteli alinkunndaalusya alinkuti, "Umbule, indalama isi mwakabile bo muuliisye ungunda gwinu, bule syo isi itolo?" Ukasi gwa Ananija alinkummwamula alinkuti, "Nalooli, syo isyo itolo!" ⁹ Alinkunndaalusya kangi alinkuti, "Syendile buleebule, mwitikeene nu ndumego ukungela Mbepo gwa Ntwa Kyala? Pilikisya, undindo pa kifigo ugwa bandu aba baali kukusyila undumego, na nungwe bikukutwala panja nu kwa kukusyila."

¹⁰ Nakalinga Safila alinkugwa nkyeni mwa Peeteli, alinkufwa. Abalummyana balinkwingila balinkwaga Safila afwile, balinkugutwala umfimba gwake panja, balinkugusyila kumbali kwi ipumba lya ndume. ¹¹ Abandu abaa nkipanga kya Kyala na bandu boosa aba baapiliike isyo, balinkuja nu lutende fiijo.

Abatumigwa bikubomba ifika

¹² Abatumigwa baabombaga ifika ifikulumba fii fingi ku bandu, ku maka agaa Kyala. Abiitiki boosa baako-managa mwi ibalaasa ili baatigi Solomoni, ndupaso lwa tempeli. ¹³ Akaaliko umundu najumo uju akaali mwitiki, uju aagemile ukuja pamopeene nabo, looli abiitiki biimikigwaga na bandu ukuja bandu banunu. ¹⁴ Boope aba bammwitiike nntwa, abanyambala na bakiikulu, bongelelaga fiijo ubwingi.

¹⁵ Po abandu baabatwalaga ababine mu nsebo nu kubalambalika mfitala na mbunyasa, ukuti bo Peeteli ikukinda unyungulu gwake gubakupikilepo bamo, ukuti babumbuluke. ¹⁶ Ikiundilo kya bandu ukufuma ntwaja utu teli kifuki, boope biisaga mu Jerusalemu, baabatwalaga

ababine na aba baataamigwaga ni mbepo inyali, boosa balinkubumbulusigwa.

Abatumigwa baa Jesu bikutaamigwa

17 Po umpuuti unkulumba na banine boosa abaa nkibugutila kya Basatukai, balinkuja na buufi ku batumigwa. 18 Balinkubakola, balinkubabiika mu nnyololo. 19 Looli pakilo ugwandami gwa Ntwa alinkwigula inyiigi sya nyumba jaa nnyololo, alinkubasoosya panja, alinkubabwula alinkuti, 20 "Amubwuke mukiime ndupaso lwa tempeli, mukabalumbilile abandū amasyu goosa agaa bwumi ubu ubwupa." 21 Bo bapiliike isi ugwandami ababwulile, balinkwingila ndupaso lwa tempeli nalubanjū fiijo, balinkwanda ukumanyisya.

Umpuuti unkulumba na banine balinkufika, balinkukoolela ulukomaano lwa Sanihendilini, ulu lukubakomaania abalongosi boosa abaa Banyaisilaili. Balinkubatama abasikali mu nnyololo, ukuti bakabatwale abatumigwa bala. 22 Looli abasikali bo bingiile mula, balinkwaga abatumigwa bala bakajamo. Balinkugomoka ku balongosi na kubabwula isi basibwene, 23 balinkuti, "Twagile inyumba jaa nnyololo nyigale kanunu, abalindilili biimile pa fifigo. Looli bo twigwile, tukammwagamo umundu najumo nkati!" 24 Unkulumba gwa basikali baa mu tempeli pamopeene na bapuuti abalongosi bo bapiliike isyo, syabaalangeenie fiijo, balinkulaalwusania ukuti po sikujaga buleebule.

25 Po alinkwisa umundu jumo, alinkubabwula alinkuti, "Keeta! Abanyambala aba mubapinyile mu nnyololo, biimile ndupaso lwa tempeli, kangi bikubamanyisya abandū." 26 Po unkulumba gwa basikali na basikali banine, balinkubwuka ndupaso lwa tempeli, balinkubeega abatumigwa. Looli bakaabombiile amaka, paapo baatilaga ukuti abandū baabagiile ukubatuunya na mabwe.

27 Bo babatwele, balinkubiimika nkyeni mu Sanihendilini. Umpuuti unkulumba alinkubalaalwusya, 28 alinkuti, "Umwe tubakemiile ukumanyisya imanyisyo sya mundu ujū. Looli mumanyiisye moosa mu Jelusalemu. Po mukuti jo uswe tupelile ukufwa umundu ujū?"

29 Peeteli na batumigwa banine balinkummwamula balinkuti, "Uswe tukulondigwa ukantiila Kyala, somma abandū! 30 Kyala gwa biisukulū biitū aalinsyusiisye Jesu, ujū umwe mwalinngogile pala mwalinkomeliile pa kikohekano. 31 Kyala amfyusiisye, ammbiikile pabūjo ubwimikigwa, kukibafu kyake ikiiliilo, ajege Ndongosi kangi Mpoki, ukuti aBanyaisilaili bapinduke

na kuhobokeligwa ubutulanongwa. ³² Uwe tukubabuula abandu inongwa isi, paapo tuli bakeeti baa isyo, joope Mbepo Mwikemo, uju Kyala abapeele aba bikuntiila.”

³³ Abalongosi bala bo bapiliike isyo, syabakaleesye fiijo, baalondaga ukulonga ukuti bagogigwe. ³⁴ Looli aaliko umfalisai* jumo, ingamu jaake Gamalieli, ummanyisi gwa ndagilo sya Moose, uju imikigwaga na bandu boosa. Alinkwima mu Sanihendilini, alinkulagila ukuti abatumigwa basoosigwe panja kukabalilo akapimba. ³⁵ Po alinkubabuula abalongosi abanine alinkuti, “Mwe Banyaisilaili, mujege maaso na isi mukulonda ukubabombela abandu aba. ³⁶ Paapo amasiku aga gakindile aaliko umundu jumo ingamu jaake Teuta, iituufyaga ukuja mundu nkulumba, abandu baamia bana bano baalinkongile. Bo agogiigwe, boosa aba baalinkongile baabalaniile, syosa silinkumalika. ³⁷ Kangi pabungi, akabalilo kala isilikali jaabalaga abandu, alinkwisa uNgalilai jumo, ingamu jaake Juuta, joope aabasyobile abandu, balinkunkonga. Looli uju joope aagogiigwe, po boosa aba baalinkongile baabalaniile. ³⁸ Po lilino nikubabuula nikuti, muje pabutali na bandu aba, mubaleke itolo! Linga sisiisi biinogwine baabo pamo linga isi bikubomba sifumile mmbandū, aasikufuba. ³⁹ Looli linga sifumile kwa Kyala, mukabagila ukubatola, mukwisa kwijaaga mukulwa na Kyala.”

⁴⁰ Po balinkwitika amasyu gaake. Balinkubakoolela abatumigwa bala, balinkulagila ukuti bakomigwe. Balinkukomigwa ifingoti, po balinkubakaanisya ukumanyisya mu ngamu jaa Jesu, balinkubalekesya ukuti babuukege.

⁴¹ Abatumigwa balinkusookamo mu Sanihendilini na lusekelo, paapo Kyala aalyagile ukuti baabagiisye ukusuka, kunongwa jaa ngamu jaa Jesu. ⁴² Bakaalekile ukumanyisya abandu na kulumbilila bwila iNdami iNunu, ukuti Jesu jo Meesija, ndupaso lwa tempeli na mu nyumba sya bandu.

6

Bikusaligwa abatuuli bahaano na babili

¹ Mmasiku gala abiitiki baa Ntwa Jesu bo bikongelapo ukubaala, kwalipo ukwibuneesya mBajuuta aba baajobaga iKigiliki ku Bajuuta aba baajobaga iKihibuli. Aba baajobaga iKigiliki biibuneesyaga ukuti, abakiikulu baa nkibugutula

* 5:34 5:34 umfalisai Bala iisya ABafalisai ku Isyakulingaania.

kyabo, aba bafwile abalume baabo, batikukeetigwa ukujabiligwa ifindu ifya kukuti isiku. ² Po leelo abatumigwa bala kalongo na babili balinkubabilikila abiiitiki boosa abaa Ntwa Jesu, balinkubabwula balinkuti, "Kukaja kununu uswe ukuti tuleke ukumanyisya iisyu lya Kyala, kunongwa jaa kujaba ifindu. ³ Po leelo baamyitu, amusale abanyambala bahaano na babili ukufuma mmyinu, abandũ aba bikujobigwa kanunu, biiswile Mbepo Mwikemo, nu kũja na mahala. Bo tukubabiika pa mbombo iyi. ⁴ Po uswe tukumiiililaga ukwipuuta, ukulumbilila nu kumanyisya iisyu lya Kyala."

⁵ Iisyu ilyo lilinkubakyela abandũ boosa nkibugutila, po paapo balinkubasala Sitefani, uju aaliiswile ulwitiko na Mbepo Mwikemo, pamopeene na Filipo, Pulokoli, Nikanoli, Timoni, Palimena na Nikolai ugwa ku Antyokija, uju aalingiile ndwitiko lwa Bajuuta. ⁶ Bo balinkubabiika nkyeni mbatumigwa, po abatumigwa balinkwipuuta, balinkubabiikapo amaboko ukubomba imbombo ijo.

⁷ Iisyu lya Kyala lilinkukindapo ukufumuka, abiiitiki balinkongelela ku bwingi fiijo mu Jelusalemu, kangi abapuuti bingi balinkummwitika uNtwa Jesu.

Sitefani ikukoligwa

⁸ Sitefani aaliiswile iliipyana na maka, aabombaga ifiswigo ni fimanyilo ifikulumba mmbandũ. ⁹ Looli iliisiku limo, abandũ bamo balinkwanda ukukaanikana na Sitefani. Abo baafumile mu sinagogi,* iyi ingamu jaake baatigi, Sinagogi jaa Baabuke. Baali Bajuuta aba baafumile ntwaja utwa mu Kilene, Alikisandalija, Kilikija na nkiisu ikya Asija. ¹⁰ Looli baatoliigwe kunongwa jaa mahala gaake, paapo Mbepo Mwikemo anndongosyaga ukujoba.

¹¹ Po balinkubapapo indalama abandũ bamo kubutiitũ, balinkubabwula ukuti batigi, "Tumpiliike umundu uju ikujoba amasyu gaa kantuka Moose na Kyala." ¹² Po balinkubasambula abandũ, abalongosi baa bandũ na bamanyisi baa ndagilo sya Moose. Balinkumbwukila Sitefani, balinkunkola, balinkuntwala mu Sanihendilini. ¹³ Balinkubatwala abakeeti baa butungulu aba balinkujoba balinkuti, "Umundu uju atikuleka ukujoba amasyu gaa kujituka itempeli iyi inyiikemo, ni ndagilo sya Moose! ¹⁴ Namanga tũpiliike ikujoba ukuti Jesu ugwa mu Nasaleti ikwisa kupoonanga loosa pabujo ubu nu kwandula inyiiho isi aatulekiile Moose."

* 6:9 6:9 Isinagogi Bala ku Isyakulingaania.

15 Abandũ boosa aba baatũgeesye mu Sanihendilini balinkunng'aatulila amaaso Sitefani, balinkwaga kumaaso kufwene bo ugwandami.

7

Sitefani ikubalumbilila abandũ baa mu Sanihendilini

1 Po umpuuti ukulumba alinkunndaalusya Sitefani alinkuti, "Bule, inongwa isi bo sili?" 2 Sitefani alinkwamula alinkuti, "Mwe baamyitu na mwe baataata, namumbilikisye! Kyala unsisya aalinsetukiile taata Abulahamu bo ali nkiisu kya Mesopotamija, bo akaali ukutugala ku Halani. 3 Kyala alinkummbũla alinkuti, 'Sookamo nkiisu kyako na mbakamu baako, gwise nkiisu iki nikukunangisya.* 4 Po paapo Abulahamu alinkusookamo nkiisu kya Bakalitai,† alinkwakutugasya mu Halani. Ugwise bo afwile, Kyala alinkunsaamisya kula, alinkuntwala nkiisu iki mujengile umwe akabalilo aka.

5 "Kubwandilo Kyala akaalimpeepe ikilingo nakimo Abulahamu nkiisu iki, goope nu ngunda ugwa kufwana untambo gumo. Looli aafingile ukumpa ikiisu iki ukuja kyake nu kuja kya lujungu lwake,‡ na paapo akabalilo ako akaali nu mwana. 6 Kyala alinkummbũla Abulahamu alinkuti, 'Ndujungu lwako bikwakuja baheesya nkiisu kya bandũ abangi, bikwakubiikigwa ukuja batumwa baabo nu kubombeligwa kabiibi ifyinja 400. 7 Looli une ngwisa kukilonga ikiisu iki kikwisa kubabiika ukuja batumwa. Po bikwisa kusookamo nkiisu kila, bikwisa kunyipuutaga pabũjo ubũ. § 8 Po Kyala alinkubiika ulwitikano ulwa bubuutigwa kukiyeeni* na Abulahamu. Po Abulahamu alinkumpaapa Isaka, alinkummbuuta kukiyeeni bo amalile amasiku lwele ukufuma pakupaapigwa. Isaka alinkwisa kumpaapa Jaakobo, Jaakobo joope alinkwisa kubapaapa abiisukulu biitu kalongo na babili.

9 "Abaana bala abaa Jaakobo, kunongwa jaa bufi balinkummũlisya Joosefu mbutumwa nkiisu kya Misili. Looli Kyala alinkuja pamopeene nagwe, 10 ampokaga mu ndaamyo syake syosa. Kyala alinkumpapo Joosefu iliipyana na mahala nkyeni mwa Falao umalafyale gwa Misili. Po Falao alinkummbiika Joosefu ukuja gwa kibili kumyake,

* 7:3 7:3 Bala kalata gwa Ubwandilo 12:1. † 7:4 7:4 Nkiisu kya Bakalitai Ingamu ijingi ijaa kiisu iki jo Mesopotamija. ‡ 7:5 7:5 Bala kalata gwa Ubwandilo 12:7; 17:8.

§ 7:7 7:6-7 Bala kalata gwa Ubwandilo 15:13-14; Ukusooka 3:12. * 7:8 7:8 Bala iisya Ukubuitigwa kukiyeeni ku Isyakulingaania.

ukubalongsya abandũ abaa mu Misili na baa nnyumba jaake.

11 “Po leelo jilinkugwa injala moosa nkiisũ kya Misili ni kya Kaanaani, abandũ balinkutaamigwa fiijo. Abiisukulu biitũ boope ifindũ filinkubamalikila. 12 Jaakobo bo apiliike ukuti nkiisũ ikya Misili filiko ifindũ, alinkubatama uko ulwa kwanda abaanaake, aba bo biisukulu biitũ. 13 Ulwa bubili Joosefu alinkwinangisya ku baamyabo, po Falao alinkukimanya ikikolo kya Joosefu. 14 Joosefu alinkutuma indumi ku gwise Jaakobo ni kikolo kyake kyosa, abandũ 75, ukuti biise ku Misili. 15 Po Jaakobo alinkunsuluka ku Misili, alinkufwila kulakula, umwene na baanaake. 16 Looli imibili gyabo gyagomosiigwe ku Sekemu, baagisyilile mwi ipumba ili Abulahamu aalyulile ni ndalama ku baana baa Emoli mu Sekemu.

17 “Akabalilo bo kasegeliile akaa Kyala ukubomba isi aafingile kwa Abulahamu, abandũ baabeele kangi baalyongilepo ukũja bingi fiijo nkiisũ kya Misili. 18 Kũmmaliikisyo, alinkulongosya umalafyale ujungi mu Misili, ujũ akaalimmeenye Joosefu. 19 Umalafyale ujo alinkubalongsya abaa nkikolo kytũ ni kipahũ nu kubabombela kabiibi. Aabafimbilisyaaga ukubataaga abaanaabo abafyele, ukuti bafwege.

20 “Po Moose alinkũpaapigwa akabalilo ako, aali mwana nnunu fiijo. Balinkunswila imyesi mitatũ nnyumba jaa gwise. 21 Looli bo bantaagile, umwana undindwana ugwa Falao alinkũmmwega, alinkunswila ngati mwanaake unnyambala. 22 Moose aamanyisiigwe amahala goosa agaa Bamisili, alinkũja mundũ gwa maka mbũjobi na mu mbombo syake.

23 “Moose bo aali ni fynja amalongo mana, alinkusyũkwa ukuti abũuke kukubakeeta abaamyabo aBanyaisilaili. 24 Alinkũmmwaga uMmisili jũmo ikũmmbonela uMwisilaili jũmo, alinkũntũula ujũ aaboneligwaga, alinkũgomola ukũnkoma, alinkũngoga uMmisili jũla. 25 Moose iinogonaga ukuti abaamyabo aBanyaisilaili bikusyagania ukuti Kyala ikubapoka ukwendela kũnyake Moose, looli abeene balinkusita kusyagania. 26 Kilaabo kyake, Moose alinkubabona aBanyaisilaili babili bikulwa. Alinkũgela ukubafwania, alinkubabũula alinkuti, ‘Baamyitũ, umwe muli baa nkikolo kimo! Fiki mukũfulasania?’ 27 Looli umundũ ujũ ammbonelaga umwinaake alinkũngutula Moose kũmbali, alinkũlaalũsya alinkuti, ‘Jo jwani ujũ akubiikile ukũja ndongosi, kangĩ ukũja ndamuli gwitũ?’ 28 Bũle, ugwe kulonda ukũngoga niine, bo ulũ unngogile

ummisili jula mmajolo?’²⁹ Moose bo apiliike amasyu ago aabopile, alinkwakuja mbuheesya nkiisu kya Mitiani, mo alinkwakupaapila abaana abanyambala babili.[†]

³⁰ “Ifyinja amalongo mana bo fikindile, iliisiku limo Moose aali ndungalangala kifuki ni kyamba Sinai. Po ugwandumi alinkunsetukila nkisyanju iki kyakaga umooto. ³¹ Moose bo asibwene isyo, alinkuswiga, alinkusegelela ukuti akikeete kanunu ikisyanju. Po alinkupilika iliisya lya Ntwa Kyala likuti, ³² ‘Une ne Kyala gwa biisukulu baako, Kyala gwa Abulahamu, Isaka na Jaakobo.’[‡] Moose alinkutetema, alinkutiila nu kukeetako kangi.

³³ “Po uNtwa Kyala alinkummbuula alinkuti, ‘Fuula ifilato fyako, paapo apa gwimile po pabujo ubwikemo. ³⁴ Nalooli mbabwene abandu bangu muno bikutaamigwa nkiisu kya Misili. Mbiliike inguuto jaabo, nsulwike kukubapoka mbutumwa. Po ulu isaga, ngutumeku Misili.’[§]

³⁵ “Moose jo uju baalinkaanile. Baatile, ‘Jo jwani uju akubiikile ukuja ndongosi, kangikuja ndamuli?’ Looli jo uju aatumigwe na Kyala ukuja ndongosi nu kuja mpoki gwabo, ukwendela ngwandumi uju aalinsetukiile nkisyanju. ³⁶ Jo uju aabalongwisye ukusookamo nkiisu kya Misili. Aabombile ifiswigo ni fimanyilo mu Misili, mu Nyanja iNgeseefu, kangikuja ndungalangala ku fyinja amalongo mana.

³⁷ “Moose jo uju aababulile abanyaisilaili ukuti, ‘Kyala ikwisa kubiinulila ukunguluka bo une ukufuma mbandu biinu.’* ³⁸ Moose jo uju aalipo ndungalangala apa baabungeene abiisukulu biitu. Pa kyamba Sinai ugwandumi aajobile nagwe, ukuti abapepo abiisukulu biitu indumi. Jo uju aalyambiliile amasyu gaa buumi ukuti atupepo uswe.

³⁹ “Looli abiisukulu biitu bakaalondaga ukumpilika Moose, balinkunkaana. Mu ndumbula syabo balinkugomokelako kukiisu ikya Misili. ⁴⁰ Balinkummbuula Aaloni balinkuti, ‘Ututendekekesye gyabaakyala igi gikutulongosyaga mu njila. Paapo umundu uju Moose, atulongwisye ukusookamo nkiisu kya Misili, tukasimanya isi simmwagile!’[†] ⁴¹ Po mmasiku ago balinkubamba ikifwani kya ngwata, balinkukisookesya iliikemo, balinkubiika ulusekelo kunongwa jaa kandu aka batendekiisye na maboko gaabo. ⁴² Kyala alinkubakaana, po alinkubaleka ukuti biipuutege kwi isaba, ku mwesi

[†] 7:29 7:23-29 Bala kalata gwa Ukusooka 2:11-15. [‡] 7:32 7:32 Bala kalata gwa Ukusooka 3:6. [§] 7:34 7:34 Bala kalata gwa Ukusooka 3:7-10. * 7:37 7:37 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeesyo 18:15. [†] 7:40 7:40 Bala kalata gwa Ukusooka 32:1.

na ku ndondwa, bo ulu sisimbiigwe mwa kalata gwa bakunguluka ukuti,

'Mwe Banyaisilaili, bule, mwasookesyaga une ifinyamaana fya kubooligwa ni fya ikemo, ifyinja amalongo mana ndungalangala?

43 Looli mwapimbile iheema jaa kifwani kya Moloki, ni kifwani ikya lutondwa lwa lyakyala lyinu Lefani, ififwani ifi mwafibumbile ukuti mufiipuutege.

Kunongwa ijo ngubatwala kubutali ukukinda kukiisu ikya mu Babeli.' †

44 Sitefani alinkongelapo alinkuti, "Ndungalangala mula abiisukulu biitu baali ni heema ijaa kummwipuutilamo Kyala. § Iheema ijo jaatendekesiigwe bo muumo Kyala aalinndagiile Moose ukujitendekesya, ukufwana ni kifwani iki aakibwene. 45 Po paapo abiisukulu biitu balinkupokanila ukwisa najo, mpaka akabalilo aka Jooswa aabalongosyaga ukukaba ikiisu ukufuma mmaboko gaa fikolo, ifi Kyala aafikagile nkyeni mmyabo. Iheema jilinkujako ukwisa kufika mmasiku agaa malafyale Ndaabiti.

46 "Ndaabiti aakabile iliipyana nkyeni mwa Kyala, alinkunsuuma Kyala ukuti ammwitikisye ukujenga ubujo bwa kutuugasyamo Kyala gwa Jaakobo. 47 Looli uju aalinnjengiile inyumba, jo Solomoni umwana gwa Ndaabiti.

48 Looli Kyala uNkulumba, atikutuugala mu nyumba isi sijengiigwe na maboko gaa bandu. Bo muno ikujobela unkunguluka ukuti,

49 'Untwa Kyala ikuti, "Kumwanya kyo kikota kyangu ikya butwa, ikiisu ko kakota kaa kubikapo amalundi gangu. Po mukunjengela une inyumba jaa luko luki?

Pabujo buliku apa nikutuusyaga?

50 Bule, ifyo fyosa ngaja jo une naafipilele?" ' **

51 Sitefani alinkwendelela ukujoba alinkuti, "Mwe bandu umwe muli ni mita imikafu! Indumbula syinu ni mbulukutu syinu sikutaamya, sili bo isya bandu aba bakaja Banyaisilaili. Amasiku goosa umwe mukumpinga Mbepo Mwikemo, mufwene bo muumo abiisukulu biinu baabombelaga! 52 Bule, alipo unkunguluka jumo uju abiisukulu biinu bakaalintaamiisepo? Baabagogile aba baakungulukaga ukwisa kwa Ngolofu, Jesu Kilisiti! Jo uju umwe mwalinndiile nu kunngoga. 53 Umwe

† 7:43 7:42-43 Bala kalata gwa Aamosi 5:25-27.

§ 7:44 7:44 Iheema ijaa

kummwipuutilamo Kyala Bala ku Isyakulingaania.

* 7:50 7:49-50 Bala kalata

gwa Jeesaja 66:1-2.

mwe mwalyambiliile indagilo sya Kyala isi baabatwaliile abandumi baake, mutikusikonga.”

Sitefani ikugogigwa

⁵⁴ Abandũ baa mu Sanihendilini, bo bapiliike amasyũ gaa Sitefani, balinkwimemena amiino, paapo baakaleele fiijo. ⁵⁵ Looli Sitefani alinkwisũla Mbepo Mwikemo, alinkũg'aatulila amaaso kũmwanya, alinkũbũbona ubũsisya bwa Kyala, na Jesu iimile pabũjo ubwimikigwa, kukibafu ikiiliilo ikya Kyala. ⁵⁶ Po alinkũjoba alinkũti, “Keeta! Ngukũbona kũmwanya kwigwike, Nnyamundũ† iimile kukibafu ikiiliilo ikya Kyala!”

⁵⁷ Po abandũ boosa balinkũjwega, balinkũsindila imbũlukũtu syabo na maboko, balinkũmmotokela palikimo, ⁵⁸ balinkũnsosyamo nkaaja, balinkũntuunya na mabwe. Abakeeti balinkũfuula amakoti gaabo, balinkũgabiika kifuki nũ ndũmyana jũmo, ingamu jaake Sauli, ukũti agalindililege.

⁵⁹ Bo bikũntuunya na mabwe, Sitefani alinkũsũma alinkũti, “Gwe Ntwa Jesu, ambilila ubũumi bwangũ!” ⁶⁰ Po alinkũfugama paasi, alinkũlaata alinkũti, “Gwe Ntwa, ulingababalilako ubũtulanongwa ubũ.” Bo ajobile isyo, alinkũfwa.

8

¹⁻² Joope Sauli aalipo, aaliitiike ukũgogigwa Sitefani. Abandũ abatiila Kyala balinkũnsyila Sitefani, balinkũbiika iifwa inywamu fiijo.

Iisikũ ilyo syalyandile ingũbilo inywamu nkipanga kya Kyala ikya mu Jelusalemu. Po abiitiki boosa balinkũbalanila ukũbũuka mu Jutai, na mu Samalija, balinkũsyala beene abatũmigwa. ³ Akabalilo ako akaa ndaamyoo joope Sauli aabapinyaga mu nnyololo abandũ abaa nkipanga kya Kyala, ingilaga kukũti nyumba, aabakwabaga abanyambala na bakiikũũ.

Filipo ikũlũmbilila mu Samalija

⁴ Looli abiitiki aba baabalaniile balinkũbũuka kukũti bũjo, baalũmbililaga iNdũmi iNunu. ⁵ Filipino* joope alinkũbũuka nkaaja kamo akaa mu Samalija, aalũmbililaga isya Kilisiti. ⁶ Abandũ bingi balinkũpilikisya kanunu amasyũ aga aajobaga Filipino, bo bapiliike inongwa isya fiika nũ kũfibona ifi aabombaga. ⁷ Po imbepo inyali aasikagaga mmbandũ abingi aba baakoliigwe nasyo. Syasookaga

† 7:56 7:56 Nnyamundũ Bala kũ Isyakũlingaania. * 8:5 8:5 Filipino aalimo mbatũuli baa kipanga bahaano na babili aba basimbiigwe mwa kalata gwa Imbombo sya Batumigwa 6:5.

na kukuuta fiijo. Abandu bingi abakokonyale na aba bikukwema balinkubumbuluka. ⁸ Po paapo lalinkujamo ulasekelo ulunywamu nkaaja kala.

Peeteli ikunkemela Simoni undosi

⁹ Po nkaaja kala, aalimo umundu jumo ingamu jaake Simoni, uju kubwandilo aabombaga isya bulosi, nu kubaswigisya aBasamaliya, ijobaga ukuti nkulumba.†

¹⁰ Abandu boosa bampilikaga, ukwandila abandu abaa paasi mpaka abalongosi, baajobaga ukuti, “Umundu uju go Maka gaa Kyala, aga baatigi Makulumba.”

¹¹ Bampilikisyaaga fiijo kunongwa jaa kuti akabalilo kaa kingi aabaswigisyaaga ni mbombo sya bulosi bwake.

¹² Looli abandu bo bammwitiike Filipino bo ikulumbilila iNdumi iNunu ijaa Bunyafyale bwa Kyala, ni ngamu jaa Jesu Kilisiti, boosigwaga abanyambala na bakiikulu. ¹³ Joope Simoni alinkwitika alinkoosigwa. Alinkunkonga Filipino koosa kuno aabukaga, alinkuswiga bo ikufibona ifimanyilo ni fiika ifinywamu ifi fyabombigwaga.

¹⁴ Mu Jelusalemu abatumigwa baapiliike ukuti abandu baa mu Samaliya balyambiliile iliisya lya Kyala, balinkubatuma Peeteli na Johani ku bandu bala. ¹⁵ Bo bafikile balinkubasuumila bala, ukuti bammwambilile Mbepo Mwikemo, ¹⁶ namanga Mbepo Mwikemo aakaali ukunsololokela najumo mmbandundu abo, looli baalyosiigwe itolo mu ngamu jaa Ntwa Jesu. ¹⁷ Po Peeteli na Johani balinkubabiikapo amaboko, abandu bala balinkummwambilila Mbepo Mwikemo.

¹⁸ Simoni aababwene abandu bikwambilila Mbepo Mwikemo bo babiikiigwepo amaboko na batumigwa. Po alinkubatwalila indalama Peeteli na Johani, ¹⁹ alinkubasuumama alinkuti, “Namumbepo niine amaka gagaaga, ukuti kukuti mundu uju ngummbiikilangapo amaboko gangu, ambililege Mbepo Mwikemo.”

²⁰ Looli Peeteli alinkummbuula alinkuti, “Ugwe pamopeene ni ndalama syako usobege! Kwinogona ukuti ubagiile ukula ikikungilwa kya Kyala! ²¹ Ugwe ukaja pamopeene na nuuswe, kangi ukajamo mu mbombo iji, paapo indumbula jaako jikaja ngolofu nkyeni mwa Kyala. ²² Po leelo upinduke ubatulanongwa bwako ubu, kangi usume uluhobokelo ku Ntwa, ukuti pamo ikukuhobokela inyiinogono syako. ²³ Ngukubona gwiswile ubuufi, kangi ugwe uli mpinyigwa gwa mbiibi.” ²⁴ Po

† 8:9 8:9 Iijobaga ukuti nkulumba Ukujoba bo alo iijobaga ukuti jo Kyala.

Simoni alinkummwamula alinkuti, “Muusuumile umwe ku Ntwa, ukuti silingaanyaaga nasimo isi mujobile!”

²⁵ Peeteli na Johani bo bapangile inongwa isi Kyala ababombiile abandu nu kulumbilila iisya lya Ntwa Jesu, balinkwanda ukubuka mu Jelusalemu. Mu njila baalumbililaga iNdumi iNunu ntwaya twingi utwa Basamal-ija.

Filipo ikummoosya umfule gwa ku Ityopija

²⁶ Iisiku limo, ugwandami gwa Ntwa alinkumbwala Filipo alinkuti, “Ubuke ukulabila kwitongo, mu njila ijaa ndungalangala, iji jifumile ku Jelusalemu, jikubuka ku Gasa.” ²⁷ Po Filipo alinkusumuka alinkubuka. Akabalilo kalakala mu njila jila aaliko umundu umfule, ugwa nkiisya kya Ityopija. Uju imililaga ikyama kyosa ikya malafyale unkiikulu Kandake. Umfule ujo, kubwandilo aabukile ku Jelusalemu kukwipuuta, ²⁸ akabalilo ako aagomokaga kukaaja, aatugeele mwi igeleeti lyake, aabalaga kalata gwa nkunguluka Jeesaja.

²⁹ Po Mbepo Mwikemo alinkumbwala Filipo, alinkuti, “Buka kifuki ni igeleeti ilyo, ulongosanie nalyo.” ³⁰ Po Filipo alinkubopela kifuki ni igeleeti, alinkupilika umundu jula ikubala kalata gwa nkunguluka Jeesaja, alinkunndaalusya alinkuti, “Bule, isi kubala kusyagania?” ³¹ Umfule jula alinkummwamula alinkuti, “Ngusyaganiaga buleebule, linga umundu atikundangaania?” Alinkunsuuma Filipo afyuke mwi igeleeti, atugale pamopeene nagwe. ³² Inongwa iji aabalaga mwa Kalata uMwikemo jo iji,

“Aalongosiigwe ngati ng’oosi iji basumwike kukujiboola,
kangi ngati kang’oosi aka kikumyeka
bo kali pakumweligwa ulusyoja,
bunoobano joope alinkusita nu kujoba iliisya nalimo.

³³ Aafujuliigwe nu kulongigwa kabiibi.

Akajapo uju abagiile ukupanga isya baanaake,
paapo ubumi bwake busoosiigwepo pakiisu.”*

³⁴ Umfule jula alinkwendelela ukunndaalusya Filipo alinkuti, “Ngukusuuma umbwale, unkunguluka uju ikujoba inongwa ijaani? Ikujoba inongwa ijaake, pamo inongwa jaa mundu ujungi?” ³⁵ Po Filipo alinkwamula

‡ **8:27** 8:27 Umfule mundu uju mu ndumbula akaja ni nyiinogono isya kulonda unkiikulu. Baalimfulile kunongwa jaa mbombo jaake. § **8:28** 8:28 Mwi igeleeti lyake ligeleeti ili lyaluusigwaga ni falaasi, likaabombelaga amafuta.

Lyapimbaga abandu babili pamo batatu. * **8:33** 8:32-33 Bala kalata gwa Jeesaja 53:7-8.

alinkwandila mwa kalata jujujajo, alinkunndumbilila iNdami iNunu ijaa Jesu.

³⁶ Bo bakaali bikwenda mu njila, balinkufika pabujjo ubu amiisi gaalipo. Umfule jula alinkujoba alinkuti, "Keeta! Amiisi galipo apa. Kali ifiki fikuu sigila ukoosigwa?" [³⁷ Filipo alinkujoba alinkuti, "Linga kummwitika Jesu Kilisiti ni ndumbula jaako joosa, ubagiile ukoosigwa." Umfule jula alinkummwamula alinkuti, "Niitiike ukuti Jesu Kilisiti jo Mwana gwa Kyala."][†] ³⁸ Po umfule jula alinkulagila ukuti iliigeleeti lyime, balinkusuluka bobabiili mmiisi. Po Filipo alinkummoosya. ³⁹ Bo bafyakile ukufuma mmiisi, Mbepo gwa Ntwa Kyala alinkunnyaka Filipo, umfule jula akaalimmbwene kangi, po alinkwenda injila jaake nu lasekelo. ⁴⁰ Filipo alinkwaga ali mu Asoto, po alinkusookamo. Bo ikwenda aalumbililaga ntwa ja toosa utwa mu njila iNdami iNunu, mpaka bo afikile mu Kesalija.

9

Ukupinduka kwa Sauli

(Imbombo sya Batumigwa 22:6-16; 26:12-18)

¹ Akabalilo ako, Sauli endelelaga ukubatiilisa abiiitiki baa Ntwa Jesu, ukuti ikubagoga. Po alinkubuka ku mpuuti unkulumba, ² alinkunsuuma ukuti ampepo baakalata abaa kubuka nabo ku bakulumba baa sinagogi isya nkaaja akaa mu Ndamasika. Baakalata baalimmwitikiisye ukuti, linga ammwagile umundu gwesa ugwa Njila jaa Jesu, aje nnyambala pamo nkiikula, abapinyege nu kubatwala ku Jelusalemu.

³ Po Sauli alinkwenda injila ijaa kubuka mu Ndamasika. Bo ali kifuki, nakalinga undangalila ukufuma kumwanya gulinkummulika koosakoosa. ⁴ Aagwile paasi, alinkupilika iliisya ili likummbula likuti, "Sauli! Sauli! Fiki kufunda?" ⁵ Sauli alinkulaalusya alinkuti, "Gwe Ntwa, gwe gwani?" Iisya lila lilinkwamula lilinkuti, "Une ne Jesu, uja ugwe kumfunda. ⁶ Sumuka! Gwingile nkaaja, umo mo kwakubuligwa syosa isi kulondigwa ukusibomba."

⁷ Abandu aba bendaga pamopeene nagwe mu njila, baalyimile kisita kaja nasyo isya kujoba, paapo boope baapiliike iisya, looli bakaalimmbwene umundu najamo.

⁸ Po Sauli alinkwinuka ukufuma paasi. Bo ikugela ukukeeta, alinkwaga atikukeeta. Abanine balinkunkola ikiboko, balinkunndongosya ukuntwala mu Ndamasika.

⁹ Gaakindile amasiku matatu kisita kukeeta. Nkabalilo ako akaaliilemo nu kwna nafimo.

[†] **8:37** 8:37 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka.

10 Ku Ndamasika aaliko umwitiki jumo, ingamu jaake Ananija. Umtwa Jesu alinkujoba nagwe mbusetuka,* alinkuti, "Ananija!" Ananija alinkwamula alinkuti, "Gwe Ntwa, une apa." 11 Po umtwa alinkummbwula alinkuti, "Ubwuke ku lukindi ulu ingamu jaake bikuti Lugolofu. Ukalaalusye mu nyumba jaa Juuta, linga alimo umundu uju ingamu jaake bikuti Sauli, afumile ku Taliso. Ulu ali pakwipuuta. 12 Mbusetuka ammbwene umundu, ingamu jaake Ananija, ikwingila muno alimo nu kummbiikilapo amaboko, ukuti akeetege kangu."

13 Ananija alinkumwamula alinkuti, "Gwe Ntwa, mbiliike ku bandu baa bingi, inongwa sya mundu uju, ababombiile imbiibi nyingi abandu baako mu Jelusalemu! 14 Na ulu apa, abapuuti abalongosi bammwitikiisye ukuti abapinyege boosa aba bikukwipuuta." 15 Looli umtwa alinkummbwula Ananija alinkuti, "Bwakaga itolo! Umundu ujo, kibombelo kyangu ikisunguligwa, ikya kufumusya ingamu jangu kuli aba bakaja Banyaisilaili na banyafyale baabo, kangu ku bandu bangu aBanyaisilaili. 16 Une nikunnangisya ingubilo isi mpaka akubilwe kunongwa jangu."

17 Po Ananija alinkubwuka, alinkwingila nnyumba jila, alinkummbiikapo amaboko Sauli, alinkummbwula alinkuti, "Gwamyitu Sauli, umtwa Jesu andumile kumyako, ukuti ukeetege kangu nu kwisula Mbepo Mwikemo. Jesu ujo jo uju aakusetukiile mu njila iyi gwisilaga." 18 Nakalinga utundu ngati makakala, tulinkusatuka ukufuma mmaaso gaa Sauli, alinkukeeta kangu, alinkusumuka, alinkoosigwa. 19 Po alinkulyamo ifindu, alinkukaba amaka.

Sauli ikunndumbilila umtwa Jesu ku Ndamasika

Sauli aatugeele amasiku gamo pamopeene na biitiki aba baalimo mu Ndamasika. 20 Aabwukaga mu sinagogi, aalumbililaga inongwa sya Jesu aatigi, "Ujo jo Mwana gwa Kyala."† 21 Abandu boosa aba bampilikisya gaa Sauli baaswigaga, baatigi, "Bule, akaja jo uju aabafundaga abandu aba bikumwipuuta Jesu, kula ku Jelusalemu? Na apa iisile ukuti abapinyege abandu abo nu kubatwala ku bapuuti abalongosi!" 22 Looli Sauli alinkukindapo ukuja na maka, aabaswigisya gaa abajuuta aba baatugalaga mu Ndamasika, ukubanangisya ukuti Jesu jo Meesija.

23 Amasiku mingi bo gakindile, abajuuta balinkwitikana ukuti banngoge Sauli. 24 Bansigilaga mfipata fya

* 9:10 9:10 Ubusetuka Bala ku Isyakulingaania. † 9:20 9:20 Umwana gwa Kyala Bala ku Isyakulingaania.

nkaaja, pakilo na pamuusi, ukuti banngoge. Looli Sauli alinkusimanya isi biitikeene. ²⁵ Pakilo abafundigwa baake baalimmwegile, baalimmbiikile nkiibo ikinywamu, baalinsulwisye nu lugoje mwi imato ukwendela pabujo ubu bwali bwasi.

Sauli ikubwuka ku Jerusalemu

²⁶ Po Sauli aabwukile mu Jerusalemu, alinkugela ukaja pamopeene na aba bammwitiike Jesu. Looli boosa bantiilaga, paapo bakaaliitiike ukuti joope mwitiki gwa Jesu. ²⁷ Looli Balinaba alinkwisa kukummwega Sauli, alinkuntwala ku batumigwa. Alinkubapangila muno Sauli aalimmboniile uNtwa mu njila iji jikubwuka ku Ndamasika, nu kuti uNtwa aajobile nagwe. Alinkubabwula muno Sauli aalumbililiile inongwa sya Jesu kula, kisita kutiila.

²⁸ Po Sauli aatugalaga pamopeene na biitiki, aasyunguutilaga mu Jerusalemu kuno ikulumbilila mu ngamu jaa Ntwa Jesu, kisita kutiila. ²⁹ Aajobaga nu kukaanikana na Bajuuta aba baajobaga injobelo ijaa Kigiliki, looli abeene baalondaga ukungoga. ³⁰ Abiitiki bo basyageenie isyo, balinkuntwala mu Kesalija, po balinkuntama ku Taliso.

³¹ Akabalilo kala, ikipanga kyosa ikya Kyala kyali nu lutengaano moosa mu Jutai, mu Galilai na mu Samalija. Abandu baa nkipanga kya Kyala baapeeligwaga amaka nu kwendelela ukuntiila uNtwa. Ku butwuli bwa Mbepo Mwikemo, baalyongeliile ukaja bingi.

Peeteli ikummbumbwusya Aineja

³² Akabalilo kala Peeteli endaga moosamoosa. Po alinkubwuka kukubakeeta abiitiki aba baatugalaga nkaaja akaa mu Lita. ³³ Nkaaja kala alinkummwaga umundu jumo ingamu jaake Aineja, ujw aalalile. Aalambaleele pa kitala akabalilo kaa fyinja lwele. ³⁴ Peeteli alinkumbwula alinkuti, "Ugwe Aineja, Jesu Kilisiti akubumbwusye. Sumuka! Ubagiile ukutenga ikitala kyako." Nakalinga Aineja alinkusumuka. ³⁵ Abandu boosa abaa mu Lita na nkaaja akatelamu akaa mu Saloni, balinkummbona Aineja, balinkupinduka.

Peeteli ikunsyusya Tabita

³⁶ Nkaaja akaa mu Jopa aaliko unkiikulu jumo umwitiki gwa Jesu, ingamu jaake Tabita, kokuti Ndolikasi, akasya.† Aabatwulaga abalondo nu kubomba imbombo inunu isingi. ³⁷ Akabalilo kala, alinkubina nu kufwa. Bo bagoosiisye

† 9:36 9:36 Ingamu Tabita jaa Kialimaiki, kokuti akasya. NKigiliki ingamu iji bikuti Ndolikasi.

umfimba, balinkugulambalika nkyumba ikya ku golofwa. ³⁸ Akaaja kaa mu Jopa kaali kifuki na ku Lita. Fyobeene abiitiki baa Jesu bo bapiliike ukuti Peeteli aliko ku Lita, balinkubatuma abandu babili kumyake ukuti bakandambe. Baatile, "Ulingakaabilaga ukwisa kumyitu!"

³⁹ Po Peeteli alinkusumuka, alinkulongosania nabo. Bo afikile, balinkuntwala ku kyumba kila ikya ku golofwa. Abakiikulu boosa aba baasyilile abalume baabo, balinkwima kifuki nagwe. Balinkulila nu kunnangisya imiselekesye ni myenda igingi igi Tabita aabasonelaga bo mumi. ⁴⁰ Peeteli alinkubasoosya abandu boosa panja. Alinkufugama alinkwipuuta, po alinkugukeeta umfimba gula, alinkujoba alinkuti, "Tabita, sumuka!" Po Tabita amaaso gaake galinkukeeta. Bo ammbwene Peeteli alinkusumuka. ⁴¹ Peeteli alinkunkola ikiboko, alinkunsumusya, alinkubakoolela abakiikulu abafwile na biitiki abangi, alinkubanangisya Tabita umumi. ⁴² Inongwa isyo silinkufumuka moosa mu Jopa, abandu bingi balinkummwitika uNtwa Jesu. ⁴³ Peeteli alinkutugala amasiku mingi mu Jopa, nnyumba jaa mundu jumo ingamu jaake Simoni, untendekesya utundu twa fipapa.

10

Kolineli ikunkoolela Peeteli

¹ Aaliko umundu jumo mu Kesalija, uju akaali Njuuta, ingamu jaake Kolineli. Aali nkulumba gwa basikali baa Balooma. Aalongosyaga abasikali imia jimo ukufuma nkibugutila ikinywamu iki baatigi, Kibugutila kya baa Italiya. ² Aali mundu uju antiilaga Kyala, umwene na bandu boosa abaa nnyumba jaake. Aabapaga fiijo abandu ifya kubatwala nu kwipuuta kwa Kyala bwila.

³ Hlisiku limo isala jaa 9:00 buno pamuusi, alinkusibona isya mbusetuka. Ugwandumi gwa Kyala alinkummwisila, alinkummbwala alinkuti, "Kolineli!" ⁴ Kolineli alinkunng'aatulila amaaso, alinkutiila, alinkujoba alinkuti, "Gwe ntwala, filiko ifiki?" Ugwandumi alinkummwamula alinkuti, "Kyala apiliike inyiipuuto syako, na ifi kusoosya ukubatwala abandu afibwene, syosa isyo atikwibwa. ⁵ Po ula ubatume abandu babuke ku Jopa, bakankooolele umundu jumo, uju ingamu jaake jo Simoni, ijingi bikuti Peeteli. ⁶ Umwene nheesya gwa mundu jumo, ingamu jaake Simoni, untendekesya utundu twa fipapa. Inyumba jaake jili kambali ku nyanja."

⁷ Ugwandumi ujū aajobaga na Kolineli bo abuukile, po alinkubakooela abandū babili mbabombeli baake, nū nsikali gwake jūmo ujū antiilaga Kyala. ⁸ Bo abalingenie syosa isi syaboniike, alinkubatama ukubuka ku Jopa.

Peeteli ikusibona isya mbusetuka

⁹ Kilaabo kyake bo iisuba lili pantu, abandū aba aabatumile Kolineli baasegeliile ukufika mu Jopa. Akabalilo kala, Peeteli alinkufyuka pamwanya pa nyumba,* pakwipuuta. ¹⁰ Injala jilinkunnduma, alinkulonda ukulya. Bo bali pakutendekesya ifindu, alinkusibona isya mbusetuka. ¹¹ Nsya mbusetuka isyo, alinkukubona kumwanya kwigwike, na kandū kamo ngati mwenda unnywamu, gukesololosigwa mu mbeto syake ina. ¹² Nkati mula fyalimo ifinyamaana ifya luko loosa,† ifya nkaaja, utundu ni njuni.

¹³ Po Peeteli alinkupilika iliisya, likummbuula likuti, "Peeteli, sumuka! Boola uleye!" ¹⁴ Peeteli alinkwamula alinkuti, "Mma gwe Ntwa! Ngalyamo siku ifindu ifi indagilo sya Moose sikuti fili mwiko!" ¹⁵ Po iliisya lilinkujoba kangi lilinkuti, "Ifindu ifi fyelusiigwe na Kyala, ugwe ulingatigi mwiko." ¹⁶ Iliisya ilyo lyalyandiseenie ukujoba nagwe katatu, po nakalinga umwenda gula gulinkufyusigwa kangi kumwanya.

¹⁷ Peeteli bo ikwalangana mu ndumbula jaake ukuti isya mbusetuka sikunangisya sya fiki, abandū aba baatumigwe na Kolineli, balinkwisa. Baalaalusisiye inyumba jaa Simoni, po balinkujimanya, balinkwima pa kipata. ¹⁸ Balinkukooela, balinkulaalusya balinkuti, "Bule, alimo unheesya ujū ikutugasya muno, ingamu jaake jo Simoni, ijingi jo Peeteli?" ¹⁹ Peeteli bo akaali ikwinogona isyo, Mbepo Mwikemo alinkummbuula alinkuti, "Balipo abandū batatu aba bikukulonda. ²⁰ Suluka, ulongosanie nabo kisita kwilaamwa, paapo jo une mbatumile."

²¹ Peeteli alinkusuluka paasi, alinkubabuula abandū bala alinkuti, "Jo une mukundonda. Mubingiliile ifiki?" ²² Balinkummwamula balinkuti, "Unkulamba jūmo ugwa basikali atutumile. Ingamu jaake jo Kolineli, mundu ngolofu, ntiila Kyala, abajuuta boosa bikummwimika kunongwa jaa kajiilo kaake akanunu. Alagiliigwe nū gwandumi umwikemo, ukuti abatume abandū kumyako, ubuuke nabo kukaaja kaake, akapilikisye amasya aga

* **10:9** 10:9 Pamwanya pa nyumba Bala iisya Inyumba sya Bajuuta ku Isyakulingaania. † **10:12** 10:12 Ifinyamaana ifya luko loosa Mfinyamaana ifyo, fyalimo fimo ifi mu ndagilo sya Moose fyakaanisigwaga ukulya.

kwa kummbuulaga.” ²³ Po Peeteli alinkubambilila ukujja baheesya baake.

Peeteli mu nyumba jaa Kolineli

Kilaabo kyake Peeteli alinkubuka pamopeene nabo, abiiitiki bamo ukufuma ku Jopa balinkulongosania nagwe. ²⁴ Iisiku lya bubili balinkufika ku Kesalija. Kolineli aabaguulilaga, aababungeenie abakamu na bamanyaani baake.

²⁵ Peeteli bo ikufika, Kolineli alinkusooka kukummwambilila, alinkubunguluka mmalandi gaake ukummwipuuta. ²⁶ Looli Peeteli alinkummwinala, alinkummbuula alinkuti, “Sumuka! Paapo une ndi mundu itolo bo ulwako!”

²⁷ Peeteli bo ikujoba na Kolineli, alinkwingila nnyumba, alinkubaaga abandu bingi babungeene. ²⁸ Po alinkubabuula alinkuti, “Umwe mumeenye ukuti, twe Bajuuta indagilo syitu sikutukaanisya ukuliilanila nu mundu ugwa nkikolo ikingi, pamo ukunjaatila. Looli Kyala aanangiisye ukuti ndingannjobaga umundu najumo ukuti mwiko. ²⁹ Kunongwa ijo, bo ubatumile abandu kukungoolela, niisile kisita kwilaamwa. Ngubalaalusya mungooleliile siliku?”

³⁰ Kolineli alinkwamula alinkuti, “Amasiku matatu aga gakindile, mu sala jijiji, ijaa 9:00 pamuusi, niipuutaga munomuno nnyumba jangu. Nakalinga ndinkummbona umundu iimile nkyeni mmyangu, afwele imyenda igi gikulangala, ³¹ alinkuumbuula alinkuti, ‘Kolineli, Kyala apiliike inyiipuuto syako, na ifi kusoosya ukubatuula abandu afibwene, syosa isyo atikwibwa. ³² Po leelo, ubatume abandu babuuke ku Jopa, bakankooole Simoni, uju ingamu ijingi bikuti Peeteli. Umwene nheesya gwa mundu jumo, ingamu jaake Simoni, untendekesya utandu twa fipapa. Inyumba jaake jili kumbali ku nyanja.’ ³³ Nakalinga ndinkubatuma abandu kumyako, ugwe ubombile kanunu apa gwisile. Po ulu twesa uswe tui nkyeni mwa Kyala, tupilikisye amasyu goosa aga akulagiile ukuti utubuule.”

³⁴ Po Peeteli alinkubabuula alinkuti, “Nalooli nsyageenie ukuti Kyala atikwegamila ku bandu bamo! ³⁵ Looli kukuti kikolo, ikubiitika abandu aba bikuntiila nu kubomba isya bugolofu. ³⁶ Jo Ndumi iNunu ijaa lutengaano, iji Kyala aajitumile ku Banyaisilaili ku njila jaa Jesu Kilisiti, uju jo Ntwa gwa bandu boosa. ³⁷ Umwe musimeenye isi syabombiigwe moosa mu Jutai, syalyandiile mu Galilai, bo Johani uMoosi afumile pakulumbilila abandu ukuti

boosigwe. ³⁸ Kangi musimeenye inongwa isya Jesu ugwa mu Nasaleti, muno Kyala aalinsungwile ukumpa Mbepo Mwikemo na maka. Jesu aabombaga imbombo inunu nu kubambulasya boosa aba baataamigwaga na Seetano kukuti bujo. Namanga Kyala aali pamopeene nagwe.

³⁹ "Uswa tui bakeeti baa syosa isi Jesu aasibombile nkiisu kya Bajuuta na mu Jelusalemu. Piitaasi baalinnogile ku njila jaa kankomelela pa kikohekano. ⁴⁰ Looli iisiku lya butatu Kyala aalinsyusiisye Jesu, alinkunnangisya pabwelu ku bandu. ⁴¹ Komma ku bandu boosa, looli kumyitu twe twasaliigwe kilingaani na Kyala ukuja bakeeti. Bo afumile pakusyuka ku bafwe, uswe twaliile nu kunwa pamopeene nagwe. ⁴² Aatulagiile ukuti tubalumbililege abandu boosa, tubasokege ukuti umwene jo ujya Kyala ammbiikile ukuja Ndongi gwa buumi na bafwe. ⁴³ Ujo jo ujya abakunguluka boosa bikumfumusya ukuti, kukuti mundu ujya ikummwitika, ikuhobokeligwa imbiibi syake, ukwendela mu ngamu jaake."

Aba bakaja Bajuuta bikummwambilila Mbepo Mwikemo

⁴⁴ Peeteli bo ali pakujoba amasya ago, Mbepo Mwikemo alinkubasulukila boosa aba baagapiliike. ⁴⁵ ABajuuta abiiitiki aba baaliisile pamopeene na Peeteli, balinkuswiga kunongwa jaa kuti boope aba bakaja Bajuuta, Kyala abapeele Mbepo Mwikemo. ⁴⁶ Namanga baabapiliike bikujoba mu njobelo isingi, nu kuntuufya Kyala ku mbombo syake ingulumba.

Po Peeteli alinkuti, ⁴⁷ "Abandu aba bambiliile Mbepo Mwikemo bo uswe. Jo jwani abagiile ukubakaanisya ukoosigwa?" ⁴⁸ Alinkulagila ukuti boosigwe mu ngamu jaa Jesu Kilisiti. Po balinkunsuuma ukuti asyale nabo amasiku manandi.

11

Peeteli ikujoba isi siboniike ku bandu aba bakaja Bajuuta

¹ Po abatumigwa na biitiki abangi aba baaliko ku Jutai, balinkupilika ukuti boope aba bakaja Bajuuta balyambiliile iliisya lya Kyala. ² Peeteli bo abuukile ku Jelusalemu, abajuuta abiiitiki balinkwanda ukukaanikana nagwe, ³ balinkuti, "Fiki ugwe gwingilaga mu nyumba jaa bandu aba bakaja Bajuuta, ulinkalya pamopeene nabo?"

⁴ Po paapo Peeteli alinkwanda ukubalingaania kukuti kandu ku lubaatiko, alinkubabwala alinkuti, ⁵ "Iiisiku limo naali mu Jopa niipuutaga kwa Kyala, ndinkusibona isya mbusetuka. Nsya mbusetuka isyo, ndinkukabona akandu kamo ngati mwenda unnywamu, gukasololosigwa

ukufuma kumwanya mu mbeto syake ina, kalinkuufikila. ⁶ Ndinkukeeta nkati, ndinkufibona filimo ifinyamaana ifya luko loosa, fimo fyali fya nkaaja, fimo fyali fya ndiisu, utandu ni njuni.

⁷ "Po paapo, ndinkupilika iisyu likuti, 'Peeteli, sumuka! Boola uye!' ⁸ Ndinkwamula ndinkuti, 'Mma gwe Ntwa! Ngalyamo siku ifindu ifi indagilo sya Moose sikuti fili mwiko.' ⁹ Looli iliisyu ukufuma kumwanya lilinkujoba kangi lilinkuti, 'Ifindu ifi fyelusiigwe na Kyala, ugwe ulingatigi mwiko.' ¹⁰ Iliisyu ilyo lyalyandiseenie ukujoba nagwe katatu, po paapo ifindu fyosa filinkukwabigwa kangi ukugomoka kumwanya.

¹¹ "Nakalinga abandu batatu, aba baatumiiigwe kumyangu ukufuma mu Kesalija, balinkwima pa kipata kya nyumba iyi naalimo. ¹² Po paapo Mbepo Mwikemo alinkumbwula alinkuti mbuukege nabo kisita kwilaamwa. Ndinkubwuka pamopeene na bandu aba ntandatu. Bo twingiile mu nyumba jaa Kolineli, ¹³ alinkutupangila muno aalimboniile ugwandami iimile nnyumba mmyake. Ugwandami ujo alinkumbwula alinkuti, 'Ubatume abandu babuuke ku Jopa, bakankooolele Simoni, uju ingamu ijingi bikuti Peeteli. ¹⁴ Ujo ikwakubwula amasyu agaa kukupoka ugwe, na bandu boosa abaa nnyumba mmyako.'

¹⁵ "Bo nandile ukujoba na bandu abo, nakalinga Mbepo Mwikemo alinkubasulukila, bo ulu aatusulukiile na nuuswe kubwandilo. ¹⁶ Po leelo ndinkulikumbuka iisyu lila, ili uNtwa Jesu aatubwulile aatile, 'Johani uMoosi aaboosyaga abandu na miisi, looli umwe aamukoosigwaga na Mbepo Mwikemo.*' ¹⁷ Po linga Kyala abapeele abo ikikungilwa kilakila iki aatupeele na nuuswe, twe tummwitiike uNtwa gwitu Jesu Kilisiti, une ne ani ukumpinga Kyala?"

¹⁸ ABajuuta bo bapiliike amasyu aga, balinkuleka ukukaanika, balinkuntuufya Kyala, balinkujoba balinkuti, "Ngimba Kyala abapeele boope aba bakaja Bajuuta ukupinduka, ukukaba ubwami bwa bwila na bwila!"

Ikipinga ikya mu Antyokija kikusajigwa

¹⁹ Po abiitiki aba baabalaniile kunongwa jaa ndaamyu isi syasookiile bo Sitefani agogiigwe, balinkubwuka nkiisu ikya mu Foinike, mu Saipulasi na mu Antyokija. Koosa uko baalumbililaga iisyu lya Ntwa Jesu ku Bajuuta beene. ²⁰ Looli baalipo abandu bamo abaa mu Saipulasi na mu Kilene, aba bo biisile mu Antyokija, baajobile na bandu aba bakaja Bajuuta boope, ukunndumbilila uNtwa Jesu.

* 11:16 11:16 Bala kalata gwa imbombo sya Batumigwa 1:5.

²¹ **U**Ntwa Kyala alinkubalongosya na maka gaake, abandũ bingi fiijo balinkummwitika **u**Ntwa Jesu, balinkupinduka.

²² Abandũ baa nkipanga kya Kyala kya mu Jelusalemu bo basipiliike isi syabombigwaga mu Antyokija, balinkuntuma Balinaba ukũti abũuke uko. ²³ Balinaba bo afikile nũ kubabona abandũ muno Kyala abasajiile, alinkuhoboka. Aabakasyaga boosa ukũti bũmmiililege ukummwitika **u**Ntwa ni ndumbula jooa. ²⁴ Balinaba aali mundũ nnuu, aaliiswile Mbepo Mwikemo nũ lwitiko. Po abandũ bingi balinkwanda ukummwitika **u**Ntwa Jesu.

²⁵ Piitaasi Balinaba alinkusookako kũla alinkubũuka kũ Taliso kukũndonda Sauli. ²⁶ Bo ammwagile, alinkuntwala kũ Antyokija. Balinkutũugala uko ni kipanga kya Kyala ikyinja kyosa, baabamanyisyaga abandũ abingi fiijo. Kũ Antyokija ko kũno abandũ baalyandile ukubakoolela abiiitiki baa Jesu, ingamu jaa Bakilisiti.

²⁷ Mmasikũ gagaago, abakunguluka bamo ukufuma kũ Jelusalemu balinkwisa kũ Antyokija. ²⁸ Jũmo ndi abo ingamu jaake Agabo, alinkwima, alinkukunguluka kũ maka agaa Mbepo Mwikemo ukũti, injala ingali jikũja pakũgwa mfiisu fyosa. Injala ijo jaagwile bo ikulongosya umalafyale Kilaũtio. ²⁹ Po abiiitiki baa Jesu balinkwitikana ukũtuma ubũtuũli, ukubatũula abiiitiki aba baatũugasyaga mu Jutai. Kũkũti mundũ alinkusoosya ukukongana na ifi ali nafyo mbũkabi bwake. ³⁰ Bo bafibũngeenie ifya butũũli, balinkubapa baa Balinaba na Sauli, ukũti bafitwale kũ bakũũũ baa kipanga kya Kyala ikya mu Jelusalemu.

12

Ukũgogigwa kwa Jaakobo nũ kwabũligwa kwa Peeteli mu Jelusalemu

¹ Nkabalilo kalakala, umalafyale Heloti* alinkwanda ukubakola abiiitiki abaa mu Jelusalemu bamo, ukũti ababombele kabiibi. ² Alinkũlagila ukũgogigwa nũ lũbo Jaakobo,† ukũũũ gwa Johani. ³ Bo aagile isyo siba-hobwisye aBajuuta, alinkongelapo ukubabombela kabiibi, alinkũnkola joope Peeteli. Isyo syaboniike mmasikũ agaa kyaka kya Pasa. ⁴ Bo ankolile Peeteli, alinkũmpinya mu nnyololo, alinkũmmbiika mbũlindilili bwa fibugutila fina ifya basikali, kũkũti kibugutila kyali na basikali bana. Abasikali abo baapokanilaga ukũndindilila bana bana. Aalondaga bo ifyaka ifyo fikindile, ansoosye nũ kũndonga nkyeni mmbandũ. ⁵ Po Peeteli aalindililigwaga mu nnyololo, looli

* **12:1** 12:1 Heloti Bala kũ Isyakulingaania. † **12:2** 12:2 Jaakobo aali mwana gwa Sebetai, aalimo mbafundigwa baa Jesu kalongo na babili.

ikipanga kya Kyala kiijwulaga fiijo ukunsuuma Kyala, ukuti antuule.

⁶ Ikilo iki kilaabo kyake Heloti aajaga pakundonga nkyeni mmbandũ, Peeteli aalambaleele pakati pa basikali babili, aapinyigwe iminyololo mibili. Pa kifigo baalipo abasikali biinaabo aba baalindililaga inyumba jaa nnyololo. ⁷ Nakalinga ugwandumi gwa Ntwa alinkwima kifuki nagwe, undangalila gulinkumulika nkyumba kya nnyololo. Ugwandumi ujo alinkunnjugaania Peeteli pa lubafu, alinkundembusya, alinkummbuula alinkuti, "Sumuka mbibimbibi!" Iminyololo gilinkusatuka paasi, ukufuma mmaboko gaa Peeteli! ⁸ Ugwandumi ujo alinkummbuula alinkuti, "Ipinye umpango, fwala ifilato." Peeteli alinkubomba bo ulo, po ugwandumi alinkummbuula alinkuti, "Fwala ikoti lyako, ungongege!" ⁹ Po Peeteli alinkunkonga ugwandumi, ukusooka nkyumba. Looli akaasimeenye isi syabombigwaga nu gwandumi ukuti sya nalooli, inogonaga ukuti isi ikusibona sya mbusetuka. ¹⁰ Bo bankindile undindilili ugwa kwanda nu gwa babili, balinkufika pa kipata kya kyela, ikya kusooka mu nnyololo, ukwingila nkaaja. Ikipata kilinkwiguka kyene, balinkusooka panja. Bo bendile mu njila jimo, nakalinga ugwandumi alinkundeka. ¹¹ Po Peeteli alinkusyagania isi siboniike, alinkuti, "Lilino mmeenye nalooli ukuti uNtwa antumile ugwandumi gwake, ambokile mmaboko gaa Heloti, na ndi syosa isi aBajuuta baasubilaga."

¹² Bo asyageenie isi, alinkubuka mu nyumba jaa Malija, unna gwa Johani, uju ingamu ijingi aali jo Maalika. Nnyumba ijo abandũ bingi baabungeene, bipuutaga. ¹³ Peeteli alinkukoolela pa lwigi lwa pa kipata kya lupaso. Umbombi undindwana, ingamu jaake Loota, alinkwisa kukupilikisya. ¹⁴ Bo alyageenie iisyu lya Peeteli, alinkusekela fiijo, looli akaalimmwiguliile ulwigi. Alinkubopa ukugomokela nnyumba, alinkubabuula aba baalimo alinkuti, "Peeteli iimile panja pa lwigi!"

¹⁵ Balinkummbuula balinkuti, "Uli ni kigili!" Looli undindwana jula, aasisimikisyaga ukuti sya nalooli. Abeene balinkuti, "Ujo gwandumi gwake." ¹⁶ Peeteli aalyongiilepo ukukung'unda ulwigi. Bo biigwile ulwigi, balinkummbona, balinkuswiga. ¹⁷ Peeteli alinkwinula ikiboko kyake ukunangisya ukuti bamyeke. Alinkubabuula muno uNtwa ansookiisye mu nnyololo. Kangi alinkuti, "Mubabuule Jaakobo, na baamyitu abangi, inongwa isi." Po Peeteli alinkusookapo, alinkubuka pabujo ubungi.

18 Bo bukile, abasikali balinkuja nu lutende fiijo, paapo bakaameenye isi simmwagile Peeteli. 19 Heloti alinkulagila abasikali baake ukuti banndonde fiijo, looli balinkutoligwa ukummwaga. Alinkubalaalusya abasikali aba banndindililaga, alinkulagila ukuti bagogigwe abasikali abo. Po Heloti alinkusookako nkiisu ikya Jutai, alinkubuka mu Kesalija, kuno aatugalaga.

Umalafyale Heloti ikufwa

20 Heloti aababengile fiijo abandū baa mu Tili na mu Sitoni. Looli abeene balinkukomaana pamopeene, balinkusala abandū abaa kwa kujoba nagwe. Abandū abo balinkumanyana taasi nu mundū jumo ingamu jaake Bulasiti, ujū aali mbombeli mwimikigwa ugwa malafyale Heloti, imililaga ikyama kyake. Po balinkunsūma Heloti ukuti kuje nu lutengaano, paapo ikiisu kyabo kyasubilaga ifindū, ukufuma nkiisu kyake.

21 Iiisiku limo ili aapangile ukujoba nabo, umalafyale Heloti alinkufwala imyenda gyake igya bunyafyale, alinkutugala pa kikota kyake ikya butwa, alinkwanda ukubalumbilila abandū inongwa. 22 Ikiundilo kya bandū balinkujwega nu lusekelo balinkuti, "Ilyo isyu lya lyakyala! Likaja isyu lya mundū!" 23 Nakalinga ugwandumi gwa Ntwa alinkupela Heloti ukuja mbine fiijo, paapo akaababulile abandū ukuti bantuufyeye mwene Kyala. Po alinkuliligwa munda ni fwingili, alinkufwa.

24 Iisyu lya Kyala lilinkukindapo ukufumuka, abiiitiki balinkongelelapo ku bwingi fiijo.

25 Balinaba na Sauli bo bamalile imbombo iji jaabatwele mu Jelusalemu, balinkusookamo umo balinkubuka mu Antyokija, balinkummwega Johani ujū bantigi Maalika, ukuja pamopeene nabo.

13

Ikipanga kya Kyala kikutuma Sauli na Balinaba

1 Mmbandū baa nkipanga kya Kyala ikya Antyokija baalimo abakunguluka na bamanyisi aba: Balinaba, Simyoni ujū ingamu ijingi bantigi Ntiitu, Lukio ugwa mu Kilene, Manaeni ujū aakulile pamopeene nu malafyale Heloti, na Sauli. 2 Iiisiku limo biipuutaga ku Ntwa nu kufipiika ifindū.* Po Mbepo Mwikemo alinkubabula alinkuti, "Muusungulile Balinaba na Sauli, ukubomba imbombo iji mbakooleliile." 3 Pabungi bo biipuutile nu kufipiika

‡ 12:25 12:25 Bala kalata gwa imbombo sya Batumigwa 11:30. * 13:2 13:2 Ukufipiika ifindū Bala ku Isyakulingaania.

ifindu, balinkubabii kapo amaboko Balinaba na Sauli, po balinkubatuma ku mbombo.

Pauli ikukaanikana na Elima unkunguluka gwa butungulu

⁴ Mbepo Mwikemo bo abatumile baa Balinaba na Sauli, balinkubuka mu Seloikija. Ukufuma nkaaja ako, balinkuloboka mu nyanja ukubuka ndusungo lwa mu Saipulasi. ⁵ Bo bafikile mu Salami ku Saipulasi, baalumbililaga iisyu lya Kyala mu sinagogi sya Bajuuta. Baali nagwe Johani, ingamu ijingi Maalika, ukubatwala imbombo ijo.

⁶ Baatumuseenie mu Saipulasi, balinkufika mu Pafu. Mula baalimmwagile unjuuta jumo, undosi, unkunguluka gwa butungulu, ingamu jaake aali jo Bali-Jesu. ⁷ Umundu ujo aali mbombeli gwa Seligio Pauli, unkulumba gwa ndusungo lwa mu Saipulasi, umundu gwa mahala. Unkulumba ujo alinkubakooela baa Sauli na Balinaba kumyake, alinkubabwala ukuti ikulonda ukupilikisya iliisya lya Kyala. ⁸ Looli undosi jula, uju ingamu ijingi bantigi Elima, aabapingaga baa Sauli na Balinaba, nu kugela ukunsofya unkulumba ujo, ukuti alingammwitika Jesu.

⁹ Looli Sauli, uju ingamu jaake ijingi jo Pauli,† alinkwisula Mbepo Mwikemo, alinkunng'aatulila amaaso Elima. ¹⁰ Alinkumbwala alinkuti, "Ugwe uli mwana gwa Seetano, kupinga syosa ingolofu! Bwila kubasyoba nu kubabombela inyali abandw. Uleke ukwandula injila ingolofu isya Ntwa! ¹¹ Keeta! Lululu unntwa ikukupapo ulufundo, ulu kujaga mfwa maaso, kukabalilo."

Nakalinga amaaso gaake galinkutoligwa ukukeeta, alinkwanda ukupusyanika nu kulonda umundu gwa kunkola ikiboko ukuti anndongosye. ¹² Po unkulumba jula bo asibwene isi sibombiigwe, alinkummwitika unntwa Jesu, paapo syalinswigiisye inongwa syake isi baamanyisya ga.

Pauli ikulumbilila mu Antyokija nkiisu ikya mu Pisitija

¹³ Po Pauli na banine balinkwipakila mu sitima‡ ukufuma nkaaja akaa mu Pafu, balinkubuka mu Pelige nkiisu ikya mu Pamfilija. Apo Johani, ingamu ijingi Maalika, alinkubaleka, alinkugomoka ku Jelusalemu. ¹⁴ Pauli na Balinaba balinkufuma ku Pelige, balinkwenda ukubuka nkaaja akaa mu Antyokija, aka kali nkiisu ikya mu Pisi-tija. Hliisiku ilya pa Sabati§ balinkwingila mu sinagogi, balinkutugala. ¹⁵ Bo gabaliigwe amasyu ukufuma mu

† 13:9 13:9 Sauli ngamu jaa Kijuuta. Pauli ngamu jaa Kigiliki. ‡ 13:13

13:13 Isitima Bala ku Isyakulingaania. § 13:14 13:14 ISabati Bala ku Isyakulingaania.

ndagilo sya Moose na baakalata abaa bakunguluka, abalongoosi baa sinagogi balinkuntuma umundu ugwa kubabwala baa Pauli na Balinaba ukuti, "Mwe baamyitu, linga muli nasyo inongwa isya kubakasya abandũ aba, isaga mujobe."

¹⁶ Pauli alinkwima, alinkwinula ikiboko ukunangisya ukuti banyeke, po alinkujoba alinkuti, "Mwe Banyaisilaili, na mwe bandũ mwe mwingiile ndwitiko lwitu, mupilikisye! ¹⁷ Kyala uju twe Banyaisilaili tukummwipuuta, aabasalile abiisukulu biitu, aapelile ukũja bingi, bo bikutugala mbuheesya nkiisu kya Misili. Alinkubatwala na maka gaake amakulumba ukusookako kula. ¹⁸ Alinkuti lyambepa ndungalangala, kukabalilo kaa fyinja amalongo mana. ¹⁹ Alinkufipyuta ifikolo fihaano na fibili ifya nkiisu kya Kaanaani, alinkubapapo abiisukulu biitu ikiisu kila ukũja kyabo. ²⁰ Fyakindile ifyinja 450 ukufuma bo bikwingila nkiisu ikya Misili, mpaka bo bikukitola ikiisu kya Kaanaani.

"Bo kakindilepo akabalilo, Kyala alinkubapapo abalamuli ukubalongosya, mpaka akabalilo akaa nkunguluka Samweli. ²¹ Akabalilo kala, aBanyaisilaili balinkunsũma ukuti abasalile umalafyale. Po Kyala alinkubapapo Sauli umwana gwa Kisi, umundu gwa nkikolo kya Benjamini, ukũja malafyale gwabo. Alinkulongosya kukabalilo kaa fyinja amalongo mana. ²² Looli Kyala alinkunsoosya Sauli mbunyafyale, alinkunsala Ndaabiti ukũja malafyale gwabo. Kyala alinkunsisimikisya, alinkuti, 'Nammwagile Ndaabiti umwana gwa Jese, umundu uju indumbula jangu jiikyeliile, jo ikubombaga ubwigane bwangu boosa.'*

²³ "Ukufuma ndujungu lwake umundu uju, Kyala abatwaliile aBanyaisilaili uMpoki, jo Jesu, bo muumo aafingiile. ²⁴ Jesu bo akaali ukwanda imbombo jaake, Johani aabalumbiliile aBanyaisilaili boosa, ukuti bapinduke nu koosigwa. ²⁵ Johani bo ikujimaliisya imbombo jaake, aababwulaga abandũ aatigi, 'Mukwinogona ukuti une ne ani? Une ngaja jo uju mukuti, jo juju! Looli ikwisa kunyuma kumyangu, uju une ngabagisya koope nu kwabwala utukoba utwa filato fyake.'†

²⁶ "Mwe baamyitu, mwe baa ndujungu lwa Abulamu, na nuumwe mwe mwingiile ndwitiko lwa Bajuta, mupilikisye. Indumi jaa bupoki jitumiigwe kumyitu twesa. ²⁷ Abenekaaja kaa Jelusalemu, na balongosi baabo, bakaameenye ukuti Jesu aali Mpoki, balinkunndonga ukuti agogigwe. Ukubomba bo ulo syaboniike isya

* **13:22** 13:22 Bala kalata gwa 1 Samweli 13:14; 16:11-13. † **13:25** 13:25 Ukwabwala utukoba utwa filato fyake Imbombo ijo jaabombigwaga na batumwa. Bala iisya Untumwa ku Isyakulingaania. Bala kalata gwa Luuka 3:16.

Jesu isi baajobile abakunguluka, isi sikubaligwa kukuti isiku ilya pa Sabati. ²⁸ Na paapo bakaajaagile inongwa najimo ijaa kunnogela, balinkunsuuma Pilati ukuti Jesu agogigwe. ²⁹ Bo bambombiile Jesu syosa isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo, balinkunsulusya pa kikohekano, balinkwakummbiika mwi ipumba. ³⁰ Looli Kyala aalinsyusiisye ukufuma mbafwe. ³¹ Kaa kingi Jesu aabasetukilaga abandu aba aalongeseenie nabo, ukufuma ku Galilai ukubuuka ku Jelusalemu. Abo bo bakeeti baake, ukubabuula abandu ukuti asyakile.

³² "Uswwe tulipo apa ukubabuula iNdumi iNunu, ijaa isi Kyala aafingile ku biisukulu biitu ukuti ikubomba. ³³ Asibombile isi aafingile kuli twe baa ndajungu lwabo, ku njila jaa kunsyusa Jesu ukufuma mbafwe, bo ulu sisimbiigwe mu Sabuli ijaa bubili ukuti, 'Ugwe uli Mwanangu,

umwisyugu une ngupaapile.'‡

³⁴ "Kangi isya kunsyusa ukufuma mbafwe, ukuti umbili gwake gulingabola, Kyala aajobile amasyu aga, 'Ngwisa kubapapo isajo inyiikemo isya nalooli,

bo ulu naafingile kwa Ndaabiti.'§

³⁵ "Bo ulu sisimbiigwe pabungi mwa kalata gwa Isabuli ukuti,

'Utikwitikisya ukuti umbili gwa Mwikemo gwako gubolege.'

„*

³⁶ Pauli alinkongelapo ukujoba alinkuti, "Ndaabiti bo abombile syosa isya bwigane bwa Kyala nkabalilo akaa bandu baa ngulilo jaake, alinkufwa, balinkunsyila kifuki na biisukulu baake, umbili gwake gulinkubola. ³⁷ Looli uju Kyala aalinsyusiisye ukufuma mbafwe akaabolile.

³⁸ "Po leelo mwe baamyitu, mumanyege ukuti, indumi ijaa kuhobokeligwa ubatulanongwa ku njila jaa Jesu, jikufumusigwa kamyinu. ³⁹ Ku njila jaake, kukuti mundu uju ikammwitika, ikubaligwa na Kyala ukuja ngolofu kuli syosa isi akaabagiile ukubaligwa ukuja ngolofu ku njila jaa ndagilo sya Moose. ⁴⁰ Mujege maaso, singiisa kubaaga inongwa isi baajobile abakunguluka ukuti,

⁴¹ 'Amupilikisye umwe mwe baa loobelo,

muswigege, mufwege.

Une ngwisa kubomba simo isisya mmasiku giinu,

isi mutikwisa kwitikamo siku ukuti nsibombile,

nalanga umundu jumo ikubabuula!' †

‡ **13:33** 13:33 Bala kalata gwa Isabuli 2:7. § **13:34** 13:34 Bala kalata gwa

Jeesaja 55:3. * **13:35** 13:35 Bala kalata gwa Isabuli 16:10. † **13:41** 13:41

Bala kalata gwa Habakuki 1:5.

⁴² Pauli na Balinaba bo bikusooka mu sinagogi jila, abandu balinkubasuma ukuti biise pa Sabati iji jikwisa, isababamanyisye kangi inongwa isyo. ⁴³ Bo lumaliike ulakomaano ulwa mu sinagogi, aBajuuta abingi na bandu aba bingiile ndwitiko lwa Bajuuta, balinkwanda ukubakonga baa Pauli na Balinaba. Po Pauli na Balinaba, baajobaga nabo, balinkubakasya ukuti, buumiilege iliipyana ilya Kyala.

⁴⁴ Po pa Sabati iji jaakongile, abandu bingi, ko kaja akaaja koosa, baaliisile kukubapilikisya baa Pauli na Balinaba, bo bikulumbilila iisya lya Ntwa Jesu. ⁴⁵ Looli aBajuuta bingi bo bakibwene ikilundilo kya bandu, balinkukoligwa na buufi, balinkwanda ukusipinga isi Pauli aalumbililaga, na kuntuka. ⁴⁶ Pauli na Balinaba balinkujoba kisita kutiila, balinkuti, "Twalondigwaga ukulumbilila taasi iliisya lya Kyala kumyinu. Looli paapo mulikaanile, na kwibona ukuti mukabagisya ukukaba ubuumi bwa bwila na bwila, po tubalekile, tukwakubalumbililaga aba bakaja Bajuuta.

⁴⁷ Tukubomba bo ulo paapo uNtwa atulagiile atile, 'Ngubikile ukaja lumuli ku bandu abaa mfikolo ifingi, ukuti ubatwalile abandu ubupoki, mpaka kuno kimalikiile ikiisu.' "†

⁴⁸ Abandu aba bakaja Bajuuta bo bapiliike amasya ago, balinkulituufya iisya lya Ntwa. Po aba baasunguliigwe ukukaba ubuumi bwa bwila na bwila, balinkuja biitiki.

⁴⁹ Iisya lya Ntwa lyabalanilaga nkiisu kila. ⁵⁰ Looli aBajuuta balinkubasonga abakiikulu abakabi aba baalingiile ndwitiko lwa Bajuuta, na balongosi baa kaaja kala. Balinkwanda ukubataamya baa Pauli na Balinaba, balinkubakaga nkaaja kaabo. ⁵¹ Po Pauli na Balinaba balinkubakung'undila ifumbi jaa mmalundi gaabo ukubasoka, § balinkubuuka nkaaja akaa mu Ikonija. ⁵² Looli abiitiki baa Jesu baahobokaga fiijo, baaliiswile ulusekelo na Mbepo Mwikemo.

14

Pauli na Balinaba bikulumbilila mu Ikonija

¹ Bo bafikile ku Ikonija, koope Pauli na Balinaba balinkwingila mu sinagogi jaa Bajuuta, bo ulu kaajiilele akajiilo kaabo. Ukukongana na kulumbilila kwabo, ikilundilo ikinywamu ikya Bajuuta na aba bakaja Bajuuta balinkummwitika Jesu. ² Looli aBajuuta bamo

† 13:47 13:47 Bala kalata gwa Jeesa 49:6. § 13:51 13:51 Balinkubakung'undila ifumbi jaa mmalundi gaabo ukubasoka ko kunangisya ukuti Kyala abalekile kangi ikubapapo ulufundo. Bala kalata gwa Matai 10:14.

balinkukaana ukummwitika Jesu. Abo balinkwanda ukubasonga abandu aba bakaja Bajuuta, ukuti babakalalile abiiitiki abo. ³ Pauli na Balinaba balinkutugala uko akabalilo akatali, baalumbililaga kisita kutiila, bansuubilaga uNtwa Jesu. UNtwa aabapaga amaka agaa kubomba ifiika ifikulumba. Ku njila ijo aanangisyaga ukuti isi baalumbililaga, isya ipyana lyake, syali sya nalooli. ⁴ Looli abandu baa nkaaja ako baatapukeene, bamo balinkuja ku lubafu lwa Bajuuta aba bakaaliitiike, abangi balinkuja ku lubafu lwa batumigwa Pauli na Balinaba.

⁵ Po bamo aba bakaja Bajuuta na Bajuuta, pamopeene na balongosi baabo, balinkwitikana ukubabombela kabiibi baa Pauli na Balinaba, nu kubatuunya na mabwe. ⁶ Bo basipiliike inongwa isyo, Pauli na Balinaba balinkubopela nkiisu ikya mu Likaonija, ntwaya utwa mu Lisitila na mu Ndelibe. ⁷ Uko baalumbililaga iNdumi iNunu.

Pauli ikulumbilila mu Lisitila

⁸ Nkaaja akaa mu Lisitila, aaliko umundu jamo ujw aakwemaga, aalemeele amalundi ukufuma munda mu nna, akaalyendilemo siku. ⁹ Umundu ujw ampilikisyaga Pauli bo ikulumbilila. Pauli alinkunkeeta fiijo umundu jula, alinkummbona ukuti ali nu lwitiko, ulwa kuti abagiile ukubumbulusigwa. ¹⁰ Po Pauli alinkulaata ukummbuula alinkuti, "Ima!" Umundu jula alinkwima mbibimbibi, alinkwanda ukwenda.

¹¹ Abandu bingi baabungeene pala. Bo basibwene isi sibombiigwe na Pauli, balinkulaata ukujoba mu njobelo jaabo ijaa Kilikaonija, balinkuti, "Gyabaakyala giipelile ukuboneka ngati bandu, gitusulukiile!" ¹² Balinkujoba ukuti, Balinaba lyo lyakyala ikulumba, ili ingamu jaake jo Selu, na Pauli balinkumpapo ingamu ijaa Elime,* paapo Pauli jo ujw aajobaga. ¹³ Kifuki na nkaaja, jaalipo itempeli iji abandu biipuutaga kwa Selu. Po umpuuti gwa tempeli jila, alinkutwala ingambaku ibili ni ngiga sya bulenge nkaaja. Aalondaga umwene pamopeene ni kilundilo kya bandu, ukubasookesya iliikemo ilya kubimika baa Pauli na Balinaba.

¹⁴ Looli abatumigwa Balinaba na Pauli, bo bapiliike inongwa isyo, balinkunyaafulania imyenda gyabo ukunangisya ubukalale, balinkubopela nkilundilo kya bandu, balinkulaata balinkuti, ¹⁵ "Mwe bandu umwe, fiki mukubomba isyo? Uswa tuli bandu itolo bo jujumwe. Tulipo apa tukubalumbilila iNdumi iNunu, ukuti mugileke

* 14:12 14:12 Selu...Elime gyo gyabaakyala gya Bagiliki. Selu aali nkulumba gwa gyabaakyala, na Elime lyali lyo lyakyala ili lyatumigwaga, lyo ili lyabajobelaga abanine.

gyabaakyala gikaja ni mbombo najimo. Mupinduke, munkonge Kyala umumi, ujū apelile umpaalanga, ikiisu ni nyanja, na fyosa ifi filimo umo. ¹⁶ Ijolo Kyala aabalekile abandu boosa, ukubomba isi bikusilonda abeene, ¹⁷ na paapo akaalekile ukwibonesya mu mbombo inunu isi ikubabombela. Aabatwalilaga umwe ifula, ni seke ukupa pakabalilo akabagisye. Aabapaga imboto jaa findu nu kubisukisya ulusekelo mu ndumbula syinu.” ¹⁸ Na paapo baajobile amasyu ago, kwali kupalapala fiijo Pauli na Balinaba ukubasigila abandu ukubasookesya iliikemo.

¹⁹ Po baaliisile abajuuta bamo ukufuma ku Antyokija na ku Ikonija, balinkubasonga abandu bingi ukuti balingasiitikaga isi aalumbililaga Pauli. Abo boosa balinkuntuunya Pauli na mabwe, balinkunkwaba ukunsoosya nkaaja, paapo baatigi afwile. ²⁰ Looli abiitiki baa Jesu balinkunsyunguutilila Pauli, po alinkwima, alinkubuka nkaaja. Kilaabo kyake alinkusookapo apo, alinkubuka pamopeene na Balinaba nkaaja akaa mu Ndelibe.

Pauli na Balinaba bikubuka mu Antyokija, ijaa nkiisu ikya mu Silija

²¹ Pauli na Balinaba bo balumbiliile indumi inunu mu Ndelibe, abandu bingi balinkummwitika Jesu. Pauli na Balinaba balinkubuka kangu ku Lisitila, po balinkubuka ku Ikonija na ku Antyokija. ²² Moosa umo, baaganilaga na biitiki, baabasubisyaaga nu kubakasya ukuumilila ulwitiko, baatigi, “Tukukaba ubutolwe bwingi, mpaka nkabalilo akaa kwingila mBunyafyale bwa Kyala.”

²³ Kukuti kipanga iki baabukaga, baabasaliile abiitiki ukaja bakulu baa kipanga. Ku njila jaa nyiipuuto nu kufiika ifindu, baababikaga mu Ntwa Jesu ujū baalimmwitiike, abalindililege. ²⁴ Po Pauli na Balinaba balinkukisania nkiisu kya Pisitija, balinkwingila nkiisu ikya mu Pamfilija, ²⁵ balinkufika mu Pelige. Umo balinkumanyisya iisya lya Kyala, po balinkubuka mu Atalija. ²⁶ Ukufuma kula balinkwipakila mu sitima, ukubuka ku Antyokija, kuno kubwandilo abiitiki baabasumiile ku mbombo iki baajimaliisiisye ukujibomba.

²⁷ Bo bafikile ku Antyokija, Pauli na Balinaba balinkukoolela ulukomaano lwa kipanga kya Kyala, balinkubabwala syosa isi Kyala aabombile ukwendela mmyabo, nu kuti abiiguliile abandu aba bakaja Bajuuta ukummwitika Jesu. ²⁸ Po balinkutugala na biitiki abo amasiku mingi.

15

Ukomaano lwa kipanga kya Kyala ikya mu Jelusalemu

¹ Pauli na Balinaba bo bali mu Antyokija, abiiitiki bamo abajuuta balinkufuma mu Jutai, balinkwisa, balinkwanda ukubamanyisa abiiitiki aba bakaja Bajuuta ukuti, "Linga mukabuutigwa kukiye ni ukukongana ni ndagilo sya Moose, mukabagila ukupokigwa." ² Pauli na Balinaba baakaanikeene fiijo na aba baamanyisyaga isyo. Po ikipanga kya Kyala ikya mu Antyokija, kilinkubasala baa Pauli na Balinaba na biitiki bamo, ukuti bakajobe na batumigwa pamopeene na bakwulu baa kipanga kya Kyala ikya mu Jelusalemu, inongwa iji baakaanikanaga. ³ Po abiiitiki abo abaa mu Antyokija balinkubatuma baa Pauli na banine ukubuka ku Jelusalemu. Balinkukisania nkisu ikya mu Foinike ni kya Samalija, umo baababwulaga abiiitiki ukuti boope aba bakaja Bajuuta bapokiigwe. Inongwa isyo silinkubahobosya abiiitiki boosa.

⁴ Pauli na banine bo bafikile ku Jelusalemu, balinkwambibiligwa ni kipanga kya Kyala, abatumigwa na bakwulu baa kipanga. Balinkubabwula syosa isi Kyala aabombile ukwendela mmyabo. ⁵ Po abiiitiki bamo, abaa nkibugutula kya Bafalisai, balinkwima balinkuti, "Abiiitiki aba bakaja Bajuuta mpaka babuutigwe kukiye, kangu balagiligwe ukusikonga indagilo sya Moose."

⁶ Po abatumigwa na bakwulu baa kipanga balinkukomaana, ukuti bajikeete inongwa ijo. ⁷ Bo bajobeseenie kukabalilo akatali, Peeteli alinkwima, alinkubabwula alinkuti, "Baamyitu ndwitiko, mumeenye ukuti kubwandilo, Kyala aaliisalile une ukufuma pakati pamyinu, ukubalumbilila abandu aba bakaja Bajuuta, ukuti bajipilike iNdumi iNunu nu kujitika. ⁸ Kyala, ujw asimeenye indumbula sya bandu, aanangiisye ukuti abiiitike aba bakaja Bajuuta, ku njila jaa kubapa Mbepo Mwikemo, bo ulu aatupeele uswe. ⁹ Kyala akaabiikilepo ukukindana uswe na beene, aabeelwisye indumbula syabo boope, ku njila jaa kummwitika uNtwa Jesu. ¹⁰ Fiki mukubatwika abiiitiki abo ikitwalo ikya kusikonga indagilo sya Moose, iki na biisukulu biitu baatoliigwe ukupimba, kangu na nuuswe tutoliigwe? Po fiki mukunngela Kyala ku njila ijo? ¹¹ Silingajaga bo ulu, looli tukwitika ukuti uswe bo abeene, kwi ipyana lya Ntwa Jesu ko kuno tukupokigwa."

¹² Ikiilundilo kyosa kilinkwendelela ukumyeka, balinkubapilikisya baa Pauli na Balinaba, bo bikubapangila ifika ifikulumba, ifi Kyala aabapelelaga abandu aba bakaja Bajuuta, ukwendela mu mbombo isi baabombaga Pauli na

Balinaba. ¹³ Bo bamalile ukujoba, Jaakobo alinkubaamula alinkuti, "Baamyitu ndwitiko, namumbilikisye! ¹⁴ Simoni Peeteli atulingeenie muno Kyala kubwandilo aabakeetile abandu aba bakaja Bajuuta, ukubasalamo bamo ukuja bandu baake. ¹⁵ Isyo sikwitikana ni sya mwa baakalata abaa bakunguluka ukuti,

¹⁶ 'Untwa Kyala aatile,

"Isyo bo sikindile, ngwisa kugomoka,
isangwisa kububiika kangu ubunyafyale bwa Ndaabiti.

Ngujenga kangu ikitangaalala kyake iki kyagwile,
nu kwisa kukyimika.

¹⁷ Po abandu abangi boosa bikuundondaga,
abandu abaa mfiisu ifingi,
aba mbakooliile ukuti bajege bangu."

Isyo ajobile untwa, ujw abombile isyo,*

¹⁸ isi syamanyiigwe ukufuma liijolo."

¹⁹ Jaakobo alinkwendelela ukujoba alinkuti, "Une ngeetile ukuti, tulingabataamyaga abandu aba bakaja Bajuuta, aba bapindwike, bankongile Kyala. ²⁰ Looli tubasimbile kalata ukubabwula ukuti basikongege indagilo simo isya Moose. Kokuti balingalyaga ifindu ifi bagisookiisye gyabaakyala ukuja ikemo, balingalogwaga, balingalyaga inyama isya finyamaana ifi finiongotoliigwe amakosi,† balingalyaga iilopa. ²¹ Ngulagila bo ulo paapo ukufuma liijolo indagilo sya Moose sikulumbililigwa kukuti kaaja, sikubaligwa kukuti Sabati mu sinagogi."

Kalata ku biitiki aba bakaja Bajuuta

²² Isi aajobile Jaakobo, abatumigwa, abakuulu ni kipanga kyosa ikya Kyala ikya mu Jelusalemu baaliitiike. Baatumwile ukubasalamo abandu nkibugutila kyabo, nu kubatuma ku Antyokija pamopeene na Pauli na Balinaba. Baabasalile Juuta (ujw bantigi Balisaba) na Sila, aba baali balongosi baa kipanga. ²³ Balinkubapa kalata ujw asimbiigwe ukuti,

Uwe twe batumigwa na bakulu baa kipanga kya Kyala, uwe twe biiniinu, tukubaponia umwe mwe mukaja Bajuuta, mwe muli ku Antyokija, nkiisu ikya Silija na Kilikija.

²⁴ Tupiliike ukuti abandu bamo, ukufuma nkibugutila kyitu, bikubataamya na masyu gaabo, bikubabwula isi

* **15:17** 15:16-17 Bala kalata gwa Aamosi 9:11-12. † **15:20** 15:20 Inyama isya finyamaana ifi finiongotoliigwe amakosi ABajuuta baali nu lulagilo ukuti aba bikuboola ifinyamaana, bo bikuboola, iilopa lyonekege paasi. Bala kalata gwa Abanyaleebi 17:13-14.

sikoonanga indumbula syinu. Looli uswe tukabatumapo. ²⁵ Po twitikeene, ukubasala abandũ bamo, nu kubatuma kumyinu, pamopeene na bakundwe Balinaba na Pauli. ²⁶ Abo batikupaasya ukufwa, kunongwa jaa kummbombela uNtwa gwitũ Jesu Kilisiti.

²⁷ Po leelo tubatumile kumyinu Juuta na Sila, ukuti bababũle isi tusimbile, na kanwa kaabo. ²⁸ Mbepo Mwikemo na nuuswe, twagile kanunu ukuti tulingabatwika ikitwalo ikya kusikonga indagilo isya Bajuuta, ukukindapo pa ndagilo isi: ²⁹ Mulingalyaga ifindũ ifi bagisookiisye gyabaakyala ukũja ikemo, mulingalyaga inyama isya finyamaana ifi finiongotoliigwe amakosi, mulingalyaga iilopa, kangĩ mulingalogwaga. Linga mukubomba bo uo po munosiisye.

Mugonege!

³⁰ Po Pauli na banine baatumigwe ukubũka ku Antyokija. Bo bafikile, balinkubabungaania abiitiki boosa, balinkubapapo kalata jula. ³¹ Abiitiki bo babaliliigwe kalata, baahobwike paapo jaali na masyũ agaa kubakasya. ³² Juuta na Sila, boope baali bakunguluka, balinkujoba na biitiki biinaabo amasyũ gaa mingi, agaa kubasũbisya nu kubakasya ndwitiko. ³³ Bo bagonilepo, abiitiki abaa nkipanga kya Kyala ikya mu Antyokija balinkubalaga nu lutengaano, ukugomoka ku Jelusalemu kũli aba baabatumile. [³⁴ Looli Sila alinkwaga kanunu umwene ukusyala kulakũla.]† ³⁵ Pauli na Balinaba balinkusyala ku Antyokija, baamanyisyaga nu kulumbilila iisyũ lya Ntwa Jesu, pamopeene na bandũ abangi abingi.

Pauli na Balinaba bikulekana

³⁶ Amasiku manandi bo gakindilepo, Pauli alinkummbũla Balinaba alinkuti, "Tugomoke tukabakeete abiitiki ntwaja toosa, utũ twalumbililaga iisyũ lya Ntwa Jesu, tukabakeete muno bajũliile ndwitiko." ³⁷ Balinaba alinkũlonda ukuti babũke nagwe Johani, ujũ ingamu ijingi bantigi Maalika. ³⁸ Looli Pauli akaalondaga ukubũka na Maalika, paapo ulũtasi Maalika aabalekile ku Pamfilija, akaalondaga ukubomba nabo imbombo. ³⁹ Iisyũ ilyo lilinkutwala ulũkaani ulũkulũmba, lũlinkubapelela ukutapũkana. Balinaba alinkummwega Maalika, balinkwipaka mu sitima, ukubũka ku Saipulasi. ⁴⁰ Looli Pauli alinkũnsala Sila. Abiitiki balinkubasũmila iliipyana lya Kyala, po Pauli na Sila balinkusookako ku

† 15:34 15:34 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka.

Antyokija. ⁴¹ Baalyendile nkiisu ikya mu Silija na mu Kilikija, baafikasyaga ifipanga fya Kyala ndwitiko.

16

Pauli ikunsala Timoti ukubomba nagwe imbombo

¹ Pauli na Sila balinkufika mu Ndelibe, po balinkubuka mu Lisitila. Uko aaliko umwitiki gwa Jesu jumo, ingamu jaake Timoti. Uguwise akaali Njuuta, unna aali Njuuta uja aalimmwitiike Jesu. ² Abiitiki abaa mu Lisitila na mu Ikonija, bannjobaga Timoti ukaja mundu nnunu. ³ Pauli alinkunndonda Timoti ukuti alongosaniege nagwe mu mbombo. Po alinkummbuuta kakyeni. Aabombile bo uko ukuti abajuuta aba balimo ntwaja tula balingankaanaga, paapo baameenye ukuti uguwise akaali Njuuta. ⁴ Pauli na banine bo bikukinda ntwaja utwa kula, balinkubabwala abiitiki aba bakaja Bajuuta, ukuti basikongege indagilo isi baaliitikeene abatumigwa na bakwulu baa kipanga kya Kyala ikya mu Jelusalemu. ⁵ Po ifipanga fya Kyala fyakakaga ndwitiko, na biitiki bongelelaga kukuti isiku.

Pauli ikusibona isya mbusetuka isya mundu ugwa mu Maketonija

⁶ Pauli na banine, baalondaga ukwakulumbilila iisya lya Ntwaga Jesu nkiisu ikya mu Asija, looli Mbepo Mwikemo alinkubakaanisya. Po balinkukinda nkiisu ikya Filigija ni kya Galatija. ⁷ Bo bafikile mu mpaka gwa kiisu ikya mu Misija, balinkulonda ukwingila nkiisu ikya mu Bitinija, leelo Mbepo Mwikemo ukufuma kwa Jesu akaabiitikiisye. ⁸ Po balinkukinda mu Misija, balinkubuka ku Tiloja. ⁹ Ikilo kila, Pauli alinkusibona isya mbusetuka isya mundu ugwa mu Maketonija, aalyimile nkyeni mmyake, aapyelesyaga, aatigi, "Loboka, guwise ku Maketonija,* ututwale." ¹⁰ Pauli bo asibwene isyo isya mbusetuka, tulinkumanya ukuti Kyala aatukooliile kukubalumbilila abandu abo inndumi inunu, po tulinkwitendekesya ukubuka mu Maketonija.

Litija ikummwitika Jesu

¹¹ Po uko ku Tiloja, tulinkwipakila mu sitima, tulinkusookako, tulinkubuka ndusungo lwa mu Samatilake, kilaabo kyake tulinkufika mu Nijapoli. ¹² Ukufuma uko tulinkufika mu Filipi, akaaja kamo akakulumba uko ku Maketonija, kaali kaaja aka baatugalaga abalooma. Twatugeele nkaaja kala amasiku manandi.

* **16:9** 16:9 Maketonija kyali kiisu ikya ku Bulaja. Baalondigwaga ukuloboka inyanja ukubuka kula.

13 Pi isiku ilya pa Sabati tulinkusookamo nkaaja, tulinkubuka kumbali ku lwisi, twasubilaga ukuti tukwabwaga ubwo ubu abandu bikwipuutam. Tulinkutugala, tulinkujoba na bakiikulu aba baabungeene pala, ukwipuuta. 14 Ndi bala baapilikisyaga aalipo unkiikulu jumo, ingamu jaake Litija, umwulisya myenda imifubifu ubutiita igya ntengo fiijo. Akaapaapiigwe Njuuta, looli aalingiile ndwitiko lwa Bajuuta, aali gwa nkaaja akaa mu Tyatila. Aatupilikiisye, paapo unTwa aalimmwigwile indumbula jaake, alinkwitika isi aajobaga Pauli. 15 Alinkoosigwa, umwene na bandu baa nnyumba jaake, alinkutupelesya alinkuti, "Linga muumbwene ukuti nalooli nummwitiike unTwa Jesu, tubuke mukatugalege mu nyumba jangu." Alinkutufimbilisya fiijo mpaka twaliitiike.

Pauli na Sila mu nnyololo

16 Hlisiku limo bo tukubuka pa bwipuutilo, tulinkwaganila nu ndindwana jumo untumwa, ujw aali ni mbepo inyali ijaa kulagula. Undindwana ujo aabakabilaga indalama inyingi abatwa baake ku mbombo jaa kulagula. 17 Po undindwana ujo alinkunkongesya Pauli na nuuswe, aalaataga aatigi, "Abandu aba babombeli baa Kyala unKulumba, bikubalumbilila umwe injila ijaa bupoki!" 18 Aabombaga bo uo amasiku mingi. Looli iisiku limo bo undindwana ujo ikujoba isyo, Pauli aakaleele. Po alinkunsanukila undindwana, alinkujibuula imbepo inyali jila alinkuti, "Nikukulagila mu ngamu jaa Jesu Kilisiti, sookamo mu ndindwana ujw!" Nakalinga jilinkusookamo.

19 Abatwa abaa ndindwana jula, bo baagile ukuti ulasubilo lwabo ulwa kukabilamo indalama lumaliike, balinkubakola baa Pauli na Sila, balinkubaluusa mpaka pa kibanja ikya lukomaano, nkyeni mbalongosi. 20 Balinkubasitaaka balinkuti, "Abandu aba Bajuuta, bikulefya nkaaja kiita. 21 Bikumanyisya inyiiho syabo, isi indagilo syita twe Balooma situkaaniisye ukusiitika pamo ukusikonga."

22 Hkilundilo ikya bandu kilinkongaana na aba baabasitaakaga baa Pauli na Sila, balinkubaalukila. Po abalongosi balinkubafuula imyenda baa Pauli na Sila, nu kulagila ukuti bakomigwe ni ngili. 23 Bo babakomile fiijo, balinkubapinya mu nnyololo, po abalongi balinkunndagila unkulumba gwa nnyololo ukuti abalindililege fiijo. 24 Ukukongana nu lulagilo ulu, unkulumba gwa nnyololo alinkubiigalila nkyumba ikya ku sof u fiijo, nu kubingisya amalundi mwi ibokosi ilya matapwa.

25 Pakilo pakati, Pauli na Sila biipuutaga nū kwimba inyimbo isya kuntuufya Kyala. Abapinyigwa abangi babapilikisyaga. 26 Nakalinga akasenyenda akakulumba kalinkuboneka, syope ni nyaalo sya nnyololo silinkusukaanika. Nakalinga inyiigi syosa silinkwiguka, ni minyololo igi baapinyiigwe kukuti mundu gilinkwabuka. 27 Unkulumba gwa nnyololo bo alembwike, alinkwaga inyiigi sili bwasi. Alinkufyutula uluubo lwake ukuti iigoge, paapo iinogonaga ukuti abapinyigwa boosa bajongile. 28 Looli Pauli alinkulaata fiijo alinkuti, "Ulingiigoga, twesa tulimo muno."

29 Unkulumba gwa nnyololo jula alinkulagila ababombeli baake ukuti batwale inyaale. Bo bantwaliile, alinkwingila nkyumba, alinkugwa ulupi nkyeni mwa baa Pauli na Sila bo ikutetema. 30 Po alinkubuuka nabo panja, alinkubalaalusya alinkuti, "Batwa bangu, mbombe fiki ukuti mbokigwe?" 31 Abeene balinkummwamula balinkuti, "Ugwe ummwitike unTwa Jesu, pamopeene na baa nnyumba jaako, po mukupokigwa." 32 Po Pauli na Sila balinkunndumbilila unkulumba jula iisyu lya Ntwa, pamopeene na bandu boosa aba baalimo nnyumba jaake. 33 Akabalilo kalakala akaa pakilo, alinkubasuka ififulalo baa Pauli na Sila, po alinkoosigwa pamopeene na bandu boosa aba baalimo nnyumba jaake. 34 Alinkufyuka nabo mu nyumba jaake, alinkubapapo ifindu. Umwene na bandu boosa abaa nnyumba jaake balinkuhoboka fiijo, paapo baalimmwitiike Kyala.

35 Kilaabo kyake abalongosi, balinkubatuma ababombeli ku nkulumba gwa nnyololo, balinkujoba balinkuti, "Namubalekesye abandū bala babuukege." 36 Unkulumba gwa nnyololo alinkummbuula Pauli alinkuti, "Abalongosi batumile indumi, ukuti mwabuligwe mu nnyololo. Po ulu namusooke, mubuukege nu lutengaano."

37 Looli Pauli alinkubabuula ababombeli bala alinkuti, "Batukomile nkyeni mmbandū, nu kutupinya mu nnyololo kisita kutulonga, na paapo uswe tuli Balooma ku lulagilo lwa kiisu.† Lilino fiki bikulonda ukutulekesya kubutiitu? Himma! Biise baabo batusoosye." 38 Ababombeli bala balinkubabuula abalongosi inongwa isyo. Abalongosi bo bapiliike ukuti baa Pauli na Sila Balooma, balinkutiila. 39 Po balinkwisa kukubasuma uluhobokelo. Balinkubasoosya mu nnyololo, balinkubasuma ukuti basookemo nkaaja

† 16:37 16:37 Tuli Balooma ku lulagilo lwa kiisu Pauli na Sila baali baana baa bandu aba baahombile indalama ukuja bandu baa nkiisu ikya Looma. Indagilo sya Balooma syakaanisyaga ukumpinya pamo ukankoma unDooma mwinaabo kisita kunnongwa.

kala. ⁴⁰ Paŭli na Sila bo basookile mu nnyololo, balinkubwuka kwa Litija. Ūko balinkwaganila na baamyabo abiiitiki, balinkubakasya, po balinkusookapo.

17

Ūnjwego mu Tesaloniki

¹ Paŭli na Sila bo basookilemo mu Filipi, balinkukiisania nkaaja akaa mu Amfipoli na mu Apolonija, balinkufika mu Tesaloniki. Kuno kwali ni sinagogi jaa Bajuuta. ² Paŭli alinkwingila mu sinagogi, bo muumo lwajiiile ulwiho lwake. Alinkumanyisa amasya ukufuma mwa Kalata uMwikemo, kukabalilo akaa Sabati itatu. ³ Aabalinganiaga nu kubanangisya ukuti, Kilisiti mpaka akubilwe nu kusyuka ukufuma mbafwe. Aafumusyaga inongwa sya Jesu, ukuti jo Meesija. ⁴ ABajuuta bamo balinkwitika, balinkuja pamopeene na Paŭli na Sila. Boope aba bakaja Bajuuta abingi aba baalingiile ndwitiko lwa Bajuuta na bakiikulu abingi abiiimikigwa balinkwitika, balinkuja pamopeene na Paŭli na Sila.

⁵ Looli aBajuuta aba bakaali biitiki ubuufi balinkubakola, balinkubeega abandu bamo abaa kajilo akabiibi. Abo balinkubabungaania abandu abingi, balinkuleefya nkaaja. Balinkubwuka ku nyumba jaa Jaasoni, balinkwingila ku maka, baabalondaga baa Paŭli na Sila, ukuti babatwale pa kilundilo kya bandu. ⁶ Bo bakabaaga, balinkunnduusa Jaasoni na biitiki biiniitu bamo, balinkubwuka nabo ku balongosi baa kaaja, balinkulaata balinkuti, "Koope kuno biisile, abandu aba bafisambaleenie ifisu fyosa. ⁷ Jaasoni abambiliile kumyake. Umwene na bandu abo bikukilania indagilo sya malafyale gwa Balooma, bikuti baati alipo umalafyale ujungi, ingamu jaake jo Jesu." ⁸ Ikilundilo kya bandu na balongosi baa kaaja bo basipiliike isyo, syabataamiisye. ⁹ Jaasoni na biitiki biiniitu balinkusoosya indalama isya kwabuligwa ku balongosi, balinkubalekesya.

Paŭli na Sila bali mu Beloja

¹⁰ Ikilo kilakila abiiitiki abaa nkaaja kala, balinkubatuma baa Paŭli na Sila ku Beloja. Bo bafikile kula, balinkubwuka mu sinagogi jaa Bajuuta. ¹¹ Abandu baa mu Beloja baapilikisyaga ukubakinda abandu baa mu Tesaloniki, baalyambiliile iisya lya Kyala ni ndumbula joosa. Bee-neesyaga Kalata uMwikemo kukuti isiku, ukuti basimanye isi baamanyisyaga Paŭli na Sila linga sya nalooli. ¹² ABajuuta bingi balinkwitika, pamopeene na bakiikulu abiiimikigwa aba bakaja Bajuuta, na banyambala boope.

¹³ Looli aBajuuta abaa mu Tesaloniki, bo bapiliike ukuti Pauli ikulumbilila iisyu lya Kyala mu Beloja, balinkubuka koope, balinkutwala unjwego nu kufisofania ifilundilo fya bandu. ¹⁴ Nakalinga abiiitiki abaa kula, balinkunsindikila Pauli ukubuka ku nyanja, looli Sila na Timoti balinkusyala ku Beloja. ¹⁵ Aba bansindikilaga Pauli balinkwenda nagwe mpaka mu Ateni. Bo bikugomoka baali ni ndumi ijaa kufuma kwa Pauli, ukubabwala baa Sila na Timoti ukuti bankonge mbibimbibi.

Pauli ikujoba na bandu baa mu Ateni

¹⁶ Pauli bo ikubaguulila baa Timoti na Sila mu Ateni, indumbula jaake jaasulumeenie fiijo paapo aalyagile akaaja kala kiiswile ififwani ifya gyabaakyala. ¹⁷ Po aamanyisyaga aBajuuta mu sinagogi, pamopeene na bandu abangi aba baalingiile ndwitiko lwa Bajuuta. Na poope pa kibanja ikya lukomaano, aamanyisyaga kukuti isiku abandu aba aaganilaga nabo.

¹⁸ Pa kibanja apo, baalipo abamanyi bamo aba baabatigi, aBaepikuli* na Basitoiki.† Abo baajobesaniaga na Pauli, bamo balinkuti, “Ugwa ndomo uju ikulonda ukujoba isya fiki?” Abangi balinkuti, “Sikunangisya ukuti ndumbilili gwa gyabaakyala imiheesya.” Baajobile isi paapo Pauli aalumbililaga iNdumi iNunu ijaa Jesu, ni sya kusyuka. ¹⁹ Po abamanyi abo balinkutwala Pauli ndukomaano lwa bamanyi ulu baatigi Alyopagi, balinkuti, “Tukukusuma utulingaanie ulumanyisyo ulupya ulu kufumusya. ²⁰ Ugwe utwele inongwa imbya, tukulonda tusimanye isyo sili buleebule.” ²¹ Abandu boosa abaa mu Ateni na baheesya aba baatugalaga nkaaja ako, baabombelaga akabalilo kaabo koosa ukupanga pamo ukupilikisya inongwa imbya.

²² Po Pauli alinkwima ndukomaano lwa Alyopagi, alinkuti, “Mwe bandu baa mu Ateni! Ngwaga ukuti mukusyimika fiijo syosa isya gyabaakyala gyinu. ²³ Bo ngwenda kuno na kuno nkaaja, mfibwene ififwani ifi mukufipuuta. Kangi nkibwene ikigemo iki kisimbiigwe ukuti, ‘kwa Kyala uju akamanyigwa.’ Po Kyala ujo, uju mukummwipuuta kisita kummanya, jo uju ngumfumusya kumyinu.

²⁴ “Kyala ujo jo Ntwa gwa kumwanya na paasi, paapo jo uju aapelile ikiisu na fyosa ifi filimo umo. Umwene

* **17:18** 17:18 ABAepikuli baatigi akandu akanunu mbwami bwa mundu ku kwihobosya ni fya pakiisu. Kangi bakaalondaga indaamyu, bakiitikaga utusumo utwa gyabaakyala gya Bagiliki. † **17:18** 17:18 ABasitoiki baasipaasyaga inyiinogono syabo, baakaanaga imanyisyo sya kwihobosya pakiisu. Looli baatigi kanunu ukubomba imbombo inunu isi sikulondigwa ku mundu.

atikutugala mu tempeli isi basijengile abandũ. ²⁵ Kangi atikubombeligwa na bandũ ngati ikulonda fimo, paapo umwene jo ujũ ikubapa abandũ boosa ubũmi, umũji nu tũdũ toosa. ²⁶ Aalimpelile umundũ jũmo, ukufuma mmundũ ujo aapelile ifikolo fyosa ifya bandũ, ukuti batugalege mfiisu fyosa. Aababiikiile ukuti bikutugalaga pooki, na kukabalilo kaliku. ²⁷ Kyala aabombile bo ulo, ukuti abandũ banndondege, pamo babagiile ukumfikila bo bikupalamaasya palamaasya, na paapo akaja kubutali nu mundũ gwesa. ²⁸ Ngũjoba bo ulo, 'Paapo mmyake tuli bũmi, tukwenda, kangi tuliko.' Bo abimba nyimbo biinu bamo baatile, 'Uwe tuli baanaake Kyala.' "

²⁹ Paũli alinkwendelela ukũjoba, alinkuti, "Paapo tuli baana baa Kyala, tulingiinogonaga ukuti afwene ni fifwani ifya sahabũ pamo ifeesa, pamo iibwe. Fitendekesiigwe ku bumang'anyi na mahala gaa bandũ. ³⁰ Akabalilo kaa kunyuma, aka abandũ baabombaga isyo ku bukonyofu, Kyala aaliibiikile ngati atikukeeta. Looli akabalilo aka ikubalagila abandũ boosa kukuti bujo, ukupindũka. ³¹ Bikulondigwa ukupindũka paapo alibiikile iliisiku ili ikwisa kubalanga abandũ boosa mbũgolofu, ku njila jaa mundũ ujũ aalinsalile. Kyala aabanangiisye isi abandũ boosa, ku njila jaa kũnsyũsya umundũ ujo mbũfwe."

³² Abandũ bala bo bapiliike isya kũsyũka abafwe, bamo buũgiilaga, looli bamo balinkuti, "Tukulonda ukupilikisya kangi sisiisi pabũngi." ³³ Po Paũli alinkũsookapo pa lukomaano. ³⁴ Bamo balinkũlongosania nagwe, balinkũmmwitika Jesu. Ndi abo aalimo Ndyonisi, ugwanda ndũkomaano lwa Alyopagi, nu nkiikulu jũmo ingamu jaake Ndamali, na bandũ abangi aba baali pamopeene nabo.

18

Paũli nkaaja akaa mu Kolinti

¹ Bo sikindile isyo, Paũli alinkũsookamo mu Ateni, alinkũbũka mu Kolinti. ² Mula alinkwaganila nu Nju-uta jũmo ingamu jaake Akwila, ujũ aapaapiigwe mu Ponti. Akwila nu nkasi Pilisika, baafumile pakũfika ukufuma nkiisu ikya Italiya, paapo Kilautio umalafyale gwa Balooma aalagiile ukuti abajuuta boosa basookemo mu Looma. Paũli alinkũbũka kukũbakeeta. ³ Abeene baabombaga imbombo jaa kũsona iheema, imbombo iji joope Paũli aabombaga. Po alinkwanda ukutugala nabo, balinkũbomba imbombo ijo pamopeene. ⁴ Kukuti isiku ilya pa Sabati Paũli ingilaga mu sinagogi, aamanyisyaga

aBajuuta na aba bakaja Bajuuta, ukubakwaba ukuti baje biitiki.

⁵ Sila na Timoti bo bafikile ukufuma mu Maketonija, Pauli alinkwanda ukubombela akabalilo kaake koosa ukulumbilila nu kubasisimikisya aBajuuta ukuti Jesu jo Meesija. ⁶ Looli balinkumpinga nu kantuka. Po

Pauli alinkukung'unda imyenda gyake* nkyeni mmyabo, alinkubabuula alinkuti, "Linga Kyala ikubapyuta, lwinu jujumwe! Une ngaja na nongwa najimo. Ukwandila ulu ngubukaga kukubalumbilila abandũ aba bakaja Bajuuta."

⁷ Po Pauli alinkusookapo pa sinagogi, alinkubũka ku mundũ jamo ingamu jaake Tiiti Jusiti, ujũ aalingiile ndwitiko lwa Bajuuta, inyumba jaake jaapalameene ni sinagogi. ⁸ Unkulumba gwa sinagogi jila, ingamu jaake Kilisipo, alinkummwitika uNtwa Jesu, pamopeene na bandũ boosa abaa nnyumba jaake. Boope aBakolinti bingi aba baalimpilikiisye Pauli, balinkummwitika uNtwa Jesu nu koosigwa.

⁹ Iisiku limo pakilo, uNtwa alinkumbũula Pauli nkisetuka alinkuti, "Ulingatiilaga, looli endelelaga ukujoba, ungamyekaga, ¹⁰ paapo une ndi pamopeene na nungwe. Akajako umundũ najamo ugwa kukwisila kukukufulasya. Nkaaja aka balimo abandũ bingi abaa kũja biitiki bangũ."

¹¹ Po Pauli alinkutũgala mu Kolinti ikyinja kimo ni myesi ntandatu, ukuti abamanyisye abandũ iisyũ lya Kyala.

¹² Looli nkabalilo ako alinkufika unkulumba umpya ugwa nkiisũ ikya Akaja, ingamu jaake Galio. ABajuuta balinkummotokela Pauli, balinkuntwala nkyeni mu nkulumba, pabulongi, ¹³ balinkuti, "Umundũ ujũ ikubasonga abandũ, ukuti biipuutege kwa Kyala ukũkindana ni ndagilo."

¹⁴ Na paapo Pauli aalondaga ukujoba, Galio aakaanile, alinkubabuula aBajuuta alinkuti, "Linga mwansitaakaga umundũ ujũ kunongwa simo imbiibi pamo kunongwa jaa bukomu, mwe Bajuuta naabagiile ukubapilikisya. ¹⁵ Looli paapo nongwa jaa masyũ, ingamu ni ndagilo syinu, amusi-keete jujumwe mutumule. Une ngukaana ukũja ndongi gwa nongwa isyo!" ¹⁶ Po alinkubakaga pabulongi. ¹⁷ Po boosa balinkũnkola unkulumba gwa sinagogi, ingamu jaake Sositeni, balinkũnkoma palapala nkyeni mu ndongi. Looli Galio akaapaasiisyeipo na panandi isi syabombigwaga nkyeni mmyake.

* **18:6** 18:6 Alinkukung'unda imyenda gyake Pauli aabombile bo ulo ukunangisya ukuti Kyala ikubabona ukuti bakaja bandũ baake. Bala kalata gwa Imbombo sya Batumigwa 13:51.

Pauli ikubuka kang'i mu Antyokija ijaa ku Silija

¹⁸ Pauli alinkwendelela ukutugala mu Kolinti amasiku mingi. Po alinkulagana na biitiki bala, alinkubuka pamopeene na Pilisika na Akwila ku Kenkeleja, kumbali ku nyanja. Bo bafikile uko, Pauli alinkumwa inywili syake,[†] paapo syali sya lujiganiko, alinkwipakila mu sitima ukubuka nkiisu ikya mu Silija. ¹⁹ Balinkufika mu Efesi, apa aabalekile baa Pilisika na Akwila. Kula Pauli alinkwingila mu sinagogi, alinkubamanyisya aBajuuta. ²⁰ Po balinkunsuuma Pauli ukuti atugale nabo akabalilo akatalipo, leelo aakaanile. ²¹ Looli bo kulagana nabo alinkuti, "Linga Kyala iiganile, ngwakwisa kang'i kumyinu." Po alinkusookamo mu Efesi ni sitima.

²² Po Pauli alinkufika mu Kesalija, alinkwika mu sitima, alinkubuka mu Jelusalemu nkukiponia ikipanga kya Kyala. Po alinkubuka mu Antyokija. ²³ Bo atugeele umo akabalilo akanandi, alinkusookamo. Alinkusyunguutula nt-waja utwingi utwa mu Galatija na mu Filigija, aabakasyaga abiiitiki boosa.

Apolo ikulumbilila mu Efesi

²⁴ Akabalilo ako unjuuta jumo ingamu jaake Apolo alinkwisa mu Efesi, umwenekaaja gwa mu Alikisandalija, aali mundu manyi ukujoba, kang'i aasimeenye isya mwa Kalata umwikemo. ²⁵ Umundu ujo aamanyisiigwe iNjila jaa Ntwa, aamanyisyaga kanunu inongwa isya Jesu muno sijiiliile, kang'i ku maka, na paapo aalumeenye lwene uloosyo ulwa Johani. ²⁶ Alinkwanda ukujoba isyo kisita kutiila mu sinagogi. Pilisika na Akwila bo bampilikiisye, balinkummwega balinkubuka nagwe kukaaja kaabo, balinkummanyisya iNjila jaa Kyala kanunu.

²⁷ Pabungi Apolo alinkulonda ukuloboka mu nyanja ukubuka mu Akaja. Abiiitiki banine abaa mu Efesi balinkunkasya, balinkumpapo kalata ugwa kubatwalila abiiitiki abaa mu Akaja, ukuti bakammwambilile. Bo afikile kula, aabatulile fiijo aband'u aba baalimmwitiike Jesu kwi ipyana Iya Kyala. ²⁸ Alinkubatobesya aBajuuta nkyeni mmband'u boosa, aabanangisyaga mwa Kalata umwikemo, ukuti Jesu jo Meesija.

19

Pauli ikulumbilila mu Efesi

[†] **18:18** 18:18 Alinkumwa inywili syake ABajuuta linga balapile simo kwa Kyala bakaaliitikisiigwe ukumwa inywili, bo babombile isi baalapile, biitikisiigwaga ukumwa.

¹ Uko nkiisu ikya mu Akaja, Apolo aatugalaga mu Kolinti. Akabalilo kalakala, Pauli alinkwenda paasi ukubuka ku Efesi. Uko ku Efesi alinkubaaga abiitiki bamo abaa Jesu. ² Alinkubalaalusya alinkuti, "Bo mummwitiike Jesu, bule mwalimmwambiliile Mbepo Mwikemo?" Balinkummwamula balinkuti, "Himma, tukapilikamo siku na kuti aliko Mbepo Mwikemo." ³ Alinkubalaalusya kangi alinkuti, "Po mwalyosiigwe uloosyo luliku?" Balinkummwamula balinkuti, "Uloosyo lwa Johani."

⁴ Pauli alinkubabwala alinkuti, "Johani aaboosyaga abandw ukunangisya ukuti bapindwike. Aababwulaga ukuti bammwitikege ujw ikuja pakwisa kunyuma kumyake, jo Jesu." ⁵ Bo bapiliike amasya aga, balinkoosigwa mu ngamu jaa Ntwa Jesu. ⁶ Po Pauli alinkubiika amaboko gaake pamwanya pamyabo, Mbepo Mwikemo alinkubasulukila, balinkwanda ukujoba mu njobelo isingi, na kukunguluka. ⁷ Baali banyambala kalongo na babili buno.

⁸ Pauli ingilaga mu sinagogi, aajobaga kisita kutiila, kukabalilo akaa myesi mitatu, aamanyisyaga abandw ukuti basiitike inongwa sya Banyafyale bwa Kyala. ⁹ Looli bamo baali bakafu, baakaanile ukwitika, balinkujituka iNjila ijaa Ntwa Jesu pa kilundilo kya bandw. Pauli alinkubaleka, alinkubeega abiitiki baa Jesu ukwenda nagwe. Aamanyisyaga kukuti isiku pabwo ubwa mundw jumo, ingamu jaake Tilano. ¹⁰ Pauli alinkwendelela ukubomba bunoobuno ifyinja fibili, po boosa aba baatugalaga nkiisu ikya mu Asija, abajuuta na aba bakaja Bajuuta, balinkupilikisya iisyw lya Ntwa Jesu.

Abaana abaa Sikeba bikukomigwa ni mbepo inyali

¹¹ Akabalilo ako Kyala aabombaga ifiika ifikulumba ku njila jaa Pauli. ¹² Fyope ifitambala ni myenda igi gipalamaasiisye umbili gwa Pauli, baabatwalilaga ababine. Ababine baabumbulukaga ububine bwabo, ni mbepo inyali syasookangamo.

¹³ Baaliko abajuuta bamo aba baagelaga ukusoosya imbepo inyali mmbandw nkaaja ako, kukubombela ingamu jaa Jesu, baatigi, "Mu ngamu jaa Jesu ujw ikulumbililigwa na Pauli, nikukulagila sookamo!" ¹⁴ Ndi abo baalipo abaana abanyambala bahaano na babili, abaa mpuuti undongosi gwa Bajuuta, ingamu jaake Sikeba. ¹⁵ Looli iliisiku limo bo bikujikaga imbepo inyali mmundw jumo, imbepo inyali jila jilinkubaamula jilinkuti, "Jesu nummeenye, joope Pauli nummwageenie, leelo umwe mwe baani?" ¹⁶ Po umundw ujw aali ni mbepo inyali, alinkubanyeelela, alinkubafulasya,

alinkubatola amaka, balinkubopa kitali ukusooka nnyumba jila.

¹⁷ Abandu boosa aba baatugalaga mu Efesi, abajuuta boosa na aba bakaja Bajuuta, baasipiliike inongwa isi baabombelligwe abaana baa Sikeba. Boosa balinkuja nu lutende, ingamu jaa Ntwa Jesu jilinkwimikigwa fiijo. ¹⁸ Abandu bingi aba baalimmwitiike Jesu balinkwisa, balinkwilaata pawelu imbiibi isi babombile. ¹⁹ Bamo ndi abo balinkubungaania baakalata abaa kubombela ubulosi, balinkukosya nkyeni mmbandū boosa. Baabalile untengo gwa baakalata bala, syali ndalama nyingi fiijo, syafwene umfwalo gwa isiku limo ugwa bandu 50,000. ²⁰ Ku njila ijo iliisyu lya Ntwa lyakindililaga ukufumuka nu kongelela ukuja na maka.

Unjwego mu Efesi

²¹ Bo sikindile isyo, Pauli alinkutumula ukubuka mu Jelusalemu, ukwendela mu Maketonija na mu Akaja, alinkwinogona alinkuti, "Bo ngonilemo mu Jelusalemu, mpaka mbuke koope ku Looma." ²² Po alinkubatuma abatuuli baake babili, Timoti na Elasiti, ukuti batalepo ukubuka ku Maketonija. Umwene alinkusyala akabalilo akanandi nkiisu ikya mu Asija.

²³ Akabalilo ako mu Efesi, gulinkusookela unjwego unnywamu fiijo kunongwa jaa manyisyo isya Njila jaa Ntwa. ²⁴ Aaliko umundu jumo ingamu jaake Ndemetilio, umponda fifwani fya feesa. Aapondaga ififwani fya tempeli ijaa lyakyala ikiikulu, ingamu jaake Alitemi. Ku mbombo ijo Ndemetilio na bafundi baake baakabilangamo ubukabi ubwingi. ²⁵ Ndemetilio aababungeenie ababombi baake na bandu abangi aba baabombaga imbombo bo ijo, alinkubabwala alinkuti, "Mwe bandu umwe, mumeenye ukuti imbombo iji jikututwalila ubukabi ubwingi. ²⁶ Looli musibwene nu kusipilika ukuti, Pauli ujo abasongile abandu abingi nu kubasyutula inyiinogono syabo. Biitiike ukuti gyabaakyala igi gikutendekesigwa na bandu gikaja gyo gyabaakyala. Ikubomba bo ulo momma mwene mu Efesi, looli mbujo bwingi ubwa nkiisu ikya mu Asija. ²⁷ Ngutiila imbombo jitu iji, abandu batikujimikaga, joope ni tempeli ijaa lyakyala ikiikulu ikulumba Alitemi, batikujimikaga. Kangi ubusisya bwa lyakyala ilyo, ili abandu boosa abaa mu Asija ni fiisu fyosa bikwipuuta kumyake, bukamalika."

²⁸ Abafundi abanine bo bapiliike inongwa isyo, baakaleele fiijo, balinkwanda ukujwega balinkuti, "Alitemi ugwa Baefesi jo nkulumba!" ²⁹ Akaaja koosa kalinkwisula

unjwego. Abandu balinkwaluka pamopeene, balinkukuuja ukwakubakwaba baa Gajo na Alisitaliko, ukubuuika pa kibanja ikya lukomaano. Abandu abo baali baa nkiisu ikya mu Maketonija, aba baalyendile pamopeene na Pauli. ³⁰ Pauli alinkulonda ukwingila pakati pa kilundilo kya bandu, leelo abiiitiki abanine balinkunngomola. ³¹ Baalipo abalongosi bamo abaa nkaaja kala, aba baali bamanyaani baa Pauli. Baabatamile abandu kwa Pauli ukummbuula ukuti, alingasulwa ukubuuika pa kibanja ikya lukomaano.

³² Abandu aba baabungeene pala, bamo balinkujwega, kukuti mundu alinkujoba isyake. Ukukomaano lwalyonangiike. Abandu bingi bakaasimeenye na isi baakomaaniile pala. ³³ Abajuuta balinkunnguta umundu gwabo jumo, ingamu jaake Alikisanda, na bandu bamo abaa nkilundilo kila balinkummwimika ukuti ajobe. Joope Alikisanda alinkwinula ikiboko kyake, ukuti abajobele isya kubanokesya pabwelu. ³⁴ Looli abandu aba baabungeene pala bo basyageenie ukuti Njuuta, boosa balinkulaata palikimo kukabalilo akaa sala ibili, baatigi, "Alitemi ugwa Baefesi jo nkulumba!"

³⁵ Kummaliikisyo unsimbi gwa kaaja kala alinkubabatamisa abandu, alinkujoba alinkuti, "Mwe bandu baa mu Efesi, jwani ujw akamanya ukuti akaaja akaa mu Efesi, ko aka kikujilindilila itempeli ijaa Alitemi unkulumba, ni kifwani kyake iki kyasatwike ukufuma kumwanya?" ³⁶ Akajako umundu ujw abagiile ukubukaana ubwanalooli ubu. Po mummyeke, kang'i mulingakuuwaga ukubomba simo, ³⁷ paapo mubatwele abandu aba apa, na paapo bakalitukamo siku lyakyala lyitu ikiikulu Alitemi, kang'i bakiiba nafimo mu tempeli jaake. ³⁸ Po linga Ndemetilio na bafundi banine, bali ni nongwa simo ku bandu bamo, pabulongi na balongi abakulumba balipo. Babagiile ukubasitaaka uko. ³⁹ Linga muli nasyo inongwa isingi, mutwale ku lukomaano ulu lwitikisiigwe ni ndagilo syitu. ⁴⁰ Ngujoba bo ulo paapo ulu tubagiile ukulongigwa kunongwa jaa njwego ugwa mwisyugu, namanga tukaja nasyo nasimo isya kwinokesya kunongwa jaa njwego ugu." ⁴¹ Bo amalile ukujoba isi, alinkulubalania ulukomaano.

20

Pauli ikubuuika kang'i ku Maketonija na mBugiliki

¹ Unjwego gula bo gumaliike, Pauli alinkubakoolela pamopeene abiiitiki, alinkubakasya. Po alinkubalaga, alinkusookapo ukubuuika mu Maketonija. ² Bo ikwenda mfiisu fila, aajobaga na biitiki boosa nu kubakasya. Po

alinkufika mBugiliki, ³ uko aatugeele akabalilo akaa myesi mitatu. Bo ikwitendekesya ukwipakila mu sitima ukubuka mu Silija, alinkusyagania ukuti abajuuta bikuntegelela ukumbombela kabiibi. Po alinkutumula ukwenda injila ijaa nkiisu ikya mu Maketonija. ⁴⁻⁵ Abandu abaa baatusindikilaga baatalilepo ukubuka, baatuguuliile nkaaja akaa mu Tiloja. Ingamu syabo baali bo baa Sopatelo umwana gwa Pilo ugwa mu Beloja, Alisitaliko na Sekundo abaa mu Tesaloniki, Gajo na Timoti abaa mu Ndelibe, Tikiko na Tilofimo abaa nkiisu ikya mu Asija. ⁶ Ikyaka kya Pasa bo kikindle, tulinkusookako ku Filipi ni sitima, tulinkwenda amasiku mahaano, tulinkubaaga abiiniitu mu Tiloja. Uko twagonile amasiku mahaano na mabili.

Pauli ikunsiyusa Jutika

⁷ Pi isiku ilya pa ndungu, * twalyaganiile pakwipuuta nu kumenya ikisyese. Pauli alinkubamanyisa abandu mpaka pakilo pakati, paapo aalondaga ukusookapo kilaabo kyake. ⁸ Ikyumba ikya ku golofwa iki twabungeene, kyali ni nyaale nyingi. ⁹ Aaliko undumyana jumo, ingamu jaake Jutika, aatugeele pi itulo. Pauli alinkwendelela ukulumbilila akabalilo akatali, mpaka undumyana ujo alinkwanda ukusipuka. Utulo bo tukindiliile fiijo, alinkutunyuka ukufuma ku golofwa ijaa butatu. Abandu balinkummwina, looli aafwile. ¹⁰ Pauli alinkusuluka paasi, alinkwinama, alinkummubabila undumyana jula, alinkubabwila abandu alinkuti, "Mulinganyomokaga, ubumi bwake bukaali bulimo!" ¹¹ Po Pauli alinkufyaka kangi ku golofwa kwipuuta, alinkumenya ikisyese, balinkulya. Alinkwendelela ukulumbilila mpaka kubukye, po alinkusookapo. ¹² Abandu bala, balinkuntwala kukaaja undumyana jula unkafu itolo, balinkuhoboka fiijo.

Pauli ikubalaga abakulu baa kipanga kya Kyala ikya mu Efesi

¹³ Pauli aatumwile ukwenda paasi ukubuka ku Aso. Aapangile ukuti tutalepo tukammwage kula. Po uswe tulinkwipakila mu sitima, tulinkufika kula. ¹⁴ Bo atwagile mu Aso, tulinkumpakila mu sitima, tulinkubuka twesa mpaka mu Mitilene. ¹⁵ Ukufuma uko iisiku lya bubili tulinkuningana nu lusungu lwa mu Kija. Kilaabo kyake tulinkufika ndusungu lwa mu Samu, kilaabo ikingi tulinkufika mu Miletu. ¹⁶ Pauli aatumwile ukukisania kisita kwendela mu Efesi, ukuti alingakaabila nkiisu ikya mu

* 20:7 20:7 Iisiku ilya pa ndungu Bala ku Isyakulingaania.

Asija. Aalondaga ukwandana mu Jelusalemu, linga sibagiile bo kikaali ikyaka kya Pentekositi.

17 Ukufuma ku Mileti, Pauli alinkutuma indami ku bakwulu baa kipanga kya Kyala ikya mu Efesi, ukuti baaganile nagwe. 18 Bo bafikile kumyake, alinkubabwula alinkuti, "Umwe mumeenye muno naatugalaga na nuumwe amasiku goosa ukufuma iisiku lya kwanda ili naafikile apa pa Asija. 19 Bo ngummbombela uNtwa Jesu pakati pamyinu, naali nu lwijiisyo ndi syosa, kaa kingi naalilaga mu ndumbula kunongwa jinu. Kangi naalyendile mu ngubilo inyingi, fiijo ku Bajuuta aba baalindegeliile. 20 Mumeenye ukuti ngaasyonganiike ukubalumbilila isi sibagiile ukubatwala umwe, kangi naamanyisyaga pabwelu na mu nyumba syinu. 21 Naabalumbililaga aBajuuta na aba bakaja Bajuuta ukuti bapinduke, basume uluhobokelo kwa Kyala, nu kummwitika uNtwa gwitw Jesu.

22 "Namupilikisye. Une nsumwike ku Jelusalemu, Mbepo Mwikemo ikufimbilisya. Ngubwuka kisita kusimanya isi sikwakunyaaga uko. 23 Looli isi nsimeenye syo isi, Mbepo Mwikemo ikusisimikisya, kukuti kaaja aka ngwendamo, ukuti ukupinyigwa mu nnyololo ni ngubilo fyo ifi fikunguulila. 24 Looli ndikubupaasya ubwumi bwangu ukuja kandu kaa ntengo, ukuti njimaliisye imbombo iji uNtwa Jesu aalimbeele, fyobeene ngujilumbilila iNdami iNunu ijaa ipyana lya Kyala.

25 "Liilino mmeenye akajapo najumo pakati pamyinu uju ikwisa kumbona kangi, mwe nendaga pakati pamyinu bo nikubalumbilila isya Bunyafyale bwa Kyala. 26 Kunongwa ijo, ngulonda mwesa mumanye umwisyagu, ukuti linga jumo ikusoba jikaja nongwa jangu, 27 paapo ngaasyonganiikepo ukabafumukisya syosa isi Kyala aasibaatiike. 28 Mwikeetege bununu, kangi mugukeetege goope nu ntiimo goosa ugu Mbepo Mwikemo aababikile umwe ukuja biimilili. Mukitiimege ikipanga kya Kyala iki aalyalile ni ilopa lyake juju. 29 Mmeenye fiijo ukuti bo nsookilepo, imbwa ingali isya ndiisu aasikwisa pakati pamyinu, sitikugupaakisyaga antiimo. 30 Na nuumwe pakati pamyinu mwe biitiki, aabikwinuka abandw aba aabikujobaga inongwa sya butungulu, isya kubasofya abiiitiki ukuti babakongege abeene. 31 Kunongwa ijo, mujege maaso! Mukumbukege ukuti ifyinja fitatu pakilo na pamuusi, ngaalekile ukunsoka kukuti mundw, kaa kingi naalilaga mu ndumbula.

32 "Po ulu nikubabiika mbulindilili bwa Kyala nu bwa isya ilya ipyana lyake, ili libagiile ukubapa amaka ni sajo

syosa isi aafingile ukubapa abandũ baake abiikemo.† 33 Une ngasuumamo siku umfwalo, pamo imyenda ku mundũ gwesa jula. 34 Mumeenye jujuumwe ukuti naabombaga imbombo na maboko gangũ jujũne, ukuti ngabe fyosa ifi naalondaga ukubombela, une na biinangũ. 35 Ndi syosa isi naabombaga, mbanangiisye ukuti tukulondigwa ukwijuula ukubomba imbombo, ukuti tubatũlege aboonywa. Mugaumbukege amasyũ agaa Ntwa Jesu, jujo aatile, 'Sajo fiyo ukusoosya ukukinda ukwambilila.'"

36 Pauli bo amaliisiisye ukusijoba isi, alinkufugama, alinkwipuuta pamopeene nabo boosa. 37 Po boosa balinkulila fiyo, balinkummubatila Pauli nu kumfipa. 38 Baakindiliile ukusulumania, paapo aababũlile ukuti batikwisa kumbonamo kangi. Po balinkũsindikila mpaka mu sitima.

21

Pauli ikubũuka ku Jerusalemu

1 Bo tulageene nabo, tulinkwipakila mu sitima, tulinkugoloka ukubũuka mpaka ndũsungo lwa mu Kosi. Kilaabo kyake tulinkufika ndũsungo lwa mu Loto, ukufuma uko tulinkubũuka mu Patala. 2 Uko tulinkujaaga isitima ijaa kubũuka mu Foinike, tulinkwipakila, tulinkubũuka. 3 Bo tufikile apa ulũsungo lwa mu Saipulasi lukuboneka, tulinkwenda injila ijaa kwitongo ukubũuka nkiisu ikya mu Silija. Apo isitima jilinkwima nkaaja akaa mu Tili, ukuti jisulusye ifitwalo. 4 Tulinkusuluka, twabalondile abiiitiki baa pala. Twatũgeele nabo amasiku mahaano na mabili. Abiiitiki abo baalongosigwaga ukujoba na Mbepo Mwikemo, balinkummbũla Pauli ukuti alingabũukaga mu Jerusalemu. 5 Looli iliisiku lya kusookapo bo lifikile, abiiitiki boosa abanyambala pamopeene na bakasi baabo, na baanaabo, baatusindikiile ukusookamo nkaaja. Bo tufikile kumbali ku nyanja, twesa tulinkufugama, tulinkwipuuta. 6 Po tulinkulagana, uswe tulinkwipakila mu sitima jilajila, abeene balinkugomoka kumyabo.

7 Ukufuma mu Tili, tulinkwendelela ni njila jũtu, tulinkufika mu Tolomei. Uko tulinkubaponia abiiitiki, tulinkutũgala nabo iisiku limo. 8 Kilaabo kyake tulinkubũuka mu Kesalija. Uko tulinkwingila nnyumba jaa Filipino undũmbilili, tulinkutũgala kumyake. Ujo aali jumo mmbandũ bala bahaano na babili, aba baasaliigwe ukujaba ifindũ kula ku Jerusalemu.* 9 Filipino aali na baana bana

† 20:32 20:32 Abiikemo Bala ku Isyakulingaania.

* 21:8 21:8 Bala kalata

gwa Imbombo sya Batumigwa 6:1-7.

abalindwana, aba bakaali beegi, baali ni kikungilwa ikya kukunguluka.

¹⁰ Bo tutuugeele kula amasiku mingi, alinkwisa ukunguluka jumo ukufuma mu Jutai, ingamu jaake Agabo. ¹¹ Bo afikile, alinkwega umpango gwa Pauli, alinkwipinya amalundi na maboko alinkuti, "Mbepo Mwikemo ikujoba ikuti, 'Abalongosi baa Bajuuta abaa mu Jelusalemu bikwakumpinya bo ulu, umwene mpango ugu, bikwakummbiika mmaboko gaa bandu aba bakaja Bajuuta.'"

¹² Bo tupiliike isyo, uswe pamopeene na bandu abangi aba baalipo pala, tulinkumpeyesya Pauli ukuti alingabukaga mu Jelusalemu. ¹³ Looli umwene alinkwamula alinkuti, "Fiki mukulila nu kunyogonyola indumbula jangu? Une ndikupaasya syosa, kuje ko kupinyigwa pamo koope nu kufwa mu Jelusalemu, kunongwa jaa ngamu jaa Ntwa Jesu." ¹⁴ Bo twagile Pauli asikaanile isi tummbulile, twalekile ukumpeyesya, twatile, "Ubwigane bwa Ntwa bubombigwe."

¹⁵ Bo tutuugeelepo amasiku agangi, tulinkwega ifyombo fyitu, tulinkwendelela ni njila jaa kubuka ku Jelusalemu. ¹⁶ Abiitiki bamo abaa mu Kesaliya balinkulongosania na nuuswe. Balinkutatwala ukuti tukatugalege nnyumba jaa mundu jumo uju bantigi Munasoni, umundu gwa mu Saipulasi, uju aali jumo mbiitiki abaa kubwandilo.

Pauli ikufika mu Jelusalemu

¹⁷ Bo tufikile mu Jelusalemu, abiitiki balinkutwambilila nu lusekelo. ¹⁸ Kilaabo kyake, Pauli alinkubuka pamopeene na nuuswe kukumponia Jaakobo, boope na bakulu boosa abaa kipanga baalipo. ¹⁹ Pauli bo abaponi- isye, alinkubabwala syosa isi Kyala aabombile ku bandu aba bakaja Bajuuta, mbubombeli bwake.

²⁰ Bo basipiliike isyo, balinkuntuufya Kyala, po balinkummbwala Pauli balinkuti, "Gwamyitu, bule usibwene isi silipo apa? Balipo aBajuuta baelufu bingi aba bammwitiike Jesu. Boosa abo bikwendelela ukusikonga fiijo indagilo sya Moose. ²¹ Leelo baabwiliigwe inongwa syako ukuti kubamanyisya aBajuuta boosa aba bikutugala mfiisu fya bandu aba bakaja Bajuuta, ukuti basileke indagilo sya Moose, balingababuutaga kukiye abaanaabo, kangu balingasikongaga inyiiho syitu. ²² Ulu tuti fiki? Sili pabwelu, aabikupiliika ukuti gwisile. ²³ Po ubombe isi tukubwala. Tuli nabo apa abandu bana aba bikulonda ukubomba isi banndapiile Kyala. ²⁴ Uje pamopeene nabo, ubombe ulubaatiko ulwa kwijeelasya,

ubahombele, ukuti bamwe inywili syabo.† Linga ubombile bo ulo, abandũ boosa aabikumanya ukuti inongwa syako syosa isi baabũligwaga sya itolo, looli ugwe usikolile indagilo sya Moose. ²⁵ Looli kũ biitiki aba bakaja Bajuuta, twabasimbiile kalata ugwa kubabũla isi twatumwile, ukuti balingalyaga ifindũ ifi bagisookiisye gyabaakyala ukũja ikemo, balingalyaga iilopa, balingalyaga inyama isya finyamaana ifi finiongotoliigwe amakosi, kangĩ balingalogwaga.”

²⁶ Po kilaabo kyake Paũli alinkũbeega abandũ bala, alinkwipuuta ulwipuuto lwa kwijeelũsya pamopeene nabo. Alinkwingila ndũpaso lwa tempeli ukubabũla abapuuti akabalilo akaa kũmalĩsya ukwijeelũsya, na kabalilo akaa bapuuti ukubasookesya iikemo kwa Kyala kukuti mundũ ujũ aalapile.

Paũli ikũkoligwa ndũpaso lwa tempeli

²⁷ Amasikũ ago mahaano na mabili agaa kwijeelũsya bo gikũja pakũmalika, aBajuuta bamo aba baafumile mu Asija balinkũmmbona Paũli ndũpaso lwa tempeli, balinkũbasambũlania abandũ boosa aba baalipo pala, balinkũnkola. ²⁸ Balinkũjwega balinkuti, “Mwe Banyaisilaili, namututũle! Ujũ jo ujũ ikũmanyisya kukuti mundũ na kukuti bũjo, isi sikũpinga ikikolo kyitũ, indagilo sya Moose, fiijo apa Pabũjo uBwikemo. Kangĩ anyasiisye itempeli inyikemo paapo ikũbingisya mbũjo bwitũ aba bakaja Bajuuta.” ²⁹ Baajobile bo ulo paapo baalimmbwene nkaaja umundũ ujũ akaja Njuuta, ujũ aali Mwefesi, ingamu jaake Tilofimo, bo ali pamopeene na Paũli. Balinkwinogona ukuti kingamo Paũli aalimmbwingiisye mbũjo bwabo ubwa tempeli.

³⁰ Po akaaja koosa kaa Jelusalemu kalinkũsambũka, abandũ balinkũbũngaana mbibimbibi, balinkũnkola Paũli, balinkũkwabila panja ukufuma mbũjo bwa Bajuuta. Nakalinga abalindĩlĩli baa mu tempeli balinkwigala inyiigi. ³¹ Bo bikũlonda ukũngoga Paũli, indũmi jilinkũmfikila undongosi unkulũmba gwa basikali aBalooma, ukuti akaaja kaa Jelusalemu koosa kasambwike. ³² Nakalinga undongosi ujo alinkũbeega abasikali na balongosi baabo, balinkũbopa ukusuluka pa kilũndilo kya bandũ. Abandũ abo bo bammwene undongosi unkulũmba na basikali baake, balinkũleka ukũnkoma Paũli.

† **21:24** 21:24 Bamwe inywili syabo Bala kalata gwa Imbombo sya Batumigwa 18:18.

³³ Undongosi unkulumba gwa basikali alinkumbukila Pauli, alinkunkola, alinkulagila ukuti apinyigwe ni minyololo mibili. Po alinkulaalusya alinkuti, “Uju jo jwani? Abombile sya fiki?” ³⁴ Bamo nkilundilo kila ikya bandu balinkujwega, kukuti mundu alinkujoba isyake. Undongosi unkulumba gwa basikali alinkutoligwa ukusyagania isi sitwele unjwego. Kunongwa ijo alinkubalagila ukuti bantwale Pauli mwi ilinga ilya basikali. ³⁵ Pauli bo afikile mu ntandalilo ugwa ilinga lila, abasikali bala balinkumpimba, paapo abandu baali bingi aba baalondaga ukunngoga. ³⁶ Ikilundilo kya bandu kyankongaga, kyajwegaga kyatigi, “Agogigwe!”

Pauli ikujoba isya kwinokesya nkyeni mBajuuta

³⁷ Abasikali bo bali kifuki ukummwingisya Pauli mwi ilinga lyabo, Pauli alinkunndaalusya undongosi gwabo unkulumba alinkuti, “Bule, mbagiile ukukubwala simo?” Undongosi jula alinkwamula alinkuti, “Ngimba umeenye iKigiliki!” ³⁸ Bule, ugwe ukaja jo Mmisili jula uju amasiku aga gakindile, aabasongile abandu ukusambuka nu kulongosya ikilundilo kya bandu abagogi 4,000, ukubwuka nabo ndungalangala?” ³⁹ Pauli alinkwamula alinkuti, “Mma! Une ndi Njuuta gwa mu Taliso, akaaja akafumuke akaa mu Kilikija. Ngusuma unyitikiye njobepo na bandu aba.” ⁴⁰ Undongosi jula bo ammwitikiise, Pauli alinkubabatamisa abandu ni kiboko kyake, aalyimile pa ntandalilo. Bo banyekile, alinkujoba nabo mu njobelo jaabo.

22

¹ Pauli alinkuti, “Mwe baamyitu na mwe baataata, namumbilikiseye isi ngujoba nkyeni mmyinu, isya kwinokesya.”

² Bo baagile ikujoba mu njobelo jaabo, balinkongelapo ukumyeka.

Po Pauli alinkujoba alinkuti, ³ “Une niine ndi Njuuta bo ulwino, mbaapiigwe mu Taliso nkiisu ikya mu Kilikija, looli ngaliile nkaaja akanywamu kakaaka akaa Jelusalemu, manyisiigwe na Gamalieli,* ukusikonga fiijo indagilo sya biisukulu bitu. Bwila ngummbombela Kyala ni ndumbula jangu jooosa, bo ulu umwe mukubomba lilino.

* **22:3** 22:3 Gamalieli Umundu uju aali mfumuke fiijo akabalilo kala, paapo aali ndongosi gwa Bafalisai, aasimeenye fiijo indagilo sya Moose. Bala kalata gwa Imbombo sya Batumigwa 5:34.

4 “Naabataamyaga nũ kulonda ukubagoga abandũ aba baajikongaga iNjila iji ijaa Ntwa Jesu, naabakolaga abanyambala na bakiikulũ, naabapinyaga mu nnyololo. 5 Isi nikubabũla umwe, umpuuti unkulumba pamopeene ni Sanihendilini joosa, babagiile ukusisimikisya ukuti sya nalooli. Kangi abeene bo aba baalimbeelee baakalata baa kubatwalila aBajuuta biiniitu aba baali mu Ndamasika. Une naabũkaga kula ukuti mbapinye abandũ aba bikummwitika Jesu, nũ kubatwala muno mu Jelusalemu, ukuti biise bafundigwe.”

*Pauli ikujoba isya kupinduka kwake
(Imbombo sya Batumigwa 9:1-19; 26:12-18)*

6 “Nendaga mu njila, bo nsegeliile ukufika mu Ndamasika, bo iisuba lili pantũ, nakalinga undangalila unnywamu ukufuma kumwanya, gwaliimuliike ukusyunguutula une. 7 Ndinkugwa paasi, ndinkupilika iliisya ili likũmbũla likuti, ‘Sauli! Sauli! Fiki kũfunda?’ 8 Po ndinkwamula ndinkuti, ‘Gwe Ntwa, gwe gwani?’ Umwene alinkũnyaamula alinkuti, ‘Une ne Jesu ugwa mu Nasaleti, ujũ ugwe kũfunda.’ 9 Aba baali pamopeene na niine baagubwene undangalila gula, looli bakaalyageenie iisya ilya ujũ aajobaga na niine. 10 Po ndinkũlaalusya ndinkuti, ‘Ntwa, mbombe ifiki?’ UNtwa alinkũmbũla alinkuti, ‘Sumuka! Gwingile mu Ndamasika, umo mo kwakubũligwa syosa isi ubaatikiliigwe ukusibomba.’ 11 Kunongwa jaa bukali ubwa ndangalila gula, naatoliigwe ukũkeeta. Abiinangu balinkũngola ikiboko, balinkũndongosya mpaka ukwakufika mu Ndamasika.

12 “Uko aaliko umundũ jũmo, ingamu jaake Ananija, umundũ ujũ antiilaga Kyala, kangi aasikolaga fiijo indagilo sya Moose, nũ kwimikigwa fiijo na Bajuuta boosa aba batũgalaga mu Ndamasika. 13 Jo alinkwisa, alinkwima kifuki na niine, alinkũmbũla alinkuti, ‘Gwamyitu Sauli, ukeetege kangi.’ Nakalinga amaaso gangũ galinkũkeeta, ndinkũmbona.

14 “Po alinkujoba alinkuti, ‘Kyala gwa biisukulũ biitu akusalile ugwe ukuti ubumanye ubwigane bwake, ummbone uNgolofu,† nũ kulipilika iliisya ukufuma nkanwa mmyake, 15 paapo kujaga nkeeti gwake kũ bandũ boosa, kubabũlaga isi usibwene nũ kusipilika. 16 Lilino kũguulila ifiki? Sumuka! Goosigwe, uhobokeligwe ubutulanongwa bwako, kũ njila jaa kusũma mu ngamu jaake.’

† 22:14 22:14 UNgolofu Ujo jo Jesu.

17 “Naagomwike mu Jelusalemu, ndinkwingila mu tempeli. Bo ndi pakwipuuta, ndinkukibona ikisetuka. 18 Nkisetuka ikyo ndinkummbona uNtwa ikuti, ‘Nakalinga usookengemo mu Jelusalemu! Paapo bakabagila ukwitika amasyu gaako agaa kausisimikisya une.’ 19 Ndinkummwamula ndinkuti, ‘Ntwa, abeene bameenye ukuti une nendaga kukuti sinagogi, naabapinyaga mu nnyololo nu kubakoma aba baakwitikaga ugwe! 20 Unkeeti gwako Sitefani bo ikugogigwa, jujuune naalyimile kifuki, naaliitiike ukuti babombe bo ulo, naalindiliile amakoti agaa bandu aba banngogaga.’ 21 Po uNtwa alinkumbwula alinkuti, ‘Bwakaga! Nikukutuma kubutali, ku bandu abaa mfikolo ifingi.’ ”

Pauli ikwinangisya ukuti joope Ndooma

22 Ikilundilo kya bandu bampilikisya Pauli, leelo bo ajobile iliisya ili, po balinkwanda ukujwega fiijo balinkuti, “Namunsoosyepo pakiisu, paapo atikulondigwa ukujako ku buumi!” 23 Kangi baajwegaga nu kutaaga imyenda gyabo, nu kutululusya ifumbi kumwanya. 24 Po undongosi unkulumba jula alinkubalagila abasikali baake ukuti bammwingisye Pauli mwi ilinga ilya basikali. Kangi alinkubalagila ukuti banndaalusyege bo bikunkoma ni fingoti, ukuti asimanye isi sibapelile abandu abo ukujwega bo ulo. 25 Looli bo bampinyile Pauli ni ngoje, ukuti akomigwe ifingoti, Pauli alinkunndaalusya undongosi gwabo uju aalyimile kifuki nagwe alinkuti, “Bule, mwitikisiigwe ni ndagilo, ukunkoma uju Ndooma ku lulagilo lwa kiisu, bo akalongigwa?”

26 Ujo bo apiliike isi, alinkubwuka ku ndongosi unkulumba gwa basikali alinkuti, “Kulonda ukubomba ifiki? Umundu uju Ndooma ku lulagilo lwa kiisu!” 27 Po undongosi unkulumba gwa basikali, alinkumbwula Pauli alinkuti, “Mbwula, bule ugwe uli Ndooma?” Pauli alinkwamula alinkuti, “Eena!” 28 Undongosi jula alinkuti, “Une nhongile indalama inyingi ukubakaba ubulooma ku lulagilo lwa kiisu.” Pauli alinkwamula alinkuti, “Une naapaapiigwe ndi Ndooma paapo taata aali Ndooma.”

29 Nakalinga abasikali aba baalondaga ukunndaalusya Pauli balinkunndeka, undongosi unkulumba ugwa basikali alinkutiila, bo asyageenie ukuti Pauli Ndooma ku lulagilo lwa kiisu, kangi ampinyile ni minyololo.

Abalongosi aBajuuta bikutapukana

30 Kilaabo kyake, paapo unsikali unkulumba aalondaga ukubumanya ubwanalooli, ukuti aBajuuta fiki bansitaakile

Pauli, alinkummwabula nu kubalagila abapuuti abalongosi, ni Sanihendilini ukuti baaganile.[‡] Po alinkuntwala Pauli, alinkummwimika nkyeni mmyabo.

23

1 Pauli alinkubang'aatulila amaaso abaa mu Sanihendilini, alinkujoba alinkuti, "Baamyitu, une mbuumi bwangu mpaka lilino, ndi ni ndumbula inunu nkyeni mwa Kyala." 2 Looli umpuuti unkulumba Ananija alinkubalagila aba baalyimile kifuki na Pauli, ukuti bankome ni ipi ku kanwa. 3 Po Pauli alinkummbuula alinkuti, "Kyala ikwisa kukukoma, gwe imato ilya mpanya!*" Ugwe utugeele pakundonga une ukukongana ni ndagilo sya Moose, kangi jujugwe kukilania indagilo sisiisyo ukulagila ukuti ngomigwe!"

4 Abandu aba baalyimile kifuki na Pauli balinkummbuula balinkuti, "Ugwe, keeta kuntaka umpuuti unkulumba gwa Kyala?" 5 Pauli alinkubaamula alinkuti, "Baamyitu, ngaameenye ukuti mpuuti unkulumba, paapo sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, 'Ulinganngunaga undagili gwa bandu baako.'"[†]

6 Pauli aasyageenie ukuti bamo Basatukai, abangi Bafalisai, po alinkulaata mu Sanihendilini alinkuti, "Mwe baamyitu, une ndi Mfalisai, ndi mwana gwa Bafalisai, ngulongigwa pabulongi apa paapo ngusubila ukuti abafwe bikwisa kusyuka." 7 Pauli bo ajobile isyo, ulukaani ulwa Bafalisai na Basatukai lalinkutupuka, iSanihendilini jilinkutapukana. 8 Syaboniike isyo paapo aBasatukai bikuti kukajako ukusyuka mbafwe, bakajako abandumi, ni mbepo sikajako. Looli aBafalisai bikwitika isi syosa.

9 Po palinkuja nu njwego unnywamu, abamanyisi bamo abaa ndagilo sya Moose aba baali Bafalisai, balinkwima balinkupinga ku maka balinkuti, "Tutikujibona inongwa najimo mmundu uju. Kingamo mbepo, pamo gwandumi, ajobile nagwe." 10 Ulukaani bo lunywamu fiijo, undongosi gwa basikali alinkwanda ukutiila ukuti babagile ukannyaafulania Pauli. Po alinkubalagila abasikali ukummwega Pauli ku maka pakati pa kilundilo kya bandu, ukuti bantwale mwi ilinga ilya basikali.

11 Ikilo kila uNtwa Jesu alinkwima kifuki na Pauli, alinkummbuula alinkuti, "Gwikasye, usifumwisyeye inongwa

[‡] 22:30 22:30 ISanihendilini Bala ku Isyakulingaania. * 23:3 23:3 Iimato ilya mpanya jo mundu uju ali ni kisa ikya butungulu. [†] 23:5 23:5 Bala kalata gwa Ukusooka 22:28.

syangu mu Jelusalemu. Mpaka ukasifumusye moope mu Looma.”

ABajuuta bikwitikana ukunngoga Pauli

¹² Bo bukiile, aBajuuta bamo balinkwitikana, balinkulapa ukuti bikufipiika ifindu na miisi, mpaka banngoge Pauli. ¹³ Abandu aba baalapile ukusibomba isi baakindile amalongo mana. ¹⁴ Po balinkubuka ku bapuuti abalongosi na balongosi baa Bajuuta, balinkubabwala balinkuti, “Tulapile ukuti tutikupalamaasyapo ifindu pamo amiisi, mpaka tunngoge Pauli. ¹⁵ Kunongwa ijo, umwe pamopeene ni Sanihendilini, mutame indumi ku ndongosi unkulumba gwa basikali ukuti antwale Pauli kumyinu, mufwanega mukulonda ukulaalwasya kanunu inongwa jaake. Uwe twitendekiisye ukunngoga bo akaali ukusegelela ukufika apa.”

¹⁶ Looli umwipwa gwa Pauli bo apiliike inongwa isya kunngoga Pauli, alinkubuka mwi ilinga ilya basikali, alinkumbwala Pauli inongwa sila. ¹⁷ Pauli alinkunkoolela undongosi jumo ugwa basikali, alinkumbwala alinkuti, “Utwale undumyana uju ku ndongosi unkulumba gwa basikali, ali nasyo simo isya kumbwala.” ¹⁸ Po undongosi jula alinkuntwala undumyana ku ndongosi unkulumba, alinkumbwala alinkuti, “Umpinyigwa jula Pauli, angooliile nu kusuma ukuti nuntwale undumyana uju kumyako, paapo ali nasyo simo isya kukubwala.” ¹⁹ Undongosi jula alinkunkola ikiboko undumyana jula, alinkubuka nagwe pabutiita, alinkunndaalwasya alinkuti, “Isi kulonda ukumbwala syo siliku?”

²⁰ Undumyana jula alinkwamula alinkuti, “ABajuuta biitikeene ukukusuma ukuti utwale Pauli kilaabo nkyeni mu Sanihendilini, ukuti bafwanega ngati bikulonda ukulaalwasya kanunu inongwa syake. ²¹ Looli ugwe ulingiitika, paapo abanyambala aba bakindile amalongo mana aabikunsigila Pauli mu njila. Balapile ukuti bikufipiika ifindu na miisi, mpaka banngoge. Biitendekiisye ukunngoga, bikukuguulila ugwe ukwitikisya Pauli ukwisa mu Sanihendilini.” ²² Po undongosi unkulumba jula alinkummwitikisya umwipwa gwa Pauli ukusookapo pala, alinkundagila alinkuti, “Ulingambwulaga umundu najamo ukuti umbwulile inongwa isi.”

Umsikali unkulumba ikuntama Pauli ku ndongosi gwa kiisu

²³ Po undongosi unkulumba gwa basikali alinkubakoolela abalongosi baa basikali babili, alinkubabwala alinkuti, “Mwitendekesye ukusookapo mu sala jaa 3:00 ikilo iki,

ukubuka mu Kesalija. Muje pamopeene na basikali imia ibili, abaa kwitoga ifalaasi 70, na baa ngwego imia ibili. ²⁴ Musitendekesye ni falaasi isya kwitogapo Pauli, mumfikisye kanunu kwa Feliki ukulumba gwa kiisu.”

²⁵ Po undongosi ukulumba gwa basikali alinkusimba kalata uju ikuti,

²⁶ Nikukusimbila ugwe mwimikigwa Feliki, gwe ndongosi gwa kiisu, nikukuponia, jo une Kilautio Lisija.

²⁷ Umundu uju aakoliigwe na Bajuuta, baalondaga ukungoga. Ndinkubuka na basikali bangu, ndinkumpoka, paapo naameenye ukuti umundu uju Ndooma ku lalagilo lwa kiisu. ²⁸ Une naalondaga ukujimanya inongwa iyi aBajuuta bansitaakiile, po naalintwele nkyeni mu Sanihendilini jaabo. ²⁹ Ndinkusyagania ukuti bikunsitaaka pabulongi, kunongwa jaa kukaanikana isya mu ndagilo syabo. Looli jikaalipo inongwa najimo ijaa kuti agogigwe pamo apinyigwe. ³⁰ Bo mbuuliigwe ukuti aBajuuta bamo biitikeene ukungoga kisita kundonga, ndinkutumula ukuti atwaligwe kumyako. Naabalagiile boope aba bikunsitaaka ukuti biise bajobe kumyako isi bikunsitaakila.

³¹ Po abasikali balinkummwega Pauli bo muno balagiliigwe, balinkuntwala ikilo kilakila mpaka nkaaja akaa mu Antipateli. ³² Kilaabo kyake abasikali abaa baaliitogile ifalaasi balinkubuka pamopeene na Pauli, aba baalyendile paasi balinkugomokelamo mwi ilinga ilya basikali. ³³ Abasikali aba baali na Pauli bo bafikile mu Kesalija, balinkumpapo kalata undongosi gwa kiisu, joope Pauli balinkummbiika mmaboko gaake. ³⁴ Bo abalile kalata jula, alinkubalaalusya alinkuti, “Umundu uju afumile nkiisu kiliku?” Bo asyageenie ukuti umundu uju afumile nkiisu ikya mu Kilikija, ³⁵ alinkummbuula alinkuti, “Nikwisa kupilikisyaga inongwa jaako, bo biisile aba bakusitaakile.” Alinkulagila ukuti alindililigwege nkitangaalala ikya Heloti.

24

¹ Amasiku mahaano bo gakindile, ampuuti ukulumba Ananija alinkwisa bo alongoseenie na balongosi bamo abaa Bajuuta, pamopeene na njobi jumo, ingamu jaake Telitulo, ukuti bammbuule undongosi gwa kiisu inongwa isi bikunsitaakila Pauli. ² Abasikali balinkunkoolela Pauli pabulongi, Telitulo alinkwanda ukusitaaka alinkuti,

“Mwimikigwa Feliki, ubulongosi bwako ubununu butwele ulatengaano kukabalilo akatali, kangi na isi sikulondigwa ukutendekesigwa, kusitendekesya kanunu kunongwa jaa kiisu kyitu. ³ Tukusyambilila isyo akabalilo koosa na popoosa pala nu kugwa upi fiijo kumyako. ⁴ Looli kisita kutaaga akabalilo kaako kingi, ngukupyelesya utupilikisye ni kisa kyako ku bupimba.

⁵ “Twagile umundu uju ikuleefya, ikupasyula aBajuuta mfiisu fyosa, kangi ndongosi gwa biitiki baa mundu ugwa mu Nasaleti. ⁶ Kangi aagelilepo ukujinyasya itempeli, leelo twalinkolile. [Twalondaga ukunndonga ukukongana ni ndagilo syitu, ⁷ looli Lisija undongosi unkulumba gwa basikali, aaliisile na basikali bingi, aalimmwegile ku maka mmaboko giitu. ⁸ Alinkulagila ukuti aba bikunsitaaka biise bansitaake kumyako.]* Ugwe bo gunndaalusisiye jujuge, po ubagiile ukusimanya ukufuma kumyake syosa isi tunsitaakiile kumyako, ukuti sya nalooli.”

⁹ ABajuuta bala boope balinkongaana nagwe, balinkummoohela Pauli balinkuti, syosa isi ajobile Telitulo sya nalooli.

Pauli ikujoba isya kwinkesya nkyeni mwa Feliki

¹⁰ Po unkulumba gwa kiisu alinkwitikila untu ukuti Pauli joope ajobepo. Po Pauli alinkujoba alinkuti, “Mmeenye ukuti ugwe ali ndongi nkiisu iki ifyinja fingi. Kunongwa ijo ngujoba nkyeni mmyako isya kwinkesya nu lusekelo. ¹¹ Ubagiile ukusisimikisya ukuti gakindile amasiku kalongo na mabili itolo, ukufuma akabalilo aka naabukile kukwipuuta mu Jelusalemu. ¹² Bakaaliinyaagilemo ukukaanikana nu mundu najumo ndupaso lwa tempeli, pamo ukupasyula ikilandilo kya bandu, pamo mu sinagogi, pamo moosa nkaaja. ¹³ Inongwa isi bikusitaakila, bakabagila ukunangisya ukuti sya nalooli.

¹⁴ “Looli une ngwitika kumyako, ukuti ngummwipuuta Kyala uju abiisukulu biitu bammwipuutaga, nu kukongana ni Njila iji abandu bamo bikujijoba ukuti lwitiko lwa butungulu. Ngwitika syosa isi sisimbiigwe mu ndagilo sya Moose, ni sya mwa baakalata abaa bakunguluka. ¹⁵ Une ngunsuubila Kyala, boope bikunsuubila Kyala, ukuti kukwisa kujako ukusyuka abafwe, abagolofu na babiibi. ¹⁶ Fyobeene ngwijwula bwila, ukuti njege ni ndumbula inunu nkyeni mwa Kyala na nkyeni mmbandau.

* 24:8 24:6-8 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na masyu aga.

17 “Bo nduugeele ifyinja fingi mbutali, naagomwike mu Jelusalemu, ukuti mbatwalile abandũ ifya bususilwa nũ kũsookesya Kyala iliikemo. 18 Bo ngũbomba isi, aBajuuta bamo aba baafumile nkiisũ ikya mu Asija, balinkũnyaaga mmalile ulwipuuto ulwa kwijeelusya ndũpaso lwa tem-peli. Kĩkaalipo ikilũndilo ikya bandũ pamo unjwego. 19 ABajuuta abo bo biise baasitaake nkyeni mmyako, linga bali nasyo simo isya kũmbinga une. 20 Pamo abandũ aba balipo apa bajobe ukuti baaliinyaagile nũ bũbiibi bulikũ, bo baanyiimiike mu Sanihendilini. 21 Naabombile syene isi naalaatile nkyeni mmyabo ukuti, ‘Mukũndonga une kũnongwa jaa kujoba ukuti abafwe bikwisa kũsyũka.’ ”

22 Paapo Feliki aasimeenye kanunu isya Njila iji, alinkũbalania ulũkomaano alinkuti, “Lisija undongosi unkulũmba gwa basikali bo iisile kũno, po nikwisa kutumula inongwa jĩnu.” 23 Po Feliki alinkũndagila undongosi gwa basikali ukuti ampinye Pauli mu nnyololo, looli ajege mwabũke panandi, na bamanyaani baake balingabasigilaga linga bikũlonda ukũmpa fimo.

24 Amasikũ gamo bo gakindile, Feliki alinkwisa pamopeene nũ nkasi Ndulusila, ujũ aali Njuuta, alinkũbalagila ukuti bantwale Pauli. Bo iisile, alinkwanda ukujoba isya kũmmwitika Kilisiti Jesu. 25 Looli Pauli bo ikujoba isya bũgolofu, ukwitiima, ni sya isikũ lya bũlongi ili likwisa, Feliki ulũtende lũlinkũnkola, alinkujoba alinkuti, “Isi ujobile sifwene. Liilino bũukaga, angwisa kukũkoolela kangĩ linga nkaagile akabalilo.” 26 Akabalilo kalakala aasũũbilaga ukũhombigwa indalama na Pauli, ankoolelaga kaa kingi nũ kujoba nagwe.

27 Ifyinja fibili† bo fikindile, umundũ jũmo ingamu jaake Polikio Fesiti, alinkũpyanilapo pabũjo bwa kũlongosya ubwa Feliki. Leelo kũnongwa jaa kuti Feliki aalondaga ukũbahobosya aBajuuta, alinkũndeka Pauli mu nnyololo.

25

Pauli ikũkinda ni nongwa jaake kũ malafyale unkulũmba gwa Balooma

1 Fesiti bo afikile nkiisũ ikya mu Jutai nkaaja akaa mu Kesalija, aalindile amasikũ matatũ, alinkũbũũka mu Jelusalemu. 2 Uko abapuuti abalongosi na balongosi bamo abaa Bajuuta balinkwisa kũmyake, balinkũmbũũla isi baalinsitaakiile Pauli. 3 Bampyelesyaga fiijo ukuti kwi

† 24:27 24:27 Ifyinja fibili Indagilo isya Balooma syammwitikisyaga umundũ ujũ apinyiigwe mu nnyololo ifyinja fibili, inongwa jaake linga jikalongigwa, aabũligwege.

ipyana lyake, alagile ukuti Pauli atwaligwe mu Jelusalemu. Looli abeene baapangile ukuti bo ikwisa mu njila bansigile nu kunngoga. ⁴ Looli Fesiti alinkubaamula alinkuti, "Pauli ikulindiligwa mu Kesalija, na niine ndi kifuki ukubuka kula. ⁵ Abalongosi biinu bamo bikulondigwa ndongosanie nabo, linga umundu uju atulile simo imbiibi, bakansitaake."

⁶ Fesiti bo agonile amasiku lwele pamo kalongo, alinkubuka mu Kesalija, kilaabo kyake alinkutugala pa kikota kya bulongi, alinkulagila ukuti bantwale Pauli.

⁷ Pauli bo iisile, abajuuta aba baaliisile ukufuma mu Jelusalemu, baalinsyunguutiliile, bansitaakaga inongwa inyingi isito, isi baatoliigwe ukunangisya pa bukeeti.

⁸ Po Pauli alinkujoba isya kwinokesya alinkuti, "Une ngatula inongwa najimo mu ndagilo sya Bajuuta, pamo isya mu tempeli, pamo ku malafyale unkulumba gwa Balooma."

⁹ Fesiti aalondaga ukunangisya iliipyana lyake ku balongosi baa Bajuuta, po alinkunndaalusya Pauli alinkuti, "Bule, kulonda ukubuka kula ku Jelusalemu, ukuti inongwa isi bakansitaakile, sikalongigwe kula nkyeni mmyangu?"

¹⁰ Pauli alinkummwamula alinkuti, "Apa ndipo une ndugeele pabulongi, ubu bubiikiigwe nu malafyale unkulumba, po apa fikuti ndongeligwege. Ngababombela abajuuta imbiibi nasimo, bo ulu usimeenye ugwe. ¹¹ Po linga mbombile limo ilya kuti mfwege, ndikukaana ukufwa, looli linga bukajamo ubwanalooli nabumo mu nongwa isi bikusitaaka, akajako uju iitikisiigwe ukumbiika mmaboko gaabo. Une ngusuma ukuti inongwa jangu jikalongigwe nu malafyale unkulumba jujo!"*

¹² Po Fesiti bo ajobeseenie na batuli baake, alinkummwamula Pauli alinkuti, "Usumile ukuti inongwa jaako jibuuke ku malafyale unkulumba, kubuka!"

Fesiti ikumpangila umalafyale Agilipa inongwa jaa Pauli

¹³ Amasiku gamo bo gakindilepo, umalafyale Heloti Agilipa† ni ilumbu Belinike balinkufika mu Kesalija, balinkwisa kukumponia Fesiti. ¹⁴ Paapo baatugeele uko amasiku mingi, Fesiti aakaagile akabalilo akaa kummbuula umalafyale inongwa jaa Pauli alinkuti, "Apa alipo umundu jumo uju Feliki aalindekile mu nnyololo. ¹⁵ Bo ndi mu Jelusalemu, abapuuti abalongosi na balongosi baa Bajuuta baalinsitaakile, balinkusuma ukuti nunndonge.

* **25:11** 25:11 Inongwa jangu jikalongigwe nu malafyale unkulumba jujo Umundu gwesa uju Ndooma ku lulagilo lwa kiisu, iitikisigwaga ukutwala inongwa jaake ku Looma, ku malafyale unkulumba. † **25:13** 25:13 Umalafyale Heloti Agilipa Bala iisya Heloti ku Isyakalingaania.

16 “Looli une ndikubaamula, ndinkuti lukaja lwiho lwa Balooma ukunndonga umundu, bo akaali ukwaganila na bandu aba bikunsitaaka, kangi kisita kujoba simo isya kwinkesya. 17 Bo tafikile apa pa Kesaliya, ngajikaabiisye inongwa. Kilaabo kyake ndinkutugala pa kikota kya balongi, ndinkulagila ukuti umundu ujo bantwale. 18 Abasikali bo bantwele, balinkwima aba baalinsitaakile, balinkwanda ukunsitaaka, looli inongwa isi bansitaakaga sikaali mbiibi bo muno naasubilaga. 19 Baakaanikanaga nagwe isya lwitiko lwabo, ni sya mundu jumo uju bikuti Jesu ingamu jaake, uju aafwile, looli umwene Pauli ikuti asyukile mumi. 20 Ngaasimeenye isya kubomba ukukaba ubwanalooli bwa nongwa iji, po ndinkunndaalusya Pauli ukuti linga ikulonda ukubuka ku Jerusalemu, ko inongwa jaake jikalongigwe. 21 Looli Pauli aakaanile, alinkusuma ukuti abikigwe mu nnyololo bo ikugulila inongwa jaake ukulongigwa na malafyale unkulumba gwa Balooma. Po ndikulagila ukuti endelelege ukulindiligwa mpaka akabalilo aka nikwisa kuntwala ku malafyale unkulumba.”

22 Po Agilipa alinkumbula Fesiti alinkuti, “Na niine naalondaga ukumpilikisyo umundu ujo.” Fesiti alinkuti, “Kumpilikisya kilaabo.”

Pauli nkyeni mmalafyale Agilipa

23 Kilaabo kyake Agilipa ni ilumbu Belinike balinkwisa na busisya ubukulumba, balinkwingila mbulongelo inongwa, pamopeene na balongosi abakulumba abaa basikali, na balongosi baa nkaaja. Po ku lulagilo ulwa Fesiti, balinkuntwala Pauli. 24 Po Fesiti alinkujoba alinkuti, “Malafyale Agilipa, na mwesa mwe mulipo pamopeene na nuuswe, umundu uju imile nkyeni mmyinu, jo uju abaju-uta boosa aba apa, na baa mu Jerusalemu, baalinsitaakile kumyangu. Baajwegaga baatigi umundu uju atikulondigwa ukujako ku bumi. 25 Looli une bo njipilikiisye inongwa jaake, naalyagile akabomba nasimo imbiibi isya kumpelela ukuti agogigwe. Umwene bo asumile ukukinda ku malafyale unkulumba, ndinkutumula kuntwala. 26 Looli une ngaja nasyo nasimo isya mundu uju isya kunsimbila untwa gwitwa umalafyale unkulumba. Fyobeene nantwele nkyeni mmyinu mwesa, fiijo nkyeni mmyako, gwe malafyale Agilipa, ukuti bo tundaalusisye nsyagemo simo isya kunsimbila. 27 Paapo naagile ukuntuma umpinyigwa kisita kusimba inongwa jaake, bo ngabomba najimo.”

26

¹ Po Agilipa alinkummbuula Pauli alinkuti, “Gwitikisiigwe ukujoba.” Po Pauli alinkugolosya ikiboko kyake, alinkwanda ukujoba isya kwinokeya alinkuti, ² “Malafyale Agilipa, ngwibona ukuti ndi nu lusajo, paapo niimile nkyeni mmyako umwisyagu, ukwamula inongwa syosa isi aBajuuta baasitaakile. ³ Ugwe usimeenye inyiiho syosa ni nongwa isi bikukaanikana aBajuuta. Kunongwa ijo ngukusuma umbilikisye nu lwifimbiliso.

⁴ “ABajuuta boosa bakameenye akajilo kangu ukufuma mbutubwa. Bameenye muno naatugaliile ukufuma kubwandilo, ngaliile nkikolo kyangu na mu Jelusalemu. ⁵ Baameenye akabalilo akatali, linga bikulonda ukujoba isya bukeeti, ukuti naali Mfalisai, ugwa lwitiko lwitu ulu lukusisimikisya fiijo ukusikonga indagilo syitu. ⁶ Looli lilino niimile apa pakulongigwa kunongwa jaa lusubilo ulwa lufingo ulu lwafingiigwe ku biisukulu bitu na Kyala jujo. ⁷ Ufingo ulu ifikolo fyitu kalongo na fibili fikulusubila ukulwaga ku njila jaa kwijwala ukwipuuta pamuusi na pakilo. Gwe malafyale! Kunongwa jaa kulumbilila ulusubilo ulu, aBajuuta bikusitaaka! ⁸ Fiki jumo nkilundilo kyinu iinogonege ukuti sikaja sya kwitika, ukuti Kyala ikubomba isi aafingile isya kubasyasya abafwe?”

⁹ “Une niine niinogonaga ukuti, sibagiisye ukubomba imbombo sii nyingi, isi sikupinga ingamu jaa Jesu ugwa mu Nasaleti. ¹⁰ Isyo syo isi naasibobile mu Jelusalemu jujune. Bo mbeeliigwe amaka na bapuuti abalongosi, naabapinyile abiitiki baa Jesu bingi. Kangi bo balongiigwe ukugogigwa, niitikaga itolo. ¹¹ Kaa kingi naabafundaga mu sinagogi syosa, naagelile ukubafimbilisa ukulukaana ulwitiko lwabo. Naali ni ngalalisi fiijo kamyabo ukufikila ukubafwima, mpaka ntwaja utwa fiisu ifingi.”

Pauli ikujoba isya kupinduka kwake

(Imbombo sya Batumigwa 9:1-19; 22:6-16)

¹² “Iisiku limo naali mu njila naabuukaga mu Ndamasika kukubomba isyo, paapo naali na maka nu lulagilo ukufuma ku bapuuti abalongosi. ¹³ Gwe malafyale, bo ndi mu njila, pamuusi iisuba bo lili pantu, ndinkugubona undangalila unnywamu ukufuma kumwanya, gwali nkali ukulikinda iisuba, gwaliimuliike ukusyunguutula une na aba nendaga nabo mu njila. ¹⁴ Uswa twesa tulinkugwa paasi, une ndinkupilika iliisya likumbuula mu njobelo jangu likuti,

'Sauli! Sauli! Fiki kuufunda? Kwifulasya itolo ukupinga isi ikukulagila undongosi.*

15 "Une ndinkulaalusya ndinkuti, 'Gwe Ntwa, gwe gwani?' UNtwa alinkunyaamula alinkuti, 'Une ne Jesu, uju ugwe kumfunda. 16 Leelo sumuka, gwime na malundi gaako, paapo ngusetukiile ukuti ngubiike ukuya mbombeli gwangu. Kangi ufumusyeye isi usibwene lilino, na isi ngwisa kwintangisya kumyako. 17 Ngwisa kukupoka ku Bajuta biinaako, na ku bandu aba bakaja Bajuta. Ngakutama kumyabo, 18 ukabiigale amaaso gaabo, ukuti basookemo mu ngiisi, bapinduke biise ndumuli, basookemo mmaka gaa Seetano, biise mmaka gaa Kyala, ukuti bakabe uluhobokelo ulwa butulanongwa bwabo, bakabe ubujo pakati pa bandu abiikemo ku njila jaa kunyitika une.'

19 "Gwe malafyale Agilipa, jo nongwa iyi une ngaakilile ikisetuka ikya kumwanya. 20 Looli naabalumbiliile taasi abandu abaa mu Ndamasika, po mu Jelusalemu na ntwaya utangi utwa mu Jutai, nu twaja toosa utwa pakiisu. Naalumbiliile ku Bajuta na ku bandu aba bakaja Bajuta, ukuti bapinduke. Kangi babombege imbombo isi sikunangisya ukuti bapindwike. 21 Kunongwa ijo, aBajuta balinkungola bo ndi ndupaso lwa tempeli, balinkulonda ukungoga. 22 Looli Kyala andulile mu mbombo syangu ukufika lilino, niimile ulu ukufumunya ku baniini na bakusi. Isi ngujoba syo isi abakunguluka na Moose baajobile ukuti aasikwisa kuboneka. 23 Baajobile ukuti Meesija mpaka akubilwe, nu kaja gwa kwanda ukusyaka ukufuma mbafwe. Ikwisa kujifumunya indumi jaa lumuli lwa bupoki ku bandu baake na ku bandu boosa abaa pakiisu."

Ummaliikisyo gwa nongwa jaa Pauli

24 Pauli bo ikwendelela ukujoba isi, Fesiti alinkulaata alinkuti, "Ugwe Pauli! Ukimbiile ikigili! Ubamanyi fiijo bwako bakupeliile ikigili!"

25 Looli Pauli alinkwamula alinkuti, "Mwimikigwa Fesiti, une ngaja ni kigili, looli ngujoba sya nalooli, kangi bo ndi na mahala goosa. 26 Une ngujoba nkyeni mmalafyale kisita kwilaamwa, kunongwa jaa kuti umalafyale asimeenye inongwa isi syosa. Mmeenye ukuti likajako nalimo mu nongwa isi, ili akalimanya, paapo sikaabombiigwe kubutiitu. 27 Gwe malafyale Agilipa, kubiitika abakunguluka? Mmeenye ukuti kubiitika."

* 26:14 26:14 Kwifulasya itolo ukupinga isi ikukulagila undongosi NKigiliki bikuti Kwifulasya jujugwe apa kugubaaja undunda.

28 Po malafyale Agilipa alinkumbwula Pauli alinkuti, "Bule, kukabalilo kapimba itolo kulonda ukumbela une ukujja Nkilisiti?" 29 Pauli alinkummwamula alinkuti, "Ngansuma Kyala kaje kabalilo kapimba pamo katali, somma gwimwene itolo, looli na boosa aba bikumbilikisya umwisyugu bajege bo ulwangu, looli kisita minyololo igi."

30 Po undongosi gwa kiisu Fesiti, umalafyale Agilipa, Belinike na bangi boosa aba aatugeele pamopeene nabo balinkwima. 31 Bo basookilemo nkyumba iki baalongelaga inongwa, baatigi, "Umundu uju atikubomba nasimo isya kuti agogigwe pamo ukupinyigwa." 32 Umalafyale Agilipa alinkumbwula Fesiti alinkuti, "Umundu uju ngali aabuliigwe, linga akaasumile ukuti inongwa jaake ikakinda ku malafyale unkulumba."

27

Pauli ikwanda injila jaa kubwuka ku Looma

1 Po bo situmuliigwe nu bulongosi bwa Balooma ukuti tukwipaka mu sitima ukubwuka ku Looma, nkiisu ikya Italija, balinkumbwika Pauli na bapinyigwa abangi mmaboko gaa ndongosi jumo ugwa basikali, ingamu jaake Julio, ugwa kibugutila kya basikali iki ingamu jaake bikuti Agusiti. 2 Po tulinkwipakila mu sitima ijaa kufuma ku Atilamiti, iji jaajaga pakwenda ntwaja utwa kumbali ku nyanja, utwa mu Asija. Tulinkusookapo pamopeene na Alisitaliko, umundu ugwa mu Tesaloniki nkiisu ikya mu Maketonija.

3 Kilaabo kyake twafikile mu Sitoni. Julio aalimmbombiile kanunu fiijo Pauli, aalimmwitikiisye ukwaganila na bamanyaani baake, ukuti bampepo ifi ikulonda. 4 Ukufuma uko twasookileko ni sitima, twalyendile kululu ku lusungo lwa mu Saipulasi, ukugwepuka umbelo ugu gwakulaga ukwisa kumyitu. 5 Bo tulobwike inyanja ulubafu ulwa mu Kilikija na mu Pamfilija, tulinkufika mu Mila nkiisu ikya mu Likija. 6 Uko Julio undongosi gwa basikali, alinkujaaga isitima ijingi iji jaafumile ku Alikisandalija, jaabwukaga ku Italija, alinkutupakila mula.

7 Twalyendile panandi panandi amasiku mingi, twafikile nu butolwe kifuki na mu Nito. Paapo umbelo gwatupingaga, twatoliigwe ukulongola kuno twalondaga ukwenda, twalyendile kumbali kukibafu kya kubusookelo ikya ndusungo lwa mu Kileti, pabujo ubu ingamu jaake bikuti mu Salimoni. 8 Twalyendile panandi panandi nu butolwe mumbali mu nyanja, tulinkufika pabujo bumo ubwa kwimapo isitima ubu bikuti ubujo ubununu, kifuki na mu Laseja.

⁹ Twalyendile amasiku mingi ukufika apa. Po injila jaa kwenda isitima jaali mbalapala, paapo akabalilo akaa mbelo ukali kaafikile.* Po Pauli alinkubasoka alinkuti, ¹⁰ "Mwe banyambala umwe, ngujibona injila iyi ukuti jikuja nu loonangiko, ndinkuti fyene ifitwalo ni sitima, looli boope nu buumi bwitu."

¹¹ Looli undongosi jula ugwa basikali, aasiitiike isi aabuliigwe nu mwendesya sitima nu mwene sitima, ukukinda inongwa isi aabuliigwe na Pauli. ¹² Paapo pabujo bula ubwa kwimapo isitima bukaali bununu akabalilo akaa mbelo, bingi baaliitikeene ukusookako kula. Baasubilaga ukufika pabujo bumo mu Kileti ubu bikuti Foiniki, ubujo ubo bwa kwimapo isitima bununu, ukuti bakatugalege kula akabalilo akaa mapepo.

Pauli na banine bikutaamigwa mu nyanja

¹³ Iisiku limo umbelo gwa kwitongo gulinwanda ukukula panandi. Bo bagubwene baalyagile ukuti babagile ukufika kuno bikubuka, balinkujifyesya ingimu, po balinkusookapo, balinkwendelela ni njila mumbali ndusungu lwa mu Kileti. ¹⁴ Bo kakindile akabalilo akapimba, gwakulile umbelo ukali ukufuma kululu kubusookelo, gwakulile ukufuma ndusungu. ¹⁵ Twatoliigwe ukujilongosya isitima ukubuka kuno umbelo gwafumaga. Po twajilekile ukuti jeegigwege itolo nu mbelo.

¹⁶ Bo tukwenda mbibimbibi kumbali ku lusungu ulunandi ulwa mu Kauta, ulu lwatupapililaga ku mbelo, ku butolwe fiijo twaliponiisye ibooti ilya kutuula abandu. ¹⁷ Ababombi abaa mu sitima baalikwabiile ibooti nkati mu sitima, balinkujipinya isitima nu lugoje paasi. Paapo baatilaga ukwikola mu nsanga ugwa mu Siliti, balinkusulusya ingimu ukuti isitima jilingabopaga fiijo, balinkujileka jikugutigwa nu mbelo.

¹⁸ Kilaabo kyake inyanja bo jikwendelela ukusambuka fiijo, balinkwanda ukutaaga ifitwalo mu nyanja. ¹⁹ Iisiku lya butatu, balinkusopa na maboko gaabo ifibombelo fya sitima mu nyanja. ²⁰ Tukaajimeenye injila jitu paapo twatoliigwe ukulibona iisuba pamo indondwa ku masiku mingi, ni nyanja jaalyendeliile ukusambuka fiijo. Po abandu boosa mu sitima ulusubilo ulwa kupona lulinamalika.

²¹ Abandu bo bagonile amasiku mingi kisita kulyamo ifindu, Pauli alinkwima pakati pamyabo alinkujoba alinkuti, "Mwe baamyitu, linga mwalimbilikiisye ngali

* 27:9 27:9 Akabalilo akaa mbelo ukali kaafikile NKigiliki bikuti Akabalilo akaa kyaka ikya kufipiika ifindu bo kakindile. Abandu bakaalondaga ukwenda injila, paapo kaali kabalilo kaa mbelo ukali.

mukasookamo mu Kileti, po ngali injila jiiṭu jikaja nū loonangiko ulu, ni fitwalo fyope fyaponaga. ²² Looli liilino ngubakasya ukuti mujege bakifu, paapo akajako najūmo pakati pamyiṭu ugwa kufwa, looli jeene isitima. ²³ Namanga ikilo iki ugwandami aalyimile kifuki na niine. Afumile kwa Kyala, ujū une ndi gwake, kangi ngummwipuuta. ²⁴ Alinkumbūla alinkuti, 'Pauli, ulingatiilaga! Mpaka ukiiime nkyeni mmalafyale gwa Balooma. Kyala ikubapoka abandū boosa aba bikwenda pamopeene na nungwe mu sitima, paapo akuganile.' ²⁵ Po baagwitu, mujege bakifu, paapo une ngummwitika Kyala ukuti isyo sikūja bo muno Kyala aambūliile. ²⁶ Looli mpaka tukutaagigwa pa lusungo lūmo."

Pauli na banine bikupokigwa mu nyanja

²⁷ Ikilo ikya kalongo na buna bo tukweleela kūno na kūno mu nyanja Atilija, pakilo pakati ababombi baa mu sitima balinkwinogona ukuti basegeliile kifuki ni kiisu. ²⁸ Po balinkupima ubusolofu bwa miisi, balinkwaga ukufika paasi imikwamba gili amalongo mabili. Bo bendilepo panandi, balinkupima kangi, balinkwaga imikwamba gili kalongo na mihaano ukufika paasi. ²⁹ Balinkupaasya ukuti isitima aajikwikinya ndwalabwe, po balinkusopa ingimu ina isi syali kunyuma ku sitima, balinkwipuuta ukuti bakye mbibimbibi.

³⁰ Ababombi abaa mu sitima balinkulonda ukujileka isitima nū kujonga, po balinkubūka nkyeni mu sitima, balinkufwana bikusopa ingimu mmiisi, looli balinkulisulusya mmiisi ibooti ilya mu sitima ukuti bajonge. ³¹ Looli Pauli alinkumbūla undongosi gwa basikali, pamopeene na basikali baake, alinkuti, "Ababombi aba linga batikusyala mu sitima, umwe mukabagila ukupona." ³² Po abasikali balinkusibuuta ingoje isi baalipinyile ibooti, balinkulileka ukusatukila mmiisi.

³³ Bo bukūja pakukya, Pauli alinkubatengulila boosa ukuti balyemo ifindū, alinkuti, "Liilino isiku lya kalongo na buna, bo mukaguulila, mukalyamo ifindū nafimo. ³⁴ Po ngubasūma ukuti mulyemo ifindū, ukuti muje būmi. Akajako najūmo ugwa kusobesya ulunywili lūmo ulwa muntū mmyake."

³⁵ Pauli bo ajobile isyo, alinkwega ikisyesyē, alinkugwa ulupi kwa Kyala nkyeni mmyabo, alinkukimanya, alinkwanda ukulya. ³⁶ Po boosa balinkukaba amaka, balinkulya ifindū. ³⁷ Nkati mu sitima twalimo twe bandū 276. ³⁸ Abandū boosa bo biikwite, balinkusopa ifitwalo

fyabo ifya nganu mu nyanja ukupungusya ifitwalo mu sitima.

³⁹ Bo bukiile, balinkutoligwa ukukimanya ikiisu kila, looli balinkububona ubujo ubu buli nu nsanga, balinkwitikana ukugela ukujitwala isitima pala, paapo bwali bujo bununu. ⁴⁰ Po balinkubuuta ingoje isi baapinyiile ingimu, silinkwibila mmiisi, balinkwabula ingoje isi baapinyiile ingafi isya kufigila, balinkufyusya umwenda† gwa pa ndongoti, balinkugulabisya ku mbelo ukuti isitima jifike kwi isiilya. ⁴¹ Looli isitima jilinkutika ikigima kya nsanga iki kyalu paasi pa miisi. Jilinkwikola ku kipulo nu kutoligwa ukusukaanika. Kunyuma kulinkwanda ukupanguka kunongwa jaa maka agaa majiga.

⁴² Abasikali baalondaga ukubagoga abapinyigwa boosa, ukuti alingajapo najumo ugwa koogeela nu kujonga. ⁴³ Looli undongosi gwa basikali aalondaga ukubupoka ubuami bwa Pauli, aabakaaniisye. Alinkulagila ukuti aba bameenye ukoogeela batalepo ukwitaaga mmiisi, boogeele mpaka kwi isiilya. ⁴⁴ Aba baasyele, baaliikoleeliile mmatapwa na pa tundu utungi utwa mu sitima. Ku lubaatiko ulo boosa baafikile kanunu kwi isiilya.

28

Pauli ndusungu lwa mu Molita

¹ Bo tufikile kanunu kwi isiilya, po tulinkumanya ukuti ulusungu lula ingamu jaake jo Molita. ² Abenekaaja abaa ndusungo lula, baatwambiliile ku booloolo fiijo. Twalyumile imbepo, kangu ifula jaatimaga, po balinkutukokesya umooto nu kutwambilila twesa. ³ Pauli bo abungeenie imbabu nu kusibiika mmooto, po kunongwa jaa mooto gula injoka jilinkusookamo mu mbabu, jilinkuluma ikiboko kya Pauli nu kakiniemba. ⁴ Abenekaaja bo bajibwene injoka jila jikusyuta nkiboko kya Pauli, balinkujobesania balinkuti, "Kisita kwilaamwa umundu uju ngogi. Na apa aponile mu nyanja, lyakyala ilya kubujikisya ububiibi lyalinkongile, ukuti limfunde nu kunnogoga." ⁵ Po Pauli alinkujisanyandila injoka jila mmooto, jikaalimfuleesyepo napamo. ⁶ Looli abeene baakeetelelaga ukuti ikwisula, pamo ikugwa paasi nu kufwa. Bo baguuliile akabalilo akatali, balinkwaga sitikammwaga nasimo imbalapala, balinkwandula inyiinogono syabo, balinkwanda ukujoba ukuti lyo lyakyala.

† 27:40 27:40 Umwenda NKiswahili bikuti Tanga. Umwenda ugu linga gwiswile umbelo, gukwendesya isitima.

Pauli ikumbumbulasya ugwise gwa nkulumba gwa lusungu

⁷ Kifuki na pabujo bula, gyalipo imigunda gya mundu jumo ingamu jaake Pubili, aali nkulumba gwa lusungu lula. Alinkutwambilila nu katuswila kanunu amasiku matatu. ⁸ Ugwise gwa Pubili aakamandaniigwe ni sekema nu lwa kumwanya. Pauli alinkwingila ku kyumba ukuti ankeete. Bo iipuutile, alinkubiika amaboko gaake pamyake, alinkumbumbulasya. ⁹ Bo siboniike isi, abandu boosa aba ndusungo lula aba baali babine biisaga, baabumbulwisigwaga. ¹⁰ Balinkutwimika fiijo, na bo tukwipaka mu sitima balinkutupakilila ifindu nu tandu utungi utu twalondaga.

Pauli ikufika mu Looma

¹¹ Bo tuginile imyesi mitatu, tulinkwenda injila mu sitima ijingi ijaa kufuma ku Alikisandalija, iji jaasyele pala pa Molita kunongwa jaa mapepo. Mbujjo ubwa nkyeni ubwa sitima, bwali ni kifwani kya gyabaakyala mibili, ingamu jaabo abiipasya abaa kumwanya. ¹² Tulinkufika mu Silakusi, tulinkugona amasiku matatu. ¹³ Ukufuma uko tulinkusyunguutula, tulinkufika mu Legio. Iisiku limo bo likindile, umbelo ugwa kufuma kwitongo gulinkwanda ukukula, gulinkututuula ukwendelela ni njila. Iisiku lya bubili tulinkufika mu Putyoli. ¹⁴ Bo tusulwike mu sitima, kula tulinkubaaga abiitiki. Balinkutusuma ukuti tutugalepo nabo amasiku mahaano na mabili. Po tulinkwenda paasi ukubuka ku Looma. ¹⁵ Abiitiki abaa nkaaja kala bo bapiliike ukuti tuli mu njila, balinkwisa kukutwambilila pa Sokoni ijaa Api, na pabujo apa bikuti iNyumba iTatu isya Baheesya. Pauli bo ababwene alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkukaba amaka. ¹⁶ Bo tufikile ku Looma, Pauli alinkwitikisigwa ukugona kumyake, pamopeene nu nsikali gwa kunnindilila.

Pauli ikubalumbilila abandu abaa mu Looma

¹⁷ Amasiku matatu bo gakindile, Pauli alinkubakoolela abalongosi baa Bajuuta abaa nkaaja kala ukuti baaganile. Bo babungeene, alinkubabwala alinkuti, "Mwe baamyitu, na paapo ngatula inongwa najimo ku bandu biitu pamo ukusipinga inyiiho sya biisukulu biitu, naakoliigwe kula mu Jelusalemu, ndinkubiikigwa mmaboko gaa Balooma. ¹⁸ Bo baandaalusisiisye kanunu, baalyagile ngaja na nongwa najimo ijaa kuti ngogigwe, baalondaga ukunyaabwala. ¹⁹ Looli aBajuuta bo bikukaana ukuti naabuligwe, ngaali nasyo isya kubomba looli kwene ukukinda ku malafyale unkulumba, na paapo ngaali nasyo nasimo isya kubalonga

abandu baa nkikolo kyangu. ²⁰ Kunongwa iyi, mbakooliile ukuti mwise kukungeeta, nu kujoba na niine. Mbinyigwe ni minyololo igi kunongwa ijaa ifi bikusubila aBanyaisilaili.”

²¹ Abeene balinkummwamula Pauli balinkuti, “Uswe tukambililapo kalata najumo ugwa kufuma mu Jutai, kangi akiisako najumo mbaamyitu ugwa kutubwila inongwa simo pamo ugwa kukujoba ububiibi ugwe. ²² Looli twiganile ukupilika isi kwilogona ugwe, paapo tumeenye kukuti bujo abandu bikusijoba kabiibi imanyisyo isyo.”

²³ Balinkwitikana nagwe iisiku lya kwaganila. Iisiku ilyo bo lifikile, balinkwisa abandu bingi. Pauli alinkubalingaania inongwa nyingi ukwandila nulubunju mpaka namajolo, aabalumbililaga inongwa sya Bunyafyale bwa Kyala. Aabasisimikisyaga ukuti boope bammwitike Jesu, ku njila jaa kubalingaania amasyu aga gikujoba inongwa syake mu ndagilo sya Moose, na mwa baakalata abaa bakunguluka. ²⁴ Bamo baaliitiike isi aajobaga, bamo bakaaliitiike. ²⁵ Po aBajuuta bala balinkutapukana mu nyiinogono syabo, balinkusookapo bo Pauli ajobile iisya ili, “Mbepo Mwikemo aajobile kanunu na biisukulu biitu, bo ikujoba ku njila jaa nkunguluka Jeesaja, aatile,

²⁶ ‘Bwuka ku bandu aba, ukababwile ukuti, ukupilika mukupilikaga, looli mutikusyaganiaga.

Nu kukeeta mukukeetaga, looli mutikusibonaga.

²⁷ Paapo indumbula sya bandu aba ngafu,
imbulukutu syabo sili na mapuli,
kangi basiisiilile.

Linga baakeetaga na maaso gaabo,
nu kupilika ni mbulukutu syabo,
ngali basyageenie mu ndumbula syabo,
nu kupinduka, po naababambulasyaga.’ ”*

²⁸ Po Pauli alinkujoba alinkuti, “Kunongwa ijo manyege ukuti, ubupoki bwa Kyala butumiigwe ku bandu aba bakaja Bajuuta, abeene bikwakupilikisyaga.”

[²⁹ Pauli bo amalile ukujoba amasyu aga, aBajuuta balinkusookapo kuno bikukaanikana sii nyingi.]†

³⁰ Pauli aagonile ifyinja fibili mu nyumba jaake iyi aajihombelaga indalama. Aabambililaga kanunu boosa aba baabwukaga kukunkeeta. ³¹ Aalumbililaga isya Bunyafyale bwa Kyala, nu kumanyisya iNdumi iNunu ijaa Ntwa Jesu Kilisiti, ku bukifu, kisita kupingigwa nu mundu najumo.

* **28:27** 28:26-27 Bala kalata gwa Jeesaja 6:9-10. † **28:29** 28:29 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka.

Kalata gwa Pauli ku Balooma Isyakulongosya

Untumigwa Pauli aasimbile kalata uju ku biitiki abaa nkaaja akaa mu Looma ikyinja kya 56 bo apaapiigwe Jesu, paapo aalondaga ukubalingaania indumi iji aalumbiliile mfiisu ifingi. Ikubalingaania ukuti iNdumi iNunu ijaa Jesu jikunangisya muno Kyala ikubabala ubugolofu abandũ abaa mfiisu fyosa ku lwitiko. Ku Bajuuta abiitiki, ikubalingaania ukuti indumi iji jilimo moope na nD-witikano uLukulu. Kuli aba bakaja Bajuuta ikubanangisya ukuti indumi ijo jikubafwania na Kyala nu kaja bandũ baake. Ikulingaania ukuti ku lwitiko Kyala atubalile ubugolofu nkyeni mmyake. Po leelo Kyala atikutubala ubugolofu ku njila jaa kusikonga indagilo syake. Looli linga tukundekela Mbepo Mwikemo ukutulongosya mbuumi bwitu, po aatukutugalaga bo muno Kyala ikulondela.

Kummaliikisyo mwa kalata uju (ulutuulo ulwa 12-15), Pauli ikulingisania akajilo akaa biitiki muno bikulondeligwa ukaja nako mbuumi bwabo. Ikumanyisya isya kubagana abandũ abangi. Amaliikiisye (ulutuulo ulwa 16) ukubaponia abamanyaani baake abaa mu Looma, ikumponia jumoojumo ku ngamu jaake.

Isi silimo mwa kalata uju
Inongwa isya nsimbi na aba ikubasimbila kalata uju
Kyala ikubabala ubugolofu abandũ ku njila jeene ijaa lwitiko
Imanyisyo isya buumi ubupya ubwa Bakilisiti
Kyala aabasungwile aBajuuta, aikubapoka
Akajilo akaa Bakilisiti, ni mbombo jaa Pauli
Uluponio ku biitiki abangi abaa nkipanga kya Kyala

Uluponio

¹ Kalata uju afumile kumyangu une Pauli, ne mbombeli gwa Kilisiti Jesu. Aalimbilikiile ukaja ntumigwa nu kuusungula ukuti mfumusyeye iNdumi iNunu ijaa Kyala. ² iNdumi iNunu ijo, jo iji Kyala aafingile ukufuma lijolo, ku njila jaa bakunguluka baake, bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo. ³ Indumi ijo ijaa Mwanaake,*

* 1:3 1:3 uMwanaake Bala iisya uMwana gwa Kyala ku Isyakulingaania.

ujũ mbundu bwake aali gwa nkikolo ikya malafyale Ndaabiti.† ⁴ Ujo jo ujũ Kyala aalinsyusiisye ku maka agaa Mbepo Mwikemo gwake. Ku njila ijo, ansetwile ukũja Mwanaake, uMwene maka goosa. Ujo jo Ntwa gwitũ Jesu Kilisiti. ⁵ Ukwendela kũmyake, Kyala aalimbeele iipyana ilya kũja ntũmigwa, ukũbũuka nkũfumusya iNdũmi iNunu ku bandũ baa mfikolo fyosa, ukũti bammwitike Kilisiti nũ kũmmwimika, ingamu jaake jituufigwege. ⁶ Umwe nuumwe muli nkibugutila ikyo ikya bandũ aba Jesu Kilisiti ababilikiile ukũja bandũ baake.

⁷ Mbasimbiile umwe mwesa mwe bandũ baa mu Looma mwe Kyala abaganile fiijo, nũ kubabilikila ukũti muje biikemo.‡ Iiipyana nũ lutengaano ukũfuma kwa Taata Kyala na ku Ntwa Jesu Kilisiti, fijege na nuumwe.

Uluabaatiko lwa Pauli ukũbũuka ku biitiki abaa mu Looma

⁸ Akaa kwanda, ukwendela mwa Jesu Kilisiti, ngũgwa ulupi kwa Kyala gwangu kũnongwa jĩnu umwe mwesa, paapo ulwitiko lwinu lufumwike pakĩisũ poosa. ⁹ Kyala nkeeti gwangu, ujũ ngũmbombela ni ndumbula jangu joosa, ku njila ijaa kũfumusya iNdũmi iNunu ijaa Mwanaake. Ameenye muno ngũbasũmila umwe akabalilo koosa. ¹⁰ Ngũnsũma Kyala bwila, ukũti linga iiganile, mbagiile ukwisa kũmyĩnu. ¹¹ Nsyũkilwe fiijo ukũbabona, ukũti mbajabile ulusajo ulũ lukũfuma kwa Mbepo Mwikemo, ukũti mukake ndwitiko lwinu. ¹² Kokũti, ulwitiko lwinu lungasye une, ulwitiko ulwangu lubakasye umwe.

¹³ Baamyitũ ndwitiko, ngũlonda mumanye ukũti, naalondaga kaa kingi ukwisa kũmyĩnu. Leelo mbingiigwe ukwisa kũmyĩnu mpaka ulũ. Ngũlonda niise uko koope mfumusye iNdũmi iNunu, bo ulũ mbombile mfiisũ fimo, ukũti abandũ bammwitike uNtwa Jesu. ¹⁴ Keeta, ngũmeleligwa na Kyala, ukũfumusya iNdũmi iNunu ku bandũ boosa, ku Bagiliki na ku bandũ aba bakaja Bagiliki, S ku bamanyili na kulĩ aba bakaja bamanyili. ¹⁵ Fyobeene ngũnyonywa fiijo ukwisa kũkũfumusya iNdũmi iNunu kũmyĩnu, mwe bandũ baa mu Looma.

Amaka agaa Ndũmi iNunu

¹⁶ Ndikũfwa isoni na panandi ukũfumusya iNdũmi iNunu ijo, paapo go maka agaa Kyala agaa kubapoka abandũ boosa

† 1:3 1:3 Ndaabiti Bala ku Isyakulingaania. ‡ 1:7 1:7 Abiikemo Bala ku

Isyakulingaania. § 1:14 1:14 Ku Bagiliki na ku bandũ aba bakaja Bagiliki Akabalilo aka aasimbiigwe kalata ujũ, injobelo ijaa Kigiliki ni nyiiho sya Bagiliki syabombigwaga mfiisũ fingi. Abandũ aba bakaja Bagiliki bo aba bakajimanya injobelo iji, bakaakongaga inyiiho isya Bagiliki. Aba bakiimikigwaga.

aba bikummwitika Jesu, ukwandila ku Bajuuta mpaka ku bandu aba bakaja Bajuuta. ¹⁷ INdumi iNunu ijo jisetwile muno Kyala ikubabala ubugolofu abandū, ku njila jaa lwitiko lwene, bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, "Umundu ugolofu ikutugalaga ku njila jaa lwitiko lwake."*

Kyala ikubafunda abandū kunongwa jaa butulanongwa bwabo

¹⁸ Ingalalisi sya Kyala sisetuliigwe ku bandu boosa ukufuma kumwanya. Ikwisa kubafunda abandū aba ku njila jaa bubibi bwabo, bikubupinga ubwanalooli ukuti bulingamanyigwa, paapo bikunkaana Kyala nu kubomba fiijo imbiibi. ¹⁹ Kukaja kokuti bakasimanya nasimo isya Kyala, namanga isi syali sya kusimanya, sili pawelu, paapo Kyala juju asisetwile ku bandu boosa. ²⁰ Ukwandila akabalilo aka Kyala aapelile ikiisu, abandū babagiile ukumanya Kyala muno ajiliile. Na paapo batikummbona, bameenye ukuti ali na maka agaa bwila na bwila, nu kuti mwene jo Kyala, akajako ujungi. Abandū babagiile ukumanya ku njila jaa ifi afipelile, fyobeene abandū bakaja ni fya kwinokesya ukuti bakamanya. ²¹ Na paapo bammeenye Kyala, poope batikuntuufya pamo ukunngwila ulupi bo muno bikulondeligwa. Looli bali ni nyiinogono isya mwalo, ni ndumbula syabo sya bukonyofu buturu. ²² Abeene bikwijumbika ukuti bali na mahala, ngimba bakonyofu. ²³ Balekile ukummwipuuta Kyala uju atikufwa, bikwipuuta ku fifwani ifi fifwene na bandu, ni fya finyamaana ifya luko nu luko, ifi fyosa fikufwa.

²⁴ Kunongwa ijo, Kyala abalekile ukuti babombege isi bikulonda, ukukonga ifinyonyo fyabo ifinyali nu kubombanila ingosya soni ni mibili gyabo. ²⁵ Balekile ukubwitika ubwanalooli ubwa Kyala, bikukonga imanyisyo isya butungulu. Bikufibombela nu kufiipuuta ifipeligwa, looli balekile ukummwipuuta uMpeli, uju abagiisye ukutuufigwa bwila na bwila! Amen.

²⁶ Kunongwa ijo, Kyala abalekile, ukuti balongosigwege ni finyonyo fyabo ifikosya soni. Boope na bakiikulu balekile ukubombela imibili gyabo na banyambala, looli bikubombelana baabo kwa baabo. ²⁷ Bububu na banyambala boope, balekile ukubombela imibili gyabo ku bakiikulu, bikunyonywana baabo kwa baabo. Abanyambala bikubombelana ingosya soni. Ku njila ijo biisaliile muno bikwisa kufundigwaga ku mbombo syabo imbiibi. ²⁸ Ukongelapo pali isyo, bo ulu abandū abo bakaanile

* 1:17 1:17 Bala kalata gwa Habakuki 2:4.

imanyisyo sya Kyala, joope Kyala abalekile ukuti baje na mahala aga gabolile loosa, babombege imbombo isi sikabagisya ukubombigwa. ²⁹ Biiswile ububiibi ubwa luko nu luko, ubunyali, ubuufi na kabini. Biiganile ukugoga, ukuumana, ukutungulupa, ukusofania abandũ, nu kuheeha. ³⁰ Kangi boohesi, bikunkalasya Kyala, batikupaasya abiinaabo, kangi bali na matingo nu kwijumbika. Akabalilo koosa bikulonda injila imbya ijaa kubomba ubutulanongwa, batikubiimika abapaapi baabo. ³¹ Kangi bakaja na mahala, bakaja baa kusubiligwa, bakaja nu lugano, bakaja ni kisa. ³² Na paapo abandũ abo bameenye fiijo ukuti, Kyala ikwisa kubalanga ukufwa abandũ aba bikubomba imbiibi isyo, poope batikupaasya! Bikwendelela ukubomba imbiibi kisita kutiila nafimo, kangi bikubatuufya abandũ aba bikubomba imbiibi sisiisyo.

2

Ubulongi bwa Kyala bwa bugolofu

¹ Po mwinangũ ugwe, gwe kubalanga abanino, ukaja nasyo isya kwinokesya, nalinga gwe gwani. Paapo linga kunnidonga unniino, po kwilonga jujugwe, paapo nungwe ubombile imbiibi sisiisyo. ² Tumeenye ukuti ubulongi bwa Kyala bwa bwanalooli, ku bandũ aba bikubomba imbombo imbiibi bo isyo. ³ Po gwe mwinangũ, linga kunnidonga unniino looli nungwe kubomba imbiibi sisiisyo, ulingiinogonaga ukuti Kyala aikukuleka kisita kukulonga. ⁴ Kyala nnunu, kangi ikukupaaakisa fiijo nu kukukeetelela. Keeta kummwilaamwa? Bule, ukamanya ukuti ubununu bwa Kyala bukukupela ukuti upindũke?

⁵ Looli paapo uli na matingo, kangi kukaana ukupindũka, kwilundikila ulufundo ulunywamu, pakabalilo aka Kyala ikwisa kusetula ingalalisi syake nu bulongi ubwa bugolofu. ⁶ Iisiku ilyo, "Kyala ikwisa kanhomba kukuti mundũ ukukongana ni mbombo syake."* ⁷ Ikwisa kubapa ubuumi bwa bwila na bwila, aba bikwijũla ukubomba inunu, paapo bikulonda ubusisya, ulwimiko nu buumi ubo ukufuma kwa Kyala. ⁸ Looli abaa kabini na aba bikubukaana ubwanalooli, nu kukonga imbiibi, Kyala ikwisa kubakalalila nu kubafunda fiijo. ⁹ Kukuti mundũ ujũ ikubomba imbiibi ikwisa kutaamigwa nu kukaba ingubilo, ukwandila ku Bajuuuta, mpaka ku bandũ aba bakaja Bajuuuta. ¹⁰ Looli boosa aba bikubomba inunu, Kyala ikwisa kubapa ubusisya, ulwimiko nu lutengaano, ukwandila ku

* 2:6 2:6 Bala kalata gwa Isabuli 62:12.

Bajuuta, mpaka ku bandu aba bakaja Bajuuta. ¹¹ Namanga Kyala ikubombela ikipimilo kilakila ku bandu boosa.

¹² Abandu aba bakasimanya indagilo sya Moose, linga bikubomba imbiibi, bikwisa kupyutigwa kisita ndagilo isyo. Looli aba basimeenye indagilo sya Moose, kokuti aBajuuta, linga bikubomba imbiibi, bikwisa kulongigwa ukukongana ni ndagilo isyo. ¹³ Aba Kyala ikwisa kubabala ubugolofu, bo aba bikubomba isi indagilo sya Moose sikulagila, somma aba bikupilika indagilo isyo kisita kubomba. ¹⁴ Namanga abandu aba bakaja Bajuuta bakaja ni ndagilo isyo. Looli linga bikubomba inunu ukukongana ni nyiiho syabo, inunu isyo linga sifwene na isi sikulagila indagilo, bikunangisya ukuti basimeenye kilingaani indagilo isyo, nalinga bakaja nasyo. ¹⁵ Imbombo syabo sikunangisya ukuti indagilo isyo sisimbiigwe mu ndumbula syabo. Indumbula syabo bukeeti, kangi inyiinogono syabo lamo sikubasitaaka, lamo sikubanosya. ¹⁶ Sikwisa kuja bo ulo pi isiku lya bulongi. Kyala ikwisa kubalanga abandu mu nyiinogono syabo isya mbutiitu ukwendela kwa Kilisiti Jesu. INdumi iNunu iji ngujifumusya bo jili.

ABajuuta ni ndagilo sya Moose

¹⁷ Po ugwe gwe kuti uli Njuuta, kusubila indagilo, kangi kwituufya ukuti ummeenye Kyala, ¹⁸ ugwe umanyisiigwe indagilo, ugwe ubumeenye ubwigane bwa Kyala, nu kusyagania inunu. ¹⁹ Ugwe kwibona ukuti ubagiisye ukubalongosya abafwa maaso bala, aba bakasimanya isyo, nu kuja nyaale jaa kubamulikila abandu mu ngi-isi. ²⁰ Ugwe gwe mmanyisi gwa aba bakaja na mahala, uli mmanyisi gwa baana abafyele, kwibona ukuti indagilo sikupeele ukumanya nu bwanalooli. ²¹ Ugwe kubamanyisya abangi, fiki utikwimanyisya? Kubamanyisya abangi ukuti balingiibaga, keeta ugwe kwiba? ²² Ugwe kubabwala abandu, kuti, "Mulingalogwaga," keeta ugwe kulogwa? Kangi ubagiile buleebule ukubakalalila aba bikwipuuta ku fifwani, bo jujuugwe kwikabisya nkuhija utandu utwa nnyumba isya kwipuutilamo ku fifwani? ²³ Ugwe kwituufya ukuti usimeenye indagilo sya Kyala, keeta ugwe kunsusya Kyala ku njila jaa kukilania indagilo syake? ²⁴ Bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, "Kunongwa jaa kajilo kiinu, ingamu jaa Kyala jikutukigwa na bapanja."†

²⁵ ABajuuta boosa abanyambala bikubuutigwa kakyeni.‡ Uko kuli ni fya kukabamo kumyako, linga kusikonga

† 2:24 2:24 Bala kalata gwa Jeesaja 52:5; Eseyeli 36:20-22. ‡ 2:25 2:25 Ukubuutigwa kakyeni Bala ku Isyakalingaania.

indagilo. Looli linga umundu akileenie indagilo, ukabuutigwa kwake kukaja ni fya kukabamo. Ujo afwene nu mundu uju akabuutigwa kukiye. ²⁶ Po umundu uju akabuutigwa kukiye, linga ikusikonga indagilo, Kyala ikammwitika bo ulwa mundu uju abuutiigwe kukiye. ²⁷ Kangi umundu uju akabuutigwa kukiye, linga akongile muno sikujobela indagilo, imbombo syake inunu sikunangisya ukuti umwe mwe Bajuuta muli batulanongwa. Namanga mubuutiigwe kukiye, ni ndagilo muli nasyo, looli mutikusikonga.

²⁸ UNjuuta gwa nalooli ali buleebule? Akaja jo uju abuutiigwe kukiye! Ukabuutigwa kukiye fyo fiki? Kutikubombigwa mu mbili! ²⁹ UNjuuta gwa nalooli, jo uju ikantiila Kyala mu ndumbula jaake. Koope ukabuutigwa kukiye ukwa nalooli, ko kuno kukutendekesigwa mu ndumbula. Uko kukubombigwa na Mbepo Mwikemo, komma na masya agaa ndagilo. Umundu uju abuutiigwe mu ndumbula ikukaba ulwimiko ukufuma kwa Kyala, atikusubila ulwimiko ukufuma ku banda. §

3

Ubugolofu bwa Kyala

¹ Pamo kundaalussy ukuti, "Kukabamo ifiki ukaja Njuuta? Bule, ukabuutigwa kukiye kuli ni fya kukabamo?" ² Nalooli ukaja Njuuta kukabamo ku njila nyingi. Akaa kwanda, Kyala aabapeele aBajuuta amasya gaake. ³ Looli sya nalooli aBajuuta bamo bakaali bagolofu. Bule, kokuti ubugolofu bwa Kyala busobile? ⁴ Himma na panandi! Nalinga abandū boosa batungulū, Kyala ngolofu. Bo muno sisimbiigwe mwa Kalata umwikemo ukuti, "Mmasya gaako kubonekaga ukaja ngolofu, Linga bikukulonga, kutolaga."*

⁵ Bamo bikujoba bikuti, "Imbiibi syitu nunu paapo sikunangisya ukuti Kyala ngolofu." Bule, tukutigi akaja ngolofu bo ikutufunda? ⁶ Himma na panandi! Paapo linga sili bo ulo, po Kyala ikwisa kubalanga buleebule abandū abaa pakiisu apa ku bugolofu? ⁷ Kangi bamo babagiile ukulaalussy ukuti, "Linga ubusyobi bwitu bukutula ukunangisya ubwanalooli ubwa Kyala nu kongelapo ubusisya bwake, fiki uswe tukulongigwa ukaja batulanongwa?" ⁸ Uko kufwene nu kuti, "Tubombege imbiibi ukuti siise inunu!" Abandū bamo bikuti, nuuswe

§ 2:29 2:29 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 30:6. * 3:4 3:4 Bala kalata gwa Isabuli 51:4.

tukumanyisya bo ulo. Po abandu abo bikwisa kufundigwa ukukongana ni mbiibi syabo.

Akajako umundu ungolofu

⁹ Po leelo tati fiki? Bale, uswe twe Bajuuta tali banunu ukubakinda aba bakaja Bajuuta? Himma na panandi! Namanga mbabwulile kilingaani ukuti aBajuuta na aba bakaja Bajuuta bafwene itolo, boosa bikulongosigwa nu butulanongwa. ¹⁰ Bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti,

“Akajako umundu najumo ungolofu.

¹¹ Akajako umundu najumo ujū asimeenye isya Kyala, akajako ujū ikulonda ukusimanya.

¹² Abandu boosa balekile ukuntiila Kyala, nkyeni mmyake bakabagisya kangi.

Akajako umundu najumo ujū ikubomba inunu.”†

¹³ “Imilomo gyabo gili bo ulwa mapumba aga gali bwasi, indimi syabo sikujoba ubutungulu.”‡

“Mmilomo gyabo sikusooka inongwa isya kugoga, bo ulwa kulumigwa ni njoka.”§

¹⁴ “Ubujobi bwabo,

bwiswile inongwa isya kugana nu kufulasya.”*

¹⁵ “Amalundi gaabo mapepe ukubuuka kukugoga.

¹⁶ Poosa apa bikuja,

bikufulasya nu kubapelela abandu ingubilo.

¹⁷ Bakajimanya injila ijaa kutugala ku lutengaano.”†

¹⁸ “Batikuntiila Kyala siku.”‡

¹⁹ Looli tumeenye ukuti inongwa isi sikufuma mwa Kalata uMwikemo, sisimbiigwe kuli aba baapeeliigwe kalata ujo. § Iryo syasimbiigwe ukuti Kyala bo ikukilonga ikiisu, abandu boosa balingiisa kujaga ni sya kwinokesya, kangi siboneke pabwelu ukuti boosa batulanongwa nkyeni mwa Kyala.

²⁰ Po leelo, akajako umundu ujū ikubaligwa ubugolofu nkyeni mwa Kyala ku njila jaa kusikonga indagilo sya Moose. Imbombo jaa ndagilo ko kubanangisya abandu boosa ukuti batulanongwa.

Umundu ikubaligwa ubugolofu ku njila jaa kummwitika Jesu

²¹ Looli akabalilo aka Kyala ajisetwile injila ijaa kubabala abandu ubugolofu nkyeni mmyake, kisita kwendela mu

† **3:12** 3:10-12 Bala kalata gwa Isabuli 14:1-3; 53:1-3. ‡ **3:13** 3:13 Bala kalata gwa Isabuli 5:9. § **3:13** 3:13 Bala kalata gwa Isabuli 140:3. * **3:14** 3:14 Bala kalata gwa Isabuli 10:7. † **3:17** 3:15-17 Bala kalata gwa Jeesaja 59:7-8.

‡ **3:18** 3:18 Bala kalata gwa Isabuli 36:1. § **3:19** 3:19 Aba baapeeliigwe kalata ujo bo Bajuuta. Aba bo aba Kyala aabapeele Kalata uMwikemo.

ndagilo sya Moose. Inongwa isyo, indagilo sya Moose na masimbo agaa bakunguluka gaasisimikiisye. ²² Ubugolofu bwa Kyala bwisile ku bandu boosa aba bikummwitika Jesu Kilisiti. Kyala atikwegamila ku mundu, ²³ namanga uswe twesa tutulile inongwa, nu kwagilwa ubasisya bwa Kyala. ²⁴ Looli Kyala kwi ipyana lyake, atubalile ubugolofu kisita uswe ukuhomba fimo, ku njila jaa bupoki ubu Kilisiti Jesu atutwaliile. ²⁵ Kyala aalinsoosiisye Kilisiti ukuja ikemo ilya kbooligwa, ukutufwania uswe nu mwene. Kilisiti aalyonile iilopa lyake ku nongwa jaa bandu aba bikummwitika. Kyala aabombile bo ulu, ukunangisya ukuti, umwene ngolofu, kangu ukuti aali ngolofu nalinga akaabafundile abandu ku butulanongwa ubu baabombile akabalilo akaa kunyuma. ²⁶ Kuli isyo, anangiisye ubugolofu bwake nkabalilo aka. Umwene jo ngolofu, kangu jo uju ikubabala ubugolofu aba bikummwitika Jesu.

²⁷ Po bule, tubagiile ukwituufya? Himma! Bule, tubagiile ukwituukifya ukukonga indagilo sya Moose? Himma! Paapo tukupokigwa kwene ku lwitiko lwitu. ²⁸ Tumeenye ukuti Kyala ikutubala ubugolofu ku njila jaa kummwitika Jesu, somma ku njila jaa kukonga indagilo. ²⁹ Linga kwali ko ku njila jaa ndagilo, Kyala ngali jo Kyala gwa beene aBajuuta. Bule, umwene akaja jo Kyala gwa bandu abangi boope? Nalooli umwene jo Kyala gwa bandu boosa, ³⁰ paapo aliko Kyala jumojuwene, uju ikubabala ubugolofu aBajuuta, aba babuutiigwe kukyeni, na aba bakaja Bajuuta, aba batikubuutigwa kukyeni. Boosa bikubaligwa ubugolofu ku njila jaa kummwitika mwene Jesu. ³¹ Po ulu tukusisimikisya ulwitiko, bule, kokuti indagilo sikaja na mbombo najimo? Himma na panandi! Looli ndwitiko indagilo sifikile pa nyango jaake.

4

Aba bikummwitika Jesu ugwisabo jo Abulahamu

¹ Bule, tuti fiki ku sya mwisakulu gwitu Abulahamu,* muno aasimanyiile isya kubaligwa ubugolofu? ² Linga tukuti Abulahamu aabaliigwe ubugolofu ukukongana ni mbombo syake, ngali ali ni sya kwituukifya, leelo akaali nasyo nasimo nkyeni mwa Kyala. ³ Kalata uMwikemo ikuti fiki? Ikuti, "Abulahamu aalimmwitiike Kyala, po Kyala alinkumbala ubugolofu."†

⁴ Nalooli, umundu linga abombile imbombo, ikupeeligwa umfwalo ukufwana ni mbombo. Atikuhombigwa kisita

* **4:1** 4:1 Abulahamu Bala ku Isyakulingaania. † **4:3** 4:3 Bala kalata gwa Ubwandilo 15:6.

kubomba. ⁵ Kyala atikummbala ubugolofu umundu uju ikusubila imbombo syake, looli ikummbala ubugolofu untulanongwa uju ikummwitika. ⁶ Umalafyale Ndaabiti joope, aajobile inongwa isya sajo sya mundu uju Kyala ikummbala ubugolofu, kisita kakeeta imbombo syake, aatile,

⁷ “Basajigwe aba Kyala abahobokiile imbiibi syabo, nu kubusoosyapo ubutulanongwa bwabo.

⁸ Asajigwe umundu uju uNtwa Kyala atikummbala ukuya ntulanongwa.”[‡]

⁹ Bule, isajo isyo, sya beene aba babuutiigwe kukiye? Kokuti beene abajuuta! Bule, sikaja sya bandu abangi boope? Kokuti aba bakaja Bajuuta! Mukumbuke isi Kalata uMwikemo ikuti, “Abulahamu aalimmwitiike Kyala, po Kyala alikummbala ubugolofu.”[§] ¹⁰ Isi syabombiigwe buleebule? Bule, syabombiigwe bo abuutiigwe kukiye? Himma! Syabombiigwe bo akaali ukubuutigwa kukiye.*

¹¹ Ukubuutigwa kukiye kyali kimanyilo ikya kunangisya ubugolofu ubu aali nabo, kunongwa jaa lwitiko lwake, bo akaali ukubuutigwa kukiye. Ku njila ijo Abulahamu gwise gwa bandu boosa aba bikummwitika Kyala, kokuti aba babaliigwe ubugolofu ku lwitiko, nalinga bakabuutigwa kukiye. ¹² Abandu aba babuutiigwe kukiye, boope Abulahamu gwisabo ndwitiko, somma kunongwa jaa kubuutigwa kukiye, looli paapo bammwitiike Kyala bo ulu aalimmwitiike umwene lala, bo akaali ukubuutigwa kukiye.

Abaa ndujungu lwa Abulahamu bikwisa kukaba ikilingo ikya kiisu kyosa

¹³ Kyala aafingile kwa Abulahamu na baa ndujungu lwake, ukuti bikwisa kukaba ikilingo ikya kiisu kyosa.[†] Leelo batikwisa kukaba ikilingo iki ku njila jaa kukonga indagilo sya Moose, looli ku njila jaa kummwitika Kyala nu kubaligwa ubugolofu. ¹⁴ Linga baakabaga ikilingo ku njila jeene ijaa kukonga indagilo isyo, po ukummwitika Kyala ngali kukaja na mbombo najimo. Apo ulufingo lwa Kyala loope ngali lwa itolo, ¹⁵ paapo indagilo isyo sikututwalila ingalalisi sya Kyala. Kangi linga sikajapo indagilo, po kutikujapo ukukilania indagilo.

¹⁶ Fyobeene ulufingo ulu ulwa Kyala, lukusubila ukummwitika umwene, kokuti lyene iipyana lyake, ukuti

[‡] 4:8 4:7-8 Bala kalata gwa Isabuli 32:1-2. § 4:9 4:9 Bala kalata gwa

Ubwandilo 15:6. * 4:10 4:10 Bala kalata gwa Ubwandilo 15:6; 17:23-27.

† 4:13 4:13 Bala kalata gwa Ubwandilo 22:1-18.

ulufingo lwake lwa nalooli ku bandu boosa abaa ndujungu lwa Abulahamu. Somma kwene kuli aba bapeeli-igwe indagilo, kokuti abajuuta, looli koope kuli aba bikummwitika Kyala bo ulu aalimmwitiike Abulahamu. Uwe twesa taata jo Abulahamu, ¹⁷ bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, “Ngubiikile ukuya gwisabo gwa fikolo fingi.”[‡] Abulahamu jo taata nkyeni mwa Kyala uju aalimmwitiike, Kyala uju ikubasyasya abandu ukufuma mbafwe, kangu ikupela utundu utu tukaalipo, ukujapo.

¹⁸ Na paapo amasyu gaa Kyala gaali makafu ukugasubila, poope Abulahamu aagiitiike, po Kyala aalimmbiikile ukuya jo gwisabo gwa fikolo fingi. Syaboniike bo ulu Kyala aalimmbuilile ukuti, “Abandu abaa ndujungu lwako bikwisa kuya bingi bo ulwa ndondwa.”[§] ¹⁹ Akabalilo kala, Abulahamu aali nkangale gwa fyinja imia jimo buno. Looli ulwitiko lwake lukaalogotiile, na paapo aameenye ukuti umbili gwake gwafwene ngati gufwile, kangu unkasi gwake Sala aali nngumba. ²⁰ Kangu akaali ni ndumbula ijaa kwilaamwa ku lufingo ulu aapeeliigwe na Kyala. Looli amaka gaake agaa kummwitika Kyala gaalyongiilepo, kangu antuufyaga, ²¹ namanga aameenye nalooli ukuti Kyala abagiile ukusibomba isi aalimfingiile. ²² Fyobeene Kalata uMwikemo ikuti, “Kyala alinkumbala ubugolofu.”^{*}

²³ Looli inongwa isi sikuti, “Kyala alinkumbala ubugolofu,” sikaja sya Abulahamu mwene, ²⁴ looli syitu na nuuswe, twe Kyala ikutubala ubugolofu, linga tukummwitika umwene, uju aalinsyusiisye uNtwa gwitu Jesu ukufuma mbafwe. ²⁵ Kyala aalinningile Jesu ukufwa, ukuti abusoosyepo ubutulanongwa bwitu. Kangu aalinsyusiisye, ukuti uwe tubaligwe ubugolofu.

5

Utengaano nu lusubilo

¹ Po kunongwa jaa kuti Kyala atubalile ubugolofu, ukukongana nu kummwitika umwene, tuli nu utengaano nagwe ku njila jaa Ntwa gwitu Jesu Kilisiti. ² Jo uju atulongwisye ndwitiko lwitu, ukwingila mwi ipyana muno tulimo. Muno tukusekela fiijo kunongwa jaa lusubilo lwitu ulwa kuya nu buliilanisi mbusisya bwa Kyala. ³ Sikaja syene sisiisi, looli tukusekela moope mu ngubilo syitu, paapo tumeenye ukuti ingubilo sikongelapo uluumiililo lwitu. ⁴ Uluumiililo lukutwala ukukaka indumbula,

[‡] 4:17 4:17 Bala kalata gwa Ubwandilo 17:5. [§] 4:18 4:18 Bala kalata gwa

Ubwandilo 15:5. ^{*} 4:22 4:22 Bala kalata gwa Ubwandilo 15:6.

ukukaka indumbula kukutwala ulusuubilo. ⁵ Ulusuubilo ulo lutikutususa, paapo Kyala asiiswisy e indumbula syitu nu lugano lwake, ku njila jaa kutupa Mbepo Mwikemo gwake.

⁶ Kilisiti aaliisile pakabalilo aka Kyala aakabaatiike, alinkutufwila uswe twe tukaja bagolofu, bo tuli batulanongwa. ⁷ Nalooli, kukafu umundu ukumfwila umundu unnunu. Looli pamo umundu abagiile ukumfwila umundu unnunu fiijo. ⁸ Looli Kyala atanangiisye ukuti atuganile fiijo, ku njila jaa kuntama Kilisiti ukutufwila bo tuli batulanongwa.

⁹ Po linga tubaliigwe ubugolofu ku njila jaa kooneka iilopa lya Jesu, nalooli ku njila jaa Jesu tukwisa kwepuka ingalalisi ingali isya Kyala, nu kupokigwa. ¹⁰ Akabalilo kala, bo tuli balugu baa Kyala, aatufwenie nagwe ku njila jaa bwawe ubwa Mwanaake. Fyobeene nalooli tukwisa kupokigwa ukwepuka ingalalisi sya Kyala, ku njila jaa buumi ubwa Mwanaake. ¹¹ Sikaja bo ulo itolo, looli poope tukusekela mwa Kyala ukwendela ku Ntwa gwitwa Jesu Kilisiti, uju atufwenie na Kyala.

Atamu aatwele ubufwe looli Jesu atwele ubuumi

¹² Atamu bo atulile inongwa, ubutulanongwa bwalingiile pakiisu ku njila jaa mundu ujo jumojwene, bulinkututwalila ubufwe. Fyobeene abandu boosa bikufwa, paapo boosa batulanongwa. ¹³ Moose bo akapeeligwa indagilo, ubutulanongwa bwalipo pakiisu. Looli linga sikajapo indagilo, abandu batikulongigwa ku batulanongwa bwabo. ¹⁴ Poope, ukufuma akabalilo akaa Atamu mpaka nkabalilo akaa Moose, ubufwe bwali na maka ku bandu boosa, boope na bandu aba bakaatulile inongwa ijaa kukilania indagilo, bo ulu aabombile Atamu.

Atamu aali kifwanikisyo ikya Kilisiti uju aaliisile piitaasi. ¹⁵ Looli ubutulanongwa bwa Atamu, ni ipyana lya Jesu filegeene fiijo. Ukwendela mbutulanongwa ubwa mundu jumojwene, abandu bingi baafwile. Ukwendela mwi ipyana lya mundu jumojwene Jesu Kilisiti, Kyala abongi-ilepo abandu bingi iipyana ni sajo syake. ¹⁶ Kangi iipyana lila lya Kyala lilegeene nu butulanongwa bwa mundu jula Atamu. Namanga ubutulanongwa bwake bumobwene bwatwele kumyitu ubulongi bwa Kyala. Looli iliipyana lila ilya Kilisiti lyatwele kumyitu ukubaligwa ubugolofu, na paapo twali batulanongwa. ¹⁷ Ukwendela ubutulanongwa ubwa mundu jumojwene, ubufwe bulinkwanda ukaja na maka ku bandu boosa. Looli ukwendela ku mundu jumojwene, Jesu Kilisiti, sya nalooli fiijo, bikutola mbuumi

bwabo, abandũ bala aba bambiliile iliipyana ilingi fiijo nũ kubaligwa ubugolofu.

¹⁸ Po leelo, bo ulũ abandũ boosa bikulongigwa kunongwa jaa butulanongwa bamobwene, bo lulũlo abandũ boosa bikubaligwa ubugolofu nũ kupeeligwa ubũmi kunongwa jaa mbombo jimojeene ijaa bugolofu. ¹⁹ Po leelo, bo ulwa bandũ bingi baali butulanongwa, kunongwa jaa mundũ jumojuwene ujũ aalinkaanile Kyala, bo lulũlo Kyala ikwisa kubapela ukũja bagolofu abandũ bingi, kunongwa jaa mundũ jumojuwene ujũ aalintiilile Kyala.

²⁰ Indagilo sya Moose syatwaliigwe ukuti ubutulanongwa bongelepo. Looli ubutulanongwa bo bongeliile, lyope iipyana lya Kyala lilinkukindilila ukongelapo. ²¹ Fyobeene bo ulũ ubutulanongwa bwali na maka ukutwala ubufwe, bo lulũlo iipyana lili na maka ukubabala abandũ ubugolofu, nũ kubapa ubũmi bwa bwila na bwila, kũ njila jaa Ntwa gwitu Jesu Kilisiti.

6

Ukufwa nũ kusyũka pamopeene na Kilisiti

¹ Po tuti fiki? Bule, twendelelege ukubomba ubutulanongwa ukuti iipyana lya Kyala libaalege? ² Himma na panandi! Uswẽ tukaja nũ buliilanisi mbutulanongwa, tafwene bo ulwa bafwe kũ butulanongwa. Tubagiile buleebule ukwendelela ukũja mbutulanongwa? ³ Bule, mukamanya ukuti uswe twesa bo toosiigwe, tulungiigwe na Kilisiti Jesu mbufwe bwake? ⁴ Paapo toosiigwe mbufwe bwake, nuuswe tũsyiliigwe pamopeene nagwe. Namanga bo ulũ Kilisiti aasyũkile kũ maka amakũlũmba agaa Kyala, bo lulũlo nuuswe tukuja nũ bũmi ubũpya.

⁵ Po linga uswe tubiikiigwe pamopeene nagwe mbufwe bwake, bubũbo tukwisa kusyũsigwa ukũja pamopeene nagwe. ⁶ Nalooli bo toosiigwe, ubundu bwitu ubwa ijolo bwakomeleliigwe pa kikohekano, ukuti ubundu ubwa butulanongwa boomoligwe. Po leelo twalekile ukũja batũmwa baa butulanongwa. ⁷ Namanga umundu linga ubundu bwake ubwa ijolo bufwile, ubutulanongwa butikuja nũ bulagili kũmyake. ⁸ Linga uswe twafwile bo ulo pamopeene na Kilisiti, tukwitika ukuti aatukuja nũ bũmi pamopeene nagwe. ⁹ Tũmeenye ukuti Kilisiti aasyũkile, atikwisa kufwa kangĩ, ubufwe bukaja nũ bulagili kangĩ kũmyake. ¹⁰ Bo afwile, aafwile kamokeene, kaafwene ukubutola ubulagili ubwa butulanongwa. Akabalilo aka mũmi, ubũmi bwake buli mbuliilanisi na Kyala. ¹¹ Bubũbo na nuumwe mwibonege ukuti mufwile

pamopeene na Kilisiti, ubutulanongwa bukaja nu bulagili kumyinu na panandi. Kangi mwibonege ukuti muli buumi mbuliilanisi na Kyala mwa Kilisiti Jesu.*

12 Po leelo mulingabulekaga ubutulanongwa ukugilagila imibili gyinu, igi aagikufwa, pamo ukukonga ifinyonyo fyake ifibiibi. 13 Mulingabombelaga utumbakaasya utwa mibili gyinu ubutulanongwa ni mibiibi. Looli mwiningege kwa Kyala, ukuti mubombelege utumbakaasya twinu isya bugolofu. Namanga musyusiigwe na Kyala, ukuti muje nu buumi ubupya. 14 Ubutulanongwa bukaja nu bulagili kumyinu, paapo mukulongosigwa ni ipyana, somma ni ndagilo.

Ukuja batumwa baa bugolofu

15 Po tati fiki? Linga tukulongosigwa ni ipyana, somma ni ndagilo, bule tukwitikisigwa ukubomba ubutulanongwa? Himma na panandi! 16 Bule, mukamanya ukuti linga mwiningile ku mundu jumo ukubomba isi ikulonda, po muli batumwa baake? Mubagiile ukuja batumwa baa butulanongwa nu kufwa, pamo mubagiile ukuja batumwa baa Kyala nu kummwimika umwene, ukuti mubaligwe ubugolofu. 17 Kyala atuufigwege! Mwali batumwa baa butulanongwa, looli akabalilo aka musikolile mu ndumbula imanyisyo isi mwapeeliigwe. 18 Mwabuliigwe ukufuma mbutumwa ubwa butulanongwa, muli batumwa baa bugolofu.

19 Ngujoba nkifwanikisyo iki ikya batumwa, paapo umwe mukaali ukusyagania kanunu. Ijolo mwabombelaga utumbakaasya utwa mibili gyinu, ukuja tutumwa twa bunyali nu buibiibi, ukubomba ubutulanongwa. Looli akabalilo aka utumbakaasya twinu tujege tutumwa twa bugolofu, ukuti muje biikemo. 20 Akabalilo kala mwali batumwa baa butulanongwa, mukaalongosigwaga nu bugolofu. 21 Akabalilo kala, mwabombaga imbombo isi akabalilo aka mukwaga soni. Mwakabilemo ifiki? Isi sikuboneka ndi sila bo bufwe! 22 Looli akabalilo aka, mwabuliigwe ukufuma mbutulanongwa, muli batumwa baa Kyala. Ifya kukabamo ko kuja biikemo, nu kupeeligwa ubuumi bwa bwila na bwila. 23 Namanga umfwalo gwa butulanongwa bo bufwe. Looli ifyabupe fya Kyala bo buumi bwa bwila na bwila, ukwendela mu Ntwa gwitw Kilisiti Jesu.

* 6:11 6:11 Mwa Kilisiti Jesu Bala ku Isyakulingaania.

7

Aba bikulongosigwa na Jesu bakaja paasi pa ndagilo sya Moose

¹ Baamyitu ndwitiko, ngujoba na nuumwe, mwe musimeenye indagilo. Mumeenye ukuti umundu ikulondigwa ukusikonga indagilo bo aliko kwene ku buumi.

² Bo ulwa kifwanikisyo ikya lulagilo ulwa bwegi, unkiikulu akabagila ukundeke undume bo akaali muumi. Looli linga undume afwile, po unkiikulu ikwabuligwa ukufuma ndulagilo ulwa bwegi.

³ Kokuti linga ikwegigwa nu nnyambala ujungi bo undume akaali muumi, ujo ndogwe. Looli linga undume afwile, ali nu bwabuke ndulagilo lala. Nalinga ikwegigwa nu jungi, atikuja ndogwe.

⁴ Baamyitu, bubuho kumyinu, nuumwe mufwile ku ndagilo, muli baabuke ku njila jaa bufwe bwa Kilisiti. Po nuumwe muli baa uju aasyukile ukufuma mbufwe, ukuti uswe twesa tupege iseke inunu kwa Kyala.

⁵ Akabalilo kala, ubundu bwitu ubwa butulanongwa bwatulongosyaga, kangi indagilo syafipelile ifinyonyo ifibiibi ukubomba imbombo mmibili gyitu. Jo nongwa iji twapaga iseke imbiibi isi sikutwala ubufwe.

⁶ Twapinyigwe ni ndagilo, looli akabalilo aka twfwe pamopeene na Kilisiti, kunongwa ijo tuli baabuke ku ndagilo isi syatupinyaga. Akabalilo aka tutikummbombela Kyala ku njila ijaa ijolo ijaa kukola indagilo isi syasimbiigwe, looli tukummbombela Kyala ku njila imbya ijaa kulongosigwa na Mbepo Mwikemo.

Abandu boosa bikulagiligwa nu butulanongwa

⁷ Po tuti fiki? Bule, tuti indagilo mbiibi? Himma, bukaja bwanalooli na panandi! Nalooli linga indagilo sikaalipo, une ngali ngamanya ukuti ubutulanongwa fyo fiki. Namanga linga lukaalipo ululagilo ulu lukuti,

“Ulinganyonywaga akandu akaa nnino,”* une ngali ngamanya ukuti ukunyonywa akandu akaa mwinangu butulanongwa.

⁸ Looli bo nsimeenye indagilo, po ubutulanongwa bulinkufisambula ifinyonyo ifibiibi ifya luko nu luko nkati mu ndumbula jangu. Po linga indagilo sikajapo, ubutulanongwa bukaja na maka.

⁹ Amasiku agaa uko kunyuma, naatugalaga kisita kusimanya indagilo sya Kyala. Looli bo nsimeenye indagilo, ubutulanongwa bulinkuja nu bulagili kumyangu,

¹⁰ ndinkufwa, ndinkusibona indagilo isyo, isi syali sya kumba ubuumi, ngimba sikumba ubufwe. ¹¹ Namanga ku njila jaa ndagilo isyo, ubutulanongwa bulinkuusyoba une

* 7:7 7:7 Bala kalata gwa Ukusooka 20:17; Ukukumbuka Ingomeelesyo 5:21.

nū kũngoga. ¹² Po leelo sili pabwelu ukuti, indagilo sya Kyala nyiikemo, nunu, kangi sya bwanalooli.

¹³ Bule, akandu akanunu ako kaalindwaliile ubufwe? Himma na panandi! Ubutulanongwa bo ubu bwalindwaliile ubufwe ukwendela ku ndagilo sila inunu, ukuti buboneke ukujja bo butulanongwa. Ku njila jaa ndagilo, ubutulanongwa bwasisimikisiigwe ukujja butulanongwa nalooli.

Jesu ikubapoka abandu ukufuma mbulagili ubwa butulanongwa

¹⁴ Tumeenye ukuti indagilo sya Moose syafumile kwa Kyala, looli une ndi mundu itolo, une nualisiigwe ukujja ntumwa gwa butulanongwa.† ¹⁵ Isi ngubomba nalooli une ndikwibona. Niiganile ukubomba inunu, leelo ndikubomba. Looli isi ngasigana syo isi ngubomba. ¹⁶ Paapo une ngubomba isi ngasigana, po sikunangisya ukuti ngwitika, ukuti indagilo nunu. ¹⁷ Po ndikujja jo une ne ngubomba isi ngasigana, looli butulanongwa ubu bali nkati mmyangu. ¹⁸ Mmeenye ukuti nkati mmyangu, kokuti mbundu bwangu ubwa butulanongwa, kakajamo akandu akanunu kokoosa. Namanga niiganile ukubomba inunu, leelo ndikubomba. ¹⁹ Po ndikubomba inunu isi niiganile, looli ngubomba imbiibi isi ngiigana ukusibomba. ²⁰ Paapo une ngubomba isi ngasigana, po sikunangisya ukuti ndikujja jo une ne ngubomba isyo, looli bukujja butulanongwa ubu bulimo nkati mmyangu.

²¹ Po leelo nkabwene akandu aka: Bo ngulonda ukubomba akandu akanunu, ngukwabigwa ukubomba akandu akabiibi. ²² Indagilo sya Kyala nsiganile ni ndumbula jangu joosa. ²³ Looli utumbakaasya utwa mbili gwangu tukulongosigwa na maka agaa butulanongwa aga gikupingana ni nyiinogono. Fikumbela ukujja ntumwa gwa kububombela ubutulanongwa ubu bukubomba imbombo mu mbili gwangu.

²⁴ Ahili une! Jo jwani ugwa kumboka une, nsookemo mbundu ubu bukulongosigwa nu bufwe? ²⁵ Kyala atuufigwege, ujja ikumboka ku njila jaa Ntwa gwitu Jesu Kilisiti!

Namanga une ndi ntumwa gwa ndagilo sya Kyala mu nyiinogono syangu, looli mbundu bwangu, ndi ntumwa gwa ndagilo isya butulanongwa.

8

Ukulongosigwa na Mbepo Mwikemo

† 7:14 7:14 Untumwa gwa butulanongwa Bala iisya Untumwa ku Isyakulingaania.

¹ Po leelo, akabalilo aka, kukajako ukupeeligwa ulufundo abandu aba balungeene na Kilisiti Jesu. ² Namanga Mbepo Mwikemo uju ikubapa ubuumi bwa bwila na bwila, aambiikile ukaja mwabuke mwa Kilisiti Jesu, ukufuma mbutulanongwa na mbufwe. ³ Indagilo sya Moose sikaabagiile ukutapoka, kunongwa jaa boonywa ubwa bundu bwitu ubwa butulanongwa. Looli Kyala atupokile. Aalintamile uMwanaake juju, ukaja nu mbili bo ugwa bandu, ukuti aje ikemo ilya kubooligwa ilya kubusoosyapo ubutulanongwa. Ku njila iji aabulongile ubutulanongwa. ⁴ Kyala aabombile bo ulo ukuti ingolofu isi sikulondigwa ni ndagilo sya Moose sibombigwe pakati pamyitu, uswe twe tukulongosigwa na Mbepo gwake, somma ku maka agaa bundu bwitu ubwa butulanongwa.

⁵ Namanga aba bikulongosigwa nu bundu bwabo ubwa butulanongwa, inyiinogono syabo sikulonda ukutula inongwa. Looli aba bikulongosigwa na Mbepo Mwikemo, inyiinogono syabo sikulonda isi sikunkyela Mbepo ujo. ⁶ Umundu uju ikulongosigwa nu bundu bwake ubwa butulanongwa, ummaliikisyo gwake bo bufwe bwene. Looli uju ikulongosigwa na Mbepo Mwikemo, ikukaba ubuumi nu lutengaano. ⁷ Po uju ikulongosigwa nu bundu ubwa butulanongwa, umwene jo ndugu gwa Kyala. Umundu ujo atikusitiila indagilo isya Kyala, akabagila ukusitiila. ⁸ Uju ikulongosigwa nu bundu ubwa butulanongwa akabagila ukunkyela Kyala.

⁹ Looli umwe mutikulongosigwa nu bundu ubwa butulanongwa, looli mukulongosigwa na Mbepo gwa Kyala, linga Mbepo ujo ikutuugala nkati mmyinu. Looli umundu gwesa uju akaja na Mbepo ujo, uju jo Mbepo gwa Kilisiti, umundu ujo akaja gwake. ¹⁰ Linga Kilisiti ikutuugala nkati mmyinu, Kyala ababalile ubugolofu, na Mbepo Mwikemo ikubapa ubuumi bwa bwila na bwila, na paapo imibili gyinu gifwile kunongwa jaa butulanongwa. ¹¹ Kangi linga Mbepo gwa Kyala, uju aalinsyusiisye Jesu, ikutuugala nkati mmyinu, po Kyala uju aalinsyusiisye Kilisiti ukufuma mbafwe ikwisa kugipa imibili gyinu ubuumi, ku njila jaa Mbepo gwake uju ali nkati mmyinu.

¹² Baamyitu ndwitiko, uswe tutikulondigwa ukutuugala mbuumi ubu bukulongosigwa nu bundu bwitu ubwa butulanongwa. ¹³ Namanga linga mukutuugala mbuumi ubu bukulongosigwa nu bundu ubwa butulanongwa, mukwisa kufwa. Looli linga ku maka agaa Mbepo Mwikemo, mukusigoga imbombo imbiibi, aamukajaga buumi bwila na bwila.

¹⁴ Boosa aba bikulongosigwa na Mbepo gwa Kyala bo baana baa Kyala. ¹⁵ Namanga Mbepo ujũ mwapeeliigwe, akaabapelile kangĩ ukũja batũmwa aba bali nũ lutende. Looli abapelile umwe ukũja baana baa Kyala, na kuli ujo tukũnkoolela Kyala ukuti, "Abba," kokuti, "Taata." ¹⁶ Mbepo Mwikemo jũũjo ikũsisimikisya mu ndumbula syitũ ukuti, uswe tuli baana baa Kyala. ¹⁷ Po linga uswe tuli baana baa Kyala, tuli baa kilingo ikya Kyala. Nalooli tukwisa kwingilapo ikilingo pamopeene na Kilisiti, linga uswe tuli baliilanisi mu ngũbilo syake, ukuti tũje baliilanisi moope na mbũsisya bwake.

Kyala ikwisa kubapa ubũsisya abaanaake

¹⁸ Ingũbilo isya kabalilo aka ngũsibona ukuti kandũ kaa itolo, ukufwanikisya nũ bũsisya ubũ Kyala ikwisa kutusetũlila. ¹⁹ Ifipeligwa fyosa fikũguulila ndũsũũbilo akabalilo aka Kyala ikwisa kubasetũla pabwelu abaanaake ukuti bo baani. ²⁰ Namanga ifipeligwa fyosa fyalyandwike filinkũja fya mwalo, somma kũ bwigane bwabo, looli kũ bwigane bwa Kyala jũũjo. Po fikũguulila ndũsũũbilo, ²¹ ukuti fiise kubũikigwa mbwabuke ukufuma mbũtũmwa bwabo ubwa loonangiko, ukuti fije nũ bwabuke ubũkũlũmba bwa baana baa Kyala.

²² Tũmeenye ukuti ukũfika akabalilo aka, ifipeligwa fyosa fikũlila kũ lũbabo bo ulwa nkiikũlũ ujũ ali pakũpaapa. ²³ Na nuuswe, twe tũpeeliigwe Mbepo Mwikemo, tukũlila fiijo mu ndumbula syitũ kũno tukũnguulila Kyala ukuti atũpele ukũja baanaake, kokuti ikwisa kutwabũla nũ kutũpa imibili imipya.

²⁴ Uũsũũbilo ulo tuli nalo ukwandila apa Kyala aatũpokile. Looli linga tukabwene aka tukũkasũũbila, kukajako ukũguulila. Bule, jo jwani ujũ ikũsũũbila ukũpeeligwa akandũ aka ali nako? ²⁵ Looli linga tukũsũũbila ukũpeeligwa akandũ aka tũtikũkabona, po tukũũmiilila ukũguulila.

²⁶ Bũbũũbo Mbepo Mwikemo ikũtũtũũla mboonywa bwitũ. Namanga tukamanya ukwipuuta bo muno Kyala ikũlondela, looli Mbepo jũũjo ikũtũwipuutũla ni kitima iki ukabagila ukũkilingaania. ²⁷ Kyala ujũ asimeenye isi silimo mu ndumbula sya bandũ, asimeenye syope ni nyiinogono isya Mbepo gwake. Namanga Mbepo ujo ikũbiipuutũla abiitiki ukũkongana nũ bwigane bwa Kyala.

²⁸ Tũmeenye ukuti, kuli syosa Kyala ikũbabombela inunu abandũ aba bannganile, aba ababilikiile ukũkongana ni nyango jaake. ²⁹ Namanga Kyala aatalile ukũbamanya abasunguligwa baake bo akaali ukũkipela ikiisũ.

Aabasungwile ukuti bajege bo muno uMwanaake ajiliile, ukuti ujo ajege nkulumba pakati pa baana boosa abaa Kyala. ³⁰ Po leelo aba aabasungwile, bo aba aababilikiile. Aba aababilikiile, bo aba aababalile ubugolofu. Kangi aba aababalile ubugolofu, bo aba aabapeele ubusisya bwake.

Akajako ugwa kutupaagula ndugano lwa Kyala

³¹ Liilino tuti fiki ku nongwa isyo? Linga Kyala ali pamopeene na nuuswe, bale, jo jwani aikututola? ³² Kyala akaalimpaakiisye uMwanaake ukufundigwa, looli aalinsoosiisye ukuti atufwile uswe twesa. Linga aatupeele uMwanaake ukutufwila uswe, nalooli ikwisa kutupa utundu toosa. ³³ Bale, jo jwani uju aikumela ukuti abasunguligwa baa Kyala balongigwe? Akajako najumo, namanga Kyala jujo jo uju ababalile ubugolofu. ³⁴ Bale, jo jwani uju aikubasitaaka abasunguligwa baa Kyala? Akajako najumo, namanga jo Kilisiti Jesu, uju aafwile nu kusyuka, atugeele kukibafu ikiiliilo ikya Kyala pajujo ubwimikigwa fiijo, uko ikutwipuutula uswe.

³⁵ Fyo filiku ifi fibagiile ukutupaagula ndugano ulwa Kilisiti? Bale, ubutolwe, pamo ubukamandanigwa, pamo ingubilo, pamo injala, pamo ukusita kuja ni myenda, pamo ukufwimigwa, pamo ukugogigwa? ³⁶ Bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti,

“Amasiku goosa tukufwimigwa,
paapo tukukubombela ugwe.
Uswa tukubombeligwa kabiibi,

bo ulwa ng'oosi isya kubooligwa.”*

³⁷ Looli kuli syosa isi uswe tukutola fiijo, ukwendela mwa Kilisiti uju atuganile. ³⁸ Namanga nsyageenie nalooli ukuti kakajako akandu aka kabagiile ukutupaagula ndugano lwa Kyala. Linga tili buumi, pamo linga tufwile, aatutikupaaguligwa. Akajako ugwandami, pamo undagili gwa nkiisu muno, pamo utundu utu tukubombigwa akabalilo aka, pamo utu tukwisa piitaasi, ³⁹ pamo utundu utwa kumwanya, pamo utundu utwa ku busyuka, pamo ikipeligwa ikingi kyokyosa iki kabagiile ukutupaagula ndugano lwa Kyala, ulu alusetwile ukwendela mwa Kilisiti Jesu, uNtwa gwit.

9

Kyala aabasungwile aBanyaisilaili ukuja bandu baake

¹ Kilisiti nkeeti gwangu ukuti ngujoba isya nalooli, indumbula jangu jikuusisimikisya jikulongosigwa na

* 8:36 8:36 Bala kalata gwa Isabuli 44:22.

Mbepo Mwikemo ukuti ndikutungulupa. ² Nsulumeenie fiijo nu kubabigwa ukusita kumalika mu ndumbula. ³ Naabagiile ukuhoboka ukugunigwa na Kyala nu kusooisigwamo mwa Kilisiti ukuti abandũ abaa nkikolo kyangũ bapokigwe! ⁴ Abo bo Banyaisilaili. Bo aba Kyala aababiikile ukũja baanaake. Aali pamopeene nabo mbusisya bwake. Bo aba Kyala aabiikile ulwitikano nabo, nu kubapa indagilo syake, nu kufinga kumyabo, nu kubalagila muno bikulondeligwa ukummwipuuta. ⁵ ABanyaisilaili abo, baa ndũjungu lwa Abulahamu, Isaka na Jaakobo. Joope Kilisiti afumile ndũjungu lwabo. Jo Kyala, uNkulumba gwa fyosa. Atuufigwege bwila na bwila! Amenii.

⁶ Bũle, Kyala aatoliigwe ukubomba isi aafingile ku Banyaisilaili? Himma! Paapo abaa ndũjungu lwa Abulahamu bamo bakaja basunguligwa baa Kyala. ⁷ Kangi abaa ndũjungu lwa Abulahamu bamo batikubaligwa ukũja baanaake, paapo Kyala aalimbũulile Abulahamu aatile, "Uũjungu lwako lukufuma kwa Isaka."* ⁸ Kokuti, abaana bamo aba aabapaapile Abulahamu bakaja baana baa Kyala. Looli aba bapaapiigwe ukukongana na muno Kyala aafingiile kwa Abulahamu, bo aba bikubaligwa ukũja baana baa Kyala. ⁹ Namanga ulufingo ulwene lukuti, "Angugomokelako nkabalilo aka nkabaatiike, Sala aikujaga nu mwana unnyambala."†

¹⁰ Kangi sikaja syo isyo itolo. Umwana ujo jo Isaka, ukasi gwake Lebeke aalimpaapiile abaana babili abiipasya. ¹¹⁻¹² Bo bakaali ukupaapigwa abiipasya abo, Kyala alinkumbũula Lebeke ukuti, "Ukũlumba ik-wisa kumbombelaga unnandi."‡ Kyala bo ikujoba isyo, abaana abo bo bakaali ukubomba nasimo inunu pamo imbiibi. Isi sikunangisya ukuti Kyala ikusungula abandũ ukukongana nu bwigane bwake. Batikusunguligwa ukukongana ni mbombo syabo, looli bikusunguligwa na uju ikubabilikila. ¹³ Jo nongwa iji Kalata uMwikemo ikuti, "Jaakobo naalinnganile, looli Esabu naalinkaanile."§

Kyala ngolofu

¹⁴ Po tuti fiki? Bũle, tutigi Kyala akaabombile isya bwanalooli? Himma na panandi! ¹⁵ Namanga aalimbũulile Moose aatile, "Une ndi nu lupaa kisyo ku mundũ uju niiganile ukumpaakisya,

* 9:7 9:7 Bala kalata gwa Ubwandilo 21:12. † 9:9 9:9 Bala kalata gwa Ubwandilo 18:10, 14. ‡ 9:11-12 9:11-12 Bala kalata gwa Ubwandilo 25:23.

§ 9:13 9:13 Bala kalata gwa Malaki 1:2-3.

kangi ngumpelela ikisa

umundu uju niiganile ukumpelela ikisa.”*

16 Akapala kyo kisa ikya Kyala, bukaja bwigane bwa bandu, pamo ukwijwula kwabo abeene. 17 Kangi mwa Kalata uMwikemo aalimbuulile Falao aatile, “Naakubiiikile ukuja malafyale ukuti ku njila jaako mbanangisye abandu amaka gangu, nu kuti ingamu jangu jifumusigwege ikiisu kyosa.”†
18 Po leelo tumeenye ukuti Kyala ikumpaakisya umundu gwesa uju abaatiike ukumpaakisya, nu kumpelela ubukafu indumbula uju abaatiike ukumpelela ubukafu.

Ingalalisi ni kisa kya Kyala

19 Pamo ubagiile ukundaalusya ukuti, “Linga sili bo ulu, fiki Kyala ikutulonga? Namanga akajako umundu uju abagiile ukusisigila imbaatiko sya Kyala.” 20 Ugwe uli mundu itolo! Bule, ubagiile buleebule ukutolana na Kyala? Bule, ikipeligwa kibagiile ukutolana na uju aakipelile nu kulaalusya ukuti, “Fiki umbelile bo ulu?”‡ 21 Bule, umbumba ndeko atikubumba muno iiganiile? Indeko jimo ikujibumba ku mbombo ijaa kwimikigwa, ijingi ku mbombo isita kwimikigwa.

22 Bo sili kwa Kyala. Aalondaga ukubanangisya abandu ingalalisi syake na maka gaake, looli abakeeteliile fiijo aba baalondigwaga ukulongigwa nu kupyutigwa. 23 Kangi aalondaga ukubusetula ubusisya bwake ubukulumba, kuli aba aalondaga ukubapelela ikisa, aba aabatendekiisye kilingaani ukubapapo ubusisya bwake. 24 Abandu abo, bo aba aabasungwile, kokuti uswe twesa twe Bajuuta na aba bakaja Bajuuta. 25 Isi syo isi Kyala aajobile mwa kalata ugwa nkunguluka Osija ukuti,

“Aba bakaja bandu bangu,
ngubatigi, ‘Bandu bangu.’
Abandu aba ngaabaganile,
ngubatigi, ‘Bakundwe bangu.’ ”§

26 Kangi,
“Pabujo ubu baajobigwaga ukuti,
‘Umwe mukaja bandu bangu,’
po apa aabikujobigwaga ukuti,
‘Baana baa Kyala uMuumi.’ ”*

27 Joope ukunguluka Jeesa ikujoba sisiisyo ku Banyaisilaili ikuti,

* 9:15 9:15 Bala kalata gwa Ukusooka 33:19. † 9:17 9:17 Bala kalata gwa Ukusooka 9:16. ‡ 9:20 9:20 Bala kalata gwa Jeesa 29:16. § 9:25 9:25 Bala kalata gwa Osija 2:23. * 9:26 9:26 Bala kalata gwa Osija 1:10.

“Nalinga aBanyaisilaili bingi bo ulwa nsanga ugwa kumbali ku nyanja,

poope abandũ aba aabikupokigwa banandi.

28 Namanga uNtwa Kyala ikwisa kubapa ulufundo ulusita kwagilwa

abandũ abaa pakiisu apa, kisita kukaabila.”†

29 Bo muno aajobiile ijolo unkunguluka JeesaJa ukuti,

“Linga uNtwa uMwene maka goosa akaasyesye bamo abaa ndujungu lwitu,

ngali tapyutiigwe loosa bo ulwa bandũ abaa mu Sotoma na Gomola.”‡

Isi syabapelile aBanyaisilaili bamo ukusita kubaligwa ubugolofu

30 Bule, tuti fiki? Na paapo abandũ aba bakaja Banyaisilaili bakaaliijũulile ukuti babaligwe ubugolofu na Kyala, poope Kyala aababalile ubugolofu ku nongwa jaa lwitiko lwabo. 31 Kangi kokuti, aBanyaisilaili aba biijuulaga ukusikonga indagilo ukuti babaligwe ubugolofu, baatoliigwe ukusikonga indagilo sila. 32 Fiki bakaabaliigwe ubugolofu? Paapo biijuulaga ukusikonga imbombo sya ndagilo, kisita lwitiko kwa Kyala. Balinkwitika pi ibweS

lila iikulumba, balinkugwa. 33 Bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti,

“Namukeete, uko nkaaja akaa mu Syoni,*

mbiikile iliibwe ili abandũ aabikwitikangapo,

ili aalikubapelelaga abandũ ukugwa.

Looli umundũ gwesa ujũ ikummwitika ujũ jo ibwe ilyo,

atikwisa kusũukamo siku!”†

10

1 Baamyitu ndwitiko, ngunyonywa mu ndumbula jangu ukuti abiinangu abo aBanyaisilaili bapokigwe. Isyo syo isi ngusũuma ukuti Kyala asibombe. 2 Nikubabũula umwe,

abandũ abo bikwijuula ukunkonga Kyala, looli bakamanya muno Kyala ikulondela ukunkonga. 3 Abeene bakaabwageenie ubugolofu bwa Kyala, bakaaliibiikile paasi pa bugolofu bwake. Looli biilondelaga ubugolofu bwabo abeene. 4 Namanga Kilisiti jo bumalikilo bwa ndagilo, ukuti abandũ boosa aba bikummwitika babaligwe ubugolofu.

Abandũ boosa babagiile ukupokigwa

† 9:28 9:27-28 Bala kalata gwa JeesaJa 10:22-23. ‡ 9:29 9:29 Bala kalata gwa

JeesaJa 1:9; Ubwandilo 19:24-25. § 9:32 9:32 Iibwe Kokuti Kilisiti. * 9:33

9:33 Syoni ngamu ijingi ijaa Jelusalemu. † 9:33 9:33 Bala kalata gwa JeesaJa

8:14; 28:16.

⁵ Ukubaligwa ubugolofu ku njila jaa kusikonga indagilo, Moose aasimbile aatile, “Umundu gwesa ujũ ikusikonga indagilo syosa, ikujaga nu bũmi ku njila jaa kusikonga.”*

⁶ Looli ukubaligwa ubugolofu ku njila ijaa lwitiko, Kalata uMwikemo ikuti, “Mulingiilaalusyaga mu ndumbula syinu ukuti, ‘Jo jwani abagiile ukufyaka kumwanya?’ ” Kokuti ukuntwala Kilisiti pakiisa. ⁷ “Pamo ukuti, ‘Jo jwani ugwa kusuluka mpaka ku busyaka?’ ” Kokuti ukunsyusya Kilisiti ukufuma mbafwe.† ⁸ Looli Kalata uMwikemo ikuti fiki? Ikuti, “Iisyu lya Kyala lili kifuki na nungwe, lili nkanwa mmyako na mu ndumbula jaako.”‡ Kokuti jo ndumi jaa kummwitika Kilisiti, iji tukufumusya.

⁹ Po linga kujoba na kanwa kaako ukuti, “Jesu jo Ntwa,” nu kwitika mu ndumbula jaako ukuti Kyala aalinsyusiisye ukufuma mbafwe, kupokigwa. ¹⁰ Namanga mu ndumbula umundu ikwitika, po ikubaligwa ubugolofu, kangi na kanwa kaake ikujoba, po ikupokigwa. ¹¹ Kalata uMwikemo ikuti, “Umundu gwesa ujũ ikummwitika atikwisa kusukamo siku.”§ ¹² Namanga bakaleganapo uNjuuta na ujũ akaja Njuuta. U Ntwa ali jumojuwene, jo Ntwa gwa bandu boosa, ikubasaja boosa aba bikunsũma. ¹³ Bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, “Kukuti mundu ujũ ikusũmila mu ngamu jaa Ntwa, ikupokigwa.”*

¹⁴ Po abandũ babagiile buleebule ukunsũma, linga bakammwitika? Kangi babagiile ukummwitika buleebule, linga bakapilikamo indumi jaake? Babagiile ukupilika buleebule, linga bakalumbililigwa? ¹⁵ Kangi babagiile buleebule ukulumbililigwa, linga abandũ bakatamigwa kukubalumbilila? Fyobeene Kalata uMwikemo ikuti, “Kununu fiijo ukwisa kwa bandu aba bikulumbilila iNdumi iNunu!”† ¹⁶ Leelo aBanyaisilaili bamo bakaaliitiike iNdumi iNunu ijaa Jesu. Namanga unkunguluka Jeesaja aajobile aatile, “Gwe Ntwa, jo jwani iitiike indumi jiiu?”‡ ¹⁷ Po leelo abandũ ukuti biitike, mpaka bapilike indumi ijo. Po ukuti bapilike, mpaka balumbililigwe iNdumi jaa Kilisiti.

¹⁸ Leelo ngwilaalusya, bule aBanyaisilaili bakapilikamo? Nalooli baapiliike, namanga Kalata uMwikemo ikuti, “Indumi jibalaniile pakiisa kyosa,

* **10:5** 10:5 Bala kalata gwa Abanyaleebi 18:5. † **10:7** 10:6-7 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 30:12-13. ‡ **10:8** 10:8 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 30:14.

§ **10:11** 10:11 Bala kalata gwa Jeesaja 28:16. * **10:13** 10:13 Bala kalata gwa Joeli 2:32. † **10:15** 10:15 Bala kalata gwa Jeesaja 52:7. ‡ **10:16** 10:16 Bala kalata gwa Jeesaja 53:1.

amasyu gaabo gaabalaniile ukufika kummaliikisyo ugwa kiisu."§

19 Kangi ngwilaalussyu, bule aBanyaisilaili bakaasyageenie? Baasyageenie paapo Kyala aababuwile ukwendela kwa Moose aatile,

"Ngubapela ukuja nu buufi,
ku bandu aba bakaja bandu bangu,
ngubakalasya fiijo umwe,

ku bandu aba bakamanya."*

20 Kangi unkunguluka Jeesaja ikujoba ku bukifu ikuti,

"Abandu aba bakaandondaga,
bo aba baambwene.

Abandu aba batikulaalussyu inongwa syangu,
niisetwile kumyabo."†

21 Looli isya Banyaisilaili, Kyala ikuti,

"Umuusi goosa naabagolokiisye amaboko gangu,
abandu aba batikumunyimika,
kangi baa lukaani."‡

11

Kyala akabaleka abandu baake aBanyaisilaili

1 Po leelo ngubalaalussyu nguti, bule, Kyala abalekile abandu baake? Himma na panandi! Une niine ndi Mwisilaili, ugwa ndujungu ulwa Abulahamu, nkikolo ikya Benjamini. 2 Kyala akabaleka abandu baake,* aba aabasungwile ijolo. Bule, mukasimanya isi sisimbigwe mwa Kalata umwikemo isi sikunjoba Elija, muno aasumiile kwa Kyala kunongwa jaa Banyaisilaili? 3 Aatile, "Gwe Kyala, abandu aba, baabagogile abakunguluka baako nu koonanga ifigemo fyako. Nsyeye niimwene, kangi bikulonda ukungoga niine!"† 4 Kyala aalimmwamwile buleebule? Aatile, "Niibikiile abandu 7,000 mu Isilaili aba batikumwipuuta Baali."‡

5 Na ulu bo sili akabalilo aka. Balipo banandi aba basyele aba Kyala abasungwile kwi ipyana lyake. 6 Po leelo, linga tusunguliigwe kwi ipyana lya Kyala, tutikupokigwa ni mbombo isi tukubomba. Linga Kyala aabapokaga abandu kunongwa jaa mbombo syabo, po ngali iipyana likaja ipyana kangi.

§ 10:18 10:18 Bala kalata gwa Isabuli 19:4. * 10:19 10:19 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 32:21. † 10:20 10:20 Bala kalata gwa Jeesaja

65:1. ‡ 10:21 10:21 Bala kalata gwa Jeesaja 65:2. * 11:2 11:2 Bala kalata gwa 1 Samweli 12:22. † 11:3 11:3 Bala kalata gwa 1 Abanyafyale 19:10, 14.

‡ 11:4 11:4 Bala kalata gwa 1 Abanyafyale 19:18.

⁷ Po leelo sili buleebule ulu? ABanyaisilaili baalondaga ukuya bagolofu, looli bakaakabile. Beene aba Kyala aabasungwile, bo aba baakabile. Looli aBanyaisilaili abangi boosa, aabapelile ukuya ni ndumbula ingafu, ⁸ bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti,

“Kyala aabaluleesye bo ulwa bandu aba bagonile utulo,
 aabapelile ukuti balingakeetaga,
 aasindiile imbulukutu ukuti balingapilikaga,
 bali bo ulu mpaka umwisyugu.”[§]

⁹ Joopu umalafyale Ndaabiti aatile,
 “Bo bali pa findu fyabo ifya pa lusekelo,
 Kyala afisanusye ukuya ntego,
 antego ugwa kubakola abeene,
 ukwikinyamo nu kubafunda.

¹⁰ Amaaso gaabo gabiikigwe ingiisi,
 ukuti balingafibonaga nafimo,
 inyuma syabo sigundamege bwila,
 ku ngubilo syabo.”*

¹¹ Po ngwilaalusa kangi, bale, aBanyaisilaili bo biikinyilemo, baagwile loosa? Himma na panandi! Abeene bo bankaaniile Kyala, Kyala aabapeele abandu abaa mfikolo ifingi injila ijaa kupokigwa. Aabombile bo ulu ukuti aBanyaisilaili bababonelege ubuufi abo. ¹² Ukwikinyamo ukwa Banyaisilaili kwatwele iipyana ilingi ku bandu boosa abaa pakiisu, kangi ukugwa kwa Banyaisilaili kwatwele iipyana ilingi ku bandu abaa mfikolo ifingi. Po abandu boosa aabikukabamo iipyana ukukindapo, aBanyaisilaili bo bammwitiike kangi uMpoki.

Isajo ku bandu aba bakaja Banyaisilaili

¹³ Ulu ngujoba na nuumwe mwe mukaja Banyaisilaili. Paapo Kyala aalindumile ukuya ntumigwa gwinu,[†] ngwituukifya imbombo ijo. ¹⁴ Ngusubila ukuti, pamo aBanyaisilaili biinangu bikubabonelaga ubuufi umwe kuli isi Kyala ikubabombela, ukuti bamo pakati pamyabo bapokigwe. ¹⁵ Namanga Kyala bo abakaanile aBanyaisilaili, alinkumanyana nabo abandu abaa mfikolo ifingi. Linga Kyala ikumanyana na Banyaisilaili kangi, bukujaga buumi kuli aba baafwile! ¹⁶ Linga umundu ansookiisye Kyala ifilubukilwa ukuya ikemo, fyosa ifi atondwile fikuja fiikemo. Kangi linga imisi igya nsyunguti miikemo, ni samba syake syope sikuja nyiikemo.

[§] **11:8** 11:8 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeeesyo 29:4; Jeesaja 29:10.

* **11:10** 11:9-10 Bala kalata gwa Isabuli 69:22-23. † **11:13** 11:13 Untumigwa gwinu Bala iisya Abatumigwa ku Isyakulingaania.

17 *Umwe mwe mukaja Banyaisilaili, muli bo isamba isya nsyunguti ugwa mmatengele. ABanyaisilaili bali bo isamba isya nsyunguti ugwa mu ngunda. ABanyaisilaili bamo batumuliigwe ukufuma mu mpiki ugwa mu ngunda, umwe mulungisiigwe pabujo bwabo, mukumela nu kukaba ifinunu ukufuma mu nsi gwa nsyunguti ugu gubyaligwe.* 18 Po leelo mulingasiilaamwaga isamba isi situmuliigwe. Muleke ukwituufya. Mumanyege ukuti imisi gitikubasubila umwe, looli umwe jo umwe mukugisubila imisi. 19 Lamo kuti, "Isamba isyo syatumuliigwe ukuti une ningile pabujo bwabo." 20 Isyo sya nalooli. Isamba isyo syatumuliigwe kunongwa jaa kusita kwitika, looli ugwe gwimile kanunu kunongwa jaa lwitiko lwako. Po leelo gwiimege, ulingiituufyaga. 21 Linga Kyala aasitumwile isamba isya kubwandilo, abagiile ukubomba bo alo na kumyako.

22 Ukeete muno Kyala ajiliile ubununu, kangi nkali. Aababombiile ukukali aba baalinkaanile, looli ikukubombela kanunu ugwe, linga kwendelela ukunsubila. Looli linga kunndeka, po nungwe kutumuligwa. 23 Boope aBanyaisilaili bala linga bikummwitika kangi Kyala, bikulungisigwa kangi mu nsyunguti, paapo Kyala ali na maka agaa kubalungisya kangi. 24 Po leelo ugwe gwe ukaja Mwisilaili gwatumuliigwe ukufuma mu nsyunguti ugwa mmatengele, nu kulungisigwa mu nsyunguti ugwa mu ngunda. Ako kandu kapyu ukubombigwa.† Umanyege ukuti jikaja mbombo ngafu kwa Kyala ukubagomokesyapo aBanyaisilaili pabujo bwabo!

Kyala ali nu lupakisyo ku bandu boosa

25 Baamyitu ndwitiko, ngulonda mumanye ulubaatiko alo ulwa mbutiitu ulwa Kyala, ukuti mulingiisa kwituufya. ABanyaisilaili bamo bakafu indumbula, bikwendelela ukaja bakafu kukabalilo, mpaka jifwane imbalilo ijaa bandu baa mfiisu ifingi abaa kwambililigwa na Kyala. 26 Ku njila ijo, aBanyaisilaili boosa bikwisa kupokigwa. Bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, "UMpoki ikwisa kufuma nkaaja akaa mu Syoni, ikwisa kulupela ulujungu lwa Jaakobo ukusita kunkaana Kyala.

27 Elo lwitikano lwangu ulu ngwisa kubika,

† 11:24 11:24 Abandu bikutumula isamba isya mpiki ugu gubyaligwe nu kusilunga mu mpiki ugwa ndiisu. Looli akandu akapyu apa, po apa Pauli ikuti isamba isya ndiisu sikulungigwa mu mpiki ugu gubyaligwe.

po ngwisa kusoosyapo ubutulanongwa bwabo.”§

²⁸ Kunongwa jaa kukaana iNdumi iNunu, aBanyaisilaili baaliipelile balugu baa Kyala, ukukabamo umwe mwe bandu abaa mfikolo ifingi. Looli Kyala akaali abaganile, paapo aabasungwile abiisukulu baabo ku bwigane bwake. ²⁹ Namanga linga Kyala abasungwile abandu nu kubasaja, akabagila ukwandula. ³⁰ Kubwandilo umwe mukantiilaga Kyala, looli akabalilo aka ukusita kutiila ukwa Banyaisilaili kupelile ukupaakisigwa umwe. ³¹ Bo lululo, ukupaakisigwa kwinu, kukwisa kupela ukupaakisigwa abeene, na paapo batikuntiila Kyala akabalilo aka. ³² Po leelo Kyala abapinyile abandu boosa pakiisu ku bukafu bwa ndumbula syabo, ukuti abapaakisye abandu boosa.

Kyala atuufigwege

³³ Keeta, bo bwingi buki ubukabi ubwa Kyala, amahala nu bumanyi bwake ubukulumba? Jo jwani abagiile ukubwagania ubulongi, ni njila sya Kyala?

³⁴ “Jwani asyageenie inyiinogono sya Ntwa Kyala, pamo jwani abagiile ukunndingania?”*

³⁵ “Jwani ankopiisyemo akandu Kyala, akaa kuti mpaka Kyala ahombe?”†

³⁶ Namanga fyosa fikufuma kumyake, fyosa fyapeliigwe nagwe, fyosa filipo ukunangisya ubusisya bwake. Kyala atuufigwege bwila na bwila! Ameni.

12

Ukumbombela Kyala

¹ Po baamyitu ndwitiko, nikubapyelesya ku kibabilisi ikya Kyala, mwiningege ukuya ikemo ilyumi, iliikemo ili likunkyela Kyala. Namanga ijo jo njila inunu ijaa kummwipuuta Kyala. ² Mulingakongaga akajilo ni nyiiho isya bandu abaa pakiisu apa, looli Kyala abasanusye mu ndumbula syinu ukuti muje ni nyiinogono imbya. Apo po aamukumanya ku bwanalooli inunu isi Kyala ikulonda, isi sikaagilwa na isi sikunkyela.

³ Paapo Kyala ambeelee iipyana ukuya ntumigwa gwake, nikubabwala umwe mwesa nikuti, muleke ukwibona ukuti mubagiisye ukukinda muno mujiliile. Looli mwilogonege ku mahala ukuti mwesa mupeeliigwe ulwitiko lulalula na Kyala. ⁴ Umbili guli gumogwene, leelo guli nu tumbakaasya twingi. Kukuti kambakaasya kali ni mbombo

§ 11:27 11:26-27 Bala kalata gwa Jeeseja 27:9; 59:20-21; Jelemija 31:33-34.

* 11:34 11:34 Bala kalata gwa Jeeseja 40:13. † 11:35 11:35 Bala kalata gwa Jobu 41:11.

jaake. ⁵ Bububobo bo muno gujiliile umbili gwa Kilisiti. Uswa twesa tuli mbili gwake gumogwene. Kukuti mundu kambakaasya kamo akaa ntumbakaasya twingi utwa mbili gumogwene ugo.

⁶ Po leelo, Kyala kwi ipyana lyake, ampeelee kukuti mundu ikikungilwa ikya luko lwake. Ugwa kikungilwa ikya bukunguluka, akibombelege ukukongana na lwitiko lwake. ⁷ Ugwa kikungilwa ikya bubombeli, ababombelege ni ndumbula joosa. Ugwa kikungilwa ikya bumanyisi, amanyisyege kanunu. ⁸ Ugwa kikungilwa ikya kubakasya abandū, abakasyege. Ugwa kikungilwa ikya kubatwala abandū ifi baagiilwe, abapege ni ndumbula joosa. Ugwa kikungilwa ikya bulongosi, iijwulege ukulongosya kanunu. Ugwa kikungilwa ikya kupaakisyā, apaakisyege na lusekelo.

Ukuganana nkipanga kya Kyala

⁹ Mugananege kisita kusyobana. Mububengege loosa ububiibi boosa. Mwitotekege mu nunu akabalilo koosa. ¹⁰ Mugananege mwesa bo ulwa banyamundu. Kukuti mundu anyonywege fiijo ukummwimika unnine. ¹¹ Muleke ukaja boolo, looli mummbombelege uNtwa Jesu bo mukulongosigwa na Mbepo Mwikemo. ¹² Namusekelege paapo mukusubila ukukaba inunu ukufuma kwa Kyala. Mumuililege linga ubatolwe bukubiisila, kangi munsuumege Kyala akabalilo koosa. ¹³ Musangulege ifya kubatwala abiitiki biiniinu. Kangi mujege bengo ukubambilila kanunu abaheesya mu nyumba syinu.

Muno sikulondeligwa ukubabombela abangi

¹⁴ Mubasajege abandū aba bikubafunda, mubasajege somma ukubaguna. ¹⁵ Musekelege pamopeene nabo aba bikusekela. Mulilege pamopeene na aba bikulila. ¹⁶ Mutwugalege kanunu na biiniinu. Mulingiituufyaga, looli mujege na buliilanisi na bandū abafujufu, mulingiibonaga ukuti mubakindile amahala.

¹⁷ Abandū linga bikubabombela ububiibi, mulingababombelaga nuumwe ububiibi. Looli musiinogonege fiijo isi sikuboneka ukaja nunu ku bandū boosa. ¹⁸ Mubombege syosa isi mubagiile ukusibomba ukuti mutwugalege na lutengaano na bandū boosa. ¹⁹ Bakundwe bangu, mulingabusyaga ububiibi, looli mundekelege Kyala jo abombege isyo. Namanga sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, “UNtwa Kyala ikuti, ‘Ulabukisyo lo lwangu, nikubukisya jujwune.’” * ²⁰ Isya kusita kubukisya sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti,

* 12:19 12:19 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeesyo 32:35.

“Linga undugu gwako ali ni njala, umpege ifindu,
kangi linga ali ni kyumilwa, umpege ifya kunwa.
Namanga linga kubomba bo ulo,
bo ummbiikiile umooto ugu gukwaka pantu pamyake.”†
21 Ulingatoligwaga na bubiibi, looli ubatolege ububiibi ku
njila ijaa kubomba inunu.

13

Ukubimika abalongosi

1 Kukuti mundu ikulondigwa ukubimika abalongosi abaa silikali. Namanga ubulongosi boosa bukufuma kwa Kyala, kangi boope boosa babiikiigwe nagwe. 2 Po leelo umundu gwesa uju ikubupinga ubulongosi bwabo, ikupinga ulubaatiko lwa Kyala. Abandu abo bikwisa kufundigwa. 3 Namanga umundu uju ikubomba inunu atikujja na lutende ku ndongosi, looli uju ikubomba imbiibi. Bule, kulonda ukusita kaja na lutende ku balongosi baako? Po bombaga inunu, undongosi ikukutuufyaga. 4 Namanga undongosi mbombeli gwa Kyala, imbombo jaake ko kukutwala ugwewe. Looli linga ubombile simo imbiibi, po utiilege! Paapo ali na maka agaa kufunda, bukaja bulongosi bwa itolo! Umwene mbombeli gwa Kyala, atumiigwe kukubatwalila ababomba mbiibi ulufundo lwa Kyala. 5 Fyobeene abandu bikulondigwa ukwijiisya ku balongosi, somma kunongwa jaa kutiila lwene ulufundo lwa Kyala, looli kunongwa jaa kuti mumeenye mu ndumbula ukuti kununu ukubomba bo ulo.

6 Kangi kunongwa ijo mukusonga isongo. Namanga ababombeli abaa silikali babombeli baa Kyala. Bikwijwala ku mbombo ijo. 7 Namubapege boosa ifi bikulondigwa ukupeeligwa. Linga kulondigwa ukusonga isongo, usongege. Linga umundu jumo ikulondigwa ukwimikigwa, imikigwege.

Ukuganana

8 Mulingameleligwaga akandu kokoosa na mundu gwesa, looli mumeleligwege ukuganana umwe. Namanga uju ikunngana unnine, asibombile indagilo sya Kyala. 9 Keeta indagilo sikuti, “Ulingalogwaga, ulingagogaga, ulingahijaga, kangi ulinganyonywaga akandu akaa nnino.”* Looli indagilo isyo syosa sili ndulagilo lamolwene itolo ula lukuti, “Ubaganege abanino bo ula

† 12:20 12:20 Bo ummbiikiile umooto ugu gukwaka pantu pamyake Kokuti Bo gunkosiisye isoni. Bala kalata gwa Isya Mbupingamu 25:21-22. * 13:9 13:9 Bala kalata gwa Ukusooka 20:13-17; Ukukumbuka Ingomeelesyo 5:17-21.

gwiijiiganile ugwe.”† 10 Umundu ujũ ikunngana unnine, atikummbombela imbiibi. Ukubagana abandũ abangi ko kusibomba indagilo syosa isya Kyala.

Kuli kifuki ukukya

11 Mukulondigwa ukubomba bo ulo paapo mumeenye ukuti akabalilo akaa kulembuka kafikile. Po akabalilo akaa bupoki bwitũ kali kifuki fiijo, ukukinda kubwandilo apa twalyandile ukummwitika uNtwa Jesu. 12 Akabalilo aka ikilo kimaliike, kuli kifuki ukukya. Po tusileke imbombo imbiibi isya mu ngiisi, tufwale ifilwilo ifya ndumuli. 13 Tujege na kajiilo akanunu bo ulwa bandũ abaa pamuusi. Tulingajaga bagaala bwalwa, pamo ukumoga imogo isya bulogwe, pamo ukubomba imbombo ingosya soni, pamo ukulwa nu kũja nu buufi. 14 Looli mumfwalege uNtwa Jesu Kilisiti ngati mwenda. Mulingiitikaga na panandi ukulongosigwa ni finyonyo fyinu ifibiibi ifya bandũ bwĩnu ubwa butulanongwa.

14

Ukubabombela kanunu aboonywa ndwitiko

1 Mummwambĩlelege umwitiki mwiniĩnu umoonywa ndwitiko. Mulingakaanikanaga nagwe kunongwa jaa nyiino-gono syake isi mulegeene nagwe. 2 Umundu jũmo ikwibona ukuti abagiile ukulya akandũ kokoosa, looli ujungĩ umoonywa ndwitiko, ikulya iiseeke ilya maani lyene. 3 Ujũ ikulya inyama alingammwilaamwaga ujũ ikulya iiseeke ilya maani lyene. Jooppe ujũ ikulya iiseeke ilya maani lyene alinganndongaga ujũ ikulya inyama, namanga Kyala abambiliile boosa bobabili. 4 Gwe gwani gwe kwibona ukuti ubagiisye ukunndonga umbombeli gwa mwinaako? Untwa gwake juũjo jo ikutumula ukuti umbombeli gwake asobile pamo akasoba. Na pabulongi umundu ujo ikwisa kutola, paapo uNtwa Jesu ikwisa kumpela ukutola.

5 Umundu jũmo ikulyimika iisiku limo ukalikinda iisiku ilingi ukummwipuuta Kyala, ujungĩ ikwaga goosa gafwene itolo. Kũkũti mundũ asikongege isi ikwaga nunu mu ndumbula jaake. 6 Umundu ujũ ikulyimika fiijo iisiku limo, ikubomba bo ulo ukunkyela uNtwa Kyala. Jooppe ujũ ikulya inyama, ikubomba bo ulo ukunkyela uNtwa Kyala, namanga umwene ikuntuufya Kyala kũ findũ fyake. Jooppe ujũ ikulya iiseeke ilya maani lyene, ikubomba bo ulo ukunkyela uNtwa Kyala, jooppe ikuntuufya Kyala.

† 13:9 13:9 Bala kalata gwa Abanyaleebi 19:18.

⁷ Linga uswe tuli buumi, pamo linga tukufwa, sitikuja sya kukabamo uswe twibeene. ⁸ Linga tuli buumi, uNtwa gwitū Jesu atuufigwege. Linga tukufwa, uNtwa gwitū Jesu atuufigwege. Linga uswe tuli buumi, pamo linga tukufwa, tuli baa Ntwa Jesu. ⁹ Kilisiti aafwile, kangī aasyakile, ukuti aje Ntwa gwa bandu boosa, abafwe na buumi.

¹⁰ Po fiki bamo pakati pamyinu bikunndonga ugwamyabo ndwitiko? Kangi fiki bikummwilaamwa ugwamyabo? Namanga uswe twesa tukwisa kwima nkyeni mwa Kyala ukuti tulongigwe. ¹¹ Bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo,

“Kyala ikuti,

‘Nalooli kukuti mundu ikwisa kufugama nkyeni mmyangu, nu kujoba ku lulimi lwake ukuti une ne Kyala.’ ”*

¹² Po leelo kukuti mundu pakati pamyitu, ikwisa kulingaania juju isyake nkyeni mwa Kyala.

Ukutugala pamopeene ku lutengaano

¹³ Po leelo tuleke ukubalanga abiiiki biiniitu. Looli tutumule ukusita kubomba kokoosa akaa kwikinyamo pamo ukusobesya. ¹⁴ UNtwa Jesu aanangiisye une pabwelu, kangi mbameenye ubwanalooli ukuti, fika-japo ifindu fimo ifi fili mwiko. Looli umundu linga ikufibona ifindu fimo ukuja mwiko, po ifindu ifyo kumyake fikujaga mwiko. ¹⁵ Linga ugwe kuntwalila ubusulumanie umwitiki nnino ku findu fimo ifi kulya, nalooli ugwe ukaja nu lugano ku mwinaako ujo. Kilisiti aalimfwiliile ujo. Ulingammoonangaga kunongwa jaa findu fyako!

¹⁶ Mupeeliigwe ifinunu, mulingabombaga isya kubapela abangi ukufijoba ububiibi. ¹⁷ Namanga uBunyafyale bwa Kyala ukaja ko kulya nu kunwa, looli ko kubomba isya bugolofu, ukuja nu lutengaano pakati pamyitu, nu kaja nu lusekelo ulu lukufuma kwa Mbepo Mwikemo. ¹⁸ Joope uju ikumbombela Kilisiti bo ulo, ikunkyela Kyala, kangi abandu bikummwitikila.

¹⁹ Akabalilo koosa twijuulege ukubomba isi sikutwala ulutengaano, na isi sikutwala ukujengana ndwitiko. ²⁰ Ulingoonangaga imbombo jaa Kyala kunongwa jaa findu fyako. Fikajako ifindu ifi fili mwiko, looli kabiibi fiijo ukummwingisya umwinaako mbutulanongwa kunongwa jaa findu ifi kulya. ²¹ Paakipo uleke ukubomba isi umwinaako abagiile ukwikinyamo, kuje ko kulya inyama, pamo ukunwa ifinga,† pamo syosyosa sila. ²² Inyiinogono isi uli nasyo ku findu, sijeye syako gwimwene nkyeni

* **14:11** 14:11 Bala kalata gwa Jeesa 45:23. † **14:21** 14:21 Ifinga Bala ku Isyakulingaania.

mwa Kyala. Asajiigwe umundu ujū atikwibona ukūja ntulanongwa, bo ikusibomba isi ikusibona ukūja sya bugolofu. ²³ Looli linga kufilaamwa ifindu fimo, poope kulya ifindu ifyo, po ūli ntulanongwa, paapo utikubomba ukukongana nū lwitiko lwako mwa Kilisiti. Namanga kukuti kandū aka kubomba, linga katikufuma ndwitiko lwako mwa Kilisiti, ako bo butulanongwa.

15

Isya kubabombela abangi

¹ Po ūswe twe takakile ndwitiko, tukulondigwa ukubatūla aboonywa ndwitiko. Tulingabombaga syene isi sikutukyela jūjūuswe. ² Ūswe twesa tubabombelege kanunu abiitiki biiniitū, ukuti bakake ndwitiko. ³ Namanga joope na Kilisiti akiikyelaga mwene, looli aasibombaga isi sisimbiigwe mwa Kalata ūMwikemo ukuti, “Amaheelu aga bikukutuka ūgwe Kyala, gaaliinyaagile ūne.”*

⁴ Syosa isi syasimbiigwe ijolo mwa Kalata ūMwikemo, syasimbiigwe ukutūmanyisya ūswe. Amasimbo ago gikutupa ūlūūmīlilo nū kutukasya, ukuti tūjege nū lūsuūbilo.

⁵ Kyala ujū ikutupa ukūmīlilo nū kutukasya abapele ukūja kandū kamokeene, bo mukunkonga Kilisiti Jesu. ⁶ Po ūmwe mwesa muntuufyege Kyala pamopeene ni ndumbula jimojeene, ūGwise gwa Ntwa gwitū Jesu Kilisiti.

Abiitiki boosa kandū kamokeene

⁷ Po leelo namwambīlanilege bo ūlū Kilisiti aabambīlile ūmwe, ukuti Kyala atuufigwege. ⁸ Namanga nikubabūla ūmwe nikuti, Kilisiti aaliisile kukubabombela aBajuuta. Aabanangisye ukuti Kyala gwa bwanalooli, nū kuti abombile isi aafingile kū biisukulū baabo. ⁹ Kangi ukuti abandū aba bakaja Bajuuta bantuufyege Kyala kū lūpaakisyo lwake, bo muno sisimbiigwe mwa Kalata ūMwikemo ukuti, “Po angukwimbila inyimbo isya kukutuufya nkyeni mmbandū abaa mfikolo ifingi.”†

¹⁰ Kangi ikuti,

“Mwe bandū mwe baa mfikolo ifingi,
namusekelege pamopeene na bandū baa Kyala.”‡

¹¹ Kangi ikuti,

“Ūmwe mwe bandū baa mfikolo ifingi,
namuntuufyege Kyala.

* **15:3** 15:3 Bala kalata gwa Isabuli 69:9. † **15:9** 15:9 Bala kalata gwa 2 Samweli 22:50; Isabuli 18:49. ‡ **15:10** 15:10 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeesyo 32:43.

Umwe mwe bandu boosa pakiisu,
namunngindikege Kyala!"§

12 Joope ukunguluka Jeesaja ikuti,

"Umundu jumo ugwa ndujungu ulwa Jese ikwisa,
ikwisa kulongosyaga ifikolo ifingi,

abandu abaa mfikolo ifingi bikwisa kunsuubilaga."*

13 Po Kyala uju ikutupa ulusuubilo, abapepo ulusekelo
loosa nu lutengaano ndwitiko lwinu, ukuti ulusuubilo lwinu
longelele ku maka agaa Mbepo Mwikemo.

Inyango ijaa Pauli ukusimba inongwa isi

14 Baamyitu ndwitiko, une mmeenye fiijo ukuti umwe
mulu bandu banunu, kangi mwiswile ubumanyi bwa Kyala,
kangi mubagiile ukumanyisania. 15 Leelo inongwa isyo
isi mbasimbiile, nsibukile pawelu kisita kutiila nkyeni
mmyinu. Naalondaga ukubakumbusya syosa, paapo iji
jo mbombo iji Kyala ambeele ukujibomba ukukongana ni
ipyana lyake. 16 Imbombo ijo ko kaja mbombeli gwake
Kilisiti Jesu ku bandu aba bakaja Bajuuta. Ngabalumbilila
iNdumi iNunu, ukuti nje bo ulwa mpuuti uju ikubananga
umwe kwa Kyala, bo ulwa ikemo ilya kankyela Kyala, ili
lyelusiigwe na Mbepo Mwikemo.

17 Po leelo, paapo ndungeene na Kilisiti Jesu, ngwituukifya
imbombo iji ijaa kumbombela Kyala. 18 Une ndikujoba
akandu kokoosa akangi, looli syene isi Kilisiti abombile
ukwendela kumyangu, ukubapela abandu aba bakaja
Bajuuta ukuti bantiilege Kyala. Aabombile bo ulu ku
njila jaa masyu gangu na ku mbombo isi naasibombaga,
19 ukwendela mfwigo na mfimanyilo fingi, ifi naabombile
ku maka agaa Mbepo gwa Kyala. Po leelo nsyanguutiile
kukuti bujo kukufumusya iNdumi iNunu ijaa Jesu Kilisiti,
ukwandila mu Jelusalemu mpaka nkiisu ikya mu Ilu-
liko. 20 Kuli syosa isi, ulubaatiko lwangu ko kufumusya
iNdumi iNunu kuno bakajimanya ingamu jaa Kilisiti, ukuti
ndingiisa kujenga pa lwalo ulwa mundu ujungi. 21 Isi syosa
sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti,

"Abandu aba bakaabuliigwe inongwa syake,
bikwisa kummbona,
na bandu aba bakaapiliike,
bikwisa kummanya."†

Ulubaatiko ulwa Pauli ukujata mu Looma

22 Imbombo ijo jo iji jaaliisigiile kaa kingi ukwisa
kumyinu. 23 Looli lilino mmalile imbombo jangu nkiisu iki

§ 15:11 15:11 Bala kalata gwa Isabuli 117:1. * 15:12 15:12 Bala kalata gwa
Jeesaja 11:10. † 15:21 15:21 Bala kalata gwa Jeesaja 52:15.

ndimo, kangi nsyukilwe ifyinja fingi ukwisa kukubajaatila uko. ²⁴ Akabalilo aka mbaatiike ukufika nkiisu ikya Sipanija. Po leelo ngusubila ukubajaatila bo ngwenda injila ijaa kubuuka uko. Bo mbugile ukwangala na nuumwe, po ngwisa kusookangapo. Ngusubila ukukaba kumyinu ifya kundula ukwendelela ni njila jangu.

Ubaatikoko ulwa Pauli ukutwala ifya butuuli ku Jelusalemu

²⁵ Looli nsumwike taasi ku Jelusalemu, ukuti mbatwalile ifya kubatula abiitiki abaa kula. ²⁶ Abiitiki abaa nkiisu ikya ku Maketonija na ku Akaja, baalyagile kanunu ukusangula utundu twabo utwa kubatula abiitiki abalondo abaa kula ku Jelusalemu. ²⁷ Abiitiki abo baabombile bo ulu nu lusekelo, kangi nalooli bikuboneka bikumeleligwa ukubatula abalondo abo. Namanga abandū aba bakaja Bajuuta bali mbulilanisi pamopeene na Bajuuta mu sajo isya mwa Mbepo Mwikemo. Po leelo bikulondigwa boope ukuya mbulilanisi pamopeene na Bajuuta mu sajo isya mu mbili.

²⁸ Bo mmalile imbombo ijo, ijaa kubapa ifya butuuli abalondo abo, po angubajaatila umwe nu kwendelela ukubuuka mpaka ku Sipanija. ²⁹ Mmeenye ukuti bo ndi kumyinu, Kilisiti ikwisa kubasaja fiijo pakabalilo akaa kwangala pamopeene, une na nuumwe.

³⁰ Baamyitu ndwitiko, ku maka agaa Ntwa gwitu Jesu Kilisiti nu lugano ulu lukufuma kwa Mbepo Mwikemo, ngubapyelesya ni ndumbula jangu joosa, mwijulege pamopeene na niine ukujipuutula imbombo jangu. ³¹ Muunyiipuutilege ukuti, Kyala aandindilege ku bandu aba batikummwitika Jesu abaa nkiisu ikya mu Jutai, ukuti balingaafulasya. Kangi ukuti, abiitiki abaa mu Jelusalemu bambilile ifya kubatula ifi ngubatwalila. ³² Bo isyo sibombiigwe, mbagiile ukwisa kumyinu, Kyala linga iiganile. Anguja nu lusekelo fiijo nu kutusya pamopeene na nuumwe. ³³ Kyala ugwa lutengaano, ajege na nuumwe mwesa! Ameni.

16

Uraponio lwa Pauli ku mundu jumoojumo

¹ Ngulonda mummwambilile Foibe umwitiki mwiniitu paapo mundu nnunu. Umwene ntuli gwa kipanga kya Kyala ikya mu Kenkeleja. ² Mummwambilile kanunu mu Ntwa Jesu, bo muno sikulondeligwa ku bandu baa Kyala. Mumpepo ubatuli boosa ubu ikulonda, paapo umwene joope abatulile fiijo abandū bingi, fiijo une.

3 Mubaponiege Pilisika nũ ndũme Akwila, ababombeli biinangũ mu mbombo jaa Kilisiti Jesu. 4 Abeene bakaabũpaasiisye ubũumi bwabo kunongwa jangu. Ngũgwa ulupi fiijo kũmyabo, ngaja jo une niimwene itolo, looli na bandũ abaa mfipanga ifya Kyala ifya mfiisũ ifingi.

5 Kangi mubaponiege abiitiki aba bikwaganila mu nyumba jaabo.

Mumponiege Epeneti unkundwe, ujũ aali gwa kwanda ukummwitika Kilisiti kũla nkiisũ ikya Asija.

6 Mumponiege Malija, ujũ aaliijũulile fiijo kunongwa jiĩnu.

7 Mubaponiege baa Andilonika na Junija abajuuta biinangũ, aba baapinyiigwe pamopeene na niine mu nnyololo. Abo baatalilepo kũmyangũ ukummwitika Kilisiti, kangi bikwimikigwa fiijo mbatũmigwa.

8 Mumponiege Ampilyati, unkundwe gwangũ mu Ntwa Jesu.

9 Mumponiege Ulibani, umbombeli mwiniitũ mwa Kilisiti, pamopeene na Sitaki, unkundwe gwangũ.

10 Mumponiege Apele, ujũ aalyendiile mu ngelo inyingi kunongwa jaa Kilisiti.

Mubaponiege abandũ abaa nnyumba ijaa Alisitobuli.

11 Mumponiege Elotyoni unjuuta mwinangũ.

Mubaponiege abandũ abaa nnyumba ijaa Nalikisa, aba bammwitiike unntwa Jesu.

12 Mumponiege Tilifena na Tilifosa. Abakiikulũ abo bikwijũula fiijo ukubomba imbombo jaa Ntwa.

Mumponiege Pelisi unkundwe, unkiikulũ ujũ joope aaliijũulile fiijo mu mbombo jaa Ntwa.

13 Mumponiege Lũfu, unsungũligwa ugwa Ntwa, kangi mumponiege unna, ujũ aaliimbombiile bo ulwa mwanaake.

14 Mumponiege Asinkilita, Filegoni, Elime, Patiloba na Elima, na biitiki boosa aba bali pamopeene nabo.

15 Mubaponiege Filologa na Julija, Neleju ni ilumbũ, na Olimpa, na biitiki boosa aba bali pamopeene nabo.

16 Namuponaniege kũ lugano ulwa nalooli.

Abiitiki boosa abaa mfipanga ifya Kilisiti ifya kũno bikubaponia fiijo.

Isya kubasoka nũ luponio lwa kũmalĩikĩsya

17 Baamyitũ ndwitiko, muje maaso na bandũ abaa imanyisyo syabo sikubapela abiitiki ukutapũkana, nũ koo-nanga ulwitiko lwabo. Mujege patali nabo, namanga imanyisyo syabo sikupingana na isi mwamanyisiigwe.

¹⁸ Sya bwanalooli, abandu abaa luko ulo batikumbombela uNtwa gwitũ Kilisiti, looli bikulonda syene isi basiganile. Bikujoba inongwa isya kutengulila, looli ngimba bikubasyoba abiiitiki aboonywa ndwitiko. ¹⁹ Boosa bapiliike ukuti umwe mulikolile kanunu iisyũ ilya Kyala. Isyo sikuhobosya fijo une, leelo ngulonda mujege na mahala mu mbombo inunu, kangi mulingakwabigwaga nu butulanongwa. ²⁰ Kyala ugwa lutengaano ikuntakania Seetano nu kuntola loosa paasi pa malundi giinu. Hliipyana lya Ntwa gwitũ Jesu lijege na nuumwe.

²¹ Ikubaponia Timoti umbombeli mwinangu. Kangi bikubaponia baa Lukio, Jaasoni na Sosipateli, abajuuta biinangu.

²² Na niine Teliti, ne nsimbi gwa kalata ujũ ugwa Pauli, ngubaponia mu ngamu ijaa Ntwa Jesu. ²³ Ikubaponia Gajo ujũ mu nyumba jaake mo muno ngutugala, kangi mo muno abiiitiki abaa nkipanga kyosa kya Kyala bikwaganila. Kangi ikubaponia Elasiiti umbiika ndalama sya kaaja akaa mu Kolinti. Joope Kwaliti umwitiki mwiniitũ, ikubaponia. [²⁴ Hliipyana lya Ntwa gwitũ Jesu Kilisiti lijege na nuumwe mwesa. Amenii.]*

Pauli ikuntuufya Kyala

²⁵ Kyala atuufigwege! Ujũ abagiile ukubakasya ukwendela mu Ndumi iNunu ijaa Jesu Kilisiti, iji ngulumbilila. Indumi ijo ijolo jaafisiigwe, looli akabalilo aka jisetuliigwe. ²⁶ Kyala ugwa bwila na bwila aalagiile ukuti indumi ijo jisetuligwe ukwendela mwa Kalata uMwikemo. Kangi ukuti abandu abaa mfiisu fyosa bajimanye indumi ijo, bammwitike nu kummwimika.

²⁷ Po ku njila ijaa Jesu Kilisiti, tuntuufyege mwene Kyala ugwa mahala goosa. Ajege nu busisya bwila na bwila! Amenii.

* **16:24** 16:24 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka.

Kalata gwa kwanda ugwa Pauli ku Bakolinti Isyakulongosya

Untumigwa Pauli aasimbile kalata ujū ku Bakilisiti abaa mu Kolinti, aka kaali kaaja kafumuke nkiisu ikya Bugiliki. Pauli aalumbiliile nkaaja ako ikyinja kimo na kukindapo (Imbombo sya Batumigwa 18:1-18), abandu bingi baalimmwitiike Jesu. Looli Pauli bo aasookileko ku Kolinti, aBakilisiti balinkwanda ukutapukana ndwitiko. Aasimbile kalata ujū ukubatwala aBakilisiti bala, ukuti biimege kanunu ndwitiko.

Mwa kalata ujū, ikulingaania ububiibi ubwa kutapukana abiitiki na kukaanikana isya Iwitiko nkipanga kya Kyala. Ikulingaania muno Mbepo Mwikemo ikutapapo ifikungilwa fingi, fiijo bo ulugano, ulu lukututwala ukummwipuuta Kyala na kuja na kajiilo akanunu ndwitiko. Kangi ikubakumbusya ukuti paapo Kilisiti aasyukile ukufuma mbafwe, tumeenye ukuti na nuuswe ikwisa kutasyusya ukujā buumi kangi.

Isi silimo mwa kalata ujū
Pauli ikubaponia aBakolinti na kugwa ulupi kwa Kyala kunong
Ikulingaania isi aasipiliike isya kutapukana nkipanga kya Kyala
Ikubasoka abiitiki aba bali na kajiilo akaa bulogwe, na bubiibi
Imanyisyo isya bwegi
Imanyisyo isya kajiilo aka kikulondigwa ukujā nako pa bandu
Imanyisyo isya muno aBakilisiti bikulondeligwa ukwitikana nk
Imanyisyo isya kusyuka ukufuma mbafwe
Ulubaatiko lwa Pauli ulwa kufijaatila ifipanga fya Kyala

Uluponio

¹ Kalata ujū afumile kumyangu une Pauli, ne Kyala aambilikiile ku bwigane bwake ukujā ntumigwa gwa Kilisiti Jesu. Une na Sositeni, ugwamyitu ndwitiko, ² tukubasimbila umwe mwe baa nkipanga kya Kyala iki kili mu Kolinti, umwe mwe Kyala abapelile ukujā biikemo nkulungana na Kilisiti Jesu, na kubabilikila ukujā bandu baake. Ukubombeligwa bo ulu, muli pamopeene na bandu boosa popoosa apa balipo aba bikunsuuma uNtwa Jesu Kilisiti, ujū jo Ntwa gwabo kangi gwitu.

³ Iliipyana nu lutengaano ukufuma kwa Taata Kyala na ku Ntwa Jesu Kilisiti, fiyege na nuumwe.

Pauli ikugwa ulupi kwa Kyala kunongwa jaa Bakolinti

⁴ Ngugwa ulupi kwa Kyala gwangu bwila kunongwa jinu, paapo abapeele iliipyana lyake mwa Kilisiti Jesu, ⁵ namanga mmyake mupeeliigwe ubukabi ubwa fikungilwa ifya lako lwingi, mmasyu giinu na mmahala giinu. ⁶ Ubukabi bwinu ubo, bukunangisya ukuti iNdumi iNunu jila ijaa Kilisiti, iji twalumbiliile kumyinu, jo jaa bwanalooli. ⁷ Na ulu mukaagilwa ikikungilwa nakimo ikya Mbepo Mwikemo, bo mukuguulila ukusetuligwa ukwa Ntwa gwitu Jesu Kilisiti. ⁸ Umwene ikubakasyaga, ukuti mulingiisa kulongigwa ukuya batulanongwa pi isiku lila ilya kummaliikisyo, ili ikwisa kusetuligwa. ⁹ Kyala jo gwa bwanalooli. Ukwendela mmyake, mwabilikiliigwe ukuya nu buliilanisi nu Mwanaake Jesu Kilisiti, uNtwa gwitu.

Ukubasoka abitiki aba bikutapukana

¹⁰ Baamyitu ndwitiko, ngubapyelesya fiijo mu ngamu ijaa Ntwa gwitu Jesu Kilisiti, mujeye bandu baa kupilikisania. Mulingatapukanaga, looli mujeye kandu kamokeene kuli isi mukwinogona, kangi mujeye ni nyango jimojeene. ¹¹ Baamyitu, abandu bamo abaa nnyumba ijaa Kilo, baambuulile ukuti buliko ubukindane kumyinu. ¹² Isi ngulonda ukujoba syo isi, kukuti mundu ukujoba isyake. Jumo ikuti, "Une ngunkonga Pauli." Ujungi ikuti, "Une ngunkonga Apolo." Ujungi ikuti, "Une ngunkonga Peeteli." Ujungi ikuti, "Une ngunkonga Kilisiti." ¹³ Bule, Kilisiti ijabeenie? Bule, aali jo Pauli uju aafwile pa kikohekano kunongwa jinu? Bule, mwalyosiigwe mu ngamu ijaa Pauli?

¹⁴ Ngugwa ulupi kwa Kyala paapo kumyinu naaboosiisye beene baa Kilisipo na Gajo, ngaaboosiisye abangi. ¹⁵ Po ulu akajako uju abagiile ukujoba ukuti, oosiigwe ku ngamu jangu. ¹⁶ (Kangi naaboosiisye abaa nnyumba ijaa Sitefana, ngamanya ukuti naalimmoosiisye mu ujungi.) ¹⁷ Namanga Kilisiti akaalindumile kukoosya abandu, looli kukulumbilila iNdumi iNunu, kisita kusubila amahala gangu ukujoba kanunu, ukuti ndingapungusya amaka agaa kikohekano ikya Kilisiti.

Amahala na maka agaa Kyala

¹⁸ Isya kikohekano ikya Kilisiti kuli aba bikusoba bikwaga bukonyofu, looli kumyitu uswe twe tukupokigwa, inongwa isyo maka agaa Kyala. ¹⁹ Bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, "Abandu abaa mahala ngoonanga amahala gaabo,

abamang'anyi ngoomola ubumang'anyi bwabo.”*

²⁰ Po ngubalaalusya, bali kuugu abaa mahala abaa kabalilo ako? Bali kuugu abamanyisi baa ndagilo? Bali kuugu aba bikuti basyageenie syosa? Kali, Kyala akagapela amahala agaa pakiisu apa ukuja bukonyofu? ²¹ Mmahala gaake, Kyala aabapeele abandu abaa pakiisu apa ukuti batoligwe ukumanya ukwendela mmahala gaabo. Looli Kyala iiganile ukubapoka abandu beene aba bikummwitika, ukwendela mbukonyofu ubwa ndumi iji tukulumbilila! ²² ABajuuta bikulonda ifiika ukuti biitike. Aba bakaja Bajuuta bikulonda amahala. ²³ Looli uswe, tukufumusya iNdumi ijaa Kilisiti uju aafwile pa kikohekano. Ku Bajuuta, inongwa isyo bikwikinyamo, na kuli aba bakaja Bajuuta nongwa sya bukonyofu. ²⁴ Leelo kuli aba Kyala ababilikiile ukuja bandu baake, baje Bajuuta pamo balingaja Bajuuta, Kilisiti jo maka gaa Kyala, kang'i jo mahala agaa Kyala. ²⁵ Paapo isi abandu bikusibona ukuja bukonyofu bwa Kyala, sikindile amahala gaa bandu. Isi bikusibona ukuja bo boonywa bwa Kyala, maka makulumba ukukinda amaka gaa bandu.

Ukwituufya mwa Kilisiti

²⁶ Po baamyitu ndwitiko, mukumbukege muno mwajiliile bo mukubilikiligwa na Kyala. Bakaali bingi pakati pamyinu abaa mahala nkyeni mmband'u, kang'i bakaali bingi pakati pamyinu aba baali biimikigwa, pamo ukupaapigwa nnyumba isya biimikigwa. ²⁷ Looli Kyala aabasungwile abandu aba bikuboneka ukuja bakonyofu nkyeni mmband'u, ukuti abasusye aba bikwibona ukuja na mahala. Kang'i aabasungwile abandu abaa paasi, ukuti abasusye abaa maka. ²⁸ Kyala aabasungwile abafujufu abaa pakiisu, aba abandu bikubiilaamwa, aba bakaja biimikigwa, ukuti anangisye ukuti ubwimikigwa ubwa pakiisu bakaja na mbombo najimo. ²⁹ Po akajako umundu gwesa ugwa kwituufya nkyeni mwa Kyala. ³⁰ Namanga Kyala jo uju abalungile unwe na Kilisiti Jesu. Kyala ampelile Kilisiti ukuja mahala giitu, kang'i ukwendela mmyake atunangiisye ubugolofu bwa Kyala, atapelile ukuja biikemo,† atupokile. ³¹ Bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti,

“Umundu gwesa uju ikwituufya,
iituukifyege mu Ntwa.”‡

* **1:19** 1:19 Bala kalata gwa Jeesa 29:14. † **1:30** 1:30 Abiikemo Bala ku Isyakulingaania. ‡ **1:31** 1:31 Bala kalata gwa Jelemita 9:24.

2

Ukubambila iNdumi iNunu ijaa Jesu Kilisiti

¹ Baamyitu ndwitiko, bo niisile kumyinu kukubafumukisya ulubaatiko lwa Kyala ulwa mbutiitu, ngaaliisile na bununu ubwa masyu na mahala gangu. ² Bo mfikile kumyinu, naatumwile ukusita kujoba akandu akangi, looli ukunjoba Jesu, ukuti jo Meesija,* fiijo ukuti aafwile pa kikohekano. ³ Po bo ndi kumyinu, naali moonywa, naali na latende, kangi naatetemaga fiijo. ⁴ Akabalilo ako bo ndi pakubamanyisya, ngaabombiile amasyu agaa bukomu na mahala agaa pakiisu ukuti mwitike, looli mwaliitiike paapo mwagabwene amaka agaa Mbepo Mwikemo. ⁵ Jo nongwa iji ulwitiko lwinu lukaajengiigwe pamwanya pa mahala agaa bandu, looli lwajengiigwe pamwanya pa maka agaa Kyala.

Amahala aga gikufuma kwa Kyala

⁶ Looli isi tukujoba syo sya mahala, ku bandu aba bakakile ndwitiko. Amahala ago gakaja gaa pakiisu apa, kangi gakaja gaa bakulumba baa pakiisu apa, aba akabalilo kaabo kikamalika. ⁷ Looli amahala aga, go mahala gaa Kyala, aga gaafisiigwe ku bandu. Go aga aagabaatiike kilingaani, bo akaali ukukupela ikiisu, ukuti uswe tujeye nu buliilanisi nagwe mbusisya bwake. ⁸ Go mahala aga, abakulumba baa pakiisu apa najumo uju agameenye. Linga baagameenye, ngali bakankomelela pa kikohekano uNtwa gwitu ugwa busisya. ⁹ Looli isi sifwene na isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti,

“Isi amaaso gakasibonamo siku,
pamo imbulukutu ukupilikamo,
isi umundu akiinogonamo siku,

isyo syo isi Kyala aabatendekekiisye aba bannganile.”†

¹⁰ Looli uswe Kyala aatusetuliile amahala ago, ukwendela mwa Mbepo gwake. Namanga Mbepo Mwikemo asimeenye syosa, syope ni sya mbusolofu isi sili mwa Kyala. ¹¹ Namanga akajako umundu uju abagiile ukusimanya isi ikwinogona umundu ujungi, looli sikumanyigwa nu mwene. Bo sili na isi Kyala ikwinogona, akajako uju asimeenye, looli sikumanyigwa na Mbepo gwa Kyala mwene. ¹² Po kumyitu uswe, tukaalyambiliile imbepo iji jifumile pakiisu apa, looli twambiliile Mbepo uju ikufuma kwa Kyala, ukuti tusyaganiege isi tupeeliigwe na Kyala.

* 2:2 2:2 Meesija Bala ku Isyakulingaania. † 2:9 2:9 Bala kalata gwa Jeesaja 64:4.

¹³ Inongwa isi tukujoba, tukamanyisigwa na bandu abaa mahala, looli tumanyisiigwe na Mbepo gwa Kyala. Tukulingaania inongwa isya Mbepo kuli aba bali nagwe Mbepo. ¹⁴ Looli umundu uju akaja na Mbepo gwa Kyala, akabagila ukwambilila isi sikufuma kwa Mbepo. Kumyake ujo sya bukonyofu, kangi akabagila ukusyagania, paapo umundu abagiile ukusyagania isyo ku butuuli ubwa Mbepo mwene. ¹⁵ Umundu uju ali na Mbepo Mwikemo, ujo abagiile ukupima syosa, looli abandu abangi bakabagila ukumpima umwene.

¹⁶ "Jwani asyageenie inyiinogono sya Ntwa Kyala, ukuti anndingaanie?"‡

Looli uswe twe biitiki tuli ni nyiinogono isya Kilisiti.

3

Ubuliilanisi mu mbombo jaa Kyala

¹ Baamyitu ndwitiko, bo ndi kumyinu ngaajobaga na nuumwe bo muno ngujobela na bandu aba bali na Mbepo Mwikemo. Looli naajobaga na nuumwe bo muno ngujobela na bandu abaa kajilo keene akaa pakiisu apa, pamo bo ulwa baana abafyele mwa Kilisiti.* ² Naabapaga lwene ulakama, fyomma ifindu, paapo mukaabagiile ukulya. Na ulu mukabagila. ³ Namanga mukaali muli na kajilo akaa pakiisu. Pakati pamyinu muli na kabini kangi mukulwa. Bule, sitikunangisya ukuti mukaali muli na kajilo akaa pakiisu? Bule, mukaja bo ulwa bandu abaa pakiisu apa? ⁴ Po linga umundu jumo ikuti, "Une ndi gwa Pauli," ujungi ikuti, "Une ndi gwa Apolo," bule, isyo sitikunangisya ukuti mukaali mukubomba isya bandu abaa pakiisu apa?

⁵ Leelo Apolo jo jwani? Na niine Pauli ne ani? Uswe tuli babombeli itolo, twe twabamanyiisye umwe ukummwitika Jesu Kilisiti. Uswe babilu, kukuti mundu aabombile imbombo jaake, iji uNtwa Jesu aalimpeele ukujibomba. ⁶ Une naabyele imbeju, Apolo aalyoneliile amiisi, Kyala jo uju aamesiisye nu kukusya. ⁷ Po ugwa kwimikigwa jo uju ikukusya, jo Kyala, jomma uju ikubyala pamo ikoonelela amiisi. ⁸ Uju ikubyala na uju ikoonelela, boosa bali ni nyango jimojeene. Kukuti mundu Kyala ikwisa kumpa ifihombigwa, ukukongana na muno abombiile imbombo jaake. ⁹ Namanga uswe tuli babombanisi pa mbombo jaa Kyala. Umwe muli ngunda gwa Kyala, kangi muli nyumba jaake.

‡ 2:16 2:16 Bala kalata gwa Jeesaja 40:13.

* 3:1 3:1 Mwa Kilisiti Jesu Bala ku Isyakulingaania.

¹⁰ Ukwendela nkikungilwa iki Kyala aalimbeelee, naajengile ulwalo bo muno ikubombela unjenga nyumba ununu, ugwa mahala. Leelo uju ikujenga pamwanya pa lwalo ulu, jangi. Looli umundu gwea akeetege kanunu bo ikujenga pamwanya pa lwalo ulu. ¹¹ Namanga akajako umundu uju abagiile ukujenga ulwalo ulangi pa lwalo ulu, ulu jo Jesu Kilisiti juju. ¹² Po pamwanya pa lwalo ulu, abandũ bamo bikujenga ni sahabũ, pamo ifeesa, pamo amabwe agaa ntengo unnywamu. Abangi bikujenga ni mipiki, pamo ni liisu. ¹³ Po imbombo isya bandũ boosa sikwisa kubonekaga muno sijiiliile. Pi isiku lya bulongi imbombo syosa sikwisa kũja pabwelu, ni mbombo syosa isya bandũ boosa sikwisa kugeligwa nu mooto ugwa bulongi, ukuti sili buleebule. ¹⁴ Linga imbombo jaa mundũ jikwisa kũpona, umundu ujo ikwisa kwambilila ifihombigwa. ¹⁵ Looli linga imbombo jaa mundũ jikwisa kũpya, po ikwisa kusobesya fyosa. Nalooli ikwisa kũpokigwa, leelo aikũja bo ulwa mundũ uju aponile mmooto.

¹⁶ Bule, mukamanya ukuti umwe muli tempeli jaa Kyala? Mukamanya ukuti Mbepo gwa Kyala ikutugala nkati mmyinu? ¹⁷ Linga umundu ikoonanga itempeli jaa Kyala, Kyala ikwisa kũmoonanga umundu ujo. Namanga itempeli jaa Kyala nyiikemo, inyumba ijo jo umwe.

¹⁸ Mulingiisyobaga. Umundu linga ikwibona ukuti ali na mahala pakiisu apa, iibiikege ukũja nkonyofu ukuti akabe amahala agaa nalooli. ¹⁹ Namanga amahala gaa pakiisu apa, bukonyofu itolo nkyeni mwa Kyala. Bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, "Kyala ikubakolela mbukomu bwabo abaa mahala."† ²⁰ Kangi ukuti, "Untwa asimeenye inyiinogono isya baa mahala ukũja sya itolo."‡

²¹ Po mundũ gwea alingiituukifyaga undongosi gwake. Paapo fyosa fyinu, ²² nje jo une Pauli, aje jo Apolo, aje jo Peeteli, fije fya pakiisu, pamo ubũumi, pamo ubufwe, fije fya kabalilo aka, pamo fya kabalilo aka kikwisa. Fyosa fyinu, ²³ kangi umwe muli bandũ baa Kilisiti, joope Kilisiti gwa Kyala.

4

Imbombo jaa Batumigwa

¹ Abandũ batumanyege ukuti uswe tũli babombeli baa Kilisiti, tũpeeliigwe imbombo ijaa kwimilila ukufumusya indũmi jaa Kyala ijaa mbũtiitũ. ² Po umundu uju apeeliigwe

† 3:19 3:19 Bala kalata gwa Jobu 5:13. ‡ 3:20 3:20 Bala kalata gwa Isabuli 94:11.

ukwimilila, fikuti ajege nsuubiligwa ku ntwawake. ³ Looli kumyangu une, kanda kaa itolo linga ngulongigwa na nuumwe, pamo na bulongosi ubwa bandu abangi. Kangi na niine ndikwilonga. ⁴ Ndikwibona ukuti nsobile simo, looli ilyo litikumbiika ukuja nsita nongwa. Untwa Jesu jo uju ikulamula. ⁵ Po leelo mulingabalongaga abandu bo akabalilo kakaali ukufika, looli muguulilege mpaka pi isiku ili uNtwaw Jesu ikwisa. Umwene jo uju ikwisa kusibiika pabwelu syosa isi sifisiigwe mu ngiisi, na kusunangisya isi sili mu ndumbula isya bandu. Akabalilo ako, aba babagiisye boosa bikwisa kwambilila induufyo ukufuma kwa Kyala.

⁶ Baamyitu ndwitiko, kunongwa jinu njobile inongwa syosa isyo, isyangu ni sya Apolo, ukuja sya kukeetelamo umwe. Po musimanye isi sikuti, "Mulingongelangapo pali isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo." Linga mukusikonga, mutikujaga bandu aba bikwituukifya ummanyisi jumo na kummwilaamwa ujungi. ⁷ Bule, jwani akubiikile ugwe ukuti ubagiisye fiijo ukunkinda unino? Kandu nki aka uli nako aka ukapeeligwa na Kyala? Looli linga upeeliigwe, fiki kwituukifya ngati ukaapeeliigwe?

⁸ Po mwikwite! Muli bakabi! Muli banyafyale! Mukaatulondilepo uswe ukubatula! Kwali kununu linga mwali banyafyale nalooli, ukuti na nuuswe talongosyege pamopeene na nuumwe! ⁹ Looli kumyitu uswe twe batumigwa,* ngwaga Kyala atubiikile ukuti abandu batwilaamwege ukukinda boosa. Tuli bo abandu aba balongiigwe kukugogigwa pabwelu pakiisu, nkyeni mbandumi na bandu. ¹⁰ Abandu bikutubona uswe ukuja bakonyofu, apa tukubomba imbombo jaa Kilisiti. Looli umwe muli na mahala mwa Kilisiti! Uswe tuli boonywa, looli umwe muli na maka! Uswe abandu bikutwilaamwa, looli umwe abandu bikubiimika fiijo! ¹¹ Na ulu tuli ni njala ni kumilwa, imyenda takaja nagyo, tukutaamigwa, takaja na bujo. ¹² Tukwijula ukubomba imbombo na maboko giitu. Apa abandu bikututuka, tukubasaja, apa bikutupa ingubilo, tukuumilila, ¹³ apa bikutujoba kabiibi, tukubaamula kanunu. Na ulu, abandu abaa pakiisu apa bikutubona bo ulwa kiko, ni mitindibofu.

¹⁴ Ndikubasimbila inongwa isi ukubasusya, looli ngulonda ukubasoka bo ulwa baanangu abakundwe. ¹⁵ Namanga muli na baswili abingi mwa Kilisiti, looli muli na gwiseemwe jumojuwene itolo, paapo une naali gwiseemwe mwa Kilisiti Jesu bo ngubalumbilila iNdumi iNunu. ¹⁶ Po ngubapyelesya mukongege bo muno

* 4:9 Abatumigwa Bala ku Isyakulingaania.

ngubombela une. ¹⁷ Jo nongwa iji naalintumile Timoti kumyinu, umwanangu ukundwe, uju ngunsuubila mu mbombo ijaa Ntwa. Umwene ikubakumbusya muno njiliile mwa Kilisiti Jesu, na muno ngumanyikisya abiitiki boosa mbajo boosa.

¹⁸ Po abandu bamo pakati pamyinu bali na matingo, bikwinogona ukuti ndikwisako kukubajaatila. ¹⁹ Looli linga uNtwa iiganile, ngwandana ukufika kumyinu. Apo po angwisa kwikeetela amaka gaabo abaa matingo, somma amasyu gaabo geene. ²⁰ Paapo uBunyafyale bwa Kyala gakaja masyu geene, looli maka. ²¹ Po mukulonda mbombe ifiki? Bule, niise ni ngili? Pamo niise ndugano na mbooloolo?

5

Pauli ikukemela ubulogwe ku biitiki

¹ Sifumwike inongwa ukuti, kumyinu buliko ubulogwe. Kuli nu mundu uju ikwenda nu nkasi ugwa gwise. Syope ni ndagilo isya bapanja, aba bakammanya Kyala, sitikwitikisya isyo! ² Keeta umwe mukwituufya! Bule, mutikulondigwa ukusulumania fijo? Bule, mutikulondigwa ukunsoosyapo pakati pamyinu, umundu uju ikubomba isyo? ³ Na paapo une ndi kubatali, indumbula jangu jili pamopeene na nuumwe. Po nsitumuliile ngaani inongwa isya mundu ujo, uju abombile sisiisyo, ngufwana ngati ndiko kumyinu. ⁴ Bo mubungeene mu ngamu jaa Jesu uNtwa gwitw, ndi pamopeene na nuumwe mu ndumbula, nu bulagili ubwa Jesu bulipo. ⁵ Apo umundu ujo munndekele Seetano, ukuti ataamigwe, ubundu bwake ubwa butulanongwa busookemo, ukuti joope iise apokigwe pi isiku lya kwisa uNtwa Jesu.

⁶ Ukwituufya kwinu kukaja kununu. Bule, mukamanya ukuti, "Unkese unhandi itolo guketupisya ikikando kyosa"? ⁷ Po mugusoosyeye unkese ugwa kabalilo aka kakindile, ukuti muje beelu. Mujege bo ikikando ikipya iki kikaja nu nkese gogoosa,* paapo mo muno mujiliile. Kilisiti, uju jo Kang'oosi gwitw ugwa Pasa,† abooliigwe ukaja ikemo. ⁸ Po tulingasekelaga ikyaka kya Pasa ku nkese gula ugwa

* 5:7 5:7 Ikikando ikipya iki kikaja nu nkese gogoosa ABanyaisilaili bo bali mbutamwa kula ku Misili, bakaabiikilemo unkese nkikando ikya fisyese fyabo, ukuti basookemo mbimbibi mbutamwa bwabo. Bala kalata gwa Ukusooka 13:7. † 5:7 5:7 Kang'oosi gwitw ugwa Pasa ABanyaisilaili bo bali mbutamwa kula ku Misili, baaboolile utung'oosi, baapakile iilopa mu nyiigi syabo, ukuti ugwandami ugwa Kyala alingabagoga. Bala kalata gwa Ukusooka 12:21-23. Jesu aafwene bo ulwa kang'oosi jula. Bala amasyu Kang'oosi na iPasa ku tsyakulingaania.

ijolo, ugu gukutupisya ububiibi ubwa butulanongwa, looli tamogege bo tukulya ifi fikaja nu nkese, kokuti indumbula inyeelu nu bwanalooli.

⁹ Mwa kalata uju naabasimbiile, naababaulile ukuti muleke ukaja nu buliilanisi na balogwe. ¹⁰ Kukaja kokuti muleke loosa ukaja nu buliilanisi na balogwe aba bakaja bandu baa Kyala, pamo abanyonywa toosa, pamo abanyambuta, pamo aba bikwipuuta ku tandu utu akaja jo Kyala, paapo ukubomba bo ulo mwalondigwaga ukusookapo pakiisu apa! ¹¹ Looli isi ngulonda ukujoba kokuti muleke ukaja nu buliilanisi nu mundu gwesa uju ikwibiika ukaja mwitiki mwiniinu, looli ngimba ndogwe, nnyonywa toosa, gwa luhheho, ngaala bwalwa, nnyambuta, pamo uju ikwipuuta ku tandu utu akaja jo Kyala. Umundu bo ujo muleke nu kalya nagwe.

¹²⁻¹³ Po leelo, jikaja mbombo jangu ukubalanga abandu aba bakaja biitiki, looli Kyala jujo jo ikwisa kubalanga. Looli umwe mukulondigwa ukubalanga abiitiki, bo ulu sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, "Umundu umbiibi pakati pamyinu munkagege."‡

6

Ukulongana abiitiki

¹ Linga jumo pakati pamyinu ali ni nongwa nu mwitiki nnine, alingasulwa ukujitwala inongwa jaake kukulonga kuli aba bakaja biitiki. Bule, kukaja kununu ukujitwala kukulonga ku biitiki biinaake? ² Mukamanya ukuti abiitiki bo aba bikwisa kukilonga ikiisu? Po linga mukwisa kukilonga ikiisu, bale, mukwinogona ukuti mukabagisya ukulonga utunongwa utunandi utu? ³ Mukamanya ukuti tukwisa kubalanga abandami baa Seetano? Po nalooli mubagiile ukulonga inongwa isya mbumi bwinu!

⁴ Kangi linga muli ni nongwa mbumi bwinu, mungasitwalaga inongwa syinu ku bandu aba bakaja biitiki, paapo abo batikwimikigwa nkipanga kya Kyala. ⁵ Mbalaalusye simo isya kubasusya. Bule, kumyinu akajako umundu najumo ugwa mahala, uju abagiisye ukulamula inongwa isya biitiki? ⁶ Looli umwe, muli na kajilo akaa mundu ukunsitaaka umwitiki nnine! Kangi mukubomba bo ulo nkveni mmbandudu aba bakaja biitiki!

⁷ Po ukusitaakana uko kukunangisya ukuti mutoliigwe loosa! Ngimba, po kwali kununu umundu ukubabombela kabiibi nu kupoka ikyuma kyinu! ⁸ Looli umwe, mukusyoba

‡ 5:12-13 5:12-13 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 17:7.

nū kupoka ikyuma, mukubabombela isyo boope na biitiki biiniinu! ⁹ Mukamanya ukuti abatulanongwa batikwisa kwingila mBunyafyale bwa Kyala?* Mulingiisoyoba! Abalogwe, abandū aba bikwipuuta ku tundu utu akaja jo Kyala, boope abanyambala aba bikulogwa na banyambala, ¹⁰ abahiji, abanyonywa toosa, abagaala bwalwa, abaa luheeho, abanyambuta, abo boosa batikwisa kwingila mBunyafyale bwa Kyala. ¹¹ Akabalilo kamo bamo pakati pamyinu mwali bo ulo. Looli lilino, mu ngamu jaa Ntwa gwitū Jesu Kilisiti, na mwa Mbepo ugwa Kyala gwitū, umwe mwelusiigwe ububiibi bwinu, umwe musunguliigwe ukūja bandū baake, umwe mubaliigwe ubugolofu.

Ukubombela imibili ukuntuufya Kyala

¹² Bamo pakati pamyinu bikuti, "Tuli baabuke ukubomba syosa isi tukulonda," leelo une Pauli nguti, sikaja syosa nunu kumyitu. Nalinga mukuti, "Tuli baabuke ukubomba syosa isi tukulonda," looli une ndikūja ntumwa gwa kandū kokoosa.† ¹³ Bamo pakati pamyinu bikuti, "Ifindu fikukinda itolo ndwanda, nū lwanda lwa findu itolo. Kyala ikwisa kufipyuta fyofibili." Mukujoba bo ulo, leelo Kyala akaagipelile imibili gyitu ukūja gya bulogwe, looli aagipelile ukūja gya kumbombela uNtwa, joope uNtwa ikugipaasya. ¹⁴ Kyala aalinsyusiisye uNtwa Jesu ukufuma mbufwe ku maka gaake. Kangi babuubo ikwisa kugisyasya imibili gyitu uswe.

¹⁵ Mukamanya ukuti imibili gyinu tumbakaasya utwa mbili gwa Kilisiti? Bule, ubagiile ukwega utumbakaasya utwa mbili gwa Kilisiti nū kutulunga ku mbili ugwa ndogwe? Himma na panandi! ¹⁶ Mukamanya ukuti umundu gwesa uju ikulungana nū ndogwe ikūja mbili gumogwene nagwe? Namanga sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, "Bobabili bikujaga mbili gumogwene."‡ ¹⁷ Looli umundu gwesa uju ikulungana nū Ntwa, ikujaga jumojuwene nagwe mwa Mbepo Mwikemo.

¹⁸ Mubwepukege fiijo ubulogwe. Mukuti, "Ubutulanongwa boosa ubu umundu ikububomba, buli panja pa mbili gwake," looli une nguti, umundu uju ikulogwa, ikugubombela ubutulanongwa umbili gwake jujo. ¹⁹ Mukamanya ukuti imibili gyinu jo tempeli ijaa kutuugalamo Mbepo Mwikemo, uju Kyala aabapeele? Po imibili igyo gikaja kyuma kyinu, ²⁰ paapo Kyala abuulile ku ntengo unnywamu. Po muntuufyege Kyala mmibili gyinu.

* **6:9** 6:9 UBunyafyale bwa Kyala Bala ku Isyakulingaania. † **6:12** 6:12 Uantumwa gwa kandu kokoosa Bala iisya Uantumwa ku Isyakulingaania. ‡ **6:16** 6:16 Bala kalata gwa Ubwandilo 2:24.

7

Isya bwegi

¹ Kuli isi mwaliisimbiile ukuti, “Kununu unnyambala ukusita kwegu unkiikulu.” ² Looli kunongwa jaa kubwepuka ubulogwe, kanunu kukuti nnyambala ajege na nkasi gwake, na kukuti nkiikulu ajege na ndume gwake. ³ Unnyambala ammbombelege ukasi isi sikulondigwa ku beegi, joope unkiikulu ammbombelege undume isi sikulondigwa ku beegi. ⁴ Umbili gwa nkiikulu gukaja gwake, looli gwa ndume. Kangi umbili gwa nnyambala gukaja gwake, looli gwa nkasi. ⁵ Mungakaananga, looli linga mwitikeene ukusita kubomba kukabalilo akanandi itolo, ukuti mukaage akabalilo akanunu akaa kwipuuta. Piitaasi mugomokelanilege kangi, ukuti Seetano alingiisa kubagela kunongwa jaa kutoligwa ukwitiima.

⁶ Isi mbabuulile, mbiitikiisye itolo, looli ndikubalagila ukubomba bo ulu. ⁷ Looli une naaliiganile ukuti abandu boosa bajege bo une.* Leelo sikaja bo ulu, namanga kukuti mundu Kyala ampeelee ikikungilwa kyake, jamo ikikungilwa iki, ujungi ampeelee ikikungilwa ikingi.

⁸ Po ngubabuula abakenja, na bakiikulu abafwile, ukuti kununu ukusyala bubuubo bo muno njiiliile une. ⁹ Looli linga bikutoligwa ukuumilila ukaja bo ulu, po kununu ukwegu pamo ukwegigwa, paapo kununupo ukubomba bo ulu, ukukinda ukupa ni finyonyo ifya mbili.

¹⁰ Kuli aba beegeene, ngubapa ululagilo ulu. Lutikufuma mu nyinogono syangu, looli iisya ili aajobile unTwa Jesu juju. Unkiikulu alingalekanaga na ndume! ¹¹ Looli linga alekeene nagwe, alingeegigwaga kubungi, pamo po agomokelege ku ndume. Kangi unnyambala alinganndekaga ukasi.

¹² Ku biitiki abangi, likajapo ili aajobile unTwa Jesu, looli une nguti, linga unnyambala umwitiki eegile unkiikulu uju akaja mwitiki, linga unkiikulu ujo ikwitika ukutuugala nagwe, alinganndekaga. ¹³ Joope unkiikulu umwitiki, linga eegiigwe na nnyambala uju akaja mwitiki, linga unnyambala ujo ikwitika ukutuugala nagwe, alingalekanaga nagwe. ¹⁴ Namanga undume uju akaja mwitiki, Kyala ammbiikile ukaja mmbanduu baake, kunongwa jaa kaja na nkasi umwitiki. Na nkiikulu uju akaja mwitiki, Kyala ammbiikile ukaja mmbanduu baake, kunongwa jaa kaja na ndume umwitiki. Linga sikaali bo

* 7:7 7:7 Bajege bo une Apa Pauli iijobaga ukuti umwene akaali mwegi, kangi ikyo kyali kikungilwa kyake iki Kyala aalimpeelee.

ulo, abaaniinu ngali bakaja baa Kyala, looli ngimba abeene baa Kyala.

¹⁵ Looli linga umundu ujū akaja mwitiki ikulonda ukulekana nū mwitiki ujū baalyegeene, ndeke abombe bo ulo. Apo umwitiki atikupinyigwa mbwegi ubo. Looli Kyala ababilikiile ukuti mutugalege nū lutengaano. ¹⁶ Gwe nkiikulu ugwe, ukabagila ukumanya! Lumo undumego abagiile ukupokigwa kunongwa jaako. Na ugwe gwe nnyambala, ukabagila ukumanya! Lumo unkasigo abagiile ukupokigwa kunongwa jaako.

Kukuti mundu asyalege bo muno aajiiliile

¹⁷ Abandu boosa batugalege bo muno unTwa Jesu aababikiile, kangi basyalege bo muno baajiiliile bo Kyala ikubabilikila. Po ulu lo lulagilo lwangu ku fipanga fya Kyala fyosa. ¹⁸ Linga gwali Njuuta bo Kyala ikukubilikila, ujege bububo. Kangi linga ukaali Njuuta bo Kyala ikukubilikila, ulingalondaga ukaja Njuuta ujū abuutiigwe kukyeni.† ¹⁹ Ukubuutigwa kukyeni, pamo ukusita kubuutigwa kukyeni, kukaja ni fya kukabamo, looli ukusikola indagilo isya Kyala.

²⁰ Po kukuti mundu asyalege bo muno aajiiliile bo Kyala ikummbilikila. ²¹ Linga gwali ntumwa bo Kyala ikukubilikila, ulingapaasyaga. Linga kajaaga injila ijaa kuja mwabuke, jibombele. ²² Paapo umundu ujū aali ntumwa bo ikubilikiligwa nū Ntwa, ujo mwabuke ku Ntwa. Joopu ujū aali mwabuke bo ikubilikiligwa, ujo ntumwa gwa Kilisiti. ²³ Mwalyuliigwe ku ntengo unnywamu. Po mulingajaga batumwa baa bandu. ²⁴ Baamyitu ndwitiko, kukuti mundu asyalege bo muno aajiiliile bo ikubilikiligwa na Kyala.

Isya kubasoka abakenja na bafwile

²⁵ Po ngwamula isi mulaalusisiye, isya balindwana abakenja. Ngaja nū lulagilo ukufuma ku Ntwa. Looli nikubalingaania ku nyiinogono syangu, une ne nsuubiligwa kwi ipyana lya Kyala. ²⁶ Paapo kuli ni ngubilo amasiku aga, ngwinogona ukuti umundu asyalege bo muno aajiiliile. ²⁷ Bale, ukabile unkiikulu? Ulingalondaga ukulekana nagwe. Ugwe ukaja mwegi? Ulingalondaga ukaja mwegi. ²⁸ Leelo linga gwegile unkiikulu, ukatula inongwa. Kangi linga undindwana eegiigwe, akatula inongwa. Leelo abeegi

† 7:18 7:18 ABajuuta baali nū lwiho ulwa kubabuuta kukyeni abaanaabo. Aba bakaja Bajuuta bakaali nū lwiho ulo. Po Pauli ikumanyisya ukuti aBakilisiti aba babuutiigwe balingiifisaga ukaja Bajuuta, kangi aBakilisiti aba bakaja Bajuuta balingabuutigwaga kukyeni.

bikujā nū butolwe ubwa lako lwingi. Ngulonda ukubasoka ukuti ubatolwe bungisa kubaaga.

²⁹ Baamyitū ndwitiko, isi ngujoba syo isi, akabalilo aka tūli nako mbuūmi bwitū kanandi itolo. Po akabalilo aka kasyele kumyitū, abeegi baleke ukwinogona fiijo isya butolwe ubwa bwegi bwabo. ³⁰ Boope aba bikulila, batugalege ngati bakaja nū tundu utwa kubalisya. Boope aba bahobwike, batugalege ngati bakaja nū tundu utwa kubahobosya. Boope aba bikūula utundu, batugalege ngati bakaja nū tundu utwa kukola. ³¹ Aba bikubombela utundu utwa pakiisu apa, balingatwinogonaga fiijo utundu uto. Paapo utundu toosa utwa pakiisu apa tukwisa kukinda.

³² Po ngulonda ukuti mulingapaasyaga isya pakiisu apa. Unnyambala ujū akaja nū nkiikūlū, abagiile ukubomba isya Ntwa kisita kujā ni sya kwijaaja, ikwinogona muno abagiile ukunkyela unntwa. ³³ Looli unnyambala ujū ali nū nkiikūlū, ali ni sya kwijaaja nyingi, ikwinogona muno abagiile ukunkyela unkasi, ³⁴ ni nyiinogono syake sikujā ni fibafu fibili. Joope unkiikūlū unkenja, abagiile ukubomba isya Ntwa kisita kujā ni sya kwijaaja, ikwinogona isya kujā ngolofu mu mbili gwake na mu ndumbula jaake. Looli unkiikūlū ujū ali nū nnyambala, ali ni sya kwijaaja nyingi, ikwinogona muno abagiile ukunkyela undume. ³⁵ Amasyū aga ngubabūla kukaja kokuti ngulonda ukubakūnga, looli ngulonda ukubatūla. Ngulonda mutugalege na kajilo aka kabagiisye, mummbombelege unntwa kisita kwijaaja.

³⁶ Linga umundu jūmo ikwaga atikubomba kanunu kū mwanaake undindwana, paapo ikunkaanisya ukwegigwa, kangī ifyinja fyake ifya kwegigwa fikukinda, umundu ujō linga ikwaga sikulondigwa eegigwe, po ammwitikisye ukwegigwa. Apo bo akatūla inongwa. ³⁷ Linga unnyambala ujūngi atumwile jūujō kū bwigane bwake ukuti umwanaake alingeegigwa, linga akafimbilisigwa ukubomba bo ulo, kangī linga ikulonda ukunndindilila umwanaake, po alingammwitikisya ukwegigwa. Unnyambala ujō joope ikubomba kanunu. ³⁸ Po ujū ikummwitikisya umwanaake ukwegigwa ikubomba kanunu. Joope ujū atikumwitikisya ikubomba kanunu ukukindapo.

³⁹ Po unkiikūlū atugalege nū ndume akabalilo koosa aka ali kū buūmi. Looli linga undume afwile, apo ikujā mwabūke ukwegigwa nū mundū gwesa ujū ikunndonda, looli undume ujō ajege mwitiki gwa Ntwa. ⁴⁰ Leelo mu nyiinogono syangū paakipo umfwile ujō asyale kisita kwegigwa. Ngwinogona ukuti na niine Mbepo gwa Kyala ikūundongosya ukujoba inongwa isyo.

8

Isya findu ifi bikusoosigwa nkwiwuuta ku fifwani

¹ Mwaliindaaluuusiye inongwa isya findu ifi bikusoosya bo bikwiwuuta ku fifwani.* Mmeenye mukujoba mukuti, "Uwe twesa tuli bamanyi." Sya nalooli, leelo ubumanyi bukubapela abandu ukuja na matingo. Looli ulugano lo ulu lukubakasya abandu ndwitiko. ² Linga umundu ikwibona ukuti asimeenye simo, ujo akamanya muno ikulondeligwa ukusyagania. ³ Looli umundu uju annganile Kyala, ujo jo uju ikumanyigwa na Kyala juju.

⁴ Po isya kulya inyama isi bafisookiise ififwani, uwe twesa tumeenye bo ulu mukujoba ukuti, "Utundu utu tukwiwuutigwa na bandu tukaja na mbombo najimo pakiisu apa." Kangi tumeenye ukuti, "Aliko Kyala jumojwene itolo."† ⁵ Sya nalooli ukuti tuliko utundu utu abandu bikujoba ukuja bo baakyala, kuje ko ku mpaalanga, pamo pakiisu. Nalooli utundu utu abandu bikuti bo baakyala twingi, na utu abandu bikuti batwa twingi, ⁶ looli kumyitu uwe,

Aliko Kyala jumojwene itolo, jo Taata,

jo uju aapelile utundu toosa,

jo uju uwe tukutugala mmyake.

Aliko uNtwa jumojwene itolo, jo Jesu Kilisiti,

jo uju utundu toosa tupeliigwe ukwendela mmyake,

jo uju ukwendela mmyake tuli nu buumi.

⁷ Looli kukaja kokuti abiitiki boosa basimeenye kanunu inongwa isi. Balipo abandu aba baaliisibiile fiijo ulwiho ulwa kwipuuta ku fifwani. Akabalilo aka bo bikulya inyama, bakaali bikwinogona ukuti inyama isyo mwiko, paapo bafisookiise ififwani. Po mu ndumbula syabo inyoonywa bikutaamigwa fiijo, bikwibona ukuja banyali.‡ ⁸ Looli ifindu fitikutubiika kifuki na Kyala. Linga tukufileka ukulya, tutikwagilwa nafimo. Kangi linga tukulya, tutikongeleligwa nafimo.

⁹ Po ulo mwikeetege kanunu, ubwabuke bwinu bulingajaga bwa kubasobesya abiitiki abaa ndumbula inyoonywa. ¹⁰ Paapo umwitiki ugwa ndumbula inyoonywa,

* **8:1** 8:1 ifindu ifi bikusoosya bo bikwiwuuta ku fifwani Nkabalilo kala, lwali lwihho lwa kiisu ikyo ukuboola ifinyamaana ku fifwani ifya gyabaakyala, nu kutwala inyama ku sokoni kukuulisa. † **8:4** 8:4 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 6:4. ‡ **8:7** 8:7 Abakulumba nkipanga kya Kyala baabasofyaga abandu ukulya, paapo biinogonaga ukuti, ukulya inyama isi sisoosiigwe kwa gyabaakyala kukaja mwiko ku biitiki, paapo gyabaakyala gikaja na mbombo najimo. Looli abandu abaa paasi nkipanga kya Kyala, biinogonaga ukuti gyabaakyala gikaali gili na maka, baatilaga fiijo ukulya inyama isyo.

abagiile ukukubona ugwe gwe kwibona ukuti usyageenie, uli nnyumba ijaa kwipuutilamo ku fifwani, kulya inyama. Bule, mu ndumbula jaake atikwinogona ukuti joope abagiisye ukulya inyama isi sisoosiigwe ku fifwani? Bule, atikwibonaga ukuti ikufiipuuta? ¹¹ Kuli ilyo, unnino umoonywa, ujū Kilisiti aalimfwiliile, ikusobesigwa, paapo kwinoogona ukuti uli mmanyi.

¹² Po apa mukutula inongwa ku baamyinu ndwitiko, nu kubafulasya indumbula syabo inyoonywa. Ukubomba bo ulu, mukutula inongwa kwa Kilisiti juju. ¹³ Po linga ifindu ifi ngulya, fikusobesya ndwitiko umwitiki mwinangu, apo ndikwisa kulyamo siku inyama, ukuti umwinangu alingasoba.

9

Ubulagili ni mbombo sya batumigwa

¹ Bule, une ngaja mwabake? Bule, une ngaja ntumigwa? Bule, une ngaalimbwene uNtwa gwitū Jesu? Bule, ngaja jo une naalyandiisye ikipanga kyinu ikya Kyala ku maka agaa Ntwa Jesu? ² Nalinga abandū abangi bikuumbona ukuti ngaja ntumigwa, looli kumyinu une ndi ntumigwa, paapo ikipanga kyinu ikya Kyala, kimanyilo iki kikanangisya ukuti une ndumiigwe nu Ntwa.

³ Po abandū aba bikuusitaaka une ukuti ngaja ntumigwa, nikubabuula nikuti, ⁴ baati, uswe twe batumigwa baa Kyala, tukabagisya ukupeeligwa ifya kulya ni fya kunwa kunongwa jaa mbombo iji? ⁵ Bule, tukabagisya ukwenda injila na bakasi biitu abiiitiki, bo ulu bikwenda nabo injila Peeteli na batumigwa abangi, na banuguna baa Ntwa Jesu? ⁶ Baati, jo une na Balinaba twibeene, twe tukalondigwa ukubomba imbombo ijingi ukuti tukabe amfwalo? ⁷ Jo nsikali nki ujū ikubuka kukulwa ubwite, ikwihomba ikyama kyake? Jo jwani ujū ikubyaala mu ngunda gwake, looli atikusubila ukulya ifi aabyele? Kangi jo jwani ujū ikutiima antiimo kisita kunwamo ulukama mu ntiimo gwake?

⁸ Inyiinogono isi sya bandū itolo. Looli ni ndagilo sya Moose sikulingaania bo lululo. ⁹ Sisimbiigwe umo ukuti, "Ulingajipinyaga ing'ombe ku kanwa, bo jili pakupuula inganu."* Nkifwanikisyo iki, bule, Kyala ikupaasya syene isya ng'ombe? ¹⁰ Himma! Bule, akaajobile isyo kumyitu? Bo sili! Namanga ujū ikulima ungunda, na ujū ikutondola

* 9:9 9:9 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 25:4. Ubujobi ubu kokuti ing'ombe jibagiile ukulya inganu bo jili pakupuula, ugo go mfwalo gwa mbombo jaake.

mu ngunda gula, boosa bikusubila ukuti bikufyaga ifya kujabana. ¹¹ Uwe tulumbiliile iNdami iNunu kumyinu, bo ulwa mundu ujū ikubyaala imbeju. Bule, ko kukulumba ukusubila utandu ukufuma kumyinu, utwa kututula mu mbili, bo ulwa mundu ujū ikatondola?

Pauli ikukaana ukwambilila ifya kuntula

¹² Linga abangi babagiisye ukupeeligwa utandu ukufuma kumyinu, bule, uwe tukabagisya ukukindapo ukukaba?

Looli uwe takaamelile ifi tubagiisye ukubombeligwa na nuumwe, leelo tulinkwikasya ndi syosa ukuti tulingabasigila abandu ukwitika iNdami iNunu ijaa Kilisiti.

¹³ Bule, mukamanya ukuti aba bikubomba imbombo mu tempeli bikukaba ifindu fyabo ukufuma mwi ikemo ili bikutwala mu tempeli? Kokuti mukamanya ukuti aba bikubomba imbombo pa kigemo, bikwambilila ifindu fyabo ukufuma mwi ikemo ilya pa kigemo? ¹⁴ Kangi uNtwa Jesu alagiile babuubo ukuti, aba bikulumbilila iNdami iNunu bikufyaga ukufuma mu mbombo ijo.†

¹⁵ Looli une ngasuumamo nafimo ndi ifyo ifi mbagiisye ukupeeligwa. Kangi ndikubasimbila ukuti mumbepo ifyo. Kumyangu paakipo ukufwa, ukukinda umundu ukusigila ukwituufya ukulumbilila iNdami iNunu kisita kuhombigwa. ¹⁶ Une ngabagisya ukwituufya kunongwa jaa kulumbilila iNdami iNunu, namanga ijo jo mbombo iji mpaka njibombe, paapo Kyala aandagiile ukujibomba. Kangi ahili kumyangu, linga ndikulumbilila iNdami iNunu ijo! ¹⁷ Linga naabombaga imbombo iji ku bwigane bwangu, ngali ngusubila ifya kuhombigwa. Looli linga jo Kyala ujū ambeele imbombo iji ku bwigane bwake, bukaja bwigane bwangu, ¹⁸ po ifihombigwa fyangu fyo filiku? Ifihombigwa fyangu ko kubapa abandu iNdami iNunu kisita kuhombigwa, kisita kamela ifi mbagiisye ukupeeligwa, kunongwa jaa mbombo iji.

Isi abatamigwa bikulondigwa ukubomba

¹⁹ Une ngaja ntumwa gwa mundu, ndi mwabuke, looli niibikile ukuja ntumwa gwa bandu boosa, ukuti mbatwale abandu abingi kwa Kilisiti. ²⁰ Ku Bajuuta naabombaga ulwa Bajuuta, ukuti mbatwale aBajuuta kwa Kilisiti. Kuli bala bikusikonga indagilo syabo, naali bo ulwa aba bikusikonga, nalinga ngaja ntumwa gwa ndagilo syabo, ukuti mbatwale aba bikusikonga indagilo isyo kwa Kilisiti. ²¹ Kangi kuli bala bakasimanya indagilo sya Bajuuta, naali bo ulwa

† 9:14 9:14 Jesu aajobile ukuti, “Umbombeli ikulondigwa ukupeeligwa ifi afumbilwe na bandu aba ikubabombela.” Bala kalata gwa Matai 10:10.

mundu ujū akasimanya indagilo isyo, ukuti mbatwale kwa Kilisiti. Sitikunangisya ukuti ngaja ni ndagilo nkyeni mwa Kyala, looli ndi nasyo paapo ngusikonga indagilo sya Kilisiti. ²² Ku bandu aboonywa, niibiikile ukuja moonywa, ukuti mbatwale kwa Kilisiti. Ku bandu boosa niipelile ukuja mwinaabo, ukuti ku njila syosa mbapoke bamo. ²³ Ngabomba isi syosa kunongwa jaa Ndumi iNunu, ukuti nje ndiilanisi na bangi isajo syake.

²⁴ Abandu bo bikutolana ukubopa ulubilo, boosa bikubopa. Bule, mukamanya ukuti jumojuwene jo ujū ikutola? Lilino muboapege fiijo ukuti mutole. ²⁵ Aba bikutolana mu ngino, bikwitiima fiijo nu kwitendekesya imibili gyabo, ukuti batole. Uju ikutola, ikwambilila ingiga iji jikoonangika. Looli uswe tukubomba bo ulu, ukuti twambilile ingiga iji jitikoonangika siku. ²⁶ Babuabo na niine ndikubopa bo ulwa mundu ujū ikubopa kisita nyango, kangi ndikulwa bo ulwa mundu ujū ikukoma itolo ikibuli mu mpaalanga. ²⁷ Looli ngugutaamya nu kugwisibisya umbili gwangu ukwitiima, ukuti bo mbalumbiliile abandu abangi iNdumi iNunu, ndingiisa kukaanigwa na Kyala.

10

Isi sikunkalasya Kyala

¹ Baamyitu ndwitiko, ngiigana ukuti mulingasyagania isya biisukulu biitu bo bikwenda ndungalangala, ukuti boosa baalongosigwaga ni ibingo, kangi boosa baalyendile pakati pa Nyanja iNgeseefu.* ² Ukulongosigwa ni ibingo, nu kwenda mu nyanja, kumyabo kwali bo ukoosigwa, ukuja baa kunkonga Moose. ³ Akabalilo kala, boosa baalyaga ifindu ifya luko lumolwene, ifi fyafumile kwa Kyala.† ⁴ Kangi boosa baanwaga amiisi agaa luko lumolwene, aga gaafumile kwa Kyala. Baanwaga amiisi ukufuma ndwalabwe ulu lwafumile kwa Kyala.‡ Ulwalabwe ulu lwalongosaniaga nabo, paapo ulwalabwe ulu, aali jo Kilisiti juju. ⁵ Looli bingi ndi abo baalinkaleesye Kyala, po leelo Kyala aabapyutile, nu kugibalania imifimba gyabo ndungalangala.

⁶ Inongwa isi sya kukeetelamo kumyitu ukutusoka, tulingiisa kunyonywa imbiibi, bo abeene muno baanyonywelaga. ⁷ Mulingiipuutaga ku tundu utu akaja jo

* **10:1** 10:1 Bo babopile ukufuma ku Misili, Kyala aabalongwisye ni ibingo, baalyendile pakati pa nyanja iji jili pakati pakiisu ikya Misili ni kya Isilaili. Inyanja ijo baajitigi iNyanja iNgeseefu. Fyali fiika ifikulumba. Bala kalata gwa Ukusooka 13:21-22; 14:21-29. † **10:3** 10:3 Bala kalata gwa Ukusooka 16.

‡ **10:4** 10:4 Bala kalata gwa Ukusooka 17:1-7.

Kyala, bo ɔlɔ bamo pakati pamyabo baabombaga. Bo muno sisimbiigwe mwa Kalata ɔMwikemo ɔkɔti, “Abandu baatɔugeele ɔkɔlyɔ nɔ kɔnwa, piitaasi balinkɔmoga imogo sya bɔlogwe.”[§] ⁸ Kangi talingalogwaga bo ɔlɔ abangi pakati pamyabo baalogilwe, balinkɔgogigwa abandu 23,000 kwi isiku limo.* ⁹ Kangi talingangelaga Kilisiti, bo ɔlɔ bamo pakati pamyabo baalingelile, balinkɔlamigwa ni njoka, balinkɔfwa.† ¹⁰ Kangi mulingiibuneesyaga bo ɔlɔ abangi pakati pamyabo baaliibuneesiise, balinkɔgogigwa nɔ gwandumi ɔjɔ aapyutaga.‡

¹¹ Po syosa isi syabaagile abeene, syasimbiigwe ɔkɔja sya kɔkeetelamo, ɔkɔtɔsoka ɔswe twe baa mmasiku aga agaa kɔmmaliikisyo. ¹² Po ɔjɔ ikwibona ɔkɔti iimile kanunu, iikeetege alingiisa kɔgwa! ¹³ Ingelo isi sibaagile, sili bo isi bikɔgeligwa abandu abangi kɔkɔti isiku. Kyala jo gwa bwanalooli, atikɔbaleka ɔkɔti mugeligwe ɔkɔkɔnda amaka giinu. Looli bo mukɔgeligwa, ikɔbapapo injila ijaa kɔsookelamo, ɔkɔti muje na maka agaa kɔmmiilila.

IFindu iFiikemo ifya Ntwa ni findu ifya kɔsoosya kɔ mbepo inyali

¹⁴ Po leelo bakɔndwe, mwepɔkege ɔkwipuuta kɔ tɔndu ɔtɔ akaja jo Kyala! ¹⁵ Ngɔjɔba bo ɔlo kɔmyinu, mwe muli na mahala, mwinogone kanunu isi ngɔjɔba. ¹⁶ Bo tukɔgwa ɔlɔpi kwa Kyala kɔ kikombe iki tukɔnwela pa Findu iFiikemo, bɔle tɔtikɔja nɔ buliilanisi na Kilisiti mwi ilopa lyake? Kangi bo tukɔmenya ikisyesyɔ nɔ kɔlyɔ, bɔle tɔtikɔja nɔ buliilanisi mu mbili gwa Kilisiti? ¹⁷ Kɔli ni kisyesyɔ kimokyene itolo. Nalinga ɔswe tɔli bingi, looli tɔli mbili gɔmogwene, paapo tɔli nɔ buliilanisi nkisyesyɔ iki kimokyene.

¹⁸ Namukeete inyiiho isya Banyaisilaili abaa ijolo. Aba baalyaga iikemo ili basoosiise pa kigemo, baali nɔ buliilanisi na Kyala.[§] ¹⁹ Po ngulonda ɔkɔjɔba liliku? Bɔle, ɔtɔndu ɔtɔ abandu abaa kɔmyinu bikɔsoosya kɔ fifwani, tɔli ni mbombo jojoosa? Bɔle, ififwani ifyo fili nɔ bɔmmi? ²⁰ Himma! Isi ngɔjɔba syo isi, ɔkɔti iikemo ili bikɔsoosya abapanja, batikɔnsookesya Kyala, looli bikɔsoosya kɔ mbepo inyali. Ɔne ngiigana ɔmwe ɔkɔja nɔ buliilanisi ni mbepo inyali. ²¹ Mukabagila ɔkɔnwa nkikombe ikya Findu iFiikemo, kangi ɔkɔnwa nkikombe ikya mbepo inyali. Bɔbɔbo mukabagila ɔkɔlyɔ iFindu

[§] **10:7** 10:7 Bala kalata gwa Ɔkusooka 32:6. * **10:8** 10:8 Bala kalata gwa Imbalilo 25:1-9. † **10:9** 10:9 Bala kalata gwa Imbalilo 21:4-9. ‡ **10:10** 10:10 Bala kalata gwa Imbalilo 16:41-49. [§] **10:18** 10:18 Bala kalata gwa Abanyaleebi 7:5-10.

ifiiikemo, po kangi ukulya ifindu ifya mbepo inyali. ²² Baati, tukulonda ukunkalasya Kyala? Bule, tuli na maka ukukinda amaka gaake?

Imbombo isya kuntuufya Kyala

²³ Bamo pakati pamyinu bikuti, "Tuli baabuke ukubomba syosa isi tukulonda," leelo une nguti, sikaja syosa isi sili ni fya kukabamo abiitiki biiniinu. Nalinga bikuti, "Tuli baabuke ukubomba syosa isi tukulonda," leelo une nguti, sikaja syosa isi sikubakasya abiitiki biiniinu. ²⁴ Kukuti mundu alingasilondaga isi sikuntuula mwene, looli asi-paasyege isi sikubatula abiinaake.

²⁵ Inyama isi bikulisa mu sokoni, mulyege kisita kulaalusya laalusya ukuti sifumile kugu. Inyama isyo silingabataamyaga mu ndumbula syinu, ²⁶ paapo Kalata uMwikemo ikuti, "Ifisu fyosa pamopeene nu tandu toosa utu tulimo fya Ntwa."*

²⁷ Umundu uju akaja mwitiki linga akukooliile kukulya, linga kulonda, bukaga itolo, ukalyege fyosa ifi akutendekekiye. Ulingaalusyaga laalusyaga ukuti fifumile kugu. Inyama isyo silingakutaamyaga mu ndumbula jaako. ²⁸ Looli linga umundu ikukubula ukuti, "Ifindu ifi basoosiyeye ukaja ikemo ku fifwani," apo somma ukulya, ukuti umundu uju akubulile alingataamigwaga, kangi ukuti indumbula jilingataamigwaga. ²⁹ Ndikuti indumbula jaako jilingataamigwaga, looli indumbula jaake umwene jilingataamigwaga.

Fiki ubalongi ubwa mu ndumbula jaa mundu ujungi, jibupinye ubwabuke bwangu? ³⁰ Linga une ngulya ifindu ifyo ngungwila ulupi Kyala, fiki ngulongigwa kunongwa jaa findu ifi nunngwiliile ulupi Kyala?

Ukubapaasya abangi

³¹ Po kokoosa aka mukulya pamo ukunwa, pamo akangi kokoosa aka mukubomba, mubombege kuntuufya Kyala. ³² Mulingabafulasyaga abandu mu ndumbula, baje Bajuuta, pamo balingaja Bajuuta, pamo abiitiki biiniinu. ³³ Mujege bo une. Ngwizula ndi syosa isi ngubomba, ukuti abandu boosa sibahobosyege. Ndikubomba bo ulo ukuti une ngabemo, looli bakabemo abandu bingi, ukuti bapokigwe.

11

¹ Mukongege akajiilo kangu, bo apa niine ngakonga akajiilo akaa Kilisiti.

* 10:26 10:26 Bala kalata gwa Isabuli 24:1.

Ubaatiko ulwa kwipuuta nkipanga kya Kyala

² Ngubatuufya paapo mukungumbuka kuli syosa, nu kukola imanyisyo isi naalyambiliile nu kubamanyisya.

³ Po ngulonda musyaganie ukuti untu* gwa nnyambala jo Kilisiti, untu gwa nkiikulu jo nnyambala, nu ntu gwa Kilisiti jo Kyala. ⁴ Nkipanga kya Kyala, unnyambala gwesa uju ikwikinga kuntu bo ikwipuuta pamo bo ikukunguluka, ujo ikunsuusya Kilisiti uju jo ntu gwake. ⁵ Joope unkiikulu uju atikufwala ikitambala kuntu bo ikwipuuta pamo bo ikukunguluka, ujo ikunsuusya unnyambala, uju jo ntu gwake. Afwene na uju amwile ulupaju. ⁶ Linga unkiikulu atikufwala ikitambala kuntu, fikuti amwege inywili syake syosa. Paapo sya soni ku nkiikulu ukumwa inywili syosa, po kanunu ukufwala ikitambala kuntu.

⁷ Sitikulondigwa ku nnyambala ukufwala kokoosa kuntu, paapo amwene kifwanikisyo ikya Kyala, kangi ali nu busisya bwa Kyala. Looli unkiikulu afwalege, paapo ali nu busisya ubwa nnyambala. ⁸ Namanga Kyala akaalimpelile unnyambala jula Atamu ukufuma ku nkasi Efwa, looli aalimpelile unkiikulu jula ukufuma ku nnyambala. ⁹ Kangi Kyala akaalimpelile unnyambala jula Atamu kunongwa jaa nkasi, looli aalimpelile unkiikulu jula Efwa kunongwa jaa nnyambala. ¹⁰ Kunongwa jaa isyo syosa, na kunongwa jaa bandumi, abakiikulu bikulondigwa ukunangisya ukuti bulipo ubulagili pamwanya pamyabo.

¹¹ Looli nkyeni mu Ntwa, unkiikulu ikunsuubila unnyambala, joope unnyambala ikunsuubila unkiikulu, ¹² namanga unkiikulu ugwa kwanda aapeliigwe ukufuma ku nnyambala, lululo joope unnyambala ikupaapigwa nu nkiikulu. Looli syosa sikufuma kwa Kyala. ¹³ Po namutumule jujumwe. Bule, kanunu unkiikulu ukwipuuta kisita kufwala ikitambala kuntu? ¹⁴ Bule, syope ni nyiho isya bandu sitikunangisya ukuti, linga unnyambala ali ni nywili indali, sya soni kumyake? ¹⁵ Nu kuti unkiikulu linga ali ni nywili indali,† bule, sitikutwala ubusisya kumyake? Sili bo ulo paapo apeeliigwe inywili indali ukuja bo ulwa kitambala ikya kwikinga kuntu. ¹⁶ Looli linga umundu ikukaanika inongwa isya kwikinga kuntu, uswe ni fipanga ifya Kyala tukaja nu lwiho ulangi.

Akajiilo akabiibi ku Findu iFiikemo

¹⁷ Po ndi nasyo isingi isya kubalagila. Ndi isi ndikubatuufya, namanga ingomaano syinu, sitikutwala

* **11:3** 11:3 Untu Kokuti Umundu amwene bulagili pamo Umundu uju bo bwandilo. † **11:15** 11:15 Inywili indali Akabalilo ako lwali lwiho ulwa bakiikulu ukukusya fiijo inywili ukuja ndali.

ifya kukabamo. ¹⁸ Akaa kwanda, mbiliike ukuti bo mubungeene nkipanga kya Kyala, mukutapukana. Isi mbiliike, simo ngusiitika. ¹⁹ Bule, mukwinogona ukuti mpaka mutapukane? Bule, mukulonda bamanyigwe aba bikwibona ukuti babagiisye nkyeni mwa Kyala? ²⁰ Keeta, bo mubungeene, ifi mukulya fikaja Findu iFiikemo fya Ntwa Jesu, ²¹ namanga bamo mmyinu bikulya mbimbibi ifindu fyabo, kisita kulya na biinaabo. Iyo likubapela bamo ukuya ni njala, bamo bikugaala. ²² Isi sya soni! Bule, mukaja ni nyumba isi mubagiile ukulilamo nu kunwa? Fiki mukukifujula ikipanga kya Kyala, nu kubakosya isoni aba bakaja nafyo nafimo? Bule, mbabule siliku? Mbatuufye? Himma! Ku nongwa isi ndikubatuufya.

*IFindu iFiikemo bo muno sikulondeligwa ukulya
(Matai 26:26-29; Maalika 14:22-25; Luka 22:14-20)*

²³ Imanyisyo isi naalyambiliile ku Ntwa syo isi naabamanyiisye umwe. Naababulile ukuti, pakilo kila iki baalindiliile uNtwa Jesu, alinkwega ikisyese, ²⁴ alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkukimenya, alinkuti, "Ugu go mbili gwangu, ugu guningiigwe kunongwa jinu. Mubombege bo ulu ukungumbuka une." ²⁵ Kangi bo baliile ifindu, Jesu alinkwega ikikombe ikya finga, alinkuti, "Ikikombe iki ikya finga lo lwitikano ulupya mwi ilopa lyangu. § Bwila bo mukunwa, mubombege ukungumbuka une." ²⁶ Po bo mukulya ikisyese ikyo, nu kunwa ikikombe ikyo, mukufumunya ukufwa kwa Ntwa mpaka akabalilo aka aikwisa.

²⁷ Umundu gwesa uju ikulya ikisyese ikya Ntwa nu kunwa ifinga ijo kisita lwimiko, ikutula inongwa, namanga agwileemwe umbili ni ilopa lya Ntwa. ²⁸ Po leelo umundu iijeeneesyege taasi jujo, po alyege ikisyese ikyo nu kunwa ifinga ijo, ²⁹ namanga umundu linga ikulya ikisyese nu kunwa ifinga kisita kumanya ukuti mbili gwa Ntwa, * ujo ikwibiika mbulongi bwa Kyala. ³⁰ Fyobeene balipo bingi pakati pamyinu aba boonywa na babine, kangi bamo bafwile. ³¹ Linga twijeeneesiisye jujuswe taasi, bo tukaali ukulya, ngali tutukulongigwa. ³² Looli linga tukulongigwa nu Ntwa, apo tukumanyisigwa ukuti tulinguisa kulongigwa, bo ulu bikulongigwa aband u aba bakamanya Kyala.

³³ Po leelo baamytu ndwitiko, bo mubungeene pakulya, muguulilanege. ³⁴ Linga umundu ali ni

‡ 11:25 11:25 Ifinga Bala ku Isyakulingaania. § 11:25 11:25 Ulwitikano ulupya mwi ilopa lyangu Bala iisya Ulwitikano ku Isyakulingaania. * 11:29 11:29 Umbili gwa Ntwa Kokuti Ubulilanisi ubwa bandu abaa nkipanga kya Kyala.

njala, alyege kukaaja kaake, ukuti ukubungaana kwinu kulingabapelelaga ukulongigwa. Kangi bo ngwisa, angusitendekesya kanunu isi sisyele.

12

Ifikungilwa ifya Mbepo Mwikemo

¹ Po baamyitu ndwitiko, ngigana ukuti mulingasyagania isya fikungilwa ifya Mbepo Mwikemo. ² Mumeenye ukuti bo muli bapanja, mwasyobigwaga nu kulongosigwa kukwipuuta ku fifwani ifi fitikujoba. ³ Po leelo nikubabuula nikuti, umundu uju ikulongosigwa na Mbepo gwa Kyala, akabagila ukujoba ukuti, "Jesu agunigwe." Kangi umundu uju atikulongosigwa na Mbepo Mwikemo, akabagila ukujoba ukuti, "Jesu jo Ntwa." ⁴ Ifikungilwa ifya luko nu luko, looli fikufuma kwa Mbepo jumojwene. ⁵ Ububombeli ku Ntwa bwa luko nu luko, looli uNtwa uju ikubombeligwa ali jumojwene. ⁶ Imbombo sya luko nu luko, looli Kyala ali jumojwene, uju ikutupela uswe twesa, ukubomba imbombo isyo syosa.

⁷ Kukuti mundu apeeliigwe ukunangisya pabwelu imbombo isya Mbepo Mwikemo, ukuti abandu boosa bakabege. ⁸ Umundu jumo apeeliigwe na Mbepo amasyu agaa mahala, ujangi apeeliigwe amasyu agaa bumanyi na Mbepo jujuujo. ⁹ Mbepo jujuujo jumojwene, ikumpela jumo ukuja nu lwitiko, ujangi ikumpela ukuja ni fikungilwa ifya kubumbulusya ababine, ¹⁰ ujangi ukubomba ifiika, ujangi ukunguluka, ujangi ukusimanya imbepo inyali na Mbepo gwa Kyala, ujangi ukujoba injobelo imbya, ujangi ukusisanusya injobelo isyo. ¹¹ Imbombo syosa isi ikubomba Mbepo jujuujo, kangi ikampapo kukuti mundu bo muno iiganiile Mbepo.

Umbili guli nu tumbakaasya twingi

¹² Bo muno gujiliile umbili gwa mundu, mo muno gujiliile umbili gwa Kilisiti.* Umbili kandu kamokeene, looli guli nu tumbakaasya utwingi. Na paapo twingi, twa mbili gumogwene. ¹³ Uswe twesa, taje Bajuuta pamo aba bakaja Bajuuta, taje batumwa pamo taje baabake, twalyosiigwe na Mbepo jumojwene, ukuti taje mbili gumogwene. Kangi twapeeliigwe Mbepo jumojwene, Mbepo gwa Kyala.

¹⁴ Umbili gutikuja kambakaasya kamokeene, looli tumbakaasya twingi. ¹⁵ Linga ikilundi kyatigi, "Paapo une ngaja kiboko, po ngaja gwa mbili," bule, ikilundi

* **12:12** 12:12 Umbili gwa Kilisiti Kokuti Abandu boosa baa Kyala pamo ikipanga kya Kyala.

iki ngali kitikuja kya mbili? ¹⁶ Linga imbulukutu joope jaatigi, "Paapo une ngaja kisige, po ngaja gwa mbili," bule, imbulukutu iji ngali jitikuja jaa mbili? ¹⁷ Linga umbili goosa gwali kisige, ukupilika ngali kuli buleebule? Pamo linga umbili goosa gwali mbulukutu, ukunuusya ngali kuli buleebule? ¹⁸ Looli Kyala akabaatiike kukuti kambakaasya akaa mbili bo muno iiganiile umwene. ¹⁹ Linga umbili gwali na kambakaasya kamokeene itolo, bule, ngali mbili nki? ²⁰ Po utumbakaasya twingi, leelo umbili guli gumogwene.

²¹ Ikisige kikabagila ukukibuula ikiboko ukuti, "Ugwe ukaja nu butuuli nabumo kumyangu." Goope untu gukabagila ukagabuula amalundi ukuti, "Umwe mukaja nu butuuli nabumo kumyangu." ²² Looli utumbakaasya utwa mu mbili utu tukuboneka ukaja toonywa, to utu tali ni mbombo fiijo. ²³ Kangi utumbakaasya utu tukuboneka ukaja twa kukosya isoni, to utu tukutwimika fiijo. Toope utumbakaasya utu tutikulondigwa ukuboneka pabwelu, utu to utu tukutufisa fiijo. ²⁴ Kangi utumbakaasya utu tukuboneka ukaja tununu, tutikutufisa bo utungi. Looli Kyala agubaatiike kanunu umbili, utumbakaasya utu tutikwimikigwa, umwene ikutwimika fiijo, ²⁵ ukuti kulingajapo ukutapukana mu mbili, looli utumbakaasya toosa tutuulanega. ²⁶ Akambakaasya kamo linga kafuleele, toosa tukufulala pamopeene nako. Kangi linga akambakaasya kamo kikwimikigwa, toosa tukuja nu lusekelo pamopeene nako.

²⁷ Bo muli na nuumwe, muli mbili gwa Kilisiti. Kukuti mundu kambakaasya mu mbili ugo. ²⁸ Po nkipanga kya Kyala, ababiikile ukaja baa kwanda abatumigwa, abaa bubili abakunguluka, abaa butatu abamanyisi. Po alinkubabiika abapela fiika, abaa fikungilwa ifya kubumbulusya ababine, abaa fikungilwa ifya butuuli ku bangi, ifya bulongosi, ni fya kujobela mu njobelo imbya. ²⁹ Bule, abandu boosa batumigwa? Bule, abandu boosa bakunguluka? Bule, abandu boosa bamanyisi? Bule, abandu boosa bikupela ifiika? ³⁰ Bule, abandu boosa bali ni fikungilwa ifya kubumbulusya ababine? Bule, abandu boosa bikujobela mu njobelo imbya? Bule, kangi abandu boosa bapeeliigwe ukusanusya injobelo? ³¹ Po mwijuulege ukukaba ifikungilwa ifikulumba.

Une ngubanangisya injila inunu fiijo, ukukinda injila isingi syosa.

- 1 Poope nalinga ngujoba injobelo syosa,
 isya bandu ni sya bandumi,
 looli linga ngaja nu lugano,
 ngali ndi bo ikyela itolo, iki kikulila,
 nu njwego ugwa ibangala.
- 2 Kangi nalinga ndi ni kikungilwa ikya bukunguluka,
 nu kusimanya syosa isya mbutiitu, na mahala goosa,
 nalinga ndi nu lwitiko ulanywamu
 ulwa kusaamisya ifyamba,
 looli linga ngaja nu lugano,
 bo ndi gwa itolo.
- 3 Kangi nalinga ngusoosya ikyuma kyangu kyosa,
 ukubapapo abalondo,
 nalinga ngwisoosya umbili gwangu,
 ukuti gupye mmooto,*
 linga ngaja nu lugano,
 ndikukabamo nafimo.
- 4 Ulugano lukupela ukuumiilila,
 ukujaba bape, ukusita kuba na kabini,
 ukusita kwituufya, ukusita kwijumbika.
- 5 Ulugano lutikupela ukubiilaamwa abangi,
 lutikupela ukwinogona syene isyitu,
 lutikupela ukukalala mbibimbibi,
 nu kukumbuka imbiibi isya bandu.
- 6 Ulugano lukupela ukusita kusekelela ububiibi,
 looli ukusekelela isya bwanalooli.
- 7 Ulugano lukupela ukuumiilila syosa,
 ukujaba nu lwitiko akabalilo koosa,
 ukujaba nu lusubilo akabalilo koosa,
 nu kwijaula ndi syosa.
- 8 Ulugano lutikumalikamo siku.
 Looli ukukunguluka bukulika,
 ukujaba injobelo kukumalika,
 ubumanyi bukulinda.
- 9 Namanga tasyageenie mbunandi,
 kangi tukukunguluka mbunandi.
- 10 Looli bo kwisile ukusita kwagilwa,
 isi syagiilwe sikwisa kumalika.
- 11 Bo ndi nkeke naajobaga isya bukeke, amahala gaali gaa
 bukeke, niinogonaga ulwa bukeke. Looli paapo ndi nkusi,
 isya mbukeke nsilekile.

* 13:3 13:3 Ukuti gupye mmooto Mwa baakalata bamo abaa ijolo basimbile
 Ukuti niituufye.

¹² Namanga akabalilo aka tukufwana tukukeetela nkikeetelo ndafunienie, looli akabalilo aka kikwisa tukwisa kufibona na maaso muno fijiliile. Akabalilo aka tusyageenie mbunandi. Looli akabalilo aka kikwisa, tukwisa kusyagania loosa, bo muno Kyala atumanyiile uswe.

¹³ Po fitatu ifi aafitikumalika siku, ulwitiko, ulusubilo nu lugano. Looli ndi ifyo, ulugano lo lukulumba.

14

Ifikungilwa ifikulumba nkipanga kya Kyala

¹ Mwijuulege ukaja nu lugano pakati pamyinu, kangi mwijuulege ukafilonda ifikungilwa ifya Mbepo Mwikemo, fiyo ikikungilwa ikya bukunguluka. ² Umundu uju ikujoba injobelo imbya, atikujoba na bandu, looli ikujoba na Kyala. Isi ikujoba akajapo uju ikusyagania. Umwene ikujoba isya mbutiitu, ku maka agaa Mbepo gwa Kyala. ³ Looli uju ikujoba isya bukunguluka, ikujoba isya kubajenga abiiitiki ndwitiko, isya kubakasya nu kubasubisya. ⁴ Uju ikujoba injobelo imbya, ikwikasya jujo, looli uju ikukunguluka ikukikasya ndwitiko ikipanga kya Kyala.

⁵ Une niiganile umwe mwesa mujobege injobelo imbya, looli fiyo niiganile mukungulukege. Namanga ikikungilwa ikya bukunguluka kikulumba ukukinda ikya kujoba injobelo imbya, kisita kusanusya. Kanunu asanusye ukuti akikasye ikipanga kya Kyala ndwitiko.

Ukukijenga ikipanga kya Kyala

⁶ Baamyitu ndwitiko, bale, linga niisile kumyinu nu kujoba injobelo imbya, mukukabamo ifiki? Mutukabamo nafimo. Looli linga ngubalingaania isi Kyala aasetuliile, pamo linga ngujoba isya bamanyi, pamo ngukunguluka, pamo linga ngumanyisya, apo mukukabamo. ⁷ Bo sili na ku tandu utusita buumi, ifi fikulila bo fikukubigwa, gaje malonge, fiye fisango. Linga fikulila kisita lubaatiko, umundu abagiile ukumanya buleebule ukuti lwimbo nki? ⁸ Kangi linga ingangabwite jikulila iisya ili litikumanyigwa na bandu, jo jwani uju abagiile ukwitendekesya ku bwite? ⁹ Bo sili kumyinu. Linga mukujoba isi sitikumanyigwa, jo jwani abagiile ukusyagania isi mukujoba? Isi mukujoba sikukula nu mbelo!

¹⁰ Pakiisu silipo injobelo nyingi, looli jikajako najimo iji jikaja ni mbombo. ¹¹ Po linga ngajimanya injobelo iji ikujoba ujungi, ikaja ngati nheesya kumyangu, kangi nguja ngati nheesya kumyake. ¹² Sili bo ulo kumyinu. Mwiganile fiyo ukaja ni fikungilwa ifya Mbepo Mwikemo,

po mwijuulege fiijo ukukaba ifikungilwa ifi fikukijenga ikipanga kya Kyala.

Ukunsuuma Kyala ku ndumbula na mahala

¹³ Kunongwa ijo umundu ujū ikujoba injobelo imbya, ansuume Kyala ukuti antuule ukusanusya. ¹⁴ Namanga linga ngwipuuta mu njobelo imbya, indumbula jangu jo iji jikwipuuta, looli amahala gangu gatikukaba nafimo. ¹⁵ Po ngulondigwa ukubomba ifiki? Ngwipuutaga mu njobelo imbya mwa Mbepo Mwikemo, kangi ngwipuutaga na ku mahala gangu. Ngwimbaga mu njobelo imbya mwa Mbepo Mwikemo, kangi ngwimbaga na ku mahala gangu. ¹⁶ Linga kuntuufya Kyala mu njobelo imbya, umundu ujungi ujū akaja ni kikungilwa ikya kusimanya injobelo imbya, ikujobaga buleebule ukuti, "Ameni," ku masyu aga akagaagania? ¹⁷ Kumyako kuntuufya Kyala nalooli, looli abangi bala sitikubakasya ndwitiko.

¹⁸ Ngugwa ulupi kwa Kyala paapo ngujoba mu njobelo imbya ukubakinda umwe mwesa. ¹⁹ Looli nkipanga kya Kyala niiganile fiijo ukujoba amasyu mahaano aga abandu babagiile ukusyagania, ukuti mbamanyisye abangi. Ilyo lyo inunu ukukinda ukujoba amasyu 10,000 mu njobelo imbya.

Ikimanyilo ku biitiki na kuli aba bakaja biitiki

²⁰ Baamyitu ndwitiko, mulingiinogonaga bo ulwa bakeke. Ku mbiibi mujege bo ulwa bakeke muno bajiliile, looli mwinogonege bo ulwa bandu abakasi. ²¹ Mwa Kalata uMwikemo sisimbiigwe ukuti,

"Nalooli ku njila ijaa baheesya abaa mbutali,

aba bikujoba injobelo iheesya,

ngwisa kujoba na bandu aba,

poope batikwisa kumbilikisya,"*

ikujoba uNtwa Kyala.

²² Po ukujoba injobelo imbya, kimanyilo kuli aba bakaja biitiki, komma ku biitiki. Looli ikikungilwa ikya bukunguluka kimanyilo ku biitiki, kikaja kya aba bakaja biitiki.

²³ Mu ngomaano syinu isya nkipanga kya Kyala, linga umwe mwesa mwandile ukujoba mu njobelo imbya, po bikwingila abaheesya pamo aba bakaja biitiki, bule, batikutigi muli ni mbepo? ²⁴ Looli linga mwesa mukukunguluka, po ikwisa umundu unheesya pamo ujū akaja mwitiki, ikwimanya ukuti ntulanongwa, ikulongigwa na syosa isi ikupilika. ²⁵ Isi sili mu ndumbula jaake sikuja pabwelu,

* 14:21 14:21 Bala kalata gwa Jeeseja 28:11-12.

po ikufugama nu kuntuufya Kyala, ikujoba ikuti, “Nalooli Kyala ali pamopeene na nuumwe!”

Ubaatiko ulwa kwipuuta abitiki

²⁶ Po baamyitu ndwitiko, tujobe ifiki? Bo mubungeene pakwipuuta, jumo ali nu lwimbo, ujungi ali ni manyisyo, jumo ikujoba isi Kyala ansetaliile, ujungi ikujoba mu njobelo imbya, jumo ikusanusya injobelo. Isi syosa sibombigwege ku nyango ijaa kukikasya ikipanga kya Kyala. ²⁷ Linga balipo aba bikujoba mu njobelo imbya, bajobege babili pamo batatu, balingakindaga apo, bajobege ku njila jaa kuguulilana, kangu ajengepo ugwa kusanusya. ²⁸ Linga akajapo ugwa kusanusya, po uju ikujoba injobelo imbya aleke ukujoba nkipanga kya Kyala, looli ajobege mu ndumbula mwene, na kwa Kyala kwene.

²⁹ Boope aba bukunguluka, bakungulukege babili pamo batatu, abangu basipimege isi bikusijoba. ³⁰ Linga jumo ndi aba bikupilikisya, limmwisiile iisya iya busetali, ugwa kwanda amyeke. ³¹ Kukuti mundu uju ali nu bukunguluka, ajege na kabalilo akaa kujoba, apo abandubooza bikumanyisigwa nu kukasigwa. ³² Uju ikukunguluka ikwijisya ku bukunguluka abangu. ³³ Namanga Kyala akaja jo Kyala ugwa ndapukano, looli jo Kyala ugwa lutengaano.

Sili bo ulu, abitiki bo babungeene mfipanga fya Kyala, ³⁴ abakiikulu balingajobaga, paapo bakiitikisigwa ukujoba. Looli biijisyege, bo muno ikujobela Kalata gwa Ndagilo. ³⁵ Linga bikulonda ukusimanya inongwa simo, babalaalusyege abalume baabo kukaaja, paapo sya soni unkiikulu ukujoba pabwelu nkipanga kya Kyala.† ³⁶ Bule, iisya lya Kyala lyalyandiile kumyinu? Bule, iisya lya Kyala lyafikile kumyinu kwene?

³⁷ Linga umundu ikwibona ukuti ali ni kikungilwa ikya bukunguluka, pamo ikikungilwa ikingi ikya Mbepo Mwikemo, asyaganiege ukuti isi ngubasimbila, lugalilo ulwa kufuma ku Ntwa Jesu. ³⁸ Uju ikusiilaamwa isi, joope mummwilaamwege.

³⁹ Po leelo baamyitu, mwijulege ukulonda ikikungilwa ikya bukunguluka, kangu mulingabasisigilaga abandubukujoba injobelo imbya. ⁴⁰ Looli syosa isi sibombigwege kanunu, kangu ku lubaatiko.

† **14:35** 14:35 Abakiikulu abo baalondaga ukupelelesya inongwa isya balume baabo pabwelu nkipanga kya Kyala. Nalinga Pauli ikuti bapime isi sikujobigwa nkipanga kya Kyala (nkanandi akaa 29), leelo isi silingatwalaga indapukano mu nyiipuuto.

15

Ukunyuka kwa Kilisiti

1 Po baamyitu ndwitiko, ngulonda ukubakumbusya iNdumi iNunu iji naalumbiliile kumyinu, nuumwe mwa-jambiliile. Ijo jo iji jibapelile ukwima ndwitiko ulu muli nalo. 2 Nalooli ukwendela mu Ndumi iNunu iji naabalumbiliile, mukapokigwa, linga mukajikola kanunu. Looli linga mukajikola, ulwitiko lwinu bo lwa itolo.

3 Une naabamanyiisye imanyisyo ingulamba isi naalyambiliile isya kuti, Kilisiti aafwile ukuti abusoosyepo ubutulanongwa bwitu, bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo.* 4 Nu kuti aasyiliigwe, iisiku lya butatu aasyukile, bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo.†

5 Nu kuti aalinsetukiile Peeteli, po alinkubasetukila abatumigwa baake kalongo na babili. 6 Piitaasi alinkubasetukila abiitiki imia ihaano aba baali pamopeene. Bingi ndi abo na ulu bakaali buumi, bamo bafwile. 7 Po alinkunsetukila Jaakobo, kangi alinkubasetukila abatumigwa boosa. 8 Po kummaliikisyo alinkuusetukila une, ne ndi bo ulwa mwana uju apaapiigwe pakabalilo aka kakaja kookaako.

9 Une ndi gwa paasi mbatumigwa, ngabagisya nu kujobigwa ukuja ntumigwa, paapo kubwandilo naakifwimaga ikipanga kya Kyala. 10 Looli iliipyana lya Kyala lyo ili limbelile une ukuja ntumigwa. Kangi iipyana lyake kumyangu likaali lya itolo, namanga mbombile imbombo ukubakinda abatumigwa abangi boosa. Ngabomba isyo ku maka gangu, looli kwi ipyana lyake ili lili pamopeene na niine. 11 Po leelo linga jo une ne naabalumbiliile, pamo abatumigwa abangi bala, tukulumbilila iNdumi iNunu jilajila, kangi jo iji mujitiike.

Ukusyusigwa abandu

12 Po uswe tukulumbilila ukuti Kilisiti aasyukile ukufuma mbafwe. Sili buleebule bamo pakati pamyinu bikuti kukajako ukusyuka abafwe? 13 Linga kukaaliko ukusyuka abafwe, po Kilisiti joope akaasyukile. 14 Kangi linga Kilisiti akaasyukile, po ukulumbilila kwitu ngali kwa itolo, nu lwitiko lwinu ngali lwa itolo. 15 Ukongelapo pali isyo, uswe ngali tukuboneka ukuja bakeeti baa butungulu baa isi abombile Kyala, namanga tukusisimikisya ukuti Kyala aalinsyusiisye Kilisiti mbafwe. Linga ukusyuka kwa bafwe kukajako, po Kilisiti akaasyukile. 16 Linga abafwe

* 15:3 15:3 Bala kalata gwa Jeesa 53:5-12. † 15:4 15:4 Bala kalata gwa Isabuli 16:8-10.

batikusyusigwa, po joope Kilisiti akaasyukile. ¹⁷ Linga Kilisiti akaasyukile, po mukakabamo nafimo ukummwitika Kilisiti, looli bo mukaali musyele mbutulanongwa bwinu. ¹⁸ Na aba bafwile bo bammwitiike Kilisiti, basobile loosa. ¹⁹ Linga ulusubilo lwitu kwa Kilisiti lukumalikila pakabalilo akaa kufwa, apo ngali tui bandu baa kupeleligwa ikisa ukukinda abandu boosa.

Kilisiti aasyukile, ikwisa kulongosya kumwanya

²⁰ Looli ubwanalooli bo ubu, Kilisiti aasyukile ukufuma mbafwe, jo gwa kwanda ukusyuka, ukuti aba bafwile boope bikwisa kusyuka. ²¹ Bo ulu ubufwe bwaliisile ku njila jaa mundu jamo, bubuabo koope ukusyuka mbafwe kwaliisile ku njila jaa mundu ujungi. ²² Linga abandu boosa bikufwa paapo baa ndujungu lwa Atamu, bubuabo abandu boosa bikwisa kusyuka kunongwa jaa Kilisiti.

²³ Po kukuti mundu ikwisa kusyusigwa pakabalilo aka aakabiikile Kyala. Kilisiti jo uju aatalile ukusyuka, piitaasi bikwisa kusyusigwa abandu baake, bo ikwisa. ²⁴ Apo po gukwisa ummaliikisyo ugwa fyosa, po Kilisiti ikwisa kumpa Taata Kyala ubutwa bwake, bo Kilisiti apyutile ubulagili boosa nu bukulamba boosa na maka goosa. ²⁵ Fikuti Kilisiti ajege Ndagili gwa pakiisu, mpaka Kyala abatole nu kubabiika abalugu baake paasi, pa malundi gaake. ²⁶ Undugu ugwa kummaliikisyo ukupyutigwa, jo bufwe. ²⁷ Namanga Kalata uMwikemo ikuti, "Atubiikile utandu toosa paasi pa malundi gaake." § Kalata uMwikemo apa ikuti, "Utandu toosa," kukaja kokuti joope Kyala aikujamo ntandu uto, paapo umwene jo uju abiikile toosa uto mbulagili ubwa Kilisiti. ²⁸ Po utandu toosa bo tubiikiigwe mbulagili ubwa Mwanaake,* po joope uMwana ikwisa kwibiika mbulagili ubwa Gwise, uju abiikile utandu toosa mbulagili ubwa Mwanaake, ukuti Kyala ajege Ndagili gwa fyosa.

Linga kukajako ukusyuka, ubuumi bwitu bukaja na mbombo najimo

²⁹ Po aba bikoosigwa kunongwa jaa bandu aba bafwile bikusubila ifiki? Linga abafwe batikusyuka siku, fiki abandu abo bikoosigwa kunongwa jaa bafwe? ³⁰ Fiki na nuuswe tukwibiika mbutolwe kukuti isiku? ³¹ Kukuti isiku une ndi mbutolwe ubwa kugogigwa. Baamyitu ndwitiko, uko ko kwituufya kwangu kunongwa jinu, uku ndi nako

‡ 15:25 15:25 Bala kalata gwa Isabuli 110:1. § 15:27 15:27 Bala kalata gwa

Isabuli 8:6. * 15:28 15:28 uMwanaake Bala iisya uMwana gwa Kyala ku Isyakulingaania.

mwa Kilisiti Jesu uNtwa gwitu. ³² Linga kukajako ukusyuka, naakabilemo ifiki ukulwa na bala abaa ku Efesi, aba bali bo ulwa finyamaana ifikali? Linga kukajako ukusyuka, po, "Tulyege, tanwege,

kilaabo tukufwa."†

³³ Mulingiisobaga! "Abamanyaani ababiibi, bikoonanga akajiilo akanunu." ³⁴ Mujege na mahala, mwinogonege kanunu! Muleke ukutula inongwa! Bamo pakati pamyinu bakammanya Kyala. Ngujoba isyo ukuti sibakole isoni.

Muno aagukujila umbili iisiku ilya kusyusigwa

³⁵ Po umundu abagiile ukulaalusya ukuti, "Abafwe bikwisa kusyusigwa buleebule? Bikwisa kuja ni mibili igi gili buleebule?" ³⁶ Isyo nyiinogono isya nkonyofu! Keeta, linga ubyele imbeju, jikabagila ukumela kisita kufwa. ³⁷ Iji kubyala mbeju itolo, jije jaa nganu pamo uluko ulungi, utikubyala ifi fimelile. ³⁸ Looli Kyala ikujipapo imbeju ijo umbili ugungi, ugu aguganile umwene. Kukuti mbeju ikujipa umbili gwake.

³⁹ Ifipeligwa fyosa fili ni mibili, leelo imibili igyo gikafwana. Imibili igya bandu gili lwake, igya finyamaana gili lwake, injuni gili lwake, ni iswi gili lwake. ⁴⁰ Kangi gilipo imibili gya tandu utwa kumwanya, ni mibili gya tandu twa nkiisu. Ubununu ubwa mibili gya tandu utwa kumwanya bali lwake, nu bununu ubwa mibili gya tandu twa nkiisu bali lwake. ⁴¹ Ubununu ubwa isuba bali lwake, ubununu ubwa mwesi nu bwa ndondwa bali lwake. Syope indondwa silegeene ubununu.

⁴² Mo muno aasikujila bo abafwe bikusyuka. Gukusyiligwa umbili ugu gukubola bo ulwa kubyala imbeju, po gukusyusigwa umbili ugu kukujako bwila na bwila. ⁴³ Umbili bo gukusyiligwa gukaja nu busisya, looli bo gukusyusigwa gukaja nu busisya. Bo gukusyiligwa gukaja nu boonywa, looli bo gukusyusigwa gukaja na maka. ⁴⁴ Imibili igi tuli ngyo bo tukaali ukufwa, mibili gya pakiisu, looli imibili gytu bo gikusyusigwa, gikwisa kuja mibili imipya igi gikupeligwa na Mbepo Mwikemo. Paapo gilipo imibili igya pakiisu, kangi gilipo imibili imipya, igi Mbepo Mwikemo ikugipela. ⁴⁵ Mwa Kalata uMwikemo sisimbiigwe ukuti, "Umundu ugwa kwanda Atamu, aapeliigwe, alinkuja mundu umuami."‡ Looli Atamu ugwa bumaliikisyo uju jo Kilisiti, jo Mbepo uju ikubapa abandu imibili imipya igya bwila na bwila.

† 15:32 15:32 Bala kalata gwa Jeesaia 22:13. ‡ 15:45 15:45 Bala kalata gwa Ubwandilo 2:7.

⁴⁶ Imibili igi gikwisa kupeligwa na Mbepo Mwikemo, gikaja bo ulwa mibili igya kwanda. Looli gyali mibili igya pakiisu igi gyatalilepo kuli gila igya Mbepo. ⁴⁷ Umundu ugwa kwanda jula Atamu aafumile pakiisu, aapeliigwe ukufuma mu mfu. Atamu ugwa bubili ali nu mbili ugwa kumwanya. ⁴⁸ Muno ajiliile umundu ugwa mu mfu, mo muno bajiliile abandu abaa pakiisu apa. Muno ajiliile uju ali nu mbili ugwa kumwanya, mo muno bikwisa kujilaga abandu aba bali ni mibili igya kumwanya. ⁴⁹ Bo muno tufwaniile na uju aapeliigwe mu mfu,§ tukwisa kufwana na uju ali nu mbili ugwa kumwanya.

Ubufwe bukwisa kutoligwa nu kupyutigwa

⁵⁰ Po baamyitu ndwitiko, isi ngujoba syo isi, imibili gyitu igya pakiisu gikabagila ukwingila mBunyafyale bwa Kyala. Aka kikubola kakabagila ukwisa kaja kandu aka katikubola.

⁵¹ Namupilikisye, nikubabwala isi sifisiigwe. Uswе tutikwisa kufwa twesa, looli twesa tukwisa kwanduligwa. ⁵² Ingangabwite ijaa kummaliikisyo bo jikulila, tukwisa kwanduligwa akabalilo kamokeene, bo ulwa mundu uju ikupiinia. Bo sijiliile, abafwe bikwisa kasyusigwa nu kupeeligwa imibili igi gitikubola siku. Uswе twesa tukwisa kwanduligwa, ⁵³ paapo ifi fikubola mpaka fyanduligwe ukaja fisita kubola. Ifi fikufwa mpaka fyanduligwe ukaja fisita kufwa. ⁵⁴ Akabalilo ako, aka fyosa ifi fikubola fikwisa kwanduligwa ukaja fisita kubola, na fyosa ifi fikufwa fikwisa kwanduligwa ukaja fisita kufwa, po apo sikwisa kuboneka isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti,

“Kyala abutolile ubufwe, butoliigwe loosa!”*

⁵⁵ “Ugwe bufwe, ubutoli bwako bali kuugu?”†

Kali kuugu akasufi kaako, akaa kutwala ukubaba?”†

⁵⁶ Akasufi akaa bufwe bo butulanongwa, ubutulanongwa bukukaba amaka gaake ukufuma ku ndagilo. ⁵⁷ Looli tantuufyege fijo Kyala, uju ikutapapo ubutoli ku butulanongwa, na ku bufwe, ku njila jaa Ntwa gwitu Jesu Kilisiti.

⁵⁸ Po leelo, baamyitu bakundwe, mukakege, mulingasukaanikaga ndwitiko. Amasiku goosa mukindililege ukubomba imbombo jaa Ntwa Jesu, paapo mumeenye ukuti imbombo iji mukubomba ku Ntwa Jesu, jikaja jaa itolo.

§ 15:49 15:49 Bala kalata gwa Ubwandilo 1:26. * 15:54 15:54 Bala kalata gwa Jeesaja 25:8. † 15:55 15:55 Bala kalata gwa Osija 13:14.

16

Ifya kusangula ukubatwala abiiitiki

¹ Po isya kusangula ifya kubatwala abiiitiki, mubombege bo muno naabalingeenie abaa nkipanga kya Kyala ikya mu Galatija. ² Pi isiku ilya pa ndungu,* kakuti mundu ajabege utundu nu kubiiika ukukongana na muno Kyala ansajiile, ukuti bo ngwisa kumyinu naagege mubungeenie. ³ Bo niisile, ngwisa kubatwala na kalata abandw abaa amukubasala, ukuti batwale ifi musangwile ku Jelusalemu. ⁴ Linga sikulondigwa ukubwuka niine kula, apo po ngwisa kubwuka pamopeene na bandw abo.

Ubaatiko ulwa Pauli ukubwuka ku Kolinti

⁵ Bo mfumile nkiisu kya Maketonija, po ngwisa kumyinu ku Kolinti, paapo ngulonda taasi ukwendela ku Maketonija. ⁶ Po bo niisile kumyinu, ngwinogona ukwisa kutwugala na nuumwe, pamo akabalilo koosa akaa mmapepo, ukuti mundwale ukubwuka koosa kuno angubwukaga. ⁷ Ngiigana ukwisa kutwugala kukabalilo akapimba bo ulwa mwenda njila. Linga uNtwa iitiike, ngusubwila ukutwugala kumyinu kukabalilo akatalipo. ⁸ Ngusyala mu Efesi, mpaka pa kyaka kya Pentekositi.† ⁹ Namanga Kyala ambeele akabalilo akanunu akaa kubomba imbombo inywamu nkaaja aka, looli balipo abandw bingi aba bikusigila.

¹⁰ Timoti linga ikwisa kumyinu,‡ mummwambilile nu kunswila, ukuti atwugale na nuumwe kanunu kisita kutiila, namanga joope ikubomba imbombo ijaa Ntwa bo une. ¹¹ Po umundu gwesa alingammwilaamwaga. Looli muntwulege asookeko uko nu lutengaano, ukuti iise kumyangu, paapo une ngunguulila pamopeene na biitiki biiniitu. ¹² Po isya gwamyitu ndwitiko Apolo, nampyeliisye ukuti iise kumyinu pamopeene na biitiki abangi. Looli umwene akiigana ukwisa ulu, looli ikwisa linga akaagile akabalilo.

Amasyu agaa kumaliikisya ni sya kubalagila

¹³ Mujege maaso, mwimege kanunu ndwitiko, kangi mujege bakifu, mwikasyege. ¹⁴ Mubombege syosa ndugano.

¹⁵ Mumeenye ukuti Sitefana§ pamopeene na bandw abaa nnyumba jaake, bo aba baali baa kwanda ukummwitika Jesu Kilisiti nkiisu ikya mu Akaja, boope baaliiningile fiijo ukubatwala abiiitiki! Baamyitu ngubapyelesya, ¹⁶ na

* **16:2** 16:2 Iisiku ilya pa ndungu Bala ku Isyakulingaania. † **16:8** 16:8 Bala kalata gwa imbombo sya Batumigwa 19:8-10. ‡ **16:10** 16:10 Bala kalata gwa

1 Abakolinti 4:17. § **16:15** 16:15 Bala kalata gwa 1 Abakolinti 1:16.

nuumwe mwijiisyege ku bandu bo abo, na ku bangi boosa, aba pamopeene bikwija ula ukujibomba imbombo iyi.

¹⁷ Naahobwike fiijo bo biisile apa ukufuma kumyinu, baa Sitefana, Folitunati na Akaiki, paapo ukwisa kwabo kokuti nuumwe mwalipo. ¹⁸ Baasangalwisye indumbula jangu, ni syinu syope. Po mubiimikege fiijo abandū bo abo.

¹⁹ Abandū abaa mfipanga ifya Kyala ifya mu Asija, bikubaponia. Akwila na Pilisika, pamopeene na biitiki aba bikubungaana mu nyumba jaabo, bikubaponia fiijo mu ngamu ijaa Ntwa. ²⁰ Abaamyinu ndwitiko aba bali apa, bikubaponia. Namuponaniege ku lugano lwa Kilisiti.

Ulugano ulwa Pauli

²¹ Une Pauli ngusimba isya kubaponia isi ni kiboko kyangu jujune. ²² Umundu gwesa ujū akanngana uNtwa Jesu, agunigwege. *Malanata*, Ntwa gwitū isaga!*

²³ Iipyana lya Ntwa Jesu lijege pamopeene na nuumwe. ²⁴ Ulugano lwangu lujjege na nuumwe mwesa, mwa Kilisiti Jesu.

* **16:22** 16:22 Malanata isyu lya Kialimaiki, kokuti Ntwa gwitū isaga.

Kalata gwa bubili ugwa Pauli ku Bakolinti Isyakulongosya

Kalata uju, Pauli aabasimbiile aBakilisiti aba bali mu Kolinti. Kaali kaaja kanywamu nkiisu ikya mu Akaja mBugiliki. Aasimbile bo aali kifuki ukubendela. Kalata uju aali gwa kubakasya, paapo jo uju aalyandiisye ikipanga kya Kyala ikya mu Kolinti. Bo akaali ukusimba kalata uju, kunyuma aabendelaga nu kubatumila baakalata, leelo bwalipo ubutolwe ubwa kulegana ndwitiko nkipanga ikyo. Po alinkusimba kalata uju, ukubatwala ukutendekesya bo akaali ukufika ku Kolinti.

Sikunangisya ukuti aBakilisiti bamo baatigi Pauli akaabombelaga kanunu indalama sya kipanga, kangi baatigi akaja ntamigwa gwa nalooli. Po mwa kalata uju ikulingaania ukuti umwene jo jwani, kangi ikulingaania isya mbombo ijaa kulumbilila indami inunu, iji Kyala aalinkooliile ukulumbila. Kangi ikubamanyisya abiitiki ukubombela indalama syabo, ukubatwala aBakilisiti ni fipanga fyosa ifya Kyala.

Isi silimo mwa kalata uju
Pauli ikubaponia aBakolinti nu kugwa ulapi kwa Kyala
Pauli ikwinokesya ulubaatiko lwake nu kulingaania imbombo j
Ukubasangulila abiitiki abaa ku Jelusalemu
Pauli ikubalingaania ukuti umwene ntamigwa gwa Jesu Kilisiti
Isya kumaliikisya ukubasoka

Ulaponio

¹ Kalata uju afumile kumyangu une Pauli, ne ntamigwa gwa Kilisiti Jesu, ku bwigane bwa Kyala. Une nu gwamyitu ndwitiko Timoti tukubasimbila umwe mwe baa nkipanga kya Kyala iki kili mu Kolinti, pamopeene na biitiki boosa aba bali nkiisu ikya mu Akaja.

² Hliipyana nu lutengaano ukufuma kwa Taata Kyala na ku Ntwa Jesu Kilisiti, fiyege na nuumwe.

Ulusubisyo lwa Kyala mbutolwe

³ Atuufigwege Kyala, uGwise gwa Ntwa gwitu Jesu Kilisiti, Taata ugwa kibabiilisi, kangi jo Kyala uju ikutusubisya ndi syosa. ⁴ Umwene ikutusubisya mbutolwe bwitu boosa, ukuti na nuuswe tabasubisyege abangi aba bali

mbutolwe, ukwendela ndusubisyo lula ulu atupeele Kyala uswe. ⁵ Po leelo, bo ulu Kyala ikongelapo ubulilani ubu tuli nabo mu ngubilo sya Kilisiti, bo lululo ikongelapo ukutusubisya ukwendela mwa Kilisiti. ⁶ Nalinga tukukubilwa, tukukubilwa ukuti umwe mukabe ulusubisyo nu bupoki. Kangi bo tukusubisigwa, tukusubisigwa ukuti umwe mukabe ulusubisyo. Ulusubisyo ulu lukubapela ukumilila mu ngubilo silasila, isi na nuuswe tukukubilwa. ⁷ Ulusubilo lwitu kumyinu lukulumba, paapo tumeenye ukuti muli balilani mu ngubilo syitu, kangi muli balilani ndusubisyo lwitu.

⁸ Baamyitu ndwitiko, tukulonda mumanye muno twakabiile ingubilo ingali, bo tuli nkiisu ikya Asija. Ingubilo isi syatwagile syatwilikiile fiijo, twinogona ukuti tukaja pakufwa. ⁹ Nalooli twali bo ulwa bandu aba balongiigwe ukugogigwa. Leelo ilyo lyaboniike, ukuti tuleke ukusubila amaka giitu jujuswe, looli tunsubilege Kyala uju ikubasyusa abafwe. ¹⁰ Umwene jo uju aatupokile bo tuli mbutolwe ubwa kufwa, kangi ikwendelaga ukutupoka. Uswa tukusubila umwene ukuti ikubombaga bo ulu akabalilo koosa, ¹¹ ku njila jinu ukututula, mu nyipuuto syinu kwa Kyala. Po Kyala aikupilika inyipuuto syinu, nu kutupa isajo inyingi. Po abandu bingi aabikangwila ulupi.

Pauli ikwandula ulubaatiko lwake ulwa kubuka ku Kolinti

¹² Po tukwituufya ndi ili, tukwibona mu ndumbula syitu ukuti pakiisu apa, fiijo kumyinu, twatugeele ku bugolofu, kangi ni ndumbula inyeelu ukufuma kwa Kyala, kisita busyobi. Tukaasubilaga amahala giitu jujuswe, looli ipyana lya Kyala. ¹³⁻¹⁴ Ndi ilyo tutikubasimbila amasyu amakafu, looli aga mubagiile ukubala nu kugaagania kanunu. Akabalilo aka mutwageenie panandi, ngusubila ukuti iisiku limo aamukwisa kusyagania syosa. Po iisiku ili ikwisa kugomoka uNtwa Jesu, mukwisa kwituukifyaga mmyitu, bo ulu uswe tukwituukifya mmyinu.

¹⁵ Paapo naameenye ukuti mukwituukifya mmyitu, naalondaga ukutala ukwisa kumyinu, ukuti muhobo ke fiijo kunongwa jaa kwisa une ulwa bubili. ¹⁶ Naabaatiike ukwenda kumyinu bo ngubuka nkiisu ikya mu Make-tonija, nu kugomokelako kangi kumyinu, ukuti umwe mumbepo ubutuli ubwa njila jangu ijaa kubuka nkiisu ikya Jutai. ¹⁷ Po bo nandwile ulubaatiko lwangu ulwa kwisa kumyinu, bale, mukwinogona ukuti ngwanduka anduka? Pamo mukwinogona ukuti une ngulongosigwa nu bwigane

bwangu, ukuti ndigi, "Eena," po kangi akabalilo kakaako ndigi, "Himma!"

¹⁸ Looli bo ulu Kyala gwa bwanalooli, isi twababulile sitikwanduka anduka, ukuti, "Eena," po kangi ukuti, "Himma." ¹⁹ Namanga uMwana gwa Kyala,* Jesu Kilisiti, akaali mundu gwa kongaaniamasyu, ukuti atigi, "Eena," po kangi atigi, "Himma." Looli umwene akabalilo koosa jo, "Eena." Umwene jo uju une, Sila na Timoti twalimfumwisye kumyinu. ²⁰ Umwene jo, "Eena," ugwa kunangisya isi aafingile Kyala. Jo nongwa iyi mwa Jesu Kilisiti tukuti, "Ameni," ukuntuufya Kyala. ²¹ Kyala jo uju ikutukasya uswe na nuumwe, kangi atusungwile ukuya biitiki baa Kilisiti, ²² atubikile ikikolekelo, kokuti abikile pamyitu ikimanyilo ikya kunangisya ukuti tali bandu baake. Ikikolekelo ikyo jo Mbepo Mwikemo uju Kyala ammbikile mu ndumbula syitu, ukuti tumanye kisita kwilaamwa, ukuti isi afingile aasikuboneka.

Pauli akaagomokiileko ku Kolinti

²³ Ngaaliisile kangi kumyinu, uko ku Kolinti, paapo ngaalondaga ukubafulasya mu ndumbula syinu. Isi ngujoba sya nalooli, Kyala nkeeti gwangu. ²⁴ Ndikuti tali balagili baa lwitiko lwinu, looli tukwikasya ukuya baliilanisi na nuumwe, ukuti taje nu lusekelo. Namanga umwe muli na maka ndwitiko.

2

¹ Po naatumwile mu ndumbula jangu, ukuti ndikwisako kangi kumyinu, ndingabafulasya indumbula syinu. ² Paapo linga une ngubapela umwe ukuya nu busulumanie, kokuti akajako ugwa kumbela une ukuya nu lusekelo, looli jajumwe mwe mbafuleesye mu ndumbula syinu! ³ Fyobeene naabasimbiile mwa kalata jula ujungi, paapo ngaalondaga ukwisa kumyinu, ukuti ndingafulasigwa mu ndumbula jangu na bandu aba baalondigwaga ukuhobosya. Naameenye ukuti une linga ndi nu lusekelo, na nuumwe aamukuya nu lusekelo. ⁴ Naabasimbiile kalata ku busulumanie ukukulumba, ubutolwe na maasosi. Ngaabingiliile ukubafulasya mu ndumbula syinu, looli ukuti mumanye muno mbaganiile fiijo.

Uluhobokelo ku ntulanongwa

⁵ Po leelo, umundu pakati pamyinu uju aaliifuleesye fiijo, akaaliifuleesye niimwene, looli abafuleesye umwe mwesa. Leelo ndikulonda ukukindilila ukujoba isyo. ⁶ Ulu fundo

* 1:19 1:19 uMwana gwa Kyala Bala ku Isyakulingaania.

ulw akabile ukufuma ku bandu bingi, lamfwene. ⁷ Po kununu ukunhobokela nu kunkasya umundu ujo, ukuti alingasulumania fiijo nu koonyoka amaka. ⁸ Ngubapyelesya mujobe pabwelu ukuti mukaali munnganile. ⁹ Fyobeene naabasimbiile kalata jula ukubapima, ukuti manye linga mukumbilika ndi syosa. ¹⁰ Linga mukunhobokela umundu ujo, na niine ngunhobokelaga. Linga silipo isya kunhobokela, nunhobokiile nkyeni mwa Kilisiti kunongwa jinu, ¹¹ ukuti Seetano alingatutola, paapo tubameenye fiijo ubukomu bwake.

Pauli nkaaja akaa mu Tiloja

¹² Po bo mfikile nkaaja akanywamu akaa mu Tiloja, kukulumbilila iNdami iNunu ijaa Kilisiti, naalyagile ikifigo kiigwike, ukuti mbombe imbombo jaa Ntwa kula. ¹³ Leelo ngaali nu lutengaano mu ndumbula, paapo ugwamyitu ndwitiko Tiiti, akaali ukufika ni nongwa simo inunu ukufuma kumyinu. Po ndinkubalaga abandu baa kula, ndinkubuka kula kukiisu ikya Maketonija.

Ukutola ku maka agaa Kilisiti

¹⁴ Looli tunngwilege ulupi Kyala! Mwa Kilisiti ikutulongosya akabalilo koosa, bo ulwa ntoli uju ikubalongosya abandu aba abakolile mbwite. Kangi bo ulwa lumama ulununu ulu lukubalanila koosa, ikutupela uswe ukubalania ubumanyi bwa Kilisiti mbujo boosa. ¹⁵ Namanga kwa Kyala tufwene nu lumama ulununu ulu lukumfikisya Kilisiti ku bandu boosa, kuli aba bikupokigwa, kangi kuli aba bikusoba. ¹⁶ Kuli aba bikupokigwa, uluma ulu lununu, lukubapa ubumi. Looli kuli bala bikusoba, uluma ulu lubiibi, lukubapa ubufwe. Bule, alipo umundu gwesa uju abagiile ukubomba imbombo ijo? ¹⁷ Baliko abandu bingi abasyobi, aba balibiikile iisyu lya Kyala ngati kandu kaa kuelisya. Uswa tulegenene nabo. Looli mwa Kilisiti tutumiigwe na Kyala, tukufumusya iisyu lya Kyala ku bwanalooli.

3

Ababombeli abaa lwitikano ulupya

¹ Kali mukwinogona ukuti twandile kangi ukwituufya? Himma, uswe tukaja bo abandu abangi, aba bikutwala kumyinu baakalata, ukwilingaania muno bajiliile, pamo ukusuma kumyinu baakalata, abaa kutulingaania muno tujiliile ku bandu abangi. ² Umwe jo kalata uju ikulingaania muno tujiliile, uju asimbiigwe mu ndumbula syitu, uju abandu boosa babagiile ukubala nu kusimanya

isi tukubomba. ³ Mukunangisya ukuti umwe jo kalata ukufuma kwa Kilisiti. Kalata uju ikunangisya imbombo isi tubombile kumyinu. Akafwana na kalata uju asimbiigwe ni simbilo, looli asimbiigwe na Mbepo gwa Kyala uMuumi. Kangi mukaja bo kalata uju asimbiigwe pa mabwe, looli uju asimbiigwe mu ndumbula sya bandu.

⁴ Po tutikwilaamwa na panandi nkyeni mwa Kyala ndi isyo, kunongwa jaa isi atubombiile Kilisiti. ⁵ Tutikwinogona ukuti tubombile simo ku maka giitu, looli amaka aga gikufuma kwa Kyala gabombile syosa. ⁶ Umwene jo uju atupeele amaka agaa kaja babombeli abaa lwitikano ulupya,* ulu lutikufuma mu ndagilo isi silimo mmasimbo, looli lukufuma kwa Mbepo Mwikemo. Namanga amasimbo gaa ndagilo gikutwala ubufwe, looli Mbepo Mwikemo ikutwala ubuumi.

Ubusisya bwa lwitikano ulupya

⁷ Indagilo sya Moose isi syasimbiigwe pa mabwe, syatwele ubufwe. Syaliisile nu busisya nu kulangala, mpaka aBanyaisilaali baatoliigwe ukunkeeta Moose kumaaso, paapo kwalangalaga fiijo, na paapo kaali kabalilo kapimba itolo.† Po linga imbombo jaa lako ulo jaaliisile nu busisya, ⁸ bule, imbombo jaa Mbepo Mwikemo jitikukindilila ukuja nu busisya? ⁹ Linga imbombo jila ijaa ndagilo, iji jaapelile abandu ukulongigwa jili nu busisya, po imbombo jaa Mbepo Mwikemo, iji jikupela abandu ukuja bagolofu nkyeni mwa Kyala, bule jitikukindilila ukuja nu busisya? ¹⁰ Ulwitikano lula ulwa kwanda lukaali nu busisya kangi, ukubufwanikisya nu busisya ubukulumba fiijo ubwa lwitikano ulupya, ubu bukindile ubusisya boosa. ¹¹ Linga aka kaakulupaga kaali nu busisya bwake, po ubusisya bwa aka kikujako bwila na bwila kikukindilila ukuja nu busisya.

¹² Paapo ulo lo lusubilo lwitu, tukubomba imbombo kisita kutiila. ¹³ Kangi tutikubomba bo ulwa Moose, uju aaliikingile kumaaso ni kitambala, ukuti aBanyaisilaali balingankeetaga bo ukulangala kukulogotela. ¹⁴ Looli amahala gaabo gaaliigaliigwe. Mpaka ulu, bo bikubala baakalata abaa ndagilo sya Moose, amahala gaabo gakingiigwe ni kitambala, bikutoligwa ukusyagania. Ikitambala kyabo kikaali ukusoosigwa, paapo Kilisiti mwene jo abagiile ukukisoosyapo ikitambala ikyo. ¹⁵ Nalooli mpaka ulu, bo bikubala baakalata abaa ndagilo sya Moose, indumbula syabo sikupikiliigwe, bikutoligwa ukusyagania. ¹⁶ Looli umundu uju ikusanukila ku Ntwa, uNtwa ikunsookesyapo

* **3:6** 3:6 Ulwitikano ulupya Bala iisyu Ulwitikano ku Isyakulingaania. † **3:7** 3:7 Bala kalata gwa Ukusooka 34:29-30.

ikitambala kyake. ¹⁷ Iisyu ilyo, "Ntwa," kokuti, "Mbepo." Apa alipo Mbepo gwa Ntwa pali nu bwabake. ¹⁸ Po twesa, twe tukulangala ubasisya bwa Ntwa, paapo atusoosiisyepo ikitambala kumaaso, tukwanduligwa ukuti tufwane nagwe. Tukwanduka ukufuma mbasisya, ukuti tujege mbasisya ubukulumba ubu bukindiile, ubufuma ku Ntwa, uju jo Mbepo.

4

Amaka gaa Kyala ntundu utwa mfu

¹ Po Kyala ku kibabulisi kyake atupeele imbombo iji, tutikoonyoka amaka. ² Tukaanile loosa ukubomba kubutiitu ingosya soni, ukubasyoba abandu nu kongania iisyu lya Kyala ni sya butungulu. Looli tukujoba ubwanalooli pabwelu, ukuti abandu boosa bamanye mu ndumbula syabo ukuti tukaja basyobi nkyeni mwa Kyala. ³ Looli linga iNdami iNunu iji tukufumusya jifisiigwe, jifisiigwe kwene kuli aba basobile. ⁴ Seetano, uju jo lyakyala lya pakiisu apa, abapupeesye inyiinogono syabo abandu aba batikummwitika Jesu, ukuti batoligwe ukulubona ulamuli lwa Ndami iNunu ijaa basisya bwa Kilisiti, uju jo kifwanikisyo ikya Kyala. ⁵ Namanga uswe tukufumusya inongwa syitu, looli tukufumusya inongwa isya Jesu Kilisiti, ukuti jo Ntwa, nu kuti uswe tuli babombeli biinu ku njila jaa kumbombela Jesu. ⁶ Tukubomba bo ulo paapo Kyala, uju aatile, "Ulamuli lumulike mu ngiisi,"* jo uju ikumulika indumbula syitu, ukuti tubumanye ubasisya bwake ubu bukulangala kumaaso kwa Jesu Kilisiti.

⁷ Pamopeene na isyo, amahala ago amakulumba gafwene bo icyuma iki kibikiigwe mu ngumbe isya mfu. Po abandu bikumanya ukuti amaka giitu agaa kubomba imbombo ijo, gatikufuma kumyitu, looli gikufuma kwa Kyala. ⁸ Tuli mbatulwe kuno na kuno, looli tutikutoligwa. Tukwilaamwa, looli tutikoonyoka amaka. ⁹ Abandu bikutakaga, looli Kyala atikutuleka twibeene. Tukubigigwa, looli tutikugogigwa. ¹⁰ Amasiku goosa imibili gyitu gili mbatulwe ubwa kugogigwa, bo ulu aagogiigwe Jesu, ukuti ubuami bwa Jesu buboneke mmibili gyitu. ¹¹ Namanga uswe twe buami, akabalilo koosa tuli mbatulwe ubwa kufwa, kunongwa jaa kubomba imbombo jaa Jesu, ukuti abandu babubone ubuami bwa Jesu mmibili gyitu, nalinga imibili gyitu aagikufwa. ¹² Po uswe tuli mbatulwe ubwa kufwa, looli umwe mukakaba ubuami.

* 4:6 4:6 Bala kalata gwa Ubwandilo 1:3.

¹³ Uwe nuuswe tummwiitike Kyala, bo ulwa mundu jula uju aajobile mwa Kalata uMwikemo, aatile, "Naalimmwiitike Kyala, fyobeene naajobile."† Bo lululo, uswe tummwiitike. Fyobeene tukujoba. ¹⁴ Po tukujoba pabwelu, paapo tumeenye ukuti Kyala uju aalinsyusiisye uNtwa Jesu, ikwisa kutusyasya uswe, ukuti na nuuswe tujege pamopeene nagwe. Kangi ikwisa kutubiika pamopeene na nuumwe nkyeni mmyake. ¹⁵ Ingubilo isi syosa isi tukwambilila sikubapa ukukabamo, ukuti iipyana lya Kyala libafikile abandu abingi. Po bikunngwilaga ulupi fiijo Kyala, nu kukindilila ukummwimika.

Ubusisya bwa bwila na bwila

¹⁶ Po tutikoonyoka amaka, nalinga imibili gyitu gikukulupa, looli nkati mmyitu Kyala ikutapela ukuja bapya kukuti isiku. ¹⁷ Namanga ubutolwe bwitu bupepe, kangi bwa kabalilo akapimba itolo. Ubutolwe ubo, bukutatendekekesya ubusisya ubwa bwila na bwila, ubukulumba fiijo ukukinda ubutolwe bula. ¹⁸ Po tukufilulalila ifi fitikuboneka, fyomma ifi fikuboneka, paapo ifi fikuboneka fya kabalilo akapimba itolo, looli ifi fitikuboneka fya bwila na bwila.

5

Ukuguulila imibili imipya ukufuma kwa Kyala

¹ Tumeenye ukuti imibili gyitu kitembe kya kabalilo akapimba nkiisu muno. Looli bo kiisile kupanguka, Kyala ikwisa kutapa imibili imipya kumwanya, bo ulwa nyumba ijaa bwila na bwila, iji jikajengigwa na bandu. ² Namanga mbuumi ubu, indumbula syitu sikutaamigwa. Ndi ilyo tukunyonywa fiijo ukufwikigwa imibili imipya kumwanya, igi syo nyumba syitu imbya. ³ Kyala bo atufwikile, tutikwisa kujaga kisita mibili. ⁴ Bo tukaali tuli nkitembe iki ikya kabalilo akapimba, tukutaamigwa mu ndumbula syitu, tukufwikigwa ifitwalo ifisito. Tutikuti tukulonda kwene ukufuula umbili ugu gukufwa, looli tukulonda ukufwikigwa umbili ugu gutikufwa, ukuti umbili ugu gukufwa gumiligwe na ugu gutikufwa. ⁵ Kyala jo uju atatendekekiisye isyo, atapeele Mbepo gwake, ukuti tumanye kisita kwilaamwa ukuti isyo sikwisa kuboneka.

⁶ Po akabalilo koosa, tutikwilaamwa. Kangi tumeenye ukuti, akabalilo aka tuli ni mibili igi pakiisu apa, tuli kubutali nu Ntwa. ⁷ Tukwendela ndwitiko, somma ndi ifi fikuboneka. ⁸ Po tutikwilaamwa, kangi tukwaga kwali

† 4:13 4:13 Bala kalata gwa Isabuli 116:10.

kununu ukuguleka umbili ugu, tukatuugalege nu Ntwa. ⁹ Po leelo, tujje mbujo ubu, pamo tulingaja mbujo ubu, inyango jitu ko kunkyela uNtwa. ¹⁰ Namanga uswe twesa tukwisa kwima nkyeni mwa Kilisiti, nu kulongigwa nagwe, ukuti kukuti mundu iise ambulile umfwalo ukukongana na isi abombile pakiisu apa, sije nunu pamo sije mbiibi.

Uhubombeli bwa kubafumukisya abandu isya kubafwania na Kyala

¹¹ Paapo tumeenye ukuntiila uNtwa, po tukwikasya ukubapyelesya abandu ukuti bammwitikege. Kyala atumeenye fiijo muno tujiliile, na niine ngusubila ukuti nuumwe mutumeenye fiijo. ¹² Tutikulonda ukwituufya kangi kumyinu, looli tukulonda ukubabwala isyo, ukuti mwituukifye isi tukubabombela. Po mujege na masyu agaa kubaamula aba bikwituukifya isi babombile nkyeni mmbandwa, somma muno bajiliile mu ndumbula. ¹³ Linga abandu bikuti uswe tuli ni kigili, tuli nakyo mwene nkyeni mwa Kyala. Linga tuli na mahala, tuli nago kumyinu. ¹⁴ Uugano lwa Kilisiti lukutulungosya na maka, namanga tumeenye ukuti, umundu jumo aabafwiliile abandu boosa ukuti bahobokeligwe ubutulanongwa bwabo. Kunongwa ijo ubundu bwabo ubwa ijolo bufwile pamopeene nagwe. ¹⁵ Aabafwiliile abandu boosa, ukuti baleke ukwendela mbwigane bwabo, looli mbwigane bwa ujju aabafwiliile nu kusyuka.

¹⁶ Po ukufuma akabalilo aka, tutikummbona umundu najamo bo muno abandu abaa nkiisu bikummbonela. Akabalilo kamo twankeetaga Kilisiti bo ulo, looli akabalilo aka tutikubomba bo ulo. ¹⁷ Umundu gwesa ujju alungeene na Kilisiti, ikuja kipeligwa kipya. Isya ijolo sikindile. Keeta, siisile imbya! ¹⁸ Looli syosa isyo sikufuma kwa Kyala, ujju atufwenie uswe nu mwene, ukwendela mwa Kilisiti. Uswe atupeele imbombo ijaa kubanangisya abandu injila jaa kubafwania nu mwene. ¹⁹ Kokuti Kyala, ukwendela mwa Kilisiti, aabafwenie abandu nu mwene, kisita kubala ubutulanongwa bwabo. Kangi Kyala atupeele uswe imbombo jaa kubafumukisya abandu isya kufwania uko.

²⁰ Po uswe tuli ni Ndumi jaa Kilisiti. Kokuti, ukwendela mnyitu, Kyala ikubasisimikisya ukufwana nagwe. Fyobeene tukubasuma fiijo ku bulagili bwa Kilisiti ukuti, mufwane na Kyala. ²¹ Kilisiti akaali nu butulanongwa, looli Kyala aalimmbikile ngati ntulanongwa, ukuti ku njila jaa kulungana na Kilisiti, tujege mbuliilanisi na Kyala mbugolofu bwake.

6

¹ Paapo tukubomba pamopeene na Kyala, tukubapyelesya ukuti ipyana lyake ili mwambiliile, mulingalisobesya.

² Namanga Kyala ikuti,

“Pakabalilo akanunu naakupiliike,

pi isiku lya bupoki naakutuilile.”*

Po nikubabwala umwe nikuti, akabalilo akanunu ko aka, iliisiku lya bupoki lyo ili!

Ukutaamigwa kwa Pauli bo ikubomba imbombo jaa Ntwa

³ Tutikubomba nakamo, aka kikufulasya mu ndumbula sya bandu, ukuti ububombeli bwitu bulingajobigwaga kabiibi. ⁴ Looli ndi syosa tukwinangisya ukuti tuli babombeli baa Kyala. Tukwikasya fiijo mu ngubilo na mbutolwe ubwingi. ⁵ Akabalilo kamo tukukomigwa, tukupinyigwa mu nnyololo, tukoobeligwa, tukubomba imbombo ingafu, tukugona maaso, tukalinda ni njala.

⁶ Leelo tukubomba syosa isyo ku bugolofu, mbumanyi, mbutengamojo, mbooloolo, nkulongosigwa na Mbepo Mwikemo, ndugano ulusita busyobi, ⁷ kangi ku njila jaa kulumbilila indumi jaa nalooli, ku maka agaa Kyala. Ubugolofu kyo kilwilo kyitu, iki tukukola mmaboko giitu ku kiiliilo na ku kiimama. ⁸ Uswa tukwikasya fiijo, abandubawimike pamo batufujule, batutuufye pamo batujobe kabiibi. Tukujobigwa ukuja batungulu, looli tukujoba isya bwanalooli. ⁹ Tukufwana tukaja bafumuke, looli tuli bafumuke fiijo. Tukufwana tufwile, looli tuli buumi. Tukomiigwe fiijo, looli tutikugogigwa. ¹⁰ Kangi tuli nu busulumanie, looli akabalilo koosa tuli nu lusekelo. Tuli balondo, looli bingi tubapeele ubukabi. Tukaja nafyo nafimo, looli tuli nu tundu toosa.

¹¹ Mwe Bakolinti umwe, tujobile na nuumwe kisita kufinda nakamo, kangi tujobile ku lugano ulukulumba. ¹² Uswa tukaleka ukubagana umwe, looli umwe mulekile ukutugana uswe. ¹³ Po ngujoba na nuumwe ngati ngujoba na baanangu, muje nu lugano fiijo bo muno tujiliile uswe.

Ubuliilanisi na bandu aba bakaja biitiki

¹⁴ Mulingajaga baliilanisi na bandu aba bakaja biitiki. Bule, ubugolofu nu butulanongwa fibagiile ukuliilanila? Bule, ulamuli ni ngiisi fifwene itolo? ¹⁵ Bule, Kilisiti abagiile ukwitikana na Seetano? Bule, umwitiki abagiile ukuja ndiilanisi na uju akaja mwitiki? ¹⁶ Bule, itempeli inyiikemo ijaa Kyala, jibagiile ukuja nu tundu utu tukaja twa Kyala?

¹¹ Mwe Bakolinti umwe, tujobile na nuumwe kisita kufinda nakamo, kangi tujobile ku lugano ulukulumba. ¹² Uswa tukaleka ukubagana umwe, looli umwe mulekile ukutugana uswe. ¹³ Po ngujoba na nuumwe ngati ngujoba na baanangu, muje nu lugano fiijo bo muno tujiliile uswe.

Ubuliilanisi na bandu aba bakaja biitiki

¹⁴ Mulingajaga baliilanisi na bandu aba bakaja biitiki. Bule, ubugolofu nu butulanongwa fibagiile ukuliilanila? Bule, ulamuli ni ngiisi fifwene itolo? ¹⁵ Bule, Kilisiti abagiile ukwitikana na Seetano? Bule, umwitiki abagiile ukuja ndiilanisi na uju akaja mwitiki? ¹⁶ Bule, itempeli inyiikemo ijaa Kyala, jibagiile ukuja nu tundu utu tukaja twa Kyala?

¹¹ Mwe Bakolinti umwe, tujobile na nuumwe kisita kufinda nakamo, kangi tujobile ku lugano ulukulumba. ¹² Uswa tukaleka ukubagana umwe, looli umwe mulekile ukutugana uswe. ¹³ Po ngujoba na nuumwe ngati ngujoba na baanangu, muje nu lugano fiijo bo muno tujiliile uswe.

Ubuliilanisi na bandu aba bakaja biitiki

¹⁴ Mulingajaga baliilanisi na bandu aba bakaja biitiki. Bule, ubugolofu nu butulanongwa fibagiile ukuliilanila? Bule, ulamuli ni ngiisi fifwene itolo? ¹⁵ Bule, Kilisiti abagiile ukwitikana na Seetano? Bule, umwitiki abagiile ukuja ndiilanisi na uju akaja mwitiki? ¹⁶ Bule, itempeli inyiikemo ijaa Kyala, jibagiile ukuja nu tundu utu tukaja twa Kyala?

¹¹ Mwe Bakolinti umwe, tujobile na nuumwe kisita kufinda nakamo, kangi tujobile ku lugano ulukulumba. ¹² Uswa tukaleka ukubagana umwe, looli umwe mulekile ukutugana uswe. ¹³ Po ngujoba na nuumwe ngati ngujoba na baanangu, muje nu lugano fiijo bo muno tujiliile uswe.

* 6:2 6:2 Bala kalata gwa Jeosaja 49:8.

Namanga jo uswe twe tuli tempeli jaa Kyala uMuumi! Bo
 ulu Kyala aajobile ukuti,
 "Ngutugalaga mmyabo,
 nu kwenda pamopeene nabo.
 Ngujaga ne Kyala gwabo,
 boope bikujaga bandu bangu."†
 17 Kunongwa ijo, uNtwa Kyala aatile,
 "Musookepo pakati pamyabo,
 mwipaagule!
 Mulingakolaga akandu akanyali!
 Po na niine angubambilila."‡
 18 Kangi uNtwa Kyala uMwene maka goosa aatile,
 "Ngujaga Gwiseemwe,
 umwe mukujaga baanangu abanyambala,
 na baanangu abakiikulu."§

7

1 Bakundwe, paapo Kyala aafingile isyo syosa, twijeelusye,
 tulingaja nako nakamo aka kabagiile ukutunyasya umbili
 ni ndumbula, ukuti taje biikemo fiijo ku njila jaa kuntiila
 Kyala.

Pauli ali nu lusekelo kunongwa jaa kipanga kya Kyala

2 Mutwambilile mu ndumbula syinu! Tukatula inongwa
 ku mundu najamo. Tukamfulasya umundu najamo.
 Tukansyoba umundu najamo. 3 Ndikujoba amasya aga
 ukubalanga. Bo ulu njobile kubwandilo, umwe muli mu
 ndumbula syitu, taje pamopeene bo tuli ku buumi pamo
 tufwe pamopeene. 4 Bo ngujoba na nuumwe ngaja nu
 lutende. Kangi ngwituukifya umwe. Muusubisiye fiijo. Na
 paapo tukufundigwa ni ngubilo inyingi, mumbelile ukaja
 nu lusekelo ulunywamu.

5 Bo tufikile kula ku Maketonija twatoliigwe ukutuusya,
 paapo twali ni ngubilo koosakoosa. Panja kwali nu bwite,
 nkati mu ndumbula syitu mwali nu lutende. 6 Looli Kyala
 uju ikubasubisiya aba boonywike amaka mu ndumbula
 syabo, aatusubisiye ku njila ijaa kwisa kwa Tiiti. 7 Kukaja
 kokuti twasubisiigwe na Tiiti mwene, looli loope nu
 lusubisiyo ulu aasubisiigwe na nuumwe. Aatupangiile
 muno musyakilwe ukuumbona, ni sya busulumanie bwinu,
 nu kwijwala kwinu kunongwa jangu. Isyo simbeliile
 ukusekela fiijo.

† 6:16 6:16 Bala kalata gwa Abanyaleebi 26:12; Jelemita 32:38; Eseyeli 37:27.

‡ 6:17 6:17 Bala kalata gwa Jeesa 52:11. § 6:18 6:18 Bala kalata gwa 2
 Samweli 7:14.

⁸ Nalinga naabapeliile ubusulumanie na kalata uju naabasimbiile, sitikummbaba. Nalinga syaliimbabile panandi kubwandilo, kalata ujo aabapeliile ubusulumanie kukabalilo akanandi itolo. ⁹ Looli lilino ndi nu lusekelo. Bule, paapo mbatwaliile ubusulumanie? Himma! Looli paapo ubusulumanie bwinu bubapelile ukupinduka ukufuma mbutulonongwa bwinu. Ubusulumanie bwinu bwali mbwigane bwa Kyala, uswe tukaabafuleesyepo ku njila jojoosa. ¹⁰ Linga Kyala ikutapela ukuja nu busulumanie, bukutapela ukupinduka nu kupokigwa. Ubapokigwa ubo butikututwalila ubusulumanie. Looli ubusulumanie ubu bukfuma pakiisu apa bukwala ubufwe. ¹¹ Keeta! Ubusulumanie ubo ubwa kufuma kwa Kyala, babatwaliile ukukabamo fiijo. Po mukanyonywa fiijo ukwinosya, ukubukalalila ububiibi, ukummwimika Kyala, ukusyukwa, ukwijuula ukubomba isya bugolofu, nu kuti uju asobile apeeligwege ulafundo ulu lukulondigwa. Kunongwa iji munangiisye ukuti mukaja na kababye nakamo.

¹² Po nalinga naabasimbiile kalata jula, ngaasimbile kunongwa jaa mundu uju antuliile inongwa ujungi, pamo uju abombeliigwe ububiibi. Looli naalondaga musibone nkyeni mwa Kyala isi mukwijuula ukutubombela kanunu. ¹³ Kuli isyo mutusubiisye. Pamopeene na isi, Tiiti aatuhobwisye nu lusekelo, ulu aali nalo ukukongana na muno mwalinsubikiisye. ¹⁴ Une naabatuufiifye fiijo nkyeni mmyake, na nuumwe mukangosya isoni. Syosa isi twababulaga syali sya nalooli. Bo sili, na isi twabatuufiifye umwe kwa Tiiti, syosa sinangiisye ukuja sya nalooli. ¹⁵ Ulugano lwa Tiiti kumyinu lukukindilila ukongelela, bo ikukumbuka ukwitika kwinu mwesa, na muno mwalimmwambiliile nu lwimiko, kangu nu lutende. ¹⁶ Nikusekela fiijo, namanga ngubasubila loosa, mu mbombo syosa.

8

Ukubatula abangi ni ndumbula inunu

¹ Po baamyitu ndwitiko, tukulonda ukubabula isya ipyana lya Kyala ili bapeeliigwe abaa mfipanga fya Kyala ifya mu Maketonija. ² Abiitiki abo baali mu ngubilo ingali na mbulondo, looli baali nu lusekelo fiijo, ulu lwabapelile ukuja bape fiijo ukusoosya utundu twabo. ³ Nikubabula nikuti, baasoosiisye utundu twingi, ukukinda amaka gaabo. Kangi baasoosiisye ku bwigane bwabo, ⁴ nu kutupyelesya ukuti, boope bajemo mu mbombo ijaa kubatula abiitiki

abalondo abaa ku Jelusalemu. ⁵ Baatalile taasi ukwininga ku Ntwa, po balinkwininga na kumyitu, ukukongana nu bwigane ubwa Kyala. Tukaasubilaga bo ulo na panandi!

⁶ Tiiti aalyandile imbombo jaa kubungania ifi mwasangulaga bo iisile kumyinu. Po twalimpyeliisye ukuti iise abatuule ukujimaliisya imbombo ijo. ⁷ Umwe muli bakabi ndi syosa, ndwitiko, nkikungilwa ikya kulumbilila, mmahala, ukwijwula mu mbombo inunu syosa, pamopeene nu lugano lwinu kumyitu. Po mujege bakabi, na mu mbombo iji ijaa kubatwula abangi.

Ukujja ni ndumbula bo ijaa Jesu

⁸ Apa ngujoba isi, kukaja kokuti ngubafimbilisya, looli ngulonda ukulubona ulugano lwinu linga lwa nalooli, ku njila jaa kubafwanikisya na bangi. ⁹ Namanga umwe mumeenye muno uNtwa gwitu Jesu Kilisiti aabapeele iipyana. Na paapo aali nkabi, aaliipelile ukujja ndondo kunongwa jinu, ukuti mbulondo bwake, muje bakabi.

¹⁰ Ikyinja iki kikindile, umwe mwali baa kwanda ukunangisya inyango jaa kusangula, nu kwanda ukubomba bo ulo. Po une nguti kanunu, ¹¹ ukumaliisya imbombo iji mwalyandile. Bo ulu mwanonywaga ukwanda imbombo ijo, po ulu munyonywege ukumaliisya, ukukongana na maka giinu. ¹² Po linga umundu ikusoosya ku bwigane bwake, Kyala aikwambilila kukuti kandu aka umundu ujo abagiile ikusoosya. Atikumela ukuti ongelepo.

¹³ Inyango jiitu, kukaja kokuti umwe mukubilwegwe ni kitwalo ikya kubatwula abangi, ukuti abeene kijege kipepe, looli ngulonda mufwanenge itolo. ¹⁴ Akabalilo aka bo muli nu tundu utwingi, mubatwulege aba bakaja nato, ukuti boope akabalilo aka bikwisa kujja nato twingi, bikwisa kubatwulaga umwe. Kuli isyo mukufwanaga, ¹⁵ bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, "Uju aabungeenie twingi, akaali nato utwa kukindapo, uju aabungeenie tunandi akaalyagiilwe."*

Tiiti na banine bikutumigwa ku Kolinti

¹⁶ Nguntuufya Kyala uju ampeelee Tiiti indumbula iji ndi najo une, ijaa kubatwula umwe. ¹⁷ Namanga bo tansumile ukuti iise kumyinu, aaliitiike. Kukaja kokuti aaliitiike itolo, looli umwene ikunonywa fiijo ukwisa ku bwigane bwake jujo. ¹⁸ Pamopeene nagwe, tukuntuma nu gwamyitu ujungi, uju ifipanga fyosa ifya Kyala fikumpa ulwimiko mu mbombo ijaa kufumusya iNdumi iNunu. ¹⁹ Kangi ifipanga ifya Kyala finsalile ugwamyitu ujo, ukuti aje pamopeene

* 8:15 8:15 Bala kalata gwa Ukusooka 16:18.

na nuuswe bo tukutwala ku Jelusalemu ifya kubatuula abandu. Imbombo ijo, jikwisa kuntuufya Kyala, kang'i jikwisa kunangisya ukunyonywa kwitu ukubatuula abangi.

²⁰ Tukwenda injila pamopeene paapo tukiigana ukujobigwa ububiibi na mundu, kunongwa jaa kwimilila ukutwala utandu, utu abandu basoosiisye ku booloolo bwabo. ²¹ Inyango jitu, tukulonda ukubomba kanunu nkyeni mwa Kyala na nkyeni mmband'u.

²² Po pamopeene na baa Tiiti, tukuntama ugwamyitu ujungi. Ujo tummbwene kaa kingi, ukuti ikunyonywa ukutuula. Kangi akabalilo aka ikunyonywa fiijo ukubatuula, paapo ikubasubila fiijo umwe. ²³ Po linga umundu ikulonda ukusyagania isya Tiiti, umwene mbombeli mwiniitu nkubabombela umwe. Kangi linga ikulonda ukusyagania isya baamyitu bala abangi, abeene batumiigwe ni fipanga fya Kyala, boope bikumpa ubasisya Kilisiti. ²⁴ Po leelo, mubanangisye abandu abo ulugano lwinu, ukuti abiitiki abaa mfipanga fyosa ifya Kyala basyaganie, ukuti mubagiisye ukutuufigwa na nuuswe.

9

Ubutuuli ku biitiki abaa ku Jelusalemu

¹ Po ndikulondigwa ukubasimbila isya butuuli bwinu ubo ku biitiki abaa ku Jelusalemu. ² Namanga njimeenye indumbula jinu ijaa kubatuula abangi. Na niine nikwituukifya umwe ku biitiki abaa mu Maketonija ukuti, umwe mwe baa nkipanga kya Kyala ikya mu Akaja mwali-itendekiisye ukusoosya, ukufuma nkyinja iki kikindile. Ku ndumbula jinu ijaa kusoosya, mubapelile abandu bingi pakati pamyabo ukunyonywa ukusoosya. ³ Po ngubatuma abaamyitu aba, baa Tiiti. Ngubalonda mwitendekesye, bo muno naababuliile abiitiki abaa mu Maketonija, ukuti isi twabatuufyaga umwe, silingaboneka ukuti twabatuufyaga itolo. ⁴ Looli linga niisile uko pamopeene na Bamaketonija bamo, na kwaga mukiitendekesya, apo bo mungosiisye isoni, kunongwa jaa lusubilo lwitu kumyinu. Kangi na nuumwe aamukusuka fiijo. ⁵ Jo nongwa iji naagile kanunu ukubasuma abaamyitu aba, batalapo uko, ukuti batendekesye utandu utu mwafingile ukusoosya. Apo bo musoosiisye ni ndumbula inyeelu, kisita kufimbilisigwa.

Ukusoosya iikemo ni ndumbula inyeelu

⁶ Mukumbakege ukuti, "Umundu uj'u ikusopa finandi, ikutondola finandi, kang'i uj'u ikusopa fingi, ikutondola fingi." ⁷ Umundu gwesa asoosyege ifi atumwile mu

ndumbula jaake. Aleke ukusoosya ku busulumanie nu kufimbilisigwa, paapo Kyala annganile umundu uju ikusoosya ni ndumbula inyeelu. ⁸ Po Kyala abagiile ukubiisasya iipyana lyake ku bwingi fiijo, ukuti akabalilo koosa mujege nu tandu toosa utu mukalonda mbuumi bwinu, kangi ukuti mujege na maka mingi agaa kubomba imbombo inunu. ⁹ Bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti,

“Asoosiisye ni ndumbula joosa, ukubapa abalondo, ubugolofu bwake bwa bwila na bwila.”*

¹⁰ Kyala jo uju ikumpa umundu imbeju isya kubyala, ni kisyesyeye ikya kulya, aikongelapo ukubapa imbeju isya kubyala nu kusibaasya mu ngunda. Kokuti aikubapa nu kubongelapo indumbula ijaa booloolo. ¹¹ Ikubapaga ubukabi ndi syosa, ukuti mujege booloolo akabalilo koosa. Kuli isyo abandu bikantuufyaga Kyala kunongwa jaa tandu utu mukusoosya ukwendela kumyitu.

¹² Imbombo iyi mukubomba, jitikubatulaga beene itolo abiitiki aba baagiilwe, looli jikubapelaga abandu bingi ukunngwila ulupi fiijo Kyala. ¹³ Imbombo ijo jikunangisyaga ubupe bwinu, kangi abandu bikantuufyaga Kyala paapo umwe mukajiitika iNdumi iNunu ijaa Kilisiti nu kukonga imanyisyo syake. Kangi bikantuufyaga Kyala kunongwa jaa booloolo bwinu ubwa buliilanisi nabo, na bangi boosa. ¹⁴ Po bikubasuumilaga kwa Kyala ni ndumbula joosa, kunongwa jaa ipyana ili abapeele umwe ku bwingi. ¹⁵ Kyala atuufigwege fiijo ku kikungilwa kyake ikikulumba, iki kisikindile induufyo syosa!

10

Pauli ikubaamula aba bikummwilaamwa

¹ Po une Pauli, ne mukuti ndi mooloolo bo ndi pamopeene na nuumwe, looli ndi nkali bo ndi pabutali na nuumwe, ngubapyelesya ku lwijiisyo na ku booloolo bwa Kilisiti, mumbilikisyeye! ² Bamo pakati pamyinu bikuti uswe tukukonga isya pakiisu apa. Bo niisile kumyinu, anguja nkali fiijo ku bandu bala, looli muleke ukuumbiika ukuja nkali kumyinu koope.

³ Nalinga tukutugala pakiisu apa, tutikulwa ubwite bo ulwa bandu abaa pakiisu. ⁴ Ifilwilo ifi tukulwila ubwite ubo fikaja fya pakiisu, looli fili na maka agaa kufuma kwa Kyala, fikoonanga amalinga goosa agaa nduga. ⁵ Tukoonanga amasyu goosa agaa matingo aga gikubasigila abandu ukummanya Kyala. Kangi tukusikola inyiinogono

* 9:9 9:9 Bala kalata gwa Isabuli 112:9.

syosa ukuti sintiilege Kilisiti. ⁶ Bo munangiisye pabwelu ukuti mukubwimika ubalongosi bwitu, aatukwitendekesya ukubalanga aba bikwendelela ukukaana.

⁷ Namukeete ifi filu nkyeni mmyinu.* Umundu gwesa ujw ikwibona ukuti umwene gwa Kilisiti, asyaganiege ukuti na nuuswe tuli bandu baa Kilisiti bo umwene. ⁸ Pamo ngiisiisye po panandi ukwituufya isya bulagili ubu uNtwa Jesu atupeele, poope ndikujja ni soni, namanga aatupeele ubulagili ubo ukuti tubakasye, somma ukuboonanga. ⁹ Ngabingilila ukubatiilisa na baakalata aba ngubasimbila. ¹⁰ Paapo bamo bikuti, "Baakalata baa Pauli bali na masyu amakali, kangu masito. Looli bo ali na nuuswe atikujja na maka, kangu amasyu gaake gaa itolo." ¹¹ Po umundu ujw ikujjaba bo ulo, asyaganiege ukuti isi tukubasimbila bo tuli kubutali, syo isi aatukusibombaga bo tuli na nuumwe.

Ukwituufya ku mbombo jaa Ntwa

¹² Tutikwinogona ukwibiika pamo ukwifwanikisya na bandu bala aba bikwituufya. Bakonyofu bala! Bikwifwanikisya nu kwipima ni fipimilo fyabo abeene. ¹³ Aatutikwituufya ku mbombo isi babombile abandu abangi, looli tubagiisye ukwituufya ku mbombo isi atupeele Kyala ukusibomba. Imbombo iji jifikile na kumyinu. ¹⁴ Nalooli, twali jo uswe twe twali baa kwanda ukubatwalila umwe indumi indumi ijaa Kilisiti. Linga sikaali bo ulo, amasyu giitu aga, ngali gaa kwituufya fiijo. ¹⁵ Kangu tutikwituufya ku mbombo isya bandu abangi, isi uswe tukaasibombile. Looli tukusubila ukuti bo ulwitiko lwinu lukongelela ukukula, po imbombo jitu pakati pamyinu jikongelelaga fiijo. ¹⁶ Apo po aatukufumusyaga indumi indumi mfiisu ifingi, kuno indumi ijo jikafumusigwa. Namanga tukiiigana ukwituufya ku mbombo iji jibombiigwe kuno apeeliigwe umundu ujungu.

¹⁷ Kalata uMwikemo ikuti,
"Umundu gwesa ujw ikwituufya,
iituukifyege mu Ntwa."†

¹⁸ Umundu ujw uNtwa Jesu ikummwitikisya, akaja jo jula ikwituufya, looli ujw ikutuufigwa nu Ntwa.

11

Abandu aba bikulumbilila isya butungulu

* **10:7** 10:7 Namukeete ifi filu nkyeni mmyinu Abimbi abangi bikusanusya amasyu aga ukuti, Umwe mukukeeta syene isya panja. † **10:17** 10:17 Bala kalata gwa Jelemla 9:24.

¹ Ngubasuma mufise ilyojo, nalinga ngujoba ngati ndi nkonyofu. Ngubasuma mufise ilyojo! ² Une mbaganile fiijo, bo ulu Kyala abaganile, namanga muli bo ulwa ndindwana uju akammanyamo siku unnyambala, uju naalimmwitikiisye ukwegigwa nu nnyambala jumojwene, uju jo Kilisiti. ³ Looli lilino ngutiila ukuti, bo ulwa Efwa muno aasyobiigwe ni njoka jila ingomu, na nuumwe mulingiisa kusyobigwa, ukubuleka ubugolofu nu lugano lwinu ulwa nalooli kwa Kilisiti. ⁴ Ngujoba bo ulo paapo umwe muli bengo ukummwambilila umundu uju ikwisa kukumfumusya Jesu ujungi, uju uswe tukaalimfumwisye. Kangi muli bengo ukummwambilila mbepo ujungi, pamo indumi ijingi, ifi mukaalyambiliile ukufuma kumyitu.

⁵ Une kukaja kokuti ndi nandi ukubakinda aba bikwibona ukaja, "Batumigwa bakulumba."* ⁶ Nalinga sya nalooli ukuti une ngamanya ukulumbilila kanunu nkyeni nkilundilo ikya bandu, poope ngaagilwa ubumanyi. Nnangiisye isyo kumyinu akabalilo koosa ku njila syosa.

Abandu abo batumigwa baa butungulu

⁷ Naalijiisiisye ukufumusya kumyinu iNdumi iNunu ijaa Kyala, kisita kuhombigwa, ukuti umwe mwinuligwe. Bule, naabombile kabiibi ukwijiisya? ⁸ Bo ngubomba imbombo kumyinu, nambililaga ifya butuuli ukufuma ku fipanga ifya Kyala ifingi. Naafwene ngati ngupoka utundu twabo, ukuti mbatuule umwe. ⁹ Akabalilo ako linga naagiilwe fimo, ngabataamiisepo, paapo abiitiki biiniitu abaa mu Maketonija baalimbeele ifi ngulonda. Niitiimaga ukuti ndingabatwalila umwe ubutolwe na panandi. Ndikwisa kubatwalilamo ubutolwe siku! ¹⁰ Ubwanalooli bwa Kilisiti bo ulu bujiliile nkati mmyangu, akajako umundu najamo ntwaja toosa utwa mu Akaja, uju abagiile ukusigila ukwituufya kuli isi. ¹¹ Bule, ngabagana? Kyala ameenye ukuti mbaganile.

¹² Ngwendelelaga ukubomba bo ulu ngubomba lilino, ukuti abatumigwa abo aba bikwibona bakulumba, batoligwe ifya kwituukifya ukuti bikubomba imbombo bo ijitu. ¹³ Abandu bo abo, batumigwa baa butungulu, bo babombeli abasyobi, bikwibiika ukaja ngati batumigwa baa Kilisiti. ¹⁴ Ndi isyo tutikuswiga, paapo joope Seetano ikwibiika ngati gwandumi gwa lumuli. ¹⁵ Po leelo tutikuswiga apa boope ababombeli baake bikwibiika ukaja ngati babombeli bagolofu. Ummaliikisyo gwabo aabikwambilila isi sifwene ni mbombo jaabo.

Pauli ikwituufya ku ngubilo syake

* **11:5** 11:5 Abatumigwa Bala ku Isyakulingaania.

¹⁶ Ngujoba kangi, umundu alingiinogonaga ukuti une ndi nkonyofu! Looli nalinga mukunjoba ukuti ndi nkonyofu, muundeke nje nkonyofu, mumbilikisye, ukuti na niine niituufyepo panandi. ¹⁷ Amasyu aga ndi pakujoba ulu, gakaja go aga aaliindagiile uNtwa Jesu, looli ukwituufya ukunujoba bo ulwa mundu ukonyofu itolo. ¹⁸ Paapo bingi bikwituufya ku mbombo sya pakiisu apa, na niine ngwituufya. ¹⁹ Umwe mukwibona muli na mahala! Looli mutikupaasya, mukubiitikila abandu abakonyofu! ²⁰ Nalooli, mukuumilila nu kummwitika nu mundu uju ikubabiika mbutamwa! Pamo umundu uju ikubiibila nu kupoka utandu twinu! Pamo umundu uju ikukabilamo kumyinu, pamo ikubatuka nu kubakoma kumaaso! ²¹ Sikungola isoni ukujoba, po uswe twali boonywa ukubomba isyo!

Pauli ikwituufya ku boonywa bwake

Linga aliko umundu uju abagiisye ukwituufya ndi simo, na niine mbagiisye ukwituufya, looli ndi pakujoba bo ulwa mundu ukonyofu muno ikujobela! ²² Bule, abeene bikwituufya ukuti Bahibuli? Na niine ndi Nhibuli. Bule, bikwituufya ukuti Banyaisilaili? Na niine ndi Mwisilaili. Bule, bikwituufya ukuti baa ndujungu lwa Abulahamu? Na niine ndi gwa ndujungu lwa Abulahamu. ²³ Bule, abeene bikwituufya ukuti babombeli baa Kilisiti? Une ndi mbombeli gwa Kilisiti ukubakinda abeene! Une niijulile ukubomba imbombo ukukindapo. Mbinyiigwemo mu nnyololo kaa kingi ukukindapo. Ngomiigwemo fiijo, kangi ndi mbatolwe ubwa kufwa kaa kingi, ukubakinda abeene. Ulu ndi pakujoba bo ulwa mundu ugwa kigili.

²⁴ Kahaano ngomiigwe ifingoti 39 na Bajuuta. ²⁵ Katatu ngomiigwe ingili sya Balooma, kamo nduuniigwe na mabwe, katatu isitima jinyoonangikiile, kangi isiku limo naakupwike, naali mu nyanja pakilo na pamuusi. ²⁶ Injila nyingi isi nendaga, naali mbatolwe ubwa kuloboka inyisi isi siiswile, mbatolwe ubwa kukoligwa ni minyambuta, mbatolwe ubwa kukomigwa na Bajuuta biinangu, nu kukomigwa na bapanja. Naali mbatolwe ntwaja na mmatengele, mbatolwe ubwa kwenda mu nyanja, na mbatolwe ubwa ngubilo isya bandu aba bikwibiika ukuja biitiki biiniitu. ²⁷ Mbombile imbombo ingafu nu kutaamigwa, kingi ngonile maaso, ndamiigwe ni njala ni kumilwa, kaa kingi ngalyamo ifindu, nu kutugala mu mbepo kisita myenda. ²⁸ Pamopeene na isyo syosa, kukuti isiku ndi ni kitwalo ikya kwimilila ifipanga fya Kyala fyosa. ²⁹ Linga umundu gwesa moonywa, niine

ngwipilika uboonywa. Linga jumo bampelile ukugwila mbutalanongwa, une ngusulumania.

³⁰ Linga ngulondigwa ukwituufya, ngwituufya ku boonywa bwangu. ³¹ Kyala, uGwise gwa Ntwa Jesu, uju ikulondigwa ukutuufigwa bwila na bwila, ameenye ukuti ndikujoba isya butungulu. ³² Akabalilo aka naali mu Ndamasika, undongosi uju aasaliigwe nu malafyale Aleta, aabiikile abalindilili mfipata fya kaaja, ukuti bangole. ³³ Leelo abandu bamo baaliisulwisye nkiibo pi itulo lya imato, naaponile ukukoligwa.†

12

Ifisetuka nu boonywa bwa Pauli

¹ Ngulondigwa ukwituufya, nalinga ndikukaba nafimo. Po ulu mpaka njobe isya fisetuka* na isi aasetuliile uNtwa Jesu. ² Nammeenye umundu jumo, uNkilisiti,† uju ifyinja kalongo na fina fikindile, aafyusiigwe mpaka kumwanya fiijo.‡ Ngamanya ukuti aali mu mbili, pamo akaali mu mbili bo ikufyusigwa, looli Kyala jo uju ameenye. ³⁻⁴ Mmeenye ukuti umundu ujo aafyusiigwe mpaka ukufika kula kumwanya, looli ngamanya ukuti pamo aafyusiigwe bo aali mu mbili, pamo akaali mu mbili, looli Kyala jo uju ameenye. Uko alinkupilika amasyu agaa kuswigisya fiijo, aga umundu akiitikisigwa ukugajoba. ⁵ Po ulu angwituufya ku mundu ujo, leelo ndikwituufya muno njiliile une, looli ngwituufya ku boonywa bwangu. ⁶ Poope nalinga naalondaga ukwituufya, ngaajaga nkonyofu, paapo ngali ngujoba isya bwanalooli. Looli ngwisigila ukwituufya, ukuti umundu angaanyiinogonelaga ukukinda isi ngubomba na isi ngujoba.

⁷ Leelo ukuti ndingiituufyaga fiijo kunongwa jaa isi uNtwa Jesu aasetuliile, naapeeliigwe ingubilo ingali mu mbili gwangu, bo ulwa mwifwa. Gufwene bo ulwa gwandumi gwa Seetano uju atumiigwe, ukuti angufyege nu kuusigila ukukindilila ukwituufya. ⁸ Katatu naapyeliisye ku Ntwa, ukuti amboke mu ngubilo isyo. ⁹ Looli umwene aaliimbwulile aatile, "Iipyana lyangu likufwene, namanga mboonywa mo muno amaka gangu gikuboneka." Ndi ilyo, ngwituufyaga nu kubusekela fiijo uboonywa bwangu, ukuti amaka gaa Kilisiti gaboneke mmyangu. ¹⁰ Po ndi nu

† **11:33** 11:32-33 Bala kalata gwa Imbombo sya Batumigwa 9:23-25. * **12:1** 12:1 Isya fisetuka Bala iisya Ubusetuka ku Isyakulingaania. † **12:2** 12:2 Nammeenye umundu jumo, uNkilisiti Apa Pauli ikwijoba, leelo ikujoba ngati ikunjoba umundu ujungi. ‡ **12:2** 12:2 Kumwanya fiijo NKigiliki bikuti Kumwanya ukwa butatu.

lusekelo mboonywa bwangu, nkutukigwa, mbutolwe, mu ngubilo na kutaamigwa, kunongwa jaa Kilisiti. Namanga apa nguja moonywa, po apa nguja na maka.

Pauli ikwijaaja kunongwa jaa kajiilo akaa Bakolinti

¹¹ Ngujoba ngati ndi nkonyofu, looli umwe muufimbiliisye ukubomba bo ulo. Jo umwe mwalondigwaga ukunduufya une, paapo nalinga nguboneka ukusita kubagisya, une ngaja ntumigwa unnanidi ukubakinda bala, aba mukuti bo, "Batumigwa abakulumba." ¹² Bo ndi kumyinu, naalyumiliile ukubomba ifiika ni fimanyilo ifi fikunangisya ukuti une ndi ntumigwa gwa bwanalooli. ¹³ Namanga fyo filiku ifi mwalyagiilwe ukukinda ifipanga fya Kyala ifingi? Kaaliko akandu kamokeene itolo aka mwalyagiilwe, akaa kuhomba umfwalo gwangu! Ndaga fiijo ku butolwe ubu! Muuswege!

¹⁴ Ulu ngwitendekesya ukwisa kumyinu ulwa butatu, ndikwisa kubatimbikilaga. Ndikulonda ifyinu, looli ngubalonda umwe. Abaana batikulondigwa ukubabikila utundu abapaapi baabo, looli abapaapi bikulondigwa ukubabikila ikyuma abaanaabo. ¹⁵ Une ndi na lusekelo ukusoosya utundu twangu toosa, kangi ukwininga, ukubatuula umwe. Linga ngukiisya ukubagana bo ulu, kali, ulugano lwinu lukunaganikaga?

¹⁶ Nalinga mwitiike ukuti ngaabatimbikiile, leelo bamo pakati pamyinu bikuti, "Pauli nkomu, abaagile ku busyobi."

¹⁷ Bule, naalintumilepo umundu kumyinu ujua aabasyobile na kwegu utundu twinu? Akajako najumo!

¹⁸ Naalinkaseenie Tiiti ukwisa kumyinu, pamopeene na gwamyitu ujungi jula. Bule, Tiiti aalyegilepo kamo kumyinu? Keeta une na mwene tuli ndumbula jimojeene mu mbombo, kangi akajiilo kiitu kali kamokeene!

¹⁹ Pamo mukwinogona ukuti akabalilo koosa aka, tukwinyosya. Himma! Tukujoba nkyeni mwa Kyala, twe bandu baa Kilisiti. Bakundwe, syosa isi tukubomba sya kubatuula umwe. ²⁰ Ngupaasya bo mfikile kumyinu, ukubaaga na kajiilo aka ngakagana une. Kangi akajiilo kangu katikwisa kubahobosya umwe. Ngupaasya ukubaaga na bwite, ubuufi, ilyojo na kusita kupaasya abangi. Aakukuja na kutungulupilanila, ukuheehana, amatingo na kutapukana. ²¹ Kangi ngupaasya ukuti bo mfikile kumyinu, Kyala gwangu aikusususya nkyeni mmyinu. Ngwisa kusulumania ukubaaga abandu bingi pakati pamyinu aba baabombile ubutulanongwa kubwandilo, bakasuma uluhobokelo. Bakaali bali na kajiilo akabiibi akaa bulogwe ni finyonyo ifibiibi ifi baabombaga.

13

Isya kumaliikisya ukubasoka

¹ Ulu lukujaga lwa butatu ukwisako kumyinu. Kalata uMwikemo ikuti, "Bajepo abakeeti babili pamo batatu abaa kosisimikisya kukuti kandu."* ² Po bo ndi kumyinu ulwa bubili, naabasokile mwesa, ukuti mubuleke ubutulanongwa bwinu, fiijo aba bendelelaga na kajiilo kaabo akabiibi. Ulu bo ndi kubutali, ngubasoka kangi. Bo mfikile kumyinu, ndikwisa kubapaakisya abandu bala. ³ Mukulonda ikimanyilo ikya Kilisiti ukujoba ukwendela mmyangu. Po isi mbombile kikuja kimanyilo. Kilisiti akaja moonywa kumyinu, looli ali na maka fiijo pakati pamyinu. ⁴ Kilisiti aali moonywa bo ikukomeleligwa pa kikohekano, looli akabalilo aka mumi mmaka gaa Kyala. Bubuho na nuuswe tali boonywa mwa Kilisiti, looli mmaka gaa Kyala tukujaga buumi pamopeene na Kilisiti, ukuti tababombelege.

⁵ Po amwijeeneesye jujumwe, ukuti mumanye linga ulwitiko lwinu lwa nalooli. Mwijeeneesye kanunu. Bule, mukamanya ukuti Jesu Kilisiti alimo nkati mmyinu? Linga akaja nkati mmyinu, po mutoliigwe. ⁶ Looli ngusubila ukuti umwe aamukusyagania ukuti uswe tukatoligwa. ⁷ Tukunsuuma Kyala ukuti mulingabombapo ubutulanongwa nabamo. Kukaja kokuti tukulonda ukuboneka ukujaga bandu baa kwimikigwa, looli tukulonda umwe mubombege syene inunu, nalinga abandu abangi bikwinogona ukuti tutoliigwe. ⁸ Namanga tukaja na maka agaa kubusigila ubwanalooli, looli ukubulwila. ⁹ Tukuhoboka bo muli na maka, nalinga uswe tali boonywa. Tukunsuuma Kyala abatule, mukake ndwitiko. ¹⁰ Ngubasimbila amasyu aga akabalilo aka, bo ngaali ukwisa, ukuti bo mfikile kumyinu, ndingasyaga isya kumbela ukujaga nkali. Untwa Jesu ambeele ubulagili ubu, ukubajenga ndwitiko, somma ukubagwisya.

Amasyu agaa kulagana

¹¹ Po baamyitu, musekelege. Mwime kanunu, amasyu gangu gabakasyege, mujege kandu kamokeene, mujege nu lutengaano. Po Kyala ugwa lugano nu lutengaano ikujaga pamopeene na nuumwe. ¹² Namuponaniege ku lugano lwa Kilisiti. ¹³ Abiitiki boosa aba bali pamopeene na nuuswe, bikubaponia. ¹⁴ Fliipyana lya Ntwa Jesu Kilisiti nu lugano lwa Kyala, nu bulilani bwa Mbepo Mwikemo, fijege pamopeene na nuumwe mwesa.

* **13:1** 13:1 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 19:15.

Kalata gwa Pauli ku Bagalatija Isyakulongosya

Galatija kaali kaaja aka kaali pakati pakiisu iki mmasiku aga bikuti Butuluki. Pauli na Balinaba baalumbiliile iNdumi iNunu ijaa Jesu ntwaya tamo utwa mu Galatija, abandu bingi baajiitiike iNdumi, balinkuja Bakilisiti (imbombo sya Batumigwa 13-14). Leelo bo kakindilepo akabalilo, abandu bamo balinkwisa kukubamanyisya aBakilisiti ukuti basikongege indagilo ni nyiiho isya Bajuuta, kang'i babuutigwege kukiye. Po Pauli ikubakumbusya aBakilisiti ukuti Kyala ikubapoka abandu boosa aba bikummwitika Kilisiti, somma aba bikusikonga inyiiho simo, kang'i ikubabwila muno baajobiile abatumigwa baa Jesu abaa mu Jelusalemu (imbombo sya Batumigwa 15).

Isi silimo mwa kalata uju
Pauli ikubaponia aBagalatija
Pauli ikwinosya ukuti, umwene jo ntumigwa ku bandu aba bak
Abiitiki bikupokigwa ku njila jaa kummwitika Jesu Kilisiti, som
Ikumanyisya isya kajiilo akaa biitiki aba bikulongosigwa na Ml
Ukusoka ukwa kumaliikisya

Uraponio

¹ Kalata uju afumile kumyangu Pauli ne ntumigwa. Une ngaatumiiigwe na bandu pamo ukulagiligwa nu mundu jumo. Looli naatumiiigwe na Jesu Kilisiti juuho, na Taata Kyala uju aalinsyusiisye Jesu ukufuma mbafwe. ² Une na biitiki biiniitu boosa aba bali pamopeene na niine tukubaponia umwe, mwe baa mfipanga ifya Kyala ifya nkiisu ikya mu Galatija. ³ Hliipyana nu lutengaano ukufuma kwa Taata Kyala na ku Ntwa Jesu Kilisiti, fijege na nu-umwe. ⁴ Kilisiti aabuningile ubwami bwake, kunongwa jaa kubusoosyamo ubutulanongwa bwitu, ukuti atupoke ukufuma mu mbiibi syosa isya pakiisu ikya kabalilo aka, ukukongana nu bwigane ubwa Kyala uju jo Taata. ⁵ Kumyake Kyala bujengeko ubusisya bwila na bwila. Ameni.

INdumi iNunu ijingi jikajako

⁶ Nswigile fiijo, akabalilo akapimba itolo kakindile, umwe munsambukiile Kyala uju aabakooliile ni ipyana lya Kilisiti.

Kangi mukulukonga ululagilo ulungi ulu bamo bikuti jo Ndumi iNunu, ⁷ nalinga jikaja Ndumi Nunu na panandi. Looli nalooli baliko abandũ aba bikubasofania umwe, kangĩ aba bikulonda ukwandula iNdumi iNunu ijaa Kilisiti. ⁸ Linga umundũ gwesa jũla iisaga nu kubalumbilila indumi iji jili pasima na iji naabalumbiliile une, umundũ ujo ali ni kigune! Nalinga afumile nkibugutila kyangũ! Nalinga gwandumi afumile kumwanya! ⁹ Ngubabuula umwe kangĩ bo ulu naababũlile akabalilo kala ukuti, linga umundũ jũmo ikubalumbilila iNdumi iNunu ijaa luko ulungi, iji jili pasima na iji mwalyambiliile, ujo ali ni kigune!

¹⁰ Bule, lilino mukwinogona ukuti une ngulonda ukubakyela abandũ? Mma, ngulonda ukunkyela Kyala mwene! Linga naalondaga ukubakyela abandũ, une ngali ngaja mbombeli gwa Jesu Kilisiti nakamo.

Pauli aatumiigwe na Kyala ukulumbilila iNdumi iNunu

¹¹ Baamyitu ndwitiko, ngulonda mumanye ukuti, iNdumi iNunu iji naabatwaliile une jikaafumile ku bandũ. ¹² Ngaalyambiliile ukufuma ku bandũ, kangĩ akaaliimanyiisye umundũ najũmo. Looli Jesu Kilisiti jũũjo jo uju aaliisetuliile.

¹³ Kisita kwilaamwa mupiliike muno naajiliile bo ndi ndwitiko ulwa Bajuuta, na muno naabataamikisyaga fiijo abandũ abaa nkipanga kya Kyala, nu kulonda ukukigoga loosa. ¹⁴ Nalooli naabatolile abiinangũ bingi abaa ngulilo jangũ ukululwila ulwitiko ulwa Bajuuta. Niijũlaga fiijo ukusikola imanyisyo isya biisukulu biitu. ¹⁵ Looli Kyala, kwi ipyana lyake, aaliisungwile bo ngaali ukupaapigwa, aalingooliile ukumbombela. ¹⁶ Aalyagile kanunu ukũusetuliile uMwanaake* muno ajiliile, ukuti mfumusyeye indumi jaake ku bandũ aba bakaja Bajuuta. Akabalilo kala ngaabalondile abandũ abaa kũmbũula mbubombelo, ¹⁷ pamo ukubũuka taasi ku Jelusalemu kuli bala baalindaliilepo une ukũja batumigwa.† Nakalinga naabũukile nkiisu ikya Alabija, po ndinkũgomokelako ku Ndamasika.

¹⁸ Ifyinja fitatu bo fikindile, po ndinkubũuka ku Jelusalemu kukwaganila na Peeteli, naatũugeele kũmyake amasiku kalongo na mahaano. ¹⁹ Leelo ngaababwene abatumigwa abangi, looli Jaakobo ugwamyabo gwa Ntwa Jesu. ²⁰ Isi ngubasimbila, Kyala ameenye ukuti ndikujoba isya butungulu.

* **1:16** 1:16 uMwanaake Bala iisya uMwana gwa Kyala ku Isyakulingaania.

† **1:17** 1:17 Abatumigwa Bala ku Isyakulingaania.

²¹ Po pakabalilo akangi naabuwukile mu Silija na mu Kilikija. ²² Akabalilo ako abiiitiki abaa mfipanga fya Kyala ifya mu Jutai, bakaaliimeenye une. ²³ Baasimeenye syene inongwa isi baasipiliike ukuti, "Umundu ujw aatutaamyaga kubwandilo, akabalilo aka ikulumbilila isya lwitiko lulalula ulu aagelile ukulugoga." ²⁴ Po balinkuntuufya Kyala kunongwa jaa isi naabombaga.

2

Abatumigwa baaliitiike imanyisyo sya Pauli

¹ Ifyinja kalongo na fina bo fikindile, naabuwukile kangi ku Jelusalemu pamopeene na Balinaba, naalimmwegile joope Tiiti ukubuka nagwe. ² Naabuwukile akabalilo kala paapo Kyala aaliisetuliile ukuti mbuuke. Bo twijeekiile na balongosi bala, naabalingeenie iNdumi iNunu iji naabalumbililaga abandw aba bakaja Bajuuta. Naabombile bo ulu ukuti imbombo jangu iji ndi pakujibomba jilingaja jaa itolo. ³ Looli nu mwinangu Tiiti ujw akaja Njuuta, akaafimbilisiigwe ukusikonga indagilo sya Moose, ku njila jaa kubuutigwa kukyeni,* ⁴ na paalema baalipo abiiitiki bamo abaa butungulu aba baalondaga ukuti abuutigwe kukyeni. Abandw abo baaliijingiisye ku bakomu ukutendeela ubwabuke bwitu ubw twapeeliigwe na Kilisiti Jesu, ukuti batubiike mbutumwa.† ⁵ Tukaaliitikeene nabo na panandi, ukuti balingabwandula ubwanalooli ubwa Ndumi iNunu, kumyinu.

⁶ Leelo abandw abo, aba bikujobigwa ukaja balongosi, bakaali ni mbya isya kuumbwula. Nalooli kumyangu ndikupaasya ukuti baali bakulumba pamo bakaali bakulumba, paapo Kyala atikupaasya isya panja. ⁷ Leelo baasyageenie ukuti Kyala aalindumile ukubatwalila iNdumi iNunu ijaa Jesu, abandw aba bakaja Bajuuta, bo ulu aalintumile Peeteli ukubatwalila aBajuuta. ⁸ Twesa Kyala ikubomba imbombo nkati mmyitu, Peeteli ku Bajuuta, une ku bandw aba bakaja Bajuuta. ⁹ Po Jaakobo, Peeteli na Johani aba bikuboneka ukaja balongosi bakulumba, baasyageenie ukuti Kyala kwi ipyana lyake, aalimbeele imbombo iji. Po balinkutukola amaboko une na Balinaba, kije kimanyilo ikya buliilanisi. Twaliitikeene ukuti uswe tukulondigwa ukubomba imbombo pa bandw aba bakaja Bajuuta, abeene pa Bajuuta. ¹⁰ Baatusumile akandw kamo, ko kubakumbuka abalondo, akandw aka ngwijuula ukukabomba.

* **2:3** 2:3 Ukubuuuigwa kukyeni Bala ku isyakulingaania. † **2:4** 2:4 Bala iisya Untumwa ku isyakulingaania.

Pauli ikunkemela Peeteli

¹¹ Po piitaasi, Peeteli aaliisile ku Antyokija kukutujaatila, naalimpingile pabwelu paapo aasobile. ¹² Abandu bamo bo bakaali ukwisa ukufuma kwa Jaakobo, Peeteli aalyaga na bandu aba bakaja Bajuuta. Leelo abandu bala bo bafikile, alinkwanda ukugomokela kunyuma, alinkwikwaba, paapo aabatiilile abandu aba baasisimikisyaga abiiitiki boosa ukubuutigwa kukiye. ¹³ Po na Bajuuta abangi balinkwanda ukubomba bo ulu aabombaga Peeteli, na paapo baameenye ukuti bikubomba isya busyobi. Joope Balinaba baalinsongile, aabombaga isya busyobi. ¹⁴ Po bo naagile batikubomba ukukongana nu bwanalooli bwa Ndumi iNunu, ndinkumbwula Peeteli nkyeni mmbandubosa ndinkuti, "Na paapo ugwe uli Njuuta, kubomba ulwa mundu ujw akaja Njuuta! Po fiki kubafimbilisya abandu aba bakaja Bajuuta ukukonga inyiiho isya Bajuuta?"

Abandu boosa bikupokigwa ku lwitiko lamolwene mwa Kilisiti

¹⁵ Nalooli uswe tuli baana baa Bajuuta, tukaja batulanongwa bo ulwa bandu abaa mfikolo ifingi. ¹⁶ Uswe tumeenye nalooli, ukuti Kyala ikubabala abandu ubugolofu, kwene ku njila jaa kummwitika Jesu Kilisiti, somma ukusikonga indagilo sya Moose. Na nuuswe tummwitiike Kilisiti Jesu ukuti tubaligwe ubugolofu kunongwa jaa isi aabombile Jesu, somma ku njila jaa kusikonga indagilo sya Moose. Nalooli, ku njila jaa kusikonga indagilo sya Moose, akajako umundu ujw ikubaligwa ubugolofu.† ¹⁷ Bo tukulonda ukubaligwa ubugolofu ku njila jaa Kilisiti, linga tukuboneka ukaja batulanongwa, bule, isi sikunangisya ukuti Kilisiti ikutupela ukaja batulanongwa? Himma na panandi! ¹⁸ Looli linga ngujenga kangu ululagilo ulu naaloomwile, po sikunangisya ukuti une kubwandilo naasobile. ¹⁹ Namanga naasikongaga indagilo isyo isya Moose, leelo ubuumi bwangu ubwa mu ndagilo bumaliike, ukuti ubuumi bwangu buje mwa Kyala. ²⁰ Une ngogiigwe pamopeene na Kilisiti pa kikohekano, looli ndi muumi akabalilo aka, leelo ngaja muumi une, looli Kilisiti muumi nkati mmyangu. Ubuumi ubu ndi nabo akabalilo aka, ndi nabo ku lwitiko, ulwitiko ku Mwana gwa Kyala ujw aaliinganile, aabuningile ubuumi bwake ukumboka. ²¹ Nemma ukulikaana iipyana lya Kyala. Linga umundu abagiile ukubaligwa ubugolofu ku njila jaa kusikonga indagilo sya Moose, po Kilisiti aafwile isya itolo!

† 2:16 2:16 Bala kalata gwa Isabuli 143:2.

3

Ukummwitika Jesu pamo ukusikonga indagilo

1 Mwe Bagalatija, muli bakonyofu nalooli! Jwani abalogile? Naabalingenie bo mukukeeta inongwa sila isya Jesu Kilisiti, muno baalinkomeliile pa kikohekano. 2 Isi ngulonda ukusimanya ukufuma kumyinu syo isi. Bule, aabiisiile Mbepo Mwikemo ku njila jaa kukonga muno sikulondela indagilo, pamo ku njila jaa kupilikisya iNdami iNunu ijaa Jesu nu kujitika? 3 Bule, umwe muli bakonyofu bo ulo? Umwe mwalyandile syosa ku maka agaa Mbepo Mwikemo, looli akabalilo aka mukulonda ukumaliisya ku maka agaa mbili. 4 Bule, ingubilo sila syosa isi syabaagile umwe, sya itolo? Ndikwitika ukuti sya itolo! 5 Bule, Kyala abapeele Mbepo Mwikemo nu kubomba ifiika pakati pamyinu ku njila jaa umwe ukukonga indagilo, pamo ku njila jaa kupilikisya iNdami iNunu ijaa Jesu nu kujitika?

6 Namwinogone inongwa isya Abulahamu.* Kalata uMwikemo ikunnjoba ikuti, "Umwene aalimmwitiike Kyala, po Kyala alinkummbala ubugolofu."† 7 Po manye ukuti, abandu aba bikummwitika Kyala bo baana baa Abulahamu abaa bwanalooli! 8 Kalata uMwikemo aakungulwike ukuti ku njila jaa lwitiko lwabo, Kyala ikubabala ubugolofu aba bakaja Bajuuta. Po Kalata uMwikemo aatalile ukumfukumisya Abulahamu iNdami iNunu ukuti, "Mmyako ifikolo fyosa aafikusajigwaga."‡ 9 Po bala bammwitiike Kyala bikusajigwa, bo ulwa Abulahamu ujw aasajiigwe paapo aalimmwitiike.

Ukupokigwa ukufuma nkigune ikya ndagilo sya Moose

10 Looli boosa aba bikusuubila kwene ukusibomba isi sikulondigwa ni ndagilo, bali nkigune. Paapo Kalata uMwikemo ikuti, "Gwesa ujw atikusikola nu kusibomba syosa isi sisimbiigwe mwa kalata ugwa ndagilo, aguniigwe."§ 11 Nalooli akajako umundu ujw ikubaligwa ubugolofu nkyeni mwa Kyala ku njila jaa kusikonga indagilo, paapo Kalata uMwikemo ikuti, "Umundu ungolofu ikutuuagalaga ku njila jaa lwitiko lwake."* 12 Nalooli indagilo sya Moose sitikusuuubila ulwitiko, looli imbombo, bo ulu Kalata uMwikemo ikuti, "Umundu gwesa ujw ikusikonga indagilo syosa, ikujaga nu buumi ku njila jaa kusikonga indagilo."†

* 3:6 3:6 Abulahamu Bala ku Isyakulingaania. † 3:6 3:6 Bala kalata gwa Ubwandilo 15:6. ‡ 3:8 3:8 Bala kalata gwa Ubwandilo 12:3. § 3:10 3:10 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeesyo 27:26. * 3:11 3:11 Bala kalata gwa Habakuki 2:4. † 3:12 3:12 Bala kalata gwa Abanyaleebi 18:5.

13 Kilisiti aatwabwile ukufuma nkigune ikya ndagilo ku njila jaa kwega ikigune ikyo umwene, paapo sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, “Kukuti mundu uju ikukomeleligwa pamwanya pa mpiki, aguniigwe.”‡ 14 Isi syabombiigwe ukuti ulusajo ulu aapeeliigwe Abulahamu, lubafikile abandu abaa mfikolo fyosa ifya pakiisu, ku njila jaa Kilisiti Jesu. Po tubagiile ukummwambilila Mbepo Mwikemo, uju Kyala aafingile ukutapapo ndwitiko kwa Jesu Kilisiti.

Indagilo nu lufingo

15 Baamyitu ndwitiko, leka njobele nkifwanikisyo ikya kufuma mbuumi bwitu. Mwinogone isya lwitikano ulwa bandu babili. Linga ulwitikano lubombiigwe nu kubikigwa isaini, akajapo ugwa kulukaana pamo ukongelapo simo. 16 Po Kyala aafingile kwa Abulahamu umwisukulu gwitu, umwene pamopeene nu lujungu lwake. Kalata uMwikemo atikuti, “Ni nyungu syake,” kokuti inyingi, looli ikuti, “Nu lujungu lwake,”§ kokuti lamolwene, ulu jo Kilisiti. 17 Isi ngulonda ukujoba syo isi: Kyala aabiikile ulwitikano lwake, ifyinja 430 bo sikaali ukujako indagilo sya Moose. Po indagilo isyo sikabagila ukuloomola ulwitikano ulu, pamo ukulwandula ulufingo ulu. 18 Linga Kyala aatupeele ikilingo kyake ku njila jaa kukonga indagilo, po ikilingo kikabagila ukusubila kangi ulufingo lwa Kyala. Looli kwi ipyana lyake, Kyala aafingile ukampapo Abulahamu. 19 Po indagilo sya fiki? Syalyongeleligwepo pa lufingo bo kakindilepo akabalilo, ukubanangisya abandu ukuti bali mbutulanongwa, mpaka bo ikwisa jula uju lo lujungu lwa Abulahamu, ulu Kyala aafingile. Kyala aalimpeele indagilo Moose ukwendela ku bandumi. Moose alinkuja pakati ukubafwania abandu na Kyala. 20 Leelo linga lulipo ulubafu lamolwene itolo, uju ikufwania atikulondigwa, na Kyala ali jumojwene.

Inyangi jaa ndagilo

21 Bule, indagilo sikupingana na isi afingile Kyala? Himma na panandi! Paapo linga syalipo indagilo isi syabagiile ukubapa abandu ubuumi, po twabagiile ukubaligwa ubugolofu ku njila jaa ndagilo. 22 Leelo sikaja bo ulu. Kalata uMwikemo ikuti ikiisu kyosa kili paasi pa bulagili ubwa butulanongwa, ukuti abandu aba bikummwitika Jesu Kilisiti bambilile isi aafingile Kyala.

‡ 3:13 3:13 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 21:23. § 3:16 3:16 Bala kalata gwa Ubwandilo 12:7.

²³ Ulwitiko bo lukaali ukwisa, indagilo syatupelile ukuya batumwa. Twaguulilaga ukusetuligwa ulwitiko ulo. ²⁴ Po indagilo isyo syatulongosyaga bo ulwa nswili gwitu, mpaka Kilisiti bo iisile, ukuti ku njila jaa lwitiko tabaligwe ubugolofu. ²⁵ Leelo paapo ulwitiko lula lufikile, uswe tukaja kangi paasi pa nswili.

²⁶ Ku njila jaa lwitiko, mwesa umwe muli baana baa Kyala, paapo mulungeene na Kilisiti Jesu. ²⁷ Umwe mwesa mwe moosiigwe, mulungeene na Kilisiti, mufwene ngati mumfwele Kilisiti. ²⁸ Po unjuuta na uju akaja Njuuta bakalegana, untumwa nu mwabuke, unnyambala nu nkiikulu. Twesa tuli kandu kamokeene, paapo tulungeene na Kilisiti Jesu. ²⁹ Linga umwe muli baa Kilisiti, po muli baa ndujungu ulwa Abulahamu, aamukwambilila ifi aafingile Kyala.

4

¹ Po ngujoba ukuti, ugwa kilingo linga nkeke, atikulegana nu ntumwa* ku ndagilo, na paapo icyuma kyosa kyake. ² Akabalilo ako koosa ugwa kilingo ali paasi pa baswili na biimilili mpaka akabalilo aka kaabaatikiiigwe nu gwise. ³ Na nuuswe bo lululo, bo akaali ukwisa Kilisiti, twali batumwa baa nyiiho isi sikulongosya pakiisu. ⁴ Leelo akabalilo aka kaabaatikiiigwe bo kafikile, Kyala aalintumile pakiisu umwanaake uju aali mundu bo uswe, alinkuja paasi pa ndagilo. ⁵ Aatumiiigwe ukuti atwabule uswe twe twali batumwa baa ndagilo sya Moose, atupele ukuya baana baa Kyala.

⁶ Paapo umwe muli baanaake, Kyala antumile Mbepo gwa Mwanaake mu ndumbula syitu, Mbepo uju ikutupela ukunkoolela Kyala ukuti, "Abba," kokuti, "Taata." ⁷ Po ugwe ukaja ntumwa kangi, looli uli mwana. Linga uli mwana, po ugwe kwambilila fyosa ifya kilingo ifi Kyala aababiikiile abaanaake.

Pauli ikujipaasya imbombo iyi aabombile ku Bagalatija

⁸ Ijolo mukaalimmeenye Kyala, mwali batumwa baa tundu utu akaja jo Kyala. ⁹ Looli akabalilo aka, mummeenye Kyala, kokuti joope abameenye umwe. Po mubagiile buleebule ukugomokelako ku mbaatiko isya ijolo isi sikabagila ukutupoka? Bule, mukulonda ukuya batumwa kangi? ¹⁰ Mukaali mukugakola amasiku gamo, imyesi gimo ni fyinja fimo ukuya fyaka fya kummwimika Kyala! ¹¹ Nikubapaakisya ukuti imbombo iyi naabiijuliile jilingafuba!

* 4:1 4:1 Untumwa Bala ku Isyakulingaania.

12 Baamyitu ndwitiko, ngubasuma mujege bo une, paapo une naali bo umwe. Mukaaliimbombiile ububiibi nabumo. 13 Mumeenye ukuti ububine ubu naali nabo, bo ubu bwalimbeele akabalilo akaa kubalumbilila umwe kubwandilo. 14 Poope akabalilo kala mukaaliinyiile pamo ukungaana kunongwa jaa boonywa bwangu, na paapo lwali lugelo kumyinu. Looli mwaliinyambiliile ukufwana nu kummwambilila ugwandumi gwa Kyala, pamo ukufwana mukummwambilila Kilisiti Jesu jajujo. 15 Mwali nu lasekelo, po lilino siboniike sya fiki? Ngujoba nalooli, akabalilo kala mwabagiile ukugafyula amaaso giinu nu kumbapo une. 16 Bule, lilino ndi ndugu gwinu kunongwa jaa kubabwela ubwanalooli?

17 Abandu abangi abo bikwijuula ukuti babakabe umwe, looli isi babingiliile sikaja nunu. Bikulonda ukubapaagula umwe kumyangu, ukuti mubijjuulilege abeene. 18 Sili kanunu bwila ukwijuula ukubomba inunu, kulingajaga kwene linga ndipo pamopeene na numwe. 19 Baanangu, bo ulwa nkiikulu ugwa kifuba, muno ikutaamigwa pabalilo akaa kupaapa umwana, bubuubo une ngutaamigwa ulwa bubili kunongwa jinu, mpaka apa akajiilo kaa Kilisiti kikubonekaga nkajiilo kiinu. 20 Nganyonywa ukuja pamopeene na numwe akabalilo aka, ukuti nje mooloolo kumyinu! Ngubapaasya fijo!

Ikifwanikisyo ikya Hagali na Sala

21 Namuumbwale une, umwe mwe mwiganile ukulagiligwa ni ndagilo sya Moose, bule, mukupilika muno sikujobela indagilo? 22 Sisimbiigwe mwa Kalata umwikemo ukuti, Abulahamu aali na baana babili, jumo ku nkiikulu untumwa,[†] ugwa bubili ku nkiikulu umwabuke.[‡] 23 Umwana gwa nkiikulu untumwa jula, aapaapiigwe ku lubaatiko lwa bandu. Looli umwana gwa nkiikulu umwabuke, aapaapiigwe kunongwa jaa lufingo lwa Kyala.

24 Inongwa isyo kifwanikisyo. Abakiikulu babili bafwene bo ulwitikano ulukuulu nu lwitikano ulupya.[§] Ulukuulu lo lala lwabombiigwe pa kyamba Sinai, lufwene na Hagali, abaanaake bikupaapigwa mbutumwa. 25 Hagali afwene bo ulwa kyamba Sinai ikya ku Alabija, kang'i afwene bo ulwa kaaja akaa Jelusalemu akaa lilino, paapo abaanaake bali mbutumwa ubwa ndagilo isi baapeeliigwe ku kyamba Sinai. 26 Looli akaaja akaa Jelusalemu akaa kumwanya, ko kaaja

[†] 4:22 4:22 Unkiikulu untumwa Kokuti Hagali, unna gwa Isumaili. [‡] 4:22 4:22

Unkiikulu umwabuke Kokuti Sala, unna gwa Isaka. [§] 4:24 4:24 Ulwitikano ulupya Bala iisya Ulwitikano ku Isyakulingaania.

akaabuke, ako jo jũba.* 27 Namanga sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti,
 “Usekelege ugwe, gwe nngumba, gwe ukapaapa,
 laataga ugwe gwe ukakabamo umwana,
 paapo abaana baa jũla, ujũ ali mwene,
 bingi ukukinda abaa jũla umwegi.”†

28 Po liilino baamyitu, umwe muli baana baa Kyala kunongwa jaa lufingo lwake, bo ulwa Isaka. 29 Looli mmasiku gala, umwana jula aapaapiigwe nu nkiikulu untumwa, aalintwaliile ubutolwe umwana ujũ aapaapiigwe ku maka agaa Mbepo Mwikemo. Sili bo lalalula na mmasiku aga. 30 Leelo Kalata uMwikemo ikuti fiki? Ikuti, “Unkage unkiikulu untumwa pamopeene nu mwanaake, paapo umwana gwa ntumwa atikukaba ifya kilingo pamopeene nu mwana gwa nkiikulu umwabuke.”‡

31 Po ulo baamyitu, uswe tukaja baana baa ntumwa, looli baa jũba umwabuke.

5

Ubwabuke bwa biitiki

1 Kilisiti atwabwile ukuti tujeye baabuke. Po mwimege na maka, mulingitikaga ukujũ batumwa baa ndagilo kangĩ. 2 Namupilikisye! Jo une Pauli ngubabuula isi! Linga mwitiike ukubuutigwa kũkyeni, po Kilisiti akaja na mbombo najimo kũmyinu. 3 Ngubasoka kangĩ pabwelu, gwesa ujũ ikwitika ukubuutigwa kũkyeni, ikũlondigwa ukusikola indagilo syosa isya Moose. 4 Linga mukusũbila ukubaligwa ubugolofu ku njila jaa kusikonga indagilo, po mwipaagwile kwa Kilisiti, muli panja pi ipyana Iya Kyala. 5 Looli uswe, tukusũbila na maka agaa Mbepo gwa Kyala, ukubaligwa ubugolofu ku njila jaa kummwitika Jesu. 6 Po linga tulungeene na Kilisiti Jesu, ukubuutigwa kũkyeni pamo ukusita kubuutigwa kukaja na mbombo najimo, akakũmba lo lwitiko ulũ lukũbomba imbombo ku lugano.

7 Kũwandilo mwali kanunu! Po jo jwani ujũ abasiigiile ukukonga ubwanalooli? 8 Ujũ abombile isyo akaja jo Kyala ujũ ababilikiile umwe. 9 Bo ulũ abandu bikuti, “Unkese unnandi itolo gukutupisya ikikando kyosa!”* 10 Kunongwa jaa kuti umwe muli baa Ntwa Jesu, mmeenye kisita kwilaamwa, aamutikukonga amasyũ gaa bandũ abangi,

* 4:26 4:26 Akaaja akaabuke kafwene bo ulwa Sala, unkasi umwabuke ugwa Abulahamu. Kokuti ulwitikano ulũpya. † 4:27 4:27 Bala kalata gwa Jeesaja

54:1. ‡ 4:30 4:30 Bala kalata gwa Ubwandilo 21:10. * 5:9 5:9 Unkese unnandi itolo gukutupisya ikikando kyosa! Kokuti imanyisyo isya butungulu inandi, sikusyoba abandu abingi.

looli mukukongaga amasyu gangu. Kangi gwesa uju ikubasofania umwe, nalooli aikwisa kulongigwa, nalinga aje jo jwani.

¹¹ Baamyitu, bamo bikuti une ngaali ngulumbilila ukuti boosa bikulondigwa ukubutugwa kukiye. Linga naajobaga bo ulu, fiki bikundaamya? Linga naajobaga bo ulu, ukulumbilila kwangu isya kikohekano kya Jesu, ngali sikabakalasya. ¹² Ngunyonywa ukuti abandũ aba bikubasofania umwe kunongwa isya kubutugwa kukiye, bongelepo nalinga bikwifula abeene!

¹³ Baamyitu, Kyala aababilikiile ukuti mujege mbwabuke. Leelo mulingabombelaga ubwabuke bwinu ukubomba ifinyonyo ifya mbili, looli mutulanene nu kuganana. ¹⁴ Indagilo syosa isya Moose silimo ndulagilo lumolwene ulu lukuti, "Ubaganene abanino bo ulu gwijiiganile ugwu."† ¹⁵ Looli linga mukulumana nu kulyana bo ulwa finyamaana, mwikeetege ukuti mulingamalana.

Ukunsuubila Mbepo Mwikemo

¹⁶ Po nikubabũla nikuti, ulwendo lwinu lalongosigwege na Mbepo Mwikemo, po aamutikufikongaga kangi ifinyonyo fya mbili. ¹⁷ Paapo ifi gukunyonywa umbili gwa mundũ, fikaja fyo ifi ikulonda Mbepo Mwikemo. Kangi ifi ikulonda Mbepo Mwikemo, fikaja fyo finyonyo fya mbili gwa mundũ. Mbepo Mwikemo nu mbili gwa mundũ bikupingana, kunongwa ijo mukabagila ukubomba inunu isi mukulonda umwe. ¹⁸ Looli linga mukulongosigwa na Mbepo, po mukaja batamwa baa ndagilo.

¹⁹ Po tumeenye isi bikusibomba abandũ ukufikonga ifinyonyo ifya mbili: Ubulogwe, ubunyali, ukubomba ingosya soni, ²⁰ ukwipuuta ku tundu utu akaja jo Kyala, ubulosi, ukulugukana, ukulwa, ubuufi, ilyojo, ubupafu, ulukaani, ukusambukana, ²¹ akabini, ubugaala bwalwa, ukaja nu bula, ni singi isi sifwene bo isyo. Ngubabũla kangi bo ulu naatalile ukubabũla, abandũ aba bikubomba isyo, aabatikukaba ifya kilingo, ifi bo Bunyafyale bwa Kyala.‡ ²² Looli linga tukulongosigwa na Mbepo Mwikemo, aatukaja ni seke isi: Ulugano, ulusekelo, ulutengaano, ukuumilila, ubununu, ubupe, ubwanalooli, ²³ ubooloolo nu kwitiima. Lukajako ululagilo ulu lukukaanisya isyo. ²⁴ Abandũ linga balungeene na Kilisiti Jesu, bafikomeliile pa kikohekano ifinyonyo fyabo ifibiibi ifya bundũ bwabo ubwa ijolo. ²⁵ Mbepo atupeele ubuami ubupa, po tubukongege

† 5:14 5:14 Bala kalata gwa Abanyaleebi 19:18. ‡ 5:21 5:21 UBunyafyale bwa Kyala Bala ku Isyakulingaania.

ubulongosi bwake. ²⁶ Tungiiuufyaga, tungafukanaga, pamo ukubiikilana ubuufi.

6

Ukutuuulana abiiitiki

¹ Baamyitu ndwitiko, umundu linga agwiliile mbutanongwa, mwe mukulongosigwa na Mbepo Mwikemo munsokege, looli munsokege ku booloolo ubu bukufuma kwa Mbepo. Mwikeetege, ukuti nuumwe mulingageligwaga ukukonga akajiilo kaake.

² Mupokelanilege ifitwalo fyinu, ko kukonga indagilo sya Kilisiti. ³ Po gwesa uju ikwibona ukuti jo nongi ndibe, looli akaja bo ulo, ujo ikwisyoba. ⁴ Looli kukuti mundu akapimege akajiilo kaake. Linga kubomba inunu, po ubagiile ukwituukifya ndi ifi ubobile, kisita kufwanikisya na ifi abobile ujungi. ⁵ Namanga kukuti mundu ikulondigwa ukupimba ikitwalo kyake.

⁶ Umundu uju ikumanyisigwa iliisya lya Kyala, ann-jabilengepo ummanyisi gwake ifinunu ifi akabile.

⁷ Mungiiisobaga, Kyala atikukiniligwamo. Umundu ifi abyele, fyo ifi aikutondolaga. ⁸ Po uju ikufikonga ifinyonyo fya mbili, jo ikutondolaga ubufwe. Looli uju ikukonga Mbepo Mwikemo, jo ikutondolaga ubuumi bwa bwila na bwila. ⁹ Po tungakatalaga ukubomba inunu, paapo linga tukuumiilila, aatukutondola inunu, bo akabalilo kafikile. ¹⁰ Po akabalilo koosa twijuulege ukubabombela inunu abandu boosa, fiijo abiiitiki biiniitu.

Ukusoka kwa kumaliiikisya

¹¹ Namukeete amasimbo gangu muno nsimbiile, manywamu. Nsimbile ni kiboko kyangu jajwane. ¹² Aba bikubafimbilisya umwe ukabuutigwa kukyeni, bikubomba bo ulo paapo bikulonda ukwimikigwa na Bajuuta, kali isi mubobile mmibili gyinu. Bikubomba bo ulo ukuti balingakaba ingubilo, isi sikubaaga linga balumbiliile ubwanalooli ubwa kikohekano kya Kilisiti. ¹³ Aba bikulonda ukuti abiiitiki boosa babuutigwe kukyeni, boope batikusikonga indagilo syosa. Bikulonda umwe mubuutigwe ukuti biituukifyege imibili gyinu. ¹⁴ Looli une ndingajaga nako nakamo, akaa kwituukifyamo, nituukifyege kyene ikikohekano ikya Ntwa gwitu Jesu Kilisiti. Ukwendela pa kikohekano ikyo, imbombo isi bikusisubila abandu abaa nkiisu, sikaja na mbombo najimo kumyangu, ngaja ni fya kusibombela. ¹⁵ Ukabuutigwa kukyeni pamo ukusita kubuutigwa kukaja na mbombo najimo, akapala ko kupeligwa ubupya na

Kyala. ¹⁶ Aba bikulakonga ululagilo ulu, ulutengaano ni kibabiilisi kya Kyala fijege nabo. Abeene bo bandu baa Kyala nalooli.

¹⁷ Po najumo angandaamyaga kangi, paapo amakoko agaa kutuunyigwa na mabwe na kukomigwa ni fingoti, ndi nago mu mbili gwangu, bo ulu aali nago Jesu. ¹⁸ Baamyitu, iliipyana lya Ntwa gwitu Jesu Kilisiti lijege na nuumwe. Ameni.

Kalata gwa Pauli ku Baefesi Isyakulongosya

Akaaja akanywamu akaa Efesi, kaali nkiisu iki mmasiku aga bikuti Butuluki. Pauli aatugeele nu kulumbilila iNdumi iNunu nkiisu kila, ifyinja fitatu (Imbombo sya Batumigwa 19). Abandu bingi baalimmwitiike Jesu nkaaja ako nu twaja utupalamani. Pakabalilo akangi, bo ali mu nnyololo mu Looma, aabasimbiile kalata uju, ukubamanyisya ukuti ulwitiko lwabo mwa Jesu lwali ndubaatiko lwa Kyala, ulwa kuti Kilisiti aje jo Ntwa gwa fyosa, pakiisu na kumwanya.

Isi silimo mwa kalata uju

Pauli ikubabuula aBaefesi ukuti umwene jo jwani, nu kubapon
Pauli ikulingaania muno Kyala ikubapokela abandu baake uku
Ikumanyisya muno aBakilisiti bikulondeligwa ukutuugala ku l
Pauli asimbile isya kumaliikisya

Uluponio

¹ Kalata uju afumile kumyangu une Pauli, ne ntumigwa* gwa Kilisiti Jesu, ku bwigane bwa Kyala.

Ngubasimbila umwe mwe biikemo† mwe mukutuugala nkaaja akaa mu Efesi,‡ mwe biitiki abagolofu abaa Kilisiti Jesu.

² Hiiipyana nu lutengaano ukufuma kwa Taata Kyala na ku Ntwa Jesu Kilisiti, fiyege na nuumwe.

Ukukaba isajo ku njila jaa Jesu Kilisiti

³ Atuufigwege Kyala, uGwise ugwa Ntwa gwitu Jesu Kilisiti, uju atusajile ni sajo syosa ukwendela kwa Mbepo Mwikemo. Ku njila jaa kulungana na Kilisiti, tukusyambilila isajo isyo. ⁴ Kyala bo akaali ukukupela ikiisu, aatusungwile ukuti tajege bandu baake, ku njila jaa kulungana kwitu na Kilisiti. Aabombile bo ulo ukuti tajege biikemo, kangi beelu nkyeni mmyake. Ku lugano lwake, ⁵ Kyala aatumwile liijolo, ukutusungula ukujja baanaake, ukwendela mwa Jesu Kilisiti. Aabombile bo ulo, ukukongana nu lubaatiko nu

* **1:1** 1:1 Untumigwa Bala iisya Abatumigwa ku Isyakulingaania. † **1:1** 1:1 Abiikemo Bala ku Isyakulingaania. ‡ **1:1** 1:1 Mwe mukutuugala nkaaja akaa mu Efesi Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na masyu aga.

bwigane bwake. ⁶ Po tuntuufyege Kyala kwi ipyana lyake iisisya ili aatupeele ukwendela ku Mwanaake uNkundwe. ⁷ Ku njila jaa iilopa lya Mwanaake ili lyalyoniike pa kikohekano, uswe twabuliigwe, kokuti tuhobokeliigwe ubutulonongwa bwitu, ukukongana nu bukulumba ubwa ipyana lyake. ⁸ Kyala aatupeele iipyana ilyo ku mahala goosa nu kusyagania. ⁹ Aatubaulile isya ndubaatiko lwake ulwa mbutiitu, ukukongana nu bwigane bwake, ulu aatumwile ukubomba ukwendela mwa Kilisiti. ¹⁰ Ulubaatiko lwa Kyala lo ulu, akabalilo aka aakasalile bo kafikile, ikwisa kufibungania pamopeene ifipeligwa fyosa, ifi filiko kumwanya na ifi filipo pakiisu. Po Kilisiti jo ikwisa kujaga nkulumba gwa fipeligwa ifyo.

¹¹ Kyala aatusungwile nuuswe ukuja baanaake mwa Kilisiti. Ukufuma liijolo aatalile ukubaatika bo ulu, uju ikubomba syosa ukukongana nu bwigane bwake, ¹² ukuti uswe twe Bajuuta twe tatalilepo ukunsuubila Kilisiti, tuntuufyege Kyala ku busisya bwake. ¹³ Na nuumwe mwe mukaja Bajuuta, mwapiliike iisyu ilya nalooli, kokuti iNdumi iNunu ijaa bupoki, mulinkummwitika Kilisiti. Joope Kyala alinkubakolekela na Mbepo Mwikemo, uju aafingile ukubapa, ukunangisya ukuti umwe muli bandu baake. ¹⁴ Mbepo Mwikemo jo gwa kutwimila ikilingo kyitu, isi sikutisisimikisya ukuti Kyala ikwisa kutwabula loosa, ukuti tujege bandu baake. Tuntuufyege Kyala ku busisya bwake!

Ulwipuuto lwa Pauli

¹⁵ Po leelo, nsipiliike isya lwitiko lwinu ku Ntwa Jesu, nu kuti mubaganile abiiitiki boosa abaa mfipanga fyosa ifya Kyala. Kunongwa jaa isyo, ¹⁶ ngaleka ukunngwila ulupi Kyala kunongwa jinu nu kubasuumila. ¹⁷ Ngusuma ukuti, Kyala ugwa Ntwa gwitu Jesu Kilisiti, uju jo Taata uNsisya, abape Mbepo Mwikemo, ugwa kubapa amahala nu kubamanyisya muno ajiiliile, ukuti mummanyeye kanunu fiijo. ¹⁸ Kangi ngusuma abiigule amaaso agaa mu ndumbula syinu, ukuti mufimanye kanunu ifi mukusubila na ifi aababilikiile. Ifyo kyo kilingo ikisisya fiijo, iki aafingile ukubapa abandu baake. ¹⁹ Mugamanye amaka gaake amakulumba fiijo, aga gikubomba imbombo kumyitu twe tummwitiike Jesu. Gali bo ulwa maka gala amakulumba, ²⁰ aga Kyala aalinsyukiisye Kilisiti ukufuma mbafwe, nu kummbiika ku kiboko kyake ikiiliilo, pabujo ubusisya fiijo, kumwanya. ²¹ Uko Jesu jo nkulumba gwa bulagili boosa, ubukulumba boosa na maka goosa, ukufikinda ifipeligwa fyosa ifi fili nu bulagili, ukwandila akabalilo aka, na aka kikwisa. ²² Kyala aalimpeelee Jesu amaka gaa kufilagila

fyosa. Aalimmbiikile ukujja Ndongosi gwa kipanga kyake, bo ulwa ntũ mu mbili. ²³ Ikipanga kya Kyala go mbili gwa Kilisiti. Kikaagilwa kunongwa jaake, ujũ ikufipela fyosa ukusita kwagilwa.

2

Ukupeeligwa ubũmi mwa Kilisiti

¹ Ijolo, umwe mwali bafwe, kunongwa jaa mbiibi nũ butulanongwa bwinu. ² Akabalilo kala mwakongaga akajiilo akabiibi akaa bandũ abaa pakiisu apa, kangi mwammwimikaga untwa umbiibi Seetano, ujũ jo nkulumba gwa mbepo inyali mu mpaalanga. Untwa ujo akabalilo aka ikubalongosya abandũ aba batikuntiila Kyala. ³ Nalooli uswe twesa akabalilo kala twali bo abeene. Twakongaga ifinyonyo ifya mbili. Twabombaga syosa isi indumbula syitũ imbiibi syalondaga. Twapaapiigwe ni ndumbula isi sili nũ butulanongwa. Bo ulwa bandũ boosa, na nuuswe twabagiisye ukupeeligwa ulufundo na Kyala.

⁴ Looli Kyala gwa kibabiilisi fiijo. Atuganile nũ lugano ulukindilisi. ⁵ Na paapo twafwile kunongwa jaa butulanongwa bwitũ, poope Kyala aatusyusiisye pamopeene na Kilisiti. Nalooli kwi ipyana lya Kyala lyene, mupokiigwe. ⁶ Aatusyusiisye pamopeene na Kilisiti, ukuti tukajege pamopeene nagwe kumwanya. Aabombile isi ukwendela kwa Kilisiti Jesu, ⁷ ukuti akabalilo aka kikwisa atunangisye iliipyana lyake iliikulumba. Atunangiisye ubukabi ubukulumba bwa ipyana lyake ilingi fiijo, ili atupeele uswe twe tulungeene na Kilisiti Jesu.

⁸ Kyala abapokile kwi ipyana lyake, kũ njila jaa kummwitika Kilisiti Jesu. Nalooli, ubapoki mukwambilila, komma kunongwa jaa mbombo syinu inunu, looli ubapoki fyabupe fya Kyala. ⁹ Mupeeliigwe itolo ubapoki na Kyala, komma kunongwa jaa mbombo syinu, ukuti najũmo angituufyaga. ¹⁰ Uswe tuli fipeligwa fya Kyala, aatubumbile ubupya kũ njila jaa kulungana na Kilisiti Jesu, ukuti tubombege imbombo inunu. Kyala aasibaatiike imbombo isyo liijolo, ukuti uswe tusibombege.

Abandũ boosa bali kandũ kamokeene mwa Kilisiti

¹¹ Po ulũ, umwe mwe mukaja Bajuuta, mukumbuke ukuti, aBajuuta aba bikwijoba ukuti, "Babuutigwa," bikuti umwe muli, "Bapanja," paapo umwe mukabuutigwa kũkyeni.* Looli ukabuutigwa uko mbombo itolo iji jikubombigwa na bandũ. ¹² Mukumbuke ukuti, akabalilo kala mukaali

* 2:11 2:11 Ukabuutigwa kũkyeni Bala kũ Isyakulingaania.

pamopeene na Kilisiti. Mwali bo ulwa baheesya, paapo mukaali benekaaja pamopeene na Banyaisilaili. Umwe mukaali baliilanisi ndufingo ulwa lwitikano na Kyala.† Kangi mwatugalaga nkiisu kisita lusubilo nu kummanya Kyala.

13 Umwe mwe mulungeene na Kilisiti, ijolo mwali pabutali na Kyala, looli akabalilo aka abasegeliisye ukwendela mwi ilopa lya Kilisiti Jesu. 14 Namanga Jesu juuho, jo uju atufwenie. Atubungeenie uswe twe Bajuuta na nuumwe mwe mukaja Bajuuta ukaja kandu kamo-keene. Ukwendela mbufwe bwake, aalisooisiisye iimato ilya bulugu, ili lyatutapwile kubwandilo. 15 Aasisooisiisye ingomeelesyo ni ndagilo isi Kyala aabapeele aBajuuta, ukuti twesa tajege kandu kamo-keene akapya mwa Kilisiti. Mo muno aabombiile ukutupa ulutengaano. 16 Aatufwenie nu kutubiika ukaja kandu kamo-keene nkyeni mwa Kyala. Ku njila jaa kufwa pa kikohekano, aabusooisiisye ubulugu ubwa Bajuuta na aba bakaja Bajuuta. 17 Kilisiti aaliisile kukubalumbilila iNdumi iNunu ijaa lutengaano, umwe mwe mukaja Bajuuta, mwe mwali pabutali na Kyala, nu kutulumbilila uswe twe Bajuuta, twe twali kifuki nagwe. 18 Namanga uswe twesa twe Bajuuta, na nuumwe mwe mukaja Bajuuta, tubagiile ukusegelela kwa Taata ku njila jaa Mbepo jamojwene.

19 Po ulu, umwe mwe mukaja Bajuuta, mukaja baheesya kangi. Looli muli baana baa Kyala, kangi muli benekaaja pamopeene na biikemo baake, kangi muli bandu baa mu nyumba jaake. 20 Inyumba iyi jijengiigwe pa lwalo ulwa batumigwa na bakunguluka, joope Kilisiti Jesu lya ibwe iikulamba ilya pa lwalo pa nguto. 21 Pa lwalo ulu, gikujengigwapo amapamba goosa, ukuti jije nyumba jaa maka, nu kaja tempeli nyiikemo ku Ntwa Kyala. 22 Akabalilo aka, nuumwe mukulungisigwa pamopeene, pa lwalo lwa Jesu, ukuti muje nyumba jaa Kyala, muno ikutugala ku njila jaa Mbepo gwake.

3

Imbombo jaa Pauli ku bandu aba bakaja Bajuuta

1 Po ukukongana na isyo, ngubasumila umwe, une Pauli ne mpinyigwa kunongwa jaa mbombo iyi Kilisiti Jesu aalimbee, ukubabombela umwe mwe mukaja Bajuuta. 2 Nalooli mupiliike ukuti Kyala, kwi ipyana lyake, aalimbee imbombo iyi ngujibomba kunongwa jinu.

† 2:12 2:12 Ulwitikano na Kyala Bala iisya Ulwitikano ku Isyakulingaania.

³ Kyala aaliinangiisye isya ndubaatiko lwake ulwa mbutiitu, ku njila jaa busetuli, bo muno mbasimbiile ku bupimba.*

⁴ Bo mukubala isi mbasimbiile, mubagiile ukumanya ukuti, ndwageenie ulubaatiko ulwa Kyala ulwa mbutiitu, ulwa nongwa sya Kilisiti. ⁵ Ijolo Kyala akaababwile abandu ulubaatiko ulwa ulwa mbutiitu. Looli akabalilo aka abasetuliile abatungwa na bakunguluka baake abiikemo, ku njila jaa Mbepo Mwikemo. ⁶ Ulubaatiko ulwa mbutiitu ulwa lo ulwa. Ku njila jaa kujitika iNdumi iNunu, boosa aba bakaja Bajuuta, pamopeene na Bajuuta, bikukaba ikijabo ikya nkilingo kya Kyala. Bikuja pamopeene bo ulwa tumbakaasya utwa mbili. Kangi ukwendela mwa Kilisiti Jesu, bikwambilila pamopeene ifi Kyala aafingile ukubasaja abajuuta.

⁷ Kyala kwi ipyana lyake, aalimbeele imbombo jaa kufumusa iNdumi iNunu iji, ukukongana na maka gaake amakulumba. ⁸ Na paapo une ndi nnandi ku biikemo boosa, poope naapeeliigwe iliipyana ili, ukuti mbalumbilile abandu aba bakaja Bajuuta isya sajo ukufuma kwa Kilisiti, isi sitikupimika. ⁹ Kangi aaliisalile ukuti mbasetulile abandu boosa, ulubaatiko lwake ulwa mbutiitu muno lujiliile. Ulubaatiko ulwa, Kyala uju jo Mpeli gwa tundu toosa, aalufisile akabalilo koosa akaa ijolo. ¹⁰ Ku njila iji aabaatiike ukubombela ikipanga kyake, ukunangisya muno gajiliile amahala gaake ubwingi, ku fipeligwa fyosa ifi fikulagila na ifi fili na maka mu mpaalanga. ¹¹ Ulo lo lubaatiko lwa Kyala ulwa bwila na bwila, ulwa aalubombile ku njila jaa Kilisiti Jesu uNtwa gwiu. ¹² Ukwendela mwa Jesu Kilisiti na ku njila jaa kummwitika, teli nu bwabuke nu bukifu ubwa kusegelela nkyeni mwa Kyala. ¹³ Po ngubasuma ukuti mulingoonyokaga amaka. Ku ngubilo isi ngukubilwa kunongwa jinu, isyo bo busisya bwinu.

Ulwipuuto lwa Pauli ku Baefesi

¹⁴ Po kunongwa ijo, ngumfugamila Taata, ¹⁵ uju jo bufumilo ubwa fipeligwa fyosa ifya mu mpaalanga ni fya pakiisu. ¹⁶ Ngusuma Kyala ukuti, ukukongana ni sajo syake inyingi, abakasye fiijo mu ndumbula syinu, ukwendela mwa Mbepo gwake. ¹⁷ Ngusuma kangu ukuti, Kilisiti atugalege mu ndumbula syinu paapo mummwiti-ike. Kangu ngusuma ukuti mwitotekege pa lwalo ulwa lugano, ¹⁸ ukuti pamopeene na biikemo boosa, mujege na maka agaa kulwagania ulugano lwa Kilisiti muno lujiliile, ubweleefu, ubutali, ubwinufu nu busolofu. ¹⁹ Kangu nu

* 3:3 3:3 Bala kalata gwa Abaefesi 1:9-10; 2:11-22.

kulumanya ulugano lwa Kilisiti ulu lukindile amahala goosa, mwisule fiijo ubusita kwagilwa bwa Kyala.

²⁰ Kunongwa ijo Kyala atuufigwege! Ku maka gaake ikubomba imbombo nkati mmyitu. Kangi umwene abagiile ukubomba imbombo ingulumba fiijo ukukinda isi tubagiile ukusuma nu kwinogona. ²¹ Nalooli Kyala atuufigwege nkipanga kyake, na mwa Kilisiti Jesu akabalilo koosa, bwila na bwila! Ameni.

4

Abiitiki baa Jesu bali kandu kamokeene

¹ Po leelo une ne mpinyigwa kunongwa jaa kumbombela uNtwa Jesu, ngubapyelesya ukuti mujege nkajilo aka kafwene na muno Kyala aababilikiile. ² Mujege nu lwijiisyo fiijo, kangi mujege booloolo ndi syosa. Amupaakisaniege ku lugano. ³ Mwijuulege ukubulindilila ubulilani bwinu, ubu mupeeliigwe na Mbepo Mwikemo, ku njila jaa lutengaano ulu lubalungeenie. ⁴ Guliko umbili gumogwene, na Mbepo jumojwene, bo ulwa lusubilo ulu tubilikiliigwe na Kyala luli lumolwene. ⁵ Aliko uNtwa jumojwene, ulwitiko lumolwene, uloosyo lumolwene. ⁶ Kangi aliko Kyala jumojwene, uju jo Taata gwa boosa, ali pamwanya pali boosa, ikubomba ndi boosa, ali nkati ndi boosa.

⁷ Looli kakuti mundu akabile iliipyana, ukukongana ni kipimilo kya kikungilwa, iki atupeele Kilisiti. ⁸ Po apa Kalata uMwikemo ikuti,

“Bo ikufyaka kumwanya fiijo,
aafyukile nabo abapinyigwa bingi,
aabapeele abandu ifikungilwa fyake.”*

⁹ Po ulu iisya likuti, “Aafyukile kumwanya,” kokuti fiki? Kokuti, kubwandilo aasulwike paasi fiijo pakiisu. ¹⁰ Po uju aasulwike pakiisu apa, jo uju aafyukile ukukinda kumwanya koosa, ukuti ajege pabujo boosa. ¹¹ Umwene jo uju aababiikile bamo ukuja batumigwa, bamo ukuja bakunguluka, bamo ukuja balumbilili, abangi ukuja batiimi, na bangi ukuja bamanyisi. ¹² Aabombile bo ulu ukubatendekesya abiikemo ukubomba imbombo jaa Kilisiti, ukuti ikipanga kya Kyala, ugu go mbili gwa Kilisiti, kijengigwe. ¹³ Kikujengigwaga mpaka uswe twesa tubufikile ubulilani ubwa lwitiko, nu kumwanya fiijo uMwana gwa Kyala, kangi tajege bandu aba bakomile, nu kubufikila ubusita kwagilwa ubwa Kilisiti. ¹⁴ Po tulingajaga bo ulwa baana abafyele, aba bikugutigwa nu mbelo ugwa

* 4:8 4:8 Bala kalata gwa Isabuli 68:18.

luko nū luko, ugwa manyisyo isi abandū bikwagula, ukuti babasofye abandū kū bukumu. ¹⁵ Looli tubuulanege ubwanalooli ndugano, ukuti tukule nū kumfikila Kilisiti ndi syosa, ujū jo ntū. ¹⁶ Mmyake, utambakaasya toosa utwa mu mbili tutuuleene nū kulungana pamopeene. Linga kukuti kambakaasya kikubomba imbombo jaake, po umbili goosa gukukula nū kwijenga ndugano.

Akajiilo akapya akaa biitiki baa Jesu

¹⁷ Po mu ngamu ijaa Ntwa, ngubasoka nū kubasisimikisya, ukwandila akabalilo aka, akajiilo kiinu kalingajaga bo ulwa bandū aba bakammanya Kyala, abeene inyiinogono syabo sya mwalo. ¹⁸ Amahala gaabo gali mu ngiisi. Bakakaba ubūmi ubū bukufuma kwa Kyala, kunongwa jaa bukonyofu bwabo, nū bukafu ubwa ndumbula syabo. ¹⁹ Basobile, kangi bakaja ni soni, biibiikile mbunyali ubwa luko loosa, bikunyonywa ukukindapo ukubomba isyo.

²⁰ Leelo umwe mukaamanyiile bo ulo isya Kilisiti. ²¹ Nalooli mwapiliike kanunu indūmi ni manyisyo syake, ukukongana nū bwanalooli ubū bulimo mmyake. ²² Mwamanyisiigwe ukubuleka ubandū bwinu ubwa ijolo, aka ko kajilo kiinu akabiibi. Akabalilo kala moonangikaga kunongwa jaa finyonyo fyinu ifi fikubasyoba. ²³ Mwamanyisiigwe ukwandila inyiinogono syinu, ²⁴ nū kufwala ubandū ubupya, bo ulu Kyala aabapelile ukufwana nagwe, mbugolofu na mbwikemo ubwa nalooli.

²⁵ Po namuleke ubutungulū! Kukuti mundū ajobege ubwanalooli kū nnine,† paapo kukuti mundū kambakaasya akaa mbili gumogwene. ²⁶ “Linga mukaleele, mulingabombaga ubutulanongwa.”‡ Hlisuba lilingajongaga bo mukaali muli ni ngalalisi. ²⁷ Mulingampaga Seetano ubujo. ²⁸ Unhiji aleke ukuhija, abombege imbombo jaa bwanalooli na maboko gaake, ukuti akabege utundū utwa kubajabilapo abangi aba bali nū butolwe.

²⁹ Mulingajobaga amasyū agaa loonangiko, mujobege amasyū agaa kubajenga nū kubatūla abiiniinu, ukuti bakabilengemo aba bikugapilikisya. ³⁰ Mulingampelelaga ubusulumanie Mbepo Mwikemo, paapo Mbepo ujo kimanyilo kya Kyala kumyinu ukuti muli bandū baake, nū kuti liliko iisiku ili Kyala aikwisa kubapoka. ³¹ Po namuleke ukubabenga abandū, ingimbuko, ingalalisi, unjwego na maheelu, pamopeene nū buibi ubwa luko loosa. ³² Looli

† 4:25 4:25 Bala kalata gwa Sakalija 8:16. ‡ 4:26 4:26 Bala kalata gwa Isabuli 4:4.

mujege ni kibabiilisi, mubombelanilege inunu. Kukuti mundu anhobokelege unine, bo ulu Kyala aabahobokiile ukwendela mwa Kilisiti.

5

Akajiilo akabagisye ku bafundigwa baa Jesu

¹ Po leelo mukongege akajiilo akaa Kyala, paapo umwe muli baanaake abakundwe. ² Mugananenge akabalilo koosa, bo ulwa Kilisiti ujū atuganile, aaliiningile ukūja ikemo lya kuboogigwa ilya lumu ulununu, ili likunkyela Kyala. ³ Looli mulingalogwaga siku, pamo ukūja ni finyonyo ifibiibi ifya tandu, paapo isyo sikabagisya ku biikemo. ⁴ Amasyu giinu galingajaga gaa kubasusya abiiniinu, pamo agaa bukonyofu, pamo agaa sunga, looli gajege masyu agaa kugwa ulupi kwa Kyala. ⁵ Iisyu ili mulimanye nalooli, ukuti akajako undogwe, pamo unnyali, pamo unnyonywa toosa, ujū abagiile ukwingila mBunyafyale bwa Kilisiti na Kyala.* Ujo afwene nu mundu ujū ikwipuuta ku tandu utu akaja jo Kyala. ⁶ Umundu gwesa alingabasyobaga na masyu agaa butungulu, paapo kunongwa jaa butulanongwa ubo, ingalalisi sya Kyala sikubiisila boosa aba batikuntiila. ⁷ Po mulingajaga nu buliilanisi na bandu aba bikubomba isyo.

Ukwenda bo abandu aba bali ndumuli

⁸ Ijolo umwe mwali mu ngiisi, looli akabalilo aka muli ndumuli, kunongwa jaa kummwitika unTwa Jesu. Mwendege bo abandu aba bali ndumuli. ⁹ Namanga abandu aba bali ndumuli bikubomba inunu, isya bugolofu ni sya bwanalooli, akabalilo koosa. ¹⁰ Kangi musilondege isi sikunkyela unTwa. ¹¹ Mulingajaga nu buliilanisi na bandu aba bikubomba imbombo isya mu ngiisi, looli musisetulege. ¹² Namanga sya soni nu kusijoba isi abandu abo bikusibomba mbutiitu. ¹³ Looli linga sili ndumuli, sikubonekaga pabwelu, paapo ulumuli lukusumulika. ¹⁴ Linga ulumuli lukukumulika akandu aka kali mu ngiisi, katikusyala lulalala, koope kikūja nu lumuli. Jo nongwa iji baatigi,

“Lembuka ugwe, gwe ugonile utulo!

Ukyuke ukufuma mbafwe.

Kilisiti ikukumulikilaga.”

¹⁵ Po amwikeetege nkajiilo kiinu. Mulingajaga bo ulwa bakonyofu, looli bo ulwa baa mahala. ¹⁶ Mukabombelege kanunu akabalilo koosa aka muli nako, paapo amasiku aga gaa bubiibi. ¹⁷ Po leelo mulingajaga bakonyofu,

* 5:5 5:5 MBunyafyale bwa Kilisiti na Kyala Bala iisyu UBunyafyale bwa Kyala ku Isyakulingaania.

looli mubwaganiege muno bujijiliile ubwigane bwa Kyala. ¹⁸ Mulingagaalaga ifinga,† paapo umo bulimo ubusobi, looli mwisalege Mbepo Mwikemo. ¹⁹ Mujobesaniege ku nyimbo isya kuntuufya, isya mwa kalata gwa Isabuli, kang'i isi ikutupapo Mbepo Mwikemo. Mummwimbilege nu kuntuufya uNtwa mu ndumbula syinu. ²⁰ Munngwilege ulupi Taata Kyala amasiku goosa kuli syosa, mu ngamu jaa Ntwa gwitw Jesu Kilisiti.

Umundu nu nkasi muno bikulondigwa ukujijila

²¹ Kukuti mundu iijiisyege ku nnine kunongwa jaa lwimiko ulu muli nalo kwa Kilisiti.

²² Umwe mwe bakiikulu mwe beegi, mwijiisyege ku balume biinu, bo ulwa kwijiisya ku Ntwa Jesu. ²³ Unnyambala ntu gwa nkasi, bo ulwa Kilisiti, joope ntu gwa kipanga kya Kyala, jo Mpoki gwa kipanga ikyo, iki go mbili gwake. ²⁴ Mwe bakiikulu mwe beegi, mwijiisyege ku balume biinu ndi syosa, bo ulwa kipanga kya Kyala kikwijiisya kwa Kilisiti.

²⁵ Mwe banyambala mwe beegi, mubaganenge abakasi biinu, bo ulwa Kilisiti ujw akiganile ikipanga kya Kyala, alinkwininga ukukifwila. ²⁶ Aaliiningile ukufwa ukuti akyelusye ikipanga kya Kyala, nu kukisuka na miisi ni isyu lyake, kije kiikemo. ²⁷ Aabombile bo ulu ukuti iitwalile ikipanga kya Kyala ikisisya, ikisita kababye, ikisita nginya, ikisita kwagilwa kamo. Looli ukuti kijege kiikemo kang'i kyelu. ²⁸ Bububu abanyambala abeegi, boope bikulondigwa ukubagana abakasi baabo, bo ulu bagiganile imibili gyabo. Umundu ujw annganile unkasi, aguganile umbili gwake. ²⁹ Namanga akajako umundu ujw ikugubenga umbili gwake, looli ikuguswila nu kugutiima, bo ulwa Kilisiti ujw ikukibombela ikipanga kya Kyala, ³⁰ paapo uswe tuli tumbakaasya utwa mbili gwake. ³¹ "Kunongwa ijo unnyambala ikunndeka ugwise nu nna, ikummumuililaga unkasi, bobabiili bikujaga mbili gumogwene."‡ ³² Amasyu aga mapalapala fiijo, leelo une ngujoba isya Kilisiti, ni kipanga kya Kyala. ³³ Looli kukuti mundu annganenge unkasi bo ulu aguganile umbili gwake, joope unkiikulu umwegi ammwimikege undume.

6

Akajiilo akaa bapaapi na baanaabo

¹ Mwe baana, mubiimikege abapaapi biinu bo muno sikulondeligwa mu Ntwa, paapo ubo bo bugolofu.

† 5:18 5:18 ifinga Bala ku Isyakulingaania. ‡ 5:31 5:31 Bala kalata gwa Ubwandilo 2:24.

2 Ululagilo ulwa kwanda ulu luli nu lufingo lukuti, "Ummwimikege uguuso nu nyoko, ³ ukuti ukabe isajo nu kugona amasiku mingi pakiisu."*

4 Nuumwe mwe biisabo, mulingabakalasyaga abaaniinu, looli mubakusyege nu kubafunda ni manyisyo isya Ntwa.

Akajiilo akaa batwa na batumwa baabo

5 Mwe batumwa,† mubiimikege abatwa biinu abaa pakiisu, ku lutende nu kutetema. Mubombege bo ulu ni ndumbula inyeelu, bo ulu mukumbombela Kilisiti. 6 Mubombege bo ulu akabalilo koosa, komma ukubomba bo bikubakeeta kwene, ukuti babatuufye. Looli mubombege muno bikulondeligwa ukubomba abatumwa baa Kilisiti. Mubombege ni ndumbula joosa, bo muno Kyala ikulondela. 7 Mubabombelege abatwa biinu ni ndumbula joosa, bo muno mukumbombela uNtwa Jesu, somma ngati mukubabombela abandũ. 8 Namanga musyaganiege ukuti, uNtwa Jesu aikumpa ifya kusekeesya umundu uju ikubomba inunu, aje ntumwa pamo mwabuke.

9 Na nuumwe mwe batwa, mubabombelege bo lululo abatumwa biinu. Namuleke ukubatiilisia, namanga mumeenye ukuti uNtwa gwabo nu gwinu jo julajula, ali kumwanya. Kyala ikubombela ikipimilo kilakila ku bandũ boosa.

Injila ijaa kuntola Seetano

10 Po inongwa isya kamaliikisya nikuti, mukakilege mu Ntwa, na mmaka gaake amakulumba. 11 Namufwalege imyenda gyosa igya kulwila ubwite, igi abapeele Kyala, ukubupinga ubukomu bwa Seetano. 12 Paapo ubwite bwitu tutikulwa na bandũ, looli tukulwa ni mbepo inyali, isi sikulongosya nu kulagila pakiisu apa, kangi na maka agaa mu ngiisi, po na maka agaa mbepo isya mu mpaalanga. 13 Kunongwa ijo, namufwalege imyenda gyosa igya kulwila ubwite, igi abapeele Kyala, ukuti iisiku lya butolwe bo lifikile, mwise munsigile undugu. Bo mumalile ukulwa, mukwimaga na maka. 14 Po leelo mwimege na maka, mwipinyege ubwanalooli mu nsana, mufwalege ikyela ikya bugolofu pa kipambaga, 15 mufwalege ifilato ukwitendekesya ukwenda injila ijaa kulumbilila iNdumi iNunu ijaa lutengaano. 16 Pamopeene na syosa isyo, mujege ni ngulu ijaa lwitiko ijaa kubatuula ukugisimisia imitipulo igya mooto igya Seetano. 17 Namufwalege ikitili ikya kyela ikya bupokigwa, kangi mujege nu luubo lwa

* 6:3 6:2-3 Bala kalata gwa Ukusooka 20:12; Ukukumbuka Ingomeelesyo 5:16.

† 6:5 6:5 Bala iisya Untumwa ku Isyakulingaania.

Mbepo Mwikemo, ulu lyo isya lya Kyala. ¹⁸ Mwipuutege bwila inyiipuuto sya lako loosa, ku butuuli ubwa Mbepo Mwikemo. Mujege maaso kisita kukatala, ukubiipuutila abiitiki boosa. ¹⁹ Muunyiipuutilege na niine, ukuti Kyala ambege bwila isya kujoba, bo ngulumbilila pabwelu. Kangi mfumusyeyege na bakifu isya ndubaatiko ulwa mbutiitu isi sili mu Ndumi iNunu. ²⁰ Une ndi mwimilili gwa Ndumi iNunu mu nnyololo. Muunyiipuutilege, ukuti njege nkifu ukujoba isi ngulondigwa ukusijoba.

Uwaponio lwa kumaliikisya

²¹ Ugwamyitu ndwitiko ukundwe Tikiko, umbombeli unsuubiligwa gwa Ntwa Jesu, ujo jo ikubabwula inongwa syangu syosa, ukuti mumanye muno njiliile une, na isi ngubomba akabalilo aka. ²² Nuntumile ujo kumyinu, ukuti abapangile inongwa syitu na kubakasya mu ndumbula syinu. ²³ Utengaano lujeye kumyinu, mwesa mwe baamyitu ndwitiko, na lugano pamopeene na lwitiko, ukufuma kwa Taata Kyala na ku Ntwa Jesu Kilisiti. ²⁴ Hiipyana na lugano ulu lutikumalika, fijege na bandu boosa aba bannganile uNtwa gwitu Jesu Kilisiti.

Kalata gwa Pauli ku Bafilipi Isyakulongosya

Akaaja kaa Filipi kaali mu Maketonija, kulululu nkiisu ikya Bugiliki. Pauli aalumbiliileko kula (imbombo sya Batumigwa 16) nu kwanda ikipanga kya Kyala. Looli bo fikindilepo ifyinja, Pauli aapinyiigwe mu nnyololo. Ikipanga kya Kyala ikya mu Filipi kyalintumiile indalama. Aasimbile kalata uju ukugwa ulupi kunongwa jaa kuntumila.

Kangi mwa kalata uju ikubabwula aBakilisiti ukuti atikupaasya ukufwa. Ikubakasya ukwima na maka ndwitiko linga bikupeeligwa ingubilo. Ikubakumbwasya ukuti ubwumi bwabo mwa Kilisiti kikungilwa iki abapeele Kyala.

Isi silimo mwa kalata uju
Pauli ikubaponia aBafilipi
Isya butolwe ubu Pauli aali nabo
Ikubabwula ukusileka imbombo isya kajjilo akaa ijolo, banndon
Pauli ikugwa ulupi ku butuuli ubu baalimpeelee

Uluponio

¹ Kalata uju afumile kumyangu une Pauli na Timoti, twe babombeli baa Kilisiti Jesu. Tukubasimbila mwe biikemo* mwesa mwe muli bandu baake Kilisiti Jesu,† pamopeene na mwe biimilili na batuuli, mwe mulimo mu Filipi.

² Hiiipyana nu lutengaano ukufuma kwa Taata Kyala na ku Ntwa Jesu Kilisiti, fiyege na nuumwe.

Ulwipuuto lwa Pauli ku Bafilipi

³ Kukuti kabalilo aka ngubakumbwaka umwe, ngugwa ulupi kwa Kyala gwangu kunongwa jinu. ⁴ Bwila bo ngabiipuutila umwe mwesa, ngwipuuta nu lusekelo, ⁵ paapo muli pamopeene na niine nkufumusya iNdumi iNunu, ukufuma iisiku lya kwanda bo mfikile kumyinu, mpaka liilino. ⁶ Ndikwilaamwa na panandi, ukuti Kyala uju aalyandile imbombo inunu pakati pamyinu, ikwisa kujimaliisya pi isiku ili Jesu Kilisiti ikwisa kangi.

* **1:1** 1:1 Abiikemo Bala ku Isyakulingaania. † **1:1** 1:1 Abandu baake Kilisiti Jesu NKigiliki bikuti Mwa Kilisiti Jesu. Bala iisya Mwa Kilisiti Jesu ku Isyakulingaania.

⁷ Ukubiiinogona umwe mwesa bo ulo, kanunu kumyangu paapo mbaganile fiijo. Na paapo ngujilwila iNdami iNunu nu kujifumusya bo ndi mu nnyololo, poope umwe mwesa mukwendelela ukuja nu buliilanisi na niine mu mbombo ijo. ⁸ Kyala nkeeti gwangu, muno mbasyakile mwesa, nu lugano ukufuma kwa Kilisiti Jesu.

⁹ Ulwipuuto lwangu lo ula, ulugano lwinu longelengepo ukuja lwingi fiijo ukuti amahala nu kusyagania syosa kongelepo koope, ¹⁰ ukuti musyaganiege inunu. Po mukujaga ni ndumbula inyeelu, kisita nongwa, mpaka pi isiku lya kwisa kangi Kilisiti. ¹¹ Ngunsuuma Jesu Kilisiti abiiisusye iseke sya bugolofu, isya kantuufya Kyala nu kunangisya ubasisya bwake.

Ukupinyigwa kwa Pauli kukufumusya iNdami iNunu

¹² Po mwe baamyitu ndwitiko, ngulonda mumanye ukuti syosa isi siinyaagile, situulile fiijo ukufumusya iNdami iNunu. ¹³ Abalindilili boosa aba bikulindilila ikitangaalala, na bangi boosa bameenye ukuti mbinyigwe kunongwa jaa kulumbilila inongwa sya Kilisiti. ¹⁴ Ukupinyigwa kwangu, kupelile abiiitiki biiniitu ukukindilila ukunsuubila uNtwa, ukulumbilila iisyu lya Kyala kisita lutende.

¹⁵ Bamo ndi abo bikunndumbilila Kilisiti ku buufi na ku lukaani, bamo bikunndumbilila Kilisiti ku ndumbula inunu. ¹⁶ Aba bikunndumbilila ku lugano, bameenye ukuti mbiikiigwe na Kyala ukujilwila iNdami iNunu. ¹⁷ Looli abangi abo bikunndumbilila Kilisiti ukuti biimikigwege abeene, batikunndumbilila ni ndumbula inunu. Bikwinogona ukuti bikongelelapo abutolwe bwangu mu nnyololo.

¹⁸ Sikoonangikapo nasimo, paapo inongwa sya Kilisiti sikufumusigwa ku njila nyingi, kuje ku ndumbula inunu pamo imbiibi. Kunongwa ijo une nhobwike. Ngwendelelaga ukuhoboka, ¹⁹ paapo mmeenye ukuti, kunongwa jaa lwipuuto lwinu, nu butuli bwa Mbepo Mwikemo uju aatamiigwe na Jesu Kilisiti, isi sikusanukila une ukuja bupoki bwangu. ²⁰ Ngusuubila fiijo ukuti, sikajako nasimo isya kumbela ukuja ni soni, looli bo ulu syali amasiku goosa, ngwendelelaga ukwikasya mu ndumbula ukuti Kilisiti atu-ufigwege kuli isi sikuboneka kumyangu, kujege ko kusyala ku buumi pamo ukufwa.

²¹ Po kumyangu une, ukujako ku buumi jo Kilisiti, nu kufwa ko kukaba. ²² Linga ngujako ku buumi, ngwendelelaga ukwijwala ukubomba imbombo jaa Kilisiti. Kali niisalile ifiki ubuumi nu bufwe? ²³ Niikoleenie pakati pa njila ibili isyo. Ngunyonywa ukubuka, ngajege pamopeene na Kilisiti, ijo jo njila nunu fiijo.

24 Looli kunongwa jinu, ukujako ku buumi une, kukulondigwa fiijo. 25 Isyo syo ndi nu bwanalooli nasyo, mmeenye ukuti ngwendelelaga ukutuugala pamopeene na nuumwe mwesa, ukuti mukulege nu kaja nu lusekelo ndwitiko. 26 Po mukukindililaga ukaja nu lusekelo mwa Kilisiti Jesu, kunongwa jaa kujapo kangi une pamopeene na nuumwe.

27 Looli ulwendo lwinu lujilege bo muno iNdami iNunu ijaa Kilisiti jikulondela. Linga niisile kukubakeeta umwe, pamo linga ngajapo, mbilikege inongwa syinu, ukuti mwimile kanunu pamopeene, kangi muli ni nyango jimojeene, kunongwa jaa kujilwila iNdami iNunu.

28 Mulingabatiilaga na panandi aba bikubapinga ndi syosa sila, looli mujege bakifu akabalilo koosa. Ukubomba bo ulo kukunangisyaga kumyabo ukuti bikupyutigwa, looli ukuti umwe mukupokigwa na Kyala. 29 Kokuti mupeeli-igwe ipyana, kukaja kwene ukummwitika itolo, looli nu kukubilwa kunongwa jaa Kilisiti. 30 Lilino mukulwa ubwite ubo, ubu mwambonaga ngulwa kubwandilo, bo ubu na ulu mukupilika ngaali ndi pakulwa.

2

Ulwijiisyo lwa biitiki nu lwa Jesu

1 Bule, ubuumi bwitu mwa Kilisiti bukatupa amaka? Bule, ulugano lwake lukutukasya? Bule, twambiliile Mbepo Mwikemo twesa, ukukeetana ku booloolo nu kupaakisania?

2 Po muunyiisusye ulusekelo, ku njila jaa kaja ni nyiinogono simosyene, ulugano lumolwene, indumbula jimojeene, ni nyango jimojeene.

3 Mulingabombaga syosyosa ni ndumbula jaa kulonda ukuntola ujungi pamo ku matingo, looli mujege nu lwijiisyo. Kukuti mundu ambonege unnine ukaja gwa kwimikigwa ukunkinda umwene. 4 Kukuti mundu alingalondaga kwene ukukaba umwene, looli kukuti mundu akeetege ni sya bangi. 5 Mwinogonege bo muno iinogonelaga Kilisiti Jesu, 6 uju ali bo muno ajiliile Kyala,

looli akaakubiikilepo ukaja bo Kyala ukaja kandu kaa kukuumiilila.

7 Aafilekile fyosa, aali bo muno ajiliile untumwa,* aapaapiigwe bo ulwa bandu.

8 Aaboniike bo ulwa bandu, kangi aaliijiisusye nu kunkonga Kyala mpaka mbufwe, ubufwe bwa kugogigwa pa kikohekano.

9 Kunongwa ijo Kyala alinkummwimika fiijo.

* 2:7 2:7 Untumwa Bala ku Isyakulingaania.

Alinkumpapo ingamu iji jisikindile ingamu syosa,
 10 ukuti mu ngamu jaa Jesu fifugamege,
 ifipeligwa ifya kumwanya, ifya pakiisu ni fya ku
 busyuka,
 11 nu kuti kukuti lulimi lujobe ukuti Jesu Kilisiti jo Ntwa,†
 ku busisya bwa Taata Kyala.

Abiitiki bajege lumuli lwa pakiisu

12 Po bakundwe, mwendelelege ukubomba ku maka
 imbombo isi sikunangisya ubupoki bwinu. Munti-
 ilege Kyala nu kuntetema, kalingaja keene akabalilo
 aka ndipo, looli mukindililege akabalilo aka ngajapo,
 bo ulu mwambilikaga isi naababwulaga amasiku goosa.
 13 Mubombege bo ulo paapo jo Kyala ikubombaga imbombo
 pakati pamyinu, nu kubapapo amaka agaa kulonda nu
 kubomba ubwigane bwake.

14 Mubombege syosa kisita kwibuneesya pamo
 ukukaanika, 15 ukuti muje beelu kisita nongwa, bandu baa
 Kyala abagolofu na basita kaja na kababye nakamo, pakati
 pa bandu abasyobi na baniongafu abaa nkabalilo aka.
 Pakati pamyabo mukumulika bo ulwa muli isi sikulangala
 fiyo mu mpaalanga, 16 bo mulikolile iisyu ili likutwala
 ubwumi. Kunongwa ijo ngwisa kwituukifyaga umwe pi
 isiku lya kwisa Kilisiti, sikwisa kunangisya ukuti ukwijuula
 kwangu, ngaataagile itolo amaka.

17 Ulwitiko lwinu kwa Kyala nu kumbombela kwinu
 fifwene ni ikemo, kandu kiinu akaa ntengo aka mukulonda
 ukunsookesya. Linga bikungoga, ubufwe bwangu
 bukujaga bo ikemo ilingi, ili lyonguilepo pi ikemo lyinu.
 Ukeetege ngusekela fiyo pamopeene na nuumwe mwesa.
 18 Na nuumwe muhobokeye nu kusekela pamopeene na
 niine.

Timoti na Epafulotiti

19 Ngusubila mu Ntwa Jesu, ukuntuma nakalinga Timoti
 kumyinu, nhobokeye ukupilika inongwa syinu. 20 Nguntuma
 umwene paapo ngaja nu mundu ujungi uju ikubapaasya
 umwe ni ndumbula jaake joosa bo ulwa Timoti. 21 Paapo
 boosa bikukeeta syene isyabo, somma isya Jesu Kilisiti.
 22 Umwe mummeenye Timoti muno abagiisye, abombile
 imbombo jaa Ndumi iNunu pamopeene na niine, bo ulwa
 mwana nu gwise.

23 Po ngusubila ukuntuma ujo nakalinga, bo nsyageenie
 isi aasikunyaaga. 24 Une ngusubila mu Ntwa, ukuti na
 niine ndi kifuki ukwisa.

† 2:11 2:10-11 Bala kalata gwa Jeesa 45:23.

25 Mpaka nuntume kumyinu Epafulotiti umwitiki mwiniitu, umbomba mbombo mwinangu, undwabwite mwinangu, ujū mwalintumile ukundula une, 26 paapo asyakilwe ukubabona umwe mwesa. Kangi aataamiigwe, kunongwa jaa kuti mwapiliike ukuti mbine. 27 Nalooli aabinile fiijo, aaponile ukufwa. Leelo Kyala aalimpeliile ikisa, jomma mwene itolo looli na niine, ukuti ndingajaga nu busulumanie pamwanya pa busulumanie.

28 Po leelo ngulonda fiijo ukuntama, ukuti bo mummbwene kangi muhobokeye, ubusulumanie bwangu bunaganike. 29 Po mummwambilile mu Ntwa nu lusekelo loosa. Abandu bo ujo, mubimikege, 30 paapo aaponile ukufwa kunongwa jaa mbombo jaa Kilisiti. Akaabupaakiisye ubumi bwake ukuti ngabe ubutuuli ubu mukaabagiile ukumbombela bo muli kubutali.

3

Ubununu ubwa kumanya Jesu Kilisiti

1 Po leelo, mwe baamyitu ndwitiko, musekelege mu Ntwa! Ndikakatala ukwandilamo ukusimba inongwa isi naabasimbiile, paapo kukulindilila ulwitiko lwinu.

2 Mujege maaso na aba bikakasya ulwiho lwa kubuuta imibili!* Abo mbwa kangi babomba mbiibi. 3 Abandu aba babuutiigwe kukyeni ulwa nalooli, jo uswe somma abeene, paapo jo uswe tukummwipuuta Kyala ku njila jaa Mbepo gwake. Tukwituukifya isya Kilisiti Jesu, tutikusubila isya mbili, 4 na paapo niine ndi nasyo isya kugusubila umbili. Linga umundu gwesa jula ikwinogona ukuti ali nasyo isya kugusubila umbili, une nunkindile. 5 Ndi Mwisilaili, ndi gwa nkikolo kya Benjamini, ndi Nhibali nalooli. Bo mfikiisye akabalilo kaa masiku lwele ukufuma pakupaapigwa, naabuutiigwe kukyeni. Une ndi Mfalisai,† fyobeene ngusikonga fiijo indagilo sya Moose. 6 Nkwijwala kwangu ukusikonga indagilo, naakitaamiisye fiijo ikipanga kya Kyala. Akajilo kangu ako, mu ndagilo sya Moose, ngaatulile inongwa najimo.

7 Isi naatigi ngukaba, akabalilo aka ngusibona ukuti ndiigilwe, kunongwa jaa Kilisiti. 8 Moomuumo, ngufibona fyosa ukuti ndiigilwe, kunongwa jaa bununu ubwa kumanya Kilisiti Jesu, uNtwa gwangu. Kunongwa jaake mfitagile fyosa, ngufibona fyosa ifyo ukuja mindu gya kutaaga kwi ijala, ukuti nunkabe Kilisiti, 9 nje mmyake.

* 3:2 3:2 Ukubuuta imibili Kokuti ukubuutigwa kukyeni. Bala iisya Ukubuutigwa kukyeni ku Isyakulingaania. † 3:5 3:5 Umfalisai Bala iisya ABafalisai ku Isyakulingaania.

Mbaliigwe ubugolofu na Kyala ku njila jaa kummwitika Jesu Kilisiti, somma kukusikonga indagilo. Ukubaligwa uko kufumile kwa Kyala, ku njila jaa kummwitika Kilisiti.

¹⁰ Ngulonda nummanyeye Kilisiti, nu kugamanya amaka agaa kusyuka kwake, njemo niine mu ngubilo syake. Ukufwa kwangu kufwane nu bufwe bwake, ¹¹ mpaka ngakabe ku njila joosa jila, ukusyusigwa ukufuma mbafwe.

Ukwikasya ukufika pa finganilo

¹² Ndikuti ngabile ifyo, pamo ndikuti ngaagilwa nafimo. Looli ngwikasya, ukuti ngakabe ifyo. Ifyo fyo ifi aalingooliile Kilisiti Jesu ukuti ngabe. ¹³ Mwe baamyitu ndwitiko, ndikwibona ukuti ngabile, looli sili simosyene isya kubomba une. Ukwiwba isi sikindile, ngwijuula ukusifikila isya nkyeni. ¹⁴ Po leelo ngwikasya ukuti mfike pa finganilo, ngabe ifya kusekeesya, ifi Kyala atubiikiile kumwanya, ku njila jaa Kilisiti Jesu.

¹⁵ Po twesa twe tukulile ndwitiko, tujege ni nyiinogono bo sisiisi. Linga mukwinogona isingi, Kyala ikubiigulila ukusyagania isyo. ¹⁶ Akakulamba, twendelelege mu njila jijijo, iji tukujikonga mpaka ula.

Abiitiki bakongege akajiilo akaa Pauli

¹⁷ Baamyitu, mungongege muno ngubombela, nu kubakeeta aba bikubomba bo ulwangu. ¹⁸ Mbabulile kaa kingi, ndi pakubabwula kangi, ngulila na maasosi, paapo baliko abandu bingi aba bali na kajilo akabiibi. Abo bo aba bikujipinga indami jaa kikohekano ikya Kilisiti.

¹⁹ Abalugu abo, kummaliikisyo bikwisa kupyutigwa. Lyakyala lyabo syo nyanda syabo. Abandu abo bikwituufya ukubomba ingosya soni. Inyiinogono syabo sili ku fya pakiisu.

²⁰ Looli uswe, kumyitu ko kumwanya. Tukunnguulila fiijo umpoki gwitu, unntwa Jesu Kilisiti ukufuma uko. ²¹ Umwene ikwisa kugisanusya imibili gyitu imyonywa, gikwisa kufwana nu mbili gwake unsisya,‡ ku maka aga ikufilambika fyosa ukuja paasi pamyake.

4

¹ Po baamyitu ndwitiko, mwe mbaganile fiijo nu kubasyukwa, mwitotekege mu Ntwa. Mukumbela ukusekela, ngubamogela fiijo.

Pauli ikubalagila abiitiki

‡ 3:21 3:21 Bala kalata gwa 1 Abakolinti 15:42-57.

² Nikubasuuma fiijo baa Jotija na Sintike, mupilikisaniege ulwa banyamundu mu Ntwa. ³ Nalooli, ngukusuuma nungwe gwe mbombeli mwinangu, ubatuule abakiikulu abo, paapo abakiikulu abo biijuulile fiijo ukufumusya iNdumi iNunu pamopeene na niine. Kangi ubatuule Kelementi na bangi aba baabombaga imbombo pamopeene na niine, abo ingamu syabo Kyala asisimbile mwa kalata ugwa buumi.

⁴ Musekelege bwila mu Ntwa. Nikubabuula kangi, musekelege. ⁵ Ubooloolo bwinu bumanyigwege na bandu boosa. U Ntwa ali kifuki. ⁶ Mulingapaasyaga nasimo, looli ndi syosa, munngwilege ulupi Kyala nu kunsuuma ifi mufumbilwe. ⁷ Po ulutengaano ulu ikutupapo Kyala, ulu lugakindile amahala goosa, lukubalindililaga mu ndumbula syinu, na mu nyiinogono syinu, mwa Kilisiti Jesu.

⁸ Mwe baamyitu, isya kumaliikisya nikubabuula nikuti, mwinogonege syene isya nalooli, syene isya lwimiko, syene isya bugolofu, syene isi sikaja nyali, syene isya kubagisya, syene isi sikutuufigwa. Linga silipo simo inunu fiijo, kangi linga silipo simo isi sibagiisye ukutuufigwa, syo musiinogonelege. ⁹ Mubombege isi mwamanyiile, mwalyambiliile, mwasipiliike nu kusibona kumyangu, po Kyala ugwa lutengaano ikujaga pamopeene na nuumwe.

Pauli ikuti ndaga ku Bafilipi

¹⁰ Ngusekela fiijo mu Ntwa, paapo kumaliikisyo mwandiisye kangi ukumbaasya. Mwambaasyaga bwila, looli mukaakaagile itolo akabalilo akaa kubomba bo ulo. ¹¹ Ndikujoba bo ulo ukuti pamo mfumbilwe, paapo manyiile ukufwana nafyo fiifyo linga ndi nafyo. ¹² Mmeenye ukusita kaja nafyo nu kaja nafyo fingi. Nijjiisibiisye ndi syosa na mbujo boosa, ukwikuta nu kugona ni njala, ukaja nafyo fingi nu kwagilwa. ¹³ Mbagiile ukubomba syosa ku njala jaa Kilisiti, uja ikumbapo amaka.

¹⁴ Looli mwabombile kanunu, ukaja babombeli biinangu na paapo naali mbutolwe. ¹⁵ Mwe Bafilipi, musyageenie ukuti akabalilo ako naabalumbiliile iNdumi iNunu ulwa kwanda, bo nsookilemo nkisu ikya mu Maketonija, kyene ikipanga kya Kyala ikiyinu kyabombaga pamopeene na niine, nu kumbapo ubutuuli. ¹⁶ Kangi koope ku Tesaloniki, mwandumilaga ubutuuli kaa kingi. ¹⁷ Ndikujoba bo ulo ukuti mundumile ubutuuli. Looli ngulonda itolo, ukuti Kyala abasaje fiijo kunongwa jaa bupe bwinu.

¹⁸ Ifyabupe fyinu ifi andwaliile Epafulotiti fiifwene. Nambiliile fyosa kangi fikindile pali ifi naafumbilwe. Ifyabupe ifyo fifwene bo iliikemo inunu, ili liitikisiigwe

na kunyela Kyala. ¹⁹ Po Kyala gwitu, ku bukabi bwake ukubulumba, ku njila jaa Kilisiti Jesu, aikubapapo fyosa ifi mukufilonda.

²⁰ Ubasisya bujege kwa Taata Kyala, bwila na bwila! Ameni.

Uraponio lwa kumaliikisya

²¹ Mumbonekesye kukuti mwikemo mwa Kilisiti Jesu. Abaamyitu abiiitiki aba bali pamopeene na niine bikubaponia. ²² Abiikemo boosa bikubaponia, fiijo aba bikubomba imbombo jaa silikali ijaa malafyale gwa Balooma.

²³ Hiiipyana lya Ntwa Jesu Kilisiti lijege pamopeene na nuumwe.

Kalata gwa Pauli ku Bakolosi Isyakulongosya

Akaaja akaa mu Kolosi kaali ku lubafu ulwa kubujongelo ulwa kiisu iki amasiku aga bikuti Butuluki. Untamigwa Pauli akaabajaatiilemo abiiitiki abaa nkaaja ako, looli aasimbile kalata uju, paapo aapiliike ukuti baliko abamanyisi baa butungulu nkipanga kya Kyala kila. Abamanyisi abo baamanyisyaga ukuti abiiitiki bikulondigwa ukusikonga inyiiho sya Bajuuta, bo ukubuuta kakyeni nu kwipuuta ku bandami, ukuti bankyelege Kyala.

Po Pauli ikusimba kalata uju ukubakumbusya abiiitiki ukuti bwali bwewe bwa Kilisiti ubu bwabapokile. Ikubakumbusya ukuti Kilisiti ali kumwanya ikubalagila abandami boosa, nu tundu toosa utu tulipo. Fyobeene bikulondigwa ukummwipuuta Kilisiti mwene. Kangi ikubakumbusya ukuti akajiilo kaabo kanangisyeye ukuja bandu aba basunguliigwe na Kyala.

Isi silimo mwa kalata uju

Pauli ikubaponia aBakolosi nu kugwa ulupi kwa Kyala

Ubukulumba bwa Kilisiti nu bupoki bwake

Imbombo jaa Pauli mfipanga fya Kyala

Kilisiti abaabwile abiiitiki ukufuma mu nyiiho isya bandu

Ikumanyisya muno abiiitiki bikulondeligwa ukutugala nu lute

Uluponio ulwa kumaliikisya

Uluponio

¹ Kalata uju afumile kumyangwa une Pauli, ne ntamigwa* gwa Kilisiti Jesu, ku bwigane bwa Kyala. Une nu gwamyitu ndwitiko Timoti, ² tukubasimbila umwe mwe biitiki biiniitu abagolofu mwa Kilisiti, mwe muli mu Kolosi. Iiipyana nu lutengaano ukufuma kwa Taata Kyala, fijege na nuumwe.

Inyipuuto nu kugwa ulupi kwa Kyala

³ Bwila bo tukubasumila, tukugwa ulupi kwa Kyala, ugwise gwa Ntwa gwitu Jesu Kilisiti, ⁴ paapo tupiliike ukuti mummwitiike fiijo Kilisiti Jesu, nu kuti mubaganile fiijo abiiitiki boosa. ⁵ Ulwitiko nu lugano ulu, ulwalo lwake luli ndusubilo ulwa buumi ubu Kyala

* **1:1** 1:1 Untamigwa Bala iisya Abatamigwa ku Isyakulingaania.

ababikiile kumwanya. Mwapiliike inongwa isya lusubilo ulo ukufuma kubwandilo, bo mulambililigwe iisya ilya bwanalooli ilya Ndumi iNunu. ⁶ Ukufuma iisika ili mwapiliike inongwa isya ipyana lya Kyala, nu kubamanya ubwanalooli bwake muno bujiliile, inongwa isyo sikupa iseke pakati pamyinu, ukuti umwe mubaalege. Kangi sikupa iseke silasila mfiisa fyosa. ⁷ Mwamanyiile inongwa isyo isya Ndumi iNunu ukufuma kwa Epaafula, umbombeli mwiniitu unkundwe, uju ikubomba imbombo jaa Kilisiti ku bugolofu, pakati pamyinu. ⁸ Umwene atubulile isya kuganana kwinu, uku abapeele Mbepo Mwikemo.

⁹ Kunongwa ijo, bo tupiliike ukwendelela kwinu mu Ndumi iNunu, tukalekapo ukubasumila kwa Kyala. Tukansuma ukuti abiisusye amahala ukuti mubamanye ubwigane bwake, kokuti mujege na mahala goosa nu kusyagania fiijo syosa isya Mbepo Mwikemo. ¹⁰ Kangi tukubasumila ukuti mujege na kajilo aka kikummwimika fiijo uNtwa Jesu na aka kikunkyela. Tukusubila ukuti mukupaga iseke, kangi mongelengepo ukumanya Kyala. ¹¹ Tukubasumila ukuti Kyala abapepo amaka, agaa kuumilila mu ngubilo syosa nu lusekelo, ukukongana na maka gaake amasisya, ¹² pamopeene nu kunngwila ulapi Taata Kyala, paapo ababikiile umwe ikilingo ikya Bunyafyale bwa ndumuli, ubwa biikemo. ¹³ Aatupokile ukufuma mbunyafyale ubwa mu ngiisi, aatusamiisye nu kutwingisya mbunyafyale ubwa Mwanaake unkundwe. ¹⁴ Ukwendela ku Mwanaake ujo twabuligwe, kokuti tuhobokeliigwe ubutulonongwa bwitu.

Ubukulumba bwa Kilisiti uMwana gwa Kyala

- ¹⁵ MMwanaake tukummbona Kyala muno ajiliile, na paapo tutikummbona.
Kangi uMwanaake ujo, jo nkulumba gwa fipeligwa fyosa,
¹⁶ paapo ukwendela mmyake, Kyala aapelile fyosa,
ifya kumwanya ni fya pakiisu,
ifi fikuboneka na ifi fitikuboneka.
Buje bulagili, ubunyafyale, ubukulumba pamo amaka,
aafipelile ukwendela mMwanaake,
ku busisya ubwa Mwanaake.
¹⁷ Umwene ujo aaliko bo fyosa fikajako,
umwene jo uju ikufikola fyosa pamopeene.
¹⁸ Umwene jo ntu gwa mbili,
kokuti ntu gwa kipanga kya Kyala.
UMwanaake jo bwandilo,
kangi gwa kwanda ukusyuka ukufuma mbafwe,
ukuti aje nkulumba gwa tundu toosa.

19 Paapo syalinkyeliile Kyala

ukuti ubusita kwagilwa boosa bujege mMwanaake.

20 Kangi ukwendela mMwanaake Kyala aatufwenie nagwe utundu toosa.

Ukwendela mwi ilopa lya Mwanaake ili lyalyoniike pa kikohekano,

aabiikile ulutengaano pakati pa tundu toosa, utwa kumwanya nu twa pakiisa.

21 Kokuti fiki isyo kumyinu? Ijolo mwali pabutali na Kyala. Kangi mwali balugu baake, kunongwa jaa nyinogono syinu na kajiilo kinu akabiibi. 22 Looli lilino Kyala abafwenie nagwe, ku njila jaa mbili gwake Kilisiti, nu bufwe bwake, ukuti abatwale nkyeni mmyake bo muli biikemo, beelu, kisita kulongigwa. 23 Mwendelelege ukulukola kanunu ulwitiko lwinu, mwikasyege nu kuja na maka. Mulingiisa kusyobigwa nu mundu gwesa ukujileka ukujisubila iNdumi iNunu iji mwajipiliike. Ijo jo Ndumi iNunu iji jilumbililiigwe ku bandu boosa pakiisa, kangi ijo jo Ndumi iNunu iji ngujilumbilila.

Imbombo jaa Pauli mfipanga fya Kyala

24 Lilino ngusekela! Ngusekelela ingubilo syangu, paapo ngutaamigwa kunongwa jinu amwe. Kangi mu mbili gwangu, ngutuula ukumaliisa ingubilo, isi kubwandilo syali mu mbili gwa Kilisiti, iki kyo kipanga kya Kyala.

25 Kyala aasangwile une ukuja mbombeli gwa kipanga kyake, ukuti mbatwalile iisyu lyake muno lijiliile. 26 Iiisyu ilyo lya mbutiitu, ili lyafisiigwe ku biisukulu biitu boosa. Looli lilino lisetuliigwe pawelu ku bandu baa Kyala. 27 Abo bo aba Kyala iiganile ukubasetulila isya mbutiitu, isyo kiswigo kinywamu ku bandu boosa abaa pakiisa. Inongwa isya mbutiitu isyo, jo Kilisiti uja ali nkati mmyitu, kangi jo lusubilo lwitu ulwa kuja mbusisya bwa Kyala.

28 Kilisiti ujo, jo uja tukubalumbilila amwe. Tukubasoka nu kubamanyisa abandu boosa na mahala goosa, ukuti tubatwale boosa nkyeni mwa Kyala, bo bakakile mwa Kilisiti. 29 Fyobeene ngwijuula ukufika pa nyango ijo, ngubomba na maka goosa aga ikumbapo Kilisiti, kuno nkati mmyangu ikubomba imbombo.

2

1 Ngulonda mumanye ukuti, ngwijuula na maka gangu goosa ukubabombela amwe. Kangi ngwijuula kunongwa jaa biitiki baa Kyala abaa mu Laotikija, na bandu boosa aba

bakaaganilamo siku na niine. ² Ngubomba bo ulu, ukuti biikasyege fiijo nu kaja baliilani ndugano lwabo, kang'i bakabe ubukabi boosa ubwa mahala agaa kusyagania. Po bikasyaganiaga isya mbutiitu isya Kyala, kokuti Kilisiti jujo. ³ Nkati mmyake mo muno siibiliile inunu syosa, isya mahala nu bumanyi. ⁴ Ndi pakubasimbila isyo ukuti, mulingammwitikaga umundu najumo uju ikujoba amasyu amanunu agaa kubasofya ukuti munkonge. ⁵ Nalinga ngaja pamopeene na nuumwe, ngubakumbuka akabalilo koosa. Ngusekela paapo mbiliike ukuti muli nu lutengaano, na muno mukukakila ndwitiko lwinu kwa Kilisiti.

Kilisiti jo nkulumba gwa bulagili boosa

⁶ Ulu, bo ulu mwalimmwitiike Kilisiti Jesu ukaja Ntwa, mbumi bwinu mujege pamopeene nagwe. ⁷ Mwitotekege mmyake, ubumi bwinu bujengigwe pamwanya pamyake, mukake ndwitiko, bo ulu mwamanyiile. Mujege bandu aba bikunngwila fiijo ulupi Kyala.

⁸ Muje maaso, najumo alingabasyobaga ni manyisyo isya butungulu, isi bikuti mahala, looli gatikutula nafimo. Manyisyo isyo nyiho sya bandu, kang'i nyiinogono sya nkiisu muno, sikafuma kwa Kilisiti. ⁹ Paapo ubusita kwagilwa boosa ubwa Kyala bali mu mbili gwa Kilisiti jujo. ¹⁰ Na nuumwe mukabile ubusita kwagilwa boosa mwa Kilisiti. Umwene jo nkulumba gwa bulagili boosa, na maka goosa.

¹¹ Paapo muli pamopeene na Kilisiti, asoosiisemo ubundu ubwa butulanongwa ubwa ijolo, bo ulu ukubuutigwa kukyeni* kukusoosyapo ikigubo mu mbili. Ukubuutigwa uko kutikubombigwa na bandu, looli na Kilisiti jujo. ¹² Kokuti bo moosiigwe, mwasyiliigwe na Kilisiti, kang'i mwasyukile mmyake, paapo mwasubiile amaka gaa Kyala uju aalinsyusiisye ukufuma mbafwe.

¹³ Akabalilo ako, mwali bafwe kunongwa jaa butulanongwa bwinu, kokuti mwakaali ukubuutigwa kukyeni, mukaali bandu baa Kyala. Looli Kyala aabasyusiisye umwe pamopeene na Kilisiti. Aatuhobokiile ubutulanongwa bwitu boosa, ¹⁴ nu koomola amasyu mwa kalata ugwa nongwa jitu, uju aatumelelaga uswe. Aalinsyusiisepo kalata uju ku njila jaa kuncomelela pa kikohekano ni misumali. ¹⁵ Pa kikohekano apo, Kilisiti aafifuulile fyosa ifi fyali nu bulagili na maka pakiisu, aafitolile nu lusekelo, aafisuusiisye pabwelu.

Ubwanalooli bukubonekela mwa Kilisiti

* 2:11 2:11 Ukubuutigwa kukyeni Bala ku Isyakulingaania.

16 Po abandu balingabalongaga umwe paapo mukulya nu kunwa ifi bikuti mwiko, mutikusikonga inyiiho syabo isya kyaka, isya mwesi unsomoka, pamo isya Sabati.†
 17 Fyosa ifi nsyunguulu gwa ifi aBajuuta bikusubila ukwisa, looli ubwanalooli bukubonekela mwa Kilisiti.
 18 Mulingampilikisyaga uju ikwituufya ukuti ikwijiima ulusekelo, nu kwipuuta ku bandami, nu kuti asibwene isya kumwanya. Umundu bo ujo alingajinyaka ingiga jiiu ijaa bwila na bwila. Ujo nkonyofu, ali ni nyiinogono imbiibi isya pakiisu, 19 kangu ujo iipaagwile kwa Kilisiti, uju ikulongosya abandu baake bo ulwa ntwa ugu gukugulongosya umbili. Kilisiti ikugulungisania umbili goosa nu tupungunyo, ni ngole inyingi, bo ulwa Kyala uju ikugukusya.

20 Umwe mufwile pamopeene na Kilisiti, paapo musilekile imbombo inyali isya nyiiho sya bandu. Po fiki akajilo kiinu kali bo abandu abaa nkiisu? Po fiki leelo mukukonga inyiiho isi sikuti, 21 mulingakolaga aka, mulingonjaga aka, mulingapalamaasyaga? 22 Syosa nyiiho ni manyisyo sya bandu itolo, kangu nu tandu utu tukoonangika bo tubombeliigwe. 23 Nalooli, aba bikukonga inyiiho isyo, bikuboneka ukaja na mahala. Looli bikummwipuuta Kyala muno biiganiile abeene, bali nu lwijiisyo ulwa butungulu, bukugifunda imibili gyabo ku bukali kisita kugipaakisyaa. Looli inyiiho isi biibiikiile, sikabagila ukufisigila ifinyonyo ifibiibi ifya mbili.

3

Ubumi ubupya ubwa Bakilisiti

1 Ulu, paapo Kyala abasyasiisye pamopeene na Kilisiti, mufilondege ifya kumwanya, kuno Kilisiti aliko pabujo ubu bali nu lwimiko fiijo, kukibafu ikiiliilo ikya Kyala.
 2 Mwinogonege isya kumwanya, mulingiinogonaga isya pakiisu apa, 3 paapo ubandu bwinu ububiibi ubwa ijolo bamaliike. Ulu ubumi bwinu butikuboneka, bukulindililigwa na Kilisiti mwa Kyala. 4 Kilisiti jo bumi bwitu. Akabalilo aka aikwisa kangu, po na nuumwe aamukwisa kaja pamopeene nagwe nu kajamo mbasisya bwake.

5 Ulu muleke ukubombela imibili gyinu ku mbombo sya pakiisu. Musigoge loosa imbombo isyo! Imbombo isyo bo bulogwe, ubanyali, ifinyonyo ifibiibi, inyiinogono imbiibi nu bupafu. Paapo ukufinyonywa ifya pakiisu, kufwene nu kwipuuta ku tandu utu akaja jo Kyala. 6 Ingalalisi sya Kyala sikwisa kunongwa jaa isyo. 7 Nuumwe ijolo

† 2:16 2:16 ISabati Bala ku Isyakulingaania.

mwabombaga sisiisyo mbuami bwinu, mwasikongaga isyo,⁸ looli liilino musileke imbiibi syosa, bo ilyojo, ingalalisi na bubiibi. Kangi indimi syinu silingantukaga siku Kyala, kangi silingabatukaga abandū. ⁹ Mulingatungulupilanilaga, paapo mubufuulile ubundu ubwa ijolo ni mbombo syake, ¹⁰ mubufwele ubundu ubapya. Kyala ikwendelela ukububumba ubundu ubo ubapya, ubu abubiikile nkati mmyinu, ukuti mukindapo ukaja na buliilanisi nagwe, paapo abapelile ukufwana nagwe. ¹¹ Kunongwa ijo, unjuuta na uju akaja Njuuta bakalegana, kangi unheesya na mwenekaaja, untumwa na mwabuke. Looli Kilisiti jo fyosa, ndi umwe mwesa.

¹² Liilino paapo umwe muli basunguligwa baa Kyala, kangi muli biikemo aba abaganile, mujege ni ndumbula ijaa kibabiilisi, ulupaakisyo, ulwijiisyo, ubooloolo na kuumiilila. ¹³ Amupaakisaniege, kangi linga umundu jumo ali nasyo simo ku nnine, muhobokanilege, bo ulu unntwa aabahobokiile umwe. ¹⁴ Akakulumba kuli syosa isyo mugananege, paapo ulugano lo ulu lukututwala twesa pamopeene, mbuliilanisi ubusita kwagilwa. ¹⁵ Ututengaano lwa Kilisiti lubalongosyege mu ndumbula syinu. Kyala ababilikiile mwesa ukuti muje mbili gumogwene, ukuti muje na lutengaano ulu, kangi bandu abaa kunngwila ulupi Kyala. ¹⁶ Iisyu lya Kilisiti lijege ku bwingi nkati mmyinu. Mumanisaniege na mahala, na kusokana. Mummwimbilege Kyala inyimbo isya kuntuufya, isya mwa kalata gwa Isabuli, kangi isi ikutupapo Mbepo Mwikemo, pamopeene na kunngwila ulupi Kyala. ¹⁷ Syosa isi mukujoba na kubomba, musibombege syosa mu ngamu jaa Nntwa Jesu. Kangi munngwilege ulupi Taata Kyala ukwendela kwa Jesu.

Akajiilo akanunu nkipanga kya Kyala

¹⁸ Mwe bakiikulu mwe beegi, mwijiisyege ku balume biinu, bo muno sikulondeligwa ku bandu aba bammwitiike unntwa Jesu. ¹⁹ Mwe banyambala mwe beegi, mubaganenge abakasi biinu, mulingajaga bakali kumyabo. ²⁰ Nuumwe mwe baana, mubimikege abapaapi biinu ndi syosa, paapo isyo syo isi sikunkyela unntwa Jesu. ²¹ Mwe biisabo, mulingabakalasyaga abaaniinu, ukuti balingaabuka amaka. ²² Mwe batumwa,* mubimikege abatwa biinu abaa pakiisu, mu mbombo syosa isi mukubomba. Mulingabombaga bo ulu ukwinangisya itolo kumyabo, looli mubimikege bwila, ni ndumbula joosa, paapo mukummwimika unntwa Jesu. ²³ Syosa isi mukusibomba, musibombege ni

* 3:22 3:22 Bala iisyu untumwa ku isyakulingaania.

ndumbula joosa, paapo mukumbombela uNtwa Jesu, mutikumbombela umundu. ²⁴ Mukumbukege ukuti mukwisa kwambilila ifya kilingo, ifi ababiikiile uNtwa, paapo uNtwa uju mukumbombela jo Jesu Kilisiti. ²⁵ Looli gwesa uju ikubomba ubutulanongwa ikwisa kwambilila ukukongana nu butulanongwa bwake, paapo Kyala ikubombela ikipimilo kilakila ku bandu boosa.

4

¹ Mwe batwa, mubabombelege abatamwa biinu kanunu, na ku bugolofu. Mukumbukege ukuti nuumwe babuabo, muli nu Ntwa ugwa kumwanya.

Isya kubalagila

² Mwijuulege ukwipuuta amasiku goosa, mujege maaso, kangi munngwilege ulapi Kyala. ³ Mutwipuutilege na nuuswe ukuti Kyala atwigulile injila ijaa kulumbilila isya kubutiitu isya Kilisiti, isi kanongwa jaake mbinyiigwe mu nnyololo. ⁴ Muunyiipuutilege ukuti nje na maka agaa kulijoba pabwelu bo muno sikulondeligwa. ⁵ Mujege na mahala mbulilanisi bwinu na bandu aba bakaja biitiki. Mukabombelege kanunu akabalilo koosa aka muli nako. ⁶ Amasyu giinu gakolege, mumanyege ukummwamula mbwanalooli kukuti mundu.

Uluponio ulwa kumalikisya

⁷ Umwitiki mwiniitu unkundwe Tikiko, umbombeli unsuubiligwa uju tukubomba twesa imbombo jaa Ntwa Jesu, ujo jo ikubabuula inongwa syangu syosa. ⁸ Nantumile ujo kumyinu, ukuti abapangile inongwa syitu nu kubakasya mu ndumbula syinu. ⁹ Ikwisa pamopeene na Onesimo, umwitiki mwiniitu unkundwe, ungolofu, kangi mundu gwa kumyinu. Bikwisa kubabuula syosa isi sikubombigwa pamyitu apa.

¹⁰ Alisitaliko uju apinyiigwe pamopeene na niine mu nnyololo, ikubaponia. Joope Maalika, untaani gwa Balinaba, ikubaponia. Mwambiliile inongwa syake isi ndagile, po linga afikile kumyinu, mummwambilile kanunu. ¹¹ Joope Jesu uju bikunti Jusiti, ikubaponia. Batatu abo, bo Bajuuta beene mbabombeli biinangu, aba bikubomba imbombo jaa Bunyafyale bwa Kyala pamopeene na niine. Abo bikunduula fiijo une. ¹² Epaafula, umbombeli gwa Kilisiti Jesu uju afumile kumyinu, ikubaponia. Akabalilo koosa ikubiipuutula fiijo umwe, ukuti mwime kanunu ndwitiko, mukake nu kaja bakifu ndi syosa isi Kyala ikusilonda. ¹³ Nummbwene ikwijuuula ukubomba imbombo kanongwa jinu, na ku bandu abaa mu Laotikija, na

mu Elapoli. ¹⁴ Luuka unganga gwitu unkundwe, na Ndema bikubaponia. ¹⁵ Mubaponiege abiiitiki biiniitu abaa mu Laotikija. Kangi mumponiege Nimifa, ilamba gwitu ndwitiko, kyope ni kipanga kya Kyala iki kikwaganila nnyumba jaake.

¹⁶ Bo mubalile kalata ujū, mubatwalile boope abiiitiki abaa mu Laotikija ukuti bakabalepo. Nuumwe mulonde injila ijaa kubalapo kalata ujū mbasimbiile abeene. ¹⁷ Mummbũule Alikipo ukuti ajimaliisye kanunu imbombo iji Kyala ampeele. ¹⁸ Une Pauli ngusimba isya kubaponia isi ni kiboko kyangu jujũne. Mukumbukege ukuti ndi mu nnyololo. hliipyana lya Kyala lijege pamopeene na nuumwe.

Kalata gwa kwanda ugwa Pauli ku Batesaloniki Isyakulongosya

Untumigwa Pauli aalyandiisye ikipanga kya Kyala ikya mu Tesaloniki (imbombo sya Batumigwa 17). Kaali kaaja akakulumba akaa nkiisu ikya Maketonija nkiisu kya Bugiliki kululu. Asookilepo pala mbibimbibi bo abajuuta bamo bikulonda ukungoga. Akabalilo bo kakindilepo, untuuli gwake Timoti aaliisile kukummbuula ukuti, abakilisiti abaa mu Tesaloniki bikwendelela nu lwitiko na paapo baali mu ngubilo. Po Pauli aasimbile kalata uju ukubakasya nu kwamula isi baalaalusisiye kumyake.

Mwa kalata uju, Pauli ikugwa ulupi kwa Kyala ku lwitiko nu lugano ulu bali nalo abakilisiti abaa mu Tesaloniki, kangu ikubakumbusya akajilo kaake kaa bakilisiti bo ikutuugala nabo mu Tesaloniki. Po ikubalingaania muno sikujila ku bakilisiti linga bafwile na isi aasikuboneka bo Jesu Kilisiti ikwisa kangu pakiisu. Kummalikisyo ikubamanyisya muno bikulondeliga ukaja bo akabalilo ako kakaali ukufika.

Isi silimo mwa kalata uju

Pauli ikubaponia abatesaloniki nu kugwa ulupi kwa Kyala kun
Pauli ikulingaania imbombo jaake mu Tesaloniki ni sya kukula
Ubumi ubu bukunyela Kyala
Ikumanyisya isya masiku agaa kummalikisyo, akajilo akaa Ba
Amasyu agaa kulagana

Huponio

¹ Kalata uju afumile kumyangu une Pauli, Silwani* na Timoti. Tukubasimbila umwe mwe baa nkipanga kya Kyala ikya nkaaja akaa mu Tesaloniki, mwe muli mwa Taata Kyala na mu Ntwa gwitw Jesu Kilisiti. Iliipyana nu lutengaano fijege na nuumwe.

Pauli ikugwa ulupi kwa Kyala kunongwa jaa lwitiko lwa Batesaloniki

² Tukugwa ulupi kwa Kyala bwila, kunongwa jinu umwe mwesa. Tukubakumbuka bwila bo tukwipuuta.

* **1:1** 1:1 Silwani Ingamu iji bamo bikuti Sila. Bala kalata gwa imbombo sya Batumigwa 15:22.

³ Tukubakumbuka nkyeni mwa Taata Kyala muno mukwija ula ukunangisya ulwitiko lwinu nu lugano, kangi ulusubilo lwinu lwitotiike mu Ntwa gwitū Jesu Kilisiti.

⁴ Mwe baamyitū ndwitiko, tumeenye ukuti Kyala abaganile, abasungwile ukuti mujege bandu baake.

⁵ Tumeenye isi paapo bo tukubalumbilila iNdami iNunu ijaa Jesu Kilisiti, jikaali jaa masya geene, twalumbiliile ku maka na ku butuli ubwa Mbepo Mwikemo. Isi sikubanangisya kisita kwilaamwa ukuti iNdami iNunu ijo jaali jaa nalooli. Mumeenye muno twajiliile kumyinu bo tuli na nuumwe. Isyo syali sya kubatula umwe.

⁶ Na paapo mwakubiilwe fiijo, mwalyambiliile iliisya lya Kyala nu lusekelo ulu lufumile mwa Mbepo Mwikemo. Kunongwa ijo mwakongaga muno twabombelaga uswe na muno aabombelaga uNtwa Jesu.

⁷ Ku njila ijo umwe muli baa kukeetelamo abiiiki boosa, abaa nkisu ikya mu Maketonija na mu Akaja. ⁸ Abandu basipiliike inongwa sya Ntwa Jesu ukufuma kumyinu, komma ku Maketonija na ku Akaja kwene, looli ulwitiko lwinu mwa Kyala labalaniile moosa. Kunongwa ijaa isyo tukaja nasyo isya kujoba, ⁹ paapo abandu bikujoba muno mwatwambiliile bo twisile kumyinu. Kangi bikujoba muno mwapindukiile kwa Kyala, mwagilekile gyabaakyala, ukuti mummbombelege Kyala uMwami, ugwa nalooli. ¹⁰ Kangi bikujoba muno mukunnguulilila uMwanaake† Jesu Kilisiti ukwisa ulwa bubili ukufuma kumwanya, uju aalinsyusiisye ukufuma mbafwe. Umwene jo uju ikwisa kutupoka bo ingalalisi sya Kyala sifikile.

2

Imbombo iji aabombile Pauli mu Tesaloniki

¹ Mwe baamyitū ndwitiko, musyageenie ukuti ukwisa uswe kumyinu kukubalumbilila kukaali kwa itolo. ² Umwe mumeenye ukuti twabombeliigwe kabiibi nu kutukigwa kula ku Filipi. Leelo Kyala aatupeele ubukifu ubwa kwisa kumyinu nu kabalumbilila iNdami iNunu, nalinga twapingiigwe fiijo.

³ Isi tukulumbilila sitikufuma mbusobi, pamo mu nyiinogono inyali, pamo mbakomu. ⁴ Looli uswe tukulumbilila isi ikulonda Kyala, paapo umwene jo uju aatwitikiisye ukuti tubombege imbombo ijaa kulumbilila iNdami iNunu. Inyango jitu kukaali ko kunhobosya umundu, looli Kyala, uju asimeenye isi sili mu ndumbula

† **1:10** 1:10 uMwanaake Bala iisya uMwana gwa Kyala ku Isyakulingaania.

syitu. ⁵ Kangi mumeenye ukuti, tukaajobilemo inongwa isya kuti mutugane, pamo ukwifisa ubupafu. Kyala nkeeti gwitu! ⁶ Kangi tukaalondilemo induufyo ukufuma ku bandu, pamo kumyinu na ku mundu gwesa jula. Paapo tutamiigwe na Kilisiti, twabagiile ukumela fimo kumyinu, ⁷ leelo twali booloolo kumyinu bo ulwa nkiikulu umpaari ujua ikubapaasya abaanaake. ⁸ Paapo twabaganile fiijo, tukaaliikyeliile kwene ukubabwala iNdami iNunu ijaa Kyala, looli twaliikyeliile koope ukubomba imbombo syosa isya kubatwala umwe. Muli bakundwe fiijo kumyitu.

⁹ Mwe baamyitu! Mukukumbuka muno twijwulaga ukubomba imbombo, bo tukubalumbilila iNdami iNunu ijaa Kyala. Twabombaga imbombo pakilo na pamuusi, ukuti tulingaja baa kubatwalila ubatolwe.

¹⁰ Umwe muli bakeeti biitu, joope Kyala nkeeti gwitu, muno twatugaliile kumyinu, twali biikemo kangi bagolofu. Tukaajobigwaga kabiibi pakati pamyinu mwe biitiki. ¹¹ Musyageenie ukuti uswe twambombelaga kukuti mundu, bo ulwa taata muno ikubabombela abaanaake. ¹² Twabakasyaga, twabasubisyaga na kubapyelesya ukusikonga isi Kyala iiganile, paapo ikubakoolela mBunyafyale bwake ubusisya.

¹³ Bo mulyambiliile iisyu lya Kyala ili mwapiliike ukufuma kumyitu, mukaalyambiliile ngati isyu lya mundu, looli mwalyambiliile ukuja isyu lya Kyala nalooli, ili likubomba imbombo pakati pamyinu mwe biitiki. Kunongwa jaa isyo tukugwa ulupi kwa Kyala bwila. ¹⁴ Mwe baamyitu, isi syaboniike mfipanga fya biitiki baa Kilisiti Jesu nkiisu ikya ku Jutai, siboniike na kumyinu. Mwakubiilwe bo lulalula ku bandu baa nkikolo kyinu, bo ulwa mfipanga ifyo ifi fyakubiilwe na Bajuuta, abandu baa nkiisu kyabo. ¹⁵ ABajuuta bamo abo baalinngogile unTwa Jesu na bakunguluka bamo. Bubwabo baatutaamyaga na nuuswe. Abandu abo bikunkalasya Kyala, kangi balugu baa bandu boosa. ¹⁶ Baatusigilaga ukubalumbilila iNdami iNunu ijaa Jesu Kilisiti abandu aba bakaja Bajuuta, ukuti balingapokigwa. Ku njila ijo, bikukindilila ukwilundikila ubatulanongwa. Kummaliikisyo ingalalisi sya Kyala sibaagile!

Pauli asyukilwe ukwaganila na Batesaloniki

¹⁷ Baamyitu, bo tutapukeene na nuumwe kukabalilo akapimba, twanyonywaga fiijo ukwisa kangi kukubajaatila. Na paapo twatapukeene mu mbili, poope indumbula syitu syali pamopeene na nuumwe. ¹⁸ Na paapo twalondaga ukwisa kumyinu, fiijo une Pauli naagelile ukwisa kaa

kingi, Seetano aatusigiile. ¹⁹ Tukubasubila baani? Tukubasekelela baani? Tukwituukifya baani nkyeni mu Ntwa Jesu Kilisiti bo iisile? Mukaja jo umwe? ²⁰ Nalooli jo umwe mukututwalila ubusisa nu lusekelo lwitw.

3

Timoti ikutumigwa ku Tesaloniki

¹ Po kummaliikisyo, bo tutoliigwe ukwaganila na nuumwe, ndinkutumula ukusyala une na Sila mu Ateni. ² Tulinkantuma Timoti, umwitiki mwiniitw, ujw ikututwala ukulumbilila indumi inunu ijaa Kilisiti, kukubakasya nu kubasubisya ndwitiko lwinu, ³ ukuti umundu najumo alingagomokelaga kunyuma ndwitiko kunongwa jaa ngubilo isyo. Umwe mumeenye ukuti uswe twesa tukalondigwa ukukubilwa bo ulo. ⁴ Bo tuli pamopeene na nuumwe, twababwulaga kaa kingi ukuti tukukabaga ingubilo. Mumeenye, mo muno syajiilile.

⁵ Fyobeene akabalilo kala naatoliigwe ukukiba, ndinkantuma Timoti, ukuti mmanye isya lwitiko lwinu. Naabombile bo ulo paapo naapaasyaga ukuti kingamo Seetano abasofiifye. Po ni mbombo joosa iji twajibombile kumyinu ngali jaa itolo.

Inongwa inunu ukufuma ku Batesaloniki

⁶ Looli Timoti iisile ukufuma kumyinu, atubwulile inongwa inunu isya lwitiko nu kaganana kwinu. Atubwulile ukuti mukutukumbuka bwila nu lusekelo, kangi musyukilwe ukwaganila na nuuswe, bo ulu na nuuswe tubasyukilwe ukwaganila na nuumwe.

⁷ Kunongwa ijo, baamyitw, tukabile fiijo amaka bo tupiliike ukuti ulwitiko lwinu mwa Kilisiti lali na maka, na paapo tukutaamigwa nu kukubilwa. ⁸ Ulu mutatalaliisye indumbula syitw, paapo ulwitiko lwinu lwimile kanunu mu Ntwa Jesu. ⁹ Tutoliigwe amasyw agaa kunngwila ulupi Kyala gwitw, kunongwa jaa lusekelo ulu tuli nalo nkyeni mmyake kunongwa jaa lwitiko lwinu. ¹⁰ Pakilo na pamuusi tukunsuuma Kyala fiijo, atutwale twise kangi kumyinu, ukuti nongelepo ukubamanyisya isi mwagiilwe.

¹¹ Tukunsuuma Taata Kyala nu Ntwa gwitw Jesu, tutendekesigwe injila ijaa kwisa kumyinu. ¹² UNtwa Jesu abongele ulugano lwinu, mukindililege ukaganana jujumwe nu kubagana abandw boosa, bo ulu uswe tubaganile umwe. ¹³ UNtwa abakasye mu ndumbula syinu, mulingajaga na kababye nakamo, mujeje biikemo nkyeni

mwa Taata Kyala gwitũ, bo ikwisa uNtwa gwitũ Jesu pamopeene na bandũmi abiikemo baake boosa.

4

Ubumi ubu bukunkyela Kyala

¹ Kummaliikisyo, baamyitũ ndwitiko, twabamanyiisye muno akajiilo kiinu kikulondeligwa, ukuti kankyelege Kyala. Tukubasũma nũ kubapyelesya mu ngamu jaa Ntwa Jesu, mwendelelege ukubomba ukukindapo, bo ulũ mukubomba isyo. ² Musimeenye imanyisyo isi twabamanyiisye, isi atutũmile uNtwa Jesu.

³ Kyala ikulonda mujege biikemo, ukuti mufileke ifinyonyo ifya bũlogwe. ⁴ Kukuti mundũ iitiimege. Linga mutikubomba bo ulo, aamukũnyala nũ kupondwa ulwimiko. ⁵ Mulingajaga bo ulwa bandũ abapanja, aba bakampanya Kyala, aba bikulongosigwa ni finyonyo fya bũlogwe. ⁶ Ulingambombelaga imbiibi umwitiki mwinaako, pamo ukũnsyoba ukuti ulogwe nũ nkasi. Twababũlile isyo nũ kubasoka ukuti uNtwa Jesu ikwisa kubafunda aba bikubomba isyo. ⁷ Kyala akaatukooliile ukuti tũlogwege, looli tũjege na kajiilo akiikemo. ⁸ Po umundũ ujũ ikũsikaana imanyisyo isi, atikũnkaana umundũ, looli ikũnkaana Kyala, ujũ ikũbapa umwe Mbepo gwake uMwikemo.

⁹ Uswẽ tutikũlondigwa ukũbasimbila umwe isya kũganana bo ulwa banyamundũ, paapo umwe mumanyisiigwe na Kyala ukũganana. ¹⁰ Nalooli mukubomba bo ulo, mubaganile boosa abiitiki biiniinu, nkisũ kyosa ikya Maketonija. Po baamyitũ, tukubasũma mukindengepo ukũganana. ¹¹ Mbumi bwinu, mulingabombelaga akabalilo kiinu ukulwa. Kukuti mundũ ajifungamilege imbombo jaake, nũ kubomba imbombo na maboko gaake, bo ulũ twabalagiile ulutasi. ¹² Kũ njila ijo abandũ aba bakaja biitiki bikukabonaga akajiilo kiinu nũ kubimika umwe. Mutikubasũbilaga abandũ abangi kũli ifi mukulonda.

Isi sikwisa kuboneka bo ikwisa uNtwa Jesu

¹³ Mwe baamyitũ, tukulonda mumanye isi sikwisa kuboneka kũ biitiki aba bafwile, ukuti mulingasulumaniaga bo ulwa bandũ abangi aba bakaja nũ lusũbilo. ¹⁴ Uswẽ tukwitika ukuti Jesu aafwile nũ kũsyũka. Kũnongwa ijo tukwitika ukuti Kyala ikwisa kubatwala kũmyake pamopeene na Jesu, abandũ boosa aba bafwile bo bammwitiike Jesu.

¹⁵ Isi tukubabũla syo isi Jesu aajobile ukuti, uswe twe tũsyele kũ bũmi bo ikwisa uNtwa, tutikwisa kubalekelela

abiitiki aba bafwile. ¹⁶ ƳNtwa jũũjo ikwisa kusuluka ukufuma kumwanya, ikwisa kulagila kwi isyu ikulumba, likwisa kupilikigwa iisya ilya gwandumi unkulumba, ni ngangabwite ijaa Kyala jikwisa kulila. Po abiitiki baa Kilisiti aba baafwile, bikwisa kusyuka taasi. ¹⁷ Po na nuuswe twe tasyele ku bũmi, tukwisa kunyakigwa akabalilo kalakala pamopeene nabo mmabingo ukwaganila na Ntwa uko. Po tukwisa kujaga pamopeene na Ntwa bwila. ¹⁸ Po musubikisaniege mmasya gagaaga.

5

Ƴkwitendekesya bo akaali ukwisa uNtwa Jesu

¹ Mwe baamyitu ndwitiko, tutikulondigwa ukubasimbila isya tubalilo na masiku agaa kuboneka isyo, ² paapo umwe mumeenye ukuti iisiku lya kwisa uNtwa Jesu, likwisa bo ulwa nhiji uju ikwisa pakilo kisita ndumi. ³ Abandu bo bikuti, “Kuli na lutengaano, kuli kanunu,” pakabalilo ako nakalinga bikwisa kupyutigwa. Batikwisa kupaona, paapo sikwisa kuboneka nakalinga bo ulwa lubabo muno lukwandila mu nkiikulu ugwa kifuba, uju asegelele ukuja pakupaapa.

⁴ Looli umwe baamyitu, mukaja mu ngiisi. Kunongwa ijo iisiku ilyo litiisa kubisila nakalinga bo ulwa nhiji. ⁵ Umwe mwesa muli baa lumuli, kangi baa pamuusi. Uswe twe biitiki, tukaja baa mu ngiisi na pakilo. ⁶ Po leelo tulingagonaga utulo bo ulwa bandu abangi, looli tujega maaso kangi twitiimege, ⁷ paapo aba bikugona utulo, bikugona pakilo, boope aba bikugaala ubwalwa, bikugaala pakilo.

⁸ Looli uswe, paapo teli bandu baa pamuusi, twitiimege. Tufwalege ulwitiko na lugano ngati mwenda gwa kwisigilila pa kipambaga, na lusubilo lwitulu ulwa bupoki ngati kitili ikya kyela, ⁹ paapo Kyala akaatusungwile uswe ukuti atupyute ni ngalalisi syake, looli ukuti tupokigwe ku njila jaa Ntwa gwitu Jesu Kilisiti. ¹⁰ Aatufwiliile ukuti twise tutugalege pamopeene nagwe, linga taliko ku bũmi pamo bo tufwile. ¹¹ Po kukuti mundu ankasyege unine na kujengana, bo ulu muli pakubomba.

Ƴlwendo ulubagisye nkipanga kya Kyala

¹² Liilino baamyitu, tukubasuma mubimikege aba bikubomba imbombo na maka pakati pamyinu, aba bikubalongosya na kubasoka mu mbombo jaa Ntwa. ¹³ Mubimikege fiijo na kubagana, kunongwa jaa mbombo jaabo. Mutugalege na lutengaano pakati pamyinu.

¹⁴ Baamyitu, tukubasuma mubasokege abandũ aboolo, mubakasyege abooga, mubatũlege aba bakaja na maka, mutigi lyambepa kũ bandũ boosa. ¹⁵ Mwikeetege kukuti mundũ ujũ abombeliigwe ububiibi alingagomolaga ububiibi, looli bwila mulondege ukubombanila inunu, nũ kubabombela abandũ boosa. ¹⁶ Musekelege bwila, ¹⁷ kangi mwipuutege bwila, ¹⁸ munngwilege ulupi Kyala kũli syosa, paapo isyo syo isi ikũsilonda Kyala kũmyĩnu ukuti musibombege mwa Kilisiti Jesu.

¹⁹ Mulingasimisyaga umoto gwa Mbepo Mwikemo, ²⁰ kangi mulingabũhenulaga ubukunguluka, ²¹ looli mubũpimege ubukunguluka boosa. Mubũkolege ubũnunu, ²² nũ kubwepũka ububiibi ubwa lũko loosa.

Amasyũ gaa kũlagana

²³ Kyala ugwa lutengaano abeelũsye loosa umwe, abalindilile kanunu mu ndumbula na mu mbili kisita kababye nakamo, mpaka pakabalilo kaa kwisa uNtwa gwitũ Jesu Kilisiti. ²⁴ Kyala, ujũ ikubakoolela umwe, ikubabombela isyo, paapo umwene ngolofu.

²⁵ Baamyitu, na nuuswe mutwipuutilege. ²⁶ Namuponaniege kũ lugano lwa Kilisiti. ²⁷ Ngũbalagila mu ngamu jaa Jesu Kilisiti, ukuti mubabalile abiiitiki boosa kalata ujũ.

²⁸ Iiipyana lya Ntwa gwitũ Jesu Kilisiti lijege na nuumwe.

Kalata gwa bubili ugwa Pauli ku Batesaloniki Isyakulongosya

Pauli aabasimbiile kalata uju aBakilisiti abaa mu Tesaloniki, bo gikindilepo imyesi gimo ukufuma pakubasimbila kalata ugwa kwanda. Mwa kalata uju, ikubakasya aBakilisiti ukuja na maka ndwitiko, nalinga bikukubilwa. Abandu bamo baababwulaga ukuti, Kilisiti iisile kang'i nkiisu, pamo ukuti ali kifuki fiijo ukwisa, po baleke ukubomba imbombo. Po Pauli ikubasoka ukuti balingabiitikaga abandu abo. Ikulingaania ukuti aBakilisiti balingajaga boolo, paapo bo akaali ukwisa Kilisiti, ingubilo inywamu sikwisa kuboneka pakiisu, kang'i undongosi umbiibi fiijo ikwisa kulongosya abandu ukunsambukila Kyala.

Isi silimo mwa kalata uju	Ulutuulo
Pauli ikubaponia aBatesaloniki	1:1-4
Pauli ikumanyisya isya pi isiku lya bulongi	1:5-12
Ukusetuligwa umwila ndagilo	2:1-12
Abiitiki biimege kanunu ndwitiko	2:13-17
Pauli ikumanyisya isya nyiipuuto nu boolo	3:1-15
Amasya agaa kulagana	3:16-18

Uluponio

¹ Kalata uju afumile kumyang'u une Pauli, Silwani* na Timoti. Tukubasimbila umwe mwe baa nkipanga kya Kyala ikya nkaaja akaa mu Tesaloniki, mwe muli mwa Taata Kyala na mu Ntwa Jesu Kilisiti. ² Iiipyana nu lutengaano ukufuma kwa Taata Kyala na ku Ntwa Jesu Kilisiti, fiजेजे na nuumwe.

Kyala ikwisa kubalanga abandu boosa kummaliikisyo

³ Mwe baamyitu ndwitiko, tukulondigwa ukugwa ulupi kwa Kyala bwila kunongwa jinu. Kubagiisye ukubomba bo ulo paapo ulwitiko lwinu lukulile fiijo, nu kuganana umwe kongeliile fiijo. ⁴ Fyobeene uswe tukwituukifya umwe ku fipanga fya Kyala, kunongwa jaa lwitiko lwinu lwitotiike, na paapo mukutaamigwa ni ngubilo syosa.

⁵ Isyo syosa sikunangisya ukuti ubulongi bwa Kyala bwa nalooli. Mbulongi ubo ikwisa kubapa ukubagisya ukwingila

* **1:1** 1:1 Silwani Ingamu iji bamo bikuti Sila. Bala kalata gwa imbombo sya Batumigwa 15:22.

mBunyafyale bwake.† Jo nongwa iji umwe mukukubilwa. ⁶ Kyala ikulonga ku bugolofu, ikwisa kubahomba ingubilo aba bikubapa ingubilo umwe, ⁷ kangi umwe mwe mukukubilwa ikwisa kubapa ulutussyo pamopeene na nuswe. Isyo sikwisa kubombigwa bo uNtwa Jesu asetuliigwe ukufuma kumwanya mmooto ugu gukulapila, pamopeene na bandumi baake abaa maka. ⁸ Ikwisa kubafunda aba bikukaana ukummanya Kyala, na aba batikujiitika iNdumi iNunu ijaa Ntwa gwitwa Jesu. ⁹ Ufundu lwabo lukwisa kaja lwa kukubilwa bwila na bwila, na kubasoosyamo nkyeni mu Ntwa, na mbusisya bwake ukukulumba. ¹⁰ Bo ikwisa pi isiku lila ikwisa kutuufigwa na kwimikigwa na bandu baake boosa aba baalimmwitiike. Na nuumwe mukwisa kujaga pamopeene nabo, paapo mwaliitiike isya Jesu isi twababwile.

Pauli ikubiipuutula aBatesaloniki

¹¹ Jo nongwa iji tukubiipuutula bwila, ukuti Kyala abatule mubagisye ukutugala mbumi ubu aabakooleliile. Tukwipuuta ukuti Kyala ku njila jaa maka gaake, abatule ukubomba kukuti mbombo inunu isi mukalonda ukusibomba, paapo mummwitiike. ¹² Tukwipuuta bo alo, ukuti ingamu jaa Ntwa gwitwa Jesu jituufigwege kuli isi abobile kumyinu, na nuumwe mutuufigwege kumyake, kwi ipyana lya Kyala gwitwa, ni lya Ntwa Jesu Kilisiti.

2

Ukusetuligwa umwila ndagilo

¹ Lilino tukubasimbila isya kwisa kangi uNtwa gwitwa Jesu Kilisiti, na muno tukwisa kubungaana nkyeni mmyake. Tukubasuma baamyitu, ² mulinganyomokaga na kwilaamwa, paapo balipo abandu bamo aba bikuti iisiku lya kwisa uNtwa lifikile. Lumo bikuti isyo sifumile mbukunguluka bumo na mu nongwa simo, pamo mwa kalata uju bikuti afumile kumyitu. ³ Umundu gwesa alingabasyobaga nasimo, namanga iliisiku ilyo litikwisa mpaka kusetuligwe taasi ukusambuka ukukulumba, na mwila ndagilo sya Kyala* asetuligwe, uju ummaliikisyo gwake ko kupyutigwa. ⁴ Umwila ndagilo ujo ikwisa kupingaga fyosa ifi fikujobigwa ukuti jo Kyala, na ifi abandu bikwipuutako, na kwibiika umwene ukaja nkulumba gwa

† 1:5 1:5 MBunyafyale bwake Bala iisya UBunyafyale bwa Kyala ku Isyakulingaania. * 2:3 2:3 Umwila ndagilo sya Kyala Ujo akaja jo Seetano,

looli umundu uju ikwisa ngati ndongosi gwa kwila indagilo sya Kyala amasiku agaa kummaliikisyo.

fyosa ifyo. Ikwisa kwibiika Pabujo uBwikemo bwa tempeli, nu kwituufya ukuti umwene jo Kyala.

⁵ Bule! Mutikakumbuka ukuti bo ndi pamopeene na nuumwe naababulaga amasyu aga? ⁶ Umwe musimeenye isi sikansigila umwila ndagilo ujo ukusetuligwa akabalilo aka, ukuti alingasetuligwa bo akabalilo kaake kakafika. ⁷ Na ulu umwila ndagilo ujo ali pakubomba imbombo syake mbutiitu, kangi ikwendelelaga ukusita kuboneka mpaka bo asoosiigwepo uju ikansigila. ⁸ Po umwila ndagilo ujo ikwisa kusetuligwa. Looli uNtwa Jesu bo asetuliigwe, ikwisa kunnogoga kisita kutaamigwa, nu kumpyuta loosa.

⁹ Bo ikwisa umwila ndagilo ujo, ikwisa na maka agaa Seetano, ikwisa kubombaga ifimanyilo fya fiika ifya butungulu, ¹⁰ nu busyobi boosa. Ikwisa kubombaga bo ulu kuli aba bikusoba, paapo baakaanile ubwanalooli ubu ngali bubapokile. ¹¹ Fyobeene Kyala iitikiisye ukuti abandubabo babikigwe mmaka ago aga gikusobesya, ukuti basiitikege isya butungulu. ¹² Boosa aba batikubwitika ubwanalooli, looli bikubusekelela ububiibi, bikwisa kulongigwa.

Ukwima kanunu ndwitiko

¹³ Looli uswe tukalondigwa ukugwa ulupi kwa Kyala bwila kunongwa jinu baamyitu, umwe mwe Kyala abaganile. Tukunnigwila ulupi paapo aabasungwile ukuja biitiki baa kwanda uko,† ukwambilila ubupoki, ku njila jaa kweluwigwa na Mbepo Mwikemo, nu kubwitika ubwanalooli. ¹⁴ Kyala aabakooliile ukwambilila ubupoki ubo, ku njila jaa Ndumi iNunu iji twalumbililaga kumyinu, ukuti muje mbusisya bwa Ntwa gwitw Jesu Kilisiti. ¹⁵ Po leelo baamyitu, mwimege kanunu ndwitiko nu kusikola imanyisyo isi twabamanyiisye bo tukubalumbilila, na isi twabasimbiile mwa kalata.

¹⁶ UNtwa gwitw Jesu Kilisiti na Taata Kyala uju atuganile, atupeele iipyana ukutukasya amasiku goosa, nu kutupa ulusubilo ulununu, ¹⁷ abasubisyege nu kubakasya mu mbombo syosa nu kujoba inunu.

3

Inyango jaa nyiipuuto

¹ Isya kummaliikisyo baamyitu ndwitiko, mutwipuutilege ukuti inongwa sya Ntwa Jesu, sibalanilege mbibimbibi nu kwambililigwa ku lwimiko, bo ulu syalyambililigwe pakati pamyinu. ² Kangi mutwipuutile ukuti Kyala

† 2:13 2:13 Aabasungwile ukuja biitiki baa kwanda uko Abimbi abangi bikusanusya amasyu aga ukuti, Aabasalile ukufuma kubwandilo.

atupoke ku bandu ababiibi fiijo, paapo abandu bingi batikusitika inongwa sya Ntwa Jesu. ³ Looli uNtwa nsuubiligwa, umwene ikubakasya umwe, ikubalindilila nu kunsigila Seetano. ⁴ Uswa uNtwa atupeele ulusubilo ukuti mukubomba, kangi mukwendelelaga ukubomba isi tukubalagila. ⁵ UNtwa abalongosyege mu ndumbula syinu, ukaja nu lugano bo ulwa Kyalala, nu kuumilila bo umwene Kilisiti.

Pauli ikubasoka aba bikutugala kisita kubomba imbombo

⁶ Mwe baamyitu, tukubalagila mu ngamu jaa Ntwa Jesu Kilisiti ukuti mubeepukege abiiitiki boosa aboolo, na aba batikusikonga imanyisyo isya Ndumi iNunu isi twabapeele. ⁷ Umwe mumeenye muno sikulondigwa ukukonga, bo ulu twatugalaga kumyinu, paapo uswe bo teli kumyinu tukaali boolo. ⁸ Kangi tukaalyaga ifindu ifya mundu gwesa jula kisita kuhomba. Looli twijulaga ukubomba imbombo pakilo na pamuusi, ukuti tulingaja baa kubatwalila ubutolwe. ⁹ Twabombaga bo ulo, kukaja kokuti tukaabagiisye ukwambilila ubutuuli kumyinu, looli twabombaga sisiisi ukuti tajege baa kukeetelamo umwe. ¹⁰ Bo teli pamopeene na nuumwe, twabalagilaga ukuti, "Linga umundu ikukaana ukubomba imbombo, mulingampaga ifindu nafimo."

¹¹ Tukujoba inongwa isi paapo tupiliike ukuti, bali abandu bamo nkilundilo kyinu boolo, batikubomba imbombo najimo, looli kwene ukwingilila inongwa isya bangi. ¹² Po tukubalagila nu kubasoka ku lulagilo lwa Ntwa gwitw Jesu Kilisiti abiiitiki abo, biijiisyege, babombege imbombo syabo isya kukabilamo ifya kubatwala mbuumi bwabo. ¹³ Looli umwe mwe baamyitu, mulingakatalaga ukubomba inunu.

¹⁴ Mujege maaso nu mundu ujw atikugakonga amasyu aga tusimbile mwa kalata ujw, kangi mulingaliilanilaga nagwe ukuti sinkolege isoni. ¹⁵ Mulingambombelaga ngati ndugu gwinu, looli munsokege ngati gwamyinu.

Amasyu agaa kulagana

¹⁶ Po uNtwa ugwa lutengaano, abapege ulutengaano bwila na ndi syosa. UNtwa ajege pamopeene na nuumwe mwesa. ¹⁷ Une Pauli ngusimba isya kubaponia isi ni kiboko kyangwajuune, bo ulu ngusimba mwa baakalata bangu boosa.

¹⁸ Iiipyana lya Ntwa gwitw Jesu Kilisiti lijege na nuumwe mwesa.

Kalata gwa kwanda ugwu Pauli kwa Timoti Isyakulongosya

Timoti aali mwitiki undumyana. Endaga injila nu ntumigwa Pauli ku fyinga fingi, antulaga ukulumbilila iNdumi iNunu ijaa Jesu Kilisiti. Piitaasi untumigwa Pauli aalintumile Timoti ukubuka nkukulongosya ikipanga kya Kyala ikya nkaaja akaa mu Efesi.

Pauli aasimbile kalata uju kwa Timoti, isya lubaatiko ulwa mfipanga fya Kyala, ni sya kubasoka nu kubakaanisya abamanyisi baa butungulu nkipanga kya Kyala. Kangi mwa kalata uju, ikulingania uluko ulwa bandu aba bikulondigwa ukusaligwa ukuja balongosi baa fipanga fya Kyala, na muno undongosi ikulondeligwa ukubomba imbombo ni fibugutila ifi filimo nkipanga kya Kyala, bo abatubwa, abakangale na bafwile.

Isi silimo mwa kalata uju

Pauli ikumponia Timoti

Ikunsoka isya bamanyisi baa butungulu

Ikulingisania isya lubaatiko ulwa nyiipuuto nu balongosi nkipanga

Ikulingisania muno undongosi ikulondeligwa ukubabombela abamanyisi

Ikunkasya Timoti mu mbombo jaake

Ulonio

¹ Kalata uju afumile kumyangu une Pauli, ne ntumigwa* gwa Kilisiti Jesu, ku lalagilo lwa Kyala umpoki gwitu na Kilisiti Jesu uju jo lusubilo lwitu. ² Nikukusimbila Timoti gwe mwanangu gwa nalooli ndwitiko. Hii pyana, ulupaakisyo nu lutengaano ukufuma kwa Taata Kyala na kwa Kilisiti Jesu unywa gwitu, fijege na nungwe.

Pauli ikundagila Timoti ukuja maaso na bandu aba bikumanyisya isya butungulu

³ Ushyale nkaaja akaa mu Efesi, bo muno naakubulile bo ngusookako kumyinu ukubuka nkisi ikya mu Maketonija, ukuti ubakaanisye aband u aba bikumanyisya imanyisyo sya butungulu. ⁴ Baleke ukumilila utusumo utwa ijolo, nu tupango utwa fikolo utu tutikumalika. Isyo sikutwala ulukaani pabujo bwa lubaatiko lwa Kyala, ulu lukuboneka

* 1:1 1:1 Untumigwa Bala iisyu Abatumigwa ku Isyakulingania.

kumyitu ku njila jaa lwitiko. ⁵ Inyango jaa lūlagilo ulu ko kulonda abiitiki bagananege ni ndumbula inyeelu, nu lwitiko kisita busyobi. ⁶ Abandu bamo basilekile isyo, basanukiile ukujoba inongwa imbosya miino. ⁷ Bikulonda ukujaba bamanyisi baa ndagilo sya Moose,† nalinga isi bikusijoba nu kisisisimikisya bakasimanya.

⁸ Tumeenye ukuti indagilo sya Moose nunu, linga umundu ikusibombela ku bwanalooli. ⁹ Kangi tusyaganiege ukuti indagilo sikabiikigwa kunongwa jaa bagolofu, looli ku basobi, ku basita kukonga indagilo, ku basita kuntuila Kyala, ku batulanongwa, kuli aba bakaja biikemo, ku banyali mu ndumbula, ku bagoga biisabo na bannabo, na ku bagogi baa luko loosa. ¹⁰ Kangi sibiikiigwe ku balogwe, ku banyambala aba bikulogwa na banyambala biinaabo, kuli aba bikuula pamo bikuulisya abandu mbutumwa, ku batungulu, kuli aba bikulapa isya batungulu pabulongi, pamopeene ni singi syosa isi sitikwitikana ni manyisyo sya nalooli. ¹¹ Imanyisyo isyo sikwitikana ni Ndumi iNunu ijaa Kyala uNsisya, uju ikugindikigwa. Mbeeliigwe une na Kyala ukujifumusya iNdumi iNunu ijo.

Hiipyana Iya Jesu Kilisiti kwa Pauli

¹² Nikugwa ulupi kwa Kilisiti Jesu uNtwa gwitu, uju ambeele amaka, paapo aaliinyiinogoniile ukujaba mbombeli ngolofu. Aaliimbiikile mu mbombo jaake, ¹³ nalinga kubwandilo naalintukile nu kubataamya abandu baake nu kubafulasya. Aalimbaakiisye paapo naabombaga isyo kisita kusyaganania na kisita lwitiko. ¹⁴ Kangi uNtwa gwitu aalimbeele iliipyana ikulumba, pamopeene nu lwitiko nu lugano ulu luli mwa Kilisiti Jesu.

¹⁵ Ubujobi ubu bwa nalooli, kukuti mundu ikulondigwa ukubwitika, bukuti, “Kilisiti Jesu aaliisile nkiisu ukubapoka abatulanongwa.” Mbatulanongwa abo, une ndi ntulanongwa ukukinda boosa. ¹⁶ Looli Kyala aalimbaakiisye ukuti Kilisiti Jesu anangisye ubooloolo bwake boosa na kumyangu, ne ntulanongwa ukukinda boosa. Aabombile bo ulo ukuti nje gwa kungeetelamo kuli aba bikummwitikaga, bakabe ubuumi bwa bwila na bwila. ¹⁷ Po leelo ubusisya nu lwimiko fijege kumyake amasiku goosa, Malafyale ugwa bwila na bwila, uju atikufwa, kangi atikuboneka, jo Kyala mwene. Amenii.

¹⁸ Mwanangu Timoti, nikukulagila ukukongana na masyu agaa bukunguluka agaa ijolo, aga gaajobiigwe kunongwa jaako. Ubombelege amasyu ago ukujaba kilwilo kya kulwila

† 1:7 1:7 Abamanyisi baa ndagilo sya Moose Bala ku Isyakulingaania.

ubwite kanunu. ¹⁹ Gumuilile ulwitiko ni ndumbula inunu. Abandu bamo batikusipilikisya indumbula syabo. Kanongwa ijo baloonangile ulwitiko lwabo. ²⁰ Mbandu abo balimo Imenajo na Alikisanda. Abo nundekiile Seetano ukuti bamanyile, balingantukaga Kyala.

2

Imanyisyo isya nyiipuuto

¹ Po ilya kwanda ndi syosa, ngubasuma ukuti, mubapyelekesyege, mubiipuutilege, mubasumilege na kubagwila ulupi kwa Kyala abandu boosa. ² Mukulondigwa ukubasumila abanyafyale na bangi boosa aba bali mbulongosi, ukuti tutugalege na lutengaano, pamopeene na kantiila Kyala na kaja na lwendo ulununu. ³ Ili lyo inunu, kangi Kyala umpoki gwitw iikyeliile nalyo. ⁴ Ikalonda abandu boosa bapokigwe na kuti bafikepo pakubamanya ubwanalooli. ⁵ Paapo Kyala aliko jumojwene, na gwa kubafwania abandu na Kyala ali jumojwene. Ujo jo mundu Kilisiti Jesu, ⁶ uju aabuningile ubumi bwake ukuti abaabule abandu boosa. Iji jo ndumi iji aatupeele Kyala pakabalilo akabagile. ⁷ Kanongwa ijo mbiikiigwe ukaja ndumbilili na kaja ntumigwa, ukubamanyisya abandu aba bakaja Bajuuta inongwa sya lwitiko na bwanalooli. Ngujoba isya nalooli, ndikutungulupa.

⁸ Popoosa apa mukubungaana ukwipuuta, ngulonda abanyambala biinulege amaboko pakwipuuta, kisita ngalalisi pamo ukukaanikana. ⁹ Boope abakiikulu ngulonda bafwalege imyenda igya lwimiko. Ku njila ijo bikunangisyaga ulwendo ulununu. Ndikulonda ukwinokesya kubuluke bwa nywili, pamo kukufwala utandu utwa sahabu pamo inyambo, pamo ku myenda igya ntengo unnywamu. ¹⁰ Looli biinokesyege ku mbombo inunu, bo muno sikulondeligwa ku bakiikulu aba bikuti bikantiila Kyala. ¹¹ Abakiikulu bajege kimyemye na lwijiisyo bo bali pakumanyila. ¹² Ndikummitikisya unkiikulu ukummanyisya pamo ukaja pabujo bwa kundagila unnyambala, looli ajege kimyemye. ¹³ Paapo Kyala aatalile ukumpela Atamu, alinkukonga Efwu. ¹⁴ Kangi Atamu akaasyobiigwe na Seetano, looli unkiikulu jo uju aasyobiigwe, aalingiile mbutulanongwa.* ¹⁵ Looli unkiikulu ikwambililaga ubupoki ku njila jaa bupaapi,† linga ikuja mu ndwitiko, ndugano, mbwikemo na mbugolofu.

* **2:14** 2:14 Bala kalata gwa Ubwandilo 3:1-6. † **2:15** 2:15 Ubupoki ku njila jaa bupaapi Akanandi aka, bamo bikuti ko kupaapigwa kwa Kilisiti, ukukongana na muno Kyala aajobiile kwa Efwu. Bala kalata gwa Ubwandilo 3:15-16.

3

Indagilo ku biimilili baa kipanga kya Kyala

¹ Ubujobi ubu bwa nalooli, ubu bukuti, “Umundu uju ikulonda imbombo jaa kuja mwimilili nkipanga kya Kyala, ujo asalile imbombo inunu.” ² Po umwimilili gwa kipanga kya Kyala ajege mundu uju atikujobigwa kabiibi, ajege mwegi gwa nkiikulu jumojuwene, alingasookelaga panja. Iitiimege ndi fyosa, ajege na mahala, ajege gwa kwimikigwa, ajege mwambilila baheesya, amanyege ukumanyisya. ³ Alingajaga ngaala bwalwa pamo ukufulasya abandū, looli ajege mooloolo, alingajwegaga na bandū, alingajaga ni kinyonyo ikibiibi ikya ndalama. ⁴ Ajege mundu gwa kwimilila kanunu inyumba jaake, uju ameenye ukumanyisya abaanaake, bampilikege nu kumpa ulwimiko loosa. ⁵ Linga umundu akabagila ukwimilila inyumba jaake, abagiile buleebule ukwimilila ikipanga kya Kyala? ⁶ Kangi alingajaga mundu uju apindwike mbupiipi, alingiisa kwijumbika nu kulongigwa, bo ulu aalongiigwe Seetano. ⁷ Looli ajege mundu uju bikunjoba kanunu abandū aba bakaja baa nkipanga kya Kyala, ukuti alingajobigwaga kabiibi nu kukoligwa nu ntego gwa Seetano.

Indagilo ku batuuli baa kipanga kya Kyala

⁸ Kangi abatūuli baa kipanga bajege bandū aba babagiisye ukwimikigwa, balingasyandulaga syandulaga inongwa, balingajaga bagaala bwalwa, balinganyonywaga ukukaba ikyuma ku busyobi. ⁹ Bajege bandū aba bikumilila ubwanalooli ubwa lwitiko ni ndumbula inyeelu. ¹⁰ Bageligwege taasi. Linga baboniike ukuti babagiisye, babombege imbombo ijaa batūuli nkipanga. ¹¹ Kangi abakasi* baabo babagisyege ukwimikigwa, balingajaga boohesi. Biitiimege nu kusubiligwa ndi syosa. ¹² Untūuli ajege mwegi gwa nkiikulu jumojuwene, alingasookelaga panja. Kangi abimililege abaanaake ni nyumba jaake kanunu. ¹³ Aba bikubomba imbombo jaa batūuli bwa kipanga kanunu, bikukaba ulwimiko. Bikuja bakifu ndwitiko ulu bali nalo mwa Kilisiti Jesu.

Ubwanalooli bwa lwitiko lwiu

¹⁴ Nikukusimbila amasyu aga, bo ndi nu lusubilo ulwa kwisa kumyako mbupiipi itolo. ¹⁵ Linga ngukaabila, usyaganie isi sikulondigwa ukubombigwa na biitiki. Abo kyo kipanga kya Kyala umumi. Ikiilandilo ikyo jo

* **3:11** 3:11 Abakasi NKigiliki iisya ilyo libagiile ukuja Abakasi baa batūuli pamo Abatūuli abakiikulu.

mbanda, kang'i lwalo lwa nalooli. ¹⁶ Kisita kwilaamwa, isya mbusolofu ndwitiko lwitũ ngulũmba, syo isi, Kilisiti aabonekiile mu mbili gwa bundũ, Mbepo ali nkeeti ukuti ngolofu, aaboniike kũ bandũmi, aafumusiigwe mfiisũ fyosa, abandũ baa mfiisũ fyosa baalimmwitiike, aalyegiigwe ukubũuka kũmwanya mbũsisya.

4

Abamanyisi baa batungũlu

¹ Po Mbepo Mwikemo ikũjoba pabwelu ukuti, mmasiku gaa kũmmaliikisyo bamo bikwisa kũleka ukukonga ubwanalooli bwa lwitiko lwitũ, bikwisa kũkongaga imbepo sya busyobi, ni manyisyo sya mbepo inyali. ² Abandũ aba bikũmanyisya isyo basyobi, kang'i batungũlu, indumbula syabo syonangiike, sikũfwana syokiigwe ni kyela kya mooto. ³ Abandũ abo bikũbakaanisya abanyambala ukwega abakiikũlu. Kang'i bikũlagila ukuti abandũ balingalyaga ifindũ fimo. Looli Kyala aafipelile ukuti, abiiitiki bafyambililege nũ kũgwa ulũpi, paapo babũmeenye ubwanalooli. ⁴ Namanga fyosa ifi apelile Kyala finunu, kang'i kakajapo akaa kũkaanigwa, looli fyambililigwege nũ kũgwa ulũpi. ⁵ Fyelũsiigwe ni isyũ lya Kyala ni nyiipuuto.

ũmbombeli ununu ugwa Kilisiti Jesu

⁶ Linga kũbamanisya abiiitiki imanyisyo isi, po kũjaga mbombeli ununu ugwa Kilisiti Jesu, gwe ukũliile mbwanalooli bwa lwitiko na mu manyisyo inunu, isi ugwe usikongile. ⁷ Ũtũkaanege utusumo utwa bũkonyofu utwa bakũũlu, tũkaja ni fya kũkabamo. Gwijiisibisyege ukũntiila Kyala. ⁸ Linga kũgũkasya umbili kũkabamo fimo, looli ukũntiila Kyala kũkaba fyosa, paapo Kyala afingile ukũkũpa ubũũmi bwa nkabalilo aka, nũ bwa nkabalilo aka kikwisa. ⁹ Ũbũjobi ubũ bwa nalooli, kũkũti mundũ ikũlondigwa ukũbwitika. ¹⁰ Kũnongwa ijo tukwikasya nũ kwijũũla, paapo tukũnsũũbila Kyala uMũũmi, uju jo Mpoki gwa bandũ boosa, fiijo abiiitiki.

¹¹ Inongwa isyo ulagilege nũ kũmanyisya. ¹² Ũlingiitikaga umundũ gwesa ukũkwilaamwa paapo uli nkeke. Looli abiiitiki bakeetelengemo kũmyako, mbũjobi, nkajũilo, ndũgano, ndwitiko na mbwikemo. ¹³ Gwikasyege ukũbabalila abandũ Kalata uMwikemo, ukũlũmbilila nũ kũmanyisya, mpaka paapo ngwisilaga. ¹⁴ Ũlingalekaga ukũbombela ikikũngilwa iki Kyala aakũpeelee ukwendela mmasyũ gaa bũkunguluka, bo abakũũlu baa kipanga

bakubiikiilepo amaboko. ¹⁵ Gwijuulege ukubomba sisiisyo ni ndumbula jaako joosa, ukuti abandũ boosa bakubone muno ujiliile ndi isyo. ¹⁶ Gwikeetege ulwendo ni manyisyo syako. Gũumilile ukubomba isyo, paapo linga kubomba bo ulo, kuponesya ubũami bwako nũ bwa aba bikukupilikisya.

5

Isya bakiikulũ abafwile

¹ Ulingankemelaga unnyambala ungangale, looli ummbuulege ngati gũuso. Abalũmyana ubabũulege ngati baamyinu, ² abakiikulũ abakangale ngati nyoko, boope abalindwana ubabombelege kũ bwikemo, ngati balũmbũ baako.

³ Ubiimikege abakiikulũ abafwile aba bakaja nũ butũuli nabũmo. ⁴ Looli unkiikulũ umfwile ujũ ali na baana pamo abiisukulũ, abo bo bikulondigwa ukunkeeta, ukuti bamanyile ukubiimika nũ kubatũula abakamu baabo. Uko ko kugomola isi boope babombeliigwe na bapaapi baabo. Isyo syo sya kunkyela Kyala. ⁵ Unkiikulũ umfwile ujũ akaja nũ mundũ gwa kuntũula, ujo ansũubiile Kyala, bwila ikwipuuta nũ kusũuma ubutũuli kwa Kyala pakilo na pamuusi. ⁶ Looli unkiikulũ umfwile undũfu kulĩ fyosa, ujo mfwe nalinga ikuboneka mũumi. ⁷ Syosa isyo ubalagile abiiitiki ukusibomba, ukuti boosa bajobigwege kanunu. ⁸ Linga umundũ gwesa atikubatũula abakamu baake, fiijo abaa nnyumba mmyake, ujo alekile ulwitiko, kangĩ mbiibi ukunkinda umpanja.

⁹ Unkiikulũ umfwile asimbigwege ukũja mfwile gwa kukaba ubutũuli, linga ali ni fyinja 60, kangĩ akaasookelaga panja mbwegi bwake. ¹⁰ Ajege mundũ ujũ ikujobigwa kanunu kunongwa jaa mbombo syake, bo ukubaswila abaanaake kanunu, ukubambilila abahesya, ukubabombela kanunu abiiikemo, ukubatũula aba bikuboneligwa, kangĩ ukubomba imbombo syosa inunu ni ndumbula jaake joosa.

¹¹ Looli abakiikulũ abakeke abafwile, ulingabasimbaga ukũja bafwile baa kukaba ubutũuli, paapo ifinyonyo fya mbili fikubapelaga ukuleka ukummbombela Kilisiti, po bikulondaga ukwegigwa. ¹² Kunongwa ijo bikujaga nũ bulongi mu ndumbula syabo, paapo balulekile ulufingo lwabo kwa Kilisiti.* ¹³ Pamopeene na isyo, bikukabaga akajiilo akaa boolo bo bikusyungũutila mu nyumba sya bandũ. Batikujaga nũ boolo bwene, kangĩ bikujaga nũ

* 5:12 5:12 Balulekile ulufingo lwabo kwa Kilisiti Ulufringo lwabo lwali lwa kusyala kisita kwegigwa kangĩ, bo abalũme baabo bafwile.

luheeho nu kupanga inongwa isya bangi isi sitikubatuula nafimo aba bikusijoba. ¹⁴ Fyobeene ngulonda abakiikulu abakeke abafwile beegigwege, bapaapege abaana nu kusikeeta inyumba syabo, ukuti balingampapo undugu ubujo bwa kutujoba kabiibi. ¹⁵ Namanga abafwile bamo bapaagwike, bikunkonga Seetano. ¹⁶ Linga unkiikulu umwitiki ali na bafwile nnyumba jaake, jo abakeetege, ukuti ikipanga kya Kyala kilingajaga mbutolwe. Po kikujaga nu bujo bwa kubatuula abafwile, aba nalooli bakaja nu butuuli.

Isya bakuuu baa kipanga kya Kyala

¹⁷ Abakuulu baa kipanga aba bikubomba imbombo ka-nunu, biimikigwege nu kupeeligwa ifya kubatuula,[†] nnoono aba bikwijuuu ukulambilila nu kumanyisya. ¹⁸ Namanga Kalata umwikemo ikuti, "Ulingajipinyaga ing'ombe ku kanwa, bo jili pakupuuu inganu."[‡] Kangi sisimbiigwe, "Umbomba mbombo abagiisye ukuhombigwa umfwalo gwake."[§]

¹⁹ Ulingajiitikaga inongwa iji ikujobigwa unkuulu gwa kipanga, kisita bukeeti bwa bandu babilu pamo batatu. ²⁰ Abakuulu baa kipanga aba bikubomba ubutulanongwa, ubakemelege nkyeni mbiitiki, ukuti abangi batiilege.

²¹ Nikukulagila nkyeni mwa Kyala na mwa Kilisiti Jesu na mbandumi abasunguligwa. Usikole isyo syosa, ulongege kisita kwegamila kuli bamo, ubombege syosa ku bugolofu. ²² Ulingakuuu jaga ukummbiika umundu mu mbombo jaa Ntwa, linga ummbiikile untulanongwa, nungwe kunyalaga kunongwa jaa butulanongwa bwake. Ugwe gwikeetege ubuumi bwako, ujege mwikemo.

²³ Ulinganwaga amiisi geene, looli unwengepo ifinga* panandi, kunongwa jaa pa lwanda nu bubine ubangi ubu bukukutaamya kabili kabili.

²⁴ Abandu bamo, ubutulanongwa bwabo buli pabwelu, butalilepo ukuboneka nkyeni mwa Kyala. Looli abangi, ubutulanongwa bwabo bukaja pabwelu, bukwisa kuboneka nkyeni mwa Kyala pabulongi. ²⁵ Bo luluu, imbombo inunu sili pabwelu, syope inunu isi sikaja pabwelu sik-abagila ukufisigwa.

[†] 5:17 5:17 Biimikigwege nu kupeeligwa ifya kubatuula NKigiliki bikuti Biimikigwege kabili. [‡] 5:18 5:18 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeeesyo 25:4. Ubujobi ubu kokuti Ing'ombe jibagiile ukulya inganu bo jili pakupuuu, ugo go mfwalo gwa mbombo jaake. [§] 5:18 5:18 Bala kalata gwa Luuka 10:7.

* 5:23 5:23 Ifinga Bala ku Isyakulingaania.

6

Isya batumwa

¹ Abatumwa* abiiitiki boosa babiimikege fiijo abatwa baabo, ukuti ingamu jaa Kyala ni manyisyo syitu silingajobigwaga kabiibi. ² Abatumwa aba abatwa baabo biitiki, balingapepulaga ukubiimika, paapo biitiki biinaabo. Looli bikulondigwa ukubabombela kanunu ukukindapo, paapo abatwa abo boope biitiki baa Kilisiti, kang'i bakundwe baake. Isyo umanyisyege nu kubakasya fiijo.

Imanyisyo isya butungulu nu bukabi bwa nalooli

³ Linga umundu ikumanyisya imanyisyo sya butungulu, isi sikafwana na masyu agaa nalooli agaa Ntwa gwitw Jesu Kilisiti, kang'i sikafwana nu bugolofu, ⁴ ujo iiswile amatingo, kang'i akamanya nasimo. Ali ni kigili ikya lukaani ulwa masyu amanandi, ulu lukutwala ubuufi, ubwite, amaheelu, ukwilaamwa ⁵ nu kuumana bwilabwila. Abandu aba bikubomba bo ulu, boonangiike amahala, babulekile ubwanalooli, bikwinogona ukuti ukubomba imbombo jaa Kyala jo njila jaa kukabila ikyuma.

⁶ Ukuntiila Kyala nu kufwana na ifi uli nafyo, ko kukaba ifinywamu. ⁷ Paapo tukaaliisile nafyo nafimo nkiisu, kang'i tutikusookamo nafyo nafimo. ⁸ Looli linga tuli ni fya kulya ni myenda, tufwanenge nafyo. ⁹ Abandu aba bali ni kinyonyo ikya kyuma, bikugwila mu ngelo na mmitego. Bali ni finyonyo fingi ifya bukonyofu, ifi fikubasopa ndoonangiko na mbapyutigwa. ¹⁰ Paapo ukusigana indalama go nsi gwa mbiibi nyingi. Bamo aba bikunyonywa indalama, basyobiigwe, balulekile ulwitiko, biifuleesye mu ndumbula ku busulumanie ubwingi.

Isya kumaliikisya

¹¹ Looli ugwe mundu gwa Kyala, usibope isyo. Ukonge ubugolofu, ulutiilo kwa Kyala, ulwitiko, ulugano, ukwikasya nu boooloo. ¹² Gwikasyege ukubomba isi sikukongana nu lwitiko lwako. Ubukole ubuumi bwa bwila na bwila, ubu aakukoooleliile Kyala bo gwititike ulwitiko nkyeni mbakeeti abingi. ¹³ Nikukulagila nkyeni mwa Kyala ujw ikutupa ubuumi utundu toosa, na nkyeni mwa Kilisiti Jesu, ujw aajobile ubakeeti bwa nalooli nkyeni mwa Pontio Pilati.† ¹⁴ Ukolege ululagilo ulu kisita kusoba napamo, kisita kujobigwa kabiibi, mpaka apa bo ikwisa kang'i uNtwa gwitw Jesu Kilisiti. ¹⁵ Ukwisa kwake aakukuja pakabalilo aka akabaatiike Kyala, ujw ikutuufigwa, mwene jo Ndagili,

* 6:1 6:1 Bala iisya Untumwa ku Isyakulingaania. † 6:13 6:13 Bala kalata gwa Maalika 15:2.

Malafyale gwa banyafyale, Ntwa gwa batwa. ¹⁶ Ujo jo mwene atikufwa, atugeele ndumuli ulu kakabagila nakamo ukusegelela. Kangi akajako umundu uju ammbwenemo, pamo uju abagiile ukummbona. Ulwimiko na maka ali nafyo amasiku goosa. Amen.

¹⁷ Ubabwile abakabi baleke ukwijumbika, pamo ukusubila ikyuma ikya pakiisu, ikya kabalilo akapimba. Looli bansubilege Kyala uju ikutupapo fyosa ku bwingi, ukuti fituhobosyege. ¹⁸ Ubalagile ukuti babombege inunu, bajege bakabi baa mbombo inunu, kangi bajege bape. Bajege bandu baa kulya ikyuma kyabo na bangi. ¹⁹ Ukubomba inunu, bikwibungaanikisya ikyuma kumwanya, lo lwalo lwa kwisa kakabila ubwami ubwa nalooli.

²⁰ Timoti, ubalindilile ubwanalooli ubu Kyala akupeele. Gwepukege ukujoba na bandu inongwa isi sitikumwimika Kyala, nu kukaanikana isya bukonyofu, isi bamo bikuti bo bumanyili. ²¹ Kunongwa ijaa bumanyili ubo, bamo balulekile ulwitiko.

hii pyana lijege pamopeene na nuumwe.

Kalata gwa bubili ugwa Pauli kwa Timoti Isyakulongosya

Kalata uju jo kalata gwa bubili ukufuma ku ntumigwa Pauli, ukunsimbila umfundigwa gwake Timoti. Kalata gwa 2 Timoti aasimbiigwe bo Pauli ali kifuki ukufwa. Akabalilo ako aali mu nnyololo ku Looma (1:16). Pauli aali mmanyaani gwa kifuki gwa Timoti, kingi antigi mwanaake (Abafilipi 2:22; 1 Timoti 1:2, 18).

Akabalilo aka kalata gwa 2 Timoti aasimbiigwe, aBakilisiti aba baali mbunyafyale bwa ku Looma baapyutigwaga. Fyobeene Pauli aali mu nnyololo, ammanyisyaga Timoti ukwikasya mbutolwe.

Isi silimo mwa kalata uju

Pauli ikumponia Timoti nu kugwa ulupi kwa Kyala kunongwa

Ikunkasya ukwima kanunu mu ngubilo

Untiimi ikulondigwa ukukitiima ikipanga kya Kyala nu kusikaa

Isya kumaliikisya

Uluponio

¹ Kalata uju afumile kumyangu une Pauli, ne ntumigwa* gwa Kilisiti Jesu ku bwigane bwa Kyala, ukufumusya ulufingo lwa buumi ubu bulimo mwa Kilisiti Jesu.

² Nikukusimbila Timoti, gwe mwanangu gwe nkundwe. Iiipyana, ulupaakisyo nu lutengaano ukufuma kwa Taata Kyala na kwa Kilisiti Jesu uNtwa gwitw, fijege na nungwe.

Pauli ikunkasya Timoti

³ Ngugwa ulupi kwa Kyala uju ngummbombela ni ndumbula inyeelu, bo ulu bammbombelaga abiisukulu biitu, bo ngukukumbuka mu nyiipuuto syangu pakilo na pamuusi. ⁴ Bo ngugakumbuka amaasosi gaako, po ngwisyukwa fiijo ukwaganila na nungwe, ukuti nhoboke fiijo. ⁵ Ngulakumbuka ulwitiko lwako ulwa nalooli, ulu kubwandilo aali nalo umwisukulu gwako Loisi nu nyoko Junike. Singolile fiijo une ukuti na nungwe uli nalo.

⁶ Ukeetege ngukukumbusya ukuti, ukikubiililege ngati mooto ikikungilwa iki aakupeele Kyala bo ngukubiikilapo amaboko, ukuti kyakege. ⁷ Paapo Mbepo gwa Kyala

* 1:1 1:1 Untumigwa Bala iisya Abatumigwa ku Isyakulingaania.

atikutupela ukujja booga, looli ikutupa amaka, ulugano nu kwitiima.

⁸ Po leelo ulingafwaga isoni ukusifumusya inongwa sya Ntwa gwitũ Jesu Kilisiti, pamo ukufwila isoni paapo ndi mu nnyololo kunongwa jaake. Looli gwikasye mu ndaamyo pamopeene na niine kunongwa jaa Ndũmi iNunu, ukukongana na maka aga akupeele Kyala. ⁹ Kyala aatupokile, aatukooliile ukuti tujege biikemo. Akaabombile bo ulo kunongwa jaa mbombo syitũ inunu, looli aabombile kunongwa jaa bwigane bwake ni ipyana lyake. Iliipyana ilyo aatupeele mwa Kilisiti Jesu bo kikaali ikiisu ukupeligwa. ¹⁰ Looli akabalilo aka, Kyala anangiisye iliipyana lyake kumyitũ, ukwisa uMpoki gwitũ Kilisiti Jesu. Umwene atolile amaka gaa bufwe, kangĩ anangiisye ubũmi bwa bwila na bwila ku njila jaa Ndũmi iNunu.

¹¹ Kunongwa jaa Ndũmi iNunu ijo, nsunguliigwe ukujja ndũmbilili, ntũmigwa, kangĩ mmanyisi. ¹² Ukeetege ngutaamigwa bo ulu. Looli ndikufwa isoni paapo nummeenye ujũ nummwitiike, kangĩ singolile ukuti abagile ukulindilila kanunu iNdũmi iNunu iji ambeelee uñe, ukwisa kufika pi isiku lya bulongi. ¹³ Ukole kanunu imanyisyo isya nalooli isi naakumanyiisye. Usikonge isyo nu kusyala nu lwitiko nu lugano mwa Kilisiti Jesu. ¹⁴ INdũmi iNunu iji gwapeeliigwe, ujilindilile ku maka agaa Mbepo Mwikemo ujũ ali nkati mmyitũ.

¹⁵ Ugwe umeenye ukuti, abandũ boosa abaa nkiisu kya mu Asija baandekile. Nkati ndi abo alimo Figeli na Elemogeni. ¹⁶ Ngũnsũma uNtwa aje ni kibabiilisi ku baa mu nyumba jaa Onesifoli, paapo kingi aajisangalusyaga indumbula jangũ. Kangi akaafwaga isoni ukwisa kukungeeta bo ndi mu nnyololo, ¹⁷ looli bo iisile nkaaja akanywamu akaa Looma, aaliijũulile ukũundonda mpaka aaliinyaagile. ¹⁸ UNtwa Jesu ampepo Onesifoli ukukaba ulũpaakisyo ku Ntwa Kyala, pi isiku lya bulongi. Ugwe umeenye kanunu, nyingi sila aalindũulile nkaaja akaa mu Efesi.

2

Ukwikasya mu mbombo jaa Kyala

¹ Gwe mwanangu, ujege na maka mwi ipyana ili likufuma kwa Kilisiti Jesu. ² Upiliike isi naamanyisyaga nkyeni mbakeeti bingi, isyo ubapepo abandũ aba bikusũubiligwa, aba boope babagiile ukubamanyisya abangi. ³ Gwikasye mu ndaamyo pamopeene na niine, uko ko kujja nsikali nnuu gwa Kilisiti Jesu. ⁴ Unsikali ikwisigila ukubomba imbombo

isi sikaja sya kisikali, ukuti anhobosye unkulumba gwake. ⁵ Joope uju ali pa lutolano, linga atolile, atikupeeligwa ingiga* linga akatola ndubaatiko lwa nkino. ⁶ Kangi umundu uju iijulile ukulima ukubakinda abangi, ujo abagiisye ukuja gwa kwanda ukwambilila ikijabo kya ifi aalimile. ⁷ Timoti, usibike mu ndumbula isi ngukubwala, paapo uNtwa aikukupapo amahala gaa kusyagania isyo syosa.

⁸ Unkumbukege Jesu Kilisiti ugwa ndujungu lwa malafyale Ndaabiti,† uju aasyukile ukufuma ku bafwe, bo ulu jikujoba iNdumi iNunu iji ngujilumbilila. ⁹ Fyobeene une ngutaamigwa mpaka ngupinyigwa ni minyololo ngati ndulile inongwa. Looli iisya lya Kyala litikupinyigwa. ¹⁰ Ukeetege une ngwikasya ndi syosa kunongwa jaa basunguligwa baa Kyala, ukuti boope bambilile ubapoki, ubu buli mwa Kilisiti Jesu, nu kuja nagwe mbusisya bwake ubwa bwila na bwila.

¹¹ Ubajobi ubu bwa nalooli, ukuti,
“Linga tafwile pamopeene na Kilisiti,
tukujaga bami pamopeene nagwe.

¹² Linga tukwikasya,
tukwisa kulagilaga pamopeene nagwe.

Linga tukunkaana umwene,
joope ikwisa kutakaanaga uswe.

¹³ Uswe linga tukaja basubiligwa,
umwene ikujaga nsubiligwa amasiku goosa,
paapo umwene akabalilo koosa gwa nalooli.”

Umbombeli ununu gwa Kyala

¹⁴ Ubakumbusyege isyo abaa nkipanga kya Kyala iki ulimo. Ubasokege nkyeni mwa Kyala, baleke ukukaanikana kunongwa jaa masya amanandi. Ulu kaani ulu lukaja ni fya kukabamo, looli lukuboonanga aba bikupilika. ¹⁵ Gwijule ukubomba imbombo jaa Kyala muno jikunykela. Apo kujaga mbomba mbombo uju atikujifwila isoni imbombo jaake, uju ikulumbilila iisya lya Kyala ku bwanalooli.

¹⁶ Usileke imanyisyo sya bandu isi sikaja ni fya kukabamo, paapo isyo sikubongelapo abandu ukuja kutali fiijo na Kyala. ¹⁷ Imanyisyo syabo sikubaala bo ikilonda iki kikulya umbili. Nkati ndi abo balimo Imenajo na Fileto. ¹⁸ Babili abo basobile fiijo, babulekile ubwanalooli. Bikoonanga ulwitiko lwa bandu abangi, ulu bikuti ukusyuka kwa

* 2:5 2:5 Ingiga Abandu baa nkabalilo kala bampaga ingiga umundu uju atolile, linga baali pa lutolano. † 2:8 2:8 Ndaabiti Bala ku isyakulingaania.

bafwe kukindile. ¹⁹ Looli ulwalo ulu lubiikiigwe na Kyala lukafu, lusimbiigwe amasyu aga, "U[†]Ntwa abameenye abandũ baake,"[‡] kangi,

"Umundũ gwesa uju ikwijoba ukuti gwa Ntwa, abuleke ububiibi."§

²⁰ Mu nyumba jaa nkabi tulimo utundu utununu utwa sahabũ nu twa feesa, tulimo nu twa mipiki nu twa mfu. Tumo twa kubombela imbombo jaa kwimikigwa, utangi twa kubombela imbombo iji jitikwimikigwa. ²¹ Po leelo, linga umundũ ikusoosyapo fyosa ifi fitikwimikigwa mbuumi bwake, po ikujaga kyombo kya kubomba isi sikwimikigwa. Ikujaga kyombo iki kyelusiiigwe, iki kibagiisye ku Ntwa gwake, iki kitendekesiigwe ukubomba inunu syosa.

²² Ufibopege ifinyonyo fya mbutubwa, ubukongege ubugolofu, ulwitiko, ulugano nu lutengaano. Unsuumege Kyala pamopeene na aba bali ni ndumbula inyeelu. ²³ Uleke ukukonga ulukaani lwa bukonyofu ulu lukaja ni fya kukabamo, paapo umeenye ukuti ulo lukutwala ubwite.

²⁴ Kangi sitikulondigwa umbombeli gwa Ntwa ukuja gwa bwite. Looli ajege mooloolo ku bandũ boosa, amanyege ukumanyisya, alingakalalaga. ²⁵ Kangi abasokege ku booloolo aba bikukaanikana nagwe, ku lusubilo ulwa kuti Kyala ikubapa ukupinduka nu kubamanya ubwanalooli.

²⁶ Po amahala gaabo gikugomokelamo, bikusookamo mu ntego gwa Seetano, uju abakolile ukuti babombege isya bwigane bwake.

3

Isi aasikuboneka amasiku gaa kummaliikisyo

¹ Ulu usimanye isi ukuti, amasiku gaa kummaliikisyo kukujaga na kabalilo kaa ndaamyo. ² Paapo bikujaga bandũ aba bikwipaasya beene, baa finyonyo fya ndalama, baa kwituufya, baa matingo, batũka maheelu, basita kubimika abapaapi baabo, basita kugwa ulupi, babomba mbiibi.

³ Kangi bikujaga bandũ aba bakaja nu lugano, basita kwitikana, baa lũheeho, basita kwitiima, bakali, basita kusigana isya bugolofu, ⁴ boohesi, basita kupaasya nafimo, baa lwituufyo, bagana finyonyo fya nkiisu ukukinda ukunngana Kyala. ⁵ Abandũ abo bikubonekaga bikuntiila Kyala, looli bikugakaanaga amaka gaake. Abo ubeepukege.

⁶ Ndi abo balimo aba bikwijingisya mu nyumba sya bandũ nu kubasyoba abakiikulũ abakonyofu, aba biilikiliigwe nu

† 2:19 2:19 Bala kalata gwa Imbalilo 16:5. § 2:19 2:19 Bala kalata gwa Isabuli 34:14.

butulanongwa, kangi bali ni finyonyo ifya luko lwingi. ⁷ Na paapo abakiikulu abo bikulonda bwila ukumanyila imanyisyo imbya, poope bikutoligwa loosa ukubwagania ubwanalooli. ⁸ Abamanyisi abo bikupinga ubwanalooli bo ulwa Jaane na Jambule,* aba baakaanikanaga na Moose. Abandu abo bakaja na mahala, ulwitiko lwabo lwa butungulu. ⁹ Looli bakabagila ukufika pabutali, paapo ukonyofu bwabo bukwisa kuba pabwelu ku bandu boosa, bo ubwa Jaane na Jambule.

Indagilo sya Pauli kwa Timoti

¹⁰ Looli ugwe ukongile imanyisyo syangu, ulwendo lwangu, inyango jangu na lwitiko lwangu. Umeenye muno naajiliile ubooloolo, muno naabapaakisyaga boosa, na kumuilila mbutolwe ubwingi. ¹¹ Usimeenye ifundo ni ndaamyosyangu, na muno baalimbombiile bo ndi nkaaja akaa mu Antyokija, mu Ikonija na mu Lisitila.† Naalikasiisye mu ndaamyosyangu, looli untwa aalimbokile ndi syosa isyo. ¹² Mo muno boosa aba bikulonda ukunkonga Kyala mwa Kilisiti Jesu, bikukabaga indaamyosyangu, ¹³ looli ababomba mbiibi na basyobi bikongelangapo ukuba babomba mbiibi fiijo, bikujaga basyobi na kusyobigwa.

¹⁴ Looli ugwe, usyumilile isi gwamanyisiigwe, kangi kwitika kisita kwilaamwa, paapo ubameenye aba gwamanyiileko. ¹⁵ Ukwandila mbukeke ummeenye Kalata uMwikemo, uba abagiile ukumpa umundu amahala, ukuti apokigwe ku njila jaa kumwitunga Kilisiti Jesu. ¹⁶ Kalata uMwikemo aasimbiigwe ku bulongosi bwa Kyala. Ujo nnuu ukumanyisya ubwanalooli, ukubasoka abandu mbutulanongwa bwabo, ukubalongosya apa bikusoba, na kubamanyisya ukuti bajege bagolofu, ¹⁷ ukuti umundu gwa Kyala abagisye na kutendekesigwa ukubomba imbombo syosa inunu.

4

¹ Nikukulagila nkyeni mwa Kyala na mwa Kilisiti Jesu, uba ikwisa kubalanga abunni na bafwe, kangi ikwisa na kuba Malafyale. ² Ulumbililege iisya ilya Kyala. Gwitendekesyega akabalilo aka kabagiisye na aka kakabagisya. Usokege, ukemelege, ukasyege na kumanyisya ku boooloolo fiijo. ³ Paapo kikwisa akabalilo aka abandu batikupilikisya imanyisyo isya nalooli, looli bikulondaga ukupilikisya

* 3:8 3:8 Jaane na Jambule Sikuboneka ukuti abandu aba bo aba baali baganga baa malafyale Falao, ugwa kiisu kya Misili. Bala kalata gwa Ukusooka 7:11-12.

† 3:11 3:11 Bala kalata gwa Imbombo sya Batumigwa 13:13-14:20.

isi sikubahobosya. Po bikwibungaanikisyaga abamanyisi baa kubamanyisya isi imbulukutu syabo sikunyonywa ukupilikisya. ⁴ Bikwisa kuleka ukupilikisya inongwa sya nalooli, bikwisa kusyutukilaga ku tusumo utwa butungulu. ⁵ Looli ugwe, ujege maaso ndi syosa, gwikasyege mbutolwe, ubombege imbombo jaa ndumbilili gwa Ndumi iNunu, ubombege syosa isi sikulondigwa mbubombeli bwako.

⁶ Paapo akabalilo aka une ndi kifuki ukusoosigwa ukuja ikemo, ngati lya finga iji bikoona pa kigemo.* Aka-balilo kangu akaa kufwa kafikile. ⁷ Ndwile ubwite kanunu, mbopile mpaka pa finganilo, nduumiiliile ulwitiko. ⁸ Untwa Jesu aambiikiile ingiga ijaa butoli, iji umwene uNdongi uNgolofu ikwisa kumbapo pi isiku lya bulongi. Atikwisa kumbapo niimwene, looli boope boosa aba bikunyonywa ukwisa kwake.

Pauli ikunndingania Timoti isi siboniike

⁹ Gwikasye ukwisa kumyangu mbibimbibi. ¹⁰ Ndema aaliindekile paapo asiganile isya pakiisu, aabukile ku Tesaloniki. Kilesike aabukile ku Galatija, Tiiti aabukile ku Ndalimatija. ¹¹ Mwene Luuka jo alipo apa pamopeene na niine. Gwisege na Maalika, paapo ikunduula fiijo mbubombeli. ¹² Nuntumile Tikiko ku Efesi. ¹³ Bo kwisa, gwisege ni koti lyangu, ili naalilekile kwa Kalipo mu Tiloja. Kangi gwisege na baakalata bangu, fiijo bala abaa fipapa.

¹⁴ Alikisanda umponda fibungu, aalimbombiile kabiibi fiijo. Untwa ikwisa kunhomba ukukongana na isi aabombile. ¹⁵ Na nungwe ujege maaso nu mundu ujo, paapo aasipingile fiijo isi tukulumbilila.

¹⁶ Ulwa kwanda bo ngulingania pabulongi, akaalipo najamo uju ali ku lubafu lwangu, looli boosa baaliindekile. Ngansuma Kyala alingababalilako ubusobi ubo. ¹⁷ Looli untwa aalyimile ku lubafu lwangu, aalimbeele amaka ukulumbilila iisya lyake nu bwanalooli boosa, ukuti abandu boosa aba bakaja Bajuuta bapilike. Untwa aalimbokile mbufwe, paapo naafwene ngati ndi nkanwa akaa ngalamu. ¹⁸ Untwa ikwisa kumboka mbutolwe boosa nu kundindilila, mpaka ukwakufika mBunyafyale bwake ubwa kumwanya. Atuufigwege umwene bwila na bwila! Ameni.

Amasyu agaa kumaliikisya

¹⁹ Ubaponiege baa Pilisika na Akwila na baa nnyumba jaa Onesifoli. ²⁰ Elasiti asyele ku Kolinti, joope Tilofimo naalindekile mbine ku Mileti. ²¹ Gwikasye ukwisa

* 4:6 4:6 Bala kalata gwa Ukusooka 29:38-41.

mbibimbibi bo kakaali ukufika akabalilo akaa mmapepo. Bikukuponia baa Jubulo, Pute, Lino na Kilautija, pamopeene na biitiki boosa.

²² UNtwa ajege pamopeene na nungwe. Hiipyana lijege pamopeene na nuumwe mwesa mwe muliko uko.

Kalata gwa Pauli kwa Tiiti Isyakulongosya

Tiiti aali Ngiliki ujũ aali Nkilisiti. Antũulaga Pauli koosa kũno aabũukaga ukũlumbilila iNdũmi iNunu. Pabũngi Pauli aalintũmile kukũlongosya ifipanga fya Kyala ifya nkũisũ ikya mu Kileti.

Mwa kalata ujũ, Pauli ikũmbũũla Tiiti ukũbasala abandũ aba bali na kajiũlo akanunu ukũlongosya ifipanga fya Kyala. Kangi ikũbabũũla muno bikũlondeligwa ukũbamanysya abandũ abaa nkipanga kya Kyala. Aba bali mfibugutũla ifya lũko lwingi, bo ikibugutũla kya banyambala abakangale, abakiikũlũ abakangale, abalũmyana na batũmwa. Kũmmaliikisyo ikũnkũmbũsya Tiiti ukũti aBakĩlisiti boosa bajege nũ lũtengaano kangi bajege booloolo. Balingajaga nũ bulũgũ nũ lũkaani, kangi balingatapũkanaga.

Isi silimo mwa kalata ujũ
Pauli ikũmponia Tiiti
Imbombo ijaa Tiiti ijaa kujũlwũla iNdũmi iNunu nũ kũsipinga in
Imanyisyo isya bandũ abaa lũko loosa
Ikũnkũmbũsya isya bũpoki ukũkũlũmba, ni sya kũmalũikisya

Uũponio

¹ Kalata ujũ afumile kũmyangũ une Pauli, ne mbombeli gwa Kyala, kangi ntũmigwa* gwa Jesu Kilisiti. Ndũmiigwe ukũbakasya ndwitiko abasũngũligwa baa Kyala, nũ kũbamanysya ukũwanalooli ukũbũ bukũbagolosya ukũntũila Kyala. ² Uũlwitiko uũlo nũ bwanalooli ukũbo, ukũlwalo lwake lo lũsũũbũlo lwitũ ukũlwa kukaba ukũbũũmi bwa bwila na bwila. Paapo Kyala atikũtungũlũpamo, aafingile ukũtũpapo ukũbũũmi bwa bwila na bwila, bo kikaali ikiisũ ukũpeligwa. ³ Po leelo akabalilo kaake Kyala kafikile, abũikile pabwelu indũmi jaake, ukũwendela mu mbombo jangũ ijaa kũlũmbilila. Uũne naapeeliigwe indũmi jijiũjo, ukũti njifumusyegwe ukũkũkongana nũ lũlagilo lwa Kyala ukũMpoki gwitũ. ⁴ Nikũkũsimbũla ugwe Tiiti, gwe mwanangũ gwa nalooli mbũliũlanisi ukũbwa lwitiko. Hũiipyana nũ lũtengaano

* 1:1 1:1 Uũntũmigwa Bala iisya Abatũmigwa kũ Isyakũlingaania.

ukufuma kwa Taata Kyala na kwa Kilisiti Jesu uMpoki gwitu, fijege na nungwe.

Imbombo jaa Tiiti ku Kileti

⁵ Naakulekile kula ku Kileti, ukuti utendekesye isi syagi ilwe nkipanga kya Kyala, nu kusala abakuulu baa kipanga kukuti kaaja, bo ulu naakulagiile. ⁶ Unkulu gwa kipanga ajege mundu ujua atikujobigwa kabiibi, ajege mwegi gwa nkiikulu jumojwene, alingasookelaga panja. Abaanaake bajege biitiki, balingajobigwaga ukuti boonangiike, kangu ukuti bakaja nu lwimiko. ⁷ Umwimilili gwa kipanga kya Kyala apeeliigwe imbombo jaa Kyala, ajege mundu ujua atikujobigwa kabiibi. Alingiituufyaga, alingajaga ni ngalalisi, alingajaga ngaala bwalwa, alingajaga nu bwite, kangu alinganyonywaga ukukaba ikyama ku busyobi. ⁸ Looli ajege mwambilila baheesya, ajege ngana nunu, ajege na mahala, ajege ngolofu, ajege mwikemo, ajege mundu ujua ikwitiima. ⁹ Alikole iisya lya bwanalooli ilya Ndumi iNunu ijaa Jesu Kilisiti, bo muno aamanyisiigwe, ukuti abagisye ukubakasya abandu ni manyisyo sya nalooli, nu kubanangisya apa basobile aba bikulikaana iisya lya Ntwa.

¹⁰ Namanga balipo abandu bingi aba bakaja nu lwimiko, bikujoba inongwa imbosya miino, basyobi, fiijo aBajuuta aba bikukasya inyiho syabo.† ¹¹ Abandu abo ubakaanisye, paapo bikuboonanga abandu boosa aba balimo nkaaja, bikumanyisya isi sikabagisya. Bikubomba bo ulu ukuti bakabe indalama ku njila jaa busyobi. ¹² Joope jumo mbakunguluka baabo uNkileti, aajobile aatile, “ABakileti batungulu bwila, finyamaana fikali, boolo, kangu bali nu bula.” ¹³ Ubujobi ubo bwa nalooli. Kunongwa ijo ubakemele fiijo abandu aba bikukonga imanyisyo isyo isya butungulu, ukuti bajege na maka ndwitiko ulwa nalooli. ¹⁴ Baleke ukupilikisya utusumo utwa Bajuuta ni ndagilo sya bamanyisi bala, aba bikubukaana ubwanalooli. ¹⁵ Utandu toosa twelu ku bandu abeelu. Looli ku bandu abanyali na basita lwitiko, toosa tanyali, paapo inyiinogono ni ndumbula syabo finyalile. ¹⁶ Bikwijoba ukuti bammeenye Kyala, looli mu mbombo syabo bikunkaana. Abandu abo basisya lyojo, basita lwimiko, kangu bakabagisya ukubomba imbombo najimo inunu.

2

Imanyisyo ku fibugutila ifya nkipanga kya Kyala

† **1:10** 1:10 ABajuuta aba bikukasya inyiho syabo NKigiliki bikuti fikubugutila ikya bubuutigwa.

¹ Looli ugwe umanyisyege abandu ukukongana ni manyisyo isya nalooli. ² Umanyisye ukuti abanyambala abakusi biitiimege ndi syosa, babagisyege ukwimikigwa, bajege na mahala. Kangi bajege na maka ndwitiko, ndugano na nkwikasya.

³ Boope abakiikulu abakusi ubamanyisye ukuti bajege nu lwendo ulwa bwikemo, balingabajobelaga abandu inongwa isya butungulu, balingajaga nu butumwa ubwa kugaala ubwalwa. Bamanyisyege inunu. ⁴ Ku njila isyo bikubapela abakiikulu abatubwa ukubagana abalume baabo na baanaabo, ⁵ ukuja bandu baa kwitiima, ukuja beelu, ukuja baa kusikeeta inyumba syabo kanunu, ukuja banunu nu kwijiisya ku balume baabo, ukuti iisya lya Kyala lilingatukigwaga.

⁶ Bubuabo boope abalumyana abatubwa, ubasoke ukuti biitiimege. ⁷ Mu mbombo syosa gwinangisyege ukuja mundu gwa kukeetelamo abeene imbombo inunu. Kangi mu manyisyo syako ujege ngolofu, kangi ujege na maka. ⁸ Isi kujoba sijege sya nalooli, ukuti aba bikusikaana, basukege, balingalyagaga iliisya nalimo ibi-ibi ilya kutujobelamo uswe.

⁹ Ubamanyisye abatumwa* ukuti biijiisyege ku batwa baabo mu mbombo syosa, babakyelege, balingakaanikanaga nabo. ¹⁰ Kangi balingiibaga, looli banangisyege ukuja baa kusubiligwa, ukuti isya Kyala umpoki gwitw, sihososyege mu mbombo syosa.

¹¹ Namanga iliipyana lya Kyala liboniike, ili litwele ubupoki ku bandu boosa. ¹² Iliipyana ilyo likutumanyisya ukubukaana ububiibi ni finyonyo fya nkiisu. Po akabalilo aka talimo nkiisu, twitiimege, tujege bagolofu, kangi tantilege Kyala, ¹³ bo tukuliguulila iliisiku iisajigwa ili tukulisubila, ukuboneka kwa busisya bwa Kyala unkulumba, umpoki gwitw, Jesu Kilisiti. ¹⁴ Ujo jo uju aabuningile ubumi bwake kunongwa jitu, ukuti atwabule ukufuma mu mbiibi syosa nu kutwelusya kunongwa jaake, tujege bandu baake, kangi basunguligwa baake mwene, aba bikwijaula ukubomba inunu.

¹⁵ Umanyisyege isyo, usisimikisyege nu kubasoka ku bulagili boosa, umundu najumo alingakwilaamwaga.

3

Akajiilo kaa Bakilisiti

* 2:9 2:9 Bala iisya Untumwa ku Isyakulingaania.

¹ Ubakumbusye abandu ukuti biijiisyege ku balongosi na balagili. Babatiilege nu kwitendekesya kilingaani ukubomba imbombo syosa inunu. ² Kangi balingantukaga umundu najumo, balinguumanaga na bandu, bajege booloolo, kuno biijiisyege ku bandu boosa.

³ Namanga na nuuswe akabalilo kamo twali bakonyofu, tukaabombaga isi ikulonda Kyala, twasyobigwaga, twali batumwa baa finyonyo ifya mbiibi isya luko nu luko. Nkajiilo kiitu twali nu bubibi nu buufi, abandu baatubengile na nuuswe twabakalalilaga. ⁴ Looli Kyala umpoki gwitu bo atunangiisye ubooloolo nu lugano lwake, ⁵ aatupokile. Akaatupokile kunongwa jaa mbombo isya bugolofu isi tubombile, looli aatupokile kunongwa jaa lupaaakisyo lwake. Aatwelwisye ku njila jaa kupaapigwa uburpya, nu kutupapo ubuumi uburpya ku njila jaa Mbepo Mwikemo. ⁶ Aatupeele Mbepo Mwikemo ku bwingi, ku njila jaa Jesu Kilisiti umpoki gwitu, ⁷ ukuti mwi ipyana lyake tubaligwe ubugolofu, taje baa kilingo kya buumi bwa bwila na bwila, ubu tukusubila. ⁸ Ubujobi ubo bwa nalooli. Ngulonda usisisimikisyege inongwa isyo, ukuti aba bikummwitika Kyala biiningege ni ndumbula joosa, ukubomba imbombo inunu, isi sili ni fya kukabamo ku bandu boosa.

⁹ Looli usyepukilege inongwa sya lukaani ulwa bukonyofu, utupango utwa fikolo muno fijiliile, unjwego nu kukaanikana isya ndagilo sya Moose. Syosa isyo sikaja ni fya kukabamo, sya itolo. ¹⁰ Umundu antikani, unsokege ulwa kwanda nu lwa bubili, linga atikapilika unkaanege. ¹¹ Umeenye ukuti umundu bo ujo asobile injila, kangi ntalanongwa, ujo iilongile mwene.

Amasyu agaa kumaliikisya

¹² Ndumwile ukubuka kukutugala kula ku Nikopoli, akabalilo akaa mapepo. Nguntuma Alitema pamo Tikiko kumyako. Bo afikile uko, gwikasye ukubuka ku Nikopoli ukuti twaganile. ¹³ Sena ummanyili gwa ndagilo na Apolo, ubapepo fyosa ifya kubatula mu njila, balingaagilwaga nakamo. ¹⁴ Ijo njila joope, ijaa bandu biitu ukumanyila ukubomba inunu amasiku goosa, ukuti babatulege aba bali nu butolwe, balingajaga bandu aba batikupa iseke mbuumi bwabo.

¹⁵ Abandu boosa aba tui pamopeene, bikukuponia. Utuponekesye abiitiki, aba bataganile ndwitiko. Hiiipyana lijege pamopeene na nuumwe mwesa mwe muliko uko.

Kalata gwa Pauli kwa Filimoni Isyakulongosya

Pauli aasimbile kalata ujũ kũ Nkilisiti jũmo unkabi, ingamu jaake Filimoni. Untũmwa jũmo ugwa Filimoni, ingamu jaake Onesimo, aajongile. Kũmmaliikisyo alinkũja Nkilisiti, antũulaga Pauli bo aali mu nnyololo. Po leelo Pauli aalinngomwisye kwa Filimoni na kalata ujũ ukũnsũma Filimoni ukũnhobokela Onesimo, na paapo kũ lũlagilo lwa bunyafyale bwa Balooma aaliitikisiigwe ukũngoga untũmwa ujũ aajongile. Pauli ikũmmbũula Filimoni ukũmmwambilila Onesimo untũmwa gwake ukũja gwamyabo mwa Kilisiti.

Ukuponia

¹ Kalata ujũ afumile kũmyangu une Pauli, ne mbinyigwe kũnongwa jaa kũlũmbilila iNdũmi jaa Kilisiti Jesu, nikũkũsimbila ugwe Filimoni. Une nũ mwitiki mwiniĩtu Timoti, tukũkuponia ugwe gwe nkũndwe gwitũ kangi mwiniĩtu mu mbombo. ² Tukũmponia ugwamyitũ ndwitiko Apija nũ ndwabwite mwiniĩtu Alikipo, na biitiki abaa nkĩpanga kya Kyala iki kikũkomaana mu nyumba jaako.

³ Iiipyana nũ lũtengaano ukũfuma kwa Taata Kyala na kũ Ntwa Jesu Kilisiti, fijege na nuumwe.

Ulugano nũ lwitiko lwa Filimoni

⁴ Bwila bo ndi pakũkũsũmũla kwa Kyala gwangu, ngũgwa ulũpi kũmyake, ⁵ paapo ngũpilika inongwa sya lwitiko lwako kũ Ntwa Jesu, nũ lugano lwako kũ bandũ boosa abaa Kyala. ⁶ Ngũnsũma Kyala ukũti ubũliilani bwako ndwitiko na bandũ abangi bũbombege imbombo, ukũti usyaganie inunu syosa isi tukabile mwa Kilisiti. ⁷ Gwamyitũ ndwitiko, ulũgano lwako lũhobwisye fijo nũ kũngasya, paapo usisangalwisye indumbula sya bandũ baa Kyala.

Pauli ikũnsũma Filimoni anhobokele Onesimo

⁸ Kũnongwa ijo, nalinga mwa Kilisiti ndi nũ bũlagili ukũkulagila isi kũlondigwa ukũbomba, ⁹ leelo kũnongwa jaa lugano, niiganile ukũkũsũma. Jo une Pauli, ne nkũulũ, kangi ndi mpinyigwa kũnongwa jaa Kilisiti Jesu,

¹⁰ ngukusuma kunongwa jaa mwanangu ndwitiko Onesimo,* ujū nūndumbiliile bo ndi mu nnyololo, ammwitiike Jesu. ¹¹ Akabalilo kamo, ujū akaabagiisye nafimo kumyako. Looli akabalilo aka, butuuli kulī twe babiili, kumyako na kumyangū.

¹² Po leelo nikuntuma kangī kumyako, ujū nūnganile ni ndumbula jangu joosa. ¹³ Naaliiganile ukuti atūugalege na niine, ukuti apyanilepo pamyako ukundūala, bo ndi mu nnyololo kunongwa jaa Ndūmi iNunu. ¹⁴ Leelo ngaalondaga ukubomba simo kisita bwigane bwako, ukuti ubombe inunu ku bwigane bwako, kisita kukufimbilisya. ¹⁵ Kingamo Onesimo aasookileko kumyako kukabalilo akanandi, ukuti iise agomokeleko kumyako pabangi, po gwise ujege nagwe bwila. ¹⁶ Ukwandila akabalilo aka, akaja ntūmwa itolo,† looli ntūmwa kangī gwamyitū, nkundwe, fiijo kumyangū, kangī akindilepo kumyako, mbundu na mu Ntwa.

¹⁷ Po leelo, linga ūmbiikile ūne ukūja ndiilanisi, ūmmwambilile ujū ngati kūnyambilila ūne. ¹⁸ Linga akubombiile simo imbiibi, pamo kummelela kamo, ūmelelege ūne. ¹⁹ Jo ūne Paūli, nsimbile kalata ujū ni kiboko kyangu jujūne, ngukuhomba. Kangī ndikujoba ukuti nungwe uli ni nongwa ijaa buūmi bwako ukūhomba ūne. ²⁰ Po leelo gwamyitū, ūmbombele isi kunongwa jaa Ntwa, gusangalusye indumbula jangu mwa Kilisiti.

²¹ Ngūsimbiile isi, paapo ndūmeenye ulwimiko lwako, kubomba ukukindapo isi njobile. ²² Pamopeene na isyo, undendekekesye ubujō bwa kufikilapo, paapo ngūsubila ku nyiipuuto syinu, Kyala ikūngomokesya kumyinu.

Uraponio lwa kumaliikisya

²³ Epaafula, ujū apinyiigwe pamopeene na niine kunongwa jaa Kilisiti Jesu, ikukuponia. ²⁴ Kangī ababombeli biinangu Maalika, Alisitaliko, Ndema na Luuka, bikukuponia.

²⁵ Hiiipyana lya Ntwa Jesu Kilisiti lijege pamopeene na nuumwe.

* **1:10** 1:10 Onesimo Ingamu iji kokuti Ujū abagiisye ukubomba simo. † **1:16** 1:16 Untamwa itolo Bala iisya Untamwa ku Isyakulingaania.

Kalata ku Bahibuli Isyakulongosya

Kalata uju akamanyigwa ukuti jo jwani aasimbile, looli sya nalooli ukuti aali mwitiki undongosi uju aali nu bulagili mfipanga fya Kyala, pakabalilo aka Pauli aasimbaga baakalata baake ku fipanga fya Kyala. Kalata uju aasimbi-igwe ku Bajuuta bamo aba baali biitiki, leelo baageligwaga ukululeka ulwitiko lwabo kwa Jesu.

Kalata uju ikunnangisya Jesu muno ajiliile ku biitiki boosa. Ikunnangisya ukuti Jesu Mwana gwa Kyala, kangi umwene nkulumba ukukinda abandumi aba aBajuuta baabiimikaga, nkulumba ukubakinda abakunguluka abaa nDwitikano ulukulu, kangi nkulumba ukunkinda na Moose, uju aabapeele aBajuuta indagilo sya Kyala. Kangi unsimbi ikuti abakindile abapuuti abaa Bajuuta, paapo akaabobilemo ubutulanongwa, aabuningile ubumi bwake ukaja ikemo iinunu ilya kbooligwa ilya butulanongwa ubwa bandu boosa na kukabalilo koosa.

Kummaliikisyo mwa kalata uju, ikupanga isya biisukulu abaa Bajuuta, aba utupango twabo tulimo nDwitikano ulukulu, muno boosa bammwipuutaga Kyala nu kunsuubila. Po leelo ikubakumbusya abiitiki ukuti boope bikulondigwa ukwendelela ukunsuubila Kyala, kangi basikambukege isi Jesu aabombaga nu kumanyisya.

Isi silimo mwa kalata uju

Unsimbi ikunnangisya ukuti Jesu nkulumba ukubakinda abakun-

Jesu nkulumba ukubakinda abapuuti aba baabombaga mu tem-

Ubufwe bwa Jesu butwele ulwitikano ulupya ukukinda ulu Ky-

Isya kubakasya abiitiki, nu kubajoba abandu abaa ijolo abaa lw-

Isya kubasoka nu laponio

Kyala ikujoba ukwendela mMwanaake

¹ Ijolo Kyala aajobaga na biisukulu biitu, kaa kingi ku njila isya luko nu luko, ukwendela mbakunguluka. ² Looli amasiku aga, kifuki na kummaliikisyo, Kyala ikujoba na nuuswe ukwendela mMwanaake,* uju aalinsalile ukuti ingilepo ikilingo ikya tundu toosa. Kangi ukwendela mmyake, Kyala aapelile umpaalanga ni fiisu

* 1:2 1:2 MMwanaake Bala iisya UMwana gwa Kyala ku Isyakulingaania.

fyosa. ³ ƆMwana ujo ikulangala ubusisya ubwa Kyala, nu kunangisya muno Kyala ajiliile. Ikutulindilila utundu toosa utwa pakiisu na kumwanya, ukuti twendelelege ukuya bo muno tujiliile, kwi isya lyake ilya maka. Jo uju aabeel-wisye abandū boosa ukufuma mbutulanongwa bwabo, alinkubuka kukutugala kukibafu ikiiliilo ikya Mwene maka goosa, pabujo ubwimikigwa fiijo uko kumwanya.

Jesu nkulumba ukubakinda abandumi

⁴ Kyala aalimmbiikile uMwanaake Jesu ukuya nkulumba ukubakinda abandumi, bo ulu aalimpeelee ingamu ingulumba ukukinda jila ijaa bandumi. ⁵ Namanga akajako ugwandumi uju aabuliigwe na Kyala amasyu aga aalimmbulile uMwanaake, ukuti,

“Ugwe uli Mwanangu,
umwisugu une ngupaapile.”†

Kangi Kyala bo ikujoba ukuti,

“Ngujaga Gwise,
umwene ikujaga Mwanangu,”‡

akaajobilepo isya gwandumi najamo.

⁶ Kangi Kyala bo ikuntwala uMwanaake ugwa kipanda pakiisu, aatile,

“Abandumi boosa abaa Kyala bammwipuutege.”§

⁷ Isya bandumi aatile,

“Abandumi baake, ikubapela ukuya mbelo,
boope ababombeli baake ikubapela ukuya ndapi sya mooto.”*

⁸ Looli ku Mwanaake, umwene ikuti,

“Ugwe gwe Kyala, ikikota kyako ikya butwa kikujako bwila na bwila,

uBunyafyale bwako, bukujaga Bunyafyale ubwa bugolofu.

⁹ Ugwe ubuganile ubugolofu,
nu kusibenga imbiibi syosa.

Po leelo Kyala, Kyala gwako,
akupakile amafuta agaa kuya nu lusekelo,

ukukubiika ukuya nkulumba,
ukubakinda abanino boosa.”†

¹⁰ Kangi Kyala ikummbula uMwanaake ukuti,

“Ugwe gwe Ntwa, jo ugwe gwapelile ikiisu kubwandilo,
kangi umpaalanga mbombo jaa maboko gaako.

¹¹ Ifyo fikwisa kumalika,
ugwe uliko amasiku goosa.

† 1:5 1:5 Bala kalata gwa Isabuli 2:7. ‡ 1:5 1:5 Bala kalata gwa 2 Samweli 7:14. § 1:6 1:6 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 32:43, bo muno sisimbiigwe mu njobelo ijaa Kigiliki. *

† 1:9 1:8-9 Bala kalata gwa Isabuli 45:6-7.

Fyosa fikukuuulupa bo umwenda,
¹² kwisa kufipindania bo ulwa mwenda,
 fikwisa kwanduka bo umwenda unkuulu.
 Looli ugwe kaja bo muno ujiliile,
 ifyinja fyako fitikumalika.”[‡]
¹³ Kyala akambaulamo ugwandami najamo ukuti,
 “Itugasye kukibafu kyangu ikiiliilo,
 ubujo ubwa lwimiko fiijo,
 ukufika apa nikubabiikaga abalugu baako
 paasi pa malundi gaako.”[§]
¹⁴ Po leelo, abandami fyo fiki? Mbepo itolo, babombeli
 aba bikutumigwa na Kyala, ukubabombela aba Kyala
 ikubapoka.

2

Uburpoki ubukulumba ubwa Kyala

¹ Po leelo isi tusipiliike, tukindililege ukusikola na maka,
 tulingiisa kusileka na kusikonga isingi. ² Namanga indami
 iji jaatwaliigwe na bandami ku biisukulu biitu jaalondig-
 waga ukukongigwa. Boosa aba baajilekile na kujikaana
 ukujikonga, baapeeliigwe ulufundo ukukongana ni mbi-
 ibi syabo. ³ Linga syali bo ulo, bule, uswe tubagiile
 ukupona buleebule ukulongigwa, linga tukubusyokela
 uburpoki ubukulumba bo ubu? Umtwa Jesu jujo jo
 uju aalyandile ukubufumunya, bwasisimikisiigwe kumyitu
 ukuti bwanalooli na aba baalimpiliike. ⁴ Joope Kyala
 aabusisimikiisye nkubomba ifimanyilo ni fiika fingi, na
 kujaba ifikungilwa ifya Mbepo Mwikemo ukukongana na
 bwigane bwake.

Jesu aali mundu

⁵ Abandami bakaja bo aba Kyala ababiikile ukuja balagili
 baa kiisu ikipya iki kikwisa. Kyo kiisu iki tukukijoba. ⁶ Looli
 Kalata uMwikemo ikusisimikisya ukuti,
 “Gwe Kyala, bule, umundu kandu nki,
 apa ugwe kummwinogona fiijo?
 Nu mwana gwa mundu,
 uju ugwe kumpaasya?
⁷ Gwalimbiikile ukuja paasi ukukinda abandami,
 kukabalilo akapimba.
 Ugwe gwalimpeele ubusisya nu lwimiko,
⁸ nu kutubiika utundu toosa paasi pa malundi gaake.”*

‡ 1:12 1:10-12 Bala kalata gwa Isabuli 102:25-27. § 1:13 1:13 Bala kalata gwa

Isabuli 110:1. * 2:8 2:6-8 Bala kalata gwa Isabuli 8:4-6.

Po aabapelile abandũ ukũja balagili baa tũndũ toosa, kokũti kakajako aka katikulagiligwa na bandũ. Looli akabalilo aka tutikubabona abandũ ukulagila utũndũ toosa. ⁹ Looli Jesu, umwene uju kukabalilo akapimba aabiikiigwe paasi ukũkinda abandũmi, tukũmmbona bo ali nũ busisya nũ lwimiko ulukũlumba, kũnongwa jaa kukũbilwa nũ kũfwa kwake. Aabombile bo ulo, ukũti kwi ipyana lya Kyala, abafwile abandũ boosa.

¹⁰ Kyala uju aapelile utũndũ toosa nũ kutubiika muno tũjũliile, jo uju aaliikyeliile fiijo ukũmmbiika Jesu ukũsita kwagilwa nafimo, kũ njila ijaa kukũbilwa. Aabombile bo ulo ukũti, Jesu abingisye abaanaake bingi mbũsisya bwake, paapo jo bwandilo bwa bũpoki bwa bandũ. ¹¹ Umwene Jesu, uju ikũbeelũsya abandũ ukũja biikemo, pamopeene na aba bikũpeligwa ukũja biikemo, boosa ugwisabo ali jũmojwene. Jo nongwa iji Jesu atikũja ni soni ukũjoba ukũti baamyabo. ¹² Umwene aatile,

“Gwe Kyala,

angũbafumukisya abaamyitũ ubukũlumba bwako.

Bo babũngeene, ngwimbaga inyimbo isya kukũtuufya.”†

¹³ Kangi ikũti, “Angũnsũubilaga Kyala.”‡ Kangi ikũti, “Ndi apa, pamopeene na baana aba ambeele Kyala.”§

¹⁴ Po leelo abaana abo bali ni mibĩli igya bũndũ, ni ilopa ilya bũndũ. Fyobeene joope Jesu aaliisile nũ mbĩli ni ilopa ilya bũndũ, ukũti kũ bũfwe bwake ampyute Seetano, uju ali na maka agaa kũtwala ubũfwe. ¹⁵ Mbũfwe bwake Jesu, aababiikile abandũ mbwabũke, aba baali mbũtũmwa ubwa kubũtiila ubũfwe, mbũũmi bwabo boosa. ¹⁶ Isyo sikũnangisya pabwelu, ukũti Jesu akaaliisile kukũbatũula abandũmi, looli kukũbatũula abandũ, aba bikũti Abulahamu jo gwisabo.* ¹⁷ Fyobeene syalimmbagiile ukũfwana na baamyabo ndi syosa, ukũti aje mpuuti unkulũmba,† uju ali ni kibabiĩlisi nũ bũgolofu nkũmmbombela Kyala. Kangi nũ kũsoosya iikemo, ilya kubasookesyamo ubutũlanongwa abandũ baake. ¹⁸ Paapo umwene aageliigwe nũ kukũbilwa, abagiile ukũbatũula aba bikũgeligwa.

3

Jesu nkũlumba ukũnkinda Moose

† 2:12 2:12 Bala kalata gwa Isabuli 22:22. ‡ 2:13 2:13 Bala kalata gwa Jeesaja

8:17. § 2:13 2:13 Bala kalata gwa Jeesaja 8:18. * 2:16 2:16 Abulahamu Bala

ku Isyakũlingaania. † 2:17 2:17 Umpuuti unkulũmba Bala iisya Abapuuti ku Isyakũlingaania.

1 Po leelo, mwe baamyitu mwe biikemo, mwe mubilikiliigwe na Kyala pamopeene na nuuswe, mummwinogonege fiijo Jesu, untumigwa nu mpuuti unkulumba ujũ tukummwitika. 2 Umwene aali ngolofu ukubomba syosa isi Kyala aalinsungwile ukuti asibombe, bo ulwa Moose. "Moose aali ngolofu ukubalongosya abandu boosa abaa nnyumba jaa Kyala."* 3 Unjenga nyumba ikwimikigwa fiijo ukukinda inyumba iji ajijengile. Bubũbo Jesu abagiisye ukwimikigwa fiijo ukunkinda Moose. 4 Namanga kukuti nyumba jili nu mundũ ujũ aajijengile, looli Kyala jo ujũ ikufipela fyosa.

5 "Moose aali ngolofu ukubalongosya abandu boosa abaa nnyumba jaa Kyala," bo ulwa mbombeli ungolofu. Imbombo jaake kwali ko kasisimikisya isi Kyala ikwisa kusijoba piitaasi. 6 Looli Kilisiti jo Mwana ungolofu, ugwa kulongosya abandu abaa nnyumba jaa Kyala. Na nuuswe tuli bandũ baa nnyumba jaake, linga tukwendelela ukwikasya nu kwijũala ukũũmilila ndasũbilo ulũ tuli nalo.

Ukutũsya ukwa bandũ baa Kyala

7 Po namupilikisye isi Mbepo Mwikemo ikũjoba mwa Kalata unMwikemo, ukuti,

"Liilino, linga mukupilika iisyũ lya Kyala,

8 mulingajaga ni ndumbula ingafu,

bo ulwa biisukulu biinu.

Akabalilo kala, baakaanile ukulongosigwa na niine, pabũjo ubwa kũngela ndungalangala.

9 Namanga uko baaliingelile nu kũmbima,

baasibwene isi naababombiile kũ fyinja amalongo mana.

10 Kũnongwa ijo, naabakalaliile,

naatile, 'Abandu aba bikusoba amasiku goosa,

abeene bakiigana ukusikonga injila syangu.'

11 Po ndinkũkalala, ndinkũlapa,

ndinkuti, 'Abandu abo batikwisa kwingila siku,

pabũjo bwangu ubwa kutũsya.' "†

12 Baamyitu ndwitiko, mujege maaso alingajapo najũmo ugwa kũja ni ndumbula imbiibi ijaa kũnkaana Kyala, na iji jikwipaagula kwa Kyala unMũũmi. 13 Looli akabalilo koosa aka mukupilika iisyũ ili, "Liilino," mwa Kalata unMwikemo, kukuti mundũ ankasyege unne, ukuti mulingasyobigwa nu kũgomokelako kũ butulanongwa, kangi mulingajaga ni ndumbula ingafu kwa Kyala. 14 Namanga tuli nu buliilanisi

* 3:2 3:2 Bala kalata gwa Imbalilo 12:7. † 3:11 3:7-11 Bala kalata gwa Isabuli 95:7-11.

na Kilisiti, linga tukwijuula ukwitoteka ndwitiko ulu twali nalo, ukufuma kubwandilo mpaka kummaliikisyo. ¹⁵ Bo muno Kalata uMwikemo ikuti,

“Liilino, linga mukupilika iisyu lya Kyala,
mulingajaga ni ndumbula ingafu,
bo ulwa biisukulu biinu.

Akabalilo kala, baakaanile ukulongosigwa na niine.”†

¹⁶ Baali bo baani aba baalipiliike iisyu lya Kyala nu kulikaana? Bule, bakaja bo bala boosa aba baalongsigiigwe na Moose, ukufuma ku Misili? ¹⁷ Kangi baali bo baani aba baalinkaleesye Kyala ifyinja amalongo mana? Bule, bakaja bo aba baatulile inongwa, nu kufwa ndungalangala? ¹⁸ Kangi baali bo baani aba Kyala aalapile ukuti atikubiitikisya ukwingila pabujo bwake ubwa kutuusa? Bule, bakaja bo bala boosa aba baakaanile ukunkonga? ¹⁹ Po leelo tumeenye ukuti abandu bala baatoliigwe ukwingila pabujo ubo, kunongwa jaa kusita kummwitika Kyala.

4

¹ Po ulufingo lwa Kyala lukaali lulipo ku bandu, ukwingila mbujo bwake ubwa kutuusa. Po leelo twikeetege ukuti najamo alingiisa kutoligwa ukwingila mbujo ubo.

² Namanga uswe tupiliike iNdumi iNunu ijaa pabujo bwake ubwa kutuusa, bo ulu baapiliike abiisukulu biitu aba baafumile ku Misili. Leelo indumi ijo jikaabatulile, paapo bakaaliitiike isi aajobile Kyala. ³ Aajobile kumyabo aatile,

“Po ndinkukalala, ndinkulapa,
ndinkuti, ‘Abandu abo batikwisa kwingila siku,
pabujo bwangu ubwa kutuusa.’ ”*

Looli uswe twe tammwitiike Kyala, jo uswe tukwisa kwingila pabujo bwake ubwa kutuusa. Kyala aajobile bo ulu, na paapo ubujo ubo bwalipo kilingaani, ukufuma bo ikupela ikiisu. ⁴ Namanga Kalata uMwikemo ikutubuula isya isiku lya buhaano na bubili, pabujo bumo apa ikuti, “Pi isiku lya buhaano na bubili, Kyala aatuusiisye bo amalile imbombo syake syosa.”†

⁵ Kangi Kyala aajobile inongwa isi isya kutuusa mmasyu aga gasimbiigwe apo pamwanya, ukuti,

“Abandu abo batikwisa kwingila siku,
pabujo bwangu ubwa kutuusa.”‡

⁶ Abiisukulu biitu, na paapo baali baa kwanda ukulumbililigwa iNdumi iNunu, bakaalingiile pabujo

‡ 3:15 3:15 Bala kalata gwa Isabuli 95:7-8. * 4:3 4:3 Bala kalata gwa Isabuli 95:11. † 4:4 4:4 Bala kalata gwa Ubwandilo 2:2. ‡ 4:5 4:5 Bala kalata gwa Isabuli 95:11.

bwake ubwa kutuusa, kunongwa jaa kusita kuntiila Kyala. Jo nongwa iji balipo abandu abangi aba bikwisa kwingila. ⁷ Ukukongana na isyo, Kyala aalibaatiike iisiku ilingi, aatile, "Liilino". Tumeenye bo ulo kunongwa jaa kuti, bo amasiku mingi gakindile, Kyala aajobile kang'i isya bujo ubo, aajobile ukwendela ku malafyale Ndaabiti ukuti, "Liilino, linga mukupilika iisya lya Kyala,

mulingajaga ni ndumbula ingafu."§

⁸ Jooswa* linga aabagiile ukubafikisya abandu bala pabujo ubo ubwa kutuusa, Kyala akaabagiile ukulijoba iisiku ilingi ilya kutuusa. ⁹ Po leelo kukaali kali ni isiku ilya pa Sabati,† ilya kutuusa abandu baa Kyala. ¹⁰ Umundu gwesa ujū ikwingila kukutuusa kwa Kyala, ikutuusa ukubomba imbombo syake, bo ulu Kyala aatuusiise ukubomba imbombo syake pi isiku ilya pa Sabati. ¹¹ Po twijūulege ukwingila pabujo ubo ubwa kutuusa, ukuti najamo pakati pamyitu alingatoligwa ukwingila kunongwa jaa kusita kwitika, bo ulu abiisukulu biitu baabombile.

¹² Namanga iisya lya Kyala lyami, kang'i lili na maka fiijo. Kang'i lyugi ukukinda uluubo loloosa lula ulwa bwembe koosakoosa. Bo ulwa luubo ulugi lubagiile ukwingila mpaka nkati mfifupa ifya mundu, bubuubo iisya lya Kyala libagiile ukwingila mpaka nkati mu ndumbula jaa mundu, nu kusimanya inyiinogono syake isya nkati. ¹³ Kakajako akandu nakamo aka kabagiile ukwifisa nkyeni mwa Kyala. Kukuti kandu kali pabwelu nkyeni mmyake, ujū tukwisa kwinosya isya mbombo syitu nkyeni mmyake.

Jesu jo mpuuti unkulumba

¹⁴ Po tūli nu mpuuti unkulumba fiijo, Jesu uMwana gwa Kyala, ujū abuukile kuno aliko Kyala jūujo. Kunongwa ijo tusikole fiijo isi tukusiitika. ¹⁵ Namanga umpuuti unkulumba gwitu abumeenye uboonywa bwitu boosa. Umwene joope aageliigwe ni ngelo isya luko nu luko, bo ulu uswe tukugeligwa, looli umwene akaatulile inongwa. ¹⁶ Po tusegelele apa kilipo ikikota ikya butwa ikya Kyala ugwa ipyana ku bukifu, ukuti atupaakisye, tukabe iipyana lyake pakabalilo akaa butolwe.

5

¹ Kukuti mpuuti unkulumba ikusunguligwa ukufuma mmbandū, ikwima pabujo bwabo ubwa kumbombela

§ 4:7 4:7 Bala kalata gwa Isabuli 95:7-8. * 4:8 4:8 Jooswa aali ndongosi gwa Banyaisilaili bo afwile Moose. Umwene aabafikiise ukwingila nkiisu iki baapeeliigwe na Kyala. Aaliko ku buumi ifyinja fingi bo umalafyale Ndaabiti akaali ukupaapigwa. † 4:9 4:9 ISabati Bala ku fsyakulingaania.

Kyala. Ikunsookesya Kyala ifyabupe ni ikemo, ifya kubasookesyapo abandũ ubutulanongwa bwabo. ² Abagiile ukubapelela ikisa abanine aba bakasyagania, na aba basobile, paapo umwene joope moonywa. ³ Fyobeene joope ikulondigwa mpaka asoosye iikemo ukwisookesyapo ubutulanongwa bwake umwene. Linga abobile bo ulo, po abagiile ukusoosya iikemo ilya kubasookesyapo ubutulanongwa abandũ abangi.* ⁴ Kangi akajako umundũ ujũ abagiile ukwibiika ukũja mpuuti nkulumba, looli ikusunguligwa na Kyala mwene, bo ulũ aasunguliigwe Aaloni.†

⁵ Bubũbo Kilisiti akaaliilondiile jũjo ulwimiko ulwa kũja mpuuti unkulumba, looli aasunguliigwe na Kyala. Namanga umwene Kyala aalimmbũlile aatile, "Ugwe uli Mwanangu, umwisyugu une ngũpaapile."‡

⁶ Kangi pabangi mwa Kalata uMwikemo aatile, "Ugwe uli mpuuti ugwa bwila na bwila, bo muno aajĩlile Melekiseteki."§*

⁷ Jesu bo ali nkĩsũ muno, aalaataga ukwipuuta nũ kulila, paapo aameenye ukuti Kyala ali na maka agaa kumpoka mbũfwe.† Kyala aapiliike inyipuuto syake, kunongwa jaa kũntiila Kyala kũ lwijiisyo. ⁸ Na paapo aali Mwana gwa Kyala, aakubiilwe, aamanyiile ulwijiisyo mu ngũbilo.

⁹ Ukwendela mu ngũbilo isyo, Kyala aalimmbiikile ukũja nsita kwagilwa. Po kũ njila iji alinkũja bwandilo bwa bũpoki ubwa bwila na bwila, kũ bandũ aba bikũntiila.

¹⁰ Kangi Kyala aalinsungwile ukũja mpuuti unkulumba, bo muno aajĩlile Melekiseteki.

Isya kubasoka aba bikuleka ukummwitika Kyala

¹¹ Tũli nasyo nyingi isya kũjoba inongwa isi, isya Jesu ukũja mpuuti unkulumba, looli kũkafu ukubalingania ukuti musyaganie, paapo mukaja bengo ukusyagania.

¹² Akabalilo aka mukulondigwa ukũja bamanyisi baa biĩniĩnu, ngimba mukaali mukulonda umundũ ugwa kubamanyisya imanyisyo isya isyũ lya Kyala, isya

* 5:3 5:3 Bala kalata gwa Abanyaleebi 16:11-19. † 5:4 5:4 Aaloni aali gwamyabo gwa Moose. Aali mpuuti unkulumba ugwa kwanda. Bala kalata gwa Ukusooka 28:1-3. ‡ 5:5 5:5 Bala kalata gwa Isabũli 2:7. § 5:6 5:6 Bala kalata gwa Isabũli 110:4.

* 5:6 5:6 Melekiseteki aali mpuuti unkulumba ujũ ammwiiputaga Kyala nkaaja akaa Jelusalemu bo Abulahamu mũũmi. Umwene aali mpuuti nkulumba mwene ugwa Kyala, bo Aaloni na baa ndũjũngũ lwake baakaali ukubiikigwa ukũja bapũuti bakulumba. Abulahamu ammwiikaga fiijo Melekiseteki paapo ubũpuuti ubukulumba bwake bwabũkindile ubwa Aaloni. Inongwa sya Melekiseteki sipangiigwe mwa kalata gwa Ubwandilo 14:17-20. † 5:7 5:7 Bala kalata gwa Matai 26:36-46.

kubwandilo! Umwe muli bo abaana abafyele aba bikulonda ulakama, fyomma ifindu. ¹³ Namanga umundu gwesa ujū ikonga geene amabeele, mwana mfyele ujū akiisibila ukusimanya inunu ni mbiibi. ¹⁴ Looli abandū abakūsi bo aba bikulya ifindu ifikafu. Bo aba kū bwisibile, babagiile ukusimanya inunu ni mbiibi.

6

¹ Po leelo tulingamanyisyaga syene imanyisyo isya Kilisiti isya kubwandilo, looli tusemege taje bakūsi ndwitiko. Nalooli tutikulondigwa ukubamanyisya kangī isya kuleka ukubomba imbiibi, ni sya kummwitika Kyala! ² Kangī tulingagomokelaga ukubamanyisya isya koosigwa, isya kubabiikapo amaboko abandū, isya kusyusigwa abafwe, ni sya bulongi ubwa bwila na bwila. ³ Kyala linga iiganile, tusemege taje bakūsi ndwitiko.

⁴ Namanga abandū aba balekile ukummwitika Kyala, tubagiile ukubagomosya buleebule? Kubwandilo baamanyisiigwe ubwanalooli ubwa Kyala, baapeeliigwe ifikungilwa ifya kufuma kumwanya, baali nū buliilanisi mwa Mbepo Mwikemo, ⁵ baalyonjile ubanunu ubwa isyu lya Kyala, na maka agaa bulongosi ubupya ubwa Kyala akabalilo aka ikulongosyaga ikiisu ikipya. ⁶ Looli balulekile ulwitiko lwabo! Jikajako injila najimo ijaa kubagomola ukuti bapinduke kangī, paapo bikunkomelela pa kikohekano ulwa bubili uMwana gwa Kyala, nū kumfujula pawelu.

⁷ Paapo umfu ugu gukunwa ifula iji jikugutimila, nū kumesya imbeju isi sikumpa undimi ifya kukabamo, gukasajigwa na Kyala. ⁸ Looli umfu ugu gukumesya imiifwa ni seke imbiibi, ugo gakaja ni mbombo najimo. Gali kifuki ukugunigwa na Kyala, ummaliikisyo gwake ko kukosigwa mmooto.

⁹ Bakundwe bangū, nalinga mbasimbiile kū masyu amakali, une mmeenye ukuti mukubomba imbombo inunu, isi sikusubiligwa kū bandū aba bapokiigwe. ¹⁰ Namanga Kyala gwa bwanalooli. Atikwibwa imbombo syinu inunu, nū lugano lwinu ulū mulunangiisye kū njila ijaa kubatwala abiiitiki biiniinu, ukwandila kubwandilo mpaka ulū. ¹¹ Ngunyonywa fiijo ukuti kukuti mundū pakati pamyinu, iijūulege ukubomba bo ulo mpaka kummaliikisyo, ukuti mwambilile sila syosa isi mukusisubila. ¹² Mulingajaga boolo, looli mukeetelengemo isya bala, aba ukwitika nū kummiilila, bambiliile isi Kyala aafingile ukubapa abeene.

Isi Kyala aafingile sya nalooli

13 Ijolo, Kyala bo afindingile kwa Abulahamu, aalapile ku ngamu jaake jujo, paapo akaalipo najumo ju aali nkulumba ukunkinda umwene. 14 Kyala aatile, "Nalooli ng-wisa kukusaja, nu kulubaasya ulujungu lwako."* 15 Po Abulahamu aaguuliile nu kuumilila mpaka apa aalyambiliile sila syosa isi Kyala aafingile.

16 Abandu bo bikulapa, bikulapa ku ngamu jaa jula unkulumba ukubakinda abeene. Ukulapa uko kukunangisya ukuti isi sijobiigwe sya nalooli, kukumaliisya ulakaani loosa. 17 Kyala aalondaga ukubanangisya kanunu aba bikwisa kwingilapo ikilingo ikya isi aafingile, ukuti atikwisa kusyandula. Jo nongwa iji aasisimikiisye ulufingo ulo nu kulapa. 18 Po leelo kuli nu tundu utu tabili, ukufinga kwa Kyala nu kulapa kya Kyala. Uto atikwisa kutwandula siku. Po atukasiisye fiijo, uswe twe tukoleeliile fiijo ifi tukufisubila.

19 Ufusubilo lwitu ulo lukakola indumbula syitu bo ulwa ngimu, ukuti silingajugaanikaga na panandi. Loope lukutulongosya ukwendela mwi ibaalika ilya Pabwikemo pa Pabwikemo,† ukufika nkyeni mwa Kyala. 20 Jesu atutaliilepo ukwingila kunongwa jitu. Umwene ajile mpuuti unkulumba ugwa bwila na bwila, bo muno aajiiliile Melekiseteki.

7

Melekiseteki jo nkulumba ukubakinda abapuuti abangi

1 Melekiseteki ujo aali jo malafyale gwa kaaja aka baakatigi Salemu, kangi aali mpuuti gwa Kyala unkulumba. Alinkubuka kukummwambilila Abulahamu bo ikugomoka ukufuma ku bwite, bo abatolile abanyafyale bana, Melekiseteki alinkunsaja. 2 Abulahamu joope alinkwega ifya pi ilongo ifya tundu toosa utu aakabile ku bwite, alinkumpa Melekiseteki. Ingamu iji kokuti malafyale gwa bugolofu. Kangi bikuti malafyale gwa mu Salemu, kokuti malafyale gwa lutengaano.* 3 Melekiseteki ujo, akajako ju abameenye abapaapi baake pamo abiisukulu. Akajako ju alimeenye iisiku lyake ilya kupaapigwa pamo ukufwa kwake. Umwene ali bo umwana gwa Kyala, namanga jo mpuuti ugwa bwila na bwila.

4 Po namukeete muno aajiiliile Melekiseteki ubukulumba. Namanga na ju Abulahamu, umwisukulu gwitu, aalimpeelee ifya pi ilongo, ifi aapapile ku bwite. 5 Indagilo sya Moose

* 6:14 6:14 Bala kalata gwa Ubwandilo 22:16-17. † 6:19 6:19 Pabwikemo pa Pabwikemo Bala ku Isyakulingaania. * 7:2 7:1-2 Bala kalata gwa Ubwandilo 14:17-20.

sikuti, abapuuti boosa fikuti bafumege ndujungu ulwa Leebi.† Abapuuti abo bambililege ifya pi ilongo ukufuma ku Banyaisilaili biinaabo. Bikubomba bo ulu na paapo bakamu baabo, kokuti abandū abaa ndujungu lwa Abulahamu. ⁶ Looli Melekiseteki ujo, akaali gwa ndujungu lwa Leebi, poope aalyegile ifya pi ilongo ukufuma kwa Abulahamu. Kangi aalinsajile Abulahamu, uju aali nu lufingo na Kyala.

⁷ Nuuswe tumeenye ukuti umundu uju ali na maka agaa kusaja, jo nkulumba ukunkinda uju ikusajigwa. ⁸ Abapuuti abaa ndujungu lwa Leebi, aba bikwambilila ifya pi ilongo, bikufwa. Looli Melekiseteki, uju aalyambiliile ifya pi ilongo ukufuma kwa Abulahamu, ikujobigwa mwa Kalata uMwikemo ukuti muumi mpaka ulu. ⁹ Kangi ubagiile ukuti, joope Leebi jujo, uju abaa ndujungu lwake bikwambilila ifya pi ilongo, joope aasoosiisye ifya pi ilongo kwa Melekiseteki, ukwendela ku mwisukulu gwake Abulahamu. ¹⁰ Namanga Leebi aakaali ukupaapigwa, aali nkinena kya Abulahamu, bo Melekiseteki abukile kukummwambilila.

Jesu ali bo ulwa Melekiseteki

¹¹ Indagilo sya Moose baapeeliigwe aBanyaisilaili ukwendela ku bapuuti, kokuti abandū abaa ndujungu ulwa Leebi. Looli ubapuuti ubo bwalyagiilwe. Po aBanyaisilaili baalondaga mpuuti ujungi, uju afwene na Melekiseteki, kangi atikufuma ndujungu ulwa Aaloni. ¹² Kangi ubapuuti linga bwandwike, mpaka indagilo syope syandake.

¹³ Po uju ikujobigwa apa jo Jesu, aali gwa nkikolo ikingi, akaali Nnyaleebi. Akaaliko umundu najumo ugwa nkikolo kyake uju ammbombelaga Kyala nkunsookesya iikemo. ¹⁴ Namanga abandū bameenye ukuti uNtwa Jesu aafumile nkikolo ikya Juuta, na Moose bo ikujoba isya bapuuti, akaakijobilepo ikikolo ikyo.

¹⁵ Na isi ngujoba lilino sili pabwelu fiijo, namanga aaliisile mpuuti ujungi uju ali bo Melekiseteki. ¹⁶ Umwene akaabiikiigwe ukujaja mpuuti ku ndagilo, bo ulwa kikolo kya Banyaleebi, looli aabiikiigwe ukujaja mpuuti ku maka agaa buumi bwake, ubu bukabagila ukoonangigwa. ¹⁷ Namanga Kalata uMwikemo ikuti,
“Ugwe uli mpuuti ugwa bwila na bwila,

bo muno aajiliile Melekiseteki.”‡

¹⁸ Ululagilo ulutasi lukukaanigwa, paapo lukaja na maka, kangi lukabagisya nafimo. ¹⁹ Namanga indagilo isyo isya Moose sikaatwele ubusita kwagilwa nabumo. Looli lilino

† 7:5 7:5 Ndujungu ulwa Leebi ABanyaleebi baali babombeli baa Kyala aba baabombaga mu tempeli. Bala kalata gwa Imbalilo 3:1-13; 18:21. ‡ 7:17 7:17 Bala kalata gwa Isabuli 110:4.

kuli nu lusuubilo ulununu fiijo, ulu lukututwala kifuki na Kyala. ²⁰ Ukongelapo pali isyo, Kyala akammbiika Jesu ukujja mpuuti kisita kulapa. Aabasungwile aBanyaleebi ukujja bapuuti kisita kulapa, ²¹ looli isya Jesu aalapile, aalimmbuulile aatile,

“UNtwa Kyala aalapile,

kangi atikwisa kwandula siku isi aalapile,

‘Ugwe uli mpuuti ugwa bwila na bwila.’ ”§

²² Po kunongwa jaa kulapa uko, Jesu jo mwimilili ugwa lwitikano ulupya,* ulu lo lununu fiijo ukulakinda lula ulwa ijolo.

²³ Ukulegana ukungi ko uku, ulwa ijolo abapuuti baali bingi, paapo baafwaga. Bakaabagiile ukwendelela ni mbombo jaabo. ²⁴ Looli Jesu ikujaga mpuuti bwila na bwila, paapo muumi bwila na bwila. ²⁵ Po leelo ali na maka agaa kubapoka loosa abandũ boosa, aba bikwendela mmyake ukufika kwa Kyala. Namanga umwene muumi bwila na bwila ikubasuumila akabalilo koosa.

²⁶ Namanga Jesu jo mpuuti unkulumba ujũ abagiisye kumyitũ, paapo mwikemo, akaja ni mbiibi, kangi nsita kababye. Kangi Kyala aalimpaagwile ku batulanongwa, alinkummwinula ukubuuka kumwanya. ²⁷ Jesu atikulondigwa ukusoosya iikemo kukuti isiku, bo ulwa bapuuti abaa ijolo. Kangi abeene baasoosyaga iikemo ukusoosyapo ubatulanongwa bwabo, po nu kusoosyapo ubatulanongwa bwa biinaabo. Looli umwene aasoosiisye iikemo kamokeene itolo kaafwene, bo iiningile pa kikohekano. ²⁸ Namanga indagilo sya Moose syababiikile ukujja bapuuti bakulumba abandũ aba baali boonywa. Looli Kyala bo kakindile akabalilo akatali, ukwendela nkulapa kwake, aalimmbiikile uMwanaake ukujja nsita kwagilwa bwila na bwila.

8

Jesu jo mpuuti gwa lwitikano ulupya

¹ Kuli syosa isyo, iikulumba lyo ili. Nalooli tũli nu mpuuti unkulumba ugwa luko ulo, ujũ atugeele kukibafu ikiililo ikya Kyala uMwene maka goosa, pabũjo ubwimikigwa fiijo uko kumwanya. ² Uko ikumbombela Kyala Pabũjo uBwikemo, nkati mu heema ijaa bwanalooli, iji jitendekesiigwe nu Ntwa Kyala juũjo, gakaja maboko gaa banda.

§ 7:21 7:21 Bala kalata gwa Isabuli 110:4.
Bala iisya Ulwitikano ku Isyakulingaania.

* 7:22 7:22 Ulwitikano ulupya

³ Kukuti mpuuti unkulumba ikusunguligwa ukuti ansookesyege Kyala ifyabape ni ikemo. Bububo umpuuti gwitu unkulumba joope mpaka aje na kandu akaa kusosya. ⁴ Linga Jesu aakaali aliko pakisu apa, ngali akaja mpuuti na panandi, paapo balipo abandu abangi aba bikusosya iikemo ukukongana ni ndagilo sya Moose. ⁵ Abapuuti abo bikumbombela Kyala Pabujo uBwikemo, apa kifwanikisyo itolo, kangu nsyungulu ugwa Pabujo uBwikemo ubwa kumwanya. Fyobeene Moose bo ikwitendekesa ukujenga iheema ijaa kummwipuutilamo Kyala,* Kyala aalinsokile aatile, "Gwijule ukujenga fyosa ukukongana nu lubaatiko ulu naakunangiisye kula ku kyamba Sinai."† ⁶ Looli Jesu aapeeliigwe imbombo inunu fiijo, ukukinda ijaa bapuuti abaa ijolo, bo ulwa lwitikano ulupya ulu aabiikile, lununu fiijo ukulukinda ulukulu, paapo lujengiigwe pa lufingo ulununu fiijo, ukulukinda lula ulwitikano ulukulu.

⁷ Linga ulwitikano ulwa kwanda lukaali na kababye nakamo, angali lukalondigwa ulwitikano ulwa bubili.

⁸ Looli Kyala jujo aalyagile abiisukulu biitu bali ni mbiibi. Kunongwa ijo aababulile aatile,

"Namukeete, akabalilo kikwisa,
apa ngwisa kubika ulwitikano ulupya
na bandu abaa mu Isilaili na mu Jutai.

⁹ Ulwitikano ulu ulupya, aalutikaja bo lula,
ulu naabiikile na biisukulu baabo,
bo mbakolile amaboko ukubalongosya, ukusookako ku
Misili.

Namanga bakaali bagolofu ukulukonga ulwitikano lwangu,
fyobeene ngaabapaasiisye kangu.

¹⁰ Ulu lo lwitikano ulupya,
ulu ngwisa kubika na Banyaisilaili,
amasiku ago bo gafikile.

Ngwisa kusibika indagilo syangu mu ndumbula syabo,
nu kosisimba mmahala gaabo.

Une ngwisa kaja ne Kyala gwabo,
boope bikwisa kujaga bandu bangu.

¹¹ Kutikwisa kujako kangu umundu ukummanyisya unnine,
pamo ukummanyisya ugwamyabo ukuti ammanye
uNtwa Kyala.

Namanga kukuti mundu ikwisa kumanyaga,
ukwandila unnandi mpaka unkesi.

¹² Namanga ngwisa kubahobokela imbiibi syabo,

* 8:5 8:5 Iheema ijaa kummwipuutilamo Kyala Bala ku Isyakulingaania.

† 8:5 8:5 Bala kalata gwa Ukusooka 25:40.

ndikwisa kubukumbuka kangu ubutulanongwa bwabo.”‡

¹³ Kyala bo ikuti ulwitikano ule, “Urupya,” sikunangisya ukuti ulwitikano ulwa kwanda lwakulwipe. Po akandu aka kakulwipe kakabagisya kangu, kali kifuki ukusoba.

9

Imbaatiko isya lwitikano ulukulu

¹ Po ulwitikano ulwa kwanda lwali nu bujo ubwikemo ubwa kummwipuutilamo Kyala pakiisu apa, nu lubaatiko ulwa kulongokesya ulwipuuto ulu. ² Ni heema ijaa kummwipuutilamo Kyala iji jaatendekesiigwe, jaali ni sofui ibili. Isofu ijaa kwanda jaali ni kikolela nyaale, ni meesa iji fyabiiwigwangapo ifisyese nkyeni mwa Kyala. Isofu iji baatigi Pabujo ubwikemo. ³ Kangu lyalipo iliibaalika, ili lyajabile isofu ijaa kwanda ni jaa bubili. Isofu ijaa bubili baatigi Pabwikemo pa Pabwikemo. ⁴ Nkati mu sofui ijaa bubili mo kyalimo ikigemo ikya sahabu, ikya kufuukisyapo ulubani, ni ibokosi ilya lwitikano, ili lyapakiigwe isahabu ifibafu fyosa. Nkati mwi ibokosi ilyo, mwali ni ndeko ijaa sahabu, iji jaali ni mana,* ni ngili ijaa Aaloni, iji jaatulwile amaani. Kangu gaalimo amabwe amapapaate, aga gaasimbiigwe indagilo kalongo isya lwitikano. ⁵ Pamwanya pi ibokosi ilyo, paali ni fifwani fibili ifya kelubu,† ifyo fyanangisyaga ukuti apo alipo Kyala. Amapiko gaabo gaali pamwanya pi ibokosi ilya lwitikano, pabujo ubu Kyala ikuhobokela ubutulanongwa bwa bandu. Looli aka kakaja kabalilo akaa kulingaania kukuti kandu ku bwelefu.

⁶ Po utandu toosa bo tutendekesiigwe nu kubiiwigwa, kukuti kandu pabujo bwake, abapuuti bingilaga kukuti isiku, ku sofui ijo ijaa kwanda, nu kubomba imbombo jaabo. ⁷ Looli umpuuti unkulumba mwene jo uju aaliitikisiigwe ukwingila ku sofui ijaa bubili, umwene ingilangako kamokeene ku kyinja. Kangu aalondigwaga ingilege ni ilopa ilya kunsookesya Kyala iikemo, ilya kwisookesyapo ubutulanongwa bwake umwene, nu bwa bandu boosa ubu babobile kisita kumanya. ⁸ Po ukukongana nu lubaatiko ulu, Mbepo Mwikemo ikutanangisya, ukuti iheema ijo ijaa Kyala ijaa ijolo, bo jikubombeligwa, injila ijaa kwingilila Pabwikemo pa Pabwikemo jaakaali ukwiguligwa ku bandu

‡ 8:12 8:8-12 Bala kalata gwa Jelemija 31:31-34. * 9:4 9:4 Imana fyali findu ifi baaliile aBanyaisilaili bo bali ndungalangala. Kyala aabapaga ifindu ifi kukuti isiku ukufuma kumwanya. † 9:5 9:5 Kelubu fipeligwa fya kumwanya ifi filu na mapiko. Bala kalata gwa Ukusooka 25:18-22.

boosa. ⁹ Ikyyo kyo kifwanikisyo ikya kabalilo aka, namanga ifyabupe na makemo ifi bikusoosya aba bikwipuuta, fik-abagila ukusyelusya indumbula syabo. ¹⁰ Paapo imbaatiko isyo sya mbili itolo, bo ifinda, ifya kwnwa, nu kwijeelusya. Imbombo sya mbaatiko isyo syamaliike bo Kyala atwele ulubaatiko ulupa.

Jesu lyo ikemo ili likaja na kababye nakamo

¹¹ Kilisiti aaliisile bo ulwa mpuuti unkulamba, ugwa nunu syosa isi siisile. Aalingiile mu heema inywamu iji jikaja na kababye nakamo, iji jili kumwanya, iji jikatendekesigwa na banda, kokuti jikaja jaa pakuisu iki kyapeliigwe. ¹² Umwene aalingiile Pabwikemo kamokeene itolo, ako kafwene akabalilo koosa. Kangi akaalingiile bo apimbile iilopa ilya mbene pamo ingwata, looli aatwele iilopa lyake juujo. Umwene aatuhombiile ubupoki bwitu ubwa bwila na bwila kwi ikemo lyake.

¹³ Ukukongana nu lwitikano ulwa ijolo, iilopa lya mbene ni lya ngambaku nu mfwandilo ugwa ngwata iji jikosiigwe, baabamiisilaga abanyali ukubeelusya ukuti balingaja nu bunyali mu mbili. ¹⁴ Looli iilopa lya Kilisiti lili na maka fiijo! Ku maka agaa Mbepo gwake ugwa bwila na bwila, Jesu aaliiningile ukuja ikemo, iisita kababye nakamo. Ikwelusya indumbula syitu ukuti tulingendelelaga ukubomba imbiibi, looli tummbombelege Kyala umumi.

¹⁵ Kunongwa ijo, Jesu jo gwa kufwania, ugwa ndwitikano ulupa, ukuti abasunguligwa bakabe ubumi bwa bwila na bwila, ubu aafingile Kyala. Isi sibagiile ukubombigwa, paapo Jesu aafwile ukuti abaabule mbutanongwa bwabo, ubu baabombile pakabalilo akaa ndwitikano ulukulu.

¹⁶ Namanga umundu linga aalagiile isya pa kilingo kyake, fikuti mpaka basisimikisye ukuti aafwile. ¹⁷ Syope isi alagiile sili na maka linga ugwa kwingiligwapo ikilingo afwile nalooli. Looli sikaja na maka linga mumi. ¹⁸ Fyobeene nu lwitikano ulukulu lukaabiikiigwe kisita ilopa ilya finyamaana. ¹⁹ Moose bo amalile ukubabalila abanyaisilaili indagilo syosa isya Kyala, aalyegile iilopa ilya ngwata ni lya mbene, pamopeene na miisi, ulusyoja lwa ng'oosi ulukeseefu, na maani agaa hisopu. Po alinkummiisila kalata ugwa ndagilo sya Kyala na banda boosa, ²⁰ alinkuti, "Ili lyo ilopa ili likusisimikisya ulwitikano lwa Kyala, ulu alagiile ukuti mulukongege."‡

²¹ Babuubo Moose aamiisilaga iilopa iheema joope, nu tandu toosa utu twabombeligwaga, bo bikummwipuuta

‡ 9:20 9:20 Bala kalata gwa Ukusooka 24:8.

Kyala. ²² Namanga ukukongana ni ndagilo, iilopa lyo ili lyabombeligwaga ukwelusya kukuti kandu. Kisita kooneka iilopa, ubutulanongwa bukabagila ukuhobokeligwa.

Jesu aaliiningile kamokeene itolo ukubusoosyapo ubutulanongwa

²³ Iheema ijaa pakiisu apa nu tundu toosa utu twabombeligwaga ukusookesya iikemo, kifwanikisyo ikya tula utwa kumwanya, na utu twelusigwaga ni ilopa ilya finyamaana. Looli utundu utwa kumwanya, tukulondigwa ukwelusigwa ni ikemo inunu fiijo ukulikinda ilyo ilya finyamaana. ²⁴ Namanga Kilisiti akaalingiile Pabujo uBwikemo ubu butendekesiigwe na bandu, ubu kifwanikisyo itolo ikya bujo ubwa nalooli ubu buliko kumwanya. Looli aalingiile kumwanya kuko, kuno lilino aliko nkyeni mwa Kyala kunongwa jitu. ²⁵ Kangi akaalingiile kumwanya ukuti iiningege kabili kabili. Akaali bo umpuuti unkulumba, uju ikwingila Pabwikemo pa Pabwikemo kukuti kyinja, ukusoosya iilopa ili likaja lyake. ²⁶ Linga Jesu ali bo umpuuti unkulumba ujo, po ngali ikulondigwa ukukubilwa kaa kingi ukufuma ukupeligwa ukwa kiisu. Looli sikaja bo ulo! Aaliisile kamokeene itolo amasiku aga agaa kummaliikisyo, ukuti atusookesyepo ubutulanongwa bwitu, ku njila jaa kwininga umwene. ²⁷ Bo ulu abandu babiikiliigwe ukufwa kamokeene, po piitaasi balongigwe, ²⁸ bubuubo Kilisiti aaningiigwe ukuja ikemo kamokeene, ukuti abusoosyepo ubutulanongwa ubwa bandu bingi. Ikwisa kwisa ulwa bubili, komma kukusoosyapo ubutulanongwa, looli kukubatwalila ubupoki aba bikanguulila.

10

Jesu lyo ikemo ilya bwila na bwila

¹ Indagilo sya Moose kyo kifwanikisyo ikya nunu isi sikwisa, looli sikaja syo nunu isyo. Fyobeene amakemo, aga gikulondigwa ukusoosigwa kukuti kyinja, gakabagila ukubeelusya abandu aba bikwipuuta. ² Linga indagilo syabagiile ukubeelusya abandu, iikemo ilyo ngali lilekiigwe ukusoosigwa. Namanga aba bikwipuuta ngali beelusiigwe, kamokeene itolo kaafwene. Mu ndumbula syabo ngali batikwibona ukuja batulanongwa. ³ Looli amakemo ago gaabakumbusyaga ubutulanongwa bwabo kukuti kyinja, ⁴ paapo iilopa ilya ngambaku ni lya mbene likabagila ukubusoosyapo ubutulanongwa.

⁵ Po leelo, Kilisiti bo iisile pakiisu apa, aajobile na Kyala aatile,

“Ūkiigana ukukusookesya iikemo ilya finyamaana, looli umbili undendekekiisye.

⁶ Utikwiyela na makemo agaa kubooligwa ifinyamaana, agaa kubasookesyapo abandu ubutulanongwa.

⁷ Po ndinkuti, ‘Gwe Kyala gwangu, keeta une niisile, ukuti mbombe isya bwigane bwako,

bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukunjoba une.’”*

⁸ Kubwandilo aatile, “Ūkiigana ukukusookesya iikemo ilya finyamaana, kangi utikwiyela na makemo agaa kubooligwa ifinyamaana, agaa kubasookesyapo abandu ubutulanongwa.” Ujo aajobile bo ulo, na paapo amakemo ago gaasoosigwaga ukukongana ni ndagilo sya Moose. ⁹ Po alinkuti, “Gwe Kyala gwangu, keeta une niisile, ukuti mbombe isya bwigane bwako.” Po Kyala aagasoosiisye amakemo ago agaa kwanda, alinkubiika pabujo bwake iikemo ilya Jesu. ¹⁰ Paapo Jesu Kilisiti aabombile ubwigane bwa Kyala, uswe tukwelusigwa ubutulanongwa bwitu ni ikemo lila ilya mbili gwake, ili aasoosiisye kamokeene itolo, lifwene.

¹¹ Ukukongana nu lwitikano ulwa ijolo, kukuti mpuuti, kukuti isiku ikubomba imbombo jaake ijaa kusoosya amakemo ago, aga gakabagila siku ukubusoosyapo ubutulanongwa.

¹² Looli Kilisiti aaliiningile ukuja ikemo kamokeene itolo, ukubusoosyapo ubutulanongwa, lifwene akabalilo koosa. Bo asookilepo pakiisu apa, alinkubuka kwa Kyala kukutugala kukibafu ikiililo, pabujo ubwimikigwa fiijo. ¹³ Ukufuma akabalilo ako mpaka ulu, ikuguulila abalugu baake ukuti babiikigwe paasi pa malundi gaake. ¹⁴ Namanga aba abapelile ukuja biikemo, Jesu abapelile ukuja basita kwagilwa, bwila na bwila, kwi ikemo lyake limolyene.

¹⁵ Na Mbepo Mwikemo ikusisimikisya isyo. Kubwandilo aatile,

¹⁶ “Untwa Kyala aatile,

‘Ulu lo lwitikano ulupya,

ulu ngwisa kubiika na Banyaisilaili, amasiku ago bo gafikile.

Ngwisa kusibiika indagilo syangu mu ndumbula syabo, nu kusionba mmahala gaabo.’”†

¹⁷ Kangi alinkuti,

“Ndikwisa kubukumbuka kangi ubutulanongwa bwabo, pamo imbombo syabo imbiibi.”‡

* 10:7 10:5-7 Bala kalata gwa Isabuli 40:6-8. † 10:16 10:16 Bala kalata gwa Jelemla 31:33. ‡ 10:17 10:17 Bala kalata gwa Jelemla 31:34.

18 Po ubutulanongwa bo buhobokeliigwe, kutikulondigwa ukusoosya iikemo kangi.

Ukuumilila ukukaba isi aafingile Kyala

19 Baamyitu ndwitiko, kunongwa jaa ilopa lya Jesu, uswe tubagiile ukwingila Pabwikemo pa Pabwikemo, kisita lutende. 20 Namanga Jesu aatwiguliile injila imbya ijaa buumi, ukwendela pi ibaalika ilyo, kokuti ku njila ijaa mbili gwake. 21 Po ulu tuli nu mpuuti unkulumba fiijo, uju ikulongosya abandũ baa Kyala, 22 tusegelelege nkyeni mwa Kyala ni ndumbula inyeelu nu bwanalooli ndwitiko lwitu. Namanga indumbula syitu syamiisiliigwe iilopa lya Jesu, ukuti tujege nu lutengaano mu ndumbula, ni mibili gyitu gyalogile amiisi ameelu. 23 Po natwitoteke fiijo ndusubilo ulu tukulusisimikisya, namanga uju aafingile ngolofu. 24 Tukeetanege nu kukasania ndugano nu kubomba imbombo inunu. 25 Tulingalekaga ukwaganila pamopeene bo ulu bamo balupelile ukuja lwiho. Looli uswe tukumbusaniege, fiijo ulu mukwaga iisiku ilya kwisa uNtwa lisegeliile.

26 Linga tubwambiliile ubwanalooli nu kwendelela ukutula inongwa ku matingo, likajako iikemo ilingi ili libagiile ukubusoosyapo ubutulanongwa. 27 Looli aka kasyele ko kuguulila nu lutende ubalongi bwa Kyala, nu mooto ugwa kutiilisia ugu aagukubapyuta boosa abalugu baa Kyala. 28 Umundu gwesa uju aakaanile ukusikonga indagilo sya Moose, aagogigwaga kisita kupaakisigwa, ku bukeeti bwa bandũ babili pamo batatu. 29 Looli namwinogone isya mundũ uju ikumfujula uMwana gwa Kyala. Ulu fundo lwake aalukuja buleebule? Kangi aasikuja buleebule kuli uju ikwaga iilopa ilya lwitikano lwa Kyala, ili lyalimmwelwisye umwene lya itolo? Bule, na jula uju aalintukile Mbepo gwa Kyala uju ikubapaakisya abandũ baake, aasikuja buleebule? Nalooli ulu fundo lwabo aalukuja lanywamu kangi lukali fiijo. 30 Namanga tumeenye Kyala aajobile ukuti, "Ulubukisyo lo lwangu, nikubukisyaaga jujuune." Kangi aajobile ukuti, "UNtwa Kyala ikwisa kubahomba abandũ baake ukukongana ni mbombo syabo."§ 31 Kukutiilisia fiijo ukugwa mmaboko gaa Kyala uMuumi.

32 Namukumbuke amasiku gala agaa kubwandilo bo munangisiigwe ulumuli, mwataamiigwe fiijo ni nyingi, leelo mwalyumiiliile mu ngubilo syosa. 33 Lamo mwafundigwaga

nū kutukigwa nkyeni mmbandū abingi. Kangi mwasu-
lumaniaga pamopeene na biiniinu aba baabombeligwaga
imbombo imbiibi bo ulwinu. ³⁴ Mwabapelelaga ikisa
abiiniinu aba baapinyiigwe mu nnyololo. Kangi bo beegile
ikyama kyinu mwali nū lusekelo kisita kusulumania. Na-
manga mwameenye ukuti muli nū tundu utununu fiijo utu
tukujako bwila na bwila.

³⁵ Kunongwa ijo mulingoonyokaga amaka, paapo muk-
wisa kukaba ifihombigwa ifinywamu fiijo ukufuma kwa
Kyala. ³⁶ Namanga mukulondigwa ukuumilila ukuti
mubombege isya bwigane bwa Kyala, po nuumwe aa-
mukwambilila isi aafingile. ³⁷ Namanga kasyele akabalilo
akapimba fiijo,

“Ujū ikuguuliligwa ali kifuki ukwisa, atikukaabila.

³⁸ Umundu ūngolofu ikutugalaga kū njila jaa lwitiko
lwake.

Looli linga bagomokiileko kunyuma,
ndikwisa kwikyela siku.”*

³⁹ Looli ūswe tukaja bo abandu aba bikugomokelako
kunyuma nū kupyutigwa, leelo ūswe tūli pamopeene na aba
bikummitika Kyala nū kupokigwa.

11

Ulwitiko ulwa bandū abaa ijolo

¹ Ulwitiko ko kaja nū bwanalooli ūbwa isi tukusiguulila
ukwisa, nū kwitika ukuti sila isi tutikusibona sya nalooli.
² Kū lwitiko lwabo, Kyala aabatuufiifye abiisukulu biitu.
³ Kū lwitiko ūswe tumeenye ukuti Kyala aapelile ikiisu
kwi isyu lyake, kangi ukuti iki kikuboneka kyapeliigwe
ukufuma ndi iki kitikuboneka.

⁴ Kū lwitiko, Aabeli aalinsookiisye Kyala iikemo inunu
ukunkinda Kaini. Kū nongwa jaa lwitiko lwake, Kyala
aalyambiliile iikemo lyake nū kunangisya ukuti mundu
ngolofu. Na paapo aafwile, poope ulwitiko lwake lwa
kukeetelamo kumyitu mpaka ulu.*

⁵ Kū lwitiko, Enoki aafyusiigwe ukubuka kumwanya
kisita kufwa, akaaboniike kangi paapo Kyala aalimmwegile.
Namanga Kalata ūMwikemo ikusisimikisya ukuti, bo Enoki
akafyusigwa, aalinkyeliile Kyala.† ⁶ Ukabagila ukunkyela
Kyala kisita kummitika. Umundu gwesa ūjū ikwisa kwa
Kyala mpaka iitike ukuti aliko, nū kuti ikubapa ifihombigwa
aba bikwijūla ukunndonda.

* **10:38** 10:37-38 Bala kalata gwa Habakuki 2:3-4. * **11:4** 11:4 Bala kalata
gwa Ubwandilo 4:2-5. † **11:5** 11:5 Bala kalata gwa Ubwandilo 5:24.

⁷ Ku lwitiko, Nwaka aalimpilikiisye kanunu Kyala, bo ikusokigwa kuli isi syakaali ukuboneka. Aalimmwimiike Kyala, alinkujenga ingalaba, ukuti Kyala abapoke abandũ abaa nnyumba jaake, nu kubalonga abandũ abaa pakisisũ. Ku lwitiko lwake Nwaka, Kyala alinkummbala ubugolofu ubũ bukufuma ndwitiko.‡

Ulwitiko lwa Abulahamu na baa ndujungu lwake

⁸ Ku lwitiko, Abulahamu aalimmwimiike Kyala, bo abilikiliigwe nkiisũ iki Kyala aafingile ukuti ikumpapo ukũja kyake. Abulahamu alinkusaama na paapo akaameenyeko kuno ikubũuka. § ⁹ Ku lwitiko, alinkũja nheesya bo afikile nkiisũ ikyo, iki Kyala aafingile. Alinkutũgala mu heema bo ulwa baa ndujungu lwa Isaka na Jaakobo, boope baaliisile kutũgala piitaasi. Abeene baakabile ikilingo ikya lufingo lalũlo na ulũ Abulahamu aapeeliigwe. ¹⁰ Aabombile bo ulo paapo aaguulilaga akaaja akakũlumba aka kali nu lwalo ulũ lukũjako bwila na bwila. Ako ko kaaja aka kaatendekesiigwe nu kũjengigwa na Kyala juũjo.

¹¹ Ku lwitiko, Sala* uju aali nngumba aakabile amaka agaa kukaba ikifuba, na paapo ifyinja fyake fyakindile. Paapo ansũubilaga Kyala uju aafingile ulufingo ulo. ¹² Po ukufuma kwa Abulahamu uju aali nkangale, akaabagiile ukukaba umwana, looli baapaapiigwe abandũ bingi fiijo, bo ulwa ndondwa sya kũmwanya nu nsanga ugwa kũmbali ku nyanja, ugu ukabagila ukubala.†

¹³ Abandũ aba boosa baafwile bo bikwitika isi Kyala aafingile. Bakaakabile isyo, looli baasibwene pabũtali nu kusisekelela. Abeene baaliitiike ukuti pakisisũ apa baali baheesya aba bikwenda injila. ¹⁴ Namanga aba bikwitika isyo, bikũngisya pabwelu ukuti bikũlonda ikiisũ ikingi iki bikũjaga benekaaja. ¹⁵ Linga biinogonaga isya kiisũ kyabo ikya ijolo, kuno baafumile, baabagiile ukũgomokelako kũmyabo. ¹⁶ Looli abeene baanyonywaga ikiisũ ikinunu fiijo, kokuti ikya kũmwanya. Fyobeene Kyala atikũja ni soni ukũjobigwa ukũja jo Kyala gwabo, namanga abatendekesiisye akaaja, uko kũmwanya.

¹⁷ Ku lwitiko, Abulahamu alinkũsoosya umwanaake Isaka ukũja ikemo, ulwitiko lwake bo lukũgeligwa na Kyala. Umwene uju aalyambiliile isi aafingile Kyala, aaliitiike ukũsoosya umwanaake jumojwene ntiga, ¹⁸ na paapo

‡ **11:7** 11:7 Bala kalata gwa Ubwandilo 6:13-22. § **11:8** 11:8 Bala kalata gwa Ubwandilo 12:1-5. * **11:11** 11:11 Sala aali nkasi gwa Abulahamu. Bala iisyũ Abulahamu ku Isyakulingaania. † **11:12** 11:12 Bala kalata gwa Ubwandilo 15:5; 22:17; 32:12.

Kyala aalimmbwulile aatile, “Ulujungu lwako lukufuma kwa Isaka.” † 19 Abulahamu aameenye ukuti Kyala abagiile ukusyusa abafwe. Ukujoba nalooli sili bo ulu aalimmbwulile Isaka ngati aafwile nu kusyuka.

20 Ku lwitiko, Isaka aabasajile abaanaake, Jaakobo na Esabu, kuli isi aasikubaaga piitaasi. § 21 Ku lwitiko, Jaakobo bo ali kifuki ukufwa, aabasajile abaana baa Joosefu bobabili, nu kummwipuuta Kyala bo eegamiile mu ngili jaake. 22 Ku lwitiko, Joosefu bo ali kifuki ukufwa, aajobile isya Banyaisilaili ukusookako ku Misili. Kangi aabalagiile ukwega ififupa fyake nu kubuka nafyo kukufisyla.*

Ulwitiko lwa Moose

23 Ku lwitiko, abapaapi baa Moose baalimfisile imyesi mitatu bo apaapiigwe. Namanga baalimmbwene ukuti mwana nnunu, kangi bakaatilile ukukilania ululagilo lwa Falao. †

24 Ku lwitiko, Moose bo nkusi, aakaanile ukujobigwa ukujja mwisukulu gwa Falao. 25 Umwene aaliiganile ukukubilwa pamopeene na bandu baa Kyala, ukukinda ukwikyela mbutulanongwa ubwa mbuumi ubwa kabalilo akapimba. 26 Aalyagile ukutaamigwa kunongwa jaa Meesija † kuli ni fya kukabamo fiijo, ukukinda ukwikyela nu bukabi ubwa mu Misili, paapo aaguulilaga ifhombigwa ifya masiku aga gikwisa.

27 Ku lwitiko, Moose aasookileko ku Misili kisita kutiila ingalalisi sya malafyale. Aalyumiliile ngati ammbonaga Kyala, ujja atikuboneka. 28 Ku lwitiko, aakinile ikyaka kya Pasa, alinkubalagila aBanyaisilaili ukumiisila iilopa lya kang'oosi pamwanya pa nyiigi syabo, ukuti ugwandumi ujo ugwa loonangiko alingabagoga abaanaabo abaa fipanda. § 29 Ku lwitiko, aBanyaisilaili boosa baalobwike iNyanja iNgeseefu na malundi, bo ulwa bandu aba bikwenda nkiisu ikyumu. Looli aBamisili bo bikugela ukuloboka, balinkumilwa mmiisi.*

Ulwitiko ulwa bandu abangi

30 Ku lwitiko, aBanyaisilaili baasyunguutiile amamoto agaa kaaja akaa mu Jeeliko amasiku mahaano na mabili, amamoto galinkugwa. † 31 Ku lwitiko, Lahabu ujja

‡ **11:18** 11:18 Bala kalata gwa Ubwandilo 21:12. § **11:20** 11:20 Bala kalata gwa Ubwandilo 27:27-29, 39-40. * **11:22** 11:22 Bala kalata gwa Ubwandilo 50:24-25; Ukusooka 13:19. † **11:23** 11:23 Bala kalata gwa Ukusooka 1:22; 2:2. ‡ **11:26** 11:26 Meesija Bala ku Isyakulingaania. § **11:28** 11:28 Bala kalata gwa Ukusooka 12:7-13, 21-30. * **11:29** 11:29 Bala kalata gwa Ukusooka 14:21-31. † **11:30** 11:30 Bala kalata gwa Jooswa 6:12-21.

aakabilaga icyuma mbulogwe, akaagogiigwe pamopeene na bandu aba bakantiilaga Kyala. Paapo aabambiliile kanunu bala aBanyaisilaili aba baatendeelaga ikiisu.‡

³² Baamyitu ndwitiko, njobe siliku fiijo? Kakajapo akabalilo akaa kufwana ukujoba, looli ngali mbangile isya Gityoni, Balaki, Samusoni, Jefuta, Ndaabiti, Samweli na bakunguluka abangi. ³³ Ku lwitiko, abandu abo baabatolile abanyafyale abaa fiisu ifingi. Baalongwisye nu bugolofu, baalyambiliile ifingo isi Kyala aafingile. Kangi balinkusisindila kukanwa ingalamu, ³⁴ baasimiisye umooto unkali, nu kwepuka ukugogigwa nu lombo. Baali boonywa leelo baapeeliigwe amaka agaa kutola mbwite, nu kubakaga abasikali abaa mfiisu ifingi. ³⁵ Ku lwitiko abakiikulu bamo, balinkubambilila abafwe baabo, aba baasyusiigwe. Bamo baakaanile ukwabiligwa mu nnyololo, paapo baalyagile kununu ukukubilwa nu kugogigwa, ukukinda ukuja baabake nu kutula inongwa kwa Kyala. Baabombile bo ulo ukuti basyusiigwe, baje nu buumi ubununu fiijo. ³⁶ Bamo baalyobeliigwe nu kukomigwa ni fingoti. Abangi boope balinkupinyigwa ni minyololo nu kubikigwa mu nnyololo. ³⁷ Kangi bamo balinkutuunyigwa na mabwe mpaka ukufwa, bamo balinkubuutigwa pakati na pakati, bamo balinkugogigwa nu lombo. Bamo baali balondo, baafwalaga imbapa sya ng'oosi ni mbene, namanga bakaali nako nakamo. Boope baataamiigwe nu kubombeligwa kabi-ibi fiijo. ³⁸ Baasyunguutilaga ndungalangala na mfyamba, baatugalaga mu mbako na mmiina. Abandu aba baali booloolo, ikiisu kikaabagiisye ukuja na bandu bo abo.

³⁹ Abandu abo boosa aba tukujoba inongwa syabo, na paapo baatuufiigwe kunongwa jaa lwitiko lwabo, poope akajapo najamo uju aalyambiliile isi Kyala aafingile. ⁴⁰ Namanga Kyala aatubikiile uswe ngaani inunu fiijo, ukuti abo balingapeeligwa ubusita kwagilwa beene kisita uswe.

12

Ukukeetelamo mwa Jesu

¹ Paapo uswe tasyunguutiliigwe ni kilundilo ikinywamu ikya bakeeti, tasoosyepo kukuti kandu aka kikutusigila, nu butulanongwa ubu bukutuumilila. Twijulege ukuumilila nu kwendelela ukubopela pa finganilo apa pali nkyeni mmyitu. ² Tunkeetege Jesu uju ikutulongsya ukummwitika Kyala. Kangi jo uju ikutukasya ukumaliisya ukufika pa finganilo. Umwene aalyumiliile ubufwe pa kikohekano kisita

‡ 11:31 11:31 Bala kalata gwa Jooswa 2:1-21; 6:22-25.

kupaasya isoni kunongwa jaa lusekelo ulu lwannguulilaga, atugeele kukibafu ikiiliilo ikya kikota kya Kyala, pabujo ubwimikigwa fiijo.

³ Namupilikisye muno Jesu aapingiigwe na batulanongwa, looli aalyumiiliile syosa. Po mulingakatalaga nu koonyoka amaka. ⁴ Na paapo mukwijuula ukulwa ni finyonyo ifya kubomba ubutulanongwa, mukafikapo pa bwite ubwa koona iilopa lyinu. ⁵ Bule, amasyu aga Kyala aajobile ukuti umwe muli baanaake ukubakasya, mwibiibwe? Namanga Kyala aajobile ukuti,

“Mwanangu, linga Kyala ikukufunda,
upilikisyege kanunu.

Linga ikukusoka, gwikasyege.

⁶ Namanga Kyala ikumfunda ujū annganile,
nu kumfunda kukuti mundu ujū ammwambiliile ukūja mwanaake.”*

⁷ Po mwikasyege bo mukufundigwa, namanga Kyala ikubabombela umwe bo ulo paapo muli baanaake. Aka-jako umwana ujū atikufundigwa nu gwise. ⁸ Abaana boosa bikufundigwa. Linga atikubafundamo, mumanyege ukuti muli sigwana, mukaja baanaake. ⁹ Kangi na paapo twali na bapaapi biitu abaa pakiisu apa, aba baatufundangamo, poope tukaali tukubimika. Kunongwa ijo tukulondigwa ukukindapo ukummwimika fiijo Taata ugwa kumwanya, ukuti tukabe ubuumi bwa bwila na bwila. ¹⁰ Namanga na bapaapi biitu abaa pakiisu apa bikutufunda kukabalilo akapimba, ukukongana na muno bikwaga kanunu. Looli Kyala ikutufunda uswe ukuti tukabemo, ukuti nuuswe tūje nu buliilanisi mbwikemo bwake. ¹¹ Lukajako ulufundo ulwa kuhobosya bo lukubombigwa, lukutwala ubusulumanie. Looli aba bafundiigwe linga bapiliike, bikuja nu lutengaano nu bugolofu mbuumi bwabo.

¹² Po leelo mugakasye amaboko giinu amoonywa na malundi giinu ukuti mwimege kanunu.† ¹³ “Mwendege mu njila isi sigolwike,”‡ ukuti abaa malundi aga galemele balingafulalaga, looli bapone.

Ukusita kwagilwa iipyana lya Kyala

¹⁴ Namwijuulege ukūja nu lutengaano na bandu boosa, mujege biikemo. Namanga kisita ubo, akajako ujū abagiile ukummbona Kyala. ¹⁵ Mukeetege, alingajangapo najumo ugwa kwagilwa iliipyana lya Kyala. Pakati pamyinu

* **12:6** 12:5-6 Bala kalata gwa Isya Mbupingamu 3:11-12. † **12:12** 12:12 Bala kalata gwa Jeesa 35:3. ‡ **12:13** 12:13 Bala kalata gwa Isya Mbupingamu 4:26.

silingajangapo imanyisyo imbya, bo ulwa nsi unkali ugu abalosi bikubombela ukugoga abandũ. Namanga imanyisyo bo isyo sikunyasya abandũ bingi. ¹⁶ Kangi namwikeetege, balingajangapo abalogwe pamo abandũ aba bikunkaana Kyala, bo ulwa Esabu. Umwene aalyuliisye ikilingo kyake ku findũ ifya kulya kamokeene itolo. ¹⁷ Umwe mumeenye muno syajiliile, namanga piitaasi bo ikulonda ukwingilapo ikilingo ikya kusajigwa, leelo ugwise aakaanile. Po Esabu alinkulila nu kusoosya amaasosi, paapo akaakaagile akabalilo akaa kupinduka.

Ikyamba kya kutiisya ni kyamba kya lusekelo

¹⁸ Umwe mukafika pa kyamba iki kibagiile ukupalamaasigwa, bo ulwa kyamba Sinai, pabũjo ubũ silipo indapi sya mooto, ingiisi nu mbelo unkali. ¹⁹ Po kangi mukafika apa kalipo akoogo akaa ngangabwite, ni isyu lya Kyala ikali fiijo. Abiisukulũ biitũ bo bapiliike iisyu ilyo, baalimpyeliisye Kyala ukuti alingajobaga nabo kangi. ²⁰ Namanga Kyala aalagiile aatile, "Ni finyamaana linga fipalamaasiisye ikyamba ikyo, fyope fituunyigwege na mabwe nu kufwa." [§] Bo bapiliike ululagilo ulo, baakoliigwe fiijo nu lutende. ²¹ Isyo syosa syatiisysyaga fiijo, na Moose joope alinkuti, "Sindiiliisye fiijo nu kutetema nu lutende."*

²² Looli umwe mufikile ku kyamba Syoni, ko ku Jerusalemu ijaa kumwanya. Ako ko kaaja akaa Kyala umuami. Uko kuli na bandumi baelufu na baelufu, bali pa lusekelo. ²³ Mufikile pa kilundilo ikinywamu ikya bandũ aba Kyala ikuti boosa baanaake baa kipanda, aba ingamu syabo sisimbiigwe kumwanya. Mufikile kwa Kyala ujũ jo ndongi gwa bandũ boosa. Mufikile kumwanya kuno baliko abandũ abagolofu, aba Kyala abeelwisye. ²⁴ Mufikile kwa Jesu, ujũ ikubafwania abandũ na Kyala ndwitikano ulupya. Mufikile kwi ilopa lyake ili lyoniike. Likujoba inunu, ukulikinda ilya Aabeli, ili lyabukisyaga ububiibi.†

²⁵ Mukeetege, mumpilikisyeye Kyala bo ikujoba. Namanga abiisukulũ biitũ baakaanile ukumpilikisya Moose, ujũ aabasokaga pakiisu apa, balinkupeeligwa ulufundo ulukali. Uswe nalooli tukwisa kufundigwa fiijo ukukinda abeene, linga tukukaana ukumpilikisya ujũ ikujoba na nuuswe ukufuma kumwanya. ²⁶ Akabalilo ako, Kyala bo ikujoba, iisyu lyake lyakijugeenie ikiisu. Looli lilino aafingile aatile, "Ngwisa kujugaania ikiisu kangi, kyomma

§ 12:20 12:20 Bala kalata gwa Ukusooka 19:12-13. * 12:21 12:21 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 9:19. † 12:24 12:24 Bala kalata gwa Ubwandilo 4:10-11.

ikiisu kyene, na kumwanya koope.”[‡] 27 Iisyu ili, “Kangi,” likunangisya ukuti utundu toosa utu twapeliigwe pakiisu apa, tukwisa kujugaanigwa nu kusooisigwapo, ukuti fisiyale ifi fitikujugaanigwa. 28 Po leelo tukantuufya Kyala ukutupa ubunyafyale ubu batikujugaanika. Po tammwipuutege ku njila iji jikunkyela, ku lwijiisyo nu lwimiko. 29 Namanga Kyala gwitu, mooto ugu gukukosya fyosa.

13

Ukunkyela Kyala

1 Po mwendelelege ukupaakisania bo ulu bikubomba aba bali bukamu. 2 Kangi mubambililege abaheesya nnyumba syinu, namanga ukubomba bo ulu, bamo baabambiliile abandumi kisita kumanya. 3 Mubakumbukege aba bapinyiigwe mu nnyololo, mufwanenge mupinyiigwe nabo. Mubakumbukege na bandu aba bikukubilwa, mufwanenge mukukubilwa pamopeene nabo.

4 Ubwegi bwimikigwege na bandu boosa, abandubalingalogwaga. Namanga Kyala atikubaleka ukubafunda abalogwe na aba bikusookela panja. 5 Mulingajaga na kajiilo akaa kusigana indalama, looli mufwanenge na ifi muli nafyo. Namanga Kyala aatile, “Ndikwisa kukuleka siku pamo ukukutaaga.”* 6 Fyobeene tubagiile ukujoba kisita lutende ukuti,

“Untwa jo ntuli gwangu,

andikutiila nafimo.

Umundu aikumbombela ifiki?”[†]

7 Mubakumbukege fiijo abalongosi biinu, aba baabamanyiisye iisyu lya Kyala. Mukeetege akajiilo kaabo, nuumwe mukongege ulwitiko lwabo. 8 Jesu Kilisiti atikwanduka, ali bo lulalula ukufuma liijolo, akabalilo aka, kangi bwila na bwila. 9 Mulingasobesigwaga ukukonga imanyisyo iheesya, isya luko loloosa. Iipyana lya Kyala likutupa amaka mu ndumbula syitu, looli indagilo isi sikukaanisya ifindu sitikutupa nafimo ifya kukabamo.

10 Tuli ni kigemo kyitu, iki boope na bapuuti aba bikummbombela Kyala mu heema jaa kwipuutilamo, batikwitikisigwa ukulya ifindu fyake. 11 Ukukongana ni ndagilo sya Moose, ampuuti unkulumba ikwega iilopa, ikulitwala Pabwikemo pa Pabwikemo, ukuti lije ikemo ilya kubasookesyapo abandubutulanongwa. Looli imibili gya finyamaana gikwegigwa nu kwakukosigwa panja pabutali ni nyumba sya bandu. 12 Fyobeene Jesu aakubiilwe

[‡] 12:26 12:26 Bala kalata gwa Hagai 2:6. * 13:5 13:5 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 31:6, 8. [†] 13:6 13:6 Bala kalata gwa Isabuli 118:6.

nū kugogigwa pabutali na kaaja, ukuti abasookesyepo ubutulanongwa abandū baake, kū njila jaa ilopa lyake. ¹³ Po twesa tunkonge uko kubutali na kaaja, ukukosigwa isoni bo umwene. ¹⁴ Namanga pakiisu apa tukaja na kaaja akaa bwila na bwila, looli tukuguulila ukubuka kukwingila nkaaja akaa uko kumwanya, amasiku aga gikwisa.

¹⁵ Kū njila jaa Jesu twendelelege ukuntuufya Kyala. Amasyu giitu agaa kuntuufya gafwene na makemo aga tukunsookesya bo tukujituufya ingamu jaake. ¹⁶ Mulingalekaga ukubomba inunu nū kubajabila abiiniinu utundu utu muli nato. Ukubomba bo ulo lyo iikemo ili likunkyela Kyala.

¹⁷ Mubiimikege abalongosi biinu, kangi mwibiikege paasi pa bulongosi bwabo. Namanga abo bali ni mbombo ijaa kubatiima kisita kukatala. Kangi abeene bikwisa kulingaaniaga isya bubombeli bwabo nkyeni mwa Kyala. Mubiimikege ukuti babombege imbombo jaabo nū lusekelo. Namanga linga mutikubimika, bikubombaga imbombo jaabo nū busulumanie, jitikaja ni fya kukabamo kumyinu. ¹⁸ Po mwendelelege ukutwipuutila. Uswē situkolile ukuti indumbula syitu sitikutulonga, tukulonda kukuti kandu aka tukukabomba kajege kaa bugolofu nū lwimiko. ¹⁹ Ngubapyelesya ukuti, munsuume Kyala ambepo akabalilo akaa kwisa kumyinu, amasiku agaa kifuki.

Ulwipuuto nū laponio

²⁰⁻²¹ Po Kyala ugwa lutengaano ujū aalinsyusiisye uNtwa gwitu Jesu, abatendekesye kilingaani ukubomba imbombo inunu syosa ukukongana nū bwigane bwake, kangi abombe pakati pamyitu twesa syosa isi sikunkyela umwene kū njila jaa Jesu Kilisiti. Umwene jo Ntiimi uNkulamba ugwa ng'oosi, ujū aasyusiigwe na Kyala ukufuma kū bafwe, kwi ilopa lyake ili likooneka kunongwa jaa lwitikano ulwa bwila na bwila. Po leelo atuufigwege bwila na bwila. Amenī.

²² Baamyitu ndwitiko, ngubapyelesya, mugakole fiijo amasyu agaa kubakasya, aga mbasimbiile mwa kalata ujū kū bapimba. ²³ Musimanyege ukuti, ugwamyitu Timoti aabuliigwe ukufuma mu nnyololo. Po linga andeene ukwisa apa ndipo, ngwisa nagwe uko, ukuti twise tubaponie.

²⁴ Mubaponiege abalongosi biinu boosa, na bandu boosa abaa Kyala abaa uko. Abiitiki abaa nkiisu ikya Italija bikubaponia.

²⁵ Hiiipyana lijege na nuumwe mwesa.

Kalata gwa Jaakobo Isyakulongosya

Kalata uju aasimbiigwe na Jaakobo, ugwamyabo gwa Jesu, aali ndongosi gwa kipanga kya Kyala ikya mu Jelusalemu. Aabasimbiile abiitiki aba baabalaniile ukufuma mu Jelusalemu ukubuka ntwaja na mfiisu ifingi.

Inyango jaa Jaakobo mwa kalata uju, ko kubabwala abiitiki ukuti ulwitiko lwabo mwa Kilisiti lukulongwa lubonekege mu mbombo syabo na nkajilo kaabo akanunu. Kangi ikubamanyisya ukusitola isya kwijumbika, ubwafi, ifinyonyo, ingelo na kwamulana kabiibi. Kangi ikunangisya ubununu ubwa kaja biikemo, ulwijiisyo, inyiipuuto, ukumilila na kaja na mahala.

Isi silimo mwa kalata uju
Jaakobo ikubaponia abiitiki
Abiitiki bumililege ndwitiko nkabalilo akaa ngelo, bajege na
Abiitiki bababombelege kanunu abandubooza kisita kusala, ba
Abiitiki bajege na mahala mmasya gaabo na kwipuuta kwabo
Imanyisyo isya bukabi
Ukwipuuta na kumilila ulwitiko nkabalilo akaa ngabilo

Uraponio

¹ Kalata uju afumile kumyangu une Jaakobo, ne mbombeli gwa Kyala, na gwa Ntwaja Jesu Kilisiti. Nikubaponia mwe Bakilisiti mwe Bajuuta abaa mfikolo kalongo na fibili, ifi fibalaniile pakiisu.

Ukwikasya ndwitiko akabalilo akaa ngelo

² Baamyitu ndwitiko, linga ingelo sikubaaga, musekelege fiijo, ³ paapo mumeenye ukuti linga ulwitiko lwinu lukugeligwa, kukutwala ukwikasya. ⁴ Mwikasyege bwila ukuti mukome ndwitiko, na kisita kwagilwa nafimo.

⁵ Looli linga jumo agiilwe amahala agaa kubomba bo ulu, ansuume Kyala, uju ikubapa boosa ku boooloo, kisita kulumbusya, po ikupeeligwa. ⁶ Looli bo ikusuma ajege na lwitiko kisita kwilaamwa, paapo uju ikwilaamwa afwene na majiga agaa mu nyanja, aga umbelo gukugajugania kuno na kuno. ⁷ Umundu bo ujo alingiinogonaga ukuti

abagiile ukukaba fimo ku Ntwa Kyala, ⁸ paapo ikwilaamwa, atikunsuubila mwene Kyala ndi syosa isi ikusibomba.

Ubulondo nu bukabi

⁹ Umwitiki undondo ikulondigwa ahobokeye, paapo iinuliigwe na Kyala. ¹⁰ Joope unkabi ikulondigwa ahobokeye, paapo asulusiigwe na Kyala. Unkabi ujo ikwisa kujonga bo ubulenge ubwa liisu, ¹¹ paapo iliisuba likusooka nu lamu ulukali, lukuumika amaani, ubulenge bukubululuka paasi, ubununu bwake bukoonangika. Bubuuho nu nkabi, joope ikwisa kufwa bo ali pakubomba imbombo syake.

Ukugela nu kusofya

¹² Asajiigwe umundu uju ikwikasya mu ngelo, paapo bo asitolile ingelo, ikwisa kukaba ingiga jaa buumi bwa bwila na bwila, iji Kyala aafingile ukubapapo aba bannganile.

¹³ Umundu linga ikusofigwa ukubomba imbiibi alingajobaga ukuti, "Ngusofigwa na Kyala," paapo Kyala atikusofigwa ni mbiibi, kangi umwene atikunsofya umundu najamo ukubomba imbiibi. ¹⁴ Looli kukuti mundu ikusofigwa ukubomba imbiibi ni finyonyo fyake, bo fikunnyonyofya nu kunsyoba. ¹⁵ Inyiinogono isya kinyonyo sikantwala nkubomba imbiibi, ni mbiibi syope sikantwala mbufwe.

¹⁶ Mwe bakundwe baamyitu, mulingasyobigwaga. ¹⁷ Kukuti kikungilwa ikinunu, kangi kukuti kyabupe ikinunu, fikusuluka ukufuma kumwanya kwa Kyala, uMpeli gwa isuba, umwesi ni ndondwa. Ifya lamuli ifyo fitikumulika akabalilo koosa, akabalilo kamo fikusima. Looli Kyala akafwana bo ifya lamuli ifyo, umwene atikwanduka. ¹⁸ Mbwigane bwake aatupelile uswe ukuja baanaake, ku njila jaa isyu lyake ilya nalooli. Aabombile isyo ukuti tujege mbujo ubwa kwanda ku fipeligwa fyosa.

Ukupilika iisya lya Kyala nu kulibombela

¹⁹ Mwe baamyitu bakundwe, musyaganie isi, alingajangapo pakati pamyinu umwengo ukujoba, looli ajege mwengo ukupilikisya. Kangi alingajaga mwengo ukukalala, ²⁰ paapo ingalalisi isya mundu sitikubomba isya bugolofu nkyeni mwa Kyala. ²¹ Kunongwa ijo, muleke ulwendo ulunyali nu butulanongwa boosa. Mupilikisyege iisya lya Kyala nu lwijiisyo. Iisya ilyo libyaliigwe mu ndumbula syinu, lili na maka agaa kubapoka umwe.

²² Looli mulingapilikisya itolo iisya lya Kyala, looli mubombege isi likujoba. Linga mutikubomba mukwisyoba mwibeene. ²³ Linga umundu ikupilikisya lyene iisya,

looli atikulibombela, afwene bo umundu ujũ ikwikeeta kumaaso nkikeetelo. ²⁴ Bo ikeetiile, ikusookapo, nakalinga ikwibwa muno ajĩĩile. ²⁵ Looli umundu ujũ ikweneesya fiijo iisya lya Kyala, ujo ali pasima. Iisya ilyo likaagilwa, lili na maka agaa kutwabula uswe ukufuma mbutulanongwa. Kunongwa ijo linga umundu ikuliinogonela ilyo, kangĩ ikulikonga kisita kwibwa isi asipiliike, ujo jo ikusajigwaga ndi sila ikusibomba.

²⁶ Linga umundu ikwibona ukuti ikunkonga Kyala, looli atikulutiima ululimi lwake, ikwisyooba mwene, ulwitiko lwa mundu ujo lukabagisya nafimo. ²⁷ Ulwitiko ulununu ulusita bunyali nkyeni mwa Taata Kyala lo ulu, ukubakeeta abapiina na bakiikulu aba basyĩile abalume baabo, aba bali mbutolwe, nu kwijerũsya ku mbiibi sya pakiisu.

2

Ukubabombela abandũ kisita kusala

¹ Mwe baamyitu ndwitiko, paapo mummwitiike Jesu Kilisiti, unTwa gwitũ unSisya, mulingasalaga ukubabombela abandũ, ukukongana na muno bajĩĩile.

² Akabalilo kamo umundu abagiile ukwingila ndukomaano lwinu, bo afwele imyenda iminunu na kakuba kaa sahabu ndoobe lwa mmaboko, kangĩ ikwingila undondo ujũ afwele imyenda imikulu.

³ Linga mukumpaasya ujũ afwele imyenda iminunu, mukumbũula ukuti, "Ugwe tũgala apa pa bununu," po ku ndondo mukuti, "Ima pala," pamo, "Tũgala paasi," ⁴ bũle, mutikusala abandũ? Kangĩ mukaja balongi aba bali ni nyiinogono imbiibi?

⁵ Mwe baamyitu bakundwe, namupilikisye! Kyala abasungwile abalondo, aba bakaja nu tundu utwa pakiisu, ukuti bajege nu lwitiko ulunywamu mwa Jesu, ulu bo bukabi ubwa nalooli. Kangĩ abasungwile ukuti bo aba bikukaba ubunyafyale ubu aafingile kuli aba bannganile.

⁶ Looli umwe mukubiilaamwa abalondo! Bũle, abakabi bakaja bo aba bikubataamya umwe nu kubatwala mbulongi? ⁷ Bũle, bakaja bo aba bikujituka ingamu inunu jaa Jesu Kilisiti, iji umwe mupeeliigwe?

⁸ Linga mukukonga ululagilo lwa Bunyafyale bwa Kyala ulu lusimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, "Ubaganege abanino bo ulu gwijiiganile ugwe,"* mukubomba kanunu.

⁹ Looli linga mukusala ukubabombela abandũ ukukongana na muno bajĩĩile, mukubomba imbiibi, syope indagilo sya Kyala sikubalonga ukuti muli basobi. ¹⁰ Po kakuti mundu ujũ asikolile indagilo

* 2:8 2:8 Bala kalata gwa Abanyaleebi 19:18.

syosa, leelo akileenie ululagilo lumo, ujo akileenie indagilo syosa, ¹¹ paapo Kyala aatile, "Ulingalogwaga,"[†] kangi aatile, "Ulingagogaga."[‡] Linga utikalogwa, leelo kugoga, bo ukileenie indagilo syosa.

¹² Po mujobege nu kubomba bo ulwa bandu aba Kyala ikwisa kubalanga, ukukongana ni isyu lyake ili lili na maka agaa kutwabula ukufuma mbutulanongwa. ¹³ Paapo linga umundu atikubapaakisywa abangi, joope Kyala atikwisa kumpaakisywa umundu ujo bo ikubalanga abandwa. Linga umundu ikubapaakisywa abangi, po Kyala ikwisa kumpaakisywa joope pi isiku lya bulongi.

Ulwitiko ni mbombo

¹⁴ Mwe baamyitu, ikukabamo ifiki umundu ujw ikuti ali nu lwitiko, looli atikubomba imbombo inunu? Bule, ulwitiko bo ulo lubagiile ukumpoka? ¹⁵ Akabalilo kamo umwitiki jumo unnyambala pamo unkiikulu, abagiile ukusita kaja ni myenda igya kufwala pamo ifindu fya kulya kukuti isiku. ¹⁶ Linga jumo pakati pamyinu ikummbuula ujo ikuti, "Ubuukege nu lutengaano, ukootege umooto nu kwikuta," kisita kumpapo ifi ikulonda, isyo sili nu butwuli buki? ¹⁷ Bubuubo linga muli nu lwitiko, looli mutikubomba inunu, ulwitiko bo ulo lwfwile.

¹⁸ Looli umundu jumo abagiile ukujoba ukuti, "Ugwe uli nalo ulwitiko, une ndi ni mbombo inunu." Une ngali nummwamwile ukuti, "Unangisye muno kujila nu lwitiko kisita kaja ni mbombo inunu, niine ku njila jaa mbombo inunu ngakunangisya muno lujiliile ulwitiko lwangu." ¹⁹ Ugwe kwitika ukuti aliko Kyala jumojwene. Kubomba kanunu! Syope imbepo inyali sikwitika isyo, kangi sikutetema.

²⁰ Gwe nkonyofu ugwe! Fiki utikulonda ukusyagania? Isaga ngunangisye ukufuma mwa Kalata uMwikemo ukuti ulwitiko kisita kubomba imbombo inunu, sya itolo! ²¹ Taata Abulahamu aalinsoosiisye umwanaake Isaka ukaja ikemo lya kbooligwa pa kigemo. Ku mbombo ijo inunu, Kyala aalimbalile ubugolofu.[§] ²² Keeta, ulwitiko lwake lwakonganaga ni mbombo syake, kangi ulwitiko lwake lwabikiigwe kanunu ku mbombo isi aabombaga. ²³ Isyo syabombiigwe bo ulu Kalata uMwikemo ukujoba ukuti, "Abulahamu aalimwitiike Kyala, po Kyala alinkummbala ubugolofu."^{*} Po Abulahamu alinkujobigwa ukaja mmanyaani gwa Kyala. ²⁴ Po mukeete ukuti, umundu

[†] 2:11 2:11 Bala kalata gwa Ukusooka 20:14. [‡] 2:11 2:11 Bala kalata gwa Ukusooka 20:13. [§] 2:21 2:21 Bala kalata gwa Ubwandilo 22:1-18. ^{*} 2:23 2:23 Bala kalata gwa Ubwandilo 15:6.

ikubaligwa ubugolofu ku lwitiko lwake pamopeene ni mbombo syake, komma ku lwitiko kisita mbombo.

²⁵ Bubũbo na kwa Lahabu jula undogwe. Bo abambiliile aba baatendeelaga ikiisu, aabasooisiye ku njila ijingi. Bule, akaabaliigwe ubugolofu kuli sila aabombile?† ²⁶ Ulwitiko kisita kubomba imbombo inunu lufwile, lufwene nu mfimba.

3

Ukulutiima ululimi

¹ Mwe baamyitu, pakati pamyinu mulingajaga mwesa bamanyisi baa isyu lya Kyala, paapo Kyala ikwisa kutulonga fiijo uswe twe tukamanyisya, ukukinda abangi. ² Uswe twesa tukusoba kaa kingi. Linga umundu atikusobamo mbujobi, ujo akaagilwa nafimo, abagiile ukugulongosya goope umbili gwake goosa.

³ Tukubiika ilijamu nkanwa mu falaasi* ukuti si-bombege isi tukulonda. Ku njila ijo tukugulongosya imibili gyabo gyosa. ⁴ Amukeete syope isitima.† Nalinga nywamu fiijo, sikugutigwa nu mbelo unkali, poope sibagiile ukulongosigwa na kaa kulongokesya akanandi fiijo, ukubuuka kokoosa kuno umwendesya sitima ikulonda. ⁵ Bubũbo nu lulimi, kambakaasya kanandi kaa mbili, looli lukwituufya ingulumba fiijo.

Namwinogone ukuti, goope umooto unnandi gubagiile ukukosya iitengele iinywamu. ⁶ Po ululimi luli bo umooto unkali. Luli mmibili gyitu ngati maka mabiibi fiijo. Kangi lukunyasya umbili goosa. Ululimi lukwasya umooto ugu gukoonanga ubuami bwitu, looli lukwasigwa ni ndapi isya mooto ugwa ku ngolongo.‡

⁷ Uluko loosa ulwa finyamaana fikukungigwa. Ifinyamaana ifya ndiisu, injuni, ifi fikwendela ulwanda ni fipeligwa ifya mu nyanja, abandũ babagiile ukufikunga. ⁸ Looli akajako umundu ujũ abagiile ukulukungu ululimi ukuti lulingajobaga imbiibi, lutikusigiligwa. Lukoonanga abandũ ngati nkota ugu gukutwala ubufwe.

⁹ Ku njila jaa lulimi tukuntuufya uNtwa Kyala gwitu ujũ jo Taata. Kangi nu lulimi tukubaguna abandũ, aba Kyala aabapelile ukufwana nagwe.§ ¹⁰ Ukufuma nkanwa kalakala, gikufuma amasya gaa latuufyo na gaa kigune. Baamyitu, silingajaga bo ulo! ¹¹ Bule, inyiibuko jimo

† 2:25 2:25 Bala kalata gwa Jooswa 2:1-21; 6:22-25. * 3:3 3:3 Ilijamu nkanwa mu falaasi tugoje utu bikupinya nkanwa mu falaasi, ukusilongosya ukubuuka kuno iiganile ujũ iitogile. † 3:4 3:4 Isitima Bala ku Isyakulingaania. ‡ 3:6

3:6 Ingolongo Bala ku Isyakulingaania. § 3:9 3:9 Bala kalata gwa Ubwandilo 1:26-27.

jibagiile ukusoosya amiisi amanyaafu na gaa kilambo? ¹² Baamyitu, bale, unkuju gubagiile ukupa iseke isya nsyunguti, pamo umpiki gwa maafilu gubagiile ukupa iseke isya nkujū? Jooppe inyiibuko ijaa kilambo jikabagila ukusoosya amiisi amanyaafu.

Uluho lubili ulwa mahala

¹³ Kali alimo jumo pakati pamyinu ugwa mahala, ujū ikusyagania inongwa? Po aganangisye nkajiilo kaake akanunu, mu mbombo isi ikubomba ku lwijiisyo ulwa mahala. ¹⁴ Looli linga muli na buufi na kabini mu ndumbula syinu, po mulingiituufyaga kunongwa jaa mahala giinu. Kangi mulingajobaga isya butungulu ukupingana na bwanalooli. ¹⁵ Amahala bo ago gatikufuma kumwanya, looli gaa pakiisu. Kangi gakaja gaa mwa Mbepo, looli gaa Seetano. ¹⁶ Paapo apa bulipo ubuufi na kabini, pikujaga na bwite na bubiibi ubwa luko loosa.

¹⁷ Looli abandū aba bikuja na mahala aga gikufuma kumwanya, abo bo beelu, biiganile ukuja na lutengaano na bandū abangi, booloolo, bikubapilikisya kanunu abandū, biiswile ulupaakisyo ni mbombo inunu, batikusala ukubabombela abandū, kangi baa nalooli. ¹⁸ Aba bikubafwania abandū ukuti bakabe ulutengaano, bafwene na aba bikubyalala imbeju. Iseke isi bikukaba sya bugolofu.

4

Ulwijiisyo kwa Kyala

¹ Ubwite na kumana pakati pamyinu fikufuma kugu? Fikufuma mfinyonyo fyinu, ifi fikulwa na nuumwe munda mmyinu. ² Linga mutikukaba ifi mukunyonywa, mukugogana na kuja na buufi. Bo mutoliigwe ukufyaga ifi mukulonda, mukumana na kulwa. Ifi mukunyonywa mutikukaba, paapo mutikusuma kwa Kyala! ³ Na paapo akabalilo aka mukusuma ifyo mutikukaba, paapo mukusuma ifya bwigane bwinu ububiibi. Mukusuma ukuti ifi mukukaba mufibombelege nkwisekeesya.

⁴ Mwe basyobi umwe! Bale, mukamanya ukuti ukuja mmanyaani gwa kiisu, ko kuja ndugu gwa Kyala? Po kukuti mundu uju ikulonda ukuja mmanyaani gwa kiisu, ikwibiika ukuja ndugu gwa Kyala. ⁵ Linga mukusikaana isyo, po mukusikaana isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo isi sikuti, Mbepo Mwikemo uju Kyala ammbiikile nkati mmyitu, ali na buufi fiijo. ⁶ Looli umwene Kyala ikutongelapo iliipyana ilingi, bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo, ukuti, "Kyala ikubakaana abaa matingo,

looli abaa lwijiisyo ikubapapo iliipyana.”*

7 Po leelo mwijiisyege kwa Kyala. Mumpingege Seetano, po ikubabopaga. 8 Amusegelelege kwa Kyala, po joope ikusegelelaga kamyinu. Mwe batulanongwa, mwijeeluse! Mwe baa nyiinogono ibili, musisoosyemo inyiinogono imbiibi! 9 Musulumanie kunongwa jaa batulanongwa bwinu, mupaalege iifwa na kulila. Namuleke ukuseka looli mulilege, namuleke ukusaala looli musulumaniege. 10 Mwijiisyege nkyeni mu Ntwa, po joope ikwisa kubiinulaga.

Ukutumula inongwa jaa gwamyinu

11 Baamyita, mulingajobanaga kabiibi. Uju ikunnjoba umwitiki nnine kabiibi pamo ikutumula inongwa ijaa mwitiki nnine, ujo ikusijoba kabiibi na kusilonga indagilo sya Kyala. Linga kusilonga indagilo, ugwe ukaja nkonga ndagilo, looli uli ndongi. 12 Kyala mwene jo mbiika ndagilo, kangi ndongi. Jo uju abagiile ukupoka na kupyuta. Po ugwe gwe gwani gwe kutumula inongwa isya mwitiki mwinaako?

Akajiilo akaa kwituufya

13 Po mumbilikisye, umwe mwe mukujoba ukuti, “Lilino pamo kilaabo, tukubuka nkaaja akalibe, tukwakutugala uko ikyinja kyosa, tukwakukyulusya na kukaba indalama.” 14 Ni sya kilaabo mukasimanya! Ubumi bwinu bwa kabalilo akapimba itolo! Bufwene na lubeeфу ulu lukuboneka kukabalilo akapimba, po lukujonga! 15 Kanunu linga mukuti, “Linga uNtwa iiganile, tukujako ku bumi, aatukubomba isi na sila.” 16 Looli muno sijiliile, umwe mukwituufya kuli isi mukwinogona ukubomba. Ukwituufya kwa luko ulo kabiibi. 17 Po umundu uju ameenye ukubomba inunu, looli atikusibomba, umundu ujo ikubomba ubatulanongwa.

5

Ukubasoka abakabi abasyobi

1 Po mwe bakabi mupilikisye! Mulilege na kupaala iifwa paapo muli kifuki ukwingila mbutolwe ubunywamu. 2 Ikyuma kyinu kibolile, imyenda gyinu gililiigwe na majenje. 3 Isahabu ni feesa jinu fikaja na mbombo najimo, ngati sinwile ingami. Kyala bo ikubalonga, ikyuma kyinu kikaja ni mbombo najimo, bukujaga bukeeti ukuti muli batulanongwa, kunongwa jaa kaja bapafu. Ngati mooto ugu gukoonanga utundu, Kyala ikwisa kubapapo

* 4:6 4:6 Bala kalata gwa Isya Mbupingamu 3:34.

ulufundo ulunywamu. Mwibiikiile icyuma ikya mmasiku aga, agaa kummaliikisyo. ⁴ Namupilikisye, ababombi muno bikujwegela! Abeene bamalile imbombo jaa kutondola imiganda gyinu, umwe mukabahomba. Ukusita kubahomba uko kukukoolela ubulongi bwa Kyala kumyinu. Kangi ukujwega kwa babombi abo kupilikiigwe na Ntwa uMwene maka goosa. ⁵ Mutugeele mbukabi na kwiskeesyana ni sya pakiisa. Mwitupiisye kilingaani kwi isiku lya bulongi, bo ulwa ng'ombe isi situpile kwi isiku ilya kubooligwa. ⁶ Mubalongile na kubagoga abandwa abagolofu, na bandwa abo batikupingana na nuumwe.

Ukwikasya mu ndaamyo

⁷ Po baamyitu, mwikasyege mpaka bo ikwisa uNtwa Jesu. Mukeetege undimi muno ikwikasya ukuguulilila ifi abyele mu ngunda, mpaka fipe iseke inunu. Ikuguulilila ifi abyele ukukaba ifula ijaa kwanda ni jaa kuusulo. ⁸ Bubuho mwikasyege mu ndumbula syinu, mukake, paapo ukwisa kwa Ntwa Jesu kusegeliile. ⁹ Baamyitu, mulingajobanaga kabiibi, ukuti mulingiisa kulongigwa. Mujege maaso! UNdongi iimile pa kifigo!

¹⁰ Baamyitu, mubakeetege abakunguluka aba baajobaga isi aabatamile uNtwa Kyala, ukuti bajege baa kukeetelamo ukwikasya mu ngubilo. ¹¹ Tukuti basajiigwe aba baalikasiisye. Mupiliike ukwikasya kwa Jobu, kangi mumeenye muno uNtwa Kyala aalintuulile kummaliikisyo.* UNtwa gwa kibabiilisi fiijo, kangi gwa lupaaakisyo.

¹² Baamyitu, kuli syosa isyo mulingalapilaga kumwanya pamo kukiisa, pamo ku kanda kokoosa kala. Looli mujobege lyene ilya kuti, "Eena," linga mukwitika, ni lyakuti, "Mma," linga mukukaana. Linga mukubomba bo ulo mutikwisa kulongigwa na Kyala.

Ukunsuuma Kyala na lwitiko

¹³ Bule, pakati pamyinu, alipo umundu ujya ikutaamigwa? Ipuutege ukuti Kyala antuule. Bule, alipo ugwa lusekelo? Imbege inyimbo isya kuntuufya Kyala. ¹⁴ Bule, alipo umbine pakati pamyinu? Abakoolele abakulu baa kipanga kya Kyala, bammwipuutile na kumpaka amafuta mu ngamu jaa Ntwa Jesu. ¹⁵ Linga bikunsuumila na lwitiko, ikubumbuluka, uNtwa Jesu ikammwinula. Nalinga abompile ubutalanongwa, ikuhobokeligwa. ¹⁶ Kunongwa ijo mwilaatege imbiibi syinu, ujya ku naine, ujya ku naine. Mwiipuutilanilege ukuti mubumbulusegwe.

* 5:11 5:11 Bala kalata gwa Jobu 1-2; 42:7-17.

Ukwipuuta kwa mundu ungolofu kuli na maka agaa kubomba imbombo. ¹⁷ Unkunguluka Elija aali mundu bo uswe. Aaliipuutile fiijo ukuti ifula jilingatima, ifula jikaatimile nkiisu kila ifyinja fitatu ni myesi ntandatu. ¹⁸ Po kangi aaliipuutile, kumwanya kwasoosiisye ifula, jilinkutima, ikiisu kilinkumesya ifindu.†

¹⁹ Baamyitu, linga umwiniinu jumo asobile, abulekile ubwanalooli, kangi linga umundu ujungi ikunngomokesyamo mbwanalooli, ²⁰ musyaganiege ukuti, umundu gwesa uju ikunngomosya untulanongwa ukufuma mbusobi, ikampoka mbufwe umundu jula, nu butulanongwa bwingi ubwa mundu jula bukuhobokeligwa.

† **5:18** 5:17-18 Bala kalata gwa 1 Abanyafyale 17:1; 18:41-45.

Kalata gwa kwanda ugwa Peeteli Isyakulongosya

Peeteli, aali ntumigwa gwa Jesu Kilisiti, aabasimbiile kalata uju aBakilisiti aba baali nkiisu iki mmasiku aga bikuti Butuluki. Aasimbile kalata uju ukubakasya, paapo baakubilwaga kunongwa jaa kuja Bakilisiti. Ikubakumbusya ukuti Jesu Kilisiti aakubiilwe, kangi aataamiigwe fiijo mbuumi bwake ubwa pakiisu, po aBakilisiti boope bikutaamigwaga. Na paapo bikukaba ingubilo nyingi, poope ingubilo isyo aasikubapa amaka. Kyala ikubasajaga mu ngubilo isyo. Peeteli ikubakasya aBakilisiti ukwendelela ukuja na kajiilo akaa bandu baa Kyala.

Isi silimo mwa kalata uju
Peeteli ikubaponia abiitiki
Ikugwa ulupi kwa Kyala ku bupoki bwabo
Ikubakasya ukuja biikemo paapo basunguliigwe ukuja bandu b
Muno bikulondeligwa ukubabombela abalongosi, ni sya kubom
Ukukubilwa kunongwa jaa kunkonga Kilisiti
Ukukitiima ikipanga kya Kyala

Uraponio

¹ Kalata uju afumile kumyangi une Peeteli, ne ntumigwa* gwa Jesu Kilisiti. Ngubasimbila umwe mwe muli basunguligwa baa Kyala, kangi mukutuugala bo ulwa baheesya mfiisu ifya mu Ponti, Galatija, Kapatokija, Asija na mu Bitinija. ² Umwe musunguliigwe bo muno Taata Kyala aabingiliile ukufuma bo ikupela ikiisu, ukuti mwelusiigwe na Mbepo Mwikemo nu kantiila Jesu Kilisiti, uju aabamiisiile iilopa lyake ili lyalyoniike kunongwa jinu. Kyala abonge ile ipyana nu lutengaano ku bwingi.

Jesu atwele ulusubilo lwa buumi

³ Atuufigwege Kyala, uGwise ugwa Ntwa gwitu Jesu Kilisiti! Ku kibabilisi kyake ikikulumba aatapelile, ukuti tupaapigwe kangi ulwa bubili, ku njila jaa kunsyasya Jesu Kilisiti ukufuma mbafwe. Aabombile bo ulo ukuti tajege nu lusubilo ulunywamu, ⁴ nu kuti twambilile isajo isi Kyala

* 1:1 1:1 Untumigwa Bala iisya Abatumigwa ku Isyakulingaania.

ababikiile kumwanya umwe mwe bandu baake. Isajo isyo aasitikoonangika, aasitikubola pamo ukukaulupa. ⁵ Isajo isyo syinu, mwe mukulindililigwa na maka agaa Kyala, ku njila jaa lwitiko lwinu mpaka bo mukabile ubupoki, ubu bukwise kusetuligwa pi isiku ilya kummaliikisyo.

⁶ Pi isiku ilyo mukwise kusekela, na paapo akabalilo aka mukulondigwa ukukaba ubutolwe kukabalilo, kunongwa jaa ngubilo isya luko nu luko, ⁷ isi sikulugela ulwitiko lwinu, ukuti lunangisye ukuja lwa bwanalooli. Ulwitiko lwinu lukafu ukukinda isahabu. Isahabu, bo ulwa lwitiko lwinu, jikukosigwa mmooto ukuti jije nunu, kang'i jikasigwe. Leelo isahabu jikoonangika. Loope ulwitiko lwinu aalukugeligwa nu mooto ukuti lukasigwe. Kunongwa jaa isyo aamukwambilila induufyo, ubusisya nu lwimiko bo Jesu Kilisiti ikusetuligwa pi isiku lila. ⁸ Umwene munnganile na paapo mukaali mukammbona, na ulu mukammwitika na paapo mukammbona. Mukwise kusekela ulusekelo ulu mukabagila ukulingaania, ⁹ paapo aamukwambilila, kang'i muli pakwambilila, ubupoki bwinu ubu jo nyango jaa lwitiko lwinu. ¹⁰ Inongwa isya bupoki bwinu ubo, abakunguluka baalyeneesiisye fiijo ukuti bamanye. Baakungulwiki inongwa isya ipyana lya Kyala ili aabingiliile ukubapa umwe. ¹¹ Mbepo gwa Kilisiti jo ujū aali nkati mmyabo, aakungulukaga syope ingubilo sya Kilisiti, nu busisya ubu aabukukongaga. Abakunguluka bala baalondile fiijo, ukuti bamanye ko kabalilo kaliku akaa nongwa isyo. ¹² Kyala aabasetuliile abakunguluka bala, ukuti inongwa isi baakungulukaga sikaabatulaga abeene, looli umwe. Inongwa isyo syo isi mupiliike ku bandu aba baabalumbiliile iNdumi iNunu ku maka agaa Mbepo Mwikemo, ujū Kyala aalintumile ukufuma kumwanya. Abandumi boope bikanyonywa fiijo ukusimanya inongwa isyo.

Abiitiki bajege biikemo

¹³ Kunongwa ijo mwitendekesye mu ndumbula syinu, mujege maaso fiijo, kang'i mubiike ulusubilo lwinu mwi ipyana ili aamukapeeligwa bo Jesu Kilisiti ikusetuligwa. ¹⁴ Mujege baana baa Kyala abaa lwijiisyo. Mulingiitikaga kang'i ukufikonga ifinyonyo fyinu ifibiibi ifi mwali nafyo bo mukaali ukubamanya ubwanalooli bwa Kyala. ¹⁵ Kunongwa ijo, bo ulu Kyala ujū abakooliile mwikemo, nuumwe mujege biikemo kuli syosa isi mukubomba, ¹⁶ paapo sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, "Mujege biikemo paapo une ndi mwikemo."† ¹⁷ Po mukunsuuma Taata ujū ikandonga kukuti mundu

† 1:16 1:16 Bala kalata gwa Abanyaleebi 11:44-45.

ukukongana ni mbombo syake, kisita kwegamila kumo. Kunongwa ijo muntiilege fiijo nkabalilo aka mukutugala pakiisu ulwa baheesya. ¹⁸ Namanga mumeenye ukuti Kyala aabaabwile ukufuma nkajiilo kiinu akasita kubagisya, aka mwalyambiliile ukufuma ku biisukulu biinu. Akaabahombiile utundu utwa ntengo ugwa paasi, bo ifeesa pamo isahabu utu tukoonangika, ¹⁹ looli aabaabwile mbutulanongwa ku njila jaa ilopa ilya ntengo fiijo ilya Kilisiti, ujū aali bo akang'oosi‡ akanunu akasita kababye nakamo. ²⁰ Kilisiti ujo aabiikiigwe na Kyala ukukongana nu lubaatiko lwake bo ikiisu kikaali ukupeligwa, looli aaguuliile mpaka pakabalilo aka, akaa kummaliikisyo, po alinkuboneka kunongwa jinu. ²¹ Aaliisile ukuti abalongosye ukummwitika Kyala, ujū aalinsyusiisye Jesu nu kumpapo ubusisya, ukuti mummwitike nu kunsuubila Kyala.

Ukupaapigwa ulwa bubili

²² Paapo mukusikonga imanyisyo sya bwanalooli, mwelusiigwe ukuti mugananege kisita busyobi. Kunongwa ijo mugananege ni ndumbula joosa. ²³ Mukulondigwa mujege nu lugano ulu, paapo mupaapiigwe ulwa bubili, somma ku bapaapi aba bikufwa looli ku mpaapi ujū atikufwa, ku njila jaa isyu lya Kyala ili likujako bwila na bwila. ²⁴ Kalata uMwikemo ikuti,

“Abandu boosa bo ulwa liisu,
nu bununu bwabo buli bo ubulenge ubwa ndiisu.
Hliisu nu bulenge fikuma, fikugwa paasi,

²⁵ looli iliisya lya Kyala likujako bwila na bwila.” §
Hliisya ilyo jo Ndumi iNunu iji mwalumbililiigwe.

2

¹ Kunongwa ijo, mubuleke ububiibi boosa, ubutungulu, ubusyobi, ubuufi nu kujobana ububiibi. ²⁻³ Akabalilo aka monjile, kangi mwandile ukumanya ukuti uNtwa nnunu.* Po bo ulwa baana abafyele aba buumiilwe amabeele agaa bannabo, munwege ulukama ulwa mwa Mbepo ulusita kongaania nafimo, ulu aalukubatula umwe ukukula nu kupokigwa.

Abiitiki basunguligwa baa Kyala

⁴ UNtwa Jesu lyo ibwe ilyami ilya kujengela. Hliibwe ilyo abandu baalikaanile, looli Kyala alisungwile, kangi lya

‡ 1:19 1:19 Akang'oosi Bala iisya Kang'oosi ku Isyakulingaania. § 1:25

1:24-25 Bala kalata gwa Jeesa 40:6-8. * 2:2-3 2:2-3 Bala kalata gwa Isabuli 34:8.

ntengo nkyeni mmyake.† Ulu musegelele kwa Jesu, ⁵ po na nuumwe Kyala ikubabombela ulwa mabwe amuumi ukujenga itempeli ijaa mwa Mbepo Mwikemo. Mu tempeli iyi, umwe kangi muli bapuuti abiikemo. Mukusoosya amakemo agaa mwa Mbepo aga gikunhobosya Kyala, ku maka agaa Jesu Kilisiti. ⁶ Po mwa Kalata uMwikemo Kyala ikujoba ikuti,

“Namukeete, uko nkaaja akaa mu Syoni,
mbiikile iliibwe ilya lwalo,

kangi ibwe ili ndisungwile, kangi lya ntengo.

Umundu gwesa ujū ikummwitika ujū jo ibwe ilyo,
atikwisa kusukamo siku.”‡

⁷ Iibwe ilyo lya ntengo kumyinu umwe mwe mukummwitika, looli kuli aba batikummitika,
“Iiibwe ili abajenga nyumba baalikaanile,

lyo lijile ibwe ikulumba pa lwalo, pa nguto,”§

⁸ na,

“Iiibwe ili abandū aabikwitikangapo,

ili aalikubapelelaga abandū ukugwa.”*

Aabikwitikaga paapo bakaaliitiike iisyū lya Kyala, mo muno baabaatikiliigwe na Kyala ukufuma kubwandilo bwa kupela ikiisu.

⁹ Looli umwe muli basunguligwa baa Kyala, umwe muli bapuuti baa kinyafyale, umwe muli kikolo ikiikemo, kokuti muli bandū baake juūjo.† Mwasunguliigwe ukuti mufumusyeye induufyo sya Kyala, ujū aabakooliile ukuti musookemo mu ngiisi, ukuti mujege kumyake ndamuli lwake ulununu. ¹⁰ Kubwandilo mukaali bandū baa Kyala, looli akabalilo aka muli bandū baake. Kangi mukaalyambiliile iipyana lya Kyala, looli akabalilo aka mulyambiliile.

Ukubimika abalongosi boosa

¹¹ Bakundwe, ngubapyelesya, paapo muli baheesya nkiisu muno kangi mukukinda, mufileke ifinyonyo fyinu ifya tundu utwa pakiisu, ifi fikulwa ubwite na nuumwe.

¹² Mujege na kajiilo akanunu pakati pa bandū abapanja, aba mukutugala nabo. Po nalinga bikubajoba ukuti mukubomba kabiibi, basibonege imbombo syinu inunu, abandū aabikantuufyaga Kyala kunongwa jinu pi isiku lya bulongi bwake.

¹³ Mwijiisyege ku balongosi boosa, paapo muli bandū baa Ntwa Jesu. Mummwimikege umalafyale gwa kiisu, paapo umwene jo ndamuli unkulumba ugwa bandū

† 2:4 2:4 Bala kalata gwa Matai 21:42. ‡ 2:6 2:6 Bala kalata gwa Jeosaja 28:16.

§ 2:7 2:7 Bala kalata gwa Isabuli 118:22. * 2:8 2:8 Bala kalata gwa Jeosaja 8:14. † 2:9 2:9 Bala kalata gwa Ukusooka 19:5-6.

boosa. ¹⁴ Kangi mubiimikege abalongosi baa fiisu, paapo umalafyale abasalile ukubafunda abandu aba bikutula inongwa, na kubatuufya aba bikubomba inunu. ¹⁵ Po Kyala ikulonda mubombege inunu, ukuti abakonyofu aba bakasyagania kanunu, balingajaga nalyo nalimo ilya kubajoba ububiibi umwe.

¹⁶ Umwe muli baabuke, leelo mulingabombelaga ubwabuke bwinu ukubomba imbiibi, looli mutugalege bo muno ababombeli baa Kyala bikulondeligwa ukutugala. ¹⁷ Mubiimikege abandu boosa na kubagana abiitiki biininu. Muntiilege Kyala na kummwimika umalafyale.

Ukwikasya mu ngubilo

¹⁸ Linga ugwe uli ntumwa gwa nkabi pakiisu apa,‡ gwijiisyege kumyake, kangi ummwimikege. Kukaja kokuti umwene nnunu kangi mooloolo itolo, looli nalinga umwene nkali. ¹⁹ Linga kuumiilila ukutaamigwa, ku nongwa jaa kunnana Kyala, kisita kutula inongwa, kusajigwa. ²⁰ Linga kubomba kabiibi kangi kuumiilila mu ngubilo isya kukufunda ku ubiibi, bale kwinogona ukuti kwambilila induufyo? Looli linga kuumiilila ukutaamigwa paapo ubombile inunu, po Kyala ikukusaja.

²¹ Mukooleligwe ukuti muumiililege bo ulo paapo Kilisiti jujo aalyumiilile ukutaamigwa kunongwa jinu. Umwene gwa kukeetelamo, ukuti mwendege mu njila jilajila bo iji aalyendile umwene.

²² “Umwene akaatulile inongwa,

pamo ukujoba ubutungulu bumo nkanwa mmyake.”§

²³ Bo bikantuka akaagomwisye iisya nalimo ilya kuheelula. Bo bikantaama akaagelilepo ukubagomokesya lyolyosa ilya kubatiilisa. Looli syosa aalindekiile Kyala ujū ikubalonga abandu ku bwanalooli. ²⁴ Kilisiti jujo aapimbile ubutulanongwa bwitu mu mbili gwake pa kikohekano, ukuti uswe tugoge ifinyonyo fyitu ifi fikutupela ukubomba ubutulanongwa, looli tukabe ubuumi ubwa kunkyela Kyala. Umwene aakabile ififulalo ukuti umwe mupone. ²⁵ Mwasobile bo ulwa ng’oosi isi sisobile injila, looli lilino munngomokiile uNtwa Jesu, uNtiimi gwinu ujū ikubalindilila.

3

Imanyisyo sya kajiilo akanunu ku bandu abeegi

‡ 2:18 2:18 Untumwa gwa nkabi pakiisu apa Bala iisya Untumwa ku isyakulingaania. § 2:22 2:22 Bala kalata gwa Jeesaja 53:9.

1-2 Mwe bakiikulu, mwijiisyege ku balume biinu. Ku njila ijo, nalinga abalume biinu batikulikonga iisya lya Kyala, bikutenganaga ku kajiilo kiinu akaa lwimiko na lwijiisyo. Po abalume biinu aabikufikilapo ukummwitika Kyala, kisita umwe ukubabulapo iisya nalimo. ³ Ubununu bwinu bulingajaga bwa munyuma, bo ukuluka inywili, ukufwala ishabu pamo imyenda igya lwimiko, ⁴ looli ubununu bwinu bufumege nkati. Ubununu ubu bwa ndumbula ijaa booloolo na iji jitengeene. Kangi butikoonangika pamo ukukulupa. Ubununu ubo bwa ntengo nkyeni mwa Kyala. ⁵ Ijolo abakiikulu abiikemo aba bansuubilaga Kyala, biinosyaga bo ulo ku njila jaa kajiilo akanunu, akaa kwijiisya ku balume baabo. ⁶ Unkiikulu jumo ujw aabombile bo ulu jo Sala ukasi gwa Abulahamu, ujw iijiisya ku ndume antigi, "Ntwa gwangu."* Umwe muli baanaake. Kunongwa ijo mwendelelege ukubomba inunu, nalinga bikubatiilisa.

⁷ Na nuumwe mwe banyambala mwe beegi, mukulondigwa ukuti mutugalege kanunu na bakasi biinu, paapo mumeenye ukuti bakaja na maka bo agiinu. Kangi mubakeetege ku lwimiko, paapo Kyala abapeele umwe mwesa ubumi bwa bwila na bwila. Po leelo mubombege bo ulo ukuti inyiipuuto syinu silingasigiligwaga.

Ukutaamigwa kunongwa jaa kubomba inunu

⁸ Isya kumaliikisya, mujege ni ndumbula jimojeene, mwinogonege limolyene, kangi mutulanene. Mugananege paapo muli bakamu ndwitiko, mujege booloolo kangi mwijiisyege. ⁹ Mulingagomokesyaga ububiibi ku mundu ujw ababombiile kabiibi. Abandu bo bikubataka, mulingagomokesyaga amaheelu, looli mubasajege. Paapo Kyala aabakooliile ukubomba bo ulo, ukuti mukabe isajo syake. ¹⁰ Isi sili bo ulu Kalata uMwikemo ikuti, "Gwesa ujw ikulonda ukutugala kanunu na kaja ni sajo, aleke ukubaheeha abandu na kutungulupa.

¹¹ Aleke ukubomba imbiibi, looli abombege inunu.

Alusuubilege ulutengaano na kulukonga fiijo.

¹² Namanga Kyala ikubakeeta abandu abagolofu ku kibabiilisi,

kangi ikwambilila inyiipuuto syabo.

Looli aba bikubomba ubutulanongwa, ikubasinda iikosi."†

¹³ Linga mukwijwala ukubomba inunu, jo jwani abagiile ukubabombela kabiibi? ¹⁴ Looli nalinga mukutaamigwa kunongwa jaa kubomba isya bugolofu,

* 3:6 3:6 Bala kalata gwa Ubwandilo 18:12. † 3:12 3:10-12 Bala kalata gwa Isabuli 34:12-16.

Kyala ikubasaja. Po leelo mulingatiilaga bo bikubatiilisyaa, kang'i mulingapaasyaga.‡ 15 Looli mummwimikege Kilisiti ukujaja Ntwa mu ndumbula syinu. Mwitendekesyeege akabalilo koosa ukummwamula gwesa ujaja ikulaalwasya isya laswabilo lwinu. Looli mubombege bo ulo ku booloolo nu lwimiko, 16 ni ndumbula inyeelu. Po aba bikutungulupa kunongwa jaa mbombo inunu isi mukumbombela Kilisiti, sibakolege isoni. 17 Kununu ukukindapo ukutaamigwa kunongwa jaa kubomba inunu, linga bo bwigane bwa Kyala, kuliko ukupeeligwa ingubilo na Kyala kunongwa jaa kubomba imbiibi.

18 Joope Kilisiti aakubiilwe nu kufwa kamokeene itolo, kunongwa jaa butulanongwa bwa bandu. Na paapo umwene ngolofu, aabafwiliile mwe butulanongwa ukuti abafwanie na Kyala. Aagogiigwe bo ali nu mbili, leelo aasyukile ku maka agaa Mbepo Mwikemo. 19 Ku maka ago aasilumbiliile syope ni mbepo inyali, isi syapinyiigwe mu nnyololo. 20 Ijolo imbepo inyali isyo syakaanile ukuntiila Kyala, bo Nwaka ikujenga ingalaba. Kyala aabakeeteliile imbiibi syabo mpaka akabalilo aka ingalaba jaatendekesiigwe. Looli kummaliikisyo abanduu banandi, kokuti abanduu lwele itolo, bo aba Kyala aabapokile. Nalooli baapokiigwe ku njila jaa miisi. 21 Na nuumwe mupokiigwe akabalilo aka ku njila jaa miisi, kokuti amiisi agaa loosyo lwinu. Kunongwa ijo, uloosyo ukujaja ko kusoosya imbiibi kwene, looli ko kunkonga Kyala ni ndumbula inyeelu. Uloosyo ulo lukubapoka ku njila jaa kusyuka Jesu Kilisiti. 22 Kilisiti ujo alinkubwuka kumwanya, kukibafu ikiiliilo kya Kyala, pabwajo ubusisya fiijo. Ikubalagila abandumi, pamopeene ni fipeligwa ifingi fyosa, ifi fili nu bulagili na maka.

4

Akajiilo aka kikunkyela Kyala

1 Nuumwe mwitendekesyeege ukukubilwa bo Kilisiti, paapo umwene aakubiilwe umbili gwake. Ngujoba bo ulo paapo Jesu, ku njila jaa kukubilwa kwake, aabutolile ubutulanongwa ubwa bandu. 2 Po mbwumi bwinu mutikulongosigwaga ni finyonyo fya mbili, looli mukutugalaga bo muno uganiile Kyala. 3 Ijolo mwaliisibiile ukukonga akajiilo akaa banduu aba bakamwanya Kyala. Akabalilo ako kamaliike. Kang'i mwaliisibiile ukulogwa bo abeene nu kulagiligwa ni finyonyo fyinu, mwagaalaga, mwabiikaga ulusekelo lwa kulya ifindu ku bwafu. Kang'i mwipuutaga ku fipeligwa ifi akaja jo Kyala, akajiilo ako

‡ 3:14 3:14 Bala kalata gwa Jeesaja 8:12.

kikunkalasya fiijo Kyala. ⁴ Abandu aba bakammanya Kyala, liilino bikuswiga paapo mutikulongosania nabo ukubomba imbiibi, po bikubatuka umwe. ⁵ Looli abeene bikwisa kwijobela isya kwinokesya nkyeni mwa Kyala, ujū iiten-dekiisye ukubalanga abandū boosa, abūumi na bafwe. ⁶ Fyobeene abandū aba baafwile, boope baalumbililiigwe iNdūmi iNunu, ukuti balongigwe imbombo syabo isya mu mbili, kangi bajege nū būumi kū maka agaa Mbepo Mwikemo nkyeni mwa Kyala.

⁷ Amasiku gaa kummaliikisyo gasegeliile, po leelo mujege maaso nū kwitiima, ukuti muje na maka agaa kwipu-uta. ⁸ Akakulumba kuli syosa, mugananenge mbwanalooli, paapo linga muganeene fiijo, kukusigila ukubombanila ubutulonongwa.* ⁹ Mwiganega ukubambilila abandū nnyumba syinu ni ndumbula joosa.

¹⁰ Kūkūti mundū ikulondigwa ukukibombela kanunu ikikungilwa kyake, iki apeeliigwe ukubatuula abanine, bo umwimilili ungolofu ugwa ipyana lya Kyala ilya lako lwingi. ¹¹ Gwesa ujū ali ni kikungilwa ikya kujoba, ajobege mbwanalooli bwa Kyala. Ujū ali ni kikungilwa kya butuuli, abatūulege abanine kū maka aga Kyala ampeele. Kū njila iji, Kyala atuufigwege ndi syosa kunongwa jaa Jesu Kilisiti, ujū ali nū busisya nū bulagili ubwa bwila na bwila. Amen.

Ukukubilwa kunongwa jaa kunkonga Kilisiti

¹² Bakundwe, mulingaswigaga ukukaba ingubilo isi sikookya bo ulwa mooto unkali, ukuti mugeligwe. Isi silingajaga heesya. ¹³ Looli muhobokeye mbuliilanisi bwa ngubilo sya Kilisiti, ukuti mukaje nū lusekelo fiijo iisiku lila, bo ubusisya bwa Kilisiti bukusetuligwa pabwelu. ¹⁴ Linga bikubatuka paapo mukujisuubila ingamu jaa Kilisiti, musyaganiege ukuti mukusajigwa, paapo kokuti Mbepo uNsisya ugwa Kyala ali pamopeene na nuumwe. ¹⁵ Linga mukukubilwa, mulingakubilwaga kunongwa jaa kugoga, ukwiba, ukubomba imbiibi, pamo ukwingilila inongwa isya bandū abangi. ¹⁶ Looli linga mukukubilwa kunongwa jaa kija Bakilisiti, isoni silingabakolaga looli muntuufyege Kyala, paapo mukujipimba ingamu jilajila ijaa Jesu. ¹⁷ Akabalilo kaa kulongigwa kafikile, Kyala ikutala ukubalanga abandū baake. Po linga ikutalapo ukutulonga uswe twe bandū baake jūujo, bule, aba batikujitika iNdūmi iNunu ijaa Kyala, ukulongigwa kwabo aakutikwisa kija kwa kutiisya fiijo? ¹⁸ Bo ulū Kalata uMwikemo ikuti, "Linga abagolofu aabikapokigwa kū butolwe,

* 4:8 4:8 Bala kalata gwa Isya Mbupingamu 10:12.

sikwisa kuya buleebule ku batulanongwa
aba bakampanya Kyala?"†

19 Po leelo, abandu aba bikukubilwa paapo Kyala aasi-
baatiike bo ulo, bendelelege ukubomba inunu nu kwibiika
mmaboko gaa Kyala, uMmeli gwabo unsumbiligwa.

5

Ukukitiima ikipanga kya Kyala

1 Liilino ngubakasya, umwe mwe bakulu baa kipanga
kya Kyala. Une ne nkulu mwiniinu gwa kipanga kya
Kyala. Ndi nkeeti gwa ngubilo sya Jesu Kilisiti. Kangi
ngusubila ukwambilila ubusisya pamopeene nagwe, pak-
abalilo aka aabukusetuligwa. 2 Po leelo ngubapyelesya
umwe, ukuti mujege batiimi banunu baa kipanga kya
Kyala, iki abapeele. Kangi mukitiimege ni ndumbula ijaa
lusekelo bo muno Kyala ikulondela. Mulingafimbilisigwaga.
Mulingabombaga imbombo jinu kunongwa jaa kukabilamo
itolo indalama, looli mubombege ku maka ni ndum-
bula jaa lusekelo. 3 Mulingajaga bakali ku bandu
aba mukubalongosya, looli akajilo kiinu kajege kaa
kukeetelamo abeene. 4 Linga mukubomba bo ulo, aka-
balilo aka uNtiimi uNkulumba ikwisa kuboneka, mukwisa
kwambilila ingiga jaa buumi bwa bwila na bwila, iji
jitikoonangika.

5 Nuumwe mwe balumyana, mwijiisyege ku bakulu baa
kipanga kya Kyala. Umwe mwesa mujege booloolo fiijo bo
muli pakutulana, paapo Kalata uMwikemo ikuti,
"Kyala ikubakaana abaa matingo,

looli abaa lwijiisyo ikubapapo iliipyana."*

6 Po leelo mujege booloolo, mwijiisyege pa bulagili
ubwa Kyala, ukuti joope abiinule pakabalilo kaake.

7 Mundekelege Kyala ubutolwe bwinu boosa, paapo
umwene ikubupaasya ubutolwe bwinu. 8 Lembuka!

Mujege maaso fiijo akabalilo koosa. Undugu gwinu
Seetano ikulonda umundu gwa kunsofya, bo ulwa
ngalamu iji jikubuna, jikunyatukila umundu ukuti
jinndye. 9 Mujege na maka ndwitiko nu kumpinga

Seetano, paapo mumeenye ukuti abiitiki biiniinu mfiisu
fyosa bikutaamigwa bo ulwinu. 10 Po bo mukubiilwe

kukabalilo, Kyala ugwa ipyana lyosa, uju aabakooliile
ukujamo mbusisya bwake pamopeene na Kilisiti bwila na
bwila, umwene aikubatendekesya, aikubakasya, aikubapa

† 4:18 4:18 Bala kalata gwa Isya Mbupingamu 11:31.

* 5:5 5:5 Bala kalata

gwa Isya Mbupingamu 3:34.

amaka, kang'i aikubabiika pa lwalo ulwa maka. ¹¹ Kumyake kujeye na bukulumba bwila na bwila! Amen.

Ukubabwila ulwa kumalilikisya

¹² Sila, ukwiti mwiniitu, ukundu ukolofu bo muno une ngummbonela, jo ujū andulile ukusimba kalata ujū ukupimba. Ngulonda ukubakasya na kubasisimikisya, ukuti indami iji nalooli lyo ipyana lya Kyala. Mwimege kanunu mwi ipyana ilyo. ¹³ Ikipanga kya Kyala iki kilimo mu Babeli,† aba basunguliigwe na Kyala, ukubaponia. Kang'i ukwanangu ndwitiiko, ujū ingamu jaake jo Maalika, ukubaponia.

¹⁴ Muponaniege mwesa na lugano, bo muno mukuponia na bakamu biinu.

Ukutengaano kujeye na nuumwe mwesa mwe muli mwa Kilisiti.

† **5:13** 5:13 Mu Babeli Kokuti Mu Looma. Babeli jaali ngamu iji baajibombelaga ukubajoba ubanyafyale ubabiibi.

Kalata gwa bubili ugwa Peeteli Isyakulongosya

Untumigwa Peeteli aabasimbiile abiiitiki bamo, bo ameenye ukuti ikuja pakugogigwa. Inyango jaake kwali ko kubakumbusya abiiitiki, ukuti bwila mbuumi bwabo bajege na kajiilo aka kikunkyela Kyala. Mwa kalata uju ikubapyelesya abiiitiki, ukuti balingalekaga ukusikonga imanyisyo sya Kyala na Jesu Kilisiti, isi baalyambiliile ukufuma kumyake, na ku bangi aba baalimmbwene Jesu nu kumpilika bo muumi. Ikubasoka isya bamanyisi baa butungulu, aba bikwisa mfipanga fya Kyala. Abamanyisi abo baamanyisyaga isya kubasofya abiiitiki, ukutuugala nkajiilo akabiibi, nu kuti Kilisiti atikwisa kangi. Looli Peeteli ikubasisimikisya ukuti nalooli Kilisiti ikwisa. Po Kyala ikwisa kukipyuta ikiisu kyosa ikya kabalilo aka, nu kupela ikiisu ikipya. Nkiisu ikyo ubutulanongwa aabutukujamo.

Isi silimo mwa kalata uju	
Peeteli ikubaponia abiiitiki	
Ikubakumbusya ukuti bakooleliigwe ukuja bandu baa Kyala	
Abamanyisi baa butungulu	
Jesu ikwisa kangi iisiku limo	

Uraponio

¹ Kalata uju afumile kumyangu une Simoni Peeteli, ne mbombeli kangi ntumigwa* gwa Jesu Kilisiti. Ngubasimbila umwe mwe mwambiliile ulwitiko lulalula ulanywamu, ulu na nuuswe twe batumigwa twambiliile. Mwambiliile ulwitiko ulo paapo Jesu Kilisiti, uju jo Kyala kangi Mpoki gwitu, ikubomba isi afingile. ² Kyala abongelepo iliipyana nu lutengaano, ku njila jaa kummanya umwene na Jesu uNtwa gwitu.

Ukukooleligwa nu kusunguligwa na Kyala

³ Ku maka agaa Kyala aga ali nago, Kilisiti atupeele fyosa ifi tukulonda ukuti tujege na kajiilo akaa kummwimika Kyala. Isyo sikuboneka paapo tummeenye Kyala uju atukooliile ku busisya na maka gaake juujo. ⁴ Ku njila iji,

* **1:1** 1:1 Untumigwa Bala iisya Abatumigwa ku Isyakulingaania.

aafingile ukutupapo ifikungilwa ifinywamu kangi ifinunu, kokuti mukulwepuka uloonangiko ulu lulimo nkiisu, na ulu lukufuma mfinyonyo fyinu ifibiibi, kangi aamukujaga baliilanisi mbuami bwa Kyala juuho.

⁵ Kunongwa ijo, mwijulege fijo ndwitiko lwinu ukongelapo ubununu, na pa bununu ukongelapo ubumanyi. ⁶ Kangi pa bumanyi ubo ukwitiima, pakwitiima kwinu ukuumilila, na pakuumilila kwinu ukuntiila Kyala, ⁷ na pakuntiila Kyala kwinu mongelengepo ubooloolo ku biitiki biiniitu, pa boooloo ubo, ulugano. ⁸ Linga mukukindilila ukujana tu tujilo uto toosa, po sitikujana sya itolo ukumanya kwinu uNtwa gwitwa Jesu Kilisiti. ⁹ Kangi gwesa uju akaja nu tujilo bo uto, ujo mfwa maaso. Akabagila ukukeeta, na kunongwa ijo iibiibwe ukuti Kyala ammwelwisye, kangi nu kuti asookilemo mu mbiibi syake isya ijolo.

¹⁰ Baamyitu ndwitiko, paapo isyo sya bwanalooli, mwijulege fijo ukunangisya ukuti Kyala aabakooliile nu kubasungula. Linga mukutugala bo ulo, aamutikugwamo siku. ¹¹ Kangi juuamwe aamukwambililigwa kanunu, ukwingila mBunyafyale bwa bwila na bwila ubwa Ntwa gwitwa, uMpoki gwitwa Jesu Kilisiti.

¹² Po leelo, une ngwendelelaga ukubakumbusya syosa isyo bwila, na paapo musyageenie kilingaani, kangi mwimile kanunu mbwanalooli ubu mwamanyiile. ¹³ Une naagile ukuti, akabalilo koosa aka ngutugala pakiiisu apa, kanunu kumyangu ukubakumbusya inongwa isyo. ¹⁴ Ngujoba bo ulo paapo mmeenye ukuti nsegeliile ukusookamo nkiisu muno. Ulo mo muno uNtwa gwitwa Jesu Kilisiti aalimbaulile pabwelu. ¹⁵ Po ngwijuula ukuti bo mfwile, mwise musikumbakege syosa isi akabalilo koosa.

Abakeeti abaa busisya bwa Kilisiti

¹⁶ Akabalilo aka twabamanyisyaga isya kwisa na maka uNtwa gwitwa Jesu Kilisiti, tukaasubilaga utupango utwa butungulu utu tusimbiigwe ku bukomu. Looli uswe twabubwene na maaso giitu juuuswe ubusisya bwake ubwa bunyafyale. ¹⁷⁻¹⁸ Uswe twali pamopeene nagwe Jesu, pamwanya pa kyamba kila ikiikemo, akabalilo aka aalyimikiigwe fijo ukukinda fyosa na Taata Kyala. Akabalilo ako, twapiliike iliisyu lya Kyala juuho mbusisya bwake ubukulumba, lyatile, "Uju jo Mwanangu uNkundwe,† ni-ikyeliile nagwe."‡

† **1:17-18** 1:17-18 Mwanangu uNkundwe Bala iisyu uMwana gwa Kyala ku Isyakulingaania. ‡ **1:17-18** 1:17-18 Bala kalata gwa Matai 17:1-5; Maalika 9:2-7.

¹⁹ Isyo situpelile ukugasuubila fiijo amasyu gaa bakunguluka, po kanunu ukugapilikisya fiijo. Amasyu ago gali bo inyaale iji jikumulika mu ngiisi, mpaka kubukye. Apo Kilisiti ikubamulika bo ulwa lutondwa kipanda busiku, § mu ndumbula syinu. ²⁰ Looli akakulumba kuli isyo, mukumbukege ukuti bukajako ukunguluka ubwa mwa Kalata uMwikemo ubu abakunguluka baalingenie ukukongana ni nyiinogono syabo beene, ²¹ paapo jikajako indumi ijaa ukunguluka iji jikufuma mbwigane bwa mundu. Looli abandu aba baali bakunguluka baajobaga indumi ijaa kufuma kwa Kyala, bo bikulongosigwa na Mbepo Mwikemo.

2

Abamanyisi baa butungulu

¹ Looli akabalilo kaa bakunguluka, baaboniike abakunguluka baa butungulu mBanyaisilaili. Abamanyisi baa butungulu bo lululo aabikuboneka pakati pamyinu. Abandu abo aabikwingisya imanyisyo sya loonangiko, nu kunkaana Jesu, uNdongosi uNkulumba ujw aabapokile mbutulanongwa. Ku njila ijo aabikwipelela ukupyutigwa abeene mbimbibi. ² Kangi abandu bingi aabikukakongaga akajiilo kaabo akaa bulogwe, na kunongwa jaabo aabikutukigwaga aba bikukonga akajiilo akaa bwanalooli. ³ Abamanyisi baa butungulu abo, ku bupafu bwabo, aabikubabwulaga utupango utwa butungulu ukuti bakabe ikyama ku busyobi.

Looli ukufuma liijolo Kyala iitendekiisye ukubalanga. Ali maaso, kangi aikubapyuta! ⁴ Fyobeene abandumi bo batulile inongwa, Kyala akaabapeliile ikisa, looli aabasopile mmooto, kuno bapinyigwe iminyololo. Uko ku ngiisi bikuguulila iisiku ilya kulongigwa. ⁵ Kangi akabalilo kala akaa Nwaka, Kyala akaabapeliile ikisa abandu aba bakantiilaga. Aalimpokile Nwaka paapo aali ndumbilili ungolofu, pamopeene na bandu abangi bahaano na babili, looli aabapyutile abandu boosa aba bakantiilaga ku njila jaa mweleesyo unnywamu. ⁶ Kangi Kyala aabalongile abandu abaa nkaaja akaa mu Sotoma na kaa mu Gomola, aabapyutile nu mooto, aababiikile ukwja baa kukeetelamo kuli isi aasikubaaga abandu aba batikantiila Kyala. ⁷ Aalimpokile Looti umundu ungolofu, ujw akajiilo akabiibi fiijo akaa bandu abo abatulanongwa kaalimpelile ukusulumania. ⁸ Looti ungolofu ujw aatwugalaga pamopeene na bandu

§ 1:19 1:19 Kipanda busiku Ulutondwa ulu lukulangala nulubunja fiijo bo bukaali ukukya. Bala kalata gwa Imbalilo 24:17.

abo ababiibi, ku masiku mingi aasulumeenie fiijo bo ikupilika amasyu gaabo nu kukabona akajiilo kaabo akabiibi. ⁹ Ukukongana na isyo syosa, tusyageenie nalooli ukuti uNtwa ameenye muno ikwisa kubapoka abandū mu ngubilo aba bikuntiila umwene. Kangi ameenye muno ikwisa kubafundila abatulanongwa pi isiku lila ilya kubalanga, ¹⁰ fiijo aba bikufikonga ifinyonyo fya loonangiko ifya mbili, nu kwila indagilo sya Kyala.

Abamanyisi baa butungulu abo bali nu lukaani na matingo, batikutiila ukufituka ifipeligwa ifi fikutugala kumwanya. ¹¹ Looli na paapo abandūmi bali nu bulagili na maka fiijo ukufikinda ifipeligwa ifyo, poope batikufisitaaka nu kufituka nkyeni mwa Kyala. ¹² Abamanyisi baa butungulu abo bikufituka ifi bakafimanya. Bafwene ni finyamaana ifi fikaja na mahala, ifi fikupaapigwa itolo ukuti fikoligwege nu kbooligwa! Bo luluulo Kyala ikwisa kubapyuta boope. ¹³ Kangi aabikuhombigwa ingubilo ku ngubilo isi bababombiile abandū abangi. Bikuhoboka ukubomba imbiibi pabwelu. Bikuhoboka ukubasyoba bo batugeele pakulya pamopeene na nuumwe. Ku njila ijo bikubanyasya bo ulwa mababye mmwenda umwelu. ¹⁴ Amaaso gaabo giiswile ubulogwe, ni finyonyo fyabo ifya kubomba imbiibi fitikumalika. Bikubasyoba abandū aboonywa ndwitiko. Biijulile ukaja bamang'anyi baa finyonyo fya kyama. Baguniigwe na Kyala! ¹⁵ Bajilekile injila ingolofu, basobile nu kujikonga injila iji aajikongile Balaamu, umwana gwa Beoli. Umwene aaliiganile ukukabila mbusyobi, ¹⁶ looli alinkukemeligwa kunongwa jaa butulanongwa bwake. Imbunda iji jitikujoba, jaajobile ngati mundu, ukusigila ukukonyofu bwa nkunguluka jula.*

¹⁷ Abandū abo bali bo inyiibuko iji amiisi guumile, ngati lubeefu ulu lukugutigwa nu mbelo. Kyala aababiikiile ubujo ubwa kaja mu ngiisi inywamu fiijo. ¹⁸ Bikujoba inongwa isya matingo imbosya miino. Bikufibombela imbombo ifinyonyo fyabo ifya mbili, ukubategelela abandū aba bandile ukummwitika Kyala, aba balekile ukutugala ku bandu abatulanongwa. ¹⁹ Bikufinga ukubapa ubwabuke abandū abo, ngimba abeene bo aba bikulongosigwa nu tandu utu tukutwala uloonangiko. Namanga umundu ntamwa gwa kandu kokoosa aka kikundongosya. ²⁰ Linga balipo aba biitatwile mu mbiibi sya nkiisu ku njila jaa kumanya uNtwa nu Mpoki gwitu Jesu Kilisiti, linga bikukoligwa nu kulongosigwa kangi ni mbiibi isyo, po akajiilo kaa bandu abo aakikujaga kabiibi

* 2:16 2:15-16 Bala kalata gwa Imbalilo 22:4-35; 31:16.

ukukinda kubwandilo. ²¹ Po ngali kanunu kumyabo linga bakaajimeenye siku injila ijo imbagisye nkyeni mwa Kyala. Na paapo baajimeenye, baalulekile ululagilo ulwikemo ula baapeeliigwe. ²² Isi basibombile sikutanangisya ubwanalooli bwa sya mbupingamu isi sikuti, "Imbwa jikugagomokela amateesi gaake,"† ni singi isi sikuti, "Ingulube iji joogile jikwibungulusya kangi mmatope!"

3

Jesu ikwisa kangi iisiku limo

¹ Bakundwe, ujũ jo kalata ugwa bubili ukubasimbila. Mwa baakalata abo babili, ngelile ukusilembusya inyiinogono inunu mmahala giinu, ka njila jaa kubakumbusya. ² Ngulonda mukumbuke amasyũ aga abakunguluka baa Kyala baajobile ijolo. Ngulonda mukumbuke ululagilo lwa Ntwa uMpoki, ula abatamigwa baake baabatwaliile.

³ Mukulondigwa taasi mumanye ukuti amasiku gaa kummaliikisyo aabikwisa abandũ aba bikwila, aba bikukonga isi bikulonda abeene. ⁴ Aabikubabũulaga umwe ukuti, "Kilisiti aafingile ukuti ikwisa! Bule, liino ali kuugu? Inongwa isi syo silasila ukufuma lũulo abiisukulu biitu baafwiliile. Sikuboneka bo muumo syajiiliile ukufuma kubwandilo bwa kiisu!" ⁵ Abandũ abo bikwipela ngati biibiibwe ukuti Kyala aapelile umpaalanga ukufuma liijolo, nu kuti Kyala aajobile iisyũ itolo nu kufipela ifisu fyosa ukufuma mmiisi na ka njila jaa miisi. ⁶ Mmiisi ago ifisu fya kabalilo kala fyapyutiigwe. ⁷ Kangi ka njila ijaa isyũ liliilyo, Kyala aabiikile umpaalanga ni kiisu, ifi filipo akabalilo aka, ukuti fipyutigwe nu mooto. Aafibiikile kunongwa jaa isiku lila ili ikwisa kubalanga abandũ aba batikantiila umwene. Iisiku ilyo ikwisa kubapyuta loosa.

⁸ Looli bakundwe bangu ndwitiko, mulingiibwaga akandũ aka kamo! Nkyeni mu Ntwa Kyala, likaleganapo iliisiku limo ni fyinja 1,000, kumyake fyosa kandũ kamokeene.*

⁹ Abandũ bamo bikwinogona ukuti uNtwa Kyala ikwisa kukaabila ukusibomba isi aafingile, looli nalooli atikukaabila. Umwene ikuumiilila kunongwa jinu, akiigana ukuti jumo asobe, looli ikulonda abandũ boosa bapinduke. ¹⁰ Iisiku lya Ntwa ilya kubalanga abandũ aalikwisa nakalinga bo ulwa nhiji. Iisiku ilyo umpaalanga gukwisa kujonga nu kulunduma ukukulumba, utandũ utu twapeliigwe kubwandilo tukwisa kukosigwa ka mooto,

† 2:22 2:22 Bala kalata gwa Isya Mbupingamu 26:11.

* 3:8 3:8 Bala kalata gwa Isabuli 90:4.

kyope ikiisu kikwisa kupyutigwa pamopeene nu tundu toosa utu tulimo umo.

¹¹ Kunongwa jaa kuti ikwisa kutoonanga utundu toosa ku njila ijo, po bule umwe mukulondigwa ukaja bandu aba bali buleebule? Mukulondigwa ukutugala mbwikemo nu kummwimika Kyala, ¹² kuno mukusuubila iisiku lila lya Kyala nu kusuma ukuti liise mbimbibi. Iiisiku ilyo Kyala ikwisa kukosya umpaalanga nu koonanga, kangi ikwisa kutwengula nu mooto utundu toosa utu tulipo. ¹³ Looli uswe tukuguulila umpaalanga umpya ni kiisu ikipya bo muno aafingiile. Aabukajaga bujo ubu bwiswile ubugolofu.

¹⁴ Po leelo bakundwe, bo mukuliguulila iisiku lila, mwijulege ni ndumbula joosa, mujege beelu fiijo kisita kababye nakamo nkyeni mwa Kyala, nu kaja nu lutengaano. ¹⁵ Mukumbukege ukuti uNtwa gwitu ikuumiilila ukuti muje ni njila jaa kukaba ubupoki. Ulo mo muno umwitiki mwiniitu Pauli ukundwe aabasimbiile ku mahala, bo muno aapeeliigwe na Kyala. ¹⁶ Isyo syo isi ikusijoba mwa baakalata baake boosa. Silimo simo mwa baakalata baake abo isi ngafu ukusyagania. Amasyu ago, abakonyofu aba bakaja nu bwanalooli ndwitiko bikuganiongasya, bo muno bikabaniongakisyaa Baakalata aBiikemo abangi. Ukabomba bo ulo, bikwilondela ukapyutigwa kwabo abeene.

Amasyu agaa kamaliikisya

¹⁷ Looli umwe bakundwe, ula musimeenye isyo. Po leelo mujege maaso, mulingasyobigwaga nu busyobi ubwa babomba mbiibi abo, mulingiisa kugwa nu kuleka ukwima mbwanalooli. ¹⁸ Looli mwendelelege ukukula mwi ipyana na mmahala agaa Ntwa gwitu nu Mpoki Jesu Kilisiti. Ubasisya bujege kumyake, akabalilo aka na bwila na bwila! Ameni.

Kalata gwa kwanda ugwa Johani Isyakulongosya

Untumigwa Johani aasimbile kalata ujū ku biitiki bamo aba aabaganile bo ulwa baanaake. Ikubapyelesya abiitiki ukwendelela ukwima kanunu ndwitiko kwa Kyala mwa Jesu Kilisiti, kangi ikubasoka ukusikaana imanyisyo sya bamanyisi baa butungulu, aba baalimo nkipanga kya Kyala. Ikubakumbusya abiitiki ukuti umwene aali na Jesu, po ulo ameenye nalooli ukuti Jesu aali nu mbili ugwa mundu bo ulwitu, kangi aali Mwana gwa Kyala. Ikubasisimikisya abiitiki ukuti, aabikujaga nu buumi bwa bwila na bwila, linga bikwendelela ukummwitika Jesu. Ikubabuula ukuti abiitiki bikulondigwa bwila bannganege Kyala nu kuganana abeene.

Isi silimo mwa kalata ujū
Jesu lyo isyu ilya buumi
Abiitiki bajege ndumuli, bajege bandu baa Kyala abaa kusubili
Abiitiki baana baa Kyala, bagananege
Abiitiki bajege maaso na bamanyisi baa butungulu, bendeleleg
Ukubutola ubutulanongwa nu kuja nu buumi bwa bwila na bw

Jesu lyo isyu ilya buumi

¹ Tukubalumbilila inongwa isya ujū jo isyu ili lili nu buumi, ujū aaliko ukufuma kubwandilo bwa kiisu.* Uwe twalimpiliike nu kummbona na maaso giitu, twankeetaga nu kumpalamaasya na maboko giitu. ² Ujo jo bwandilo bwa buumi aaboniike, uwe twalimmbwene. Lilino tukubasisimikisya nu kubabuula inongwa isya ujo, ujū ikutupapo ubuumi bwa bwila na bwila. Ujo aali kwa Taata Kyala, aaboniike kumyitu.† ³ Tukubalumbilila inongwa isya ujo Jesu Kilisiti, ujū twalimmbwene nu kumpilika, ukuti nuumwe muje pamopeene na nuuswe mbulilanisi ubu tali nabo mwa Taata Kyala, nu Mwanaake‡ ujo. ⁴ Tukubasimbila isi, ukuti tusekele fiijo.

Ukwenda ndumuli lwa Kyala

* **1:1** 1:1 Bala kalata gwa Ubwandilo 1:1; Johani 1:1-3. † **1:2** 1:2 Bala kalata gwa Johani 1:14. ‡ **1:3** 1:3 Umwanaake Bala iisya Umwana gwa Kyala ku Isyakulingaania.

⁵ Kangi iisyu ili twalipiliike kwa Jesu, ili tukubalumbilila umwe lyo ili. Kyala jo lumuli, apa alipo jikajapo ingiisi najimo. ⁶ Linga gwesa jumo pakati pamyitu ikuti, “Ndi nu buliilanisi na Kyala,” kuno ikwendelela ukutuugala mu ngi-isi, atikutuugala mbwanalooli, looli ikujoba isya butungulu. ⁷ Looli linga tukutuugala ndumuli bo ulwa Kyala, po tukujaga baliilanisi, twe baabo batupa. Kangi iilopa lya Mwanaake Jesu Kilisiti likutwelusya ubutulanongwa bwitu boosa.

⁸ Linga tukuti uswe takaja nu butulanongwa, tukwisyoba twibeene, kangi ubwanalooli bukajamo mmyitu. ⁹ Looli linga tukwilaata imbiibi syitu, Kyala ikutuhobokela nu kutwelusya ububiibi bwitu boosa, paapo umwene ngolofu kangi nsuubiligwa. ¹⁰ Linga tukuti tukatula inongwa, tukummbiika Kyala ukuja ntungulu, kangi iisyu lyake likajamo mmyitu.

2

Jesu ikusuumila abandū kwa Taata Kyala

¹ Baanangu ndwitiko, ngubasimbila inongwa isi, ukuti mulingabombaga ubutulanongwa. Looli nalinga umundu abombile ubutulanongwa, tuli nagwe ugwa kutusuumila kwa Taata Kyala, ujo jo Jesu Kilisiti, uNgolofu. ² Jesu lyo ikemo lya kaboologwa. Ku njila jaa ikemo ilyo, aabusosiisemo ubutulanongwa bwitu, kangi aatufwenie na Kyala. Kangi bomma ubutulanongwa bwitu bwene, looli nu butulanongwa ubwa bandu boosa.

Ulagilo lwa Jesu ulwa kuganana

³ Linga tukusikonga indagilo sya Kyala, sikunangisya ukuti tummeenye Kyala. ⁴ Umundu uju ikuti, “Nummeenye Kyala,” looli atikusikonga indagilo syake, ntungulu, ubwanalooli bukajamo mmyake. ⁵ Looli gwesa uju ikulikonga iisyu lya Kyala, ujo annganile Kyala nalooli. Iji jo njila ijaa kumanya ukuti tuli mwa Kyala. ⁶ Umundu uju ikuti, “Ndi mwa Kyala,” ikulondigwa ajege na kajiilo bo aka aali nako Jesu.

⁷ Bakundwe, ulagilo ulu ngubasimbila lukaja lupya, looli lo lulalula ulwa ijolo ulu mwali nalo ukufuma mbwandilo bwa kummwitika Jesu.* Ulagilo ulu ulwa ijolo lyo isyu ili mwapiliike. ⁸ Looli poope ulagilo ulu ngubasimbila lupya. Ubwanalooli bwa isi ngusijoba, isya ulagilo ulu, bukuboneka mwa Jesu Kilisiti na mmyinu,

* 2:7 2:7 Bala kalata gwa Johani 13:34.

bukunangisya ukuti ingiisi jikusooka, ulumuli lwa nalooli lukwanda ukutumulikila.

⁹ Gwesa uju ikuti, "Ndi ndumuli," kuno ammbengile umwitiki nnine, akaali ali mu ngiisi. ¹⁰ Gwesa uju annganile umwitiki nnine, ujo ikwendelela ukuja ndumuli. Kakajamo nakamo nkati mmyake akaa kunngwikisya mbutulanongwa. ¹¹ Looli gwesa uju ammbengile umwitiki nnine jo ali mu ngiisi, ikwenda mu ngiisi, jo akamanya na kuno ikulabila, paapo ingiisi jinkupikiile kumaaso.

¹² Nikubasimbila umwe mwe baanangu ndwitiko, paapo ubutulanongwa bwinu muhobokeliigwe, ku njila jaa ngamu jaa Jesu Kilisiti.

¹³ Nikubasimbila umwe baataata, paapo mummeenye Jesu Kilisiti, uju aaliko ukufuma kubwandilo bwa kiisu.

Nikubasimbila umwe mwe balumyana na mwe balindwana, paapo muntolile Seetano.

Nikubasimbila umwe mwe baanangu ndwitiko, paapo mummeenye Taata Kyala.

¹⁴ Nikubasimbila umwe baataata, paapo mummeenye Jesu Kilisiti, uju aaliko ukufuma kubwandilo.

Nikubasimbila umwe mwe balumyana na mwe balindwana, paapo muli na maka, iisyu lya Kyala lilimo mmyinu, kangi muntolile Seetano.

Ukujja maaso na balugu baa Kilisiti

¹⁵ Po leelo mulingatuganaga utundu utwa nkiisu muno utu batuganile aba bakamanya Kyala. Linga umundu atuganile utundu uto, akaja nu lugano kwa Kyala mu ndumbula jaake. ¹⁶ Ububiibi ubwa nkiisu bo ubu. Ukunyonywa ifya mbili, ifinyonyo ifya maaso nu kwijumbika kunongwa jaa kaja ni kyuma. Fyosa ifyo fitikufuma kwa Taata Kyala, looli fikufuma nkiisu. ¹⁷ Ikiisu pamopeene ni finyonyo fyake ifibiibi fikukinda. Looli uju ikubomba ubwigane bwa Kyala, ikukaba ubuami bwa bwila na bwila.

¹⁸ Baanangu, amasiku gaa kummaliikisyo gafikile! Mupiliike ukuti undugu gwa Kilisiti† ikwisa, na ulu abalugu bingi biisile. Po apa tusimanyiile ukuti tuli mmasiku gaa kummaliikisyo. ¹⁹ Abalugu abo baafumile kumyitu, looli ku bwanalooli bakaali pamopeene na nuuswe, paapo linga baali pamopeene na nuuswe ku bwanalooli, ngali basyele

† 2:18 2:18 Undugu gwa Kilisiti Kokuti uju ikumpinga Kilisiti.

kumyitu. Looli baasookileko ukuti siboneke pabwelu ukuti boosa bakaali pamopeene na nuuswe.

²⁰ Pamopeene na isyo, umwe Jesu abapeele Mbepo gwake,‡ ulu mwesa mubameenye ubwanalooli. ²¹ Nikubasimbila kalata uju, kukaja kokuti mukabumanya ubwanalooli, looli paapo mubameenye. Kangi paapo umwe mumeenye ukuti ubutungulu boosa butikufuma mbwanalooli. ²² Umundu untungulu jo jwani? Jo jula ikukaana ukuti Jesu jo Meesija.§ Umundu bo ujo jo ndugu gwa Kilisiti, ikunkaana Taata Kyala nu Mwanaake. ²³ Linga umundu ikunkaana uMwana, akaja pamopeene na Taata Kyala. Looli linga umundu ikummwitika uMwana, ali pamopeene na Taata Kyala.

²⁴ Looli umwe, amasyu aga mwalyambiliile ukufuma kubwandilo bwa kummwitika Jesu, gendelelege ukuja mmyinu. Linga amasyu ago gikwendelelele ukuja mmyinu, po na nuumwe mukwendelelaga ukuja mMwana, na mwa Taata Kyala. ²⁵ Isyo syo isi aafingile uMwana kumyitu, ko kaja nu buumi bwa bwila na bwila.

²⁶ Nikubasimbila inongwa isi isya bandu aba bikalonda ukubasobesya umwe. ²⁷ Looli umwe, mwambiliile Mbepo Mwikemo, uju ali nkati mmyinu. Ujo jo uju ikubamanyisya syosa, imanyisyo syake sya bwanalooli, sikaja sya butungulu. Kunongwa ijo sitikalondigwa ukuti umundu abamanyisye.* Bo muno Mbepo abamanyiisye, mwendelelege ukuja mwa Kilisiti.

Abiitiki baana baa Kyala

²⁸ Lilino baanangu, mwendelelege ukuja pamopeene na Kilisiti, ukuti akabalilo akaa kwisa kangi, twise tujege bakifu. Tungiisa kwibiilila kunongwa jaa kaja ni soni pi isiku lyake ilya kwisa kwake.

²⁹ Mumeenye ukuti Kilisiti ngolofu. Kunongwa ijo manye ukuti kukuti mundu uju ikubomba isya bugolofu, ujo jo mwana gwa Kyala.

3

¹ Namukeete muno Taata atuganiile fiijo, mpaka tukujobigwa ukuja baanaake! Nalooli bo tuli. Abandu aba batikantiila Kyala bakatumanya, paapo bakammanya umwene. ² Bakundwe, lilino uswe tuli baana baa Kyala, looli sikamanyigwa muno aatukujijilaga. Looli tumeenye ukuti akabalilo kaa Kilisiti ukwisa kangi, tukwisa kaja bo

‡ 2:20 2:20 Abapeele Mbepo gwake Ubagiile ukuti Abapakile amafuta. § 2:22

2:22 Meesija Bala ku Isyakulingaania. * 2:27 2:27 Bala kalata gwa Johani 14:26.

umwene, paapo tukwisa kummbona muno ajiliile. ³ Kangi gwesa uju ikusubila bo ulo, ukuti ikwisa kuya bo umwene itolo, iijeelasyege ukuti aje mwikemo, bo ulu Kilisiti juju mwikemo.

⁴ Gwesa uju ikubomba ubutulanongwa, ikubomba bo ulwa jula umwila ndagilo, namanga ukubomba ubutulanongwa ko kwila indagilo. ⁵ Looli mumeenye ukuti Kilisiti aaliisile kukubusoosyamo ubutulanongwa bwitu. Kangi umwene atikubomba ubutulanongwa nabamo. ⁶ Gwesa uju ikwendelela ukuya mwa Kilisiti, atikwendelela ukwila indagilo syake. Joopu uju ikwendelela ukwila indagilo syake, akammbonamo Kilisiti, kangi akamanya ukuti jo jwani.

⁷ Baanangu, mulingiitikaga ukuti umundu gwesa jula abasobesye. Umundu ngolofu nkyeni mwa Kyala, ujo jo uju ikubomba isya bugolofu, bo ulu Kilisiti ngolofu. ⁸ Looli umundu uju ikubomba ubutulanongwa gwa Seetano, paapo Seetano ikwendelela ukubomba ubutulanongwa ukufuma kubwandilo bwa kiisu. Jo nongwa iji, uMwana gwa Kyala* aaliisile pakiisu, ukusyonanga imbombo sya Seetano.

⁹ Gwesa uju mwana gwa Kyala atikwendelela ukubomba ubutulanongwa, paapo nkati mmyake Kyala aabiikile ubumi bwake juju. Akabagila ukwendelela ukubomba ubutulanongwa paapo umwene mwana gwa Kyala. ¹⁰ Looli umundu uju atikubomba inunu, pamo akanngana umwitiki nnine, ujo akaja mwana gwa Kyala. Mo muno tukukumanyila ukulegana ukwa baana baa Kyala na baa Seetano.

Ukuganana

¹¹ Indami iji mwajipiliike ukufuma kubwandilo bwa kummwitika Jesu, jo iji jikuti tunganene. ¹² Tulingajaga bo Kaini. Aali gwa Seetano! Aalinngogile unnuguna!† Fiki aalinngogile? Paapo syosa isi aabombile unnuguna syali nunu. Umwene aabombile imbiibi.

¹³ Po mwe baamyitu ndwitiko, mulingaswigaga ukubengigwa na bandu aba batikuntiila Kyala. ¹⁴ Uwe tubaganile abiinitu, fyobeene tumeenye ukuti tusookilemo mmaka gaa bufwe, twingiile mbumi bwa bwila na bwila. Umundu uju akaja nu lugano, asyele mmaka agaa bufwe.‡ ¹⁵ Gwesa uju ikumbenga umwitiki nnine, ngogi. Mumeenye ukuti akajako ngogi uju ali nabo ubumi bwa bwila na bwila nkati mmyake.

* **3:8** 3:8 uMwana gwa Kyala Bala ku Isyakulingaania. † **3:12** 3:12 Bala kalata gwa Ubwandilo 4:1-8. ‡ **3:14** 3:14 Bala kalata gwa Johani 5:24.

¹⁶ ʘswe tulumeenye ulugano muno lujiliile, paapo Kilisiti aabuningile ubuumi bwake kunongwa jitu. Na nuuswe bo lulalula tukulongigwa tubuningege ubuumi bwitu kunongwa jaa biitiki biiniitu. ¹⁷ Po gwesa ankabi gwa kyama kya nkiisu, linga ikumbbona amwitiki nnine aagiilwe fimo, looli akaja ni ndumbula ijaa kibabiilisi, ikujobaga buleebule ukuti ali nalo ulugano lwa Kyala? ¹⁸ Baanangu, talingajobaga peene pa kanwa ukuti tubaganile abiiniitu, looli tubaganege nalooli ku njila jaa kubabombela inunu. ¹⁹ Ukubagana abiiniitu bo ulo, tubagiile ukumanya kisita kwilaamwa, ukuti tukubukonga ubwanalooli. Kangi indumbula syitu sikutengaana nkyeni mwa Kyala, ²⁰ nalinga tukulongigwa mu ndumbula, paapo tumeenye ukuti Kyala jo nkulumba ukusikinda indumbula syitu. Kangi umwene asimeenye syosa.

²¹ Bakandwe, linga tutikulongigwa mu ndumbula syitu, po tubagiile ukaja nu bukifu ubwa kusegelela nkyeni mwa Kyala. ²² Kangi tukwambilila ukufuma kumyake koosa aka tukunsuuma, paapo tukusitiila indagilo syake nu kubomba isi sinkyeliile. ²³ Ululagilo lwake lo ulu, ukuti tujitike ingamu jaa Mwanaake Jesu Kilisiti, nu kuganana, bo muno aatalagiliile. ²⁴ Kangi gwesa ujju ikusitiila indagilo sya Kyala, ikwendelela ukaja mwa Kyala, joope Kyala ikwendelela ukaja mmundu ujo. Tumeenye ukuti Kyala ali nkati mmyitu. Buleebule? Paapo aatupeele Mbepo Mwikemo gwake.

4

Injila jaa kubamanya abamanyisi baa bwanalooli na baa butungulu

¹ Bakandwe, paapo abakunguluka bingi abaa butungulu baboniike pakiisu, mulingabiitikaga abandũ boosa aba bikuti bali na Mbepo gwa Kyala, looli mubakeetege kanunu ukuti abandũ abo bikulongosigwa na Mbepo gwa Kyala pamo mma. ² Injila jaa kummanya ukuti umundu ikulongosigwa na Mbepo gwa Kyala jo iji. Gwesa ujju ikwitika nu kujoba ukuti Jesu Kilisiti aaliisile alinkuja nu mbili bo ugwa mundũ, ujo jo ujju ikulongosigwa na Mbepo gwa Kyala. ³ Looli gwesa ujju atikummitika Jesu bo ulo, atikulongosigwa na Mbepo gwa Kyala. Umundu ujo ikulongosigwa ni mbepo jaa ndugu gwa Kilisiti. Umwe mupiliike ukuti imbepo ijo jikwisa, na ulu jiiisile pakiisu.

⁴ Looli baanangu, umwe muli bandũ baa Kyala, mu-batolile abandũ abo abaa butungulu, paapo Mbepo gwake ujju alimo nkati mmyinu, umwene ali na maka

ukunkinda Seetano, uju ikubalongosya abandũ abaa pakiisu. ⁵ Abakunguluka abo abaa butungulu baa pakiisu, bikujoba isya pakiisu. Boope abandũ abaa nkiisu bikubapilikisya. ⁶ Looli uswe tuli bandũ baa Kyala. Umundũ uju ammeenye Kyala, ikutupilikisya, looli umundũ uju akaja gwa Kyala, atikutupilikisya.

Ku njila ijo tukukumanya ukulegana ukwa bandũ aba bikulongosigwa na Mbepo gwa bwanalooli, na kuli bala bikulongosigwa ni mbepo ijaa butungulu.

Kyala abaganile abaanaake, po boope bagananega

⁷ Bakundwe, tugananega, paapo ulugano lukufuma kwa Kyala. Umundũ gwesa uju abaganile abanine, jo mwana gwa Kyala, kangĩ jo ammeenye Kyala. ⁸ Looli umundũ uju akabagana abanine, akammanya Kyala, paapo ulugano lukufuma kwa Kyala.

⁹ Kyala juju aatunangiisye ulugano lwake ku njila jaa kuntũma umwanaake jumojwene ntiga nkiisu muno, ukuti mo tubwagile ubũmi. ¹⁰ Ulugano ulwa nalooli kukaja kokuti tunnganile Kyala! Looli umwene jo uju aatuganile uswe, mpaka aalintũmile nu Mwanaake, aje ikemo lya kubooligwa ukuti abũsoosyemo ubutulanongwa bwitu nu kutufwania na Kyala. ¹¹ Bakundwe, linga Kyala aatuganile uswe bo ulu, tukulondigwa na nuuswe tugananega. ¹² Akajako umundũ najũmo uju ammbwenemo Kyala. Looli linga tukuganana, Kyala ikwendelela ukũja nkati mmyitu, nu lugano lwake lukwisula nkati mmyitu.

¹³ Tumeenye ukuti tukwendelela ukũja mwa Kyala, joope Kyala ikwendelela ukũja nkati mmyitu, paapo atupeele Mbepo gwake. ¹⁴ Uswe tusibwene, kangĩ tukubanangisya abangi, ukuti Taata Kyala aalintũmile umwanaake pakiisu, ukuti aje Mpoki gwa bandũ. ¹⁵ Umundũ gwesa uju ikwitika ukuti Jesu Mwana gwa Kyala, Kyala ikũja nkati mmyake, joope ikũja nkati mwa Kyala. ¹⁶ Lilino uswe tumeenye nu kwitika ukuti Kyala atuganile.

Ulugano lukufuma kwa Kyala. Gwesa uju ikũja ndugano lwake, ikũja moope mwa Kyala juju, na kangĩ Kyala ikwendelelaga ukũja nkati mmyake. ¹⁷ Jo nongwa iji, ulugano lwake Kyala lukwisula nkati mmyitu, ukuti tũjege bakifu pi isiku lya kulongigwa, paapo ubũmi bwitu nkiisu muno, bũfwene bo muno Jesu aatũgaliile pakiisu. ¹⁸ Apa pali nu lugano pakaja nu lutende, looli ulugano ulwa nalooli lukũsoosya ulutende loosa, paapo ukulongigwa ko kũno kukubapelela abandũ ukũja nu lutende. Gwesa uju ali nu lutende, ulugano lwa Kyala lukwisula nkati mmyake.

¹⁹ Uswa tukuganana, paapo Kyala aatalile ukutugana. ²⁰ Linga jumo ikuti, "Nnnganile Kyala," kuno ammbengile umwitiki nnine, ntungulu. Po gwesa uju akanngana unne, uju ikummbona na maaso, abagiile buleebule ukunngana Kyala uju atikummbona? ²¹ Kyala atupeele ululagilo ukuti gwesa uju annganile Kyala, ikulondigwa ukuti annganege joope umwitiki nnine.*

5

Ukubutola ubutulanongwa bwa pakiisu

¹ Gwesa uju ikwitika ukuti Jesu jo Meesija, ujo jo Mwana gwa Kyala. Gwesa uju annganile umpaapi, annganile nu mwana gwa mpaapi ujo. ² Muno mo muno tukumanyilamo ukuti tubaganile abaana baa Kyala. Ku njila jaa kunngana Kyala, nu kusitiila indagilo syake. ³ Po ukunngana Kyala ko kusitiila indagilo syake, kangi indagilo syake sikaja sito, ⁴ paapo gwesa uju jo mwana gwa Kyala, ikusitola isya pakiisu. Ulo mo muno tusitoliile isya pakiisu, ku lwitiko lwiu. ⁵ Bule, jo jwani uju abagiile ukusitola isya pakiisu? Mwene uju ikwitika ukuti Jesu Mwana gwa Kyala.

⁶ Umwana ujo jo Jesu Kilisiti, uju aaboniike apa, ukufuma akabalilo aka aalyosiigwe na miisi mpaka akabalilo aka iilopa lyake lyalyoniike. Looli akaalyosiigwe itolo, aalyonile iilopa lyake lyope. Joope Mbepo Mwikemo nkeeti, ikusisimikisya ukuti isyo sya nalooli, paapo Mbepo Mwikemo jo bwanalooli. ⁷ Fyobeene bali batatu aba bikusisimikisya inongwa sya Jesu. ⁸ Mbepo Mwikemo, amiisi gaa koosigwa, ni iilopa ilya kufwa kwake. Abo bali nu bukeeti ubu bukwitikana. ⁹ Linga tukubwitika ubukeeti bwa bandu, ubukeeti bwa Kyala bukulumba ukukindapo, paapo jo Kyala juju uju ikusisimikisya isya Mwanaake.

¹⁰ Umundu gwesa uju ikummwitika umwana gwa Kyala, ikubukola kanunu ubukeeti ubo ubwa Mwana nkati mmyake. Looli uju atikummwitika Kyala, ammbiikile Kyala ukuti ntungulu, paapo akabwitika ubukeeti ubu Kyala ikusisimikisya isya Mwanaake. ¹¹ Ubukeeti bo ubu, Kyala atupeele ubumi bwa bwila na bwila, ubumi ubo tukubwagila ku Mwanaake. ¹² Umundu gwesa uju ali pamopeene nu Mwana gwa Kyala, ali nabo ubumi ubo. Looli uju akaja pamopeene nu Mwana gwa Kyala, akaja nu bumi ubo.

Ukaja nu bumi bwa bwila na bwila

* 4:21 4:21 Bala kalata gwa Maalika 12:30-31.

13 Mbasimbiile amasyu aga, mwe mujiitiike ingamu jaa Mwana gwa Kyala, ukuti mumanye ukuti muli nabo ubuami bwa bwila na bwila. 14 Tuli bakifu nkyeni mwa Kyala, paapo tumeenye ukuti ikutupilika, linga tukunsuuma fyosa fila ukufwana na bwigane bwake. 15 Po tumeenye ukuti ikutupa ifi tukunsuuma fyosa fila, paapo ikutupilika bo tukunsuuma.

16 Buliko ubutulanongwa ubu butikummbiika umundu kubutali na Kyala bwila na bwila. Linga umundu ikummbona amwitiki nnine ikubomba ubutulanongwa bo ubo, ansuumilege kwa Kyala, po Kyala ikumpapo ubuami. Sikuja bo ulo kuli aba bikubomba ubutulanongwa bo ubo. Looli buliko ubutulanongwa ubu bukummbiika umundu kubutali na Kyala bwila na bwila. Une ndikuti ansuumilege kwa Kyala kunongwa jaa butulanongwa ubo. 17 Ukubomba syosa sila isi sikabagisya nkyeni mwa Kyala, ko kubomba ubutulanongwa. Looli pamopeene na isyo, buliko ubutulanongwa ubu butikummbiika umundu kubutali na Kyala bwila na bwila.

18 Tumeenye ukuti abaana baa Kyala batikwendelela ukubomba ubutulanongwa. Umwana gwa Kyala, Jesu Kilisiti, ikubalindilila. Seetano akabagila ukubabombela simo. 19 Tumeenye ukuti uswe tuli baana baa Kyala, abangi boosa nkiisu bikulagiligwa na Seetano. 20 Kangi tumeenye ukuti umwana gwa Kyala aaliisile, atupeele amahala, ukuti tummanyeye ujjo jo Kyala gwa nalooli. Tuli mbwanalooli ubo paapo tuli mwananaake Jesu Kilisiti. Ujo jo Kyala gwa nalooli, kangi jo buami bwa bwila na bwila.

21 Baanangu, mujege maaso mulingiipuutaga ku tandu, paapo utandu akaja jo Kyala.

Kalata gwa bubili ugwa Johani Isyakulongosya

Untumigwa Johani aasimbile kalata ujū ampimba ku kipanga kya Kyala. Ikipanga iki ikukikoolela ingamu ijaa nkiikulu umwimikigwa. Mwa kalata ujū ikubalagila abiiitiki ukulutiila ululagilo lwa Jesu ulu lukuti bagananenge. Kangi ikubasoka ukuti basimanyege imanyisyo isya butungulu, ni manyisyo isya bwanalooli isya Jesu Kilisiti. Ndi syosa isi bikupilika babukongege ubwanalooli.

Uuponio

¹ Une ne nkuulu gwa kipanga kya Kyala, ngukusimbila gwe nkiikulu gwe nsunguligwa pamopeene na baanaako.* Mbaganile nalooli, ngaja niimwene ne mbaganile, looli boope abangi boosa aba bikwitika ubwanalooli boope babaganile. ² Tubaganile paapo uswe tubameenye ubwanalooli, ubwanalooli ubu buli nkati mu ndumbula syitu na ubu aabukwendelelaga ukuja na nuuswe bwila na bwila.

Ubwanalooli nu lugano

³ Taata Kyala nu Mwanaake Jesu Kilisiti, bikwisa kutubombela kwi ipyana, ku kibabiilisi na ku lutengaano. Ifyo aafikujamo nkati mu ndumbula syitu, uswe twe tukubwitika ubwanalooli na twe tuganeene. ⁴ Naahobwike fiijo paapo naapiliike ukuti abaanaako bamo bali mbwanalooli bo muno Taata Kyala aatulagiliile. ⁵ Po leelo bakundwe, ngubapyelesya ukuti tugananenge. Ndikubasimbila ululagilo ulupya, looli lo lulalula ulu twapeeliigwe bo tukwanda ukwitika. ⁶ Linga tukuganana, tukunangisya ukuntiila Kyala mbuumi bwitu, paapo ukufuma kubwandilo bo tukwanda ukwitika, aatulagiile ukuti tugananenge.

Ukuja maaso na basyobi

⁷ Ngujoba isi paapo baboniike abasyobi pakiisu, aba batikwitika ukuti Jesu Kilisiti aaliisile aali nu mbili bo ugu bali nago abandū. Abandū aba bikujoba isyo, batikujoba ubwanalooli, kangi balugu baa Kilisiti.† ⁸ Mujege maaso na

* **1:1** 1:1 Gwe nkiikulu gwe nsunguligwa pamopeene na baanaako Johani ikumponia unkiikulu jumo unsunguligwa, looli ukujoba ukuti unkiikulu unsunguligwa njila ijingi ijaa kujoba ukuti abandu abaa nkipanga kya Kyala.

† **1:7** 1:7 Abalugu baa Kilisiti Kokuti aba bikupinga imbombo jaa Kilisiti.

bandu abo ukuti Kyala abasaje fiijo umwe, imbombo jinu jilingiisa kuja jaa itolo. ⁹ Umundu gwesa uju ikwinogona ukuti imanyisyo isi ali nasyo nunu ukukinda imanyisyo sya bwanalooli bwa Kilisiti, na uju atikusikola imanyisyo sya Kilisiti, ujo akaja pamopeene na Kyala. Looli gwesa uju ikwendelela ukusikola imanyisyo sya bwanalooli, ujo ali pamopeene na Taata Kyala na Mwanaake. ¹⁰ Linga umundu ikwisa kumyinu atikumanyisya imanyisyo isyo isya bwanalooli bwa Kilisiti, mulingammwambililaga pamo ukumpaala mu nyumba syinu. ¹¹ Kukuti mundu uju ikummwambilila ali pamopeene nagwe mu mbiibi isi ikubomba.

Uruponio lwa kumaliikisya

¹² Ndi na masyu mingi aga ngulonda ukubasimbila, looli ngiigana ukusimba isyo syosa na bwino mwi ikalatasi. Looli ngusubila ukwisa kumyinu kukubajaatila ukuti twaganile pamaaso. Po aatukwisa kusekela fiijo. ¹³ Abaana abaa ilumbu gwako unsunguligwa bikubaponia.‡

‡ **1:13** 1:13 Abaana abaa ilumbu gwako unsunguligwa bikubaponia Kokuti abandu abaa nkipanga kya Kyala ikya Johani bikubaponia abandu aba ikubasimbila.

Kalata gwa butatu ugwa Johani Isyakulongosya

Untumigwa Johani aasimbile kalata uju umpimba, ku ndongosi jumo ugwa biitiki, ingamu jaake Gajo. Mwa kalata uju Johani ikuntuufya Gajo, paapo aabambiliile kanunu ababombeli bamo aba baatumigwe nkipanga kya Kyala kyake. Ikumpyelesya Gajo ukukonga akajilo akaa biitiki aba bikubomba inunu. Kangi ikummbuula ukuti somma ukubakonga aba bikubomba imbiibi, na bala bikwibiika ukuja biimikigwa mfipanga fya Kyala.

Huponio

¹ Une ne nkulu gwa kipanga kya Kyala, ngukusimbila ugwe Gajo, gwe nguganile mbwanalooli.

² Gwe nkundwe gwangu, ngukusumila ukuti gwendelelege kanunu ndi syosa isya mbumi bwako, bo ulu ngukubona kwendelela kanunu ukuja pamopeene na Kyala.

³ Naahobwike fiijo bo bafikile abiitiki bamo ukufuma uko, aba baaliimbuilile ukuti ugwe kwendelela ukubwitika ubwanalooli, nu kuja mbwanalooli. ⁴ Sikajako isingi isi sikuhobosya fiijo ukukinda isi ngupilika ukuti abaanangu ndwitiko bikwendelela ukuja mbwanalooli.

Ubugolofu bwa Gajo

⁵ Gwe nkundwe gwangu, ugwe uli nsuubiligwa kuli sila kubabombela abiitiki biiniitu, na paapo baheesya kumyako.* ⁶ Bakibuilile ikipanga kya Kyala ikya kuno ulugano lwako. Ngukusuma, gwendelelege ukubatuula abaheesya abo kanunu, bo ulu Kyala iiganile, bendelelege ukwenda injila. ⁷ Abiiniitu abo, baalyandile ukwenda injila jaa kumbombela uNtwa Jesu, kisita kwambilila fimo ifya kubatuula ukufuma ku bandu abapanja. ⁸ Kunongwa ijo uswe tukulondigwa ukuti tubambililege abandu bo abo, ukuti tubombege pamopeene nabo imbombo ijaa kufumusya isya bwanalooli bwa Kyala.

Ndyotilefi na Ndemetilio

⁹ Naakisimbiile kalata ikipanga kya Kyala ikya kumyinu, looli umundu jumo ingamu jaake Ndyotilefi atikusipaasya isi nsimbile, paapo ikwibiika nkyeni ngati nkulumba

* **1:5** 1:5 ABajuuta bambililaga beene abamanyaani na bakamu baabo ukuja baheesya. Looli Gajo ambililaga abandu boosa kisita kusala.

gwabo. ¹⁰ Kũnongwa ijo bo niisile ũko ngwisa kũsibiika pabwelu syosa isi ikũbomba, kokuti iheeho nũ butungulu ũbũ ikututungulũpila. Sikaja syene isyo itolo, looli ũmwene ikũkaana ũkũbambilila na biitiki biiniitũ aba bikwisa kũkũbomba imbombo ũko. Kangi ikũbasigila abandũ aba bikũlonda ũkũbambilila, nũ kũbakaga nkipanga kya Kyala.

¹¹ Nkũndwe gwangũ, ũsikongege inunu, ũlingasikongaga imbiibi. Gwesa ũjũ ikũbomba inunu, ũjo jo mundũ gwa Kyala. Looli ũmundũ gwesa ũjũ ikũbomba, ũjo akasyagania ũkuti Kyala jo jwani.

¹² Ũmundũ jũmo ingamu jaake Ndemetilio, abandũ bingi bikũnnjoba ũkuti mundũ nnunu, kangi imbombo syake isya bwanalooli sikũnangisya ũkuti ngolofu. Na nuuswe tukũsisimikisya ũkuti mundũ ngolofu, na nungwe ũmeenye ũkuti ũkũsisimikisya kwitũ kwa nalooli.

Ũlũponio lwa kũmaliiikisya

¹³ Ndi na masyũ mingi aga ngũlonda ũkũkũsimbila, looli ngiigana ũkũsimba isyo syosa nũ bwino mwi ikalatasi. ¹⁴ Ngũsũũbila ũkwisa kũmyako kũkũkũjaatila ũkuti tũjobe bo twaganiile.

¹⁵ Ũlũtengaano lũjege na nungwe. Abamanyaani biitũ abaa kũno bikũkũponia. Na nungwe ũtũponekesye abamanyaani biitũ boosa, jũmoojũmo.

Kalata gwa Juuta Isyakulongosya

Kalata ɔjɔ ɔmpimba aasimbiigwe na Juuta, ɔjɔ aali jɔmo mbaamyabo baa Jesu. Aabasimbiile kalata ɔjɔ abiiitiki bamo, aba baataamigwaga fiijo ni manyisyo isya bamanyisi baa butungulɔ. Abamanyisi abo bandulaga imanyisyo isya ipyana lya Kyala, nɔ kubasofya abiiitiki ukutɔugala nkajiilo akabiibi. Juuta aasimbile ififwanikisyo fingi ukufuma nDwitikano ɔLɔkɔulɔ, ukubakasya abiiitiki ukumiiilila mbwanalooli bwa Kyala na mu Ndumi iNunu ijaa Jesu Kilisiti, iji baajipiliike ukufuma kɔ batumigwa baa Jesu.

ɔLɔponio

¹ Kalata ɔjɔ afumile kɔmyangɔ ɔne Juuta, ne mbombeli gwa Jesu Kilisiti, ne gwamyabo gwa Jaakobo. Ngubasimbila ɔmwe mwesa mwe musunguliigwe na Taata Kyala, mukutɔugala ndugano lwake, mukulindililigwa kanunu mpaka bo ikwisa Jesu Kilisiti. ² Kyala abongelepo ɔlɔpaakisyo, ɔlutengaano nɔ lugano kɔ bwingi.

ɔKɔjilwila iNdumi iNunu

³ Bakundwe bangɔ ndwitiko, naaliijɔulile fiijo ukuti mbasimbile isya bɔpoki ɔbɔ bukutɔbiika twesa mbulilani. Looli naagile ukuti ngulondigwa ukubasimbila kalata ɔjɔ, ɔgwa kubapyelesya iisyɔ limolyene ili. Mujilwilege iNdumi iNunu iji mwajambiliile ukufuma kwa Kyala kamokeene, ɔmwe na bandɔ baake boosa! Mujilwilege! ⁴ Nikubasimbila kalata ɔjɔ paapo abandɔ bamo hiiingiisye kubutiitɔ, nɔ kwijongaania na nuumwe. Abandɔ abo batikantiila Kyala, bikwinogona ukuti biitikisiigwe ukulogwa paapo bambiliile ɔlɔhobokelo ukufuma kwa Kyala. ɔlo bankaanile Jesu Kilisiti ɔNdongosi ɔNkulumba, ɔNtwa gwitɔ. Looli ukufuma liijolo sisimbiigwe ukuti Kyala ikwisa kubalonga kɔnongwa jaa mbiibi isyo.

Ififwanikisyo fingi ifya kulongigwa

⁵ Ngulonda ukubakumbɔsya, na paapo musimeenye kanunu isi syosa. ɔNtwa aabapokile mbutulanongwa aBanyaisilaili ukufuma mu ngubilo syabo nkisɔ kya Misili, looli piitaasi aabapyutile abandɔ baake aba baakaanile

ukummwitika.* 6 Mukumbukege boope abandumi bala, aba uNtwa abapinyile mu ngiisi ni minyololo gya bwila na bwila. Kangi aba uNtwa ikubatiima ukuti balongigwe iisiku ilya kummaliikisyo, paapo baabwilile ubukulumba bwabo, nu kubuleka ubujo bwabo. 7 Kangi mubakumbukege abandū abaa ntwaya utwa mu Sotoma na Gomola, na bala abaa ntwaya utupalamani. Kyala aabapeele ulufundo abenekaaja abaa ntwaya tula ulwa kukosigwa mmooto ugwa bwila na bwila, paapo baalogwaga, nu kunyonywa ukulogwa ni mibili igi gikaja gya bandū. Ulufundo lwabo lukubasoka abandū boosa.†

8 Na ulu abandū aba bikwijingisya kumyinu bafwene nabo. Bikwijumbika ukuti bambiliile indagilo ukufuma kwa Kyala. Ulo bikuginyasya imibili gyabo, bikubukaana ubukulumba ubwa Kyala nu kufituka ifipeligwa ifi fikutuugala kumwanya. 9 Looli joope Mikaili ugwandumi unkulumba bo ikujobesania nu kukaanikana na Seetano, isya kwegwa umfimba gwa Moose, akaagelilepo ukunsitaaka Seetano kunongwa jaa maheelu gaake. Looli aajobile aatile, "uNtwa Kyala juujo akukemele!"‡ 10 Looli abandū aba bikufituka fyosa ifi bakafimanya. Akabalilo aka bikusibomba isyo kisita mahala, bo ulwa finyamaana ifi fikaja na mahala, aabikupyutigwa na Kyala. 11 Ahili! Bajikongile injila jaa Kaini ijaa kubomba imbiibi.§ Bakongile akajiilo kaa Balaamu, ujū aabasyobile abandū kunongwa jaa ndalama.* Aabikupyutigwa paapo bikusambuka bo ulwa Koola, ujū aapyutiigwe kunongwa jaa kusambuka.†

12 Abandū aba boonangi bo mubungeene pakwipuuta pamopeene nu kumenya ikisyesye ndugano. Bikulya itolo kisita soni. Abeene bali bo abatiimi aba bikwipaasya beene itolo. Kangi ngati mabingo aga gikugutigwa nu mbelo kisita kutwala ni sajo sya fula.‡Kangi ngati mipiki igi gikaja ni seke akabalilo kaa ntondolo, ginyukuliigwe gyosa gyamile. 13 Imbombo syabo isya soni, sili bo untotoofula ugwa majiga amakali aga gikumalikila kumbali kwa sambi. Sifwene bo indondwa isi sikabagila ukututuula. Kyala ababiikiile ubujo ubwa mu ngiisi inywamu bwila na bwila.

14 Enoki, umwisukulu ugwa buhaano na bubili ukufuma kwa Atamu,§ aajobile ubakunguluka ubwa bandū aba,

* 1:5 1:5 Bala kalata gwa Imbalilo 14:26-35; 26:64-65. † 1:7 1:7 Bala kalata gwa Ubwandilo 19:1-24. ‡ 1:9 1:9 Bala kalata gwa Sakalija 3:2. § 1:11 1:11 Bala kalata gwa Ubwandilo 4:1-16. * 1:11 1:11 Bala kalata gwa Imbalilo 22:4-35; 31:16. † 1:11 1:11 Bala kalata gwa Imbalilo 16:1-35. ‡ 1:12 1:12 Bala kalata gwa Isya Mbupingamu 25:14. § 1:14 1:14 Bala kalata gwa Ubwandilo 5:21-24.

aatile, “Keeta, uNtwa ikwisa pamopeene na bandumi baake abiikemo abingi fiijo, ¹⁵ ukuti abalonge boosa, fiijo ukubafunda aba bakantiilaga Kyala. Ikwisa kubalanga kunongwa jaa mbombo syabo syosa isi babombile kisita kuntiila Kyala, pamopeene na masyu goosa amabiibi agaa kummwilaamwa paapo bakantiilaga.”* ¹⁶ Abandu aba bikwibuneesya nu kwililiisya, bikufikonga ifinyonyo fyabo ifibiibi. Bikwituufya fiijo nu kubatuufya fiijo bamo, ukuti bakabemo.

Ubukunguluka bwa batumigwa

¹⁷ Looli umwe bakundwe, mukumbukege isi baajobile abatumigwa† baa Ntwa gwitu Jesu Kilisiti. ¹⁸ Baatile, “Amasiku gaa kummaliikisyo aabikwisa abandu abaa kwila, aba bikukonga ifinyonyo fyabo ifibiibi.” ¹⁹ Abandu aba bikubatika. Bakaja na Mbepo gwa Kyala, looli indumbula syabo sikusyala pakiisu apa.

Ukubatwala aboonywa

²⁰ Looli umwe bakundwe, mwimege kanunu ndwitiko lwinu, ulu lwikemo fiijo, kangi musumege ku maka agaa Mbepo Mwikemo. ²¹ Mwendelelege ukwambilila ulugano ulu lukufuma kwa Kyala, bo mukunnguulila uNtwa gwitu Jesu Kilisiti. Abapaakisye ukuti mwambilile ubuami bwa bwila na bwila. ²² Mubapaakisyege abangi aba bikwilaamwa, ²³ bamo mubapokege ku njila jaa kubanyaka mmooto, bamo mubapaakisyege. Looli mwikeetege, mugukalalilege nalinga mwenda ugu gubiikiigwe amababye ni mbombo imbiibi.

Ulwipuuto ulwa nduufyo

²⁴ Kyala jo ujū ali na maka agaa kubalindilila ukuti mulingasoba, looli ikubatwala umwe nkyeni mbusisya bwake ubukulumba, pamopeene nu lusekelo ulukulumba, kangi kisita mababye gogoosa agaa bubibi. ²⁵ Umwene jo Kyala mwene, uMpoki gwitu. Ubusisya, ubukulumba, amaka, ubulagili buli nu mwene, ku njila jaa Jesu Kilisiti uNtwa gwitu, ukufuma liijolo, na ulu, na bwila na bwila. Amen.

* **1:15** 1:15 Ubujobi ubu bufumile mwa baakalata bamo aba baasimbiigwe na Bajuuta, bakajamo mu Bibilia. † **1:17** 1:17 Abatumigwa Bala ku Isyakulingaania.

Ubusetuli ubwa Jesu Kilisiti kwa Johani Isyakulongosya

Kalata uju aasimbiigwe na ntamigwa Johani. Aasimbile ukubatwala abiitiki abaa mfipanga fya Kyala fihaano na fibili ifi aafyimililaga. Ulutwulo ulwa 2-3 aakisimbiile kukuti kipanga kya Kyala kalata. Ikubasoka ukuti bapinduke mbutanongwa bwabo. Kangi ikubakasya ababombeli baa Kyala ukuti bajege mbugolofu nalinga bali mu ngubilo. Ukwandila ulutwulo ulwa 4 mpaka kubumaliikisyo ubwa kalata uju, Johani ikupanga isya fisetuka ifya maka agaa Kyala, na busisya bwake ubu aabubwene. Mfisetuka ifyo Kyala ikusetula ingalalisi syake ku bandu ababiibi boosa abaa pakiisu, ikunangisya muno Kilisiti ikwisa kubatola ububiibi, kangi ikwisa kubalanga abandu boosa aba bikubukaana ubwanalooli bwake. Kyala ikwisa kukipyuta ikiisu na kupela ikiisu ikipya. Po nkiisu ikyo abandu boosa aba bikummwitika Kyala bikwisa kutugalaga nagwe pamopeene bwila na bwila.

Isi silimo mwa kalata uju
Ubwandilo ubwa isya mbusetuka isi aasibwene
Baakalata bahaano na babili ku fipanga fya Kyala fihaano na fi
Isya mbusetuka ubwa Kyala na Kang'oosi
Ifikolekelo fihaano na fibili
Ingangabwite ihaano na ibili
Isya bwite ubwa pakiisu kyosa na kumwanya
Inyangabya ihaano na ibili isya butolwe
Ubulongi ku nkiikulu undogwe ugwa mu Babeli, iinyamaana, u
Ubulongi ubwa kummaliikisyo, na tubalilo utupya

Amasya agaa kwandila

1 Ubu bo busetuli ubwa Jesu Kilisiti. Kyala aalimpeele ukuti abasetulile ababombeli baake isi Kyala atumwile ukuti aasikubombigwa kisita kukaabila. Jesu aalintumile ugwandumi gwake ukunsetulila Johani umbombeli gwake, syosa isyo. ² Po na niine Johani ndi nkeeti ugwa bwanalooli, gwa syosa isi ngusimba mwa kalata uju, isi lyo isya lya Kyala ni Ndumi jaa Jesu Kilisiti. ³ Asajiigwe uju ikubabalila abangi amasya agaa bukunguluka ubu busimbiigwe muno.

Kangi basajiigwe aba bikugapilikisya nū kugakola, paapo akabalilo akaa kuboneka isyo kali kifuki.

Johani ikufiponia ifipanga fya Kyala fihaano na fibili

⁴ Kalata ujū afumile kumyangu une Johani. Ngubasimbila umwe mwe baa mfipanga fya Kyala fihaano na fibili ifya nkiisu kya Asija. Iliipyana nū lutengaano ukufuma kwa Kyala fijege na nuumwe, ujū aalipo, ujū alipo, ujū aikwisa. Kangi iliipyana nū lutengaano fijege na nuumwe ukufuma ku Mbepo ihaano na ibili,* isi sili nkyeni nkikota kyake ikya butwa, ⁵ kangi ukufuma kwa Jesu Kilisiti. Umwene jo nkeeti gwa bwanalooli, paapo aali gwa kwanda ukusyaka ukufuma mbafwe, kangi jo Malafyale gwa banyafyale boosa pakiisu apa.

Jesu Kilisiti jo ujū atuganile, kangi iilopa lyake litwabwile ukufuma mmaka agaa butulanongwa bwitu. ⁶ Umwene jo ujū atubikile ukuti tujeye banyafyale pamopeene nagwe, kangi tujeye bapuuti, tummbombelege Kyala, ujū jo Gwise.† Ubusisya na maka fili nū mwene, bwila na bwila! Ameni!

⁷ Namukeete! Aikwisa na mabingo!‡

Abandu boosa bikwisa kummbona,
 boope aba baalinndasile,§
 na bandu baa mfiisu fyosa bikwisa kulila,
 nū kwililiisya kunongwa jaake.

Nalooli! Ameni.

⁸ UNTwa Kyala ikuti, “Une jo une ngwanda, kangi jo une ngumalikisya.* Une jo ujū aalipo, kangi alipo, kangi aikwisa. Une ne Gwa maka goosa.”

Kilisiti ikwisetula kwa Johani

⁹ Une ne Johani, ndi gwamyinu ndwitiko, kangi ndi pamopeene na nuumwe ukunkonga Jesu Kilisiti mBunyafyale bwake, mu ngubilo nū kumuilila ndwitiko. Naapinyigwe mu nnyololo ndusungo lamo ulu bikuti Patimo, kunongwa jaa kulumbilila iisya lya Kyala, nū kubakola ubwanalooli ubwa Jesu. ¹⁰ Mbepo Mwikemo aaliisulukiile pi isiku lya Ntwa, ndinkupilika iisya iinywamu bo ilya ngangabwite kunyuma kumyangu. ¹¹ Iisya ilyo lilinkumbwula lilinkuti, “Syosa isi kusibona, usimbe

* **1:4** 1:4 Mbepo ihaano na ibili Iji jo njila jimo jaa kunnjoba Mbepo Mwikemo. Ihaano na ibili jikunangisya muno ajiliile Kyala. Kokuti Mbepo Mwikemo ali na maka goosa bo ulwa Taata Kyala ujū ali na maka goosa. † **1:6** 1:6 Bala kalata gwa Ukusooka 19:6. ‡ **1:7** 1:7 Bala kalata gwa Ndaanieli 7:13. § **1:7** 1:7 Bala kalata gwa Sakalija 12:10. * **1:8** 1:8 Une jo une ngwanda, kangi jo une ngumalikisya NKigiliki bikuti Alifa na Omega, lyo isyu ilya kwanda ni lya bumalikisyo mu alifabeti ijaa njobelo ijaa Kigiliki.

mwa kalata, untwale kalata ku fipanga fya Kyala fihaano na fibili, ifya ntwaaja utwa mu Efesi, Similina, Peligamo, Tyatila, Saliti, Filatelifija na mu Laotikija.”

¹² Po ndinkusanuka ukuti nummbone ujū ikujoba na niine. Bo nsanwike ndinkufibona ifikolela nyaale ifya sahabu fihaano na fibili. ¹³ Pakati pa fikolela nyaale ndinkummbona jumo aali bo ulwa Nnyamundu,† aafwele unselekesye untali nu kwipinya umpango ugwa sahabu pa kipambaga. ¹⁴ Kuntu aali ni nywili inyeelu bo ulwa masapa, kangi bo ulwa ngaala. Amaaso gaake gaalangalaga bo ulwa mooto. ¹⁵ Amalundi gaake gaalangalaga bo ulwa kibungu ikya ntengo fiijo, iki bakyelwisye nkigemo ikya mooto, kangi iisyu lyake lyali bo ulwa miisi amingi aga gikusuluka pa mbugujo. ¹⁶ Kangi nkiboko kyake ikiililo aali ni ndondwa ihaano na ibili, nu lūbo ulūgi koosakoosa, lwasookaga ukufuma nkanwa mmyake. Kumaaso aalangalaga bo ulwa isuba ili libalile fiijo.

¹⁷ Bo nummbwene ndinkugwila mmalundi gaake bo ulwa mundu ujū afwile. Looli alinkungola ni kiboko kyake ikiililo alinkuti, “Ulingatilaga! Une ndi gwa kwanda, kangi ndi gwa kummalikisyo. ¹⁸ Jo une ne mūmi. Naafwile, looli keeta! Une ndi mūmi bwila na bwila. Kangi ndi nafyo ifiigulilo ifya bufwe ni fya ku busyaka.

¹⁹ “Po ulu, usimbe syosa isi usibwene, isi silipo ulu, na isi aasikwisa. ²⁰ Usibwene indondwa ihaano na ibili nkiboko kyangū ikiililo, kangi ufibwene ifikolela nyaale ifya sahabu fihaano na fibili. Utundu uto twa mbūtiitu, looli kokuti, indondwa isyo bo bandumi abaa fipanga fya Kyala fila fihaano na fibili, kangi ifikolela nyaale fyo fipanga fya Kyala fila fihaano na fibili.”

2

Kalata gwa Jesu ku kipanga kya Kyala ikya mu Efesi

¹ “Ku gwandumi ugwa kipanga kya Kyala ikya mu Efesi, unsimbile uti:

Amasyu aga gikufuma kwa Jesu, ujū akolile indondwa ihaano na ibili nkiboko kyake, na ujū ikwenda pakati pa fikolela nyaale ifya sahabu fihaano na fibili, ikuti:
² Nsimeenye imbombo syinu, nu kuti mwijūulile fiijo, nu kuti mūmūlile mu ngūbilo. Kangi mmeenye ukuti mutikupilikisania na babomba mbiibi, kangi mubagelile

† **1:13** 1:13 Ndinkummbona jumo aali bo ulwa Nnyamundu Kokuti Ndinkummbona jumo ujū aabonekaga bo ulwa mundu. Kangi aali jo Nnyamundu ujū ikujobigwa mwa kalata gwa Ndaanieli 7:13. Bala iisyu Nnyamundu ku Isyakulingaania.

aba bikwijoba ukuti batumigwa* baa Kyala, looli mma. Musyageenie ukuti baa butungulu. ³ Kangi muumiiliile mu ngubilo akabalilo akatali kisita kukatala, kunongwa jaa ngamu jangu.

⁴ Looli ndi nalyo iisyu limo na nuumwe. Mululekile ulugano ulu mwali nalo kubwandilo. ⁵ Po namupakumbake apa mwalipo bo mukaali ukugwa. Mupinduke, mubombege imbombo isi mwabombaga kubwandilo. Looli linga aamutikusibomba isyo, linga mutikupinduka, angwisa kumyinu nu kukisoosyapo ikikolela nyaale pabujo bwake. ⁶ Looli kalipo kamo aka mubombile kanunu. Musibengile isi bikubomba aBanikolaiti,† isi na niine nsibengile.

⁷ Uju ali ni mbulukutu, jo apilikege isi Mbepo Mwikemo ikufibwala ifipanga fya Kyala. Uju ikusitola ingelo angumpapo iseke isya mpiki ugu gukupa ubuumi, ugu galiko kumwanya, mu ngunda gwa Kyala.”‡

Kalata gwa Jesu ku kipanga kya Kyala ikya mu Similina

⁸ “Ku gwandumi ugwa kipanga kya Kyala ikya mu Similina, unsimbile uti:

Amasyu aga gikufuma kwa Jesu, uju jo gwa kwanda kangi gwa kummaliikisyo, uju aafwile kangi aasyukile, ikuti:§ ⁹ Mmeenye ukuti mukabile ingubilo fiijo nu kuti muli balondo. Looli nalooli umwe muli bakabi. Kangi ngameenye amaheelu aga bikubatuka umwe, aba bikwijoba ukuti bandu baa Kyala,* looli bakaja bo ulo, abeene bandu baa Seetano. ¹⁰ Mulingatiilaga ingubilo isi aasikubaaga. Pilikisya! Seetano aikubapinya abiiniinu bamo mu nnyololo ukuti abagele, po aamukukaba ingubilo amasiku kalongo. Mujege bagolofu nalinga ko kufwa, po une ngwisa kubapapo ubuumi, ukuja ngiga jiinu ijaa butoli.

¹¹ Uju ali ni mbulukutu, jo apilikege isi Mbepo Mwikemo ikufibwala ifipanga fya Kyala. Uju ikusitola ingelo atiisakufwa ubufwe ubwa babili.”†

Kalata gwa Jesu ku kipanga kya Kyala ikya mu Peligamo

¹² “Ku gwandumi ugwa kipanga kya Kyala ikya mu Peligamo, unsimbile uti:

* **2:2** 2:2 Abatumigwa Bala ku isyakulingaania. † **2:6** 2:6 ABanikolaiti baali Bakilisiti aba bendelelaga ukusibomba inyilho simo isya bandu aba bakaja Bakilisiti. ‡ **2:7** 2:7 Bala kalata gwa Ubwandilo 2:9. § **2:8** 2:8 Bala kalata gwa Ubusetuli 1:17, 18. * **2:9** 2:9 Abandu baa Kyala NKigiliki bikuti ABajuuta. † **2:11** 2:11 Ubufwe ubwa babili Kokuti Ubufwe ubu bukwendelela bwila na bwila. Bala kalata gwa Ubusetuli 20:14.

Uju ali nu luubo uluugi koosakoosa ikuti:‡
 13 Mpameenye apa mukutuugala, po pa kikota ikya butwa ubwa Seetano. Looli poope mujikolile ingamu jangu, kang'i mukaleka ukunyitika, na nkabalilo akaa nkeeti gwangu, ungolofu Antipa. Jula jo uju baalinngogile uko kumyinu, pabujo ubu Seetano ikutuugala.

14 Looli ndi nasyo simo na nuumwe. Bamo pakati pamyinu bikukonga imanyisyo sya Balaamu. Jula jo uju aalimmanyiisye Balaki ukubasobesya aBanyaisilaili, ukuti balyege inyama isi sisoosiigwe ku figemo ifya fifwani, kang'i baalogwaga. § 15 Po bo ulwa bala, bamo pakati pamyinu bikusikonga imanyisyo isya Banikolaiti. 16 Looli ulu, pinduka! Linga mutikupinduka, ngwisa kumyinu nakalinga, nu kulwa nabo aband'u bala ku luubo ulu lukufuma nkanwa mmyangu.

17 Uju ali ni mbulukutu, jo apilikege isi Mbepo Mwikemo ikufibwala ifipanga fya Kyala. Uju ikusitola ingelo angwisa kumpapo imana* iji jifisiigwe. Kang'i angwisa kumpapo iibwe ilyelu ili lisimbiigwe ingamu imbya iji najumo akajimanya. Umundu uju ikwisa kwambilila iibwe ilyo, mwene jo ikwisa kujimanya ingamu jila."

Kalata gwa Jesu ku kipanga kya Kyala ikya mu Tyatila

18 "Ku gwandumi ugwa kipanga kya Kyala ikya mu Tyatila, unsimbile uti:

UMwana gwa Kyala,† uju amaaso gaake gikulangala bo ulwa mooto, kang'i amalundi gaake gali bo ikibungu ikya ntengo fijo,‡ ikuti: 19 Nsimeenye imbombo syinu nu lugano lwinu, kang'i muunyiitike, muumbombiile, muumiiliile mu ngubilo. Nalooli imbombo syinu lilino nunu ukusikinda isya ijolo. 20 Looli ndi nalyo iisyu limo na nuumwe. Mummwambiliile unkiikulu jula Jesebeli, § uju ikwijoba ukuti nkunguluka. Looli ikubamanyisya ababombeli bangu nu kubasobesya, ukuti balogwege nu kulya inyama isi sisoosiigwe ku figemo ifya fifwani. 21 Nampeele akabalilo akaa kupinduka, looli akiigana ukubuleka ubulogwe bwake. 22 Pilikisya! Angunsopela ububine. Kang'i aba bikulogwa nagwe angubapa ingubilo,

‡ 2:12 2:12 Bala kalata gwa Ubusetuli 1:16. § 2:14 2:14 Bala kalata gwa Imbalilo 22:4-35; 31:16. * 2:17 2:17 Imana fyali findu ifi aBanyaisilaili baaliile bo bali ndungalangala. Bala kalata gwa Ukusooka 16. † 2:18 2:18 UMwana gwa Kyala Bala ku Isyakulingaania. ‡ 2:18 2:18 Bala kalata gwa Ubusetuli 1:14-15. § 2:20 2:20 Bala kalata gwa 1 Abanyafyale 16:29-31; 18:4; 2 Abanyafyale 9:22.

linga batikupinduka ku mbiibi syabo isi babombile nagwe. ²³ Kangi angubagoga boosa aba bikunkonga, po ifipanga fya Kyala fyosa aafikumanya ukuti jo une ne nsimeenye inyiinogono ni ndumbula sya banda. Une ngwisa kubahomba mwesa ukukongana na isi mwasi-bombaga.

²⁴ Looli ndi nasyo isya kubabuula, umwe mwe muli mu Tyatila, mwe mukasikonga imanyisyo sya Jesebeli, kangi mwe mukaasiitike isyo isi bamo bikuti nongwa sya mbutiitu isya Seetano. Po kumyinu nikubabuula nikuti, ndikubatika ikitwalo kangi. ²⁵ Looli mukole fiijo aka muli nako, mpaka pakabalilo aka angwisa. ²⁶ Uju ikusitola ingelo nu kwendelela ukubukonga ubwigane bwangu mpaka kummaliikisyo,

'Angumpa ubulagili ubwa fiisu fyosa.

²⁷ Umwene ikwisa kubalongosyaga ni ngili ijaa kyela, ikwisa kubabogojolaniaga bo indeko,* bo ulu une nambiliile ubulagili ukufuma kwa Taata.

²⁸ Kangi angumpa ulatondwa kipanda busiku.†

²⁹ Uju ali ni mbulukutu, jo apilikege isi Mbepo Mwikemo ikufibuula ifipanga fya Kyala."

3

Kalata gwa Jesu ku kipanga kya Kyala ikya mu Saliti

¹ "Ku gwandami ugwa kipanga kya Kyala ikya mu Saliti, unsimbile uti:

Amasyu aga gikufuma kwa Jesu, uju ali ni Mbepo ihaano na ibili isya Kyala,* ni ndondwa ihaano na ibili: Nsimeenye imbombo syinu. Abandu bikuti muli nu buumi, looli mufwile. ² Lembuka! Nyingi syagiilwe kumyinu, na isi muli nasyo sili kifuki ukumalika! Po musitendekesyee kanunu, paapo ngwaga isi mukubomba sikafika muno Kyala gwangu ikulondela. ³ Lilino mukumbuke imanyisyo isi mwalyambiliile nu kusipilika. Musikole nu kupinduka. Looli linga mutikaja maaso, ngwisa kumyinu bo ulwa nhiji. Po mukabagila ukukamanya akabalilo aka ngwisa kumyinu.

⁴ Looli abandu banandi baliko uko ku Saliti, aba bakiinyasya mbutulanongwa. Abo bo aba bikwisa kwendaga pamopeene na niine bo bafwele imyenda imyelu, paapo

* **2:27** 2:26-27 Bala kalata gwa Isabuli 2:8-9. † **2:28** 2:28 Kipanda busiku Ulatondwa ulu lukulangala nulubunju fiijo bo bukaali ukukya. Bala kalata gwa Imbalilo 24:17. * **3:1** 3:1 Mbepo ihaano na ibili isya Kyala Kokuti Mbepo Mwikemo. Bala kalata gwa Ubusetuli 1:4, 16.

babagiisye. ⁵ Uju ikusitola ingelo, ikwisa kufwala imyenda imyelu. Une andikujisoosyamo siku ingamu jaake mwa kalata ugwa buumi,[†] looli angujijoba ingamu jaake nkyeni mwa Taata na mbandumi baake.

⁶ Uju ali ni mbulukutu, jo apilikege isi Mbepo Mwikemo ikufibuula ifipanga fya Kyala.”

Kalata gwa Jesu ku kipanga kya Kyala ikya mu Filatelifija

⁷ “Ku gwandumi ugwa kipanga kya Kyala ikya mu Filatelifija, unsimbile uti:

Amasyu aga gikufuma kwa Jesu, uMwikemo, kangi gwa bwanalooli, uju ali ni kiigulilo ikya bulagili ubwa malafyale Ndaabiti.[‡] Umwene jo uju linga iigwile akajako ugwa kwigala, kangi linga iigeele akajako ugwa kwigula. ⁸ Nsimeenye imbombo syinu. Keeta, mbabiikiile ulwigi ulu luli bwasi nkyeni mmyinu, ulu akajako uju abagiile ukwigala. Mmeenye mukaja na maka mingi, looli mulikolile iisyu lyangu, kangi mukajikaana ingamu jangu. ⁹ Namupilikisye! Ngubatwalila umwe abandũ baa Seetano, aba bikwijoba ukuti bandũ baa Kyala,[§] looli bakaja bo ulo. Ngubapela ukuti biise kukufugama nkyeni mmyinu, nu kumanya ukuti mbaganile. ¹⁰ Paapo mulikolile iisyu lyangu nu kumuilila, niine ngubalindilila, musookemo nkabalilo akaa ngubilo, aka kasegeliile ukwisa kukubagela abandũ abaa pakiisu kyosa.

¹¹ Ngwisa nakalinga. Mukole fijo aka muli nako, umundu anguusa kunyaka ingiga syinu isya butwa. ¹² Uju ikusitola ingelo, angummbiika ukaja mbanda mu tempeli* ijaa Kyala gwangu. Atiisakusookamo umo siku. Kuli ujo, angusimba ingamu jaa Kyala gwangu, ni ngamu ijaa kaaja akaa Kyala gwangu. Akaaja ako akapya jo Jelusalemu uMpya,[†] aka aakikusuluka ukufuma kumwanya kwa Kyala gwangu. Kangi kuli ujo angusimba jujuune, ingamu jangu jila imbya.

¹³ Uju ali ni mbulukutu, jo apilikege isi Mbepo Mwikemo ikufibuula ifipanga fya Kyala.”

Kalata gwa Jesu ku kipanga kya Kyala ikya mu Laotikija

[†] 3:5 3:5 Kalata ugwa buumi jo kalata uju Kyala asimbile ingamu isya bandũ aba bikwambilila ubuumi bwa bwila na bwila. Bala kalata gwa Ubusetuli 20:11-15. [‡] 3:7 3:7 Ndaabiti Bala ku Isyakulingaania. [§] 3:9 3:9 Abandũ baa Kyala NKigiliki bikuti ABajuuta.

* 3:12 3:12 Htempeli Bala ku Isyakulingaania.

[†] 3:12 3:12 Jelusalemu uMpya Bala ku Isyakulingaania.

14 “Ku gwandumi ugwa kipanga kya Kyala ikya mu Laotikija, unsimbile uti:

Amasyu aga gikufuma kwa Jesu, jula uju jo Ameni, unkeeti ungolofu kang'i gwa nalooli, unDagili gwa tundu toosa utu atupelile Kyala: 15 Nsimeenye imbombo syinu, ukuti umwe mukaja batalalifu, kang'i mukaja bapyu. Paakipo linga mwali batalalifu pamo linga mwali bapyu! 16 Looli paapo muli bafugutifu, mukaja batalalifu kang'i mukaja bapyu, angubateeka, musookemo nkanwa mmyangu. 17 Umwe mukwijoba ukuti, 'Tuli bakabi, twilundiikiile ikyama kingi, tukaagilwa nafimo.' Looli mukamanya ukuti umwe muli bafujufu, baa kupaakisigwa, muli balondo, muli bafwa maaso, kang'i muli kitali. 18 Nikubabwula nikuti, muule kumyangu isahabu iyi jeelusiigwe mmooto, ukuti muje bakabi baa nalooli. Kang'i kanunu muule imyenda imyelu, mufwale, mwifise paapo muli kitali, ukuti mulingajaga ni soni. Muule kumyangu unkota ugwa kutoonyekesya mmaaso giinu, ukuti mukeetege kanunu.

19 Boosa aba mbaganile, ngubasoka nu kubafunda. Po mwijualege, mupinduke. 20 Keeta, une niimile pa kifigo, ngukukoolela. Umundu gwesa uju ikupilika iisyu lyangu nu kwigala ulwigi, angwingila kumyake, une angulya pamopeene nagwe, joope pamopeene na niine. 21 Uju ikusitola ingelo, angummwitikisya ukutuugala na niine pa kikota kyang'u ikya butwa, bo ulu une naasitolile ingelo, ndinkutuugala pamopeene na Taata pa kikota kyake ikya butwa.

22 Uju ali ni mbulukutu, jo apilikege isi Mbepo Mwikemo ikufibwula ifipanga fya Kyala.”

4

Ikikota ikya butwa kumwanya

1 Isyo bo sikindile, ndinkukeeta kumwanya. Uko ndinkulubona ulwigi lwigwike. Po ndinkupilika iisyu bo ilya ngangabwite, bo ili naalipiliike kubwandilo,* lilinkujoba na niine lilinkuti, “Fyaka koope kuno, une angukunangisya isi sikwisa kuboneka akabalilo aka kikwisa.”

2 Nakalinga, Mbepo Mwikemo alinkuusulukila, ndinkukibona ikikota ikya butwa kibiikiigwe kumwanya, iki jumo atuugeelepo.† 3 Jula uju aali pa kikota kila,

* 4:1 4:1 Bala kalata gwa Ubusetuli 1:10. † 4:2 4:2 Jumo atuugeelepo Kokuti Kyala.

aalangalaga bo ulwa iibwe lya alimasi ni ibwe iinunu iikeseefu. Ululanga ulu lwalangalaga bo ulwa langi ijaa lyani ibisi, lwakisyunguutiile ikikota kila. ⁴ Kangi ifikota 24 fyakisyunguutiile ikikota kila ikya butwa. Mfikota ifyo baaliitugeelepo abakululu, aba baafwele imyenda imyelu ni ngiga isya sahabu isya butwa. ⁵ Nkikota kila ikya butwa fyasookaga ifimweku fya njasi nu kutajanika kwa njasi. Nkyeni nkikota ikyo syakaga inyaale ihaano na ibili isya mooto. Isyo syo Mbepo ihaano na ibili isya Kyala.† ⁶ Kangi jaalipo inyanja, jaalangalaga bo ulwa igalaasi, jaabonekaga bo ulwa iibwe ili likulangala fiijo.

Mfibafu fyosa ifya kikota kila ikya butwa, fyalipo ifipeligwa fina ifyumi, kangi fyalil na maaso amingi nkyeni na kunyuma. ⁷ Ifipeligwa ikya kwanda kyafwene ni ngalamu, ikya bubili kyafwene ni kikambaku, ikya butatu kumaaso kyafwene nu mundu, ni kya buna kyafwene ni ipula ili likupululuka. ⁸ Ifipeligwa ifyo fina, kukuti kipeligwa kyali na mapiko ntandatu, amapiko gaabo gaali na maaso mfibafu fyosa na nkati mmapiko. Ifipeligwa fila pakilo na pamuusi fikaatusyaga ukuti,

“Mwikemo, Mwikemo, Mwikemo,
jo Ntwa Kyala uMwene maka goosa,
umwene ujū aalipo, ujū alipo, kangi aikwisa.”

⁹ Umwene ujū atugeele pa kikota ikya butwa, jo mūmi bwila na bwila. Ifipeligwa fila akabalilo koosa fikumpaala nu kummwimika nu kugwa ulupi. ¹⁰ Po boope abakululu bala 24 bikufugama nkyeni mmyake ukummwipuuta umwene ujū atugeele pa kikota ikya butwa. Bikummwipuuta umūmi bwila na bwila, kangi bikusisopa ingiga syabo isya butwa nkyeni nkikota kyake ikya butwa. Bikuti,

¹¹ “Gwe Ntwa gwitū na gwe Kyala gwitū,
ubagiisye ugwe, ukutuufigwa nu kwimikigwa,
paapo gwapelile utundu toosa,
na ku bwigane bwako fyapeliigwe,
kangi filipo.”

5

Kalata na Kang'oosi

¹ Po ndinkummbona kalata nkiboko ikiiliilo ikya jula ujū aatugeele pa kikota ikya butwa. Kalata ujū aasimbiigwe nkati na munyuma. Kangi aakolekeliigwe ni fikolekelo fihaano na fibili.

† 4:5 4:5 Bala kalata gwa Ubusetuli 1:4.

2 Ndinkummbona ugwandami ugwa maka, ikulaata ukulaalusya ikuti, “Jo jwani uju abagiile ukwabula ifikolekelo fyake nu kubaalula kalata uju?” 3 Akaalipo umundu najumo, kumwanya pamo pakiisu pamo ku busyuka, uju aabagiile ukubaalula nu kubala kalata ujo.

4 Po une ndinkwanda ukulila fiijo, paapo ngaalimbwene umundu najumo uju abagiile ukubaalula nu kubala kalata ujo. 5 Po jumo mbakulu bala alinkumbula alinkuti, “Ulingalilaga! Keeta, Ngalamu ugwa nkikolo ikya Juuta, ndujungu ulwa malafyale Ndaabiti, atolile.* Umwene jo uju abagiile ukwabula ifikolekelo ifyo fihaano na fibili, nu kubaalula kalata ujo.”

6 Po ndinkummbona Kang’oosi† iimile kifuki ni kikota kya butwa, aafwene ngati abooliigwe. Aasyunguutiliigwe ni fyumi fila fina, pamopeene na bakulu bala. Aali ni mbembe ihaano na ibili, na maaso mahaano na mabili,‡ isi syo Mbepo ihaano na ibili§ isya Kyala, isi aasitumile pakiisu kyosa. 7 Alinkwakwega kalata jula nkiboko ikiililo ikya jula aatugeele pa kikota ikya butwa. 8 Bo eegile kalata jula, ifipeligwa fila fina, pamopeene na bakulu bala 24, balinkufugama nkyeni mwa Kang’oosi. Boosa baali ni fisango, ni nyangabya isya sahabu isi syaliiswile ifya kufuukisya. Ifya kufuukisya ifyo syo nyiipuuto sya biikemo.

9 Balinkwimba ulwimbo ulupya balinkuti,
 “Ubagiisye ugwe ukwega kalata ujo,
 nu kwabula ifikolekelo fyake,
 paapo gwabooliigwe,
 na kwi ilopa iyako gwalimmuliile Kyala abandu,
 ukufuma mfikolo fyosa na mu njobelo syosa,
 kangu ukufuma mfiisu fyosa.

10 Ubabiikile ukuti bajege banyafyale nu kuja bapuuti
 baa kummbombela Kyala gwitu,
 boope bikwisa kulongosyaga pakiisu.”

11 Po ndinkukeeta, ndinkupilika amasyu agaa bandami bingi, aba bakisyunguutiile ikikota kya butwa, ni fipeligwa fina na bakulu bala 24. Abandami baali bingi fiijo, ukabagila ukababala. 12 Balinkulaata ukwimba balinkuti, “Kang’oosi uju abooliigwe, abagiisye ukwambilila ubukulumba nu bukabi, na mahala na maka,

* 5:5 5:5 Bala kalata gwa Jeesa 11:1, 10. † 5:6 5:6 Kang’oosi Bala ku Isyakulingaania. ‡ 5:6 5:6 Mbembe ihaano na ibili, na maaso mahaano na mabili Kokuti Kyala akaagilwa nafimo mmaka gaake. Amaaso mahaano na mabili kokuti Kyala atikusigiligwa ukukeeta na kandu kokoosa. § 5:6 5:6 Bala kalata gwa Ubusetuli 1:4.

nū lwimiko nū busisya ni nduufyo!”

¹³ Po ndinkupilika ifipeligwa fyosa ifi fyali kumwanya, na ifi fyali pakiisu, na ifi fyali ku busyuka, na ifi fyali mu nyanja. Fyimbaga fyatigi, “Uju atugeele pa kikota ikya butwa, na Kang’oosi, bali ni nduufyo nū lwimiko nū busisya na maka goosa bwila na bwila.”

¹⁴ Ifipeligwa fila fina filinkuti, “Ameni.” Boope abakulu bala 24 balinkufugama nū kwipuuta.

6

Kang’oosi ni fikolekelo

¹ Po ndinkummbona Kang’oosi ikwabula ikikolekelo ikya kwanda. Ndinkupilika ikipeligwa kimo mfipeligwa fina kikujoba kwi isyu ilya kutajanika kilinkuti, “Isaga!” ² Ndinkujibona ifalaasi inyeelu, na uju aaliitogilepo aali nū bupinde, alinkupeeligwa ingiga ijaa butwa, po alinkusookako kumwanya bo atolile, ukuti endelege ukutola.

³ Po Kang’oosi alinkwabula ikikolekelo ikya bubili, ndinkupilika ikipeligwa ikya bubili kikuti, “Isaga!”

⁴ Jilinkusooka ifalaasi ingeseefu bo ulwa mooto, na uju aaliitogilepo alinkupeeligwa ubulagili ubwa kusoosyapo ulutengaano pakiisu, ukuti abandū bagoganega. Umwene alinkupeeligwa ulubo ulunywamu.

⁵ Po Kang’oosi alinkwabula ikikolekelo ikya butatu, ndinkupilika ikipeligwa ikya butatu kikuti, “Isaga!” Ndinkukeeta kumwanya. Uko ndinkujibona ifalaasi indiitu, na uju aaliitogilepo aali ni kipimilo mmaboko gaake.

⁶ Ndinkupilika bo ulwa iisya pakati pa fipeligwa fila fina, likuti, “Akapapike kamo akaa nganu ku mfwalo ugwa isiku limo,* nū tupapike tutatu utwa syaili† ku mfwalo ugwa isiku limo, looli ulingoonangaga imisyunguti na maafilu.”

⁷ Po Kang’oosi bo aabwile ikikolekelo ikya buna, ndinkupilika ikipeligwa ikya buna kikuti, “Isaga!”

⁸ Ndinkukeeta kumwanya. Uko ndinkujibona ifalaasi imbuba, uju aaliitogilepo ingamu jaake aali jo Bufwe, kangi Ngolongo alinkulongosania nagwe. Balinkupeeligwa ubulagili ikijabo kimo ikya kiisu mfijabo fina (1/4), ukuti babagoge abandū nū lūbo, ku njala, ku mbungo na ku finyamaana ifikali ifya ndiisu.

⁹ Po Kang’oosi bo aabwile ikikolekelo ikya buhaano, ndinkubabona abandū baali paasi pa kigemo. Abandū

* 6:6 6:6 Umfwalo ugwa isiku limo NKigiliki bikuti Indenali jimo. † 6:6 6:6 Isyaili iseke isi sili bo ulwa nganu, syali nū ntengo unhandi.

abo bo aba baabooligwe kunongwa jaa kufumusya iisyu lya Kyala, na kunongwa jaa isi baasisimikisyaga.

¹⁰ Balinkulaata ukulila balinkuti, “Gwe Ntwa gwa maka goosa, gwe Mwikemo, gwe gwa bwanalooli, kukaabila mpaka ndili, ukubalonga nu kubagomokesya ububiibi abandu aba bali pakiisu, kunongwa jaa koono ilopa lyitu?”

¹¹ Po abandu bala balinkupeeligwa imyenda imyelu. Kangi balinkubueligwa ukuti, baguulilepo akabalilo akanandi, mpaka ubwingi bwa babombeli abiinaabo na baamyabo bongelepo, aba bikwisa kugogigwa bo abeene.

¹² Po Kang’oosi alinkwabula ikikolekelo ikya ntandatu, ndinkupilika akasenyenda akanywamu. Iisuba lilinkuja itiitu bo ulwa ilogota ili lilukiigwe nu lusyoja ulutiitu, umwesi goosa galinkuja nkeseefu bo ulwa ilopa.

¹³ Indondwa silinkusatukila pakiisu, bo ulwa nkujũ ugu gukubululusya iseke syake bo umbelo ukali gukukula.

¹⁴ Umpaalanga galinkujonga, bo ulwa bunyasa ubu bukuniengigwa. Ifyamba fyosa, ni sungo isya pakati pa nyanja silinkusookapo pabũjo bwabo.

¹⁵ Po abanyafyale baa pakiisu, abakulumba baa basikali, abakulumba abangi, abakabi, abaa maka, abatũmwa boosa na baabũke boosa, balinkwibũlila mu mbako, na paasi pa mabwe amanywamu agaa mfyamba.

¹⁶ Abo boosa balinkulaata, balinkufibũula ifyamba na mabwe, balinkuti, “Namutugwilege, mutufise, alingatubona ujũ atũugeele pa kikota ikya bũtwa. Kangi mutwepusye ku lufundo ulwa ngalalisi sya Kang’oosi. ¹⁷ Namanga iisiku iinywamu ilya ngalalisi syake lifikile. Jo jwani ujũ abagiile ukwima?”

7

Abandu baa Kyala bikubiikigwa ikimanyilo ni kikolekelo

¹ Isyo bo sikindile, ndinkubabona abandumi bana, biimile mfibafu fina ifya pakiisu. Abandumi abo baasigilaga umbelo ugwa kufuma ifibafu fina ifya pakiisu, ukuti umbelo galingakulaga pakiisu, mu nyanja, pamo mmipiki.

² Ndinkummbona ugwandumi ujungi ikufyuka ukufuma kubusookelo, aali ni kikolekelo ikya Kyala uMũumi ikya kubabiika abandu ikimanyilo. Alinkulaata ukubabũula abandumi bala bana, aba baapeeliigwe ukoonanga ifiisu ni nyanja, ³ alinkuti, “Mulingoonanga ikiisu, pamo inyanja, pamo imipiki, mpaka bo tubabiikile ikimanyilo ikyo pa fyeni fyabo, ababombeli abaa Kyala gwitu.”

⁴ Po ndinkupilika ubwingi bwabo aba baabiikiigwe ikimanyilo ikyo, mfikolo fyosa ifya Banyaisilaili, abandu 144,000.

⁵ Abaa nkikolo ikya Juuta 12,000

Abaa nkikolo ikya Lūbeni 12,000

Abaa nkikolo ikya Gati 12,000

⁶ Abaa nkikolo ikya Aaseli 12,000

Abaa nkikolo ikya Nafutali 12,000

Abaa nkikolo ikya Manasi 12,000

⁷ Abaa nkikolo ikya Simyoni 12,000

Abaa nkikolo ikya Leebi 12,000

Abaa nkikolo ikya Isakali 12,000

⁸ Abaa nkikolo ikya Sabuloni 12,000

Abaa nkikolo ikya Joosefu 12,000

Abaa nkikolo ikya Benjamini 12,000.

Ikilundilo ikya bandu baa mfiisu fyosa

⁹ Iso bo sikindle, ndinkukeeta kumwanya. Uko ndinkukibona ikilundilo ikinywamu fijo ikya bandu aba akajako uju abagiile ukubabala. Abandu abaa kufuma mfiisu fyosa na mfikolo fyosa na mu njobelo syosa, baalyimile nkyeni nkikota ikya butwa na nkyeni mwa Kang'oosi. Baafwele imyenda imyelu, kang bakolile isamba isya tugindwa. ¹⁰ Balinkulaata ukujoba, balinkuti, "Ubupoki bukufuma kwa Kyala gwitw, uju ikutuugala pa kikota ikya butwa, na kwa Kang'oosi."

¹¹ Abandumi boosa baalyimile mfiibafu fyosa ifya kikota ikya butwa, ni fya bakwulu ni fya fipeligwa fina. Balinkugwa ulupi nkyeni nkikota ikya butwa nu kummwipuuta Kyala, ¹² balinkuti,

"Ameni!

Gwe Kyala gwitw,

tukukutuufya, tukukwimika, tukukugwila ulupi,

kangi amahala, ukukulumba na maka,

fyako bwila na bwila.

Ameni!"

¹³ Mbakwulu abo, jumo alinkuundaalusya alinkuti, "Abandu aba bafwele imyenda imyelu bo baani? Bafumile kwaga?" ¹⁴ Ndinkummwamula ndinkuti, "Gwe ntw, ugwe umeenye." Po umwene alinkuti, "Abandu aba bafumile mu ngubilo inywamu. Abeene basukile imyenda gyabo nu kugipela ukuja myelu, mwi ilopa ilya Kang'oosi.

¹⁵ "Jo nongwa iji bali nkyeni nkikota ikya butwa ikya Kyala. Bikummwipuuta Kyala pakilo na pamuusi

mu tempeli jaake inyiikemo,

umwene uju atugeele pa kikota ikya butwa

ikubapa ubujo nu kubalindilila.

¹⁶ Injala jitiisakubalumamo siku, pamo ukumilwa amisi,

kangi iisuba nu bupyu aafitikubookyaga.*

17 Kang'oosi ujū ali pa kikota ikya butwa aikubatiimaga, aikubatwalaga mu nyiibuko isya miisi aga gikutwala ubuami.

Kangi Kyala aikubapyasiila amaasosi goosa mmaaso gaabo."

8

Ikikolekelo ikya buhaano na bubili ni kyombo ikya sahabu

1 Kang'oosi alinkwabula ikikolekelo ikya buhaano na bubili. Kumwanya kwamyekile akabalilo akapimba.* 2 Po ndinkubabona abandami bahaano na babili aba bikwima nkyeni mwa Kyala, balinkupeeligwa ingangabwite ihaano na ibili.

3 Joope ugwandami ujungi alinkwisa, alinkwima nkyeni nkigemo, aakolile ulwangabya ulwa sahabu ulwa kufuukisya. Alinkupeeligwa ifya kufuukisya fingi, ukuti abiike pamopeene ni nyiipuuto sya bandu baa Kyala boosa pa kigemo ikya sahabu, iki kili nkyeni nkikota ikya butwa.

4 Ilyosi ilya tundu utu tukufuuka, lilinkufuuka nkyeni mwa Kyala pamopeene ni nyiipuuto isya bandu baa Kyala, ukufuma nkiboko ikya gwandami.

5 Po ugwandami ujo alinkwega ulwangabya lala ulwa kufuukisya, alinkubiikamo umooto ugwa pa kigemo, alinkoonela nkiisu. Kulinkuja ni fimweku ifya njasi nu kutajanika kwa njasi na kasenyenda.

Ingangabwite ihaano na ibili

6 Po abandami bala bahaano na babili aba baali ni ngangabwite ihaano na ibili, balinkwitendekesya ukuti basikube.

7 Po ugwandami ugwa kwanda alinkukuba ingangabwite jaake. Nakalinga kulinkuja ni fula ijaa mabwe nu mooto ugu gongeeene ni ilopa, filinkutaagigwa nkiisu. Po ikijabo kimo ikya kiisu gilinkupya imipiki ni liisu iibisi lyosa.

8 Joope ugwandami ugwa bubili alinkukuba ingangabwite jaake. Akandu aka kali bo ikyamba ikinywamu iki kyakaga umooto, kalinkutaagigwa mu nyanja. Po ikijabo kimo ikya nyanja kilinkuja ilopa, 9 ifipeligwa ifyumi ifi filimo mu nyanja ikijabo kimo filinkufwa, ikijabo kimo ikya sitima kilinkoonangika.

10 Joope ugwandami ugwa butatu alinkukuba ingangabwite jaake. Ulutondwa ulanywamu lulinkusatuka ukufuma kumwanya, ulu lwakaga bo ulwa nyaale,

* 7:16 7:16 Bala kalata gwa Jeeseja 49:10.

* 8:1 8:1 Akabalilo akapimba

lulinkugwila ikijabo kimo ikya nyiisi, ni kijabo kimo ikya nyiibuko isya miisi. ¹¹ Ingamu jaa lutondwa ulo baatigi Bukali. Po ikijabo kimo ikya miisi galinkuja makali. Abandu bingi balinkufwa ku miisi ago, paapo amiisi gaajile makali fiijo.

¹² Joope ugwandumi ugwa buna alinkukuba ingangabwite jaake. Kukabalilo iisuba, umwesi ni ndondwa filinkukomigwa, ukuti fije ni ngiisi kukabalilo. Po kukabalilo ako fikaamulikaga pamuusi na pakilo.

¹³ Ndinkukeeta kumwanya. Ndinkupilika iisyu ilya ipuula limo ili likupululuka mmwanya, lilinkulaata ukujoba lilinkuti, "Ahiili! Ahiili! Ahiili! Kuli aba bali pakiisu! Kunongwa jaa isyu lya ngangabwite isi sisyele isya bandumi batatu, aba biitendekiisye ukusikuba."

9

¹ Joope ugwandumi ugwa buhaano alinkukuba ingangabwite jaake. Ndinkulubona ulatondwa ulungi ula lufumile kumwanya, lusatwike nkiisu, loope lulinkupeeligwa ikya kwigulila ku bwina ubwa ku ngolongo.* ² Ulatondwa lulinkwigula ubwina ubwa ku ngolongo, ilyosi lilinkufuuka ukufuma mbwina bula, bo ulwa lyosi ilya kigemo ikinywamu ikya mapamba. Po iisuba na kumwanya kulinkuja ngiisi kunongwa jaa lyosi lila ilya mbwina.

³ Amapalaalila galinkusooka ukufuma ndyosi, galinkusooka panja nu kubalanila pakiisu, galinkupeeligwa amaka bo amaka agaa baakaliisa. ⁴ Kangi galinkulagiligwa ukuti galingoonangaga iliisu ilya pakiisu, amaani, pamo umpiki gogoosa, looli beene abandu aba bakaja ni kimanyilo ikya Kyala pa fyeni fyabo. ⁵ Kangi amapalaalila ago galinkulagiligwa ukuti galingabagogaga abandu abo, looli gabape ingubilo akabalilo akaa myesi mihaano. Ububabe bwabo bwali bo ulwa bubabe ubwa kulumigwa na kaliisa. ⁶ Amasiku ago bo gafikile, abandu bikwisa kubulondaga ubufwe, looli batikwisa kubwaga siku. Bikwisa kunyonywaga ukufwa, looli bikwisa kutoligwa ukufwa.

⁷ Imibili igya mapalaalila ago gyafwene bo ifalaasi isi siitendekiisye ku bwite.† Mmitu gyabo gaafwele ifi fikufwana ngiga isya sahabu isya butwa. Kangi kumaaso gafwene na bandu. ⁸ Gaali ni nywili indali bo isya bakiikulu, amiino gaabo gaali bo amiino agaa ngalamu. ⁹ Mfipambaga fyabo gaafwele ifya kwisigilila ifya kyela.

* **9:1** 9:1 Ingolongo Bala ku Isyakulingaania. † **9:7** 9:7 Bala kalata gwa Joeli 2:4.

Amapiko gaabo gaapilikigwaga bo ulwa iisya ilya mageleeti amingi aga gikukwabigwa ni falaasi isi sikubopela ku bwite. ¹⁰ Gaali ni miswigala bo igya kaliisa igi gyalu nu tusuufi. Mmiswigala igyo mwali na maka agaa kubafulasya abandũ ku myesi mihaano. ¹¹ Gaali nu malafyale, ujũ jo gwandũmi unkulumba ugwa bwina ubwa ku ngolongo, ingamu jaake mu njobelo ijaa Khibuli jo Abatoni, na mu njobelo ijaa Kigiliki jo Apolyoni, kokuti, "Ujũ ikupyuta."

¹² Ubutolwe ubwa kwanda bukindile. Keeta! Busyele ubutolwe bubili ubungi ubu bukwisa.

Ingangabwite ijaa ntandatu

¹³ Po ugwandũmi ugwa ntandatu alinkukuba ingangabwite jaake. Ndinkulipilika iisya limo ili likufuma mu mbembe sila ina isya kigemo ikya sahabũ, iki kili nkyeni mwa Kyala. ¹⁴ Hliisya ilyo lilinkummbũula ugwandũmi ugwa ntandatu ujũ aali ni ngangabwite ukuti, "Ubaabũle abandũmi bana, aba bapinyigwe pa lwisi ulunywamu Fulati."‡

¹⁵ Ugwandũmi jũla alinkubaabũla abandũmi bala bana. Baaliitendekiisye ku sala jijiji na kwi isiku liliili na ku mwesi gugũgu na ku kyinja kikiiki, ukuti babagoge abandũ ikijabo kimo mfijabo fitatu (1/3). ¹⁶ Ubwingi ubwa basikali baabo aba baaliitogile ifalaasi, baali milioni 200. Naapiliike ubwingi bwabo.

¹⁷ Ifalaasi isyo na aba baaliitogile baali bo ulũ. Baafwele ifya kwisigilila ifya kyela, ifya langi ijaa mooto, ijaa bululu ni jaa kajinja. Imitu igya falaasi sila gyalu bo imitu igya ngalamu. Nkanwa kaabo syasookaga indapi isya mooto, ilyosi na mabwe aga gikwaka. ¹⁸ Ikijabo kimo ikya bandũ abaa pakiisu, baagogiigwe nu butolwe bula butatu, ubu bwatwaliigwe ni ndapi isya mooto, ilyosi nu mooto ugwa mabwe aga gikwaka, ugu gukufuma nkanwa akaa falaasi isyo. ¹⁹ Amaka gaa falaasi isyo gaali nkanwa kaabo na mmiswigala gyabo, paapo imiswigala gyabo gyalu bo ulwa njoka, isi sili ni mitũ, igya kubafulasya abandũ.

²⁰ Abandũ aba baasyele, aba bakaafwile mbutolwe ubo, baakaanile ukupinduka ukufuma mbutulanongwa bwabo. Bakaalekile ukwipuuta ku mbepo inyali, ni fifwani ifya sahabũ, ni fya feesa, ni fya kibungũ, ni fya mabwe, ni fya mipiki, ifi fikabagila ukukeeta pamo ukupilika pamo ukwenda. ²¹ Kangi bakaapindwike nu kubuleka ubugogi, ubulosi, ubulogwe nu buhiji.

‡ 9:14 9:14 Fulati Ulwisi ulo gwali go mpaka ugwa bunyafyale ubwa Balooma. Abalũgu baabo baafumaga kwi isiilya ilya mpaka ugo. Bala kalata gwa Jeesaja 8:7-8.

10

Ugwandumi na kalata unnandi

¹ Po ndinkummbona ugwandumi ujungi ugwa maka, ikusuluka ukufuma kumwanya. Aasyunguutiligwe ni ibingo, kangi ululanga lwali pamwanya pantu gwake. Kumaaso aalangalaga bo ulwa isuba, amalundi gaake gaabonekaga bo ulwa mbanda sya mooto. ² Nkiboko kyake aakolile kalata unnandi, uju aabaaluliigwe. Alinkukanya ikilundi kyake ikiililo mu nyanja, ni kiimama alinkukanya pi isiilya. ³ Po alinkulaata ukujoba bo ulwa ngalamu iji jikuguluma. Po umpaalanga galinkutajanika kahaano na kabili. ⁴ Ukutajanika ukwa njasi kahaano na kabili bo kupilikiigwe, ndinkwitendekesya ukusimba. Looli ndinkupilika iisyu ukufuma kumwanya likuti, "Ugakolekele amasyu ago! Ulingasimba isi usipiliike isya masyu mahaano na mabili aga gagulwime."

⁵ Po ugwandumi jula, uju naalimmbwene akanyile mu nyanja na pi isiilya, alinkwinula ikiboko kyake ikiililo kumwanya. ⁶ Alinkulapa kwa Kyala, uju ali nu buumi bwila na bwila, uju aapelile umpaalanga na pakiisu ni nyanja, pamopeene na fyosa ifi filimo umo. Alinkuti, "Kukajapo ukukaabila kangi. ⁷ Looli ugwandumi ugwa buhaano na bubili bo ikwisa kukukuba ingangabwite jaake, Kyala ikwisa kumaliisya ulubaatiko lwake ulwa mbutiitu, bo muno aababuwile ababombeli baake abakunguluka."

⁸ Po iisyu lila ili naalipiliike ukufuma kumwanya, lilinkujoba na niine kangi lilinkuti, "Buuka ukeege kalata jula abaaluliigwe, nkiboko ikya gwandumi jula akanyile mu nyanja na pi isiilya." ⁹ Po ndinkubuka ku gwandumi jula, ndinkumbwula ukuti, ambepo kalata unnandi jula. Alinkumbwula alinkuti, "Gwege uye. Bo uliile ikujaga nkali munda mmyako, looli ikujaga nnyaafu nkanwa mmyako ngati luuki." ¹⁰ Po ndinkwega kalata unnandi jula, uju aali nkiboko ikya gwandumi jula, ndinkulya. Kalata jula aali nnyaafu ngati luuki nkanwa mmyangu, looli bo mmilile, aali nkali munda mmyangu.

¹¹ Po balinkumbwula balinkuti, "Kulondigwa ukukunguluka isi sikwisa kuboneka ku fikolo fingi, na kufisu fingi, ku bandu abaa mu njobelo inyingi, na ku banyafyale abingi."

11

Abakeeti babili

¹ Ndinkupeeligwa ingili jaa kupimila, po Kyala alinkumbwula alinkuti, "Buuka ukajipime itempeli jangu

ni kigemo kyake, ukababale aba bikwipuutamō. ² Looli ndupaso ulwa panja* ulingapima, paapo mbapeele aba bakaja bandu bangu. Bikwisa kukakanya akaaja akiikemo imyesi amalongo mana na mibili. ³ Une, ngwisa kubapa ubulagili abakeeti bangu babili, bikwisa kukunguluka inongwa syangu amasiku galagala 1,260, bo bafwele imyenda igya malogota, ukunangisya ubusulumanie.”

⁴ Abakeeti abo gyo misyunguti mibili ni fikolela nyaale fibili.† Biimile nkyeni mwa Kyala, uNtwa gwa pakiisu. ⁵ Linga umundu ikulonda ukubafulasya, umooto gukwisa kusooka nkanwa mmyabo na kubagoga abalugu baabo. Ulo mo muno umundu gwesa uju ikulonda ukubafulasya, ikwisa kugogigwa. ⁶ Aba bali na bulagili ubwa kwigala umpaalanga, ukuti ifula jilingatimaga ku masiku goosa aga bikukunguluka inongwa sya Kyala. Kangi bali na bulagili ubwa kusanusya amiisi goosa ukuja ilopa, na kutwala ubutolwe ubwa luko na luko pakiisu bo muno biiganiile.

⁷ Bo bamalile ukufumusya inongwa syangu, iinyamaana limo iisisya ili likufuma mbwina ubwa ku ngolongo likwisa kulwa nabo, likwisa kubatola na kubagoga. ⁸ Imifimba gyabo gikwisa kusyala mu njila inywamu ijaa kaaja kala akanywamu, aka mu njobelo ijaa mbupingamu bikuti Sotoma pamo Misili. Apo po apa baalinkomeliile pa kikohekano uNtwa gwabo Jesu Kilisiti.

⁹ Abandu baa mfikolo fyosa na mu njobelo syosa na baa mfiisu fyosa, bikwisa kugibona imifimba gyabo ku masiku matatu ni nuusu, batikwisa kwitika ukugisyila. ¹⁰ Abandu boosa aba bikutuugala pakiisu, bikwisa kuhoboka na kusekela na kupeelana utwa kusekeesya, ku bufwe ubwa bakeeti abo babili, paapo abakunguluka abo baabapeele ingubilo aba bikutuugala pakiisu apa.

¹¹ Looli bo gakindile amasiku matatu ni nuusu (3 1/2), ndinkwaga umuuji ugwa buumi ugu gufumile kwa Kyala gulinkubingila, balinkwima. Abandu balinkutiila fiijo bo bababwene ukuti basyakile. ¹² Po abakunguluka babili bala, balinkupilika iisyu iinywamu ukufuma kumwanya, lilinkubabwila lilinkuti, “Namufyake kuno!” Balinkufyaka kumwanya mwi ibingo, po abalugu baabo balinkubakeeta. ¹³ Akabalilo kalakala kulinkuja na kasenyenda akanywamu, ikijabo kimo ikya kiisu kilinkubulutuka. Abandu 7,000 balinkufwa ku kasenyenda ako. Aba baasyele balinkutiila fiijo, balinkuntuufya Kyala ugwa kumwanya.

* 11:2 11:2 Ndupaso ulwa panja Bala iisyu htempeli ku Isyakulingaania.

† 11:4 11:4 Bala kalata gwa Sakalija 4:1-14.

14 Ubutolwe ubwa bubili bukindile. Keeta, ubutolwe ubwa butatu bukujja pakwisa kisita kukaabila!

Ingangabwite ijaa buhaano na bubili

15 Po ugwandumi ugwa buhaano na bubili alinkukuba ingangabwite jaake. Ndinkupilika amasyu amanywamu kumwanya, galinkuti,

“Ubunyafyale ubwa pakiisu

bujile Bunyafyale bwa Kyala uNtwa gwitw,‡

na Meesija gwake,§

ikulongosyaga bwila na bwila.”

16 Na bakuuu bala 24, aba bikutuugala pa fikota fyabo ifya butwa nkyeni mwa Kyala, balinkufugama, balinkummwipuuta Kyala. 17 Balinkuti,

“Gwe Ntwa Kyala uMwene maka goosa,

tukugwa ulupi kumyako ugwe,

gwe ulipo, kangi gwalipo,

paapo gwegile amaka gaako amakulumba, gwandile ukulagila.

18 Abandu baa mfiisu ifingi bakaleele fiijo, looli ingalalisi syako sifikile.

Akabalilo kafikile akaa kubalanga abafwe,

na kaa kubahomba ababombeli baako abakunguluka,

na biikemo, na aba bikujimika ingamu jaako,

abasisya na bafujufu,

kangi akabalilo kafikile akaa kuboonanga

aba bikoonanga pakiisu apa.”

19 Po itempeli jaa Kyala iji jili kumwanya jilinkwiguka. Iibokosi lya Kyala ilya lwitikano* lilinkuboneka mu tempeli. Kulinkuja ni fimweku ifya njasi na kutajanika na kasenyenda, ni fula inywamu ijaa mabwe.

12

Unkiikulu ni nyiifwila

1 Po kilinkuboneka ikimanyilo ikikulumba mu mpaalanga. Alinkuboneka unkiikulu jumo uju aafwele iisuba. Goope umwesi gwali paasi pa malundi gaake, kangi muntu mmyake aafwele ingiga ijaa ndondwa kalongo na ibili. 2 Unkiikulu jula aali ni kifuba, aalilaga kunongwa jaa lubabo ulwa kupaapa.

‡ 11:15 11:15 UBunyafyale bwa Kyala uNtwa gwitw Bala iisyu UBunyafyale bwa Kyala ku Isyakulingaania. § 11:15 11:15 Meesija Bala ku Isyakulingaania.

* 11:19 11:19 Iibokosi lya Kyala ilya lwitikano lyali ibokosi ili Moose aabikile indagilo kalongo isya Kyala.

³ Kangi ndinkukibona ikimanyilo ikingi mu mpaalanga. Jilinkuboneka inyiifwila inywamu ingeseefu bo ulwa mooto. Jaali ni mitu mihaano na mibili, ni mbe-mbe kalongo. Kukuti ntu gwali ni ngiga ijaa butwa. ⁴ Unswigala gwake gulinkukwaba ikijabo ikya ndondwa ukufuma kumwanya, nu kasisopa pakiisu. Inyiifwila ijo jilinkwima nkyeni mu nkiikulu jula uju ali kifuki ukupaapa, ukuti linga apaapile, jimmile umwanaake. ⁵ Po unkiikulu jula alinkupaapa umwana unnyambala, uju jo gwa kubalagila abandu boosa ni ngili jaa kyela. Po umwanaake alinkwegigwa ukubuka kwa Kyala, pa kikota ikya butwa. ⁶ Po unkiikulu jula alinkubopela ndungalangala, kuno Kyala aalintendekekiisye ubujo, ukuti answile uko akabalilo akaa masiku 1,260.

Bikujikaga inyiifwila ukufuma kumwanya

⁷ Po kulinkuja nu bwite kumwanya. Unkulumba gwa bandumi, ingamu jaake Mikaili,* pamopeene na bandumi baake balinkulwa ni nyiifwila jila. Joope jilinkulwa pamopeene na bandumi baake. ⁸ Looli inyiifwila jila na bandumi baake baatoliigwe, jikaakabile kangi ubujo bwake kumwanya. ⁹ Mikaili na bandumi baake balinkujisopa paasi inyiifwila jila, jilinkusatuka paasi na bandumi baake boosa. Inyiifwila ijo jo njoka jila ijaa kufuma liijolo, iji bikuti uMoohesi pamo Seetano, uju ikubasyoba abandu boosa abaa pakiisu.†

¹⁰ Po ndinkupilika iisya iinywamu ukufuma kumwanya lilinkuti,

“Liilino Kyala gwitū abapokile abandu baake!

Liilino anangiisye amaka gaake nu Bunyafyale bwake!

Kangi Meesija gwake anangiisye ubulagili bwake!

Namanga Mikaili na bandumi baake,

bansopile paasi uju ikubasitaaka abiitiki biiniitu,

uju ikubasitaaka nkyeni mwa Kyala gwitū,

pakilo na pamuusi.

¹¹ Abiitiki biiniitu bantolile kwi ilopa ilya Kang’oosi, na ku bwanalooli ubu bikubufumusya pabwelu.

Abo bakaabupaasyaga ubuumi bwabo,

kangi bakaatilaga ukufwa.

¹² Liilino namusekelege, umwe mwe muli kumwanya, na mwe mukutugala umo!

Ahili ikiisu ni nyanja!

Setano asulwike kumyinu ni ngalalisi inywamu fiijo!

* **12:7** 12:7 Mikaili ndongosi gwa bandumi nkulwa kwabo. Bala kalata gwa Ndaanieli 10:13; 12:1. † **12:9** 12:9 Bala kalata gwa Ubwandilo 3:1-15.

Ameenye ukuti ali na kabalilo kapimba itolo.”

Inyiifwila jikubapa ingubilo unkiikulu na baanaake

¹³ Po inyiifwila jila bo jisyageenie ukuti bajisopile pakiisu, jilinkunkonga unkiikulu jula ujū aapaapile unwana. ¹⁴ Leelo unkiikulu jula alinkupeeligwa amapiko mabili aga gafwene na gaa ipwula iinywamu, ukuti apululuke, abuuke ndiisu, kuno Kyala aalintendekekiisye ubujo. Uko Kyala alinkunswila unkiikulu jula ifyinja fitatu ni nuusu (3 1/2), kubutali ni nyiifwila jila. ¹⁵ Inyiifwila jilinkuswa amiisi bo ulwa lwisi ukufuma nkanwa kaake, kunyuma ku nkiikulu jula, ukuti eegigwe na miisi agaa mweleesyo. ¹⁶ Looli ikiisu kilinkuntuula unkiikulu jula, kilinkwasama akanwa kaake, kilinkulumila ulwisi lula, ulu lwafumile nkanwa akaa nyiifwila. ¹⁷ Po inyiifwila jilinkunkalalila fiijo unkiikulu jula, jilinkusookapo nu kubuuka kukulwa ubwite na baanaake abangi. Abaanaake abo bo aba bikusikola fiijo indagilo isya Kyala, nu bwanalooli bwa Jesu Kilisiti. Po inyiifwila jilinkwima kambali ku nyanja.

13

Iinyamaana ilya kwanda

¹ Ndinkulibona iinyamaana likusooka mu nyanja. Iinya- maana ilyo lyali ni mbembe kalongo, ni mitu mihaano na mibili. Kangi kukuti lupembe lyafwele ingiga ijaa butwa. Kukuti ntū gwali ni ngamu ijaa kwijumbika ukuti lyo lya Kyala. ² Iinyamaana ili naalibwene lyafwene ni iboole, amalundi gaake gaafwene bo amalundi agaa ndubu,* akanwa kaake kaafwene na kaa ngalamu. Inyiifwila jila jilinkulipapo iinyamaana ilyo amaka gaake agaa kulongosya nu bulagili ubukulumba. ³ Ndinkugubona untu gumo gwaboniike ngati guli nu bufulale ubwa kuligoga, looli ubufulale bulinkupona. Abandu boosa abaa pakiisu balinkuliswiga nu kulikonga iinyamaana lila. ⁴ Balinkujiipuuta inyiifwila, paapo jaalipeele iinyamaana ubulagili bwake. Kangi balinkulipuuta iinyamaana lila, balinkuti, “Jo jwani ujū afwene ni inyamaana ili? Kangi jo jwani ujū abagiile ukulwa nalyo?”

⁵ Iinyamaana ilyo lilinkwitikisigwa ukujoba amasyu mingi agaa kuntuka fiijo Kyala. Lilinkupeeligwa ubulagili kukabalilo akaa myesi amalongo mana na mibili. ⁶ Po lilinkwanda ukuntuka Kyala, nu kujituka ingamu jaake, nu bujo bwake, na boosa aba bali kumwanya. ⁷ Kangi lilinkwitikisigwa ukulwa na bandu baa Kyala nu kubatola.

* 13:2 13:2 Indubu kinyamaana ikinywamu, kangi kili ni fyala ifitali.

Lilinkupeeligwa ubulagili ku fikolo fyosa, ni njobelo syosa, ni fiisu fyosa. ⁸ Abandu boosa aba bali pakiisu apa bikwisa kulipuuta, looli abandu bamo batikwisa kulipuuta, kokuti aba ingamu syabo sisimbiigwe ukufuma kubwandilo bwa kiisu mwa kalata ugwa bami ugwa Kang'oosi, ujū aabooliigwe.

⁹ Ujū ali ni mbulukutu, jo apilikege.

¹⁰ Ujū ikulondigwa ukukoligwa na balugu, ikwisa kukoligwa.

Umundu ujū ikulondigwa ukuti abandu banngoge nu lūbo, bikwisa kunnogoga nu lūbo.

Kokuti, abandu baa Kyala bikulondigwa ukuumilila mu ngubilo nu kunsuubila.

Iinyamaana ilya bubili

¹¹ Ndinkulibona iinyamaana ilingi, likufyuka pamwanya ukufuma paasi pakiisu. Lyali ni mbembe ibili isi syafwene ni mbembe sya kang'oosi, looli lilinkujoba ngati nyiifwila jila. ¹² Po lilinkubombela ubulagili boosa ubwa inyamaana lila ilya kwanda pabūjo bwake. Po lilinkubafimbilisya abandu boosa aba bali pakiisu ukuti baliipuute iinyamaana lila ilya kwanda, ili ubufulale bwake ubwa kuligoga bwaponile. ¹³ Lilinkubomba ifiika ifinywamu, nu kusulusya umoto ukufuma kumwanya ukwisa pakiisu nkyeni mmbandu. ¹⁴ Lilinkubasyoba abandu boosa aba bali pakiisu apa, ku njila jaa fiika fila ifi lyapeeliigwe ni inyamaana ilya kwanda ukufibomba. Lilinkulagila ukuti abandu baten-dekesye ikifwani ikya inyamaana ilya kwanda ukulyimika, ili lyali lyami na paapo lyafulasiigwe nu lūbo.

¹⁵ Iinyamaana lila ilya bubili lilinkupeeligwa ubulagili ubwa kupuutula umūji nkifwani kila, ukuti kijobege. Kangi ukuti ikifwani ikyo kibagoge boosa aba bikukaana ukukiipuuta. ¹⁶ Iinyamaana ilya bubili lilinkubafimbilisya boosa, abasisya na bafujufu, abakabi na balondo, abatamwa na baabuke, ukuti babiikigwe ikimanyilo pa fiboko fyabo ifililo pamo pa fyeni fyabo. ¹⁷ Kangi, lilinkulagila ukuti beene abandu bala bali ni kimanyilo iki, bo bikwitikisigwaga ukūla nu kuulisya utundu. Ikimanyilo ikyo jo ngamu jaa inyamaana lila ilya kwanda, pamo imbalilo iji jikufuma mu ngamu jaake.

¹⁸ Apo pikulondigwa amahala. Gwesa ujū ali na mahala, ajibale imbalilo jaa inyamaana lila, namanga imbalilo iji jo mbalilo jaa mundu jamo. Imbalilo jaake jo 666.

14

Kang'oosi na bandu 144,000

1 Po ndinkukeeta kumwanya. Uko ndinkummbona Kang'oosi aalyimile pa kyamba Syoni,* pamopeene na bandu 144,000. Abandu abo pa fyeni fyabo, jaasimbiigwe ingamu jaa Kang'oosi ni jaa Gwise. 2 Ndinkupilika iisyu ukufuma kumwanya, ili lyafwene bo ulwa iisyu ilya miisi mingi aga gikusuluka pa mbugujo, kangu lyafwene nu kutajanika ukunywamu ukwa njasi. Iisyu ili naalipiliike lyafwene bo ulwa iisyu ilya fisango, abandu bo bikufikuba. 3 Bimbaga ulwimbo ulupya nkyeni pa kikota ikya butwa, na nkyeni mfipeligwa ifyumi fina na mbakulu bala. Looli akaalipo uju aabagiile ukumanyila ulwimbo lula, looli bala 144,000 aba Kyala abaabwile pakiisu. 4 Abo bo baa ndumbula inyeelu, aba bakaaliinyasiisemo mbulogwe.† Aba bikunkonga Kang'oosi kokoosa kuno ikubuka. Aba baabuliigwe ukufuma mmband, nu kubikigwa ukuja filubukilwa kwa Kyala na Kang'oosi. 5 Batikutungulupamo siku, kangu bakaja na kababye nakamo.

Abandumi batatu bikufumusya iNdumi jaa Kyala

6 Ndinkummbona ugwandumi ujungi ikupululuka mmwanya, aali ni Ndumi iNunu ijaa bwila na bwila. Alinkubalumbilila aba bikutuugala pakiisu, ifiisu fyosa ni fikolo fyosa ni njobelo syosa. 7 Alinkulaata alinkuti, "Namuntiilege Kyala nu kuntuufya, namanga akabalilo akaa bulongi bwake kafikile. Mummwipuutege umwene uju aapelile umpaalanga ni kiisu, ni nyanja, ni nyiibuko isya miisi."

8 Ugwandumi ujungi ugwa bubili alinkunkonga, alinkuti, "Kagwile Babeli‡ akaaja akakulumba! Kagwile! Kaabanwesiisye abandu baa mfiisu fyosa ifinga§ ingali. Ukuti banyonywege ukulogwa pamopeene nagwe."

9 Ugwandumi ujungi ugwa batatu alinkubakonga, alinkulaata alinkuti, "Umundu gwesa uju ikuliipuuta iinya maana ilya kwanda ni kifwani kyake, nu kwambilila ikimanyilo kyake pakyeni, pamo nkiboko, 10 ujo ikwisa kunwa ifinga ingali ijingi, iji syo ngalalisi sya Kyala. Ifinga ijo jitendekesiigwe kisita kongaaniamo na miisi, nkikombe ikya ngalalisi syake. Kyala ikwisa kumpapo ingubilo nu

* 14:1 14:1 Hkyamba Syoni Kokuti Jelusalemu, akaaja akiikemo akaa Kyala.
 † 14:4 14:4 Ukwinyasya mbulogwe Kokuti ukwipuuta ku tandu utu akaja jo Kyala. ‡ 14:8 14:8 Babeli Unsimbi gwa kalata uju, ikuti akaaja aka bikuti Looma jo Babeli. Babeli jaali ngamu iji baajibombelaga ukubujoba ubunyafyale ububiibi. § 14:8 14:8 Ifinga Bala ku Isyakulingaania.

mooto ugwa mabwe aga gikwaka, nkyeni mbandumi abikemo, na nkyeni mwa Kang'oosi. ¹¹ Ilyosi ilya mooto ugu gukwisa kubapaga ingubilo gukwisa kufyukaga kumwanya bwila na bwila. Batikwisa kutusyaga pakilo na pamuusi, aba bikuliipuuta iinyamaana ilya kwanda, ni kifwani kyake, na aba bikwambilila ikimanyilo ikya ngamu jaake."

¹² Kuli isyo, po bikulondigwa abandũ baa Kyala, aba bikusikonga indagilo syake nu kunsũbila Jesu, buumililege mu ngũbilo.

¹³ Po ndinkupilika iisyũ ukufuma kumwanya, lilinkuti, "Usimbe uti, basajigwe abandũ bala, aba ukufuma akabalilo aka, bikufwa bo bammwitiike uNtwa." Joope Mbepo Mwikemo ikuti, "Sya nalooli! Bikwisa kutusya ukufuma mu ngũbilo syabo, kunongwa jaa mbombo syabo inunu isi baabombile."

Ukũtondola ifi fili pakiisũ

¹⁴ Po ndinkũkeeta kumwanya. Uko ndinkũlibona iibingo ilyelu. Kwali na ujũ afwene nu Nnyamundũ* atuugaliile ibingo ilyo. Aafwele kuntũ ingiga ijaa sahabũ ijaa butwa, nu kukola isengo inyũugi nkiboko kyake.

¹⁵ Ugwandumi ujungi alinkũsooka mu tempeli, alinkũlaata ukũmbũũla jũla atuugeele mwi ibingo, alinkuti, "Mbimbibi, gwege isengo jaako, ukatondole, paapo akabalilo akaa ntondolo kafikile, ifya kũtondola pakiisũ fikomile." ¹⁶ Po joope ujũ aatuugeele mwi ibingo alinkũsatusya isengo jaake pakiisũ nu kũkitondola ikiisũ kyosa.

¹⁷ Ugwandumi ujungi alinkũsooka mu tempeli ijaa kumwanya, joope aali ni sengo inyũugi. ¹⁸ Ugwandumi ujungi ujũ jo mwimilili ugwa mooto ugwa pa kigemo, alinkũsooka pa kigemo. Alinkũlaata ukũmbũũla ugwandumi jũla, ujũ aali ni sengo inyũugi, alinkuti, "Gwege isengo jaako inyũugi. Ukatondole ifisaasa ifya maafilũ agaa pakiisũ, paapo iseke sibifwifwe."

¹⁹ Po ugwandumi jũla alinkũsatusya isengo jaake pakiisũ, alinkũtondola ifisaasa ifya maafilũ aga gali pakiisũ. Po alinkũfibiika nkyombo ikinywamu ikya kũkamilamo iseke isya maafilũ, iki syo ngalalisi sya Kyala.† ²⁰ Abandumi balinkũfibiika nkyombo iki kyalĩ panja nkaaja, nu kũkamilamo iseke isya maafilũ. Po iilopa lilinkũsululuka ukufuma nkyombo ikyo. Ukũsululuka ukwa ilopa kũlinkũfyuka, ukũja kisiba ikitali, iki iilopa lyabagiile

* **14:14** 14:14 Nnyamundũ Kokuti Meesija Jesu Kilisiti. Bala iisyũ Nnyamundũ ku Isyakulingaania. † **14:19** 14:19 Bala kalata gwa Jeesaia 63:3.

ukufika mmakosi mu falaasi, nu butali ubu bwali ikilomita imia itatu.

15

Abandumi bahaano na babili nu butolwe buhaano na bubili ubwa kummaliikisyo

¹ Po ndinkukibona ikimanyilo ikingi kumwanya, ikinywamu kangi ikya kuswigisya. Baalipo abandumi bahaano na babili aba baali nu butolwe buhaano na bubili ubwa kummaliikisyo. Ubutolwe ubo buhaano na bubili, bwali bwa kumaliisya ingalalisi sya Kyala.

² Ndinkukabona akandu aka kaabonekaga bo ulwa nyanja ijaa igalaasi, kaalyongeeene nu mooto. Ndinkubabona abandumi aba baalitole inyamaana lila ilya kwanda, ikifwani kyake, ni mbalilo jaa ngamu jaake.* Abandumi abo baalyimile kumbali ku nyanja ijaa igalaasi, baali ni fisango ifi Kyala aabapeele. ³ Bimbaga ulwimbo lwa Moose,† umbombeli gwa Kyala, nu lwimbo ulwa Kang'oosi, balinkuti,

"Gwe Ntwa Kyala umwene maka goosa,

imbombo syako ngulumba,

kangi sya kuswigisya fiijo!

Ugwe uli Malafyale gwa pakiisu,

injila syako sya bugolofu,

kangi sya nalooli!

⁴ Gwe Ntwa, akajako umundu ujumbe atikwisa kukwimika,

nu kujituufya ingamu jaako!

Ugwe gwimwene uli mwikemo!

Hiisu fyosa aafikwisa kumyako,

nu kufugama nkyeni mmyako,

namanga imbombo syako isya bugolofu siboniike."

⁵ Isyo bo sikindile, ndinkukabona kumwanya biigwile Pabujjo uBwikemo mu heema ijaa kummwipuutilamo Kyala.‡ ⁶ Po abandumi bala bahaano na babili aba baali nu butolwe buhaano na bubili, balinkusookapo Pabujjo bala uBwikemo. Baafwele imyenda imyelu igi gyalangalaga, ni mipango igya sahabu mfipambaga fyabo. ⁷ Po jumbe mfipeligwa fila fina alinkumpapo kukuti gwandumi ulwangabya ulwa sahabu, ulu lwaliiswile ingalalisi sya Kyala, umwami bwila na bwila. ⁸ Pabujjo bala uBwikemo bwa Kyala, paaliiswile ilyosi ili likufuma mbusisya na mmaka agaa Kyala. Akaalipo ujumbe aabagiile ukwingila

* 15:2 15:2 Bala kalata gwa Ubusetuli 13:15-18. † 15:3 15:3 Bala kalata gwa Ukusooka 15:1-18. ‡ 15:5 15:5 Heema ijaa kummwipuutilamo Kyala Bala ku Isyakulingaania.

Pabujō bula uBwikemo, mpaka bo bumaliike ubutolwe buhaano na bubili ubwa bandumi bala bahaano na babili.

16

Inyangabya ihaano na ibili isi siiswile ingalalisi sya Kyala

¹ Ndinkupilika iisya iinywamu ukufuma Pabwikemo pala, lilinkubabwila abandumi bala bahaano na babili, lilinkuti, "Namubwuke mukoone inyangabya isyo ihaano na ibili isya ngalalisi sya Kyala pakiisu." ² Po ugwandumi ugwa kwanda alinkoonela pakiisu ifya ndwangabya lwake. Amwulu amabiibi aga gikubaba fiijo, galinkubakola boosa aba baali ni kimanyilo ikya inyamaana lila, na aba biipuutaga ku kifwani kyake.

³ Po ugwandumi ugwa bubili alinkoonela mu nyanja ifya ndwangabya lwake. Inyanja jilinkusanuka ukuja ilopa itupu bo ulwa ilopa ilya mfimba. Ifipeligwa fyosa ifyumi ifya mu nyanja filinkufwa.

⁴ Po ugwandumi ugwa butatu alinkoonela ifya ndwangabya lwake mu nyisi na mu nyibuko isya miisi, syope silinkusanuka ukuja ilopa. ⁵ Po ndinkupilika ugwandumi umwimilili ugwa miisi alinkuti, "Gwe Mwikemo, gwe ulipo, kangi gwalipo!

Ugwe uli ngolofu, kangi ulongile ku bugolofu.

⁶ Abandu baalyonile ilopa ilya biikemo na bakunguluka.

Ugwe ubapeele ilopa ukuti banwe.

Sibabagiisye isyo!"

⁷ Po ndinkupilika iisya ukufuma pa kigemo lilinkuti,

"Sya nalooli!

Gwe Ntwa Kyala, gwe Gwa maka goosa!

Ubulongi bwako bwa bugolofu,

kangi bo bwa nalooli!"

⁸ Po ugwandumi ugwa buna alinkoonela kwi isuba ifya ndwangabya lwake. Po isuba lilinkupeeligwa ubulagili ubwa kubookya abandu nu mooto gwake. ⁹ Po abandu balinkupya kabiibi fiijo. Balinkuntuka Kyala, uju aalagiile ubutolwe ubo. Looli bakaapindwike nu kumpa Kyala ubusisya.

¹⁰ Po ugwandumi ugwa buhaano alinkoonela ifya ndwangabya lwake pa kikota ikya butwa ikya inyamaana lila. Ingiisi jilinkugwa mbunyafyale bwake, abandu balinkwilumania indimi syabo kunongwa jaa lubabo lwabo.

¹¹ Balinkuntuka Kyala ugwa kumwanya kunongwa jaa ngubilo syabo na mwulu gaabo. Looli bakaapindwike ku mbombo syabo imbiibi.

12 Po ugwandumi ugwa ntandatu alinkoonela ndwisi ulanywamu ulu bikuti Fulati* ifya ndwangabya lwake. Amiisi gaake galinkuma, ukuti injila jaa banyafyale aba bikufuma kubusookelo jitendekesigwe. 13 Po ndinkusibona imbepo inyali itatu isi syafwene bo ulwa fyula. Imbepo inyali sila silinkusooka nkanwa akaa nyiifwila jila na nkanwa akaa inyamaana lila ilya kwanda,† na nkanwa akaa inyamaana lila ilya bubili, ili jo nkunguluka gwa butungulu. 14 Isyo syo mbepo inyali isi sikubomba ifiika, nu kubuka ku banyafyale baa mfiisu fyosa, kukubabungaania pamopeene, kukulwa ubwite pi isiku lila ilya ngalalisi sya Kyala uMwene maka goosa.

15 Jesu aajobile ukuti, "Keeta! Une ngwisa bo muno unhiiji ikwisila! Asajiigwe umundu ujū ali maaso nu kusita kugileka imyenda gyake, ukuti angiisa kwenda kitali nu kusuka pabwelu."

16 Po imbepo inyali sila silinkubabungaania abanyafyale bala pabujo, ubu ku njobelo ijaa Kihibuli bikuti Alamage-toni.‡

17 Po ugwandumi ugwa buhaano na bubili, alinkoonela ku mpaalanga ifya ndwangabya lwake. Iisyu iinywamu lilinkupilikigwa ukufuma pa kikota ikya butwa pab-wikemo, lilinkuti, "Ubumalikiisyo bufikile!" 18 Kulinkuja ni fimweku ifya njasi nu kutajanika na kasenyenda akanywamu aka kakabonekamo siku ukufuma akabalilo akaa kupeligwa abandū. 19 Po akasenyenda kala, kalinkukajabania akaaja kala akakulumba Babeli ifijabo fitatu. Kalinkutugwisya utwaja utwa fiisu fyosa. Kyala akaakalekile ukukalonga akaaja akakulumba akaa Babeli. Alinkukanwesya ikikombe ikya finga ingali ijaa ngalalisi syake inywamu. 20 Akasenyenda kala kalinkujugiisya isungo ni fyamba. Filinkujonga loosa kisita kuboneka kangi. 21 Ifula inyingi ijaa mabwe jilinkubatimila abandū. Abandū balinkuntuka Kyala kunongwa jaa butolwe ubwa fula ijo ijaa mabwe, iji bwali butolwe ubunywamu fiijo.

17

Udogwe unkulumba ni inyamaana iikeseifu

* **16:12** 16:12 Ndwisi ulanywamu ulu bikuti Fulati Kwi isiilya lya lwisi ulu baaliko abaluga baabo. Bala kalata gwa Ubusetuli 9:14. † **16:13** 16:13 linyamaana ilya kwanda lyafumile mu nyanja. Bala kalata gwa Ubusetuli 13:1. Iinyamaana ilya bubili lyafumile nkuisu. Bala kalata gwa Ubusetuli 13:11. ‡ **16:16** 16:16 Alamage-toni kyamba iki kili nkuisu ikya Isilaili, apa aBanyaisilaili baalwilaga ubwite kaa kingi. Bala kalata gwa Abalamuli 5:19.

¹ Po jumo mbandumi bala bahaano na babili, aba baali ni nyangabya ihaano na ibili alinkumbwula alinkuti, “Isaga, ngukunangisya ubalongi ubu ikupeeligwa undogwe unkulumba, uju ko kaaja aka bakajengile kumbali ku miisi amingi. ² Abanyafyale baa pakiisu balogilwe nagwe. Aabanwesiisye abandũ boosa abaa pakiisu ifinga jaake ingali ukuti balogwe nagwe,* jaabagaaliisye.”

³ Mbepo Mwikemo alinkuusulukila, po ugwandumi alinkuanyeega nu kundwala ndungalangala. Uko ndinkummbona unkiikulu itogile pi inyamaana lila ili lyafumile mu nyanja,† ili ilangi jaake jaali ngeeseфу bo ulwa ilopa. Ingamu isya kwijumbika ukuti lya Kyala syasimbiigwe mu mbili goosa ugwa inyamaana. Lyali ni mitu mihaano na mibili ni mbembe kalongo. ⁴ Unkiikulu jala aafwele umwenda umfubiifu ubutiitu bo ulwa myenda igya kinyafyale, unkeseeфу bo ulwa langi ijaa ilopa. Aaliinosiisye ni sahabu, amabwe agaa ntengo ni nyambo isya ntengo isi syalangalaga. Nkiboko kyake aakolile ikikombe ikya sahabu iki kyaliiswile ifya kukalasya fiijo nu bunyali ubwa bulogwe bwake. ⁵ Ingamu ijaa mbutiitu jaasimbiigwe pakyeni kyake, ukuti,

*Babeli unkulumba
Unna ugwa balogwe
ni mbombo isi sikukalasya pakiisu*

⁶ Ndinkummbona unkiikulu ujo agaalile ilopa ilya bandu baa Kyala, aba baagogiigwe kunongwa jaa kufumusya inongwa sya Jesu.

Bo nummbwene naaswigile fiijo. ⁷ Looli ugwandumi alinkumbwula alinkuti, “Keeta kuswiga? Une ngukubwula isya mbutiitu isya nkiikulu ujo, ni inyamaana ili limpimbile, ili lili ni mitu mihaano na mibili ni mbembe kalongo. ⁸ Iinyamaana ilyo, ili ulibwene, lyali lyumi kubwandilo, akabalilo aka lifwile, looli kummalikisyo likwisa kusooka mbwina ubwa ku ngolongo ukuti Kyala alipyute. Abandũ abaa pakiisu bikwisa kuswiga fiijo, aba ingamu syabo sikasimbigwa mwa kalata ugwa bwami ukufuma kubwandilo bwa kiisu. Bikwisa kuswiga fiijo ukulibona iinyamaana ili lyali lyumi kubwandilo, akabalilo aka lifwile, looli kummalikisyo likwisa kusyuka.

⁹ “Ulu gikulondigwa amahala! Imitu mihaano na

* **17:2** 17:2 Ukuti balogwe nagwe Kokuti ukwipuuta ku tundu utu akaja jo Kyala. † **17:3** 17:3 Bala kalata gwa Ubusetuli 13:1.

mibili igyo, fyo fyamba fihaano na fibili[‡] ifi unkiikulu ujo afituugaliile. ¹⁰ Imitu igyo kangi bo banyafyale bahaano na babili. Mbanyafyale abo bahaano na babili, bahaano bafwile, jumo ikulongosya akabalilo aka, nu gwa kummaliikisyo akaali ukwanda. Bo iisile ikwisa kulongosya kukabalilo akapimba. ¹¹ Iinyamaana iikeseefu ilyo, ili lyali lyami, akabalilo aka lifwile, jo malafyale gwa lwele. Leelo jo jumo ndi bala bahaano na babili, kangi joope Kyala ikwisa kumpyuta. ¹² Imbembe sila kalongo isi usibwene, bo banyafyale aba bakaali ukulongosya. Looli bikwisa kupeeligwa ubulagili ubwa kulongosya kukabalilo akapimba pamopeene ni inyamaana lila. ¹³ Abanyafyale abo balungeene mu nyiinogono syabo. Kangi bikwisa kulipapo iinyamaana lila amaka nu bulagili bwabo boosa. ¹⁴ Bikwisa kulwa ubwite na Kang'oosi. Looli Kang'oosi ikwisa kubatola, paapo jo Ntwa gwa batwa, jo Malafyale gwa banyafyale. Ikwisa kaja na bandu baake abagolofu, aba aabakooliile nu kubasungula."

¹⁵ Ugwandumi alinkumbwula kangi, alinkuti, "Amisi aga ugabwene pala, apa undogwe unkulumba atugeele, fyo filundilo fya bandu boosa, ni fikolo fyosa, ni fiisu fyosa, ni njobelo syosa. ¹⁶ Imbembe sila kalongo isi usibwene pamopeene ni inyamaana iikeseefu lila, bikwisa kumbenga undogwe jula. Bikwisa kwegga utundu toosa utu ali nato nu kumndeka kitali. Bikwisa kumndya inyama jaake nu kummookya mmooto. ¹⁷ Namanga Kyala jujo abapelile ukuti baje ni ndumbula jimojeene, ijaa kulipapo iinyamaana iikeseefu lila, amaka gaabo agaa kulongosya. Bikwisa kulikonga mpaka bo gaboniike amasyu gaa Kyala. ¹⁸ Unkiikulu jula uju gummbwene, ko kaaja kala akakulumba aka kali nu bulagili ku banyafyale baa pakiisu."

18

Ukopyutigwa akaaja akaa mu Babeli

¹ Isyo bo sikindile, ndinkummbona ugwandumi ujungi ikusuluka ukufuma kumwanya, aali nu bulagili ubunywamu. Pakiisu poosa palinkumulikigwa nu busisya bwake. ² Alinkulaata alinkuti, "Kagwile Babeli akaaja akakulumba! Kagwile! Lilino bujo bwa mbepo inyali.

Kukuti mbepo inyali jikwifisa umo,
kukuti njuni inyali iji jikukalasya,

[‡] 17:9 17:9 Ifyamba fihaano na fibili Kokuti akaaja akaa Looma, aka kaajengiigwe pa fyamba fihaano na fibili.

jikwifisa umo.

³ Namanga abandũ baa mfiisu fyosa
banwile ifinga jaake ingali nũ kũlogwa nagwe.
Boope abanyafyale baa pakiisu balogilwe nagwe.*
Boope abakyulusi biikabiisye,
ũkufuma mmaka na mbũlya fyosa bwake.”

⁴ Po ndinkupilika iisya lya Kyala ũkufuma kũmwanya
lilinkuti,

“Namusookemo nkaaja ako, umwe mwe bandũ bangu,
mulingiisa kũbomba ũbutulanongwa pamopeene
nagwe,
kũlingiisa kũbaaga ũkũpyutigwa kwake ũku
kukummwisila,

⁵ paapo ũbutulanongwa bwake bwilundiike,
mpaka bũfikile kũmwanya.
Kyala akaleka ũkũndonga kũ mbiibi syake.

⁶ Mummbombelege bo muno joope aababombiile,
mumbujikisye kabili kũli sila aabombile.
Nkikombe kyake iki aabongaanikiisye,
umwe mummongaanikisye kabili.

⁷ Mumpege ingũbilo nũ kũmfulasya mu ndumbula,
ũkũkongana nũ kwijumbika kwake,
ũkũkongana nũ bũlya fyosa bwake.

Aaliijumbiike mu ndumbula jaake aatile,
‘Une ndi malafyale unkiikulu!
Nduugeele apa pa kikota kyangũ ikya butwa!
Kangĩ ndikwisa kũfwililigwa nũ nnyambala,
paapo ngeegigwamo siku!’

⁸ Kũli isyo, ikwisa kupeeligwa ũbutolwe nakalinga,
ũbũbine, ũbũsulumanie, ni njala.
Kangĩ ikwisa kũpyutigwa nũ mooto,
namanga unywa Kyala uju ikũndonga, ali na maka
goosa.”

⁹ Abanyafyale baa pakiisu, aba balogilwe nagwe nũ
kũkabilamo mbũlya fyosa bwake, bikwisa kũlila nũ
kwililiisya bo balibwene ilyosi ilya kũpya kwake. ¹⁰ Bikwisa
kwima pabũtali paapo bikwisa kũtiila ingũbilo syake, bik-
wisa kũjoba ũkũti,

“Ahiili! Ahiili ugwe Babeli!
Gwe kaaja akafumuke na kaa maka!
Namanga nakalinga ũbũlongi bũkwagile.”

* 18:3 18:3 Bala kalata gwa Jeosaja 23:17.

11 Boope abakyulusi abaa mfiisu fyosa bikwisa kulila nu kwililiisya, paapo akajako umundu najamo uju ikwula utandu twabo, 12 kokuti ishabu syabo, ni feesa, amabwe agaa ntengo, ni nyambo isi sikulangala. Kangi bikwisa kuleka ukwula imyenda gyabo imyelu iminunu, ni myenda imifubiifu ubutiitu, ni mitakanyifu, ni mikeseefu fiijo. Fyope ni fyombo ifya mipiki igya lumu lununu, ni fyombo fya mbembe isya sofu, ni fya mipiki igya ntengo unnywamu, ni fya kibungu, ni fya kyela pamo amabwe agaa malimali. 13 Kangi bikwisa kuleka ukwula undalasini ni filungo ifingi, ifya kufuukisya, unkota mila, lubani, kangi ifinga na mafuta agaa misyunguti, ubufu ubununu ubwa nganu, ing'ombe, ing'oozi, ifalaasi, amageleeti, na batumwa.

14 Abakyulusi bikwisa kummbwula ukuti, "Ubukabi bwako boosa nu balya fyosa bwako fisobile! Ukabagila ukufyaga kangii!" 15 Abakyulusi abo, aba biikabiisye kukaaja ako, bikwisa kwima pabutali kunongwa jaa kutiila ingubilo syake. Bikwisa kulila nu kwililiisya, 16 bikwisa kuti, "Ahiili! Ahiili akaaja akakulumba!

Gwaliisibiile ukufwala imyenda imyelu iminunu,
ni gya langi ifubiifu ubutiitu ni ngeseefu,
nu kwinosya ni shabu,
na mabwe ni nyambo isya ntengo!

17 Ku kabalilo kamokeene itolo,
ubukabi bwake bapyutiigwe!"

Kangi boosa aba bikwendesya isitima, na boope aba bikwenda nabo injila, na boosa aba bikubomba imbombo mu nyanja, bikwisa kwima pabutali. 18 Bo bikulibona ilyosi lya mooto gula, ugu gukukapyuta akaaja kala, bikwisa kulaata fiijo, bikwisa kutigi, "Kakaaliko siku akaaja, bo akaaja akakulumba aka!" 19 Bikwisa kwinyambila ifumbi mmitu gyabo, kuno bikulila nu kwililiisya, "Ahiili! Ahiili akaaja akakulumba!

Akaaja aka boosa, aba bali ni sitima isya mu nyanja,
biikabiisye ukukongana nu bukabi bwake.

Ku sala jimojeene itolo kapyutiigwe!

20 Musekelege umwe mwe baa kumwanya,
kunongwa jaa loonangiko lwake.

Namuhobokeye umwe mwe bandu baa Kyala,
mwe batumigwa na mwe bakunguluka!

Paapo Kyala akalongile,
kunongwa jaa sila isi kaababombiile umwe!"

- ²¹ Kangi ugwandumi jumo ujū ali na maka, alinkwinula iibwe ili likufwana lwala ulunywamu, alinkulisopa mu nyanja, alinkuti,
 “Bo ulo, Babeli, akaaja akakulumba,
 aakikusopigwa ku maka,
 umundu atikwisa kukwaga kangi siku.
- ²² Kakajako akoogo akaa ndingala ni nyimbo,
 isya malonge ni sya ngangabwite,
 sitikwisa kupilikigwamo siku kumyako.
 Akajako umfundi ugwa luko loloosa,
 ugwa kwagigwa kangi nkati mmyako.
 Kakajako akoogo akaa lwala,
 katikwisa kupilikigwamo siku kumyako.
- ²³ Lukajako ulumuli ulwa nyaale,
 ulwa kuboneka kangi kumyako.
 Lukajako ulusekelo ulwa aba bikwegana,
 kokuti bukajako ubwegi siku.
 Paapo abakyulusi baako baali bakulumba baa pakiisu,
 kangi ku bulosi bwako gwafisofiifye ifiisu fyosa!
- ²⁴ Nkaaja kala, lyalimo iilopa ilya bakunguluka,
 ni ilopa ilya bandu baa Kyala,
 ni ilopa ilya bandu boosa,
 aba abalugu baa Kyala baabagogile pakiisu.”

19

Uluskelo ulwa kugwa Babeli

- ¹ Isyo bo sikindile, ndinkupilika iisya bo ilya kilundilo ikinywamu ikya bandu kumwanya, lilinkulaata lilinkuti,
 “Haleluja!”
 Ubupoki nu busisya na maka fili na Kyala gwitū,
² paapo ubulongi bwake bwa nalooli,
 kangi bwa bugolofu.
 Anndongile undogwe unkulumba,
 ujū aabanyasiisye abandū abaa pakiisu
 ku bulogwe bwake.
 Anngomokiisye ububiibi,
 kunongwa jaa koonā iilopa ilya babombeli baa Kyala!”

- ³ Kangi balinkujoba balinkuti,
 “Haleluja!

Ilyosi ili likukapyuta akaaja kala,
 likufyuka kumwanya bwila na bwila!”

* 19:1 19:1 Haleluja Kokuti Tantuufye Kyala.

4 Abakūulu bala 24, pamopeene ni fipeligwa fila fina, balinkufugama nu kummwipuuta Kyala, ujū ali pa kikota ikya butwa, balinkuti,
 “Ameni! Haleluja!”

Iisiku ilya lusekelo ulwa bwegi ubwa Kang’oosi

5 Po iisya lilinkufuma pa kikota ikya butwa lilinkuti,
 “Muntuufyege Kyala gwitu,
 umwe mwe babombeli baake mwesa,
 mwesa mwe mukummwimika,
 mwe basisya na mwe bafujufu.”

6 Po ndinkupilika iisya bo ilya kilundilo ikinywamu ikya bandu, kangi bo ulwa miisi amingi aga gikusuluka pa mbugujo, kangi bo ulwa njasi iji jikutajanika fiijo, lilinkuti,
 “Haleluja!

Untwa gwitu Kyala,
 ujū jo Mwene maka goosa,
 jo Malafyale!

7 Tuhobokeye nu kusekela nu kuntuufya,
 namanga akabalilo akaa bwegi ubwa Kang’oosi kafikile,
 kangi ujū ikwegigwa iitendekiisye.

8 Aapeeliigwe ukufwala umwenda unnunu umwelu fiijo,
 ugu gukulangala.”

Umwenda unnunu ugu, syo mbombo inunu isya bandu baa Kyala.

9 Po ugwandumi alinkuumbuula alinkuti, “Usimbe isi: Basajiigwe aba bapaaliigwe pa lusekelo ulwa bwegi ubwa Kang’oosi!” Kangi alinkuumbuula alinkuti, “Ago go masyu gaa nalooli agaa Kyala.” 10 Po une ndinkufugama nkyeni mmyake ukummwipuuta. Looli umwene alinkuumbuula alinkuti, “Somma! Ulingabombaga bo ulu! Une ndi mbombeli itolo, bo ulu ulipo ugwena na banino. Twesa tubukolile ubwanalooli ubwa Jesu. Kyala jo ujū untuufyege! Paapo aba bikubukola ubwanalooli ubwa Jesu, bo aba bikujoba isya bukunguluka ubu bukufuma kwa Mbepo Mwikemo.”

Uju iitogile ifalaasi inyeelu

11 Piitaasi, ndinkukubona kumwanya kwigwike. Uko ndinkujibona ifalaasi inyeelu, na ujū aaliitogilepo ingamu jaake bikuti, “Ngolofu,” kangi, “Gwa nalooli.” Ujo ikulonga nu kulwa ubwite ku bugolofu. 12 Amaaso gaake gaali bo ulwa ndapi isya mooto, kangi aafwele kuntu ingiga inyingi isya butwa. Aasimbiigwe ingamu iji akajako umundu ujū ajimeenye, looli jujo mwene. 13 Aafwele umwenda ugu baajubiike mwi ilopa. Ingamu jaake jo, “Isya Iya Kyala.”

14 Ifilundilo ifya basikali abaa kumwanya bankongaga, kuno biitogile ifalaasi inyeelu. Kangi baafwele imyenda iminunu imyelu, igi gikaja na kababye nakamo. 15 Ulũubo ulũugi lwasookaga nkanwa mmyake, ukuti abatole abandũ baa mfiisũ fyosa. “Umwene jo ujũ ikwisa kulongosyaga ni ngili ijaa kyela,”† kangi aakamaga ifinga ingali nkyombo ikya kukamilamo amaafiilũ, iji syo ngalalisi inywamu isya Kyala uMwene maka goosa. 16 Mmwenda gwake pa ndapatapa jaake, jisimbiigwe ingamu jaake,

*Malafyale gwa banyafyale
UŊntwa gwa batwa*

17 Po ndinkũmbona ugwandũmi jũmo iimile pamwanya pi isũba. Alinkũlaata fiijo nũ kũgikooolela iminombo gyosa igi gikũpululuka mu mpaalanga, alinkũti, “Isaga! Mubũngaane pamopeene, pa lũsekelo ulũnywamu ulwa Kyala. 18 Isaga! Mulyemo imibili igya banyafyale ni gya bakũlũmba baa basikali, ni gya bandũ abaa maka, ni falaasi na aba biitogilepo. Isaga! Mulyemo imibili igya bandũ boosa, abatũmwa na baabũke, abasisya na bafujufu.”

19 Ndinkũlibona iinyamaana lila ilya kwanda,‡ pamopeene na banyafyale baa pakiiisũ ni filũndilo fyabo ifya basikali. Boosa baabũngeene pamopeene, ukuti balwe na jũla aaliitogile pa falaasi, pamopeene ni kilũndilo kyake ikya basikali. 20 Looli iinyamaana, pamopeene nũ nkunguluka gwake ugwa bũtungũlũ, ujũ aabombaga ifiika kũnongwa jaake, balinkũkoligwa. Uŋkunguluka ujo aabasyobile abandũ aba babiikiigwe ikimanyilo ikya inyamaana nũ kwipuuta kũ kifwani kyake.§ Iinyamaana lila, pamopeene nũ nkunguluka gwake, balinkũsopigwa bobabiili bo bũmi, mwa sũmbi gwa mooto ugwa mabwe aga gikwaka. 21 Abasikali baabo baagogiigwe nũ lũbo ulũ lukũfuma nkanwa mmyake ujũ aaliitogile ifalaasi. Iminombo gila gyosa gilinkũlya inyama syabo gilinkwikũta.

20

Ifyinja 1,000

1 Po ndinkũmbona ugwandũmi jũmo ikũsuluka ukũfuma kumwanya, aali ni kiigũlilo ikya kũ bwina ubwa kũ ngolongo nũ nnyololo unnywamu nkiboko kyake. 2-3 Alinkũjikola inyiifwila jila, iji jo njoka ijaa ijolo, iji

† 19:15 19:15 Bala kalata gwa Isabũli 2:9. ‡ 19:19 19:19 Iinyamaana ili lyafumile mu nyanja, nũ nkũikũlũ unkali aaliitogilepo. Bala kalata gwa Ubusetuli 13:1; 17:3. § 19:20 19:20 Bala kalata gwa Ubusetuli 13:11-17.

bikuti uMoohesi pamo Seetano, alinkujipinya nu nnyololo. Alinkujisopela mbwina ubwa ku ngolongo, alinkujiigalila nu kubika ikikolekelo ku lwigi ulwa kwingilila uko, ukuti inyiifwila jilingabasyobaga kangu abandu baa mfiisu fyosa, mpaka bo fikindile ifyinja 1,000. Akabalilo ako nalooli jikwisa kwiguliligwa kukabalilo akanandi itolo.

⁴ Po ndinkufibona ifikota ifya butwa, na bandu aba baatugeelepo balinkupeeligwa ubulagili ubwa bulongi. Abandu aba baali bo aba baabooliigwe kunongwa jaa kubukola ubwanalooli ubwa Jesu, nu kulitika iisyu ilya Kyala. Abo bakaaliipuutilepo kwi inyamaana lila ni kifwani kyake, kangu bakaalyambiliile ikimanyilo kyake pa fyeni fyabo, pamo mmaboko gaabo. Balinkusyuka, balinkulongosya na Meesija ifyinja 1,000. ⁵ Ulu lo lwa kwanda Kyala ukubasyusa abafwe. Abangi boosa aba baafwile bakaasyukile mpaka bo fikindile ifyinja 1,000. ⁶ Basajiigwe fiijo, kangu biikemo, abo boosa aba Kyala ikubasyusa ulwa kwanda. Ubufwe ubwa bubili* butikujja na maka kuli abo. Looli bikwisa kujaga bapuuti baa Kyala na baa Meesija, kangu bikwisa kulongosya nagwe ifyinja 1,000.

Ukutoligwa nu kufundigwa kwa Seetano

⁷ Ifyinja 1,000 bo fikindile, Seetano ikwisa kwabuligwa ukufuma mu nnyololo gwake. ⁸ Po ikwisa kusooka panja, ikwisa kwanda ukubasyoba abandu boosa aba babalaniile pakiisu, kokuti Gogu na Magogu.† Seetano ikwisa kubabungaania bala ukulwa ubwite na Kyala. Bikwisa kujja bingi ukufwana bo ulwa nsanga ugwa kumbali ku nyanja. ⁹ Bikwisa kwenda nkiisu kyosa, ukugasyunguutila amasaasa agaa bandu baa Kyala nkaaja kaake akakundwe. Looli umooto gukwisa kusuluka ukufuma kumwanya nu kubapyuta. ¹⁰ Joope Seetano ujja aabasyobaga, ikwisa kusopigwa mwa sumbi ujja ikwaka umooto ugwa mabwe, muno lilimo lyope iinyamaana lila nu nkunguluka ugwa butungulu. Umo boosa bikwisa kupeeligwa ingubilo pakilo na pamuusi, bwila na bwila.

Ubulongi ubwa kummalikisyo

¹¹ Po ndinkukibona ikikota ikyelu ikinywamu ikya butwa, ndinkummbona ujja atugeelepo.‡ Pakiisu nu mpaalanga filinkusookapo nakalinga nkyeni mmyake, fikaaboniikepo

* **20:6** 20:6 Bala kalata gwa Ubusetuli 20:14. † **20:8** 20:8 Gogu na Magogu Kokuti ifiisu ifi aafikulwa na Kyala. Bala kalata gwa Esekyeli 38-39. ‡ **20:11** 20:11 Ujja atugeelepo Kokuti Kyala.

kangi. ¹² Po ndinkubabona abafwe, abasisya na bafufu, biimile nkyeni nkikota ikya butwa, baakalata balinkubaaluligwa. Kangi kalata ujungi alinkubaaluligwa. Aali jo kalata ugwa buumi. Po Kyala alinkubalonga abafwe ukukongana ni mbombo syabo, bo muno sisimbiigwe mwa baakalata abo. ¹³ Inyanja jilinkubasoosyamo abafwe aba baalimo mula. Bufwe na Ngolongo balinkubasoosyamo abafwe aba baaliko uko. Kyala alinkubalonga boosa ukukongana ni mbombo syabo. ¹⁴ Po Bufwe na Ngolongo balinkutaagigwa mwa sumbi ujũ ikwaka umooto. Sumbi ujo ujũ ikwaka umooto, bo bufwe ubwa bubili. ¹⁵ Abandu boosa aba ingamu syabo sikaaboniike mwa kalata ugwa buumi, balinkusopigwa mwa sumbi ujũ ikwaka umooto.

21

Umpaalanga umpya ni kiisu ikipya

¹ Po ndinkugubona umpaalanga umpya ni kiisu ikipya. Umpaalanga ugwa kwanda gula, ni kiisu ikya kwanda kila fyasookilepo. Inyanja joope jikaalipo kangi. ² Ndinkukabona akaaja akiikemo aka jo Jelusalemu umpya, kikusuluka ukufuma kumwanya kwa Kyala. Akaaja ako kaali bo ulwa nkiikulũ ujũ abandu bannosiisye bo ikwegigwa.

³ Po ndinkupilika iisya iinywamu ukufuma pa kikota ikya butwa, lilinkuti, "Keeta! Ubũjo bwa Kyala pamopeene na bandu. Iktuugalaga pamopeene nabo, boope bikujaga bandu baake. Kyala juũjo ikujaga pamopeene nabo. ⁴ Umwene ikwisa kubapyasiila amaasosi gaabo goosa. Ubufwe aabutikujapo kangi, pamo ukubaba, pamo ukwililiisya, pamo ingubilo, namanga isya kwanda sikindile!"

⁵ Po ujũ aatugeele pa kikota ikya butwa alinkuti, "Keeta! Ngusitendekesya syosa ukũja mbya." Kangi alinkuumbũula alinkuti, "Usimbe amasyũ aga gaa kusubiligwa, kangi gaa nalooli!" ⁶ Kangi alinkuti, "Simaliike! Une jo une ngwanda, kangi jo une ngumaliikisya.* Une ne bwandilo, kangi ne bumaliikisyo. Ujũ ali ni kyumilwa, ngwisa kumpapo amiisi agaa kunwa agaa itolo, ukufuma mu nyiibũko isya miisi aga gikupa ubuumi. ⁷ Ujũ ikusitola ingelo jo ikwisa kwambilila ifyo. Une angũja ne Kyala gwake, umwene jo aikũja Mwanangũ. ⁸ Looli abooga boosa, na aba bakaja nu lwitiko, na banyali, na bagogi, na balogwe, na balosi, na

* **21:6** 21:6 Une jo une ngwanda, kangi jo une ngumaliikisya NKigiliki bikuti Alifa na Omega, Iyo isya Ilya kwanda ni Iya bumaliikisyo mu alifabeti ijaa njobelo ijaa Kigiliki.

aba bikwipuuta ku tundu utu akaja jo Kyala, na batungulu boosa, ubajo bwabo bukwisa kaja mwa sumbi jula ikwaka umooto ugwa mabwe. Ubu bo bufwe ubwa bubili.”

Akaaja akaa Jelusalemu umpya

⁹ Po jumo mbandumi bala bahaano na babili, aba baali ni nyangabya sila ihaano na ibili, isi syali nu butolwe buhaano na bubili ubwa kummaliikisyo, alinkwisa kukumbula alinkuti, “Isaga angakunangisya unkiikulu uju ikwegigwa, unkasi gwa Kang’oosi!” ¹⁰ Mbepo Mwikemo alinkuusulukila, ugwandumi alinkundwala pa kyamba ikitali ikinywamu. Alinkunangisya akaaja akiikemo Jelusalemu, kikusuluka ukufuma kumwanya kwa Kyala. ¹¹ Kaalangalaga ubusisya ubwa Kyala. Undangalila gwake gwali bo ulwa mabwe amakeseefu agaa ntengo, na bo ulwa igalaasi. ¹² Kaali ni imato itali kangi iinywamu, ili lyali ni fipata kalongo na fibili. Kukuti kipata kyalindililigwaga nu gwandumi jumo, nu kusimbigwa ingamu jimo, ijaa fikolo kalongo na fibili ifya Isilaili. ¹³ Ifibafu fyosa fyali ni fipata fitatu. Kubusookelo ifipata fitatu, kululu ifipata fitatu, kwitongo ifipata fitatu, kubujongelo ifipata fitatu. ¹⁴ Iimato ilya kaaja ako, lyajengiigwe pamwanya pa mabwe kalongo na mabili agaa lwalo. Kukuti ibwe jaasimbiigwepo ingamu jimo, ijaa batumigwa kalongo na babili abaa Kang’oosi.†

¹⁵ Po ugwandumi jula uju aajobaga na niine, aali ni ngili ijaa kupimila ijaa sahabu, ukuti akapime akaaja ako, ifipata fyake ni imato lyake. ¹⁶ Akaaja kala kaafwene itolo ifibafu fyosa fina, ubutali bwafwene nu bweleefu. Po ugwandumi alinkukapima akaaja ako ni ngili jaake. Kaali ni fipimo 12,000, ubutali nu bweleefu, nu kufyuka kumwanya kwafwene itolo.‡ ¹⁷ Alinkulipima iimato lyake, ubutali bwake ubwa kiboko ukwandila ku nyooobe ukufika pa kipuuto, fyali ifiboko 144, ku kipimilo ikya mundu iki ugwandumi aapimiile.

¹⁸ Iimato lyajengiigwe na mabwe amakeseefu agaa ntengo. Akaaja akeene kaajengiigwe ni sahabu inunu, iji jikulangala bo ulwa igalaasi. ¹⁹ Ulwalo ulwa imato lwanosiigwe na mabwe agaa ntengo agaa langi isya lako nu lako. Iibwe ilya kwanda ilya lwalo lyali lya jasipi, ilya bubili lyali lya jakuti, ilya butatu lyali lya kaliketoni, ilya buna lyali lya sumaliti. ²⁰ Kangi iibwe ilya buhaano lyali lya salindoniki, ilya ntandatatu lyali lya akiki, ilya buhaano na bubili lyali lya kilisoliti, ilya lwele lyali lya sabalajati,

† **21:14** 21:14 Abatumigwa kalongo na babili abaa Kang’oosi Bala iisyu Abatumigwa ku Isyakulingaania. ‡ **21:16** 21:16 Ifipimo ifi nkipimo ikya mmasiku aga kokuti fkilomita 2,000.

ilya buhaano na buna lyali lya topasi, ilya kalongo lyali lya kilisopilasi, ilya kalongo na limo lyali lya jakinti, ni lya kalongo na mabili lyali lya ametisiti. ²¹ Fyope ifipata kalongo na fibili, fyali fya nyambo isya ntengo kalongo na ibili. Kukuti kipata kyatendekesiigwe nu lanyambo lamo. Injila inywamu ijaa kaaja ako, jaatendekesiigwe ni sahabu inunu, iji jikulangala bo ulwa igalaasi.

²² Ngaajibwenemo itempeli najimo nkaaja kala, paapo uNtwa Kyala uMwene maka goosa na Kang'oosi jula jo tempeli jaa kaaja kala. ²³ Akaaja kala katikulonda ukumulikiligwa ni isuba pamo umwesi, namanga ubusisya ubwa Kyala bukukamulikila, kang'i inyaale jaake jo Kang'oosi. ²⁴ Abandu baa mfikolo fyosa bikwisa kwendaga ndumuli lwake. Abanyafyale baa pakiisu bikwisa kukatwalilaga ubukabi bwabo. ²⁵ Ifipata ifya kaaja fikwisa kujaga bwasi akabalilo koosa, kang'i umo pakilo patikwisa kujako. ²⁶ Abandu baa mfikolo fyosa bikwisa kukatwalilaga akaaja kala ubukabi nu lwimiko lwabo.

²⁷ Looli kakajako kokoosa akanyali aka kikwisa kwingila nkaaja ako. Umundu gwesa uju ikubomba isya kukalasya, pamo isya butungulu, atikwisa kwingila umo. Beene aba ingamu syabo sisimbiigwe mwa kalata ugwa buumi ugwa Kang'oosi, bo bikwisa kwingila.

22

Ulwisi ulwa miisi agaa buumi

¹ Po ugwandumi alinkuunangisya ulwisi ulwa miisi agaa buumi, ulu lwalangalaga bo ulwa igalaasi. Lwafumile pa kikota ikya butwa ikya Kyala ni kya Kang'oosi. ² Ulwisi ulo lwendaga mu njila inywamu ijaa kaaja. Mfibafu fyosa ifya lwisi ulo gyalipo imipiki igi gikutwala ubuumi. Imipiki igi gikupa iseke isya luko kalongo na ibili. Kukuti mwesi uluko lwake nkyinja. Amaani gaake go nkota ugwa kubabumbulusya abandu boosa pakiisu.

³ Katikwisa kujamo akandu nakamo aka Kyala akagunile nkaaja kala. Kikota ikya butwa ikya Kyala ni kya Kang'oosi kikwisa kujamo. Po ababombeli baake bikwisa kummwipuutaga. ⁴ Bikwisa kummbona kumaaso, po ingamu jaake jikwisa kusimbigwa pa fyeni fyabo. ⁵ Pakilo patikwisa kujako kang'i. Batikwisa kufumbwaga nu lumuli ulwa nyaale pamo iisuba, paapo uNtwa Kyala juujo ikwisa kubumulikilaga, bikwisa kulongosyaga nagwe bwila na bwila.

Ukugomoka kwa Jesu Kilisiti

6 Po ugwandumi ujo alinkumbuula alinkuti, “Amasyu aga gaa kusubiligwa, kangu gaa nalooli. Umtwa Kyala uju ikubapa abakunguluka Mbepo gwake uMwikemo, antumile ugwandumi gwake, ukuti abasetulile ababombeli baake, isi aasikubombigwa kisita kukaabila.”

7 Jesu ikuti, “Keeta! Ngwisa nakalinga. Asajigwe uju ikugakola amasyu agaa bakunguluka, ubu busimbiigwe mwa kalata uju.”

8 Une Johani jo une naasibwene nu kusipilika isyo syosa. Bo nsibwene nu kusipilika, ndinkugwa ulupi nkyeni mmalundi agaa gwandumi uju aanangisyaga une isyo, ndinkummwipuuta. 9 Looli umwene alinkumbuula alinkuti, “Somma! Ulingabombaga bo ulo! Une ndi mbombeli itolo, bo ulu ulipo ugwe na bakunguluka bi-inaako, na boosa aba bikugakola amasyu agaa mwa kalata uju. Kyala jo uju ummwipuutege!”

10 Kangu alinkuti, “Ulingafisaga bo isya mbutiitu, amasyu agaa bakunguluka ubwa kalata uju, namanga akabalilo akaa kuboneka kali kifuki. 11 Mpaka akabalilo kala bo kafikile, po uju ikubomba imbiibi endelelege ukubomba imbiibi, unnyali endelelege ukuja nnyali, uju ikubomba isya bugolofu endelelege ukubomba isya bugolofu, kangu umwikemo endelelege ukuja mwikemo.”

12 Jesu ikuti, “Keeta! Ngwisa nakalinga. Ifya kubahomba ngwisa nafyo, ukubahomba boosa ukukongana ni mbombo syabo. 13 Une jo une ngwanda, kangu jo une ngumaliikisya. Ndi gwa kwanda, kangu ndi gwa kummaliikisyo. Une ne bwandilo, kangu ne bumaliikisyo.”

14 Basajigwe abandu aba bikusuka imyenda gyabo,* ukuti biitikisigwe ukwingila mfipata ifya kaaja. Bikwisa kulya iseke isya mpiki ugwa buumi. 15 Looli uko panja kali na balosi, abalogwe na bagogi, na aba bikwipuuta ku tundu utu akaja jo Kyala, pamopeene na boosa aba babuganile ubutungulu nu kutungulupa. Abo bikwisa kujaga panja pakaaja bo ulwa mbwa.

16 “Une Jesu, nantumile ugwandumi gwangu kukubasisimikisya umwe ubwanalooli ubwa nongwa isi, ukuti sikafumusigwe ku fipanga ifya Kyala. Une ndi nsi, kangu ndi gwa ndujungu ulwa malafyale Ndaabiti, ndi latondwa kipanda busiku† ulu lukulangala fiijo.”

17 Mbepo Mwikemo na uju ikwegigwa bikuti, “Isaga!” Joope uju ikusipilika isi atigi, “Isaga!” Joope uju ali ni

* 22:14 22:14 Bala kalata gwa Ubusetuli 7:14. † 22:16 22:16 Kipanda busiku Ulatondwa ulu lukulangala nulubunju fiijo bo bukaali ukukya. Bala kalata gwa Imbalilo 24:17.

kyumilwa nu kulonda amiisi, iise eege amiisi agaa buumi agaa itolo.

Amasyu agaa kumaliikisya

¹⁸ Ngubasoka abandũ boosa aba bikugapilika amasyu agaa bukunguluka ubwa kalata ujũ. Umundũ linga ikongelapo kokoosa, Kyala ikwisa kummongelapo ubutolwe ubu busimbiigwe mwa kalata ujũ. ¹⁹ Kangi linga ikusoosyapo iisyu lyolyosa ilya bukunguluka ubwa mwa kalata ujũ, Kyala ikwisa kusoosyapo ikijabo kyake ikya seke isya mpiki gula ugu gukupa ubuumi, nu kusoosyapo ubujo bwake nkaaja akiikemo, ubu busimbiigwe mwa kalata ujũ.

²⁰ Ujũ ikusisimikisya isyo syosa ikuti, "Nalooli ngwisa nakalinga." Ameni. Gwisege Ntwa Jesu!

²¹ Hiiipyana lya Ntwa Jesu lijege na nuumwe mwesa. Ameni.